










স্বাক্ষরিত ও সত্য  
১৮৭৬

স্বাক্ষরিত ও সত্য

  
Liber 17. 77  
Uttarpara Jo kishu 10th Library  
Govt of West Bengal





# গবর্নমেন্ট গেজেট

---

TUESDAY, JULY 18, 1875

---

সকলবার, ১৮৭৫ সাল ১৩ জুলাই।

---

## PART II

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের আদেশ ও নির্দেশনাবলি।

---

## ORDERS BY THE LIEUTENANT GOVERNOR OF BENGAL.

## REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS

No 16070 S

*CENTRAL*—*The 20th June 1875*—Baboo Dwarka Pershad Sub Deputy Collector, Belur in Patna is allowed leave for two months under Section 9 Supplement I of the Civil Leave Code in extension of the leave granted to him under orders of the 2nd February 1875

*The 11th June 1875*—Baboo Okhoy Coomar Bose Sub-Deputy Collector Nattore, is allowed leave for 15 days under Section 21 Chapter VI, of the Civil Leave Code in extension of the leave granted to him under orders of the 27th April 1875

Baboo Phoyrub Nath Palit Sub Deputy Collector Khoolna, is allowed leave of absence for one month under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code

Baboo Gunga Naryan Roy B A, is appointed to act as Sub-Deputy Collector of Khoolna during the absence, on leave of Baboo Bhoyrub Nath Palit or until further orders

Mr Francis William Badcock Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector Bhagulpore is allowed leave for three months under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code with effect from the date on which he may be relieved by Mr C C Quinn

Mr Charles Campbell Quinn is appointed to be Joint Magistrate and Deputy Collector of Bhagulpore with effect from the date on which he may be relieved by Mr V F Taylor of the magistracy of that district

*The 25th June 1875*—Mr William O Reilly Deputy Magistrate and Deputy Collector, Sectamurhet is allowed subsidiary leave for 15 days under Section 10, Supplement F of the Civil Leave Code

Mr Francis Henry Harding Assistant Magistrate and Collector, Moorshedabad, is appointed to have charge of the Rampore Haut Division of that district during the absence on leave of Mr C W Bolton or until further orders

Mr Edward Stewart, Deputy Magistrate and Deputy Collector, in charge of the Jehanabad Division of the Gya District, is allowed leave for two months under Section 21 Chapter VI, of the Civil Leave Code

Moulvi Azhurul Huq Deputy Magistrate and Deputy Collector, Gya is appointed to have charge of the Jehanabad Division of that district during the absence, on leave, of Mr Stewart or until further orders

*The 28th June 1875*—Mr Charles Thomas Buckland, Commissioner of the Burdwan Division, is allowed leave for three months under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code with effect from the 20th July 1875

Mr William James Herschel Bart Officiating Commissioner of the Presidency Division is appointed to act as Commissioner of the Burdwan Division during the absence, on leave, of Mr C T Buckland or until further orders

*The 29th June 1875*—Baboo Borodakant Moroomdar, Deputy Magistrate and Deputy Collector Balisore is allowed privilege leave for two days, in extension of the leave granted to him under orders of the 29th March last.

Moulvi Abdool Razak Sub Deputy Collector, Buxar, is allowed leave for one month, under Section 3 Supplement F of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 14th May last

[Government Gazette, 6th July 1875]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত সেন্টেমেণ্ট পবরমর সাহেবের অ

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্ট ।

১৬০৭০৪ নম্বর ।

সাধারণ ।—১৮৭৫ সাল ২০ জুন ।—পাটনার অন্তর্গত বেহাবের সব ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত দ্বারকা প্রসাদ বাবু ১৮৭৫ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ২ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিভিল কার্যকাবকদের ছুটী । চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৯ ধারামতে দুই মাস ছুটী পাইয়াছেন ।

১৮৭৫ সাল ২৪ জুন ।—নাটোরের সব ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু অক্ষয় কুমার বসু ১৮৭৫ সালের এপ্রিল মাসের ২৭ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিভিল কার্যকাবকদের ছুটী । চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৬ অধ্যায়ে ২১ ধারামতে পনের দিন ছুটী পাইয়াছেন ।

খুলনার সব ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু ভৈরবনাথ পালিত সিভিল কার্যকাবকদের ছুটী । চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৬ অধ্যায়ে ২১ ধারামতে এক মাস ছুটী পাইয়াছেন ।

শ্রীযুত বাবু ভৈরবনাথ পালিতের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত শ্রীযুত বাবু দামাবাষা বায় বি এ, খুলনার সব-ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম কবিত্তে নিযুক্ত হইলেন ।

ভাগলপুরের একটি আইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ফ্রান্সিস উলিয়াম ব্যাডক সাহেব যে তাবিখে শ্রীযুত সি, সি কুহন সাহেবের প্রতি কর্তব্যে ভাবাপণ কবেন সেই তাবিখ অর্থাৎ সিভিল কার্যকাবকদের ছুটী । চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৬ অধ্যায়ে ২ ধারামতে তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন ।

শ্রীযুত চার্লস কাম্বেল কুইন সাহেব যে তাবিখে শ্রীযুত বি টি, টেলর সাহেবের প্রতি ভাগলপুর জিলার মাজিষ্ট্রেটী বর্ষের ভাবাপণ কবেন সেই তারিখঅবধি ভাগলপুরের আইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্মবরণার্থে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৫ সাল ২৫ জুন ।—সীতামতীর ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত উলিয়াম ও বাইলা সাহেব, সিভিল কার্যকাবকদের ছুটী । চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১০ ধারামতে পনের দিন ডপব বাইলা ছুটী পাইয়াছেন ।

শ্রীযুত সি ডবলিউ বোলটন সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত মুরশিদাবাদের আসিফাণ্টে মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত ফ্রান্সিস হেনরি হার্ডি সাহেব ঐ জিলার অন্তর্গত বামপুরহাট মহকুমার কার্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইবেন ।

গয়া জিলার অন্তর্গত জাহানাবাদ মহকুমার কার্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এডওয়ার্ড ফট সাহেব সিভিল কার্যকাবকদের ছুটী । চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৬ অধ্যায়ে ২১ ধারামতে দুই মাস ছুটী পাইয়াছেন ।

শ্রীযুত নী য়ার্ট সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত গয়া ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী আবদুল হক ঐ জিলার অন্তর্গত জাহানাবাদ মহকুমার কার্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৫ সাল ২৮ জুন । বঙ্কমান খণ্ডের কমিশ্যনর শ্রীযুত চার্লস তামস একলও সাহেব সিভিল কার্যকাবকদের ছুটী । চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৬ অধ্যায়ে ২১ ধারামতে ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ২০ তাবিখ অর্থাৎ তিন মাস ছুটী পাইলেন ।

শ্রীযুত সি, টি, বকলও সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত বঙ্কমান খণ্ডের একটি কমিশ্যনর শ্রীযুত সর উলিয়াম জেমস হর্শেল সাহেব বাবনেট বঙ্কমান খণ্ডের কমিশ্যনরের কর্ম কবণার্থে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৫ সাল ২৯ জুন ।—বালেশ্বরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু বরদানান্ত মহকুমার গত মার্চ মাসের ২৯ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত দুই দিন অগ্রাহ্যেব ছুটী পাইয়াছেন ।

বঙ্গারের সব ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী আবদুল বেজাব গত মে মাসের ৪ তাবিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিভিল কার্যকাবকদের ছুটী । চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে এক মাস ছুটী পাইয়াছেন ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ৬ জুলাই ।]

*The 21st June 1875* — The following gentlemen are appointed to form a committee for the purpose of carrying out the provisions of Act VI (B C) of 1864 in the town and suburbs of Calcutta —

Mr Bradford Leslie, Engineer to the Justices of the Peace  
 „ James Walker Superintendent Bengal Coal Company  
 „ David Scott, c s , Vice Chairman of the Port Commissioners

Mr Stuart Saunders Hogg is appointed to be President of the Committee

*The 29th June 1875* — Mr George Easton Head Assistant and Registrar of the Revenue and General side of the Bengal Secretariat is appointed temporarily to act as an Assistant Secretary to the Government of Bengal, *vice* Mr R Knight, resigned

Baboo Brohmonth Sen Head Assistant, Revenue Department, is appointed temporarily to be Registrar of the Revenue side of the Bengal Secretariat in addition to his own duties, *vice* Mr George Easton, appointed temporarily to act as an Assistant Secretary

Mr Edmund Durup deDombal, Head Assistant, Financial Department, is appointed temporarily to be a Head Assistant in the Bengal Secretariat, *vice* Mr George Easton, appointed temporarily to act as an Assistant Secretary

*Police — The 18th June 1875* — Mr William Dering Pratt, District Superintendent of Police Hooghly acted in the Third Grade of District Superintendents of Police from the 20th February to the afternoon of the 14th May 1875

*The 23rd June 1875* — The following promotions are made in the Police consequent on the retirement of Mr W L Owen with effect from the 1st instant —

To the First Grade of District Superintendents — Major John Charles Campbell Daunt v c

To the Second Grade of District Superintendents — Mr James Cockburn

To the Third Grade of District Superintendents — Captain Herbert Maynard Ramsay

To the Fourth Grade of District Superintendents — Mr Arthur Blair

To the Fifth Grade of District Superintendents — Mr William John Kilby

To the First Grade of Assistant Superintendents — Mr George Robert King Meares

To the Second Grade of Assistant Superintendents — Mr Richard Augustus D'Oyly Bignell

Baboo Gudadhur Khan Acting Assistant Superintendent of Police, is confirmed in the Third Grade of that class of officers

*The 25th June 1875* — Mr Henry Maxwell Reilly Officiating District Superintendent of Police Midnapore is transferred to Mymensingh

Mr Sandford James Kilby, Assistant Superintendent of Police, on leave is appointed to act as District Superintendent of Police, Midnapore, during the absence, on duty, of Mr C P L Macaulay or until further orders

Mr Charles Armstrong Fisher, Assistant Superintendent of Police, is appointed to have charge of the District Police of Jessore with effect from the date on which he relieved Mr J Masters This cancels the orders of the 7th instant, appointing him to act as District Superintendent of Police Rungpore

Mr Thomas Gwyther Charles, Assistant Superintendent in charge of the District Police of Mymensingh is appointed to have charge of the District Police of Rungpore

Major William Leicester Nathornal Knyvett, District Superintendent of Police, Purneah, is appointed to act as Personal Assistant to the Inspector General of Police during the absence on leave of Captain A R Wilkinson, or until further orders

[Government Gazette, 6th July 1875]

১৮৭৫ সাল ২১ জুন।—নিম্নলিখিত মহাপরেশ্বর। ১৮৬৫ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের কার্যপক্ষে কলি  
কর্তৃপক্ষগণের ও তৎপক্ষগণের কমিটিস্বরূপ নিযুক্ত হইলেন।

শান্তিরক্ষার্থ জটিসনের ইঞ্জিনিয়ার জীবুত ব্রাডফোর্ড লেন্সলী সাহেব।

বাকাল কোস কোম্পানির সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীবুত জেমস ওয়াকর সাহেব।

পোর্ট কমিশনারদের প্রতিনিধি সভাপতি জীবুত ডেবিড স্কট সাহেব, সি ই।

জীবুত স্টুয়ার্ট সওর্স হগ সাহেব উক্ত কমিটির সভাপতিব পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ২১ জুন।—জীবুত আর মাইট সাহেব কর্মভাগ কবাতে তৎপরিবর্তে বাকাল সেক্রে  
টারি রোবিনউ ও জেমরল ডিপার্টমেন্টের হেড আসিস্ট্যান্ট ও রেজিষ্টার জীবুত জর্জ ইটন সাহেব  
কিয়ংকালের নিমিত্তে বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টে আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারি কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

জীবুত জর্জ ইটন সাহেব কিয়ংকালের নিমিত্তে আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারি কর্ম করণার্থে নিযুক্ত  
হওয়ার তৎপরিবর্তে রোবিনউ ডিপার্টমেন্টের হেড আসিস্ট্যান্ট জীবুত বারু ব্রহ্মনাথ সেন কিয়ংকালের  
নিমিত্তে আগম কর্মপ্রতিরক্ত বাকাল সেক্রেটারি বোবিনউ ডিপার্টমেন্টে রেজিষ্টারের কর্ম করিতে  
নিযুক্ত হইলেন।

জীবুত জর্জ ইটন সাহেব কিয়ংকালের নিমিত্তে আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারি কর্ম করণার্থে নিযুক্ত  
হওয়ার তৎপরিবর্তে রোবিনউ ডিপার্টমেন্টের হেড আসিস্ট্যান্ট জীবুত এডমণ্ড ডবল ডিউশন সাহেব কিয়ংকালের  
নিমিত্তে বাকাল সেক্রেটারি হেড আসিস্ট্যান্টের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

পোলীস সম্পর্কিত বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ১৮ জুন।—হুগলীর পোলীসেব ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট  
জীবুত উলিয়ম ডেরিং প্রাট সাহেব ১৮৭৫ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ২৫ তারিখঅবধি মে মাসের ১৪  
তারিখের অপরাহ্ন পর্যন্ত পোলীসেব ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টদের তৃতীয় শ্রেণীতে কর্ম করিয়াছেন।

১৮৭৫ সাল ২৩ জুন।—জীবুত ডবলিউ এন ওয়েন সাহেব কর্মহইতে অসমর্থ প্রমাণ কবাতে এই  
মাসের তারিখ অবধি পোলীসে নিম্নলিখিত পদস্থ করা গেল।

মেজর জীবুত জাম চারলস কাম্বেল ডান্ট সাহেব, বি, সি ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টদের প্রথম  
শ্রেণীভুক্ত হইলেন।

জীবুত জেমস কোবর্গ সাহেব ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টদের দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইলেন।

কাণ্ডাম জীবুত হর্কট মেমার্ড রামসে সাহেব ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টদের তৃতীয় শ্রেণীভুক্ত  
হইলেন।

জীবুত আর্থার ব্রের সাহেব, ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টদের চতুর্থ শ্রেণীভুক্ত হইলেন।

জীবুত উলিয়ম জাম কিল্লি সাহেব ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টদের পঞ্চম শ্রেণীভুক্ত হইলেন।

জীবুত জর্জ রবট কি. মিসস সাহেব আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টদের প্রথম শ্রেণীভুক্ত  
হইলেন।

জীবুত রিচার্ড আগস্টস ডবলী বিগনেল সাহেব আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টদের দ্বিতীয়  
শ্রেণীভুক্ত হইলেন।

পোলীসেব একটি আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীবুত বারু গদাএর ঠা। ঐ শ্রেণীর কার্যকাবদের  
তৃতীয় শ্রেণীতে স্থাবিরূপে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ২৫ জুন।—মেদিনীপুরের পোলীসের একটি ডিষ্ট্রিক্ট সুপা. ন্টেন্ডেন্ট জীবুত হেনরি  
মাকগুরেল রাইলী সাহেব, ময়মনসিংহে প্রেরিত হইলেন।

রাজকার্যোপলক্ষে জীবুত সি, পি, এল, মাকলে সাহেবের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না  
হইলে পর্যন্ত পোলীসের আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীবুত সাওসর্ড জেমস কিল্লি সাহেব মেদিনীপুরের  
পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন। ইনি ছুটি লইয়াছেন।

পোলীসের আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীবুত চারলস আর্মস্ট্রং ফিসব সাহেব যে তারিখে জীবুত  
জে. মাকলে সাহেবের স্থানে কর্মের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি যশোর জিলার পোলীসের  
কার্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইবেন। তিনি বঙ্গপুরের পোলীসেব ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম  
করণার্থে নিযুক্ত হইলেন গত মাসের ৭ তারিখের এই আজ্ঞা ইহাতে বহিত করা গেল।

ময়মনসিংহ জিলার পোলীসের কার্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীবুত  
ডানস গরথর চার্লস সাহেব, বঙ্গপুর জিলার পোলীসের কার্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইবেন।

কাণ্ডাম জীবুত এ, আর ডইলকিন্সন সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা  
না হইলে পর্যন্ত পুরণিয়ার পোলীসেব ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট মেজর জীবুত উলিয়ম ব্রেকের নাথরনাল  
মিবেট সাহেব পোলীসের ইন্সপেক্টর জেমরল সাহেবের স্বকীয় আসিস্ট্যান্টের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত  
হইলেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৬ জুলাই।]



Mr George Robert King Meares, Assistant Superintendent of Police, is appointed to act as District Superintendent of Police Purneah during the absence on duty, of Major W L N Knyvett, or until further orders

REGISTRATION — *The 23rd June 1875* — Baboo Nobin Krishna Bose, Sub Registrar of Sealdah, is appointed to be Special Sub Registrar at Al pore *vice* Baboo Prem Chand Boral about to retire

Mr H S Thompson is appointed to be Rural Sub Registrar of Sealdah *vice* Baboo Nobin Krishna Bose transferred to Alipore

EDUCATION — *The 28th June 1875* — Mr J Behnendt Assistant Professor Latna College having reported his return from furlough on the afternoon of the 15th April 1875 is allowed subsidiary leave up to the 1st idem to enable him to rejoin his appointment

*The 29th June 1875* — Mr J M Scott C.E. Professor, Civil Engineering Department of the Presidency College is allowed leave for three months under Section 3 Supplement I of the Civil Leave Code with effect from the 14th instant

OPIMUM — *The 20th June 1875* — Mr F L Porcelli Assistant Sub Deputy Opium Agent Mynpuri is allowed leave for six months under Section 5 Supplement I, of the Civil Leave Code with effect from the 15th July 1875

MEDICAL — *The 19th June 1875* — Assistant Surgeon Nundo Coomar Mitter is appointed to the charge of the dispensary and sub division of Deoghur in the Sonthal Pergunnahs

*The 23rd June 1875* — Mr W H Cornish District Superintendent of Police Bankooria is appointed to be a Member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at that place

The services of First Class Assistant Apothecary S Jackson attached to the Presidency General Hospital are replaced at the disposal of the Government of India in the Military Department

Second Class Assistant Apothecary P McKev is appointed to have charge of the Sumboo Nath Pandit Ward in the Presidency General Hospital, *vice* Assistant Apothecary S Jackson

The services of the following Hospital Apprentices are replaced at the disposal of the Government of India in the Military Department —

Passed Hospital Apprentice John Cabb

Hospital Apprentice Archibald Wright

Baboo Bhoobun Mohun Mitter Superintendent of Vaccination Eastern Bengal Circle is allowed leave for three months under Section 21 Chapter VI, of the Civil Leave Code from the 1st July 1875 or from such date on which he may avail himself of the leave

*The 28th June 1875* — The unexpired portion of the leave granted to Assistant Surgeon Gopal Chunder Bose under orders of the 23rd January 1875 is cancelled, with effect from the date on which he may rejoin his appointment at Seetamurhee

ECONOMIC MUSEUM — *The 21st June 1875* — In the notification published at page 681 of the *Calcutta Gazette* of the 9th June 1875 appointing certain gentlemen to be members of the Shahabad District Economic Museum Committee for Mr M Gore read 'Mr M Fox

*The 28th June 1875* — The following gentlemen are appointed to be members of the District Economic Museum Committee of Chittagong —

Mr T M Kirlwood Officiating Magistrate and Collector, *Chairman*

T C Veasey Assistant Settlement Officer

J Anderson Joint Magistrate and Deputy Collector, Cox's Bazar

[Government Gazette, 6th July 1875]

রাজকার্য্যোপলক্ষে যেহেতু জীযুত ডবলিউ, এল, এম, মিলেট সাহেবের অন্তঃপন্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত পোলীসের আসিস্টান্ট সুপারিন্টেণ্ডেণ্ট জীযুত জজ রবট কি. মিসস সাহেব পুনর্নিযায় পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেণ্ডেণ্টের কৰ্ম্মকবণার্থে নিযুক্ত হইলেন ।

রেজিষ্ট্রীকরণ সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন ।— ১৮৭৫ সাল ২৩ জুন ।— জীযুত বাবু প্রেমচাঁদ বড়াল কৰ্ম্ম হইতে অবসর গ্রহণ করিতে উদ্যত হওয়াতে শিয়ালদহের সব রেজিষ্ট্রার জীযুত বাবু নবীন কৃষ্ণ বসু আলিপুরে বিশেষ সব রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

জীযুত বাবু নবীন কৃষ্ণ বসু শিয়ালদহে প্রেরিত হওয়াতে তৎপরিবর্তে জীযুত এচ এস, ভায়সন সাহেব, শিয়ালদহে গ্রাম্য সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

শিক্ষা সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন ।— ১৮৭৫ সাল ২৮ জুন ।— পাটনা কালেক্টর সহকারী অধ্যাপক জীযুত জে বেহবেন্ট সাহেব ১৮৭৫ সালের আগ্রিস মাসের ১৮ তারিখে অপবাক্ষ নিযমিত ছুটি হইতে প্রত্যাগমন কারয়াছেন এমত রিপোর্ট বরাতে আপন কৰ্ম্ম পুনগ্রহণ কবিতে পারিবার নিমিত্তে ঐ মাসের ২১ তারিখ পর্য্যন্ত উপকবণার্থ ছুটি পাইয়াছেন ।

১৮৭৫ সাল ২৯ জুন ।— প্রেসিডেন্সী কালেক্টর সিল ইন্সপেক্টর ডিপার্টমেন্টের অধ্যাপক জীযুত জে, এম স্টে সাহেব সি ই সিবিল কার্য্যাবকদেব ছুটি । চিকিত্ত পবিশিষ্ট বিধি ৩ ধারামতে ঐ মাসের ১৫ তারিখ অবদি তিন মাস ছুটি পাইয়াছেন ।

আফান সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন ।— ১৮৭৫ সাল ২০ জুন ।— আইনপুবার আফানের আসিস্টান্ট সব-ডেপুটী এজেন্ট জীযুত ই এফ জে পর্সেল সাহেব সিবিল কার্য্যাবকদেব ছুটি । চিকিত্ত পবিশিষ্ট বিধি ৫ ধারামতে ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ৫ তারিখ অবদি চয় মাস ছুটি পাইয়াছেন ।

চিকিৎসা সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন ।— ১৮৭৫ সাল ৯ জুন ।— আসিস্টান্ট চিকিৎসক জীযুত নন্দকুমার মিত্র সাঁওতাল পবগনার অন্তর্গত দেবগড় ঈশদালয়ের ও মহকুমার কার্য্যাব তান গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৫ সাল ২৩ জুন ।— ঝাড়ভাব পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেণ্ডেণ্ট জীযুত ডবলিউ এচ কর্ণিস সাহেব সেই স্থানের দাওত ও ঈশদালয়ের কার্য্য সম্পাদনার্থ কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন ।

প্রেসিডেন্সী জেন ন হাম্পাতাল নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর আসিস্টান্ট আপথিকবি জীযুত এস জাকসন সাহেব মিলিটারী ডিপার্টমেন্টে ভাবতবর্ষের গবর্নমেন্টের আজ্ঞাবীণে পুনর্দায় নিযুক্ত হইলেন ।

আসিস্টান্ট আপথিকবি জীযুত এস জাকসন সাহেবের পরিবর্তে দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্টান্ট আপথিকবি জীযুত পি মাকি সাহেব প্রেসিডেন্সীর জেনরল হাম্পাতালের অন্তর্গত শমুনাথ পণ্ডিতের ওয়ার্ডের কার্য্যের ভাব গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন ।

নিম্নলিখিত হাম্পাতাল আগ্রিণ্টিসের মিলিটারী ডিপার্টমেন্টে ভাবতবর্ষের গবর্নমেন্টের আজ্ঞাবীণে পুনর্দায় নিযুক্ত হইলেন ।

পবীক্ষোত্তীর্ণ হাম্পাতাল আগ্রিণ্টিস জীযুত জান শিব সাহেব ।

হাম্পাতাল আগ্রিণ্টিস জীযুত আটলড বাইট সাহেব ।

পূর্ব বঙ্গদেশ চক্রের টীকাদান কার্য্যের সুপারিন্টেণ্ডেণ্ট জীযুত বাবু ভুবনমোহন মিত্র ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি অথবা তাহার পব যে তারিখে ছুটি গ্রহণ কবন সেই তারিখ অবধি সিবিল কার্য্যাবকদেব ছুটি বিনিব ৬ অধ্যায়ের ২ ধারামতে তিন মাস ছুটি পাইয়াছেন ।

১৮৭৫ সাল ২৮ জুন ।— আসিস্টান্ট চিকিৎসক জীযুত গোপাল স্র বসু ১৮৭৫ সালের জানুয়ারি মাসের ২৩ তারিখে আজ্ঞামতে যে ছুটি পান সীতানটীতে স্থায় কৰ্ম্মের ভাব পুন গ্রহণের তারিখ অবধি তাহার অবশিষ্টাংশ বহিত করা গেল ।

ইকনমিক মিউসিয়ম সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন ।— ১৮৭৫ সাল ২ জুন ।— শাহাবাদ জিলাব ইকনমিক মিউসিয়ম কমিটীতে কএক মহাশয়ের নিয়োগ বিষয়ক যে আপনপত্র ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ১৫ তারিখের বাঙ্গলা গবর্নমেন্ট গেজেটের ৬৮৭ পৃষ্ঠায় প্রকাশ কবা গায় তাহাতে জীযুত এম চৌব সাহেব 'ঐ মাসের পরিবর্তে " জীযুত এম, কল্প সাহেব পাঠ কবিতে স্পষ্ট ।

১৮৭৫ সাল ২৮ জুন ।— নিম্নলিখিত মহাশয়েরা চট্টগ্রাম জিলাব ইকনমিক মিউসিয়ম কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন ।

একটি, মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর জীযুত টি এম কর্ণউড সাহেব সভাপতি ।

বন্দোবস্তী কার্য্যের আসিস্টান্ট কতৃপক্ষ জীযুত জে সি বীস সাহেব ।

কল্পবাজাবের আইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীযুত জে আণ্ডবসন সাহেব ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ১ জুলাই ।]

Mr A G Watson, Manager, Baromossia Tea Garden

T Detarmes, Merchant, Chittagong

Baboo Kanto Prosad Hazari, Zemindar

Arunda Churn Kastagree, Assistant Surgeon and Zemindar

Nobin Chunder Sen, Deputy Collector and Zemindar

, Huri Chaitanya Ghose, Personal Assistant to Commissioner

, Iswar Chunder Bose, Head Master, Chittagong School

, Ram Doyal Purohit, of Battikini, Zemindar

, Aununto Ram Ghose, Moonsif of Futtickcherry

Chundro Kumar Roy Moonsif of Cox's Bazar

Bisheshur Bhattacharjee, Sub-Inspector of Post Office

Moulvi Zulfaquir Aly, Superintendent Chittagong Madrassa.

Sheik Assad Aly Khan, Zemindar

ROAD CESS — *The 24th June 1875* — Mr T Smith District Engineer of Tipperah is appointed under Section 49 Act X (B C) of 1871, to be a member of the District Road Cess Committee of that place

ERRATUM — *The 29th June 1875* — In the 5th line of paragraph 5 of the Resolution headed Subordinate Civil Service Examination, 1875 published at page 723 of the *Calcutta Gazette* of the 28th instant, for Surveying, read 'Chemistry'

R L MANGLES,  
*Offg Secy to the Govt of Bengal*

#### NOTIFICATION

*The 29th June 1875* — Under Section 2 of the District Road Cess Act, 1871, the Lieutenant Governor is pleased to direct that the cesses leviable under the said Act shall take effect in the district of Mymensingh from the 1st October 1875

Under Section 70 of the aforesaid Act, the Lieutenant Governor is pleased to determine that the month in which the District Committee shall meet to prepare estimates of income and expenditure for the cess year next ensuing, as in the said Section provided shall be August in the said district

H J RAYNOLDS,  
*Offg Secy to the Govt of Bengal*

#### NOTIFICATION

*The 29th June 1875* — Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required by Government at the public expense for a public purpose, viz for the construction of distillery buildings in muhulla Shibpore Adampore in mouzah Kootumba, pergunnah Kootumba district Gya, it is hereby declared that for the above purpose a plot of land measuring 1 beegha 5 cottahs is required in the above village

The land is bounded on the north by the Kootumba and Nobinaggur road, on the east by the rubbi land of Mojadid Meán on the south by the Pyne and on the west by the Muth buildings of Ramjeet Bharthee

This declaration is made under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern

H J RAYNOLDS,  
*Offg Secy to the Govt of Bengal*

[*Goverment Gazette, 11th July 1875*]

বাবমসিয়ার চা-বাগানের কার্যাব্যয় জীযুত এ. জি. ওয়াটসন সাহেব ।

চট্টগ্রামের সওদাগর জীযুত টি. ডিটরমিস সাহেব ।

জমীদার জীযুত বাবু কান্তপ্রসাদ হাজারী ।

আসিফাণ্টে চিকিৎসক ও জমীদার জীযুত বাবু আমিনচরণ কাক্তিগিবি ।

ডেপুটী কালেক্টর ও জমীদার জীযুত বাবু নবীনচন্দ্র সেন ।

কমিশ্যনর সাহেবের স্বকীয় আসিফাণ্টে জীযুত বাবু হরিচৈতন্য ঘোষ ।

চট্টগ্রামের স্কুলের প্রধান শিক্ষক জীযুত বাবু কেশবচন্দ্র বসু ।

বাণিজ্যিক জমীদার জীযুত বাবু বামদয়াল পুরোহিত ।

ফটিকচৌধুরী মুন্সেফ জীযুত বাবু অনন্তবাম ঘোষ ।

কলকাতার মুন্সেফ জীযুত বাবু চন্দ্রকুমার বায় ।

ডাকঘরের সব ইমপেক্টর জীযুত বাবু বিশেষত্ব ভট্টাচার্য ।

চট্টগ্রামের মাদ্রাসার সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীযুত মৌলবী জল ফকীর আলী ।

জমীদার জীযুত সেখ আসাদআলী খাঁ ।

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন ।—১৮৭৫ সাল ২৪ জুন ।—ত্রিপুরা জিলার ইঞ্জিনিয়ার জীযুত এফ সিং সাহেব, ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৪৯ ধারামতে সেই স্থানের জিলাপথকর কমিটিতে নিযুক্ত হইলেন ।

অশুদ্ধশোধন ।—১৮৭৫ সাল ২৯ জুন ।—‘সবডিভিউসিবিলাস সবরিসের ১৮৭৫ সালের পবিত্র বিষয়ক যে নির্দেশ এই মাসের ২৯ তারিখের বাঙ্গলা গবর্নমেন্টে গেজেটের ৭৪৫ পৃষ্ঠায় প্রকাশ হয় তাহা ৫ দফার ৩ পঞ্জিতে “জবোপাকার্যে” এই কবাব পরিবর্তে “কিম্বি বিদ্যায় পাঠ-কবিত্তে হইবে ।

আব এল মাদ্রাস  
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী ।

#### বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৫ সাল ২৯ জুন ।—জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের আইনের ২ ধারামতে এই আজ্ঞা করিলেন । উক্ত আইনমতে যে কব আদায় করা যাইবে তাহ ১৮৭১ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখঅবধি ময়মনসি হ জিলায় প্রচলিত হইবে ।

জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব উক্ত আইনের ৭০ ধারামতে এই স্থির করিয়াছেন । এ জিলাতে কমিটির মহাশয়েরা উক্ত ধারার বিধানমতে অ গচ্ছ মাৎ তাহা পব ২০সবের আয়দায়ের অনুমানপত্র প্রস্তুত কবনার্থে সভা করিবেন ।

এচ জে বেনলডস  
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী ।

#### বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৫ সাল ২৯ জুন ।—বাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ৭৭৭ জিলাব অন্তর্গত কুটুম্বা পব ন-কুটুম্বা মোজাব শিবপুর আদমপুর মহল্লায় মদেব ভাটীর সব নির্মাণার্থে বাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়া এই স-বাদ দেওয়া গেল । পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত গ্রামে ১০ কাঠা এবং ৩ ভূমির প্রয়োজন ।

উক্ত ভূমির উত্তর সীমা কুটুম্বা ও নবিনগরের পথ পূর্বসীমা মোজাদিদ মিঞার বদি খান্দর দক্ষিণ সীমা জলাশয় পশ্চিম সীমা বামজী-উত্তির নঠবাড়ী ।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুরের সম্পর্ক থাকে তাহাদেব জ্ঞানার্থে ১৮৭১ সালের ১০ জুন ১৮৭১ সালের ১০ আইনের ১০ ধারামতে এই স-বাদ দেওয়া গেল ।

এচ জে বেনলডস  
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ৬ জুলাই ।]

## JUDICIAL DEPARTMENT

No 1608C S

*The 5th June 1875*—The Lieutenant Governor is pleased to accept the resignation tendered by Mr C Tweedie of his office of Honorary Magistrate in the Jhenidah Division of the Jessore district

*The 18th June 1875*—Baboo Moti Loll Sircar B.L. Second Moonsif of Comillah, in Tipperah is appointed to be Moonsif of Nassirnuggar, in that district *vice* Baboo Jogut Chunder Roy appointed to be a Subordinate Judge

Baboo Akshoy Kumar Ghose is appointed to act until further orders as Second Moonsif of Comillah in Tipperah

*The 20th June 1875*—Baboo Anantaram Ghose Moonsif of Futtickcherry, in Chittagong is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class for the purpose of presiding at the Futtickcherry bench meetings

Mr A L Webster, Manager of the Hulda Valley Tea Estates is appointed to be an Honorary Magistrate in the district of Chittagong, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class

Dr W G Clarke is appointed to be an Honorary Magistrate in the district of Monghyr and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class

*The 21st June 1875*—The Lieutenant Governor is pleased to accept the resignation tendered by the following gentlemen of their appointments as Honorary Magistrates in the Mudliepoora Division of the Bhagulpore district —

Baboo Subol Singh  
, Mahtab Mundul

*The 23rd June 1875*—The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates in the district of Jessore, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class —

Mr James Meik Manager Narail Estate  
Henry Oatts Indigo Planter  
Baboo Gudadhur Mitter, Pleader

*The 25th June 1875*—Mr Francis Henry Harding, who has, under separate orders of this date been appointed to have charge of the Rampore Haut Division of the Moorshedabad district is vested with the powers of a Magistrate of the 2nd Class

Syed Ali Quilly Khan Special Sub Registrar is appointed to be an Honorary Magistrate in the district of Monghyr, and is vested with the powers of a Magistrate of the 3rd Class

**LEAVE OF ABSENCE TO MOONSIFS**—*The 23rd June 1875*—Baboo Goppee Nath Matai Sudder Moonsif of Bhagulpore, is allowed privilege leave of absence for fifteen days from the 14th June 1875 or from any subsequent date under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code

*The 24th June 1875*—Moulvi Dadar Buksh 2nd Moonsif in the district of Shahabad, is allowed leave of absence for seven days retrospectively from the 4th June 1875 under Section 3 Supplement I of the Civil Leave Code the Moonsif's Serishtadar being placed in charge of the current duties of the office

*The 28th June 1875*—Baboo Nil Money Doss Moonsif of Sulkeah in the district of Hooghly is allowed privilege leave of absence for three months under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code

R L MANGLES

Offg Secy to the Govt of Bengal

## NOTIFICATION

*The 3rd June 1875*—It is hereby notified that under the provisions of Section 22 of Act VIII of 1855 the Lieutenant Governor is pleased to exempt Maharajah Kisson Pootap Sahoe Bahadoor of Hattwa in Sarun from personal attendance in the Civil Courts

R L MANGLES

Offg Secy to the Govt of Bengal

১৬০৮৮৪ নম্বর ।

১৮৭৫ সাল ৫ জুন ।—জিয়ুত টুইভী সাহেব যশোহর জিলায় অন্তর্গত ঝিমিদহ মহকুমার অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদ ত্যাগ করণার্থে যে পত্র পাঠান জিয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব তাহা গ্রাহ্য করিলেন ।

১৮৭৫ সাল ১৮ জুন ।—জিয়ুত বারু জগজ্ঞান বায় সবরডিনেন্ট জজের পদে নিযুক্ত হওয়াতে তৎপরিবর্তে ত্রিপুরার অন্তর্গত কমিল্লার দ্বিতীয় মুনসেফ জিয়ুত বারু মতিলাল সবরার বি এল ঐ জিলায় অন্তর্গত নাশিরনগরের মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

জিয়ুত বারু অক্ষয়কুমার ঘোষ অন্য আঞ্জা না হওন পর্যন্ত ত্রিপুরার অন্তর্গত কমিল্লার দ্বিতীয় মুনসেফের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৫ সাল ২০ জুন ।—চট্টগ্রামের অন্তর্গত ফটিকচেরি মুনসেফ জিয়ুত বারু অনন্তবাম ঘোষ ফটিকচেরীর বেঞ্চ সভায় অধ্যক্ষতা করণার্থে দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন ।

হলদীয়ায় বালি চা মহালের কার্য্যাধ্যক্ষ জিয়ুত এ এল ওয়েবস্টার সাহেব চট্টগ্রাম জিলায় অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

ডাক্তর জিয়ুত ডবলিউ জি ক্লার্ক সাহেব মুন্সের জিলায় অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

১৮৭৫ সাল ২১ জুন ।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ভাগলপুর জিলায় অন্তর্গত মজ্জাপুর মহকুমার অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদ ত্যাগ করণার্থে যে পত্র পাঠান জিয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব তাহা গ্রাহ্য করিলেন ।

জিয়ুত বারু সুবল সিংহ ।

, মহতাপ মণ্ডল ।

১৮৭৫ সাল ২৩ জুন ।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা যশোহর জিলায় অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

নডাইল ইফ্টেটের কার্য্যাধ্যক্ষ জিয়ুত জেমস মীক সাহেব ।

নীলকব জিয়ুত হেনরি ওটস সাহেব ।

উকীল জিয়ুত বারু গদাধর মিত্র ।

১৮৭৫ সাল ২৫ জুন ।—জিয়ুত ফ্রান্সিস হেনরি হার্ডি সাহেব অদ্যকার তারিখের স্বতন্ত্র আজ্ঞাক্রমে মুরশিদাবাদ জিলায় অন্তর্গত বামপুর্বাট মহকুমার কার্য্যে ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হওয়াতে দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

বিশেষ সব বেজিষ্ট্রার জিয়ুত সৈয়দ আলি কিলিখা মুন্সের জিলায় অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

মুনসেফদের ছুটী ।—১৮৭৫ সাল ২৩ জুন ।—ভাগলপুরের সদর মুনসেফ জিয়ুত বারু (পাণনাথ) মাতাই সিবিলা কার্য্যাবকদের ছুটীর বিধি ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে ১৭৫ সালের জুন মাসের ৪ তারিখ অবধি অথবা তাহার পূর্বের কোন তারিখ অবধি পনের দিন অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন ।

১৮৭৫ সাল ২৪ জুন ।—শাহাবাদ জিলায় দ্বিতীয় মুনসেফ জিয়ুত মোল্লী দেবদাস সিবিলা কার্য্যাবকদের ছুটীর ১ চিক্রিত পরিশিষ্ট বিধি ৬ ধারামতে ১৭৫ সালের জুন মাসের ৪ তারিখ অবধি সাত দিন ছুটী পাইয়াছেন, কার্য্যালয়ের চলিত কর্মের ভার মুনসেফের সিবিলাতাদারের প্রতি অর্পিত থাকিবে ।

১৮৭৫ সাল ২৮ জুন ।—কুগলী জিলায় অন্তর্গত শালিখার মুনসেফ জিয়ুত বারু নীলমণি দাস সিবিলা কার্য্যাবকদের ছুটীর বিধি ৬ অধ্যায়ের ২ ধারামতে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন ।

আর, এল, মাদ্জেলস

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৫ সাল ২৩ জুন ।—জিয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব সাবণের অন্তর্গত হাটওয়ান মহাবাজ জিয়ুত কৃষ্ণপ্রতাপ শাহী বাহাদুরকে ১৫৯ সালের ৮ আটমের ২০ ধারার বিধানমতে দেওয়ানী আদালত প্রবেশনহইতে মুক্ত করিলেন ।

আর, এল, মাদ্জেলস

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ৬ জুলাই ।]



## PUBLIC WORKS DEPARTMENT —(Bengal)

## ESTABLISHMENT

*The 24th June 1875*

No 285 — *Leave of Absence* — Mr F Smith, Sub Engineer Second Grade attached to the Dacca Division, is allowed privilege leave for three months, under Section 12 Supplement 1 of the Civil Leave Code

No 286 — *Transfer* — Baboo Bollye Chand Gooptoo, Overseer, First Grade from the Bahulpore to the Nudda District

## LOCAL COMMUNICATIONS

No 287 — *Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India* — Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for the construction of a road from Chatna to Sussunia *via* villages of Kohabaria Goortopa Kalipore Howsibad Kaliajhoriah Paroolia and Joggontolia in pergunnah Chatna in the district of Bankoor it is hereby declared that for the above purpose a piece of land 6 miles in length and 50 feet in breadth measuring more or less, 1098 beeghas of standard measurement is required within the aforesaid villages of Chatna, Kohabaria Goortopa, Kalipore, Howsibad Kaliajhoriah Paroolia Joggontolia and Sussunia

2 This declaration is made under the provisions of Section 6, Act X of 1870 to all whom it may concern

No 289 — *Notification* — Mr J F Gahffe Collector and Supervisor Calcutta Canals resumed charge of his office on return from privilege leave, on the 1st June 1875 before noon

No 290 — *Transfer* — Mr W Fernie, Assistant Engineer First Grade from the Purneah Special Division to the Purneah District, which he joined on the 3rd June 1875, after noon

No 291 — *Notification* — Baboo Gobind Chunder Mookerjee Overseer Second Grade attached to the Purneah Special Division rejoined the Cuttack and Balasore District on the 9th June 1875 after noon

No 292 — Mr H I Guyther, Apprentice Engineer joined the Rajshahye Division on the 17th June 1875 before noon

No 293 — *Posting* — Mohendronath Mookerjee Apprentice Engineer attached to the West Firhoot Special Division, is posted to the Patna District as a temporary arrangement which he joined on the 16th June 1875, after noon

## LOCAL COMMUNICATIONS

*The 26th June 1875*

No 294 — *Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India* — Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose viz for the construction of a road from Behatore to Dumoodah *via* villages Jambedia, Chandooria Damoodarpore Foolharah Malkooria Mojoordakra Shoragara Shonyashirband, Bowriahkhohia Bowria Madhaopore and Rampore Chowpara in pergunnah Bistoopore, and Sharajpore Dajooree Thocktoka Baharajungle Adaspore Shyargram, Shoudarpore, and Burjora in pergunnah Shaharjora in the district of Bankoora it is hereby declared that for the above purpose a piece of land 11 miles 10 chains in length and 50 feet in breadth measuring more or less, 21392 beeghas is required within the aforesaid villages of Behatore Jambedia Chandooria Damoodarpore, Foolharah Malkooria Mojoordakra Shoragara Shonyashirband Bowriahkhohia Bowria Madhaopore Rampore Chowpara, Sharajpore Dajooree Thocktoka Baharajungle, Adaspore Shyargram Shoudarpore and Burjora

2 This declaration is made under the provisions of Section 6 Act X of 1870 to all whom it may concern

[Government Gazette C/ 1st July 1875]

## বঙ্গদেশের পাবলিক ওকস ডিপার্টমেন্ট ।

সিবিশতাধিকারক ।

৮৭১ সাল ২৪ জুন ।

২৮৫ নম্বর ।—ছুটী ।—ঢাকাখণ্ডে নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ইঞ্জিনিয়ার জীযুত টি শ্বিথ সাহেব সিবিলা কার্যাবল্যের ছুটী । চিকিত্ত পবিশিষ্ট বিধি ১২ ধারামতে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন ।

২৮৬ নম্বর ।—স্থানান্তরে নিয়োগ ।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীযুত বরু বলাইচাঁদ গুপ্ত ভাগল পুৰহুইতে নদীয়া জিলায় প্রেরিত হইলেন ।

স্থানীয় বজ্জাদিবিষয়ক ।

২৮৭ নম্বর ।—ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন ।—বাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ঝাঁকুড়া জিলাব অন্তর্গত চাটমা পবগনার কোলিয়ারেডিয়া ও ওডটোপা ও বালপুৰ ও হোসিবাদ ও কালিয়ারাবিয়া ও পার্কালায় ও জগোমতলিয়া গ্রাম দিয়া চাটমা বধি সুন্দর নিয়াপথ্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে বাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সন্দেহ দেওয়া গেল । পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত চাটমা ও কোলিয়ারেডিয়া ও ওডটোপা ও কালীপুর ও হোসিবাদ ও কালিয়া বারিয়া ও পার্কালায় ও জগোমতলিয়া ও সুন্দরনিয়া গ্রামে ৬ মাইল দীর্ঘ ও ৫০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ ক্রমিতে হ্যানাধিক ১০৯৮ বিঘা পরিমিত অব খণ্ড ভূমির প্রয়োজন ।

২। উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারাবিধানমতে এই সন্দেহ দেওয়া গেল ।

২৮৯ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন । কলিকাতার খালসমূহের কন্ট্রোল ও সুপারবাইসর জীযুত জে এফ গালফ সাহেব অনুগ্রহের ছুটীহইতে প্রত্যাপন করিয়া ১৮৭৫ সালের জুন মাসের তারিখের পূর্বোক্ত স্বায় কন্ম গ্রহণ করিলেন ।

২৯০ নম্বর ।—স্থানান্তরে নিয়োগ ।—প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত ডবলিউ ফরান সাহেব পূর্বনিয়া বিশেষ খণ্ডহইতে পূর্বনিয়া জিলায় নিযুক্ত হওয়াতে ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ৩ তারিখের অপবাহে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

২৯১ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—পূর্বনিয়া বিশেষ খণ্ডে নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীযুত বারু গোবিন্দচন্দ্র মুখোপাধ্যায় ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ৯ তারিখের অপবাহে কটক ও বালেশ্বর জিলায় পুনর্বার কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

২৯২ নম্বর ।—আপ্রিন্টিস ইঞ্জিনিয়ার জীযুত এচ, টি গমথর সাহেব ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ৩ তারিখের পূর্বোক্ত বাজনাহী খণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

২৯৩ নম্বর ।—অবস্থিতির কথা ।—পশ্চিম ত্রিভুত বিশেষ খণ্ডে নিযুক্ত আপ্রিন্টিস ইঞ্জিনিয়ার জীযুত মহেন্দ্রনাথ মুখোপাধ্যায় ক্রিয়াকালের নিমিত্তে পাটনা জিলায় অস্থিত হওয়াতে ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ৬ তারিখের অপবাহে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

স্থানীয় বজ্জাদি বিসয়ক ।

১৮৭৫ সাল ২৫ জুন ।

২৯৪ নম্বর ।—ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন ।—বাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ঝাঁকুড়া জিলাব অন্তর্গত বিষ্ণুপুর পবগনার জামবেদিয়া ও চাঁতুড়িয়া ও দামোদরপুর ও ফুলহবা ও মালকুবিয়া ও মাজুরদকবা ও শোবাগড়া ও সন্ন্যাসীবাঁদ ও বোদিয়াখালিয়া ও বৌদিয়ামাধবপুর ও বামপুর চৌপাড়া গ্রাম এবং শহরঘোড়া পবগনার শোবাজপুর ও দাজুরী ও ধোকটোলা ও বাহাবের জঙ্গল ও আদাসপুর শেয়ারগ্রাম ও সৌদারপুর ও বড়ঘোড়া গ্রাম দিয়া বেলিয়া, ভোর অবধি দামোদা পর্যন্ত পথ করণের নিমিত্তে বাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সন্দেহ দেওয়া গেল । পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত বেলিয়াভোর ও জামবেদিয়া ও চাঁতুড়িয়া ও দামোদরপুর ও ফুলহবা ও মালকুবিয়া ও মাজুরদকবা ও শোবাগড়া ও সন্ন্যাসীবাঁদ ও বৌদিয়াখালিয়া ও বৌদিয়া, মাধবপুর ও বামপুর চৌপাড়া ও শোবাজপুর ও দাজুরী ও ধোকটোলা ও বাহাবের জঙ্গল ও আদাসপুর শেয়ার গ্রাম ও সৌদারপুর ও বড়ঘোড়া গ্রামের মধ্যে ১১ মাইল ১০ চেইন দীর্ঘ ও ৫০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ ক্রমিতে হ্যানাধিক ২ ৩৯২ বিঘা পরিমিত একখণ্ড ভূমির প্রয়োজন ।

২। উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারাবিধানমতে এই সন্দেহ দেওয়া গেল ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭১ । ২৬ জুলাই]



**No 295 —Leave of Absence**—Mr C Wells Supervisor, First Grade, attached to the Purneah Special Division, for eighteen days, on medical certificate, under Section 8 of the Civil Leave Code, with effect from the 1st September 1874

**No 296 —Transfer**—Corporal R Higgins Overseer First Grade from the Darjeeling Division to the Gya District

**No 297 —Notification**—Serjeant J Wilson Overseer First Grade joined the Dacca Division on the 14th June 1875, after noon

**No 298 —Leave of Absence**—The privilege leave for the months granted\* to Baboo Kedarnath Paul Overseer First Grade attached to the Rajshahye Division, is cancelled

\* By the Commission (Public Works Department) Notification No 210 dated 1st May 1875

**No 299 —Notification**—Serjeant E Brown Overseer, First Grade, joined the Dinagepore Division on the 17th May 1875, before noon

**No 300 —Transfer**—Corporal E Hughes Overseer, First Grade, from the Gya to the Patna District

**No 301 —Leave of Absence**—Baboo Kedarnath Roy Overseer Second Grade attached to the Bhagulpore District is allowed privilege leave for two months, under Section 12, Supplement F of the Civil Leave Code

**No 302 —Transfer**—Baboo Saroda Churn Bose, Overseer Third Grade from the Dinagepore Special Division to the Rajshahye Division which he joined on the 9th June 1875 before noon

**No 303 —Leave of Absence**—Baboo B S Rungea Naidoo, Accountant, Fourth Grade attached to the Arra Division is allowed privilege leave for three months under Section 12 Supplement F of the Civil Leave Code with effect from the 10th June 1875

**No 304 —Notification**—The appointment of Baboo Soorjee Coomar Banerjee as Officiating Accountant Fourth Grade in the Dehree Division, in this Office Notification No 155 dated 1st May 1875 is cancelled

**No 305 —Appointment**—Baboo Okhoy Coomar Ghose is appointed to officiate as Accountant Fourth Grade, and posted to the Dehree Division

*The 28th June 1875*

**No 306 —Leave of Absence**—Mr G Potheary Executive Engineer, Second Grade and Officiating Special Superintending Engineer Tirhoot Chumparun Special Division, is allowed privilege leave for two months and twenty seven days under Section 21, of the Civil Leave Code with effect from the 9th June 1875

**No 307 —Transfer**—Baboo Khetter Mohun Bose, Executive Engineer, Third Grade from the late Singbhoom and Manbhoom District to the Chittagong Division

**No 308 —Appointment**—Baboo Madhub Chunder Roy, Executive Engineer, Fourth Grade West Tirhoot Special Division is appointed as Executive Engineer of the Tirhoot District

**No 309 —Transfer**—Mr J Smart, Assistant Engineer, Third Grade, from the Chumparun Special Division to the Darjeeling Division

**No 310 —Postings**—Baboo Ramdoyal Apprentice Engineer attached to the West Tirhoot Special Division is posted to the Gya District as a temporary arrangement

**No 311**—Baboo Mull Apprentice Engineer, attached to the West Tirhoot Special Division, is posted to the Tirhoot District as a temporary arrangement

**No 312 —Transfer**—Serjeant G Haining, Overseer, First Grade, from the Chumparun Special Division to the Purneah District

[Government Gazette, 6th July 1875]

২৯৫ নম্বর।—ছুটি।—পুরানিরা বিশেষখণ্ডে নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর সুপারবাইসর জ্যুত সি, ওয়েলস সাহেব, চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৩ ধারামতে ১৮৭৪ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি আঠার দিন ছুটি পাইয়াছেন।

২৯৬ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র কর্পোবাল জ্যুত আর হিগিন্স সাহেব, দার্জিলিং খণ্ডহইতে গয়া জিলায় প্রেরিত হইলেন।

২৯৭ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র সার্জেন্ট জ্যুত জে উইলসন সাহেব ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ১৪ তারিখের অপরাক্ষে ঢাকা খণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন।

\* বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্ট  
মেন্টের ১৮৭৫ সালের ২৮ মের ২১০ নং আদেশপত্র।

২৯৮ নম্বর।—ছুটি।—রাজশাহী খণ্ডে নিযুক্ত  
প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র জ্যুত বারু কেদার মাধ পাল  
যে তিন মাস অনুগ্রহে ছুটি পান \* তাহা বহিত করা  
গেল।

২৯৯ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র সার্জেন্ট জ্যুত ই, ব্রোণ সাহেব ১৮৭৫ সালের  
মে মাসের ১৭ তারিখের পূর্বাঙ্কে দিনাজপুর খণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন।

৩০০ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র কর্পোবাল জ্যুত ই হিউজ সাহেব  
গয়াহইতে পাটনা জিলায় প্রেরিত হইলেন।

৩০১ নম্বর।—ছুটি।—ভাগলপুর জিলায় নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র জ্যুত বারু কেদারমাধ  
বাথ সিভিল কার্যকারকদের ছুটির ১ চিকিত্ত পবিশিষ্ট বিধির ১০ ধারামতে দুই মাস অনুগ্রহে ছুটি  
পাইয়াছেন।

৩০২ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র জ্যুত বারু শারদাচরণ বন্দু দিনাজ  
পুর বিশেষ খণ্ডহইতে রাজশাহীখণ্ডে প্রেরিত হওয়াতে ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ৯ তারিখের পূর্বাঙ্কে  
তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন।

৩০৩ নম্বর।—ছুটি।—আরাধণে নিযুক্ত চতুর্থ শ্রেণীর আকোন্টাটে জ্যুত বারু বি এস, বজ্জিয়া  
নৈছু, সিভিল কার্যকারকদের ছুটির ১ চিকিত্ত পবিশিষ্ট বিধির ২ ধারামতে ১৮৭৫ সালের ১০ জুন  
অবধি তিন মাস অনুগ্রহে ছুটি পাইলেন।

৩০৪ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—এই কার্যালয়ের ১৮৭৫ সালের মে মাসের ১ তারিখের ১৭৫ নং বিজ্ঞা  
পনে চতুর্থ শ্রেণীর একটি আকোন্টাটে জ্যুত বারু স্বর্ধাকুমার বন্দ্যোপাধ্যায়ের দেহুড়ী খণ্ডে নিয়োগের  
যে কথা আছে তাহা বহিত করা গেল।

৩০৫ নম্বর।—নিয়োগ।—জ্যুত বারু অক্ষয়কুমার ঘোষ চতুর্থ শ্রেণীর আকোন্টাটের কর্ম কবণার্থে  
নিযুক্ত হইয়া দেহুড়ী খণ্ডে অবস্থিত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ২৮ জুন।

৩০৬ নম্বর।—ছুটি।—ত্রিহৃত চাম্পারণ বিশেষ খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটির ইঞ্জিনিয়র ও  
একটি বিশেষ সুপারিন্টেন্ডিং ইঞ্জিনিয়র জ্যুত জি পথিকবি সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটির  
বিধির ৬ অধ্যায়ে ২১ ধারামতে ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ৯ তারিখ অবধি দুই মাস সাতাইশ দিন  
অনুগ্রহে ছুটি পাইয়াছেন।

৩০৭ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটির ইঞ্জিনিয়র জ্যুত বারু ক্ষেত্রমোহন  
বন্দু ছুতপূর্ব সি হুডুম ও মানডুম জিলাহইতে চট্টগ্রাম খণ্ডে প্রেরিত হইলেন।

৩০৮ নম্বর।—নিয়োগ।—পশ্চিম ত্রিহৃত বিশেষ খণ্ডের চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটির ইঞ্জিনিয়র  
জ্যুত বারু মাধবচন্দ্র রাই ত্রিহৃত জিলাব একসেকিটির ইঞ্জিনিয়রের পদে নিযুক্ত হইলেন।

৩০৯ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়র জ্যুত জে ম্যার্ট, সাহেব  
চাম্পারণ বিশেষ খণ্ডহইতে দার্জিলিং খণ্ডে প্রেরিত হইলেন।

৩১০ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—পশ্চিম ত্রিহৃত বিশেষ খণ্ডে নিযুক্ত আপ্রিন্টিস ইঞ্জিনিয়র জ্যুত  
রামদয়াল বারু কিয়ৎকালের নিমিত্তে গয়া জিলায় অবস্থিত হইলেন।

৩১১ নম্বর।—পশ্চিম ত্রিহৃত বিশেষ খণ্ডে নিযুক্ত আপ্রিন্টিস ইঞ্জিনিয়র জ্যুত বারু মন, কিয়ৎকালের  
নিমিত্তে ত্রিহৃত জিলায় অবস্থিত হইলেন।

৩১২ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র সার্জেন্ট জ্যুত জি হেন, সাহেব  
চাম্পারণ বিশেষ খণ্ড হইতে পুর্বাণি জিলায় প্রেরিত হইলেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৬ জুলাই।]

No 313 — *Leave of Absence* — Conductor W J Herdman Supervisor First Grade, attached to the Balasore and Cuttack Districts is allowed privilege leave for one month, under Chapter 6 Section 21 of the Civil Leave Code

No 314 — Baboo Taraprasanna Mookerjee, Overseer Third Grade attached to the Tirhoot District is allowed privilege leave for three months under Section 12, Supplement F, of the above rules

*The 29th June 1875*

No 315 — *Notification* — The 24 Pergunnahs Nuddea and Jessore Public Works district charges are abolished with effect from the 1st July 1875 and the following revised arrangements are made in lieu thereof —

I — The Circular and Eastern Canals comprising the canals from the river Hooghly the outer route and the canals in the Backergunge District with the sub divisions specified in the margin of the 24 Pergunnahs and Jessore Districts will be formed into a Public Works executive charge, to be designated the Circular and Eastern Canals Division with head quarters at Calcutta

The district of the 24 Pergunnahs will also for the present, or until further orders form a portion of the Circular and Eastern Canals Division

II — The districts of Nuddea and Jessore will be formed into a Public Works executive charge to be designated the Presidency Division with head quarters at Krishnaghur

No 316 — *Appointments* — Mr J A Windle Executive Engineer Second Grade 24 Pergunnahs District to be Executive Engineer of the Circular and Eastern Canals Division

No 317 — Mr P J Neuville Executive Engineer, Third Grade, Nuddea District to officiate as Executive Engineer of the Presidency Division as a temporary arrangement or until further orders

No 318 — *Postings* — The following Assistant Engineers Upper Subordinates and Accountant now attached to the 24 Pergunnahs Nuddea and Jessore Districts are posted to the divisions specified opposite to their names —

*Circular and Eastern Canals Division*

Mr H J Handley, Assistant Engineer Second Grade

Baboo Radhika Narayan Ghose Assistant Engineer Second Grade

Ramtaran Chatterjee Supervisor Second Grade

, Shibchunder Mullick ditto ditto

Jodonath Sen ditto ditto

Denonath Roy Overseer First Grade

, Gopul Chunder Bose ditto ditto

Rajendronath Mookerjee, Overseer Second Grade

Aushootosh Mitter, ditto ditto

Romanath Day Accountant Fourth Grade

*Presidency Division*

Mr J F Nelson Supervisor First Grade

Baboo Nobogopal Dutt Supervisor, Second Grade

, Biny Madhub Mozoomdar, Overseer First Grade

Bollye Chand Guptoo, Overseer, First Grade

G F E S NILES Captain M S C

Offg Asst Secy to the Govt of Bengal P W D

[Government Gazette, 6th July 1875]

৩৩ নম্বর।—ছুটী।—বালেশ্বর ও কটক জিলায় নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর সূপারবাইসর কণ্ডকটন জীযুত ডবলিউ. জে. হর্ডমান সাহেব গবিল কার্যাবসরকল্পে ছুটীর বিধি ৬ অধ্যায়ে ১১ ধারামতে এক মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

৩১৪ নম্বর।—ত্রিহত জিলায় নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীযুত বারু ভাবাপ্রসন্ন মুখোপাধ্যায় উপরোক্ত F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধি ১২ ধারামতে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৫ সাল ২৯ জুন।

৩৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি পাবলিক ওর্কস সম্পর্কে ২৪ পরগনা ও নদীয়া ও যশোহর জিলা উঠাইয়া দিয়া তৎপরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত সন্ধানিত নিয়ম করা গেল।

প্রথম।—বালেশ্বর ও কটক জিলায় নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর সূপারবাইসর কণ্ডকটন জীযুত ডবলিউ. জে. হর্ডমান সাহেব গবিল কার্যাবসরকল্পে ছুটীর বিধি ৬ অধ্যায়ে ১১ ধারামতে এক মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

২। ২৪ পরগনা জিলাও এইকণকার নিমিত্তে কিনা অন্য আজ্ঞা না হওন পয্যন্ত কলিকাতা ও তাহার পূর্ব দিগেব খাল খণ্ডেব একাংশ হইবে।

দ্বিতীয়।—নদীয়া ও যশোহর জিলা পাবলিক ওর্কসের এনসিকিটন ফিল কম সাহেব তাহার মাম প্রেসিডেন্সী খণ্ড হইবে। সদর স্থান ১১-গর।

৩১৬ নম্বর।—নিয়োগ।—২৫ পরগনা জিলায় দ্বিতীয় শ্রেণীর একসোলটিব ইঞ্জিনিয়ার জীযুত পি. এ. উইলস সাহেব কলিকাতার ও তাহার পূর্বদিগেব খালখণ্ডেব একসোলটিব ইঞ্জিনিয়ার হইবেন।

৩১৭ নম্বর।—নদীয়া জিলায় তৃতীয় শ্রেণীর একসোলটিব ইঞ্জিনিয়ার জীযুত পি. জে. নিউল সাহেব, কিয়ৎকালের নিমিত্তে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পয্যন্ত প্রেসিডেন্সী খণ্ডেব এনসিকিটন ইঞ্জিনিয়ারেব কর্ম করিবেন।

৩১৮ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—এইকণে ২৫ পরগনা ও নদীয়া ও যশোহর জিলায় নিযুক্ত নিম্নলিখিত আসিস্টান্ট ইঞ্জিনিয়ারেব ও উচ্চতর সর্ভসূচক, ও আকোন্টান্ট আপনো নামেব পাঠেব নির্দিষ্ট খণ্ডে অবস্থিত হইলেন।

সবকাল ৭ ইন্টা খাল খণ্ডে।

দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্টান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত এচ. ড. হার্গিস সাহেব।

দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্টান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত বারু গবিনাশাশন ঘোষ।

দ্বিতীয় শ্রেণীর সূপারবাইসর জীযুত বারু রামচন্দ্র নন্দোপাধ্যায়।

এ. এ. , শিবচন্দ্র মল্লিক।

এ. এ. , যতুনাথ সেন।

প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ার , দীননাথ বাব।

এ. এ. , গোপালচন্দ্র বসু।

দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়ার , বাজেন্দ্রনাথ মুখোপাধ্যায়।

এ. এ. , আশুতোষ মিত্র।

চতুর্থ শ্রেণীর আকোন্টান্ট , বমানাথ দে।

বাজধানী খণ্ডে।

প্রথম শ্রেণীর সূপারবাইসর জীযুত জে. এফ. মেলসন সাহেব।

দ্বিতীয় শ্রেণীর সূপারবাইসর জীযুত বারু নবগোপাল দত্ত।

প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ার , বেনীমাধব মজুমদার।

এ. এ. , বলাইচাঁদ গুপ্ত।

জি, এফ, ই এস নীল, কাশ্যাম এম এস সি  
পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশেব গবর্নমেন্টে  
একটি আসিস্টান্ট সেক্রেটারী।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৬ জুলাই।]

## IRRIGATION

## ESTABLISHMENT — NOTIFICATIONS

*The 22nd June 1875*

*No 241 — Transfer* — Mr O V S Cotton Assistant Engineer, Second Grade (temporary First Grade) Gunduck Survey Division, is transferred from the Gunduck to the Sone Circle in the interests of the public service

*The 28th June 1875*

*No 242 — Notifications* — Mr E A Parsick, Assistant Engineer, Second Grade, availed himself of the leave granted him in the orders marginally noted on the forenoon of the 18th June 1875 and joined the Cossye Division to which he was posted on being retransferred from the Provincial Branch on the forenoon of the 15th instant

*No 243* — With reference to the orders marginally noted Serjeant K R Cameron, R E Overseer First Grade, joined the Brahmini Division on the 5th instant

*No 245 — Leave* — Mr P B Roberts Assistant Engineer, First Grade, Lower Gunduck Division is granted three months' privilege leave, from such date as he may avail himself of it under Section 12 Supplement B of the Civil Leave Code

*No 246* — Baboo Ramageya Lall Sub-Overseer, First Grade availed himself on the forenoon of the 7th instant of fifteen days' privilege leave granted him and returned to duty on the forenoon of the 21st idem

*No 247 — Notification* — Mr C W Odling, Executive Engineer, Fourth Grade (temporary Third Grade), made over charge of the Byturni Division to Lieutenant E C Elliston, Executive Engineer Fourth Grade on the afternoon of the 17th instant and availed himself of the subsidiary leave granted him in the orders marginally noted on the forenoon of the 18th idem

*No 248 — Declarations* — Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose viz for No 1 Manora Distributary, taking off from the Main Eastern Canal at 6 miles and 2920 feet, in mouzah Ratnaul pergunnah Siris and passing northwards through the villages of Ratnaul Tamaul Sirpitta, Nurahi Huriyah, Dhawa Usrumbi Bhatauli Usrumbha, Kendwa Amluna Korahpur pergunnah Siris, and through mouzahs Khuranti Gira, Ratanpur Baidpur Rampur and Mahauwan, in pergunnah Manora, all in district Gya it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring 8 miles and 1000 feet in length and averaging 130 feet in width containing 116 acres more or less, is required within the aforesaid villages in pergunnahs Siris and Manora, district Gya

The plan of the above strip of land can be inspected in the Office of the Executive Engineer Eastern Zone Division, at Dinapur, during office hours any day, Sunday and authorized holidays excepted

This declaration is made under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern

*No 249* — Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz for No 1 Tildiha Distributary taking off from the Patna Branch Canal at 6 miles and 1800 feet, in mouzah Parsurampur pergunnah Siris, and passing eastwards through mouzahs Parsurampur, Hardaspur Dharampur, Phesia, Mukhra, Kathai Khap, Rampur, and Tildiha, all in pergunnah Siris district Gya it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring 3 miles in length and averaging about 110 feet in width, containing 26 acres 2 roads and 21 poles more or less is required within the aforesaid villages in pergunnah Siris, district Gya

The plan of the above strip of land can be inspected in the Office of the Executive Engineer Eastern Zone Division, at Dinapur, during office hours any day, Sunday and authorized holidays excepted

This declaration is made under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern

[Government Gazette, 6th July 1875]

জলসেচন সম্পর্কীয়

সিরিশ্চাবিববক—বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৫ সাল ২২ জুন ।

২৪১ নম্বর ।—স্থানান্তরে নিয়োগ ।—গণক জরীপী খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর (কিয়ৎকালীন প্রথম শ্রেণীর) আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত সি, বি, এস কটন সাহেব রাজকাধ্যেব স্বার্থেব নিমিত্তে গণক হইতে সোণ চক্রে প্রেরিত হইলেন ।

১৮৭৫ সাল ২৮ জুন ।

২৪২ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত ই এ পাসিক সাহেব পাণ্ডের লিখিত আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহা ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ১৮ তারিখেব পূর্বাঙ্কে গ্রহণ করেন ও প্রিন্সিপাল শাখা হইতে কনুই খণ্ডে পুনঃপ্রেরিত হওয়াতে এই মাসের ১৭ তারিখেব পূর্বাঙ্কে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

২৪৩ নম্বর ।—পাণ্ডের লিখিত আজ্ঞার উপলক্ষে প্রথম শ্রেণীর ওববসিয়ার সার্জেণ্টে জীযুত কে আব কেমিবন্ সাহেব, আর, ই এই মাসের ৫ তারিখে ব্রাহ্মণী খণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

২৪৫ নম্বর ।—ছুটী ।—দক্ষিণ গণক খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত পি বি রুবটস সাহেব যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবদি সিবিল কার্যাবল্যকদের ছুটীর । চিহ্নিত পবিশিষ্ট বিধি ১২ ধারামতে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন ।

২৪৬ নম্বর ।—প্রথম শ্রেণীর সব-ওববসিয়ার জীযুত রামজ লাল বানু যে পনের দিন অনুগ্রহের ছুটী পান তাহা এই মাসের ৭ তারিখের পূর্বাঙ্কে গ্রহণ করিয়া এই মাসের ২১ তারিখের পূর্বাঙ্কে কর্মে প্রত্যাগমন করিয়াছেন ।

২৪৭ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—চতুর্থ শ্রেণীর (কিয়ৎকালীন তৃতীয় শ্রেণীর) একসেকিটব ইঞ্জিনিয়ার জীযুত সি, ডবলিউ ওলডি সাহেব, চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটব ইঞ্জিনিয়ার লেপ্টেনেন্ট জীযুত ই সি, এলিটন সাহেবের প্রতি এই মাসের ৭ তারিখের অপরাহ্নে টেন্ডরনী খণ্ডের কর্মের ভাবার্ণন করিয়া পাণ্ডের লিখিত আজ্ঞামতে যে উপকরণার্থ ছুটী পান তাহা এই মাসের ১৮ তারিখের পূর্বাঙ্কে গ্রহণ করিলেন ।

২৪৮ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ মানোবাব জল বিতরণের ১ ন নাল্য করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক ঐ নাল্য সিবিল পবগনার বড়ৌল মোজার পূর্ব প্রধান খালের ৬ মাইলের পর ২,৯২০ ফুট অন্তর স্থানহইতে উত্তরদিগে গয়া জিলাব অন্তর্গত সিরিস পবগনার বড়ৌল ও তামিল ও সিরপিভা ও নরাহি ও হরিয়াহী ও ধাওয়া অসবান্ধি ও তাতোলা ও অসবান্ধা ও কেন্দওয়া ও আমলৌল, ও কোবাহীপুর গ্রামেব এই মানোবাব পবগনার খবান্ধি ও গিবা ও বতনপুর বাজিদপুর ও রামপুর ও মহওয়ান মোজাব মধ্য দিয়া যাইবে, বঙ্গদেশেব জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবেব মিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্বেকৃত কাধ্যেব নিমিত্তে গয়া জিলাব অন্তর্গত সিবিল ও মানোবাব পরগনার উক্ত সকল গ্রামে ৮ মাইল ৪০০০ ফুট দীর্ঘ ও গড়ে ১৩০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ ন্যূনাত্মক ১১৬ একর পরিমিত এক খণ্ড ভূমি প্রযোজ্য ।

উক্ত ভূমি খণ্ডেব নকশা বিবাব ও নিয়মিত বন্দেব দিনভিন্ন প্রতিদিন কায়া চলনের সকল ঘণ্টায় দানাপুরে পূর্ব সোণ খণ্ডেব একসেকিটব ইঞ্জিনিয়ারেব আফিসে দেখা যাইতে পারিবে ।

উক্ত ভূমিতে যাহাদেব সম্পর্ক থাকে তাহাদেব জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ০ আইনের ৬ ধারাব বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

২৪৯ নম্বর ।—রাজকীয় কাধ্যের নিমিত্তে অর্থাৎ তিলডিহাব ১ ন জল বিতরণেব নাল্য করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক ঐ নাল্য সিরিস পবগনার পরশুরামপুর মোজার পাটনা শাখাখালের ৬ মাইলের পর ১,৩০০ ফুট অন্তর স্থানহইতে পূর্ব দিগে গয়া জিলাব অন্তর্গত সিরিস পরগনার পরশুরামপুর ও হবদাসপুর ও ধর্মপুর ও ফেসরা ও মুখবা ও কঠাই খাপ ও বামপূর্ব ও তিলডিহা মোজার মধ্য দিয়া যাইবে বঙ্গদেশেব জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবেব মিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্বেকৃত কাধ্যের নিমিত্তে গয়া জিলাব অন্তর্গত সিবিল পরগনার উক্ত সকল গ্রামে ৩ মাইল দীর্ঘ ও গড়ে ১১০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ ন্যূনাত্মক ২৬ একর ২ কড ২ পোল পরিমিত একখণ্ড ভূমি প্রযোজ্য ।

উক্ত ভূমি খণ্ডেব নকশা বিবাব ও নিয়মিত বন্দেব দিনভিন্ন প্রতি দিন কায়া চলনের সকল ঘণ্টায় দানাপুরে পূর্ব সোণ খণ্ডেব একসেকিটব ইঞ্জিনিয়ারেব আফিসে দেখা যাইতে পারিবে ।

উক্ত ভূমিতে যাহাদেব সম্পর্ক থাকে তাহাদেব জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারাব বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেটে । ১৮৭৫ । ৬ জুলাই ।]



No 250 —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz. for No 3 Tuturki Distributary, taking off from the Patna Branch Canal at 11 miles and 4,900 feet, in mouzah Dihra pergunnah Siris and passing north and eastwards through mouzahs Dihra, Khutha Chicharki Raipurah Jamuhra Majhyanw Belanw Kiserarh, in pergunnah Siris, and through mouzahs Habuchak Khaira Madhopur Suni Puswa Janunia Dihohi, Sihohi, Mayapur and Tuturki, in pergunnah Ancha all in district Gya, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring 8 miles and 1,600 feet in length, and averaging about 100 feet in width containing 87 acres 2 roods and 38 poles more or less, is required within the aforesaid villages in pergunnahs Siris and Ancha district Gya

The plan of the above strip of land can be inspected in the Office of the Executive Engineer, Eastern Sone Division, at Dinapur, during office hours any day, Sunday and authorized holidays excepted

This declaration is made, under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern

No 251 —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose viz for No 4 Mali Distributary taking off from the Patna Branch Canal at 14 miles and 2,100 feet, in mouzah Tajpura pergunnah Ancha, and passing northwards through mouzahs Tajpura Mahadeos Bhuiya Anchha Chowram Billarhi Turarhi, Munar, Bhuknapur Deodatpur Akoni, Kutariya, Mukra Latchpur, Sihari, Tal Pranpur Salempur, Etanwan, Chandhi Narsand Hawaspur, Dumra in pergunnah Ancha, and through mouzahs Ratanpur Dindar Baghoi Hatiyara Ismailpur Bantara and Paharpur, Khudassun Mathurapur, Ramghur Mali in pergunnah Arwal all in the district of Gya it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring 26 miles and 600 feet in length, and averaging 100 feet in width, containing 320 acres more or less is required within the aforesaid villages in pergunnahs Anchha and Arwal in district Gya

The plan of the above strip can be inspected in the Office of the Executive Engineer Eastern Sone Division, at Dinapur, during office hours any day, Sunday and authorized holidays excepted

This declaration is made, under the provisions of Section 6 Act X of 1870, to all whom it may concern

No 252 —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose viz for No 6 Imamganj Distributary, taking off from the Patna Branch Canal at 25 miles and 4,160 feet in mouzah Aghanur and passing northwards through mouzahs Aghanur Sadi Paharpur Varani Arac, Varani Sambhua Varani, Raj Pura, in pergunnah Ancha, and Parsuram Pur Hardi Chak Piru Bombai, Teri Sambhua, Shahbazpur Bagtar Bhumbai, Kusuti Rupaich Bellhara Yaqub Pur Narsar Pur, Shaikh Pura, Kudrasi, Ingliha, Kutisir, Daura Baba Mah Pur Mango Pur, Rohai Bazid Pur, Lodi Pur, pergunnah Arwal, district Gya, and Badauli in pergunnah Masaurha district Patna and through mouzahs Imamganj and Khajhasa Angam Rupan Pura Mohammad Pur, in pergunnah Arwal, district Gya, and through mouzahs Bahadur Pur Haji Pur, Junathi, Khosh Dihra, and Karakuri, in pergunnah Masaurha, district Patna it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring 26 miles and 2,100 feet in length and averaging about 83 feet in width, containing 33½ acres 1 rood and 23 poles, more or less, is required within the aforesaid villages in pergunnahs Ancha and Arwal, in the district of Gya, and pergunnah Masaurha, in that of Patna

The plan of the above strip can be inspected in the Office of the Executive Engineer, Eastern Sone Division, at Dinapur, during office hours any day, Sunday and authorized holidays excepted

This declaration is made, under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern

No 253 —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz for No 7 Rampurghuran Distributary taking off from the Patna Branch Canal at 36 miles

২৪০ নম্বর ।—রাজকীয় কার্ধ্যের নিমিত্তে অর্থাৎ তুতরকীর ৩ নং জল বিতরণের মালা করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, ঐ মালা সিরিস পরগনার অন্তর্গত মৌজা ডিহরার পাটমা শাখা খালের ১১ মাইলের পর ৬৯০০ ফুট অন্তর স্থানহইতে আরম্ভ হইয়া উত্তর ও পূর্ব দিগে গয়া জিলার অন্তর্গত সিরিস পরগনার ডিহরা ও খাচা চিটারকী বাইপুরা ও জয়হবা মাদোও বেলানও ও কিত্রাট মৌজার এবং অঞ্চল পরগনার অন্তর্গত হবুচক ও খববা মধুপু ও মুনাই ও পশওবা ও জাহুনিয়া ডিহোহি ও সিহোহি ও মায়াপুর ও তুতবকী মৌজার মধ্য দিয়া যাইবে, বঙ্গদেশের জীযুত লেণ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই স-বাদ দেওয়া গেল । পূর্বোক্ত কার্ধ্যের নিমিত্তে গয়া জিলার অন্তর্গত সিরিস ও অঞ্চল পরগনার উক্ত সকল গ্রামে ৮ মাইল ১৬০০ ফুট দীর্ঘ ও গড়ে ১০০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ ক্রমান্বিত ৮৭ একর ২ কড ৩৮ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন ।

১. উক্ত ভূমি খণ্ডের নকশা রবিবার ও নিয়মিত বঙ্গের দিনতির প্রতিদিন কার্ধ্যচলনের সকল ঘণ্টায় দানাপুরে পূর্ব সোনখণ্ডের একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ারের আফিসে দেখা যাইতে পারিবে ।

২। উক্ত ভূমিতে বাহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৭০ সালের ০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

২৪১ নম্বর ।—রাজকীয় কার্ধ্যের নিমিত্তে অর্থাৎ মাসির ৪ নং জল বিতরণের মালা করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, ঐ মালা অঞ্চল পরগনার মৌজা তাজপুর পাটমা শাখা খালের ১৪ মাইলের পর ২৪০০ ফুট অন্তর স্থানহইতে আরম্ভ হইয়া উত্তর দিগে গয়া জিলার অন্তর্গত অঞ্চল পরগনার তাজপুর ও মহাদেওন ও ভূমি ও আঞ্চল ও চৌবাম বিশাহি ও তুরাহি ও মনাব ও ভুকাপু ও দেবদত্তপুর ও আকোনি ও কুটারিয়া ও মুকরা ও ইটেপুর ও সিহাবি ও তাল ও গ্রানপুর সালেমপুর ও ইটানোওয়ান ও চণ্ডী নরুঙ্গ ও হাওদাসপুর ও মনবা মৌজার এবং অরবল পরগনার অন্তর্গত রতনপুর ও দিলদার বাঘোই ও হাতিয়ারা ও মাইলপুর বানডাবা ও পাহাড়পুর ও খদাসন মধুরাপুর ও বামগড মালি মৌজার মধ্য দিয়া যাইবে বঙ্গদেশের জীযুত লেণ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই স-বাদ দেওয়া গেল । পূর্বোক্ত কার্ধ্যের নিমিত্তে গয়া জিলার অন্তর্গত অঞ্চল ও অরবল পরগনার উক্ত সকল গ্রামে ২৬ মাইল ৬০০ ফুট দীর্ঘ ও গড়ে ১০০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ ক্রমান্বিত ২২০ একর পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন ।

উক্ত ভূমি খণ্ডের নকশা রবিবার ও নিয়মিত বঙ্গের দিনতির প্রতি দিন কার্ধ্য চলনের সকল ঘণ্টায় দানাপুরে পূর্ব সোন খণ্ডের একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ারের আফিসে দেখা যাইতে পারিবে ।

উক্ত ভূমিতে বাহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৭০ সালের ০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

২৪২ নম্বর ।—রাজকীয় কার্ধ্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ইমামগঞ্জের ৬ নং জল বিতরণের মালা করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, ঐ মালা মৌজা আখানবে পাটমা শাখা খালের ২৫ মাইলের পর ৪৪৬০ ফুট অন্তর স্থানহইতে আরম্ভ হইয়া উত্তর দিগে গয়া জিলার অন্তর্গত অঞ্চল পরগনার আখানুর সাদি, পাহাড়পুর বারী ও আরাক ও বাবী গম্বুয়া বাবী ও রাজ পুবা মৌজা এবং অরবল পরগনার পবনরামপুর হরদি চক ও পির ও বোদাই ও তেবা ও গম্বুয়া ও পাহাড়পুর বাগডার ও ভদ্রাই ও কুসতি রূপেচ ও বেলখাড়া যাকুবপুর ও মবসরপুর ও শেখপুরা ও কজসি ও ইঙ্গলিস ও কুটিসির ও দাউরা বাবা ও মহপুর ও মজপুর ও বোহাই বাজিপুর ও সোদিপুর মৌজা এবং পাটমা জিলার অন্তর্গত মসৌহা পবগনার বাদৌলী এবং গয়া জিলার অন্তর্গত অরবল পরগনার ইমামগঞ্জ ও খায়াসা অজেরি ও রূপনপুরা ও মহম্মদপুর এবং পাটমা জিলার অন্তর্গত মসৌহা পরগনার বাছাচুবপুর হাজিপুর ও জমাখি ও গোস ডিহরা ও কবাকুবি মৌজার মধ্য দিয়া যাইবে, বঙ্গদেশের জীযুত লেণ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই স-বাদ দেওয়া গেল । পূর্বোক্ত কার্ধ্যের নিমিত্তে গয়া জিলার অন্তর্গত অঞ্চল ও অরবল পবগনার এবং পাটমা জিলার অন্তর্গত মসৌহা পরগনার উক্ত সকল গ্রামে ২৬ মাইল ২১০০ ফুট দীর্ঘ ও গড়ে ৮০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ ক্রমান্বিত ৩৩৪ একর ২৩ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন ।

উক্ত ভূমি খণ্ডের নকশা রবিবার ও নিয়মিত বঙ্গের দিনতির প্রতি দিন কার্ধ্য চলনের সকল ঘণ্টায় দানাপুরে পূর্ব সোন খণ্ডের একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ারের আফিসে দেখা যাইতে পারিবে ।

উক্ত ভূমিতে বাহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

২৪৩ নম্বর ।—রাজকীয় কার্ধ্যের নিমিত্তে অর্থাৎ রামপুরঘুবার ৭ নং জল বিতরণের মালা করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, ঐ মালা মৌজা খামিতে পাটমা শাখা খালের ৩৬ মাইলের পর ২৮০০ ফুট অন্তর স্থানহইতে উত্তর দিগে গয়া জিলার অন্তর্গত অরবল পবগনার খামি ও হাওদাসপুর ও গৌরা ও রূপপুর ঝরাহা ও রামপুরঘুরান মৌজার মধ্য দিয়া যাইবে, বঙ্গদেশের

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ৬ জুলাই ।]



and 2,800 feet, in mouzah Khaman, and passing east and northwards through mouzaha Khaman, Hawaspur Gaura Ranapur Jhuraha, and Rampurghuran in pergunnah Arwal, district Gya it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring 3 miles in length and averaging 95 feet in width containing 26 acres 3 roods and 34 poles, more or less is required within the aforesaid villages in pergunnah Arwal, district Gya

The plan of the above strip of land can be inspected in the Office of the Executive Engineer Eastern Sone Division, at Dinapur within office hours any day, Sunday and authorized holidays excepted

This declaration is made under the provisions of Section 6 Act X of 1870, to all whom it may concern

No 254—Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose viz for No 13 Adampur Distributary taking off from the Patna Branch Canal at the 61 miles, in mouzah Udarchak pergunnah Masaurha, district Patna and passing north and east through the villages of Udarchak Inglis Akhtiyarpur Ibrahimpur Akhtiyarpur Majhauri, Rali Ghalamichak Dinara Kutari Mijhanpura pergunnah Masaurha and through Karanja Surandi Lipranw Adampur, Jaintipur Yaqubpur Kharaura, pergunnah Baliya district Patna it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring 7 miles and 2 800 feet in length and averaging 90 feet in width containing 100 acres more or less is required within the aforesaid villages in pergunnahs Masaurha and Baliya, district Patna

The plan of the above strip can be inspected in the Office of the Executive Engineer Eastern Sone Division at Dinapur, during office hours any day Sundays and authorized holidays excepted

This declaration is made under the provisions of Section 6 Act X of 1870, to all whom it may concern

G. A. SPARLE Lt Col &c  
For H Secy to the Govt of Bengal  
in the L W D Irrigation Branch

## CALCUTTA PORT TRUST

### NOTIFICATION

The 25th June 1875—Under Section 64 of Act V (B C) of 1870, the Commissioners for making Improvements in the Port of Calcutta with the sanction of the Lieutenant Governor of Bengal do hereby declare that the wharf on the east bank of the River Hooghly extending from Dabce Roy's Ghât on the north to the northern boundary of the Eastern Bengal Railway Company's premises on the south is ready for receiving landing and shipping goods from and upon vessels not being sea going vessels

By order of the Commissioners,  
DAVID SCOTT, *Offg Vice Chairman*

শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে গয়া জিলাব অন্তর্গত অরুইল পরগনার উক্ত সকল গ্রামে ৩ মাইল দীর্ঘ ও গড়ে ২৫ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ ন্যূনাত্মক ২৬ একর ও কড ৩৪ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিখণ্ডের নকশা বিবারণ ও নিয়মিত বন্দর দিনভিন্ন প্রতিদিন কার্য্য লেনের সকল ঘণ্টায় দানাপুরে পূর্ব সোণ খণ্ডের একসেকিটির ইঞ্জিনিয়ারের তাকিসে দেখা যাইতে পাবিবে।

উক্ত ভূমিতে যাহাদেব সম্পর্ক থাকে তাহাদেব জামা'র্থ ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

২৫৪ নম্বর।—রাজকীয় বায়েব নিমিত্তে অর্থাৎ আদমপুরেব ১৩ ন জল বিতরণের মালা কবিবাব নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক পাটনা জিলাব অন্তর্গত মসৌহা পরগনার মোজা আদব চকে পাটনাশাখা খালের ৬১ মাইলের পর উত্তর ও পূর্বদিকে পাটনা জিলাব অন্তর্গত মসৌহা পরগনার আদব চক ও ইলিস এতিয়াবপুর ও ইব্রাহিমপুর ও এতিয়াবপুর মালৌলী ও বাহিঘালামি চক ও নিদরা ও বাটাচি ও মিনামপুরা ও বালিয়া পরগনার ববল্লু ও সুরামি ও পিগ্রাও ও আদমপুর ও জহাতিপুর ইয়াকুবপুর ও খাবৌনা মোজার মধ্য দিয়া যাইবে বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে পাটনা জিলাব অন্তর্গত মসৌহা ও বালিয়া পরগনার উক্ত সকল গ্রামে ৭ মাইল ২৮০০ ফুট দীর্ঘ ও গড়ে ২০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ ন্যূনাত্মক ১০০ একর পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমি খণ্ডের নকশা বিবারণ ও নিয়মিত বন্দর দিনভিন্ন প্রতিদিন কার্য্য লেনের সকল ঘণ্টায় দানাপুরে পূর্ব সোণখণ্ডের একসেকিটির ইঞ্জিনিয়ারের তাকিসে দেখা যাইতে পাবিবে।

উক্ত ভূমিতে যাহাদেব সম্পর্ক থাকে তাহাদেব জামা'র্থ ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখায়  
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের জাইন্ট সেক্রেটারী পবিসবর্ডে  
জি, এ, সেবল কর্ণেল এস সি।

## কলিকাতার পোর্ট ট্রফ্ট।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ২৫ জুন।—বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের অনুমতিক্রমে কলিকাতা বন্দর সৌষ্ঠব করণার্থ কমিশ্যনরের ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ৬৪ ধারামতে এই কথা প্রকাশ কবিলেন। হুগলী নদীর পূর্ব তটস্থ যে ওয়ার্ফ উত্তর দিকে দেবী বায়ের ঘাট অবধি ও দক্ষিণ দিকে ইফার্ণ বেঙ্গল বেলগুয়ে কোম্পানির বাড়ীর উত্তর সীমা পর্য্যন্ত আছে তাহা সমুদ্রগামী জাহাজভিন্ন অন্য সকল নৌকাদিতে মাল গ্রহণ করিবার ও মাল তুলিবার কি তাহাহইতে মাল নামাইবার নিমিত্তে প্রস্তুত হইবাছে।

কমিশ্যনরের আজ্ঞাক্রমে,  
ডেবিড স্কট, একটি প্রতিনিধি সভাপতি।





# গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY JULY 6, 1875

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ৬ জুলাই।

## PART V

Act of the Bengal Council

পঞ্চম খণ্ড।

বঙ্গদেশের মন্ত্রিসভার আদেশ।

### GOVERNMENT OF BENGAL

#### LEGISLATIVE DEPARTMENT

The following Act passed by the Lieutenant Governor of Bengal in Council received the assent of His Honor on the 20th February 1875 and having been assented to by His Excellency the Governor General on the 27th June 1875 is hereby promulgated for general information —

ACT No IV OF 1875

*An Act to provide for the summary realization of sums due on account of loans made by the Government during the late Famine operations*

WHEREAS it is expedient to provide for the summary realization of sums due on account of loans of money and grain made by the Government to zamindars and ryots during the years one thousand eight hundred and seventy three and one thousand eight hundred and seventy four It is enacted as follows —

- 1 Any sum payable to the Government by any person or collection of persons in respect of any loan of money or grain made to him

Sum payable to Government in respect of loans

### বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত বঙ্গদেশের জ্যেষ্ঠ লেপ্টেনেন্ট গবর্নর মহোদয়ের প্রণীত নিম্নলিখিত আইন বিষয়ে উক্ত মান্যবর সাহেব ১৮৭৫ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ২০ তারিখে ও মহিমবর জ্যেষ্ঠ গবর্নর জেনারেল সাহেব ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ২৭ তারিখে সম্মত হওয়াতে, তাহা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

১৮৭৫ সালের ৪ আইন।

বিগত দুভিক্ষজন্যকার্য্য করণকালে গবর্ণমেন্ট যাহা ধার দিলেন তাহাব পাওনা টাকা সরাসরীমতে আদায় করণার্থ আইন।

গবর্ণমেন্ট ১৮৭৩ ও ৮৭৪ সালের মধ্যে জমীদারদিগকে ও বাসুদিগকে যে টাকা ও শস্য ধার দিলেন, তাহাব যে টাকা পাওনা আছে, তাহা সরাসরীমতে আদায় করিবার বিধান করা বিহিত, এই কারণে নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।—

ধার। গবর্ণমেন্ট কোন ব্যক্তিকে কি জনসমাজকে

কর্ত্ত দেওনশ্রুত গবর্ণমেন্টের যে টাকা পাওনা থাকে তাহার কথা।

কিন্তু তাহার কি তাঁহার দিগের জামীনীতে অন্য ব্যক্তিদিগকে যে টাকা ও শস্য ধার দিলেন, তৎ

or them, or to any other person on his or their security by the Government shall be deemed to be a demand within the meaning of Bengal Act No VII of 1868 (to make further provision for the recovery of Arrears of Land Revenue and Public Demands recoverable as Arrears of Land Revenue) and an arrear of such demand shall as far as possible be recoverable in the manner provided in the said Act for the realization of arrears of demand

and all provisions in the said Act relating to the realization of arrears of demand shall as far as possible be applicable to all proceedings under this section as if such provisions were here repeated and re-enacted with reference thereto

2 When any landholder, or any collection of villagers has become security for the repayment of money payable in respect of any such loan as is mentioned in the list preceding section and such landholder or collection of villagers or any villager being one of such collection has in consequence made to the Government payment of any sum of money due from any person liable to repay such loan such landholder or collection of villagers or villager may give to the Collector of the District in which such person resides a notice in writing in the form in Schedule (b) annexed to the said Bengal Act No VII of 1868 showing the amount due to him or them in respect of such payment and if the Collector have reason to believe that any sum is due to such landholder or collection of villagers or villager in respect of such payment he may make under his hand a certificate of the sum due in a form similar to that in Schedule (A) to the said Act annexed and shall cause the same to be filed in his office and every certificate so made shall be deemed to be a certificate made in pursuance of section nineteen of the said Act

and in respect of the sum so certified to be due such landholder or collection of villagers or villager shall as assignee or assignor of the Government be deemed to be the plaintiff or plaintiffs in the place of the Government within the meaning of section twenty of the said Act

and all provisions in the said Act relating to the realization of arrears of demand shall as far as possible be applicable to all proceedings under this section as if such provisions were here repeated and re-enacted with reference thereto

প্রযুক্ত এই ব্যক্তির কি জনসমাজের নিকট গবর্ণমেন্টের যে টাকা পাওনা আছে তাহা বঙ্গদেশীয় ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের (অর্থাৎ ভূমির বাকী রাজস্ব এবং রাজকীয় যে প্রাপ্য ভূমির বাকী রাজস্বের ম্যাস আদায় হইতে পারে সেই প্রাপ্য আদায় করিবার অধিক বিধান করার্থ আইনের) মন্বানুযায়ি প্রাপ্য বলিয়া জ্ঞান হইবে। ও এই আইনে বাকী প্রাপ্য আদায় করিবার যে বিধান আছে উক্ত প্রাপ্য টাকার বাহা বাকী পড়ে তাহাও সাধ্যানুসারে সেই বিধানমতে আদায় হইতে পারিবে।

আর উক্ত আইনে বাকী প্রাপ্য আদায় করণের যে সকল বিধান আছে তাহা এই আইনের মধ্য পুনশ্চ ব্যক্ত হওয়ার ন্যায় ও এই ধারার উল্লিখিত প্রাপ্যাব সম্পর্কে পুনশ্চ প্রচলিত হওয়ার ন্যায় সাধ্যানুসারে এই ধারার বিধানমত সকল কার্যের প্রতি খাটিবে ইতি।

২ ধারা। ইহার পূর্ব ধারার উল্লিখিত যে টাকা ভূম্যধিকারী প্রভৃতি যে পাওনা থাকে যদি কোন টাকার জমীদার হইলেন ভূম্যধিকারী কিম্বা কোন তাঁহাদের সেই টাকা ক্রয় করিবার নিয়মের শোধ করিবার জামান কথ্য। হইয়া থাকেন, ও যে ব্যক্তির সেই ঋণ শোধ করা উচিত

তাহার স্থানে যে টাকা পাওনা থাকে যদি এই জমীদার কিম্বা এই গ্রামের জনসমাজ কিম্বা এই সমাজের অন্তর্গত গ্রামায় কোন এক জামান হওয়া প্রযুক্ত তাহাও মধ্য কতক টাকা গবর্ণমেন্টে দিয়া থাকেন, তবে উক্ত টাকা দেওয়া প্রযুক্ত এই ভূম্যধিকারী কিম্বা গ্রামের জনসমাজের কি গ্রামায় লোকের তৎ টাকা পাওনা থাকে তাহাও বঙ্গদেশীয় ১৮৬৮ সালের উক্ত ৭ আইনের। চিহ্নিত তফসিলের পাঠে তৎ টাকার একখানি নোটিস দিয়া এই ব্যক্তি যে জিনায় বাস করেন সেই জমীর কালেকটর সাহেবকে দিবেন। আর সেই টাকা দেওয়া প্রযুক্ত এই ভূম্যধিকারী কিম্বা গ্রামের জনসমাজের কি গ্রামীয় লোকের টাকা পাওনা আছে কালেকটর সাহেবের এমত বিশ্বাস করিবার কারণ থাকিলে তিনি এই আইনের A চিহ্নিত তফসিলের পাঠে এই পাওনা টাকার সার্টিফিকেট লিখিয়া দস্তখত করিয়া আপনাব কাছারী যবে রাখিয়া রাখিবেন। ও তৎক্রমে যে সার্টিফিকেট দেওয়া যায় তাহা এই আইনের ১৯ ধারানুযায়ি সার্টিফিকেট বলিয়া জ্ঞান হইবে।

ও তাহাতে পাওনা বলিয়া যত টাকা লেখা থাকে তৎসম্পর্কে এই ভূম্যধিকারী কি গ্রামের জনসমাজ কি গ্রামায় বাকী গবর্ণমেন্টের আদায়ের বলিয়া উক্ত আইনের ২০ ধারার মন্বানুসারে গবর্ণমেন্টের পক্ষে করিয়া দী জ্ঞান হইবে।

এবং উক্ত আইনে দাওয়ার বাকী টাকা আদায় করিবার নিমিত্ত যে সকল বিধান আছে তাহা এই আইনে পুনশ্চ ব্যক্ত হওয়ার ন্যায়, ও এই দাওয়ার পক্ষে পুনশ্চ প্রবল হওয়ার ন্যায় যতদূর হইতে পারে, ততদূর এই ধারামত আনুষ্ঠানিক সকল কার্যের প্রতি খাটিবে ইতি।

3 This Act shall apply only to loans or money  
or grain made during the  
Application of Act twelve months preceding the  
first day of November one thousand eight hundred  
and seventy four

4 This Act shall be read with and taken as  
part of the said Bengal Act  
Construct or No VII of 1865

F (TARKK

Offy Asst Secy to the Govt of Bengal  
Legislative Department

৩ ধারা। ১৮৭৪ সালের নবেম্বর মাসের প্রথম দিন  
আইন যত দুব খাটে তা সেব পূর্ব বারো মাসাবদি  
হার কথা। যে চাকি কি শাসা ধাব দে  
এয়া গেল এই আইন  
কেবল সেই টাকার কি এসোব প্রতি খাটিলে নতি।

৪ ধার। এই আইন ১৮৬৫ সালের নভেম্বর ৭ তারিখ  
অর্থ কণাণ ১ ধার। নের একা শ বলিয়া তাহাব  
সহ পাঠি কবিতে হইবে  
হাও।

এফ ক্লার্ক

সি. জ. সলেক্টর ডিপার্টমেন্ট বঙ্গদেশের  
গভর্ণমেন্টের একটি অ্যাসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারি।

JOHN LUBIN & Co. Calcutta Translators





# গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY JULY 6, 1875

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ৬ জুলাই।

PART VII

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue

সপ্তম খণ্ড।

হাই কোর্টের ও রেভিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র।



## CIRCULAR ORDERS OF THE HIGH COURT

## Circular Order No 3

*Dated Calcutta, the 3rd June 1875*

As it appears that in the preparation of the Annual and Quarterly Statements submitted to the Court it has been commonly the practice to return the 'persons under trial' on the principle of exhibiting an accused person under each of the heads of charge entered against him \* thus causing the same person to be counted according to the number of charges exhibited and the apparent number of persons reported to be different from the actual number, the Court is pleased to lay down the following instruction for general observance by Magistrates

2 An accused person should be exhibited under the principal charge only unless he happens to be accused of entirely distinct offences supported by separate evidence in which case the trial would be separate and the results independent

By order of the High Court

W M SOUTAR

*Registrar*

## Circular Order No 7

*Dated Calcutta the 12th June 1875*

The Court is pleased to direct that every Subordinate Judge and Mooniff vested under Section 29 Act VI of 1871 with the jurisdiction of a Judge of a Court of Small Causes whatever the pecuniary limits assigned shall use the Summons Book and Register\* in use in Small Cause Courts for purposes of record in connexion with cases tried under such powers

2 The provisions of Circular Order No 40 dated 2nd October 1866 are hereby extended to the records of cases decided under Section 29 Act VI of 1871, provided the Summons Book and Register have been regularly kept up

By order of the High Court

W M SOUTAR

*Registrar*

## হাই কোর্টের কোজদারী সনক্যালর ।

৩ নম্বর ।

কলিকাতা ৮৭৫ সাল ৩ জুন ।

হাই কোর্টে যে বার্ষিক ও ত্রৈমাসিক কৈফিয়ৎ পাঠান গিয়া থাকে তাহা প্রস্তুত করিতে গেলেন ।

• হাই কোর্ট ।  
ইংরেজী ডিপার্টমেন্ট ।  
কোজদারী ।

ব্যক্তির নামে যে২ অপবাদের অভিযোগ হয় সেই২ অপবাদের নীচে সেই ব্যক্তির নাম লিখিতাব নিয়ম বায়া হইয়া বিচারদীন ব্যক্তিদের নাম প্রকাশ হইয়া থাকে । এ প্রকারে একি ব্যক্তির নাম অনেক অপবাদের অভিযোগ হইলে তাহার নাম বাবদ্যাব লেখা যায় ও নাস্তাবে যত ব্যক্তির নামে অভিযোগ হয় বিপোর্ট দেখিতা তাহার অধিক ব্যক্তি বোধ হইতে পারে এই কারনে হাই কোর্টের সাহেবেরা নিম্নলিখিত উপদেশ দিয়াছেন মাজিস্ট্রেট সাহেবেরা তাহা দেখিয়া ঐ কর্ম্ম করিবেন ।

২ । কোন ব্যক্তির নামে অনেক অপবাদের অভিযোগ হইলে তাহার মধ্যে ২২ অপবাধাটি মৃথ কেবল সেই অপবাদের নাচে তাহার নাম লিখিতে হইবে । কিন্তু যদি একি ব্যক্তির নামে সম্পর্ককে পৃথক২ অপবাদের অভিযোগ হইয়া স্বতন্ত্র প্রমাণদ্বারা সেই২ অপবাদের প্রতিপাদন হইয়া পাতব তাহা হইলে বিচারও স্বতন্ত্র হয় ফলও পৃথকরূপে প্রকাশ হইবে ।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে

ডবলিউ এম স্টুট

বেজিষ্ট্রাব ।

## দেওয়ানী সনক্যালর ।

৭ নম্বর ।

কলিকাতা ১৮৭৫ সাল ২ জুন ।

৮৭ সালের ৬ আইনের ২৯ ধারামতে যে ক্ষমতা দেওয়া যায় সেই ক্ষমতানুসারে ক্ষম্মমেন্দম

হাই কোর্ট  
ইংরেজী ডিপার্টমেন্ট ।  
(দেওয়ানী )

আদালতে মোকদ্দমাব বিচার হইয়া বিবোর্ডের জনো ৩ সমন বহী ও বেজিষ্ট্রাবের\* ব্যবহার হইয়া থাকে এতে জন সার্ভিসনেট জজ ও মুনসে। সেই ধারানুসারে ক্ষম্ম মোকদ্দমাব আদালতের জজের সিচাবাপিপতা প্রাপ্ত হইলে তাহার যত টাকার মোকদ্দমাব বিচার করিবার ক্ষমতা থাকুক তিনি সেই২ বহী ব্যবহার করিবেন । হাই কোর্টের সাহেবেরা এই আজ্ঞা করিলেন ।

\* সদব আদালতের যে সনক্যালর অর্ডর শেষবার প্রকাশ হইল তাহার ১৮৭ অবধি ১২৮ পর্যন্ত পৃষ্ঠায় ক্ষম্ম মোকদ্দমাব আদালতের কায়াপ্রনালী প্রভৃতির বিধি দেখ ।

৩ । সমনের বহী ও বেজিষ্ট্রাব যদি নিয়মমতে রাখ গিয়া থাকে তবে ৮৭ সালের ৬ আইনের ২৯ ধারামতে যে২ মোকদ্দমাব নিষ্পত্তি হয় তাহার বিবোর্ডের প্রতি ৮৬৬ সালের ২ অকটোবরের ৪০ নং সনক্যালর অর্ডরের বিধান এতৎক্রমে খাটান গেল ।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে

ডবলিউ এম স্টুট

বেজিষ্ট্রাব ।

JOHN ROBINSON Benaalce Translator





# গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 6, 1875

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ৬ জুলাই।

PART VIII  
ADVERTISEMENTS

অষ্টম খণ্ড।

ইশতিহার প্রভৃতি।

## LAND ADVERTISEMENT.

## ভূমি বিবরণক ইত্যাদি ।

জিলা মেদিনীপুর ।

বাকি খাজানার জাগান পত্রের পাঠ ।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা মেদিনীপুরের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৫ সালের ২৯ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকি মালিকজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের দ্বারা আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৫ সালের ৬ জুলাই মোতাবেক বাজালা ১২৮২ সালের ২৩ আষাঢ় ক্রাঃ ১২৮২ সালের ২৪ আষাঢ় মঙ্গলবার তারিখে ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবেব কাছারিতে বিলা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে ।

এ যেহেতু ইহা বন্দর	ভোক্তার মন্তব্য	যায় মহাল ও পরগণা ।	যায় মালিক ।	সদর ক্রম ।	যে বাকির বিবিত্ত নিলাম হইবেক তাহা ।	টেককিরণ ।
৪	২	অমৃতপুর পঃ কাশীঘোড়া	চির বন্দবস্তী মহাল । ক্রীমত্যা খোসালি দেই	৮৬ ৭	৪০১৮	
৩	১৯	বড়হাট পঃ অমরনী	মধুসূদন জামা ও কিশোরচরণ জামা ও লক্ষ্মী দাসী ও গঙ্গামাঝাণ মির্জা ও রামমোহন জামা ও মধুসূদন জামা ও পঞ্চানন্দ জামা ও আদবমণী ও র মমোহন জামা ও বেচারাম মাইতি	৮৪৯ ৭	৭	
৪১২	২৭১	বাড়বাগী পঃ খান্দার	মরীচচন্দ্র মাগ ও ক্রীমত্যা আদবমণী দেব্যা ও রঘুনাথ দাস মহাপাণ্ড ও লক্ষ্মনপ্রসাদ দাস মহাপাণ্ড ও সীতামাঝ দা মহাপাণ্ড ও ক্রীমতী পির রীমণী দা বমিত ওক প্রসাদ মাহারিক ও মরহরি মাহারিক ও গঙ্গামাঝাণ মাইতি ও ক্রীমত্যা মাহারিক দাসী মাহা রক্ষক ডাবকমাঝ মাইতি ও ভোলামাঝ মাইতি মাহারিক ও অক্ষর বাম জামা ও মধুসূদন জামা ও লক্ষ্মীমাঝাণ সতপতি ও গোলোকচন্দ্র দত্ত ও মানিকবাঁশ পাল ও বুজামোহন মহাপাণ্ড ও গঙ্গারাম দে ও বাসীমাঝ দে ও ক্রীমতী হরশাদামণী ও ক্রীমতী বস্তামণী ও ক্রীমতী সর্গমণী ও ক্রীমতী ভিলোক্তামণী ও অক্ষর মাহারিক বেলা ও রামকৃষ্ণ চক্রবর্তী ও বা মোহন মাইতি ও বেচারাম আচার্য্য ও মধুসূদন মাই ও ভুবনচন্দ্র বন্দোপাধ্যায় ও লালমোহন মেইকাপ ও ইন্দ্রমোহন মেইকাপ ও ভূমোহন মেইকাপ ও রাধামোহন পাল ও ক্ষেত্র মোহন পাল ও লালমোহন পাল ও মছে পাল ও ঠাকুরদাস পাল বাদ পুথ চন্দ্র বাবা মীলাম হইবেক মা বীমচন্দ্র ২২৪৬/৮ ক্রীমত্যা বা বমণী দেব্যা ও রঘুনাথ দাস মহাপাণ্ড ও লক্ষ্মনপ্রসাদ দাস মহাপাণ্ড সীতামাঝ দাস মহাপাণ্ড ৬৩৮৫/৮ ক্রীমতী পিরারীমণী দাসী বমিত ওকপ্রসাদ মাহারিক ১২৩৩৫/৮ মরহরি মাহারিক ৩৮২৫০/৮ গঙ্গারাম, মাইতি ও ক্রীমত্যা মাহারিক দাসী মাহা রক্ষক ডাবকমাঝ মাইতি ও ভোলামাঝ মাইতি মাহারিক ২০৪৭/৮ অক্ষরবাঁশ জামা ও মধুসূদন জামা ২৪৮/৮	১২১৫৩৫/১ ১০৪৫২/৬		

এরেক্সিট্রির মতব	ভৌতিক মতব	মাম মামল ও পরগণা।	মাম মামলিক।	সামর কমা।	যে বাকীর বিবিত্ত বিলাস হইবেক তাহা।	কৈকিরং।
৪১৪	২৭৩	বাঁশগেডা ও সাহড়দা পং	<p>বাকী বিল্লিখিত ব্যক্তিগণের একমালি হিসাব। যাঁহা ১২১৫৩ টাকার জন্য মীলাম হইবেক।</p> <p>লক্ষ্মীমারায়ণ ২৫পতি ও গোলোকচন্দ্র দত্ত ও মানিকরাম পাল ও ব্রজমোহন মহাপাত্র ও গজারাম দে ও হানীরাম দে ও জীমতী যশো-মণী ও জীমতী রত্নামণী ও জীমতী স্বর্ণমণী ও জীমতী তীলোত্তমামণী ও অক্ষয় মারায়ণ বরা ও রামকৃষ্ণ চক্রবর্তী ও বাধামোহন মাইতি ও বেচার ম আচার্য ও মধুসূদন মাঝা ও জুবরচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় ও লালমোহন মেইকাপ ও ইন্দ্র মোহন মেইকাপ ও জুবরমোহন মেইকাপ ও বাধামোহন পাল ও ক্ষেত্রমোহন পাল ও লালমোহন পাল ও মহেন্দ্রনাথ পাল ও ঠাকুরদাস পাল।</p>	৫৬০৪।/৭	১২১৫৩	*
৪১৪	২৭৩	বাঁশগেডা ও সাহড়দা পং	<p>উদয়চন্দ্র কাঁচা ও রামপ্রসাদ বেরা ও বামসাগর ডঙ্ক ও রত্নমহলি জওজ বৈদ্যনাথ কাঁচা ও আশমলাল রায় ও বাবুরাম জুঞা ও চৌধুরী হারিকামাথ মাসান্ত ও চৌহ গোলোকচন্দ্র মাসান্ত ও মধুসূদন মাসান্ত ও গোপীনাথ মাসান্ত ও লক্ষ্মীমারায়ণ মাসান্ত ও চিম্বিবাস মাসান্ত ও রমাথ মাসান্ত ও গুরু সাহা ডকং স্বরং তস্য মুতড্রাডা রামতজম ডকং শ্রুতিভিত্তিক গুরু সাহা ডকং ও মরীমচন্দ্র মাগ ও চৌহ গোলোকচন্দ্র মাসান্ত ও জীমথচরণ মন্ডী ও শিবপ্রসাদ ডঙ্ক ও রাজারাম কাঁচা।</p> <p>বাদ বিল্লিখিত ব্যক্তিগণের পৃথক হিসাব যাঁহা বিলাস হইবেক বা চৌহ গোলোক চন্দ্র মাসান্ত ও মধুসূদন মাসান্ত ও গোপী নাথ মাসান্ত ও লক্ষ্মীমারায়ণ মাসান্ত ও চিম্বিবাস মাসান্ত ও রমাথ মাসান্ত ২ ও গুরু সাহা ডকং স্বয় তস্য মুতড্রাডা রামতজম ডকং শ্রুতিভিত্তিক গুরু সাহা ডকং</p> <p>৬৬৪ ১১ মরীমচন্দ্র মাগ ১৯২।। চৌহ গোলোকচন্দ্র মাসান্ত ৬ / জীমথচরণ মন্ডী ৫৩/ শিবপ্রসাদ ডঙ্ক ১৩ ১/৫ রাজারাম কাঁচা ১২১/৮</p>	২১ ১১৪		
৪৩৮	৩৫৩	ব্রজবল্লভপুর পং ময়নাচৌর	<p>বাকী বিল্লিখিত ব্যক্তি গণের একমালি হিসাব। যাঁহা ৭৩।/১১ বাকীর জন্য বিলাস হইবেক</p> <p>উদয়চন্দ্র কাঁচা ও রামপ্রসাদ বেরা ও রাম সাগর ডঙ্ক ও রত্নমহলি জওজ বৈদ্যনাথ কাঁচা ও আশমলাল রায় ও বাবুরাম জুঞা ও চৌহ হারিকামাথ মাসান্ত</p> <p>মধুব মোহন মাসান্ত</p>	৬৬৮৮/	৭৩।/১১	
৪৩৮	৩৫৩	ব্রজবল্লভপুর পং ময়নাচৌর		৬২৩।/১১	২২২৫/২	

এ রেজিস্ট্রার কর্তৃক	ভৌমিক স্থান	স্বামি মহাল ও পরগণা	স্বামি বালিক	সামর জমা	যে বাকীর বিবিত্ত বিলম্ব হইবেক তাৎ -	টেকসির
৬৬২	৩৯২	ডিউর বিহদ রুম। আম। পং ভপেপ বালি সিঙ।	চৌঃ গোলোকচন্দ্র বাগাও ও চৌঃ যদুন্দয় বাগাও ও চৌঃ লক্ষ্মীনারায়ণ বাগাও ও চৌঃ শীলমনি বাগাও বাদ শিল্পলিখিত ব্যক্তিগণের পৃথক হিসাব যাচ। শীলাম হইবেক বা চৌঃ গোলোক চন্দ্র বাগাও ও চৌঃ যদুন্দয় বাগাও বাকী চৌঃ লক্ষ্মীনারায়ণ বাগাও ও চৌঃ শীলমনি বাগাওর একমালী হিসাব যাচ। ৩১।১২ টাকার জম্য শীলাম হইবেক	১৬৫৮৫১০ ৮২১।০৫ ৮২১।০৫	৩১১।১২	
৯৯	৫১৪	হুঞা পং কেরার হুঞা	শ্যামসুন্দর বন্দী ও বনমালি মাইতি	১১৩৫।৩	২৬৬০৮	
৯৫৫	৫৪৪	দক্ষিণ গোবিন্দ- পুর পং সবঙ্গ	রাজা আবদুল্লাহ রায় ও আবদুল লাল দাস	১২১৮৫০৩	১৪১।০৮	
৯৮৫	৫৬৫	দক্ষিণ চরকুণী পং কিল্লা ময়রা চৌর	যদুর মোহম বাগাও দখল লক্ষ্মী নারায়ণ বাগাও	৮১ ২৮	২৯১।৩	
১০৪৯	৫৮৩	খুল্যাপুর পং কাশীঘোড়া	রামচন্দ্র পাণ্ডা ও যদুবাথ পাণ্ডা ও জীমত্যা প্যারীমণী দেব্যা বাতা মহাকেন্দ্র কৈলাস বাথ পাণ্ডা বাবালাগ	৫৩৫৫/৫	২৫১।০১	
১১২২	৬২০	গুয়াই পং ঐ	কলীমতব মেলা ও মুচমি বিবি মাদরে সৈয়দ বরখোর দার হুসেম বক্ত বেদার হুসেম ও জীমতী কডেমা বিবি ও সৈয়দ এবারুল হুসেম ও সৈয়দ ইসারুল হুসেম ও সৈয়দ এমামুল হুসেম ও রামতারক রায় চৌধুরী বাদ রামতারক রায় চৌধুরীর পৃথক হিসাব যাচ। শীলাম হইবেক বা। বাকি শিল্পলিখিত ব্যক্তিগণের একমালী হিসাব যাচ। ৩৯১।১১ টাকার বাকী দাবীর জম্য শীলাম হইবেক। কলীমতব মেলা ও মুচমি বিবি মাদরে সৈয়দ বরখোরদার হুসেম বক্ত বেদার হুসেম ও জীমতী কডেমা বিবি সৈয়দ এবারুল হুসেম ও সৈয়দ ইসারুল হুসেম ও সৈয়দ এমামুল হুসেম। মিয়াদী বন্দবস্তী মহাল।	৫৭ ২৮ ১ ১০ ৪৬৮৫/৮	৩৯১।১১	
১২২৫	১১১	গোকুলপুর পং পটালপুর	চৌধুরী গোপেন্দ্রমন্ডল দাস মহাপাত্র চিরবন্দবস্তী মহাল।	২৩২৩৭।১০	৮০৯৩০৮	বন্দবস্তের কিয়দ ১২৮২ হইতে ১২৯১ পর্যন্ত চলিবে।
১৩৭৩	৭৬৬	জাউদই পং সবঙ্গ	রামকাষাই মাইতি ও বলরাম মাইতি ও শীলমনি বাগাও ও তারাগান্দ মণ্ডল পে দরে ও মহাকেন্দ্র রাজনারায়ণ মণ্ডল বাদ তারাগান্দ মণ্ডল পেনদরে ও মহাকেন্দ্র রাজনারায়ণ মণ্ডলের পৃথক হিসাব যাচ। শীলাম হইবেক বা। রামকাষাই মাইতি ও বলরাম মাইতি ও শীলমনি বাগাও বাকী শিল্পলিখিত ব্যক্তি গণের একমালী হিসাব যাচ। ২০।০৯ টাকার বাকী জম্য শীলাম হইবেক রামকাষাই মাইতি ও বলরাম মাইতি ও শীলমনি বাগাও	৫৭০।০৫ ৭১।১০ ৪৯২/৭	২০০।০৯	

এরোজিতির বছর	ভৌতির বছর -	বাম মহাল ও পরগণা	বাম মালিক	সদর ভা -	যে বাকীর বিবিত্ত বিলীয় হইবেক তার -	কৈফিয়ৎ ।
১৪৬৫	৮১১	কোয়াল্যা পং	বন্দুকবার জামা	৬০৬১/৪	৪২৫০১	
১৪৬৮	৮১৪	কাশীবাড়ী কামিষাচক	পং	১১১৬১/৭	৮২২১০৬	
১২৬৯	২০৩	মজলপুর পটাপপুর	পং	২০৫১	৭ ৬।	
১২৭১	২০৫	মকরাবপুর	পং	১০৬৪	৪৭৫১	এ সকল মহাল মিরাদী বন্দবস্তী কিন্তু শাবেক দে য়ান অডীও হ ওয়ার হাল বন্দ বস্ত মালিকগণ এপরাভ এহণ করেন হাই।
১২৭২	২০৬	মামপুর	পং	৬১২		
			মথুরমোহন মহাপাত্র ও তারিণীপ্রসাদ মহাপাত্র ও মরসিংহচরণ দাস ও মদন মোহন হাইতি ও মদনমোহন মহাপাত্র বাম মদনমোহন মহাপাত্রের পৃথক হিসাব যা যা বীলম হইবেক যা বাকী বিল্লিখিত ব্যক্তিগণের এজমালী হিসাব ২।১০৯ বাকী জম্য বীলম হইবেক মথুরমোহন মহাপাত্র ও তারিণীপ্রসাদ মহাপাত্র ও মরসিংহচরণ দাস ও মদন মোহন হাইতি।	২৭৫০	২৫১০	২।১০৯
২ ০৭	১ ০৭	মামকীর বস্ত পুরণ মেদি মীপুর ও	চির বন্দবস্তী মহাল। কীরবগোবিন্দ দে ও কসিন্দভ দে ও রামনারায়ণ জুঞা ও উদ্ধবনারায়ণ জুঞা ও দেবীপ্রসাদ দে ও বারায়ণপ্রসাদ দে ও গোপীমোহন দে ও বৈকুণ্ঠনাথ দে ও বন্দমালিচরণ হাইতি ও হরিশঙ্কর বস্ত ও জগবন্ধু রায় ও রামচন্দ্র বন্দী ও জীমত্যা চিত্রামণী দাসী ও শিক্তী মজীর আলী খাঁ ও জীমতী প্রসন্নমণী দাসী ও জীমত্যাচরণ বন্দী ও জম্মেজর মল্লিক ও চন্দ্রমোহন সিংহ সাহস রায় ও জগবন্ধু গাল ও রাম মিহি কুতু ও বৈকুণ্ঠনাথ কুতু ও মদন গোপাল মাস্ত ও উদ্ধবনারায়ণ মাস্ত ও গোলোকচন্দ্র মাস্ত ও হা রুকাবাথ যা গস্ত ও দর্পনারায়ণ মাস্ত ও জীমত্যা যমুনামণী দাসী মাতা বন্ধক মহাকৈল চৌহ সদামল মাস্ত মাবালগ ও জীমত্যা রাম মণী দাসী মাতা বন্ধক মহাকৈল মবদীপ চন্দ্র মাস্ত ও গোপীনাথ মাস্ত ও মহেন্দ্রনাথ মাস্ত ও জীমত্যা সারিতা দাসী ও পূর্ণাঙ্গ কুতু ও জীমত্যা হরি প্রিয় দেব্যা মাতা মৃষ্টিধর বন্দ্যোপাধ্যায় ও বদৌচন্দ্র বাগ ও ধর্মদাসী ও কাদ দ্বিমী দাসী বমিড। অতরাচরণ বিদ্যান ও জীমতী চিত্রামণী দাসী দৌলবন্ধু দাস দিল্লের মাতা কানীনাথ দাসের বমিড। ও জীমতী কাদিমণী মাতা আশুতোষ বোম মাবালগ ও জীমতী বিক্রাসিমণী দাসী ও জীমতী মজলদাসী ও মৈরদ মহমদ হুসেন ও জীমতী মবদুন্দী দাসী ও উদাচরণ বোম ও গোলোকচরণ প্রাথ ও বস্তীনারায়ণ হই ও	৬২/১১		





এ রেজিষ্টার নম্বর।	ভৌমিক নম্বর।	বাংলাঘাল ও পরগণা।	বাংলাঘালিক।	সমর জমা।	বে বাকীর নির্দিষ্ট খিলার হইবেক তাৎ।	কৈফিয়ত।
২৪৬২	১৩৪৬	শ্যামসুন্দর পুর পঃ কাশীঘোড়া	বশোদাচন্দ্র পণ্ডা ও গোপীনাথ পণ্ডা ও জীমত্যা বঙ্গলা দেব্যা উপেন্দ্র প্রসাদ পণ্ডা বাবালকের বাতা ও বংশীধর পণ্ডা ও জীমত্যা জামকী দেই ও জীমতী দরায়রী দেবী ও রাম বারায়ণ পাত্র  বাদ জীমত্যা জামকী দেইর পৃথক হিসাব যাহা খিলার হইবেক না।  বাকী বিমুলিখিত ব্যক্তি গণের একমালি হিসাব যাহা ৫৭/৬ টাকা বাকীর জম্য খিলার হইবেক  বশোদাচন্দ্র পণ্ডা ও গোপীনাথ পণ্ডা ও জীমত্যা বঙ্গলা দেব্যা উপেন্দ্রপ্রসাদ পণ্ডা বাবালকের বাতা ও বংশীধর পণ্ডা ও জীমতী দরায়রী দেবী ও রামবারায়ণ পাত্র	৬৫০৮ ১০  ১২ ১১/৬  ৫৩০৫  ৫৩০৫	৫৭/৬	
২৭৬৫	১৫২৪	উত্তর পলশা পঃ কাশীঘোড়া	জীমতী সারথী দেবী বসিতা পীতাম্বর পণ্ডা ও ৮ রঘুনাথ জিউ সেবাত গৌরহরি পণ্ডা ও জামকীরাম পণ্ডা ও চৈতন্যচরণ পণ্ডা ও যদুনাথ পণ্ডা ও বশোদাচন্দ্র পণ্ডা ও জীমত্যা আদরী দেব্যা বাদরে গোপাল চরণ পণ্ডা বাবালগ ও রঘুনাথ পণ্ডা  বাদ জীমতী সারথী দেবী বসিতা পীতাম্বর পণ্ডার পৃথক হিসাব যাহা খিলার হইবেক না।  বাকী বিমুলিখিত ব্যক্তিগণের একমালি হিসাব যাহা ৩০০৮০৭ বাকীর জম্য খিলার হইবেক  ৮ রঘুনাথ জিউ সেবাত গৌরহরি পণ্ডা ও জামকীরাম পণ্ডা ও চৈতন্যচরণ পণ্ডা ও যদুনাথ পণ্ডা ও বশোদাচন্দ্র পণ্ডা ও জীমত্যা আদরী দেব্যা বাদরে গোপাল চরণ পণ্ডা বাবালগ ও রঘুনাথ পণ্ডা	২ ৩২/২  ১ ৪২/৮  ২২৬৮০৬  ২২৬৮০৬	৩০ ৮০৭	
২৭৬৬	১৫২৫	উত্তর মেচওয়াম পঃ	অলি অভয় বেসা	৮৫৮১/৬	৪ ২১/	

MIDNAPORE COLLECTORATE,  
The 28th May 1875

H L HARRISON,  
Collector

জিলা চট্টগ্রাম।

বাকী খাজানার জাপান পত্রের পাঠ।

ইহার দ্বাৰা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা চট্টগ্রামের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৫ সালের ২৫ মেই শেষ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আঠের অনুসারে বাকী বাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৫ সালের ৩ আগষ্ট তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছাবীতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে ইতি সন ১৮৭৫ ইং তারিখ ২১ জুন।

প্রথম শ্রেণীর কাষেমী মহাল।

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক।

২৯৩৩ নং তরফ সাহিরাম কানুনগোএ মালিক আইটন ও তাবকচন্দ্র সেন গয়রহ মোট সদর জমা ৮২৬৭৩

১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে জমা স্বতন্ত্র হইয়া তরকচন্দ্র সেনের অংশ মং ৪০৭৭৭ পাই সদর জমা বিক্রী হইবে।

বাকী বাজস্ব আদায়েব নিমিত্তে বিক্রী হইবেক।

মহাল লাখেবাজ বাজেয়াপ্তী।

মোজে বাজাবকুল ধানে বাস্তু।

২৩৯১৬ নং তালুক ওবেদলা সেখ, বদিয়জ্জমা জিমতী দেওয়ান বিবি ও আছালত খাঁ মালিক ফজল আহম্মদ চৌধুরী ও জিমতী ঠাণ্ডা বিবি গয়রহ মোট সদর জমা ৯৬৩১১৬

১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে জমা স্বতন্ত্র হইয়া আজগরআলী জিমতী ঠাণ্ডা বিবি আহাদ খাঁ, গুল্লু আন নুররেছা ও আমিররেছার অংশ মং ৬৬২১১/২ পাই সদর জমা বিক্রী হইবে।

T M KIRKWOOD

Offg Collector

জিলা চট্টগ্রাম।

ইস্তাকারনামা কাছাবি বালেষ্টবী।

ইহা দ্বাৰা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ১১ ধারা ও ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারাব মর্মানুসাবে নিম্নের লিখিত তালুকাদি ১৮৭৫ সালের ২৫ মেই শেষ তারিখ সূর্য্যাস্ত পর্যন্তের বাকি পড়া রাজস্ব আদায়েব নিমিত্তে ১৮৭৫ সালের ৩ আগষ্ট মোতাবেক ১২৮২ বাঙ্গালার ১৯ শ্রাবণ বোজ মঙ্গলবার জেলাব কালেক্টর কাছাবিতে বিনা ওজবে প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে ইতি সন ১৮৭৫ ইং তারিখ ২১ জুন।

মহাল মণ্ডাবাদ

বাকী রাজস্ব আদায়েব নিমিত্তে বিক্রী হইবেক।

মোজে তেওলা মাণিকপুর ধানে চকরিয়া।

২৭৪ নং তালুক বিবি ইশ্রাক মালিক মাগন আলী সমুদয় তালুক বিক্রী হইবে সদর জমা ৭৫৭১৭

বাকী বাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক।

মোজে জুজখলা ধানে ফটীকছবি।

৫৮ নং তালুক এযাবআলী খাঁ মালিক এযাবআলী খাঁ সমুদয় তালুক বিক্রী হইবে, সদর জমা ৩৭১১৩

T M KIRKWOOD

Offg Collector

[Government Gazette 6th July 1875]

NOTICE

A Special Meeting of the Justices of the Peace, for the Town of Calcutta, will be held at the Town Hall, on Thursday the 15th July 1875, at the close of the Quarterly Meeting to consider an application from the Agents, River Side Press Company, to include in their Jute License, an addition lately built to the Company's premises

The 5th July 1875

ROBERT TURNBULL,  
Secretary to the Justices of the Peace

(16—1)

বিজ্ঞাপন ।

মদীৰ ধাৰেৰ পাটেৰ কলেৰ কোম্পানিৰ বাডীৰ সঙ্গ সঙ্গতি আৰ যে বাডী প্রস্তুত করা গিয়াছে তাহাও পাটেৰ লাইসেন্সেৰ মধ্যে ধরিবার নিমিত্তে উক্ত কোম্পানিৰ এজেন্ট যে প্রার্থনাপত্র দিয়াছেন তাহা বিবেচনা করণার্থে ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ১৫ তারিখ রহস্যপতিবাবে চৌমহালে কলিকাতা বিশেষ নগরের শান্তিবন্ধার্থ জুজিসদের যে ত্রৈমাসিক সভা হইবে সেই সভাৰ কার্যাবসানে উক্ত জুজিসদের বিশেষ সভাৰ অধিবেশন হইবে ।

১৮৭৫ সাল ৫ জুলাই ।

রবার্ট টর্নবুল  
শান্তিবন্ধার্থ জুজিসদের সেক্রেটারী ।

The Hymns of the Rig Veda, in the Samhita and Pada Text, by Professor

F Max Muller M.A. in two Volumes Price Rs 24 packing and postage Rs 1 12

\* The Rig Veda the oldest of Indian literature has very properly been made one of the principal class-books for those who study Sanskrit in the English and Scotch colleges. It is not a scholastic knowledge of the Vedic hymns in the examinations required of the student only yet an editor's translation of the hymns and their names shall be read and the student will be able to read the hymns in the original. It is not that the time will come when no one in India will call him a Sanskrit scholar who cannot extract the hymns of the ancient Rishis of his country — Extract from Preface

OFFICE OF SUPDT GOVT PRINTING No 8 Hastings Street Calcutta

In two vols, foolscap folio

Correspondence relating to the Famine in Bengal and Behar, from October

1873 to May 31st 1874 Price Rs 2 8 per vol packing and postage Rs 1 4 extra per vol

CONTENTS — Vol I the principal official correspondence relating to the Famine Vol II Special Narratives and Minute by the Honble Sir R Templeton C. I. Lieutenant Governor of Bengal

OFFICE OF SUPDT GOVT PRINTING No 8 Hastings Street Calcutta

Rates of Subscription to the Bengal Government Gazette

FROM 1st JANUARY 1872

Liable in advance

For one year, without postage	Rs 10 0 0
Do, with postage	12 8 0
When postage stamps are remitted in payment of subscription half an anna in the Rupee should be added for discount	

১৭২ সালের জাহাজি মাসের তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম মূল্যের হার ।

ডাকমানুল বিনা এক বৎসরের

১০৯

ডাকমানুল সহ এক

১২১।০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আধ আনা মূল্যের একক বাস ডাকের টিকিট ডিস্কন্ট দিবার জন্য পাঠাইতে হইবে ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ৬ জুলাই ।]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েটে যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের জন্যে প্রিন্ট এডউইন বারিস্ লুইস্ সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল ।





# গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY JULY 13, 1875

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ১৩ জুলাই।

## CONTENTS

	PAGE	নিবন্ধ।	পৃষ্ঠা।
PART I—Resolutions Orders and Notifications of the Government of India	139—143	প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নির্দ্বারপ্রকৃতি	১৩৯ ১৪৩
PART II—Resolutions Orders and Notifications of the Lieut Governor of Bengal	793—819	দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নির্দ্বারপ্রকৃতি	৭৯৩—৮১৯
PART III—Acts of the Legislative Council of India	Nil	তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইন	নাই।
PART IV—Bills of the Legislative Council of India	Nil	চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি	নাই।
PART V—Acts of the Bengal Council	Nil	পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইন	নাই।
PART VI—Bills of the Bengal Council	187—213	ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি	১৮৭—২১৩
PART VII—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	177	সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেবি নিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র	১৭৭
PART VIII—Advertisements	395—403	অষ্টম খণ্ড।—ইশতিহাব প্রকৃতি	৩৯৫ ৪০৩

## PART I

Resolutions Orders and Notifications of the Government of India

### প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নির্দ্বারপ্রকৃতি।

## LEGISLATIVE DEPARTMENT

## NOTIFICATION

*Simla, the 30th June 1875*

No 8 —His Excellency the Viceroy and Governor General under the authority vested in him by 24 & 25 Vic, cap 67 section 10 is pleased to nominate Mr T C Hope of the Bombay Civil Service to be an Additional Member of the Council of the Governor General of India for the purpose of making Laws and Regulations

WHITLEY STOKES  
Secy to the Govt of India

## HOME DEPARTMENT

## NOTIFICATION —MEDICAL

*Simla, the 1st July 1875*

No 396 —The services of Surgeon J MacDonnell M D, are placed at the disposal of the Government of Bengal, for employment as Civil Surgeon of Durbhanga

ARTHUR HOWELL  
Offg Secy to the Govt of India

## FOREIGN DEPARTMENT

## NOTIFICATIONS —POLITICAL

*Simla the 1st July 1875*

No 1890 P —The services of Major General Charles Arthur Barwell C B are placed at the disposal of the Home Department, with retrospective effect, from the date on which he ceased to be a Member of the Commission appointed for the purposes mentioned in Act XVII of 1873 (The Nawab Nazim's Debts Act)

No 1892 P —It is hereby notified that in the exercise of the powers vested in him by section 2 of Act XVII of 1873 (The Nawab Nazim's Debts Act 1873) the Governor General in Council has nominated and appointed Colonel A H Paterson Deputy Inspector General of Police, Calcutta to be a Member of the Commission appointed for the purposes mentioned in the Act, *vice* Major General C A Barwell, C B

C U AITCHISON,  
Secy to the Govt of India

## FINANCIAL DEPARTMENT

## NOTIFICATION

## LEAVE AND ALLOWANCES

*Simla, the 30th June 1875*

No 1870 —The Governor General in Council is pleased to direct the cancellation of the words 'in the Punjab' in the example under section 20 (b) of the Acting Allowance Code

R B CHAPMAN  
Secy to the Govt of India

## লেজিসলেটিব ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন ।

সিমলা, ১৮৭৫ সাল ৩০ জুন ।

৮ নম্বর ।—মহাবাদী বিক্টরিয়ার ২৪ ও ২৫ বৎসরের আইনের ৬৭ অধ্যায়ের ১০ ধারামতে মহিমবর জিযুত রাজপ্রতিনিধি ও গবরনর জেনরল সাহেবেব প্রতি যে ক্ষমতা অর্পিত হইয়াছে তদনুসাবে তিনি বোম্বাইয়ের সিভিল সার্ভিসের জিযুত টি সি, হোপ সাহেবকে আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ ভারত বর্ষের জিযুত গবরনর জেনরল সাহেবেবের মন্ত্রিসভার অতিরিক্ত মেম্বরের পদে মনোনীত করিলেন ।

উইটলী ফোজ

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

## হোম ডিপার্টমেন্ট ।

চিকিৎসা বিষয়ক — বিজ্ঞাপন ।

সিমলা, ১৮৭৫ সাল ১ জুলাই ।

৩৯৬ নম্বর ।—সর্জন জিযুত জে, মাকডনেল সাহেব, এম ডি, স্বাভাবিক সিভিল চিকিৎসকের পদে নিযুক্ত হওনার্থে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইলেন ।

আর্থর হোয়েল

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী ।

## করিন ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন — পোলিটিকাল ।

সিমলা, ১৮৭৫ সাল ১ জুলাই ।

১৮৯০P নম্বর ।—মেজর জেনরল জিযুত চার্লস আর্থর বাবওয়েল সি বি সাহেবের নওয়াব নাজিমের ঋণবিষয়ক ১৮৭৩ সালের ১৭ আইনের উল্লিখিত কার্যাপক্ষে নিযুক্ত কমিশ্যনের মেম্বরের পদ বহিত হওনার তারিখ অবধি তিনি হোম ডিপার্টমেন্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৯২P নম্বর ।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জিযুত গবরনর জেনরল সাহেবেব প্রতি নওয়াব নাজিমের ঋণ বিষয়ক ১৮৭৩ সালের ১৭ আইনের ২ ধারামতে যে ক্ষমতা অর্পিত হইয়াছে তদনুসাবে তিনি মেজর জেনরল জিযুত সি এ, বাবওয়েল, সি বি, সাহেবের পরিবর্তে কলিকাতার পোলীসের ডেপুটী ইন্সপেক্টর জেনরল কণেল জিযুত এ, এচ, পেটরসন সাহেবকে উক্ত আইনের উল্লিখিত কার্যাপক্ষে নিযুক্ত কমিশ্যনের মেম্বরের পদে মনোনীত ও নিযুক্ত করিলেন । এতদ্বারা ইহা প্রকাশ করা গেল ।

সি, ইউ এচিসন

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

## কিনানশ্যান ডিপার্টমেন্ট ।

ছুটী ও হুতিবিষয়ক ।

বিজ্ঞাপন ।

সিমলা, ১৮৭৫ সাল ৩০ জুন ।

১৮৭০ নম্বর ।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জিযুত গবরনর জেনরল সাহেব একটি কর্মের বেতন বিষয়ক বিধির ২০ ধারার (৬) প্রকরণের উদাহরণে “পঞ্জাবে” এই কথা উঠাইয়া দিতে আজ্ঞা করিলেন ।

আর, বি, চ্যাপমান

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

[গবর্ণমেন্টে গেজেট । ১৮৭৫ । ১৩ জুলাই ।]



## PUBLIC WORKS DEPARTMENT

## NOTIFICATIONS — ESTABLISHMENTS

*Simla the 29th June 1875*

No 304 — Captain A G Begbie, R E, Officiating Examiner of Guaranteed Railway Accounts Bombay is appointed to officiate as Examiner of Guaranteed Railway Accounts Calcutta during the absence on special duty of Major C M Moberly or until further orders

*The 2nd July 1875*

No 309 — The following transfer in the Control Establishment Public Works Department is sanctioned by the Government of India —

Mr G J Lynn Assistant Auditor Oudh and Rohilcund Railway Accounts to the office of Examiner Guaranteed Railway Accounts Calcutta

C H DICKENS Col R A  
*Secy to the Govt of India*

## পবলিক ওরস ডিপার্টমেন্ট ।

সিরিশৃতাবিষয়ক—বিজ্ঞাপন ।

সিমলা, ১৮৭৫ সাল ২৯ জুন ।

৩০৪ নম্বর ।—বিশেষ কার্যোপশক্ষে মেজর জ্যুত সি, এম, মবারী সাহেবের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত বোম্বাইয়ের গারান্টিড বেলওয়ের একটিং হিসাব পরীক্ষক কাশান জ্যুত এ, জি, বেগবি সাহেব আর ই কলিকাতার গারান্টিড বেলওয়ের হিসাব পরীক্ষকের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৫ সাল ২ জুলাই ।

৩০৯ নম্বর ।—ভাবতবর্ষের গবর্ণমেন্ট পবলিক ওরস ডিপার্টমেন্টের কন্ট্রোল সিবিশতায় নিম্নলিখিত স্থানান্তরে নিয়োগ অনুমোদন করিলেন ।

অযোধ্যা ও বোহিলখণ্ড বেলওয়ের হিসাবের আসিস্ট্যান্ট অডিটর জ্যুত জি জে লিন্ সাহেব কলিকাতার গারান্টিড বেলওয়ের হিসাব পরীক্ষকের কার্যালয়ে প্রেরিত হইলেন ।

সি, এচ ডিকিন্স কর্ণেল, আব, এ  
ভাবতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।





# গবর্ণমেণ্ট গেজেট

---

TUESDAY, JULY 18, 1875

---

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ১৩ জুলাই।

---

## 'PART II

Resolutions Orders and Notifications of the Lieutenant Governor of Bengal

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নির্দ্ধারণপ্রভৃতি।

---

# ORDERS BY THE LIEUTENANT GOVERNOR OF BENGAL.

## REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS

No 16280 S

**GENERAL** — *The 24th June 1875* — Major Robert Cotton Money, Deputy Commissioner, Julpigoree is allowed leave for three months, under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code from such date as he may avail himself of it after the 1st July 1875

Mr Ambrose William Bushe Power Officiating Deputy Commissioner Chittagong Hill Tracts is appointed to act in the Third Grade of Deputy Commissioners during the absence on leave of Major R C Money, or until further orders

Major Edward Yeamans Walcott Assistant Commissioner of Manbhoom is appointed to act as Deputy Commissioner of Julpigoree during the absence, on leave of Major R C Money or until further orders Major Walcott will act in the Fourth Grade of Deputy Commissioners

Captain William Hopkinson Assistant Commissioner, Lohardugga, is appointed to act until further orders in the First Grade of Assistant Commissioners, *vice* Major F A Walcott

Lieutenant Alexander Evans Gordon, Assistant Commissioner Chittagong Hill Tracts is appointed to act until further orders in the Second Grade of Assistant Commissioners *vice* Captain W Hopkinson

Mr Henry William Mackenzie Deputy Magistrate and Deputy Collector in charge of the Govindpore Division of the Manbhoom district, is appointed to act temporarily as an Assistant Commissioner of the Third Grade

*The 28th June 1875* — Moulvi Abdool Kurreem, Deputy Magistrate and Deputy Collector Pubna is transferred to Maldah

Mr Arthur Rattrav Deputy Magistrate and Deputy Collector Julpigoree is appointed to have charge of the Buxa Division of that district during the absence on leave of Mr R H Renny or until further orders

*The 30th June 1875* — Mr David Robert Lyall, Officiating Magistrate and Collector Dacca is allowed leave for three months under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code with effect from the 20th August next or any date within fifteen days after that date

Mr Thomas Walton, Additional Judge and Additional Sessions Judge of Dacca Backergunge Chittagong and Tipperah is allowed furlough for fifteen months under Section 10 (1) of the Civil Leave Code together with subsidiary leave for a period not exceeding thirty days from the date on which he may be relieved by Mr A C Brett

Mr Alfred Corbyn Brett, Officiating District and Sessions Judge of Mymensing is appointed to act temporarily as Additional Judge and Additional Sessions Judge of Dacca Backergunge Chittagong and Tipperah Mr Brett who is to be stationed at Fureedpore is authorized under Section 17 of Act X of 1872, ordinarily to hold the sessions at Fureedpore and also to take such criminal appeals of that district as lie to the Court of Sessions

*The 1st July 1875* — Baboo Gooroo Churn Chuckerbutty Sub Deputy Collector Atia is allowed leave for two months and twenty eight days, under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code with effect from the 1st August 1875, or from any subsequent date within a month from that date

Mr Frederick Wyer B A, Officiating Magistrate and Collector, Fureedpore is allowed leave for three months under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code, with effect from the 16th August 1875

[Government Gazette, 13th July 1875]

## বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আজ্ঞা ।

রেভিনিউ ও জেনারেল ডিপার্টমেন্ট ।

১৬২৮০৪ নম্বর ।

সাধারণ ।—১৮৭৫ সাল ২৪ জুন ।—জলপাইগুড়ির ডেপুটী কমিশনার মেজর জীযুত বার্ট কটম মনী সাহেব ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখের পূর্ব যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধি ৬ অধ্যায়ে ২১ ধারামতে তিন মাস ছুটি পাইয়াছেন ।

মেজর জীযুত আর, সি, মনী সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত চট্টগ্রামের পূর্বতীয় প্রদেশের একটি ডেপুটী কমিশনার জীযুত আমব্রোস উলিয়ম বুশ পোয়াব সাহেব ডেপুটী কমিশনারদের তৃতীয় শ্রেণীতে কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন ।

মেজর জীযুত আর, সি, মনী সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত মানভূমের আসিস্ট্যান্ট কমিশনার মেজর জীযুত এডওয়ার্ড ইয়মাজ ওয়ালকট সাহেব জলপাইগুড়ির ডেপুটী কমিশনারদের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন । তিনি ডেপুটী কমিশনারদের চতুর্থ শ্রেণীতে কর্ম করিবেন ।

মেজর জীযুত ই, ওয়াই, ওয়ালকট সাহেবের পরিবর্তে মোহাবডগার আসিস্ট্যান্ট কমিশনার কাপ্তান জীযুত উলিয়ম হপকিন্সন সাহেব অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশনারদের প্রথম শ্রেণীতে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

কাপ্তান জীযুত ডব্লিউ হপকিন্সন সাহেবের পরিবর্তে চট্টগ্রামের পূর্বতীয় প্রদেশের আসিস্ট্যান্ট কমিশনার লেপ্টেনেন্ট জীযুত আলেকজান্ডার ইবান্স গরডন সাহেব অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশনারদের দ্বিতীয় শ্রেণীতে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

মানভূম জিলাব অন্তর্গত গোবিন্দপুর মহকুমার কার্য্যে ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীযুত হেনরি উলিয়ম মাকেঞ্জি সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট কমিশনারদের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৫ সাল ২৮ জুন ।—পাবনার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীযুত মৌলবী আবদুল করিম মালদহে প্রেরিত হইলেন ।

জীযুত আর, এচ, রেনি সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত জলপাইগুড়ির ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীযুত আবদুল বাজি সাহেব সেই জিলাব অন্তর্গত বকসা মহকুমার কার্য্যে ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইবেন ।

১৮৭৫ সাল ৩০ জুন ।—ঢাকার একটি মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর জীযুত ডেবিড বনবট ল্যাংল সাহেব আগামি আগষ্ট মাসের ২০ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর পনের দিনের মধ্যে যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটির বিধি ৬ অধ্যায়ে ২১ ধারামতে তিন মাস ছুটি পাইলেন ।

ঢাকা, বাকরগঞ্জ চট্টগ্রাম ও ত্রিপুরার আডিশ্যনাল জজ ও আডিশ্যনাল সেশন জজ জীযুত তামস ওয়ালটন সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটির বিধি ১০ (১) ধারামতে পনের মাস নিয়মিত ছুটি পাইয়াছেন এবং যে তারিখে জীযুত এ, সি, ব্রেট সাহেবের প্রতি স্থায় কর্ম্মে ভার অর্পণ করেন সেই তারিখ অবধি ত্রিশ দিন পর্য্যন্ত উপকরণার্থে ছুটি পাইলেন ।

ময়মনসিংহের একটি ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ জীযুত আলফ্রেড করবিন ব্রেট সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে ঢাকা, বাকরগঞ্জ, চট্টগ্রাম ও ত্রিপুরার আডিশ্যনাল জজ ও আডিশ্যনাল সেশন জজের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন । তিনি ফরীদপুরে অবস্থিত হইয়া ১৮৭২ সালের ১০ আইনের ১৭ ধারামতে ফরীদপুরে সাধারণতে সেশন করিতে ক্ষমতা প্রাপ্ত হইলেন এবং সেই জিলাব সেশন আদালতে যে ফৌজদারী মোকদ্দমার আপীল হইতে পারে তাহাও তিনি গ্রহণ করিবেন ।

১৮৭৫ সাল ১ জুলাই ।—আটিয়ার সব-ডেপুটী কালেক্টর জীযুত বাবু গুরুচরণ চক্রবর্তী ১৭৫ সালের আগষ্ট মাসের ১ তারিখ অবধি অথবা তাহার পূর্ব এক মাসের মধ্যে যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটির বিধি ৬ অধ্যায়ে ২১ ধারামতে দুই মাস আটাইশ দিন ছুটি পাইয়াছেন ।

ফরীদপুরের একটি মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর জীযুত ফ্রেড্রিক ওয়াইলব সাহেব দি, এ সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটির বিধি ৬ অধ্যায়ে ২১ ধারামতে ১৮৭৫ সালের আগষ্ট মাসের ১৬ তারিখ অবধি তিন মাস ছুটি পাইয়াছেন ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ১৩ জুলাই ।]

Baboo Ruttun Lall Ghose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Rungpore is appointed to have charge of the new division of Bagdogra, in that district

Mr Frank Robert Stanley Collier, Assistant Magistrate and Collector, Rungpore, is appointed to have charge of the new division of Kurigadon, in that district

Mr James Cruickshank Geddes is appointed to act as District and Sessions Judge of Burdwan in succession to Sir William Herschel, Baronet during the absence, on leave of Mr A J R Bainbridge

*The 2nd July 1875* —Mr Robert Douglas Hime, M A, Magistrate and Collector of Beerbhoom, is allowed leave for three days under Section 21, Chapter VI, of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 18th March 1875

Mr James Henry Mendies, Sub Deputy Collector, Midnapore, is allowed leave for two months, under Section 21, Chapter VI, of the Civil Leave Code, with effect from the 15th July 1875

The leave of absence for twenty days granted in orders of the 22nd June 1875 to Mr George Stevenson Assistant Magistrate and Collector, in charge of the Bhrudruck Division of the Balasore district, to enable him to attend the examination to be held in Calcutta in July 1875 for high proficiency in Urdu is cancelled

Baboo Rajendra Nath Mitra, Head Assistant, Judicial Department, Bengal Secretariat, is allowed leave for three months, under Section 21 Chapter VI, of the Civil Leave Code, with effect from the 15th July 1875 or any subsequent date on which he may avail himself of it

Mr M DeSouza is appointed to act as Head Assistant, Judicial Department, Bengal Secretariat, during the absence, on leave of Baboo Rajendra Nath Mitra, or until further orders

*The 5th July 1875* —Mr W N Campbell, Officiating Assistant Commissioner, Haazee bagh, reported his departure from India, on leave on medical certificate, on the 25th June 1875

*The 6th July 1875* —In supersession of the orders of the 17th June 1875, published in the *Calcutta Gazette* of the 23rd idem Mr Henry Murray Tobin, Assistant Magistrate and Collector of Rancoong is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870 for the purpose of acquiring lands for public purposes in the Raneegunge Division of the Burdwan district

**POLICE** —*The 1st July 1875* —The orders of the 19th May last, published in the *Calcutta Gazette* of the 26th idem transferring Mr R F Guise, Officiating Assistant Superintendent of Police, from Backergunge to Rungpore are cancelled Mr Guise will remain at Backergunge

**REGISTRATION** —*The 23rd June 1875* —Baboo Doorga Prosonno Das is appointed to be Sub Registrar of Keshubpore in the district of Jessore *vice* Mushurruful Haq, removed

*The 5th July 1875* —Mr W D Blyth, Assistant Magistrate and Collector of Maldah, is appointed to be also Sudder Sub Registrar of that district, *vice* Baboo Hari Oharan Ghosh, transferred

**CUSTOMS** —*The 3rd July 1875* —Mr John Dalrymple Maclean, Officiating Collector of Customs Calcutta is vested with power under Section 220, Act VI of 1863, to hear appeals from the awards of the Deputy and Assistant Collectors of Customs, Calcutta

**EDUCATION** —*The 25th June 1875* —Baboo Mohendro Nath Bhattacharjee is appointed to be Secretary to the District School Committee of Dinagepore, with effect from the 4th instant

*The 2nd July 1875* —Baboo Juggesur Mookerjee, M A, B L, Deputy Magistrate and Deputy Collector Hooghly is appointed to be a member of the amalgamated District School Committee of Hooghly and Howrah

*The 6th July 1875* —The following notification is substituted for the one dated the 18th June 1875 published in the *Calcutta Gazette* of the 23rd idem

[*Government Gazette, 13th July 1875*]

রাজপুরের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিযুত বারু রতনলাল ঘোষ ঐ জিলাব অন্তর্গত বাগডোগড়া হুডন মহকুমার কর্মের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইবেন।

রাজপুরের আসিস্টান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জিযুত স্রাফ রবট ফোনলী কালিয়ার সাহেব ঐ জিলাব করিগাঁ হুডন মহকুমার কর্মের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইবেন।

জিযুত এ. জে. আর, বেসব্রিজ সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অফিসিয়াল কালে ও জিযুত সর উলিয়ম হরশেল বেরনেট সাহেবের উত্তর পদে জিযুত জেমস কুকশাক গেডেস সাহেব বর্জমানের ডিক্টিকট ও সেশনস অজের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ২ জুলাই।—বীরভূমের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জিযুত রবট ডগলাস হাইম সাহেব এম, এ, ১৮৭৫ সালের মার্চ মাসের ১৮ তারিখের আজ্ঞাবর্তে যে ছুটি পান, তদতিবিস্তৃত সিভিল কার্যাকবকনের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে তিন দিন ছুটি পাইয়াছেন।

মেদনীগুপের সব-ডেপুটি কালেক্টর জিযুত জেমস হেনরি মেনডিস সাহেব ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ১৫ তারিখ অবধি সিভিল কার্যাকবকনের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে দুই মাস ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭৫ সালের জুলাই মাসে কলিকাতার উড়িষা ভাষায় বিশেষ বিজ্ঞতার যে পরীক্ষা হইবে সেই পরীক্ষাতে উপস্থিত হইতে পারিবার নিমিত্তে বালেশ্বর জিলাব অন্তর্গত ভদ্রক মহকুমার কার্যের ভার প্রাপ্ত আসিস্টান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জিযুত অর্জ ক্রিবন্সন সাহেব ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ২২ তারিখের আজ্ঞাক্রমে যে বিশ দিন ছুটি পান, তাহা রহিত করা গেল।

বেঙ্গাল সেক্রেটারী জুডিশ্যাল ডিপার্টমেন্টের হেড আসিস্টান্ট জিযুত বারু রাজেন্দ্রনাথ মিত্র ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ৫ তারিখ অবধি অথবা তাহার পূর্বে যে তারিখে ছুটির গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিভিল কার্যাকবকনের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে তিন মাস ছুটি পাইয়াছেন।

জিযুত বারু রাজেন্দ্রনাথ মিত্রের ছুটি প্রযুক্ত অফিসিয়াল কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত জিযুত এম, ডিসোজা সাহেব বেঙ্গাল সেক্রেটারী জুডিশ্যাল ডিপার্টমেন্টের হেড আসিস্টান্টের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইবেন।

১৮৭৫ সাল ৫ জুলাই।—হাজারিবাগেব একটি আসিস্টান্ট কমিশনার জিযুত ডবলিউ, এম, কান্বেল সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে ছুটি লইয়া ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ২৫ তারিখে ভাবতবর্ষ হইতে গমন কবিলেন এমত রিপোর্ট করেন।

১৮৭৫ সাল ৬ জুলাই।—১৮৭৫ সালের জুন মাসের ১৭ তারিখে যে আজ্ঞা ঐ মাসের ২৯ তারিখের বাঙ্গলা গবর্নমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তাহা রহিত করা গেল। বার্নাগঞ্জের আসিস্টান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জিযুত হেনরি মেরে টোবিন সাহেব বর্জমান জিলাব অন্তর্গত বার্নাগঞ্জ মহকুমায় রাজকীয় কর্মের জন্য ভূমি গ্রহণার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

পোলীস সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ১ জুলাই।—পোলীসের একটি আসিস্টান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জিযুত আর, এক, গাইস সাহেব বাকরগঞ্জহইতে বঙ্গপুর্বে প্রেরিত হইলেন গত মে মাসের ১৯ তারিখের এই যে আজ্ঞা জুন মাসের ১ তারিখের বাঙ্গলা গবর্নমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হয় তাহা রহিত করা গেল তিনি বাকরগঞ্জে থাকিবেন।

রেজিস্ট্রারী করণ সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ২৩ জুন।—জিযুত মুসব্বকুল হক অপসৃত হওয়াতে জিযুত বারু দুর্গা এসন্ন দাস তৎপরিবর্তে যশোহর জিলাব অন্তর্গত কেশবপুরের সব বেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ৫ জুলাই।—জিযুত বারু হরি চরণ ঘোষ অন্য স্থানে প্রেরিত হওয়াতে তৎপরিবর্তে মাল মহের আসিস্টান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জিযুত ডবলিউ ডি রাইথ সাহেব সেই জিলাব সদর সব বেজিষ্ট্রারের পদেও নিযুক্ত হইলেন।

কচম সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ৩ জুলাই।—কলিকাতার কচমেব ডেপুটি ও আসিস্টান্ট কালেক্টরেরা যে ২ নিষ্পত্তি করেন উপর আপীল শুমিতে কলিকাতাব কচমেব একটি কালেক্টর জিযুত জাম ডালব্রিমপল মাকলিন সাহেব ১৮৬৩ সালের ৬ আইনের ২২০ ধারামতে ক্ষমতা প্রাপ্ত হইলেন।

শিক্ষা সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ২৫ জুন।—জিযুত বারু মহেন্দ্রনাথ তত্ত্বাচার্য্য বর্জমান মাসের ৪ তারিখ অবধি দিনাজপুর জিলা জুল কমিটীর সেক্রেটারীর পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ২ জুলাই।—হুগলীর ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিযুত বারু যজ্ঞেশ্বর মুখোপাধ্যায়, এম, এ, ও বি, এল, হুগলী ও হাবড়া জিলাব জুল কমিটিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ৬ জুলাই।—১৮৭৫ সালের জুন মাসের ১৮ তারিখের যে জ্ঞাপনপত্র ঐ মাসের ২৯ তারিখের বাঙ্গলা গবর্নমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায়, তৎপরিবর্তে নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা যাইতেছে।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১৩ জুলাই।]



The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Dwarbasiny in the district of Hooghly —

Surgeon Major R F Thompson, Civil Surgeon of Hooghly  
 Baboo Peary Mohon Mookerjee Zemindar  
 , Satcowry Ghose, Head Master, Dwarbasiny School  
 Kedar Nath Chatterjee

Mr William Robert Millar Assistant Magistrate and Collector is appointed to be a member of the District School Committee of Dacca *vice* Baboo Baikantha Nath Sen Mr Millar will also be Secretary to the Committee

**MEDICAL** — *The 30th June 1875* — The services of Surgeon L R Dawson temporarily attached to the Civil Station of Beerbhoom are replaced at the disposal of the Government of India in the Military Department

Surgeon Banka Behari Gupta is appointed temporarily to act as Civil Surgeon of Beerbhoom during the absence, on leave, of Dr Barker or until further orders

*The 1st July 1875* — Baboo Uday Chand Dutt, Officiating Medical Officer, Maldah, is allowed furlough for one year under Section 7 Supplement F of the Civil Leave Code

*The 2nd July 1875* — Assistant Surgeon Chunder Nath Biswas attached to the Cutwa Charitable Dispensary, is allowed leave for one month under Section 21, Chapter VI, of the Civil Leave Code

Assistant Surgeon Ashootosh Laha a Supernumerary at the Presidency is appointed to have charge of the Cutwa Charitable Dispensary during the absence, on leave of Assistant Surgeon Chunder Nath Biswas or until further orders

Assistant Surgeon Omrito Paul Munsy House Physician to the Second Physician's Ward in the Medical College Hospital is appointed temporarily to do duty as a Supernumerary Assistant Surgeon in that Hospital with effect from the date on which he may be relieved of his present duties

Third Grade Assistant Surgeon Rukhal Das Ghosh a Supernumerary at the Presidency is appointed to be House Physician to the Second Physician's Ward in the Medical College Hospital, *vice* Assistant Surgeon Omrito Paul Munsy

The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Khoolnah —

Baboo Bhoirub Nath Palit Sub Deputy Collector  
 , Bussunto Coomar Mitter Divisional Inspector  
 Ishan Chunder Dey, Court Inspector  
 Shama Churn Chatterjee Sub Divisional Head Clerk  
 Dano Nath Roy Overseer Public Works Department  
 „ Jodu Nath Bhattacharjee, B L, Pleader  
 , Ishan Chunder Banerjee Sheristadar Moonsif's Court

*The 6th July 1875* — The services of Third Grade Assistant Surgeon Umesh Chunder Sen, a Supernumerary at the Presidency are placed at the disposal of the Government of the North Western Provinces

**ECONOMIC MUSEUM** — *The 28th June 1875* — The following gentlemen are appointed to be members of the Economic Museum Committee in the district of Jessore —

The Joint Magistrate at the Sub Station of the district	} <i>Ex officio</i>
„ Sub Divisional Officer at Jhenida	
„ Magoorah	
„ Narail	
„ „ „ Khoolna	
„ „ „ Bagirhat	

[Government Gazette, 13th July 1875]

নিম্নলিখিত মহাশযেবা হুগলী জিলার অন্তর্গত হারবাসিনী দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য সম্পাদনার্থ কমিটিতে নিযুক্ত হইলেন।

হুগলীর সিবিল চিকিৎসক সবজন মেজর জীযুত আব, এফ, তামসন সাহেব।

জমিদার জীযুত বাবু প্যারীমোহন যুগোপাধ্যায়।

হারবাসিনী স্কুলের প্রধান শিক্ষক জীযুত বাবু সাতকডি ঘোষ।

জীযুত বাবু কেদারনাথ চট্টোপাধ্যায়।

জীযুত বাবু বৈকুণ্ঠনাথ সেনের পরিবার্ত্তে, আসিস্ট্যান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর জীযুত উলিয়ম রবার্ট মিলার সাহেব ঢাকা জিলাব স্কুল কমিটিতে যুক্ত হইলেন। জীযুত মিলার সাহেব সেই কমিটির সেক্রেটারীও হইবেন।

চিকিৎসা সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ৩০ জুন।—বিশ্বকালের নিমিত্তে বীবভূমের সিবিল মেডশমে নিযুক্ত চিকিৎসক জীযুত এল, আর, ডাসন সাহেব মিলিটারী ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের অধীনে পুনর্বার নিযুক্ত হইলেন।

ডাক্তার জীযুত বাবরব সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত সর্জন জীযুত বক্রবিহারী গুপ্ত বিশ্বকালের নিমিত্তে বীবভূমের সিবিল চিকিৎসকের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ১ জুলাই।—মালদহের একটি চিকিৎসক জীযুত বাবু উদয়চাঁদ দত্ত সিবিল কার্যকারক-দের ছুটির ৪ চিহ্নিত পরিশিষ্টে বিধি ৭ ধারার অনুসারে এক বৎসর নিষমিত ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭৫ সাল ২ জুলাই।—কাঁটওয়ার দাতব্য ঔষধালয়ে নিযুক্ত আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীযুত চন্দ্রনাথ বিশ্বাস, সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধি ৬ অধ্যায়ে ২১ ধারামতে এক মাস ছুটি পাইয়াছেন।

আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীযুত চন্দ্রনাথ বিশ্বাসের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত বাজধানীতে অতিবিক্ত আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীযুত আশুতোষ লাহা কাঁটওয়ার দাতব্য ঔষধালয়ের কার্যের ভাব গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

মেডিকল কলেজ হাস্পাতালের দ্বিতীয় চিকিৎসকের ওয়ার্ডের হোস গির্জিয়ান আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীযুত তম্বুলাল মুন্সী যে তারিখে স্বীয় কর্মের ভাব অনোর প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখঅবধি সেই হাস্পাতালের অতিবিক্ত আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসকের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীযুত অমৃত লাল মুন্সীর পরিবার্ত্তে, বাজধানীতে অতিবিক্ত তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীযুত বাখালদাস ঘোষ মেডিকল কলেজ হাস্পাতালের দ্বিতীয় চিকিৎসকের ওয়ার্ডের হোস গির্জিয়ানের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

নিম্নলিখিত মহাশযেবা গুলনার দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য সম্পাদনার্থ কমিটিতে নিযুক্ত হইলেন।

সব ডেপুটী কালেক্টর জীযুত বাবু ভৈরবনাথ পালিত।

মহকুমার ইনস্পেক্টর জীযুত বাবু বসন্তকুমার মিত্র।

কোর্ট ইনস্পেক্টর জীযুত বাবু দৈশানচন্দ্র দে।

মহকুমার হেড ক্লার্ক জীযুত বাবু শ্যামাচরণ চট্টোপাধ্যায়।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ওবরসিযব জীযুত বাবু দীননাথ রায়।

উকীল জীযুত বাবু যদুনাথ ভট্টাচার্য্য বি, এল।

মুনসেফী আদালতের সিবিস্তাদার জীযুত বাবু দৈশানচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়।

১৮৭৫ সাল ৬ জুলাই।—বাজধানীর অতিবিক্ত তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীযুত উমেশ চন্দ্র সেন উত্তর পশ্চিম দেশের গবর্ণমেন্টের অধীনে নিযুক্ত হইলেন।

ইকনমিক মিউসিয়ম সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ২৮ জুন।—নিম্নলিখিত মহাশযেরা যশোহর জিলাব ইকনমিক মিউসিয়ম কমিটিতে নিযুক্ত হইলেন।

জিলাব সদর মোকামের আইন্ট মাজিষ্ট্রেট সাহেব

বিনিদহ মহকুমার কর্তৃপক্ষ

মাগুডা ঐ ঐ

মডাইল ঐ ঐ

গুলনা ঐ ঐ

বাগিবহাট ঐ ঐ

} স্বয়ং পদোপলক্ষে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৭৫। ১৩ জুলাই।]

Dr W H Gregg, M B, Civil Surgeon.

Baboo Bipin Bihari Basu Zemindar

Dakhina Prosad Basu, Government Pleader.

„ Khetter Gopal Banerjee, Manager, Ramnagora Estate.

„ Gopi Nath Chatterjee, Manager of Nuldanga.

Mr Robert Carstairs, Assistant Magistrate and Collector, Tipperah, is appointed to be a member of, and Secretary to, the Economic Museum Committee of that district.

Baboo Tara Prosad Chatterjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to be a member of the Moorshedabad District Economic Museum Committee.

The following gentlemen are appointed to be members of the Bogra District Economic Museum Committee —

The Magistrate and Collector of the district } *Ex officio*  
The Civil Medical Officer

Baboo Dwarka Nath Roy, Deputy Collector Secretary

, Radha Raman Munshi, of Sherpore, Honorary Magistrate

Mr J J Mackay, of Jeypore Planter

Baboo Raghunath Mustofi of Nowkhila Agent of the Rajah of Deghapatra

The following gentlemen are appointed to be members of the Rungpore Economic Museum Committee —

The Collector, *Ex officio*

Dr K D Ghose, Civil Surgeon

Munshi Muttyoollah Deputy Collector

Baboo Hari Hor Das, Deputy Inspector of Schools

Ramani Mohun Roy Chowdry Zemindar

Harish Chunder Roy, Superintendent of Moharanee Surnomoye

**MUNICIPAL** — *The 6th July 1875* — The following gentlemen are reappointed under the provisions of Section 2 Act II (B C) of 1873 to be Municipal Commissioners for the town of Chittagong —

Mr W Sarson, Deputy Magistrate and Deputy Collector

Baboo Kanta Prosad Hazori Zemindar

**ROAD CESS** — *The 2nd July 1875* — Mr A Hume Smith, Manager of the Rajah of Hill Tipperah, is appointed under Section 49, Act X (B C) of 1871, to be a member of the District Road Cess Committee of Tipperah.

*The 5th July 1875* — Mr H W J Bamber District Superintendent of Police, Fureed pore, is appointed under Section 49, Act X (B C) of 1871, to be a member of the Road Cess Committee of that district.

R. L. MANGLES,  
*Offg Secy to the Govt of Bengal*

#### NOTIFICATION

*The 5th July 1875* — It is hereby notified for general information that the district of Tipperah is transferred from the Chittagong to the Dacca Division, with effect from the 15th July 1875.

H J REYNOLDS,  
*Offg Secy to the Govt of Bengal*

[Government Gazette, 13th July 1875]

সিভিল চিকিৎসক ডাক্তর জীযুত ডবলিউ, এচ, গ্রেগ সাহেব, এম, বি ।  
জমিদার জীযুত বাবু বিপীন্দ্রবিহারী বসু ।  
গবর্ণমেন্টের উকীল জীযুত বাবু দক্ষিণাপ্রসাদ বসু ।  
রামনগর ইন্সটিটিউটের কার্যাব্যাহক জীযুত বাবু ক্ষেত্রগোপাল বন্দ্যোপাধ্যায় ।  
মলডাক্সার কার্যাব্যাহক জীযুত বাবু গোপীনাথ চট্টোপাধ্যায় ।

ত্রিপুরার আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জীযুত ববর্ট কারমোয়েস সাহেব সেই জিলার ইকনমিক মিউনিসিপ্যাল কমিটির মেম্বর ও সেক্রেটারীর পদে নিযুক্ত হইলেন ।

ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীযুত বাবু তারাপ্রসাদ চট্টোপাধ্যায় যুবশিলাবাদ জিলার ইকনমিক মিউনিসিপ্যাল কমিটিতে নিযুক্ত হইলেন ।

নিম্নলিখিত মহাশয়েবা বগুড়া জিলার ইকনমিক মিউনিসিপ্যাল কমিটিতে নিযুক্ত হইলেন ।

জিলার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেব  
সিভিল চিকিৎসক সাহেব } স্ব২ পদোপলক্ষে ।

ডেপুটী কালেক্টর জীযুত বাবু দ্বাবকানাথ বাব সেক্রেটারী ।  
শেবপুরের অবৈতনিক মাজিস্ট্রেট জীযুত বাবু বাহারমণ মুন্সী ।  
অমপুরের আদালতকারী জীযুত জে জে মাকে সাহেব ।

দিঘাপাতিয়ার রাজার নায়েব নওয়াখালীর জীযুত বাবু বহুনাথ মুস্তফী ।

নিম্নলিখিত মহাশয়েবা বঙ্গপুরের ইকনমিক মিউনিসিপ্যাল কমিটিতে নিযুক্ত হইলেন ।

কালেক্টর সাহেব, স্বাধিপদোপলক্ষে ।  
সিভিল চিকিৎসক ডাক্তর জীযুত কে ডি ঘোষ ।  
ডেপুটী কালেক্টর জীযুত মুন্সী মতিউল্লাহ ।  
কুলের ডেপুটী ইনস্পেক্টর জীযুত বাবু হরিহর দাস ।  
জমিদার জীযুত বাবু বমনীমোহন রাঘ চৌধুরী ।  
মহারানী স্বর্ণময়ীর সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীযুত বাবু হবিশচন্দ্র বাব ।

মুন্সিপাল সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন ।—১৮৭৫ সাল ৬ জুলাই ।—১৮৭৩ সালের বঙ্গীয় ২ আইনের ২ ধারার বিধানমতে নিম্নলিখিত মহাশয়েবা পুনর্বার চট্টগ্রামের মুন্সিপাল কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীযুত ডবলিউ সাবসন সাহেব ।

জমিদার জীযুত বাবু কান্তপ্রসাদ হাজরী ।

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন ।—১৮৭৫ সাল ২ জুলাই ।—পূর্বতীয় ত্রিপুরার রাজার কার্যাব্যাহক জীযুত এ হিউম স্মিথ সাহেব ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৪৯ ধারামতে ত্রিপুরা জিলার পথকর কমিটিতে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৫ সাল ৫ জুলাই ।—ফরীদপুরের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীযুত এচ, ডবলিউ, জে, বাম্বর সাহেব ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৪৯ ধারামতে ঐ জিলার পথকর কমিটিতে নিযুক্ত হইলেন ।

আর, এল, মাদ্বেলস,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৫ সাল ৫ জুলাই ।—ত্রিপুরা জিলা ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ১৫ তারিখ অবধি চট্টগ্রাম হইতে ঢাকা খণ্ড ভুক্ত কবা গেল, সাধাবণের জ্ঞানার্থে এতদ্বারা এই স-বাদ প্রকাশ করা যাইতেছে ।

এচ, জে, রেনলডস,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ১৩ জুলাই ।]

## NOTIFICATION

*The 6th July 1875* —The following rules for the guidance of Revenue Officers in certain matters connected with the enforcement of the Land Acquisition Act X of 1870, have been sanctioned by the Governor General of India in Council and are published for general information in conformity with section 59 of the Act, and in supersession of the rules published at page 1921 of the *Calcutta Gazette* of the 2nd of November 1870 —

WHEREAS the basis of compensation to be awarded for revenue paying lands taken up under the provisions of Act X of 1870 is intended by the said Act to be the actual price for which the land, subject to all its burdens and among others to the burden of the payment of land revenue, would sell in the market, it is necessary that the exact amount of the revenue demand should be ascertained and recorded before the award of compensation can be determined, and whereas under the provisions of the existing law the revenue authorities, and none other can regulate the amount of the revenue charge to be enforced against an estate, or a portion of an estate and whereas some of the rules already promulgated under section 59 of the said Act proceed on assumptions which are at variance with the principle above enunciated the following revised rules are issued by the Government of Bengal, with the sanction of the Governor General in Council, in supersession of those previously in force —

I—Wherever any revenue paying land shall be acquired under the Act, the proprietor shall except as provided in Rule VI, be relieved of liability to pay revenue to the extent of the Government demand upon the said land and such relief shall have effect from the date on which the Collector may take possession of the land on account of Government

II—In such cases the Collector shall before making a tender, or a reference to a court regarding compensation, ascertain in accordance with the following rule, and record the amount of Government revenue which is to be taken as payable in respect of the acquired portion, and shall in event of a reference being made to a court, furnish the court, at the time of making the reference, with particulars of the amount of the share so ascertained and recorded

III—If the land to be acquired be an entire estate or tenure assessed with a specific amount of revenue the whole of such amount shall be remitted

IV—If the land be not liable for a specific amount of revenue, but be a portion of an estate or tenure which is liable for a specific amount the proportion of Government revenue to be deemed payable in respect of the land taken shall be ascertained under the following rules —

1st—When an estate has, within twenty years next preceding the date of commencement of proceedings for acquisition of any land situate thereon been subjected to a detailed settlement or has formed portion of an estate brought under division under Regulation XIX of 1814, made after inquiry into and record of the assets of the estate, the Government revenue to be deemed payable in respect of the said land shall bear to the assets of the said land the same proportion as the Government revenue of the whole estate bears to the assets of the whole estate, as shown in the settlement or division proceedings

2nd—When there may have been no such settlement or division as aforesaid, then if the area of the estate is known with accuracy the amount of Government revenue to be deemed payable in respect of the portion of the land taken shall bear to the area of the said land the same proportion as the Government revenue of the whole estate bears to the area of the whole estate

3rd—When the Government revenue deemed payable in respect of the land taken cannot be determined by either of the above rules, one fourth of the net rent (i.e. the gross rental less a deduction of 10 per cent for the expenses of collection) of the said land shall be taken to be the amount of Government revenue thereon chargeable

[*Government Gazette*, 13th July 1875]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ৬ জুলাই।—ভূমি গ্রহণ বিধক ১৮৭০ সালের ১০ আইন প্রবল করণ সম্পর্কীয় কোন২ বিষয়ে রাজস্বসংক্রান্ত কর্তৃপক্ষদের কার্য, পদ্ধতি দর্শাইবার নিম্নলিখিত বিধি ভারতবর্ষের মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবরনর জেনরল সাহেব কর্তৃক অনুমোদিত হওয়াতে, ১৮৭০ সালের নবেম্বর মাসের ১৫ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটের ১৬১৭ পৃষ্ঠায় যে২ বিধি প্রকাশ হইয়াছিল তাহা রহিত হইয়া, ঐ আইনের ৫৯ ধার। মতে এই বিধি সাধাবণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল,—

১৮৭০ সালের ১০ আইনের বিধানমতে মালগুজাবী ভূমি গ্রহণ করা গেলে, হানিপূরণস্বরূপ যে টাকা দিতে হইবে, ঐ ভূমি সমস্ত দায়স্বদ্ধ বাজ্জাবে প্রকৃত যে মূল্যে বিক্রয় হইতে পারে, উক্ত আইনে ঐ হানিপূরণার্থ টাকাব মূল বলিয়া সেই মূল্যটি ধরিবার অভিপ্রায় ছিল। অন্যান্য দায়ের মধ্যে ভূমির রাজস্ব দিবারও দায় ধরিতে হইবে। এই২ কারণে হানিপূরণের টাকা নির্ণয় করিবার পূর্বে রাজস্বের দাওয়া নিশ্চিতমতে জানিয়া কাগজপত্রে লিপিবদ্ধ করা প্রয়োজন। আরও প্রচলিত আইনের বিধানমতে মহালের কিস্তা তাহার কোন অংশের উপর রাজস্বস্বকপ যত টাকার দাওয়া প্রবল হইতে পারে, রাজস্বসংক্রান্ত কর্তৃপক্ষ তিন বোন ব্যক্তি তাহার বিধান করিতে পাবেন না। আব ইতিপূর্বে উক্ত আইনের ৫৯ ধারামতে যে সকল বিধি প্রণীত হইয়াছে তন্মধ্যে কএকটি বিধি পূর্বোক্ত মূলনিষয়ের অসঙ্গত অনুমানক্রমে করা গিয়াছে, এই২ কারণে পূর্বে যে২ বিধি প্রচলিত ছিল তাহা রহিত করা গেল ও তৎপরিবর্তে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবরনর জেনরল সাহেবেব সম্মতিসহিত নিম্নলিখিত সংশোধিত বিধি প্রচার করিলেন।

১। উক্ত আইনমতে মালগুজাবী জমী লওয়া গেলে, ঐ জমির উপর গবর্ণমেন্টের যত দূব দাওয়া থাকে, ঐ ভূম্যধিকারী, ৬ ধারার নিষ্কিষ্ট স্থলভিন্ন, রাজস্বের দায়হইতে ততদূর মুক্ত হইবেন। কালেক্টর সাহেব গবর্ণমেন্টের নিমিত্ত যে তাবিখে ঐ ভূমির অধিকার গ্রহণ করেন সেই তাবিখ অবধি তিনি তক্রপে মুক্ত হইবেন।

২। উক্ত স্থলে যে অংশ লওয়া গেল, তন্নিমিত্তে দেমা বলিয়া গবর্ণমেন্টের যত রাজস্ব ধরিতে হইবে, কালেক্টর সাহেব, হানিপূরণার্থ টাকা দিতে প্রস্তাব করিবার কিস্তা আদালতে সেই বিষয় অর্পণ করিবার পূর্বে, ইহা নিশ্চিতমতে জানিয়া লইয়া লিপিবদ্ধ করিবেন। এবং সেই বিষয় আদালতের প্রতি অর্পণ করিলে, ঐ অংশের উপলক্ষে যত টাকা উক্ত প্রকারে নিদ্ধারিত ও লিপিবদ্ধ করা গেল, আদালতে অর্পণ কবণ সময়ে তাহার বেওয়া জানাইবেন।

৩। যে ভূমিলইতে হইবে তাহা অবধারিত রাজস্বের বিশেষ টাকার দায় সম্পূর্ণ মহাল কি তালুক হইলে, সেই সমুদয় টাকা কমা হইবে।

৪। ঐ ভূমি অবধারিত রাজস্বের দায় না হইয়া অবধারিত রাজস্বের দায় মহালের কি তালুকের অংশমাত্র হইলে, ঐ জমীর নিমিত্ত দেমা বলিয়া গবর্ণমেন্টের রাজস্বের যে অংশ ধরিতে হইবে তাহা এই বিধিমতে নির্দ্ধারিত করা যাইবে,—

প্রথম।—মহালের অন্তর্গত কোন ভূমি লইবার জন্যে যে কার্য্যের অনুষ্ঠান হয় তাহার আরম্ভ হইবার পূর্বে বিশ বৎসরের মধ্যে যদি ঐ মহালের দফাওয়াবী বন্দোবস্ত করা গিয়া থাকে, কিস্তা স্থিতের তদন্ত লইয়া লিপিবদ্ধ করা গেলে পব ১৮১৪ সালের ১৯ আইনমতে যাহাব বন্টন হইয়াছে ঐ ভূমি যদি এমত মহালের একাংশ হইয়া থাকে, তবে বন্দোবস্ত কি বন্টন সম্পর্কীয় কার্য্যানুষ্ঠান হইয়া সম্পূর্ণ মহালের যে স্থিত জানা গেল সম্পূর্ণ মহালের রাজস্ব তাহার যে অংশ হয় ঐ ভূমিখণ্ডের স্থিতের সম্পর্কে সেই ভূমিখণ্ডের সেই অংশানুসারে রাজস্ব দেমা বলিয়া জ্ঞান করিতে হইবে।

দ্বিতীয়।—যদি পূর্বোক্ত বন্দোবস্ত কি বন্টন না হইয়া থাকে তবে মহালের আয়তন ঠিক জানা গেলে, সম্পূর্ণ মহালের আয়তন ধরিয়া গবর্ণমেন্টের যত টাকা রাজস্ব হয় ঐ ভূমিখণ্ডের আয়তন অনুসারে তাহারও তত টাকা রাজস্ব ধরিতে হইবে।

তৃতীয়।—যে ভূমি লওয়া গেল তাহার নিমিত্তে গবর্ণমেন্টের যে রাজস্ব দেমা বলিয়া জ্ঞান করিতে হইবে তাহা উক্ত দুই বিধিমতে নিরূপণ করা যাইতে না পারিলে, উক্ত জমীর নিট খাজানার (অর্থাৎ মোট খাজানাহইতে আদায় করিবার খরচ বলিয়া শত করা ১০ টাকা বাদ দিয়া যাছা অবশিষ্ট থাকে তাহার) সিকি ভাগ ঐ ভূমির দেমা রাজস্ব বলিয়া ধরিতে হইবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১৩ জুলাই।]



V —In determining the amount of compensation to be tendered, the Collector shall take into consideration the fact that the land is acquired subject to the burden of the payment of Government revenue

VI —In the event of the proprietor declining to accept an abatement of revenue, such circumstance shall not entitle him to any compensation over and above the amount tendered on the original basis of calculation. In cases however in which the area of the portion of land acquired does not exceed more than one twentieth part of the area of the estate it shall be competent to the revenue authorities, if the proprietor of the estate so desire to pay to the proprietor the computed value of the revenue deemed payable in respect of such portion on the condition of his continuing to pay the revenue of the entire estate without abatement provided that in computing the value of the revenue so assigned, the basis of calculation shall not exceed the number of years purchase (if known) upon which the market value of the proprietor's profits, i.e. the tender of compensation has been determined. Thus, if the market value of the said profits has been computed at 12 years purchase the capitalised value of the revenue deemed payable in respect of the portion of land acquired shall be calculated at not more than 12 years purchase of the amount of revenue in question

VII —When there is any doubt whether the land to be acquired is part of a revenue paying estate or is revenue free the Collector shall, before making the reference to the court which under the circumstances he would be required to make by section 15 of the Act determine the amount of revenue which would be deemed payable in respect of the land acquired in the event of the land being adjudged by the court to be a portion of the revenue paying estate of which it is alleged to form a part

VIII —To enable the Collector to calculate accurately the additional compensation to be given under section 42 of the Act, and to enable him to keep up fully and clearly his registers of all lands occupied and compensation paid for them the Collector shall invariably record separately his finding under the first head of section 24 of the Act which concerns the market value of the land and also the specific portion of the compensation which he may award for any houses trees or crops upon the land

IX —The procedure laid down for a reference under section 15 shall be held applicable to a reference under section 43

X —The procedure to be followed in the apportionment of the compensation awarded on account of lands taken up for temporary occupation shall be in accordance with the provisions of Part IV of the Act

XI —On the date on which payment of compensation in any case may become due under section 41 of the Act the Collector shall tender the amount to such of the persons entitled to receive it as may be present at his office in person or by agent duly authorized to receive the same informing them at the same time that in the event of their refusal to accept the amount tendered no claim to interest will be entertained. Should any such person be absent and have no authorized agent at the Collector's court, the Collector shall serve a notice upon him calling upon him to attend in person or by agent, within one week of his receipt of the notice to receive the amount due to him and warning him that on failure to appear within the period abovenamed no interest whatever will be paid to him. Should such person neglect to appear within the time specified the Collector shall, on being satisfied of the due service of the notice, invest the amount of the compensation money due to such person in Government securities and hold the same in deposit until the amount shall be applied for by the person entitled to it

On the application of such person, the Collector shall give him the option of receiving the Government securities plus any cash balance which has been too small for investment, or the sum which would have been paid to him had he come according to notice. The Collector shall follow the same course in regard to any compensation money which may be refused by a person entitled to receive it provided that such investment shall be limited to even sums of Rs 500 or multiples of Rs 500. The amount of compensation, if less than Rs 500 and any fractional part if the compensation is above that sum shall be held by the Collector in deposit

H J REYNOLDS,

*Offg Secy to the Govt of Bengal*

[Government Gazette, 13th July 1875]

৫। হানিপূর্বণার্থ যত টাকা দিবার প্রস্তাব করিতে হইবে ইহা নিরূপণ করিতে গেলে গবর্ণমেন্টের রাজস্ব দিবার দায় প্রবল মানিয়া সেই ভূমি লওয়া গিয়াছে, কালেক্টর সাহেব এই কথাও বিবেচনায় আনিবেন।

৬। ভূম্যধিকারী রাজস্ব কমাইয়া দেওয়ার প্রস্তাব গ্রাহ্য করিতে সম্মত না হইলেও, হিসাব করণের মূল নিয়মানুসারে হানিপূর্বণস্বরূপ যত টাকা দিবার প্রস্তাব হইল তাহার অধিক পাইবার তাঁহার অধিকার থাকিবে না। কিন্তু ভূমির যে অংশ লওয়া যায় তাহার আয়তন যদি সম্পূর্ণ মহালের আয়তনের বিংশতি অংশের অধিক না হয় তবে মহালের অধিকারির ইচ্ছা থাকিলে, তিনি রাজস্বের কোন অংশ না কমাইয়া সম্পূর্ণ মহালের রাজস্ব দিতে থাকিবেন এই নিয়মে ঐ অংশের যত রাজস্ব দেয়া বলিয়া ধরা যায় রাজস্বের কর্তৃপক্ষেরা তদনুসারে তাঁহাকে সেই অংশের মূল্য দিতে পাবিবেন। কিন্তু উক্তরূপে যে রাজস্ব নিকপণ হইল, তদনুসারে যে মূল্য ধরিতে হইবে ইহার হিসাব করিতে গেলে ভূম্যধিকারির লভ্য অর্থাৎ তাহার হানিপূর্বণার্থে যত টাকা দিবার প্রস্তাব হইল, তাহা ঐ হিসাব করিবার মূল নিয়মে যত বৎসরের রাজস্ব ধরিয়া নির্ণয় করা গেল ইহা জানা গেলে তাহার অধিক বৎসর ধরিয়া ঐ মূল্য নিরূপণ করিতে হইবে না। ইহার উদাহরণ এই, উক্ত লভ্যের বাজারভাও যদি ১২ বৎসরের রাজস্ব ধরিয়া নিকপণ হইয়া থাকে তবে গৃহীত ভূমিখণ্ডের নিমিত্ত যত টাকা রাজস্ব দেয়া বলিয়া জানা হয় ১২ বৎসরের অধিকের রাজস্ব ধরিয়া তাহার মূল্যের হিসাব করিতে হইবে না।

৭। যে ভূমি লইতে হইবে তাহা মালগুজাবী মহালের না মিহব মহালের একাংশ, এই বিষয়ের কোন সম্মত থাকিলে আইনের ১৫ ধারামতে আদালতের প্রতি কালেক্টর সাহেবের সেই বিষয় অর্পণ করা প্রয়োজন, কিন্তু তাহা করিবার পূর্বে তাঁহার কর্তব্য এই যে, ঐ ভূমি খণ্ড মালগুজাবী যে মহালের একাংশ বলিয়া কথিত হইল আদালত সেই মহালের একাংশ বলিয়া নিশ্চয় করিলে, সেই ভূমি খণ্ডের উপলক্ষে যত টাকা রাজস্ব দেয়া হয় তাহা নিরূপণ করেন।

৮। আইনের ৪২ ধারামতে হানিপূর্বণার্থ টাকার অতিবিক্ত যত টাকা দেওয়া যাইবে কালেক্টর সাহেব যেন তাহার ঠিক হিসাব করিতে পাবেন, এবং যে সকল ভূমির অধিকার করিয়া হানিপূর্বণার্থ টাকা দেওয়া গেল তাহার সম্পূর্ণ ও পরিষ্কার বেজিন্টের যেন রাখিতে পাবেন এই কারণে ঐ আইনের ২৪ ধারায় যে প্রথম প্রকরণে ভূমির বাজার মবের কথা আছে তদনুসারে যত টাকা নির্ণয় করেন, এবং হানিপূর্বণের টাকার মধ্যে ঐ ভূমির উপর যতই কি রকমের কি ফসলের হানিপূর্বণার্থে যত টাকা খাটান করেন, তাহা সর্বদাই তাহার স্বতন্ত্র লিখিয়া রাখিতে হইবে।

৯। ১৫ ধারামতে আদালতে কোন বিষয় অর্পণ করিবার যে কাগ্যপ্রণালী নিদ্ধারিত হইয়াছে ৪৩ ধারামতে অর্পণ করিতে হইলে সেই কাগ্যপ্রণালী খাটে।

১০। কিয়ৎকালের অধিকারের নিমিত্ত যে জমী লওয়া যায় তাহার জন্যে হানিপূর্বণার্থ টাকার অংশ নিরূপণ করিবার নিমিত্ত আইনের চতুর্থ অধ্যায়ানুসারে কার্য্য করিতে হইবে।

১১। কোন স্থলে আইনের ৪১ ধারামতে হানিপূর্বণার্থ টাকা যে তারিখে দিতে হয় সেই তারিখে কালেক্টর সাহেবের কাছাবীতে ঐ টাকা পাইবার স্বত্ববান যে ব্যক্তিবা মিজে কিম্বা ঐ টাকা লইবার নিয়মিত ক্ষমতাপ্রাপ্ত মোস্তাবেবদ্বারা উপস্থিত হন তাঁহাদিগকে তিনি ঐ টাকা দিতে প্রস্তাব করিবেন ও তৎকালে তাঁহাদিগকে জানাইবেন যে, তাঁহারা ঐ প্রস্তাবিত টাকা গ্রাহ্য করিতে সম্মত না হইলে সুদের কোন দাওয়া গ্রাহ্য হইবে না। উক্ত ব্যক্তিদের মধ্যে কোন ব্যক্তি কালেক্টরী কাছাবীতে উপস্থিত না হইলে, ও তাঁহাদের ক্ষমতাপ্রাপ্ত মোস্তাবও না থাকিলে, কালেক্টর সাহেব তাঁহার নামে নোটিস জারী করিয়া ঐ নোটিস পাইবার পূর্বে এক সপ্তাহের মধ্যে আপনার পাওনা টাকা লইয়া যাইবার জন্যে মিজে কি মোস্তাবেবদ্বারা তাঁহাকে আসিতে আদেশ করিবেন। ও ইহাও সতর্ক করিয়া জানাইবেন যে উক্ত সময়ের মধ্যে উপস্থিত না হইলে তাঁহাকে সুদ দেওয়া যাইবে না। সেই নিরূপিত সময়ের মধ্যে উক্ত ব্যক্তি না আইলে, তাঁহাকে উক্ত নোটিস দেওয়া গেল কালেক্টর সাহেব এই কথা ক্ষমোদ্যমতে জানিতে পাইলে ঐ ব্যক্তির পাওনা হানিপূর্বণার্থ টাকা লইয়া গবর্ণমেন্টে সিক্যুবিটী ক্রয় করিয়া, সেই টাকা পাইবার স্বত্ববান ব্যক্তি যত দিন তাহা পাইবার প্রার্থনা না করেন তত দিন আপনার মিকট গচ্ছিত রাখিবেন।

সেই ব্যক্তি প্রার্থনা করিলে, কালেক্টর সাহেব তাঁহাকে এই অনুমতি দিবেন যে, সেই গবর্ণমেন্টে সিক্যুবিটী ও তদন্ত আবেদন যৎপা টাকা ঐ সিক্যুবিটী ক্রয় করণ সময়ে খরচ হয় নাই তাহা লন, অথবা নোটিস অনুসারে আইনে যত টাকা পাইতেন তত টাকা লইয়া যান। আবেদন কোন ব্যক্তি হানিপূর্বণার্থ টাকা পাইবার স্বত্ববান হইয়াও তাহা লইতে সম্মত না হইলে কালেক্টর সাহেব তাঁহার টাকা লইয়াও সেইরূপ কাগ্য করিবেন। কিন্তু ৫০০ টাকার কিম্বা ৫ শতের ওগিতক সমান টাকার গবর্ণমেন্টে সিক্যুবিটী ক্রয় করিবেন। হানিপূর্বণার্থ টাকা ৫ শতের কম হইলে, কিম্বা ৫ শতের অধিক হইলেও তাহার যে তদাধিক, কালেক্টর সাহেব তাহা গচ্ছিত রাখিবেন।

এচ, জে, রেমলডস,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী।



## DECLARATION

*The 6th July 1875* —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose viz for the Beerbhoom Post-Office in the village of Soory, pergunnah Khutunga, zillah Beerbhoom, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less, one beegha of standard measurement bounded on the south by the Sooree and Synthea road and on the west by the branch road leading from the Sooree and Synthea road to the village of Sihora the northern boundary being 120 feet from the Soory and Synthea road, and the eastern boundary 120 feet from the branch road described above is required within the aforesaid village of Soory

This declaration is made under the provisions of Section 6, Act X of 1870 to all whom it may concern

H J RYNNOLDS  
*Offg Secy to the Govt of Bengal*

## JUDICIAL DEPARTMENT

No 1629C S

*The 30th June 1875* —Moulvi Syed Ali Hossein Moonsif of Pursa, in the district of Sarun is transferred to Kishengunge in the district of Purneah

Baboo Brij Mohun Pershad Moonsif of Kishengunge in the district of Purneah is transferred to Pursa in the district of Sarun

Mr Charles Henry Maseyk, Indigo Planter, is appointed to be an Honorary Magistrate in the district of Moorshedabad and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class

*The 1st July 1875* —Baboo Sumbhoo Chunder Dey, B L, is appointed to be Moonsif of Shazadpore in Rajshahye

Baboo Nil Chunder Chuckerbutty Deputy Magistrate and Deputy Collector Dinagepore is vested with the powers of a Magistrate of the First Class

*The 6th July 1875* —In the orders of the 18th June 1875, published in the *Calcutta Gazette* of the 30th idem, appointing Baboo Okshoy Kumar Ghose to act until further orders as 2nd Moonsiff of Comillah in Tipperah—

For Baboo Okshoy Kumar Ghose read Baboo Okshoy Kumar Bose

LEAVE OF ABSENCE TO MOONSIFS —*The 5th July 1875* —Baboo Nittogopal Mullick Second Moonsif of Alipore in the district of 24 Pergunnahs is allowed privilege leave of absence for one month from the 18th June 1875 under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code

R I MANCIES  
*Offg Secy to the Govt of Bengal*

## NOTIFICATION

*The 29th June 1875* —It is hereby notified that under the provisions of Section 68 of Act VI (B C) of 1870 (the Village Chowkedaree Act), the Lieutenant Governor is pleased to authorize the extension of that Act to the districts of Gya and Chumparun The Act shall have effect in the whole of these districts from the 1st of July 1875

2 The Lieutenant Governor is also pleased to direct, in supersession of the orders contained in paragraph 2 of the Notification of the 7th instant, that the Act shall have effect in the whole of the Mozufferpore district from the 1st of July 1875

R L MANGLES  
*Offg Secy to the Govt of Bengal*

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ৬ জুলাই।—রাজকীর কার্ধ্যের নিমিত্তে অর্থাৎ বীরভূম জিলার অন্তর্গত খটকা পরগনার শিউড়ী গ্রামে, বীরভূমের ডাকঘর করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জিযুত লেণ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেকার কার্ধ্যের নিমিত্তে উক্ত শিউড়ী গ্রামে কতিমতে স্থানান্তরিত ১/ বিঘা পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির দক্ষিণ সীমা শিউড়ী ও সাইখার পথ, পশ্চিম সীমা শিউড়ী ও সাইখার অবধি শিখোরা গ্রাম সাইখার শাখা পথ, উত্তর সীমা শিউড়ী ও সাইখার পথ অবধি ১২০ ফুট ও পূর্ব সীমা উপরোক্ত শাখা পথ অবধি ১২০ ফুট অন্তর্গত হইবে।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুরের সম্পর্ক থাকে তাহাদের জামাতি ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, জে, রেনলডস,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

জুডিশ্যাল ডিপার্টমেন্ট।

১৬২৯C S মন্তব্য।

১৮৭৫ সাল ৩০ জুন।—সাবণ জিলার অন্তর্গত পরসার মুন্সেফ জিযুত মোলবী সৈয়দ আলী হুসেন পুরনিয়া জিলার অন্তর্গত কৃষ্ণগঞ্জ প্রেরিত হইলেন।

পূর্বনিয়া জিলার অন্তর্গত কৃষ্ণগঞ্জের মুন্সেফ জিযুত বাবু ব্রজমোহন প্রসাদ, সারণ জিলাব অন্তর্গত পরসায় প্রেরিত হইলেন।

নীলকর জিযুত চার্লস হেনরি মেসেক সাহেব মুরশিদাবাদ জিলায় অর্থেভমিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৫ সাল ১ জুলাই।—জিযুত বাবু শম্ভুচন্দ্র দে, বি, এল, রাজশাহীর অন্তর্গত শাজাদপুরের মুন্সেফের পদে নিযুক্ত হইলেন।

দিনাজপুরের ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিযুত বাবু নীলচন্দ্র চক্রবর্তী প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৫ সাল ৬ জুলাই।—জিযুত বাবু অক্ষয়কুমার ঘোষ অন্য আত্মা না হওন পর্যন্ত ত্রিপুরার অন্তর্গত কর্মিল্লার দ্বিতীয় মুন্সেফের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন ১৮৭৫ সালের ১৮ জুনের এই যে জ্ঞাপনপত্র জুলাই মাসের ৬ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেন্টে গেজেটে প্রকাশ হয়, তাহাতে

‘জিযুত বাবু অক্ষয়কুমার ঘোষ এই নামের পবিত্র ‘জিযুত বাবু অক্ষয়কুমার বসু’ পাঠ করিতে হইবে।

মুন্সেফদের ছুটির কথা।—১৮৭৫ সাল ৫ জুলাই।—২৪-পবগনা জিলাব অন্তর্গত আলিপুরের দ্বিতীয় মুন্সেফ জিযুত বাবু নৃত্যগোপাল মল্লিক, সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ১৮ তারিখ অবধি এক মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন।

আর, এল, মাজেলস

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ২৯ জুন।—জিযুত লেণ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব গ্রাম্য চৌকিদারী বিষয়ক ১৮৭০ সালের দ্বিতীয় ৬ আইনের ৬৮ ধারার বিধানমতে গয়া ও চাম্পারন জিলাব উক্ত আইন প্রচলিত করিলেন। এ আইন ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি এই জিলাব সর্বত্র প্রচলিত হইবে এতদ্বারা ইহা প্রকাশ করা গেল।

২। জিযুত লেণ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব এই মাসের ৭ তারিখের জ্ঞাপনপত্রেব ২ দফার আত্মা রহিত করিয়া এই আত্মা করিলেন। উক্ত আইন ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি মজফরপুর জিলাব সর্বত্র প্রচলিত হইবে।

আব, এল, মাজেলস

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১৩ জুলাই।]

## NOTIFICATION

*The 6th July 1875* — Under Section 69 of the Indian Registration Act 1871 the Lieutenant Governor of Bengal is pleased to approve of the following amended rules of the Registration Rules published at pages 1438 and 628 of the *Calcutta Gazette* of the 24th December 1873 and 20th March 1874, in modification of Rules 125, 129 and 145 —

*Rule 125* — A permanent advance not exceeding Rs 200 will be allowed for each District Registrar on account of (1) contingencies (2) service postage and (3) refund of registration fees but he need not draw the full advance of Rs 200 where his ordinary expenses fall much below that amount. The Registrar will apportion the amount drawn according to the requirements of each subordinate office care being taken that for Rural Offices a sum is allowed sufficient to meet charges for refunds only while in the case of other Sub Registry Offices it should be such as to cover charges for contingencies as well as refunds. In cases of the dismissal or death of Rural Sub Registrars the District Registrar will be held responsible for the amount of the advances made by him. At the close of each official year the District Registrar will send an acknowledgment of the entire advance to the Accountant General Bengal, in A G B form No 151, of which a supply should be kept at hand.

*Rule 129* — All official letters and covers sent by post from any Sub Registry or District Registry office must be prepaid by service labels. These labels will be supplied to Sub Registrars (on application) by District Registrars who will disallow unreasonable and excessive demands. A monthly statement of the distribution of service labels should be submitted by each District Registrar for the information of the Inspector General. The cost of these labels will be met from the consolidated advance mentioned in Rule 125. All bills for bearing covers must be accompanied by the covers on which the payments were made as vouchers. Service labels will be purchased by District Registrars as they require them, the expenditure being included in their monthly contingent bill, supported by the Treasury Officer's receipt as vouchers.

*Rule 132* — The advance received by a Sub Registrar will never be repaid into the Treasury but recouped from time to time, when necessary by the submission to the Registrar of an abstract bill or bills supported by needful vouchers. On the first Office day after the 20th March in each year the officer receiving the advance will forward an acknowledgment of its receipt to the District Registrar. Whenever there is a change of incumbency the relieving officer shall also address to the Registrar an acknowledgment in the following form —

*To the Registrar of*

We, the undersigned, have the honor to report that we have this day at      o'clock in the forenoon (or afternoon), respectively delivered over and received charge of the office of

*relieved officer*  
*relieving officer*

And I the relieving officer acknowledge to have received Rupees      of the permanent advance of Rupees      and that the full amount of such advance is due from and to be accounted for by me

*Dated*      *the*      18

*relieving officer*

*Rule 145* — When the expenditure during any month on account of contingencies service postage and refunds in any Registrar's Office exceeds the amount of the permanent advance the amount expended may be drawn by an abstract bill or bills (see Accountant General's form No 119) submitted during the month under the Registrar's signature. But in such cases a detailed bill (see Accountant General's form No 138) accompanied by vouchers must also be submitted to the Inspector General at the end of the month.

R L MANGIES  
*Offg Secy to the Govt of Bengal*

[*Government Gazette, 13th July 1875*]

বিজ্ঞান ।

১৮৭৫ সাল ৬ জুলাই ।—ভারতবর্ষের রেজিষ্টারী করণবিষয়ক ১৮৭১ সালের আইনের ৬৯ ধারামতে রেজিষ্টারী করণবিষয়ক যে সকল বিধি ১৮৭৪ সালের জানুয়ারি মাসের ২০ তারিখের রাজলা গবর্নমেন্ট গেজেটের ১০৫ ও ১০৭ পৃষ্ঠায় ও ঐ সালের মার্চ মাসের ১৭ তারিখের ৪৩৭ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা যায় নজরদারের জীবুতলেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব তাহার ১২৫ ১২৯ ও ১৪৫ ধারা মতান্তর করিয়া নিম্নলিখিত সংশোধিত ধারা অনুমোদন করিলেন ।

১২৫ ধারা ।—(১) নৈমিত্তিক খরচের ও (২) সবকারী পত্রের ডাকমান্ডলের ও (৩) বেজিষ্টারী কী ক্রিয়া দেওয়ার নিমিত্ত প্রত্যেক ডিষ্ট্রিক্ট বেজিষ্টারকে স্থায়িকরূপে ২০০ টাকা পর্যন্ত আগাম দেওয়ার অধুমতি হইবে, কিন্তু তিনি সচরাচর তদপেক্ষা অতি কম খরচ করিয়া থাকিলে তাঁহার পূর্বা ২০০ টাকা আগাম লইবার প্রয়োজন নাই । রেজিষ্টার আপনাব অধীন প্রত্যেক আফিসের প্রয়োজনানুসারে ঐ টাকা ভাগ করিয়া দিবেন, বেজিষ্টারী করণের কোন টাকা ফিবিয়া দিতে হইলে তজ্জন্য যত টাকা খরচ হইতে পারে তিনি সতর্ক হইয়া গ্রামীণ আকীসে কেবল তত টাকা দিবেন অন্য সব-বেজিষ্টারী আকীসে ঐ টাকা ফিবিয়া দেওয়াতে যে খরচ হয় তদতিবিক্ত নৈমিত্তিক খরচের উপযুক্ত টাকাও দিবেন । গ্রামীণ কোন সব-রেজিষ্টারকে পদচ্যুত করা গেলে কিম্বা তিনি মরিল ডিষ্ট্রিক্ট বেজিষ্টার তাঁহাকে যত টাকা আগাম দিলেন তাহার দাবী হইবে । বঙ্গদেশের আর্কোন্টেট জেনরল সাহেব পত্র লিখিবাব যেহ পাঠ মিষ্টি করিলেন ডিষ্ট্রিক্ট বেজিষ্টার তাহার ১৫১ নম্বরের কএকখানি পাঠ নিকট রাখিয়া মোটে যত টাকা আগাম পাইলেন, রাজকীয় কার্যের প্রত্যেক বৎসরের শেষে সেই পাঠে তাহার বসীদ লিখিয়া বঙ্গদেশের আর্কোন্টেট জেনরল সাহেবের নিকট পাঠাইবেন ।

২৯ ধারা । কোন সব বেজিষ্টারী কি ডিষ্ট্রিক্ট বেজিষ্টারী আফিসহস্তে ডাকযোগে সবকারী পত্র ও লেকাকা পাঠান গেলে তাহার উপর সববিস টিকিট দিয়া অগ্রিম মান্ডল দিতে হয় । সব বেজিষ্টারের প্রার্থনা করিলে ডিষ্ট্রিক্ট বেজিষ্টারের ঐ টিকিট দিবেন, কিন্তু অধুমিত নি অতিবিক্ত দেওয়া হইলে তাহা অগ্রাহ্য করিবেন । প্রত্যেক ডিষ্ট্রিক্ট বেজিষ্টার ডাকের খ ৩ খানি সববিস টিকিট দেন, ইন্স্পেকটর জেনরল সাহেবের জানিবার নিমিত্ত মাসে তাহার এক টিকিট পাঠাইবেন । ২৫ ধারামতে মোটে যে টাকা আগাম দেওয়া যায় ঐ টিকিটের খরচ তাহাহইতে দেওয়া যাইবে । ব্যারি পত্রের নিমিত্ত বিল পাঠাইলে বিলের সঙ্গে বৌচরস্বরূপে লেকাকাও পাঠাইতে হইবে । ডিষ্ট্রিক্ট বেজিষ্টারের প্রয়োজনমতে সববিস টিকিট ক্রয় করিবেন । তাহার খরচ নৈমিত্তিক খরচের মাসিক বিশেষ মধ্যে ধরা যাইবে, ও বিলের সঙ্গে বৌচরস্বরূপে খাজনাখানার কর্তৃপক্ষের বসীদ পাঠাইতে হইবে ।

১৩২ ধারা । সব-বেজিষ্টার যে আগাম টাকা পান তাহা খাজনাখানায় ফিবিয়া দিতে হইবে না । কিন্তু আবশ্যকমতে সময়ে বৌচর সহিত তাহার আবষ্ট্রাকট বিল বেজিষ্টারের নিকটে পাঠাইবেন । যে কার্যকারক আগাম পান তিনি প্রতিবৎসর মার্চ মাসের ২৫ তারিখের পূর্ব প্রথম যে দিনে আফিস খোলা থাকে সেই দিনে ডিষ্ট্রিক্ট বেজিষ্টার সাহেবের নিকট ঐ টাকার বসীদ পাঠাইয়া দিবেন । কায্য কারকদের পরিবর্তন হইলে, নূতন যে ব্যক্তি কর্ম গ্রহণ করেন তিনি বেজিষ্টার সাহেবের নিকট নিম্ন লিখিত পাঠে ঐ টাকা পাইবার পত্র লিখিবেন ।

অমুক স্থানের রেজিষ্টার সাহেব সমীপে ।

নিম্নলিখিত আমবা সম্মানপূর্বক জানাইতেছি যে আমবা অদ্য পূর্বাক (কি অপরাহ্ন) অমুক ঘণ্টার সময়ে অমুক স্থানের আফিসের কার্যের ভার পদম্পাদ অর্পণ ও গ্রহণ করিয়াছি ।

জি—

অবসর প্রাপ্ত কার্যকারক ।

জি—

গ্রহণকারি বাধ্যকারক ।

এবং ঐ কর্মের ভারগ্রহীতা আমি স্থায়ি আগাম টাকার মধ্যে এত টাকা পাইলাম ও সেই আগাম সমস্ত টাকা আমার নিকট পাওনা থাকিল, ও আমার স্থানে তাহার হিসাব শোধ, গাইতে, ইহা স্বীকার করিলাম ।

জি—

সাল

তাং

কর্মগ্রহীতা ।

১৪৫ ধারা । কোন মাসে বেজিষ্টারের নৈমিত্তিক খরচ ও সবকারী পত্রের ডাকমান্ডলের টাকা ও ক্রিয়া দেওয়া টাকা ঐ স্থায়ি আগাম টাকার অধিক হইলে ঐ খরচের আবষ্ট্রাকট বিল দেওয়া যাইতে পারিবে (আর্কোন্টেট জেনরল সাহেবের ১১৯ নং পাঠ দেখ) ও বেজিষ্টার স্বাক্ষর করিয়া তাহা মাসের মধ্যে দিলে ঐ টাকা পাওয়া যাইতে পারিবে । কিন্তু এমন স্থলে মাসের শেষে ইন্স্পেকটর জেনরল সাহেবের নিকট বৌচর সহিত বেরায়ুক্ত বিলও পাঠাইতে হইবে ।

আব এল মাদেন্স

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি-সেক্রেটারী ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ১৩ জুলাই ।]

## NOTIFICATION

*The 5th July 1875* —The Lieutenant-Governor is pleased to direct the substitution of the following revised form of license for form No 9 of the forms supplementary to those in the schedules of Act VII (B C) of 1873, published in the *Calcutta Gazette* of the 21st January 1874

R. L. MANGIES,

*Offg Secy to the Govt of Bengal*

*Form of License to Medical Officer proceeding in charge*

is hereby licensed to proceed in medical charge of a batch of emigrants to be despatched about the \_\_\_\_\_ by \_\_\_\_\_  
and \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_, and his attention is invited to the instructions hereto subjoined for his guidance and careful compliance

*Dated*

*Medical Inspector*

## INSTRUCTIONS

1 The memorandum on the reverse of this license must be carefully filled in and the license, with the *medical* diary, must be delivered to the Medical Inspector by the Medical Officer personally immediately after his return to Calcutta

2 All the events, occurrences and incidents of the voyage of importance, must be duly reported to the officers who may visit the vessel for the purposes of inspection

3 A journal recording accurately and briefly all the occurrences of each day of the voyage must be regularly kept and on the return voyage delivered to the Embarkation Agent last concerned in the embarkation of the emigrants under conveyance for perusal and transmission through any other Embarkation Agent concerned to the Superintendent of Emigration at Calcutta

4 At the close of the voyage, the disembarkation officer must be requested to examine the surplus stores as to quality and quantity, and thereafter to countersign the Provision list as required by Rule 152 of the Rules regulating emigration to the labour districts

5 The emigrants during the winter months must be made to wear the *additional* warm clothing then supplied to them, and must be narrowly watched to see that they wear them *continuously*

6 The effects of the emigrants under conveyance to the labour districts must be searchingly examined under *personal* supervision, not only as soon as possible after embarkation and at intervals during the voyage but also *before* embarkation and all improper articles of food and dirty rags found amongst them must be at once removed and destroyed

7 Every care must be taken to secure the serving out of *properly cooked food* to the emigrants, and a constant supply of *good drinking water*, as required by Rule 151

[ *Government Gazette*, 18th July 1875 ]

১. বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ৫ জুলাই।—১৮৭৩ সালের বঙ্গীয় ৭ আইনের তফসীলের পরিশিষ্ট যে ২ পাঠ ১৮৭৪ সালের ২৪ ফেব্রুয়ারির রাজলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তাহার মধ্যে লাইসেন্সের ৯ নম্বরের পাঠের পরিবর্তে ঐযুক্ত লেফটেনেন্ট গবরনর সাহেব এই সংশোধিত পাঠ প্রচলিত হইবার অনুমতি দিয়াছেন।

আর, এল, মাদ্জেলস,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিদেশগামিদের সঙ্গে যে ডাক্তর যাইবেন তাঁহার লাইসেন্সের পাঠ এই।

বিদেশগামিদের যে দল অমুক তারিখের কিঞ্চিৎ পূর্বে কি পবে অমুক (নৌকাদিতে) অমুক পথ দিয়া অমুক স্থানে যাইবে, তাহার সঙ্গে ঐঅমুককে ডাক্তরস্বরূপ যাইবার এই লাইসেন্স দেওয়া গেল। ও তাঁহার কায্যপদ্ধতি দর্শাইবার নিমিত্ত নিম্নলিখিত যে উপদেশ দেওয়া যাইতেছে তাহার প্রতি সেই উপদেশে মনোযোগ করিয়া তদনুসারে কার্য্য করিতে আদেশ করা গেল।

তাং

পরিদর্শনকারি ডাক্তর।

উপদেশ পত্র।

১। এই লাইসেন্সের পৃষ্ঠভাগে যে স্মারকলিপির পাঠ দেওয়া গেল ডাক্তর তাহার সকল কথা মনোযোগপূর্বক লিখিয়া কলিকাতায় পৌঁছাইলেই আপনি চিকিৎসাসংক্রান্ত বোজানামা সহিত পরিদর্শনকারি ডাক্তর সাহেবকে দিবেন।

২। যে কার্য্যকারকের পরিদর্শন করিবার জন্যে ঐ নৌকাদিতে যান, পথে যাইবার সময়ে গুরুতব যে সকল ব্যাপার কি ঘটনা হইয়াছে তাহা তাঁহাদের নিকট নিয়মমতে রিপোর্ট করিতে হইবে।

৩। পথে যাইবার সময়ে প্রতি দিন যে ২ ব্যাপার ঘটে সর্বদাই তাহার বোজানামা ঠিক করিয়া সংক্ষেপে লিখিয়া রাখিতে হইবে, ও যে মজুরদিগকে লইয়া যাওয়া গেল, নৌকাদিতে তাহাদের শেষে চড়াইয়া দিবার কার্য্যে যে এজেন্টের সম্পর্ক ছিল, ফিবিয়া আইলেই তাঁহাকে সেই বোজানামা দেওয়া যাইবে তিনি তাহা পাঠ করিয়া নৌকাদিতে চড়াইয়া দিবার অন্য যে এজেন্টের সম্পর্ক থাকে তাঁহার নিকট পাঠাইবেন, ও তিনি কলিকাতায় বিদেশগমনকার্য্যের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের নিকট পাঠাইয়া দিবেন।

৪। লক্ষিত স্থানে পৌঁছাইলে যে কার্য্যকারক নৌকাদিহইতে মজুরদিগকে নামাইয়া লন তাঁহার প্রতি এই আদেশ হইবে যে আহাঙ্গারদিগ অবশিষ্ট যে দ্রব্য ও সরঞ্জাম থাকে তাহার গুণের ও পরিমাণের পরীক্ষা করিয়া মজুরী কবিবার প্রদেশে মজুরদের গমন বিষয়ক বিধির ৫২ ধারামতে আহাঙ্গারদিগ দ্রব্যের নির্বন্ধে পত্রে আডসহী করেন।

৫। শীতকালে মজুরদের পরিবার জন্যে অতিরিক্ত যে গরম কাপড় দেওয়া যায়, তাহা তাহাদের পরাইতেই হইবে, ও নিত্য তাহা পরে, ইহা অভ্যস্ত সতর্ক হইয়া দেখিতে হইবে।

৬। মজুরী কবিবার প্রদেশে যে মজুরেরা যায় তাহাদের গাঁটবি পুটলী তাঁহার অতি গুরুত্ব করিয়া দেখিয়া লইতে হইবে, কেবল নৌকাদিতে চড়িয়া যাইবার পর সাধ্যমতে ত্বাষ, কিম্বা পথে যাইতেও সময়ে যে দেখিতে হইবে এমন নম্র নৌকাষ চড়িয়া যাইবার পূর্বেও দেখিতে হইবে ও তাহার মধ্যে আহাঙ্গারের অনুপযুক্ত যে দ্রব্য ও যে ময়লা মেকড়া পাওয়া যায় তাহা লইয়া নষ্ট করিতে হইবে।

৭। মজুরদিগকে আহাঙ্গারী যে দ্রব্য দেওয়া যায় তাহা উত্তমরূপে বাধা যায় ও তাঁহাদিগকে সর্বদাই খাইবার উত্তম জল দেওয়া যায়, বিধির ১৫১ ধারামতে এই বিষয় অভ্যস্ত মনোযোগ করিয়া দেখিতে হইবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১৩ জুলাই।]

## Memorandum

	GOALURDO.				DEPOGARA.				TOTAL.	
	Depôt coolies		Sirdari coolies		Depôt coolies.		Sirdari coolies			
	Emigrants	Dependents.	Emigrants.	Dependents.	Emigrants	Dependents	Emigrants.	Dependents.	Emigrants.	Dependents.
Number of emigrants and dependents at their respective destinations										
Number of emigrants and dependents from the										
of the										
of the										
of the										
of the										
Date of departure from Goalurdo										
of arrival at Depogara										
Number of days on the voyage										

Dated

Medical Officer in Charge

## NOTIFICATION

*The 6th July 1875* —The Lieutenant Governor is pleased to extend the operation of Section 31 of Act V of 1861 (an Act for the Regulation of the Police,) to the head quarters of the Pubna district within the local limits of the Municipal Act VI (B C) of 1868, which is now in force at that place

R L MANGLES,  
Offg Secy to the Govt of Bengal

## NOTIFICATION

*The 6th July 1875* —Under Section 5 of the Indian Registration Act VIII of 1871, the Lieutenant Governor of Bengal is pleased to create the following registration sub districts, having the head quarters and local jurisdictions shown opposite their names. The Lieutenant Governor is also pleased under Section 7 of the Act, to appoint the persons named below to be Sub Registrars of the said sub districts —

District	Name of new sub districts	Head quarters	Thanas included in jurisdiction	Sub Registrars appointed
Burdwan	Sonamukhi	Sonamukhi	Sonamukhi	Baboo Kedar Nath Palit
Ditto	Ketugram	Ketugram	Ketugram	, Beni Madhub Ghosh

These changes will take effect on and from the 15th July 1875

R L MANGLES,  
Offg Secy to the Govt of Bengal

## NOTIFICATION

*The 6th July 1875* —It is hereby notified that the Lieutenant Governor is pleased to sanction the extension of Section 34, Act V of 1861, to the Kishengunge Union in the sub-division of Kishengunge, in the district of Purneah

R L MANGLES,  
Offg Secy to the Govt of Bengal

[Government Gazette, 13th July 1875]



স্মারকসিপি।

	গোয়ালন্দ				খুবড়ি				মোট।	
	আজ্ঞার মজুর		সরদারী মজুর		আজ্ঞার মজুর		সরদারী মজুর			
	মজুর	পোষ্য	মজুর	পোষ্য	মজুর	পোষ্য	মজুর	পোষ্য	মজুর	পোষ্য
বড় জন মজুর নৌকাদিতে চড়িল লক্ষিত স্থানে বাহাদিগকে পঁছাইয়া দেওয়া গেল। শীড়া গ্রন্থপথে বড় জনকে বাহাদিরা দেওয়া গেল বড় জনের ওলাউঠা হইল ওলাউঠা রোগে বড় জন মরিল অভিসার ঐ ঐ আমাশয় ঐ ঐ অম্য ঐ ঐ										
গোয়ালন্দ হইতে রাইবার তারিখ খুবড়ী হইতে ঐ ঐ শেব লক্ষিত স্থানে পঁছাইবার তারিখ পথে বাইতে বড় দিন লাগিল।										

তা-

মজুরদেব ডাক্তর।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ৬ জুলাই।—পারনা জিলার সদর মোকামের যে সীমাব মধ্যে মুন্সিপাল বিষয়ক ১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৬ আইন এখন প্রচলিত আছে জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব, সেই সীমাব মধ্যে পোলীসের বিধান করণার্থ ১৮৬১ সালের ৫ আইনের ৩৪ ধারার বিধান প্রচলিত কবিলেন।

আর এল, মাদেলস,  
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ৬ জুলাই।—ভারতবর্ষের রেজিষ্টারী কবণ বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারামতে বঙ্গদেশের জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব রেজিষ্টারীর নিম্নলিখিত সব-ডিষ্ট্রিক্ট স্থাপন করিয়াছেন। তাহার সদর মোকাম ও এলাকা যতদূর ব্যাপ্ত হইবে তাহা ঐ সব-ডিষ্ট্রিক্টের নামের পাশে লেখা গেল। এবং পূর্বোক্ত আইনের ৭ ধারামতে জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব নিম্নলিখিত মহাশয়দিগকে উপরোক্ত সব ডিষ্ট্রিক্টের সব-রেজিষ্টারের পদে নিযুক্ত করিলেন।

জিলা	মুডন সব-ডিষ্ট্রিক্টের নাম	সদর মোকাম	এলাকার অন্তর্গত থানা।	নিযুক্ত সব রেজিষ্টার।
বর্ধমান	সোণামুখী	সোণামুখী	সোণামুখী	জীবুত বাবু কেশরনাথ পালিত।
ঐ	কেতুগ্রাম	কেতুগ্রাম	কেতুগ্রাম	, বেনীমাধব ঘোষ।

এই নিয়ম ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ১৫ তারিখ অবধি চলিবে।

আর, এল, মাদেলস,  
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ৬ জুলাই।—জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব, পূর্বণিয়া জিলার অন্তর্গত কৃষ্ণগঞ্জ মহকুমার কৃষ্ণগঞ্জ গ্রাম সমাহারে ১৮৬১ সালের ৫ আইনের ৩৪ ধারার বিধান প্রচলিত হইবার অনুমতি দিয়াছেন।

আর, এল, মাদেলস  
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১৩ জুলাই।]



## PUBLIC WORKS DEPARTMENT —(Bengal)

## ESTABLISHMENT

*The 29th June 1875*

*No 320 —Leave of absence* —Baboo Jovnarain Doss, Supervisor Second Grade, attached to the Dinagepore Division for three months, on medical certificate under Section 3 Supplement I of the Civil Leave Code in addition to that already granted\* to him

\* Bengal Government (Public Works Department) Notification No 116 dated 24th April 1875

*The 1st July 1875*

*No 321* —Serjeant D Haining Overseer, First Grade attached to the Purneah District is allowed leave on medical certificate under Public Works Code, Chapter V in 29 for three months to proceed to Darjeeling for the benefit of his health

*The 2nd July 1875*

*No 322 —Posting* —Baboo Madhooram Sub Engineer First Grade and Serjeant G W Wilkinson Supervisor First Grade whose services were replaced at the disposal of the Military Works Branch in this office notifications Nos 194 and 216 dated 19th and 29th May 1875 having under orders of the Government of India Public Works Department, been re attached to this province are posted to the North Eastern and Western Circles

*No 323 —Notifications* —Baboo Mull, Apprentice Engineer joined the Tirhoot District on the 19th June 1875 before noon

*No 324* —Baboo Ramdoyal Apprentice Engineer joined the Gya District on the 20th June 1875, before noon

*No 325* —Baboo Rakhal Doss Chatterjee Assistant Engineer, Third Grade, joined the Dacca District on the 21st June 1875 afternoon

*No 326 —Transfers* —Mr W Fernie, Assistant Engineer First Grade, from the Purneah District to the Darjeeling Division

*No 327* —Mr W M Vivian Apprentice Engineer, from the Darjeeling Division to the Purneah District

*No 328 —Notifications* —Mr R C Campbell, Apprentice Engineer rejoined the Dinagepore Division on return from privilege leave granted† to him on the 8th June 1875 before noon

† Bengal Government (Public Works Department) Notification No 118 dated 1st May 1875

*No 329* —Serjeant J J Young Overseer First Grade, joined the Darjeeling Division on the 10th June 1875 before noon

*No 330* —Serjeant J Battman Overseer First Grade, joined the Hazareebagh District on the 24th June 1875 afternoon

*No 331 —Leave of Absence* —Baboo Surruth Chunder Sandle, Overseer Third Grade, attached to the Rajshaye Division for one month on medical certificate under Supplement I Section 3, of the Civil Leave Code in addition to that already granted† to him

† Bengal Government (Public Works Department) No 171 dated 19th May 1875

*No 332 —Transfers* —Baboo Mohesh Chunder Bose Accountant, Fourth Grade, from the Bogra Special Division to the Mymensingh Division

*The 3rd July 1875*

*No 333* —Baboo Shushil Sukur Bannerjee Accountant, Fourth Grade, from the High Level Canal Division to the Bytunee Division

*The 5th July 1875*

*No 334 —Leave of Absence* —Mr J S Heyman Executive Engineer, First Grade, Officiating Superintending Engineer Third Grade North Eastern Circle is allowed privilege leave for three months, under Section 12 Supplement I, of the Civil Leave Code

[Government Gazette, 13th July 1875]

## বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট ।

সিরিশ্তাবিবয়ক ।

১৮৭৫ সাল ২৯ জুন ।

৩২০ নম্বর ।—ছুটী ।—দিনাজপুর খণ্ডে নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপারবাইসর জীযুত বাবু জয়নারায়ণ দাস যে ছুটী পান\* তদতিবিক্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকেট ক্রমে সিভিল কায্যাকাবকদের ছুটীর F চিহ্নিত পবিশিষ্ট বিধি ৩ ধারামতে তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন ।

১৮৭৫ সাল ১ জুলাই ।

৩২১ নম্বর ।—পূবণিয়া জিলায় নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর ওববসিয়র সার্জেন্ট জীযুত ডি হেনিং সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে স্বীয় স্বাস্থ্যোন্নতির নিমিত্তে দার্জিলিঙ্গে গমনার্থে পবলিক ওর্কস বিধি ৫ অধ্যায়ের ৩ পবিচ্ছেদের ২৯ ধারামতে তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন ।

১৮৭৫ সাল ২ জুলাই ।

৩২২ নম্বর ।—অবস্থিতির কথা ।—প্রথম শ্রেণীর সব ইঞ্জিনিয়র জীযুত মধুবাম বাবু ও প্রথম শ্রেণীর সুপারবাইসর সার্জেন্ট জীযুত জি, ডবলিউ উইলকিন্সন সাহেব এই কার্যালয়ের ১৮৭৫ সালের মে মাসের ১৯ ও ২৯ তারিখের ১৯৪ ও ২১৬ নং বিজ্ঞাপনমতে মালটেবী কায্যশাখায় পুনর্কীব নিযুক্ত হইয়া পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে এই প্রদেশে পুন নিযুক্ত হওয়াতে উত্তর পূর্ব ও পশ্চিম চক্রে অবস্থিত হইলেন ।

৩২৩ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—আপ্রিন্টিস ইঞ্জিনিয়র জীযুত বাবু মল, ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ১৯ তারিখের পূর্বাঙ্কে ত্রিহুত জিলায় কর্ম গ্রহণ কবিলেন ।

৩২৪ নম্বর ।—আপ্রিন্টিস ইঞ্জিনিয়র জীযুত রায়দয়াল বাবু ৮৭৫ সালের জুন মাসের ২০ তারিখের পূর্বাঙ্কে গয়া জিলায় কর্ম গ্রহণ কবিলেন ।

৩২৫ নম্বর ।—তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্টান্ট ইঞ্জিনিয়র জীযুত বাবু বাখালদাস চট্টোপাধ্যায় ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ২১ তারিখের অপরাহ্নে ঢাকা জিলায় কর্ম গ্রহণ কবিলেন ।

৩২৬ নম্বর ।—স্থানান্তরে নিয়োগ ।—প্রথম শ্রেণীর আসিস্টান্ট ইঞ্জিনিয়র জীযুত ডবলিউ কর্নি সাহেব, পূবণিয়া জিলাহইতে দার্জিলিঙ্গ খণ্ডে প্রেবিত হইলেন ।

৩২৭ নম্বর ।—আপ্রিন্টিস ইঞ্জিনিয়র জীযুত ডবলিউ এম বিবিষাম্ সাহেব দার্জিলিঙ্গ খণ্ডহইতে পূবণিয়া জিলায় প্রেরিত হইলেন ।

৩২৮ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—আপ্রিন্টিস ইঞ্জিনিয়র জীযুত আব সি, কান্বেল সাহেব ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ৮ তারিখের পূর্বাঙ্কে যে অফুগ্রহের ছুটী পান † তাহাহইতে প্রত্যাগমন করিয়া দিনাজপুর খণ্ডে পুনর্কীব কর্ম গ্রহণ কবিলেন ।

৩২৯ নম্বর ।—প্রথম শ্রেণীর ওববসিয়র সার্জেন্ট জীযুত জে, জে ইয়, সাহেব, ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ১৫ তারিখের পূর্বাঙ্কে দার্জিলিঙ্গ খণ্ডে কর্ম গ্রহণ কবিলেন ।

৩৩০ নম্বর ।—প্রথম শ্রেণীর ওববসিয়র সার্জেন্ট জীযুত জে বাটমান সাহেব ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ২৪ তারিখের অপরাহ্নে হাজারীবাগ জিলায় কর্ম গ্রহণ কবিলেন ।

৩৩১ নম্বর ।—ছুটী ।—রাজশাহী খণ্ডে নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর ওববসিয়র জীযুত বাবু গরুচন্দ্র সাম্রাল, যে ছুটী পান ‡ তদতিবিক্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে সিভিল কায্যাকাবকদের I চিহ্নিত পবিশিষ্ট বিধি ৩ ধারামতে এক মাস ছুটী পাইয়াছেন ।

৩৩২ নম্বর ।—স্থানান্তরে নিয়োগ ।—চতুর্থ শ্রেণীর আকৌন্টান্ট জীযুত বাবু মহেশচন্দ্র বসু বগুড়া বিশেষ খণ্ডহইতে ময়মনসিংহ খণ্ডে প্রেবিত হইলেন ।

১৮৭৫ সাল ৩ জুলাই ।

৩৩৩ নম্বর ।—চতুর্থ শ্রেণীর আকৌন্টান্ট জীযুত বাবু শশীশেখর বন্দ্যোপাধ্যায়, হাই লেবল খাঁল খণ্ডহইতে বৈতবণী খণ্ডে প্রেবিত হইলেন ।

১৮৭৫ সাল ৫ জুলাই ।

৩৩৪ নম্বর ।—ছুটী ।—উত্তর পূর্বচক্রে প্রথম শ্রেণীর এসেসেন্টিব ইঞ্জিনিয়র ও তৃতীয় শ্রেণীর একাট্-সুপারিন্টেন্ডেণ্ট ইঞ্জিনিয়র জীযুত জে এস, হেমন্ সাহেব সিভিল কায্যাকাবকদের ছুটীর F চিহ্নিত পবিশিষ্ট বিধি ৩ ধারামতে তিন মাস অফুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ৩ জুলাই ।]

Bengal Government (Public Works Department) Notification No. 93 dated 11th August 1874

Bengal Government (Public Works Department) Notification No. 93 dated 3rd April 1875

**No 335.—Notification.**—The following special divisions of superintendence and special divisions which were organized in the orders noted in the margin, are abolished from the dates specified opposite to their names —

	Special Division of superintendence	9th June 1875
Tirhoot Chumparun		
Bhagulpore and Dinagepore	„ „ „	30th „ „
West Tirhoot	„ „ „	16th „ „
Purneah	„ „ „	26th „ „
Dinagepore	„ „ „	30th „ „
Bogra	„ „ „	30th „ „
North Bhagulpore	„ „ „	31st May „
Rungpore	„ „ „	24th April „

#### CIVIL BUILDINGS

**No 336.—Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Govt of India**—Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for the site of new houses for the police station of Gope in mouzah Gope, pergunnah Banchas, zillah Pooree it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less 1 man 3 goonts and one half biswa of the local standard measurement equal to 1 acre 19 poles 11 yards and 3 feet of the English square measure and bounded on the north by the northern portion of the plot of Khalisa waste land of mouzah Gope aforesaid, recorded at the settlement as “Kote Nij Deha (i.e. the Marhattah Court site) with the Gope Village Pathsalsah house and a Banyan tree situated at a distance of 34 and 10 feet respectively from the boundary line and the village of Gope lying beyond the northern limit of the said plot on the south by the southern portion of the said plot, beyond and to the south east of which lie the Karjee tank and the Kharida land of Juggannath Panday at a distance of 42 feet from the boundary line on the east by the eastern portion of the said plot, beyond which lies the path leading from the village of Gope to that of Begunia at a distance of 141 feet from the boundary line, and on the west by the present houses of the police station of Gope, is required within the aforesaid mouzah Gope

2 This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

By Order of the Lieutenant Governor of Bengal

G F E S N FILL Captain, M.S.O.,

Offg Asst Secy to the Govt of Bengal, P.W.D.

#### IRRIGATION

#### ESTABLISHMENT—NOTIFICATIONS

The 3rd July 1875

**No 255.—Notification**—Lieutenant Colonel G. A. Searle, M.S.O., is confirmed in the appointment of Assistant to the Chief Engineer and Assistant Secretary to Government of Bengal in the Public Works Department, Irrigation Branch

The 5th July 1875

**No 256.—Transfer**—Mr J. R. Weston, Assistant Engineer, Third Grade, is transferred from the High Level Canal Division to the Gunduck Survey Division in the interests of the public service

[Government Gazette, 13th July 1875]

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্ট-  
মেন্টের ১৮৭৪ সালের ১০ আগস্টের ২৭০ নং বিজ্ঞাপন ।  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্ট-  
মেন্টের ১৮৭৫ সালের ৩ আগ্রিলের ২৩ নং বিজ্ঞাপন ।

৩৩৫ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—তত্ত্বাবধারার্থ নিম্ন  
লিখিত বিশেষ খণ্ড ও যে২ বিশেষ খণ্ড পাথের  
লিখিত আজ্ঞামতে স্থাপন করা গিয়াছিল তাহা তত্ত্ব  
নামের পাথের লিখিত তারিখ অবধি উঠাইয়া দেওয়া  
গেল ।

ত্রিহৃত ও চাম্পারনের তত্ত্বাবধারার্থ বিশেষ খণ্ড			১৮৭৫ সাল	৯	জুন ।
ভাগলপুর ও দিনাজপুর	এ	এ	"	৩০	"
পশ্চিম ত্রিহৃত	এ	এ	"	১৬	"
পুরণিষা	এ	এ	"	২৬	"
দিনাজপুর	এ	এ	"	৩০	"
বগুড়া	এ	এ	"	৩০	"
উত্তর ভাগলপুর	এ	এ	"	৩১	মে ।
বঙ্গপুর	এ	এ	"	২৪	আগ্রিল ।

গৃহাদিবিসয়ক ।

৩৩৬ নম্বর ।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন ।—বাজ-  
কীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ পুরী জিলাব অন্তর্গত বঞ্চস পবগন্নাব গোপ মৌজার গোপেব পোলীস  
খানার হুতম বাগী প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের  
জীয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবেব নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সন্বাদ দেওয়া গল ।  
পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত গোপ মৌজায় স্থানীয় মাপেব কক্ষিতে ন্যূনাধিক ১ মান ৩ গুণ্ড আধ  
বিখা অর্থাৎ ই-বেজা বর্গ মাপেব ১ একর ১৯ পোল ১১ গজ ৩ ফুট পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন ।  
উক্ত ভূমির উত্তর সীমা উক্ত গোপ মৌজার খালিসা পতিত ভূমি খণ্ডেব যে উত্তরাংশ বন্দোবস্তের কাগজ  
পত্রে “কোট মিজ দেহা” (অর্থাৎ মহাবাহুদ্রীষদের আদালতঘর) বলিয়া লেখা গেল তাহা ও  
সামান্য বেখাহইতে ৩৪ ফুট অন্তর গোপ গ্রামেব পাঠশালঘর ও ঐ রেখার ১০ ফুট অন্তর একটা বটগাছ  
এবং উক্ত ভূমি খণ্ডেব উত্তর সীমার বহির্ভূত গোপ গ্রাম দক্ষিণ সামা উক্ত ভূমি খণ্ডেব দক্ষিণাংশ  
তাহাব দক্ষিণ পূর্ব দিগে সীমার রেখ হইতে ৪২ ফুট অন্তবে কাবজী পুষ্কাবনী ও জগন্নাথ পাঁডেব  
খারদা ভূমি, পূর্ব সীমা উক্ত ভূমি খণ্ডের পূর্বাংশ তাহাব ওদিগে সীমার বেখাহইতে ১৪ ফুট  
অন্তবে গোপ গ্রাম অবধি বেগুনিষা পর্য্যন্ত পথ পশ্চিম সীমা গোপেব এইক্ষণকার পোলস খানাব ঘর ।

২ । উক্ত ভূমিতে বাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধাবাব  
বিধানমতে এই সন্বাদ দেওয়া গেল ।

বঙ্গদেশের জীয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবেব আজ্ঞাক্রমে

জি, এফ ই এস নীল কান্তাম এম এস সি  
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে, বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টেব  
একটি আসিফান্ট সেক্রেটারী ।

জলসেচন সম্পর্কীয়

সিরিশতাবিসয়ক—বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৫ সাল ৩ জুলাই ।

৩৫৫ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—লেপ্টেনেন্ট কর্নেল জীয়ুত জি, এ শেবল সাহেব এস সি প্রধান  
ইঞ্জিনিয়ার সাহেবেব আসিফান্টের এবং বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টেব জল  
সেচন শাখায় আসিফান্ট সেক্রেটারীর পদে স্থায়িকপে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৫ সাল ৫ জুলাই ।

৩৫৬ নম্বর ।—স্থানান্তরে নিবোধ ।—তৃতীয় শ্রেণীর আসিফান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীয়ুত জে আর  
ওয়েস্টন সাহেব রাজকীয় কার্যের স্বার্থের নিমিত্তে হাই লেবল খাল খণ্ডহইতে গণ্ডক তরঙ্গা খণ্ডে  
প্রেরিত হইলেন ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ১৩ জুলাই ।]

No 257 — *Notifications* — With reference to the orders marginally noted, Mr R A Oldham Executive Engineer Fourth Grade took over charge of the Lower Gunduck Division from Mr E T Scaly temporary Assistant Engineer First Grade, on the forenoon of the 21st ultimo

No 258 — Mr C W Odling Executive Engineer Fourth Grade, availed himself of the furlough granted him in the orders marginally noted on the 25th June 1875

No 259 — *Leave* — Baboo Kheter Mohun Roy Overseer, First Grade, is granted six weeks privilege from the 2nd ultimo under Section 12 Supplement F of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted him in the orders marginally noted

No 260 — *Notifications* — Mr E DeGroussilliers, Executive Engineer Third Grade availed himself of the furlough granted him in the orders marginally noted on the 16th June 1875

No 261 — Captain J M Heywood Executive Engineer First Grade availed himself of the furlough granted him in the orders marginally noted on the 19th April 1875

F F HAIG Lt Col R E R  
Jt Secy to the Govt of Bengal  
in the P W D Irrigation Branch

২৫৭ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞার উপলক্ষে চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটির ইঞ্জিনিয়ার জীযুত আব, এ, ওলডহার্ম সাহেব, প্রথম শ্রেণীর কিরংকালীন আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত ই টি সিলি সাহেবের স্থানে গত মাসের ২১ তারিখের পূর্বাহ্নে দক্ষিণ গণ্ডক খণ্ডের কর্ণের ভাব গ্রহণ করিলেন ।

২৫৮ নম্বর ।—চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটির ইঞ্জিনিয়ার জীযুত সি, ডবলিউ ওলডিং সাহেব পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে যে নিষমিত ছুটী পান তাহা ১৮৭৫ সালের ২৫ মে ১৮৭ নম্বর ।  
সালের জুন মাসের ২৫ তারিখে গ্রহণ করিলেন ।

২৫৯ নম্বর ।—ছুটী ।—প্রথম শ্রেণীর ওববসিয়ার জীযুত বাবু ক্ষেত্রমোহন বাব, পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে যে অনুগ্রহের ছুটী পান, তদতিবিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পবিশিষ্ট বিধি ১২ ধারামতে গত মাসের ২ তারিখ অবধি ছয় সপ্তাহ অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন ।

২৬০ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটির ইঞ্জিনিয়ার জীযুত ই, ডিগ্রসিলিয়ার সাহেব, পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে যে নিষমিত ছুটী পান তাহা ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ১৬ তারিখে গ্রহণ করিলেন ।

২৬১ নম্বর ।—প্রথম শ্রেণীর একসেকিটির ইঞ্জিনিয়ার কাগান জীযুত জে, এম হেউড সাহেব আব, ই পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহা ১৮৭৫ সালের আগ্রিল মাসের ১৯ তারিখে গ্রহণ করিলেন ।

এফ টি, হেগ লেপ্টেনেন্ট কর্নেল আব, ই  
পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখায় বঙ্গদেশের  
গবর্নমেন্টের জাইন্ট সেক্রেটারী ।





# গবর্ণমেণ্ট গেজেট

---

TUESDAY, JULY 13, 1875

---

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ১৩ জুলাই ।

---

PART VI

Bill of the Bengal Council

ষষ্ঠ খণ্ড ।

বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি ।

---



## GOVERNMENT OF BENGAL

## LEGISLATIVE DEPARTMENT

The following preliminary report of the Select Committee on the Bill to provide for irrigation and canal navigation in the provinces subject to the Lieutenant Governor of Bengal with the amended Bill is by order of the President, published for general information —

We the Select Committee appointed to consider the Bill to provide for irrigation and canal navigation in the provinces subject to the Lieutenant-Governor of Bengal, have the honor to submit the following preliminary report, in order that it may be published in the *Calcutta Gazette* with the Bill as now amended, for the purpose of eliciting further remarks and suggestions before we present the Bill to the Council with our final report

We have considered the papers noted in the margin which were laid before us

We have had the advantage of Colonel Haig's personal attendance and advice at our last meeting

We have substituted the term "village channel" for "water course" in the interpretation clause and throughout the Bill, the latter term being already used in a different sense in the Embankment Act

From Commission r of Burdwan dated 3rd March 1875 and  
 et l ur s  
 For C l l t r f Cutta k dated 13th March 1875 and  
 e l o u e  
 f C l l t f Midnap dated 21 Ap 1875  
 f C l l t f C t t k l t 11th Ap 1875  
 l C r f B l was dated 28th April 1875  
 l C l l t r f W d l l t d 28th Ap 1875  
 f m Off t g C l l t f H l h l y l t d 28th Ap 1875  
 N t l y t l C m i l f O l t d 30th April 1875  
 f m P j b r e t y Brit h I d a t A c i a t n l a t e l  
 17th M y 1875  
 l m C o m m i s s i o n f l t n a l a t 1 28th May 1875 and  
 e l s u r e

We have included in the definition of canals—

1st —Drainage works as defined in clause (iii) of Section 3, and

2nd —Lands on the banks of canals which have been acquired by Government, or which are used for purposes connected with canals

We have omitted the definitions of the words "Vessel," "Commissioner," "Superintending Canal Officer," "Divisional Canal Officer," "Sub Divisional Canal Officer," and "District," as being unnecessary for the purposes of the Bill

In Part II of the Bill we have adopted the sections of Act VIII of 1873 (the Northern India Canal and Drainage Act) relating to compensation for damage done by the application of natural streams and collections of water to public purposes

We have divided Part III of the Bill as originally referred to us into two parts, as the first few sections relate to the construction and maintenance of canals and their distributaries by the Government whereas the remaining sections relate to private channels

We have made changes in the form of the sections which constitute Part III of the Bill as amended

In Section 20 we have made it incumbent on the Government, when constructing canal works to provide suitable waterways for the drainage of the adjacent country, as well as means by which the traffic shall cross the canals

The sections relating to private channels have been entirely re-cast, principally on the suggestions of Mr H. L. Harrison, Collector of Midnapore, who represented that a more precise definition of the rights and obligations of the owners of private channels was desirable. The irrigation scheme being new to the people of the Bengal districts, we have drafted

[*Government Gazette*, 13th July 1875]

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ।

বঙ্গদেশের জি.ইউ. লেণ্টেনেন্ট গবর্ণমেন্ট সাহেবের অধীন প্রদেশে জল সেচনের ও খাল দ্বারা নৌকাদির গমনাগমনের বিধান করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি মনোনীত যে কমিটীর প্রতি অপিত হয় তাঁহাদের নিম্নলিখিত প্রথমস্থলীর রিপোর্ট ও সংশোধিত পাণ্ডুলিপি সভাপতি সাহেবের আজ্ঞাক্রমে সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

মনোনীত কমিটী আমরা বঙ্গদেশের জি.ইউ. লেণ্টেনেন্ট গবর্ণমেন্ট সাহেবের অধীন প্রদেশে জল সেচনের ও খালদ্বারা নৌকাদির গমনাগমনের বিধান করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি বিবেচনা করণার্থে নিযুক্ত হইয়া, এইকণকার সংশোধিত পাণ্ডুলিপি সহিত কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ হইবার নিমিত্ত প্রথম স্থলীর এই রিপোর্ট অর্পণ করিলাম। শেষ রিপোর্টের সহিত ঐ পাণ্ডুলিপি মন্ত্রিসভায় অর্পণ করিবার পূর্বে অন্য ব্যক্তিদের মতব্য কথা ও পরামর্শ জানিবার অপেক্ষা বহিলাম।

বঙ্কমানের কমিশ্যনর সাহেবের ১৮৭৫ সালের ২৩ মার্চের পত্র ও উত্তরসহিত পত্রাদি।

কটকের কালেক্টর সাহেবের ১৮৭৫ সালের ১৩ মার্চের পত্র ও উত্তরসহিত পত্রাদি।

মেদিনীপুরের কালেক্টর সাহেবের ১৮৭৫ সালের ২ জুলাইয়ের পত্র।

কটকের কালেক্টর সাহেবের ১৮৭৫ সালের ১২ জুলাইয়ের পত্র।

বঙ্কমানের কমিশ্যনর সাহেবের ১৮৭৫ সালের ২৮ জুলাইয়ের পত্র।

মেদিনীপুরের কালেক্টর সাহেবের ১৮৭৫ সালের ২৮ জুলাইয়ের পত্র।

হুগলীর একটিং কালেক্টর সাহেবের ১৮৭৫ সালের ২৮ জুলাইয়ের পত্র।

উত্তরবঙ্গের কমিশ্যনর সাহেবের ১৮৭৫ সালের ৩০ জুলাইয়ের মতব্য কথা।

ভারতবর্ষীয় সত্কার অবৈতনিক সেক্রেটারীর ১৮৭৫ সালের ১৭ মের পত্র।

পাটনার কমিশ্যনর সাহেবের ১৮৭৫ সালের ২৮ মের পত্র ও উত্তরসহিত পত্রাদি।

নির্ণয়মার্থ কার্য” শব্দের যে অর্থ করা গেল সেই অর্থানুসারে সকল কার্য। ও

দ্বিতীয়।—গবর্ণমেন্টে যে খাল প্রাপ্ত হইয়াছেন, কিম্বা খালসম্পর্কীয় কার্যে যে ভূমি ব্যবহৃত হয়, খালের তীরস্থ সেই ভূমি।

আইনের কার্যপক্ষে অপ্রয়োজন বলিয়া “নৌকাদির” “কমিশ্যনর” “খালের তত্ত্বাবধায়ক” “খাল খণ্ডের কর্তৃপক্ষ” “খালের শাখা খণ্ডের কর্তৃপক্ষ” ও “জিলা” এই শব্দের অর্থ কবণের কথা ত্যাগ করিলাম।

স্বাভাবিক জলস্রোতের জল ও এক স্থানে সংযুক্ত জল সাধারণের কার্যে প্রয়োগ করিলে যে হানি হয়, ১৮৭৩ সালের ৮ আইনের অর্থাৎ ভারতবর্ষের উত্তরাংশের খাল ও জলমালা বিষয়ক আইনের নানা ধারার সেই হানিপূরণ বিষয়ক যে কথা আছে, তাহা এই পাণ্ডুলিপির দ্বিতীয় অধ্যায়ে গ্রহণ করিলাম।

আমাদের প্রতি যে পাণ্ডুলিপি অর্পিত হয় তাহার তৃতীয় অধ্যায়ে প্রথম কএক ধারায় গবর্ণমেন্টের দ্বারা খাল ও তাহার জল বিতরণার্থ নানা প্রকল্প করিবার ও সারাইয়া রাখিবার কথা আছে ও অবশিষ্ট কএক ধারায় ব্যক্তি বিশেষের জলমালার কথা আছে বলিয়া, ঐ অধ্যায়ে দুইটি ভাগ করিলাম।

যে ধারা লইয়া সংশোধিত পাণ্ডুলিপির তৃতীয় অধ্যায় হইল তাহার আকার পরিবর্তন করিলাম।

২০ ধারায় এই বিধান করিলাম, গবর্ণমেন্টে যে সময়ে খালসংক্রান্ত কার্য কবেন, সেই সময়ে যেমন মালাদির ঐ খাল পার হইবার সজ্জা করিতে হইবে, তেমন নিকটস্থ দেশের জল নির্গমনের উপযুক্ত পথও তাঁহাদের করিতে হইবে।

বাহারা ব্যক্তি বিশেষের জলমালার স্বামী হন, তাঁহাদের অধিকার ও দায় আবও স্পষ্ট করিয়া নির্ণয় করা প্রয়োজন, মেদিনীপুরের কালেক্টর জি.ইউ. এচ এল হাবিসন সাহেব এত কথা কহাতে তাঁহার পরামর্শমতে ব্যক্তি বিশেষের জলমালার বিষয়ক নানা ধারা একেবারে নুতন করিয়া লেখা গেল। জলসেচনের নিয়ম বঙ্গদেশস্থ নানা জিলার লোকদের পক্ষে নুতন বলিয়া, এই ২ ধারা বিস্তারিত করিয়া

[গবর্ণমেন্টে প্রেরিত। ১৮৭৫। ১৩ জুলাই।]

পাশ্চলিখিত যে সকল পত্র আমরা দেয় সম্মুখে অর্পণ করা গেল, তাহা বিবেচনা করিয়াছি।

৭তম বাব অধিবেশনে, কর্ণেল হেগ সাহেব উপস্থিত হইয়া আমাদের সঙ্গে পরামর্শ করাতে অভ্যন্ত উপকৃত হইলাম।

বাধবিষয়ক আহুত জলপ্রণালী’ শব্দের যে অর্থ করা গিয়াছে ঐ আইনে ঐ শব্দের সেই অর্থ না খাটাতে, আমরা ঐ শব্দটি ত্যাগ করিয়া “আমের জলমালা” শব্দের ব্যবহার করিলাম।

“খাল” শব্দের মধ্যে যে বিষয় গণ্য হইবে তাহার মধ্যে এই বিষয়ও ধরিয়াছি,—

প্রথম।—৩ ধারার ৩ প্রকরণে ‘জল

these sections in more detail than might otherwise have been necessary, so that this part of the Bill read by itself, may convey to the reader a complete exposition of the whole system as regards private channels

In Section 13 we have provided that sums due to the Government in respect of the acquisition of land for the construction of private channels, and of the construction and maintenance of such channels, and sums due to private persons in respect of the transfer of the ownership of channels, of rent for the use of channels for the passage of water, &c, shall be recoverable by the Canal Officer as a demand under the provisions of Bengal Act VII of 1868

In Part IV we have provided (Section 44) that no water shall be supplied by the Canal Officer except on a written application, and that no rates shall be recoverable on account of water supplied with the consent of the Canal Officer otherwise than on such application, and we have provided that the mutual contract in respect of the supply of water shall be contained in simple forms of application and permission

In Part VI we have altered the form of the sections relating to the recovery of water rates and have provided that such rates may be recovered either as rent payable on a pottah for the land or as a demand under the provisions of Bengal Act VII of 1868 We have omitted the provisions authorizing the Collector to charge the zemindar with the collection of the water rate as we consider that the imposition of this obligation might cause irritation The Bill provides for the employment of the agency of the zemindar for collection where he may be willing to act as a farmer of the water rate

We have omitted the provisions relating to canal navigation, which were contained in Part VI of the Bill as originally referred to us, because canal navigation in Bengal is already provided for by Act V of 1864 of this Council and we see no sufficient reason for bringing irrigation canals under exceptional regulations as regards navigation

Under Part VII of the Bill as amended we have brought together the different provisions relating to jurisdiction and we have provided that every order passed by a Canal Officer under Part IV Part V or Part VI of the Act shall be appealable to the Collector and that all proceedings of the Collector shall be subject to the supervision and control of the Commissioner of the division and of the Board of Revenue

In Part IX Section 6, we have provided that no rules shall be made under the provisions of the section until a draft of the same shall have been published for one month in the *Calcutta Gazette*

We have changed the title to "a Bill to provide for irrigation in the provinces subject to the Lieutenant Governor of Bengal, and the short title to "The Bengal Irrigation Act, 1875"

We have reserved certain points connected with the Bill for further consideration before we present our final report

H L DAMPIER

V H SCHATCH

KRISTODAS PAL

The 14th June 1875

[Government Gazette, 13th July 1875]

লিখিলাম, মতুবা এত বিস্তারিত করিয়া লিখিবার আবশ্যক ছিল না। এইরূপে পাণ্ডুলিপি এই অংশটি পাঠ করিলে, ব্যক্তিবিশেষের জলমাল্যবিষয়ক সম্পূর্ণ নিয়ম অমাবাসে পাঠকের বোধগম্য হইবে।

৪৩ ধারায় এই বিধান কবিলাম, ব্যক্তিবিশেষের জলমাল্য প্রস্তুত করণার্থে ভূমি গ্রহণ কবিত্তে হইলে তৎসম্পর্কে ও সেই মালা প্রস্তুত করণ ও সাবাইয়া বাখণ সম্পর্কে গবর্নমেন্টের যে টাকা পাওনা থাকে, এবং জলমাল্যের স্বামিত্ব হস্তান্তর করণসম্পর্কে, ও জলপ্রভুতির জন্যে ঐ জলমালা বাবহার হইলে তাহার খাজানা সম্পর্কে সাধারণ ব্যক্তিদের যে টাকা পাওনা হয়, খালের কর্তৃপক্ষ ৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৭ আইনের বিধানমত দাওয়া বলিয়া তাহা আদায় কবিত্তে পারিবেন।

চতুর্থ অধ্যায়ের ৪৪ ধারায় এই বিধান কবিলাম খালের কর্তৃপক্ষ লিখিত প্রার্থনাপত্র না পাইলে জল যোগাইয়া দিবেন না। এবং তদ্রূপ প্রার্থনাপত্র বিনা খালের কর্তৃপক্ষের অনুমতিতে যে জল যোগান যায় তাহার নিমিত্ত কব আদায় হইতে পারিবে না। আরও জল যোগাইবার বিষয়ে পবম্পাব যে চুক্তি কবা যায় তাহা প্রার্থনা করণ ও অনুমতি দেওনরূপ সহজ পাঠেই করা যায় এই বিধান করিলাম।

ষষ্ঠ অধ্যায়ে জলের কব আদায় করণবিষয়ক যে ২ ধারা আছে তাহার আকার পবিবর্ত্তন কবিয়া এই বিধান কবিলাম, জমীদার পাট্টার অনুসারে যে খাজানা পাওনা থাকে কিম্বা ১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৭ আইনের বিধানমতে যে দাওয়া হয় তাহার ন্যায় ঐ জলের কব আদায় হইতে পারিবে। কালেক্টর সাহেব জমীদারের প্রতি জলের কব আদায় কবিবার ভার অপণ কবিবেন এইরূপ বিধান হইলে মনের টেবজ্জি জন্মিতে পারিবে বলিয়া তাহা ভাগ কলিলাম। জমীদার জলের কবের ইজাবদাবস্বরূপ কর্ম্ম করিতে ইচ্ছুক হইলে, এই পাণ্ডুলিপিতে তাহার দ্বারা ঐ কব আদায় কবিবার বিধান হইল।

প্রথম যে পাণ্ডুলিপি আমাদের প্রতি অর্পিত হইল তাহার ষষ্ঠ অধ্যায়ে খালে নৌকাদি গমন বিষয়ক যে ২ বিধান ছিল তাহা ভাগ কবিলাম কাবণ এই মস্তিস্তাব প্রণীত ১৮৬৪ সালের ৫ আইনের মধ্যে বঙ্গদেশীয় খালে নৌকাদি গমনের বিধান আছে এবং জনসেচনের কাধ্যার্থে যে খাল প্রস্তুত করা যায় সেই খালের প্রতি নৌকাদি গমনবিষয়ক বিশেষ আইন প্রবল কবাইবার কোম কাবণ দেখিতে পাই নাই।

এই সংশোধিত পাণ্ডুলিপির সপ্তম অধ্যায়ে বিচারাধিপত্য বিষয়ক নামা বিধান গ্রহণ কবিয়া এই ২ বিধান করিলাম—খালের কর্তৃপক্ষ এই আইনের চতুর্থ বা পঞ্চম বা ষষ্ঠ অধ্যায়মতে যে ২ আজ্ঞা কবেন তাহার উপর কালেক্টর সাহেবের নিকট আপীল হইতে পারিবে ও কালেক্টর সাহেব যে সকল কায্যাত্তান কবেন তাহার উপর দেশখণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের ও রেভিনিউ বোর্ডের তত্ত্বাবধাণ ও কর্তৃত্ব থাকিবে।

নবম অধ্যায়ের ৬৬ ধারায় এই বিধান কবিলাম এই ধারার বিধানমতে যে ২ বিধি কবা যায় কলিকাতা গেজেটে তাহার পাণ্ডুলিপি এক মাস প্রকাশ না হইলে সেই বিধি প্রবল হইবে না।

এই পাণ্ডুলিপির নাম পবিবর্ত্তন কবিয়া, “বঙ্গদেশের শ্রীমন্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের শাসনাধীন দেশে জল সৌচবার বিধানবিষয়ক আইন ও ‘বঙ্গদেশীয় জল সৌচন বিষয়ক ১৮৭৫ সালের আইন’ বলিয়া সংক্ষেপ নাম রাখিলাম।

শেষ বিপোর্ট উপস্থিত কবিবার পূর্বে এই পাণ্ডুলিপি আরও কএক বিষয় অধিক বিবেচনার জন্যে রাখিলাম।

এচ এল ডাম্পিয়র।

বি এচ শক।

১৮৭৫ সাল ১৪ জুন।

কৃষ্ণদাস পাল।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১৩ জুলাই।]

*A Bill to provide for Irrigation in the Provinces  
subject to the Lieutenant-Governor of Bengal*

WHEREAS it is necessary to make provision for the construction, maintenance, and regulation of canals, for the supply of water therefrom and for the levy of water rates for water so supplied, in the provinces subject to the Lieutenant Governor of Bengal It is hereby enacted —

PART I

PRELIMINARY

1 This Act may be called The Bengal Irrigation Act, 1875

It shall extend to any portion of the territories for the time being under the government of the Lieutenant Governor of Bengal to which it may be declared applicable by notification in the *Calcutta Gazette*

It shall come into force on the date on which such notification may be issued

2 The enactments specified in Schedule A hereto annexed are repealed to the extent mentioned in the third column of the said schedule

3 In this Act—unless there be something repugnant in the subject or context—

Interpretation clause

Canal

(i) Canal includes—

(a) all canals channels and reservoirs constructed maintained or controlled by Government for the supply or storage of water

(b) all works embankments structures supply and escape channels connected with such canals, channels, or reservoirs

(c) all village channels as defined in clause (ii) of this section,

(d) all drainage works as defined in clause (iii) of this section

(e) any part of a river stream lake natural collection of water or natural drainage channel to which the Lieutenant Governor has applied the provisions of Part II of this Act

(f) All lands on the banks of any canal as defined in articles a b c d and e of this clause which have been acquired by the Govern

বঙ্গদেশের জমিদার লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের অধীন প্রদেশে জল সেচনের বিধান করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

বঙ্গদেশের জমিদার লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের শাসনাধীন দেশে খালের জল যোগান যাব, ও তদ্ব্যপেক্ষে যে জল পাওয়া যাবে তাহাব কর আদায় হয়, এই নিমিত্ত খাল প্রস্তুত ও রক্ষা করণের ও তাহাব নিয়মাবধারণের বিধান করা আবশ্যিক, এই কারণে নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

প্রথম অধ্যায়।

পরিভাষা।

১ ধারা। এই আইন ‘বঙ্গদেশের জল সেচন বিষয়ক ১৮৭৫ সালের আইন’ নামে খ্যাত হইতে পাবিবে।

কলিকাতা গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করণদ্বারা এই আইন যৎকালে বঙ্গদেশের জমিদার লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের শাসনাধীন দেশের অন্তর্গত যে স্থানে প্রচলিত করা যাবে তৎকালে সেই স্থানে প্রচলিত হইবে।

এ জ্ঞাপনপত্র যে তারিখে প্রচলিত হয় সেই তারিখ-অবধি এই আইন প্রবল হইবে ইতি।

২ ধারা। এই আইনের A চিহ্নিত তফসীলে যেহেতু আইন বহিত হইল আইনের উল্লেখ হইয়াছে, যেহেতু আইন বহিত হইল এ তফসীলের তৃতীয় ঘবে তাহার কথা। যত দূর নির্দিষ্ট হইল, এই আইন তত দূর বহিত হইবে ইতি।

৩ ধারা। বিষয়বিশেষে অর্থ করণের ধারা। চন্দ্রা কিম্বা পূর্বাঙ্গের কথা হইবা ভাবান্তর বোধ না হইলে এই আইনে—

(১) “খাল” শব্দের মধ্যে খাল। এই বিষয়ও গণ্য —

(ক) গবর্নমেন্ট জল যোগাইবার কিম্বা পুষ্টি রাখিবার নিমিত্ত যে সকল খাল ও নালা ও জলাশয় প্রস্তুত কি রক্ষা করবেন কিম্বা স্বীয় কর্তৃত্বাধীনে রাখেন তাহা,

(খ) সেই খাল কি নালা কি জলাশয় সংক্রান্ত সকল বিষয় ও বাধ ও গাঁথনি ও জল প্রবেশের ও বাহির হইবার নিমিত্ত নালা।

(গ) এই ধারার ২ প্রকরণের অর্থানুযায়ী সকল গ্রামীণ জলনালা।

(ঘ) এই ধারার ৩ প্রকরণের অর্থানুযায়ী জল বাহিব হইবার সকল কাথ্য।

(চ) জমিদার লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব নদী কি শ্রোতের কি হ্রদের কিম্বা স্বাভাবিক জলাশয়ের কি স্বাভাবিক পয়নালা যাহা কোম অংশের পক্ষে এই আইনের ২ অধ্যায়ের বিধান প্রচলিত করবেন সেই অংশ।

(ছ) এই প্রকরণের (ক) (খ) (গ) (ঘ) ও (চ) দফায়তে যাহাকে খাল বুলিয়া জানিতে হইবে, সেই খালের তীরে গবর্নমেন্ট যে সকল ভূমি প্রাপ্ত

ment, or which are used for purposes connected with canals

(ii) "Village channel" means any channel which is supplied with water from a canal but which is not maintained at the cost of Government, and all subsidiary works belonging to any such channel

(iii) "Drainage work" means any work made or improved for the purposes of the drainage of the country by the Government under the Bengal Embankment Act 1873, or other similar law for the time being in force, or any work for drainage purposes falling under the definition of a public watercourse under that Act, or any sluice

(iv) 'Collector' means the head Revenue Officer of a district, and includes any officer appointed to exercise all or any of the powers of a Collector under this Act,

(v) 'Canal Officer' means an officer appointed under this Act to exercise control or jurisdiction over a canal or any part thereof

(vi) "Section" means a section of this Act

(vii) "Owner" includes every person having a joint interest in the ownership of the thing specified and all rights and obligations which attach to an owner under the provisions of this Act shall attach jointly and severally to every person having such joint interest in the ownership

4 Nothing contained in the Bengal Embankment Act, 1873, shall apply to any canal as defined in this Act

5 The Lieutenant-Governor may from time to time declare, by notification in the Calcutta Gazette, the officers by whom and the local limits within which, all or any of the powers or duties herein after conferred or imposed shall be exercised or performed

হন কিম্বা খাল সম্পর্কীয় কার্যের নিমিত্তে যে ভূমির ব্যবহার হয় সেই ভূমি।

(২) যে খাল গবর্ণমেন্টের খরচে সাবাইয়া বা খা গিয়া না থাকে এমন যে গ্রামীর জলখাল। খাল খাল হইতে পাওয়া যায় "গ্রামীণ জল খাল" শব্দে সেই খাল ও তদুপযোগী সকল বিষয় জানিতে হইবে।

(৩) বঙ্গদেশীয় বাঁধ বিষয়ক ১৮৭৩ সালের আইন জলনির্গমনের কার্য। মতে কিম্বা সেই মর্মেব অন্য যে আইন যৎকালে প্রবল থাকে তদনুসারে গবর্ণমেন্টে জল নির্গমনের নিমিত্ত যে কোন বিষয় প্রস্তুত কিম্বা পূর্বোপেক্ষা উৎকৃষ্ট করেন কিম্বা ঐ আইনে বাজকীয় পয়সালা শব্দের অর্থের মধ্যে জলনির্গমনের নিমিত্ত যে কার্য আইনে, তাহা ও কোন জল কপাট 'জল নির্গমনের কার্য' শব্দে জানিতে হইবে।

(৪) কোন জিশায যিনি বাজশেব প্রধান কায্যকারক হন কালেক্টর। হাকে জানিতে হইবে। এবং এই আইনক্রমে যে কায্যকারক কালেক্টরকে সঙ্গল কি কোনর কমতামতে কার্য করিতে নিযুক্ত হন ঐ শব্দের মধ্যে তিনিও গণ্য।

(৫) এই আইনক্রমে যে কায্যকারক কোন খালের খালের কর্তৃপক্ষ। কি তাহার কোন অংশেব উপর কর্তৃত্ব কি বিচারাদি পত্য করণার্থে নিযুক্ত হন খালের কর্তৃপক্ষ শব্দে তাঁহাকে জানিতে হইবে।

(৬) "ধাবা" শব্দে এই আইনের ধাবা জানিতে ধাবা। হইবে।

(৭) যে বিষয় নির্দিষ্ট হয় সেই বিষয়ের স্বামিত্ব পক্ষে যো ব্যক্তির সাধাবণ স্বার্থ থাকে 'স্বামী' শব্দের মধ্যে সেইর ব্যক্তিও গণ্য। এবং এই আইনের বিধান মতে স্বামির প্রতি যে সকল স্বত্ব ও দায় বস্ত্রে স্বামিত্ব পক্ষে যের ব্যক্তির উক্ত প্রকারের সাধাবণ স্বার্থ থাকে সেইর ব্যক্তিরও প্রতি সংযুক্ত ও স্বতন্ত্রভাবে সেইর স্বত্ব ও দায় বর্ত্তিবে ইতি।

৪ ধারা। এই আইনে খাল বলিয়া যাহা নির্দিষ্ট হইল বঙ্গদেশীয় বাঁধ বিষয়ক আইন না হইল বঙ্গদেশীয় বাঁধ বিষয়ক ১৮৭৩ সালের আইনের কোন কথা তদ্রূপ কোন খালের প্রতি খাটিবে না ইতি।

৫ ধারা। পঞ্চাৎ লিখিত নানা ধারাক্রমে যের কার্যকারকদিগকে নিযুক্ত কর্তব্য যের কম নির্দ্ধারিত কবিবার কমতার কথা। হইল সেই সকল কি তদনুযায়ী কোনর কমতামতে যে কায্যকারকদের যের স্থানের মধ্যে যের কম নির্দ্ধারিত করিতে হইবে, জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব সময়ে২ কলিকাতা গেজেটে আপনপত্র দিয়া ইহা প্রকাশ করিবেন ইতি।



## PART II

## OF THE APPLICATION OF WATER FOR PUBLIC PURPOSES

6 Whenever it appears expedient to the Lieutenant Governor that the water of any river or stream flowing in a natural channel or of any lake or other natural collection of still water should be applied or used by the Government for the purpose of any existing or projected canal

the Lieutenant Governor may by notification in the official Gazette declare that the said water will be so applied or used after a day to be named in the said notification, not being earlier than three months from the date thereof

7 At any time after the day so named, any Canal Officer, acting under the orders of the Lieutenant Governor in this behalf may enter on any land and remove any obstructions and may close any channels and do any other thing necessary for such application or use of the said water

8 As soon as is practicable after the issue of such notification, the Collector shall cause public notice to be given at convenient places stating that the Government intends to apply or use the said water as aforesaid, and that claims for compensation in respect of the matters mentioned in section nine may be made before him

9 No compensation shall be awarded for any damage caused by—

- (a) stoppage or diminution of percolation or floods
- (b) deterioration of climate or soil
- (c) stoppage of navigation, or of the means of drifting timber or watering cattle

But compensation may be awarded in respect of any of the following matters—

- (d) Stoppage or diminution of supply of water through any natural channel to any defined artificial channel, whether above or under ground in use at the date of the said notification

## বিভিন্ন অধ্যায়।

সাধারণের হিতজনক কার্যে জল প্রয়োগের কথা।

৬ ধারা। যে খাল আছে কিম্বা যে খাল কবিবার কল্পনা থাকে সেই খালের সাধারণের হিতজনক কার্যে জল যোগাইতে হইলে জা-পনপত্র প্রকাশ করিবার কথা। কিম্বা স্বাভাবিক নালার প্রবাহের জল, কিম্বা কোন হ্রদের কি স্বাভাবিক অন্য জলাশয়ের হ্রিব জল গবর্ণমেন্টের প্রয়োগ কি ব্যবহার করা বিহিত, জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ইহা জানিতে পাইলে,

কলিকাতা গেজেটে জাপনপত্র প্রকাশ কবিয়া জানাইবেন যে, ঐ জাপনপত্রের তারিখঅবধি তিন মাসের অন্তর যে তারিখ নির্দ্ধারিত হয়, সেই তারিখ অবধি ঐ জল তদ্রূপে প্রয়োগ হইবে কিম্বা ঐ জলের তদ্রূপ ব্যবহার হইবে ইতি।

৭ ধারা। উক্তরূপে নির্দ্ধারিত দিনের পূর্ব কাল পর্যন্ত খালের কৰ্ম্ম কর্তৃক সমস্ত জল লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞা মতে ব্যবহার কবিয়া, কোন ভূমিতে গমনপূর্বক উক্ত প্রকারে জল প্রয়োগ কি ব্যবহার হইবার অববোধক কোন বিষয় স্থানান্তর কবিতে কিম্বা কোন নাল বন্ধ কবিতে ও অন্য যে কার্য আবশ্যক তাহা কবিতে পারিবেন ইতি।

৮ ধারা। ঐ জাপনপত্র প্রকাশ হইবার পূর্বে হানিপূরণের দাওয়া করা গেল তাহার নোটিসের উপযুক্ত নানা স্থানে এই মর্মে নোটিস লটকাইয়া দিবেন যে গবর্ণমেন্ট পূর্বোক্তমতে উক্ত জল প্রয়োগ কি ব্যবহার কবিতে মনস্থ করিয়াছেন অতএব ৯ ধারার উল্লিখিত কোন বিষয়ে কোন ব্যক্তির হানিপূরণের দাওয়া থাকিলে ঐ কালেকটর সাহেবকে জানাইবেন ইতি।

৯ ধারা। নিম্নলিখিত কোন বিষয়ের হানিপূরণ করিয়া দেওয়া না যাইবে সেই হানিপূরণ করিয়া দিবার আজ্ঞা হইবে না,—

- (ক) জলস্রব কি বন্যা বন্ধ হওন কি কমিয়া পড়ন।
- (খ) জলবায়ুর কি মৃত্তিকার গুণের অপকৃষ্ট হওন।
- (গ) নৌকাদি গমনের কি বাহাদুরী কাঠ ভাঙ্গাইয়া লওনের কি গোমেষাদির জনপানের উপায় বন্ধ হওন।

১০ ধারা। নিম্নলিখিত কোন বিষয়ের হানিপূরণের আজ্ঞা হইতে পারে তাহার বিষয়ের নিমিত্তে হানিপূরণ পাওয়া যাইতে পারিবে—

- (ঘ) উক্ত জাপনপত্রের তারিখে মাটির উপর কি নীচে নির্দ্ধারিত যে কৃত্রিম নালার ব্যবহার হয় তাহাতে স্বাভাবিক কোন নাল দিয়া যে জল আইসে তাহা বন্ধ হওন কি কমিয়া যাওন।

(e) Stoppage or diminution of supply of water to any work erected for purposes of profit on any channel, whether natural or artificial in use at the date of the said notification

(f) Stoppage or diminution of supply of water through any natural channel which has been used for purposes of irrigation within the five years next before the date of the said notification

(g) Damage done in respect of any right to a village channel or the use of any water to which any person is entitled under the Indian Limitation Act, 1871 Part IV

(h) Any other substantial damage not falling under any of the above clauses (a) (b) or (c) and caused by the exercise of the powers conferred by this Act which is capable of being ascertained and estimated at the time of awarding such compensation

In determining the amount of such compensation regard shall be had to the diminution in the market value at the time of awarding compensation, of the property in respect of which compensation is claimed and where such market value is not ascertainable the amount shall be reckoned at twelve times the amount of the diminution of the annual net profits of such property, caused by the exercise of the powers conferred by this Act

No right to any such supply of water as is referred to in clauses (d) (e) or (f) of this section in respect of a work or channel not in use at the date of the notification shall be acquired against the Government except by grant or under the Indian Limitation Act 1871 Part IV

10 No claim for compensation for any such stoppage diminution or damage shall be made after the expiration of one year from such stoppage diminution or damage unless the Collector is satisfied that the claimant had sufficient cause for not making the claim within such period

11 The Collector shall proceed to enquire into any such claim and to determine the amount of compensation, if any which should be given to the claimant, and sections nine to twelve (inclusive) fourteen and fifteen eighteen

Enquiry into claim and amount of compensation

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১৩ জুলাই।]

(৫) উক্ত জ্ঞাপনপত্রের তারিখে স্বাভাবিক কি কৃত্রিম যে নালার ব্যবহার হয় সেই নালার লভ্যে নিমিত্ত যে বিষয় নির্মিত হয় সেই বিষয়ের জনসম্প্রদায় বন্ধ হওন কি কমিয়া যাওন।

(৬) উক্ত জ্ঞাপনপত্রের তারিখের পূর্ব পাঁচ বৎসরের মধ্যে যে জল স্বাভাবিক কোন নালার দিয়া গিয়া ক্ষেত্রাদিতে সৈঁচিবার নিমিত্ত ব্যবহার হইত কিন্তু তাহার বন্ধ হওন কি কমিয়া যাওন।

(জ) গ্রামীণ জলনালার স্বত্ব পক্ষে কিস্তি মিয়াদ বিষয়ক ভাবতবর্ষীয় ১৮৭১ সালের আইনের ৪ অধ্যায়মতে কোন ব্যক্তির যে জল পাইবার অধিকার থাকে তাহার সেই অধিকার পক্ষে যে হানি করা গেল তাহা।

(ঝ) গুরুতর অন্য যে হানি উক্ত (ক) (খ) বা (গ) প্রকরণের মধ্যে না আইসে ও এই আইনক্রমে প্রদত্ত ক্ষমতানুসারে কার্য্য করণদ্বারা হইল কিন্তু হানিপূরণের আশ্রয় কখন সময়ে নিশ্চয়মতে জানা যাইতে ও গণনা হইতে পারে সেই হানি।

হানিপূরণস্বরূপ যত টাকা দেওয়া উচিত ইহা নিরূপণ করিতে গেলে যে সম্পত্তির উপলক্ষ্যে ঐ হানিপূরণের দাওয়া হয় হানিপূরণের আশ্রয় কখন সময়ে বাজাবে ঐ সম্পত্তির মূল্য কমিয়া গেলে তাহারও বিবেচনা করিতে হইবে। বাজাবে তাহার মূল্য নিশ্চয়মতে জানা যাইতে না পারিলে এই আইনক্রমে প্রদত্ত ক্ষমতানুসারে কার্য্য হওনদ্বারা ঐ সম্পত্তির নিট লভ্য বৎসর যত টাকা পয়সান্ত কমিয়া গেল তাহার দ্বাদশগুণ বাজারের ভাও বলিয়া ধরিতে হইবে।

জ্ঞাপনপত্রের তারিখে যে কাষোচন কি নালার ব্যবহার না ছিল তত্পক্ষে এই ধারার (দ) (চ) কি (ছ) প্রকরণে জল পাইবার যে অধিকারের উল্লেখ হইয়াছে তাহার প্রদান না করা গেলে কিস্তি মিয়াদবিষয়ক ভাবতবর্ষীয় ১৮৭১ সালের আইনের ৪ অধ্যায়মতে প্রাপ্ত না হইলে গবর্ণমেন্টের বিপক্ষে সেই অধিকার পাওয়া যাইতে পারিবে না ইতি।

১০ ধারা। জল বন্ধ হওনের কি কমিয়া যাওনের দাওয়া করিবার মিয়াদের কিস্তি হানির নিমিত্ত হানি পূরণের যে দাওয়া হয়, এক বৎসরের মধ্যে দাওয়া দাবের সেই দাওয়া উপস্থিত না করিবার বিশিষ্ট কারণ ছিল, কালেক্টর সাহেব ইহা স্বীকার্যমতে না জানিলে এক বৎসরের পূর্বে ঐ দাওয়া করা যাইতে পারিবে না ইতি।

১১ ধারা। তদ্রূপ যে কোন দাওয়া করা যায়, কালেক্টর সাহেব ঐ দাওয়ার তদন্ত লহতে প্রবর্ত্ত হইবেন ও দাওয়াদাবের হানিপূরণ দিতে হইলে কত টাকা দিতে হইবে ইহা স্থির করিবেন।



to twenty three (inclusive) twenty six to forty (inclusive) fifty one, fifty seven, fifty eight and fifty nine of the Land Acquisition Act, 1870 shall apply to such enquiries

Provided that instead of the last clause of the said section twenty six, the following shall be read The provisions of this section and of section nine of the Bengal Irrigation Act 1875 shall be read to every assessor in a language which he understands before he gives his opinion as to the amount of compensation to be awarded

12 Every tenant holding under an unexpired lease or having a right of occupancy who is in occupation of any land at the time when any stoppage or diminution of water supply in respect of which compensation is allowed under section nine takes place may claim an abatement of the rent previously payable by him for the said land on the ground that the interruption reduces the value of the holding

13 If a water supply increasing the value of such holding is afterwards restored to the said land the rent of the tenant may be enhanced, in respect of the increased value of such land due to the restored water supply to an amount not exceeding that at which it stood immediately before the abatement

Such enhancement shall be on account only of the restored water supply and shall not affect the liability of the tenant to enhancement of rent on any other grounds

14 All sums of money payable for compensation under this Part shall become due three months after the claim for such compensation is made in respect of the stoppage, diminution or damage complained of and simple interest at the rate of six per cent per annum shall be allowed on any such sum remaining unpaid after the said three months, except where the non payment of such sum is caused by the wilful neglect or refusal of the claimant to receive the same

ও ফক্সপ তদন্ত লওয়ার কার্যপক্ষে ভূমিপ্রাপ্তবিষয়ক ১৮৭০ সালের আইনের ৯ অবধি ১২ পর্যন্ত ধারা, ও ১৪ ও ১৫ ধারা ও ১৮ অবধি ২৩ পর্যন্ত ধারা, ও ২৬ অবধি ৪০ পর্যন্ত ধারা ও ৫১, ৫৭, ৫৮, ও ৫৯ ধারা খাটিবে।

কিন্তু উক্ত ২৬ ধারার শেষ প্রকরণে পরিবর্তে এই প্রকরণ পাঠ কবিতো হইবে।— ‘এই আইনমতে হানি পূরণের কত টাকা নিকপণ করিতে হইবে এই বিষয়ে আসেসরের মত জ্ঞাত করিবার পূর্বে তিনি যে ভাষা বুঝেন এই ধারার ও একদশোষ জলসেচন বিষয়ক ১৮৭৫ সালের আইনের ৯ ধারার বিধান সেই ভাষায় তাহার নিকট পাঠ করা যাইবে ইতি’।

১২ ধারা। কোন ভূমি সম্পর্কীয় জল বন্ধ হইলে কি কমিয়া গেলে, যদি ৯ জলসম্পোষ্য আটক ধারামতে তজ্জন্যে হানি-পূরণ পাইতে পারা যায় দিবার কথা। তবে যে সময়ে ঐ জল বন্ধ হয় কি কমিয়া যায় সেই সময়ে পাট্টার মিসাদ গত না হওয়া প্রযুক্ত কিস্তি ভোগদখলের স্বত্ব থাকিতে ঐ ভূমি যে প্রজার ভোগদখলে থাকে তিনি ঐ জমির যত খাজানা দিতেন জলের বাধাপ্রযুক্ত তাহার যোতের মূল্য কমিয়াছে বলিয়া সেই খাজানা কমাইয়া দিবার দাওয়া কবিতো পারিবেন ইতি।

১৩ ধারা। সেই জমীতে পুনর্বার জলসম্পোষ্য কবিতা দেওয়া যাওয়াতে যদি জলসম্পোষ্য পুনর্বার কবিতা দেওয়া গেলে খাজানা যোতের মূল্য বৃদ্ধি হইয়া বৃদ্ধি করিবার কথা। যাহা তবে জলসম্পোষ্যদ্বারা ঐ ভূমির মূল্য যত দূর বৃদ্ধি হইয়া উঠিল তদনুসারে প্রজার খাজানা বৃদ্ধি হইতে পারিবে। কিন্তু খাজানা ন্যূন করিবার পূর্বেই যত খাজানা দেওয়া যাইত তাহার অধিক বৃদ্ধি হইবে না।

ঐ রূপ যে খাজানা বৃদ্ধি করা যায় তাহা কেবল পুনর্বার জলসম্পোষ্য কবিতা দেওয়া হেতুক। অন্য কোন কারণে প্রজার খাজানা বৃদ্ধি হইতে পারিলে ইহাতে ব্যাঘাত হইবে না ইতি।

১৪ ধারা। এই অধ্যায়মতে হানিপূরণের টাকা দেনা হইলে জল বন্ধ হওন হানিপূরণের টাকা যে কি কমাইয়া দেওন প্রযুক্ত সময়ে দেনা হয় তাহার কিস্তি অন্য যে হানির নালিশ হয় তজ্জেক্ষেত্রে ঐ হানিপূরণের দাওয়া হইবার তারিখ-অবধি তিন মাস গত হইলে ঐ টাকা দেনা হইবে। ও উক্ত তিন মাসের পূর্ব তাহার যত টাকা শোধ না হইয়া থাকে তাহার উপর বৎসর শতকরা ৬ টাকার হিসাবে সামান্য সুদ দেওয়া যাইবে। কিন্তু দাওয়ার ইচ্ছাপূর্বক ঐ টাকা লইতে ঠেগখিল্য করণ কি অসম্মত হওনপ্রযুক্ত ঐ টাকা শোধ না হইলে ঐ সুদ চলিবে না ইতি।

PART III

OF THE MAINTENANCE OF CANALS

15 Whenever it shall be necessary to make any enquiry or examination in connection with a projected canal or with the maintenance of an existing canal any Canal Officer or other person acting under the general or special orders of a Canal Officer may enter upon any lands adjacent to a canal, and may exercise all powers and do all things in respect of such lands as he might exercise and do if the Government had issued a notification under the provisions of section four of the Land Acquisition Act, 1870 to the effect that land in that locality is likely to be needed for a public purpose

16 Such Canal Officer or other person may also enter upon any land building or watercourse on account of which any water rate is chargeable, for the purpose of inspecting or regulating the use of the water supplied, or of measuring the lands irrigated thereby or chargeable with a water rate, and of doing all things necessary for the proper regulation and management of such canal

17 In case of any accident being apprehended or happening to a canal, any Canal Officer or any person acting under his general or special orders in this behalf may enter upon any lands adjacent to such canal, and may execute all works which may be necessary for the purpose of preventing such accident, or repairing any damage done

18 When such Canal Officer or person proposes, under the provisions of either of the two sections last preceding to enter into any building or enclosed court or garden attached to a dwelling house not supplied with water flowing from any canal, he shall previously give to the occupier of such building court or garden such reasonable notice as the urgency of the case may allow

19 In every case of entry upon any land or building under section seven section fifteen, section sixteen, or section seventeen, the Canal Officer or person making the entry shall ascertain and record the nature of any crop, tree, [গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১৩ জুলাই।]

তৃতীয় অধ্যায়।

খাল সারাইয়া রাখিবার কথা।

১৫ ধারা। প্রস্তাবিত খালের সম্পর্কে কিম্বা যে খাল আছে তাহা সাবাইয়া রাখণ বিষয়ে কোন অন্য সন্ধান কি তদন্ত লওয়া আবশ্যক হইলে, খালের কোন কর্তৃপক্ষ, কিম্বা অন্য যে ব্যক্তি খালের কর্তৃপক্ষের সাধারণ কি বিশেষ আজ্ঞা ক্রমে কর্ম করবেন তিনি খালের নিকট কোন জমিতে যাইতে পারিবেন, এবং সাধারণের হিতজনক কাৰ্য্যাব নিমিত্ত তৎস্থানের জমার প্রযোজন থাকিব সম্ভাবনা গবর্ণমেন্ট ভূমি গ্রহণ বিষয়ক ১৮৭০ সালের আইনের ৪ ধারার বিধানমতে এই কর্মের জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিলে তিনি যে সকল ক্ষমতায় যে কাৰ্য্য করিতে পারিবেন, সেই ভূমি সম্পর্কেও সেই সকল ক্ষমতায় সেই কাৰ্য্য করিতে পারিবেন ইতি।

১৬ ধারা। যে ভূমির বিষয়ে কি জল প্রণালীর নিমিত্ত কোন জলকর লওয়া যাইতে যে জল যোগাইয়া দেওয়া যাবে তাহা দেখিয়া তাহার যোগাষ্টয়া দেওয়া যায় বিধান করণের কথা। খালের ঐ কর্তৃপক্ষ কি ঐ অন্য ব্যক্তি তাহা দেখিবার ও তাহার ব্যবহারের বিধান করিবার নিমিত্তে কিম্বা যে ভূমিতে ঐ জল সেচিয়া দেওয়া যায় কিম্বা যে ভূমির উপর জলের কব লাগে তাহা মাপিবার নিমিত্তে এবং ঐ খালের সুবিধান করিবার ও তৎসম্পর্কীয় কাৰ্য্য উপযুক্তমতে চালাই বাব জন্য আবশ্যক সকল কাৰ্য্য করিবার নিমিত্তে ঐ ভূমাদিতে প্রবেশ করিতে পারিবেন ইতি।

১৭ ধারা। খালের কোন দুর্ঘটনা ঘটিলে কি ঘটিবার সারাইয়া দিবার ও দুর্ঘটনা সম্ভাবনা থাকিলে খালের নিবারণের জন্য প্রবেশ কোন কর্তৃপক্ষ কিম্বা এতৎ করিবার ক্ষমতা কথা। পক্ষে তাহার সাধারণ কি বিশেষ আজ্ঞাক্রমে কর্ম কারি কোন ব্যক্তি ঐ খালের নিকট কোন জমিতে গিয়া ঐ দুর্ঘটনা নিবারণ করিবার কিম্বা হানি সাবাইয়া দিবার নিমিত্ত যে কর্ম আবশ্যক হয় তাহা করিষ দিতে পারিবেন ইতি।

১৮ ধারা। কোন খালের জল যে বাটীতে কিম্বা ঘেরা প্রাক্ষণে কিম্বা বসন্তবাটী গৃহাদি প্রজাকে নোটিস সংযুক্ত বাগানে যোগাইয়া না দিবার কথা। দেওয়া যায় খালের উক্ত কর্তৃপক্ষ কি উক্ত অন্য ব্যক্তি ইহার পূর্বে দুই ধাবার কোন এক ধাবার বিধানমতে ঐ বাটীতে কি প্রাক্ষণে কি বাগানে যাইতে মনস্থ করিলে তিনি কর্মের আবশ্যক বিবেচনায় উপযুক্ত সময় থাকিতে ঐ বাটীর কি প্রাক্ষণের কি বাগানের দখলকারকে আপনাক্স সেই মনস্থের নোটিস দিবেন ইতি।

১৯ ধারা। ৭, ৫ ১৬ কি ১৭ ধারামতে খালের ভূমাদির হানি হইলে কর্তৃপক্ষ কি অন্য ব্যক্তি সেই হানিপূরণের কথা। বোন ভূমিতে কি যবে প্রবেশ করিলে, যে সময়ে কি হ্রদের কি যবের কি অন্য সম্পত্তির কোন হানি হইয়া থাকে তিনি তাহা নিশ্চয়মতে জানিয়া তাহার

building or other property to which damage has been done and the extent of the damage done to any such property and shall tender compensation to the proprietors or occupiers for all damage done to the same by the entry or by any works executed. If such tender is not accepted the Canal Officer shall refer the matter to the Collector who shall thereupon give notice in writing to the persons interested in such land and to the Canal Officer requiring them to attend before him on a date to be fixed in the notification for the purpose of settling the amount of compensation.

On the date so specified the Collector shall proceed to determine the amount of compensation and to pay the same to the persons entitled to it.

In case the Collector and the persons interested differ as to the sufficiency of the compensation the Collector shall refer such difference for the final order of the Civil Court.

20 Suitable means of crossing canals constructed or maintained at the cost of Government shall be provided at such places as the Lieutenant Governor thinks necessary for the reasonable convenience of the inhabitants of the adjacent lands and suitable bridges culverts or other works shall be constructed to prevent the drainage of the adjacent lands being obstructed by any canal.

On receiving a statement in writing, signed by not less than five of the owners of such lands, to the effect that suitable crossings or means of drainage have not been provided on any canal the Collector shall cause inquiry to be made into the circumstances of the case and if the statement is established shall report his opinion thereon for the consideration of the Lieutenant Governor and the Lieutenant Governor shall cause such measures in reference thereto to be taken as he thinks proper.

#### PART IV

##### OF VILLAGE CHANNELS

21 Person in this part includes any number of persons acting jointly.

22 The Canal Officer shall keep a register of all village channels connected with a canal, whether already existing or constructed under this Act and of the owners of such channels.

[Government Order 13th July 1875]

ভাব ও তজ্জপ কোন সম্পত্তির যত দূর হানি হইয়াছে ইহা লিপিবদ্ধ করিয়া, প্রবেশ করণকারী কিম্বা যে কার্য করা গেল তদ্বারা যত হানি হইয়াছে অধিকারীদের কি প্রকারের সেই হানিপূরণ করিবার প্রস্তাব করিবেন। সেই প্রস্তাব গৃহ্য না হইলে খালের কর্তৃপক্ষ কালেক্টর সাহেবের প্রতি সেই বিষয় অর্পণ করিবেন। তাহা হইলে, ঐ ভূমিতে যে ব্যক্তিদের সম্পর্ক থাকে তিনি তাঁহাদের নামে ও খালের কর্তৃপক্ষের নামে নোটিস লিখিয়া দিয়া ঐ হানিপূরণের টাকা নির্দ্ধার্য করিবার নিমিত্ত ঐ নোটিসের নির্দ্ধিষ্ট তারিখে তাঁহাদিগকে আপনাদিগের সম্মুখে উপস্থিত হইতে আজ্ঞা দিবেন।

সেই তারিখে কালেক্টর সাহেব হানিপূরণের টাকা নির্দ্ধার্য করিয়া যাঁহাদের অধিকার থাকে তাঁহাদিগকে ঐ টাকা দিতে প্রবর্ত্ত হইবেন।

হানিপূরণের টাকা যথোপযুক্ত হয় নাই বলিয়া কালেক্টর সাহেবের ও সেই সম্পর্কযুক্ত ব্যক্তিদের অমৈক্য হইলে কালেক্টর সাহেব চূড়ান্ত আজ্ঞা হওয়াব নিমিত্ত দেওয়ানী আদালতে ঐ বিবাদ অর্পণ করিবেন ইতি।

২০ ধারা। গবর্ণমেন্টের খবচে যে খাল প্রস্তুত করা

খালের পাবাব হইবার আশঙ্কা থাকিলে ঐ খাল লেপ্টেনেন্ট গবর্ণমেন্টের উপায় গবর্ণমেন্টের করিতে হইবার কথা।

ভূমিবাগিন্দেব যুক্তিমত সুবিধাব জন্য যেখানে পাবাব হইবার উপযুক্ত উপায় করা আবশ্যক বোধ করেন সেখানে সেই প্রকারের উপায় কবাইয়া দেওয়া যাবে। এবং কোন খালের দ্বারা নিকটস্থ জমীর জনবাহিব হইবার কোন বাধা না হয় এই কারণে উপযুক্ত সাকো কি কলবর্ট কি অন্য বিষয় প্রস্তুত কবাইয়া দেওয়া যাইবে।

কোন খাল পাবাব হইবার কিম্বা জলবাহিব হইবার উপযুক্ত উপায় করা যায় নাই ঐ ভূমির স্বামিদের মধ্যে অন্যান্য পাঁচ জন এই মন্যে পর লিখিয়া স্বাক্ষর করিয়া কালেক্টর সাহেবের দিলে তিনি ঐ পত্র পাইয়া সেই বিষয়ের রত্তান্তের অনুসন্ধান লইবেন ও সেই কথা ঠিক জানিতে পাইলে ঐ খাল লেপ্টেনেন্ট গবর্ণমেন্ট সাহেবের বিবেচনার্থে আপনাব অভিমতের রিপোর্ট করিবেন। তাহা হইলে ঐ খাল লেপ্টেনেন্ট গবর্ণমেন্ট সাহেব তদ্বিষয়ের যে বিধান বিহিত বোধ করেন করাইয়া দিবেন ইতি।

#### চতুর্থ অধ্যায়।

গ্রামীণ জলমালার কথা।

২১ ধারা। এই অধ্যায়ে 'ব্যক্তি' শব্দের মধ্যে ব্যক্তি শব্দের অর্থের কথা।

২২ ধারা। কোন খালের সঙ্গে গ্রামীণ যে জল

গ্রামীণ জলমালার রেজিষ্টার রাখিতে হইবার কথা।

সেই খাল পূর্বাধি থাকিলে কি এই আইনমতে প্রস্তুত করিয়া দেওয়া গেলেও, খালের কর্তৃপক্ষ সেই সকল জলমালার ও তাহার স্বামিদের রেজিষ্টার রাখিবেন।

A village-channel made as an extension of, or a branch to, an existing village channel shall be registered as a separate village channel and for greater convenience in determining the rights and liabilities of all persons under this Act, so much of the length of any village channel as lies within the limits of any one village or mouzah shall ordinarily be entered on the register as a separate village channel. Every section of a village channel so separately borne on the register shall be deemed to be a separate village channel in respect to all rights and liabilities imposed by this Act.

Provided always that whenever it shall seem fit to the Canal Officer for any special reason to enter upon his register as one village channel a section of a village channel which includes portions lying within two or more villages or mouzaha, the Canal Officer may, with the consent of the collector obtained in writing register such section as one village channel, and all rights and liabilities in respect of the channel so registered shall attach jointly and severally to all the owners of such channel.

**23** Any person may acquire the property in an existing village channel for the purpose of improving or maintaining it—

Any person may acquire an existing village channel by agreement

(a) By taking over, with the consent of a Canal Officer, any village channel belonging to Government

(b) By transfer of a village channel from the owner thereof by private agreement

**24** Any person may, with the permission of a Canal Officer construct a new village channel by private arrangement with the owners or occupiers of the land affected

Any person may construct a new village channel by agreement

**25** Any person desiring the construction of a new village channel but being unable or unwilling to construct it by private agreement, may apply in writing to a Canal Officer stating—

Any person may construct village channel by applying to Canal Officer

(a) that he desires the said Canal Officer, in his behalf and at his cost, to do all things necessary for constructing such channel

গ্রামীয় যে জলনালী আছে তাহা বাড়াইয়া কিম্বা তাহার শাখাস্বরূপ গ্রামীয় জলনালী করা গেলে তাহাও স্বতন্ত্র গ্রামীয় জলনালী বলিয়া বেজিস্টারে কবায় যাইবে। এবং এই আইনমতে সকল ব্যক্তি যে অধিকার ও দায় থাকে তাহা নিয়মিত করিবার স্ববিধা হয় এই কারণে গ্রামীয় কোন নালার লম্বাটির যে অংশটি কোন এক গ্রামের কি মোজার সীমান মধ্যে থাকে সচরাচর তাহা স্বতন্ত্র গ্রামীয় জলনালী বলিয়া বেজিস্টারে লেখা যাইবে। বেজিস্টারে গ্রামীয় এক জলনালীর যে ২ অংশটি তক্রূপে স্বতন্ত্র করিয়া লেখা যায় এই আইনক্রমে যে অধিকার ও দায় অবধারিত হয় তৎসম্পর্কে সেই ২ অংশ স্বতন্ত্র গ্রামীয় জলনালী বলিয়া জ্ঞান হইবে।

পর্বত গ্রামীয় জলনালীর যে অংশের মধ্যে দুই কি তদধিক গ্রামের কি মোজার অন্তর্গত অংশ থাকে খালের কর্তৃপক্ষ বিশেষ শোণ করবে। গ্রামীয় এক জলনালী বলিয়া তাহা বেজিস্টারে লেখা উচিত বোধ করিলে তিনি কালেক্টর সাহেবের লিখিত অনুমতি পাইয়া গামায় এক জলনালী বলিয়া সেই অংশটি বেজিস্টারে কবিতো পা বারান ও তক্রূপে যে জলনালী বেজিস্টারে কবায় যায় তৎসম্পর্কীয় সকল অধিকার ও দায় একত্র ও স্বতন্ত্র এই জলনালী সকল স্বামির প্রতি বর্ত্তিবে ইতি।

২৩ ধারা। গ্রামীয় যে জলনালী বর্ত্তমান থাকে কোন ব্যক্তি তাহা উৎসৃষ্ট করিবার নিমিত্ত সাবাইয়া বাধি বাধা অভিজ্ঞাঙ্গে এই ২ প্রকারে তাহার স্বামি হইতে পাবিবে।

(ক) গ্রামীয় জলনালী গবর্ণমেন্টের হস্তে থাকিলে কর্তৃপক্ষের সম্মতিক্রমে তাহা লওনের দ্বারা।

(খ) গ্রামীয় জলনালীর স্বামির সঙ্গে আপোষে বন্দোবস্ত করিয়া তাহা হস্তান্তর করণ দ্বারা ইতি।

২৪ ধারা। যে জমীর লভাদি অধ্বিতে পাবে কোন ব্যক্তি সেই জমীর স্বামিদের বন্দোবস্ত করিয়া কোন প্রজাদের সঙ্গে আপোষে বন্দোবস্ত করিয়া খালের কর্তৃপক্ষের অনুমতি লভয়া গ্রামীয় নূতন জলনালী প্রস্তুত করিতে পারিবে ইতি।

২৫ ধারা। কোন ব্যক্তি গ্রামীয় নূতন জলনালী প্রস্তুত করাইতে ইচ্ছা থাকিলে, ও আপোষে বন্দোবস্ত করিয়া কোন ব্যক্তি গ্রামীয় জলনালী প্রস্তুত করিতে পারিলে কি অনিচ্ছুক হইলে তিনি খালের কর্তৃপক্ষের নিকট দবখাস্ত লিখিয়া এই ২ কথা জানাইতে পারিবে।

(ক) এই নালী প্রস্তুত করিবার জন্য যে ২ কর্ম্ম করা আবশ্যিক, খালের কর্তৃপক্ষ আমার পক্ষে ও আমার খবতে সেই সকল ব্যয় করেন আমার এই প্রার্থনা।

(b) that he is ready to defray all costs necessary for acquiring the land and constructing the channel

If the Canal Officer considers the construction of such village channel expedient he may call upon the applicant to deposit any part of the expense such Officer may consider necessary,

and upon such deposit being made shall cause inquiry to be made into the most suitable alignment for the said village channel,

and shall mark out the land which, in his opinion it will be necessary to occupy for the construction thereof

and shall forthwith publish a notification in every village through which the village channel is proposed to be taken, that so much of such land as is situated within such village has been so marked out

and shall send a copy of such notice to the Collector of every district in which any part of such land is situate

Such notification shall also call upon any person who wishes to be admitted a joint owner of such village channel to state his claim within thirty days of the publication of such notification. If any claimant appears and his claim is admitted he shall be liable to pay his share in the construction of the village channel and in the cost of acquiring the land and shall be an owner of the village channel when constructed

26 On receipt of copy of such notification, the Collector shall proceed to acquire the land required under the provisions of the Land Acquisition Act, 1870 as if a declaration had been issued by the Government for the acquisition of the land under the provisions of section six of that Act and as if the Government had thereupon directed the Collector to take order for the acquisition of the land under section seven of the said Act

27 On being put in possession of the land, the Canal Officer shall construct the required village channel and on its completion shall give to the applicant notice thereof and of any balance payable by him on account of the cost of acquiring the land and construction of the work. On such notice being given such balance shall be due from the applicant to the Canal Officer. On receipt of payment in full of all such expenses, the canal officer shall make over possession of such channel to such applicant

[Government Gazette, 13th July 1910]

(খ) ভূমি পাইবার ও ঐ জলমালা প্রস্তুত করিবার যত খরচ লাগে আমি তাহা দিতে উদ্যত আছি।

গ্রামীয় সেই জলমালা প্রস্তুত করা বিহিত, খালের কর্তৃপক্ষের এমন বিবেচনা থাকিলে, তিনি খরচের যত টাকা আবশ্যক জ্ঞান করেন দরখাস্তকারিকে তাহার কোন অংশ গচ্ছিত করিতে আজ্ঞা দিতে পারিবেন,

এবং ঐ টাকা গচ্ছিত করা গেলে, তিনি গ্রামীয় ঐ জলমালা করিবার অতি উপযুক্ত স্থানের সমুদয় লইবেন,

ও তাহার বিবেচনায় ঐ জলমালা করিবার সম্বন্ধ যে ভূমি লওয়া আবশ্যক তিনি সেই ভূমির দিচ্ছ দিয়া,

যে গ্রামের মধ্যে দিয়া ঐ জলমালা চালাইবার অভিপ্রায় থাকে, সেই গ্রামে ঐ ভূমির চিহ্ন দেওয়া গিয়াছে, প্রত্যেক গ্রামে এই নথির নোটিশ প্রচার করিয়া,

ঐ ভূমির কোন অংশ যে জিলাব মধ্যে থাকে সেই জিলাব কালেক্টর সাহেবের নিকট ঐ নোটিশের মকল ও পাঠাইবেন।

আবার কোন ব্যক্তি গ্রামীয় ঐ জলমালার সহকারী বলিয়া গ্রাহ্য হইতে ইচ্ছা করিলে ঐ আপনপত্র প্রকাশ হইবার পর জিলাব মধ্যে তাহার দাওয়া প্রকাশ করিতে ঐ আপনপত্রে আদেশ থাকিলে। কোন দাওয়াদার উপস্থিত হইলে ও তাহার দাওয়া গ্রাহ্য হইলে, গ্রামীয় ঐ জলমালা প্রস্তুত করণে ও ভূমি গ্রহণ করণে যত টাকা খরচ লাগে সেই খরচের একাংশ তাহার দিতে হইবে, ও গ্রামীয় সেই জলমালা প্রস্তুত করা গেলে তিনি তাহার একজন স্বামী হইবেন ইতি।

২৬ ধারা। কালেক্টর সাহেব ঐ আপনপত্রের মকল পাঠাইলে, ভূমি গ্রহণ বিষয়ে কালেক্টর সাহেবের ভূমি গ্রহণ বিধি অনুসরণ করিবার কথা।  
১৮৭০ সালের আইনের ৬ ধারার বিধানমতে ঐ জমী লওন বিষয়ক আপনপত্র গবর্নমেন্ট হইতে প্রকাশ করা গেলে ও গবর্নমেন্ট কালেক্টর সাহেবের প্রতি ঐ আইনের ৭ ধারামতে ভূমি গ্রহণ করিবার বিধান করিতে আদেশ করিলে তিনি যথাস্থানে কর্ম করিতেন, তদুপরেই ঐ আইনের বিধানমতে ভূমি গ্রহণ করিতে এবস্ত হইবেন ইতি।

২৭ ধারা। খালের কর্তৃপক্ষকে ভূমির অধিকার দেওয়া গেলে পর, তিনি গ্রামীয় জলমালা প্রস্তুত হইবার পর কার্যপ্রণালীর আধাংশ প্রস্তুত করিবেন। সমাপ্ত হইলে দরখাস্তকারিকে সেই কথার নোটিশ দিবেন, এবং ভূমি লওনের ও ঐ বিষয় প্রস্তুত করণের কার্যে তাহার বাকী দেয়া থাকিলে তাহাও তাহাকে জানাইবেন। তদুপরে নোটিশ দেওয়া গেলে দরখাস্তকারির স্থানে খালের কর্তৃপক্ষের সেই বাকী পাওনা হইবে। ঐ খরচের সমুদয় টাকা পাইলে পর খালের কর্তৃপক্ষ দরখাস্তকারিকে ঐ জলমালার অধিকার দেওয়া হইবেন ইতি।



28 Whenever a Canal Officer considers that the transfer of a village channel, from the owner is necessary for the proper management of the irrigation from such village channel, he may cause a notice to be served on the registered owner to appear on a certain day not less than fifteen days after service of notice, and to prefer any objection to such transfer. After hearing such objection the Canal Officer may, with the consent of the Collector previously obtained, order that such village channel shall be transferred to such person as he may think fit, and that such person be registered as owner of the said village channel,

Provided that no person shall be registered as the owner of a village channel under this section, unless he has expressed in writing his willingness to be so registered, and until he has paid to the Canal Officer such sum as may be fixed by the Canal Officer under section thirty

29 Any person wishing to become the joint owner of an existing village channel may petition the Canal Officer to that effect, and on receipt of such petition the Canal Officer may, if he think fit, issue a notice as in the last section provided upon the registered owner and after hearing any objection which the registered owner may prefer against the admission of such applicant to be a joint owner, may direct that the applicant shall be registered as such joint owner

30 When deciding the question of transfer or of admission to joint ownership under either of the two sections last preceding the Canal Officer shall also determine what amount shall be paid—

(a) As the costs of the proceedings,

(b) As compensation to the previous owners

and the amount so determined shall be due by the transferee or the person admitted to registry as a joint owner, as the case may be, and on payment of such amount, the village channel shall be transferred or the applicant shall be registered as a joint owner thereof, as the case may be

২৮ ধারা। গ্রামীণ কোন জলমালা দ্বারা জল সেচ-  
গ্রামীণ জলমালা হস্তান্তর  
করিতে খালের কর্তৃপক্ষের  
আজ্ঞা করিতে পারিবার  
কথা।

নেব কার্য উপযুক্তমতে  
ঢালাইবার নিমিত্ত স্বামির  
হাতহইতে তাহা হস্তান্তর  
করিয়া দেওয়া আবশ্যিক,  
খালের কর্তৃপক্ষের এমনত  
বিবেচনা থাকিলে, তিনি রেজিস্ট্রারী স্বামির নামে এই  
মর্মে নোটিস জারী করাইবেন যে এ নোটিস পাইবার  
পর পঞ্চদশ দিনের অন্তর কোন নির্দ্ধারিত দিবসে এ  
স্বামী উপস্থিত হইয়া, এ হস্তান্তর হওন বিষয়ে আপত্তি  
ধাবিলে সেই আপত্তি জ্ঞাত করবেন। খালের কর্তৃপক্ষ  
এ আপত্তি শুনিলে পব, কালেক্টর সাহেবের অনুমতি  
গ্রহণ পূর্বক যে ব্যক্তিকে উপযুক্ত জ্ঞান করেন তাঁহারই  
প্রতি গ্রামীণ এ জলমালা হস্তান্তর করিয়া দিবার ও  
গ্রামীণ উক্ত জলমালার স্বামী বলিয়া এ ব্যক্তির  
রেজিস্ট্রারী হইবার আজ্ঞা করিবেন।

কিন্তু কোন ব্যক্তি গ্রামীণ জলমালার স্বামী বলিয়া  
রেজিস্ট্রারী হইতে সম্মত আছেন এই কথা লিখিয়া না  
জানাইলে, এবং খালের কর্তৃপক্ষ ৩০ ধারামতে যত  
টাকা নির্দ্ধার্য করেন তাঁহাকে তত টাকা না দিলে,  
তাঁহার নাম এই ধারামতে তক্রূপে রেজিস্ট্রারী করা  
যাইবে না ইতি।

২৯ ধারা। গ্রামীণ যে জলমালা বর্তমান থাকে  
গ্রামীণ যে জলমালা  
আছে কোন ব্যক্তির সহ-  
স্বামী বলিয়া গ্রাহ্য হইবার  
কথা।

কোন ব্যক্তি তাহার সহ-  
স্বামী হইতে ইচ্ছুক হইলে,  
খালের কর্তৃপক্ষের নিকট  
সেই মর্মে দবখাস্ত করি-  
বেন। খালের কর্তৃপক্ষ  
সেই দবখাস্ত পাইলে পব উচিত বোধ করিলে হস্তান্তর  
পূর্ব ধারার বিধানমতে রেজিস্ট্রারী স্বামির নামে  
নোটিস জারী করিবেন। ও দবখাস্তকারির সহস্বামী  
বলিয়া গ্রাহ্য হইবার বিষয়ে রেজিস্ট্রারী স্বামী যে আপত্তি  
করেন তাহা শুনিলে পব দবখাস্তকারির সহস্বামী  
বলিয়া রেজিস্ট্রারী হইবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন ইতি।

৩০ ধারা। খালের কর্তৃ-  
পক্ষ হস্তান্তর করিয়া দিবার কি  
সহস্বামি পাইবার জন্যে  
হানিপুরণের যত টাকা দিতে  
হইবে খালের কর্তৃপক্ষের ইচ্ছা  
নির্ণয় করিবার কথা।

পক্ষ হস্তান্তর পূর্ব দুই ধারার  
কোন এক ধারামতে হস্তা-  
ন্তর করণের কথা সহস্বামী  
স্বরূপ গ্রাহ্য হওয়ার কথা  
নিষ্পত্তি করিতে গেলে,

(ক) আনুষ্ঠানিক কাথ্যের খরচা বলিয়া, ও

(খ) পূর্ব স্বামিদের হানিপুরণ বলিয়া,

কত টাকা দিতে হইবে, ইহাও নির্ণয় করিবেন।  
তক্রূপে যত টাকা নির্ণয় করেন তাহার প্রতি হস্তান্তর  
করিয়া দেওয়া যায়, কিন্তু বিষয়বিশেষে সহস্বামী  
কলিয় যে ব্যক্তির নাম রেজিস্ট্রারী হইবার নিমিত্ত  
গ্রাহ্য হয় তাঁহারই তত টাকা দেয়া হইবে। সেই  
টাকা দিলে পব গ্রামীণ জলমালা তাঁহার প্রতি হস্তান্তর  
করিয়া দেওয়া যাইবে, কিন্তু বিষয়বিশেষে সেই দব  
খাস্তকারির নাম সহস্বামী বলিয়া রেজিস্ট্রারী করা যাইবে  
ইতি।

(ক) তাঁহাকে পঞ্চদশ দিনের মধ্যে প্রয়োজনমতে  
এ জলমালা সাবাইর দিতে সার্টিস দিবেন

and in the event of failure, perform them on his behalf and all expenses incurred by the execution of such repairs shall be a sum due by such owner to the Government

- (b) Strike such village channel off the register, and thereby disqualify it to be any longer a medium for the conveyance of canal water

Resignation and transfer of ownership

35 Any owner may resign his interest in a village channel

Any owner of a village channel may with the consent of the Canal Officer transfer his interest to any other person provided that liabilities of the person so transferring shall not cease till such transfer is registered

If any owner of a village channel dies his heir or representative may apply for registration in his stead If no such application for registry be made within fifteen days the remaining registered owners of the village channel if any, shall be deemed to be owners of the entire interest in the village channel until some other person shall have established his claim to be registered as owner in place of the deceased If the deceased shall have been the sole registered owner the Canal Officer shall be deemed to be the representative of the deceased and shall exercise all rights and be bound by all liabilities which attached to the deceased in respect of his ownership of the village channel until some person shall have established his right to be registered as owner in place of the deceased and the Canal Officer shall account to such person for all sums received and expended in the exercise of the rights and discharge of the liabilities which attached to the deceased

When any person applies for registration under the last two clauses the Canal Officer shall serve notice on the other registered owners to prefer any objection to the transfer or succession within fifteen days and if no such objection shall be made or if the objections made be deemed invalid shall order such transfer or succession to be registered

36 All joint owners of a village channel shall

be held to have an equal interest in it unless, and with the permission of the Canal Officer they register specific unequal interests

ও সেই কর্ম না করিলে আপনি তাঁহার পক্ষে করিয়া দিবেন। ও তদ্রূপে সাবাইয়া দিবাব কায্যাদ্বারা যত খরচ হয় তাক গবর্ণমেন্টের নিকট ঐ স্বামির দেনা হইবে। কিন্তু।

- (খ) যদি ঐ জলনাল বেজিষ্টরী হইতে উঠাইয়া দিতে পারিবেন, তাহা হইলে ঐ নালাদিয়া খালের জল আর চলিয়া যাইতে পারিবেন না ইতি।

৩৫ ধারা। গ্রামীণ জলনালার স্বামির যে স্বার্থ থাকে তিনি তাহা ত্যাগ করিতে স্বামির ত্যাগ করণের ও হস্তান্তর করণের কথা।

গ্রামীণ জলনালার কোন স্বামী খালের কর্তৃপক্ষের অনুমতি লওয়া অন্য ব্যক্তির প্রতি আপনাব স্বার্থ হস্তান্তর করিয়া দিতে পারিবেন। কিন্তু ঐ হস্তান্তর করণকায্য যত দিন বেজিষ্টরী করা না যায় তত দিন হস্তান্তরকায্যের দায় রহিত হইবে না।

গ্রামীণ জলনালার স্বামী মরিলে তৎপরিবর্ত্তে তাঁহার উত্তরাধিকারী কি স্থলাভিষিক্ত ব্যক্তি বেজিষ্টরী হইবার জন্য প্রার্থনা করিতে পারিবেন। পঞ্চদশ দিনের মধ্যে তদ্রূপে বেজিষ্টরী হইবার প্রার্থনা না করা গেলে মৃত ব্যক্তির পরিবর্ত্তে অন্য কোন ব্যক্তি যত দিন স্বামী বলিয়া বেজিষ্টরী হইবার দাওয়া স্থাপন না করেন ঐ জলনালার বেজিষ্টরী করা অন্য স্বামির থাকিলে তাঁহারাই তত দিন গ্রামীণ ঐ জলনালার সম্পূর্ণ স্বার্থের স্বামী বলিয়া জ্ঞান হইবেন। মৃত ব্যক্তির যদি আর কোন স্বামির নাম বেজিষ্টরী না হইয়া থাকে তবে খালের কর্তৃপক্ষকে মৃত ব্যক্তির স্থলাভিষিক্ত বলিয়া জ্ঞান হইবে ও মৃত ব্যক্তির পরিবর্ত্তে অন্য ব্যক্তি যত দিন স্বামীরূপে বেজিষ্টরী হইবার দাওয়া স্থাপন না করেন তত দিন খালের কর্তৃপক্ষ গ্রামীণ জলনালার স্বামিত্ব উপলক্ষে মৃত ব্যক্তির সকল স্বত্বানুসারে কর্ম করিবেন ও তাঁহার বর্ত্তব্য সকল কর্ম করিতে বদ্ধ থাকিবেন। অন্য ব্যক্তি উক্ত প্রকারে আপনাব দাওয়া স্থাপন করিলে খালের কর্তৃপক্ষ মৃত ব্যক্তির স্বত্বানুসারে কায্য করিয়া ও তাঁহার কৃত্য কর্ম নিরীহ করিয়া যত টাকা পাওলেন ও খরচ করিলেন তাঁহাকে তাহার হিসাব দিবেন।

কোন ব্যক্তি ইহার পূর্বে দুই প্রকরণানুসারে বেজিষ্টরী হইবার প্রার্থনা করিলে খালের কর্তৃপক্ষ বেজিষ্টরী করা অন্য স্বামিদেব নামে পঞ্চদশ দিনের মধ্যে ঐ হস্তান্তর করণের কি উত্তরাধিকারভেদ আপত্তি জানাওতে নোটিস দিবেন। তদ্রূপ কোন আপত্তি না করা গেলে, বিস্ময় বা গেলো অসিদ্ধ জ্ঞান হইলে তিনি সেই হস্তান্তর কায্য কি সেই উত্তরাধিকারিত্ব বেজিষ্টরী করিতে আজ্ঞা করিবেন ইতি।

৩৬ ধারা। কোন গ্রামীণ জলনালার সহস্বামিরা

খালের কর্তৃপক্ষের অনুমতি প্রাপ্তি না করা গেলে আপনাদেব বিশেষতঃ অসমান স্বার্থ বেজিষ্টরী না করাইলে তাঁহাদেব সকলের সমান স্বার্থ আছে

এমত জ্ঞান হইবে ইতি।



37 Any person not an owner of a village channel desiring to have a supply of water through such village channel may make a private arrangement with the owners for the conveyance of water or may apply to the Canal Officer for authority to use such village channel

38 On receipt of an application as mentioned in the section last preceding the Canal Officer shall serve notice on the owners to show cause why such permission should not be granted and if no objection be raised or if raised be found invalid shall authorize the conveyance of such supply on such conditions as may appear equitable

39 Such Canal Officer shall also fix a sum as rent to be paid for the use of such village channel to be paid to the owner. Such rent may be in the form of a percentage on the water rate of the person using the village channel or otherwise as may be fixed by the Canal Officer

40 The owner of a village channel which receives its water through another village channel may either be declared a joint owner of such other village channel or may be required to pay rent for the use of the same to the owner thereof, as provided in the two sections last preceding

41 All rent payable under either of the two sections last preceding shall be deemed to be due in the same instalments and at the same periods as the water rate is due or in such other instalments and at such other dates as the Canal Officer may direct

42 No land acquired under this Part for a village channel shall be used for any other purpose without the consent of the Canal Officer previously obtained

৩৭ ধারা। কোন ব্যক্তি গ্রামীণ জলনালা স্বামী না হইয়া ঐ জলনালা দ্বারা কোন নিয়মমতে গ্রামীণ জলনালা জলসম্পোষ্য পাইতে ইচ্ছা করিলে তিনি জলপাইবার জন্যে স্বামিদের সঙ্গে অ. পোমে বন্দোবস্ত করিতে পারিবেন, কিম্বা খালের কর্তৃপক্ষের নিকট ঐ গ্রামীণ জলনালা ব্যবহার করিবার অনুমতি প্রার্থনা করিতে পারিবেন ইতি।

৩৮ ধারা। ইহার পূর্ক ধারায় যে প্রার্থনার কথা জলসম্পোষ্যের অনুমতি দিতে খালের কর্তৃপক্ষের সম্মত কথা। লেখা আছে খালের কর্তৃপক্ষ সেই প্রকারের প্রার্থনাপত্র পাইলে, স্বামিদের নামে সেই অনুমতি না দিবার কারণ দর্শাইতে নোটিস দিবে, ও আপত্তি না করা গেলে বিস্মা কর গেলেশেও আসন্ধ বলিয়া জানা গেলেন তিনি যে নিয়ম ন্যায্য বোধ করেন সেই নিয়ম অনুসারে ঐ জলসম্পোষ্যের অনুমতি দিবেন ইতি।

৩৯ ধারা। ঐ গ্রামীণ জলনালা ব্যবহারের জন্যে গ্রামীণ জলনালা খাজনা খালের কর্তৃপক্ষের দ্বারা নির্দ্ধায়া করিবেন। যে ব্যক্তি গ্রামীণ জলনালা ব্যবহার করেন, তাহার জলের কবেব উপর শতকরা হিসাবে কিম্বা খালের কর্তৃপক্ষ অন্য যে প্রকারে ধায়া করেন ঐ খাজনা সেই প্রকারে দেওয়া যাইবে ইতি।

৪০ ধারা। যদি গ্রামীণ এক জলনালা জল অন্য গ্রামীণ জলনালা দ্বারা গ্রামীণ এক জলনালা স্বামী গ্রামীণ অন্য জলনালা দ্বারা জল পাইলে তাহার প্রথমোক্ত জলনালা স্বামিকে ঐ অন্য জলনালা সহস্বাণী বলিয়া প্রকাশ করা যাইতে পারিবে অথবা ইহার পূর্ক দুই ধারার বিধানমতে শেষোক্ত জলনালা জলের ব্যবহারের নিমিত্তে তাহার স্বামির নিকট তাহার খাজনা দিবার আজ্ঞা হইতে পারিবে ইতি।

৪১ ধারা। জলের কব যে২ বিস্তৃতিতে ও যে২ সময়ে দেয়া হয় ইহার পূর্ক দুই ধারায় যে প্রকারের কিস্তি করিয়া খাজনা দিতে হইবে তাহার হইবে তাহাও সেই২ কিস্তি মতে সেই২ সময়ে অথবা খালের কর্তৃপক্ষ অন্য যে২ কিস্তি ও অন্য যে২ তারিখ ধায়া করেন সেই২ কিস্তিমতে সেই২ তারিখে দেয়া হইবে ইতি।

৪২ ধারা। এই অধ্যায়মতে গ্রামীণ জলনালা নিমিত্ত যে জমী লওয়া যায় গ্রামীণ জলনালা নিমিত্ত খালের কর্তৃপক্ষের অনুমতি না পাওয়া গেলে অন্য কোন কর্মে ঐ জমির ব্যবহার হইবে না ইতি।

43 Every sum declared to be due under this Part shall be recoverable by the Canal Officer on behalf of the Government or of the person entitled to receive the same and shall be held to be a demand under the provisions of section one Act VII (B C), 1868 (an Act to make further provision for the recovery of arrears of land revenue and public demands recoverable as arrears of revenue)

## PART V

### OF THE SUPPLY OF WATER

44 Every person desiring that water shall be supplied to his land from a Canal shall present a written application to that effect to the Canal Officer, in the form given in Schedule B hereto annexed or in a similar form binding himself by the rules made by the Lieutenant Governor under the powers vested in him by this Act and no person shall be liable to pay any rate or due whatever on account of water supplied to his land with the permission of the Canal Officer otherwise than on such application

45 If the application mentioned in the section last preceding be granted by the Canal Officer the Canal Officer shall cause his permission to be recorded in the form given in Schedule C hereto annexed, or in some similar form binding himself by the rules made by the Lieutenant Governor as aforesaid

46 All rules made by the Lieutenant Governor under section sixty six of this Act shall be consistent with the following conditions —

(a) The Canal Officer may not stop the supply of water to any water course or to any person except in the following cases —

- (i) whenever and so long as it is necessary to stop such supply for the purpose of executing any work ordered by competent authority and with the previous sanction of the Lieutenant Governor
- (ii) whenever and so long as any village channel is not maintained in such proper

৪৩ ধাৰা। এই অধ্যায়মতে দেনা বলিয়া যে টাকা পাওনা টাকা যেকপে আদায় হইবে তাহাব কথা। প্রকাশ হয় খালের কর্তৃপক্ষ গবৰ্ণমেণ্টেৰ পক্ষে কিম্বা যে ব্যক্তিৰ সেই টাকা পাঠিব স্বত্ব থাকে তাহাব পক্ষে তাহা আদায় কৰিতে পাৰি বেন এন্ সেই টাকা বাকী মানগুজাবী এন্ বাজ কণ্য অনা যে দাওয়া বাকী মানগুজাব ব ন্যায আদায় হইতে পাৰে সেই দাওয়া আদায় কৰিবাব আৰ কএক বিধান কৰণার্থ ৮৬৮ সালৰ বঙ্গী ৭ আইনেৰ ১ ধাৰামতেৰ দাওয়া বলিয়া জ্ঞান হইবে ইতি।

## পঞ্চম অধ্যায়।

### জনসম্পাদ্যেৰ কথা।

৪৪ ধাৰা। কোম খালহইতে কোন ব্যক্তিৰ নিজের জমীতে জল আনা হইব কেবল দৰখাস্ত লিখিয়া জমীতে জল আনা হইব দেওয়া গেলে জন বোগাছ বাব কথা। বাসনা থাকিলে তিনি এত আশ্ৰমে B চিহ্নিত তফা সীলেৰ পাঠে কিম্বা তদনু কপ অনা পাঠে দৰখাস্ত লিখিয়া খানেৰ কর্তৃপক্ষেৰ নিকট আপনাৰ বাসনা জানাইবেন এন্ এন্ আইন কমে জীযুত লেপ্টেনেট গবৰনৰ সাহেবেৰ প্রতি যে ক্ষমতা প্রদান করা গেলে সেই ক্ষমতানুসাবে তিনি যে বিবি কবেন ঐ ব্যক্তি সেই বিবি মানিতে প্রতিজ্ঞা কৰিবেন। এন্ তদ্রূপ দৰখাস্ত না দিয়া খালেৰ কর্তৃপক্ষেৰ অনুমতিমতে কোন ব্যক্তিৰ জমীতে যে জল যোগাইয়া দেওয়া যায় তাহাব জন্য সেই ব্যক্তি জলেৰ বেটেৰ কি অন্য দাবিৰ দায়ী হইবেন না ইতি।

৪৫ ধাৰা। ইহাব পূৰ্ব ধাৰায় যে দৰখাস্তেৰ কথা অনুমতি লিখিয়া দিবাব লেখা আছে খানেৰ কর্তৃপক্ষ পক্ষ সেই দৰখাস্ত গ্রহণ কৰিলে, তিনি এই আশ্ৰমেৰ (তক্ষীলেৰ পাঠে কিম্বা তদনুকপ অনা পাঠে আপ নাৰ অনুমতি লিপিবদ্ধ কৰাইবেন। ও জীযুত লেপ্টেনেট গবৰনৰ সাহেব পূৰ্বোক্তমতে যে বিবি কবেন সেই বিবি মানিতে প্রতিজ্ঞাবদ্ধ থাকিবেন ইতি।

৪৬ ধাৰা। জীযুত লেপ্টেনেট গবৰনৰ সাহেব এই আইনেৰ ৬৬ ধাৰামতে যে বিধি সকল কোন২ নিয় মনন বিধি কৰেন তাহা মণীনে খাবা কথা। সৰন বিধি কৰেন তাহা নিম্নলিখিত বিধিৰ সাহিত মঙ্গত থাকিবে —

(a) খানেৰ কর্তৃপক্ষ নিম্নলিখিত স্থান ছাড়া কোন জনপ্রাণীৰ বিধা কোন ব্যক্তিৰ ব্যৱহাৰার্থ জল বন্ধ কৰিতে পারিবেন না।

(b) উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন কোন কর্তৃপক্ষ জীযুত লেপ্টেনেট গবৰনৰ সাহেবেৰ অনুমতি প্রাপ্ত পূৰ্বক কোন কর্ম চলাইবাব আজ্ঞা কৰিলে তন্মিতি যখন ও যত দিন প্রণয়ক তখন ও তত দিন অবধি হইবে।

(c) গ্রামীয় জলনাটাহইতে অশ্রবণে জন বাসিন্দ হইয়া নষ্ট ন হয় এই নিমিত্ত যথা ও যত দিন সেই

customary repair as to prevent the wasteful escape of water therefrom

(iii) whenever and so long as it is necessary to do so in rotation to supply the legitimate demands of other persons entitled to water

(iv) within periods fixed from time to time by the Canal Officer

(b) No claim shall be made against the

Government for compensation in respect of loss suffered by the failure or

stoppage of the water in a canal by reason of any cause beyond the control of the Government or of any repairs alterations or additions to the canal or of any measures taken for regulating the proper flow of water therein or for maintaining the established course of irrigation which the Canal Officer considers necessary but the person suffering such loss shall be entitled to such remission of the ordinary charges payable for the use of the water as is authorized by the Lieutenant Governor

(c) If the supply of water to any land irrigated from a canal be interrupted otherwise than in the manner described in the last preceding clause the occupier or owner of such land may present a petition for compensation to the Collector for any loss arising from such interruption and the Collector shall award to the petitioner reasonable compensation for such loss

(d) When the water of a canal is supplied for the irrigation of a single crop the permission to use such water shall be held to continue only until that crop comes to maturity and to apply only to that crop but if it be supplied for irrigating two or more crops to be raised on the same land within the year such permission shall be held to continue for one year from the commencement of the irrigation and to apply to such crops only as are matured within that year

(e) No person entitled to use the water of any canal or any work building or land appertaining to any canal shall sell or sublet or otherwise transfer his right to such use without the permission of the Canal Officer but all contracts made between Government and the owner or occupier of any immovable property as to the supply of canal water to such property shall be transferable therewith and

জলপ্রণালী নিয়মমতে উপযুক্তরূপে সাবাইয়া না রাখা যায় তখন ও তত দিন জল বন্ধ হইবে।

(৩) অন্য যে ব্যক্তিদেব জল পাইবার স্বত্ত্ব আছে তাহারা বৈধমতে যত জলের দাওয়া করিতে পারেন তত জল ক্রমান্বয়ে যোগাইয়া দিবার নিমিত্তে যখন ও যত কাল আবশ্যক তখন ও তত কাল বন্ধ হইবে।

(৪) খালের কর্তৃপক্ষ সময়ে২ যের সময় নির্দ্ধাৰ্য্য করেন সেই২ সময়ে বন্ধ হইবে।

(খ) গবর্ণমেন্ট যাহা নিবারণ করিতে না পারেন

এমত কোন কারণে কিম্বা জল না দেওয়া গেলে কি খালের কর্তৃপক্ষ যত্নপূৰ্ণে মেবামৎ কি পরিবর্তন কি

রুদ্ধি কবা কিম্বা খালের জল উপযুক্তমতে চলিয়া যাইবার বিধান করণার্থে কিম্বা জল সেচিবার অবস্থা বত নিয়ম বন্ধা করণার্থে যের কার্য্য কবা আবশ্যক জ্ঞান করেন সেই২ কার্য্যহেতুক খালের জল না চলাতে কি বন্ধ হওয়াতে যে হানি হয় গবর্ণমেন্টের বিপক্ষে সেই হানি পূরণের দাওয়া হইতে পারিবে না। কিন্তু যে ব্যক্তির সেই হানি হয় তাহাব জলের জন্যে সচবাচব যত টাকাব দাবী হইয়, থাকে জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবৰনর সাহেব সেই দাবী২ যত টাকা ক্ষম, হইবার অনুমতি দেব তাহাব তত টাকা ক্ষম, পাইবার অধিকার থাকিবে।

(গ) যে ভূমিতে খালের জল সেঁচাইয়া দেওয়া গিয়া

অন্য কারণে জলবন্ধ হইলে থাকে ইহাব পূৰ্ব্ব বাবায় গের কারণ নির্দিষ্ট হইয়াছে

তন্নিম্ন কোন কারণে সেই ভূমিতে জল দেওয়ার বাধা হইলে, তৎপ্রযুক্ত যে হানি হয় ভূমির দখলিকার কি স্বাম্য বালেষ্টের সাহেবের নিকট সেই হানিপূরণ পাইবার দরখাস্ত দিতে পারিবেন। এব কালেষ্টের সাহেব দরখাস্তকারির সেই হানিপূরণ স্বরূপ উপযুক্ত টাকা ধাৰ্য্য করিতে পারিবেন।

(ঘ) যদি কেবল এক ফসলের নিমিত্ত খালের জল

যত দিন জল যোগান যায় সেঁচিয়া দেওয়া গিয়া থাকে তবৈ যত দিন ঐ ফসল না

পাকে কেবল তত দিন সেই জলের ব্যবহার করিবার অনুমতি থাকে ও সেই জল কেবল সেই ফসলের প্রতি খাটে এমত জ্ঞান করিতে হইবে। কিন্তু বৎসবের মধ্যে এক ক্ষেত্রে দুই কি তদধিক ফসল হইবার জন্যে জল সেচিয়া দেওয়া গেলে, সেচন আবস্ত্যাবধি এক বৎসব ঐ অনুমতি আছে ও সেই বৎসবে যের ফসল পাকে কেবল সেই২ ফসলের পক্ষে খাটে এমত জ্ঞান করিতে হইবে।

(চ) কোন খালের জল কিম্বা খালসম্পর্কীয় কোন বিষ-

খালের জল লইবার অধি- যের কি গাখানির কি ভূমির কাব বিক্রয় বা বাব কি তা- ব্যবহার করিতে যে ব্যক্তির হার পাট্টা দিবার কথা। অধিকার থাকে, খালের

কর্তৃপক্ষের অনুমতি না পাইল, তিনি সেই জমাদি ব্যবহার করিবার অধিকার বিক্রয় করিতে কি তাহাব পাট্টা দিতে কি অন্য প্রকারে তাহা হস্তান্তর করিতে পারিবেন না। কিন্তু গবর্ণ-

ভূমির সঙ্গে২ জলের চুক্তি মেন্টের সঙ্গে কোন স্থাবর, হস্তান্তর হইবার কথা। সম্পত্তির স্বামী কি দখল

কাব ঐ সম্পত্তিতে খালের

shall be presumed to have been so transferred whenever a transfer of such property takes place

## PART VI

### OF WATER RATES

47 The rates to be charged for canal water supplied for purposes of irrigation shall be determined by the rules made by the Lieutenant Governor, and all persons accepting the water shall pay for it accordingly

48 If water supplied through a village channel be used in an unauthorized manner and if the person by whose act or neglect such use has occurred cannot be identified

the person on whose land such water has flowed if such land has derived benefit therefrom

or if such person cannot be identified, or if such land has not derived benefit therefrom all the persons chargeable in respect of the water supplied through such village channel in respect of the crop then on the ground,

shall be liable or jointly liable as the case may be to the charges made for such use

49 If water supplied through a village channel be suffered to run to waste, and if after enquiry by the Canal Officer the person through whose act or neglect such water was suffered to run to waste cannot be discovered all the persons chargeable in respect of the water supplied through such village channel for the crop then on the ground shall be jointly liable for the charges made in respect of the water so wasted

50 All charges for the unauthorized use or for waste of water shall be deemed to be water rate due on the crop, and may be recovered in addition to any penalties incurred on account of such use or waste

জল দিবার যে চুক্তি করেন তাহা ঐ সম্পত্তির সঙ্গে হস্তান্তর করা যাইতে পারিবে, এবং ঐ সম্পত্তি হস্তান্তর করা গেলে ঐ চুক্তিও সেইরূপে হস্তান্তর করা গেল এবং অনুমান হইবে ইতি।

## ষষ্ঠ অধ্যায়।

### জলের করের কথা।

৪৭ ধারা। ক্ষেত্রাদিতে সৈঁচিবার নিমিত্ত খালের জলের কর যেরূপে ধার্য্য য়ে জল যোগাইয়া দেওয়া হইবে তাহার কথা। যার, তাহার নিমিত্ত যে কর লওয়া যাইতে পারিবে ঐযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের প্রণীত বিধিতে তাহা ধার্য্য হইবে, ও বাঁহারা জল লব তদনুসারে তাঁহাদের ঐ কর দিতে হইবে ইতি।

৪৮ ধারা। গ্রামীয় জলমালা দ্বারা যে জল দেওয়া যায় তাহার যেরূপ ব্যবহার কোন ব্যক্তি অনুমতিবিনা হইবার অনুমতি নাই কোন জলের ব্যবহার করিয়া অনু-ব্যক্তি তাহার তরুণ ব্যব-দ্রোশ হইলে দায়ের কথা। হাব করিলে, ও যাহাব ক্রিয়াদ্বারা কিম্বা যাহার শৈথিল্যক্রমে ঐ জলের তরুণ ব্যবহার হইল সেই ব্যক্তিকে নিশ্চয়মতে জরিমানা যাইতে না পারিলে

ঐ জলের তরুণ ব্যবহার হওয়াতে যত টাকার দাবী হয় যে ব্যক্তির জমীতে জল গিয়াছে, সেই জলদ্বারা সেই ব্যক্তির জমীর উপকার হইলে তিনি ঐ খরচের দায়ী হইবেন,

কিম্বা পূর্বোক্ত ব্যক্তির উদ্দেশ্য পাওয়া যাইতে না পারিলে কিম্বা ঐ জলদ্বারা ঐ ভূমির কোন উপকার না হইলে তৎকালে ক্ষেত্রে যে ফসল থাকে তাহার জন্য ঐ জলমালা দিয়া যে জল যোগাইয়া দেওয়া যায় তাহার খরচ যত ব্যক্তির দেনা হয়

নিম্নবিশেষে উাহারা একত্র সেই খরচের দাবী হইবেন ইতি।

৪৯ ধারা। গ্রামীয় জলমালা দ্বারা যে জল যোগা-জল অকারণে নষ্ট হইলে ইয়া দেওয়া যায় তাহা নষ্ট হইতে দেওয়া গেল ও যে দায়ের কথা। ব্যক্তির ক্রিয়া কি শৈথিল্য দ্বারা ঐ জল নষ্ট হইল খালের কর্তৃপক্ষ অনুসন্ধান লইয়াও তাহার উদ্দেশ্য পাওঁতে না পারিলে তৎকালে ক্ষেত্রে যে ফসল থাকে তাহার জন্য ঐ জলমালা দিয়া যে জল যোগাইয়া দেওয়া যায় সেই জলের খরচের দায় যে সকল ব্যক্তির প্রতি বর্ষে উাহারা একত্র সেই নষ্ট করা জলের খরচের নিমিত্তে দায়ী হইবেন ইতি।

৫০ ধারা। জলের যেরূপে ব্যবহার করিবার অনুমতি দেওয়ার অতিরিক্ত ঐ খরচা নাই তরুণ ব্যবহার হইলে, কি জল নষ্ট করা গেলে, আদায়ের কথা। তাহার জন্য যে দাবী হয় তাহা ফসলের উপর পাওঁনা জলের কব করিয়া জ্ঞান হইবে ও ঐ জলের উক্তরূপে ব্যবহার বা নষ্ট করিবার জন্য ঐ দাবীর অতিরিক্ত অর্থদণ্ড ধার্য্য হইতে পারিবে ইতি।

*Recovery of Charges*

**51** The Canal Officer or the Collector may enter into an agreement with any person for the collection and payment to the Government by such person of any sum payable under this Act by a third party

Power to contract for collection of canal dues

**52** Any sum lawfully payable under this Part either to the Government or to any person who has entered into an agreement to collect dues for the Government shall be deemed to be rent payable on a pottah or engagement in respect of the land irrigated and recoverable as such by the person to whom it is payable

Any sum payable under this Part deemed to be rent

Provided that the claim (if any) for rent in respect of such land shall have priority over any claim for arrears of water rate so far as regards recovery of rent by the exercise of the power of distraint

**53** If any person distrains half or more than half of any crop on account of which water rate is due such person shall be bound, on requisition by the Canal Officer to furnish him with an account showing how the produce thus distrained has been appropriated in payment of such rent and the Canal Officer shall be entitled to challenge such account before the Collector who, if he finds that the value of the crop distrained was in excess of the amount of rent which had been due for a period not longer than a year, together with the costs of the distraint may require the distrainer to pay the water rate due on such crop

Person who distrains may be called on to produce account

**54** Every arrear of water rate which is due to the Government and every sum due to Government by any person on account of collections of water rate under the provisions of section fifty one shall also be deemed to be a demand within the meaning of Bengal Act No VII of 1868 (to make further provision for the recovery of arrears of Land Revenue and Public Demands recoverable as arrears of Land Revenue), and may be recovered as provided in that Act

Arrears of water rate deemed to be a demand under Act VII of 1868 (B.C.)

[Government Gazette 13th July 1875]

*দাবির টাকা আদায় করিবার কথা।*

৫১ ধারা। এই আইন অনুসারে কোন ব্যক্তির খালের মাসুল আদায় করিবার হুকুম দিবার ক্ষমতা হইবে।  
৫২ ধারা। এই আইন অনুসারে কোন ব্যক্তির খালের মাসুল আদায় করিবার হুকুম দিবার ক্ষমতা হইবে।

৫৩ ধারা। এই অধ্যায়ে ক্রমে আইন অনুসারে গবর্ণমেন্টের নিকট কিম্বা যে ব্যক্তি গবর্ণমেন্টের পাওনা টাকা আদায় করিতে গবর্ণমেন্টের সঙ্গে বন্দোবস্ত করেন তাঁহার নিকট যে টাকা দেয়া হয় যে ভূমিতে জল সৈচিয়া দেওয়া যায় ঐ টাকা সেই ভূমির পাট্টা কি করাবমতে দেয়া খাজানা বলিয়া জ্ঞান হইবে, ও তাঁহার নিকট দেয়া থাকে তাঁহার দ্বারা তক্রূপে আদায় হইতে পারিবে।

কিন্তু ঐ ভূমির খাজানা বাকী পড়িলে ক্রোক করিবার ক্ষমতানুসারে কার্য করিয়া খাজানা আদায় করিতে গেলে, ভূমির বাকী খাজানার নিমিত্ত দাওয়া জলের বাকী কবের অগ্রগণ্য হইবে ইতি।

৫৩ ধারা। ফসলের নিমিত্ত জলের কব পাওনা হইবার ক্রোক কবেন তাঁহা ঐ ফসলের অন্ধক কি তা হার অধিকাংশ ক্রোক করিয়া থাকেন তবে তিনি ক্রোক করা ফসলের উৎপন্ন টাকা লইয়া ঐ খাজানা শোধ করিবার জন্যে কিরূপে প্রয়োগ করিলেন, খালের কর্তৃপক্ষ তাঁহাকে ইহার হিসাব দেখাইতে আদেশ করিলে, তাঁহার সেই হিসাব দেখাইতে হইবে এবং খালের কর্তৃপক্ষ কালেক্টর সাহেবের সম্মুখে ঐ হিসাবের বিষয়ে আপত্তি জানাইতে পারিবেন তাহা হইলে ক্রোক করিবার খবর শুদ্ধ এক বৎসরের অনধিক কালের যত খাজানা পাওনা ছিল ঐ ক্রোক করা ফসলের মূল্য তাহা হইতে অধিক কালেক্টর সাহেব ইহা দেখিতে পাইলে, ঐ ফসলের উপর জলের যত কর পাওনা ছিল ক্রোককাবক ব্যক্তিরই তাহা দিতে আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

৫৪ ধারা। জলের যে বাকী কর গবর্ণমেন্টের পাওনা থাকে এবং ৫১ ধারামতে জলের কব আদায় হওয়ার উপলক্ষে গবর্ণমেন্টের নিকট কোন ব্যক্তির টাকা দেয়া

পড়িলে, সেই বাকী পাওনা (ভূমির বাকী রাজস্ব ও সবকাবী অন্য যে দাওয়া ভূমির বাকী রাজস্বের ম্যাব আদায় হইতে পারে তাহা আদায় করিবার সুবিধাম কবণার্থ) ১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৭ আইনের মর্ম্মানুসারে দাওয়া বলিয়া জ্ঞান হইবে, ও সেই আইনের বিধানমতে আদায় হইতে পারিবে ইতি।



**55** Notwithstanding anything in the previous sections contained, it shall be lawful for any person who may have entered into an agreement for the collection and payment of water rates as provided in section fifty one, to give to the Collector of the district in which such person resides a notice in writing in the form in Schedule (B) annexed to the said Act VII of 1868 showing from whom water rate is due, the names of persons, and the amount due from each and if the Collector have reason to believe that such sum is due he may make under his hand a certificate of the sum due in a form similar to that in Schedule (A) to the said Act annexed, and shall cause the same to be filed in his office, and every certificate so made shall be deemed to be a certificate made in pursuance of section nineteen of the said Act

**56** Nothing in sections fifty one to fifty five (inclusive) applies to fines

## PART VII

### OF JURISDICTION

**57** Except where herein otherwise provided all claims against Government in respect of anything done under this Act may be tried by the Civil Courts, but no such Court shall in any case pass an order as to the supply of canal water to any crop which is on the ground at the time

**58** Whenever a dispute arises between two or more persons in regard to their mutual rights or liabilities in respect of the use construction, or maintenance of a village channel any such person interested may apply in writing to the Canal Officer stating the matter in dispute Such officer shall thereupon give notice to the other persons interested that on a day to be named in such notice he will proceed to enquire into the said matter and after such enquiry, he may pass his order thereon or may transfer the matter to the Collector who shall thereupon enquire into and pass his order on the said matter

৫৫ ধারা। কোন ব্যক্তি ৫১ ধারার বিধানমতে জলের ইজারাদারের বাকী পাওনা কর আদায় করিয়া দিবাস সার্টিফিকেটের দ্বারা আদায় কোম বন্দোবস্ত করিলে হইতে পারিবার কথা। পূর্বোক্ত নানা ধারার ভা বাস্তবের বিধান থাকিলেও সেই ব্যক্তি যে কালেক্টর সাহেবের জিলার মধ্যে বাস করেন তাঁহার নিকট ১৮৬৮ সালের উক্ত ৭ আইনের B তফসীলের পাঠে নোটিস লিখিয়া দিয়া যে ব্যক্তির স্থানে জলের কর পাওনা আছে ও যাহার নিকট যত পাওনা থাকে ইহা জানাইতে পারিবেন। কালেক্টর সাহেব সেই টাকা পাওনা বলিয়া জ্ঞান করিলে ঐ আইনের A তফসীলের পাঠের মর্ম্মানুসারে ঐ পাওনা টাকার সার্টিফিকেট লিখিয়া স্বাক্ষর করিবেন, ও আপনাব কাছাবী ঘরে ঐ সার্টিফিকেট রাখিয়া রাখিবেন। তদ্রূপে যত সার্টিফিকেট লিখিয়া দেওয়া যায়, তাহা ঐ আইনের ১৯ ধারানুযায়ী সার্টিফিকেট বলিয়া জ্ঞান হইবে ইতি।

৫১ অবধি ৫৫ পর্যন্ত ধারার ৫৬ ধারা। ৫ অবধি ৫৫ কথার অর্থদণ্ডের প্রতি না পারিবার কথা। পার্শ্বস্থ ধারার কোন কথার অর্থদণ্ডের প্রতি খাটে না ইতি।

## সপ্তম অধ্যায়।

### বিচারাপ্রাপ্ত্যের কথা।

৫৭ ধারা। এই আইনে ভাবান্তরের বিধান না থাকিলে এই আইনমতে এই আইনমতে দেওয়ানী আদালতের বিচারাপ্রাপ্ত্যের কোম কার্য হওয়া প্রযুক্ত গবর্ণমেন্টের বিপক্ষে যে সকল দাওয়া হয়, দেওয়ানী আদালতে তাহার বিচার হইতে পারিবে। কিন্তু ঐ আদালত যৎকালে আজ্ঞা করেন, তৎকালে যে ফসল হইতেছে তাহাতে জল সৈচিৎ দিবাব নিমিত্ত খালের জল যোগাইয়া দিবাব আজ্ঞা করিতে পারিবেন না ইতি।

৫৮ ধারা। কোম গ্রামীণ জলমালার ব্যবহার নিয়ন্ত্রণ করণে ব্যক্তিদের প্রস্তুত করণ কি মেরামৎ কার্য থাকে তাঁহাদের পর- করণসম্পর্কে দুই কি তদধিক ব্যক্তিদের পরস্পর স্বত্ব নি- ম্পন্ন অধিকারের ও দায়ের দায় লইয়া বিবাদ হইলে বিবাদ নিষ্পত্তির কথা। উক্ত কোম ব্যক্তি খালের কর্তৃপক্ষের নিকট দরখাস্ত লিখিয়া বিবাদী বিষয়ের বর্ণনা করিতে পারিবেন। তাহা হইলে ঐ কর্তৃপক্ষ ঐ বিষয়ের স্বার্থযুক্ত অন্য ব্যক্তিদিগকে এই মর্মে নোটিস দিবেন, যে ঐ নোটিসের নিকটাবিত দিনে তিনি সেই বিষয়ের তদন্ত লইতে প্রবর্ত্ত হইবেন। তদ্রূপে তদন্ত লইয়া তিনি তদ্বিষয়ে আপনাব আজ্ঞা জানাইতে কিম্বা কালেক্টর সাহেবের প্রতি সেই বিষয় অর্পণ করিতে পারিবেন। তাহা করিলে কালেক্টর সাহেব সেই বিষয়ের তদন্ত লইয়া আপনাব আজ্ঞা জানাইবেন।

Such order shall be final as to the use or distribution of water for any crop sown or growing at the time when such order is made, and shall thereafter remain in force until set aside by the decree of a Civil Court

59 Whenever any dispute arises among joint owners of a village channel as to their shares of expense or as to the amounts severally contributed, or as to failure on the part of any owner to contribute his share, the matter may be decided after inquiry as provided in the section last preceding by the Canal Officer or Collector as aforesaid, and the order passed by such Canal Officer or Collector shall remain in force until set aside by the decree of a Civil Court and may be executed as if it were a decree of the Civil Court

60 All suits arising out of the exercise of the power of distraint for recovery of water rates or out of any acts done under color of the exercise of the said power of distraint

or by persons in receipt of the water rates against any agents employed by them in the collection of such water rates, or the sureties of such agents for money received or for accounts kept by such agents in the course of such employment, or for papers in their possession,

shall be cognizable by the same Court or authority as would have jurisdiction, if such water rates were rent due for the land irrigated

61 Every order passed by a Canal Officer under Part IV Part V or Part VI of this Act shall be appealable to the Collector provided that the appeal be presented within one month of the date on which the Canal Officer made the order appealed against and all proceedings and orders of the Collector under this Act shall be subject to the supervision and control of the Commissioner of the Division and of the Board of Revenue

62 Any officer empowered under this Act to conduct any inquiry may exercise all such powers connected with the summoning and examining of witnesses, as are conferred on Civil Courts by the Code of Civil Procedure

[Government Gazette, 13th July 1875]

এ আজ্ঞা করণ সময়ে কোন কসলের যে বীজ বোনা গেল কি যে কসল জমিতেছে তাহার জন্যে জল ব্যবহার কি বিতরণ সম্পর্কে ঐ আজ্ঞা চূড়ান্ত হইবে, ও দেওয়ানী আদালতের ডিক্রীক্রমে যত দিন অন্যথা না করা যায় তত দিন প্রবল থাকিবে ইতি।

৫৯ ধারা। বাহারা গ্রামীর জলনালার সহকারী হয় অংশের ও টাকা দেওয়ার বিষয়ে বিবাদ হইলে তাহার কথায়।  
খবরের অংশাংশ লইয়া কিম্বা একতরফে সেই খবরের যে অংশ মিথ্যাছেন তাহা লইয়া, কিম্বা কোন ব্যক্তির নিজ অংশ দিবার ক্রটি লইয়া তাহাদের মধ্যে বিবাদ হইলে খালের কর্তৃপক্ষ কিম্বা পুরোক্তান্তে কালেকটর সাহেব ইহার পূর্ব ধারার বিধানমতে তদন্ত করিয়া তাহা নিষ্পত্তি করিতে পারিবেন। ও দেওয়ানী আদালতের ডিক্রীক্রমে যত দিন অসিদ্ধ না করা যায় খালের কর্তৃপক্ষের কি কালেকটর সাহেবের নিষ্পত্তি তত দিন স্থিতি থাকিবে, ও দেওয়ানী আদালতের ডিক্রীক্রমে অন্যথা হইতে পারিবে ইতি।

৬০ ধারা। জলের বাকী কবের নিমিত্তে ক্রোক কর ক্রোক করণের ক্ষমতাহইতে যে মোকদ্দমা উত্থিত হয় তাহার বিচার করিবার ক্ষমতাহইবে, কিম্বা ক্রোক কবণের উক্ত ক্ষমতানুসারে কার্য কবি বাব আভাসে কোন কার্য হইয়া, যে মোকদ্দমা উত্থিত হয়,

কিম্বা যে ব্যক্তির জলের কর পাইবেন তাহাবা ঐ কব আদায় করিবার জন্যে যে কর্মকারকদিগকে নিযুক্ত করেন তাহাব, ঐ কর্মকরণসময়ে যে টাকা পাওলেন কি যে হিসাব রাখলেন কিম্বা তাহাদের অধিকারে যে কাগজপত্র থাকে তাহার জন্যে সেই কর্মকারকদের কিম্বা তাহাদের জামিনদের নামে যে মোকদ্দমা করেন

যে জমীতে জল সৈঁচিয়া দেওয়া যায় ঐ জলের করা সেই জমীর বাকী খাজানা হইলে, যে আদালতের কি যে কর্তৃপক্ষের বিচারাদেশিতা থাকিত, সেই আদালত কি সেই কর্তৃপক্ষ ঐ মোকদ্দমা গ্রাহ্য করিতে পারি বেন হতি।

৬১ ধারা। খালের কর্তৃপক্ষ এই আইনের ৫ কি ৫ কি ৬ অধ্যায়ানুসারে যে আপীলের ও ওজাবধাব- আজ্ঞা কবেন তাহাব উপর পের কথা।  
কালেকটর সাহেবের নিকট আপীল হইতে পারিবে। কিন্তু যে আজ্ঞার উপর আপীল হয় খালের কর্তৃপক্ষ যে তাবিখে সেই আজ্ঞা কবেন সেই তারিখ অবধি এক মাসের মধ্যে ঐ আপীল উপস্থিত করিতে হইবে। এবং কালেকটর সাহেব এই আইনমতে যে কার্যানুষ্ঠান ও যে আজ্ঞা কবেন তাহার উপর দেশ খণ্ডের কমিশ্যার সাহেবের ও রেভিনিউ বোর্ডের তত্ত্বাবধান ও কর্তৃত্ব থাকিবে ইতি।

৬২ ধারা। এই আইনমতে যে কর্তৃপক্ষ কোন অন্তঃস্থ কোন সাক্ষিদিগকে সমন সাক্ষার কার্য চালাইতে করিয়া সাক্ষ্য লইবার ক্ষমতা ক্ষমতাপন্ন হয়, দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনক্রমে সাক্ষিদিগকে সমন করিয়া তাহাদের সাক্ষ্য লহবার জন্যে দেওয়ানী

and every such inquiry shall be deemed a judicial proceeding

## PART VIII

### OF OFFENCES AND PENALTIES

63 Whoever without proper authority and voluntarily, does any of the acts following, that is to say,—

(a) being responsible for the maintenance of a village channel or using a village channel neglects to take proper precautions for the prevention of waste of the water thereof, or interferes with the authorised distribution of the water therefrom or uses such water in an unauthorised manner

(b) passes, or causes animals or vehicles to pass, on or across any of the works banks or channels of a canal contrary to rules made under this Act, after he has been desired to desist there from

(c) violates any rule made under this Act for breach whereof a penalty may be incurred, shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a fine not exceeding fifty rupees

64 Nothing herein contained shall prevent any person from being prosecuted under any other law for any offence punishable under this Act Provided that no person shall be punished twice for the same offence

65 Whenever any person is fined for an offence under this Act the Magistrate may direct that the whole or any part of such fine may be paid by way of compensation to the person injured by such offence

## PART IX

### OF SUBSIDIARY RULES

66 The Lieutenant Governor may from time to time, make rules to regulate the following matters —

(a) the proceedings of any officer who, under any provision of this Act, is required or empowered to take action in any matter

আদালতের প্রতি যে২ ক্ষমতা দেওয়া গেল, উক্ত কর্তৃপক্ষও সেই২ বিষয়ে সেই২ ক্ষমতামতে কার্য করিতে পারিবেন, ও তদুপ বৈজ্ঞানিক কার্য করা যায় তাহা আদালতের আনুষ্ঠানিক কার্য বলিয়া জ্ঞান হইবে ইতি।

## অষ্টম অধ্যায়।

### অপরাধের ও দণ্ডের কথা।

৬৩ ধারা। কোন ব্যক্তি আইনমত অপরাধের কথা। উপযুক্ত ক্ষমতা না পাইয়া স্বৈচ্ছামতে নিম্নলিখিত কোন কৰ্ম করিলে, অর্থাৎ—

(ক) কোন গ্রামীণ জলমালা সারাইয়া রাখিবার কিম্বা তাহার ব্যবহারেব নিমিত্ত দায়ী হইয়া, তাহার জল নষ্ট কবা মিবারণ করিবার সজুপায় করিতে শৈথিল্য করিলে কিম্বা তাহার জল যেরূপে বিতরণ হইবার অনুমতি আছে তদনুসারে বিতরণ না হইবার জন্যে হস্তক্ষেপ করিলে কিম্বা বিনামুমতিতে ঐ জলের ব্যবহার করিলে,

(খ) এই আইনমতে যে বিধি করা গেল তদ্বিপরীতে কোন খালের কোন বিষয়ের কি তারের কি মানার উপর কি তাহা দিয়া পার হইয়া যাইতে কিম্বা কোন জন্তু কি গাড়ী চালাইতে নিষেধ হইলেও গেলে কি জন্তু প্রভৃতি চালাইলে,

(গ) এই আইন অনুযায়ী যে বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড শাস্তি হইল, সেই বিধি লঙ্ঘন করিলে, মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে অপবাদ প্রমাণ হইলে, তাহার পঞ্চাশ টাকাব অর্থ দণ্ডের কথা। অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৬৪ ধারা। এই আইনমতে যে অপরাধের দণ্ড হইতে অন্য আইনমতেও না পাবে সেই অপরাধের নিমিত্ত অন্য কোন আইন-লিখ হইতে পারিবার কথা। মতে কোন ব্যক্তির নামে মালিশ যে না হইতে পারে, এই আইনের কোন কথাই এমত নিষেধ হয় নাই। কিন্তু একি অপরাধের জন্যে কোন ব্যক্তির দুইবার দণ্ড হইতে পারিবে না ইতি।

৬৫ ধারা। এই আইনমতে কোন অপবাদ হেতুক কোন ব্যক্তির অর্থদণ্ড কর্তৃক ব্যক্তির হানি-হইলে, ঐ অপবাদের দ্বারা পূরণের কথা। যে ব্যক্তির হানি হইল মাজিস্ট্রেট সাহেব সেই ব্যক্তির হানিপূরণস্বরূপে ঐ অর্থদণ্ডের সমুদয় টাকা কি তাহার একাংশ দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

## নবম অধ্যায়।

### উপকরণার্থ বিধি।

৬৬ ধারা। জিবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব সমবেত নিম্নলিখিত বিষয়ের বিধি প্রণয়ন ও পরিবর্তন ও রহিত করিবার ক্ষমতার বিধান করণার্থ বিধি করিতে পারিবেন।

(ক) এই আইনের কোন বিধানমতে কোন কর্তৃপক্ষের প্রতি কোন বিষয়ে মালিশপ্রভৃতি করিতে আজ্ঞা থাকিলে কি ক্ষমতা দেওয়া গেলে তাহার আনুষ্ঠানিক কার্যের বিধি।



(b) the cases in which, the officers to whom and the conditions subject to which, orders and decisions given under any provision of this Act, and not expressly provided for as regards appeal, shall be appealable

(c) the persons by whom, the time, place or manner at or in which, anything for the doing of which provision is made in this Act, shall be done

(d) the amount of any charge made under this Act

(e) and generally to carry out the provisions of this Act

The Lieutenant Governor may from time to time, alter or cancel any rules so made

Such rules alterations and cancelments shall be published in the *Calcutta Gazette*, and shall thereupon have the force of law

Provided that no rules shall be made by the Lieutenant Governor under the powers conferred on him by this section until a draft of the same shall have been published in the *Calcutta Gazette* for one month, after which time the Lieutenant Governor may pass such rules as originally published, or with such alterations, additions, and omissions as he may think fit

## SCHEDULE A

(See Section 2)

### ACTS OF THE LIEUTENANT GOVERNOR OF BENGAL IN COUNCIL

Number and year	Subject	Extent of application
VIII of 1867	Regulation of rates to be applied by the Irrigation and Canal Commission	So far as has been not before
VI of 1869	Regulation of rates to be applied for purposes of irrigation	The whole Act

(খ) এই আইনের কোন বিধানমতে যেহেতু আত্ম ও নিষ্পত্তি করা যায় তাহার উপর আপীল করিবার ক্ষমতা বিধান না থাকিলে, যেহেতু ও যেহেতু কার্যকারকদের নিকটে ও যেহেতু নিয়ন্ত্রণসারে আপীল হইতে পারিবে তাহার বিধি।

(গ) এই আইনে যে কার্য করিবার বিধান হইল যে ব্যক্তির যে সময়ে যে স্থানে যে প্রকারে এই কার্য করিবে তাহার বিধি।

(ঘ) এই আইনমতে যত টাকার দাবী হইবে তাহার বিধি।

(ঙ) ও এই আইনের বিধানমতে কার্য হইবার নাম, বিধি।

ঐযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব সময়ে উক্ত প্রকারের প্রণীত কোন বিধি পরিবর্তন কি রহিতও করিতে পারিবেন।

উক্ত সকল বিধি ও পরিবর্তিত বিধি ও বিধি বহিত হওয়াব কথা কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করিবার কথা।  
জেটে প্রকাশ করা যাইবে।  
প্রকাশ করা গেলে আইনের তুল্য বলবৎ হইবে।

কিন্তু এই ধারাক্রমে ঐযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের প্রতি যেহেতু ক্ষমতা প্রদান করা গেল, তদনুসারে তিনি যে বিধি কবেন তাহার পাণ্ডুলিপি কলিকাতা গেজেটে এক মাস প্রকাশ করা যাইবে তাহার পর এই বিধি প্রথমে যেমন প্রকাশ হইল ঐযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব ঠিক তেমনি অথবা তাহার পরিবর্তন করিয়া কি তাহাতে সূতন কথা সংযোগ করিয়া কি যেমন বিহিত বোধ করেন তেমনি এক কথা বাদ দিয়া এই বিধি প্রচলিত করিতে পারিবেন ইতি।

## A তফসীল।

(২ ধারা দেখ।)

বঙ্গদেশের মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ঐযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আইন।

নম্বর ও সাল	বিষয়	যত দূর রহিত করা গেল।
১৮৬৭ সা ৮ আ	ইষ্ট ইণ্ডিয়া ইরিগেশন ও কেনাল কোম্পানি যে জল বোগান তদ্ব্যন্যে বেট আদায় করিবার বিধান করণার্থ আইন	যে অংশ পূর্বে বহিত করা যায় নাই।
১৮৬৯ সা ৬ আ	কেন্দ্রমিতে সেন্ট্রার মিত্র যে জল বোগান যায় তাহার কর আদায় করিবার বিধান করণার্থ আইন	সম্পূর্ণ আইন।

**SCHEDULE B**

(See Section 44)

**APPLICATION FOR WATER**

No

Mouzah

Pergunnah

Distributary

Village channel

Name of owner of village channel

Name of Applicant

I the undersigned hereby apply for water from the above named village channel for the fields and crops below detailed, and I engage to pay to the Canal Officer or other person duly authorised to receive them the water rates as prescribed by the Lieutenant Governor under the provisions of the Bengal Irrigation Act and I further agree to abide by all the rules issued under that Act

No of field R e u Map	Acres of field	Crops to be grown

Signature or mark of Applicant

Date

**SCHEDULE C**

(See Section 45)

No

Permit of village to take water from  
Distributary  
Village channel  
for the undermentioned fields and crops —

No of field	Acres of field	Crops to be grown	Water to be taken	Date of payment

Signature of Canal Officer

Date

FREDERICK CLARKE,  
Offg Asst Secy to the Govt of Bengal  
Legislative Department

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৭৫ ১৩ জুলাই]

**B তফসীল ।**

(৪৪ ধারা দেখ ।)

জল পাইবার প্রার্থনা পত্র ।

নং

মৌজা ।

পরিগণা ।

জল বিতরণার্থ মালা ।

গ্রামীয় জলমালা ।

গ্রামীয় জলমালার স্বামির নাম ।

দখলকারির নাম ।

এই পত্রের দ্বারা যাহা যে ক্রেতাব ও ফসলের বর্ণনা করা গেল নিম্নলিখিত ব্যক্তি আমি এই ক্রেতাব ও ফসলের নিমিত্তে উক্ত গ্রামীয় জলমালা হইতে জল পাইতে প্রার্থনা করি । বঙ্গদেশীয় জলসেচন বিষয়ক আইনমতে জমিদার লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব জলের যে কব ধার্যা করেন, আমি খালের কর্তৃপক্ষকে কিম্বা অন্য যে ব্যক্তি সেই কব লইবার উপযুক্ত ক্ষমতা পান তাঁহাকে এই কর দিতে করার কবিলাম ও এই আইনমতে যে সকল বিধি প্রচার করা যায় তাহা মানিতে প্রতিজ্ঞা করিলাম ।

বেবিমিউ ম্যাপে ক্রেতাব নম্বর	ক্রেতাব বড় একর পরিমাণ	তাঁহাতে যে ফসল হইবে ।

দখলকারির দস্তখত কি নিশানি ।

তারিখ ।

**C তফসীল ।**

(৪৫ ধারা দেখ ।)

নং

অমুক গ্রাম বাসি জমিদারকে নিম্নলিখিত ক্রেতাব ও ফসলের নিমিত্তে গ্রামীয় অমুক জলমালায় জল বিতরণার্থ অমুক মালার জল লইতে দেও ।

ক্রেতাব নম্বর	ক্রেতাব বড় একর পরিমাণ	যে ফসল হইবে	ক্রেতাব বড় একর পরিমাণ	যে তাহাতে দে- ওয়া ফসল

খালের কর্তৃপক্ষের স্বাক্ষর ।

তারিখ ।

ফ্রেড্রিক ক্লার্ক

ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের  
একটিং অসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী ।

JOHN ROBINSON Bengalee Translator





# গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY JULY 13, 1875

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ১৩ জুলাই।

## PART VII

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue

সপ্তম খণ্ড।

হাই কোর্টের ও বেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র।

*Letter*

*The 6th July 1875*—In the second column of the second table in the Notifications (published in the *Calcutta Gazette* of the 26th May and 2nd and 9th June 1875 respectively) altering the existing latest days of payment of land revenue and other demands with effect from the 1st April 1876 for the date “20th May” for the district of Chittagong read “10th June”

J GROCHOGAN

*Offy Secy Board of Revenue Lower Division*

অশুদ্ধশোধন।

১৮৭৫ সাল ৬ জুলাই।—ভূমির রাজস্ব ও অনার দায়ার টাকা ৮৭৬ সালের ১ আগ্রিল অবধি দিবস শেষ দিন বলিয়া যেহ তাবিখ নির্দিষ্ট আছে তাহা পরিবর্তন করণে যে জ্ঞাপনপত্র ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ১ তারিখের বাঙ্গাল গবর্ণমেন্টে গেজেটের সপ্তম খণ্ডের ১৪৭ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা যায় তাহাব দ্বিতীয় টেবিলের দ্বিতীয় ঘরে চট্টগ্রাম জিলায় “২৫ মে এই কথাব পরিবর্তে “২৫ জুন” পাঠ করিতে হইবে।

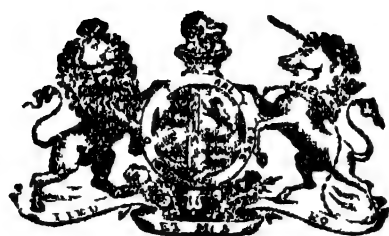
জে গিওগান

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের বেবিনিউ বোর্ডের

একটি সেক্রেটারী।

[Government Gazette 13th Jul 1875]





# গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY JULY 13 1875

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ১৩ জুলাই।

PART VIII

ADVERTISEMENTS

অষ্টম খণ্ড।

শাহিহার প্রভৃতি।

বঙ্গদেশের এই ২ জিলাতে ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ৩০

[illegible]

\* मञ्जुसौत्र रिटिंग म. उ. य. थ. स. ब. है।

২। মজা লেন দর এইহ — গদ ট ঠার ৮ সেব অবধি ১৩ সের পর্যন্ত যব দহ সেব অবধি ৫৫ সের পর্যন্ত ডাল চাউল ১২ সের অবধি ১৯ সের পর্যন্ত সন্ধ্যা চাউল ১৪ সের অবধি ১৯। সের পর্যন্ত ও ছোলা ৥ সের অবধি ৫৫। সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

২৯ নং দর এই-১-গম টাকর ৮ সের অবাধ ৷ ১ সের পর্য্যন্ত ঘর ৷ ২ সের অবাধ ১' মণ পর্য্যন্ত ও ভাল চাউল ৪ সের অবাধ ৮ সের পর্য্যন্ত শামাঘ, চাউল ৭ সের অবাধ ৷ ২ সের পর্য্যন্ত জমেরা ১ সের অবাধ ৫ সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ১৬ সের অবাধ ৷ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যায়তে পারে ।

৭। ক্ষয় নলে দূর এই—গম্ব টাকার ১০ সের অবধি ১৫ সের পর্যন্ত, যব ১০ সের, ডাল চাউল ৩ অবধি ১১১ সের পর্যন্ত নাযাম চাউল ৮ সের অবধি ১২১ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১ সের অবধি ১৮ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

ভাৱিখ পৰ্য্যন্ত এক পক্ষের তত্ত্বনাহি খাদ্য দ্রব্যের ও লবণের বাজার দর।

ଟାକାର ସତ ପାওয়া ସାମ୍ଭବ ।

ସାମିକ ଗଡ଼ ଯଜୁବୀ ।

কমেয়।			চোলা		জালবি কাউ		লবন		বলবায় কষণ।		সহোম।		রাজমিসি বা কুড়র ব কামর।		জিলা।	
এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন		
সের	সের	সের	সের	সের	সের	মণ	মণ	মণ	সের	সের	সের	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	বঙ্গদেশ। পশ্চিমবিকল্প জিলা।
৬০	৬৫	৬৬	১১১	১১১	১১১	১১১	১১১	১১১	১১১	১১১	১১১	১১১	১১১	১১১	১১১	বঙ্গবায়।
			১১১	১১১	১১১	১১১	১১১	১১১	১১১	১১১	১১১	১১১	১১১	১১১	১১১	বাকুড়া।
			১১১	১১১	১১১	১১১	১১১	১১১	১১১	১১১	১১১	১১১	১১১	১১১	১১১	বীরভূম
			১১১	১১১	১১১	১১১	১১১	১১১	১১১	১১১	১১১	১১১	১১১	১১১	১১১	মেদিখীপুর।
			১১১	১১১	১১১	১১১	১১১	১১১	১১১	১১১	১১১	১১১	১১১	১১১	১১১	কলগী।
			১১১	১১১	১১১	১১১	১১১	১১১	১১১	১১১	১১১	১১১	১১১	১১১	১১১	হাবড়া।
১১০	১১১	১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	মধ্যমণ্ডলের জিলা।
			১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	কলিকাতা।
			১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	২৪ পরগণা।
			১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	মদীয়া।
			১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	মণ্ডোহর।
			১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	মুন্সিগাঁও।
			১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	দিখাজপুর।
১১৮	১১৮	১৬	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	মালদহ।
			১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	রাজশাহী।
			১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	রঙ্গপুর।
			১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	বগুড়া।
			১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	পাবনা।
১১	১১	১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	দার্জিলিং।
			১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	কলগাঁও।
			১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	পূর্বদিক জিলা।
			১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	চাঁক।
			১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	বরীদপুর।

ক। দক্ষ সলে দর এইহ—গম্ব টাকায় ৮ সের অরবি ১১২ সের পর্য্যন্ত ভাল চাউল ৯ সের অরবি ১৫ সের পর্য্যন্ত মাঝা মাঝা চাউল ১৬ সের অরবি ১৭ সের পর্য্যন্ত হোল। ১৬ সের অরবি ১৬ সের পর্য্যন্ত পাণ্ডা যাইতে পারে।

৩ কেবল যক্ষঃমলে ।

১০। হাফ সলেন দর এইহ—ভাল চটিল টাকার ৭৬ সের অবধি ৮ সের পর্যন্ত ও সাধারণ চটিল ৩ সের অবধি ৭।৫ সের পর্যন্ত ও ছোঁ  
১১০ সের অবধি ৩ সেব পর্যন্ত শান্তরা বাহজে পারে।



ক্রমিক নং।	ক্রমিক নাম।	৮০ তোলায় সেরের হিসাবে																			
		গম।		বর।		ডাল চাউল।		সামান্য চাউল।		বাকর।		চোলম ও কোরার।		রাগী বা মাড়ও রা ও টম।							
		এই সস্তারের হিটন	ইহার পূর্ক সস্তারের হিটন	গত বৎসরের এই সস্তারের হিটন	এই সস্তারের হিটন	৮০ বৎসর পূর্ক সস্তারের হিটন	৮০ বৎসর এই সস্তারের হিটন	এই সস্তারের হিটন	ইহার পূর্ক সস্তারের হিটন	গত বৎসরের এই সস্তারের হিটন	এই সস্তারের হিটন	ইহার পূর্ক সস্তারের হিটন	গত বৎসরের এই সস্তারের হিটন	এই সস্তারের হিটন	ইহার পূর্ক সস্তারের হিটন	গত বৎসরের এই সস্তারের হিটন	এই সস্তারের হিটন	ইহার পূর্ক সস্তারের হিটন	গত বৎসরের এই সস্তারের হিটন	এই সস্তারের হিটন	ইহার পূর্ক সস্তারের হিটন
২	বাকরগঞ্জ																				
২১	মুন্সিগঞ্জ																				
২২	চট্টগ্রাম																				
২৩	মুন্সিগঞ্জ																				
২৪	জিপুরা																				
২৫	চট্টগ্রামের পূর্ক জিপুরা পূর্ক																				
২৬	পাটমা																				
২৭	গম।																				
২৮	শাওরাম																				
২৯	মুন্সিগঞ্জ																				
৩০	গরম																				
৩১	চাউল																				
৩২	মুন্সিগঞ্জ																				
৩৩	ডাল																				
৩৪	পূর্ক																				
৩৫	চট্টগ্রাম																				
৩৬	পূর্ক																				
৩৭	চট্টগ্রাম																				
৩৮	পূর্ক																				
৩৯	চট্টগ্রাম																				
৪০	পূর্ক																				
৪১	চট্টগ্রাম																				
৪২	পূর্ক																				
৪৩	চট্টগ্রাম																				
৪৪	পূর্ক																				
৪৫	চট্টগ্রাম																				
৪৬	পূর্ক																				
৪৭	চট্টগ্রাম																				
৪৮	পূর্ক																				
৪৯	চট্টগ্রাম																				
৫০	পূর্ক																				
৫১	চট্টগ্রাম																				
৫২	পূর্ক																				
৫৩	চট্টগ্রাম																				
৫৪	পূর্ক																				
৫৫	চট্টগ্রাম																				
৫৬	পূর্ক																				
৫৭	চট্টগ্রাম																				
৫৮	পূর্ক																				
৫৯	চট্টগ্রাম																				
৬০	পূর্ক																				
৬১	চট্টগ্রাম																				
৬২	পূর্ক																				
৬৩	চট্টগ্রাম																				
৬৪	পূর্ক																				
৬৫	চট্টগ্রাম																				
৬৬	পূর্ক																				
৬৭	চট্টগ্রাম																				
৬৮	পূর্ক																				
৬৯	চট্টগ্রাম																				
৭০	পূর্ক																				
৭১	চট্টগ্রাম																				
৭২	পূর্ক																				
৭৩	চট্টগ্রাম																				
৭৪	পূর্ক																				
৭৫	চট্টগ্রাম																				
৭৬	পূর্ক																				
৭৭	চট্টগ্রাম																				
৭৮	পূর্ক																				
৭৯	চট্টগ্রাম																				
৮০	পূর্ক																				

হ। মুন্সিগঞ্জের দর এই—গম টাকায় ১৯ সের ১৬ বাব ১৩ দেব পর্যন্ত ডাল চাউল ১৪। সের অবধি ১৯ সের পর্যন্ত সামান্য চাউল ১৬ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১১ বাব অবধি ১৬ দেব পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

জ। মুন্সিগঞ্জের দর এই—গম টাকায় ১৫ সের সামান্য চাউল ১৬ সের অবধি ১১ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১৫ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

পাকার বত পাওয়া যায় ।

কমেয়।			হোল।			জমালানি কাঠ।			সবন			বলবায় ক্রবান।			সহে।			বাঁচমিসি বা ছুড়র বা কামার।			জিলা।
এই সপ্তাহের রিটন			এই সপ্তাহের রিটন			এই সপ্তাহের রিটন			এই সপ্তাহের রিটন			এই সপ্তাহের রিটন			এই সপ্তাহের রিটন			এই সপ্তাহের রিটন			
ইউর পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	ইউর পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	ইউর পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	ইউর পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	ইউর পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	ইউর পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	ইউর পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	ইউর পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	ইউর পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	ইউর পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন		
সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	
১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	
১১	১১	১১	১১	১১	১১	১১	১১	১১	১১	১১	১১	১১	১১	১১	১১	১১	১১	১১	১১	১১	
১২	১২	১২	১২	১২	১২	১২	১২	১২	১২	১২	১২	১২	১২	১২	১২	১২	১২	১২	১২	১২	
১৩	১৩	১৩	১৩	১৩	১৩	১৩	১৩	১৩	১৩	১৩	১৩	১৩	১৩	১৩	১৩	১৩	১৩	১৩	১৩	১৩	
১৪	১৪	১৪	১৪	১৪	১৪	১৪	১৪	১৪	১৪	১৪	১৪	১৪	১৪	১৪	১৪	১৪	১৪	১৪	১৪	১৪	
১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	
১৬	১৬	১৬	১৬	১৬	১৬	১৬	১৬	১৬	১৬	১৬	১৬	১৬	১৬	১৬	১৬	১৬	১৬	১৬	১৬	১৬	
১৭	১৭	১৭	১৭	১৭	১৭	১৭	১৭	১৭	১৭	১৭	১৭	১৭	১৭	১৭	১৭	১৭	১৭	১৭	১৭	১৭	
১৮	১৮	১৮	১৮	১৮	১৮	১৮	১৮	১৮	১৮	১৮	১৮	১৮	১৮	১৮	১৮	১৮	১৮	১৮	১৮	১৮	
১৯	১৯	১৯	১৯	১৯	১৯	১৯	১৯	১৯	১৯	১৯	১৯	১৯	১৯	১৯	১৯	১৯	১৯	১৯	১৯	১৯	
২০	২০	২০	২০	২০	২০	২০	২০	২০	২০	২০	২০	২০	২০	২০	২০	২০	২০	২০	২০	২০	
২১	২১	২১	২১	২১	২১	২১	২১	২১	২১	২১	২১	২১	২১	২১	২১	২১	২১	২১	২১	২১	
২২	২২	২২	২২	২২	২২	২২	২২	২২	২২	২২	২২	২২	২২	২২	২২	২২	২২	২২	২২	২২	
২৩	২৩	২৩	২৩	২৩	২৩	২৩	২৩	২৩	২৩	২৩	২৩	২৩	২৩	২৩	২৩	২৩	২৩	২৩	২৩	২৩	
২৪	২৪	২৪	২৪	২৪	২৪	২৪	২৪	২৪	২৪	২৪	২৪	২৪	২৪	২৪	২৪	২৪	২৪	২৪	২৪	২৪	
২৫	২৫	২৫	২৫	২৫	২৫	২৫	২৫	২৫	২৫	২৫	২৫	২৫	২৫	২৫	২৫	২৫	২৫	২৫	২৫	২৫	
২৬	২৬	২৬	২৬	২৬	২৬	২৬	২৬	২৬	২৬	২৬	২৬	২৬	২৬	২৬	২৬	২৬	২৬	২৬	২৬	২৬	
২৭	২৭	২৭	২৭	২৭	২৭	২৭	২৭	২৭	২৭	২৭	২৭	২৭	২৭	২৭	২৭	২৭	২৭	২৭	২৭	২৭	
২৮	২৮	২৮	২৮	২৮	২৮	২৮	২৮	২৮	২৮	২৮	২৮	২৮	২৮	২৮	২৮	২৮	২৮	২৮	২৮	২৮	
২৯	২৯	২৯	২৯	২৯	২৯	২৯	২৯	২৯	২৯	২৯	২৯	২৯	২৯	২৯	২৯	২৯	২৯	২৯	২৯	২৯	
৩০	৩০	৩০	৩০	৩০	৩০	৩০	৩০	৩০	৩০	৩০	৩০	৩০	৩০	৩০	৩০	৩০	৩০	৩০	৩০	৩০	
৩১	৩১	৩১	৩১	৩১	৩১	৩১	৩১	৩১	৩১	৩১	৩১	৩১	৩১	৩১	৩১	৩১	৩১	৩১	৩১	৩১	
৩২	৩২	৩২	৩২	৩২	৩২	৩২	৩২	৩২	৩২	৩২	৩২	৩২	৩২	৩২	৩২	৩২	৩২	৩২	৩২	৩২	
৩৩	৩৩	৩৩	৩৩	৩৩	৩৩	৩৩	৩৩	৩৩	৩৩	৩৩	৩৩	৩৩	৩৩	৩৩	৩৩	৩৩	৩৩	৩৩	৩৩	৩৩	
৩৪	৩৪	৩৪	৩৪	৩৪	৩৪	৩৪	৩৪	৩৪	৩৪	৩৪	৩৪	৩৪	৩৪	৩৪	৩৪	৩৪	৩৪	৩৪	৩৪	৩৪	
৩৫	৩৫	৩৫	৩৫	৩৫	৩৫	৩৫	৩৫	৩৫	৩৫	৩৫	৩৫	৩৫	৩৫	৩৫	৩৫	৩৫	৩৫	৩৫	৩৫	৩৫	
৩৬	৩৬	৩৬	৩৬	৩৬	৩৬	৩৬	৩৬	৩৬	৩৬	৩৬	৩৬	৩৬	৩৬	৩৬	৩৬	৩৬	৩৬	৩৬	৩৬	৩৬	
৩৭	৩৭	৩৭	৩৭	৩৭	৩৭	৩৭	৩৭	৩৭	৩৭	৩৭	৩৭	৩৭	৩৭	৩৭	৩৭	৩৭	৩৭	৩৭	৩৭	৩৭	
৩৮	৩৮	৩৮	৩৮	৩৮	৩৮	৩৮	৩৮	৩৮	৩৮	৩৮	৩৮	৩৮	৩৮	৩৮	৩৮	৩৮	৩৮	৩৮	৩৮	৩৮	
৩৯	৩৯	৩৯	৩৯	৩৯	৩৯	৩৯	৩৯	৩৯	৩৯	৩৯	৩৯	৩৯	৩৯	৩৯	৩৯	৩৯	৩৯	৩৯	৩৯	৩৯	
৪০	৪০	৪০	৪০	৪০	৪০	৪০	৪০	৪০	৪০	৪০	৪০	৪০	৪০	৪০	৪০	৪০	৪০	৪০	৪০	৪০	
৪১	৪১	৪১	৪১	৪১	৪১	৪১	৪১	৪১	৪১	৪১	৪১	৪১	৪১	৪১	৪১	৪১	৪১	৪১	৪১	৪১	
৪২	৪২	৪২	৪২	৪২	৪২	৪২	৪২	৪২	৪২	৪২	৪২	৪২	৪২	৪২	৪২	৪২	৪২	৪২	৪২	৪২	
৪৩	৪৩	৪৩	৪৩	৪৩	৪৩	৪৩	৪৩	৪৩	৪৩	৪৩	৪৩	৪৩	৪৩	৪৩	৪৩	৪৩	৪৩	৪৩	৪৩	৪৩	
৪৪	৪৪	৪৪	৪৪	৪৪	৪৪	৪৪	৪৪	৪৪	৪৪	৪৪	৪৪	৪৪	৪৪	৪৪	৪৪	৪৪	৪৪	৪৪	৪৪	৪৪	
৪৫	৪৫	৪৫	৪৫	৪৫	৪৫	৪৫	৪৫	৪৫	৪৫	৪৫	৪৫	৪৫	৪৫	৪৫	৪৫	৪৫	৪৫	৪৫	৪৫	৪৫	
৪৬	৪৬	৪৬	৪৬	৪৬	৪৬	৪৬	৪৬	৪৬	৪৬	৪৬	৪৬	৪৬	৪৬	৪৬	৪৬	৪৬	৪৬	৪৬	৪৬	৪৬	
৪৭	৪৭	৪৭	৪৭	৪৭	৪৭	৪৭	৪৭	৪৭	৪৭	৪৭	৪৭	৪৭	৪৭	৪৭	৪৭	৪৭	৪৭	৪৭	৪৭	৪৭	
৪৮	৪৮	৪৮	৪৮	৪৮	৪৮	৪৮	৪৮	৪৮	৪৮	৪৮	৪৮	৪৮	৪৮	৪৮	৪৮	৪৮	৪৮	৪৮	৪৮	৪৮	
৪৯	৪৯	৪৯	৪৯	৪৯	৪৯	৪৯	৪৯	৪৯	৪৯	৪৯	৪৯	৪৯	৪৯	৪৯	৪৯	৪৯	৪৯	৪৯	৪৯	৪৯	
৫০	৫০	৫০	৫০	৫০	৫০	৫০	৫০	৫০	৫০	৫০	৫০	৫০	৫০	৫০	৫০	৫০	৫০	৫০	৫০	৫০	
৫১	৫১	৫১	৫১	৫১	৫১	৫১	৫১	৫১	৫১	৫১	৫১	৫১	৫১	৫১	৫১	৫১	৫১	৫১	৫১	৫১	
৫২	৫২	৫২	৫২	৫২	৫২	৫২	৫২	৫২	৫২	৫২	৫২	৫২	৫২	৫২	৫২	৫২	৫২	৫২	৫২	৫২	
৫৩	৫৩	৫৩	৫৩	৫৩	৫৩	৫৩	৫৩	৫৩	৫৩	৫৩	৫৩	৫৩	৫৩	৫৩	৫৩	৫৩	৫৩	৫৩	৫৩	৫৩	
৫৪	৫৪	৫৪	৫৪	৫৪	৫৪	৫৪	৫৪	৫৪	৫৪	৫৪	৫৪	৫৪	৫৪	৫৪	৫৪	৫৪	৫৪	৫৪	৫৪	৫৪	
৫৫	৫৫	৫৫	৫৫	৫৫	৫৫	৫৫	৫৫	৫৫	৫৫	৫৫	৫৫	৫৫	৫৫	৫৫	৫৫	৫৫	৫৫	৫৫	৫৫	৫৫	
৫৬	৫৬	৫৬	৫৬	৫৬	৫৬	৫৬	৫৬	৫৬	৫৬	৫৬	৫৬	৫৬	৫৬	৫৬	৫৬	৫৬	৫৬	৫৬	৫৬	৫৬	
৫৭	৫৭	৫৭	৫৭	৫৭	৫৭	৫৭	৫৭	৫৭	৫৭	৫৭	৫৭	৫৭	৫৭	৫৭	৫৭	৫৭	৫৭	৫৭	৫৭	৫৭	
৫৮	৫৮	৫৮	৫৮	৫৮	৫৮	৫৮	৫৮	৫৮	৫৮	৫৮	৫৮	৫৮	৫৮	৫৮	৫৮	৫৮	৫৮	৫৮	৫৮	৫৮	
৫৯	৫৯	৫৯	৫৯	৫৯	৫৯	৫৯	৫৯	৫৯	৫৯	৫৯	৫৯	৫৯	৫৯	৫৯	৫৯	৫৯	৫৯	৫৯	৫৯	৫৯	
৬০	৬০	৬০	৬০	৬০	৬০	৬০	৬০	৬০	৬০	৬০	৬০	৬০	৬০	৬০	৬০	৬০	৬০	৬০	৬০	৬০	
৬১	৬১	৬১	৬১	৬১	৬১	৬১	৬১	৬১	৬১	৬১	৬১	৬১	৬১	৬১	৬১	৬১	৬১	৬১	৬১	৬১	
৬২	৬২	৬২	৬২	৬২	৬২	৬২	৬২	৬২	৬২	৬২	৬২	৬২	৬২	৬২	৬২	৬২	৬২	৬২	৬২	৬২	
৬৩	৬৩	৬৩	৬৩	৬৩	৬৩	৬৩	৬৩	৬৩	৬৩	৬৩	৬৩	৬৩	৬৩	৬৩	৬৩	৬৩	৬৩	৬৩	৬৩	৬৩	
৬৪	৬৪	৬৪	৬৪	৬৪	৬৪	৬৪	৬৪	৬৪	৬৪	৬৪	৬৪	৬৪	৬৪	৬৪	৬৪	৬৪	৬৪	৬৪	৬৪	৬৪	
৬৫	৬৫	৬৫	৬৫	৬৫	৬৫	৬৫	৬৫	৬৫	৬৫	৬৫	৬৫	৬৫	৬৫	৬৫	৬৫	৬৫	৬৫	৬৫	৬৫	৬৫	
৬৬	৬৬	৬৬	৬৬	৬৬	৬৬	৬৬	৬৬	৬৬	৬৬	৬৬	৬৬	৬৬	৬৬	৬৬	৬৬	৬৬	৬৬	৬৬	৬৬	৬৬	
৬৭	৬৭	৬৭	৬৭	৬৭	৬৭	৬৭	৬৭	৬৭	৬৭	৬৭	৬৭	৬৭	৬৭	৬৭	৬৭	৬৭	৬৭	৬৭	৬৭	৬৭	
৬৮	৬৮	৬৮	৬৮	৬৮	৬৮	৬৮	৬৮	৬৮	৬৮	৬৮	৬৮	৬৮	৬৮	৬৮	৬৮	৬৮	৬৮	৬৮	৬৮	৬৮	
৬৯	৬৯	৬৯	৬৯	৬৯	৬৯	৬৯	৬৯	৬৯	৬৯	৬৯	৬৯	৬৯	৬৯	৬৯	৬৯	৬৯	৬৯				

খ। মজ সলে দর এই ২।—গম টা. ১০ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত ১০ টাউল ১৮ সের অবধি ৬ সের পর্যন্ত সামান্য ১০ টাউল ৩ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত ৮ টাউল ১৮ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত ১০ টাউল বাইতে পারে।  
 গ। মজ সলে দর এই ২।—১০ টাউল টাকায় ১৮ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত ১০ টাউল ১৮ সের অবধি ১১ সের পর্যন্ত ১০ টাউল ১৮ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত ১০ টাউল বাইতে পারে।

ক্রমিক সংখ্যা।	বিভাগ।	৮০ ডোলার সেটের হিসাবে																				
		গম।			যব।			ভাল চাউল।			সাধারণ চাউল।			কম্বু ও বাজরা।			মোলস ও কোরার			রাগী বা মাড়োর ও চীয়া।		
		এই সপ্তাহের রিটন	ইচ্ছাব পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইচ্ছাব পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইচ্ছাব পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইচ্ছাব পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইচ্ছাব পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইচ্ছাব পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইচ্ছাব পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন
	ছোট মাগুর।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
	দক্ষিণ পশ্চিম সের এজেন্ট।																					
১৯	মাজুরীবাগ	১২	১২	১১	১৮	১২	১৩	১	২	১৮	১১	১১	১১	১৩						১৬	১৬	১৭
১	লোহারডাঙ্গা	১১	১১	১২	১১	১১	১৭	১১	১৮	১০	১১	১১	১১	১৩						১১	১১	১১
১	সিংহভূম	১৮	১৮	১২				১৮	১৮	১২	১৮	১৮	১৮	১১								
২	মালভূম	১৭	১৭	১১	১৬	১৬	১১	১৮	১৮	১	১	১২	১৮	১৬	১৬	১১						

ট। মফসলে দর এই—গম টাকায় ১৩ সের অবধি। সের পর্যন্ত ভাল চাউল ১৮ সের অবধি ১৭ সের পর্যন্ত সাধারণ চাউল ১৭ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১২ সের পাওয়ার বাইতে পারে।

ঠ। মফসলে দর এই—ভাল চাউল টাকায় ১৮ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত সাধারণ চাউল ১১ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত পাওয়ার বাইতে পারে।

ড। মফসলে দর এই—ভাল চাউল টাকায় ৫ সের অবধি ১৫ সের পর্যন্ত সাধারণ চাউল ১৯ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত পাওয়ার বাইতে পারে।

ঢ। এই শস্য বীজের জন্যে অধিক পরিমাণে ব্যবহার হওয়াতে বাজারে অভ্যন্তরীণ দরমূল্য হইয়াছে।

ণ। মফসলে দর এই—গম টাকায় ১৩৬ সের অবধি ১৮ সের পর্যন্ত যব ১৬ সের অবধি ১১/২ সের পর্যন্ত ভাল চাউল ১৮ সের অবধি ১১ সের পর্যন্ত সাধারণ চাউল ১১ সের অবধি ১৭ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১৬ সের অবধি ১৫ সের পর্যন্ত পাওয়ার বাইতে পারে।

কলিকাতা  
১৮৭৫ সাল ৬ জুলাই।



জিলা চট্টগ্রাম ।

বাকী খাজানার জাপন পত্রের পাঠ ।

ইহাব দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা চট্টগ্রামের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৫ সালের ২৫ মেই শেষ তারিখে প্রাপ্য বাকী বাজস্বের জমা যাইতে এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আদালতের অনুসারে বাকী বাজস্বের মায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৫ সালের ৩ আগস্ট তারিখ ঐ জিলাব কালেক্টর সাহেবের কাছাবীতে বিনা ওজবে ও প্রকাশ্য মীলামে ধরা যাইবে ইতি সন ১৮৭৫ ইং তারিখ ২ জুন ।

প্রথম শ্রেণীর কায়েমী মহাল ।

বাকী বাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক ।

২৯৩৩ নং তবফ সাছিবাং কানুনগোএ মালিক আইটন ও তারবচস্র সেন গববহ মোট সদর জমা ৮২৬৫০৩

১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে জমা স্বতন্ত্র হইয়া তারবচস্র সেনের অ শ ম- ৪০৫০৭ পাট সদর জমা বিক্রী হইবে ।

বাকী বাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক ।

মহাল লাখোবাং বাজেয়াপ্তী ।

মোজা বাজাবকুল থানে বায়ু ।

২৩৯ ৬ নং তালুক ও দে দল্লা সেখ, বদিয়জ্জম' জীমতী দেওয়ান বিবি ও আছানত খা মালিক ফজল আহম্মদ চৌবুরা ও জীমতী ঠাণ্ডা বিবি গববহ মোট সদর জমা ৯৬৩১১৩

১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে জমা স্বতন্ত্র হইয়া আজগরআলী জীমতী ঠাণ্ডা বিবি আছাদ খা, গুল্লুজান নুবল্লাহ ও আমিরুল্লাহ অ শ ম- ৬৬০১১/২ পাট সদর জমা বিক্রী হইবে ।

T M KIRKWOOD  
Offg Collector

জিলা চট্টগ্রাম ।

ইস্তাহাবনামা কাছাবি কালেক্টরী ।

ইহা দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৮৮ সালের ৭ আইনের ১১ ধারা ও ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারাব মর্মানুসারে নিম্নের লিখিত তালুকাদি ১৮৭৫ সালের ২৫ মেই শেষ তারিখ স্বর্গাস্ত পর্যন্তের বাকি পড়া বাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে ১৮৭৫ সালের ৩ আগস্ট মোতাবেক ১২৮২ বাঙ্গালার ১৯ প্রাবণ মোজা মঙ্গলদার ডেলার কালেক্টরী বাছাবিতে বিনা ওজবে প্রকাশ্য মীলামে ধরা যাইবে ইতি সন ১৮৭৫ ইং তারিখ ২ জুন ।

মহাল নওয়াবাদ

বাকী বাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক ।

মোজা ভেওলা মাি কপুৰ থানে চকরিয়া ।

২৭৪ নং তালুক বিবি ইস্রাক মালিক মাগন আলী সমুদয় তালুক বিক্রী হইবে সদর জমা ৭৫৭১৮

বাকী বাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক ।

মোজা জুজখন্দা থানে ফটীকছবি ।

১৮৮ নং তালুক এয়াবতালী খা মালিক এয়াবতালী খা সমুদয় তালুক বিক্রী হইবে, সদর জমা ৩৭৬১/৩

T M KIRKWOOD,  
Offg Collector

The Hymns of the Rig Veda, in the Samhita and Pada Text by Professor

1. Max Muller M.A. in two Volumes Price Rs. 14 per lot and postage Re 1 1/2

11 R g \ da the id t book of Indian l t a t r e h a r y p j r l b e n a d n e f t h p r j a l e s s i l t  
 1 w h r d y S k r i t t l e h l a n i c o l l e g I n d i a n d t h o u g h r o u t h l l k k w l g f t e v h e h y  
 t l e x t j u r e l f t h n r a d u e d u l r l y j t l t s o t l t x a m m d l  
 h l l h a d d t h e t u d y f t h e n t l t t l l d b t t t t t t m w l l w l  
 n n I d j l l s e l f a S a i k r t s e l l a r w h n t s t u t h h y f t i n t l l f l t -  
 E r t t f m P f a c

OFFICE OF SUPDT GOVT PRINTING N 9 H tings Street Calcutta

*In two notes July 27 ap Julio*

Correspondence relating to the Famine in Bengal and Behar from October

183 to May 31st 1844 Price Rs 8 per vol of 14 and 1/2 p 1/2 of the Rs 14 extra of 1/2

CONTENT - V L I the p l the l corr spo l r l t t th l V L II S l l N tr )  
M t by th H l b k S r R Temp l K C S t I ute ant t n t l l

OFFICE OF SUIPET COURT PRINTING No 8 Hain Street (nd att

### Rates of Subscription to the Bengal Government Gazette

FROM 1<sup>ST</sup> JANUARY 1872

*1 cable in advance*

For one year without postage	Rs	10	0	0
Ditto with postage		1	8	0

Ditto	with postage	1. 8 0
-------	--------------	--------

When postage stamps are remitted in payment of subscription half an anna in the Rupee should be added for discount

৮৭২ সালের জ্যৈষ্ঠ মাসের তাবিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্টে গেজেটের আশ্রম  
মল্লের হার।

ডাকমান্নুল বিনা এক বৎসর

दाकयासुले शुद्ध
 ११

211

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গোল ঢাকা প্রতি সাত আনা মূল্যে একতরফা  
ডাকের টিকিট ডিস্ট্রিক্ট দিবার জন্যে পাঠাইতে হইবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ১৩ জুলাই ।]

কলিকাতা বাজাল সেক্রেটারীশেট যন্ত্রাণ্যে গবর্ণমেন্টৰ জন্মে জিহুত এডউইন মরিস নুইস  
সাৰেব কৰ্ত্তক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।





# গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY JULY 20, 1875

বঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ২০ জুলাই।

## CONTENTS

	PAGE	নিবন্ধ।	পৃষ্ঠা।
PART I—Resolutions Orders and Notifications of the Government of India	145—147	প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নির্দ্ধারণপ্রভৃতি	১৪৫—১৪৭
PART II—Resolutions Orders and Notifications of the Lieut Governor of Bengal	891—843	দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নির্দ্ধারণপ্রভৃতি	৮২১—৮৪৩
PART III—Acts of the Legislative Council of India	Nil	তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইন	নাই।
PART IV—Bills of the Legislative Council of India	Nil	চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি	নাই।
PART V—Acts of the Bengal Council	Nil	পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইন	নাই।
PART VI—Bills of the Bengal Council	Nil	ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি	নাই।
PART VII—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	Nil	সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও বেবি নিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র	নাই।
PART VIII—Advertisements	405—407	অষ্টম খণ্ড।—ইশতিহার প্রভৃতি	৪০৫—৪০৭

## PART I

Resolutions Orders and Notifications of the Government of India

### প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নির্দ্ধারণপ্রভৃতি।



## HOME DEPARTMENT

## NOTIFICATION — ESTABLISHMENTS

*Simla the 9th July 1875*

No 609 — Mr G. Graham and Mr W. T. Martin, of Her Majesty's Bengal Civil Service have been granted by the Secretary of State for India one month's extension of leave on Medical Certificate and one year's extension of furlough respectively

No 611 — Her Majesty the Queen has been graciously pleased to appoint Sir Richard Garth *K. T. Q. C.*, to be Chief Justice of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal

Sir Richard Garth took his seat on the forenoon of the 26th ultimo

ARTHUR HOWELL

*Offg Secy to the Govt of India*

## PUBLIC WORKS DEPARTMENT

## NOTIFICATIONS — ESTABLISHMENTS

*Simla the 3rd July 1875*

No 311 — Mr C. E. Hubbard Probationary Accountant, 3rd Grade, attached to the Office of the Accountant General Public Works Department, is confirmed in his appointment

No 312 — Major C. M. Moberly Examiner of Guaranteed Railway Accounts Calcutta is placed on special duty with effect from such date as he may be relieved of his present charge

C. H. DICKENS *Col. R. A.*

*Secretary to the Govt of India*

## হোম ডিপার্টমেন্ট ।

সিরিশতা বিষয়ক — বিজ্ঞাপন ।

সিমলা, ১৮৭৫ সাল ৯ জুলাই ।

৬০৯ নম্বর ।—ভাবতবর্ষের পক্ষে জিযুত স্টেট সেক্রেটরী সাহেব, জি.জি.মতী বঙ্গদেশের সিবিল সববিসের জিযুত জি.এ.এম. সাহেবকে চিকিৎসকের সার্টিফিকেটমত ছুটির অতিবিস্তৃত এক মাস ও জিযুত ডবলিউ টি মার্টিন সাহেবকে নিয়মিত ছুটির অতিরিক্ত এক বৎসর ছুটি দিয়াছেন ।

৬১১ নম্বর ।—জি.জি.মতী মহাবাণী জিযুত সর. রিচার্ড গার্ম, নাইট, কিউ সি সাহেবকে বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের চীফ জডিসেব পদে নিযুক্ত করিলেন ।

জিযুত সর. রিচার্ড গার্ম সাহেব গত মাসের ২৬ তারিখের পূর্বাঙ্কে স্বীয় আসন গ্রহণ করিলেন ।

আর্থব. হোমেল,

ভাবতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী ।

## পবলিক ওকস ডিপার্টমেন্ট ।

সিরিশতাবিষয়ক—বিজ্ঞাপন ।

সিমলা, ১৮৭৫ সাল ৩ জুলাই ।

৩১১ নম্বর ।—পবলিক ওকস ডিপার্টমেন্টের আকৌন্টান্ট জেনরল সাহেবের কায়ালায়ে নিযুক্ত তৃতীয় জ্রণীব প্রবেশনবি আকৌন্টান্ট জিযুত সি. ই. হবার্ড সাহেব স্বীয় পদে স্থায়ীকপে নিযুক্ত হইলেন ।

৩১২ নম্বর ।—কলিকাতার গারান্টিড রেলওয়েব হিসাব পরীক্ষক মেজব জিযুত সি. এম. মবালী সাহেব স্বীয় বর্তমান কর্মের ভাব যে তারিখে অন্যের প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখ অবধি বিশেষ কার্যে নিযুক্ত হইলেন ।

সি, এচ. ডিকিন্স কর্ণেল আব, এ

ভাবতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী ।





# গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 20, 1875

বঙ্গাব্দ ১৮৭৫ সাল ২০ জুলাই।

## PART II

Resolutions, Orders and Notifications of the Lieutenant Governor of Bengal

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রভৃতি।

Captain R M Skinner, District Superintendent of Police, Mozufferpore, to act in the First Grade of District Superintendents of Police

Mr Francis Thomas Platts, District Superintendent of Police, Maldah, to act in the Second Grade of District Superintendents of Police

William Dering Pratt, District Superintendent of Police, Hooghly, to act in the Third Grade of District Superintendents of Police

Frederick Wilcox District Superintendent of Police, Manbhoon, to act in the Fourth Grade of District Superintendents of Police.

, Alexander Vansittart Knyvett Assistant Superintendent, in charge of the Durbhunga Police, to act in the Fifth Grade of District Superintendents of Police

Walter Fell Smith Assistant Superintendent of Police, Patna, to act in the First Grade of Assistant Superintendents of Police

Malcolm Fulcher Beamish Assistant Superintendent of Police, Burdwan, to act in the Second Grade of Assistant Superintendents of Police

John Briscoe Birch Assistant Superintendent of Police, on leave, is appointed to have temporary charge of the District Police of Nuddea during the absence on duty, of Lieutenant Colonel W R Gordon, or until further orders

*The 11th July 1875* —Mr Frederic Angelo Dawson, Assistant Superintendent of Police, Backergunge, is transferred to Mozufferpore

*The 14th July 1875* —Mr John Masters District Superintendent of Police, reported his departure from India on leave on medical certificate on the 15th June 1875

Mr David William Ritchie, Officiating District Superintendent of Police, Singbhoon, is confirmed in that appointment

Mr Edward Inglis Shuttleworth District Superintendent of Police, 24 Pergunnahs, is appointed to act in the First Grade of District Superintendents of Police

Major William Walter Hume, District Superintendent of Police, Bogra, is appointed to act in the Second Grade of District Superintendents of Police

Baboo Juggodish Nath Roy District Superintendent of Police, Balasore, is appointed to act in the Third Grade of District Superintendents of Police

Mr Charles Jennings Officiating District Superintendent of Police, Monghyr, is appointed to act in the Fourth Grade of District Superintendents of Police

Mr Edward B Baker Deputy Inspector General of Police, is allowed leave for three months under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code, with effect from the 3rd August next, or any subsequent date within one month on which he may avail himself of it

Lieutenant Colonel William Lurton Iagan District Superintendent of Police Rajshahye, is appointed to act as a Deputy Inspector General of Police during the absence, on leave, of Mr E B Baker or until further orders

Mr Francis Graves Assistant Superintendent of Police, Balasore, is appointed to act as District Superintendent of Police Rajshahye during the absence, on duty, of Lieutenant Colonel W L Iagan or until further orders

REGISTRATION —*The 6th July 1875* —Baboo Kedar Nath Palit is appointed to be Sub-Registrar of the newly opened Sub Registry Office at Sonamukhi, in the district of Burdwan, with effect from the 1st July 1875

Baboo Beni Madhub Ghose is appointed to be Sub Registrar of the newly opened Sub Registry Office at Ketugram, in the district of Burdwan, with effect from the 15th July 1875

[Government Gazette, 20th July 1875]

মজলসপুর পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টে কাশান জিয়াউ আর, এম, শিমুর সাহেব পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

মালমহের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টে জিয়াউ ফাজিস তামস প্লাটস সাহেব পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টদের দ্বিতীয় শ্রেণীমতে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

হুগলীর পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টে জিয়াউ উলিষম ডেরি-এন্ট সাহেব পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টদের তৃতীয় শ্রেণীমতে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

মানকুয়ের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টে জিয়াউ ফেড্রিক উইলকক্স সাহেব পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টদের চতুর্থ শ্রেণীমতে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

বারভনার পোলীসের কার্যভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত আসিফাণ্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টে জিয়াউ আলেকজান্ডার বানসিটার্ট মিবেট সাহেব পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টদের পঞ্চম শ্রেণীমতে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

পাটনার পোলীসের আসিফাণ্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টে জিয়াউ ওয়াশটর ফেল শ্মিথ সাহেব পোলীসের আসিফাণ্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

বর্ধমানের পোলীসের আসিফাণ্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টে জিয়াউ মালকম ফুলচব নিমীশ সাহেব পোলীসের আসিফাণ্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টদের দ্বিতীয় শ্রেণীমতে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

রাজকার্যোপলক্ষে লেপ্টেনেন্ট কর্নেল জিয়াউ ডবলিউ আব গবডন সাহেবের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত পোলীসের আসিফাণ্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টে জিয়াউ জাম ব্রিস্কো বর্চ সাহেব কিরংকালের নিমিত্তে নদীয়া জিলাব পোলীসের কার্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইবেন। ইনি ছুটি লইয়াছেন।

১৮৭৫ সাল ৫ জুলাই।—বাকরগঞ্জের পোলীসের আসিফাণ্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টে জিয়াউ ফেড্রিক আগলো ডাসন সাহেব মুজলসপুরে প্রেরিত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ৮ জুলাই।—পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টে জিয়াউ জাম মার্ফিস সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে ছুটি লইয়া ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ১৫ তারিখে ভাবভর্যহইতে গমন করিলেন এমত রিপোর্ট করেন।

সিংহভূমের পোলীসের একট-ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টে জিয়াউ ডেবিড উলিয়ম বিচি সাহেব সেই পদে স্থায়ীরূপে নিযুক্ত হইলেন।

২৪ পরগনার পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টে জিয়াউ এডওয়ার্ড ই-লিস শটলওয়ার্থ সাহেব পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

বগুড়ার পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টে মেজর জিয়াউ উলিষম ওয়েলব হিউম সাহেব পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টদের দ্বিতীয় শ্রেণীমতে কর্মকরণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

বালেশ্বরের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টে জিয়াউ বারু জগদাশনাথ বাঘ পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টদের তৃতীয় শ্রেণীমতে কর্মকরণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

মুন্সেরের পোলীসের একট-ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টে জিয়াউ চাবলস জেমিনস সাহেব পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টদের চতুর্থ শ্রেণীমতে কর্মকরণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

পোলীসের ডেপুটী ইন্স্পেক্টর জেনরল জিয়াউ এডওয়ার্ড, বি, বেকর সাহেব আগামি আগষ্ট মাসের ৩ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর এক মাসের মধ্যে যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে তিন মাস ছুটি পাইয়াছেন।

জিয়াউ ই বি বেকর সাহেবের ছুটিপ্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত রাজশাহীর পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টে লেপ্টেনেন্ট কর্নেল জিয়াউ উলিষম টবটন সেরগান সাহেব পোলীসের ডেপুটী ইন্স্পেক্টর জেনরলের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

রাজকার্যোপলক্ষে লেপ্টেনেন্ট কর্নেল জিয়াউ ডবলিউ টি সেরগান সাহেবের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা হওন পর্যন্ত বালেশ্বরের পোলীসের আসিফাণ্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টে জিয়াউ ক্রানমিস এবেস সাহেব রাজশাহীর পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

রেজিষ্টারীকরণসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ৬ জুলাই।—বর্ধমান জিলাব অন্তর্গত সোণায়ুধিতে নূতন যে সব রেজিষ্টারী আফিস স্থাপিত হইয়াছে ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ১৫ তারিখ অবধি জিয়াউ বারু কেশরনাথ পালিত তাহার সব রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইলেন।

বর্ধমান জিলাব অন্তর্গত কেতু গ্রামে যে নূতন সব রেজিষ্টারী আফিস স্থাপিত হইয়াছে জিয়াউ বারু বেনীনাথব ঘোষ ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ১৫ তারিখ অবধি তাহার সব রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইলেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২০ জুলাই।]

**EDUCATION** — *The 2nd July 1875* — Mr Cecil Michael Wilford Brett, C S, is appointed to be a member of the Dinagore District School Committee

*The 5th July 1875* — The following gentlemen are appointed to be members of the Noakhally District School Committee —

Baboo Tarini Prasad Sen, Naib of Blullonah estate  
 , Jugat Bundhoo Dutt M A, Moonsif  
 Moulvie Abdool Aziz Khan Zemindar  
 Baboo Kali Nath Bose Deputy Magistrate  
 Uma Kanth Das ditto  
 Jugat Bundhoo Sen ditto  
 Bogola Prasanno Mozumdar Sub Registrar  
 , Sree Nath Ghose Manager of Ward's estate  
 Roshamoy Dutt Sub Deputy Collector  
 Adait Churn Dutt Government Pleader  
 Radha Mohun Roy Lalool dui  
 Raj Kurnu Dutt ditto

Baboo Hurry Prasad Banerjee Head Master Comillah Zillah School, is appointed to be Secretary to the District School Committee of Comillah

The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Shahabad in addition to those already appointed —

Mr A V Palmer Judge  
 , R H G Irvine District Superintendent of Police  
 Baboo Jadu Nath Bose Deputy Magistrate and Deputy Collector  
 Moulvie Adiluddeen, Moonsif  
 Mr C N Banerjee, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector  
 Baboo Kali Coomar Mitter, Head Master of the Arrah Zillah School

Baboo Chunder Mohun Mozumdar Head Master of the Bogra Zillah School is appointed to be Secretary to the District School Committee of that district

*The 13th July 1875* — Mr H Savage Assistant Magistrate and Collector is appointed to be a member of the District School Committee of Beerbhoom, and Mr W D Blyth, transferred

**MEDICAL** — *The 8th July 1875* — Surgeon Major Robert Moir M D Civil Surgeon, 21 Pergunnahs is allowed subsidiary leave for a period not exceeding thirty days to enable him to proceed on leave on medical certificate to Europe

*The 9th July 1875* — Surgeon Major John Elliot M D, Principal Medical Store keeper to Government at the Presidency is appointed to have temporary charge of the Civil Surgeoncy of the 21 Pergunnahs in addition to his own duties Dr Elliot will also carry on temporarily the duties of Marine Surgeon and Medical Inspector of Emigrants

Surgeon James O Malley McDonnell, M D is appointed to be Civil Surgeon of Durbhanga

*The 10th July 1875* — Mr D G Clerk Lecturer on Dentistry and Dentist to the Medical College Hospital is allowed leave for two months without pay

Mr William Watson is appointed to act as Lecturer on Dentistry and Dentist to the Medical College Hospital during the absence, on leave of Mr D G Clerk or until further orders

[Government Gazette, 20th July 1875]

শিক্ষা সন্সার্কীয় বিজ্ঞাপন ।—১৮৭৫ সাল ২ জুলাই ।—ঐযুত সিসিল মাইকেল উইলফর্ড ব্রেট সাহেব সি, এস, দি নাজপুর জিলার স্কুল কমিটিতে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৫ সাল ৮ জুলাই ।—নিম্নলিখিত মহাশযেবা নওয়াখালী জিলাব স্কুল কমিটিতে নিযুক্ত হইলেন ।

ডলুয়া মহালের নাএব ঐযুত বারু তাবিণীপ্রসাদ সেন ।

মুন্সেফ ঐযুত বারু জগদ্ধক্ষু দত্ত এম এ ।

জমীদার ঐযুত মৌলবী আবদুল আজিজ খাঁ ।

ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ঐযুত বারু কালীনার্থ বসু ।

, , , উমাকান্ত দাস ।

, , , জগদ্ধক্ষু সেন ।

সব-বেজিষ্টার ঐযুত বারু বগলাপ্রসন্ন মজুমদার ।

নাবালগেব সম্প্রদায়িক ঐযুত বারু জীনাথ ঘোষ ।

সব ডেপুটী কালেক্টর ঐযুত বারু রসময় দত্ত ।

গবর্ণমেন্টেব উকীল ঐযুত বারু অষ্টেডচরণ দত্ত ।

ডালুকদার ঐযুত বারু বাধামোহন রায় ।

, , , বাজকুমার দত্ত ।

কমিল্লা জিলাব স্কুলেব প্রধান শিক্ষক ঐযুত বারু হরিপ্রসাদ বন্দ্যোপাধ্যায় এমিল্লা জিলাব স্কুল কমিটির সেক্রেটারি পদে নিযুক্ত হইলেন ।

শাহাবাদ জিলাব স্কুল কমিটিতে ইতি পূর্ব য়ে মহাশযেবা নিযুক্ত হইয়াছেন তদতিরিক্ত নিম্নলিখিত মহাশযেবা সেই কমিটিতে নিযুক্ত হইলেন ।

জজ ঐযুত এ, বি পামব সাহেব ।

পোলীসেব ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট ঐযুত আব এচ, জি আববিন সাহেব ।

ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর ঐযুত বারু যতুননাথ বসু ।

মুন্সেফ ঐযুত মৌলবী অদিলউদ্দিন ।

একটি-ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর ঐযুত সি, এম বন্দ্যোপাধ্যায় ।

আরা জিলাব স্কুলেব প্রধান শিক্ষক ঐযুত বারু কালিকুমার মিত্র ।

বগুড়া জিলাব স্কুলেব প্রধান শিক্ষক ঐযুত বারু চন্দ্রমোহন মজুমদার সেই জিলাব স্কুল কমিটির সেক্রেটারি পদে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৫ সাল ১৩ জুলাই ।—ঐযুত ডবলিউ ডি ব্রাউথ সাহেব অন্য স্থানে প্রেরিত হওয়াতে তৎপরি বর্ত্তে আসিফট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর ঐযুত এচ, মাবেজ সাহেব বীৰভূম জিলাব স্কুল কমিটিতে নিযুক্ত হইলেন ।

চিকিৎসা সন্সার্কীয় বিজ্ঞাপন ।—১৮৭৫ সাল ৮ জুলাই ।—২৪ পবগনার সিভিল চিকিৎসক সর্জন মেজর ঐযুত বাবট মঘব সাহেব এম, ডি চিকিৎসকেব সার্টিফিকেটক্রমে ছুটী লইয়া ইউরোপে গমন করিতে পারিবার জন্যে ত্রিশ দিন পর্য্যন্ত উপকরণার্থ ছুটী পাইলেন ।

১৮৭৫ সাল ৯ জুলাই ।—বাজধানীতে গবর্ণমেন্টেব ঔষধীয় দ্রব্যাদি প্রধান ব্রক্ষক সর্জন মেজর ঐযুত জাম এলিয়ট সাহেব, এম, ডি কিয়ৎকালেব নিমিত্তে স্বীয় কর্ম্মাতিরিক্ত ২৪ পবগনার সিভিল চিকিৎসকেব কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন । তিনি কিয়ৎকালেব নিমিত্তে মেরিন সর্জনেব ও বিদেশগামিনেব পরিদর্শক চিকিৎসকেব কর্ম্মও করিবেন ।

সর্জন ঐযুত জেমস ওমালি মেকডনেল সাহেব এম ডি দ্বাবভজাব সিভিল চিকিৎসকেব পদে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৫ সাল ১০ জুলাই ।—মেডিকল কালেক্স হাস্পাতালেব দস্ত চিকিৎসাব অধ্যাপক ও দস্ত চিকিৎসক ঐযুত ডি, জি, ক্লার্ক সাহেব বিনা বেতনে চুই মাস ছুটী পাইয়াছেন ।

ঐযুত ডি, জি, ক্লার্ক সাহেবেব ছুটিপ্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপয্যন্ত ঐযুত উল্লিম ওয়াটসন সাহেব মেডিকল কালেক্স হাস্পাতালেব দস্ত চিকিৎসাব অধ্যাপক ও দস্ত চিকিৎসকেব কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

[গবর্ণমেন্টে গেজেট । ১৮৭৫ । ২০ জুলাই ।]



**ECONOMIC MUSEUM** — *The 6th July 1875* — The following gentlemen are appointed to be members of the Nuddea District Economic Museum Committee —

The Collector of the district, <i>Chairman</i>	Syed Moazim Hossein
„ District Superintendent of Police	Baboo Krishta Behary Mookerjee
„ Civil Surgeon	„ Braja Kumar Mullick
District Engineer	Mr R DeDombal
Sub divisional Officer of Kooshtea	Baboo Prosanno Chundra Rai, M A , B L.
„ „ of Meherpore	„ Surendra Nath Pal Chowdry
„ „ of Chooadangah	„ Navin Krishna Banerjee
„ „ of Ranaghat	„ Abhoy Charan Bagchi
„ „ of Bongong	Sura Nath Chowdry
Rai Jodu Nath Rai Bahadur	Bereshwur Panda
Baboo Kunyalal Mookerjee	Sriram Chowdry
Bamondas Mookerjee	

**MUNICIPAL** — *The 5th July 1875* — The following gentlemen are appointed to be Municipal Commissioners for the town of Sahebgunge —

Baboo Haridas Marwari  
„ Rughu Nath Marwari

Mr A Hume Smith Manager of the Rajah of Hill Tipperah is appointed to be a Municipal Commissioner for the town of Comillah *vice* Mr W Campbell, deceased

**ROAD CESS** — *The 5th July 1875* — Mr Thomas Gwyther Charles Officiating District Superintendent of Police, Rungpore is appointed to be a member of the Road Cess Committee of that district *vice* Mr A Blair, transferred

R L MANGLES,  
*Offg Secy to the Govt of Bengal*

#### NOTIFICATION

*The 10th July 1875* — In continuation of this Government Notification of 15th June 1875, published in the *Calcutta Gazette* of 16th idem, the following Civil Officer has passed partially by the Second or Higher Standard of Departmental Examination, and is still liable to examination in the remaining subject as mentioned against his name —

NAME	Now passed in	Still subject to examination in
Baboo Judoo Nath Chowdry	Law and Bengali	Hindustani at option

The following officers have also passed completely by the First or Lower standard —

Lieutenant J Rivett-Carnac  
Baboo Provathnath Roy  
„ Jagobundhu Khan

R L MANGLES,  
*Offg Secy to the Govt of Bengal*

#### ROAD CESS NOTIFICATION

##### DISTRICT OF POOREE

*The 12th July 1875* — It is notified, under Section 75 of Act X (B C) of 1871 (The District Road Cess Act) that the Road Cess Committee of the district of Pooree have under Section 74 of the Act, determined to levy the cesses under that Act for the next year beginning on the 1st October 1875, at the following rates, being the maximum rates, and the said rates are published accordingly —

I — Six pie, or two pice, on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act

[ *Government Gazette, 20th July 1875* ]

ইকনমিক মিউসিয়াম সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন ।—১৮৭৫ সাল ৬ জুলাই ।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা নদীয়া জিলার ইকনমিক মিউসিয়াম কমিটিতে নিযুক্ত হইলেন ।

জিলার কালেক্টর সাহেব, সভাপতি ।

পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব ।

সিভিল চিকিৎসক সাহেব ।

ডিষ্ট্রিক্ট ইঞ্জিনিয়ার সাহেব ।

কুষ্টিয়া মহকুমার কর্তৃপক্ষ ।

মেহেরপুরের

চোরাডাঙ্গার

বাণাঘাটের

বঙ্গগ্রামের

রায় যজ্ঞনাথ রায় বাহাদুর ।

ঐযুত বাবু কানাইলাল মুখোপাধ্যায় ।

” ” বামনদাস মুখোপাধ্যায় ।

ঐযুত সৈয়দ মুহাজ্জি হোসেন ।

” বাবু বৃষ্ণবিহারি মুখোপাধ্যায় ।

” বাবু ব্রজকুমার মল্লিক ।

” আর ডি, ডব্বল সাহেব ।

” বাবু প্রসন্নচন্দ্র রায় এম, এ বি, এল ।

” সুরেন্দ্রনাথ পাল চৌধুরী ।

” নবীনকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায় ।

” , , অভয়াচরণ বাগচি ।

” , , সুরনাথ চৌধুরী ।

” বীবেশ্বর পাণ্ডে ।

ঐরাম চৌধুরী ।

মুন্সিপাল সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন ।—১৮৭৫ সাল ৮ জুলাই ।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা সাহেবদেও নগরের মুন্সিপাল কমিশ্যনরের পক্ষে নিযুক্ত হইলেন ।

ঐযুত বাবু হরিদাস মাদগুরারী ।

” ” রঘুনাথ মাদগুরারী ।

ডবলিউ কান্বেল সাহেবের মৃত্যু হওয়াতে তৎপরিবর্তে পূর্বতীর্থ ত্রিপুরাব রাজ্যের কার্যাবধিক ঐযুত এ, হিউর স্মিথ সাহেব কমিটি নগরের মুন্সিপাল কমিশ্যনরের পক্ষে নিযুক্ত হইলেন ।

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন ।—১৮৭৫ সাল ৮ জুলাই ।—ঐযুত এ, রেয়র সাহেব অন্য স্থানে প্রেরিত হওয়াতে তৎপরিবর্তে রত্নপুরের পোলীসের একটি ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট ঐযুত তামস গমথব চার্লস সাহেব সেই জিলার পথকর কমিটিতে নিযুক্ত হইলেন ।

আব, এল মাজেলস

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী ।

#### বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৫ সাল ১০ জুলাই ।—এই গবর্নমেন্টের ১৮৭৫ সালের ১৫ জুনের যে আদেশপত্র এই মাসের ২২ তারিখের বাঙ্গলা গবর্নমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায়, তদতিরিক্ত এই সম্বাদ প্রকাশ করা যাইতেছে । নিম্নলিখিত সিভিল কার্যকারক কর্মবিভাগীয় পরীক্ষার উচ্চতর কর্মিতে অংশ উত্তীর্ণ হইরাছেন । তাঁহাদের নামের পাশ্চলিখিত আর এক বিষয়ে তিনি পরীক্ষা দিতে পারিবেন ।

নাম	যে বিষয়ে এখন উত্তীর্ণ হইলেন	যে বিষয়ে পরীক্ষা দিবার অপেক্ষা ।
বাবু যজ্ঞনাথ চৌধুরী	আইন ও বাঙ্গলা ভাষা	হিন্দুস্থানী ভাষা শ্রেয়ঙ্গাধীনে ।

নিম্নলিখিত কার্যকারকেরাও নিম্নতর কতিমতে সম্পূর্ণরূপে উত্তীর্ণ হইয়াছেন ।

লেপ্টেনেন্ট ঐযুত জে বিবেট কর্নাক সাহেব ।

ঐযুত বাবু প্রভাতনাথ বায় ।

অগচ্ছ্যর্থ ।

আব এল, মাজেলস

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন ।

পূর্বী জিলা ।

১৮৭৫ সাল ১২ জুলাই ।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারামতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল ।—পূর্বী জিলার পথকর বিষয়ক কমিটি এই আইনের ৭৪ ধারামুসারে ১৮৭৫ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি কব আদায়ের বৎসরের নিমিত্ত নিম্নলিখিত উচ্চতর হাবে এই ক্ষমতায় করিতে স্থির করিয়াছেন । তদনুসাবে সেই হার প্রকাশ করা যাইতেছে ।

১।—আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়ানুসারে জমির যত টাকা বার্ষিক মূল্য ধরা গিয়াছে তাহার টাকা-প্রতি ১১০ হুই পাষা ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ২০ জুলাই ।]

II —The following rates on non agricultural houses and shops estimated to be of the present value of—

			Yearly Cost		
			Rs	A	P
Not less than Rs	100, but less than Rs	500	1	0	0
	500	1,000	3	0	0
	1,000	2 000	4	8	0

Not less than Rs 2 000 and upwards Rs 3 for every Rs 1 000 or part thereof of the estimated present value

Shops and buildings used for purposes of trade, whose estimated present value is more than Rs 25 and less than Rs 100, to pay a yearly tax of one rupee

H J RAYNOLDS,  
*Offg Secy to the Govt of Bengal*

## JUDICIAL DEPARTMENT

No 1660C S

*The 5th July 1875* —Maharajah Kishon Protap Saheb Bahadoor, of Hutwah is appointed to be an Honorary Magistrate in the district of Sarun and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class

The name of Baboo Kailash Chunder Singh Honorary Magistrate in the district of Moorshedabad is removed from the list of Honorary Magistrates for that district

The name of Moshcebur Bashniyah is removed from the list of Honorary Magistrates in the district of Julpore

*The 8th July 1875* —Baboo Jogendro Nath Roy is appointed to act as Second Moonsif of Alipore in the district of the 24 Pergunnahs during the absence on leave of Baboo Nitto Gopal Mullick or until further orders

The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates in the district of the Sonthal Pergunnahs and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class —

Mr J Hudson  
R M Young  
A H Bull

Baboo Hari Das Marwari  
Rughu Nath Marwari

*The 12th July 1875* —Mr H Millett (Barrister at Law) Officiating Assistant Secretary to the Government of Bengal Legislative Department on leave is appointed to be First Judge of the Calcutta Small Cause Court *vice* Mr G S Iagan, deceased

R L MANGLES  
*Offg Secy to the Govt of Bengal*

## NOTIFICATION

*The 1st July 1875* —It is hereby notified that, under the provisions of Section 68 of Act VI (B C ) of 1870 (the Village Chowkeedaree Act) the Lieutenant Governor is pleased to authorize the extension of that Act to the districts of Monghyr and Purneah The Act shall have effect in the whole of these districts from the 1st of October 1875

R L MANGLES  
*Offg Secy to the Govt of Bengal*

## NOTIFICATION

*The 5th July 1875* —It is hereby notified that, in compliance with the recommendation of the Board of Examiners the Lieutenant Governor is pleased to amend Regulation 7 of the Regulations framed pursuant to the provisions of Section 6 Act XX of 1865, for [Government Gazette, 20th July 1875]

২।—কৃষকদের ঘর ছাড়া অন্য যে ঘরের ও মোকামের নিম্নলিখিত মূল্য ধরা গেল তাহাব উপর এই হারে,

মূল্য ১০০ টাকার কম নয় কিন্তু ৫০০ টাকার কম হইলে	বার্ষিক কর।
৫০০	১
১০০০	৬
১০০০	৮।।০

মূল্য ২০০০ টাকার কম না হইলে তাহাব অধিক যত হউক এই ক্ষণকাল নিকপিত মূল্যের এক সহস্রের কিম্বা তাহাব কোন অংশের ৩ টাকা।

মোকাম ও অন্য যে ঘর ব্যবসায়কার্ধ্যো ব্যবহার হইয়া থাকে তাহাব এইক্ষণকাল মূল্য ২৫ টাকার অধিক ও ১০০ টাকার কম করিয়া ধরা গেলে তাহাব উপর বৎসর ১৮ টাকা টাক্স লাগিবে।

এচ, জে বেমলডস  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

### জুডিশ্যাল ডিপার্টমেন্ট।

৬৬০CS নম্বর।

১৮৭৫ সাল ৫ জুলাই।—ইটওয়ার মহাবাজা জীযুত কৃষ্ণপ্রতাপ সাহি বাহাদুর সাবণ জিলাব অর্বেতনিক মাজিস্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

মুরশিদাবাদ জিলাব অর্বেতনিক মাজিস্ট্রেটদের নিযুক্তপত্র হইতে সেই জিলাব অর্বেতনিক মাজি ট্রুট জীযুত বাবু টেকলাসচন্দ্র সিংহের নাম উঠাইয়া দেওয়া গেল।

জলপাইগুড়ি জিলাব অর্বেতনিক মাজিস্ট্রেটদের নিযুক্তপত্র হইতে জীযুত মুশিবর বাশনিয়াব নাম উঠাইয়া দেওয়া গেল।

১৮৭৫ সাল ৮ জুলাই।—জীযুত বাবু নৃত্য গোপাল মল্লিকের ছুটি প্রযুক্ত অল্পপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত জীযুত বাবু যোগেন্দ্রনাথ বায় ২৪ পরগণার অন্তর্গত আশিপুরের দ্বিতীয় মুনসেফের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা সাঁওতাল পরগণা জিলাব অর্বেতনিক মাজিস্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা প্রাপ্ত হইলেন।

জীযুত জে হডসন সাহেব। জীযুত বাবু হরিদাস মাডওয়াবি।  
 , আব, এম, ইয়, সাহেব। , বমুনাথ মাডওয়াবি।  
 এ, এচ বুল সাহেব।

১৮৭৫ সাল ১২ জুলাই।—জি এস ফেগন সাহেবের মৃত্যু হওয়াতে তৎপরিবর্তে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগের একটিং আফিস্যান্ট সেক্রেটারী (পারিস্টের আট লা) জীযুত এচ মিলেট সাহেব কলিকাতার ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের প্রবান জজের পদে নিযুক্ত হইলেন।

আব এল, মাদ্জেলস  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

### বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল জুলাই।—জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব গ্রাম্য চৌকীদারী বিষয়ক ১৮৭ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ৬৮ ধারাব বিধানমতে মুজিব ও পুরণিয়া জিলাব ঐ আইনের বিধান প্রচলিত করিয়াছেন। ঐ আইন ১৮৭৫ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখঅবধি ঐ জিলাব সমস্ত স্থানে প্রবল হইবে এই সম্বাদ দেওয়া গেল।

আব, এল, মাদ্জেলস,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

### বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ৫ জুলাই।—উকীলেরা কি মোস্তারেরা বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের অধীন মফসল আদালতে গ্রাহ্য হইবার প্রার্থনা করিলে, ১৮৬৫ সালের ২০ আইনের ১ ধারামুসাবে তাঁহাদের পরীক্ষা করণ বিষয়ক যে ২ বিধি করা গিয়াছে, জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব  
 [গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১০ জুলাই।]

conducting the examination of applicants for admission as Pleaders or Mookhtears in the Mofussil Courts subordinate to the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, and to substitute in its place the following Regulation —

*Regulation 7* —The Examiners shall prepare the written questions, of which there shall be not less than four papers for the Pleaders' and two for the Mookhtears Examination respectively

R. L. MANGLES,  
Offg Secy to the Govt of Bengal

#### NOTIFICATION

*The 6th July 1875* —It is hereby notified for general information that under Section 85 of Act III (BC) of 1864 the Lieutenant Governor has been pleased to approve of and confirm the following—

*Bye laws prepared and passed by the Municipal Commissioners of Dacca for the Regulation and Cleansing of Private Privies and Premises situated within the limits of that Town*

Whenever it shall appear to the Municipal Commissioners to be advisable that they should through servants appointed by them undertake the disposal of night soil of any portion or portions of the town of Dacca, they shall give public notice by advertisement or otherwise that they will, from and after a certain date not less than one month after date of issue of notice undertake the disposal thereof subject to such conditions as may seem fit

2 The Municipal Commissioners shall after giving notice as aforesaid make arrangements for the removal of all night soil from all private privies within such portion or portions of the town as aforesaid

3 Any person who wishes to undertake the cleaning of his own premises may apply to the Municipal Commissioners for exemption from the above rule. If the Municipal Commissioners are satisfied that the applicant is competent to make arrangements for cleaning his own premises, they may exempt him from the operation of the above bye law. Occupiers of privies who have not been so exempted shall pay to the Municipal Commissioners quarterly in advance at the following rates per mensem viz eight annas per mensem if the house occupied along with the privy be built in whole or in part of burned bricks, and two annas per mensem if it be not so built in accordance with the provisions of Section 11 of Act VII of 1870

4 Every owner or occupier of any house land or premises liable to the rate shall give free access to the servants of the municipality to his house land or premises for the removal of any night-soil or filth, within such hours as may have been fixed on by the Municipal Commissioners

5 Every person shall construct his privy above ground and shall provide his privy or premises with a suitable moveable receptacle of tin iron or earthenware

Penalty for infringement after notice Rs 20

6 No householder having made payment as aforesaid shall during the continuance of the period for which such payment has been made be subject to any domiciliary visit of inspection of his privy or premises by any overseer or other officer of the municipality unless he neglects to comply with the provisions of bye law 5 provided always that any overseer or other officer of the municipality shall be at liberty to inspect any privy or premises during the hours fixed for the removal of night soil

7 Every owner or occupier of any house land or premises in or on which any privy may be situated the disposal of whose night soil the municipality may not have undertaken shall after 6 hours notice give free access to his house land or premises to any officer, not under the rank of an overseer who may wish to inspect the same, within such hours as the municipality may from time to time determine

Penalty for infringement Rs 5

8 On receipt of a notice from the Municipal Commissioners every owner or occupier of any house land, or premises, in or on which any well, privy, or other noxious or improperly constructed privy may be situated shall fill up close or otherwise alter the construction of the said privy as may be directed in the notice and if the orders contained

[Governments Gazette 20th July 1875]

পরীক্ষক বোর্ডের পরামর্শমতে এই বিধির ৭ ধারা পরিবর্তন করিয়া উৎসাহে নিম্নলিখিত ধারা প্রয়োগ করিলেন, এই সন্বাদ দেওয়া গেল ।

৭ ধারা।—পরীক্ষকেরা প্রার্থের পত্র লিখিয়া প্রস্তুত করিবেন । ইহাব মধ্যে উকীলদের পবীক্ষাব জন্যে চাবি খানির ও মোস্তারদের পরীক্ষার জন্যে দুই খানির কম হইবে না ।

আব, এল মাজেলস  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

#### বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৫ সাল ৬ জুলাই।—জীযুত মেপেটলেন্ট গবরনর সাহেব ১৮৬৪ সালের বঙ্গীয় ৩ আইনের ৮৫ ধারামতে নিম্নলিখিত উপবিধি অনুমোদন করিয়া স্থির করিয়াছেন সাধারণের জ্ঞানার্থে এই সন্বাদ দেওয়া গেল ।

ঢাকার মুনিসিপল কমিশ্যনরেরা এই নগরের সীমার অন্তর্গত ঘরের পাইখানার ও বাড়ীর স্রুবি ধাম করণের ও তাহা পরিষ্কার রাখিবার এই উপবিধি প্রণয়ন করিয়া গ্রহণ করিয়াছেন ।

মুনিসিপল কমিশ্যনরেরা আপনাদের নিযুক্ত চাকরদের দ্বারা ঢাকা নগরের কোম এক কি কএক অংশের মলাদি ফেলিয়া দিবার কার্যে প্রবর্ত্ত হওয়া উচিত বোধ করিলে, তাঁহারা ইশতিহার প্রকাশ করণদ্বারা কি প্রকাবাস্তবে এত মর্শ্বেব নোটিস দিবেন, যে তাঁহাদের নিষেচনায় যে নিয়ম বিহিত হয় সেই নিয়মানুসারে এই নোটিস প্রকাশ হইবার তাবিখেব এক মাসের অন্তর কোম তাবিখঅবধি এই মলাদি ফেলিয়া দিবার কার্যে প্রবর্ত্ত হইবেন ।

২। মুনিসিপল কমিশ্যনরেরা পূর্বোক্ত নোটিস দিলে পব নগরের পূর্বোক্ত এক কি কএক অংশের অন্তর্গত সকল ঘরের পাইখানা হইতে মলাদি সবাইয়া লইবার বিধান করিবেন ।

৩। কোম ব্যক্তি আপনার বাড়ী আপনি পরিষ্কার করিয়া বাখিতে ইচ্ছুক হইলে, মুনিসিপল কমিশ্যনরের নিকট পূর্বোক্ত বিধি হইতে মুক্ত হইবার প্রার্থনা করিবেন । আব প্রার্থক আপনার বাড়ী পরিষ্কার করিয়া রাখিবার বিধান কবিতে পারেন, মুনিসিপল কমিশ্যনরেরা ইহা হ্রস্বোদ্যমে আনিতে পাইলে তাঁহাকে সেই উপবিধি হইতে মুক্ত কবিতে পারিবেন । যাহাদিগকে তক্রূপে মুক্ত কবান যায়, তাঁহারা ১৮৭০ সালের ৭ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে আপনাদের পাইখানা পরিষ্কার রাখিবার জন্যে নিম্নলিখিত মাসিক হিসাবে কমিশ্যনরদিগকে তিন মাসে আগাম দিবেন অর্থাৎ যে ঘরে থাকেন পাইখানাসুদ্ধ সেই ঘর কি তাহার কোম অংশ পাকা গাঁথনি হইলে মাসে ১০ আট আনা ও পাকা না হইলে মাসে ৮ ছুই আনা ।

৪। কোম ঘরের কি ভূমির কি বাড়ীর স্বামী কি প্রজা এই বেট দিবার যোগ্য হইলে মুনিসিপল কমিশ্যনরেরা যে ঘন্টা স্থির করেন তিনি সেই ঘন্টার মধ্যে কোম সময়ে মলাদি সবাইয়া লইবার জন্যে মুনিসিপালিটির চাকরদিগকে আপনার ঘরে কি ভূমিতে কি বাড়ীতে যাইতে দিবেন ।

৫। প্রত্যেক জম মাটির উপরিভাগে পাইখানা করিবেন ও টিনেব কি শোহাব বি মাটির যে আধার তোলা যাইতে পারে, পাইখানায় কি বাড়ীতে এমত আধার রাখিবেন ।

নোটিস পাইবার পব এই উপবিধির লঙ্ঘন হইলে ২০ টাকা দণ্ড হইবে ।

৬। কোম গৃহস্থ পূর্বোক্ত রেট আগাম দিলে যত দিনের নিমিত্ত এই আগাম টাকা দেওয়া গিয়াছে ও যত দিন এই উপবিধির ৫ ধারামতে কর্ম করিতে থাকেন মুনিসিপালিটির কোম ওবরসিয়ব কি অন্য কার্যাব্যবসায়িক তাঁহার পাইখানা কি বাড়ী দেখিবার জন্যে এই ঘরে যাইবেন না । কিন্তু মলাদি সবাইয়া লইবার যে ঘন্টা স্থির হইয়াছে, মুনিসিপালিটির কোম ওবরসিয়ব কি অন্য কার্যাব্যবসায়িক সেই সময়েব মধ্যে কোম পাইখানায় কি বাড়ীতে গিয়া দেখিতে পারিবেন ।

৭। মুনিসিপালিটি যে পাইখানার মলাদি সরাইয়া লইবার ভার গ্রহণ করেন না সেই পাট খানা যে ঘরে কি ভূমিতে কি বাড়ীতে থাকে তাহার স্বামী কি প্রজা ৬ ঘন্টা থাকিতে নোটিস পাঠলে মুনিসিপালিটি যে ঘন্টা নিরূপণ করেন সেই ঘন্টার মধ্যে ওবরসিয়রের নিচুনয় এমত কোম কর্ম কবককে আপনার ঘরে কি ভূমিতে বা বাড়ীতে স্বচ্ছন্দে যাইতে দিবেন ।

এই উপবিধির লঙ্ঘন হইলে ৫৭ টাকা দণ্ড ।

৮। কোম ঘরে কি ভূমিতে কি বাড়ীতে ই দারা কি পাইখানা বিস্থা দুর্গন্ধজনক কি অশুপযুক্তরূপে প্রস্তুত কোম পাইখানা থাকিলে সেই গৃহস্থদিব স্বামী কি প্রজা মুনিসিপল কমিশ্যনরের দ্বারা নোটিস পাইলে, এই নোটিসের আজ্ঞানুসারে এই পাইখানা প্রভৃতি ভরাট করিয়া বন্ধ করিবেন বিস্থা তাহার ডৌলের পরিবর্ত্তন করিবেন । ১৫ দিনের দিনের মধ্যে সেই নোটিসের আজ্ঞানুসারে কার্য কব না গেলে, কমিশ্যনরেরা সেই পাইখানা ভরাট করিয়া কি বন্ধ করিয়া দিতে বিস্থা অন্য প্রকারে পরিবর্ত্তন

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৭৫ । ২০ জুলাই ।]

in the notice be not carried out within 15 days, the Commissioners may fill up, close, or otherwise alter the said privy and any expense incurred in so doing shall be recoverable as a debt due to the Commissioners

9 No owner or occupier of any house land or premises in or on which any privy may be situated shall allow night soil or filth of any kind to flow or be discharged from such privy into any drain water course, river tank, hollow, or excavation (or any place containing waste and stagnant water) or into any other receptacle but one of the nature described in bye law 5

10 No person shall throw deposit, or discharge any night soil sewage or the contents of any drain privy or cesspool into any river, tank, khal water course, or receptacle for water or dispose of the above mentioned kinds of offensive matters in any other way than as the Municipal Commissioners may from time to time direct

Penalty for infringement Rs 20

11 The Municipal Commissioners may direct the use of lime coal tar carbolic acid or other deodorants or disinfectants in any privy or premises if at any time it seem to them necessary for the preservation of public health or for the prevention of infection or spread of disease provided that the Municipal Commissioners shall be bound to supply such deodorants &c at cost price and the price shall be recoverable as a debt due to the Commissioners

12 It shall be lawful for the Commissioners to charge a fee at a rate to be fixed here after by the Municipal Commissioners according to circumstances for the reception of night soil to be deposited at their depôts by any *mehter* or person other than their own servant and such fee shall be paid in advance for not less than one month Unless such charge be paid the soil will not be received

13 No person shall carry night soil through the streets otherwise than in a closely covered receptacle, of such description and pattern as shall be required from time to time by the Municipal Commissioners and between such hours as the Municipal Commissioners may from time to time direct

R L MANGLES

*Offg Secy to the Govt of Bengal*

#### NOTIFICATION

*The 9th July 1875* — Under Section 82 of Act VI (B C) of 1868 (the District Towns Act) Clauses 1<sup>o</sup> and 7 of Schedule K annexed to the Act are hereby extended to the town of Baduria in the district of the *North Bengal*

R L MANGLES

*Offg Secy to the Govt of Bengal*

#### NOTIFICATION

*The 17th July 1875* — Under Section 42 of Act VI (B C) of 1868 called the District Towns Act it is hereby notified that the Lieutenant Governor has been pleased to vest in the Town Committee of Chyebassa in the district of Singhbhum at a meeting the powers and authorities which are vested in the Magistrate of the district and the duties which are imposed upon him by Sections 12 15 16 54 61 and 63 of the aforesaid Act VI (B C) of 1868

R L MANGLES

*Offg Secy to the Govt of Bengal*

#### NOTIFICATION

*The 13th July 1875* — Whereas it appears that Buxa the present temporary head quarters of the Western Dooars sub division in the Tulpigoree district is situated some 2 000 feet above the plains on the lower ranges of the hills at the foot of which too there is an extensive forest and that this position is inconvenient and unfavorable for the agricultural inhabitants of the Dooars who live in the plains the Lieutenant Governor is pleased to direct the removal of the head quarters of the sub division from Buxa to Alipore which is situated in the plains near the bank of the river Kalijani and is central between the eastern and western boundaries of the sub division

R L MANGLES

*Offg Secy to the Govt of Bengal*



করিতে পারিবেন, ও তাহা করিতে যত খরচ লাগে কমিশ্যনরদের প্রাপ্য খণের ম্যায় তাহা আদায় হইতে পারিবেন।

৯। যে স্বামির কি প্রকারে করে কি ভূমিতে কি বাড়ীতে পাইখানা থাকে, তিনি এই উপবিধির ৫ ধারার লিখিত প্রকারের আধার ভিন্ন কোন মর্দম্মার কি পয়সালায় কি মদীতে কি পুষ্করিণীতে কি নামে স্থানে কি গর্তে কিম্বা যাহাতে অকর্মণ্য কি মরা জল থাকে এমত স্থানে আপন পাইখানার মল কি কোন প্রকারের জঞ্জাল পড়িতে কি গড়িয়া যাইতে দিবেন না।

১০। কোন ব্যক্তি কোন মদীতে কি পুষ্করিণীতে কি খালে কি পয়সালায় কি জলের কোন আশরে কোন মল কি ময়লা জল কিম্বা কোন মর্দম্মার কি পাইখানার কি আস্তাকুড়ের কোন দ্রব্য ফেলিবে কি বাধিবে কি পড়িতে দিবে না ও মুনিসিপল কমিশ্যনরদেরা সময়েই সেই প্রকারের দুর্গন্ধ দ্রব্য লইয়া যাহা করিতে আজ্ঞা করেন তাহা ছাড়া অন্য প্রকারে কার্য্য কবিবে না।

এই উপবিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ২০ টাকা।

১১। মুনিসিপল কমিশ্যনরদেরা কোন সময়ে সাধারণের স্বাস্থ্যের জন্যে কিম্বা রোগ সঞ্চাব কি ব্যাপ্তহওয়া নিবারণের জন্যে আবশ্যক বোধ কবিলে, কোন পাইখানায় কি বাড়ীতে চুণ কি আল কাতরা কি কাববলিক আসিড কিম্বা দুর্গন্ধ ও বোগসঞ্চাব নিবারণের জন্যে দ্রব্যের ব্যবহার হইবার আজ্ঞা কবিতে পারিবেন। এমত স্থলে মুনিসিপল কমিশ্যনরদেরা দুর্গন্ধ নিবারণার্থ দ্রব্যাদি যে মূল্যে পান সেই মূল্যে তাহা দিবেন ও কমিশ্যনরদের প্রাপ্য খণের ম্যায় ঐ মূল্য আদায় হইতে পরিবে।

১২। কমিশ্যনরদেরা মলাদি ফেলিয়া বাধিবাব যে স্থান স্থির কবেন তাঁহাদের চাকর ছাড়া কোন মেহতর কি অন্য ব্যক্তি সেই স্থানে মলাদি আনিয়া ফেলিলে, ভাবগতিক বিবেচনায় মুনিসিপল কমিশ্যনরদের নিষ্পত্তি হাবাদুসারে ঐ মলাদি গ্রহণের ফী লওয়া যাইবে। ঐ ফী অন্ত্যম এক মাস থাকিতে অগ্রিম দেওয়া যাইবে। না দেওয়া গেলে মলাদি ফেলিবাব অসুমতি হইবে না।

৩। বাস্তা দিয়া মলাদি লইয়া যাইতে হইলে, মুনিসিপল কমিশ্যনরদেরা সময়েই স্ট্রাটিয়া বন্ধ যে প্রকারের ও যে ডোলের পাত্রের আজ্ঞা করেন, ও তাঁহাবা সময়েই যের ঘণ্টা মিকপণ করেন সেই প্রকারের পাত্রে ও সেই সময় ছাড়া কোন ব্যক্তি পথ দিয়া মলাদি লইয়া যাইবে না।

আর, এল, মাদেলস  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ৯ জুলাই।—প্রদেশীয় নগরানিবিষয়ক ১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ৮২ ধারামতে ঐ আইনের K তফসীলের ১, ২ ও ৭ প্রকরণ এতৎক্রমে চব্বিশ পরগনা জিলাব বাতুবিয়া গ্রামে প্রচলিত করা গেল।

আর এল মাদেলস  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ১০ জুলাই।—প্রদেশীয় নগরানিবিষয়ক আইন নামে খ্যাত ১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ৪২ ধারামতে ঐ নোটিস দেওয়া গেল। সি-হুজুম জিলায় মাজিষ্ট্রেট সাহেবের প্রতি যে ১০ শক্তি ও ক্ষমতা বর্কে এবং ঐ আইনের ১২, ১৫, ১৬, ৫৪, ৬১, ও ৬৩ ধারা ক্রমে তাঁহার প্রতি যে ২২ কক্ষ অর্পিত হয় জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব ঐ জিলায় চাহবাসা নগরবেব সভাগত কমিটীর প্রতি সেই ২২ শক্তি ও ক্ষমতা প্রদান ও সেই ২২ কার্য্য অর্পণ কবিলেন।

আর এল, মাদেলস,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ১০ জুলাই।—জলপাইগুড়ি জিলাব অন্তর্গত পাশ্চিম দ্বাব মহকুমাব সদর স্থান কিষকালের নিমিত্তে বকসাব ছিল, সেই স্থান নিম্নতর পর্যন্ত প্রাণী উপর ও নিম্ন সমভূমিতে ২০০০ ফুট উচ্চ ও সেই পর্যন্ত প্রাণীর তলে ২৫০ বন আছে এই ঐযুক্ত স্থানে যে যেকেরা সমভূমিতে বাস কবে তাহাদের পক্ষে ঐ সদর স্থান অবস্থিধাজনক। ইহা দৃষ্ট হও তে জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব আজ্ঞা করিলেন যে ঐ মহকুমার সদর স্থান বকসাহইতে উঠাইয়া আলিপুরে করা যায়। সেই আলিপুর নিম্নতর সমভূমিতে কালীজানি নদীর ধারে ও মহকুমাব পূর্বে ও পাশ্চিম সীমার প্রায় মধ্যখানেই আছে।

আর এল, মাদেলস  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২০ জুলাই।]



## PUBLIC WORKS DEPARTMENT —(Bengal)

## ESTABLISHMENT

*The 29th June 1871*

No 319—*Notification*—Under the authority vested in him by Section 97 of Act X (B C) of 1871 His Honor the Lieutenant Governor of Bengal is pleased to make the following rules in regard to the appointment, qualification and discharge of persons employed under the above named Act —

I No person shall be appointed to any office under any District Committee unless qualified under these rules of good character, and physically fit for the situation to which he is appointed

II All officers engineers clerks and servants who may be employed by the District Committees for carrying out the purposes of the District Road Cess Act X of 1871 shall be included in one of the following classes —

Executive Engineers

Assistant Engineers

Overseers

Sub Overseers

Minor establishments, or those establishments employed in the execution of engineering works, whose salaries are less than Rs 35 per mensem

Accountants or officers in charge of the District Road Cess Accounts

Office establishments in which are included all persons connected with the collection of the road cess and all persons connected with engineering works who are not employed in the execution of such works

III Minor and office establishments shall have such qualifications as may be considered necessary by the District Committee

IV Accountants or officers in charge of the District Road Cess Accounts shall be passed and approved by the Controller of Public Works Accounts Bengal as qualified to have charge of the accounts of the district concerned Ordinarily they shall have the qualifications required in Accountants of the Public Works Department

V Executive Engineers Assistant Engineers, Overseers and Sub Overseers shall be passed and approved by the Chief Engineer of Bengal and generally shall have the qualifications required for persons of the same designation in the Public Works Department but proved practical efficiency may be taken as an equivalent for the prescribed tests

VI The District Engineer or principal officer under the District Committee in executive charge of engineering works in any district shall be passed and approved by the Chief Engineer of Bengal as possessing sufficient practical and theoretical qualifications for the post

VII The District Committee shall determine whether the persons specified in Rule III are properly qualified under these rules The Lieutenant Governor of Bengal shall determine in regard to the qualifications of all other persons and may relax the qualifications in cases where it shall appear to him desirable to do so

VIII Qualification, agreeably to Rules III IV, V, VI and VII, shall be indispensable to holding any of the offices specified in Rule II, and shall be determined under Rule VII prior to any appointment being made, unless an exception be permitted by the Lieutenant Governor of Bengal

IX The Lieutenant Governor of Bengal may order the discharge of any person employed under the District Road Cess Act X of 1871 on due cause for the same appearing unto him

[*Government Gazette 20th July 1871*]

**বঙ্গদেশের পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট ।**

সিরিশ্চা বিষয়ক ।

১৮৭৫ সাল ২৯ জুন ।

৩১৯ নং ।—বিজ্ঞাপন ।— ৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইন অনুসারে যাঁহারা কর্ম্ম পান বঙ্গদেশের মান্যবর জিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের প্রতি এই আইনের ৯৭ ধারাক্রমে যে কবতা প্রদান করা গেল, তিনি সেই কবতানুসারে তাঁহাদের নিযুক্ত হইবার ও কর্ম্মযোগ্যতার ও অবসর হইবার এই বিধি করিয়াছেন ।—

১। কোন ব্যক্তি এই বিধিতে যোগ্য ও সবাচাবী ও যে কর্ম্ম নিযুক্ত হন শাবীক বলদ্বার সেই কর্ম্মের উপযুক্ত না হইলে, কোন ডিস্ট্রিক্ট কমিটির অধীন কোন কর্ম্মে নিযুক্ত হইবেন না ।

২। মান্য ডিস্ট্রিক্ট কমিটি প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের ১০ আইনের উদ্দেশ্য সফল করিবার জন্যে যে ২ কর্ম্মকারকে ও ইঞ্জিনিয়রকে ও কেরানীকে ও চাকরকে নিযুক্ত করেন তাহাদিগকে নিম্নলিখিত কোন এক শ্রেণীর মধ্যে ধব যাইবে,—

একসেকিটি ইঞ্জিনিয়র ।

আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়র ।

ওববসিয়র ।

সবওববসিয়র ।

নিম্নতর শ্রেণীর আমলাগণ অর্থাৎ যাঁহারা ইঞ্জিনিয়ারিং কর্ম্ম নির্বাহ করিবার জন্যে নিযুক্ত হইয়া মাসে ৩৫ টাকার কম বেতন পান ।

আকৌণ্টেন্ট, অর্থাৎ যে কর্ম্মকারকদের প্রতি প্রদেশীয় পথকরের হিসাব রাখিবার ভার দেওয়া যায় ।

আফিসের আমলাগণ । পথকর আদায় কবণ কার্যে যে সকল ব্যক্তির সম্পর্ক থাকে, এবং ইঞ্জিনিয়ারিং কর্ম্ম নির্বাহ কবণকার্যে নিযুক্ত না হইয়া এই কর্ম্মের সঙ্গে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে এই আমলাগণের মধ্যে তাঁহাবাই গণ্য ।

৩। ডিস্ট্রিক্ট কমিটি নিম্নতর শ্রেণীর ও আফিসের আমলাগণের যোগ্যতাহেতুক যে গুণের আবশ্যক জ্ঞান করেন তাঁহাদের সেই গুণ থাকা আবশ্যক ।

৪। বঙ্গদেশের পাবলিক ওর্কসের হিসাবের তত্ত্বাবধায়ক, যে আকৌণ্টেন্টদিগকে অথবা প্রদেশীয় পথকরের হিসাব রাখিবার ভারপ্রাপ্ত যে কার্যকারকদিগকে প্রদেশবিশেষের হিসাব রাখিবার যোগ্য বলিয়া জ্ঞান করেন, তাঁহাদিগকে গ্রাহ্য করিয়া অনুমোদন করিবেন । পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের আকৌণ্টেন্টদের যে গুণ থাকা প্রয়োজন সচরাচর তাঁহাদেরও সেই গুণ থাকা আবশ্যক ।

৫। বঙ্গদেশের প্রধান ইঞ্জিনিয়ার সাহেব একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ারদিগকে ও আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ারদিগকে ও ওববসিয়রদিগকে ও সবওববসিয়রদিগকে গ্রাহ্য করিয়া অনুমোদন করিবেন । পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের সেই নামে খ্যাত কর্ম্মকারক র যোগ্যতার যে গুণ থাকা প্রয়োজন, সচরাচর তাহাদেরও সেই গুণ থাকা আবশ্যক । কিন্তু কোন ব্যক্তি কার্য করিয়া কর্ম্মদক্ষতা প্রকাশ করিলে তাহা নিদ্ধারিত কতিমতে পরীক্ষাভী হওয়ার তুল্য জ্ঞান হইবে ।

৬। ডিস্ট্রিক্ট ইঞ্জিনিয়ার কিম্বা ডিস্ট্রিক্ট কমিটির অধীন যে প্রধান কর্ম্মকারক কোন জিলার অন্তর্গত ইঞ্জিনিয়ারিং কার্য নির্বাহ করিবার অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত হন বঙ্গদেশের প্রধান ইঞ্জিনিয়ার সাহেব তাঁহাকে কাযানুশীলন ও মূলবিধান পক্ষে জ্ঞানপ্রাপ্ত বলিয়া পদের উপযুক্ত জ্ঞান করিলে তাঁহাকে গ্রাহ্য করিয়া অনুমোদন করিবেন ।

৭। ৩ ধারায় যে ব্যক্তিদের উল্লেখ হইয়াছে তাঁহারা এই বিধিতে যোগ্য কি না ডিস্ট্রিক্ট কমিটি ইহা নির্ণয় করিবেন । অন্য ব্যক্তিরা যোগ্য কি না বঙ্গদেশের জিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব ইহা নির্ণয় করিবেন, ও কোন স্থলে এই বিধি শ্রুত করা বিহিত বোধ করিলে কবিতে পারিবেন ।

৮। ২ ধারায় যে ২ পদের উল্লেখ হইয়াছে কোন ব্যক্তি ৩, ৪, ৫, ৬ ও ৭ ধারায় যে যোগ্য না হইলে সেই পদে নিযুক্ত হইতে পারিবেন না । এবং পদে নিযুক্ত হইবার পূর্বে যোগ্য কি না ৭ ধারায় যে ইহা নির্ণয় হইবে । কিন্তু বঙ্গদেশের জিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের অনুমতি থাকিলে, কোন ব্যক্তি বর্জিত হইতে পারিবেন ।

৯। প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের ১০ আইনমতে যে ব্যক্তির কর্ম্ম থাকে তাঁহাকে অবসর করিবার উপযুক্ত কবণ আছে বঙ্গদেশের জিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব ইহা জানিতে পারিলে তাঁহাব অবসর হইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ২০ জুলাই ।]

X The appointment of all persons under these Rules, except those specified in Rule III shall be temporary until they have shown to the satisfaction of the Lieutenant Governor of Bengal that they can properly perform their duties Temporary employment shall not be made permanent until after a period of one year nor shall it extend beyond a period of two years after the persons temporarily appointed shall have entered upon the performance of such duties

J E T NICOLLS, Col, R E,  
Secy to the Govt of Bengal P W D

#### CIVIL BUILDINGS

The 9th July 1875

No 337 —The declaration No 402, dated 20th November 1874, under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India relative to the acquisition of certain land for the site of the new Lock up at Begoo Serai in the Monghyr district which was published at page 1723 of the *Calcutta Gazette* of 25th November 1874 is hereby cancelled

#### ESTABLISHMENT

The 12th July 1875

No 339 —*Transfer* —Mr W B Christie Assistant Engineer Second Grade from the Midnapore to the Circular and Eastern Canals Division as a temporary arrangement

No 340 —*Notifications* —Mr T H Wickes Executive Engineer Second Grade Nuddea Rivers Division assumed charge of the late Moorshedabad district on the 23rd June 1875 afternoon

No 341 —The services of Baboo Rajchunder Ghose Assistant Engineer Second Grade attached to the late West Tirhoot Special Division who was deputed to Bengal for relief works are replaced at the disposal of the Government North Western Provinces from the 14th June 1875, before noon

No 342 —*Posting* —Lieutenant A J F Reid s c Assistant Engineer Second Grade attached to the late Bogra Special Division is posted to the Bhagulpore district which he joined on the 12th June 1875 before noon

No 343 —*Notification* —The services of Mr W R McKoy, Overseer, First Grade attached to the late West Tirhoot Special Division who was deputed to Bengal for relief works are replaced at the disposal of the Military Works Branch from the 18th June 1875 afternoon

No 344 —*Transfers* —Baboo Khetternath Banerjee Overseer First Grade from the Dinagepore to the Mymensingh Division.

No 345 —Baboo Grishunder Roodur Overseer Third Grade from the Dinagepore to the Mymensingh Division

No 346 —*Notifications* —Baboo Rammessur Ghosal Overseer, Second Grade attached to the late Rungpore Special Division rejoined the Backergunge Division on the 30th May 1875 before noon

No 347 —Mr H J R DeSahis Assistant Controller, First Grade, rejoined the Central Office of Account Bengal on return from privilege leave, on the 30th June 1875, before noon

No 348 —*Addenda* —In Notification No 308 dated 28th June 1875, after the word *appointed* read *to officiate* and after the words *Tirhoot District* read "*as a temporary arrangement or until further orders*" 4

No 349 —*Erratum* —In Notification No 291 dated 24th June 1875, for "9th June 1875 afternoon" read "8th June 1875 before noon

[*Government Gazette 20th July 1875*]

১০। এই বিধি ৩ ধারার নির্দিষ্ট ব্যক্তি ভিন্ন অন্য যে ব্যক্তিবা এই বিধিতে নিযুক্ত হন, তাঁহারা কিয়ৎকালের নিমিত্ত অর্থাৎ আপনাদের পদের কর্ম উপযুক্তরূপে নির্বাহ করিতে পারেন ইহা বঙ্গদেশের জিলা লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের ক্ষমতায় যত দিন দেখাইতে না পারেন তত দিনের নিমিত্ত নিযুক্ত হইবেন। কিয়ৎকালীন যে কর্ম পাওয়া যায় এক বৎসর গত না হইলে তাহা স্থায়ী করা যাইবে না। আর যাঁহাকে কিয়ৎকালের নিমিত্ত নিযুক্ত করা গেল তিনি কর্ম করিতে আবদ্ধ করিবার পব দুই বৎসরের অধিক কাল সেই কর্মের কিয়ৎকালীন ভাব থাকিবে না।

জে ই টি নিকলস, কর্নেল, আর ই  
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

অট্টালিকা বিষয়ক।

১৮৭৫ সাল ৯ জুলাই।

৩৩৭ নম্বর।—যুদ্ধের জিলাব অন্তর্গত বেগুসবাইয়ে কাঁজিঘর প্রস্তুত কবণ সম্পর্কীয় ভাবভবের গবর্নমেন্টের ১৮৭০ সালের ০ আইনের ৬ ধারামত ১৮৭৪ সালের নবেম্বর মাসের ২০ তারিখের ৪০২ নং যে জ্ঞাপনপত্র ১৮৭৪ সালের ডিসেম্বর মাসের ১ তারিখের বাঙ্গলা গবর্নমেন্ট গেজেটের ১৪৮৭ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা যায় তাহা এতদ্বারা রহিত করা গেল।

সিরিশতাবিষয়ক।

১৮৭৫ সাল ১২ জুলাই।

৩৩৯ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীয়ুত ডবলিউ, বি ক্রিষ্টি সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে যেদিনীপুর খণ্ড হইতে বরুয়া-ব ও ইষ্টার্ন খাল খণ্ডে প্রেরিত হইলেন।

৩৪০ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—নদীয়াব নদী খণ্ডে দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটব ইঞ্জিনিয়ার জীয়ুত টি, এচ উইকস সাহেব ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ২৩ তারিখের অপরাহ্নে ভূতপূর্ব মুর্শিদাবাদ জিলাব কর্মের ভাব গ্রহণ করিলেন।

৩৪১ নম্বর।—উপকারার্থ কার্যের নিমিত্তে বঙ্গদেশে প্রেরিত ভূতপূর্ব পশ্চিম ত্রিহুত বিশেষ খণ্ডে নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীয়ুত বাবু বাজচন্দ্র ঘোষ, ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ১৪ তারিখের পূর্বাঙ্কে অবধি উক্ত পশ্চিম প্রদেশের গবর্নমেন্টের আজ্ঞাধীনে পুনর্বার নিযুক্ত হইলেন।

৩৪২ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—বগুড়া ভূতপূর্ব বিশেষ খণ্ডে নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার লেপ্টেনেন্ট জীয়ুত এ, জে, এফ, বিড, সাহেব এস, সি, ভাগলপুর জিলায় অবস্থিত হওয়াতে ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ১২ তারিখের পূর্বাঙ্কে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন।

৩৪৩ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—উপকারার্থ কার্যের নিমিত্তে বঙ্গদেশে প্রেরিত ভূতপূর্ব পশ্চিম ত্রিহুত বিশেষ খণ্ডে নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীয়ুত ডবলিউ আব মাকথ সাহেব ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ১৮ তারিখের অপরাহ্নে মিলিটারী কার্য শাখার কর্তৃপক্ষের আজ্ঞাধীনে পুনর্বার নিযুক্ত হইলেন।

৩৪৪ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীয়ুত বাবু ক্ষেত্রনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় দিনাজপুর খণ্ড হইতে ময়মনসিংহ খণ্ডে প্রেরিত হইলেন।

৩৪৫ নম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীয়ুত বাবু গির্জাচন্দ্র কত্র দিনাজপুর খণ্ড হইতে ময়মনসিংহ খণ্ডে প্রেরিত হইলেন।

৩৪৬ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—ভূতপূর্ব বঙ্গপুর বিশেষ খণ্ডে নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীয়ুত বাবু রামেশ্বর ঘোষাল ১৮৭৫ সালের মে মাসের ৩০ তারিখের পূর্বাঙ্কে বাকবগঞ্জ খণ্ডে পুনর্বার কর্ম গ্রহণ করিলেন।

৩৪৭ নম্বর।—প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট কন্ট্রোলার জীয়ুত এচ জে আব ডিসালিস সাহেব অনুগ্রহের ছুটি হইতে প্রত্যাগমন করিয়া ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ৩০ তারিখের পূর্বাঙ্কে বঙ্গদেশের সবার আকৌন্ট আফিসে পুনর্বার কর্ম গ্রহণ করিলেন।

৩৪৮ নম্বর।—কথা যোগ করিবার কথা।—১৮৭৫ সালের জুন মাসের ২৮ তারিখের ৩০৮ নম্বর বিজ্ঞাপনে পদে এই কথার পরিবর্তে ‘বর্ধকরণার্থে’ ও ত্রিহুত জিলাব এই কথার পূর্বে ‘কিয়ৎকালের নিমিত্তে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পয্যন্ত এই কথা যোগ করিয়া পাঠ করিতে হইবে।

৩৪৯ নম্বর।—অনুজ্ঞাপ্রদান।—১৮৭৪ সালের জুন মাসের ২৪ তারিখের ২৯ নম্বর বিজ্ঞাপনে ‘১৮৭৫ সালের জুন মাসের ৯ তারিখের অপরাহ্নে এই কথার পরিবর্তে ‘১৮৭৫ সালের জুন মাসের ২৮ তারিখের পূর্বাঙ্কে পাঠ করিতে হইবে।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২০ জুলাই।]

*The 18th July 1875*

*No 350 —Notification —Baboo Madhub Chunder Roy Executive Engineer, Fourth Grade, assumed charge of the Tirhoot District on the 15th June 1875, afternoon*

## CIVIL BUILDINGS

*No 352 —Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India —* Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose viz for the Temple Medical School in the town of Bankipore pergunnah Azimabad district Patna it is hereby declared that for the above purpose a plot of land with all the existing buildings and tenements, &c standing thereon known by the name of Mirza Morad's Koti measuring, more or less, 19 acres and 18 poles and bounded on the north by the Dera of the Gauges on the east by the lands and tenements of Lalla Dwarkapershad and Sitanath on the south by the public road and on the west by the existing lane leading from the Gauges is required within the aforesaid town of Bankipore

2 The plan of the above plot can be inspected in the Office of the Collector of Patna within office hours any day Sundays and authorized holidays excepted

3 This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

By Order of the Lieutenant Governor of Bengal,

G F L S N FILL *Captain M S C*  
*Offg Asst Secy to the Govt of Bengal P W D*

## IRRIGATION

## ESTABLISHMENT — NOTIFICATIONS

*The 10th July 1875*

*No 262 —Notification —*Mr J H Apjohn Executive Engineer of the Cossye Division will officiate as Executive Engineer of the Hidgellee Division in addition to his own duties until relieved by Lieutenant E C Elliston Executive Engineer Fourth Grade transferred from the Byturni Division

Mr Apjohn took over charge of the Hidgellee Division on the forenoon of the 29th June 1875

*No 263 —Transfer —*Lieutenant E C Elliston, s c, Executive Engineer Fourth Grade is transferred from the executive charge of the Byturni Division, in the Orissa Circle to the executive charge of the Hidgellee Division, in the South Western Circle in the interests of the public service

*No 264 —Posting —*Mr A J Hughes, s c Executive Engineer Second Grade, having this day forenoon reported his arrival from the furlough granted him in the orders marginally noted is appointed to the executive charge of the Byturni Division *vice* Lieutenant E C Elliston, transferred to the Hidgellee Division

Notification N 6 dated 3rd January 1874  
 Notification No 107 dated 16th March 1874

*The 12th July 1875*

*No 265 —Leave —*In supersession of the orders marginally noted published at page 693 of the *Cakutta Gazette* of the 9th June 1875, Mr Williamson,

*No 219 dated 7th June 1875*  
 Assistant Engineer First Grade (Temporary Executive Engineer Fourth Grade) Arrah Division is granted two months privilege leave from the first proximo under Section 12 Supplement F Civil Leave Code

[*Government Gazette, 20th July 1875*]

১৮৭৫ সাল ১৩ জুলাই।

৩৫০ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—চতুর্থ শ্রেণীর একসেসকিটির ইঞ্জিনিয়ার শ্রীযুত বাবু রাধাকৃষ্ণ বায় ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ১৫ তারিখের অপরাহ্নে ত্রিহুত জিলায় কর্মের ভাব প্রহণ করিলেন।

গৃহাদিবিষয়ক।

৩৫২ নম্বর।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামতে বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ পাটনার জিলাব অন্তর্গত তাজিমাবাদ পাবগনাব ঝাকিপুর নগরে টেম্পল মেডিকল স্কুলের জন্যে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এ-স-বাদ দেওয়া গেল। পূর্বেকার কার্যের নিমিত্তে উপবোক্ত ঝাকিপুর নগরে মির্জা মুবাদের কুঠি নামে খ্যাত একখণ্ড ভূমি ও তৎসহিত সকল ঘর ও বসত বাটী প্রভৃতি অর্থাৎ কক্ষমতে সন্মাত্র ১৯ একর ও ৮½ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা গঙ্গা নদীর দেবাবা পূর্ব সীমা মালা দ্বারবা প্রসাদ ও সীতানাতের ভূমি ও দক্ষিণ সীমা রাজপথ ও পশ্চিম সীমা গঙ্গা নদী হইতে গমনের গালি বাস্তব।

২। উক্ত ভূমি খণ্ডের নকশা ববিবাব ও বন্দের দিন তিন প্রতি দৈন কার্য চলনের সকল ঘণ্টায় পাটনার কালেকটর সাহেবের আফিসে দেখা যাইতে পারিবে।

৩। উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ৮৭০ সালের ০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই স-বাদ দেওয়া গেল।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে

জি এফ ই এস নাল কাপ্তান এম এস সি  
পবলিক ওর্বস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের  
একটি-আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী।

জলসেচন সম্প্রদায়

সিবিশতারিবিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ০ জুলাই।

২৬২ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—চতুর্থ শ্রেণীর একসেসকিটির ইঞ্জিনিয়ার লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুত ই সি এলিটন সাহেব বৈতরণী খণ্ডস্থলে স্থানান্তর নিযুক্ত হওয়াতে ১৩ দিন স্থিতি পূরণ একসেসকিটির ইঞ্জিনিয়ারের কর্মের ভাব প্রহণ না করিয়া ৩৩ দিন কনস্ট্রাক্টর একসেসকিটি ইঞ্জিনিয়ার শ্রীযুত জে এচ অপজান সাহেব স্থায়ী কর্মের অতিবিক্ত উক্ত কর্মও করিবেন।

শ্রীযুত অপজান সাহেব ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ২৯ তারিখের পূর্বাঙ্কে ত্রিহুত খণ্ডের কর্মের ভাব প্রহণ করিলেন।

২৬৩ নম্বর।—স্থানান্তর নিষেধ।—চতুর্থ শ্রেণীর একসেসকিটির ইঞ্জিনিয়ার লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুত ই সি এলিটন সাহেব এম সি বাজকায়েলপাশে টেম্পল চক্রের অন্তর্গত খণ্ডের একসেসকিটির কার্যের ভারত্বইতে দক্ষিণ পশ্চিম চক্রের অন্তর্গত ত্রিহুত খণ্ডের একসেসকিটির কার্যের ভাব প্রহণার্থে প্রেরিত হইলেন।

২৬৪ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুত ই সি এলিটন সাহেব ত্রিহুত খণ্ডে প্রেরিত

১৮৭৪ সালের জানুয়ারি মাসের ৩ তারিখের ৬ ইঞ্জিনিয়ার শ্রীযুত এ জে হিটস সাহেব সি ই পাশ্বে

১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ১৬ তারিখের ১৭ লিখিত আজ্ঞামতে যে নিয়মিত ছুটী পান তাহা হস্তে

অদ্য পূর্বাঙ্কে আপন কর্মে প্রত্যাহার করিয়াছেন বসিয়া বিপার্ট স্রোতে বৈতরণী খণ্ডের একসেসকিটির

কার্যের ভাব গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৪ সাল ২ জুলাই।

২৬৫ নম্বর।—ছুটী।—১৮৭৫ সালের জুন মাসের ১৫ তারিখের বাজান্স গবর্ণমেন্ট গেজেটের ৭০৩ পৃষ্ঠায় প্রকাশিত পাশ্চাত্যিক আজ্ঞা রচিত এবং

১৮৭৫ সালের জুন মাসের ৭ তারিখের ২১২ নম্বরের ১৭৫ নম্বর আজ্ঞা।

শ্রীযুত উলিয়ামসন সাহেব সিবিল কার্যকাবকদের ছুটীর ১ চিহ্নেও পরিশিষ্ট বিধি ২ ধারা ৩০

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৭৫। ০ জুলাই।]



No 266 —Mr E Gibson Assistant Engineer, Second Grade, Arrah Division, is granted three months privilege leave from 1st August 1975, under Chapter 6, Section 21 of the Civil Leave Code

No 267 —With reference to Notification No 264 above Mr A J Hughes is granted fifteen days subsidiary leave from the 9th instant, the date of his return from furlough, under Chapter V Section 186 of the Civil Leave Code to enable him to join his division

The unexpired portion of his furlough is cancelled

No 268 —*Declarations* —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz for a drainage cut in the villages of Rupaspore Rukunpore, and Radaspore pergunnah Phoolwarree zillah Patna it is hereby declared that for the above purpose a strip of land running northwards along the rear of the eastern pool bank of the Patna branch canal and measuring about 1460 feet long by about 15 feet broad containing an area of 1 acre 2 roods and 6 poles more or less is required within the villages of Rupaspore, Rukunpore and Radaspore, pergunnah Phoolwarree zillah Patna aforesaid

The plan of the above drainage cut can be inspected in the office of the Executive Engineer Eastern Sone Division at Deegha during office hours on any day Sundays and authorized holidays excepted

This declaration is made under the provisions of Section 6 Act X of 1870 to all whom it may concern

No 269 —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose viz for a drainage cut in the villages of Khagoul and Jumaldichuk, pergunnah Phoolwarree, district Patna it is hereby declared that for the above purpose a strip of land running in a north west direction from the site of the village of Khagoul and passing underneath a bridge on the East Indian Railway to near Lukshmi Bigah appertaining to mouzah Jamaldichuk aforesaid measuring about 6222 feet long by about 70 feet broad containing an area 10 acres more or less, is required within the villages of Jumaldichuk and Khagoul in pergunnah Phoolwarree district Patna aforesaid

The plan of the above drainage cut can be inspected in the office of the Executive Engineer, Eastern Sone Division at Deegha during office hours on any day, Sundays and authorized holidays excepted

This declaration is made under the provisions of section 6 Act X of 1870 to all whom it may concern

No 270 —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose viz for a drainage cut in the villages of Hurdaspore and Kuthaun pergunnah Phoolwarree, zillah Patna it is hereby declared that for the above purpose a strip of land running northwards from the Ahura on the north of the railway diversion road at Khagoul as marked out by the Irrigation Branch Public Works Department in the villages aforesaid and measuring about 1400 feet long by about 60 feet broad and containing an area of 6 acres and 10 poles more or less is required in the villages of Hurdaspore and Kuthaun pergunnah Phoolwarree zillah Patna aforesaid

The plan of the above drainage cut can be inspected in the office of the Executive Engineer Eastern Sone Division at Deegha during office hours on any day Sundays and authorized holidays excepted

This declaration is made under the provisions of Section 6 Act X of 1870 to all whom it may concern

F T HAIG Lieut Col R F  
Joint Secy to the Govt of Bengal  
in the I W D Irrigation Branch

২৬৬ নম্বর।—আরাধণের দ্বিতীয় স্তরের আনিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীয়ুত ই গিবসন সাহেব সিভিল কার্যাকারকদের ছুটির বিধি ৬ অধ্যায়ে ২১ ধারামতে ১৮৭৫ সালের আগস্ট মাসের ১ তারিখ অবধি তিন মাস অক্ষুণ্ণের ছুটি পাইয়াছেন।

২৬৭ নম্বর।—উপরের লিখিত ২৯৪ নম্বর জ্ঞাপনপত্রের উপলক্ষে জীয়ুত এ জে হিউস সাহেব সিভিল কার্যাকারকদের ছুটির বিধি ৫ অধ্যায়ে ১৮ ধারামতে এই মাসের ৯ তারিখ অবধি স্থায়ী খণ্ডের কর্মের তার গ্রহণ করিতে পারিবার নিমিত্তে পনের দিন উপকরণার্থ ছুটি পান্সিলেন। ঐ তারিখে তিনি নিয়মিত ছুটি হইতে প্রত্যাগমন করেন।

তাহার নিয়মিত ছুটির অবশিষ্টাংশ বহিত করা গেল।

২৬৮ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—বাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ পাটনা জিলার অন্তর্গত ফুলবাড়ি পরগনার রূপসপুর ও ককনপুর ও বদাসপুর গ্রামে জল বাহির করিবার নানা প্রস্তুত করণার্থে বাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক বঙ্গদেশের জীয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত পাটনা জিলার অন্তর্গত ফুলবাড়ি পরগনার রূপসপুর ও ককনপুর, ও বদাসপুর গ্রামে পাটনার শাখা খালের পূর্ক পাড়ের তোলা মাটির পঞ্চাংশভাগে উত্তরমুখ দ্বািম এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন তাহার পরিমাণ কঠিনমাত্র প্রায় ১ ৫৬ ফুট দীর্ঘ ও ১৫ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ ন্যূনাত্মক ১ একর ২ কড ৬ পোল।

জল বাহির করিবার উক্ত নালার নকশা রবিবার ও নিয়মিত বন্দের দিন নির্দিষ্ট প্রতিদিন কায়া চলনের সকল ঘণ্টায় দিখাতে পূর্ক সোণ খণ্ডের একসেকটিব ইঞ্জিনিয়ার সাহেবের আফিসে দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে যাঁাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ৩ অক্টোবর ৬ নম্বর বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

২৬৯ নম্বর।—বাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ পাটনা জিলায় অন্তর্গত ফুলবাড়ি পরগনার রূপসপুর ও ককনপুর গ্রামে জল বাহির করিবার নানা প্রস্তুত করণার্থে বাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক বঙ্গদেশের জীয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত পাটনা জিলার অন্তর্গত ফুলবাড়ি পরগনার জমালদিচক ও চৌর গ্রামে উক্ত খণ্ডের গুল মহিউতে উত্তর পূর্ক দিগে উক্ত জমালদিচক মোটা স ক্রান লক্ষ্মী বিঘার নিকট ইক্ট ইণ্ডিয়ান বেনওয়েব যে পুন আছে তাহার পরিমাণ একখণ্ড ভূমি লওয়া প্রয়োজন। তাহার পরিমাণ প্রায় ৬ ২২২ ফুট দীর্ঘ ও ৭০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ ন্যূনাত্মক ০ একর।

জল বাহির করিবার উক্ত নালার নকশা রবিবার ও নিয়মিত বন্দের দিন নির্দিষ্ট প্রতিদিন কায়া চলনের সকল ঘণ্টায় দিখায় পূর্ক সোণ খণ্ডের একসেকটিব ইঞ্জিনিয়ার সাহেবের আফিসে দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ৩ অক্টোবর ৬ নম্বর বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

২৭০ নম্বর।—বাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ পাটনা জিলার অন্তর্গত ফুলবাড়ি পরগনার বদাসপুর ও কুলছাওন গ্রামে জল বাহির করিবার নানা প্রস্তুত করণার্থে বাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক বঙ্গদেশের জীয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত পাটনা জিলার অন্তর্গত ফুলবাড়ি পরগনার বদাসপুর ও কুলছাওন গ্রামে খণ্ডে পবালক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলাসচনার শাখা কার্যের কর্ম কারকদের দ্বারা বেনওয়েব শাখা পাবে চিহ্ন দেওয়া গেল তাহার উত্তর আছবাড়িতে উত্তর মুখগামী একখণ্ড ভূমির প্রয়োজন। তাহার পরিমাণ ৪ ৪০০ ফুট দীর্ঘ ও ৬০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ ন্যূনাত্মক ৫ একর পোল।

জল বাহির করিবার উক্ত নালার নকশা রবিবার ও নিয়মিত বন্দের দিন নির্দিষ্ট প্রতিদিন কায়া চলনের সকল ঘণ্টায় দিখায় পূর্ক সোণ খণ্ডের একসেকটিব ইঞ্জিনিয়ার সাহেবের আফিসে দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ৩ অক্টোবর ৬ নম্বর বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এম টি হেগ, লেপ্টেনেন্ট কর্নেল আর, ই  
পবালক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলাসচন শাখায় বঙ্গদেশের  
গবর্নমেন্টের আইন্ট মেক্রেটর।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২০ জুলাই।]







# গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 20, 1875

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ২০ জুলাই ।

PART VIII

ADVERTISEMENTS

অষ্টম খণ্ড ।

ইশতিহার প্রভৃতি ।

LAND ADVERTISMENT

ভূমি বিষয়ক ইস্তাহার ।

জিলা চট্টগ্রাম ।

বাকী খাজানার জাপন পত্রের পাঠ ।

ইহার দ্বারা সন্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা চট্টগ্রামের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৫ সালের ২৫ মেই শেষ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজাবি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী বাজস্বেব ন্যায় আদায় করা যাইতে পাবে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৫ সালের ৩ আগষ্ট তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবেব কাছারীতে বিনা ওজবে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে ইতি সন ১৮৭৫ ই. তারিখ ২১ জুন ।

প্রথম শ্রেণীর কায়েমী মহাল ।

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক ।

২৯৩৩ নং তবক সাহিরাম কানুনগোএ মালিক আইটন ও তারকচন্দ্র সেন গয়রহ মোট সদর জমা ৮২৬৫৭৩

১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে জমা স্বতন্ত্র হইয়া তারকচন্দ্র সেনের অংশ মং ৪০৫৭৭ পাই সদর জমা বিক্রী হইবে ।

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক ।

মহাল লাখেবাজ বাজেয়াপ্তী ।

মোজে রাজারকুল খানে রাষ্ট্র ।

২৩৯১৬ নং তালুক ওবেদল্লা সেখ, বদীয়জ্জমা, জিমতী দেওয়ানবিবি, ও আহালত খা মালিক কজল আহাম্মদ চৌধুরী ও জিমতী ঠাণ্ডা বিবি গয়রহ মোট সদর জমা ৯৩৩১১৬৩

১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে জমা স্বতন্ত্র হইয়া আজগরআলী জিমতী ঠাণ্ডা বিবি, আহাদ খা গুল্লুজান, সুবয়েছা ও আমিরয়েছার অংশ মং ৬৬২১১/২ পাই সদর জমা বিক্রী হইবে ।

T M KIRKWOOD

Offg Collector

[Government Gazette, 20th July 1875]

জিলা চট্টগ্রাম।

ইস্তাহারনামা কাছাবি কালেক্টরী।

ইহা দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ১১ ধারা ও ১৮৫৯ সালের ১ আইনের ৬ ধারাব মর্মানুসারে নিম্নে লিখিত তালুকাদি ১৮৭৫ সালের ২৫ মেই শেষ তারিখ পর্য্যন্ত বাকি পড়া রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে ১৮৭৫ সালের ৩ আগস্ট মোতাবেক ১২৮২ বাঙ্গালার ১৯ প্রাবণ রোজ মঙ্গলবার জেলার কালেক্টরী কাছাবিতে বিনা ওজরে প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে, ইতি সম ১৮৭৫ ইং তারিখ ২১ জুন।

মহাল নওরাবাদ।

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক।

মৌজে ভেওলা মানিকপুর থানে চকরিয়া।

২৭৪ নং তালুক বিবি ইশ্রাক মালিক মাগম আলী সমুদয় তালুক বিক্রী হইবে, সদর জমা ৭৫৭ ১৭/৮

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক।

মৌজে জুজখলা থানে ফটীকছরি।

৫৮ নং তালুক এয়াবআলী খাঁ মালিক এয়ারআলী খাঁ সমুদয় তালুক বিক্রী হইবে, সদর জমা ১৩৭৬ ১/৩

T M KIRKWOOD,  
Offg Collector

## CALCUTTA MUNICIPALITY

*A Special General Meeting of the Justices of the Peace for the Town of Calcutta will be held at the Town Hall on Thursday, the 29th July 1875 at 11 o'clock a m for the following purposes —*

1 To receive the Report of the Special Committee appointed to investigate and report on the question of contracts and purchases, and in respect to an altered assessment on the land and huts borne on the Justices' Assessment Books as Nos 14 & 14A Manicktollah Street and the conduct of the Vice Chairman in reference thereto

2 Plans and Estimates for thoroughly repairing and decorating the Town Hall

ROBERT TURNBULL

Secretary to the Justices of the Peace

The 19th July 1875

## কলিকাতা মুনিসিপালিটি।

১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ২৯ তারিখ রহস্যপতিবাব পূর্বাহ্ন ১১ ঘটনার সময়ে টৌন হালে কলিকাতা নগরের শান্তিবন্ধার্থ জক্তিসদের বিশেষ সাধারণ সভার অধিবেশন হইবে। সেই সভায় নিম্নলিখিত কার্য্য করা যাইবে।

১। চুক্তি ও খরীদ সম্পর্কীয় বিষয়ে ও মানিকভলা ষ্ট্রীটের যে ছুমি ও খোলার ঘরপ্রভৃতি জক্তিসদের অবধারিত টাক্সের বহীতে ১৪ ও ১৪A নং বলিষা লেখা গেল তাহার অবধারিত টাক্স পরিবর্তন বিষয়ে এবং তৎপক্ষে প্রতিমিধি সভাপতির আচরণ বিষয়ে অনুসন্ধান ও রিপোর্ট করণার্থে নিযুক্ত বিশেষ কমিটীর রিপোর্ট গ্রহণ করা যাইবে।

২। টৌন হাল সম্পূর্ণরূপে মেবায়ণ ও সুশোভিত করণের নকশা ও ব্যয়ের অনুমানপত্র বিবেচনা করা যাইবে।

১৮৭৫ সাল ১৯ জুলাই।

ববার্ট টার্নবুল  
শান্তিবন্ধার্থ জক্তিসদের সেক্রেটারী।  
(17—1)

[Government Gazette, 20th July 1875]

## The Hymns of the Rig Veda, in the Samhita and Pada Text by Professor

F Max Muller M.A. in two Volumes Price Rs 24 packing and postage Re 1 12

\* The Rig Veda the oldest book of Indian literature has properly been made accessible to those who study Sanskrit in the schools and colleges in India and though the student who has not yet acquired the necessary knowledge of the language will find it difficult to read the original text the edition of the text with the Sanskrit text and the English translation shall have rendered the study of the original documents accessible to all who are interested in the study of the history of India and will call himself a Sanskrit scholar who cannot construe the hymns of the Rig Veda in his own language.

Extract from Preface

OFFICE OF SUPDT GOVT PRINTING No 8 Hastings Street Calcutta

In two vols, foolscap folio

## Correspondence relating to the Famine in Bengal and Behar from October

1873 to May 31st 1874 Price Rs 2 8 per vol packing and postage Rs 1 4 extra per vol

CONTENTS — Vol I the principal official correspondence relating to the Famine Vol II Special Narrative Minutes by the Honble Sir R Temple K.C.S.I. Lieutenant Governor of Bengal

OFFICE OF SUPDT GOVT PRINTING No 8 Hastings Street Calcutta

## Rates of Subscription to the Bengal Government Gazette

FROM 1st JANUARY 1872

Payable in advance

For one year without postage Rs 10 0 0

Ditto with postage 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the Rupee should be added for discount

১৭২ সালের জাহাজি মাসের তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম মূল্যের হার।

ডাকমাস্তুল বিনা এক বৎসরের

১০

ডাকমাস্তুল সহ

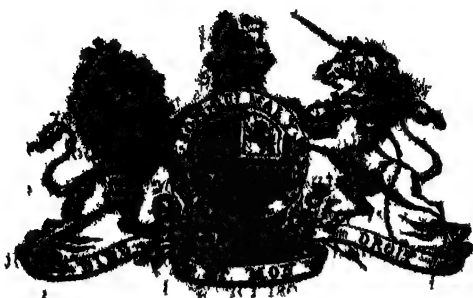
১২

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আধ আনা মূল্যের এক২ খান ডাকের টিকিট ডিস্কোন্ট দিবার জন্য পাঠাইতে হইবে

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৭৫। ২০ জুলাই।]

\* কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের জন্যে প্রিন্ট এডভাইস মরিস্ লুইস্ সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।





# গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY JULY 27, 1875

বঙ্গাব্দ ১৮৭৫ সাল ২৭ জুলাই।

## CONTENTS

	Page	বিবরণ।	পৃষ্ঠা।
PART I—Resolutions, Orders and Notifications of the Government of India	140—159	প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও সিদ্ধান্তপ্রভৃতি	১৪০—১৫৯
PART II—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut. Governor of Bengal	345—369	দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও সিদ্ধান্তপ্রভৃতি	১৬৫—১৮৯
PART III—Acts of the Legislative Council of India	NIL	তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইন	নাই।
PART IV—Bills of the Legislative Council of India	NIL	চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইনের প্রস্তাবনা	নাই।
PART V—Acts of the Bengal Council	NIL	পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইন	নাই।
PART VI—Bills of the Bengal Council	NIL	ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইনের প্রস্তাবনা	নাই।
PART VII—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	179—185	সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেভিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র	১৭৯—১৮৫
PART VIII—Advertisements	409—421	অষ্টম খণ্ড।—ইশ তহাির প্রভৃতি	৪০৯—৪২১

## PART I

Resolutions Orders and Notifications of the Government of India.

### প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও সিদ্ধান্তপ্রভৃতি।

## HOME DEPARTMENT

## NOTIFICATION — PUBLIC

No 7137, Simla the 8th July 1875

Extract from the Proceedings of the Government of India in the Home Department.

READ—

**RESOLUTION** — Questions having recently arisen as to the extent to which officers in the service of Government are permitted to connect themselves with the Press, the Governor-General in Council thinks it desirable that the existing orders on the subject should be clearly understood —

I — No officer in the service of Government is permitted, without the previous sanction in writing of the Government under which he immediately serves, to become the proprietor, either in whole or in part of any newspaper or periodical publication, or to edit or manage any such newspaper or publication. Such sanction will only be given in the case of newspapers or publications mainly devoted to the discussion of topics not of a political character such for instance as art science or literature. The sanction will be liable to be withdrawn at the discretion of the Government.

II — Officers in the service of Government are not prohibited from contributing to the public Press but their position makes it incumbent upon them to confine themselves within the limits of temperate and reasonable discussion, and they are prohibited from making public, without the previous sanction of Government any documents papers or information of which they may become possessed in their official capacity. These rules have been hitherto in most cases honorably observed. In case of a departure from them or if the Government should consider the connexion of any officer with the Press to be contrary to the public interests, his liberty to contribute will be withdrawn.

III — The Government of India will decide in case of doubt, whether any engagements of officers with the Press are consistent with the discharge of their duties to the Government.

IV — Nothing in this Resolution is intended to relax the provisions of any regulations on this subject which now apply to the Army.

**ORDER** — Ordered that this Resolution be published in the *Gazette of India*, and circulated to Local Governments and Administrations for information and guidance.

## NOTIFICATIONS — ESTABLISHMENTS

Simla, the 16th July 1875

No 629 — The Governor General in Council is pleased to permit Mr W. A. Forbes, C.S. to resign Her Majesty's Bengal Civil Service with effect from the 29th March last.

No 634 — The Honble C. Pontifex, a Judge of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal availed himself, on the afternoon of the 28th ultimo of the privilege leave granted to him in Notification No 266 dated the 18th March last.

No 636 — The Honble W. Markby, a Judge of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, has obtained privilege leave for three months, with effect from the 19th November next.

ARTHUR HOWELL,

Offg Secy to the Govt of India

## DEPARTMENT OF REVENUE, AGRICULTURE, AND COMMERCE

## EMIGRATION

Simla, the 15th July 1875

No 204 — The Governor General in Council is pleased to direct the substitution of the following Rules for Rules 23 and 112 of the Rules relating to emigration from the port of Calcutta made by him under the provisions of Section 56 of the Indian Emigration Act, 1871, and published in the *Casette of India* of the 22nd February 1873 —

**RULE 23** — Of the total number to be embarked, the proportion of adult females shall be not less than 40 to every 100 adult males.

[ *Government Gazette* 27th July 1875 ]

## হোম ডিপার্টমেন্ট .

বিজ্ঞাপন ।—সাধারণ ।

সিমলা । ১৮৭৫ সাল ৮ জুলাই ।

১২<sup>শ</sup>, মঙ্গুর ।

হোম ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের আনুষ্ঠানিক কার্যের চূড়ান্ত পাঠ করা গেল ।  
নির্ধারণ ।—গবর্নমেন্টের কার্যকারকেরা হাপাখানার সঙ্গে কত দূর সম্পর্ক রাখিতে পারেন, সম্রাট এই প্রশ্ন উত্থাপিত হইয়াছে । এই কারণে এতদ্বিষয়ের যে আজ্ঞা প্রবল আছে, মিত্রসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবর্নমেন্ট জেনরল সাহেব সাধারণের স্পষ্টরূপে তাহা বুঝিয়া লওয়া উচিত বোধ করিলেন ।

১।—গবর্নমেন্টের কার্যকারক অব্যবহিকরূপে যে গবর্নমেন্টের অধীনে কর্ম করেন তাঁহার লিপিবদ্ধ অনুমতি না পাইলে, তিনি একা কি অন্যদের সঙ্গে কোন সম্মানপত্রের কি সাময়িক কোন পত্রাদির অধিকারী হইবেন না ও তদ্রূপ কোন সম্মানপত্রের কি অন্য পত্রাদির সম্পাদকতা কি অধ্যক্ষতা কর্ম করিবেন না । এ সম্মানপত্রে কি অন্য পত্রাদিতে রাজনীতিসংক্রান্ত বিষয় ছাড়া সচরাচর বিজ্ঞান কি বিদ্যা কি সাহিত্যাদি যটনিত বিষয় প্রকাশ না হইলে, এ অনুমতি দেওয়া যাইবে না । গবর্নমেন্টও স্বেচ্ছামতে এ অনুমতি রহিত করিতে পারিবেন ।

২।—সম্মানপত্রাদির মধ্যে গবর্নমেন্টের কার্যকারকের পত্রাদি লিখিয়া প্রকাশ করিতে বাধ্য নাই । কিন্তু তাঁহাদের বাজকীর যে পদ থাকে তৎপ্রযুক্ত তর্কবিদর্ক কবিবার প্রয়োজন হইলেও ঐধ্যাক্ষ্যে ও যুক্তিসঙ্গতরূপে সেই কাধ্য করা উচিত, এং পদোপলক্ষে যে পত্রাদি তাঁহাদের হস্তগত হয় কিম্বা তাঁহারা যে সজ্ঞান প্রাপ্ত হন গবর্নমেন্টের অনুমতি না পাইলে তাহা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করিবেন না । এই সকল বিধিও সমগ্রমে প্রতিপোষণ হইয়া আসিতেছে । পক্ষাৎ কোন ক্ষেত্রে লঙ্ঘন হইলে, কিম্বা গবর্নমেন্ট হাপাখানার সঙ্গে কোন কার্যকারকের সম্পর্ক থাকাই বাজকীর স্বার্থেব বিপরীত জ্ঞান করিলে উক্ত অনুমতি রহিত করিয়া দেওয়া যাইবে ।

৩।—গবর্নমেন্টের পক্ষে কোন কর্মকারকের যে কার্য কর্তব্য তদ্বিবেচনায় হাপাখানার সঙ্গে তাঁহার সম্পর্ক থাকা সম্ভব কি না এই বিষয়ের সন্দেহ থাকিলে, ভারতবর্ষীয় গবর্নমেন্টে তাহা নিষ্পত্তি করিবেন ।

৪।—এই বিষয়ে পল্টনসংক্রান্ত যে২ বিধি প্রচলিত আছে এই নির্ধারণপত্রদ্বারা তাহা কোন প্রকারে শিথিল হইবে না ।

আজ্ঞা ।—এই নির্ধারণপত্র ইণ্ডিয়া গেজেটে প্রকাশ হইয়া নানা স্থানীয় গবর্নমেন্টের ও কর্তৃত্বকার্য নিয়ন্ত্রণাধিকারিগণের জ্ঞান ও উপদেশার্থে পাঠাইতে আজ্ঞা হইল ।

সিরিশতা বিষয়ক—বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৫ সাল ১৫ জুলাই ।

৬২৯ নম্বর ।—মিত্রসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবর্নমেন্ট জেনরল সাহেব, জীযুত ডবলিউ এ, ফর্কস সি, বি, সাহেবকে গত মার্চ মাসের ২৯ তারিখঅবধি জীজীমতীর বঙ্গদেশের সিবিল সার্ভিস ডায়াগ করিবার অনুমতি দিরাছেন ।

৬৩৪ নম্বর ।—বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের অজ মান্যবর জীযুত সি, পন্টিফেক্স সাহেব গত মার্চ মাসের ১৮ তারিখের ২৬৬ নং বিজ্ঞাপনক্রমে যে ৩য় গ্রহের ছুটি পান গত মাসের ১৮ তারিখের অপবাহে তাহা গ্রহণ করিলেন ।

৬৩৬ নম্বর ।—বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের অজ মান্যবর জীযুত ডবলিউ মার্কি সাহেব আগামি নবেম্বর মাসের ১৯ তারিখঅবধি তিন মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন ।

আর্থর হোয়েল,

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী ।

## রাজস্ব, ও কবি ও বাণিজ্য সংক্রান্ত কর্মবিভাগ ।

ভিন্নদেশ গমন বিষয়ক ।

সিমলা, ১৮৭৫ সাল ১৫ জুলাই ।

২০৪ নম্বর ।—মিত্রসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবর্নমেন্ট জেনরল সাহেব ভিন্নদেশ গমনবিষয়ক ভারতবর্ষীয় ১৮৭১ সালের আইনের ৫৬ ধারার বিধানমতে কলিকাতা বন্দবহইতে ভিন্নদেশ গমন বিষয়ক যে নিধি প্রণয়ন করিয়া ১৮৭৩ সালের মে মাসের ২৭ তারিখের অতিরিক্ত গবর্নমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করিবেন তাহা ২৩ ও ১১২ ধারার পরিবর্তে নিম্নলিখিত ধারা দিবার আজ্ঞা করিলেন ।

২৩ ধারা ।—আহাৎক যত জন মজুর বাস, তাহাদের বয় প্রাপ্ত এক শত পুরুষপ্রতি চল্লিশ জন বয়ঃপ্রাপ্ত স্ত্রীর কম যাইবে না ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ২৭ জুলাই ।]



**Rule 112** — The coolies must be kept, as much as possible in the open air, they should take their meals on deck whenever this is practicable and at least one-half of their number should always be on deck during the day-time, when the weather permits it

A O HUME,

*Secy to the Govt of India*

## FINANCIAL DEPARTMENT

### NOTIFICATIONS — ACCOUNTS

*Simla the 10th July 1875*

**No. 2032** — Privilege leave for two months and fifteen days is granted to Mr R A Fink, Assistant to the Accountant General Bengal

Mr G W Cline LL D is appointed to officiate as Assistant to the Accountant General, Bengal, until further orders

### LEAVE AND ALLOWANCES

*The 14th July 1875*

**No 2093** — The Governor General in Council is pleased to direct the substitution of the words *An Assistant* for the words 'A Sub Assistant' in Section 37 (b) of the Acting Allowance Code

*The 15th July 1875*

**No 2143** — The Governor General in Council directs that the following be inserted as a note referring to the word "one eleventh" in Section 21, clause (b) of the Civil Leave Code —

'The calculation must be as follows —

One calendar month for every eleven full calendar months of duty and one day for every eleven days of the balance

*The 16th July 1875*

**No 2162** — The Governor General in Council is pleased to direct the insertion of the words *Civil or Military* in parenthesis after the words 'substantive appointment' in foot note (1) to Section 11 of the Acting Allowance Code

2 His Excellency in Council is also pleased to rule that if a Military Officer officiating in a military appointment has a substantive appointment in the Civil Department, he shall draw in the Military Department the allowances to which he would have been entitled under military rules had his substantive appointment been an appointment in the Military Department

R B CHAPMAN

*Secy to the Govt of India*

## PUBLIC WORKS DEPARTMENT

### NOTIFICATIONS — ESTABLISHMENTS

*Simla the 12th July 1875*

**No 318** — Mr G Prussia, Accountant, 2nd Grade Bengal, is transferred to the Military Works Branch, with the temporary rank of Accountant, 1st Grade, with effect from the 5th July 1875

*The 15th July 1875*

**No 322** — The following changes are ordered in the Control Establishment, Public Works Department —

Mr W M Vivian Engineer Apprentice, Bengal, is temporarily transferred to the Control Establishment as an Assistant Controller, 3rd Grade, and is posted to Bengal

C H DICKENS Col, R A.,

*Secretary to the Govt of India*



# গবর্ণমেন্ট গেজেট

---

TUESDAY, JULY 27, 1875

---

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ২৭ জুলাই।

## PART II

Resolutions Orders and Notifications of the Lieutenant Governor of Bengal

হিতায় থগু।

একদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নিষ্কারণপ্রভৃতি।

—

## ORDERS BY THE LIEUTENANT GOVERNOR OF BENGAL

## REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS

No 1675C S

**GENERAL**—*The 9th July 1875*—Mr Cecil Ansdell Willins Assistant Magistrate and Collector Patna is permitted to appear at the High Proficiency Examination in Bengal to be held in Calcutta in October 1875

*The 16th July 1875*—Baboo Rajkissore Narain Acting Sub Deputy Collector of the Second Grade at Scwan in Sarun, is confirmed in his appointment

Baboo Chundv Charan Bose Sub Deputy Collector Mymensingh is allowed leave for two months under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code from such date subsequent to the 21th ultimo as he may avail himself of it, in lieu of the leave granted to him under orders of the 10th May 1875

*The 17th July 1875*—Baboo Hurry Churn Ghose, Deputy Magistrate and Deputy Collector Durbhunga is allowed leave for two months under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code

Mr Edward Stanford Andrew Deputy Magistrate and Deputy Collector Chumparun is transferred to Durbhunga

*The 20th July 1875*—Moulvi Abdur Razak Sub Deputy Collector Buxar is allowed leave for three months under Section 3 Supplement B of the Civil Leave Code in extension of the leave granted to him in orders of the 9th June 1875

Mr A Manson Acting Joint Magistrate and Deputy Collector Tipperah reported his return to duty on the 16th December 1874 from the furlough granted to him under orders of the 15th July 1875

Mr Frederick Hubert McLaughlin Acting Joint Magistrate and Deputy Collector, Moorshedabad is allowed leave of absence for six months under Section 15 Chapter IV of the Civil Leave Code together with the usual subsidiary leave

**LOCAL**—*The 17th July 1875*—Mr James Parsons Sneyd Acting Assistant Superintendent of Police Dacca is transferred to the Chittagong Hill Tracts

**RECRUITATION**—*The 19th July 1875*—Baboo Nil Ratan Roy Chowdhry is appointed to be Junior Sub Registrar of Maksudpore in the district of Ferozpur *vice* Moulvi Abdul Mahn removed

*The 15th July 1875*—Labak Prilochun Dey is appointed to be Sub Registrar of the newly opened Sub Registry Office at Mathurapore in the district of 24 Pargunnahs, with effect from the 1st August 1875

**EDUCATION**—*The 17th July 1875*—Baboo Harrendra Narain Sanyal Head Master Julpigori Normal School is appointed to be a member of the School Committee of that district

*The 19th July 1875*—Baboo Hari Prosad Banerjee Head Master, Commilla Zillah School, is appointed to be Secretary to the District School Committee of Tipperah *vice* Baboo Bidyadhu Das

*The 20th July 1875*—Baboo Shamadhab Roy is appointed to be Secretary to the District School Committee of Nuddea

Baboo Brahmo Mohon Mullick Head Master Hooghly Normal School is appointed to be Secretary to the District School Committee of Hooghly *vice* Baboo Ambika Charan Basu

**OPIMUM**—*The 15th July 1875*—Mr L L Parrott Assistant Sub Deputy Opium Agent Mirzapore is allowed leave for one month under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code with effect from the 23rd June 1875

*The 19th July 1875*—In modification of the orders of the 20th June 1875 published in the Calcutta Gazette of the 30th idem Mr E F J Porcelli Assistant Sub Deputy

[Government Gazette, 27th July 1875]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত মেজেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিনিউ ও জেমবল ডিপার্টমেন্টে।

৬৭৫৮১ মস্বর।

সাধারণ।—১৮৭১ সাল ৯ জুলাই।—১৮৭১ সালের অক্টোবর মাসে কশিকাতাষ বঙ্গভাষায় বিশেষ বিজ্ঞাপন যে পরাক্ষ হইব পাটনার আসিফটো মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত সেন্সিভ আনসডেন উইলকিন্স সাহেবের প্রত সেই পরাক্ষায় উপস্থিত হইবার অনুমতি হইয়াছে।

১৮৭৫ সাল ১৬ জুলাই।—সাধারণের অন্তর্গত সেওয়ানের দ্বিতীয় শ্রেণীর একটি সব ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বারু বাজকিশোর নাবায়ণ স্বীয় পদে স্থায়িকপে নিযুক্ত হইলেন।

মধ্যমনিগ্হেব সা ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বারু চণ্ডী বসু ১৮৭১ সালের মে মাসের তাবিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তৎপরিবর্তে সিবিলা কার্যকারকদের ছুটীর বিবিধ ৬ অব্যাহত ২১ ধারামতে ৩০ মাসের ২৪ তারিখের পৰ যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তা তাবিখ অবধি ত্রিশ মাস ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৫ সাল ৭ জুলাই। দ্বাবতদ্বাব ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বারু হরি চণ্ডী ঘোষ সিবিলা কার্যকারকদের ছুটীর বিবিধ ৬ অব্যাহত ২১ ধারামতে ২ মাস ৩১ পায়াছেন।

চাম্পাবণের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ৭৩৫৫৫৫ স্টানফোর্ড আনসডেন সাহেব দ্বাবতদ্বাব প্রেরিত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ২০ জুলাই।—বঙ্গভাষার সব ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌব আবদুল বাকী ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ২৯ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তৎপরিবর্তে সিবিলা কার্যকারকদের ছুটীর ১ চিহ্নিত ৩ পরিশিষ্ট বিধি ৩ ধারামতে তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

ত্রিপুরার একটি জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ৭ মাস্সম সাহেব ১৮৭২ সালের জুলাই মাসের ১১ তারিখের আজ্ঞামতে যে নিষমিত ছুটী পান তাহাভ্রাত ১৭৪ সালের ডিসেম্বর মাসের ১৬ তারিখে স্থায় কর্ত্তে প্রত্যগমন করিয়াছেন এমত বিপোর্ট করেন।

মুরশিদাবাদের একটি জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মে ৩ বক হুবাটী নাকলখশিন সাহেব সিবিলা কার্যকারকদের ছুটীর বিবিধ ৪ অব্যাহত ৫ ধারামতে ছয় মাস ছুটী পাইয়াছেন তদ্বিধ উপকরণার্থ নিষমিত ছুটী পাইলেন।

পোলাসসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ১৭ জুলাই।—ঢাকার পানীসের একটি আসিফটো নৃপবির টেণ্ডেট শ্রীযুত জেমস পাবসঙ্গ আইড সাহেব চট্টগ্রামের পার্শ্বতায় প্রদত্তো এমত ১৮৭৫ সালে।

রেজিষ্ট্রারকরণ সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭১ সাল ১০ জুলাই। শ্রীযুত নান ১ ১ ১ নারী অপসৃত হওয়াতে তৎপরিবর্তে শ্রীযুত বারু নান বহু বাধ চৌবুরী ফরাদপুর জায়ার অন্তর্গত একমদপুরের গ্রামা সব রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ১৫ জুলাই।—২৪ পরগনা জিলাব অন্তর্গত মথুরাপুর ১৭ নৃত্তন সব বেজিটবী আসিফ স্থাপিত হইয়াছে শ্রীযুত বারু ত্রিলোচন দে ১৮৭১ সালের আগস্ট মাসের তাবিখ অবধি তাবি সব-বেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শিক্ষাসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭১ সাল ৭ জুলাই।—জনপাউণ্ডির নবমান স্কুলের প্রধান শিক্ষক শ্রীযুত বারু হবেরজ নাবায়ণ সাম্রাশ ঐ জিলাব স্কুল কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ১৯ জুলাই।—শ্রীযুত বারু বিদ্যাস্বর দাসের পরিবর্তে কমিশ্রা জিলাব স্কুলের প্রধান শিক্ষক শ্রীযুত বারু হরিপ্রসাদ বন্দ্যোপাধ্যায় ত্রিপুরা জিলাব স্কুল কমিটীর সেক্রেটারি পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ২০ জুলাই।—শ্রীযুত বারু শ্যামধার বাঘ নলীয়া জিলাব স্কুল কমিটীর সেক্রেটারি পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বারু অম্বিকচরণ বসুর পরিবর্তে হুগলীর নবমান স্কুলের প্রধান শিক্ষক শ্রীযুত বারু ব্রহ্মমোহন মল্লিক হুগলী জিলাব স্কুল কমিটীর সেক্রেটারি পদে নিযুক্ত হইলেন।

আফান সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ৫ জুলাই।—বিজাপুর আসিফটো সব ডেপুটী এজেন্ট শ্রীযুত এল এল পার্ট সাহেব সিবিলা কার্যকারকদের ছুটীর বিবিধ ৬ অব্যাহত ২১ ধারামতে ১৮৭১ সালের জুন মাসের ২৩ তারিখ অবধি এক মাস ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৫ সাল ১৯ জুলাই।—১৮৭৫ সালের জুন মাসের ৫ তারিখের আজ্ঞা দ্বারা ২১ মাসের ৬ তারিখের বাঙ্গলা গবর্নমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তাহা মতান্তর বহু এই আজ্ঞা ১৮৭৫ সালে।

[গবর্নমেন্ট গেজেটে। ১৮৭৫। ২৭ জুলাই।]

Opium Agent Mynpuri is allowed leave for six months, under Section 5, Supplement F, of the Civil Leave Code with effect from the 29th July 1875 together with subsidiary leave for seven days

**MEDICAL**—*The 14th July 1875*—Third Grade Assistant Surgeon Debendro Nath Gupta acted as House Surgeon to the First Surgeon's Ward in the Medical College from the 19th June 1875 up to the date on which he was relieved by Assistant Surgeon Rajendro Chunder Mitter

Assistant Surgeon Nobin Chunder Dutt is allowed leave for eighteen days, under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code

*The 16th July 1875*—Surgeon Edward Lawrie, Resident Surgeon of the Medical College Hospital is allowed leave for forty six days under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code with effect from the date on which he may be relieved

*The 17th July 1875*—In supersession of the orders of the 14th May 1875, published in the *Calcutta Gazette* of the 19th idem Third Grade Assistant Surgeon Komul Kisto Raha is allowed leave for three months under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code with effect from the 1st June 1875

*The 19th July 1875*—Surgeon R G Mathew Civil Surgeon, Midnapore, is allowed subsidiary leave, under Section 18 (b) 1 of the Civil Leave Code, for a period not exceeding thirty days, with effect from the 21st July 1875

Baboo Jogendro Nath Sen Sub Deputy Collector, Seetamurhee is appointed to be a member of the committees for the management of the Charitable Dispensaries at Seetamurhee and Soorsundh

*The 20th July 1875*—The orders of the 20th July 1875, granting Assistant Surgeon Chunder Nath Biswas leave for one month under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code are cancelled

This also cancels the appointment of Assistant Surgeon Ashootosh Laha to have charge of the Cutwa Charitable Dispensary

**JAILS**—*The 19th July 1875*—Surgeon R G Mathews, Civil Surgeon, Midnapore, is appointed to have medical charge of the Midnapore jail with effect from the 8th February 1875

**ECONOMIC MUSEUM**—*The 6th July 1875*—The following gentlemen are appointed to be members of the Purneah District Economic Museum Committee —

Mr J D Ward, Judge, Purneah  
 Major W L N Knyvett, District Superintendent, Police, Purneah  
 Mr J McQueen Sub Manager Raj Durbhunga  
 , C A Shillingford Indigo Planter Munshye  
 , G A D Anley Executive Engineer, G and D Road Divisions, Purneah  
 „ G W Shillingford, Indigo Planter Kollassey  
 G J Burnell, Indigo Planter Mynanugger  
 J J Livesay, Joint Magistrate Purneah  
 , H Oave, Indigo Planter, Korah  
 Dr D Picachy Civil Medical Officer, Purneah  
 Koomar Sreenundun Singh Zemindar, Sreenugger  
 Baboo Rojoni Nath Chatterjea Deputy Magistrate Purneah  
 Bisun Chand Agent of Rai Luchmeput Singh Bahadoor, Purneah  
 Hakim Zimuddin, Zemindar Purneah  
 Baboo Hem Chunder Rai, Bahadoor, Zemindar, Kalparah

[Government Gazette, 27th July 1875]

মাইনপুরীর আকীনের আসিস্ট্যান্ট সর্ভেপুটী এজেন্ট জীযুত টি, এক, জে পসেলি সাহেব সিভিল কার্যাকারকদের ছুটীর I চিকিত পবিশিষ্ট বিধি ৫ ধারামতে ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ২৩ তারিখ অবধি ছয় মাস ছুটী পাইয়াছেন তন্নিম্ন সাত দিন উপকরণার্থ ছুটী পাইলেন।

চিকিৎসা সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।— ৮৭৫ সাল ৪ জুলাই।—তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীযুত দেবেন্দ্রনাথ গুপ্ত ১৮৭১ সালের জুন মাসের ১৯ তারিখ অবধি আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীযুত রাজেন্দ্রচন্দ্র সিংহ প্রভি স্বীয় বর্ণের তার অপণ করণে ১৮৭১ তারিখ পর্যন্ত মেডিকাল কলেজের প্রথম সার্জনর ওয়ার্ডের হোস সজনের কর্ম করিয়াছেন।

আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীযুত নবীনচন্দ্র দত্ত সিভিল কার্যাকারকদের ছুটীর বিধি ৬ অধ্যায়ে ২১ ধারামতে আঠার দিন ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৫ সাল ৬ জুলাই।—মেডিকাল কলেজ হাস্পাতালের বেসিডেন্ট সজ্ঞান চিকিৎসক জীযুত এডওয়ার্ড লারি সাহেব যে তারিখ অন্তরে প্রতি বর্ষের তার অপণ করণ সেই তারিখ অবধি সিভিল কার্যাকারকদের ছুটীর বিধি ৬ অধ্যায়ে ২১ ধারামতে ৬ চল্লি দিন ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৫ সাল ৭ জুলাই।—১৮৭৫ সালের মাসের ১০ তারিখের যে আজ্ঞা ৫ মাসের ২৫ তারিখের বাজলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তাহা বহিষ্কৃত করা গেল। তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীযুত কমনকৃষ্ণ শাহ সিভিল কার্যাকারকদের ছুটীর I চিকিত পবিশিষ্ট বিধি ৩ ধারামতে ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ১ তারিখ অবধি তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭১ সাল ১১ জুলাই।—মদিনাপুরের সিভিল চিকিৎসক সজ্ঞান জীযুত আর জি, মাথিউ সাহেব সিভিল কার্যাকারকদের ছুটীর বিধি ১৮ ধারার (B) প্রকরণমতে ৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ২১ তারিখ অবধি ত্রিশ দিন পর্যন্ত উপকরণার্থ ছুটী পাইলেন।

সীতামতিব সর্ভেপুটী কানেকটর জীযুত বাবু যোগেন্দ্রনাথ গোস্বামী সীতামতিব ও স্ববস্ত্রের দাতব্য ঔষধান্যের কার্যসম্পাদনার্থ কমিটিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ২০ জুলাই।—আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীযুত চন্দ্রনাথ বিশ্বাস ১৮৭১ সালের জুলাই মাসের ২০ তারিখের আজ্ঞাভঙ্গ্যে সিভিল কার্যাকারকদের ছুটীর বিধি ৬ অধ্যায়ে ২ ধারামতে যে এক মাস ছুটী পান তাহা বহিষ্কৃত করা গেল।

আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীযুত অশুতোষ লাহার কাঁটওয়ার দাতব্য ঔষধান্যের বর্ষের তার গ্রহণার্থে নিয়োগও এতদ্বারা রহিত করা গেল।

জেল সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।— ৮৭৫ সাল ১৯ জুলাই।—মদিনাপুরের সিভিল চিকিৎসক সজ্ঞান জীযুত আর জি মাথিউ সাহেব ১৮৭৫ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ৮ তারিখ অবধি মদিনাপুরের জেলের চিকিৎসাকর্মের তার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

ইকনমিক মিউসিয়াম সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।— ৮৭৫ সাল ৬ জুলাই।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা পূর্বনির্ধারিত ইকনমিক মিউসিয়াম কমিটিতে নিযুক্ত হইলেন।

পূর্বনির্ধারিত জে, ডি, ওয়াড সাহেব।

পূর্বনির্ধারিত পোন্সীসের ডিক্টর সুপারিন্টেন্ডেন্ট মেজর জীযুত ডবলিউ এন এম, লিবেট সাহেব।

বাজ দ্বারভাঙ্গার সর্ভেপুটী মেজর জীযুত জে মাককুইন সাহেব।

মমশাইব নীলকর জীযুত সি এ শিলা, ৭৩ সাহেব।

পূর্বনির্ধারিত জি ও ডি পথ খণ্ডের একসেবিটর হস্তিনিম্বর জীযুত জি, এ ডি আনলি সাহেব।

কন্দাসের নীলকর জীযুত জি ডবলিউ শিলি ৭৩ সাহেব।

মমশাইব নীলকর জীযুত জি জে বর্ণেল সাহেব।

পূর্বনির্ধারিত জাইন্ট মাজিস্ট্রেট জীযুত জে, জে লাইবসে সাহেব।

কোবার নীলকর জীযুত এচ, কেব সাহেব।

পূর্বনির্ধারিত সিভিল চিকিৎসক ডাক্তার জীযুত ড, পিকুচি সাহেব।

জিনগবের জমিদার জীযুত কুমার জামন্দন সিংহ।

পূর্বনির্ধারিত ডেপুটী মাজিস্ট্রেট জীযুত বাবু রজনীনাথ চট্টোপাধ্যায়।

পূর্বনির্ধারিত জীযুত রায় লক্ষ্মীপাল সিংহ বাগানবের এজেন্ট জীযুত বাবু লক্ষ্মীপাল সিংহ।

পূর্বনির্ধারিত জমিদার জীযুত হকিম তৈয়্যুদ্দিন।

কীলপাড়ার জমিদার জীযুত বাবু ছেমচন্দ্র বায় বাহাদুর।

[পূর্বনির্ধারিত ডেপুটী ১৮৭৫। ২৭ জুলাই।]

*The 14th July 1875* —The following gentlemen are appointed to be members of the District Economic Museum Committee of Bhagulpoore —

The Civil Surgeon	} <i>Ex officio</i>
„ District Superintendent of Police	
„ Joint Magistrate of the District	
„ Sub Divisional Officer at Mudhepoora	
„ „ „ at Banka	} <i>Planters</i>
„ „ „ at Soopool	
Mr J Christian	
„ T M Bowers	
„ Patrick Duff	
Rajah Hurbullub Narain Singh Zemindar	
Baboo Soorjoo Narain Singh Pleader	
„ Radha Churn Gangooly Zemindar	
„ Harri Mohon Thakoor ditto	
Roodur Narain Singh, ditto	

The following gentlemen are appointed to be members of the District Economic Museum Committee of Backergunge —

The Magistrate and Collector of the district, <i>Chairman</i>
„ Judge of the district
Joint Magistrate
Civil Surgeon <i>Secretary</i>
„ District Superintendent of Police
„ Executive Engineer
Mr E Brown Zemindar
E Taylor Superintendent of Khajeh Assunullah
The Sub Divisional Officer at Perozpoore
„ „ „ at Shabazpoore
Mozaffar Hossain Zemindar
Baboo Kali Nath Biswas Zemindar
Prosunno Kumar Sen Zemindar
„ Har Nath Dutta ditto
Bhary Lal Roy, ditto
Rakhal Chunder Roy ditto
Boroda Kantha Roy ditto
„ Boroda Prosunno Chuckerbutty Zemindar
„ Bilash Chunder Chuckerbutty, ditto
Sarup Chunder Guha Pleader and Zemindar
„ Kalidas Mookerjee Naib of Rajah Satya Nund Ghossel Bahadoor
„ Ananda Chunder Banerjee, Naib of Khajeh Assanullah

The following gentlemen are appointed to be members of the Beerbhoom District Economic Museum Committee —

Mr S H C Taylor District and Sessions Judge
Dr R A Barker Medical Officer
Mr W Campbell, District Superintendent of Police
„ J T Simpson, Assistant Engineer
„ D MacLwen, Elambazar
J V Jones Gonotia
Baboo Bishun Chunder Mookerjee Snoree
Janaki Nath Mozoomdar ditto
„ Kooloda Prosad Sen ditto
Khetter Mohon Gangooly, ditto
„ Roma Prosunno Sing ditto
Hurry Mohun Sirkar ditto

Mahomed Abdoo Soban Sikkedah

The following gentlemen are appointed to be members of the District Economic Museum Committee of Gya —

The District Officer, <i>Chairman</i>
„ Civil Surgeon

[*Government Gazette, 27th July 1875*]

১৮৭৫ সাল ১৪ জুলাই ।—নিম্নলিখিত মহাশযেরা ভাঙ্গলপুর জিলার ইকনমিক মিউসিয়ম কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন ।

সিভিল চিকিৎসক সাহেব	}	স্বয়ং পরিচালক ।
পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব		
জিলার আইন্ট মাজিষ্ট্রেট সাহেব		
মজলপুরা মহকুমার কর্তৃপক্ষ		
বাঁকার		
সুপুলের	}	আবাসকারক ।
জীবুত জে জ্রীকীরাম সাহেব		
„ টি, এম বৌরাস সাহেব		
„ পান্ট্রিক ডফ সাহেব		
জমীদার জীবুত রাজা হরবল্লভ নাবাঘন সি হ ।		
উকীল জীবুত বাবু শ্রীনাথনাথ সি হ ।		
জমীদার জীবুত বাবু বাধাচরণ গঙ্গোপাধ্যায় ।		
এ , হরিশোহন ঠাকুর ।		
এ , কল্পনাবাঘন সিংহ ।		

নিম্নলিখিত মহাশযেরা বাকরগঞ্জ জিলার ইকনমিক মিউসিয়ম কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন ।

জিলার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেব, সভাপতি ।
জিলার জজ সাহেব ।
জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট সাহেব ।
সিভিল চিকিৎসক সাহেব, সেক্রেটারী ।
পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব ।
একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার সাহেব ।
জমীদার জীবুত ই, ব্রোন সাহেব ।
খাজা আসানুল্লাহর সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীবুত ই টেলর সাহেব ।
পিবোজপুর মহকুমার কর্তৃপক্ষ ।
সাবাজপুর এ এ
জমীদার জীবুত মজফর হোসেন ।
বাবু কানীনাথ বিশ্বাস ।
„ প্রসন্নকুমার সেন ।
„ হরনাথ দত্ত ।
„ „ বিহারীলাল রায় ।
„ রাখালচন্দ্র বাব ।
„ বরদাকান্ত বার ।
„ বরদাপ্রসন্ন চক্রবর্তী ।
„ বিলাসচন্দ্র চক্রবর্তী ।

উকীল ও জমীদার জীবুত বাবু স্বরূপচন্দ্র গুহ ।  
রাজা জীবুত সভানন্দ ঘোষাল বাহাদুরের নাএব জীবুত বাবু কালিদাস মুখোপাধ্যায় ।  
খাজা আসানুল্লাহর নাএব জীবুত বাবু আমন্দ চন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় ।

নিম্নলিখিত মহাশযেরা বীরভূম জিলার ইকনমিক মিউসিয়ম কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন ।

ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ জীবুত এস এচ সি টেলর সাহেব ।
সিভিল চিকিৎসক ডাক্তর জীবুত আব এ, বার্কব সাহেব ।
পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীবুত ডবলিউ কাশ্মল সাহেব ।
আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবুত জে টি সিমসন সাহেব ।
ইলামবাজারের জীবুত ডি মাকইউয়েন সাহেব ।
গণটিয়ার জীবুত জে, বি, জোনস সাহেব ।
শিউড়ির জীবুত বাবু বিষ্ণুচন্দ্র মুখোপাধ্যায় ।
„ „ „ জনকীনাথ মজুমদার ।
„ „ „ কুলদাপ্রসাদ সেন ।
„ „ „ ফেরমোহন গঙ্গোপাধ্যায় ।
„ „ „ বমাপ্রসন্ন সিংহ ।
„ „ „ হরিশোহন সরকার ।

সিকেন্দার জীবুত মহম্মদ আবদুল সোবান ।

নিম্নলিখিত মহাশযেরা গয়া জিলার ইকনমিক মিউসিয়ম কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন ।

জিলার কর্তৃপক্ষ, সভাপতি ।
সিভিল চিকিৎসক সাহেব ।

[পর্ববেশে গেজেট । ১৮৭৫ । ২৭ জুলাই ।]



The District Superintendent of Police  
 Mr C M Jerdon  
 „ H Beames  
 „ W B Chordon  
 Baboo Chunder Shekhur Banerjea  
 Dhunesh Chunder Roy  
 Syed Imdad Ali

ROAD CESS — *The 14th July 1875* — Executive Engineers in charge of divisions of public works are appointed ex officio to be members of the District and Branch Road Cess Committees within their respective jurisdictions

R L MANGLES,  
*Offg Secy to the Govt of Bengal*

#### ERRATUM

*The 20th July 1875* — In the 2nd paragraph of the Declaration of the 19th June 1875 (published in the *Calcutta Gazette* of the 23rd and 30th June and 7th July 1875 respectively), in respect of the land required for purposes connected with the East Indian Railway Station in mouzah Omarpore peigunnah Kujrah zillah Monghyr for the words Section 4 read Section 6

H J RYNOLDS,  
*Offg Secy to the Govt of Bengal*

#### SUBORDINATE CIVIL SERVICE EXAMINATION 1875

*Calcutta the 14th July 1875*

#### RESOLUTION

##### READ—

Letter No 71 dated 1st May 1875 from the Superintendent of the Subordinate Civil Service Examination reporting the result of the examination held in February and March last

##### Read also—

Orders of Government passed thereon

Lists of candidates who passed at the late Subordinate Civil Service Examination have already been published in the *Calcutta Gazette*

The following is an abstract of the allotment which has been made of the passed candidates, exclusive of those whose passing was made conditional —

Division	First class and dates	Second class and dates
Burdwan	0	1
Presidency	0	1
Rajshahye	1	0
Cooch Behar	0	1
Dacca	0	1
Patna	2	1
Total	3	5

A list showing the names of the candidates allotted to the different divisions is now circulated to the Commissioners. The successful candidates are recommended to report themselves to the Commissioners of the divisions to which they are assigned. Any candidates who wish to exchange by mutual arrangement with other candidates placed in the allotment list, may jointly apply to Government for permission to do so within a month of the publication of this Resolution. Commissioners, Magistrates, and Educational Committees may select, for ministerial and other appointments, passed

[*Government Gazette, 27th July 1875*]

পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব।

শ্রীযুত সি এম, জরডন সাহেব।

” এচ বীমস সাহেব।

” ডবলিউ বি চবডন সাহেব।

শ্রীযুত বাবু চন্দ্রশেখর বন্দ্যোপাধ্যায়।

শ্রীযুত ধনেশ চন্দ্র বায়।

শ্রীযুত সৈয়দ ইমদাদ আলি।

পথকরবিষয়ক বিজ্ঞাপন।— ১৮৭৫ সাল ১৪ জুলাই।—সাধারণেব হিতজনক কাৰ্য্যেব বিভাগেৰ অধ্যক্ষতা ভার যে একসেকিট্ৰি ইঞ্জিনিয়ৰদেব প্রতি অপিত হইল তাহাবা স্বঃ পদোপলক্ষে আপনঃ এলাকাৰ মধ্যে জিলাব ও শাখা পথকর কমিটীৰ মেম্বৰেব পদে নিযুক্ত হইলেন।

আব এল মাজ্জেলস

বঙ্গদেশেৰ গবৰ্ণমেণ্টেৰ একটিং সেক্রেটৰী।

অশুদ্ধিগে ধা।

১৮৭৫ সাল ২০ জুলাই।—মুন্সেব জিলাব অন্তৰ্গত কজবা পৰামাৰ সমাপ্তৰ মৌজায় ইট ই ওয় বেলগেব চেষ্টেশন সন্ধান্ত কাৰ্য্যেব নিমিত্তে ভূমি গ্রহণনিষয়ক ১৮৭৫ সালেৰ জুন মাসেৰ ৯ তাৰিখেব যে জ্ঞাপনপত্ৰ এই মাসেৰ ২৯ তাৰিখেব বাঙ্গলা গবৰ্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ কৰা যায় তাহাব দ্বিতীয় দফায় ৪ ধাৰাব এই কথাৰ পৰিবৰ্ত্তে ৬ ধাৰাব পাঠ কৰিতে হইবে।

এচ জে বেবলডস,

বঙ্গদেশেৰ গবৰ্ণমেণ্টেৰ একটিং সেক্রেটৰী।

## সবরডিমেট সিভিল সৰবিসেৰ ১৮৭৫ সালেব পরীক্ষা।

কলিকাতা ১৮৭৫ সাল ১৪ জুলাই।

বিজ্ঞাপন।

সবরডিমেট সিভিল সৰবিসেৰ পরীক্ষাৰ সুপারিণ্টেন্ডেন্ট সাহেব ১৮৭৫ সালেব মে মাসেৰ তাৰিখেব ৭১ নং যে পত্ৰ লিখিলেন তাহা পাঠ কৰা গেল। গত সেক্টুআৰি ও মাৰ্চ মাসে যেও পরীক্ষা হয় এই পত্ৰে তাহাব ফলেব বিপোর্ট হইল।

তদ্বিষয়ে গবৰ্ণমেণ্টেৰ প্রচাৰিত আজ্ঞাও পাঠ কৰা গেল।

ইতিপূৰ্বেব সবরডিমেট সিভিল সৰবিসেৰ পরীক্ষাতে যাহাবা উত্তীৰ্ণ হইয়াছিল তাহাব নাম নিৰ্ঘট পত্ৰ বাঙ্গলা গবৰ্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ কৰা গিয়াছে।

কোনঃ বিষয়ে উত্তীৰ্ণ হইয়াব অপেক্ষায় যাহাবদিগকে উত্তীৰ্ণ বলিয়। প্রমাণ কৰা নোঁ তাঁহাব। ছাড়া অন্য ব্যক্তিদিগকে যেও স্থান কল্প দেওয়া গেল তাহাব নাম এই।

খণ্ড।

বৰ্দ্ধমান

এসিডেন্সী

বাজশাহী

কুচবেহাৰ

ঢাকা

পাটনা

প্রথম শ্রেণীৰ  
পদাঙ্কজ্ঞী।

দ্বিতীয় শ্রেণীৰ  
পদাঙ্কজ্ঞী।

০

০

০

০

০

০

০

০

০

০

০

০

০

০

০

০

০

০

০

০

০

০

০

০

০

০

মোট

৩

৫

ভিন্নঃ খণ্ডে যেও ব্যক্তিদিগকে নিযুক্ত কৰা গেল তাহাদেব নাম নিম্ন টীকাৰ দ্বাৰা নিৰ্ঘট পাঠান গিয়াছে। পরীক্ষোত্তীৰ্ণ যেও ব্যক্তি সেও খণ্ড নিযুক্ত হইবে তাঁহাবা সেও খণ্ডেব কমিশ্যনৰ সাহেবেব নিকট আপনাদেব পছন্দেব বিপোর্ট কৰেন তাহা আদেশ কৰা গেল। এক ব্যক্তি যে স্থানে নিযুক্ত হইলেন অন্য স্থানে নিযুক্ত ব্যক্তিৰ সঙ্গ পৰস্পৰ স্থান পৰিবৰ্ত্তন কৰিতে উচ্ছা নাই তাহাবা এই নিজ্ঞাবলপত্ৰ প্রকাশ হইয়াৰ তাৰিখ অবধি এক মাসেব মধ্যে এক হইয়া গবৰ্ণমেণ্টেৰ অনুমতি প্রার্থনা কৰিবেন। পরীক্ষোত্তীৰ্ণ যেও ব্যক্তি দগকে সম্প্রতি মেটিব সিভিল সৰবিসে কল্প দেওয়া যাইতে

[গবৰ্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৭৫। ২৭ জুলাই।]

candidates for whom vacancies in the Native Civil Service may not be immediately available

*Distribution List of Candidates who passed successfully at the Subordinate Civil Service Examination held in the months of February and March 1875*

BURDWAN DIVISION		DACCA DIVISION	
CLASS II		CLASS II	
1	Nundo Lal Neyogi	1	Akhil Chunder Roy
PRESIDENCY DIVISION		PATNA DIVISION	
CLASS II		CLASS I	
1	Permessar Rai	1	Bhoobunesshur Dutt
RAJSHAHYE DIVISION		2	Sheik Abdoolah
CLASS I		CLASS II	
1	Wajuddeen Ahmed	1	Nobin Chunder Mitter
COOCH BEHAR DIVISION			
CLASS II			
1	Sri Nath Chuckerbutty		

**R L MANGLES**  
*Offg Secy to the Govt of Bengal*

NOTIFICATION

*Calcutta the 19th July 1875*

READ—

A memorandum (No 9261 dated 9th July 1875) from the Commissioner of the Chota Nagpore Division submitting an application for a loan of Rs 7 000 required by the Manbhoom District Road Cess Committee under the provisions of the Local Public Works Loan Act of 1871

WHEREAS it appears probable to the Lieutenant Governor of Bengal that the loan of Rs 7 000 (seven thousand) applied for by the Manbhoom District Road Cess Committee should be granted,

It is hereby ordered that the application be published in the *Calcutta Gazette* as required by the fifth of the rules passed by the Governor General in Council under section 4 of the Local Public Works Loan Act XXIV of 1871 and published on the 15th of October 1873 —

*Application to the Government of Bengal for a loan to the Manbhoom District Road Fund Commissioners made under the provisions of the Local Public Works Loan Act XXIV of 1871*

THE work for which the loan is applied for is the completion of the turfing of certain embankments thrown up on the several roads of the Manbhoom district during last year at a cost, in round figures, of Rs 1 25 000 in order to permanently protect the embankments. The work is of public utility, and for the benefit of the general community dwelling within the local limits of the District Road Fund Commissioners.

2 The amount of loan applied for is Rs 7,000

3 The cesses on the security of which this loan is applied for are those levied in the Manbhoom district under the Road Cess Act X of 1871 which from and after the 1st October 1875, are estimated to realize about Rs 36 000 per annum

4 The loan is required in one lump sum, and on the earliest possible date. It is proposed to repay the loan in one lump sum on the 30th September 1876

[Government Gazette, 27th July 1875]

না পারে, কমিশ্যনর সাহেবেরা ও মাজিস্ট্রেট সাহেবের ও শিক্ষাসংক্রান্ত কমিটির কর্তৃপক্ষের  
উাহাদিগকে আমলার পদে ও অন্যান্য পদে মনোনীত করিতে পারেন।

বাঁহারা ১৮৭৫ সালের ফেব্রুয়ারি ও মার্চ মাসের সববডিনেট সিভিল সববিস পরীক্ষায়  
উত্তীর্ণ হইরাছেন, উাহাদিগকে কন্ম্যে মনুস্ক করণের নির্ঘণ্টপত্র।

- |                               |                            |
|-------------------------------|----------------------------|
| বর্দ্ধমান খণ্ড।               | ঢাকা খণ্ড।                 |
| দ্বিতীয় শ্রেণী।              | দ্বিতীয় শ্রেণী।           |
| ১। জীবুত মন্দলাল মিরোগী।      | ১। জীবুত অখিলচন্দ্র বায়।  |
| প্রেসিডেন্সী খণ্ড।            | পাটনা খণ্ড।                |
| দ্বিতীয় শ্রেণী।              | প্রথম শ্রেণী।              |
| ১। জীবুত পরমেশ্বর রায়।       | ১। জীবুত ভুবনেশ্বর দত্ত।   |
| বাজশাহী খণ্ড।                 | ২। সেখ আবদুল্লাহ।          |
| প্রথম শ্রেণী।                 | দ্বিতীয় শ্রেণী।           |
| ১। জীবুত ওয়াজীউদ্দীন আহম্মদ। | ১। জীবুত নবীনচন্দ্র মিত্র। |
| কুচবেহার খণ্ড।                |                            |
| দ্বিতীয় শ্রেণী।              |                            |
| ১। জীবুত জিনাথ চক্রবর্তী।     |                            |

আর এল মাদেলস  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি-সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

কলিকাতা, ১৮৭৫ সাল ১৯ জুলাই।

ছোট নাগপুর খণ্ডের কমিশ্যনর সাহেব ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের তারিখে ২২৬১ নং ফায়র পরে স্থান  
বিশেষের সাধারণ উপকারার্থ কাষের নিমিত্তে ঋণগ্রহণবিষয়ক ১৮৭১ সালের আইনের বিধানমতে  
মানভূম জিলার পথকর কমিটির ৭০০ টাকা ঋণগ্রহণের যে প্রার্থনাপত্র দিখিয়া পাঠান তাহা পাঠ ব। গেল।

মানভূম জিলার পথকর কমিটি যে ৭০০০০ সাত হাজার টাকা ঋণ প্রার্থনা করিয়াছেন বঙ্গদেশের  
জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের বিবেচনায় সেই টাকা দেওয়া কর্ত্তব্য বোঝা হওয়াতে

স্থানবিশেষে সাধারণ উপকারার্থ কাষের নিমিত্তে ঋণগ্রহণবিষয়ক ৮৭ সালের ২৫ আইনের  
৪ ধারামতে জীবুত গবর্নর জেনরল সাহেবের মন্ত্রিসভার প্রণীত যে বিধি ৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের  
৪ তারিখে বাক্সল, গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তাহার ৫ ধারামতে এই প্রার্থনাপত্র এতদ্বারা  
কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করিবার আজ্ঞা হইল।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের নিকট স্থানবিশেষের উপকারার্থ কাষের নিমিত্তে ঋণগ্রহণবিষয়ক ১৮ সালের ২৫ আইনের  
বিধানমতে মানভূম জিলার রোডকর কমিশ্যনরদের ঋণগ্রহণার্থ প্রার্থনাপত্র।

গত বৎসর মানভূম জিলার নানা পথে ধারে স্থান ২৫ ০ ০০ টাকা ব্যয়ে যে বাধ বাক্সল গিয়াছে  
তাহা চিবকাল রক্ষা করণার্থে সেই বাধের গায়ে ঘাসের চাপড়া বসাওন কাষা শেষ করি তা নিমিত্তে এই  
ঋণ প্রার্থনা করা গেল। এইটী সাধারণ উপকারার্থ কাষা, ও ডিক্রিকট রাড ৭০০ কমিশ্যনরদের সীমাব  
অন্তর্গত স্থানবাসি লোকসমাজের উপকার জনক কাষা।

২। ৭০০০০ টাকা ঋণ প্রার্থনা করা গেল।

৩। পথকর বিষয়ক ৮৭১ সালের ০ আইনমতে মানভূম জিলায় যে কর আদায় হইবে তাহার  
জামিনীস্বরূপ রাখিয়া এই ঋণ প্রার্থনা করা গেল। ৮৭৫ সালের অক্টোবর মাসের তারিখে অবধি  
বৎসর ৩৬,০০০ টাকা আদায় হইতে পারিবে।

৪। যত শীঘ্র হইতে পারে এই টাকা এককালীন লওয়া যাইবে। ৮৭৬ সালের সেপ্টেম্বর মাসের  
৩০ তারিখে এই ঋণ এককালীন শোধ করিবার প্রস্তাব হইয়াছে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২৭ জুলাই।]

5 The income and expenditure of the Manbhoom District Road Cess Committee during each of the years 1871 72 1872 73, and 1873 74, is shown in the following schedule —

## 1871 72

Income				Expenditure			
	Rs	A	P		Rs	A	P
Road tolls	72	0	0	Establishment for collection of revenue	540	10	11
Ferry	232	0	0	Office and district works establishment	1 128	0	0
Grants in aid	28 633	0	0	District works	7 994	10	5
Total	28,937	0	0	Total	9,663	5	4

## 1872 73

Balance on 1st October 1872	19,273	10	8	Establishment for collection of revenue	5 325	0	7
Fines	111	4	0	Office and district works establishment	1,134	10	9
Road toll	36	2	0	District works	18 756	13	10
Ferry	178	0	0				
Grants in aid	4 350	4	0				
Refund	1 067	0	6				
Total	25 216	9	2	Total	25 216	9	2

## 1873 74

Income				Expenditure			
	Rs	A	P		Rs	A	P
Ferry and Stern collections	833	5	0	Establishment for collection of revenue	2 142	9	5
Sale proceeds of rice refund &c	4 817	5	0	Office and district works establishment	4 631	4	0
Famine relief grants	2 10 184	0	0	To 1 and plant	2 609	5	2
				District works	2 01 284	13	9
Total	2 15 836	10	0	Total	2 10 968	0	4

6 There are no prior charges on the Funds from which it is proposed to repay the loan, as all liabilities for the current year will be met from the income of the year

7 There are fifteen members of the Manbhoom District Road Fund Committee, of whom the following sign this application —

B W Morton Lieut Colonel

(Chairman

E Y Walcott Major

Vice Chairman

Nobin Chunder Paul

Hunseshwar Mookerjee

ঐনফর চন্দ্র সেন উকিল ।

Rasbahari Lall Singh

রাসবাহারী লাল সিংহ ।

ঐরাধন মুখোপাধ্যায় উকিল ।

ঐরাধন রক্ষিত ।

ঐতারাচাঁদ মাজি ।

ঐকীর্তি চন্দ্র বসু ।

H J REYNOLDS,

Offg Secy to the Govt of Bengal

৫। মানসুম জিলার পঞ্চকব কমিটীর ১৮৭১-৭২ ও ১৮৭২-৭৩ ও ১৮৭৩-৭৪ সালের প্রতি বৎসরের আয়ব্যয় নিম্নলিখিত তফসালে প্রকাশ কর গেল।

১৮৭১-৭২ সালে।

আয়।	টাকা।	ব্যয়।	টাকা।
পথের মাসুল	৭২৭	বাসস্থ আদায় করণার্থ সিবিশত,	৭৪০১১/১১
খেয়ান ও	২৩২৭	আফিসের ও জিলার কার্যের	
সাহায্যার্থ দান	২৮ ৩৩৭	সিবিশত	১১২৮৭
		জিলার কার্যের	৭৯৯২১১/৫
মোট	২৮ ৯৩৭৭	মোট	৯ ৬ ১/৪

১৮৭২-৭৩ সালে।

১৮৭২ সালের ১ অক্টোবর উদ্ভূত	১৯,২৭৩১১/৮	বাসস্থ আদায় করণার্থ সিবিশত	৫৩২৫৭
জরিমানা	১১ ১১০	আফিসের ও জিলার কার্যের	
পথের মাসুল	৩৮৮	সিবিশত	৩৮১১/৯
খেয়ান মাসুল	১৭৮৭	জিলার কার্যের	১৮ ৭৫৬৮/১
সাহায্যার্থ দান	৫ ৫৫০।		
আদায় হইল	৬৭৭৬		
মোট	২৫ ২ ৬১১/২	মোট	২৫ ২ ৬১১/২

১৮৭৩-৭৪ সাল।

খেয়ান ও সবটিকের মাসুল	৮৩১১/	বাসস্থ আদায় করণার্থ সিবিশত	২৪৫২১১/৫
চাউল বিক্রয় করিয়া গত পাওয়া		আফিসের ও জিলার কার্যের	
গেল ও আদায় হইল প্রভৃতি	৪৮১৭১/	সিবিশত	৫৬৩১১০
ছুতিফ প্রকৃত উপকারার্থ দান	২ ১৮৫৭	মন্ত্র ও মনসুম	২ ৬ ৯১/২
		জিলার কার্যের	২ ০ ২৮৪৮/৯
মোট	২,১৫ ৮৩ ১১৮	মোট	২৬৮৭৪

৬। যৎগুহুহতে ঋণ শোধ করিবার প্রস্তাব হইল তাহার উত্তরে নোম দায় নান্ন নিত বৎসরের আয়হইতেই তাহার সকল ব্যয় সম্পন্ন হইবে।

৭। মানসুম জিলার বোর্ড। ও কমিটীর পক্ষে। বৈশ্বক আভির্ভাওয়াধে। নিম্নলিখিত ব্যক্তিরা। এই প্রার্থনাপত্রে স্বাক্ষর করিলেন।

মেম্বেন্ট কণেল জি। ডবলিউ মটন সাহেব

সভাপতি।

মেজব জি। ই, ওয়াই ওয়ালকট সাহেব

প্রতিনিধি সভাপতি।

জিন্নাচন্দ্র পাল।

, হুসেন্দ্র মুখোপাধ্যায়।

, নরবচন্দ্র সেন উকাল।

বাসবিন্দ্রনাথ সি।

অনন্নাথ সবারাম বাবী।

জীবামধন মুখোপাধ্যায় উকাল।

, বাজিধর বসু।

, তাবান্দা মাজি।

কীর্তিচন্দ্র বসু।

এচ জে বেনলডস

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২৭ জুলাই।]

## NOTIFICATION

*The 19th July 1875* —In continuation of the Government Notification dated 30th March last, published in the *Calcutta Gazette* of the 31st idem page 386 it is hereby notified that the provision opium to be brought forward at the monthly sales of the ensuing year 1876 will consist of 47 000 chests, in the following proportions respectively of Behar and Benares Opium —

*Behar—*

	Chests
Reserve of 1873 74	5,590
Manufacture of 1874 75	21 210
	———— 26 800

*Benares—*

Reserve of 1873 74	4 920
Manufacture of 1874 75	15 980
	———— 20,900

Total	47 000
	————

2 The above includes the 300 chests to be reserved for the French Government

H J REYNOLDS

*Offg Secy to the Govt of Bengal*

## NOTIFICATION

*The 19th July 1875* —Under Section 2 of the District Road Cess Act 1871, the Lieutenant Governor is pleased to direct that the cesses leviable under the said Act shall take effect in the district of Burdwan from the 1st October 1875

Under Section 70 of the aforesaid Act, the Lieutenant Governor is pleased to determine that the month in which the District Committee of Burdwan shall meet to prepare estimates of income and expenditure for the cess year next ensuing as in the said section provided shall be July, in the said district

H J REYNOLDS

*Offg Secy to the Govt of Bengal*

## NOTIFICATION

*The 19th July 1875* —Jogendro Nath Mukarji late Head Clerk in the Office of the Deputy Commissioner of Wards Estates in Behar has been dismissed from office on account of misconduct, and is hereby declared disqualified for future employment under Government in any capacity

H J REYNOLDS

*Offg Secy to the Govt of Bengal*

## NOTIFICATION

*The 20th July 1875* —Under the provisions of Sections 7 and 8 of Act XX of 1863 the Lieutenant Governor has been pleased to appoint the undermentioned gentlemen to be a Committee in the Hooghly district to perform the duties imposed by Regulation XIX of 1810 upon the Board of Revenue and the local agents of Hooghly in respect of that portion of the proceeds of the Sydupore Trust Estate which is appropriated to religious use —

- 1 The Hon ble Nawab Ashgur Ali Khan, c s i Barrister at Law
- 2 Syed Amir Ali, c s i Barrister at Law
- 3 Mr Mahomed Kazem Jowaharee, Zemindar
- 4 Syed Moorteza, Merchant
- 5 Mirza Mobarik Ali alias Mirza Amir Jan Koosh Navis

H J REYNOLDS,

*Offg Secy to the Govt of Bengal*

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৫ সাল ১৯ জুলাই ।—এই গবর্ণমেন্টের গত মাচ মাসের ৩০ তারিখের যে জ্ঞাপনপত্র গত আপ্রিল মাসের ৬ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেন্টে গেজেটের ৪৫২ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা যায় তদতিরিক্ত এতদ্বারা এই সন্ধান দেওয়া গেল । আগামি ১৮৭৬ সালের মাসিক নীলামে ৪৭০০০ সিন্দুক মাকীম উপস্থিত করা যাইবে, তদ্ব্যতীত বেহাবের ও বাণারসের যত আফ ন আছে তাহা নিম্নে প্রকাশ করা গেল ।

বেহার —	সিন্দুক ।
১৮৭৩—৭৪ সালে রক্ষিত	৫৫৯০
১৮৭৪—৭৫ সালে প্রস্তুত	২১২১০
	<hr/> ২৬৮০০
বাণারসের—	
১৮৭৩—৭৪ সালের বক্ষিত	৪৯২০
১৮৭৪—৭৫ সালে প্রস্তুত	১৫২৮০
	<hr/> ২০২০০
	<hr/>
মোট	৪৭০০০

২। ফেঞ্চ গবর্ণমেন্টের নিমিত্তে যে ৩০০ সিন্দুক বাধা যাইবে তাহাও ইহার মধ্যে ধরা গেল ।

এচ জে রেনলডস,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৫ সাল ১৯ জুলাই ।—জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ৮৭১ সালের আইনের ২ ধারামতে এই আজ্ঞা কবিশন । উক্ত আইনমতে যে কর আদায় করা যাইবে তাহা ৮৭৫ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি বন্ধমান জিলায় প্রচলিত হইবে ।

জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব উক্ত আইনের ৭০ ধারামতে এই স্থির করিয়াছেন । উক্ত ধারায় যে বিধান করা গিয়াছে তদনুসারে বন্ধমান জিলায় কমিটি ঐ তিনবার আগামি বৎসরের আর ব্যবহৃত অনুমানপত্র প্রস্তুত কবণার্থে ডালাই মাস অধিবেশন কবিবেন ।

এচ জে রেনলডস,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৫ সাল ১৯ জুলাই ।—বেহাবের অন্তর্গত বাজাদুপালিতের মহালের ডেপুটী কমিশ্যনরের কার্য।। লয়ের প্রধান সেবাণী জীযোগেন্দ্রনাথ যুথোপাধ্যায় অসদাচরণেতু পদচ্যুত হওয়াতে আর কখন গবর্ণমেন্টের কর্ম পালনে এতদ্বারা ইহ প্রকাশ করা গেল ।

এচ জে রেনলডস,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৫ সাল ২ জুলাই ।—৮ সালের ৯ আশ্বিনমতে রেভিনিউ বোর্ডের ও জুগলীর স্থানীয় এজেন্টদের প্রতি যে কার্যনির্বাহ কবণে দাবাপিত হইল জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ১৮৬৩ সালের ২০ আশ্বিনের ৭ ও ৮ তারিখের সিদ্ধান্তমতে সৈয়দ-পুর ট্রস্ট ইন্সটিটিউটের উৎপাদে যে অংশ ধর্মসংক্রান্ত কার্যে প্রয়োগ হইয়া থাকে সেই অংশ সম্পর্কে সেই কার্যনির্বাহ কবণার্থে জুগলী জিলায় নিম্নলিখিত মহাশয়দিগকে কমিটীস্বরূপ নিযুক্ত করিলেন ।

- ১। বারিস্টার আটলা মান্যবর জীযুত মণ্ডোব আশগুরু আলী খাঁ সি এস আর্ট ।
- ২। বারিস্টার আটলা জীযুত সৈয়দ আমীর আলী এম এ ।
- ৩। জমিদার জীযুত মির হুমায়ুন ক জিম জওহারী ।
- ৪। সওদাগর জীযুত সৈয়দ মুর্জিজ ।
- ৫। জীযুত মিরজা মবারক আলী ব। মিরজা আমির জাম কুস মবীস ।

এচ জে রেনলডস,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ২৭ জুলাই ।]



## DECLARATION

*The 19th July 1875* — Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose viz for the construction of a new railway feeder road starting from Naipur and passing along the boundary of the village of Chowsa pergunnah Chowsa zillah Shahabad it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less 5400 feet in length and 57 feet in breadth is required within the aforesaid villages of Naipur and Chowsa

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

H J REYNOLDS,

*Offg Secy to the Govt of Bengal*

*The 20th July 1875* — Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose viz for the repairs of a deviation in the East Indian Railway in mouzah Dimmohomedpore pergunnah Bhagulpore zillah Bhagulpore damaged by the heavy flood of 1874 it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less 10 beeghas 3 cottahs 14 chittacks of standard measurement bounded on the north by Railway side cutting on the south by land of mouzah Rajpore and Dimmohomedpore the former belonging to Shaik Rohomutally and the latter to Khosahram on the east by land of mouzah Dimmohomedpore belonging to Khosahram and on the west by land of mouzah Rajpore belonging to Muddun Lacoor is required within the aforesaid mouzah Dimmohomedpore

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

WHEREAS it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose viz for the repairs of a deviation in the East Indian Railway in mouzah Dimmohomedpore pergunnah Bhagulpore zillah Bhagulpore damaged by the heavy flood of 1874 it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less 8 beeghas 10 cottahs 4 chittacks of standard measurement bounded on the north by railway side cutting on the south by land of mouzah Dimmohomedpore belonging to Khosahram on the east by lakheraj land belonging to Sunkerdutt Lacoor and on the west by land of mouzah Dimmohomedpore belonging to Khosahram is required within the aforesaid mouzah Dimmohomedpore

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

WHEREAS it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose viz for the repairs of a deviation in the East Indian Railway in mouzah Rajpore pergunnah Bhagulpore zillah Bhagulpore damaged by the heavy floods of 1874 it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less 10 beeghas 3 chittacks of standard measurement bounded on the north by railway side cutting on the south and east by land of mouzah Rajpore belonging to Muddun Lacoor and Shaik Rohomutally and on the west by land of mouzah Rajpore belonging to Muddun Lacoor is required within the aforesaid mouzah Rajpore

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

WHEREAS it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose viz for the repairs of a deviation in the East Indian Railway in mouzah Rajpore pergunnah Bhagulpore zillah Bhagulpore damaged by the heavy floods of 1874 it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less 3 beeghas 2 cottahs 12 chittacks of standard measurement bounded on the north by railway side cutting on the south by land of mouzah Rajpore belonging to Shaik Rohomutally and Muddun Lacoor on the east by land of mouzah Dimmohomedpore belonging to Khosahram and on the west by land of mouzah Rajpore belonging to Muddun Lacoor is required within the aforesaid mouzah Rajpore

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

H J REYNOLDS

*Offg Secy to the Govt of Bengal*

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ১৯ জুলাই।—রাজকীর কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত চৌস পবগনার চৌস। গ্রামের সীমার সঙ্গে ২ নাইপুরহইতে রেলওয়ের দূতন পৌষক পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীর অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত নাইপুর ও চৌস।গ্রামে স্থানান্তরিত ৫৪০০ ফুট দীর্ঘ ও ৫৭ ফুট প্রস্থ এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুরের সম্পর্ক থাকে তাহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, জে, রেনলডস

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ২০ জুলাই।—রাজকীর কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ১৮৭৪ সালের অতিশয় বন্যাছারা ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত ভাগলপুর পরগণার দিনমহম্মদপুর মৌজার ইষ্ট ইণ্ডিয়া রেলওয়ের যে পথ বাকিয়া গিয়াছে তাহা মেয়ামৎ করণার্থে রাজকীর অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত দিনমহম্মদপুর মৌজার কতিমতে স্থানান্তরিত ১৫/৩৫৭ ছটাক পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা রেলওয়ের পাথের খাত দক্ষিণসীমা রাজপুর ও দিনমহম্মদপুর মৌজার ভূমি, প্রথমোক্ত মৌজা সেখ রহমৎ আলীর ও শেষোক্ত মৌজা খোয়ালিবামের পূর্ব সীমা দিনমহম্মদপুর মৌজার খোয়ালিবামের ভূমি, পশ্চিম সীমা রাজপুর মৌজার মদন ঠাকুরের ভূমি।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুরের সম্পর্ক থাকে তাহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

রাজকীর কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ১৮৭৪ সালের অতিশয় বন্যাছারা ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত ভাগলপুর পরগণার দিনমহম্মদপুর মৌজার ইষ্ট ইণ্ডিয়া রেলওয়ের যে পথ বাকিয়া গিয়াছে তাহা মেয়ামৎ করণার্থে রাজকীর অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত দিনমহম্মদপুর মৌজার কতিমতে স্থানান্তরিত ৮১১০/১ ছটাক পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা রেলওয়ের পাথের খাত, দক্ষিণ সীমা দিনমহম্মদপুরের খোয়ালিবামের ভূমি, পূর্বসীমা শক্ত বদন্ত ঠাকুরের লাখেবাজ ভূমি পশ্চিম সীমা দিনমহম্মদপুর মৌজার খোয়ালিবামের ভূমি।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুরের সম্পর্ক থাকে তাহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

রাজকীর কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ১৮৭৪ সালের অতিশয় বন্যাছারা ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত ভাগলপুর পরগণার রাজপুর মৌজার ইষ্ট ইণ্ডিয়া রেলওয়ের যে পথ বাকিয়া গিয়াছে তাহা মেয়ামৎ করণার্থে রাজকীর অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত রাজপুর মৌজার কতিমতে স্থানান্তরিত ৫/০৫৭ ছটাক পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা রেলওয়ের পাথের খাত দক্ষিণ ও পূর্ব সীমা রাজপুর মৌজার মদন ঠাকুরের ও সেখ রহমৎআলীর ভূমি পশ্চিম সীমা রাজপুর মৌজার মদন ঠাকুরের ভূমি।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুরের সম্পর্ক থাকে তাহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

রাজকীর কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ১৮৭৪ সালের অতিশয় বন্যাছারা ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত ভাগলপুর পরগণার রাজপুর মৌজার ইষ্ট ইণ্ডিয়া রেলওয়ের যে পথ বাকিয়া গিয়াছে তাহা মেয়ামৎ করণার্থে রাজকীর অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত রাজপুর মৌজার কতিমতে স্থানান্তরিত ৩/২৫ ছটাক পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা রেলওয়ের পাথের খাত, দক্ষিণসীমা রাজপুর মৌজার সেখ বহমৎআলি ও মদন ঠাকুরের ভূমি, পূর্বসীমা দিনমহম্মদপুর মৌজার খোয়ালিবামের ভূমি পশ্চিম সীমা রাজপুর মৌজার মদন ঠাকুরের ভূমি।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুরের সম্পর্ক থাকে তাহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, জে, রেনলডস,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২৭ জুলাই।]

## JUDICIAL DEPARTMENT

No 1676C 3

*The 14th June 1875* — Baboo Jogesh Chunder Mitter, Moonsif of Kaligunge, in the district of Dacca, is appointed to be Moonsif of Diamond Harbour, in the 24-Pergunnahs, *vice* Moulvi Sookar Ali who has applied to retire

Baboo Rajendro Coomar Bose, Second Moonsif of Dacca is appointed to be Moonsif of Kaligunge, in that district

Baboo Troyluckho Nath Mitter, Moonsif of Pandooah, in Hooghly, is appointed to be First Moonsif of Bongong in the district of Nuddea and is vested with the powers of a Judge of the Court of Small Causes, under Section 29, Act VI of 1871, up to the amount of Rs 50

Baboo Roma Nath Seal Moonsif of Burjorah, in Bankoora is appointed to be Moonsif of Pandooah, in the district of Hooghly

Baboo Shib Das Mookerjee First Moonsif of Bongong, in Nuddea, is appointed to be Moonsif of Burjorah, in the district of Bankoora.

*The 7th July 1875* — Baboo Gudadhur Khan, Assistant Superintendent of Police, Moorshedabad, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class

*The 10th July 1875* — Baboo Uma Churn Bose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Mozufferpore is vested with the powers of a Magistrate of the First Class

*The 11th July 1875* — Mr Henry Murray Tobin, Assistant Magistrate and Collector, in charge of the Ranee-gunge division of the Burdwan district is vested with the powers of a Magistrate of the First Class, and with the powers to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code

Mr H M Tobin is also appointed, under the provisions of Section 3, Act II of 1869, to act as a Justice of the Peace within the territories under the control of the Lieutenant Governor of Bengal

*The 16th July 1875* — Baboo Jogesh Chunder Mitter, Moonsif of Diamond Harbour in the 24 Pergunnahs, is vested, under Section 29, Act VI of 1871 with the jurisdiction of a Judge of a Court of Small Causes for the trial of suits cognizable by such courts up to the amount of Rs. 50

Mr Samuel Simpson Jones Assistant Magistrate and Collector in charge of the Sasseeram division of the Shahabad district, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class

Baboo Nilmoney Nag is appointed to act as Moonsif of Bankoora in the district of West Burdwan during the absence, on leave, of Baboo Nil Money Das, or until further orders

Baboo Bulloram Mullick, Moonsif of Cutwa, in the district of East Burdwan is transferred to Sulkea, in the district of Hooghly

Baboo Promotho Nath Banerjee Moonsif of Bankoora, in the district of West Burdwan is transferred to Cutwa in the district of East Burdwan

Baboo Nil Money Das, Moonsif of Sulkea in the district of Hooghly is transferred to Bankoora in the district of West Burdwan

*The 17th July 1875* — The unexpired portion (*vis* three days) of the leave granted to Baboo Mohendro Nath Mitter Officiating Moonsif of Howla, in the district of Chittagong under orders of the 25th March 1875, published in the *Calcutta Gazette* of the 31st idem, is cancelled

Mr Chunder Nath Banerjee Acting Deputy Magistrate and Deputy Collector, Shahabad, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

*The 19th July 1875* — The following officers are appointed under the provisions of Section 3, Act II of 1869 to act as Justices of the Peace within the territories under the control of the Lieutenant Governor of Bengal —

Mr R Cornish Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Nuddea

F H B Skrine Assistant Magistrate and Collector in charge of the Chooa-danga Division of the Nuddea District

R. L. MANGLAM,

*Offg Secy to the Govt of Bengal*

১৬৭৬০৪ সংখ্যক ।

১৮৭৫ সাল ১৪ জুন।—জিবুত মৌলবী শুকুর আলি কর্তৃকইতে অবসর গ্রহণের প্রার্থনা করাতে ঢাকা জিলার অন্তর্গত কালিগঞ্জের মুন্সেফ জিবুত বাবু যোগেশচন্দ্র মিত্র ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত কলাগাঁহির মুন্সেফের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

ঢাকার দ্বিতীয় মুন্সেফ জিবুত বাবু রাজেন্দ্রকুমার বসু, ঐ জিলার অন্তর্গত কালিগঞ্জের মুন্সেফের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

হুগলীর অন্তর্গত পাণ্ডুরার মুন্সেফ জিবুত বাবু ত্রৈলোক্যনাথ মিত্র নদীয়ার অন্তর্গত বনগাঁয়ের প্রথম মুন্সেফের পদে নিযুক্ত হইয়া ৫০ টাকা পর্য্যন্ত মূল্যের মোকদ্দমার বিচার করণার্থে ১৮৭১ সালের ৬ আইনের ২৯ ধারামতে ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

বাঁকুড়ার অন্তর্গত বড়বোড়ার মুন্সেফ জিবুত বাবু রত্ননাথ শীল হুগলী জিলার অন্তর্গত পাণ্ডুরার মুন্সেফের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

নদীয়ার অন্তর্গত বনগাঁয়ের মুন্সেফ জিবুত বাবু শিবদাস মুখোপাধ্যায় বাঁকুড়া জিলার অন্তর্গত বড়বোড়ার মুন্সেফের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৫ সাল ৭ জুলাই।—মুরশিদাবাদের পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জিবুত বাবু গদাধর ষাঁ তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

১৮৭৫ সাল ১০ জুলাই।—মজবুরপুরের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিবুত বাবু উমাচরণ বসু প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

১৮৭৫ সাল ১১ জুলাই।—বর্ধমান জিলার অন্তর্গত বাণীগঞ্জ মহকুমার কার্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত আসিষ্টাণ্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জিবুত হেমন্তি মদে টেবিল সাহেব প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ও ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যাবিধানের আইনের ২২২ ধারার লিখিত অপরাধের সম্বাস্ত্রী বিচার করিবার ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

জিবুত এচ, এম, টেবিল সাহেব, বঙ্গদেশের জিবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের শাসনাধীন দেশে ১৮৬৯ সালের ২ আইনের ৩ ধারার বিধানমতে শান্তি রক্ষার্থে জজিসের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

১৮৭৫ সাল ১৬ জুলাই।—২৪ পরগনার অন্তর্গত রুলাগাঁহির মুন্সেফ জিবুত বাবু যোগেশচন্দ্র মিত্র ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের বিচার্য ৫০৭ টাকা পর্য্যন্ত মূল্যের মোকদ্দমার বিচার করণার্থে ১৮৭১ সালের ৬ আইনের ২৯ ধারামতে ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত শালিখাম মহকুমার কার্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত আসিষ্টাণ্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জিবুত সামুয়েল সিমসন জোন্স সাহেব প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

জিবুত বাবু শীলমনি দাসের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অর্থবা অন্য আত্ম না হওন পর্য্যন্ত জিবুত বাবু শীলমনি দাস পশ্চিম বর্ধমান জিলার অন্তর্গত বাঁকুড়ার মুন্সেফের কর্তৃক করণার্থে নিযুক্ত হইলেন ।

পূর্ববর্ধমান জিলার অন্তর্গত কাঁটওয়ার মুন্সেফ জিবুত বাবু বলরাম মল্লিক, হুগলী জিলার অন্তর্গত শালিখার প্রেরিত হইলেন ।

পশ্চিম বর্ধমান জিলার অন্তর্গত বাঁকুড়ার মুন্সেফ জিবুত বাবু প্রমথনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় পূর্ববর্ধমান জিলার অন্তর্গত কাঁটওয়ার প্রেরিত হইলেন ।

হুগলী জিলার অন্তর্গত শালিখার মুন্সেফ জিবুত বাবু শীলমনি দাস পশ্চিম বর্ধমান জিলার অন্তর্গত বাঁকুড়ার প্রেরিত হইলেন ।

১৮৭৫ সাল ১৭ জুলাই।—১৮৭৫ সালের মার্চ মাসের ২৫ তারিখের যে আত্মা আর্ড্রেল দাসের ৬ তারিখের বাতলা গবর্নমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তদনুসারে চট্টগ্রাম জিলার অন্তর্গত হাওলার একটি মুন্সেফ জিবুত বাবু মহেন্দ্রনাথ মিত্র যে ছুটি পান তাহার অবশিষ্টাংশ (অর্থাৎ তিন দিন) রহিত করা গেল ।

শাহাবাদের একটি ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিবুত বাবু চন্দ্রনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন ।

১৮৭৫ সাল ১৯ জুলাই।—বিদ্যলিখিত মহাশয়ের বঙ্গদেশের জিবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের শাসনাধীন দেশে ১৮৬৯ সালের ২ আইনের ৩ ধারার বিধানমতে শান্তিরক্ষার্থে জজিসের কর্তৃক করণার্থে নিযুক্ত হইলেন ।

নদীয়ার একটি আইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিবুত আর কর্নিস সাহেব ।

নদীয়া জিলার অন্তর্গত কুলুভাঙ্গা মহকুমার কার্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত আসিষ্টাণ্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জিবুত এফ, এচ, মি, ড্রাইন সাহেব ।

আর এল, মাজেলস

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ২৭ জুলাই ।]

## NOTIFICATION

*The 15th July 1875* —Under Section 69 of the Indian Registration Act 1871, the Lieutenant Governor of Bengal is pleased to approve of the following revised Registration Rules, and to direct that they may be substituted for those now bearing the same numbers and which were published at page 1444 of the *Calcutta Gazette* of the 24th December 1873

86 Except in rural offices in the charge of Sub Registrars unacquainted with English all indexes shall be kept in that language and shall be prepared in accordance with Rules 87—93

94 In rural offices in the charge of Sub Registrars unacquainted with English the indexes shall be kept in the vernacular, the names being merely arranged according to their first letters Rules 83 84 85 89 90 and 92 above apply to indexes in the vernacular In all rural offices one copy of indexes I II and III shall be made for office use in a bound volume and a duplicate of the entries made each month shall be submitted at its close to the Sub Registrar at sub divisional head quarters In the head quarters sub division and wherever the sub divisional system has not yet been introduced the duplicate will be sent to the Registrar

95 The Sub Registrar on receiving vernacular indexes I and II from rural Sub Registrars shall translate the same and incorporate them in his own indexes noting the place of registration of each document English indexes he shall directly incorporate in his own He shall also at the end of each year or at such shorter intervals as the Registrar shall direct prepare on hand laid medium paper a copy of the incorporated index and submit it to the Registrar

R L MANGLES

*Offg Secy to the Govt of Bengal*

## NOTIFICATION

*The 15th July 1875* —Under Section 5 of the Indian Registration Act VIII of 1871 the Lieutenant Governor of Bengal is pleased to create the following registration sub districts having the head quarters and local jurisdiction shown opposite their names The Lieutenant Governor is also pleased, under Section 7 of the Act to appoint the persons named below to be Sub Registrars of the said sub districts —

District	Name of Sub District	Head Quarters	Local Jurisdiction	Sub Registrar appointed
24 Parganas	Mothurapur	Mothurapur	Mothurapur	Baboo Trilochan Das

This change will take effect on and from the 1st August 1875

R L MANGLES

*Offg Secy to the Govt of Bengal*

## NOTIFICATION

*The 16th July 1875* —The declaration published at page 12 of the *Calcutta Gazette* dated the 1st January 1873 for the acquisition under the provisions of Act X of 1870 of the plot of land in Khyroo Moonshee's Lane and Upper Circular Road in the suburbs of Calcutta which was required by the Justices for the construction of a sewer in connexion with the drainage of the northern division of the town of Calcutta is hereby cancelled

R L MANGLES,

*Offg Secy to the Govt of Bengal*

[*Government Gazette 27th July 1875*]





## DECLARATION

*The 19th July 1875* —Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up at the expense of the Ranaghat Municipality for a public purpose viz for widening Chakravartypara Lane within Ranaghat Municipality, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring about 42 feet in length and 2 feet in breadth, more or less, is required

The land is within the town of Ranaghat It is bounded on the north and west by Chakravartypara Lane, on the east by a piece of land belonging to Baboo Mathuranath and Binud Behari Dey Chowdhri and on the south by a piece of land belonging to Baboo Srinarain Dey Chowdhri

This declaration is made under Section 6 Act X of 1870 to all whom it may concern

R L MANGLES  
Offg Secy to the Govt of Bengal

## PUBLIC WORKS DEPARTMENT —(Bengal)

## ESTABLISHMENT

*The 15th July 1875*

*No 353 —Notification* —The district of the 24-Pergunnahs, with exception of the civil sub divisional buildings at Busseorhaut and Satkira, is transferred from the Circular and Eastern Canals to the Presidency Division, and the head quarters of the latter division will be at Calcutta instead of at Kishnaghur

*No 354 —Appointment* —Mr W Barnfather, Executive Engineer, Second Grade, to officiate as Superintending Engineer of the North Eastern Circle during the absence, on privilege leave of Mr J S Heyman, or until further orders

*No 355 —Notifications* —Mr J S Carev Executive Engineer Fourth Grade, assumed charge of the Patna district on the 1st of July 1875 before noon

*No 356 —Sub Conductor* S S Saunders, Sub Engineer, Second Grade joined the Purneah district on the 25th June 1875 before noon

*No 357 —Leave of Absence* —Mr W S Hardy, Temporary Supervisor, Second Grade attached to the Purneah district is allowed privilege leave for one month, under Section 12, Supplement F, of the Civil Leave Code with effect from the 1st July 1875

*No 358 —Notification* —Serjeant D Haining, Overseer, First Grade, joined the Purneah District on the 25th June 1875 before noon

*No 359 —Leave of Absence* —Baboo Guggun Chunder Paul Overseer, Third Grade, attached to the Mymensing Division, for six months, on medical certificate, under Section 3 Supplement F, of the Civil Leave Code, with effect from the 7th July 1875, before noon

*No 360 —Notification* —In continuation of this department notification No 335 dated 5th July 1875, the following special divisions, which were organized in the orders noted in the margin, are abolished from the dates specified opposite to their names —

Bengal Government (Public Works Department) Notification No 276, dated 10th August 1874  
Ditto ditto N 98 dated 3rd April 1875

Fast Tirhoot Special Division  
Chumparun

31st May 1875  
15th June 1875

*The 16th July 1875*

Bengal Government (Public Works Department) Notification No 208 dated 28th May 1875

from the 13th May 1875

*No 361 —Mr C S Bickers*, Assistant Engineer, Second Grade attached to the late North Bhagulpore Special Division, availed himself of three months' privilege leave granted to him

## ( CIVIL BUILDINGS )

*The 19th July 1875*

*No 362 —Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Govt of India* —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by

[Government Gazette, 27th July 1875]

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৫ সাল ১৯ জুলাই ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ রাণাঘাট মুন্সিপালিটীর অন্তর্গত চক্রবর্তীপাড়ার গলিগাথ প্রাপ্ত করণার্থে রাণাঘাট মুন্সিপালিটীর অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি দেওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের জিহুত লেণ্টেমেন্টে গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে ক্যানালিক ৪২ ফুট দীর্ঘ ও ২ ফুট প্রস্থ একখণ্ড ভূমির প্রয়োজন ।

উক্ত ভূমি রাণাঘাট নগরের অন্তর্গত । তাহার উত্তর ও পশ্চিম সীমা চক্রবর্তী পাড়ার গলিগাথ, পূর্ব সীমা বাবু নথুরামাথ ও বিনোদবিহারী দে চৌধুরীর ভূমি, দক্ষিণ সীমা জিনারায়ণ দে চৌধুরীর ভূমি ।

উক্ত ভূমিতে বাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাহাদের জামাথ ১৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারাবিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

আর এল, মাজেলস

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট ।

সিরিশ্চা বিবরণ ।

১৮৭৫ সাল ১৫ জুলাই ।

৩৫৩ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—বন্দীরাইট ও সাতক্ষীরা মহকুমার বাড়ী ভিন্ন ২৪ পাবনা জিলা, সরস্বতীর ও ইয়র্গ খালহইতে রাজধানী খণ্ড তুল করা গেল । ও শেখোক্ত খণ্ডের সমস্ত স্থান কৃষ্ণনগরের না হইরা কলিকাতার হইবে ।

৩৫৪ নম্বর ।—নিয়োগ ।—জিহুত জে. এস, হোম সাহেবের অফিসের ছুটী প্রযুক্ত অফিসস্থান কালে অথবা অন্য আফিস না হওন পর্যন্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ার জিহুত ডবলিউ হারম্যান সাহেব, উত্তর পূর্ব চক্রের সুপারিন্টেন্ডেং ইঞ্জিনিয়ারের কর্ম করিবেন ।

৩৫৫ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ার জিহুত জে. এস, কেরি সাহেব, ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখে পূর্বাঞ্চে পাটনা জিলায় কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

৩৫৬ নম্বর ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ইঞ্জিনিয়ার সব-কণ্ডকটর জিহুত এস, এস, সগুর্স সাহেব ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ২৫ তারিখে পূর্বাঞ্চে পুরনিয়া জিলায় কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

৩৫৭ নম্বর ।—ছুটী ।—পুরনিয়া জিলায় নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর কিরৎকালীন সুপারবাইসর জিহুত ডবলিউ এস হার্ভি সাহেব সিরিল কার্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্টে বিধির ১২ ধারামতে ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখঅবধি এক মাস অফিসের ছুটী পাইয়াছেন ।

৩৫৮ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ার সার্জেন্ট জিহুত ডি হেনরি সাহেব ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ২৫ তারিখে পূর্বাঞ্চে পুরনিয়া জিলায় কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

৩৫৯ নম্বর ।—ছুটী ।—ময়মনসিংহ খণ্ডে নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়ার জিহুত বাবু গগনচন্দ্র পাল চিকিৎসকের সার্ভিসকটক্রমে সিরিল কার্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্টে বিধির ৩ ধারামতে ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ৭ তারিখে পূর্বাঞ্চে অবধি ছয় মাস ছুটী পাইয়াছেন ।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৪ সালের ১ আগস্টের ২৭৬ নং বিজ্ঞাপন ।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৫ সালের ৩ আগস্টের ২০ নং ।

৩৬০ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—এই কার্যবিভাগের ১৮৭৫ সালের ৫ জুলাইর ৩৫৫ নং জ্ঞাপনপত্রের আভি-বিস্তৃত পাণ্ডের লিখিত আজ্ঞামতে নিম্নলিখিত যে২ বিশেষখণ্ড স্থাপন করা গিয়াছিল, তাহা তৎপাণ্ডের লিখিত তারিখ অবধি উঠাইরা দেওয়া গেল ।

পূর্বাঞ্চিত বিশেষ খণ্ড  
চম্পারণ

১৮৭৫ সাল ৩১ মে ।  
১৮৭৫ সাল ১৫ জুন ।

১৮৭৫ সাল ১৬ জুলাই ।

৩৬১ নম্বর ।—ইন্ডিপেন্ডেন্ট উত্তর ভাগলপুর বিশেষ খণ্ডে নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জিহুত সি. এস, বিকাশ সাহেব, যে তিন মাস অফিসের ছুটী পান ১৮৭৫ সালের মে মাসের ১৩ তারিখ অবধি জাহা গ্রহণ করিলেন ।

অট্টালিকা বিবরণ ।

১৮৭৫ সাল ১৯ জুলাই ।

৩৬২ নম্বর ।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামতে বিজ্ঞাপন ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ বালেশ্বর জিলায় অন্তর্গত সোণহাট পরগনার বাথরুদাবন [গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ২৭ জুলাই ।]



Government at the public expense for a public purpose, viz. for a new primary school-house in the villages of Bagbrindabun and Batessur, pergunnah, Sanhat, zillah Balasore, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less 1 acre & poles 26 yards and 4 feet of standard measurement, bounded on the north by the Gudi Pukhar, on the south by the school road, on the east by waste land in Batessur village, and on the west by waste land in Bagbrindabun village, is required within the aforesaid villages of Bagbrindabun and Batessur

2 This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

G F E S NEILL *Captain M S C,*  
*Offg Asst Secy to the Govt of Bengal P W D*

## IRRIGATION

### ESTABLISHMENT — NOTIFICATIONS

*The 16th July 1875*

No 271 — *Leave* — Baboo Gopal Chunder Daw, Supervisor, Second Grade, Northern Drainage and Embankment Division, is granted privilege leave for two months, under Section 12, Supplement F, of the Civil Leave Code

*Dated 19th July 1875*

No 272 — *Notification* — Mr J P Cleghorn, Assistant Engineer Second Grade, Arrah Division, passed the colloquial examination in Hindustanee on the 9th instant

No 273 — *Leave* — Mr G St A Nixon, Assistant Engineer, Third Grade, is granted leave, without pay for six months, under Section 9, Supplement F, of the Civil Leave Code, with effect from 3rd instant

No 274 — *Leave* — Baboo Huro Churn Doss, Sub Overseer First Grade Eastern Soane Division, is granted privilege leave for two months, under Section 12, Supplement F, of the Civil Leave Code

No 275 — *Notification* — Baboo Woodoy Narain Singh, Assistant Engineer, Third Grade, Balasore Survey Division, returned to duty on the 4th instant from the sick leave granted him in the orders marginally noted

Notification No 176 dated 12th May 1875

No 276 — *Posting* — With reference to the orders marginally noted, Mr R B Claudius Overseer, First Grade, has been posted to the Byturnee Division, which he joined on the forenoon of the 2nd instant

Notification No 211 dated 31st May 1875

No 277 — *Declaration* — Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz for an outfall drain in connection with No 2 syphon on the 17th mile of the main western canal in mouzahs Bhagwanpur, Mokal Agrer, Aruhin, Panjar Sakhua Gokhulpur Moham madi and Babhui, in pergunnah Sasseram, district Shahabad, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land about 4 miles and 200 feet in length, and varying from 110 to 225 feet in width, containing, more or less 88 acres of standard measurement, is required within the mouzahs aforesaid in pergunnah Sasseram, district Shahabad

The land plans of the said drainage cut may be inspected in the office of the Executive Engineer, Dehree Division, Dehree, on Soane, during office hours on any day, holidays excepted.

This declaration is made in supersession of that made in notification No 113, dated 15th March 1875, published at page 326 of the *Calcutta Gazette*, and under the provisions on Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

F T HAIG, *Col, R E,*  
*Joint-Secy to the Govt of Bengal,*  
*in the P W D, Irrigation Branch,*

[*Government Gazette 27th July 1875*]

ও বটেশ্বর গ্রামে, ক্ষুদ্রতম মন্ডাল কুলম্বর প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত বাগরুদ্দার ও বটেশ্বর গ্রামে কতিমতে স্থানান্তরিত ১ একর ৩ পোল ২৬ গজ ৪ ফুট পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন । উক্ত ভূমির উত্তর সীমা গদিপুতুর দক্ষিণ সীমা কুলের পথ পূর্ব সীমা বটেশ্বর গ্রামের পতিত ভূমি পশ্চিম সীমা বাগরুদ্দার গ্রামের পতিত ভূমি ।

২। উক্ত ভূমিতে বাহাদুরের সম্পর্ক থাকে তাহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

জি এফ ই, এস, মিল কাপ্তান এম, এস, সি,  
পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে, বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের  
একটি-আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী ।

জলসেচনসম্পর্কীয় ।

সিরিশতা বিষয়ক,—বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৫ সাল ১৬ জুলাই ।

২৭১ নম্বর ।—ছুটী ।—উত্তর জলপ্রণালী ও বাঁধখণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপারবাইসর জীযুত বাবু গোপালচন্দ্র দাঁ। সিবিল কার্যকারকদের ছুটীর ১ চিহ্নিত পরিশিষ্টে বিধির ১২ ধারামতে দুই মাস অফ্রুয়ের ছুটী পাইয়াছেন ।

১৮৭৫ সাল ৯ জুলাই ।

২৭২ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—আরীখণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত জে পি, ক্লেশম সাহেব, এই মাসের ৯ তারিখে চলিত হিন্দুস্থানী ভাষার পরীক্ষাতে উত্তীর্ণ হইলেন ।

২৭৩ নম্বর ।—ছুটী ।—তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত জি সেন্ট এ, মিক্সন সাহেব, সিবিল কার্যকারকদের ছুটীর ১ চিহ্নিত পরিশিষ্টে বিধির ৯ ধারামতে এই মাসের ৩ তারিখ অবধি বিদ্যা বেডনে ছয় মাস ছুটী পাইয়াছেন ।

২৭৪ নম্বর ।—ছুটী ।—পূর্বসোণখণ্ডের প্রথম শ্রেণীর সব ওববসিয়র জীযুত বাবু হরচরণ দাস সিবিল কার্যকারকদের ছুটীর ১ চিহ্নিত পরিশিষ্টে বিধির ২ ধারামতে দুই মাস অফ্রুয়ের ছুটী পাইয়াছেন ।

২৭৫ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—বালেশ্বর জবীপী খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত বাবু উদয়নাথসিং সি হ পীড়া প্রযুক্ত পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে ১৮৭৫ সালের ১২ মে ১৭৬ নং বিজ্ঞাপন । যে ছুটী পান তাহা হইতে এই মাসের ৪ তারিখে আপন কর্মের প্রত্যাহার করিলেন ।

২৭৬ নম্বর ।—অবস্থিতির কথা ।—পার্শ্বের লিখিত জ্ঞাপনপত্রো-পনক্ষে প্রথম শ্রেণীর ওববসিয়র জীযুত আব বি ক্লডিয়স সাহেব বৈতন্যখণ্ডে অবস্থিত হওয়াতে এই মাসের ২ তারিখের পূর্বোক্ত তথ্য কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

২৭৭ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—রাজকীয় কায়ের নিমিত্তে অর্থাৎ শাহাবাদ জিলায় অন্তর্গত শাসিবাম পরগনার ভগবানপুর ও মোকার আগবের ও আকুইন ও পঞ্জাব ও সাখুআ গোখুলপুর ও মহম্মদি ও বডনী মৌজায় পশ্চিম প্রদান থালের ১৭ মাইলে ২ ম-নলের সঙ্গে জলনির্গত হইবার নান্য কবিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে শাহাবাদ জিলায় অন্তর্গত শাসিবাম পরগনার উক্ত সকল মৌজায় প্রায় ৪ মাইল ২০০ ফুট দীর্ঘ ও ১১০ অবধি ২২৫ ফুট পর্যন্ত প্রস্থ অর্থাৎ কতিমতে স্থানান্তরিত ১৮ একর একখণ্ড ভূমির প্রয়োজন ।

উক্ত নালার নকশা বন্দেব দিনভিন্ন প্রতিদিন কার্যচলনের সকল ঘণ্টায় সোণনদের তত্ত্ব দেহডীতে দেহডী খণ্ডের অবসেকিটির ইঞ্জিনিয়ারের কার্যালয়ে দেখা যাইতে পারিবে ।

বাক্সলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের ৪ ৭ পৃষ্ঠায় ১৮৭৫ সালের মার্চ মাসের ১৫ তারিখের ১১৩ নং বিজ্ঞাপন পত্র প্রকাশ করা যায় তাহা বহিত করিয় উক্ত ভূমিতে বাহাদুরের সম্পর্ক থাকে তাহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করা গেল ।

এফ টি, হেগ কর্নেল আর, ই,  
পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখায় বঙ্গদেশের  
গবর্ণমেন্টের আইন্ট সেক্রেটারী ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ২৭ জুলাই ।]





# গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 27 1871

বঙ্গাব্দ ১৮৭৫ সাল ২৭ জুলাই।

PART I

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue

হাই কোর্টের ও রোবোর্ড অব রিভিনিউর আজ্ঞাপত্র।

## CIRCULAR ORDERS OF THE HIGH COURT

No 1444D

From—W M SOUTTAR Esq Registrar of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal

To—The Judge of Purneah

*Dated Calcutta the 25th June 1875*

In reply to your letter No 98 dated 18th June 1875 I am directed to state that, in the opinion of the Court, applications made by Vakeels and Mookhdears for the renewal of their certificates, ought to be made in open Court, and that therefore they should of course be on stamped paper

HIGH COURT  
IN THE DEPARTMENT  
(C 1)

W M SOUTTAR  
Registrar

Circular Order No 7A

*Dated Calcutta the 25th June 1875*

HIGH COURT  
IN THE DEPARTMENT  
(C 1)

Forwarded to all District Judges and Judicial Commissioners for information and guidance

By order of the High Court  
W M SOUTTAR  
Registrar

Circular Order No 8

*Dated Calcutta the 29th June 1875*

In supersession of the rates for copying and examining prescribed by Circular Order No 178 dated 13th May 1861, the Court is pleased to direct the general adoption so far as they may be applicable for authenticated as well as unauthenticated copies of the rules prescribed for unauthenticated copies alone in Circular Order No 18 dated 23rd June 1870 and extended to Lower and to Small Cause Courts by the Circular Orders noted on the margin

2 The rates will now be as follows viz 1 rupee for 800 English words, and 1 rupee for 1600 Vernacular words, or (in other words) 2 annas for every 100 words in English, and 1 anna for every 100 words in the Vernacular *four figures* counting as *one word*. A separate charge of 8 annas will be made for examining the number of 800 and 1600 words respectively

3 These rates will regulate both the fees charged to the public and the remuneration paid on account of Government

4 The duty of examining copies should be as a rule entrusted to the Head Clerk or Sherishtadar but where this is not possible the Judge of the Court should make any other suitable arrangement except that the copyists must not be allowed to examine for each other

By order of the High Court  
W M SOUTTAR  
Registrar

Circular Order No 9

*Dated Calcutta the 2nd July 1875*

HIGH COURT  
IN THE DEPARTMENT  
(C 1)

The Circular Order noted on the margin are hereby re-announced and the returns prescribed therein need no longer be submitted

(Circular Order No 18 dated 11th May 1866)  
(Circular Order No 28 dated 14th August 1873)

By order of the High Court  
W M SOUTTAR  
Registrar

[Government Gazette, 27th July 1875]

## হাই কোর্টের দেওয়ানী সরকুলার ।

১৪৪১ D নম্বর ।

পুরণিয়ার অজ সাহেবের মিকট বজদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম বাজধানীর হাই কোর্টের বেজিষ্টার জীযুত ডবলিউ এম স্টুটের সাহেবের পত্র ।

কলিকাতা, ১৮৭৫ সাল ২৫ জুন ।

আপনকার ১৮৭৫ সালের ১৮ জুনের ৯৮ নম্বরের পত্রের উত্তরে এই কথা জানাইতে আজ্ঞা পাইলাম ।

হাই কোর্ট ।  
ইংরেজী ডিপার্টমেন্ট ।  
(দেওয়ানী ।)

উকীলেরা ও মোস্তাফিজ নূতন কবিয়া সার্টিফিকেট পাইবার যে প্রার্থনা করেন হাই কোর্টের বিবেচনায় তাহা খোলা কাছারীতে করা উচিত, এই বাবনে সেই প্রার্থনা ইন্টাঙ্ক কাগজে লেখ আবশ্যিক ।

ডবলিউ এম স্টুট  
বেজিষ্টার ।

৭৮ নং সরকুলার অর্ডর ।

কলিকাতা ১৮৭৫ সাল ২৫ জুন ।

হাই কোর্ট ।  
ইংরেজী ডিপার্টমেন্ট ।  
(দেওয়ানী ।)

সকল জিলাব অজ সাহেবদের ও জুডিশিয়াল কমিশনার সাহেবদের জ্ঞান ও উপদেশার্থ পাঠান গেল

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে

ডবলিউ এম স্টুট  
বেজিষ্টার ।

৮ নম্বর ।

কলিকাতা ১৮৭৫ সাল ২৯ জুন ।

১৮৬১ সালের মে মাসের ১৩ তারিখের ৭৭৮ নং সরকুলার অর্ডরে দলীল নকল করিবার ও তাহা

হাই কোর্ট  
ইংরেজী ডিপার্টমেন্ট ।  
(দেওয়ানী ।)

১৮৭৭ সালের ১২ সেপ্টেম্বরের ৩০ নং সরকুলার অর্ডর ।

১৮৭১ সালের ১৮ জুলাইর ২২ নং সরকুলার অর্ডর ।

মিলাইয়া দেখিবার খবর যে হাবে লইতে স্থির হইল হাই কোর্টের সাহেবেরা তাহা বহিত করিলেন, এবং যে নকল তসদীক না হয় এমত নকলের জন্যে ১৮৭৭ সালের ২৩ জুনের ৮ নং সরকুলার অর্ডরে যে বিধি পার্শ্বলিখিত সরকুলার অর্ডরের দ্বারা নিম্নতর ও ক্ষুদ্র মোকদ্দমাব আদালতে প্রচলিত করা যায় তসদীকী নকলেরও প্রতি সেই বিধি যত দূর খাটিতে পাবে সচরাচর খাটাইতে আজ্ঞা করিলেন ।

১। এখন অবধি এই হিসাবে খবর লওয়া যাইবে ।—৮০০ ইঙ্গবেজী শব্দের প্রতি ১ টাকা ও দেশীয় ভাষার ১৬০০ শব্দের প্রতি ১ টাকা, অর্থাৎ ইঙ্গবেজী এক শত শব্দের ৮ টুকু আনা ও দেশীয় ভাষার এক শত শব্দের ১০ এক আনা । চারিটি অথবা একটি শব্দ বলিয়া ধরিতে হইবে । উক্ত ৮০০ ও ১৬০০ শব্দ মিলাইয়া দেখিবার জন্যে ১১০ আট আনা কবিয়া স্বতন্ত্র খবর লওয়া যাইবে ।

৩। সাধারণ লোকদের স্থানে যে ফী লওয়া যায় এবং গবর্ণমেন্টের নিমিত্ত যে মেহনতানা লাগে তাহাও এই হিসাবমতে লওয়া যাইবে ।

৪। নকল মিলাইয়া দেখিবার ভাব সচরাচর প্রধান ক্লার্কের কি সিবিশতাদারের প্রতি অপণ করা উচিত । তাহা না হইতে পারিলে আদালতের অজ সাহেব উপযুক্ত অন্য নিয়ম করিতে পারিবেন কিন্তু নকলনবীসেরা যেন পবম্পরের নকল মিলাইয়া না দেখেন ।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে

ডবলিউ এম স্টুট  
বেজিষ্টার ।

৯ নম্বর ।

কলিকাতা, ১৮৭৫ সাল ২ জুলাই ।

হাই কোর্ট  
ইংরেজী ডিপার্টমেন্ট ।  
(দেওয়ানী ।)

১৮৬৬ সালের ১১ মে ১৮ নং সরকুলার অর্ডর ।

১৭২ নং সরকুলার আগষ্টের ২৮ নং সরকুলার অর্ডর ।

পার্শ্ব লিখিত সরকুলার অর্ডর এতৎক্রমে বহিত কর গেল, ও তদ্বারা যে ২২ রিটার্ন পাঠাইবার আজ্ঞা হইল তাহা আর পাঠাইবার প্রয়োজন নাই ।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে

ডবলিউ এম স্টুট  
বেজিষ্টার ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ২৭ জুলাই ।]

## CIRCULAR ORDERS OF THE BOARD OF REVENUE, L P

JUNE 1875

HON BIR V H SCHALCH CSI

No 4

CLAUSES 9 10 and 10A of Section IV Chapter XI page 176 Board's Rules are hereby cancelled and the following clauses are substituted —

9 To provide funds for petty expenses, Commissioners and Civil Superintendents of Survey are allowed a permanent advance of Rs 200 each. The permanent advances to be allowed to Collectors will be fixed by the Accountant General at such sum not exceeding Rs 100 as he may consider necessary in each case.

10 Sub divisional officers are allowed Rs 30 each but Collectors are empowered, where necessary to raise the permanent advance of any sub divisional officer to a maximum of Rs 150 on the understanding that the Collector will himself be responsible for the advance and that all contingencies (including contingencies on account of Lock up and Sub registry Office at the sub divisional head quarters for which no separate advances will be made) will be met out of this sum. In consideration of the special requirements of the sub divisional stations of Ranceganga Rajmehal and Goalundo the permanent advance at those stations has been raised to Rs 250.

No 5

The Member in charge directs that the subjoined form shall in future be adopted in submitting the statement of renewals of the certificates of Revenue Agents required by Section 21 Act XX 1865. All transfers of Revenue Agents from one district to another should be immediately notified to the Board by the Collector of the district to which they transfer their practice.

*Statement of Revenue Agents' Certificates renewed under Section 21 of Act IX of 1865,  
during the year      in the District of*

1	2	3	4	5	6
Name of the Collector	Name of the Revenue Agent	Name of Revenue Agent	Date of expiry of the last Certificate	Date of renewal	REMARKS

2 The Superintendent of Stationery will be directed to supply the Collectors with this form en bloc.

No 6

Circular Orders No 5 of September 1870 and No 2 of May 1875, are hereby cancelled, and the following amended rule is substituted for Clause 3, Section VI Chapter III (page 44) of the Board's Rules —

3 These rules shall also be applicable to all suits connected with the estates of wards of Court or with other estates the property of individuals, in charge of the revenue authorities,  
[Government Gazette, 21st July 1875]

**বঙ্গপ্রভৃতি দেশের রেবিনিউ বোর্ডের সরকারি অফিস ।**

১৮৭৫ সাল জুন মাস ।

মান্যবর বি, এচ, শক সাহেব, সি, এস আই ।

৪ নম্বর ।

বোর্ডের বিধিপুস্তকের ২৬৯ পৃষ্ঠায় একাদশ অধ্যায়ে ৪ পরিচ্ছেদের ৯ ১০ ও ১০ক ধারা বহিত করা গেল ও ৩৭পরিবর্তে এই ২ ধারা প্রণীত হইল ।

৯। খুজবা খবচের নিমিত্ত কএক টাকা হাতে থাকে এই কারনে কমিশ্যনর সাহেবদিগকে ও জব্বীসী কার্যের সিবিলা সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবকে স্থায়িকপে ২০০৭ টাকা কবিশা আগাম দেওয়া যাইতেছে । আকৌন্টেন্ট জেনরল সাহেব কালেক্টর সাহেবদিগকে ১০০৭ টাকার অনধিক স্থায়ি যত টাকা অগ্রিম দেওয়া আবশ্যিক জ্ঞান করেন প্রত্যেক স্থলে তাহা আপনি স্থির করিবেন ।

১০। মহকুমার কর্তৃপক্ষদিগকে ৩০৭ টাকা কবিশা দেওয়া যাইতেছে কিন্তু আবশ্যিক হইলে কালেক্টর সাহেব মহকুমার বোন কার্যকারকে স্থায়িকপে ১৫০৭ টাকা পুয়াস্ত অগ্রিম দেওয়াইতে পারিবেন এমত স্থলে কালেক্টর সাহেব আপনি সেই অগ্রিম টাকার দাখা হইবেন । মহকুমার সদর স্থানের কোত খানার ও সর বেজিস্টরী আফিসের নিমিত্তক খবচের স্বতন্ত্র টাকা আগাম দেওয়া যাইবে না অতএব ঐ টাকাহইতে ঐ খবচসুদক নিমিত্তক সকল খবচ দিতে হইবে । বাণীগঞ্জ ও বাজমহাল ও গোয়ালন্দ এই তিন মহকুমার বিশেষত খবচ আছে । ই কারনে সেই ২ মহকুমার স্থায়িকপে ২০০৭ টাকা কবিশা অগ্রিম দেওয়া যাইবে ।

৫ নম্বর ।

১৮৬৫ সালের ১০ আইনের ১১ ধারায় বেবিনিউ এজেন্টদের সার্টিফিকেট নূতন কবিশা দেওয়ার যে টেকফিয়ং অপণ করিতে আজ্ঞা হইল এই বিষয়ে যে সাহেবের প্রতি অধ্যক্ষতা ভাব থাকে তিনি এই অবধি সেই টেকফিয়ং লিখিবার এই পাঠ নির্দেশ করিলেন । কোন বেবিনিউ এজেন্ট এক জিলা - হইতে অন্য জিলায় কায্য করিতে গেলে যে জিলায় কায্য চালাইবেন সেই জিলায় কালেক্টর সাহেব অগৌণে সেই কথা বোর্ডে জ্ঞাত করিবেন ।

১৮৬৫ সালের ২ আইনের ১১ ধারামতে অমুক জিলায় অমুক সালে বেবিনিউ এজেন্টদের যে সার্টিফিকেট নূতন কবিশা দেওয়া গেল তাহার টেকফিয়ং ।

১	২	৩	৪	৫	৬
কালেক্টর সাহেবের বেজিস্ট্রীমতে নম্বর	বোর্ডের বেজিস্ট্রী- মতে নম্বর	বেবিনিউ এজেন্টের নাম	ইহার পূর্বে যে সার্টিফিকেট পান তাহার মিয়াদ যে তারিখে কুলাইল	নূতন কবিশাদে ওয়াই তারিখ	মন্তব্য কথা ।

১। স্টেশনরির সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের প্রতি আজ্ঞা হইল যে কালেক্টর সাহেবেরা হইতে কবিলে তাঁহাদের নিকট এই কাম পাঠান ।

৬ নম্বর ।

৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৫ নম্বরের ও ৮৭৫ সালের মে মাসের ২ নম্বরের সবকুলর অর্ডার বহিত করা গেল ও বোর্ডের বিধিপুস্তকের ৭২ পৃষ্ঠায় তৃতীয় অধ্যায়ে ৬ পরিচ্ছেদের ৩ ধারার পরিবর্তে এই ধারা পাঠ করিতে হইবে —

৩। আদালতের ক্ষিত বাজানুপালিতদের মে মহালের ও ব্যক্তিগণের যে মহালের অধ্যক্ষতা ভাব বাজমহাল ক্রান্ত কর্তৃপক্ষদের প্রতি বর্ডে নিশ্চিন্থিত উপবিধি প্রবল মানিয়া এই সকল বিধি সেই ২ মহালসম্পর্কীয় সকল মোকদ্দমান প্রতি খাটিবে — উপবিধি এই (১) মহলার ডকালকে নিযুক্ত করিতে [গবর্ণমে ৫ গেজেট । ১৮৭৫ । ২৭ জুলাই ।]



subject to the following provisos, viz —(1) that in the appointment of an associate pleader the Collector need not obtain the sanction of the Commissioner, but shall consult the manager (2) that instead of the mere authority to appear given to the Government Pleader under Section 15, the Collector shall execute a power of attorney, on a stamp paper of the proper value and (3) that Clause 9 Section IV of the present Chapter shall not be held applicable to the case of disbursements on account of claims against wards estates which may be compromised the Commissioner being competent to sanction such disbursements on his own authority under the provisions of Section 49 Act IV (B C) of 1870

---

No 7

With reference to paragraph 4 of Circular Order No 5 of November 1874, the Member in charge requests that Commissioners will in future submit the memoranda embodying the result of their inspection of treasuries separately and not as a part of the general reports of their inspection of district and sub divisional offices

---

No 8

In the table of latest dates for the payment of the revenue of small estates at page 265 of the Board's Rules substitute "25th June" for 27th May as the latest date for estates paying an annual revenue not exceeding Rs 10 in the District of Chittagong

হইলে কমিশ্যনর সাহেবের অনুমতি লওয়া কালেক্টর সাহেবের প্রয়োজন নাই, কিন্তু সেই বিষয়ে তিনি কার্যাদ্যক্ষের পরামর্শ লইবেন । (২) এই অধ্যায়ের ১ পাব্লিশ্বের ৫ ধারামতে গবর্ণমেন্টের উকীলকে উপস্থিত হইবার যে অনুমতিমাত্র দেওয়া যায় তৎপরিবর্তে কালেক্টর সাহেব উপযুক্ত মূল্যে ইন্টাঙ্ক কাগজে মোহুরাবলী কবিশা দিবেন । (৩) নাবালগদের মহালের উপর যে দাওয়ার বকানামা হইল সেই দাওয়ার নিমিত্ত যে খরচ হয় তাহার প্রতি এই অধ্যায়ের চতুর্থ পাব্লিশ্বের ৯ ধারা খাটে এমত জ্ঞান করিতে হইবে না, কারণ ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনের ৪৯ ধারার বিধানমতে কমিশ্যনর সাহেব স্বীয় ক্ষমতাক্রমে ঐ খরচের অনুমতি দিতে পাবেন ।’

—

৭ নম্বর ।

এই বিষয়ে যে সাহেবের প্রতি কর্তৃত্ব ভাব থাকে তিনি ১৮৭৪ সালের নবেম্বর মাসের ৫ম সরকুলার ব ৪ দফার উপলক্ষে এই আদেশ করিলেন । কমিশ্যনর সাহেবেরা জিলাব ও মহকুমাব ক বী পবিদর্শন কবিশা যে সাধারণ রিপোর্ট লেখেন নানা খাজানানায়া গিয়া যাহা দেখিতে ও জামিন্ত পান তাহার মর্ম্ম সেই রিপোর্টের এক অংশ বলিয়া না লিখিয়া তাহার স্বতন্ত্র এক লিপি লিখিয়া দিবেন ।

—

৮ নম্বর ।

বোর্ডের বিধিপুস্তকের ৪১০ পৃষ্ঠায় অলপ ২ মানগুজাবী মহালের জমা দিবার শেষ যে তাবিখ নির্দ্ধা-  
বিত হইয়াছে তাহার মধ্যে চট্টগ্রাম জিলাব যে ২ মহালের জমা ১০ টাকার উর্দ্ধ না হয় তাহার শেষ  
তাবিখ ২৫ মে না হইয়া ‘২৫ জুন’ ধবিত হইবে ।

JOHN ROBINSON *Bengalee Translator*



১১২ ধারা।—মজুরদিগকে সাধ্যমতে সর্বদা খোলা স্থানে রাখিতে হইবে। হইতে পারিলে তাহারা তুতকে আব্বাদি করিবে এবং ঝড় তুফান না হইলে ন্যূনকণ্ঠে অল্পেক সখ্যক লোক, দিনের বেলায় উপরের তুতকে থাকিবে।

এ ও ছিউম  
ভাবতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

## ফিনানশ্যল ডিপার্টমেন্ট।

হিসাববিষয়ক বিজ্ঞাপন।

সিমলা ৮৭১ সাল ১০ জুলাই।

২০৩২ নম্বর।—বঙ্গদেশের আকৌণ্টাণ্ট জেনরল সাহেবের আসিস্টাণ্ট জীযুত আব এ গিল্ল সাহেব দুই মাস পনের দিন অনুগৃহেব ছুটী পাইষ ছেন।

জীযুত জি ডবলিউ ক্লাইন সাহেব এল এল ডি অন্য আজ্ঞা না হওনপর্যন্ত বঙ্গদেশের আকৌণ্টাণ্ট জেনরল সাহেবের আসিস্টাণ্টের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

ছুটী ও রুত্তি বিষয়ক।

১৮৭৫ সাল ৪ জুলাই।

২০৯৩ নম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবরনর জেনরল সাহেব একটি কর্ম্মের বেতন বিষয়ক বিবিধ ৩৭ নম্বর (৬) প্রকরণে সব আসিস্টাণ্ট শব্দের পাববর্জ্ঞে আসিস্টাণ্ট শব্দ প্রয়োগ করিবান আজ্ঞা করিলেন।

৮৭১ সাল ৫ জুলাই।

২৪৮ নম্বর।—সিবিল কার্যাবকদের ছুটীর বিধি ২ নম্বর (৬) প্রকরণে এণ্ডার টাইটেল এক ভাগ এই কথাব উপলক্ষ নোটস্বরূপ মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবরনর জেনরল সাহেব নিম্নলিখিত কথা দিবার আজ্ঞা করিলেন।

হিসাব একপে করিতে হইবে।

পঞ্জিকামতে পূবা এণ্ডার মাস কর্ম্ম করিবে পব এক মাস ও বাকা কালের এণ্ডার দিনের নিমিত্তে এক২ দিন ধবিত্তে হইবে।

১৮৭৫ সাল ১৬ জুলাই।

২৬৩ নম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবরনর জেনরল সাহেব একটি বর্ষের বেতন বিষয়ক বিবিধ ১ ধারাব (১) ফুট নোটে স্থায়িপদ এই কথাব পব ইলেকের মধে। সিমলা মিলিটারী এন্ড কব দিবার আজ্ঞা করিলেন।

২। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত মহিমবর জীযুত এন্ড বিবিও করিলেন। মিলিটারী বোন কর্ম্মকাবক একটি কপে মিলিটারী কোন পদে কর্ম্ম করণকালে সিমলা ডিপার্টমেন্টের স্থায়ী পদ বাবণ করিবে। মিলিটারী ডিপার্টমেন্টে তাহাব মেজ স্থায়ী পদ থাকিলে তিনি মিলিটারী বিধিমতে যে বেতন পাইতেন তাহাত লইতে পারবেন।

আর বি চাপমান  
ভাবতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

## পাবলিক ওকস ডিপার্টমেন্ট।

সিবিলাবিষয়ক।—বিজ্ঞাপন।

সিমলা ১৮৭৫ সাল ২ জুলাই।

৩১৮ নম্বর।—বঙ্গদেশের দ্বিতীয় শ্রেণীৰ আকৌণ্টাণ্ট জীযুত জি প্রসিয়া সাহেব, ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ৫ তারিখ অবধি কিসকালের নিমিত্তে প্রথম শ্রেণীৰ আকৌণ্টাণ্ট শ্রেণীভুক্ত হন্য। মিলিটারী কায্য শাখায় প্রেরিত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ১৫ জুলাই।

৩২২ নম্বর।—পাবলিক ওকস ডিপার্টমেন্টের কন্ট্রোলর শিরিস্তার নিম্নলিখিত পরিবর্তন করিবান আজ্ঞা হইল।

বঙ্গদেশের ডাপ্রিন্টস ইঞ্জিনিয়ার জীযুত ডবলিউ এম বিবিমান সাহেব কিসকালের নিমিত্তে কন্ট্রোলর শিরিস্তার তৃতীয় শ্রেণীৰ আসিস্টাণ্ট কন্ট্রোলরের পদে নিযুক্ত হন্য। বঙ্গদেশে। অবস্থিত হইলেন।

সি, এচ ডিকিষা কাল আব এ  
ভাবতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২৭ জুলাই।]





# গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 27 1875

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ২৭ জুলাই।

PART VIII

ADVERTISEMENTS

অষ্টম খণ্ড।

স্বাধীনতার প্রতি।

বঙ্গদেশের এই ১৮ জেলাতে ১৮৭৫ মানের জুলাই মানের ৭৫

[illegible]

\* यक्षद्वीप द्विटेन गाहय। यज्ञ य ह ।

ক। যক্ষ সলে দর এই— ১ম টাকার ৮ সের অবধি ২ম সের পর্যন্ত যব দর ১ম অবধি ৫ম সের পর্যন্ত ভাল টাউল ৩ সের অবধি ৭ সের পর্যন্ত সাধা টাউল ৫ সের অবধি। ৬ম সের পর্যন্ত ও ছোলা ১১ সের অবধি ৭ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

৭। যক্ষশালে দূর এ ২।-গম টাকায় ৮ সের অবধি ১ সের পর্যন্ত যব ১৯ সের অবধি ১' যৎ পর্যন্ত ও ভাল চাউল ৩ সের অবধি ৮ সের পর্যন্ত মাছ, চাউল ৬০ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত জমের ও সের অবধি ৫ সের পর্যন্ত ও ছোলা ৬ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

তারিখ পর্য্যন্ত এক পক্ষেব তগুলাদি খাদ্য দ্রব্যেব ও লবণের বাজার দর ।

[illegible]

গ। কক নলে দর এই ২ গম্ব টাকার ১১২ রে অবধি ১৮ সের পর্যন্ত যব ৥ বেব জাল ৮টল ৩ অবধি ১১২ সের পর্যন্ত সাখ।  
৮টল ১৮ রে অবধি ২২১ সের পর্যন্ত ও চোলা ১৬ সের অবধি ১১২ সের পর্যন্ত পাট ৥ খইকে পাট

খ। দক্ষ মলে -র এই ২।—গাথ টাঁকাই ৭ সের অরবি ১১২ সের পর্য্যন্ত ভাল চাউল ১২ সের অরবি ১৫ সের পর্য্যন্ত সাধারণ চাউল ১৪ সের অরবি ১৮ সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ১৬ সের অরবি ১১৫ সের পর্য্যন্ত পাণ্ডায় যাইতে পারে।

৪ কেবল মক নে।

১১. সেতু ভবন ১৩ সেতু পর্যন্ত পাওয়া যাবে।

[গবর্ণমেন্টে গেজেট । ১৮৭৫ । ২১ জুলাই ।]



ক্রমিক নং।	জিলা।	৮০ তোলার সেরের হিসাবে																	
		গম।			ষট।			ভাল চাউল।			সামান্য চাউল।			কম ও বাজরা।			চোলম ও জোরার।		
		এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন
	পূর্কদিকস্থ জিলা।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
২০	বাকরগঞ্জ							১৬	১৬	১২	১০	১১	১৪						
২১	ময়মনসিংহ	১৫	১৮	১				১৫	১৬	১২	১০	১১	১২						
২২	টুঙ্গাব	১৪	১২	২				১৬	১৬	১২	১১	১১	১৫						
২৩	মতরাখালী							১৩	১৩	১	১৩	১১	১০						
২৪	ত্রিপুরা	১০১	৩৮০	১				১৩	১৩	১	১১	১১	১৪						
২৫	টুঙ্গাবের প ক্ষতীয় অংশ							৪	৪১	১১	১৫	১৫	২১						
	ত্রিপুরাপ্রান্ত বেতার।	১০১	১২					৬	৫৫	১	১৮	১১	১০						
২৬	টিটাব	১১৫	১৬	১৭	৫৪	৫	১২৫	১	১	১২	১১৩	১১৩	১			১১৫	১৮	১২৫	
২৭	গজা	১৬১	১১৫	১১৫	৫৭	৫৭	১৬	১১	১১	১৮	১২	১১২	১				৫৪	৫৫	১৫
২৮	নাট্যাব	২৪	১৭	৮	৪	৫	১১২	৮	৫	১৪	১২	১৭	৭			১১৮	৫	৮	
২৯	মতরাগঞ্জ	১১	১১	১২	৫	১২	৭		১২	৭	১৪	১৫	৩				১১৫	১১৫	১৬
৩০	বন	১২	১৩	৫১	৫	১১	১১২	২	১২	৭	১১	১১	১০			১২৫	৫৬	১১	
৩১	চান্দাব	১৪	১১৫	১২	৫৪	৫৫	৬	১৮	১৮	৮	১১	৮	১				৫৬	৫৭	১৬
৩২	মুজের	১২	১০১	৬	৫৬	৫৬	১১৩	৪	১২	১৮	১৭	১৭	১২						
৩৩	ভাগলপুর	১৮৫	১২	৫৫	১১১	১৪	১৮৫	৪	১৮	১১	১১	১১২	১২						
৩৪	পুরণিয়া	৫	৫	১০	১১			১১	১১		১১২	১১২	১১						
৩৫	সাঁওতাল গম।	৮	১৭	১	১১৪	১১২		১০	১৬	১২	৮	৮	১১						
	উড়িয়া।																		
৩৬	কটক	১	১	১০				১৪	১৮	১	১১১	১১২						৫৬	১২
৩৭	পুরী	৪১০	৪১	১১৫				৮১০	৮১০	১১১	৪১০	১১১	১১১						
৩৮	বালেশ্বর	৮	৮	১				১৬	১৬	১১	১২	১৪	১১১						

৮। মতরাগঞ্জের দূর এই ২।—গম টাকার ৯ সের অবধি। ১৭ সের পর্যন্ত ভাল চাউল ৩৫ সের অবধি। ১২ সের পর্যন্ত সামান্য চাউল ১৫ সের অবধি। ২ সের পর্যন্ত চোলম ১১ সের অবধি। ১৬ সের পর্যন্ত পাণ্ডা বাইতে পারে।

৯। মতরাগঞ্জের দূর এই ২।—গম টাকার ১১ সের অবধি। ১৫ সের পর্যন্ত সামান্য চাউল ১৭ সের অবধি। ১১ সের পর্যন্ত চোলম ১৫ সের অবধি। ১২ সের পর্যন্ত পাণ্ডা বাইতে পারে।

শ্রীচাকার বড় পাওয়া যায় ।

माजिक गड बड्डी ।

কম্বোয়া।			হোল।			জালানি কতি।			সবন।			বলদায় কবান।			সহীস।			রাজবিলি বা হুতর বা কাচার।			জিলা।
এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	
সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	পূর্কসিক্ষ জিলা।
১০	৮	১৭	১২	৮	১১	৩০	৩০	৩৬	৮	৮	১৭	৩৪	৩৬	৩৪	৪০	৪০	৪০	৪০	৪০	৪০	রাজবিলি।
১১	১১	১০	১১	১০	১০	৪	৪	৪	১১	১১	৬	২০	২০	২০	২০	২০	২০	২০	২০	২০	বলদায়কবান।
১২	১২	১২	১২	১২	১২	৪	৪	৪	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	সহীস।
১৩	১৩	১৩	১৩	১৩	১৩	৪	৪	৪	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	রাজবিলি বা হুতর বা কাচার।
১৪	১৪	১৪	১৪	১৪	১৪	৪	৪	৪	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	জিলা।
১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	৪	৪	৪	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	পূর্কসিক্ষ জিলা।
১৬	১৬	১৬	১৬	১৬	১৬	৪	৪	৪	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	রাজবিলি।
১৭	১৭	১৭	১৭	১৭	১৭	৪	৪	৪	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	বলদায়কবান।
১৮	১৮	১৮	১৮	১৮	১৮	৪	৪	৪	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	সহীস।
১৯	১৯	১৯	১৯	১৯	১৯	৪	৪	৪	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	রাজবিলি বা হুতর বা কাচার।
২০	২০	২০	২০	২০	২০	৪	৪	৪	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	জিলা।
২১	২১	২১	২১	২১	২১	৪	৪	৪	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	পূর্কসিক্ষ জিলা।
২২	২২	২২	২২	২২	২২	৪	৪	৪	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	রাজবিলি।
২৩	২৩	২৩	২৩	২৩	২৩	৪	৪	৪	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	বলদায়কবান।
২৪	২৪	২৪	২৪	২৪	২৪	৪	৪	৪	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	সহীস।
২৫	২৫	২৫	২৫	২৫	২৫	৪	৪	৪	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	রাজবিলি বা হুতর বা কাচার।
২৬	২৬	২৬	২৬	২৬	২৬	৪	৪	৪	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	জিলা।
২৭	২৭	২৭	২৭	২৭	২৭	৪	৪	৪	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	পূর্কসিক্ষ জিলা।
২৮	২৮	২৮	২৮																		

ব। দশ মলে দশ এই৷।—গম টাকার ১৩ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত তাল চাউল সের অবধি ৥ সের পর্যন্ত সামান্য চাউল ৭ সের অবধি ৥ ১২ সের পর্যন্ত ও ছোল ১৮ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত পাওরা বাইতে পারে।

৭০। বহুসঙ্গে ঘর এই—গম টাকার ১২ সের, ধর ১/৩ বণ তাল চাউল ১৬ সের অবাধি ৯ সের পর্য্যন্ত সাধারণ চাউল ১০ সের ছোলা ১১২ সের পাত্তর। ঘাইতে পারে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ২৭ জুলাই ।]

জিলা ।	৮০ ভোলায় সেতের হিসাবে																			
	গম ।		যব ।		তাল চাউল ।		সামান্য চাউল ।		কদু ও বাজরা ।		গোলম ও জোয়ার ।		রাগী বা খড়ওরা ও চীষা ।							
	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন
ছোট মাগপুর ।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
দক্ষি পলিমাঝ সের এজেন্টী ।																				
বাজারীবাগ	১২	১২	১১	৮	১৮	১২	১১	১০	৯	১১	১১	১৮						৮৬	৮৬	১০
লোহারডাঙ্গা	১০	১১	১১	১১	৮	১১	১০	১৮	১১	১১	১৮	১১						১১	১১	১৬
সিংহভূম	৮	৮	১২				১৮	১৮	১২	১৮	১৮	১১								
মাষভূম	১৭	১৭	১১	১৬	৮	১১	১০	১৮	১২	১	১০	১০	১৬	১৬	১১					

ট। বকঃসলে দর এই২।—গম টাকায় ১৬ সের যব ১/২ ঘন তাল চাউল ৮ সের, সামান্য চাউল ৮ সের অবধি ১৯ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১২ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

ঠ। বকঃসলের দর এই২।—গম টাকায় ১৩ সের অবধি ৮০ সের পর্যন্ত তাল চাউল ১৯ সের অবধি ১৭৮ সের পর্যন্ত সামান্য চাউল ১৭ সের অবধি ১১ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১০ সের অবধি ১১ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

ড। বকঃসলে দর এই২।—তাল চাউল টাকায় ১৯ সের অবধি ১১১ সের পর্যন্ত সামান্য চাউল ১১১ সের অবধি ১১২ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

ঢ। বকঃসলে দর এই২।—তাল চাউল টাকায় ১৮ সের অবধি ১১৮ সের পর্যন্ত সামান্য চাউল ১৮ সের অবধি ১১৬ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

ণ। বকঃসলে দর এই২।—গম টাকায় ১২১ সের অবধি ১১৯ সের পর্যন্ত যব ৮৫ সের অবধি ১১/২১ সের পর্যন্ত তাল চাউল ১৮৮ সের অবধি ১১১ সের পর্যন্ত সামান্য চাউল ১১০ সের অবধি ১১৭ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১১৬ সের অবধি ৮৭১ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

ত। বকঃসলে দর এই২।—গম টাকায় ১৯ সের অবধি ১১৫ সের পর্যন্ত যব ১১৭ সের অবধি ১১ সের পর্যন্ত তাল চাউল ১৮১ সের অবধি ১৯ সের পর্যন্ত সামান্য চাউল ১৬ সের অবধি ১১২ সের পর্যন্ত জেয়ার ১৭১ সের অবধি ৮০ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১১৩ সের অবধি ৮ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

তলিকাভা  
১৮৭৫ সাল ২ জুলাই।

টাকার বড় পাওয়া যার।												মাসিক গড় মজুরী।								জিল।				
অধের।			হোল।			মাল্যি কাঠ।			সবন।			বলদাষ কৃষান।		সহীস।		রাজমিস্ত্রি বা ছুতর বা কামার।								
এই সপ্তাহের রিটন			ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন			গড় বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন			এই সপ্তাহের রিটন			ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন		গড় বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন		এই সপ্তাহের রিটন								
সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	ঘন	ঘন	ঘন	সের	সের	সের	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	ছোট বাগপুর দক্ষিণ পশ্চি- মাকিলের এডে নী।
৬১।	৬	৫	১১৪	৪১।	৩	৬	৬৪০	৬	১৭।	১৭	১৬	৪৭	৪৭	৪৭	৪৭	৪৭	৪৭	৪৭	৪৭	৪৭	৪৭	৪৭	৪৭	হাজারীবাগ।
১	৬১	৮	১১৪	১২	১৪।	৪১।	৪১।	৪১।	১৬।	১৬।	১৫।	৮	৩	২।০	৩-৫৭	৩ ৫৭	৩ ৫৭	৫ ১২৭	৫ ১২৭	৫ ১২	৫ ১২	৫ ১২	লোহারডগ।	
			৬	৬	৩	৮	৮	৮	১৬	১৬	১৫।	*											সিংহকুন্ড।	
৪	১	১৪০	১৭	১৭	১১	৬।০	৭	৭	১৭।	১১	১৬৫	৩৫	৩৫	৩৫	৮	৩৭	৩৭	৩৭	৩৭	৩৭	৩৭	৩৭	৩৭	বাঘকুন্ড।

- ক। বক নলে দর এই২ —গম টাকার ১১ সের অবধি ১৭৫ সের পর্যন্ত যব ৬১ সের অবধি ১১১। সের পর্যন্ত ডাল চাউল ১১ সের অবধি ১৭৫ সের পর্যন্ত, সাঁঝা চাউল ৫ সের অবধি ১১৫ সের পর্যন্ত রাগী প্রভৃতি ১৫ সের অবধি ৬ সের পর্যন্ত অধের। ১৮ সের অবধি ৬৫ সের পর্যন্ত, হোল ১১ সের অবধি ৬ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।
- দ। বক নলে দর এই২।—গম টাকার ১২ সের অবধি ১৭৭ সের পর্যন্ত যব ১১৫ সের অবধি ১১৫ সের পর্যন্ত ডাল চাউল ১৬ সের অবধি ১১৪ সের পর্যন্ত, সাঁঝা চাউল ১১ সের অবধি ১১৭ সের পর্যন্ত বাকরা ১১ সের অবধি ১১ সের পর্যন্ত অধের। ১৪ সের অবধি ১১ সের পর্যন্ত ও হোল ১৬ সের অবধি ১১৬ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।
- ধ। এই জিলায় অধের গড় মজুরী এই২—খোরাক ছাড়া ঘাসে ৩। টাকা একবেলা খোরাকসুস্থ ১। টাকা অবধি ২।০ টাকা পর্যন্ত দুবেলা খোরাকসুস্থ ১৭ টাকা অবধি ১। টাকা পর্যন্ত।
- ব। বক নলে দর এই২।—গম টাকার ১৬ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত ডাল চাউল ১৫ সের অবধি ১১১ সের পর্যন্ত, সাঁঝা চাউল ১৮ সের অবধি ১১২ সের পর্যন্ত ও হোল ১৫ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

সাধারণের আনাত্বে প্রকাশ করা গেল

এচ জে রেখলডন

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি-সেক্রেটারী।

## LAND ADVERTISEMENT.

## ভূমি বিবরণ ইত্যাদি ।

জিলা দিমাংপুর ।

অমীদারী বিক্রয়ের ইত্যাদি ।

১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বিধান অনুসারে ইহা দ্বারা সকলকে জানান যাইতেছে যে জিলা দিমাংপুরের অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহাল সকল উক্ত জিলায় কালেক্টর সাহেবের আকীসে বাকী রাজস্ব এবং যে সকল দাবি ১৮৭৫ সালের ২৮ জুন দিবসে দেও হইলে বাকী রাজস্বের ন্যায় প্রচলিত আইন অনুসারে আদায় হইবার বিধি আছে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৫ সালের ১২ আগষ্ট দিবসে প্রকাশ্য নীলামে নিরবশেষে বিক্রয় হইবে । ১৮৭৫ সাল তারিখ ১২ জুলাই ।

ডফসীল ।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুবারি জমা ধার্য হওয়া মহাল ।

ক্র. নং	নাম মহাল ও পরগনা	বাকী রাজস্বের জমা	জমি	ফসল	নাম মালিকান	টেকিয়ৎ ।
১৩২মং	মোজো বোদডা পরগমে গি লাহবাতি	১৬৯৬৭৭	১৫ আনা	২১৮৯	ধনমণী দেব্যা ক শীকান্ত লাহীড়ী হবশ্বন্দরী দেব্যা অন্নপূর্ণা দেব্যা ভগবতী দেব্যা রামেন্দ্র লাহীড়ী রামনিধি লাহীড়ী ডী পয়বহ	এই মহালের কালিদাস লাহীড়ীর মাতা অন্নপূর্ণা দেব্যা ও ভগবতী দেব্যার ১৫ আনা জমা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারা মতে হিসাব পৃথক হইয়া যে ৪৫০ ১৮৪ টাকা সদর জমা নির্দিষ্ট হয় এ অংশ ২১৮৯ টাকা বাকী রাজস্বের দ্বারা নীলাম হইবেক ।
৪৭৭মং	মোজো লাহাটি পরগমে রাজ মগব	৫১৫৭১০	পুরা	২০৮৯	লোহারাম দাস	০

L V WESTMACOTT Collector

জিলা চট্টগ্রাম ।

বাকী খাজনার জাপন পত্রের পাঠ ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা চট্টগ্রামের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৫ সালের ২৫ মেই শেষ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দায়েরা চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৫ সালের ৩ আগষ্ট তারিখ এ জিলায় কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে ইতি সম ১৮৭৫ ইং তারিখ ২১ জুন ।

প্রথম শ্রেণীর কায়মী মহাল ।

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক ।

২৯৩৩ মং তরফ সাহিরাম কাহুনগোএ মালিক আইটস ও তারকচন্দ্র সেন গয়রহ মোট  
সদর জমা ৮২৬৭৩

১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে জমা স্বতন্ত্র হইয়া তারকচন্দ্র সেনের অংশ মং ৪০৭৭ পাই সদর জমা  
বিক্রী হইবে ।

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক ।

মহাল লাখেরাজ বাজেশাণ্ডী ।

মোজো রাজারকুল ধামে রাহু ।

২৩৯১৬ মং তামুক ওবেদলা সেখ, বদিবজ্জমা, জিমতী দেওয়ার বিবি, ও আহালত খাঁ মালিক কজন  
আহাম্মদ চৌরী ও জিমতী ঠাণ্ডা বিবি গয়রহ মোট সদর জমা ৯৬৩১১৩

১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে জমা স্বতন্ত্র হইয়া আজগরআলী জিমতী ঠাণ্ডা বিবি, আহাম খা,  
গুরুজাম খুররহা ও আমিরমোহর অংশ মং ৬৬২১ ১/২ পাই সদর জমা বিক্রী হইবে ।

T M KIRKWOOD,  
Offg Collector

জিলা চট্টগ্রাম ।

ইস্তাহাবনামা কাছাবি কালেক্টরী ।

ইহা দ্বাৰা সন্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ১১ ধাৰা ও ১৮৫৯ সালের আইনের ৬ ধাৰাব মৰ্মানুসাৰে নিম্নেৰ লিখিত তালুকাদি ১৮৭৫ সালের ২৫ মেই শেষ তাৰিখ সূৰ্য্যাস্ত পৰ্য্যন্তেৰ বাকি পড়া বাজস্ব আদায়েৰ নিমিত্তে ১৮৭৫ সালের ৩ আগষ্ট মোতাবেক ২৮২ বাঙ্গালাৰ ১৯ আৰণ বোজ মজলবাব জেলাৰ কালেক্টৰি কাছাবিতে বিনা ওজবে প্রকাশ্য নীলামে ধৰা যাইবে ইতি সন ১৮৭৫ ইং তাৰিখ ২১ জুন ।

মহাল নওয়াবাদ

বাকী বাজস্ব আদায়েৰ নিমিত্তে বিক্রী হইবেক ।

মৌজে ভেওলা মাণিকপুর থামে চকবিয়া ।

২৭৪ ন তালুক বিবি ইশ্রাক মালিক মাগন আলী সমুদয় তালুকা বিক্রী হইবে সদর জমা ৭৫৭৪/

বাকী বাজস্ব আদায়েৰ নিমিত্তে বিক্রী হইবেক ।

মৌজে জুজখলা থামে ফটীকছবি ।

৫৮ ন তালুক এযাবআলী খাঁ মালিক এযাবআলী খাঁ সমুদয় তালুক বিক্রী হইবে সদর জমা ৩৭৬২/৩

T M KIRKWOOD

Off Collector

জিলা বীরভূম ।

ইস্তাহাব নামা কাছাবি কালেক্টরী জেলা বীরভূম এই যে

ইহাৰ দ্বাৰা স বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের আইনের ৬ ধাৰা ও ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ৩ ধাৰানুসাৰে জেলা বীরভূমেৰ মধ্যবৰ্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল ১৮৭৫ সালের ২৮ জুনপৰ্য্যন্তেৰ প্রাপ্য বাকি মালগুজাবি আদায় নিমিত্ত ১৮৭৫ সালের ৩ আগষ্ট মোতাবেক বাঙ্গালা ২৮ সালের ২৬ আৰণ মজলবাব ঐ জেলাৰ কালেক্টৰ সাহেবেৰ কাছাবিতে বিনা ওজব ও প্রকাশ্য নীলামে ধৰা যাইবে ইতি সন ১৮৭৫ । ৩ জুলাই ।

ক্রমিক নং	মৌজা	মাঘ মহাল ও পরগণা	বাকি বাজস্ব	খাম তালুক বিবি	সদর জমা	সমুদয় মহাল মালমত
২৬	প্রথম জেলা	লাট মাল ডিহী ৭ আকবর সাহি	বাকি বাজস্ব ৭০।৮৬	৫৫৫০০ সেন কৃপাধরী দাসী	৭১১৮	সমুদয় মহাল মালমত ৩৮ বেক
১৫৪	ঐ	লাট গাঁথবাঁহা পরগণে বাব বকসিংহ	বাকি বাজস্ব ৬৬৮	বিজয়গোপাল চট্টোপাধ্যায় রামলাল চট্টোপাধ্যায় প্রাণ চাঁদ চট্টোপাধ্যায় বৈদ্যনাথ চট্টোপাধ্যায় কলকাতা দেবী জামকীষাথ মুখো পাধ্যায় স্বয়ং ও অলি খাণ লিগা চাবদানী দেবী রাম লাল মুখোপাধ্যায়	২ ৪৫৭/১ বাদ এমলেবামিষী দেবাব ৮৭৬ চিগাব চইয়াছে ১৮৬৮ এমালি অশায়া হা মালমত বেকত হার ৩৮৮ জমা ১ ৫৮৮	এমালি অশায়া মী ম ৩৮৮৮৮

R D Hime Collector

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৭৫ । ২৭ জুলাই ।]

জিলা দুমকা ।

বাকি খাজানার জাপনপত্রের পাঠ ।

ইহার দ্বারা সন্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা দুমকার মন্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল ১৮৭৫ সালের ২৮ জুন তারিখে প্রাপ্য বাকি মালগুজাবি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকি রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৫ সালের ১৮ আগস্ট মোতাবেক বাজলা ২৮২ সালের ৩ ভাদ্র বুধবার ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছাবিতে বিনা ওজবে প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে ।

নং, বাকিউদ্বারনম্বর	ভৌমিক নম্বর	নাম মহাল ও পবণনা	নাম মালিক	সদর জমা	যে বাকির নিমিত্ত নিলাম হইবেক তাহা ।
৯৩ন	১০ন	কি পরগণে কাঁকজোল	চিব বন্দ্যোপাধ্যায় মহাল নাকছেদলাস ও মসম্মাত হফিজম্বেসা বেগম ও ওজহম্বেসা বেগম বাদ পৃথক হিসাব যাহা নিলাম হইবেক না নাকছেদলাস ১০৬৫৭/০ বাকি নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের এজমালি হিসাব যাহা ১০১১২/৯ টাকার জমা নিলাম হইবেক মসম্মাত হফিজম্বেসা বেগম ও ওজহম্বেসা বেগম	২৬৬২১১২/  ১০৬৫৭/০ ১৫৯৭১১/০	১২১১২/৯

NYA DUMKA COLLECTORATE  
The 17th July 1875

JOHN BOXWELL  
Offg Deputy Commissioner S P

বিজ্ঞাপন ।

হাই কোর্ট আপিলেট বিভাগের ঠিক সেবেস্তায় উর্দু ভাষাহইতে ই-বাজীতে এবং ই-বাজী ভাষা হইতে উর্দুতে অনুবাদ করণে সক্ষম কতিপয় অনুবাদকের আবশ্যক হইয়াছে ।

ঐ সকল অনুবাদকগণের মধ্যে দুই এক জনকে মাগবী অফবে লেখা কাগজাত ই-বাজী ভাষাতে এবং ই-বাজী ভাষায় লিখিত কাগজাত মাগবীতেও অনুবাদ করিতে হইবে ।

আবেদনকাবিগণ স্বয়ং প্রশংসাপত্র সহ দরখাস্ত নিম্নে স্বাক্ষরকারির আফিসে আগামি সন ১৮৭৫ সালের ৯ আগস্ট সোমবারপর্যন্ত প্রেরণ করিলে গ্রহণ করা যাইবে ।

সন ১৭৫ সাল । তারিখ ২২ জুলাই ।

বেজিষ্টার হাই কোর্ট,  
আপিলেট বিভাগ ।

আগন্তুক বণিক ব্যবসায়ী মহাজন এবং দর্শকদিগের যাহাতে অবস্থিতির এবং ক্রয়বিক্রয়ের কোনরূপ অসুবিধা না হয় তজ্জন্য সম্মত প্রকার উপায় বিধান করা যাইবেক।

জলপথে ব্রহ্মপুত্র নদ এবং স্থলপথে আসাম ট্রাক বোর্ড এই উভয় পথই আসামের সর্বস্থানহইতে খুবড়ী ঘাইবার সুগম উপায়।

বঙ্গদেশহইতে তিনটি গ্রাম স্বর্ধু খুবড়ী আসিয়া মিশিত হইতেছে। একটি উত্তর বেঙ্গলহইতে পূর্বদিয়া জলপিণ্ডি এবং কুচবেহাবেব মধ্য দিয়া অন্যটি ইষ্ট ইণ্ডিয়ান বেলওয়েব বাজমহল স্টেশনহইতে মালদহ, দিনাজপুর এবং বঙ্গপুরবেব মধ্য দিয়া, ও তৃতীয়টি ইম্ফাল বেঙ্গল বেলওয়েব শেষ স্টেশন গোয়াপলহইতে ব্রহ্মপুত্র নদ দিয়া উক্ত স্থলে একত্রিত হহতেছে।

খুবজী মধ্যবর্তী স্থল এবং সকল স্থানইতেই যাতায়াতের সুগম সুভাবা উক্ত মেলায় বহুলোকে  
সমাগম সম্ভব।

উত্তৰ ও পূৰ্ব বঙ্গ এবং উত্তৰ পশ্চিম { ঘোটক পোনি খচ্চন গাধা বলদ মহিষ মোহুতি এবং  
 প্রদেশসকলতে { অন্যান্য বস্তাদি, অলঙ্কার সৌগন্ধাদি এবং তাম্র ও পিত্তলেব  
 ব্যবহাৰীয় জব্বাদি।

আসাম এবং ভূটান হইতে { হস্তী ববাব, শালকাঠ, বেশম মোম চা চামব ব্যাঘ্র শাবক  
গণ্ডাব ইত্যাদি এবং পাছাডিয়া ময়না টিয়া অন্যান্য পক্ষাদি।

ভূটানহইতে বঙ্গল মশালা এবং কুক্কুর।

এই মেলায় নানাবিধ মল্লক্রীড়া এবং দেশীয় ঘোড়ক ও পোনি দৌড় ও প্রদৰ্শিত হইবেক এবং এই সম্বন্ধে পশ্চাৎ একটি বিজ্ঞাপনী ও প্রকাশিত হইবেক এই মেলা সম্বন্ধে সবিশেষ বিবরণ জানিতে ইচ্ছা হইলে গোয়ানপাড়া প্রদেশেৰ ডেপুটী কমিশ্যনৰ অথবা ধুবড়ীৰ আৰ্মিষ্টাণ্ট কমিশ্যনৰেৰ মিৰট আবেদন কৰিলেই জ্ঞাত হইতে পাৰা যাহবেক।

১৭ই জুলাই ৮৭৫।

ওফিসিয়েট্, ডেপুটী কমিশ্যনর, গোয়ালপাড়া ।

**The Hymns of the Rig Veda, in the Samhita and Pada Text, by Professor**

**F Max Muller M.A.** in two Volumes *1 rise Rs 24 picking and postage Rs 1 12*

• • The Rg V da the ld t book f d d lte t ha y p op ly b m l on f th p pñl la s book f those who stuly Sa krt n th l l d coll g n f l r l tto gh at; t sch l hl kn wldge f the Vēdī hymn is in the exanation equ d f th m ad n d t lnt ly j t a edit ns t l t ns grām n r add ttonari s shail hav r nde d the tily of the n et d m tv n ble l l l t t th t th t m wll mē whu no ne in d a wll ll h s lf S k t h lar wh an t t th l; f th cūent R t of l s country —

*Extract from Pr f*

OFFICE OF SUPDT GOVT PRINTING No 8 Hastings Street Calcutta

*In two vols*    *fools ap folio*

Correspondence relating to the Famine in Bengal and Behar, from October

1873 to May 31st 1874 Price Rs ' 8 per vol packing and postage Re 1 4 extra per vol

STATE.—Vol. I the principal local correspondence relating to the form Vol. II Special Narratives and Minutes by the Hon. Mr. R. T. Tennil, and Mr. I. A. T. Goer, of B. B. L.

OFFICE OF SUPDT GOVT PRINTING No 8 Hastings Street Calcutta

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ২৭ জুলাই ।]



## INSOLVENT COURT

COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

In the matter of LLWIS BALFOUR, the elder and another (BALFOUR & CO)  
Insolvents

NOTICE is hereby given that Tuesday the 3rd day of August next is appointed for the further hearing in this matter, for the purpose of declaring a dividend and that an account in detail of the receipts and disbursements of the Official Assignee, from the 1st day of June 1874 until the 30th day of June last has been filed and may be inspected in the Office of the Chief Clerk. Any creditor or other person interested who may intend to establish or oppose any claim upon the estate of the said Insolvents will be heard notice having been given at the Office of the Chief Clerk three clear days before the hearing.

OFFICIAL ASSIGNEE'S OFFICE  
(Calcutta 14th July 1875)

A B MILLER  
*Official Assignee*

The like Notice In the matter of ALEXANDER McVICAR SMITH (D A SMITH & CO) an Insolvent wherein the account of the Official Assignee from 15th June 1873 to 30th June last has been filed in the Chief Clerk's Office

A B MILLER  
*Official Assignee*

The like Notice In the matter of HENRY WILLIAM IRVING WOOD an Insolvent wherein the account of the Official Assignee from 1st April 1869 to 30th June last has been filed in the Chief Clerk's Office

A B MILLER  
*Official Assignee*

The like Notice In the matter of RAJNARAIN BANERJEE an Insolvent wherein the account of the Official Assignee from 29th April 1875 to 30th June last has been filed in the Chief Clerk's Office

A B MILLER  
*Official Assignee*

The like Notice In the matter of GOCHOBANUND SHAW an Insolvent, wherein the account of the Official Assignee from 19th July 1873 to 30th June last has been filed in the Chief Clerk's Office

A B MILLER  
*Official Assignee*

The like Notice In the matter of SHENAUETH MILLICK an Insolvent wherein the account of the Official Assignee from 31st March 1870 to 30th June last has been filed in the Chief Clerk's Office

A B MILLER  
*Official Assignee*

Rates of Subscription to the Bengal Government Gazette  
FROM 1st JANUARY 1872

*Payable in advance*

For one year without postage	Rs 10 0 0
Ditto with postage	12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription half an anna in the Rupee should be added for discount

[Government Gazette, 27th July 1875]

## যোত্রহীনের আদালত ।

কলিকাতার যোত্রহীন শ্রমিকদের উপকারার্থ আদালত ।

যোত্রহীন জেষ্ঠ লুইস বালফোর সাহেব ও এবং অন্যের (বালফোর কোং) বিষয়ে

এই সম্বাদ দেওয়া গেল যে আগামি আগষ্ট মাসের ৩ তারিখ মঙ্গলবারে ডিবিডেও প্রকাশ করিবার নিমিত্তে এই বিষয়ের পুনশ্চ শ্রমনি হইবে । ও এই বিষয়ে ১৮৭৪ সালের জুন মাসের ১ তারিখ অবধি গত জুন মাসের ৩০ তারিখ পর্য্যন্ত আটসেনী সাহেবের জমাখরচের বিস্তারিত হিসাব অর্পণ করা গিয়াছে ও প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে দেখা যাইতে পারিবে । কোন মহাজন কিম্বা এই বিষয়ে অন্য যে ব্যক্তির স্বার্থ থাকে তিনি উক্ত যোত্রহীনের ইন্সট্রাক্টের উপর কোন দাওয়া স্থাপন কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহিলে অবশেষ দিনের পূর্ব্ব তিন দিন থাকিতে প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে সম্বাদ দিলে তাঁহার কথা শুনা যাইবে ।

সরকারী আটসেনী সাহেবের আফিস,  
কলিকাতা ৮৭৫ সাল ৪ জুলাই ।

এ বি মিলর  
সরকারী আটসেনী ।

যোত্রহীন আলেকজান্ডার মাক নিকার স্মিথ সাহেবের (ডি এ উস্মিথ কোং) বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল । এই বিষয়ে ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ১৮ তা বধ অবধি গত জুন মাসের ৩০ তারিখ পর্য্যন্ত সরকারী আটসেনী সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে ।

এ বি মিলর,  
সরকারী আটসেনী ।

যোত্রহীন হেনরি উলিয়ম অববাইল উড সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল । ১৮৬৯ সালের আগ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি গত জুন মাসের ৩০ তারিখ পর্য্যন্ত সরকারী আটসেনী সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে ।

এ বি মিলর  
সরকারী আটসেনী

যোত্রহীন বাজনারায়ণ বন্দ্যোপাধ্যায়ের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল । এই বিষয়ে ১৮৭৫ সালের আগ্রিল মাসের ২৯ তারিখ অবধি গত জুন মাসের ৩০ তারিখ পর্য্যন্ত সরকারী আটসেনী সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে ।

এ বি মিলর  
সরকারী আটসেনী ।

যোত্রহীন উৎসবানন্দ শাহার বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল । এই বিষয়ে ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ১৩ তারিখ অবধি গত জুন মাসের ৩০ তারিখ পর্য্যন্ত সরকারী আটসেনী সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে ।

এ বি, মিলর  
সরকারী আটসেনী ।

যোত্রহীন শ্রীনাথ মল্লিকের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল । এই বিষয়ে ১৮৭০ সালের মার্চ মাসের ৩১ তারিখ অবধি গত জুন মাসের ৩০ তারিখ পর্য্যন্ত সরকারী আটসেনী সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে ।

এ বি মিলর  
সরকারী আটসেনী ।

(১৪—১)

১৭২ সালের জাম্বুজারি মাসের তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অফিস  
যলোর হার ।

ডাকমানুল বিনা এক্ষেত্রে

ডাকমানুল মুক্ত

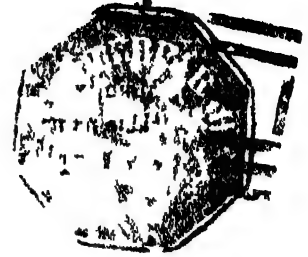
২১০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে তাহা প্রতি আধ আনা মূল্যে এক্ষেত্রে খান  
ডাকের টিকিট ডিস্ট্রিক্ট দিবার জন্য পাঠাইতে হইবে ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ২৭ জুলাই ।]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারিয়েট যন্ত্রাংশে গবর্ণমেন্টের জন্যে শ্রীযুত এডভট্টন মার্স ব্রুস  
সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল ।





# গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY AUGUST 3, 1875

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ৩ আগস্ট।

## CONTENTS

	PAGE	নির্ঘণ্ট।	পৃষ্ঠা।
PART I — Resolutions Order and Notifications of the Government of India	105—109	প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নির্দ্ধারণপ্রভৃতি	১৫৫—১৫৯
PART II — Resolutions Orders and Notifications of the Lieut Governor of Bengal	871—J11	দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নির্দ্ধারণপ্রভৃতি	৮৭১—৯১১
PART III — Acts of the Legislative Council of India	N l	তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইন	নাই।
PART IV — Bills of the Legislative Council of India	N l	চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি	নাই।
PART V — Acts of the Bengal Council	N l	পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইন	নাই।
PART VI — Bills of the Bengal Council	N l	ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি	নাই।
PART VII — Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	187—189	সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও বেবি নিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র	১৮৭—১৮৯
PART VIII — Advertisements	423—430	অষ্টম খণ্ড।—ইশতিহার প্রভৃতি	৪২৩—৪৩০

## PART I

Resolutions Orders and Notifications of the Government of India

### প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নির্দ্ধারণপ্রভৃতি।

## HOME DEPARTMENT

## NOTIFICATIONS —PUBLIC

*Simla, the 22nd July 1875*

No 1190 —Under instructions from the Right Hon ble the Secretary of State for India it is hereby notified in continuation of Home Department Notification No 478, dated the 2nd October 1863 that the same device which is on the flag of His Excellency the Governor-General is to be borne by the flags of all Governors Lieutenant Governors and Chief Commissioners in India

## ESTABLISHMENTS —APPOINTMENTS

*The 23rd July 1875*

No 659 —The undermentioned members of the Bengal Civil Service have been granted by Her Majesty's Secretary of State for India extensions of furlough for the periods specified against their names —

Mr W E Purser,—three months

G Butt —one month

G E Waston,—from 15th October to 1st November 1875

## EXAMINATIONS

*The 23rd July 1875*

No 33 —The undermentioned members of the Bengal Civil Service, having obtained certificates of High Proficiency in Bengali, have each been presented with the authorized donation of Rs 1,000 —

Mr C P L Macaulay M A, Officiating Deputy Collector of Customs

Mr C W Bolton, Assistant Magistrate and Collector, Rampore Hat

Mr G A Grierson, Assistant Magistrate and Collector, Howrah

ARTHUR HOWELL

*Offg Secy to the Govt of India*

## FINANCIAL DEPARTMENT

## NOTIFICATIONS —LEAVE AND ALLOWANCES

*Simla, the 23rd July 1875*

No 2303 —The Governor General in Council having had under consideration the subject of the allowances of public officers travelling on duty by State Railways is pleased to decide that such officers shall, if they are entitled under existing rules to travelling allowance at three or one and a half annas a mile, be permitted to draw in lieu of such mileage the allowances shown below —

In lieu of a mileage of three annas—Double first class fare

One and a half anna—Double second class fare

## SEPARATE REVENUE—POST OFFICE

*The 23rd July 1875*

No 2309 —Furlough for six months under Section 7 of Supplement F, to the Civil Leave Code beginning on the 29th June 1875, is granted to Mr M Percy, Officiating Post Master of Calcutta

Mr W Alpin is appointed to officiate as Post Master of Calcutta during the absence of Mr Percy of until further orders but until Mr Alpin joins the office Mr W Merrett will act in it

[Government Gazette, 3rd August 1875]

## হোম ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন ।—পাবলিক ।

সিমলা, ১৮৭৫ সাল ২২ জুলাই ।

১১৯০ নম্বর ।—হোম ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ২ তারিখের ৪৭৮ নং জ্ঞাপন পত্রের অতিরিক্ত ভারতবর্ষের পক্ষ মহিমবর জ্যেষ্ঠ ফেট সেক্রেটারী সাহেবের আদেশমতে এতদ্বারা এই কথা প্রকাশ করা গেল । মহিমবর জ্যেষ্ঠ গবরনর জেনরল সাহেবের নিশানে যেরূপ চিহ্ন আছে ভারতবর্ষস্থ সকল গবরনর সাহেবদের ও লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবদের ও প্রধান কমিশ্যনর সাহেবদের নিশানেও সেইরূপ চিহ্ন থাকিবে ।

সিবিশতা বিষয়ক—বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৫ সাল ২৩ জুলাই ।

১৫৯ নম্বর ।—ভারতবর্ষের পক্ষ জ্যেষ্ঠ জ্যেষ্ঠ সেক্রেটারী সাহেব বঙ্গদেশের সিভিল সার্বিসের নিম্নলিখিত ব্যক্তিদিগকে তাহাদের নামের পশ্চের লিখিত আরও অধিককাল নিয়মিত ছুটি দিয়াছেন ।

জ্যেষ্ঠ ডবলিউ, ই, পবসর সাহেব,—তিন মাস ।

, জি বট সাহেব,—এক মাস ।

, জি, ই, ওয়াটসন সাহেব —১৮৭৫ সালের অক্টোবর মাসের ১৫ তারিখঅবধি মনেন্দ্র মাসের ১ তারিখ পর্যন্ত ।

পবীক্ষার কথা ।

১৮৭৫ সাল ২৩ জুলাই ।

৩৩ নম্বর ।—বঙ্গদেশের সিভিল সার্বিসের নিম্নলিখিত ব্যক্তিরা বঙ্গভাষায় বিশেষ বিজ্ঞতাব সর্টিফিকেট পাওয়ার জন্যে প্রত্যেকে নিয়মিত ১০০০০ টাকা পুরস্কার পাইলেন ।

কম্বোয়ার একটি ডেপুটি কালেক্টর জ্যেষ্ঠ সি, পি, এল মাকলে সাহেব, এম, এ ।

রাবপুরহাটের আসিষ্ট্যান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর জ্যেষ্ঠ সি ডবলিউ বোলটন সাহেব ।

হাবডাব আসিষ্ট্যান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর জ্যেষ্ঠ জি, এ, গ্রিয়ার্সন সাহেব ।

আর্থর হোয়েল

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী ।

## কিনানশ্যাল ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন ।

ছুটি ও রক্তির কথা ।

সিমলা, ১৮৭৫ সাল ২৩ জুলাই ।

২৩০৫ নম্বর ।—রাজকীয় কার্যকারকেরা আপনাদের কর্মোপলক্ষে ফেট রেলওয়ে দিয়া স্থানে গেলেন তাঁহাদের কত রক্তি দিতে হইবে মত্মসভাধিষ্ঠিত জ্যেষ্ঠ গবরনর জেনরল সাহেব ইহা বিবেচনা করিয়া এই স্থির করিয়াছেন । এইরূপে যে বিধি চলন আছে তদনুসারে যদি ঐ কার্যকারকেরা মাইলপ্রতি তিন আনা কি দেড় আনা পথখরচ পাইতে পাবেন তবে মাইলপ্রতি সেই হারে পথখরচ না লইয়া তাঁহারা এই হিসাবে পথখরচ লইতে পারিবেন,

মাইলপ্রতি তিন আনার পরিবর্তে—ফার্স্ট কেলাসের ভাড়ার দ্বিগুণ ।

, দেড় আনার পরিবর্তে—দ্বিতীয় কেলাসের ভাড়ার দ্বিগুণ ।

স্বতন্ত্রবাসস্থ ।—ডাক ঘরের কথা ।

১৮৭৫ সাল ২৩ জুলাই ।

২৩০৯ নম্বর ।—কলিকাতার একটি পোস্টমাফের জ্যেষ্ঠ এম পবসি সাহেব সিভিল কার্যাব্যবহারের ছুটির ৪ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৭ ধারামতে ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ২৯ তারিখঅবধি ছয় মাস ছুটি পাইয়াছেন ।

জ্যেষ্ঠ পবসি সাহেবের অনুপস্থানে কিনা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্যন্ত জ্যেষ্ঠ ডবলিউ আলপিন সাহেব কলিকাতার পোস্টমাফের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইয়াছেন কিন্তু আলপিন সাহেব যত দিন ঐ কর্ম গ্রহণ না করেন, জ্যেষ্ঠ ডবলিউ মেরেট সাহেব তত দিন ঐ কর্ম নির্বাহ করিবেন ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ৩ আগস্ট ।]

Mr Merrett received charge of the office of Post Master, Calcutta, on the afternoon of the 28th June 1875

---

SEPARATE REVENUE—STAMPS

*The 23rd July 1875*

No 2255 —In exercise of the powers conferred by Section 16 of the General Stamp Act, 1869 the Governor General of India in Council is pleased to direct that the duty chargeable on the counterpart of any instrument shall in no case exceed the duty chargeable on the instrument itself

No 2258 —In exercise of the powers conferred by Section 5, Clause (b) of the General Stamp Act XVIII of 1869, the Governor General in Council is pleased to rescind the first paragraph of the Resolution by the Government of India in the Financial Department No 1510 dated 14th March 1871, and the whole of the Notification No 2329, dated 28th March 1872, and to direct that the power of denoting the stamp on instruments chargeable under the said Act may be exercised by the following officers

The Collector of Calcutta

The Collector of Kurrachee

The Superintendents of Stamps, Calcutta, Madras, Bombay, Rangoon, Moulmein and Akyab

The Superintendent of Stamps (Commissioner of Stamps), North Western Provinces

The Superintendent of Stamps (Financial Commissioner), Punjab

No 2250 —In exercise of the powers conferred by Section 16 of Act XVIII of 1869 and in supersession of the Notification of this Department No 391 dated 12th May 1870 the Governor General in Council hereby remits throughout British India the duties chargeable under the said Act on all instruments executed by salaried Officers of Government to secure the due performance of their duties

R B CHAPMAN  
*Secy to the Govt of India*

---

PUBLIC WORKS DEPARTMENT

---

NOTIFICATION —ESTABLISHMENT

*Simla the 16th July 1875*

No 326 —Lieutenant A J F Reid sc Assistant Engineer, 2nd Grade, Bengal Provincial Establishment is transferred to the Military Works Branch

C H DICKENS Col R A  
*Secretary to the Govt of India*

[ *Government Gazette, 3rd August 1875* ]

ক্রীযুত মেবেট সাহেব ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ২৮ তারিখের অপবাক্রে কলিকাতার পোস্টমাস্টারের কর্তৃক গ্রহণ কবিলেন ।

স্বতন্ত্রবাক্ত্য — ইন্টাঙ্ক্সের কথা ।

১৭৫ সাল ২- জুলাই ।

২২৫৫ নম্বর ।—সাধারণ ইন্টাঙ্ক্সবিষয়ক ১৮৬৯ সালের আইনের ১৬ ধারায় যে ক্ষমতা প্রদান করা গেল মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের ক্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব সেই ক্ষমতানুসারে এই আজ্ঞা কবিলেন দলীলে যত টাকা ইন্টাঙ্ক্স লাগে তাহার অনুলিপি (কবুলিয়তে) তাহার অধিক লাগিবে না ।

২২৫৮ নম্বর ।—সাধারণ ইন্টাঙ্ক্সবিষয়ক ১৮৬৯ সালের ১৮ আইনের ৫ ধারার (ii) প্রকরণে যে ক্ষমতা প্রদান করা গেল মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ক্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব সেই ক্ষমতানুসারে কার্য্য কবিয়া ফিনানশ্যল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ৮৭ সালের ১৪ মার্চের ১৫ ০ নং নিষ্কাবণের প্রথম দফা ও ৮৭২ সালের ২৮ মার্চের ২৩২৯ নং জ্ঞাপনপত্র রুচিত কবিয়া এই আজ্ঞা কবিলেন উক্ত আইনমতে যে দলীলের উপর ইন্টাঙ্ক্স লওয়া যাইতে পারে তাহার উপর ইন্টাঙ্ক্স চান্সাহাব ক্ষমত নিম্নলিখিত কার্য্যাবলীর প্রতি অর্পিত হইল

কলিকাতার কান্টনমেন্ট সাহেব ।

কবাচীর কান্টনমেন্ট সাহেব ।

বলিকাতা মাস্তাজ, বোম্বাই বাঙ্গুন মৌলমেন ও আকাবে ইন্টাঙ্ক্সের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবেরা ।

উত্তর পশ্চিম দেশে (ইন্টাঙ্ক্স কমিশ্যনর নামে) ইন্টাঙ্ক্সের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব ।

পঞ্জাবে (ফিনান্সাল কমিশ্যনর নামে) ইন্টাঙ্ক্সের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব ।

২২৮০ নম্বর ।— ৮৬৯ সালের ৮ আইনের ৬ ধারায় যে ক্ষমতা প্রদান করা গেল মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ক্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব সেই ক্ষমতানুসারে কার্য্য কবিয়া এই ডিপার্টমেন্টের ১৮৭০ সালের ১২ মে ৩৯১ নম্বরের জ্ঞাপনপত্রের অন্যথা এই আজ্ঞা কবিলেন । ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত সমস্ত দেশে গবর্ণমেন্টের বেতনভোগি কার্য্যাবলীর আপনাদের পদের কর্তৃ উপযুক্তমতে নিরীক্ষা করিবার জামীনস্বরূপ যে দলীল লিখিবার দেন উক্ত আইনানুসারে তাহাতে যত ইন্টাঙ্ক্স লাগিত তাহা সম্পূর্ণরূপে উঠিয়া যাইবে ।

আর বি চাপমেন  
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

## পবলিক ওকস ডিপার্টমেন্ট ।

সিরািশতাবিষয়ক ।—বিজ্ঞাপন ।

সিমলা ১৭৫ সাল ১৬ জুলাই ।

৩২৬ নম্বর ।—বঙ্গদেশের প্রবিশ্যাল সিরািশতার দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার মেন্টমেন্ট ক্রীযুত এ জে, এফ, বিড সাহেব, এস সি মিলিটারী কার্য্য শাখায় প্রেরিত হইলেন ।

সি, এচ, ডিকিন্স কর্ণেল আব এ  
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।







# গবর্ণমেণ্ট গেজেট

---

TUESDAY, AUGUST 3, 1875

---

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ৩ আগষ্ট।

---

## PART II

Resolutions Orders and Notifications of the Lieutenant Governor of Bengal

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নিষ্পত্তিপ্রভৃতি।

---

## ORDERS BY THE HONOURABLE GOVERNOR OF BENGAL

## REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS

No. 1700 C S

GENERAL — *The 29th July 1875* — Mr Francis Henry Harding Assistant Magistrate and Collector Moorshedabad is appointed to have charge of the Jungypore division of that district.

Mr Arthur Clifford Lute B.A. Assistant Magistrate and Collector in charge of the Jungypore division of the Moorshedabad district is appointed to have charge of the Baraset division of the 24 Pargunnahs district.

Baboo Isur Chunder Mitter Deputy Magistrate and Deputy Collector in charge of the Baraset division of the 24 Pargunnahs is transferred to the sudde station of that district.

*The 21st July 1875* — Mr Joseph Losford Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector in charge of the Goalundo division of the Fureedpore district is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870 for the acquisition of land for public purposes.

Mr Alexander Manson Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector Tipperah is transferred temporarily to the district of Dacca.

*The 2nd July 1875* — The district of Fureedpore which has hitherto formed part of the Judgeship of Dacca having been constituted into a separate sessions and civil division Mr Thomas Walton is appointed to be District and Sessions Judge of that district with effect from the 1st August 1875.

Baboo Sham Chand Nath Deputy Magistrate and Deputy Collector Cuttack is allowed leave for two months under Section 3 Supplement I of the Civil Leave Code.

Mr Cecil Michael Wilford Brett Assistant Magistrate and Collector Dinapore is vested with the powers of a Deputy Collector.

Mr Charles Edward Buckland B.A. Private Secretary to the Lieutenant Governor is also appointed to act as a Joint Magistrate and Deputy Collector of the First Grade with effect from the date on which Mr H. J. S. Cotton rejoined his appointment as Acting Junior Secretary to the Government of Bengal on his return from privilege leave.

*The 23rd July 1875* — Mr John James Livesay Joint Magistrate and Deputy Collector Burdwan is appointed to act as Magistrate and Collector of Fureedpore during the absence on leave of Mr I. Wyer or until further orders.

Mr Edward Augustus Bradbury Manager of the Cooch Behar Zemindaries in Rungpore and Fulguri is appointed to act until further orders as a Joint Magistrate and Deputy Collector of the First Circle in Burdwan &c. &c. Mr J. J. Livesay.

Mr Behari Lal Gupta Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector in charge of the Diamond Harbour division of the 24 Pargunnahs district is vested with the power of a Collector under the provision of Act VII (I.C.) of 1868.

*The 24th July 1875* — Mr Stuart Colvin Bayley Commissioner of the Patna division is allowed furlough for fourteen months under Section 10 (a) of the Civil Leave Code together with subsidiary leave for a period not exceeding thirty days with effect from the 12th August 1875 or any subsequent date on which he may make over charge of his office.

Mr Alfred Hinuber Haegard Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector Luxar is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870 for the purpose of acquiring land required for a short feeder road from Chowda to Buxar.

Mr William Humphrey Page is reported in deputation from India on furlough on the 15th May 1875.

[Government Gazette and Digest 1875]

## বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞা ।

বেবিমিড ও জেমরল ডিপার্টমেন্টে ।

৭ ৫৮ নম্বর ।

সাপাৰণ ।— ৮৭২ সাল ২০ জুলাই ।—মুৰশিদাবাদ জিলাৰ আসিষ্টাণ্ট মাৰ্জিষ্ট্ৰেট ও কালেক্টৰ শ্রীযুত ফাৰ্মিস হেনরি হাবডি সাহেব সেই জিলাৰ অন্তৰ্গত কল্লীপুৰ মহকুমাৰ কাৰ্য্যাব্যৱহাৰৰ প্ৰৱৰ্ত্তনৰ্থে নিযুক্ত হইলেন ।

১ মুৰশিদাবাদ জিলাৰ অন্তৰ্গত কল্লীপুৰ মহকুমাৰ কাৰ্য্যাব্যৱহাৰৰ প্ৰৱৰ্ত্তনৰ্থে নিযুক্ত আসিষ্টাণ্ট মাৰ্জিষ্ট্ৰেট ও কালেক্টৰ শ্রীযুত আৰ্থাৰ ক্লিফৰ্ড টাট সাহেব বি এ ২৪ পৰগনা জিলাৰ অন্তৰ্গত বাবাসত মহকুমাৰ কাৰ্য্যাব্যৱহাৰৰ প্ৰৱৰ্ত্তনৰ্থে নিযুক্ত হইলেন ।

২৪ পৰগনাৰ অন্তৰ্গত বাবাসত মহকুমাৰ কাৰ্য্যাব্যৱহাৰৰ প্ৰৱৰ্ত্তনৰ্থে নিযুক্ত ডেপুটী মাৰ্জিষ্ট্ৰেট ও ডেপুটী কালেক্টৰ শ্রীযুত বাবু সৈয়দচক্ৰ মিত্ৰ ঐ জিলাৰ সদৰ মোকামে প্ৰৱৰ্ত্তিত হইলেন ।

৮৭৫ সাল ২ জুলাই ।—মুৰশিদাবাদ জিলাৰ অন্তৰ্গত গে হালদা মহকুমাৰ কাৰ্য্যাব্যৱহাৰৰ প্ৰৱৰ্ত্তনৰ্থে নিযুক্ত একুটি জাষ্ট মাৰ্জিষ্ট্ৰেট ও ডেপুটী কালেক্টৰ শ্রীযুত জোসেফ পাসগোৰ্ড সাহেব বাঙ্গালীয়া কাৰ্য্যাব্যৱহাৰৰ নিমিত্তে ভূমি প্ৰৱৰ্ত্তন কৰণৰ্থে ১৮৭ সালৰ ০ আইনমতে কালেক্টৰৰ ক্ষমতা প্ৰাপ্ত হইলেন ।

ইপুৰাব একুটি জাষ্ট মাৰ্জিষ্ট্ৰেট ও ডেপুটী কালেক্টৰ শ্রীযুত আলেকজাণ্ডাৰ মাক্সম সাহেব কিশকালৈৰ নিমিত্তে ঢাকা জিলায় প্ৰৱৰ্ত্তিত হৈলেন ।

১৮৭২ সাল ২২ জুলাই ।—কৰ দপ্তৰ যে জিলা এত দিন ঢাকাৰ অজ সাহেবৰ লালদাৰ মধ্য ছিল তাহা এইকালে স্বতন্ত্ৰ শেশন ও সিনিয়ৰ খণ্ড হওয়াতে শ্রীযুত ডামস ওয়ালটন সাহেব ১৮৭২ সালৰ আগষ্ট মাসৰ ১ তাৰিখ অবধি ঐ জিলাৰ ডিষ্ট্ৰিক্ট ও শেশন জজৰ পদে নিযুক্ত হইলেন ।

কটকট ডেপুটী মাৰ্জিষ্ট্ৰেট ও ডেপুটী কালেক্টৰ শ্রীযুত বাবু শামচাঁদ নাথ সিনিয়ৰ কাৰ্য্যাব্যৱহাৰৰ ছুটীৰ । চিহ্নিত পৰিশিষ্ট বিধিৰ ৩ ধাৰামতে দুই মাস ছুটী পাইয়াছেন ।

দিনাজপুৰৰ আসিষ্টাণ্ট মাৰ্জিষ্ট্ৰেট ও কালেক্টৰ শ্রীযুত মিসন মাইকেল ডাইলমোর্ড ব্ৰেট সাহেব ডেপুটী কালেক্টৰৰ ক্ষমতা প্ৰাপ্ত হইলেন ।

শ্রীযুত এচ জে এস কটন সাহেব অনুপ্ৰৱৰ্ত্তিত হইতে প্ৰত্যাহ্বান কৰিয়া যে তাৰিখে বঙ্গদেশৰ গবৰ্ণমেণ্টৰ একুটি ছোট সেক্ৰেটাৰীৰ কক্ষ পুনৰায় প্ৰৱৰ্ত্তন কৰেন সেই তাৰিখ অবধি শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবৰনর সাহেবৰ আইণ্টে সেক্ৰেটাৰী শ্রীযুত চাবনস এডওয়ার্ড বকলাণ্ড সাহেব বি এ পঞ্চম পৰ্য্যন্ত জাষ্ট মাৰ্জিষ্ট্ৰেট ও ডেপুটী কালেক্টৰৰ কক্ষ কৰিতে নিযুক্ত হৈলেন ।

৮৭৫ সাল ২৩ জুলাই ।—শ্রীযুত এফ ওয়াটস সাহেবৰ ছুটীপ্ৰযুক্ত অনুপস্থান কাল অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপৰ্য্যন্ত পূৰ্ণনিয়ম ডাষ্ট মাৰ্জিষ্ট্ৰেট ও ডেপুটী কালেক্টৰ শ্রীযুত জাৰ্জ জেমস সাহেব মুৰশিদাবাদ জিলাৰ আসিষ্টাণ্ট মাৰ্জিষ্ট্ৰেট ও কালেক্টৰৰ কক্ষ কৰিতে নিযুক্ত হইলেন ।

শ্রীযুত জে জে লাবস সাহেবৰ পৰিৱৰ্ত্তিত বঙ্গপুৰ ও জলপাইগুড়ৰ অন্তৰ্গত কুচবেহাৰ জিলাদাৰীৰ কাৰ্য্যাব্যৱহাৰ শ্রীযুত এডওয়ার্ড আগষ্টাস ব্ৰাউণৰ সাহেব অন্য আজ্ঞা না হওনপৰ্য্যন্ত পূৰ্ণনিয়ম প্ৰণয়ন শ্ৰেণীৰ জাষ্ট মাৰ্জিষ্ট্ৰেট ও ডেপুটী কালেক্টৰৰ কক্ষ কৰিতে নিযুক্ত হইলেন ।

২৪ পৰগনা জিলাৰ অন্তৰ্গত কলাগাছী মহকুমাৰ কাৰ্য্যাব্যৱহাৰৰ প্ৰৱৰ্ত্তনৰ্থে নিযুক্ত একুটি জাষ্ট মাৰ্জিষ্ট্ৰেট ও ডেপুটী কালেক্টৰ শ্রীযুত বিছাৰি লাল গুপ্ত ১৮৮ সালৰ বঙ্গীয় ৭ আইনৰ বিধান ১৩০ কালেক্টৰৰ ক্ষমতা প্ৰাপ্ত হইলেন ।

১৮৭৫ সাল ২৪ জুলাই ।—পাটনা খণ্ডৰ কমিশ্যনৰ শ্রীযুত টমাস কালবিন বেলি সাহেব সিনিয়ৰ কাৰ্য্যাব্যৱহাৰৰ ছুটীৰ বিধিৰ ০ (৫) ধাৰামতে চৌদ্দ মাস নিৰ্দিষ্ট ছুটী পাইয়াছেন । ১৮৭৫ সালৰ আগষ্ট মাসৰ ১২ তাৰিখ অবধি অথবা তাৰ পৰা যে তাৰিখে অন্যান্য প্ৰতি স্বাক্ষৰ কৰ্ম্মৰ ভাৱ অপণ কৰেন সেই তাৰিখ অবধি ত্ৰিশ দিন পৰ্য্যন্ত উপকৰণৰ্থে ছুটী পাইয়াছেন ।

বকসাৰেৰ একুটি জাষ্ট মাৰ্জিষ্ট্ৰেট ও ডেপুটী কালেক্টৰ শ্রীযুত আলফ্ৰেড ফ্ৰিডলফ হা । ১৮৭৫ সালৰ ০ আইনমতে পোহৰতে বকসাৰ পৰ্য্যন্ত ছোট পোহৰপথ প্ৰস্তুত কৰিবাব জনে ৮ মাস প্ৰৱৰ্ত্তনৰ্থে কালেক্টৰৰ ক্ষমতা প্ৰাপ্ত হইলেন ।

শ্রীযুত উলিয়ম হামফ্ৰি পোজ সাহেব সি এস নিৰ্দিষ্ট ছুটী লইয়া ১৮৭৫ সালৰ ৭ মাসৰ ৮ তাৰিখে ডাৱুণ-ৰহহতে গমন কৰিয়াছেন এমত বিপৰীত নহয় ।

[গবৰ্ণমেণ্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ৩ আগষ্ট ।]

Lieutenant J S Frith, E Battery, 19th Brigade, Royal Artillery, is appointed to be Aide de Camp on the Personal Staff of the Lieutenant Governor, with effect from the 20th instant

Moulvi Duleeluddin, Deputy Magistrate and Deputy Collector Patna is allowed leave for two months under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 8th instant

*The 26th July 1875* — Under the authority conferred on him by Section 7 Act VI of 1871 the Lieutenant Governor of Bengal has been pleased, on the recommendation of the Honble the Judges of the High Court, and subject to the sanction of His Excellency the Governor General in Council to appoint Mr George Lucian Taylor Harris Officiating Additional Judge of Backergunge and Jessore, temporarily to act as Additional Judge of Rungpore and Dinagepore

*The 27th July 1875* — Mr F W V Peterson is reappointed to act in the Second Grade of Magistrates and Collectors with effect from the date on which Mr L W ver proceeds on leave

Mr H Mosley is reappointed to act in the Second Grade of Magistrates and Collectors with effect from the date of commencement of Mr D R Lyall's leave

POLICE — *The 19th July 1875* — Mr Alfred Friskine Chapman Bolst Assistant Superintendent of Police Chittagong Hill Tracts is allowed leave for three months under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code

*The 19th July 1875* — Mr R F Guise Officiating Assistant Superintendent of Police Backergunge is transferred to Rungpore

REGISTRATION — *The 19th July 1875* — Baboo Dwarka Nath Sen is appointed to be Sub Registrar of Syedpore in the district of Mureedpore, *vice* Syud Asrup Ali removed

*The 20th July 1875* — Baboo Khetter Mohun Mookerjee B A is appointed to be Rural Sub Registrar of Satkhirah in the 24 Pergunnahs *vice* Baboo Krishna Nath Banerjee removed

*The 22nd July 1875* — Moonshee Abdul Kurrim is appointed to be Sub Registrar of Moheshpore in the district of Nuddea, *vice* Baboo Chandra Kumar Moitra removed

EDUCATION — *The 20th July 1875* — Baboo Hurro Gobind Sen, Head Master, Brauleah High School is appointed to be Secretary to the District School Committee in Rajshahy, *vice* Baboo Bhoobun Mohun Neogy, Deputy Inspector of Schools

*The 21st July 1875* — The following gentlemen are appointed to be additional members of the District School Committee of Burdwan —

Baboo Ram Lal Mookerjee Pleader  
 Moti Lal Chowdry, Government Pleader  
 Satva Kirker Sen Pleader  
 Bogola Nund Mookerjee Deputy Magistrate  
 , Gopal Chunder Sen, Deputy Magistrate  
 , Dinao Bundhoo Dutt Assistant Surgeon  
 Nim Chand Gupta Assistant Surgeon  
 Hari Nath Palit, Head Master, Burdwan Higher Class English School is appointed to be Secretary to the Committee

*The 26th July 1875* — The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Durbhanga —

Lieutenant Colonel J Burn Manager Durbhanga Raj  
 M L R Henry Assistant Magistrate  
 , A V Knyvett Officiating District Superintendent of Police  
 Dr J A McDonnell, Civil Surgeon  
 Baboo Gunnesshur Singh Zemindar  
 , Gope sur Singh Zemindar  
 Mr H W Stevens Executive Engineer

[Government Gazette 3rd August 1875]

বাজকীষ গোলন্দাজী সৈন্যদের ১৯ ব্রিগেডের E বাটরির লেপ্টেনেন্ট জীযুত জে এস ফিখ সাহেব, এই মাসের ২০ তারিখ অবধি জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের স্বকীয় স্টাফের মোসাহেবের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

পাটনার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীযুত মোলবী দলীলউদ্দিন বর্তমান মাসের ৮ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিবিক্ত সিভিল বার্ষিকারকদের ছুটীর বিধি ৬ অধ্যায়ে ২ ধারামতে দুই মাস ছুটী পাইয়াছেন ।

৮৭৫ সাল ২৬ জুলাই ।—বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের প্রতি ৮৭১ সালের ৬ আইনের ৭ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে তিনি হাই কোর্টের মান্যনব জজ সাহেব দেব পরামর্শমতে ও মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত মহিমবর জীযুত গবর্নর জেনরল সাহেবের অনুমোদনের অপেক্ষায় বাকরগঞ্জ ও যশোহরের একটি আডিশ্যামল জজ জীযুত জর্জ মুসিয়ন টেলর হাবিস সাহেবকে কিয়ৎ কালের নিমিত্তে রজপুত্র ও দিনাজপুরের আডিশ্যামল জজের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত করিলেন ।

১৮৭৫ সাল ২৭ জুলাই ।—জীযুত এফ ওয়াইয়ব সাহেব যে তারিখে ছুটী লইয়া গমন করেন সেই তারিখ অবধি জীযুত এফ, ডবলিউ, বি, পিটবসন সাহেব মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরদের দ্বিতীয় শ্রেণীমতে কর্মকরণার্থে পুনরায় নিযুক্ত হইলেন ।

জীযুত ডি, আব, লাএল সাহেবের ছুটী যে তারিখে আবস্ত হয় সেই তারিখ অবধি জীযুত এচ মোসাল সাহেব মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরদের দ্বিতীয় শ্রেণীতে কর্মকরণার্থে পুনরায় নিযুক্ত হইলেন ।

পোলীস সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন ।—১৮৭৫ সাল ১২ জুলাই ।—চট্টগ্রামের পার্শ্বতীয় প্রদেশের পোল সেব আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীযুত আলফ্রেড আবাক্সিন চাপমন্ বোলন্ট সাহেব সিভিল কার্যাবাক দেন ছুটীর বিধি ৬ অধ্যায়ের ২ ধারামতে তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন ।

৮৭৫ সাল ১৯ জুলাই ।—বাকরগঞ্জের পোলীসের একটি আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীযুত আর এফ গাইস সাহেব বঙ্গপুরে প্রেরিত হইলেন ।

নেজিষ্টবী করণ সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন ।—১৮৭৫ সাল ৯ জুলাই ।—জীযুত সৈয়দ আশ্রফ আশি স্থানান্তরে গমন করাতে জীযুত বারু ছাবকানাত সেম যরীদপুর জিলাব অন্তর্গত সৈয়দপুরের সব বেজিষ্ট্রাবের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

৮৭৫ সাল ২০ জুলাই ।—জীযুত বারু কৃষ্ণনাথ সন্মোপাধ্যায় স্থানান্তরে গমন করাতে জীযুত বারু ক্ষেত্রমোহন মুখোপাধ্যায়, বি এ ২৪ পরগনার অন্তর্গত সাতক্ষীয়া গ্রাম্য সব বেজিষ্ট্রাবের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

৮৭৫ সাল ২২ জুলাই ।—জীযুত বারু চন্দ্রকুমার মৈত্র স্থানান্তর গমন করাতে জীযুত যুগেশী আবদুল করিম মদীরা জিলাব অন্তর্গত মহেশপুরের সব বেজিষ্ট্রাবের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

শিক্ষা সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন ।—১৮৭৫ সাল ২০ জুলাই ।—স্কুল সমূহের ডেপুটী ইনস্পেক্টর জীযুত বারু ভুবনমোহন নিয়োগির পরিবর্তে, শোষালিয়ার হাই স্কুলের প্রধান শিক্ষক জীযুত বারু হবগোর্গি ন্দ সেম বাজশাহীর জিলাব স্কুল কমিটীর সেক্রেটারী পদে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৫ সাল ২১ জুলাই ।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা বঙ্গীয় জিলাব স্কুল কমিটীর তদতিবিক্ত মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

উকীল জীযুত বারু বামলাল মুখোপাধ্যায় ।

গবর্নমেন্টের উকীল জীযুত বারু মতিলাল চৌধুরী ।

উকীল জীযুত বারু সত্যকিষর সেম ।

ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট জীযুত বারু বলামন্ মুখোপাধ্যায় ।

এ , , , গোপাল চন্দ্র সেম ।

আসিস্ট্যান্ট চিফ ক্লক জীযুত বারু দীমবন্ধু দত্ত ।

এ , , , মীমচান্দ ওস্ত ।

বর্তমানের উক্ততর শ্রেণীর ইংবাজী স্কুলের প্রধান শিক্ষক জীযুত বারু হরিলাথ পালিত উক্ত কমিটীর সেক্রেটারী পদে নিযুক্ত হইলেন ।

৮৭৫ সাল ২৬ জুলাই ।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা জিলাব স্কুল কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন ।

ছাবভঙ্গা রাজের বার্ষিক্যাক লেপ্টেনেন্ট কোল জীযুত জে বর্গ সাহেব ।

আসিস্ট্যান্ট মাজিষ্ট্রেট জীযুত ই, আব, হেনরি সাহেব ।

পোলীসের একটি ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীযুত এ, বি মিনেট সাহেব ।

সিভিল চিকিৎসক ডাক্তর জীযুত জে, এ, মাকডমেল সাহেব ।

অমীদাব জীযুত বারু গণেশ্বর সিংহ ।

” ” ” গোপেশ্বর সিংহ ।

একসেকিটর ইঞ্জিনিয়ার জীযুত এচ, ডবলিউ কীপন্স সাহেব ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ৩ আগষ্ট ।]

Haidi Bunwan Lal Bahadoor  
 Goburdhun Lal Bahadoor  
 Mr M Gale, Indigo Planter  
 Baboo Pearu Mohun Banerjee Deputy Collector  
 Ram Churn Bose Deputy Collector  
 Moulvi Hafiz Abdool Karim, Moinsif  
 Baboo Nobogopal Bose Assistant Surgeon  
 Chunder Sekhur Bose Assistant to Manager Durbhan, Ray  
 Syud Kassim Ali Sub Registrar

OPIUM — *The 24th July 1875* — The following promotions are made in the Opium Department in consequence of the death of Mr J C Shaw a Third Grade Sub Deputy Opium Agent —

*To the Third Grade of Sub Deputy Opium Agents*

Mr H Osborne

*To the Fourth Grade of Sub Deputy Opium Agents*

Mr Henry Illerup Campbell

*To the Fifth Grade of Sub Deputy Opium Agents*

Mr James David Savce

*To the First Grade of Assistant Sub Deputy Opium Agents*

Mr Harold I Drummond

*To the Second Grade of Assistant Sub Deputy Opium Agents*

Mr G DeC Hobson

Mr A H Cumberland Officiating Assistant Sub Deputy Opium Agent, is appointed to the Third Grade of Assistant Sub Deputy Opium Agents

Mr C I Wintle Sub Deputy Opium Agent Futtehpore on leave is transferred to Bettiah

Mr Henry Illerup Campbell Sub Deputy Opium Agent at Goruckpore is transferred to Futtehpore

Mr James David Savce Sub Deputy Opium Agent is posted to Goruckpore

MARINE — *The 24th July 1875* — Captain I J Butler Officiating Deputy Master Attendant is allowed leave for three months under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code with effect from the first week of August 1875

MEDICAL — *The 17th July 1875* — Mr James B Baxter Medical Officer at the Sandheads is allowed leave for one month under Rule 4 Section 12 Supplement F of the Civil Leave Code with effect from the date on which he may be relieved

*The 20th July 1875* — Dr N Jackson Superintendent of Prison Camp at Dehree and Medical Officer of the Civil Station is allowed leave for two months under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code

Surgeon Copal Chunder Roy M.D. on special duty Burdwan is appointed to act as Superintendent of Prison Camp at Dehree and Medical Officer of the Civil Station during the absence on leave of Dr N Jackson or until further orders

Assistant Surgeon Mokoda Churn Sen officiating in medical charge of the Civil Station of the Chittagong Hill Tracts is confirmed in that appointment *vice* Assistant Surgeon Haran Chunder Das

Assistant Surgeon Battalishur Dutt officiating in medical charge of the outpost of Demagice in the Chittagong Hill Tracts is confirmed in that appointment *vice* Assistant Surgeon Mokoda Churn Sen

*The 21st July 1875* — Baboo Madhub Chunder Roy Executive Engineer Mozuffipore is appointed to be a member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Mozufferpore

[Gorakhpur Gazette 3rd August 1875]

শ্রীযুত বাঘ বনগুয়ারিলাল বাহাদুর ।  
, বাঘ গোবিন্দ লাল বাহাদুর ।  
নীলকব শ্রীযুত এম গেল সাহেব ।  
ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বারু পেয়ারীমোহন বন্দ্যোপাধ্যায় ।  
ঐ ঐ ঐ রায়চরণ বসু ।  
মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী হাফেজ আবদুল কবির ।  
আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত বারু ননগোপাল বসু ।  
স্বারভঙ্গারাজের কার্ধ্যাধ্যক্ষের আসিস্ট্যান্ট শ্রীযুত বারু চন্দ্রশেখর বসু ।  
সব বেজিষ্ট্রার শ্রীযুত টেসমদ কাসিম আলি ।

আগামী সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন ।—১৮৭১ সাল ২৪ জুলাই ।—আগামীতে তৃত্ব য প্রণীত সব ডেপুটী এজেন্ট জে সি শা সাহেবের দ্বারা হওয়াতে আগামী ডিপার্টমেন্টে নিম্ননিখিত পদব্রদ্ধি করা গেল ।

খ্রীষুত এচ অসবর্ণ সাহেব  
আফীনের সব ডেপুটী এজেন্টদের তৃতীয় শ্রেণীভুক্ত হইলেন ।  
খ্রীষুত হেমবি গিলিবণ লাম্বুল সাহেব  
আফানের সব ডেপুটী এজেন্টদের চতুর্থ শ্রেণীভুক্ত হইলেন ।  
খ্রীষুত জেমস ডেবিড সাহস সাহেব  
আফানের সব ডেপুটী এজেন্টদের পঞ্চম শ্রেণীভুক্ত হইলেন ।  
খ্রীষুত হাল্ডব এক ড্রনগ সাহেব  
নের আসিস্টান্ট সব ডেপুটী এজেন্টদের প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইলেন ।  
খ্রীষুত জি ডি সি হবসন সাহেব ।  
নের আসিস্টান্ট সব-ডেপুটী এজেন্টদের দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইলেন ।

তালীনের একটি আসিস্ট্যান্ট সব ডেপুটি এজেন্ট গ্রীষ্ম এ, এ৫ কনসল ও সাইন আফ নেন  
আসিস্ট্যান্ট সব ডেপুটি এজেন্টদের তৃতীয় শ্রেণীতে নিযুক্ত হইলেন।

কতেপুৰেৰ আলীমেৰ সন-ডেপুটী এজেন্ট জীমুত সি এক উইটল সাংগেদে ৷ ষি ৭৩ ৷ প্ৰতিব  
হইমেন ৷ ইমি ছুটী লইয়াছেন ৷

গোবৰুপুৰেৰ আকীমেৰ সব-ডেপুটী এজেণ্ট শ্ৰীযুত হেমৰি দিলবপ কান্বেল সাহেন। ১৮৩৭ৰ প্ৰতি৩  
হঠমেন।

আফগানিস্তানৰ সৰ্ব-ডেপুটী এজেন্ট জীযুত জেমস ডেবিড সাইস সাহেব গোবৰুপুৰে প্ৰেৰিত হইশেম।

সমুদ্র সম্পর্কীয় নিজ্জাগণ।— ৮৭৫ সাল ২৪ জুলাই।—একটি ডেপুটী মাস্টর আর্টেগেন্ট ক্যাপ্তান খ্রীযুত টি, জে বটলর সাহেব সিবিল কার্যকানন্দের ছুটীর বিধি ৬ অধ্যায়ে ২১ ধারামতে ৮৭৫ সালের আগস্ট মাসের প্রথম সপ্তাহ হইতে তিন মাস ছুটী পাঠয়াছেন।

চিকিৎসা সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন । - ১৭৫ সাল ১ জুলাই । - গঙ্গাসাগরবর্তি চিকিৎসা শ্রমজীবী  
বিবাক্তদের সাহেব যে তাবিখে অনেক প্রতি স্বীয় কর্তব্যে তাহ অর্পণ করেন সেই তারিখঅন্যদি সিঁচি  
লক্ষ্যকারণদের ছুটী । চিহ্নিত পত্রিশটে বিধি ২ দাবার ৪ প্রকরণমত এক মাস ছুটী । যাচ্ছেন ।

৮৭৫ সাল ২০ জুলাই। - দহড ব নকীদেব শিবদেব স্তম্ভাবাস্টেটে টেওসি লান্টা মেনচিচিৎস  
ডাক্তর জুগুত এন জাকসন সাহেব মিনিস কাযানাবলদদ ছুটী ব মিনিস ৬ অবদাযন ২ বাসাবাড ত্ত  
মাস ছুটী পাইয়াছেন।

ডাক্তর জীৱত এন জাকসন সাহেবৰ ছুটী প্রাক্ত অস্থপত্নান কানে অথ । অনা ৩৫ ন হও  
 পযন্ত বন্ধমানে বিশম কার্যো নিমুক্ত চিকিৎসক জীৱত গোপালচন্দ্ৰ দাথ এম ডি দেউড়ান ২০/১২  
 শিবিবেৰ নুপবিটেণ্টেব ও সিবিল চেণশনের চিকিৎসকের কর্ম কবণার্থে নিযুক্ত হইলেন ।

আসিস্টেণ্ট চিকিৎসক শ্রীমত হাবানচন্দ্র দাসের পদবির্ভে চট্টগ্রামের পূর্বতম প্রাঙ্গণে অবস্থিত।  
 মেসজের চিহ্ন-সাক্ষ্যের ভাব গ্রহণার্থে নিম্নোক্ত একটি আসিস্টেণ্ট চিকিৎসক শ্রীমত দাসের দ্বারা  
 সেন সেই পদে স্থায়ীকরণ নিম্নোক্ত হইলেন।

আসিনোটে চিহ্নসকল জন্মিত গোলকদ্বারা (সমান বিন্দু) চিহ্নিত হইয়াছে এবং  
ডেমাগ্রী গাভির চিহ্নসকল (সমান বিন্দু) দ্বারা চিহ্নিত হইয়াছে এবং  
দত্ত সেই পদে স্থায়ী কণে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ২১ জুলাই। দত্ত-প্রপণের একমেকিট ইঞ্জিনিয়ার ক্রীড়িত ১ নুমান অংশ  
প্রেরে দাতব্য শুদ্ধাশ্রমের কাষা সম্পাদনার্থ বিনিমীতে বিজ্ঞপ্তি হইল।

[গদ্যমেন্টে গেজেট । ৮৭৫ । ৩ অ গন্ট ।



Second Grade Assistant Surgeon Ram Chunder Mitter is appointed to be Superintendent of Vaccination at the Presidency

*The 23rd July 1875* —Assistant Surgeon Upendro Nath Sen, attached to the Begooosera Charitable Dispensary, is allowed leave for three months under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code, with effect from the 25th September 1875 or such subsequent date as he may avail himself of it

Assistant Surgeon Ashootosh Laha a Supernumerary at the Presidency is appointed to have charge of the Begooosera Charitable Dispensary during the absence, on leave of Assistant Surgeon Opendro Nath Sen or until further orders

*The 24th July 1875* —The following gentlemen are appointed to be additional members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Jhenidah in the district of Jessore —

Baboo Radha Kantha Banerjea  
Kader Nath Buxee

Baboo Brojo Nath Mockerjea is appointed to be a member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Ajadhya, in the district of Bankoora

Surgeon Major Thomas Edmonston Charles M.D., Professor of Midwifery Medical College, and Superintendent General of Vaccination is allowed leave for three months under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code

Surgeon Major David Boyes Smith, M.D. Officiating Civil Surgeon of Dacca is appointed to act as Professor of Midwifery Medical College and Superintendent General of Vaccination during the absence on leave, of Dr T E Charles or until further orders

Surgeon Major Edward John Gayer, Civil Surgeon of Mozufferpore, is appointed to act as Civil Surgeon of Dacca during the absence, on duty, of Dr D B Smith or until further orders

Surgeon Major John Gay French M.D. First Resident Surgeon Presidency General Hospital is appointed to be Health Officer for the Port of Calcutta

*The 26th July 1875* —Assistant Surgeon Aughore Nath Bose attached to the Palamow Charitable Dispensary is allowed leave for three months under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code with effect from the 1st October 1875

Assistant Surgeon Umrito Lal Moonshree a Supernumerary at the Presidency is appointed to have medical charge of the Palamow sub division and Charitable Dispensary during the absence on leave of Assistant Surgeon Aughore Nath Bose or until further orders

**LAW LIBRARY** —*The 18th July 1875* —The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Law Library established in the district of Patna —

The Judge of Patna	} <i>Ex officio</i>
Magistrate and Collector of Patna	
Joint Magistrate	
Principal of the Patna College	
First Subordinate Judge	
Senior Government Pleader	

Mr W Sutherland Barrister at Law

1 S John Barrister at Law

Baboo Nobin Chunder Dey, B.A. and B.L.

Lal Gopal Sen, B.A. and B.L.

Gowri Parsad Sen M.A. and B.L.

Moulvi Khoda Bux Khan

Jelal Uddin

Meer Inayet Hossein

Mun hi Janki Sahai

Moulvie Dulleeluddeen Khan Deputy Magistrate

Baboo Durga Gutti Banerjea Personal Assistant to the Commissioner of Patna.

[Government Gazette, 3rd August 1875]

দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিফাণ্টে চিকিৎসক জীবুত বামচঞ্জ মিত্র রাজধানীতে টীকাদানকার্যের সুপারিন্টেন্ডেন্টের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৫ সাল ২৩ জুলাই ।—বেণুসরাইয়ের দাতব্য ঔষধালয়ে নিযুক্ত আসিফাণ্টে চিকিৎসক জীবুত উপেন্দ্রনাথ সেন সিভিল কার্যাকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে ১৮৭৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২৫ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করবেন সেই তারিখ অবধি তিন মাস ছুটি পাইয়াছেন ।

আসিফাণ্টে চিকিৎসক জীবুত উপেন্দ্রনাথ সেনের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত রাজধানীতে অতিরিক্ত আসিফাণ্টে চিকিৎসক জীবুত আশুতোষ লাহা বেণুসরাইয়ের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন ।

১ ১৮৭৫ সাল ২৪ জুলাই ।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা যশোর জিলার অন্তর্গত ঝিনিদহের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য সম্পাদনার্থ কমিটীর অতিরিক্ত মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

জীবুত বাবু রাধাকান্ত বন্দ্যোপাধ্যায় ।

, , কেশরনাথ বকুশী ।

জীবুত বাবু ব্রজনাথ মুখোপাধ্যায় বাঁকুড়া জিলার অন্তর্গত অশ্বাধার দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য সম্পাদনার্থ কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন ।

মেডিকেল কলেজের ধাত্রীবিদ্যার অধ্যাপক ও টীকাদান কার্যের সুপারিন্টেন্ডেন্ট জেনারেল সজ্জন মেজর জীবুত ভায়স এডমন্টন চার্লস সাহেব, এম ডি, সিভিল কার্যাকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে তিন মাস ছুটি পাইয়াছেন ।

জীবুত ডাক্তর টি, ই চার্লস সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত চাকার একটি সিভিল চিকিৎসক সজ্জন মেজর জীবুত ডেবিড বয়স স্মিথ সাহেব, এম ডি মেডিকাল কলেজের ধাত্রী বিদ্যার অধ্যাপকের ও টীকাদান কার্যের সুপারিন্টেন্ডেন্ট জেনারেলের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

বাজকার্যোপলক্ষে ডাক্তর জীবুত ডি, বি, স্মিথ সাহেবের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত মজফরপুরের সিভিল চিকিৎসক সজ্জন-মেজর জীবুত এডওয়ার্ড জাম গেরর সাহেব চাকার সিভিল চিকিৎসকের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

রাজধানীর জেনারেল হাসপাতালের প্রথম রেসিডেন্ট সজ্জন মেজর জীবুত জাম জে স্লেথ সাহেব, এম ডি, কলিকাতা বন্দরের স্বাস্থ্যরক্ষকের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৫ সাল ২৬ জুলাই ।—পালামোরের দাতব্য ঔষধালয়ে নিযুক্ত আসিফাণ্টে চিকিৎসক জীবুত অম্বোরনাথ বন্দ্য সিভিল কার্যাকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে ১৮৭৫ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি তিন মাস ছুটি পাইয়াছেন ।

আসিফাণ্টে চিকিৎসক জীবুত অম্বোরনাথ বন্দ্যর ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত রাজধানীতে অতিরিক্ত আসিফাণ্টে চিকিৎসক জীবুত অমৃতলাল মুন্সী পালামো মহকুমার ও দাতব্য ঔষধালয়ের চিকিৎসা কার্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন ।

আইনের পুস্তকালয়সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন ।—১৮৭৫ সাল ১৮ জুলাই ।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা পাটনা জিলার স্থাপিত আইনের পুস্তকালয়ের কার্য সম্পাদনার্থ কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন ।

পাটনার অজ সাহেব

পাটনার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেব

আইন্টে মাজিষ্ট্রেট সাহেব

পাটনা কলেজের প্রিন্সিপাল

প্রথম সবারডিনেন্ট অজ সাহেব

পদজ্যেষ্ঠ গবর্নমেন্ট উকীল

বারিষ্টার এট ল। জীবুত ডবলিউ সদরুলও সাহেব ।

” ” , পি, এস, জাম সাহেব ।

জীবুত বাবু নবীনচন্দ্র দে, বি, এ, ও বি, এল ।

” ” লালগোপাল সেন, বি, এ, ও বি, এল ।

” ” গৌরীপ্রসাদ সেন, এম, এ, ও বি, এল ।

জীবুত মৌলবী খোদাবক্স খাঁ ।

” , জেলা উকীল ।

জীবুত নীর ইন্সানত হুসেন ।

জীবুত মুন্সী জামকী সহায় ।

ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট জীবুত মৌলবী মল্লিক উকীল খাঁ ।

পাটনার কমিশ্যনর সাহেবের স্বকীয় আসিফাণ্টে জীবুত বাবু চূর্ণাগতি বন্দ্যোপাধ্যায় ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ৩ আগস্ট ।]

**ECONOMIC MUSEUM**—*The 21st July 1875*—The following gentlemen are appointed to be members of the District Economic Museum Committee of Chumparun —

Mr A Edwards, Manager of the Indigo Concern, Moteeharee  
 , J N MacQueen Manager of the Indigo Concern Tatareah  
 Dr J H G Hill Manager of the Indigo Concern Turcowleah  
 Mr J Begg Manager of the Indigo Concern Secraha  
 „ N MacLeod Manager of the Indigo Concern, Peeprah

**PORT TRUST**—*The 27th July 1875*—The Hon'ble Doorga Churn Law is reappointed under the provisions of Act V (B C) of 1870 to be a Commissioner for making Improvements in the Port of Calcutta

**ROAD CESS**—*The 14th July 1875*—The following gentlemen are appointed to be members of the Road Cess Committee in the district of Patna, under Sections 49 and 51 of Act X (B C) of 1871 for the purpose of giving effect to the provisions of the Act —

The Magistrate and Collector of Patna Chairman	} <i>Ex officio</i>
, Senior Covenanted Officer	
, Executive Engineer	
, District Superintendent of Police	
Road Cess Deputy Collector	

Syed Looft Ali Khan Zemindar  
 Welayet Ali Khan, Zemindar  
 „ Shomul Hooda Zemindar  
 Koor Sookhraj Bahadoor Zemindar  
 Baboo Brother Sing Zemindar  
 Sheonundun Sing Zemindar  
 Syed Aboo Syud Zemindar  
 Fuzloor Rohuman Zemindar  
 Baboo Bisheshur Sing Zemindar  
 Mr Chardon Zemindar  
 Baboo Juddoo Roy Banker  
 „ Sookha Nand Marwaree, Merchant

The following gentlemen are appointed to be members of the Branch Road Cess Committees of Behar and Barh respectively in the District of Patna under Section 76 of Act X (B C) of 1871, for the purpose of giving effect to the provisions of the Act —

*Behar Committee*

The Sub Divisional Officer of Behar, Chairman	<i>Ex officio</i>
Moulvie Abdool Aziz Zemindar	
Chowdhuri Zohurul Huq Zemindar	
Shah Noorool Hossein, Zemindar	
Baboo Baijnath Sing, Zemindar	
, Doora Pershad Sing Zemindar	
Thacoor Mahto, Cultivator of large farms	
Somair Mahto, Cultivator of large farms	
Hulas Mahto Cultivator of large farms	
Madan Laul, Cloth Merchant	
Gopee Sahoo, Cloth Merchant	

*Barh Committee*

The Sub Divisional Officer of Barh, Chairman	<i>Ex officio</i>
Khaja Mohomed Azoorab, Zemindar	
Shah Letafut Hossein Zemindar	
Bahadoor Ali Khan Zemindar	
Baboo Sant Dass Mahajun	
, Shaharon Chund Mahajun	

[Government Gazette 3rd August 1875]

ইকনমিক মিউসিয়াম সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ২১ জুলাই।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা চম্পারণ জিলার ইকনমিক মিউসিয়াম কমিটিতে নিযুক্ত হইলেন।

মতিহারি বীল কুঠির কার্য্যাধ্যক্ষ জীযুত এ এডওয়ার্ডস সাহেব।  
ডাভারিয়ার বীলকুঠির কার্য্যাধ্যক্ষ জীযুত জে, এম, মাকুইন সাহেব।  
ডর কুলিয়ার বীল কুঠির কার্য্যাধ্যক্ষ জীযুত ডাক্তর জে, এচ জি, হিল সাহেব।  
শিরাহার বীল কুঠির কার্য্যাধ্যক্ষ জীযুত জে বেগ সাহেব।  
পীপারার বীল কুঠির কার্য্যাধ্যক্ষ জীযুত এন, মাকলোড সাহেব।

পোর্ট ট্রাস্টসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ২৭ জুলাই।—মাস্যাব জীযুত দুর্গাচরণ লাহা ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের বিধানমতে কলিকাতা বন্দর সৌষ্ঠব করণার্থ কমিশ্যনরের পদে পুনরায় নিযুক্ত হইলেন।

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ১৪ জুলাই।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের কার্য্যপক্ষে উক্ত আইনের ৪৯ ও ৫১ ধারামতে পাটনা জিলার পথকর কমিটিতে নিযুক্ত হইলেন।

পাটনার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেব সভাপতি  
পদজ্যেষ্ঠ চিকিৎসক কাষাকারক  
একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার সাহেব  
পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব  
পথকরের ডেপুটি কালেক্টর

} স্বয়ং পদোপলক্ষে।

জমীদার জীযুত সৈয়দ নূরুজ আলী খাঁ।

বেপাক্ত আলী খাঁ।

, শোমল হোদা।

, কুণ্ডর সখবাজ বাদাফর।

বারু ব্রাদার সিংহ।

, শিবমন্দন সিংহ।

, , সৈয়দ আবু সৈয়দ।

, , ফজলুর রহমান।

, , বারু বিশেশ্বর সিংহ।

, , চার্ডন সাহেব।

পোদ্দার জীযুত বারু যত্ন বাঘ।

সওদাগর জীযুত বারু সখানন্দ মাডওয়াবী।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের কার্য্যপক্ষে উক্ত আইনের ৭৬ ধারামতে পাটনা জিলার অন্তর্গত বেহারের ও বাচের শাখা পথকর কমিটিতে নিযুক্ত হইলেন।

বেহারের কমিটি।

বেহার মহকুমার কর্তৃপক্ষ, সভাপতি

স্বয়ং পদোপলক্ষে।

জমীদার জীযুত মৌলবী আবদুল আজীজ।

, , চৌধুরি জোহুরুল হক।

, , সেখ মুকল হুসেন।

, , বারু টৈজ মাথ সিংহ।

, , বারু দুর্গা প্রসাদ সিংহ।

অধিক ভূমির আবাদকারক জীযুত ঠাকুর মহতো।

অধিক ভূমির আবাদকারক জীযুত সোমের মহতো।

ঐ ঐ হলস মহতো।

কাপড় ব্যবসায়ী জীযুত মদন লাল।

, , গোপী সাহু।

বাচের কমিটি।

বাচ মহকুমার কর্তৃপক্ষ সভাপতি

স্বয়ং পদোপলক্ষে।

জমীদার জীযুত খাজা মহম্মদ আব্দুবাব।

, , শাহ মেতাকৎ হুসেন।

, , বাহাডুর আলী খা।

মহাজন জীযুত বারু শান্ত দাস।

, , শাহারন চাঁদ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৩ আগষ্ট।]

The following gentlemen are appointed to be Members of the Road Cess Committee in the Gya district, under sections 49 and 51 of Act X (B C) of 1871, for the purpose of giving effect to the provisions of the Act —

The District Officer of Gya Senior Covenanted Officer Road Cess Deputy Collector	} <i>Ex officio</i>
--	---------------------

Mr W B Chardon, Indigo Planter  
 Maharaja Sir Joy Prokash Sing, Bahadoor, c s i, Zemindar  
 Maharaja Ramkissen Sing, Bahadoor, Zemindar  
 Baboo Jhangir Buksh Khan Zemindar  
     Dindyal Lall Zemindar  
     Rameshur Pershad Sing Zemindar  
     Bal Kissen Dass Trader  
     Gokul Chund Purohit, Trader  
 Baboo Meghun Muhuri, Trader  
     Durga Laul, Trader  
     Gokul Sing Cultivator  
     Sabhan Sing, Cultivator  
     „ Godadhur Sing, Cultivator  
 Moonshee Rewat Laul, Cultivator  
 Baboo Run Bahadur, Zemindar  
 Mirza Dost Mahomed, Zemindar  
 Baboo Bhoop Sen Sing, Pleader

The following gentlemen are appointed to be members of the Branch Road Cess Committees of Aurungabad Jehanabad and Nowadah respectively, in the District of Gya, under Section 76 of Act X (B C) of 1871, for the purpose of giving effect to the provisions of the Act —

*Aurungabad Committee*

The Sub Divisional Officer of Aurungabad Chairman	<i>Ex officio</i>
Mr A Smith Assistant Superintendent	
Sir Joy Prakash Singh, c s i	
Baboo Hitnarain Sing, Zemindar	
Syud Abu Syed Zemindar	
Baboo Balbhudder Pertab Sing, Zemindar	

*Jehanabad Committee*

The Sub Divisional Officer of Jehanabad, Chairman	<i>Ex officio</i>
Mr W B Chardon, Indigo Planter	
Baboo Ram Charn Lall, Zemindar	
Thakoor Pershad Sing, Zemindar	
Bhoop Sen Singh, Zemindar	

*Nowadah Committee*

The Sub Divisional Officer of Nowadah, Chairman	<i>Ex officio</i>
Baboo Goorbux Lal, Zemindar	
„ Tarab Narain, Zemindar	
Moulvie Dilwar Hossein, Zemindar	
Baboo Dhoond Loll, Zemindar	

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের কার্যপক্ষে উক্ত আইনের ৪৯ ও ৫১ ধারামতে গব। জিলার পঞ্চক কমিটিতে নিযুক্ত হইলেন।

গব। জিলার কর্তৃপক্ষ  
পদজ্যেষ্ঠ চিহ্নিত কার্যকারক  
পঞ্চকের ডেপুটী কালেক্টর

} স্বয়ং পদোপলক্ষে

নীলকর জিহুত ডবলিউ, বি, চার্ডন সাহেব।  
জমিদার জিহুত মহারাজা সর জবপ্রকাশ সিংহ বাহাদুর, সি, এস, আই।  
" জিহুত মহারাজা রামকৃষ্ণ সিংহ বাহাদুর।  
জিহুত বারু জেহাজির বক্স ষ্ট্রী।  
" " নীলমহাল লাল।  
" " রামেশ্বর প্রসাদ সিংহ।  
ব্যবসায়ী , , বালকৃষ্ণ দাস।  
" , , গোকুলচাঁদ পুরোহিত।  
" , , মেঘন মুহুরী।  
" " " তুর্গালাল।  
আবাদকাবক , , গোকুল সিংহ।  
" , , " সাতান সিংহ।  
" , , " গদাধর সিংহ।  
" , , " মুন্সী রেবত লাল।  
জমিদার জিহুত বারু রণ বাহাদুর।  
" , , " মিজা মোস্তাফিজ।  
উকীল জিহুত বারু ভূপসেন সিংহ।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের কার্যপক্ষে উক্ত আইনের ৭৬ ধারামতে গব। জিলার অন্তর্গত আরজাবাদ ও জাহানাবাদ ও নবদহের শাখা পঞ্চক কমিটিতে নিযুক্ত হইলেন।

আরজাবাদের কমিটি।

আরজাবাদ মহকুমার কর্তৃপক্ষ, সভাপতি  
আসিফাউল মুপারিটেণ্ডেণ্ট জিহুত এ, সিংহ সাহেব।  
জিহুত সর জবপ্রকাশ সিংহ কে, সি, এস, আই।  
জমিদার জিহুত বারু হিতলাবাষণ সিংহ।  
সৈয়দ আবু সৈয়দ।  
" " বারু বলভদ্রপ্রতাপ সিংহ।

স্বয়ং পদোপলক্ষে।

জাহানাবাদের কমিটি।

জাহানাবাদ মহকুমার কর্তৃপক্ষ, সভাপতি  
নীলকর জিহুত ডবলিউ, বি, চার্ডন সাহেব।  
জমিদার " বারু রামচরণ লাল।  
" , , " ঠাকুরপ্রসাদ সিংহ।  
" , , " ভূপসেন সিংহ।

স্বয়ং পদোপলক্ষে।

নবদহের কমিটি।

নবদহ মহকুমার কর্তৃপক্ষ, সভাপতি  
জমিদার জিহুত বারু গুরবক্স লাল।  
" , , " ডাবাব মারায়ণ।  
" , , " মোলবী দিলাওয়ার হুসেন।  
" , , " বারু খন্দলাল।

স্বয়ং পদোপলক্ষে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ৩ আগস্ট।]

The following gentlemen are appointed to be members of the Road Cess Committee in the Shahabad district, under sections 49 and 51 of Act X (B.C.) of 1871, for the purpose of giving effect to the provisions of the Act —

The Magistrate and Collector of Shahabad	Chairman	} <i>Ex officio</i>
„ Senior Covenanted Officer under the Magistrate and		
Collector		
„ Executive Engineer		
Road Cess Deputy Collector		

Mr H. C. Levinge Superintending Engineer Soane Circle

C. Fox Manager Doonraon Raj

J. Myfine Zemindar

I. Solano Zemindar

K. Macleenzie Zemindar

M. Fox Zemindar

Baboo Ram Coomarr Singh Zemindar

Hurbun Sahoy Pleader

Huribur Sarun Singh Zemindar

Mohabeer Persad Zemindar

Brij Behari Persad Zemindar

Kinkur Singh Zemindar

Shankerdoyal Singh Zemindar

Brij Nath Sahoy Zemindar

Meer Mahomed Jan Zemindar

Moulvie Taki Uddin Ahmed Zemindar

Syed Mohamed Abdul Hajeer Manager Court of Wards

Quazee Mahomed Yahoore Alam Headar

Baboo Sant Pershad Headar and Zemindar

Brij Nath Pershad Headar

Blugwan Doss Trader

Tulshi Sahoo of Golundi Trader

The following gentlemen are appointed to be members of the Pranch Road Cess Committees of Sassaram Buxar and Phubouah respectively in the district of Shahabad under Section 76 of Act X (B.C.) of 1871 for the purpose of giving effect to the provisions of the Act —

#### *Sassaram Committee*

The Sub Divisional Officer of Sassaram	Chairman	} <i>Ex officio</i>
„ Sub Deputy Collector		
Assistant Superintendent of Police		

Mr Argles Indigo Planter

Baboo Ramcoomar Singh Zemindar

Moonshee Maharaj Koomar Singh Zemindar

Thakoor Pershad Mooktear

Meer Syed Mohamed Jan Zemindar

Shah Ahmed Hossen Zemindar

Mohomed Ameer Khan Zemindar

Mohuput Narain Singh Zemindar

Shah Abdul Razaq Zemindar

Baboo Beekun Singh Zemindar

#### *Buxar Committee*

The Sub Divisional Officer of Buxar	Chairman	} <i>Ex officio</i>
„ Sub Deputy Collector of Buxar		

Mr C. Fox Manager Doonraon Raj

P. Carter Indigo Planter

— Smithson Indigo Planter

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের কায্যপক্ষে উক্ত আইনের ৪৯ ও ৫১ ধারামতে শাহাবাদ জিলার পথকর কমিটিতে নিযুক্ত হইলেন।

শাহাবাদেব মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেব সভাপতি  
মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবেব অধীন পদাঙ্ক চিত্রিত কার্য-  
কাবক } স্বঃ পদোপলক্ষে।  
একসেকিটর ইঞ্জিনিয়ার সাহেব।  
পথকরের ডেপুটী কালেক্টর

সোণচক্রেব স্পারিটেণ্ড- ইঞ্জিনিয়ার জ্যুত এচ, সি নিবিল্ল সাহেব।

ছয়বাওন রাজের কার্যাপক্ষ জ্যুত সি ফজ সাহেব।

জমীদার জ্যুত জে নিলানি সাহেব।

ই মোলানো সাহেব।

কে মাকেল্লি সাহেব।

, , এম ফজ সাহেব।

বাবু বামকুমার সিংহ।

উকীল জ্যুত বাবু হববন সহায়।

জমীদার জ্যুত বাবু হবিহব শরণ সিংহ।

, মহাবাব প্রসাদ।

, ব্রজবিহারি প্রসাদ।

ফিরদ সিংহ।

, শঙ্করদয়াল সিংহ।

বৈজনাথ সহায়।

মীর মহম্মদ জান।

মোলবী তাকিউদ্দীন আহমদ।

কোর্ট ওষাডেব এক জন কায্যাপক্ষ জ্যুত সৈয়দ মহম্মদ আবদুল হাজী।

উকীল জ্যুত কাজী নব্ব্বদ ঈয়াতুব আশম।

উকীল ও জমীদার জ্যুত বাবু শান্ত প্রসাদ।

ব্যবসায়ী জ্যুত বাবু বৈজনাথ প্রসাদ।

ভগবানদাস।

গোলন্দিক ব্যবসায়ী জ্যুত বাবু ওলসো সাহ।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের কায্যপক্ষে উক্ত আইনের ৭৬ ধারামতে শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত শাসাবাম ও বজ্রাব ও ভুয়াব পাথ পথকর কমিটিতে নিযুক্ত হইলেন।

শাসাবামেব কমিটি।

শাসীরাম মহকুমাব কর্তৃপক্ষ সভাপতি  
সব ডেপুটী কালেক্টর  
পোলীসের আসিষ্টেণ্ট স্পারিটেণ্ডেণ্ট সাহেব  
নীলকর জ্যুত আর্গেন্স সাহেব।  
জমীদার জ্যুত বাবু বামকুমার সিংহ।  
, মুনশী মহাবাজ কুমার সিংহ।  
মোস্তাব জ্যুত মুনশী ঠাকুর প্রসাদ।  
জমীদার জ্যুত সৈয়দ মহম্মদ জান।  
,, , শাহআহমদ হুসেন।  
,, , মহম্মদ আমীর খাঁ।  
,, , মহিপৎনাবায সিংহ।  
,, , শাহ আবদুল রাজাক।  
,, , বাবু বীকন সিংহ।

বজ্রাবেব কমিটি।

বজ্রার মহকুমাব কর্তৃপক্ষ সভাপতি  
বজ্রার সব ডেপুটী কালেক্টর  
ছয়বাওন রাজের কার্যাপক্ষ জ্যুত সি, ফজ সাহেব।  
নীলকর জ্যুত পি কাটাব সাহেব।  
,, , শ্মিথসন সাহেব।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৩ আগষ্ট।]



Baboo Buswon Sing, Zemindar  
 , Thakoor Persad Sing, Zemindar  
 , Shunker Doyal Sing, Zemindar  
 „ Joy Pershad Lall  
 Saligram Sing  
 , Hurihur Sarun Sing

*Bhubooah Committee*

The Sub Divisional Officer of Bhubooah, Chairman } *Ex officio*  
 Assistant Superintendent of Police  
 Baboo Ram Sarun Sing, Zemindar  
 Baner Pershad Sing, Zemindar  
 Dewan Mahomed Hussein Khan Zemindar  
 Baboo Maigh Narain Sing Zemindar  
 , Gopal Sing, Zemindar  
 Shaik Khoda Bux, Zemindar  
 Baboo Taquee Ali Khan, Zemindar  
 Shah Iltaf Hossein Zemindar  
 Baboo Ramdhun Sing Zemindar

The following gentlemen are appointed to be members of the Road Cess Committee in Durbhunga district, under sections 49 and 51 of Act X (B C) of 1871, for the purpose of giving effect to the provisions of the Act —

The Magistrate and Collector of Durbhunga } *Ex officio*  
 , Assistant to the Magistrate and Collector  
 „ District Superintendent of Police  
 „ Road Cess Deputy Collector

Kumar Guneshur Singh  
 Kumar Gopeshur Singh  
 Lieutenant Colonel J Burn  
 Mr C Macdonald  
 E Roberts  
 , G Anderson  
 , E May  
 , R P Irwin  
 Baboo Girja Dutt Singh  
 Bunshidhari Singh  
 Tarah Narain Chowdhury  
 Moulvie Ekbal Ali Khan  
 , Nujumdeen Hossein  
 Moonshee Sadiq Ali  
 Rai Bunwar Lall Mahajan  
 Rai Goburdhun Lall, Mahajan

The following gentlemen are appointed to be members of the Branch Road Cess Committees of Mudhoobunnee and Tajpore, respectively in the district of Durbhunga under Section 76 of Act X (B C) of 1871, for the purpose of giving effect to the provisions of the Act —

*Mudhoobunnee Committee*

The Sub Divisional Officer of Mudhoobunnee } *Ex officio*  
 Mr H L Gale  
 T Lloyd  
 Stair  
 Baboo Girdhari Singh  
 , Doorga Dutt Singh  
 „ Punput Singh

জমিদার জীবুত বাবু বসবন সিংহ ।  
 „ „ „ ঠাকুরপ্রসাদ সিংহ ।  
 „ „ „ শঙ্করদয়াল সিংহ ।  
 জীবুত বাবু অন্নপ্রসাদ লাল ।  
 „ „ সালিপ্রসাদ সিংহ ।  
 „ „ হরিহরশরণ সিংহ ।

ভরুয়ার কমিটি ।

ভরুয়া মহকুমার কর্তৃপক্ষ, সভাপতি  
 পোলীসের আসিষ্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব  
 জমিদার জীবুত বাবু রামশরণ সিংহ ।  
 „ „ „ বেণীপ্রসাদ সিংহ ।  
 „ „ দেওয়ান মহম্মদ হুসেন খাঁ ।  
 „ „ বাবু মেঘনারায়ণ সিংহ ।  
 „ „ „ গোপাল সিংহ ।  
 „ „ সেখ খোদাবক্স ।  
 „ „ বাবু ডকী আলী খাঁ ।  
 „ „ শাহ ইলতাক হুসেন ।  
 „ „ বাবু রামধন সিংহ ।

} স্বতঃপনোপক্ষে ।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের কার্যপক্ষে উক্ত আইনের ৪৯৫ ধারামতে  
 ঝারভাঙ্গা জিলার পথ কর কমিটিতে নিযুক্ত হইলেন ।

ঝারভাঙ্গার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেব  
 মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্ট্যান্ট  
 পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব  
 পথকরের ডেপুটী কালেক্টর

} স্বতঃপনোপক্ষে ।

জীবুত কুমার গণেশ্বর সিংহ ।  
 „ „ গোপেশ্বর সিংহ ।  
 লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল জীবুত জে, বর্ন সাহেব ।  
 জীবুত সি, মাকুডমালগু সাহেব ।  
 „ ই রবার্টস সাহেব ।  
 „ জি, আণ্ডরসন সাহেব ।  
 „ ই মে সাহেব ।  
 „ আর পি আর্বিন সাহেব ।  
 „ বাবু গিরীজাদত্ত সিংহ ।  
 „ „ বংশীধারি সিংহ ।  
 „ „ তারানারায়ণ চৌধুরী ।  
 „ মৌলবী একবল আলী খাঁ ।  
 „ „ মজুমুদ্দীন হুসেন ।  
 „ মুন্সী সাদিক আলী ।  
 মহাজন জীবুত রায় বনওয়ারি লাল ।  
 „ „ „ গোবিন্দ লাল ।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ১৮৭১ সালের ১০ আইনের কার্যপক্ষে উক্ত আইনের ৭৬ ধারামতে ঝারভাঙ্গা  
 জিলার অন্তর্গত মধুবনি ও তাজপুরের শাখাপথকর কমিটিতে নিযুক্ত হইলেন ।

মধুবনির কমিটি ।

মধুবনী মহকুমার কর্তৃপক্ষ,  
 জীবুত এচ, এল, গেল সাহেব ।  
 টি, লরড সাহেব ।  
 „ ফেরার সাহেব ।  
 „ বাবু গিরীধারি সিংহ ।  
 „ দুর্গাদত্ত সিংহ ।  
 „ „ পদপৎ সিংহ ।

স্বতঃপনোপক্ষে ।

[গবর্ণমেন্টে গেজেট । ১৮৭৫ । ৩ আগস্ট ।]

*Taypore Committee*

The Sub-Divisional Officer of Taypore

*Ex officio*

Mr M Smith

W Mackenzie

,, E Dalghish

E Studd

T Lloyd

Baboo Purmeshari Pershad Narain Singh

Sew Pershad Singh

Nundun Lall

The following gentlemen are appointed to be members of the Road Cess Committee in the Mozufferpore district under sections 49 and 51 of Act X (B C) of 1871 for the purpose of giving effect to the provisions of the Act —

The Magistrate and Collector of Mozufferpore

Senior Covenanted Assistant to the Magistrate and Collector

,, District Superintendent of Police

Road Cess Deputy Collector

*Ex officio*

Baboo Bishen Deo Narain Sahoe Zemindar

Syed Mahomed Tukse Khan, Zemindar

Baboo Nuthoo Lall Chowdry Zemindar

Mr G Toomey Indigo Planter

R Brown Indigo Planter

, F Collingridge, Indigo Planter

T Fraser, Indigo Planter

, H Studd Indigo Planter

Manners Indigo Planter

G C Swain Indigo Planter

Baboo Hulkhar Chowdry Trader

Toliram Marwari, Cloth Merchant

Lucchuram Marwari Cloth Merchant

The following gentlemen are appointed to be members of the Branch Road Cess Committees of Hajepore and Seetamurhee respectively in the district of Mozufferpore under section 76 of Act X (B C) of 1871, for the purpose of giving effect to the provisions of the Act —

*Hajepore Committee*

The Sub Divisional Officer of Hajepore, Chairman

,, Sub Deputy Collector of Hajepore

*Ex officio*

Mr J Smith, Indigo Planter

G D Blake Indigo Planter

,, W Campbell, Indigo Planter

,, M Wilson, Indigo Planter

, C H Pope, Indigo Planter

I Crosswell Indigo Planter

Moonshee Kali Persad, Zemindar

Shaik Abdul Ali, Zemindar

Baboo Bhikari Rai, Cultivator

Hurdwar Choubey

*Seetamurhee Committee*

The Sub Divisional Officer, Seetamurhee, Chairman

*Ex officio*

Mr H Macgregor, Indigo Planter

, J Tripe Indigo Planter

, A Tripe, Indigo Planter

,, E Carlsh, Indigo Planter

তাজপুরের কমিটি ।

তাজপুর মহকুমার কর্তৃপক্ষ

স্বীকৃতিপত্র ।

জি, এম, শিখ সাহেব ।

„ ডবলিউ মাকেলি সাহেব ।

„ ই, ডালগিশ সাহেব ।

„ ই, ফুড সাহেব ।

„ টি, লরড সাহেব ।

„ বাবু পরমেশ্বরী প্রসাদ মারায়ণ সিংহ ।

„ „ শিবপ্রসাদ সিংহ ।

„ „ মঙ্গল মাল ।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের কার্যপক্ষে উক্ত আইনের ৪৯ ও ৫১ ধারামতে মজকরপুর জিলার পঞ্চকর কমিটিতে নিযুক্ত হইলেন ।

মজকরপুরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেব

মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের পদজ্যেষ্ঠ চিহ্নিত আসিস্ট্যান্ট

পোলীসের ডিট্রিট সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব

পঞ্চকরের ডেপুটি কালেক্টর

} স্ব২ পদোপক্ষে ।

জমিদার জি, এম, বিজয়দেব মারায়ণ সাহী ।

„ সৈয়দ মহম্মদ ডকি খাঁ ।

„ „ বাবু মধুলাল চৌধুরী ।

নীলকর জি, টুমে সাহেব ।

„ „ আর, ব্রোম সাহেব ।

„ „ এফ, কলিংরিজ সাহেব ।

„ „ টি, স্বেসর সাহেব ।

„ „ এচ, ফুড সাহেব ।

„ „ ম্যানার্স সাহেব ।

„ জি, সি সোবেম সাহেব ।

ব্যবসায়ী জি, এম, হুলাল চৌধুরী ।

কাপড় ব্যবসায়ী জি, এম, হুলাল চৌধুরী ।

„ „ „ „ লক্ষ্মীনাথ মাকেলি ।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের কার্যপক্ষে উক্ত আইনের ৭৬ ধারামতে মজকরপুর জিলার অন্তর্গত হাজীপুর ও সীতামাটীর পাখাপঞ্চকর কমিটিতে নিযুক্ত হইলেন ।

হাজীপুরের কমিটি ।

হাজীপুর মহকুমার কর্তৃপক্ষ, সভাপতি

হাজীপুরের সব ডেপুটি কালেক্টর

নীলকর জি, এম, সাহেব ।

„ „ জি, ডি, ব্রেক সাহেব ।

„ „ ডবলিউ, কাম্বেল সাহেব ।

„ „ এম, উইলসন সাহেব ।

„ „ সি, এচ, পোপ সাহেব ।

„ „ টি, ফ্রসওয়েল সাহেব ।

জমিদার জি, এম, মুন্সী কালীপ্রসাদ ।

„ „ সেখ আবদুল আলী ।

আবাদকারক জি, এম, হুলাল চৌধুরী ।

জি, এম, হুলাল চৌধুরী ।

} স্ব২ পদোপক্ষে ।

সীতামাটীর কমিটি ।

সীতামাটী মহকুমার কর্তৃপক্ষ, সভাপতি

নীলকর জি, এচ, মাকেলি সাহেব ।

„ „ জি, ট্রাইপ সাহেব ।

„ „ এ ট্রাইপ সাহেব ।

„ „ ই, কালিস সাহেব ।

স্ব২ পদোপক্ষে ।

Baboo Beckun Khan, Zemindar  
 Mirza Tusaduq Hossein, Zemindar  
 Rajah Shewrajnundun Sing of Shewhur  
 Baboo Soorujdeo Narain Zemindar  
 Kishen Gopaul, Zemindar  
 Deonundun Sing Zemindar  
 Shaik Ruhimulla, Sub-Registrar  
 Mohunt Bhugwat Dass, Zemindar  
 Baboo Ram Pershad Cloth Merchant  
 Bhoul Saho, Grain Merchant  
 Manoo Ram, Mahajun and Salt Manufacturer

The following gentlemen are appointed to be members of the Road Cess Committee in the district of Sarun under sections 49 and 51 of Act X (B C) of 1871 for the purpose of giving effect to the provisions of the Act —

The Magistrate and Collector of Sarun Senior Covenanted Assistant to Magistrate and Collector District Superintendent of Police District Engineer	}	<i>Ex officio</i>
Moulvie Ikram Rosul Deputy Collector and Deputy Magistrate (Road Cess)		
Mr F Murray, Indigo Planter		
H W Llewellyn Indigo Planter		
A P Cosserat Indigo Planter		
, W Llewellyn Indigo Planter		
, J Macrae Indigo Planter		
A L Harman, Indigo Planter		
Baboo Mohabir Persad Shah Zemindar		
Deo Coomar Sing Zemindar		
Upendra Deva Narain Sing, Zemindar		
Ram Surun Sing Zemindar		
Moulvie Dost Muhomed Zemindar		
Abdul Hai Zemindar		
Abdul Alli Zemindar		
Baboo Choonee Lall Marwari, Banker and Trader		
Debi Pershad Marwari		
Janwar Dass Marwari		
Baldeo Dass Marwari		
, Ramphal Sha Marwari		
, Saligram Sing, Trader		
Preo Nath Chatterjee Trader		
, Odit Narain Zemindar and Cultivator		
, Debi Pershad, Zemindar and Cultivator		
Mohun Rughoo Nundangur Zemindar and Cultivator		
Durga Sing, Zemindar and Cultivator		
Sheo Gobind Sah, Zemindar and Cultivator		
Ganga Pershad Sah, Zemindar and Cultivator		
, Sansar Roy Cultivator		
Sheo Sahaysah, Zemindar and Cultivator		
, Bhekhum Roy, Cultivator		
Ram Shahay Iewari, Cultivator		
Baharee Rawoot, Cultivator and Trader		

The following gentlemen are appointed to be members of the Branch Road Cess Committee of Sewan in the district of Sarun, under section 76 of Act X (B C) of 1871, for the purpose of giving effect to the provisions of the Act —

The Sub-Divisional Officer of Sewan, Chairman Sub-Deputy Collector	}	<i>Ex officio</i>
Mr D N Reid, Indigo Planter		
,, M Buskin, Indigo Planter		

জমিদার জীবুত বারু বেকম খাঁ।  
 ” ” মির্জা ভোলাদক হুসেন।  
 সিওড়ের রাজা জীবুত শিবরাজমন্ডল সিংহ।  
 জমিদার জীবুত বারু হুর্দাদেব মারারণ।  
 ” ” কৃষ্ণগোপাল।  
 ” ” দেবমন্ডল সিংহ।  
 সব-রেজিষ্টার জীবুত সেখ রহিমুল্লা।  
 জমিদার জীবুত মহন্ত ভাগবৎ দাস।  
 কাপড় ব্যবসারী জীবুত বারু রামজ্ঞান।  
 শস্য ব্যবসারী জীবুত বারু ভোল সাহু।  
 মহাজন ও লবণপ্রস্তুতকারক জীবুত বারু মনুঝাম।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের কার্যপক্ষে উক্ত আইনের ৪৯ ও ৫১ ধারামতে সারন জিলাব পথকর কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

সারণের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেব  
 মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের পদোচ্চৈর্ষ্য চিহ্নিত আসিষ্ট্যান্ট  
 পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব  
 ডিষ্ট্রিক্ট ইঞ্জিনিয়ার সাহেব  
 পথকরের ডেপুটী কালেক্টর ও ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট জীবুত মৌলবী ইক্ৰাম রন্ডুল।  
 মৌলকর জীবুত এক, হবে সাহেব।

” ” ডবলিউ, এচ লিউহেলিন সাহেব।  
 ” ” এ, পি, কসিরাট সাহেব।  
 ” ” ডবলিউ, লিউহেলিন সাহেব।  
 ” ” জে, মাক্রে সাহেব।  
 ” ” এ, এল, হারমান সাহেব।  
 জমিদার ” বারু মহাবীর প্রসাদ শাহা।  
 ” ” দেবকুমার সিংহ।  
 ” ” উপেন্দ্রদেব মারারণ সিংহ।  
 ” ” রামশরণ সিংহ।  
 ” ” মৌলবী মোস্তাফিজুল হায়া।  
 ” ” আবদুল আলী।

বণিক ও ব্যবসারী জীবুত বারু চুনিলাল মাড়ওয়ারি।  
 জীবুত বারু দেবীপ্রসাদ মাড়ওয়ারি।  
 ” ” জমওয়ারদাস মাড়ওয়ারি।  
 ” ” বলদেব দাস মাড়ওয়ারি।  
 ” ” রামফল শাহা মাড়ওয়ারি।  
 ব্যবসারী জীবুত বারু সালিগাম সিংহ।

” ” প্রিয়নাথ চট্টোপাধ্যায়।  
 জমিদার ও আবাসকারক জীবুত বারু উদিতমারারণ।  
 ” ” দেবপ্রসাদ।  
 ” ” মোহন রত্ন মন্ডলগর।  
 ” ” দুর্গা সিংহ।  
 ” ” শিবগোবিন্দ শাহা।  
 ” ” গজাপ্রসাদ শাহা।

আবাসকারক জীবুত বারু সমসর রায়।  
 জমিদার ও আবাসকারক জীবুত বারু শিবসহার।  
 আবাসকারক জীবুত বারু ভিখম রায়।  
 আবাসকারক জীবুত রামসহার তেওয়ারি।  
 আবাসকারক ও ব্যবসারী জীবুত বারু বেহারি রাউত।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের কার্যপক্ষে উক্ত আইনের ৭৬ ধারামতে সারণ জিলাব অন্তর্গত সেওয়ারদেব শাখা পথকর কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

সেওয়ারদেব মহকুমার কর্তৃপক্ষ সভাপতি  
 সব ডেপুটী কালেক্টর  
 মৌলকর জীবুত ডি, এম, রিড সাহেব।  
 ” ” এম, বন্ডিন সাহেব।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৯ আগষ্ট।]

Nr J S Hickson Indigo Planter  
 W Smith Indigo Planter  
 M Macdonald Indigo Planter  
 W K Browne Indigo Planter  
 Baboo Srcehdur Sahee Zemindar  
 Babbun Sing Zemindar  
 Shaik Yusuf Mahomed Zemindar  
 Moonsheer Golam Hossain Zemindar  
 Baboo Lalla Ishwer Dutt Petty Malik and Cultivator  
 Moheshwar Dutt Petty Malik and Cultivator  
 Jalla Bachoo Lall Petty Malik and Cultivator  
 Lalla Mohlat Narain Petty Malik and Cultivator  
 Svud Rohut Hossein Petty Malik and Cultivator

The following gentlemen are appointed to be members of the Road Cess Committee in the district of Chumparun under Sections 49 and 51 of Act X (B C) of 1871 for the purpose of giving effect to the provisions of the Act —

The Magistrate and Collector	} <i>Ex officio</i>
District Superintendent of Police	
, Road Cess Deputy Collector	
Sub Divisional Officer of Bettiah	
Mr A Edward Indigo Planter	
J Begg Indigo Planter	
Mr W B Hudson Indigo Planter	
MacQueen Indigo Planter	
S Cooper Sub Deputy Opium Agent, Motiharee	
J J Macleod Indigo Planter	
W T Gibbon, Indigo Planter	
F A Shaw Indigo Planter	
R F Lethbridge Indigo Planter	
J A Macdonald Indigo Planter	
Baboo Mohanth Misser Zemindar	
, Iswargir Mohunt Zemindar	
Rajah Shew Raj Nundun of Shewhur Zemindar	
Baboo Bindheshri Pershad Sah Trader of Patildah in Bogah	
Bisnesswar Sah of Bunkatwa Trader	
Ganga Doboy of Ratun Mala Tenant	
Shakti Nath Ojha of Tika Chupra Tenant	
Qasim Khan of Barwa Rai Tenant	
Baboo Raktu Sah, Trader of Motiharee	
, Jokhu Chowdhry Trader of Mehsi	
, Rusturi Singh of Telimpore, Petty Zemindar	
Khedu Bhakoor of Bokhri Petty Zemindar	
Ram Bhojjan Mahlon of Banki Fukam Ryot	

The 26th July 1875 — The following gentlemen are appointed under Section 76 Act X (B C) of 1871 to be members of the Branch Road Cess Committee of Moon hceunge in the district of Dacca for the purpose of giving effect to the provisions of the Act —

Baboo Srinath Gupta Court Sub Inspector  
 Rojoni Kaush Sen Sub Divisional Sheristadar

The following gentlemen are appointed under Sections 49 and 51 of Act X (B C) of 1871 to be members of the District Road Cess Committee of Midnapore for the purpose of giving effect to the provisions of the Act —

1 Mr H L Harrison Magistrate and Collector, Chairman	} <i>Ex officio</i>
2 , A W Cochran, Joint Magistrate and Covenanted Deputy Collector Vice Chairman	
3 Colonel J D Swayne District Engineer	
4 Mr H M Reilly District Superintendent of Police	
5 „ J H Appohn Executive Engineer, Cossye Division	

[Government Gazette 3rd August 1875]

নীলকর জীযুত জে এস, হিকসন সাহেব।  
 , , ডবলিউ শ্বিথ সাহেব।  
 , , এম, মাকডনালড সাহেব।  
 , , ডবলিউ কে ব্রোম সাহেব।  
 জমীদার জীযুত বাবু জিধর সাহী।  
 , , , বাবন সিংহ।  
 , , সেখ ইরসফ মহম্মদ।  
 , , মুন্সী গোলাম হুসেন।  
 সামান্য মালিক ও আবাসকারক জীযুত বাবু লাল।  
 , , , , মহেশ্বর দত্ত।  
 , , , , , লাল বেচুলাল।  
 , , , , , লাল মোহলং মারায়ণ।  
 , , , , , সৈয়দ মোহঃ হুসেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের স্বার্থাপক্ষে উক্ত আইনের ৪৯ ও ৫১ ধারামতে চাম্পার। জিলাব পথকর কমিটিতে নিযুক্ত হইলেন।

মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেব  
 পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব  
 পথকরের ডেপুটী কালেক্টর  
 বেতিয়া মহকুমার কর্তৃপক্ষ  
 নীলকর জীযুত এ এডওয়ার্ড সাহেব।  
 , , জে বেগ সাহেব।  
 , , ডবলিউ বি, হুইসন সাহেব।  
 , , মাককুইন সাহেব।  
 মতিহারীর আফিমের সব ডেপুটী এজেন্ট জীযুত এস কুপার সাহেব।  
 নীলকর জীযুত জে জে মাকলোড সাহেব।  
 , , ডবলিউ, টি, গিবন সাহেব।  
 , , এক এ শা সাহেব।  
 , , আর, এক, লেথব্রিজ সাহেব।  
 , , জে এ মাকডনালড সাহেব।  
 জমীদার জীযুত বাবু মুকুন্দ মিশ্র।  
 , , কেশবগীষ মোহন্ত।  
 জমীদার ও শেওড়ের রাজা জীযুত বাবু শিবরাজ মন্ডল।  
 বোগাব অন্তর্গত পাতিলাদার ব্যবসায়ী জীযুত বাবু বিজ্ঞানেশ্বরী প্রসাদ সাহা।  
 বনকাটোয়ার ব্যবসায়ী জীযুত বাবু বিশেষ্বর শাহা।  
 রতনমালার প্রজা জীযুত বাবু গঙ্গাদোবে।  
 টিকা ছাপরার প্রজা জীযুত বাবু শক্তিমাথ ওয়া।  
 বাবুগুয়া বায়েব প্রজা জীযুত কাসিম খাঁ।  
 মতিহারীর ব্যবসায়ী জীযুত বাবু রক্তু সাহ।  
 মেনির ব্যবসায়ী জীযুত বাবু অধু চৌধুরী।  
 তেলিমপুরের সামান্য জমীদার জীযুত বাবু রম্ভরি সিংহ।  
 বোখারিব সামান্য জমীদার জীযুত বাবু ফেরু ঠাকুর।  
 ঝাকি ডাকমের বায়ত জীযুত বাবু বামডজন মহন্তম।

১৮৭৫ সাল ২৬ জুলাই।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ১৭ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের কার্যাপক্ষে উক্ত আইনের ৭৬ ধারামতে ঢাকা জিলাব অন্তর্গত মুন্সীগঞ্জের শাখাপথকর কমিটিতে নিযুক্ত হইলেন।

কোর্ট সিবইনস্পেক্টর জীযুত বাবু জীমাথ গুপ্ত।  
 মহকুমার সিরিশতাদার জীযুত বাবু বজ্রীকান্ত সেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের কার্যাপক্ষে উক্ত আইনের ৪৯ ও ৫১ ধারামতে মেদিনীপুর জিলাব পথ কব কমিটিতে নিযুক্ত হইলেন।

- ১। মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর জীযুত এচ এল হাবিসন সাহেব, সভাপতি
- ২। জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও চিফ ডেপুটী কালেক্টর জীযুত এ, ডবলিউ ককরানু সাহেব প্রতিনিধি সভাপতি
- ৩। ডিষ্ট্রিক্ট ইঞ্জিনিয়ার কর্ণেল জীযুত জে ডি সোয়াইন সাহেব
- ৪। পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীযুত এচ, এম, রাইল সাহেব
- ৫। কয়লা খণ্ডের এক্সেকিটিভ ইঞ্জিনিয়ার জীযুত জে এচ আপজম সাহেব।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৩ আগষ্ট।]



- 6 , H S Beadon Superintendent of Survey
- 7 , A D Larymore, Superintendent of Jails
- 8 , R Anderson Manager on behalf of Messrs R Watson and Co
- 9 , I Stevenson Manager on behalf of Messrs R Watson and Co
- 10 E Gallais Manager on behalf of Messrs Pyne and Co
- 11 Baboo Kanti Chunder Dass, Dewan of the Zemindar of Mysadul
- 12 , Bhoobun Mohun Bose Naib of the Zemindar of Tumloek
- 13 , Jogendro Nath Roy, Zemindar of Jarut, and Pleader
- 14 , Mokponda Lall Roy Zemindar of Majna Moottah
- 15 Umakanta Sen Dewan of the Zemindar of Jellamootta
- 16 Juggunnath Dass, Paboraj Zemindar of Belhah Berah
- 17 , Gopendro Nundon Dass Mohapattro, Zemindar of Pattaspore
- 18 „ Kally Prosonno Guzendro Mohapattro Zemindar of Khondoroe
- 19 , Mothoor Mohun Bhudro Naib of Baboo Heeralol Seal Zemindar of Pergunnah Kassijorah
- 20 , Gooroo Churn Dutta, Manager of the Zemindar of Midnapore
- 21 , Ram Chunder Roy, Zemindar of Danton
- 22 , Nobin Chunder Nag Zemindar

*The 27th July 1875* —The following gentlemen are appointed, under Section 49 Act X (B C) of 1871 to be members of the District Road Cess Committee of the 24-Pergunnahs —

Baboo Kally Coomar Roy Choudry Zemindar

Ram Gotee Nagh, Zemindar \*

Gopal Das Dutt Zemindar

Peary Mohun Roy Zemindar

Modhusudun Mookerjee Zemindar

Debendro Coomar Roy Choudry Zemindar

Rajah Harendro Krishna Bahadoor Deputy Magistrate and Deputy Collector

Baboo Gria Chunder Bose Mr R Harvey Rajah Norendro Krishna Bahadoor Baboo Radha Mohon Mondle, and Baboo Shama Churn Patitundo are reappointed, to be members of the Committee

R L MANGIES

*Offg Secy to the Govt of Bengal*

## ROAD CESS NOTIFICATION

### DISTRICT OF HOOGHLY

*The 23rd July 1875* —It is notified, under Section 75 of Act X (B C) of 1871 (The District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Hooghly have, under Section 74 of the Act, determined to levy the cesses under that Act for the cess year beginning on the 1st October 1875 at the following rates, being the maximum rates and the said rates are published accordingly —

I Six pie, or two pice, on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act

II The following rates on non agricultural houses and shops estimated to be of the present value of—

				Yearly Cess.		
				Rs	A	P
Not less than Rs	100,	but less than Rs	500	1	0	0½
	500	„	1,000	3	0	0
„	1,000	„	2 000	4	8	0

Not less than Rs 2,000 and upwards, Rs 3 for every Rs 1 000 or part thereof of the estimated present value

Shops and buildings used for purposes of trade whose estimated present value is n than Rs 25 and less than Rs 100, to pay a yearly tax of one rupee

H J REYNOLDS,

*Offg Secy to the Govt of Bengal*

- ১। জরীপী কার্যের সুপারিন্টেন্ডেন্ট জিযুত এচ, এস, বীডন সাহেব ।
- ৭। জেল সমূহের সুপারিন্টেন্ডেন্ট জিযুত এ, ডি, লারিমোর সাহেব ।
- ৮। আর ওয়াটসন কোম্পানির পক্ষে কার্যাব্যাহক জিযুত আর আণ্ডরসন সাহেব ।
- ৯। আর ওয়াটসন কোম্পানির পক্ষে কার্যাব্যাহক জিযুত জে জীবনমুসল সাহেব ।
- ১০। পাইন কোম্পানির পক্ষে কার্যাব্যাহক জিযুত ই গালিস সাহেব ।
- ১১। মহিবানলের জমীদারের দেওয়ান জিযুত বাবু কান্তিচন্দ্র দাস ।
- ১২। তমলুকের জমীদারের নাএব জিযুত বাবু ভুবনমোহন বসু ।
- ১৩। আরতের জমীদার ও উকীল জিযুত বাবু যোগেন্দ্রনাথ রায় ।
- ১৪। মাজমায়ুটার জমীদার জিযুত বাবু মুকুন্দ লাল রায় ।
- ১৫। জেলায়ুটার জমীদারের দেওয়ান জিযুত বাবু উমাকান্ত সেন ।
- ৬। বেলিয়াবেরার পুত্ররাজ জমীদার জিযুত বাবু অগস্ত্য দাস ।
- ৭। পটাসপুরের জমীদার জিযুত বাবু গোপেন্দ্রনন্দন দাস মহাপাত্র ।
- ৮। খণ্ডোরির জমীদার জিযুত বাবু কালীপ্রসন্ন গজেন্দ্র মহাপাত্র ।
- ৯। কাশীঘোড়া পরগনার জমীদার জিযুত বাবু হিরালাল শীলের নাএব জিযুত বাবু মথুরা মোহন ভট্ট ।
- \* ২০। মেদিনীপুরের জমীদারীর কার্যাব্যাহক জিযুত বাবু গুরুচরণ দত্ত ।
- ১। দাঁতনের জমীদার জিযুত বাবু রামচন্দ্র রায় ।
- ২২। জমীদার জিযুত বাবু নবীনচন্দ্র নাগ ।

১৮৭৫ সাল ২৭ জুলাই।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের কার্যপক্ষে উক্ত আইনের ৪৯ ধারামতে ২৪ পর্বগমা জিলাব পঞ্চকর কমিটিতে নিযুক্ত হইলেন।

জমীদার জিযুত বাবু কালীকুমার রায় চৌধুরী ।

„ „ রামগতি নাগ ।

„ „ „ গোপালদাস দত্ত ।

„ „ „ পেয়ারী মোহন রায় ।

„ „ „ মধুনন্দন মুখোপাধ্যায় ।

„ „ „ দেবেন্দ্রকুমার রায় চৌধুরী ।

ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিযুত রাজা হরেন্দ্র কৃষ্ণ বাহাদুর ।

জিযুত বাবু গিবীশচন্দ্র বসু ও জিযুত আর হার্বি সাহেব ও জিযুত রাজা নরেন্দ্র কৃষ্ণ বাহাদুর ও জিযুত বাবু রাধামোহন মণ্ডল ও জিযুত বাবু শ্যামাচরণ পতিতুণ্ড উক্ত কমিটিতে পুনর্বার নিযুক্ত হইলেন।

আর, এস, মাজেলস,  
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

হুগলী জিলাব ।

পঞ্চকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৫ সাল ২৩ জুলাই।—প্রাদেশীয় পঞ্চকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারামতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল। হুগলী জিলাব পঞ্চকর বিষয়ক কমিটি ৭৪ ধারামুসাবে ১৮৭৫ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি কর আদায়ের বৎসরের নিমিত্তে নিম্নলিখিত উক্ততর দ্বাবে এই কর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন। তদনুসারে সেই হার প্রকাশ ক। যাইতেছে।

১।—আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়ানুসারে ভূমির যত টাকা বার্ষিক মূল্য ধরা গিয়াছে, তাহার টাকা প্রতি ১১০ ছুই পারস।

২।—কৃষকদের ঘর ছাড়া অন্য যে ঘরের ও দোকানের নিম্নলিখিত মূল্য ধরা গেল তাহার উপর এই হারে,—

মূল্য		বার্ষিক কর ।	
০০	টাকার কম নয় কিন্তু ৫০০ টাকার কম হইলে		১
৫০০	„ ১০০০		৩
১০০০	„ ২০০০		৪।১০

মূল্য ২০০০ টাকার কম না হইলে তাহার অধিক যত হউক এইক্ষণকার নিরূপিত মূল্যের এক২ সহস্রের কিম্বা তাহার কোম অংশের ৩ টাকা ।

দোকান ও অন্য যে ঘর ব্যবসায়কার্যে ব্যবহৃত হইয়া থাকে তাহার এইক্ষণকার মূল্য ২৫১ টাকার অধিক ও ০০ টাকার কম করিয়া ধরা গেল, তাহার উপর বৎসর ১ টাকা টাক্স লাগিবে।

এচ, জে, রেমলডস,  
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ৩ আগস্ট ।]

## NOTIFICATION

*The 24th July 1875*—In supersession of the notification dated 14th October 1872 published at page 287 of the *Calcutta Gazette* of the 16th idem, it is hereby notified for general information, that under the provisions of Section 97 of Act X (B C) of 1871 (the District Road Cess Act) the Lieutenant Governor has been pleased to fix the following dates for the payment of instalments of the road cess under Sections 22 and 24 of the Act

*Dates fixed for the payment of the road cess under Sections 22 and 24 of the District Road Cess Act X (B C) of 1871*

DESCRIPTION OF DISTRICT	FROM ZEMINDARS UNDER SECTION 22		FROM TENURE HOLDERS UNDER SECTION 24	
	1st instalment for road cess from October to March	2nd from April to September	1st instalment from October to March	2nd from April to September
In which the Bengali or Amli year is current	28th June	12th January	1st May	1st November
Chittagong	28th May	26th December	1st April	1st ditto
In which the Kuslee year is current	7th June	12th January	1st May	1st ditto
Orissa	28th April	24th November	1st April	1st October

H J REYNOLDS

*Offg Secy to the Govt of Bengal*

## DECLARATION

*The 26th July 1875*—Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for a Pyke & chakran land in the village of Horda pergunnah Sikkah zilla Midnapore which has been occupied by the road from Binpur to Ramgur, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less 3 beeghas 13 cottahs 7 chittacks of standard measurement bounded on the north by Godya Thacoor's brahmatur land on the east by the Government Road from Binpur to Ramgur on the south by Sarvesvar Kar's jote land and on the west by Mathoor Poddar's jote land, is required within the aforesaid village of Horda

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

H J REYNOLDS

*Offg Secy to the Govt of Bengal*

## JUDICIAL DEPARTMENT

No 1706C S

*The 5th July 1875*—Mr M Buskin, Manager of Raj Hutwah is appointed to be an Honorary Magistrate in the district of Sarun and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class

*The 17th July 1875*—Mr Cecil Ansdell Wilkins Assistant Magistrate and Collector Patna is vested with the powers to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code

*The 20th July 1875*—The services of Baboo Chunder Mohun Mookerjee, Officiating Moonsif of Azimgunge in the district of Moorshedabad, are placed at the disposal of the Government of India in the Home Department

Moulvi Syed Fakharuddeen Hossein, Moonsif of Jamoee, is appointed to act until further orders as Second Sudder Moonsif of Monghyr, for 15 days in each month, without prejudice to his duties as Moonsif of Jamoee

[Government Gazette, 3rd August 1875]

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৫ সাল ২৪ জুলাই ।—১৮৭২ সালের অক্টোবর মাসের ১৪ তারিখের যে আদেশপত্র এই মাসের ২২ তারিখের বাঙ্গলা গবর্নমেন্ট গেজেটের ১৬১৬ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা যায়, তাহা রহিত করিয়া এদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৯৭ ধারার বিধানমতে জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব এই আইনের ২২ ও ২৪ ধারানুসারে পথকরের কিস্তি দিবার নিম্নলিখিত তারিখ নিরূপণ করিয়াছেন এই কথা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল ।

এদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ২২ ও ২৪ ধারামতে পথকর দিবার এই২ তারিখ নিদ্ধারিত হইরাছে ।

জিলায় বর্ণনা ।	২২ ধারামতে জমিদারদের স্থানে ।		২৪ ধারামতে পত্তনদারদের স্থানে ।	
	অক্টোবর অবধি মার্চ মাস পর্যন্ত পথকরের প্রথম কিস্তি ।	আপ্রিল অবধি সে প্টেম্বর মাস পর্যন্ত দ্বিতীয় কিস্তি ।	অক্টোবর অবধি মার্চ মাস পর্যন্ত প্রথম কিস্তি ।	আপ্রিল অবধি সে- প্টেম্বর মাস পর্যন্ত দ্বিতীয় কিস্তি ।
বেং জিলায় বাঙ্গলা কি আমলী সন চলে তথায় চট্টোয়ামে	২৮ জুন	১২ জানুয়ারি	১ মে	১ নবেম্বর ।
	২৫ মে	২৬ ডিসেম্বর	১ আপ্রিল	১ এই
বে জিলায় কসলী সন চলে থাকে তথায় উড়িষ্যায়	৭ জুন	১২ জানুয়ারি	১ মে	১ এই
	২৮ আপ্রিল	৮ নবেম্বর	১ আপ্রিল	১ অক্টোবর ।

এচ, জে, বেললডস

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৫ সাল ২৬ জুলাই ।—বাঙালী কার্যার নিমিত্তে অর্থাৎ মেদিনীপুর জিলায় অন্তর্গত শিলদহ পথগম্য হোবদা গ্রামে যে ভূমিতে বিনুপুর অবধি রামগড় পর্যন্ত যাইবার পথ আছে পাইকের চাকবাণ ভূমি বলিয়া সেই ভূমি বাঙালী অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এট সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত হোবদা গ্রামে কতিমতে স্থানান্তরিত হইল। উক্ত ভূমির উত্তরসীমা গোদা ঠাকুরের ব্রহ্মর ভূমি, পূর্ব সীমা বিনুপুর অবধি রামগড় পর্যন্ত গবর্নমেন্টের পথ, দক্ষিণ সীমা সর্ব্বেশ্বর করের যোত ভূমি, পশ্চিম সীমা মথুর পোন্ধারের যোত ভূমি ।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুরের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই স-বাদ দেওয়া গেল ।

এচ, জে, বেললডস,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী ।

জুডিশিয়াল ডিপার্টমেন্ট ।

১৭০৬CS নম্বর ।

১৮৭৫ সাল ৫ জুলাই ।—রাজ হাটওয়ার কার্যাব্যাহক জীবুত এম বন্দি সাহেব, সারণ জিলায় অবৈতনিক মাজিস্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইবা তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

১৮৭৫ সাল ১৭ জুলাই ।—পাটনার আসিষ্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জীবুত সিনিল আকডেল উইলকিন্স সাহেব, ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের অধীনে ২২২ ধারার লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

১৮৭৫ সাল ০ জুলাই ।—মুরশিদাবাদ জিলায় অন্তর্গত আজীমগঞ্জের একটি-মুনসেফ জীবুত বাবু চন্দ্রমোহন মুখোপাধ্যায় হোম ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইলেন ।

জমুইয়ের মুনসেফ জীবুত মৌলবী সৈয়দ ফকর উদ্দীন হুসেন, অন্য আজ্ঞা না হইলে পর্যন্ত জমুইয়ের মুনসেফের কর্ম করিয়াও প্রতি মাসে ১৫ দিন মুন্সেফের দ্বিতীয় সদর মুনসেফের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ৩ আগষ্ট ।]

*The 22nd July 1875* —Mr Cecil Michael Wilford Brett, Assistant Magistrate and Collector Dinagepore is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class

*The 26th July 1875* —Mr Henry Savage, Assistant Magistrate and Collector, Beerbhoom, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class

R L MANGLES,

*Offg Secy to the Govt of Bengal*

#### NOTIFICATION

*The 19th July 1875* —It is hereby notified for general information that with the sanction of His Excellency the Governor General in Council the number of District Judges in Bengal has been increased by one for the purpose of providing a District and Sessions Judge for the district of Fureedpore which has hitherto formed part of the Judgeship of Dacca but which is now constituted as a separate sessions and civil division

Mr Thomas Walton, Additional Judge of Dacca Backergunge Chittagong and Tipperah is appointed to be District and Sessions Judge of Fureedpore

The above arrangement will take effect from the 1st of August 1875

R L MANGLES

*Offg Secy to the Govt of Bengal*

#### NOTIFICATION

*The 22nd July 1875* —Under Section 5 of the Indian Registration Act VIII of 1871 the Lieutenant Governor of Bengal is pleased to create the following registration sub district having the head quarters and local jurisdiction shown opposite the name The Lieutenant Governor is also pleased under Section 7 of the Act to appoint the person named below to be Sub-Registrar of the said sub district —

DISTRICT	Name of sub district	Head quarters	Than included in jurisdiction	Sub-Registrar appointed
Chunguipore	Colgong	Colgong	Colgong	Said G. Ram Mahanau

This change will take effect on and from the 1st August 1875

R L MANGLES,

*Offg Secy to the Govt of Bengal*

#### NOTIFICATION

*The 24th July 1875* —Under section 2 of Act XX of 1856 it is hereby notified that from 1st October 1875 the provisions of the said Act XX of 1856 shall have force and effect in the town of Julpigorce in the district of Julpigorce, within the limits specified below —

On the north a line drawn due east from the ditch on the north of Bykantpore Zamin dars house to the bank of the Teesta and west to a point 200 yards west of the jail on the Kalla Nuddee and thence to the Silligoree road

On the south a line drawn due west from the Teesta, about 200 yards south of the new Teesta and Pandapara road

On the east the Teesta river

On the west a line drawn from that point where the northern boundary touches the Silligoree road going outside the Mahoots bustee and police magazine till it joins the Titalya road, then by the Titalya road till it crosses the Boda road, and thence down the Boda road till cut by the railway line then following the railway line till it cuts the southern boundary

2 Under Section 10 of the Act, the Lieutenant Governor is pleased to determine that the tax to be levied in the town shall be an assessment according to the circumstances and the property to be protected of the persons liable to the same

R L MANGLES,

*Offg Secy to the Govt of Bengal*

১৮৭২ সাল ২২ জুলাই।—দিনাজপুরের আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জীযুত সিসিল মাইকেল উইলফোর্ড ব্রেট সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৫ সাল ২৬ জুলাই।—বীরভূমের আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জীযুত হেনরি সাবেজ সাহেব, দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

আব, এল, মাজেলস  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ১৯ জুলাই।—ফরীদপুর যে জিলা এত দিন ঢাকার অজ সাহেবের এলাকার মধ্যে ছিল এইক্ষণে স্বতন্ত্র সেশন ও সিবিল খণ্ড করা গিয়াছে তন্নিমিত্ত এক জন ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ নিযুক্ত করণার্থে মন্বিসভাধিষ্ঠিত মহিমবর জীযুত গববনর জেমস সাহেব বঙ্গদেশে ডিষ্ট্রিক্ট জজের সংখ্যা বৃদ্ধি হইবার অনুমতি দিব ছেন সাধাবণের জ্ঞানার্থে ইহা প্রকাশ করা গেল।

ঢাকা ও বাকবগঞ্জ ও চট্টগ্রাম ও ত্রিপুরা জিলার আডিশ্যামল জজ জীযুত তামস ওয়ালটন সাহেব ফরীদপুরের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সালের আগষ্ট মাসের ১ তারিখ অবধি উপবোক্ত নিয়ম চলিবে।

আব, এল, মাজেলস  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ২২ জুলাই।—তাবতাব্দীষ রেজিস্ট্রারী কবণ বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারামতে বঙ্গদেশের জীযুত সেক্রেটারী গববনর সাহেব রেজিস্ট্রারী নিম্নলিখিত সব ডিষ্ট্রিক্ট স্থাপন করিয়াছেন। তাহার সদর মোকাম ও এলাকা যতদূর ব্যাপ্ত হয় তাহা এই সব-ডিষ্ট্রিক্টের নামের পাঠে লেখা গেল। এবং পূর্বোক্ত আইনের ৭ ধারামতে জীযুত সেক্রেটারী গববনর সাহেব নিম্নলিখিত ব্যক্তিকে উপবোক্ত সব ডিষ্ট্রিক্টের সব-রেজিস্ট্রারীর পদে নিযুক্ত করিলেন।

জিলা	নূতন সব-ডিষ্ট্রিক্টের নাম	সদর মোকাম	এলাকার অন্তর্গত থানা।	নিযুক্ত সব-রেজিস্ট্রারী।
ভাগলপুর	কাহালগাঁ	কাহালগাঁ	কাহালগাঁ	জীযুত সৈয়দ গোলাম রহমান।

১৮৭৫ সালের আগষ্ট মাসের ১ তারিখ অবধি এই নিয়ম চলিবে।

আব, এল, মাজেলস  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ২৫ জুলাই।—১৮৫৬ সালের ২০ আইনের ২ ধারামতে এতদ্বারা এই স দাদ দেওয়া গেল। ১৮৫৬ সালের উক্ত ২০ আইনের বিধান ১৮৭৫ সালের অক্টোবর মাসের তারিখ অবধি জলপাইগুড়ি জিলায় অন্তর্গত ডলপাহাড়ি নগরের নিম্নলিখিত সীমান মধ্যে প্রবল ও সকল হইবে।

উত্তরসীমা টেকপুতুর জমাদারের বাডার উত্তরদিকের নরদমাড়তে তিষ্ঠা নদীর তট পর্য্যন্ত পূর্ব মুখে ও কাল্লা নদীর তটস্থ জেলের পশ্চিমদিকে ২০০ গজ অন্তর কোন স্থানের পশ্চিম মুখে ও তদাঙ্কস্থ শিলিগুড়িতে যাইবার পথ পর্য্যন্ত বেধা টানিলে সেই রেখা।

দক্ষিণসীমা তিষ্ঠাহইতে পান্নাপাড়ার যাইবার নূতন রাস্তার দক্ষিণ ২০০ গজ অন্তর স্থানে তিষ্ঠাহইতে ঠিক পশ্চিম মুখে বেধা টানিলে সেই রেখা।

পূর্বসীমা তিষ্ঠা নদী।

উত্তরসীমা যে স্থানে শিলিগুড়ি পথ স্পর্শ করে সেই স্থানহইতে মালভূমির সন্নিবিষ্ট ও পোলীসের বাহাদখানার বাহির দিয়া গিয়া তিতালিয়ার পথের সঙ্গে যে স্থান সম্মুখ হয় সেই স্থান পর্য্যন্ত ও তদাঙ্কস্থ তিতালিয়ার পথ যে স্থানে বোদার পথ পান হইয়া যায় সেই স্থান পর্য্যন্ত তিতালিয়ার পথ ধরিয়া পরে যে স্থানে বেলরোডে এই বোদার পথ কাটিয়া যায় সেই স্থান পর্য্যন্ত বোদার পথ ধরিয়া পরে যে স্থানে রেলরোডে দক্ষিণ সীমা কাটিয়া যায় সেই স্থান পর্য্যন্ত রেলপথ ধরিয়া বেধা টানিলে সেই রেখা পশ্চিম সীমা হয়।

২। জীযুত সেক্রেটারী গববনর সাহেব উক্ত আইনের ৫ ধারামতে এই স্থির করিয়াছেন যে, উক্ত নগরে যে টাক্স আদায় করিতে হইবে তাহা টাক্স দিবান যোগ্য ব্যক্তিদের অবস্থা, ও রক্ষণীয় সম্পত্তা সুসারে ধার্য্যকরা যাইবে।

আব, এল, মাজেলস,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৩ আগষ্ট।]

## NOTIFICATION

*The 17th July 1875* —Under Section 5 of the Indian Registration Act VIII of 1871 the Lieutenant Governor of Bengal is pleased in modification of the Notification dated 23rd February 1875 published in the *Calcutta Gazette* of the 24th idem, to create the following registration sub districts, having the head quarters and local jurisdiction shown opposite their names The Lieutenant Governor is also pleased under Section 7 of the Act to appoint the persons named below to be Sub Registrars of the said sub districts —

DISTRICTS	Names of new sub districts	Head quarters	Thanas included in jurisdiction	Sub Registrars appointed
Rungpore	Bagdokra	Bagdokra	Dumla	Sub-divisional Officer of Bagdokra <i>ex officio</i>
Ditto	Alambiditar	Alambiditar	Jhaldhaka and Darwan	Amiruddin Mahamad

These changes will take effect on and from the 1st August 1875

R L MANGLES,  
*Offg Secy to the Govt of Bengal*

## NOTIFICATION

*The 23rd July 1875* —Under Section 406 of the Code of Criminal Procedure (Act X of 1872) the Lieutenant Governor is pleased to exempt the District and Assistant Superintendents of the Locomotive Department of the East Indian Railway in Bengal from service as Jurors or Assessors in criminal trials in places beyond the ordinary original jurisdiction of the High Court

R L MANGLES  
*Offg Secy to the Govt of Bengal*

## NOTIFICATION

*The 24th July 1875* —It is hereby notified that the Lieutenant Governor of Bengal has been pleased to invest the Officer Commanding at Darjeeling with powers under Section 20 of Act XXII of 1864 to be exercised within the Jullapahar cantonment to try breaches of the cantonment rules and regulations made under section 17 of that Act

R L MANGLES  
*Off Secy to the Govt of Bengal*

## ADDENDUM

*The 20rd July 1875* —In rule 94 of the revised Registration Rules for the preparation of Indexes in rural sub registry offices published at page 897 of the *Calcutta Gazette* of the 21st July 1875 add the words in Indexes I and II after the word month in the fifth line

R L MANGLES  
*Offg Secy to the Govt of Bengal*

## PUBLIC WORKS DEPARTMENT —(Bengal)

## ESTABLISHMENT

*The 24th July 1875*

No 365 —*Posting* —Mr H Joll Executive Engineer Second Grade having returned from leave to Europe on private affairs is reposted to the First Calcutta Division

No 366 —*Appointment* —Mr F M Mansfield Executive Engineer Third Grade, Officiating Executive Engineer First Calcutta Division to officiate as Executive Engineer of the Second Calcutta Division

[*Government Gazette 3rd August 1875*]



বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ১৭ জুলাই।—১৮৭৫ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ২৩ তারিখের যে আদেশপত্র মার্চ মাসের ২ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তাবতবর্ষীয় রেজিস্ট্রারীকরণ বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারামতে বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব তাহা মতান্তর করিয়া রেজিস্ট্রারীকরণ নিয়মিত সব-ডিষ্ট্রিক্টে স্থাপন করিয়াছেন। তাহার সদর মোকাম ও এলাকা যতদূর ব্যাপ্ত হয় তাহা এই সব ডিষ্ট্রিক্টের নামের পাশে লেখা গেল। এবং পূর্বোক্ত আইনের ৭ ধারামতে জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব নিয়মিত ব্যক্তিদিগকে উপরোক্ত সব-ডিষ্ট্রিক্টের সব রেজিস্ট্রারের পক্ষে নিযুক্ত করিলেন।

জিলা	যুত সব ডিষ্ট্রিক্টের নাম	সদর মোকাম	এলাকার অন্তর্গত থানা।	নিযুক্ত সব রেজিস্ট্রার।
রঙ্গপুর	বাগদোক্রা	বাগদোক্রা	ডিমলা	বাগদোক্রা মহকুমার কর্তৃপক্ষ দ্বারা পদোপলক্ষে।
ঐ	আলহিদিভার	আলহিদিভার	জলধকা ও দরওয়ারানী	জিহুত আমীরুদ্দীন মহম্মদ।

১৮৭৫ সালের আগস্ট মাসের ১ তারিখ অবধি এই নিয়ম চলিবে।

আর এল মাজেলস  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ২৩ জুলাই।—জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব সৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের ১৮৭২ সালের ১০ আইনের ৪০৬ ধারামতে আদৌ হাই কোর্টের সীমিত বিচারবিধানের বহির্ভূত স্থানে কোজদারী মোকদ্দমায় জুরির ও আসেসরের কর্মকরণহইতে বঙ্গদেশের অন্তর্গত ইফটাইগুয়া বেলগুয়ের লোকোমোটিব ডিপার্টমেন্টের ডিষ্ট্রিক্ট ও আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টদিগকে মুক্ত করিলেন।

আর এল মাজেলস  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ২৪ জুলাই।—জলাপাহাড় সেমানিবেশে ১৮৬৪ সালের ২২ আইনের ১৭ ধারামতে সেমানিবেশ সম্পর্কীয় বিধি ও ব্যবস্থা লঙ্ঘন হইলে বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব দার্কিলিঙ্গের সৈন্যাদ্যক্ষ সাহেবকে উক্ত আইনের ২০ ধারামতে ঐ অপরাধ বিচার করণের ক্ষমতা দান করিলেন।

আর এল মাজেলস  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

কথা সংযোগ।

১৮৭৫ সাল ২৩ জুলাই।—গ্রামীয় সব-রেজিস্ট্রারী আফিসে স্থাপিত প্রস্তুত করণার্থে বঙ্গদেশের রেজিস্ট্রারী করণকার্যের সংশোধিত যে বিধি ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ২৭ তারিখে বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে ৮৬৫ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা যায় তাহার ২৪ ধারাব ৪ পঙ্ক্তিতে “মাসে শেষের পর” ও “ন. সূচীপত্র” এই কথার সংযোগ করিতে হইবে।

আর এল মাজেলস  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশের পাবলিক ওকস ডিপার্টমেন্ট।

সির্নিষ্ঠা বিষয়ক।

১৮৭৫ সাল ২৪ জুলাই।

৩৬৫ নম্বর।—অবস্থিত কথার।—দ্বিতীয় জেনার একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জিহুত এচ জল সাহেব নিজপ্রয়োজন্যার্থে ইউরোপে গমনের ছুটিহইতে প্রত্যাগমন করিতে কলিকাতার প্রথম খণ্ডে পুনর্বার অবস্থিত হইলেন।

৩৬৬ নম্বর।—নিয়োগ।—তৃতীয় জেনার একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার ও কলিকাতার প্রথম খণ্ডে একটিং একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জিহুত ই. এম. মাজফিল্ড সাহেব, কলিকাতার দ্বিতীয় খণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ারের কর্ম করিলেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৩ আগস্ট।]



## LOCAL,—COMMUNICATIONS

**No 367 —Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India —**  
Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose viz for taking away ghooting for the use of the District Road No 2 in the village of Bagghara pergunnah Bahadoorpore, zillah Midnapore it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less one beegha of standard measurement bounded on the north by Shagadiah Road on the west by Hinggan Moonshees cultivated land on the south by Sundar Nata Mouzah s jungle land and on the east by Jaggan Nath Mahata s cultivated land s required within the aforesaid village of Bagghara

This declaration is made under the provisions of Section 6 Act X of 1870 to all whom it may concern

**No 368 —Notification —**Mr G W Vivian, Executive Engineer First Grade Patna District availed himself of the privilege leave for three months granted\* to him, with effect from the 1st July 1875

\* Bengal Government (I l l c  
W k s D part t) Notification  
N 214 dated 11th Jun 1875

**No 369 —**Mr W Connau, Assistant Engineer Second Grade assumed charge of the Ranchee Division on the 15th July 1875 after noon

**No 370 —**Mr J Smart Assistant Engineer, Third Grade joined the Darjeeling Division on the 15th July 1875 after noon

**No 371 —Posting —**Mr A E Adie Apprentice Engineer attached to the late Dinagore Special Division is posted to the Bhagulpore district as a temporary arrangement which he joined on the 17th June 1875 before noon

**No 372 —**Mr V B Patterson Apprentice Engineer attached to the late Dinagore Special Division is posted to the Bhagulpore district as a temporary arrangement which he joined on the 17th June 1875, before noon

**No 373 —Notification —**Sub Conductor S S Saunder Sub Engineer Second Grade attached to the Purneah district availed himself of the privilege leave for one month† granted to him from the 29th June 1875

† Bengal Government (I l l c  
W k s D part t) Notification  
N 67 dated 19th Jun 1875

**No 374 —**The privilege leave for one month granted‡ to Conductor W J Herdman Supervisor First Grade attached to the Balasore and Cuttack district is cancelled

‡ Bengal Government (I l l c  
W k s D part t) Notification  
N 313 dated 18th Jun 1875

**No 375 —**Mr W S Hardy Temporary Supervisor Second Grade attached to the Purneah district, availed himself of the privilege leave for one month granted§ to him from the 10th July 1875 after noon

**No 376 —**Corporal R Higgins Overseer First Grade joined the Gya district on the 14th July 1875 after noon

**No 377 —**Corporal I Hughes Overseer First Grade joined the Patna district on the 15th July 1875 after noon

**No 378 —**Baboo Bhuggobutty Churn Mookerjee Overseer First Grade joined the Chittagong Division on the 10th July 1875 before noon

**No 379 —Leave of Absence —**Baboo Ramnath Bhattacharjee Overseer Second Grade attached to the Ranchee Division is allowed privilege leave for one month and fifteen days under Section 12 Supplement B of the Civil Leave Code

**No 380 —**Baboo Gopaul Chunder Banerjee Accountant Third Grade attached to the Central Office of Accounts Bengal is allowed privilege leave for one month and nine days under the above rule with effect from the 16th June 1875

**No 381 —Appointment —**Baboo Ramesur Doss is appointed as an Accountant Fourth Grade on probation, and posted to the Ranchee Division

**No 382 —**Baboo Chundee Churn Ghose is appointed as an Accountant, Fourth Grade, on probation, and posted to the Presidency Division

[Government Gazette, 3rd August 1875]

স্থানীয় বস্তুাদিবিষয়ক ।

৩৬৭ নম্বর ।—ভারবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামতে বিজ্ঞাপন ।—  
রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ মেদিনীপুর জিলাব অন্তর্গত বাহারুবপুর পর্বগম্য বাগবরা গ্রামে ২ নং  
প্রদেশীয় পথে ব্যবহারার্থে ছুটি লইবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক  
বঙ্গদেশের জিহুত লেন্টেনেন্টে গববন সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া  
গেল । পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত বাগবরা গ্রামে কতিমতে স্থানাদিক এক বিঘা পরিমিত এক  
খণ্ড ভূমির প্রয়োজন । উক্ত ভূমির উত্তর সীমা সাগাদিয়াব পথ, পশ্চিম সীমা হীমজাম মুন্সীর কর্তৃত  
ভূমি, দক্ষিণ সীমা সুন্দর নাটা মৌজাব জঙ্গল ভূমি পূর্ব সীমা জগন্নাথ মহতাব কর্তৃত ভূমি ।

উক্ত ভূমিতে বাহারুবের সম্পর্ক থাকে তাহাদের জামার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারাব  
বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

৩৬৮ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—পাটনা জিলাব প্রথম শ্রেণীর এনসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জিহুত জি  
\* বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্ট- ডবলিউ শিবিয়াম সাহেব যে তিন মাস অনুগ্রহে  
মেন্টের ১৮৭৫ সালের ১১ জুনের ২৪৪ নং আশনপত্র । ছুটি পান \* তাহা ১৮৭৫ সালে জুলাই মাসের ১ তারিখ  
অবধি গ্রহণ কবিলেন ।

৩৬৯ নম্বর ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জিহুত ডবলিউ কোনানু সাহেব, ১৮৭৫ সালের  
জুলাই মাসের ১৫ তারিখেব অপরাহ্নে রাধি খণ্ডে কর্ম গ্রহণ কবিলেন ।

৩৭০ নম্বর ।—তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জিহুত জে মার্ট সাহেব ১৮৭৫ সালের জুলাই  
মাসের ৫ তারিখেব অপরাহ্নে দাজিলিঙ্গ খণ্ডে কর্ম গ্রহণ কবিলেন ।

৩৭১ নম্বর ।—অবস্থিতির কথা ।—ইতিপূর্বেব দিনাজপুর বিশেষ খণ্ডে নিযুক্ত আশ্রিটিস ইঞ্জিনিয়ার  
জিহুত এ ই, এডি সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে ভাগলপুর জিলায় অবস্থিত হওয়াতে ১৮৭৫ সালের  
জুন মাসের ১৭ তারিখেব পূর্বাহ্নে তথায় কর্ম গ্রহণ কবিলেন ।

৩৭২ নম্বর ।—ইতিপূর্বেব দিনাজপুর বিশেষ খণ্ডে নিযুক্ত আশ্রিটিস ইঞ্জিনিয়ার জিহুত বি বি,  
পাটবসন সাহেব, কিয়ৎকালের নিমিত্তে ভাগলপুর জিলায় অবস্থিত হওয়াতে ১৮৭৫ সালের জুন মাসের  
১৭ তারিখেব পূর্বাহ্নে তথায় কর্ম গ্রহণ কবিলেন ।

৩৭৩ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—পূর্বনিয়া জিলায় নিযুক্ত  
† বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্ট- দ্বিতীয় শ্রেণীর সব ইঞ্জিনিয়ার সব কণ্ডকটব জিহুত এস  
মেন্টের ১৮৭৫ সালের ১২ জুনের ২৬৭ নং বিজ্ঞাপন । এস সগুর সাহেব যে এক মাস অনুগ্রহেব ছুটি পান  
তারি ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ২৯ তারিখে গ্রহণ কবিলেন ।

‡ বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্ট- ৩৭৪ নম্বর ।—বালেশ্বর ও কটক জিলায় নিযুক্ত  
মেন্টের ১৮৭৫ সালের ২৮ জুনের ৩১৩ নং বিজ্ঞাপন । প্রথম শ্রেণীর সুপববাইসব কণ্ডকটব জিহুত ডবলিউ,  
জে হার্ডমান সাহেব যে এক মাস অনুগ্রহেব ছুটি  
পান ‡ তাহা বহিত কবা গেল ।

৩৭৫ নম্বর ।—পূর্বনিয়া জিলায় নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর নিযুক্তানান সুপববাইসব জিহুত ডবলিউ এস  
§ বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্ট- হার্ডি সাহেব যে এক মাস অনুগ্রহেব ছুটি পান § তাহা  
মেন্টের ১৮৭৫ সালের ১৫ জুলাইর ৩৫৭ নং বিজ্ঞাপন । ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ১০ তারিখ অবধি গ্রহণ  
কবিলেন ।

৩৭৬ নম্বর ।—প্রথম শ্রেণীর ওববসিয়ার কপোবাল জিহুত আব হিগিন্স সাহেব, ১৮৭৫ সালের জুলাই  
মাসের ৪ তারিখেব অপরাহ্নে গা জিলায় কর্ম গ্রহণ কবিলেন ।

৩৭৭ নম্বর ।—প্রথম শ্রেণীর ওববসিয়ার কপোবাল জিহুত ই, হিউস সাহেব ১৮৭৫ সালের জুলাই  
মাসের ৫ তারিখেব অপরাহ্নে পাটনা জিলায় কর্ম গ্রহণ কবিলেন ।

৩৭৮ নম্বর ।—প্রথম শ্রেণীর ওববসিয়ার জিহুত বাবু ভগবতীচরণ মুখোপাধ্যায় ১৮৭৫ সালের জুলাই  
মাসের ১০ তারিখেব পূর্বাহ্নে চট্টগ্রাম খণ্ডে কর্ম গ্রহণ কবিলেন ।

৩৭৯ নম্বর ।—ছুটি ।—বার্ধি খণ্ডে নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর ওববসিয়ার জিহুত বাবু বামনাথ ভট্টাচার্য্য  
সিবিএল কায্যকারকদের ছুটির † চিহ্নিত পবিশিষ্ট বিধিব ১২ ধারামতে এক মাস পনের দিন অনুগ্রহেব  
ছুটি পাইয়াছেন ।

৩৮০ নম্বর ।—বঙ্গদেশের সদর আকোন্টে আফিসে নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর আকোন্টোন্টে জিহুত বাবু  
গোপালচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় উপবোক্ত বিধিমতে ১৮৭৫ সালের জুন মাসেব ২৬ তারিখ অবধি এক মাস  
নয় দিন অনুগ্রহেব ছুটি পাইয়াছেন ।

৩৮১ নম্বর ।—নিযোগ ।—জিহুত বাবু রামেশ্বর দাস পবীকার্থ চতুর্থ শ্রেণীর আকোন্টোন্টেব পদে  
নিযুক্ত হইয়া বার্ধি খণ্ডে অবস্থিত হইলেন ।

৩৮২ নম্বর ।—জিহুত বাবু চণ্ডীচরণ ঘোষ পবীকার্থ চতুর্থ শ্রেণীর আকোন্টোন্টেব পদে নিযুক্ত হইয়া  
বাজধানী খণ্ডে অবস্থিত হইলেন ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ৩ আগষ্ট ।]

*The 26th July 1875*

*No 383 — Appointment* — Mr W Barnfather Executive Engineer, Second Grade, was attached to the office of the Secretary in this department for special duty from the 3rd before noon to the 24th July 1875, after noon

*No 384 — Notification* — The Notifications Nos 326 and 327 dated 2nd July 1875, transferring Mr W Fernie Assistant Engineer, First Grade from the Purneah to the Darjeeling Division and Mr W M Vivian Apprentice Engineer, from the Darjeeling to the Purneah District are cancelled

*No 385 — Erratum* — In Notification No 151 dated 1st May 1875 for Third Grade read Second Grade

G F E S NEILL *Captain M S C*  
*Offg Asst Secy to the Govt of Bengal P W D*

## IRRIGATION

### ESTABLISHMENT — NOTIFICATIONS

*The 26th July 1875*

Notification N 418 dated 14th  
 December 1874.  
 Notification No 439 dated 31st  
 December 1874  
 Notification No 30 dated 5th  
 January 1875

*No 278 — Notifications* — With reference to the orders marginally noted, the sick leave granted to Mr F G Brooks Executive Engineer Third Grade, High Level Canal Division from 28th December 1874 to 4th January 1875 is commuted to privilege leave under Section 12, Supplement F of the Civil Leave Code

*No 279* — With reference to the orders marginally noted Mr H C Levinge Superintending Engineer First Grade made over charge of the Soane Circle to Colonel J F Stoddard M C Superintending Engineer Third Grade on the afternoon of the 17th July 1875

*No 280 — Leave* — Sergeant G Austin Overseer First Grade Buxar Division is granted privilege leave for one month under Section 12, Supplement F of the Civil Leave Code

*No 281 — Notification* — Mr J I P Norman Assistant Engineer Second Grade Brahminet Division availed himself on the afternoon of the 11th instant of the leave granted him in the orders marginally noted

*No 282 — Leave* — Mr H P Crane Assistant Engineer Second Grade, Buxar Division is granted privilege leave for one month under Section 12 Supplement F of the Civil Leave Code

*No 283* — Teroovangadum Naidoo, Sub Overseer, First Grade, Western Soane Survey Division, is granted privilege leave for two months under Section 12 Supplement F of the Civil Leave Code with effect from 5th July 1875

*No 284 — Notification* — With reference to the orders marginally noted, Mr J R Weston, Assistant Engineer, Third Grade, joined the Gunduck Survey Division on the afternoon of the 15th July 1875

*No 285 — Declarations* — Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose viz for a branch canal called Garua Chaube Branch Canal in connection with the Main Western Canal in its 20th mile and passing through or near mouzahs Shivpore (hitauli Chaukhanda hitowli Birukanhi Dihara, Telara, Kaitha Majri Chandanpura Torna

[*Government Gazette 3rd August 1875*]

১৮৭৫ সাল ২৬ জুলাই।

৩৩ নম্বর।—নিয়োগ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীযুত ডবলিউ বারমুন্ডার সাহেব বিশেষ কার্যেব নিমিত্তে ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ৩ তারিখের পূর্বাহ্ন অবধি ২৪ তারিখের অপরাহ্ন পর্যন্ত এই কার্যাবিভাগের সেক্রেটারীর আফিসে নিযুক্ত হইলেন।

৩৪ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত ডবলিউ ফবনি সাহেবের পুরণিয়া হইতে দার্কিলিঙ্গ খণ্ডে ও আন্ট্রেন্টিস ইঞ্জিনিয়ার জীযুত ডবলিউ এম, বিবিয়ান সাহেবের দার্কিলিঙ্গ হইতে পুরণিয়া খণ্ডে প্রেরিত হওন বিষয়ক ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ২ তারিখের ৩২৬ ও ৩৩৭ নম্বর বিজ্ঞাপন বহিত করা গেল।

৩৫ নম্বর।—অশুদ্ধশোধন।—১৮৭৫ সালের মে মাসের ১ তারিখের ১৫১ নং বিজ্ঞাপনে ‘তৃতীয় শ্রেণীর’ এই কথাটির পরিবর্তে ‘দ্বিতীয় শ্রেণীর পাঠ করিতে হইবে।

জি, এফ, ই এস নীল কাপ্তান এম, এস, সি,  
পবলিক ওকস ডিপার্টমেন্টে, বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টেব  
একটি আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী।

সমসেচনসম্পর্কীয়।

নিবিশতা বিষয়ক,—বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ২৬ জুলাই।

২৭৮ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—পাথের লিখিত আজ্ঞার উপলক্ষে হাই লেবল খান খণ্ডেব তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীযুত এফ, জি ক্রকস সাহেব পীড়াগ্রযুক্ত ১৮৭৪ সালের ডিসেম্বর মাসের ২৮ তারিখ অবধি ১৮৭৫ সালের জানুআরি মাসের ৪ তারিখ পর্যন্ত যে ছুটী পান, তাহা সিবিল কার্যকারকদের ছুটী।

চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধি ১২ ধারামতে অনুগ্রহেব ছুটী বলিয়া গণ্য কব গেল।

২৭৯ নম্বর।—পাথের লিখিত আজ্ঞাব উপলক্ষে প্রথম শ্রেণীর সুপারিন্টেন্ডিং ইঞ্জিনিয়ার জীযুত এচ সি, লেবিল্ল সাহেব, তৃতীয় শ্রেণীর সুপারিন্টেন্ডিং ইঞ্জিনিয়ার কর্নেল জীযুত জে, এফ স্টডার্ড এম, এস, সি সাহেবেব প্রতি ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসেব ১৭ তারিখের অপরাহ্নে সোণচক্রের কর্মের ভারাপণ কবিলেন।

২৮০ নম্বর।—ছুটী।—বজ্রাব খণ্ডেব প্রথম শ্রেণীর ওবরসিযব সাজেন্ট জীযুত জি অফ্টিন সাহেব সিবিল কার্যকারকদের ছুটী। চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধি ১২ ধারামতে এক মাস অনুগ্রহেব ছুটী পাট-যাচ্ছেন।

২৮১ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—ব্রাহ্মণীখণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত জে, জে পি নর্ম্যান সাহেব পাথের লিখিত আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহ এই মাসেব ১১ তারিখের অপরাহ্নে গ্রহণ করিলেন।

২৮২ নম্বর।—ছুটী।—বজ্রাব খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত এচ, পি, ক্রেন সাহেব, সিবিল কার্যকারকদের ছুটী। চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধি ১২ ধারামতে এক মাস অনুগ্রহেব ছুটী পাইয়াছেন।

২৮৩ নম্বর।—পশ্চিম সোণজবীণী খণ্ডেব প্রথম শ্রেণীর সব ওবরসিযব জীযুত টি, ডেকনজম মৈত্র সিবিল কার্যকারকদের ছুটী। চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধি ১২ ধারামতে ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসেব ৫ তারিখ অবধি দুই মাস অনুগ্রহেব ছুটী পাইয়াছেন।

২৮৪ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—পাথের লিখিত আজ্ঞার উপলক্ষে তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত জে, আর ওয়েস্টন সাহেব ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ১৫ তারিখের অপরাহ্নে গণ্ডক জরীণী খণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন।

২৮৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকীর কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত শাসিরাম পবগনার শিবপুর ও চিতৌলী ও চৌখণ্ড চিতৌলী ও বিকানহি ও দিহরা ও ডেলারা ও টেকথা ও মাজরি ও চন্দ্রনপুরা ও তোরণা ও কল্যানপুর ও লঙ্কাসর ও মোহনপুর ও খরসান ও বেলারি ও হরদাসপুর ও ময়িমপুর ও কুবিয়ারী ও বনৌলিয়া ও ককিলা ও তোরণী ও লেরহা ও বাহেরি ও খরহান ও এন্ড্রিয়ারপুর্ব ও খৈরা ও সেরান ও দিহরা ও গারিয়া ও চাচরিয়া ও বায়েসপুরা রতনপুরা মৌজার এবৎ চাইনপুর [গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৩ আগষ্ট।]

Kalyanpore, Lankasur, Mohanpore, Kharsan, Belari, Hardaspore, Mominpore, Kuryari, Banauliya Fakila Tornu, Lerha Baheri, Kharhana, Iktiyarpore, Khaira Seyan Dihra, Garee, Chachariya Baespura Rataupura, all in pergunnah Sasseram and mouzabs Basanw Sariya, Puraini, Annar, Rampore Sariyanw Sunder Bahura, Dhatura, Maudihra, Gaighat Banrughat, Bahuara Bara Dihri Karamhari Sikrauli, Banrupar or Telanga, Karsariya, Upri Balua, Chitahan Patkhanliya Bairpore Bah pura Kissenpura, Maheshpore, Patkhanliya Maheshpore Darwani Darauli, Rubiya, Dasrathpore (Residpore) Kanhuan, Surajpura, Hemrajpore Basanpore Garura Chaube, Maharaj Juharpore, Maharta Akorhi, and Belhari, all in pergunnah Champore district Shahabad it is hereby declared that for the above purpose a piece of land about 200 640 feet in length, and from about 310 to 100 feet in width, and measuring 904 acres 2 roods 10 35 poles more or less is required as demarcated by the Public Works Department Irrigation Branch Officers in or near the aforesaid villages in the district of Shahabad

The plans of the said branch canal may be seen and inspected in the office of the Executive Engineer Dehree Division at Dehree on Soane on any day (holidays excepted) during office hours

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

No 286 — Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose viz for a sub distributary called Dumduma Sub Distributary in connection with the Karaghar Distributary attached to the Garura Chaube Branch of the Main Western Canal and passing through or near mouzabs Chatra Kuchil Sarangpore Gaura Karamhari and Parisiya all in pergunnah Champore district Shahabad it is hereby declared that for the above purpose a piece of land about 25 080 feet in length and from about 60 to 100 feet in width, and measuring 75 acres 1 rood 22 42 poles more or less is required as demarcated by the Public Works Department Irrigation Branch Officers in or near the aforesaid villages in the district of Shahabad

The plan of the said sub distributary may be seen and inspected in the office of the Executive Engineer Dehree Division at Dehree on Soane, on any day (holidays excepted) during office hours

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

No 287 — Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose viz for a distributary called Toknathpore Distributary in connection with the Garura Chaube Branch of the Main Western Canal and passing through or near mouzabs Tornu Jojipore Baghai Soura Dihra Senu Garbhe, Gori Sasina Jhalkhora Mangru Sarai, Hamirpore Chatul hujpore, and Akhoru all in pergunnah Sasseram district Shahabad it is hereby declared that for the above purpose a piece of land about 3 580 feet in length and from about 160 to 100 feet in width and measuring about 99 acres 1 rood 2 06 poles more or less is required as demarcated by the Public Works Department Irrigation Branch Officers in or near the aforesaid villages in the district of Shahabad

The plan of the said distributary may be seen and inspected in the office of the Executive Engineer Dehree Division at Dehree on Soane on any day (holidays excepted) during office hours

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

No 288 — Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for a distributary called Panjranw Distributary in connection with the Garura Chaube Branch of the Main Western Canal and passing through or near mouzabs Garura Chaube Garura Nuatw Partappore Baddha Deoria and Panjranwan all in pergunnah Champore district Shahabad it is hereby declared that for the above purpose a piece of land about 21 360 feet in length and from about 200 to 50 feet in width, and measuring about 68 acres

[Government Gazette, 31a August 1885]

পরগনার বসাই ও সারিরা ও পুরৈনী ও আমওয়ার ও রামপুর ও সারিও নুসর বাছরা ও ধাতুরা ও মদিহরা ও গৈঘাট, ও বানকঘাট ও বাছারা ও বড় দিহরি, ও কেরানহরি, ও সিকৌলী ও বসনপার বা ডেলদা ও কাসারিরা ও অপরি ও বালুবা ও চিতাহন ও পাটখৌলিয়া ও বৈরপুর ও বহিপুরা ও কুক-পুরা ও মহেশপুর ও পাট খৌলিয়া ও মহেশপুর দরওয়ারী ও দরৌলী ও কছিয়া ও দশরথপুর (বসিনপুর) কানকুহান ও পূর্বাপুরা ও ছেয়রাওপুর ও বসনপুর ও গাকরা চৌবে ও মহক ও জয়পুর ও মহার্ত্তা ও আকোরহি ও বেলহরি মৌজার মধ্য বা নিকট দিয়া পশ্চিম প্রধান খালের ২০ মাইলে গাকরা চৌবে শাখা খাল নামে শাখা খাল করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত উক্ত সকল গ্রামে কি তদ্বিকটে পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখার কার্যকারকদের দ্বারা চিহ্ন দেওয়া প্রায় ২০০, ৬৪০ ফুট দীর্ঘ ও প্রায় ৩১০ অবধি ১০০ ফুট পর্যন্ত প্রস্থ অর্থাৎ ন্যূনাধিক ৯০৪ একর ২কড ১০ ৩২ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত শাখা খালের নকশা বন্দর দিন তিন প্রতি দিন কার্য চলনের সকল ঘণ্টার সোণমদের তটস্থ দেহডীতে দেহডীখণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ারের কার্যালয়ে দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে বাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জামাথে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

২৮৬ নম্বর।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত চাইনপুর পরগনার চাতবা ও কুচিল ও সবজপুর ও গৌরা ও করমহরি ও পারিসিয়া মৌজার মধ্য বা নিকট দিয়া পশ্চিম প্রধান খালের গাকবা চৌবে শাখার লাগাও জলবিতরণার্থ করণর মালায় সঙ্গে দমদমা জলবিতরণেব উপমালা নামে উপমালা করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত উক্ত সকল গ্রামে বা তদ্বিকটে পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখার কার্যকারকদের দ্বারা চিহ্ন দেওয়া প্রায় ২৫,০৮০ ফুট দীর্ঘ ও ৬০ অবধি ১০০ ফুট পর্যন্ত প্রস্থ অর্থাৎ ন্যূনাধিক ৭৫ একর ১ কড ২২ ৪২ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত উপমালার নকশা বন্দর দিন তিন প্রতিদিন কার্য চলনের সকল ঘণ্টার সোণমদের তটস্থ দেহডীতে দেহডীখণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ারের কার্যালয়ে দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে বাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জামাথে ৮৭০ সালে ০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

২৮৭ নম্বর। রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত শাসিরা পরগনার টোনি ও যোগীপুর ও বাখাই ও সোণবা ডিহবা ও শেরি ও গর্জে ও গোবি ও সানিলা ও মালখোব ও মঙ্গ সরাই ও ছামিবপুর ও চতুর্ভূজপুর ও আখোরি মৌজার মধ্য বা নিকট দিয়া পশ্চিম প্রধান খালের গাকবা চৌবে শাখার সঙ্গে লোকনাথপুরের জলবিতরণেব মালা নামে জলবিতরণের মালা করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত উক্ত সকল গ্রামের মধ্য বা নিকট দিয়া পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখার কার্যকারকদের দ্বারা চিহ্ন দেওয়া প্রায় ২,৫৮০ ফুট দীর্ঘ ও ১৫০ অবধি ১০০ ফুট পর্যন্ত প্রস্থ অর্থাৎ ৯৯ একর ১ কড ২ ০৬ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত মালার নকশা বন্দর দিন তিন প্রতিদিন কার্য চলনের সকল ঘণ্টার সোণমদের তটস্থ দেহডীতে দেহডীখণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ারের কার্যালয়ে দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে বাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জামাথে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

২৮৮ নম্বর।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত চাইনপুর পরগনার গাকরা চৌবে ও টাঙ্গা ও মুখা ও প্রতাপপুর ও বজা ও ডিরিরা ও পঞ্জারাওয়ার মৌজার মধ্য বা নিকট দিয়া পশ্চিম প্রধান খালের গাকরা চৌবে শাখার সঙ্গে পঞ্জারাওয়ার জলবিতরণের মালা নামে জলবিতরণের মালা করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত উক্ত সকল গ্রামের নিকটে পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের [গবর্ণমেট গেজেট। ১৮৭২। ৯ আগস্ট।]



3 roods 36 54 poles, more or less, is required as demarcated by the Public Works Department, Irrigation Branch Officers near the aforesaid villages in the district of Shahabad

The plans of the said distributary may be seen and inspected in the office of the Executive Engineer, Dehree Division, at Dehree on Soane, on any day (holidays excepted) during office hours

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

No 289 —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose viz for a distributary called Khatrain Distributary in connection with the Garura (haube Branch of the Main Western Canal, and passing through or near mouzabs Baespora Sohanliya Kalan Sohanliya Khord Samantha Ismailpore and Khatrain in pergunnah Sasseram and Pipra Sankarwar, Bastalwa Raghunandanpore Panchra and Sasana in pergunnah Champore district Shahabad it is hereby declared that for the above purpose a piece of land about 28 400 feet in length and from about 150 to 80 feet in width and measuring 78 acres 3 roods 37 75 poles more or less is required as demarcated by the Public Works Department Irrigation Branch Officers in or near the aforesaid villages in the district of Shahabad

The plans of the said distributary may be seen and inspected in the office of the Executive Engineer Dehree Division at Dehree on Soane on any day (holidays excepted) during office hours

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

No 290 —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose viz for a distributary called Karaghar Distributary in connection with the Garura Chaube Branch of the Main Western Canal and passing through or near the mouzabs Kuriyari Basdiha Sagarpor Ghordihia Amanhya Sariya Harbanspore Suhar Karaghar Jagjivawan Sirsiva Itwa Girthi Anrithpore Patwadi Siun, Mahuasi Rampore Daborihia Khairi Aidalpore Indaur Leheri, Sripatpore Phuli Tirlokdihri, Nauhya all in pergunnah Sasseram and mouzabs Kochil Chatra Amapore, Makhrauw Curiva Parmanandpore Bahumaranag Saigra Konhard Rampore Marthi Sotwa Auti and Sanbarsa all in pergunnah Champore district Shahabad it is hereby declared that for the above purpose a piece of land about 14 080 feet in length and from about 320 to 70 feet in width, and measuring 406 acres 3 roods 19 30 poles more or less is required as demarcated by the Public Works Department, Irrigation Branch Officers in or near the aforesaid villages in the district of Shahabad

The plans of the said distributary may be seen and inspected in the office of the Executive Engineer Dehree Division, at Dehree on Sone on any day (holidays excepted) during office hours

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

No 291 —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public expense viz for a sub distributary called Salthua Sub Distributary in connection with Karaghar Distributary attached to the Garura Chaube Branch of the Main Western Canal and passing through or near mouzabs Garbhe Anratpore, Siun, Baradi Sundarpore Sahauliya Kalan Kapasiya Chitram Dihra Nainakon, Brahanthi Bahura Doyal Patti and Khaira all in pergunnah Sasseram, and mouzabs Salthua Mahanpore Chandranthi Baruna Ghazichak and Parasiya in Dumduma, all in pergunnah Champore district Shahabad it is hereby declared that for the above purpose a piece of land about 64,640 feet in length, and from about 180

[Government Gazette, 3rd August 1875]

জলসেচন শাখার কার্যকারকদের দ্বারা চিহ্ন দেওয়া প্রায় ২৪,০৬০ ফুট দীর্ঘ ও ২০০ অবধি ৮০ ফুট পর্যন্ত প্রস্থ অর্থাৎ ৬৮ একর ৩ কড ৩৬ ৭৪ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন ।

উক্ত মালার নকশা বন্দের দিনভিন্ন প্রতিদিন কার্য চলনের সকল ঘণ্টার সোণ মনের তটস্থ দেহডীতে দেহডীখণ্ডের একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ারের কার্যালয়ে দেখা যাইতে পারিবে ।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুর সম্পর্ক থাকে তাহাদের জামার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারাবিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

২৮৯ নম্বর।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত শাসিবাম পরগনার বাহনপুরা সোহানলিয়া কলাম ও সাহানলিয়ার খুর্দ সামোখা ইন্সাইলপুর ও খাট্টেইন মৌজার এবং চাইনপুর পরগনার পিপবা শতবওয়ার ও বস্তালওয়া রঘুনন্দনপুর ও পাঁচরা ও শাসনা মৌজার মধ্য বা নিকট দিয়া পশ্চিম প্রধান খালের গাকরা চৌবে শাখার সঙ্গে খাট্টেইন জলবিতরণের মালা নামে জল বিতরণের মালা করিবার জন্য রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত উক্ত সকল গ্রামের মধ্যে বা নিকটে পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখার কার্যকারকদের দ্বারা চিহ্ন দেওয়া প্রায় ২৮ ৪০০ ফুট দীর্ঘ ও ১৫০ অবধি ৮০ ফুট পর্যন্ত প্রস্থ অর্থাৎ স্থানান্তরিত ৭৮ একর ৩ কড ৩৭ ৭৫ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন ।

উক্ত মালার নকশা বন্দেব দিনভিন্ন প্রতিদিন কার্যচলনের সকল ঘণ্টার সোণ মনের তটস্থ দেহডীতে দেহডীখণ্ডের একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ারের কার্যালয়ে দেখা যাইতে পারিবে ।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুর সম্পর্ক থাকে তাহাদের জামার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারাবিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

২৯০ নম্বর।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত শাসিবাম পরগনার করিয়ায়ী বসদিয়া ও সাগবপুর ও খোডডিহা ও আমনহিয়া সাবিয়া ও হরবংশপুর ও গহব ও করায়ব ও জগজীবন ও শীবসিয়া ও ইটওয়া ও গার্ধি ও আমরখপুর ও পাটওয়াদি সিওন ও মাছআলি, ও বামপুর ও দাবোবিহা ও টেথরি ও ঐদালপুর ও ইন্দোবলেহরি ও জীপাঠপুর ও ফুলি ত্রিশাকডিহা ও নৌবিয়া এবং চাইনপুর পরগনার কোচিল ওঘাটরা ও আমাপুর ও মাখাও ও গুবিয়া ও পরমানন্দপুর ও দাঙ্গা বাবানগ ও সৈত্র ও কোমহাদ্দ ও বামপুর ও মার্খু সোটেওয়া ও আস্তি ও সমবর্ষ মৌজার মধ্য বা নিকট দিয়া পশ্চিম প্রধান খালের গাকরা চৌবে শাখার সঙ্গে কবাঘর জলবিতরণের মালা নামে জল বিতরণের মালা করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত উক্ত সকল গ্রামের মধ্যে বা নিকটে পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখার কার্যকারকদের দ্বারা চিহ্ন দেওয়া ১২৪,০৮০ ফুট দীর্ঘ ও ৩২০ অবধি ৭০ ফুট পর্যন্ত প্রস্থ অর্থাৎ ৪০৬ একর ৩ কড ১৯০,৩০ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন ।

উক্ত মালার নকশা বন্দেব দিনভিন্ন প্রতিদিন কার্যচলনের সকল ঘণ্টার সোণ মনের তটস্থ দেহডীতে দেহডীখণ্ডের একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ারের কার্যালয়ে দেখা যাইতে পারিবে ।

২। উক্ত ভূমিতে বাহাদুর সম্পর্ক থাকে তাহাদের জামার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারাবিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

২৯১ নম্বর। রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত শাসিবাম পরগনার গর্তে ও আমরখপুর ও সিউন ও বরদি ও নুন্দরপুর ও শাহোলিয়া কলাম ও কাপাসিয়া ও চিতাম ডিহা ও মাইনাকোন ও ব্রাহোতি ও বহুআত্র দয়াল পাঠি ও টেথরা এবং চাইনপুর পরগনার সালপুর ও মোহনপুর ও চাক্রৌলী ও বকণা ও বাজিচক ও দমদমার অন্তর্গত পরসিয়া মৌজার মধ্য বা নিকট দিয়া পশ্চিম প্রধান খালের গাকরা চৌবে শাখার লাগাও করায় জলবিতরণের মালার সঙ্গে সালপুরা জল বিতরণের উপমালা নামে উপমালা করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ এই সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত উক্ত সকল গ্রামের মধ্যে বা [গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ৩ আগস্ট ।]



to 50 feet in width, and measuring 199 acres 3 roods 4 75 poles, more or less, is required as demarcated by the Public Works Department Irrigation Branch Officers, in or near the aforesaid villages in the district of Shahabad

The plans of the said sub distributary may be seen and inspected in the office of the Executive Engineer Dehree Division at Dehree on Soane on any day (holidays excepted) during office hours

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

No 292 —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose viz for an addition to the compound of the Inspection Bungalow at Indpore on the Puttamoondye Canal, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land 590 feet in length and 274 feet in breadth, measuring 3 acres 2 roods 34 poles, more or less and situated in mouzah Indpore pergunnah Chowdakoolat in the district of Cuttack, is required within the aforesaid village of Indpore

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

I F HAIG C/1 R E  
Joint Secy to the Govt of Bengal,  
in the P W D Irrigation Branch

মিকটে পাবলিক পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখার কার্যকীবকদেরদ্বারা চিত্র দেওয়া প্রায় ৬৪ ৬৪০ ফুট দীর্ঘ ও প্রায় ১৬০ অবধি ৫০ ফুট পর্য্যন্ত প্রস্থ অর্থাৎ ১৯৯ একর ৩ কড ৪ ৭৫ ফুট পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন ।

উক্ত উপনামার নকশা বন্দেব দিমভিন্ন প্রতিদিন কার্যচলনের সকল ঘণ্টায় সোণমদেব তটস্থ দেহডীতে দেহডীখণ্ডেব একসেকটিব ইঞ্জিনঘরের কার্যালয়ে দেখা যাইতে পাবিবেন ।

• উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ৮৭০ সালেব ১০ আইনের ৬ ধারাব বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

২৯২ নম্বর ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ পাটামুণ্ডি খালের তটস্থ ইন্দপুরে ইম্পেকশন বাঙ্গলা ঘবেব সীমা বাড়াইবার নিমিত্ত রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টেব ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশেব জ্যুড লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবেব নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে কটক জিলাব অন্তর্গত চৌদ্ধ কুলাং পবগমার উক্ত ইন্দপুর গ্রামে ৫৯০ ফুট দীর্ঘ ও ২৭৪ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ স্থানান্তরিত ৩ একর ২ কড ৩৪ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমিব প্রয়োজন ।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালে ১০ আইনের ৬ ধারাব বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

এফ, টি, হেগ কর্নেল আব ই  
পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টেব জলসেচন শাখায় বঙ্গদেশেব  
গবর্ণমেন্টেব আইন্ট সেক্রেটারী ।





# গবর্ণমেণ্ট গেজেট

---

TUESDAY, AUGUST 3, 187১

---

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ৩ আগষ্ট।

---

## PART VII

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue

সপ্তম খণ্ড।

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র।

---

## CIRCULAR ORDERS OF THE BOARD OF REVENUE, L P

JULY 1875

HON'BLE V H SCHALCH C S I

No 1

THE present Register No 58, prescribed in Chapter XIV, Section IV at page 223 of the Board's Rules has been revised, so as to bring it into accordance with Board's Circular No 4 of March 1875 and should henceforth be entitled—

Register (No 58) of Estates managed by the Revenue Authorities under Acts XXXV 1858 XL 1858 or IV (B C) 1870

The headings of the columns should be also altered as follows —

2 Name or names of proprietor or proprietors with dates of birth of such as are minors  
3 Section and Act under which order for assumption of charge issued 4 Nature of disqualification 5 Date of assumption of charge 6 Estates, the sole property of the ward divided into (a) number on the roll (b) name of estate and pergunnah, (c) Government revenue 7 Joint estates divided into (a) number on roll (b) name of estate and pergunnah (c) Government revenue 8 Number of dependent tenures 9 How collections are made

No 2

THE attention of Commissioners is drawn to clause 19 Section III Chapter XI page 17 of the Board's Rules from which it will be seen that it is not necessary to submit to the Board copies of memoranda of office inspections unless they involve points calling for the Board's orders. Even then it will suffice to submit extracts of the Commissioner's remarks on the points referred for orders.

2 These instructions, however do not relate to the inspection of Treasuries and the following addition is therefore made to the rule cited above —

But in regard to Treasuries for the inspection of which special rules have been prescribed by Circular Order No 5 of November 1874 the memoranda embodying the inspection orders of Commissioners will always be separately submitted to the Board.

No 3

IN continuation of Circular Order No 4 of November 1874 regarding travelling and halting allowances to officers clerks &c employed by managers of Wards and other estates the property of individuals managed by the Revenue Authorities District Offices are hereby informed that, as an alternative measure actual conveyance charges and subsistence allowance according to circumstances may be granted in lieu of the allowances laid down in the Circular quoted on a certificate signed by the manager being produced in support of such charges.

HON'BLE H L DAMPIER

No 4

THE Member in charge having observed a difference in the mode of comparing the results of increase and decrease in the Quarterly Stamp Statements prescribed by the Board's Circular Order No 3 of September 1872 is pleased to direct for the guidance of District Officers that in future the comparison should be made not with the quarter immediately preceding the one in which the increase or decrease has occurred but with the corresponding quarter of the previous year.

[Government Gazette 3rd August 1875]

## বঙ্গপ্রভৃতি দেশের রেভিনিউ বোর্ডের সরকুলার অর্ডার ।

১৮৭৫ সাল জুলাই মাস ।

মান্যবর বি, এচ, শক, সাহেব সি এস, আই ।

১ নম্বর ।

বোর্ডের বিধি পুস্তকের ৩৪৬ পৃষ্ঠায় ১৪ অধ্যায়ে ৪ পবিচ্ছেদে ৫৮ নম্বরে যে বেজিষ্টের নির্দিষ্ট হইল, ১৮৭৫ সালের মার্চ মাসের ৪ নং সরকুলার তওরেব সঙ্গত কবিবার জন্যে তাহা সন্শোধন করা গিয়াছে এই অবধি তাহাব এই নাম থাকিবে ।

“ ১৮৫৮ সালের ৩৫ আইন ও ১৮৮৮ সালের ৪০ আইন ও ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনমতে বাজস্ব সক্রান্ত কর্তৃপক্ষদের কর্তৃত্বাধীন মহালের (৫৮ নম্বরের) বেজিষ্টের—

নামা যবের শিরাভাগে যে২ কথা আছে তাহারও এইরূপে পবিবর্তন করিতে হইবে ।

(২) অধিকারি ক অধিকারিদের নাম । তাহাদের মধ্যে যাহাবা নাবালক তাহাদের জন্মের তাবিখ । (৩) মহালের অধ্যক্ষতা কার্য গ্রহণ কবিবার আজ্ঞা যে আইনের যে ধাবামতে হইল । (৪) অধ্যক্ষ যে কাবণে অযোগ্য হন । (৫) যে তারিখে অধ্যক্ষতা কায্যেব তাব গ্রহণ হইল । (৬) যে মহাল কেবল বাজাহুপালিত ব্যক্তির সম্পত্তি (ক) ভৌজীতে তাহার নম্বর । (খ) মহালের ও পবগনাব নাম (গ) গবর্নমেন্টেব জমা । (৭) এজমানী মহাল (ক) ভৌজীতে তাহাব নম্বর । (খ) মহালের ও পবগনাব নাম (গ) গবর্নমেন্টেব জমা । ৮, পেটাও যত তানুক আছে । ৯ জমা যেকপে উমুল হইয়া থাকে ।

২ নম্বর ।

কমিশ্যনর সাহেবদের প্রতি বোর্ডের বিধিপুস্তকের ২৬৭ পৃষ্ঠায় ১১ অধ্যায়ে ৩ পবিচ্ছেদের ১৯ পারায় মনোযোগ কবিতে আদেশ হইল । ঐ ধাবায় দৃষ্ট হইবে যে কমিশ্যনর সাহেবেবা কোন আফিস দেখিয়া তাহাব বিষয়ে যাহা লেখেন তাহাব মধ্যে যদ্বিষয়ে বোর্ডের আজ্ঞা কবা আবশ্যক এমনত কোন বিষয় না থাকিলে বোর্ডে সেই লিপিব নকল পাঠাইবার প্রয়োজন নাই । তদ্রূপ বিষয় থাকিলেও বোর্ডের আজ্ঞাব জন্যে যে কথাব উল্লেখ হয় তৎসম্পর্কে কমিশ্যনর সাহেব যাহা লিখিলেন তাহাব চুস্থক মাত্র পাঠাইলে চলিবে ।

২ । কিন্তু খাজানামান দেখিতে গেলে উক্ত উপদেশ খাটে না অতএব পূর্বোক্ত বিধিন সঙ্গে মিল্মিলিখিত কথাও সন্যোগ কবিয়া দিতে হইবে,—

কিন্তু খাজানামানার পবিদর্শন িষয়ে ১৮৭৪ সালের নবেম্বর মাসেব ৫ নম্বরের সরকুলার অর্ডারে বিশেষ বিধি প্রণীত হইয়াছে । কমিশ্যনবেবা পবিদর্শন কবিয়া যাহ আজ্ঞা কবেন সেই আজ্ঞা সূচক লিপি সর্বদাই বোর্ডে স্বতন্ত্র পাঠাইতে হইবে ।

৩ নম্বর ।

বাজাহুপালিত ব্যক্তিদের যে মহালের এব কোন ব্যক্তির সম্পত্তি বলিয়া অন্য যে মহালের কার্য্যাধ্যক্ষতার তাব বাজস্ব সক্রান্ত কর্তৃপক্ষদের প্রতি বর্তে, সেই২ মহালের কার্য্যাধ্যক্ষতা কর্মকাবক ও কেবাণী প্রভৃতিকে কর্ণে নিযুক্ত কবেন তাহাদের পথ খবচেন বিষয়ে ও তাহাবা কোন স্থানে অবস্থান কবিলে তাহাদের ভাতার বিষয়ে ১৮৭৪ সালের নবেম্বর মাসেব ৪ নং সরকুলার অর্ডারে যে২ কথা প্রকাশ হইয়াছিল তদতিরিক্ত জিলাব কর্তৃপক্ষদিগকে এই কথা জ্ঞাত কব গেলে, উক্ত সরকুলার অর্ডারে যে টাকা দিবার অনুমতি হইল তৎপবিবর্তে গাডী প্রভৃতিব নিমিত্ত ঠিক যত খবচ লাগে ও ভাবগতিক নিশ্চিনায় যত খোবাকী হয় কায্যাধ্যক্ষ তাহাব পোষকতায় সর্টিফিকট স্বাক্ষর কবিয় দিলে ঐ পথখবচ ও খোবাকী দেওয়া যাইতে পাবিবে ।

মান্যবর এচ, এল ডাম্পিয়র সাহেব ।

৪ নম্বর ।

বোর্ডের ১৮৭২ সালের সেপ্টেম্বর মাসেব ৫ নং সরকুলার অর্ডার ইন্টাঙ্গ নিযুক যে ত্রৈমাসিক কৈফিয়ৎ পাঠাইবার আজ্ঞা হইল তাহাব মধ্যে রুজিব ও ছাসের ফল মিলাইবাক নানা প্রথা দেওয়া যাইতেছে এই বিষয়ে যে সাহেবের প্রতি কর্তৃত্ব তাব থাকে তিনি তাহা দেখিয়া জিলাব কর্তৃপক্ষদের কার্য্যপদ্ধতি দেখাইবার জন্যে এই আদেশ কবিলেন এই অবধি তিন মাসেব কৈফিয়ৎ দেওয়া গেল তাহাব সঙ্গে তাহাব পূর্ব তিন মাসেব মধ্যে কত অধিক বা কত কম বিক্রয় হইল তাহা মিলাইয়া দেখিতে হইবে না কিন্তু গত বৎসরের সেই তিন মাসেব ফলের সঙ্গে তাহা মিলাইয়া দেখিতে হইবে ।

JOHN ROBINSON Bengalee Translator

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ৩ আগস্ট ।]





# গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY AUGUST 3, 1875

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ৩ আগস্ট।

## PART VIII ADVERTISEMENTS

অষ্টম খণ্ড।

চণ্ডিহার প্রভৃতি।

### LAND ADVERTISEMENT

ভূমি বিষয়ক ইস্তাহার।

জিলা মুরশিদাবাদ।

ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামতে জেলা মুরশিদাবাদ সক্রান্ত মিল্লিখিত মাহাল সন ১৮৭৫ সালের নাগাএম কিন্তু জুনের বাজস্বের বাকী আদায় কাএন সন ১৮৭৫ সালের ৬ সেপ্টেম্বর মোতাবেক সন ১২৮২ সালের ২০ ভাদ্র সোমবার জেলা মুরশিদাবাদের কালেকটরি কাছারীতে অব্যর্থ নীলাম হইবেক ইতি সন ১৮৭৫। ২ জুলাই মো. সন ১২৮২। ২৯ আষাঢ়।

ক্রমিক নম্বর।	মাহালের প্রকরণ।	তৌজির নম্বর।	নাম মাহাল ও পংগনা।	নাম তালুকদার।	সদর জমা।	তায়দাদ রকম বাহা নীলাম হইবেক।
১	প্রথম খে- দার মাহাল	৩৪	কি মো কামিকা প কোত্রপ্রভাপ	আমিরম মেছা রংজন বিবি সিদ্দি ইয়াকুত ও মাহাম্মদ জাকের	৯৭১৪৬	সমুদয় মাহাল।
২	এ	৩১৬	কি মো বংশবাঈ প শুভানওজিয়ার	প্রাণরুক গঙ্গাগোবিন্দ রাধাগো বিন্দ দাস ভাগবত ও রামকল্যান মণ্ডল	১৮৪৪২	এ
৩	এ	৪৫৫	কি শক্তিপুর পং পলাশী	গোলোকগোবিন্দ মুখুয়া হরি- মোহন কেজনাথ রাধাকৃষ্ণ গো- পালকৃষ্ণ মুখোপাধ্যায় শশিমণি দেব্যা সৈয়দ আভাওর রহমান সৈয়দ আবচন্দকতা খবির। বিবি ভালেবা বিবি নাবালগ সৈয়দ মাহাম্মদ আছার ওসি মাতা কা- ডেমা বিবি সৈয়দ মাহাম্মদ ডায়া রহিম মেছা ও সৈয়দা বিবি	২৪ ৩১৬৩	এ
৪	এ	২৭৭৮	ত মুরমাহাম্মদপুর পং আসদনগর	মরেন্দ্রনারায়ণ রায় ও রাধাচরণ সেন	১৩৭ ১/৭	এ

C. C. OLIVER, Offg. Collector



জিলা দিমাখপুর।

জমিদারী বিক্রয়ের ইজ্ঞাহার।

১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বিধান অনুসারে ইহা দ্বারা সকলকে জানান যাইতেছে যে জিলা দিমাখপুরের অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহাল সকল উক্ত জিলাব কালেক্টর সাহেবের আকীসে বাকি রাজস্ব এবং যে সকল দাবি ১৮৭৫ সালের ২৮ জুন দিবসে দেও হইলে বাকি রাজস্বের ম্যার এটলিত আইন অনুসারে আদায় হইবার বিধি আছে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৫ সালের ১২ আগষ্ট দিবসে প্রকাশ্য মীলামে নিরবশেষে বিক্রয় হইবে। ১৭৫ সাল তাবিখ ১২ জুলাই।

তফসীল।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরাখি জমা ধার্য হওয়া মহাল।

ক্র. স. নং	নাম মহাল ও পরগনা	জমা	জি. বাকী	তারিখ	নাম মালীকান	টেকসিফ.
১৩০৮	মোজে বোদড়া পরগনে গি লাভবাড়ি	১১৯৬৭৭	১৫ আনা	২ ০৯	ধনমণী দেব্যা ক- শীকান্ত লাহীড়ী হবমুন্দরী দেব্যা অন্নপূর্ণা দেব্যা ভগবতী দেব্যা বামেন্দ্র লাহীড়ী বামনিদি লাঠী ডা গববহ	এই মহালের কালিদাস লাহীড়ীর মাতা অন্নপূর্ণা দেব্যা ও ভগবতী দেব্যার ১৫ আনা অংশ ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারা মতে হিসাব পৃথক হইয়া যে ৪৫০ ৮৮ টাকা সদর জমা নির্দিষ্ট হয় ঐ অংশ ২১৯৯ টাকা বাকী রাজস্বের দারে মীলাম হইবেক।
৪৭৭৮	মোজে লাহাটী পরগনে রাজ মগর	৫১৫৫১০	পুরা	২০৫৯	লোহারাম দাস	০

H V WRIGHT MACOTTA (Collector)

জিলা চট্টগ্রাম।

বাকী খাজনার জ্ঞাপন পত্রের পাঠ।

ইহাব দ্বারা সন্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা চট্টগ্রামের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৫ সালের ২৫ মেই শেষ তাবিখে প্রাপ্য বাকী মালিকজ্ঞারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ম্যার আদায় বন্ধা যাইতে পাবে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৭৫ সালের ৩ আগষ্ট তারিখ ঐ জিলাব কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য মীলামে ধরা যাইবে ইতি সম ১৮৭৫ ই. তাবিখ ২১ জুন।

প্রথম শ্রেণীর কায়েমী মহাল।

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক।

২৯৩৩ নং তবক সাহিবাম কানুঙ্গোএ মালিক আইটন ও তারকচন্দ্র সেন গয়রহ মোট সদর জমা ৮২৬৫৩

১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে জমা স্বতন্ত্র হইয়া তারকচন্দ্র সেনের অংশ মং ৪০৫৭৭ পাঁহ সদর জমা বিক্রী হইবে।

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক।

মহাল লাখে ১৬ বাজিয়াপুঁ।

মোজে রাজাবকুল খানে রাষ্ট্র।

২৩৯ ৬ নং তালুক ওবেদলা সেখ, বদিয়জ্জাম, জিমতী দেওয়ান বিবি, ও আহালত খাঁ মালিক কজল আহাম্মদ জৌরী ও জিমতী ঠাণ্ডা বিবি গয়রহ মোট সদর জমা ৯৬৩১১৩

১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে জমা স্বতন্ত্র হইয়া আজগবআলী জিমতী ঠাণ্ডা বিবি, আহাদ খাঁ, ওজলুজান নুবরহা ও আমিরমোহতার অংশ মং ৬৬২১১/২ পাঁহ সদর জমা বিক্রী হইবে।

T M KIRKWOOD,  
Offg Collector

জিলা চট্টগ্রাম ।

ইস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরী ।

ইহা দ্বারা সন্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৬৭ সালের ৭ আইনের ১১ ধারা ও ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার মর্মানুসারে নিম্নের লিখিত তালুকাদি ১৮৭৫ সালের ২৫ মেই শেষ তারিখ পর্য্যন্ত পর্য্যন্তের বাকি পড়া রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে ১৮৭৫ সালের ৩ আগস্ট মোতাবেক ১২৮২ বাল্লার ১৯ জাবণ বোজ মজলবার জেলার কালেক্টরি কাছারিতে বিদ্য। ওজরে প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে, ইতি সম ১৮৭৫ ইং তারিখ ২১ জুন ।

মহাল মগুরাবাদ ।

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক ।

মোজা ডেওলা মাণিকপুর থানে চক্রিষা ।

২৭৪ মঃ তালুক বিবি ইশ্রাক মালিক মাগম আলী সমুদয় তালুক বিক্রী হইবে, সদর জমা ৭৫৭৪৭

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক ।

মোজা জুজখলা থানে ফটীকছরি ।

৫৮ মঃ তালুক এষাবআলী খাঁ মালিক এয়ারআলী খাঁ সমুদয় তালুক বিক্রী হইবে, সদর জমা ১৩৭৬১/৩

T M KIRKWOOD,  
Offg Collector

জিলা বীরভূম ।

ইস্তাহার নামা কাছারি কালেক্টবি জেলা বীরভূম এই যে

ইহার দ্বারা সন্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা ও ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ৩ ধারানুসারে জেলা বীরভূমের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল ১৮৭৫ সালের ২৮ জুনপর্য্যন্তের প্রাপ্য বাকি মালজুআরি আদায় নিমিত্ত ১৮৭৫ সালের ১০ আগস্ট মোতাবেক বাল্লার ১২৮২ সালের ২৬ জাবণ মজলবার ঐ জেলার কালেক্টর সাহেবের কাছাবিতে বিদ্য। ওজব ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে ইতি সম ১৮৭৫ । ৩ জুলাই ।

ভৌমিক বস্তু ।	মহালের জেলা ।	মহাল মহাল ও পরগণা ।	বাকি প্রকারের বাকী ও বাকীর সংখ্যা ।	মহাল তালুকদার ।	সদর জমা ।	মহাল বীলায় হইবেক ।
২৬	প্রথম জেলা	লাট মাল ডিহী পং আকবর সাহি	বাকি বাকস ৭৩১৫৬	ধনকুসুম লেখ কৃপাদরী দাসী	৭১১৮০	সদর মহাল বীলায় হইবেক ।
১৫৪	ঐ	লাট সাঁথরাধা পরগণা বার বকসিংহ	বাকি রাজস্ব ৬৬৮	বিক্রয়গোপাল চট্টোপাধ্যায়, রাঘলাল চট্টোপাধ্যায় প্রাণ চাঁদ চট্টোপাধ্যায় বৈদ্যনাথ চট্টোপাধ্যায় কামলেকাশিখী দেব্যা জামকীনাথ মুখোপাধ্যায়, অরুণ ও অলি দালালিগা হরিদাসী দেব্যা রাঘলাল মুখোপাধ্যায়	২৭৪৫১/১ বাকি কামলেকাশিখী দেবয়ার পুত্র কামলেকাশিখী দেব্যা হইরাছে ৬৮৬/৫ একমালি অংশ দালালিগা হরিদাসী দেব্যা হইবেক তাহার সদর জমা ২ ৫২০০	একমালি অংশ দালালিগা হইবেক ।

R D Hime Collector,

জিলা রাজশাহী।

ইজ্জাহার নামা কাছারি কালেক্টর জেলা রাজশাহী এই যে,

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুযায়ি অত্র জেলা জৌজিকুক্ত মিলে লিখিত মহালের ১৮৭৫ সালের ২৮ জুন তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য মাওরা চলিত আইন এবং আক্টুসারে বাকী রাজস্বের ম্যার আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় জন্য ১৮৭৫ সালের ২১ আগস্ট মোতাবেক ১২৮২ সনের ৬ তাত্র রোজ শনিবার তারিখে এই কালেক্টরি কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবেক ইতি সম ১৮৭৫ ইং তারিখ ১৭ জুলাই।

তকসীল।

ভৌজিকুক্ত নম্বর	মহালের ও পবগনার নাম	নাম মালিক	সদরজমা	বাকী রাজস্ব	কৈকিরং।
২৫০	শূর্যপাড়া পরগনায় ভেগাহি	প্রথম শ্রেনীর ইস্তমুরারি জমা ধার্য হওয়া মহাল শাক্তমণী দেব্যা, সাবিত্রা দাস্যা, কালীপ্রসাদ চৌধুরী, ভবদেব তামুকদাব, দেবীপ্রসাদ, বামসনাথন, গজাপ্রসাদ লাহীড়ী কেশরচন্দ্র, গজাগোবিন্দ বাব, বিপিনচন্দ্র চৌধুরী, বামা-সুন্দরী দেব্যা, প্রাণনাথ রাব, ও নাবালগ গোবীনাথ গুপ্তপ্রসন্ন পরেশনাথ রাব, রাম চরণ, গুপ্তচরণ বরদাচরণ গজাচরণ, শিব চরণ, তুর্গাদাস খাঁ হবমণী দেব্যা কৈলাস চন্দ্র লাহীড়ী, ও নাবালগ হরিদাস লাহীড়ী কালীসুন্দরী দেব্যা দিগবসনা দেব্যা শূর্য কান্ত লাহীড়ী চন্দ্রকান্ত বমণীকান্ত লাহীড়ী ১৬০৪৫০ আনা সদর জমাব মধ্যে বিশেষ নং ১ বামচরণ গুপ্তচরণ বরদাচরণ গজাচরণ শিব চরণ তুর্গাদাস খাঁ বরকম ১১৮ ক্রান্তীর বাবত ১৫৬১০ আনা ও বিশেষ নং ২ হবমণী দেব্যা কৈলাসচন্দ্র লাহীড়ী ও নাবালগ হরিদাস লাহীড়ীর বরকম ১২৫০১৯ তিলের বাবত ৬৫১৮ আনা বিশেষ নং ৩ কালীসুন্দরী দেব্যার বরকম ১১-ক্রান্তীর বাবত ০৭৮ টাকা বিশেষ ৮-৫ দিগবসনা দেব্যার বরকম ৭৭/৯ তিলের বাবত ৩৫৪৮ আনা বিশেষ নং ৫ শূর্যকান্ত লাহীড়ীর বরকম ৭৫১-ক্রান্তীর বাবত ২৬৫০ আনা বিশেষ নং ৬ চন্দ্রকান্ত বমণীকান্ত লাহীড়ীর বরকম ১১০৪-ক্রান্তীর বাবত ৫৩৪০ টাকা ১৮৫৯ সা- নের ১১ আইনের ১০ ধারামতে হিসাব পৃথক হওয়ার তদ্বাদে এজমালি অংশ নীলাম হইবেক।	১১৬০ ৮	১৯ ১৮	হিসাব পৃথক করা অংশ বাদে নীলাম হইবেক।

W H D O'LY Collector

জিলা দুমকা।

বাকি খাজানার আদায়ের পাঠ।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামতে জেলা দুমকার বখারভী নিম্নলিখিত মহাল ১৮৭৫ সালের ২৮ জুন তারিখে প্রাপ্য বাকি মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আর্ডার অনুসারে বাকি রাজস্বের দ্বারা আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৫ সালের ১৮ আগস্ট মোতাবেক বাজলা ১২৮২ সালের ৩ ডাফ্র বুধবার ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে প্রকাশ্য মিলামে ধরা যাইবে।

৩ নং ডিক্রিটরিব নম্বর	ডোজার নম্বর	নাম মহাল ও পরগনা	নাম মালিক	সদর জমা	যে বাকির নিমিত্ত মিলাম হইবেক তাহা।
৯৩নং	১১০নং	কি পরগনে কীকজোল	চির বন্দবস্তী মহাল মাকহুদলাল ও মসম্মাত হকিজরোসা বেগম ও ওজহরোসা বেগম বাদ পৃথক হিসাব যাহা মিলাম হইবেক না মাকহুদলাল ১০৬৫৭/০ বাকি নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের এজমালি হিসাব যাহা ১২১১/৯ টাকার জমা মিলাম হইবেক মসম্মাত হকিজরোসা বেগম ও ওজহরোসা বেগম	২৬৬২১১/৬ ১০৬৫৭/০ ১৫৯৭১১/০	১২১১/৯

NYA DUMKA COLLECTORATE,  
The 17th July 1875

JOHN BOXWELL  
Offg Deputy Commissioner S P

জিলা চব্বিশ পরগনা।

এস্তেদারদার কাছাবী কালেক্টরী জেলা ২৪ পরগনা এই যে,

সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা চব্বিশ পরগনার নীচের লিখিত মহালাতের সন ১৮৭৫ সালের ২৮ জুন মালগুজারির বাকী বাবত ইংরাজী সন ১৮৭৫ সালের ১০ সেপ্টেম্বর মোতাবেক বাজলা সন ১২৮২ সাল ২৬ ডাফ্র রোজ শুক্রবার ঐ জেলার কালেক্টরী কাছারিতে বিনাওজর মীলাম ধরা যাইবেক ইংরাজী সন ১৮৭৫ সাল তারিখ ২৬ জুলাই মোতাবেক সন ১২৮২ সাল তারিখ ১১ আশ্বিন।

প্রথম শ্রেণীর এস্তমুরারি জমা ধার্যহওয়া মহাল।

৬ নং পরগনে মাগুরা ওগররহ কি রায়নগর ওগররহ লিখিত মালিক সীতারাম রায় ওগররহ সদর জমা কোম্পানি ৭১৫৮৫৫/৩৫

৬১১ নং পরগনে বুড়ন ডিহি বৈজ্ঞানিক লিখিত মালিক রামকৃষ্ণ রায় ওগররহ সদর জমা কোম্পানি মায় পুলিশ থানাদারী ৫০৪৩/৭ টাকার মধ্যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারামতে ১০ আনা রকম স্বতন্ত্র হিসাব হওয়া বাদে অবশিষ্ট এজমালিতে রামকৃষ্ণ রায় ওগররহ নামে রকম ৬/০ আনার কাত সদর জমা কোম্পানি মায় পুলিশ থানাদারী ৩১৫১৫৫/১ টাকা তাহার সন ১২৮১ সালের সাং ফাশুন কিস্তী সন ১৮৭৫ সালের ২৮ জুন পর্যন্ত আদায় বাদে ৭৭৫২ টাকা বাকী হওয়ায় মীলাম ধরা গেল।

৬৪৯ নং পরগনে সর্পরাজপুর কি সর্পরাজপুর লিখিত মালিক বাজা বরদাকণ্ঠ রায় ওগররহ সদর জমা কোম্পানি ৪৫৯৬৫০

৯৯১ নং পরগনে কুরনগর ওগররহ কি সর্পরাজপুর লিখিত মালিক বৈদ্যনাথ রায় ওগররহ সদর জমা কোম্পানি ৫৫৭৪/৮

১৩২৬ নং ২০ নং লাট আবাদ ভগবানপুর লিখিত মালিক অষ্টদারনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় সদর জমা কোম্পানি ৬২৮১৫

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৩ আগস্ট।]

২৩৬৯ নং পরগণে দাতিয়া কি দাতিয়া গুগরহ লিখিত মালিক জয়গোপাল পাল চৌধুরী গুগরহ সদর জমা কোম্পানি ৪৭৩২২।/৬। টাকা মধ্য সম ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারামতে ১১৬৬৮=১২।৬ আনা রকম স্বতন্ত্র হিসাব হওয়া বাদে অবশিষ্ট এজমালিতে জয়গোপাল পাল চৌধুরী গুগরহর নামে ১২/২৫-২৭।৬ আনার কাত সদর জমা কোম্পানি ২১১৪৪।৬৫ টাকা তাহার সম ১২৮২ সালের লাং জোন্ট কিস্তী সম ১৮৭৫ সালের ২৮ জুন পর্যন্ত আদার বাদে ৪৩৮০৫ টাকা বাকী হওয়ার মীলাম ধরা গেল।

W S WELLS, Offg Collector

#### বিজ্ঞাপন।

হাই কোর্ট আপিলেট বিভাগের ঠিকা সেৱেস্তাৰ উর্দু ভাষাহইতে ইংবাজীতে এবং ইংবাজী ভাষা হইতে উর্দুতে অনুবাদ করণে সক্ষম কতিপয় অনুবাদকেব আবশ্যক হইয়াছে।

ঐ সকল অনুবাদকগণের মধ্যে ছই এক জনকে মাগরী অফরে লেখা কাগজাত ইংরাজী ভাষাতে এবং ইংরাজী ভাষায় লিখিত কাগজাত মাগরীতেও অনুবাদ করিতে হইবে।

আবেদনকাবিগণ স্বং প্রাশংসাপত্র সহ দরখাস্ত নিম্নে স্বাক্ষরকারির আকিলে আগামি সম ১৮৭৫ সালের ৯ আগষ্ট সোমবারপর্যন্ত প্রেরণ করিলে গ্রহণ করা যাইবে।

রেজিষ্টার হাই কোর্ট,

আপিলেট বিভাগ।

সম ১৮৭৫ সাল। তারিখ ২২ জুলাই।

#### বিজ্ঞাপন।

সর্ব সাধাবণের বিদিতার্থে বিজ্ঞাপন দেওয়া যাইতেছে যে আগামী জানুয়ারি মাসে গোয়ালপাড়া জেলার অন্ত বর্তী ব্রহ্মপুত্র নদের সন্নিহিত ধুবড়ী মহকুমায় একটি মেলা হইবেক। উক্ত মেলা ইংরাজী ১৮৭৬ সালের জানুয়ারি মাসের ১০ই তারিখে অর্থাৎ বাঙ্গালা ২৭ শে পৌষে আবস্ত হইয়া ক্রমাগত এক সপ্তাহকালপর্যন্ত থাকিবেক।

আগন্তুক বণিক, ব্যবসায়ী, মহাজম এবং দর্শকদিগের যাহাতে অবস্থিতির এবং ক্রয়বিক্রয়ের কোনরূপ অসুবিধা না হয় তজ্জন্য সম্যক প্রকার উপায় বিধান করা যাইবেক।

জলপথে ব্রহ্মপুত্র নদ এবং স্থলপথে আসাম ট্রাঙ্ক রোড এই উভয় পথই আসামের সর্বস্থানহইতে ধুবড়ী যাইবার সুগম উপায়।

বঙ্গদেশহইতে তিনটি প্রধান বস্ত্র ধুবড়ী আসিয়া মিলিত হইতেছে। একটি উত্তর বেহারহইতে পুর্বায়া জলপিণ্ডি এবং কুচবেহারের মধ্য দিয়া অন্যটি ইন্ড ইণ্ডিয়ান রেলওয়ের বাজমহল স্টেশনহইতে মালদহ, দিমাঙ্গপুর এবং বঙ্গপুর্বেব মধ্য দিয়া, ও তৃতীয়টি ইফাং বেঙ্গল রেলওয়ের শেষ স্টেশন গোয়ালন্দহইতে ব্রহ্মপুত্র নদ দিয়া উক্ত স্থলে একত্রিত হইতেছে।

ধুবড়ী মধ্যবর্তী স্থল এবং সকল স্থানহইতেই যাতায়াতের সুগম সুতবা- উক্ত মেলায় বহুলোকের সমাগম সম্ভব।

বোধ হয় নিম্নলিখিত দ্রব্যাদি বিক্রয়ার্থে উক্ত স্থলে আনীত হইবেক।

উত্তর ও পূর্ব বঙ্গ এবং উত্তর পশ্চিম প্রদেশহইতে { ঘোটক, পোনি, খচ্চর, গাধা বলদ, মহিষ দোস্তি এবং অন্যান্য বস্তাদি অলঙ্কার সৌগন্ধাদি এবং তাত্র ও পিতলের ব্যবহারীয় দ্রব্যাদি।

আসাম এবং ভূটানহইতে

{ হস্তী, রবাব, শালকাঠ, বেশম, মোম, চা, চামব, বায়ু শাবক গুণ্ডার ইত্যাদি এবং পাঁচাডিয়া ময়না টিবা অন্যান্য পক্ষ্যাদি।

ভূটানহইতে

কম্বল, মশালা এবং কুচুর।

এই মেলায় সামান্য মল্লক্রীড়া এবং দেশীয় ঘোটক ও পোনি দৌড় ও প্রদর্শিত হইবেক এবং এই সম্বন্ধে পক্ষাৎ একটি বিজ্ঞাপনী ও প্রকাশিত হইবেক এই মেলা সম্বন্ধে সবিশেষ বিবরণ জানিতে ইচ্ছা হইলে গোয়ালপাড়া প্রদেশের ডেপুটী কমিশ্যনর অথবা ধুবড়ীর আসিষ্ট্যান্ট কমিশ্যনরের নিকট আবেদন করিলেই জ্ঞাত হইতে পারা যাইবেক।

এ, কবরিস,

ওফিসিয়েটিং ডেপুটী কমিশ্যনর, গোয়ালপাড়া।

১৫ই জুলাই ১৮৭৫।

[Government Gazette, 3rd August 1875]

## CALCUTTA MUNICIPALITY

*A Special General Meeting of the Justices of the Peace for the Town of Calcutta will be held at the Town Hall on Wednesday, the 11th August 1875, at 11 o'clock a m., for the following purposes —*

1 To consider the following Resolution that was passed at the public meeting held at the Town Hall on the 31st July 1875

‘ That an address be prepared from the Municipal Corporation in which all classes be invited to join, for the purpose of welcoming His Royal Highness the Prince of Wales to Calcutta and conveying to His Royal Highness the earnest expression of the loyalty and devotion of the community towards Her Most Gracious Majesty the Queen of England and His Royal Highness the Prince of Wales ’

2 To appoint a Committee for the purpose of making the necessary arrangements for illuminating the municipal buildings and squares, in honor of the arrival of His Royal Highness the Prince of Wales in accordance with the Resolution passed by the Justices at the Special General Meeting held on the 29th July, and at the public meeting on the 31st idem

ROBERT TURNBULL

The 2nd August 1875

Secretary to the Justices of the Peace

### কলিকাতা মুনিসিপালিটি ।

টৌন হালে নিম্নলিখিত কার্য করিবার নিমিত্ত ১৮৭৫ সালের আগষ্ট মাসেব ১১ তাবিখ বুধবার বেলা ১১ ঘটটার সময়ে কলিকাতা মগরের শান্তিবন্ধার্থ জক্তিসদের বিশেষ সাধারণ সভাব অধিবেশন হইবে।—

১। ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ৩১ তারিখে টৌন হালে সর্বসাধারণের অধিবেশন কালে নিম্নলিখিত যে নির্দ্ধারণ হইয়াছিল তাহার বিবেচনা হইবে।

“নির্দ্ধারণ।—মহামহিম জীযুত যুবরাজ প্রিন্স অফ ওয়েলস কলিকাতায় আসিতে স্থিব করিয়াছেন, অতএব তাঁহাকে স্বস্তিবাচন পুর সর ইন্সলগেব মহামান্য জীজীমতী মহাবাগীর ও মহামহিম জীযুত প্রিন্স অফ ওয়েলসেব প্রতি এদেশীয় সমস্ত লোকদেব প্রজাধর্ম নিষ্ঠা ও রাজভক্তিযুক্ত অভিনন্দন পত্র মুনিসিপল সমাজদ্বারা বচনা কবা যায ও প্রজাদেব মধ্যে সর্বজাতীয় লোকও যেন তাহাতে একবাক্য হয়।

২। জক্তিসেরা জুলাই মাসের ২৯ তাবিখে বিশেষ সাধারণ সভায় ও ঐ মাসেব ৩১ তাবিখ সর্ব সাধারণের অধিবেশন কালে যাহা নির্দ্ধার্য কবিলেন তদনুসারে মহামহিম জীযুত প্রিন্স অফ ওয়েলসের শুভাগমন কালে তাঁহার সম্মানার্থে মগরীয় সমস্ত অট্টালিকায ও চত্বরে আলো দেওনেব সন্নিয়ম করণার্থে কমিটী নিযুক্ত কবা যাইবে।

ববার্ট টর্গবুল

১৮৭৫ সাল ২ আগষ্ট।

শান্তিবন্ধার্থ জক্তিসদের সেক্রেটারী।

(19—1)

The Hymns of the Rig Veda, in the Samhita and Pada text, by Professor

F Max Muller M.A. in two Volumes Price Rs 24 packing and postage Rs 1 12

• The Rig Veda the oldest book of Indian literature has very properly been made one of the principal classics of those who study Sanskrit in the schools and colleges in India and though at present a scholar like knowledge of the Ved hymns is in the examinations required of the more advanced students only yet as soon as editions translations grammars and dictionaries shall have rendered the study of these ancient documents more accessible I doubt not that the student who no longer in India will call himself a Sanskrit scholar who cannot construe the hymns of the ancient Rishis from the text—

Extract from Preface

OFFICE OF SUPDT GOVT PRINTING No 8 Hastings Street Calcutta.

In two vols foolscap folio

Correspondence relating to the Famine in Bengal and Behar from October

1873 to May 31st 1874 Price Rs 2 8 per vol packing and postage Rs 1 4 extra per vol

CONTENTS —Vol I the principal official correspondence relating to the Famine Vol II Special Narrative and Minutes by the Honble Sir R Temple KCSI Lieutenant Governor of Bengal

OFFICE OF SUPDT GOVT PRINTING No 8 Hastings Street Calcutta.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৩ আগষ্ট।]

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette  
FROM 1st JANUARY 1872

*Payable in advance*

For one year without postage	Rs 10 0 0
Ditto with postage	12 8 0
When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the Rupee should be added for discount	

৮৭২ সালের জাহাজি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম  
মূল্যের হার।

ডাকমান্ডুল বিনা এক বৎসরের

১০৮

ডাকমান্ডুল সহ এ

২১১০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আশ আনা মূল্যের একতৃ দ্বারা  
ডাকের টিকিট ডিস্কোন্ট দিবার জন্য পাঠাইতে হইবে।

[Government Gazette 3rd August 1875]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীবেট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের জন্য প্রিন্ট এডউইন মরিস্ দুইস্  
সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



# গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 10, 1875

বঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ১০ আগস্ট।

## CONTENTS

	PAGE	বিবর্ত।	পৃষ্ঠা।
PART I — Resolutions Orders and Notifications of the Government of India	161—163	প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নির্দারণপ্রতৃতি	১৬১ ১৬৩
PART II — Resolutions Orders and Notifications of the Lieut Governor of Bengal	913—929	দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নির্দারণপ্রতৃতি	৯১৩ ৯২৯
PART III — Acts of the Legislative Council of India	Nil	তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইন	নাই।
PART IV — Bills of the Legislative Council of India	Nil	চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি	নাই।
PART V — Acts of the Bengal Council	Nil	পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইন	নাই।
PART VI — Bills of the Bengal Council	Nil	ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি	নাই।
PART VII — Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	Nil	সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেবি নিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র	নাই।
PART VIII — Advertisements	431—438	অষ্টম খণ্ড।—ইশতিহার প্রতৃতি	৪৩১—৪৩৮

## PART I

Resolutions Orders and Notifications of the Government of India

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নির্দারণপ্রতৃতি।



## FOREIGN DEPARTMENT

## NOTIFICATION — POLITICAL

*Simla, the 26th July 1875*

No 2107 P — In modification of the Notification in this Department, No 902, dated 12th March 1875, it is hereby declared that in recognition of her distinguished services during the recent famine in Bengal, the title of "Maharanee" is conferred upon Sreemuttee Sham Mohinee of Dinajepore

The title of Maharaja' will be conferred on the next heir and successor of the Maharanee as stated in the above quoted notification

C U ARCHISON  
*Secy to the Govt of India*

## FINANCIAL DEPARTMENT

## NOTIFICATION — LEAVE AND ALLOWANCES

*Simla, the 30th July 1875*

No 2382 — The Governor General in Council is pleased to sanction the following addition to the rules for the grant of travelling allowance to officers of the Forest Department elsewhere than in the Madras and Bombay Presidencies Daily allowance cannot be drawn by Forest Officers for excursions made to places less than ten miles distant from their head quarters Mileage cannot be drawn for a journey of less than thirty miles in one day

R B CHAPMAN  
*Secy to the Govt of India*

## PUBLIC WORKS DEPARTMENT

## NOTIFICATION — ESTABLISHMENT

*Simla, the 27th July 1875*

No 332. — Baboo Adya Nath Mitra, temporary Accountant, 4th Grade Bengal, is transferred to the Sindia State Railway

C H DICKENS Col R A  
*Secretary to the Govt of India*

( ১৬৩ )  
করিম ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন—পোলিটিকাল ।

সিমলা, ১৮৭৫ সাল ২৬ জুলাই ।

২১০৭P নম্বর ।—এই কার্যবিভাগের ১৮৭৫ সালের মার্চ মাসের ১২ তারিখের ৯০২ নং বিজ্ঞাপন যতাস্তর করিয়া এতদ্বারা এই কথা প্রকাশ করা গেল । দিমাঙ্গপুরেব জীমতী শ্যামমোহিনী বঙ্গদেশে ইতি পূর্বেব দুর্ভিক্ষকালীন বিশেষ উপকাবজনক কার্য কবাতৈ তাঁহাকে “মহারানী উপাধি প্রদান কবা গেল ।

পূর্বোক্ত বিজ্ঞাপনমতে উক্ত মহারানীৰ উত্তাবাধিকাবিকে ‘মহারাজা’ উপাধি প্রদত্ত হইবে ।

সি ইউ, এচিসন

ভারতবর্ষেব গবর্ণমেন্টেব সেক্রেটরী ।

---

কিনান্শ্যল ডিপার্টমেন্ট ।

ছুটী ও রুতিবিষয়ক,—বিজ্ঞাপন ।

সিমলা, ১৮৭৫ সাল ৩০ জুলাই ।

২৩২ নম্বর ।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীঘুত গবরনর জেমবল সাহেব মাজাজ ও বোম্বাই প্রেসিডেন্সী ভিন্ন অন্য স্থানের বন সংক্রান্ত কার্যবিভাগেব কার্যকাবকদেব পাথেষ দেওন বিষয়ক বিধিতে নিম্নলিখিত কথা সংযোগ করিবার অমুমতি করিলেন । বনসম্পর্কীয় কার্যকাবকেবা আপনাদেব সদব স্থানহইতে ০ দশ মাইলেব কম ভ্রমণ করিলে দৈনিক পথ খবচ লইতে পারিবেন না । এক দিনে ত্রিশ মাইলেব কম পথ গেলে মাইল হিসাবে খবচ লইতে পারিবেন না ।

আর বি চাপমন

ভারতবর্ষেব গবর্ণমেন্টেব সেক্রেটরী ।

---

পবলিক ওকস ডিপার্টমেন্ট ।

সিঁরিশ্ভাবিষয়ক ।—বিজ্ঞাপন ।

সিমলা, ১৮৭৫ সাল ২৭ জুলাই ।

৩৩২ নম্বর ।—বঙ্গদেশেব চতুর্থ জেণীর কিয়ৎকালীন আকোন্টান্ট জীঘুত বারু আদ্যানাথ মিত্র সিজিয়া ছেট রেলওয়েতে প্রেরিত হইলেন ।

সি, এচ, ডিকিন্স, কর্ণেল, আর, এ

ভারতবর্ষেব গবর্ণমেন্টেব সেক্রেটরী ।





# গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 10 1875

বঙ্গাব্দ ১৮৭৫ সাল ১০ আগষ্ট।

## PART II

Resolutions Orders and Notifications of the Lieutenant Governor of Bengal

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রভৃতি।

## ORDERS BY THE LIEUTENANT GOVERNOR OF BENGAL.

## REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS

No 17500 S

GENERAL — *The 13th July 1875* — The following promotions in the Subordinate Executive Service are made —

*To the First Grade*

Moulvi Abdool Luteef Deputy Magistrate and Deputy Collector Second Grade 24 Pergunnahs

*To the Second Grade*

Baboo Mohendro Nath Bose Deputy Magistrate and Deputy Collector Third Grade Rajshahye

*To the Third Grade*

Mr William Miller Smith Deputy Magistrate and Deputy Collector Fourth Grade Doomka Sonthal Pergunnahs

*To the Fourth Grade*

Mr Henry William Mackenzie Deputy Magistrate and Deputy Collector, Fifth Grade on deputation

*To the Fifth Grade*

Mr Lestock Reid Forbes Deputy Magistrate and Deputy Collector Sixth Grade on deputation

*The 28th July 1875* — Mr C A Samuells Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector in charge of the Bettiah division of the Chumparun district is vested with the powers of a Collector under Act X (B.C.) of 1871

Baboo Nohin Chunder Mitter Sub Deputy Collector Hajepore is transferred to Barrh, in the district of Patna

Baboo Rughu Nundum Pershad, Sub Deputy Collector Barrh, is transferred to Hajepore in the district of Mozufferpore

Mr John Delabare Gael Assistant Magistrate and Collector 24 Pergunnahs is appointed to act temporarily as Cantonment Magistrate of Dum Dum

*The 29th July 1875* — Mr Francis Johnston Graham Campbell Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector Monghyr is transferred to Bhagulpore

Mr William Brown Martin Deputy Magistrate and Deputy Collector in charge of the Mudhepoorah Division of the Bhagulpore district is allowed leave for three months under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code

Baboo Shoshec Bhooshun Dutt Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Purneah is appointed to have charge of the Mudhepoorah Division of the Bhagulpore district during the absence on leave of Mr W B Martin or until further orders

Mr Frederick Hubert McLaughlin LL.M. B.A., acted as Magistrate and Collector of Moorsshedabad from the 29th June to the 19th July 1875

*The 31st July 1875* — Baboo Tarini Lal Choudhry, Sub Deputy Collector, Chittagong, is allowed leave for six months under Section 3 Supplement F of the Civil Leave Code

Baboo Kali Sunker Sen is appointed to act as a Sub Deputy Collector in Chittagong during the absence on leave of Baboo Tarini Lal Choudhry or until further orders

Mr Thomas Attwood Counsell is appointed to act as Head Assistant Judicial Department Bengal Secretariat, during the absence on leave of Baboo Rajendra Nath Mitra or until further orders

[Government Gazette 10th August 1875]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত মেজেন্টেনেণ্ট গবৰ্ণমেন্ট সাহেবের আজ্ঞা।

রেজিমেন্ট ও জেনারেল ডিপার্টমেন্ট।

৭৫০০১ নম্বর।

সাধাবণ।— ৮৭৫ সাল ১৩ জুলাই।—সৰ্বভিমেণ্ট একসেকিটিব সৰবিসের নিম্নলিখিত পদব্রাজি ক৷  
ণেন।

২৪ পৰগনাব দ্বিতীয় শ্ৰেণীৰ ডেপুটী মাজিষ্ট্ৰেট ও ডেপুটী কালেক্টৰ শ্রীযুত মৌলবী আশুত  
লতিফ, প্রথম শ্ৰেণীভুক্ত হইলেন।

বাজশাহীৰ তৃতীয় শ্ৰেণীৰ ডেপুটী মাজিষ্ট্ৰেট ও ডেপুটী কালেক্টৰ শ্রীযুত বাবু মহেশনাথ বসু  
দ্বিতীয় শ্ৰেণীভুক্ত হইলেন।

সাঁওতাল পৰগনাব অন্তৰ্গত দুমকাৰ চতুৰ্থ শ্ৰেণীৰ ডেপুটী মাজিষ্ট্ৰেট ও ডেপুটী কালেক্টৰ  
শ্রীযুত উলিয়ম মিলর শ্মিথ সাহেব, তৃতীয় শ্ৰেণীভুক্ত হইলেন।

পঞ্চম শ্ৰেণীৰ ডেপুটী মাজিষ্ট্ৰেট ও ডেপুটী কালেক্টৰ শ্রীযুত হেনরি উলিয়ম মাকেল্লি  
সাহেব, চতুৰ্থ শ্ৰেণীভুক্ত হইলেন। ইনি অন্য কাৰ্য্যে নিযুক্ত আছেন।

ষষ্ঠ শ্ৰেণীৰ ডেপুটী মাজিষ্ট্ৰেট ও ডেপুটী কালেক্টৰ শ্রীযুত লেফট কবিড বাবু সাহেব পঞ্চম  
শ্ৰেণীভুক্ত হইলেন। ইনি অন্য কাৰ্য্যে নিযুক্ত আছেন।

১৮৭৫ সাল ২৮ জুলাই।—চম্পারণ জিলাৰ অন্তৰ্গত বেতিয়া মহকুমাৰ কাৰ্য্যেৰ ভাব গ্রহণার্থে নিযুক্ত  
একটি- জাইন্ট মাজিষ্ট্ৰেট ও ডেপুটী কালেক্টৰ শ্রীযুত সি এ সাগুএলস সাহেব ৮৭ সালের বঙ্গীয়  
১০ আইনমতে কালেক্টৰেব ক্ষমতা প্রাপ্ত হইলেন।

হাজিপুরেব সব ডেপুটী কালেক্টৰ শ্রীযুত বাবু নবীন চন্দ্র মিত্র পাটনা জিলাৰ অন্তৰ্গত বাটে প্রোবিড  
হইলেন।

বাটেব সব ডেপুটী কালেক্টৰ শ্রীযুত বাবু বসুন্দন প্রসাদ মজবাব জিলাৰ অন্তৰ্গত হাজিপুরে  
প্রোবিড হইলেন।

২৪ পৰগনাব আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্ৰেট ও কালেক্টৰ শ্রীযুত জাম ডেলাবৰ গামেল সাহেব ক্রিয়ৎকাৰেব  
নিমিত্তে দমদমা সেনানীবেশের মাজিষ্ট্ৰেটের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

৮৭৫ সাল ২৯ জুলাই।—মুন্সেবেব একটি- জাইন্ট মাজিষ্ট্ৰেট ও ডেপুটী কালেক্টৰ শ্রীযুত মুন্সি  
জনফন গ্রাহম কালেক্ট সাহেব ভাগলপুরে প্রেরিত হইলেন।

ভাগলপুর জিলাৰ অন্তৰ্গত মন্সেপুৰা মহকুমাৰ কাৰ্য্যেৰ ভাব গ্রহণার্থে নিযুক্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্ৰেট ও  
ডেপুটী কালেক্টৰ শ্রীযুত উলিয়ম ব্রৌন মার্টিন সাহেব সিভিল কাৰ্য্যকাৰকদেব ছুটীৰ বিধিৰ ৬ অধ্যায়েব  
২১ ধারামতে তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুত ডবলিউ, বি মার্টিন সাহেবেব ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন  
পর্যন্ত পূৰ্বনিষার একটি- ডেপুটী মাজিষ্ট্ৰেট ও ডেপুটী কালেক্টৰ শ্রীযুত বাবু শশীভূষণ দত্ত ভাগলপুর  
জিলাৰ অন্তৰ্গত মন্সেপুৰা মহকুমাৰ কাৰ্য্যেৰ ভাব গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত ফ্রেডরিক হুবার্ট মাকলথলিন সাহেব এল এল এম ও বি এ, ৮৭৫ সালের জুন মাসেব  
২৯ তারিখ অবধি জুলাই মাসেব ১৯ তারিখ পর্যন্ত মুবশিদাবাদেব মাজিষ্ট্ৰেট ও কালেক্টৰেব  
করিয়াছেন।

১৮৭৫ সাল ৩১ জুলাই।—চট্টগ্রামেব সব ডেপুটী কালেক্টৰ শ্রীযুত বাবু তাবিনী লাল চৌধুরী সিভিল  
কাৰ্য্যকাৰকদেব ছুটীৰ। চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধিৰ ৩ ধারামতে ছয় মাস ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু তাবিনী লাল চৌধুরী ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত  
শ্রীযুত বাবু কালীকঙ্কর সেন চট্টগ্রামেব সব ডেপুটী কালেক্টৰেব কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু রাজেন্দ্র নাথ মিত্রের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত  
শ্রীযুত তামস আটউড কৌনসেল সাহেব বাঙ্গাল সেক্রেটবিষট আগিসেব জুডিশিয়াল ডিপার্টমেন্টে  
আসিষ্টাণ্টেব কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

[গবৰ্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১০ আগষ্ট।]

This cancels the appointment of Mr M DeSouza to act as Head Assistant, Judicial Department, Bengal Secretariat

*The 2nd August 1875* —Mr Alfred Corbyn Brett is appointed to act temporarily as District and Sessions Judge of Fureedpore

*The 3rd August 1875* —Mr Henry John Stedman Cotton, es, is appointed to be Assistant Secretary to the Government of Bengal, *vice* Mr R Knight resigned, with effect from the date of Mr Knight's resignation Mr Cotton will continue to officiate as Junior Secretary to the Government of Bengal during the absence, on leave, of Mr A Mackenzie, or until further orders

**POLICE** —*The 2nd August 1875* —Major Charles Tatham Hitchins is appointed to act as District Superintendent of Police, Midnapore, during the absence, on deputation, of Mr C P L Macaulay or until further orders This cancels the orders of the 23th June 1875, appointing Mr J S Kilby to act as District Superintendent of that district

Mr Sandford James Kilby is appointed to act as District Superintendent of Police, Rajshahye, during the absence, on duty of Lieutenant Colonel W T Fagan, or until further orders This cancels the orders of the 5th July 1875, appointing Mr F Graves to act as District Superintendent of Police of that district

Mr Francis Graves, Assistant Superintendent of Police, is appointed to be in charge of the District Police of Jessore

Mr Charles Armstrong Fisher Assistant Superintendent in charge of the District Police of Jessore is appointed to conduct the Kheddah operations in the Bhootan Doors

**EDUCATION** —*The 27th July 1875* —Mr William Dunbar Blyth, Assistant Magistrate and Collector is appointed to be a member of the District School Committee of Maldah Mr Blyth is also appointed to be Secretary to that Committee, *vice* Baboo Ishur Chunder Khasnovis

*The 28th July 1875* —Baboo Nil Money Das Dewan of the Rajah of Hill Tipperah, is appointed to be a member of the District School Committee of Tipperah

**MEDICAL** —*The 27th July 1875* —The services of Mr W Mason, Assistant Apothecary, Presidency General Hospital are replaced at the disposal of the Government of India in the Military Department

*The 28th July 1875* —The services of Third Grade Assistant Surgeon Nobin Chunder Dutta on leave, are placed at the disposal of the Government of India in the Home Department

The following Assistant Surgeons are appointed to be Resident Assistant Surgeons to the Hospital attached to the Campbell Medical School at Sealdah —

Third Grade Assistant Surgeon Komul Kristo Raha, on leave

Third Grade Assistant Surgeon Abdool Rosac, a Supernumerary at the Presidency

Mr Adam Hume Smith, Agent of the Rajah of Hill Tipperah, is appointed to be a member of the Committee for the Management of the Charitable Dispensary at Commillah

Baboo Radha Kissen Sen, Moonsif of Ranceegunge, is appointed to be a member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at that place

*The 29th July 1875* —Assistant Surgeon Tara Chand Banerjee attached to the Kishna ghur Charitable Dispensary is allowed leave for one month, under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code, with effect from the 4th October 1875, or any subsequent date on which he may avail himself of it

[Government Gazette, 10th August 1875]

ঐযুত এম ডিসোজা সাহেবের বাজাল সেক্রেটারিট আশিকের জুডিশাল ডিপার্টমেন্টের হেড আসিস্ট্যান্টের কর্ম করণার্থে নিবেগ এতদ্বারা রহিত করা গেল ।

১৮৭১ সাল ২ আগস্ট ।—ঐযুত আলফ্রড কর্কিন ট্রেট সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে ফরিদপুরের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্ম কবিত্তে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৫ সাল ৩ আগস্ট ।—ঐযুত আর নাহট সাহেব যে তারিখে কর্ম ত্যাগ করেন সেই তাবিখ অবধি তাঁহার পরিবর্ত্তে ঐযুত হেনরি জাম ফেডমান কটন সাহেব সি এস, বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী পদে নিযুক্ত হইলেন । ঐযুত এ মাকেঞ্জি সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত ঐযুত কটন সাহেব বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটারীর কর্ম কবিত্তে থাকিবেন ।

পোলীস সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন ।—১৮৭৫ সাল ২ আগস্ট ।—রাজকার্যোপলক্ষে ঐযুত সি পি, এল, মাকলে সাহেবের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত মেজর ঐযুত চার্লস টেমাম হিচিন্স সাহেব মেদিনীপুরের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম কবিত্তে নিযুক্ত হইলেন । ঐযুত জে, এস কিলি সাহেব ঐ জিলার ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন, ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ২৫ তারিখেই এই আজ্ঞা এতদ্বারা রহিত করা গেল ।

বাজকার্যোপলক্ষে সেন্টেনেন্ট কর্ণেল ঐযুত ডাবলিউ টি মেগাম সাহেবের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত ঐযুত সাওকোর্ড জেমস কিলি সাহেব রাজশাহীর পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম কবিত্তে নিযুক্ত হইলেন । ঐযুত এফ গ্রেনস সাহেব ঐ জিলার পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ৫ তারিখের এই আজ্ঞা রহিত করা গেল ।

পোলীসের আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট ঐযুত ফ্রান্সিস গ্রেনস সাহেব যশোহর জিলার পোলীসের কার্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন ।

যশোহর জিলার পোলীসের আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কার্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত ঐযুত চার্লস আর্মস্ট্রং গিশন সাহেব ভুটান ভ্রমণের হস্তি ধরিবার কার্য চালাইবার নিমিত্তে নিযুক্ত হইলেন ।

শিক্ষাসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন ।—১৮৭৫ সাল ২৭ জুলাই ।—আসিস্ট্যান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর ঐযুত উলিয়ম ডনবার রাইথ সাহেব মালদহ জিলার স্কুল কমিটিতে নিযুক্ত হইলেন । ঐযুত বাবু ঈশ্বরচন্দ্র খাসনবিসের পরিবর্ত্তে ঐযুত রাণ সাহেব উপবোক্ত কমিটির সেক্রেটারী পদেও নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৫ সাল ২৮ জুলাই ।—ত্রিপুরা পর্ষতের বাজার দেওয়ান ঐযুত বাবু নীলমণি দাস ত্রিপুরা জিলার স্কুল কমিটিতে নিযুক্ত হইলেন ।

চিকিৎসা সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন ।—১৮৭৫ সাল ২৭ জুলাই ।—বাজধানীর জেনেরেল হাস্পাতালের আসিস্ট্যান্ট আপথিকবি ঐযুত ডাবলিউ মেনস সাহেব মিলিটারী ডিপার্টমেন্টে ভাবভবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাধীনে পুনর্বার নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৫ সাল ২৮ জুলাই ।—তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক ঐযুত বাবু নবীনচন্দ্র দত্ত, হোম ডিপার্টমেন্টে ভাবভবর্ষের গবর্ণমেন্টের অধীনে নিযুক্ত হইলেন । ইনি ছুটি লইয়াছেন ।

নিম্নলিখিত আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসকেরা সিবাশদেহের কাম্বেল মেডিকল স্কুলের অন্তর্গত হাস্পাতালের রেসিডেন্ট আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসকের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক ঐযুত কমলকৃষ্ণ বাহ । ইনি ছুটি লইয়াছেন ।

রাজধানীর অতিবিক্ত তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক ঐযুত আবদুল বজাক ।

ত্রিপুরা পর্ষতের বাজার এজেন্ট ঐযুত আডম হিউম শ্মিথ সাহেব, কমিল্লার দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য সম্পাদনার্থ কমিটিতে নিযুক্ত হইলেন ।

রাণীগঞ্জের মুনসেফ ঐযুত বাবু বাধারূপ সেন উপরোক্ত স্থানের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য সম্পাদনার্থ কমিটিতে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৫ সাল ২৯ জুলাই ।—বৃক্ষমগরের দাতব্য ঔষধালয়ে নিযুক্ত আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক ঐযুত তাবাচাদ বন্দ্যোপাধ্যায় সিবিএল কার্যকারদের ছুটির বিধি ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারায়তে ১৮৭৫ সালের অক্টোবর মাসের ৪ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তাবিখ অবধি এক মাস ছুটি পাইয়াছেন ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ১০ আগস্ট ।]



*The 31st July 1875* —The leave of absence for two months without pay granted to Mr D G Clerk Lecturer on Dentistry and Dentist to the Medical College, under orders of the 10th July 1875, published in the *Calcutta Gazette* of the 14th idem, is cancelled at his own request. This also cancels the appointment of Mr W Watson to act as Lecturer on Dentistry and Dentist to the Medical College Hospital.

Third Grade Assistant Surgeon Komul Kristo Raha Resident Assistant Surgeon to the Hospital attached to the Campbell Medical School at Sealdah, is appointed to act temporarily as medical officer at the Sandheads during the absence on leave of Mr J B Baxter or until further orders. The unexpired portion of the leave granted to Assistant Surgeon Komul Kristo Raha under orders of the 17th July 1875 published in the *Calcutta Gazette* of the 21st idem is cancelled, with effect from the date on which he may assume charge of his temporary duties at the Sandheads.

*The 2nd August 1875* —Surgeon G Price M.D. of the Medical Department is appointed to act as Civil Surgeon of Pubna during the absence on leave of Dr H M Davis, or until further orders.

*The 3rd August 1875* —Surgeon Major Edward John Gayer is appointed to be Civil Surgeon of the 24 Pergunahs and Medical Inspector of Immigrants. He will however continue to officiate as Civil Surgeon of Dacca during Surgeon Major D B Smith's absence on duty.

Opium —*The 3rd August 1875* —Mr A Anderson Sub Deputy Opium Agent Lutterghurh having returned to duty on the forenoon of the 1st July 1875 the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 26th February and published in the *Calcutta Gazette* of the 3rd March 1875 is cancelled.

Forests —*The 2nd August 1875* —Dr W Schlich Conservator of Forests Bengal is allowed leave for 15 days under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code with effect from the 10th August 1875.

Mr A L Home Deputy Conservator of Forests Soonderbun Division is appointed in addition to his other duties to have charge of the Office of Conservator of Forests Bengal during the absence on leave of Dr W Schlich or until further orders.

R L MANCIES

Offg Secy to the Govt of Bengal

#### NOTIFICATION

*The 30th July 1875* —In modification of the Notification dated the 24th September 1872 which was published in the *Calcutta Gazette* of the 30th October 1872 the following revised rule for the Port of Calcutta having received the sanction of the Lieutenant Governor of Bengal under clause d section 7 Act XII of 1875 (the Indian Ports Act) is published for general information.

H J REYNOLDS

Offg Secy to the Govt of Bengal

#### Revised Rule 21

Vessels lying in the stream or at the moorings, shall at all times have at least one anchor at the bow with a cable bent and ranched ready to let go.

[Government Gazette, 10th August 1875]

১৮৭৫ সাল ৩১ জুলাই ।—১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ১০ তারিখের যে আজ্ঞা ঐ মাসের ২০ তারিখের বাঙ্গালা গবর্নমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তাহাতে মেডিক্যাল কলেজের দস্তচিকিৎসা বিদ্যার উপদেশক ও দস্ত বোগের চিকিৎসক শ্রীযুত ডি জি ক্লার্ক সাহেব বিনা বেতনে যে ছুটি মাস ছুটী পান তাহা তাঁহার প্রার্থনামতে বহিত করা গেল । মেডিক্যাল কলেজ হাস্পাতালে দস্ত চিকিৎসা বিদ্যার উপদেশক ও দস্ত বোগের চিকিৎসকের পদে শ্রীযুত ডবলিউ ওয়াটসন সাহেবের নিয়োগ এতদ্বারা বহিত করা গেল ।

শ্রীযুত জে, বি বাস্কেট সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শিখানদহের কাম্বল মেডিক্যাল স্কুলের হাসপাতালে নিযুক্ত বেসিডেন্ট আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত কমল কৃষ্ণ বাহা কিয়ৎকালের নিমিত্তে গঙ্গা সাগরে চিকিৎসকের পদে নিযুক্ত হইলেন । ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ১৭ তারিখের যে আজ্ঞা ঐ মাসের ২৭ তারিখের বাঙ্গালা গবর্নমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তদনুসারে আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত বললকৃষ্ণ বাহা যে ছুটী পান গঙ্গাসাগরে স্বীয় কিয়ৎকালীন বন্ধুর ভাবগ্রহণ বরণের তাবিখ অবধি তাহার অবশিষ্টাংশ বহিত করা যাইবে ।

১৮৭৫ সাল ২ আগস্ট ।—ডাক্তর শ্রীযুত এচ এম, ডেবিস সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত মেডিক্যাল ডিপার্টমেন্টের সজন শ্রীযুত জি প্রাইস সাহেব এম ডি পাবনার সিভিল চিকিৎসকের বর্ম্ম বহিতে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৫ সাল ৩ আগস্ট ।—সজন মেজর শ্রীযুত এডওয়ার্ড ডাম গেযর সাহেব ২৪ পাবনার সিভিল চিকিৎসকের পদে ও ভিন্নদেশগামিদেব পারিদর্শনার্থ চিকিৎসকের পদে নিযুক্ত হইলেন । বাঙ্গলাযো পালকে সর্জন মেশর শ্রীযুত ডি বি শ্মিথ সাহেবের অনুপস্থানকালে তিনি ঢাকার সিভিল চিকিৎসকের কর্ম্ম বহিতে থাকিবেন ।

আফগীন সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন ।—১৮৭৫ সাল ৩ আগস্ট ।—ফতেগড়ের আফগিনের সব ডেপুটী এজেন্ট শ্রীযুত এ আশুরসন সাহেব ৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখের পূর্ব্বাহ্ন স্বায় কর্ম্মে প্রত্যাগমন ববাত ৮৭৫ সালের মাচ মাসের ০ তারিখের বাঙ্গালা গবর্নমেন্ট প্রকাশিত যেকুআরি মাসের ২৬ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্টাংশ বহিত করা গেল ।

২ন সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন ।—৮৭৫ সাল ২ আগস্ট ।—বঙ্গদেশের ২নবঙ্গক ডাক্তর শ্রীযুত ডবলিউ শ্রিক সাহেব সিভিল কার্য্যকাবকদের ছুটীর নিধি ৬ অধ্যায়ে ২১ ধারামতে ৮৭৫ সালের আগস্ট মাসের ১০ তারিখ অবধি বিমাল্লিশ দিন ছুটী পাইয়াছেন ।

ডাক্তর শ্রীযুত সিলিক সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত সুন্দরবন খণ্ডের ডেপুটী ২নবঙ্গক শ্রীযুত এ এল হোম সাহেব স্বীয় বর্ম্মের অধিকৃত বঙ্গদেশে ১৬ নন বঙ্গকের কন্মের ভাব গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইবেন ।

আব এল মাদ্জলস  
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৫ সাল ৩০ জুলাই ।—৮৭২ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২৫ তারিখের যে জ্ঞাপনপত্র ১৮৭২ সালের নবেম্বর মাসের ৫ তারিখের বাঙ্গালা গবর্নমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব তাহা মতান্তর কবিয়া ভাবভববর্ষীয় বন্দবিসম্বন্ধ ১৮৭৫ সালের ১০ আইনের ৭ ধারার (ঘ) প্রকরণমতে কলিকাতা বন্দরের নিম্নলিখিত ৪ শোধিত বিধি অনুমোদন করিয়াছেন সাধারণের জ্ঞানার্থে ইহা প্রকাশ করা গেল ।

এচ জে, ব্রেনলডস  
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী ।

সংশোধিত ২১ ধারা ।

জাহাজ নদীর শ্রোতে বা বসায় বাধিবাব স্থানে থাকিলে সর্বদা তাহার তালিষামাবের বাহে নানকম্পে একটী লঙ্গর রাখিতে হইবে তাহার সঙ্গে হামাব মেলাইয়া রাখিয়, তাহা ফেলিবাব জন্যে প্রস্তুত রাখিতে হইবে ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ১০ আগস্ট ।]

## NOTIFICATION

The 30th July 1875 —The Lieutenant Governor of Bengal has been pleased to sanction the following revised boundaries of thanas Deoghur and Madhopore, forming the sub division of Deoghur, in zillah Sonthal Pergunnahs —

Thanas	Boundaries
DEOGHUR	<p>On the north the boundary of the zillah from the village of Belthur to that of Bubrokee thence—</p> <p>On the west the boundary of the zillah as far south as the village of Domurjor then—</p> <p>On the south the following villages, viz Domurjor, Bisnothee Kulkura or Kekurha Chhotoo (Chuk or Majo sunjor) Rajdeeh (Chuk) Muleedeehee (Chuk), Chhutro diehce or Kookonhajoree Nij Garooro Barajor or Bara Roshun Chuk Roshun Retaree Chuk or Rotura, Khur kona (Chuk) or Khurkuna &amp;c, Lohardeeh &amp;c, Jeeakhara Bunereea or Bunwureea, Dasdeeh Manjoreea Jhiktee (Ny) Umradeehce or Umra Tand Jugdeeh or Jogeeea Teekoor, Chukaye or Dukaye Bhol or Bheibundha Bug dhace or Mugdecha Khujooieea Bhona Tand or Bodya, Muchunee or Bugdubra, Bagdabra Siriskoonda Peepra Binjha Kolhurcea Singhnee Iachoodabui or Bansdeeh Bara (Tisra) or Bara Rayekoond Bolkee (Chuk) or Kolgee Mohoolboonee or Mohunboonee &amp;c Bukshce Muhool boonee (Ar) or Mohunboonee &amp;c and Tara Chuk or Tara Puteea then—</p> <p>On the east the eastern limit of pergunnah 'Tuppeh Saruth Deoghur</p>
MADHOPORE	<p>On the north by thana Deoghur</p> <p>On the west the zillah boundary from the village of Burwa or Burwan to that of Chulghura or Ghughura whence—</p> <p>On the south the zillah boundary as far east as the village of Chutrum (Chuk) or Chuturma then the following villages viz Chutrum (Chuk) or Chuturma Lahorjoree Baskoopee Buhera Puhree Bhulsooneea Dhoobouna Modhunkute or Modhun Kata Jorkeeree Purbabporc Kuroun (Ny) Seereean Nugwan (Ar) Mow Bulmoo Sheirdeeh Umdeeha Doondeejoree Noncejor Sirsa De ghce and then the southern limit of pergunnah 'Tuppe Saruth Deoghur' to the village of Juredeeh or Ghodah duha thence—</p> <p>On the east the eastern limit of pergunnah 'Tuppeh Saruth Deoghur' as far north as the village of Umgachchee (Chuk) then the following villages viz Umgachchee (Chuk) Secarseea (Ar k 2nd) Mow Balajoree, Bishoonpore (Ny) Seearseea or Seersa Burumsoolce or Usuhna Pathurghutela Jurgudeea Domuicea Ghotojoree Katun pore Bijmathpore Umgachhce Jhooglayor, Keramnee Khurwa and Beerajpore and then the eastern limit of pergunnah 'Tuppeh Saruth Deoghur,' up to the village of Ghaghajor</p>

NOTE.—In the above description all villages named as situated on the boundaries of thanas are included in the limits of thanas to which reference is being made.

H J REYNOLDS,

Offg Secy to the Govt of Bengal

## DECLARATION

The 2nd August 1875 —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose viz for sanitary purposes in Kalikadebi Sahi in the city of Pooree it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less 2 goonts and 2 biswas of the local standard measurement, equal to 13 poles 26 yards and 7 feet of the English square measure, and bounded on the north by the path leading from Kalikadebi Sahi, and joining the path leading from Baradan to Sargadwar on the south by the lakhiraj land belonging

[Government Gazette, 10th August 1875]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ৩০ জুলাই।—বঙ্গদেশের ঐযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব সাঁওতাল পরগণা জিলাব অন্তর্গত দেবগড় মহকুমার দেবগড় ও মধুপুর থানার নিম্নলিখিত সংশোধিত সীমার অনুমোদন কবিলেন।

থানা।	সীমা।
দেবগড়	<p>উত্তর সীমা, বেলখর গ্রাম অবধি বহরকী পর্য্যন্ত জিলাব সীমা। তথাহইতে—</p> <p>পশ্চিম সীমা, দক্ষিণদিকে ডোমরুজোর গ্রামপর্য্যন্ত জিলাব সীমা। পরে—</p> <p>দক্ষিণ সীমা এই২ গ্রাম, অর্থাৎ ডোমরুযোড ও বিষ্ণোখি ও কুলকুরা বা কেকবহা ও ছোট্ট চক বা মুসজোর ও বাজডিহি (চক) ও মনিডিহি (চক) ও ছত্রডিহী বা কুকনহাজোরী ও নিজ গাকবো ও বড়খোড বা বড় ও রোসন চক ও রোসন ও রেভারী চক বা বড়ুরা ও খরকোণা (চক) বা খরকোণা প্রভৃতি ও লোহারডিহ প্রভৃতি ও জীবাখারা ও বনেন্দ্রীবা বা বৈনওয়ারীবা ও দশডীহ, ও মাঞ্জুরিয়া ও ঝিকটী (নিজ) ও অমরাডিহী বা অমরা তাঁড় ও জগডীহ বা যোগীবা টীকুব ও চকাই বা দকাই ও ভোল বা ভেলবাঙ্কা ও বগধাঘী বা মগডীহা ও খুজুরিয়া ও ভোলা তাঁড় বা বোন্ডা ও মচমীবা বা বগছুরা ও বাগদাবরা ও সিবিসকুণ্ডা ও পীপরা ও বিনঝা ও কোলহবিয়া ও সি-হনী ও পাচুডাবর বা বাশডিহ ও বড় (তিস্রা) বা বড় ও রাইকুণ্ড ও বোলকী (চক) বা কোলগী ও মোহলবনি বা মোহলবনি প্রভৃতি ও বক্শী ও মহলবনি (আড) বা মোহলবনি প্রভৃতি ও তারা চক বা তাবাপটিয়া। পরে—</p> <p>পূর্ব সীমা “তপে সাবথ দেবগড়” পরগণার পূর্ব সীমা।</p>
মধুপুর	<p>উত্তর সীমা, দেবগড় থানা।</p> <p>পশ্চিম সীমা, বড়ওয়া বা বরওয়ান গ্রাম অবধি চলঘরা বা ঘঘরা পর্য্যন্ত জিলাব সীমা। তথাহইতে—</p> <p>দক্ষিণ সীমা, পূর্বদিকে চত্রম (চক) বা চতুর্মা গ্রাম পর্য্যন্ত জিলাব সীমা, পবে এই২ গ্রাম অর্থাৎ চত্রম (চক) বা চতুর্মা ও লাহোবজোবী ও বাসকুপি ও বহেবা পহরা ও ভলমুনিয়া ও ধুবোলা ও মাধনকুট বা মোধন কাটা ও জোবকিয়ারী ও প্রতাপ পুর ও কোবোণ (নিজ) ও সীরীযান ও নগওয়ান (আড) ও মৌ বলমু ও শেটবডিহ ও আমডিহ ও ছুল্লীজোবী ও মোমিজোব সিসা ও দীঘী। পবে জরিডিহ বা ঘোদাছুহ গ্রাম পর্য্যন্ত “তপে সাবথ দেবগড় পরগণার দক্ষিণ সীমা। তথাহইতে—</p> <p>পূর্ব সীমা উত্তরদিকে আমগাছি (চক) গ্রাম পর্য্যন্ত “তপে সাবথ দেবগড় পরগণার পূর্ব সীমা। পবে এই২ গ্রাম অর্থাৎ আমগাছি (চক) ও সীয়াবসীয়া (আড ক ২য়) ও মৌ বালাজোডি ও বিষ্ণুপুর (নিজ) ও সীয়াবসীয়া বা সীয়া ও বরমমুলী বা অনুরহা ও পাভবঘটিয়া জরগদিয়া ও ডুমুবিয়া ও ঘোটেজোরী ও পাটনপুর ও বিজনাথপুর ও আমগাছি ও ব্রুগলাজোব ও কেবামনি ও খবওয়া ও বিরাজপুর। পরে ঘাঘজোব গ্রাম পর্য্যন্ত “তপে সাবথ দেবগড়” পরগণার পূর্ব সীমা।</p>

মন্তব্য।—থানার সীমার আছে বলিয়া উপবোক্ত বিবরণপত্রে যে সকল গ্রামের নাম লেখা গিয়াছে সেই সকল গ্রাম এই থানার সীমার মধ্যে ধরা গেল।

এচ জে বেনলডস

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ২ আগস্ট।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ পূর্বী নগরের অন্তর্গত কালীকাদেবী শাহীতে স্বাস্থ্যজনক কার্যার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের ঐযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সন্দান দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত কালীকাদেবী শাহীতে স্থানীয় মাপের কমিটমতে ন্যূনাধিক ২ গু ১ ২ বিস্তাস অর্থাৎ ইংরাজী বর্গমাপের ১৩ পোল ২৬ গজ ৭ ফুট এক খণ্ড ভূমি প্রয়োজন। উক্ত ভূমি উত্তর সীমা কালীকাদেবী শাহীহইতে যে পথ গিয়া বরদাম অবধি স্বর্গদ্বার পর্য্যন্ত গামি পথে সংযোগ হয় তাহা। দক্ষিণ সীমা সান্না বাছ মঠের লাঠখবাজ ভূমি, পূর্বসীমা কালীকাদেবী শাহীর মধ্যে কেন্দ্র মিশ্রের ও [গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১০ আগস্ট।]

to the Sâna Jhâdoo Math on the east by the sweepers' passage in Kalikadebi Sahi from the houses of Kela Miser, Chandra Behara, Kapil Behara, Magooni Baral, and Ananta Mahanty, and on the west by the masonry building of the Balram Kote Math and the premises belonging to that math, used as a shop by Mâtâdeen Sukal, and the lakhiraj land of Sâna Jhâdoo Math mentioned above is required within the aforesaid Kalikadebi Sahi

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

H J REYNOLDS,  
*Offg Secy to the Govt of Bengal*

#### DECLARATION

*The 2nd August 1875* —Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for erecting a bungalow to the south east of Pangsa station of the Eastern Bengal Railway Company in the village of Naranpore pergunnah Noshorotshie, zillah Fureedpore, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less 5 beeghas 11 cottahs and 1 chittack of standard measurement bounded on the north by the Eastern Bengal Railway Company's boundary, on the south and west by the Fureedpore Road, and on the east by lands in the occupancy of Woomesh Ohunder Pal Kristo Singh, and Essur Singh, and belonging to Chunder Coomar Roy, Promoth Bhooshun Deb Roy, Meer Mohamed Ally, and Shama Churn Biswas, is required within the aforesaid village of Naranpore

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

H J REYNOLDS,  
*Offg Secy to the Govt of Bengal*

#### DECLARATION

*The 2nd August 1875* —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose viz for widening that portion of Jaun Bazar 2nd Lane running east of the Office of the Justices of the Peace for the town of Calcutta it is hereby declared that for the above purpose a piece of land, on the east of the said lane, measuring 1 beegha 7 cottahs and 3 chittacks more or less (including buildings thereon), and bounded on the north partly by Jaun Bazar Street partly by the premises No 6 Jaun Bazar Street belonging to Baboo Heera Lall Seal and Brothers and partly by the premises No 9 Jaun Bazar 3rd Lane belonging to Sreemutty Rasmoney Dossee on the south, partly by the property of the Justices and partly by the premises No 4, Jaun Bazar 2nd Lane, belonging to Meer Johur Ally and others on the east, partly by the premises No 6, Jaun Bazar Street, belonging to Baboo Heera Lall Seal and Brothers partly by the premises No 9 Jaun Bazar 3rd Lane belonging to Sreemutty Rasmoney Dossee, and partly by the premises No 8 Jaun Bazar 3rd Lane, belonging to Shaik Ahamudollah and on the west by Jaun Bazar 2nd Lane is required within the aforesaid town of Calcutta

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

A plan of the land has been made and may be inspected at the Office of the Justices, No 4, Jaun Bazar Street

H J S COTTON,  
*Offg Jr Secy to the Govt of Bengal*

[Government Gazette 10th August 1875]

চন্দ্র বেহারার ও কপিল বেহারার ও বাণেশ্বর বড়ালের ও অনন্ত দহতীর বাণীহইতে মেডরদের পথ পশ্চিম সীমা বলরাম কোট ঘরের পাকাবাড়ী ও ঐ ঘরের যে বাণীতে মাতানীল স্কুলের দোকান আছে তাহা, এবং উপরোক্ত সানা যাহু ঘরের লাধেরাজ ভূমি ।

২। উক্ত ভূমিতে বাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জামার্ব ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

এচ, জে, রেমলডস,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

#### বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৫ সাল ২ আগষ্ট ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ফরীদপুর জিলার অন্তর্গত মশরুংশাহী পরগনার নারায়ণপুর গ্রামে ইন্টার্ন বেঙ্গল রেলওয়ে কোম্পানির পান্ডিয়া স্টেশনের দক্ষিণ পূর্বদিকে বাজলা ঘর প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের জিযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই স-বাদ দেওয়া গেল । পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত নারায়ণপুর গ্রামে, কতিমতে হুমানি ৫।।১/০ হটাক পরিমিত একখণ্ড ভূমির প্রয়োজন । উক্ত ভূমির উত্তর সীমা ইন্টার্ন বেঙ্গল রেলওয়ে কোম্পানির সীমা, দক্ষিণ ও পশ্চিম সীমা ফরীদপুরের পথ, পূর্ব সীমা উমেশচন্দ্র পালের ও কৃষ্ণ সিংহের ও কেশব সিংহের দখলী ভূমি এবং চন্দ্রকুমার রাধেব ও প্রমথভূষণ দেব রাধেব ও মীরমহম্মদ আলীর ও শামাচরণ বিশ্বাসের ভূমি ।

উক্ত ভূমিতে বাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জামার্ব ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

এচ, জে, রেমলডস,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

#### বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৫ সাল ২ আগষ্ট ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ জামবাজার ২য় লেনের যে অংশ কলি কাতা মগরের শাস্তিবল্লভ জমিদারের আফিসের পূর্বদিকে যাহ সেই অংশ পবিসব করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক বঙ্গদেশের জিযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই স-বাদ দেওয়া গেল । পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত কলিকাতা মগবে উক্ত লেনের পূর্বদিকে ঘরবাড়ীস্বত্ব হুমানি ১।২৭ হটাক পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন । উক্ত ভূমির উত্তর সীমা অংশত জামবাজার জীট ও অংশত বাবু হিরালাল শীল ভ্রাতাদের জামবাজার জীটের ৬ নং বাণী ও অংশত জামবাজার ৩য় লেনে জিমতী রাসমনি দাসীর ৯ নং বাণী, দক্ষিণ সীমা অংশত জমিদারের সম্পত্তি ও অংশত জামবাজার ২য় লেনে মীরজহর আলীপ্রভৃতির ৪ নং বাণী পূর্ব সীমা জামবাজার জীটে অংশত বাবু হিরালাল শীল ভ্রাতাদের ৬ নং বাণী ও অংশত জামবাজার ৩য় লেনে জিমতী রাসমনি দাসীর ৯ নং বাণী ও অংশত জামবাজার ৩য় লেনে সেখ আহম্মদউল্লাহ ৮ নং বাণী, এবং পশ্চিম সীমা জামবাজার ২য় লেন ।

উক্ত ভূমিতে বাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জামার্ব ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

উক্ত ভূমির নকশা কবি গিরাহে ও তাহা জামবাজার জীটের ৪ নং বাণীতে জমিদারের কার্যালয়ে দেখা যাইতে পারিবে ।

এচ, জে, এস, কটন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং দ্বিতীয় সেক্রেটারী ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ১০ আগষ্ট ।]

## JUDICIAL DEPARTMENT

No 17১1C S

*The 24th July 187৩* —Mr Henry William Mackenzie, Officiating Assistant Commissioner in charge of the Gobindpore division of the Manbhoom district, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class

*The 29th July 1875* —Baboo Shew Surun Lal, First Moonsif of Gya, having resumed charge of his duties on the forenoon of the 10th July 1875, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 25th March 1875 is cancelled

Baboo Doorga Churn Ghose is appointed to be an Extra Moonsif in the district of Nuddea till the ensuing Dusserah vacation, but to continue to act as an Extra Moonsif in Jessore

Baboo Nilmoney Nag is appointed to be an Extra Moonsif in the district of 24 Pergunnahs till the ensuing Dusserah vacation but to continue to act as Moonsif of Bankoora, in the district of West Burdwan

Baboo Janokey Nath Dutt, M A and B L is appointed to act as an Extra Moonsif in the district of 24 Pergunnahs during the absence on duty, of Baboo Nilmoney Nag or until further orders

Baboo Surbanund Doss, B L, is appointed to act as an Extra Moonsif in the district of Nuddea during the absence, on duty of Baboo Doorga Churn Ghose, or until further orders

Baboo Tara Prosonno Ghose, B L is appointed to be an Extra Moonsif in the district of Dacca till the ensuing Dusserah vacation

Baboo Bhugubutty Churn Mitter, B A and L L is appointed to be an Extra Moonsif in the district of Patna till the ensuing Dusserah vacation

Baboo Shamkishore Bose B L, is appointed to be an Extra Moonsif in the district of Julpurgore till the ensuing Dusserah vacation

R L MANGLES

*Offg Secy to the Govt of Bengal*

## NOTIFICATION

*The 26th July 1875* —It is hereby notified that under Section III Regulation VI of 1819, the Lieutenant Governor has been pleased to declare public the ferry called Lowriah Ghat on the Sekruhna River in the jurisdiction of the Lowriah Police Station in the district of Chumparun

R L MANGLES

*Offg Secy to the Govt of Bengal*

## DECLARATION

*The 19th July 1875* —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken up at the expense of the Ranaghat Municipality for a public purpose viz for widening Chakravartypara Lane within Ranaghat Municipality, in the district of Nuddea it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring about 42 feet in length and 2 feet in breadth, more or less, is required

The land is within the town of Ranaghat It is bounded on the north and west by Chakravartypara Lane, on the east by a piece of land belonging to Baboos Mathuranath and Binud Behari Dey Chowdhri, and on the south by a piece of land belonging to Baboo Srinarain Dey Chowdhri

This declaration is made under Section 6 Act X of 1870, to all whom it may concern

R L MANGLES

*Offg Secy to the Govt of Bengal*



২৫-৬-১৯৭১ খ্রিঃ।—জাতির এতদূর বুলদেয় জীবিত হার শিবসংগন মান ১০-৭৫ মাসের জুলাই মাসের ১০ তারিখের মুক্তিযুদ্ধ জাদুঘর কর্তৃক তার পুনঃপ্রদর্শন করিতে গত মার্চ মাসের ২৫ তারিখের কাঁকাদেও মেডেলী মান জাদুঘর অবলম্বিত হইতে বলা গেল।

ସିଦ୍ଧି ପ୍ରାପ୍ତ ନୌବଳି ସାଗ ଆଗାସି ପୂର୍ବୀକ୍ଷଣରେ ବର୍ଷ ୨୦ ମଇ ୧୯୩୩ର ଜିଲ୍ଲାର ଅଭିହିତ  
 ପ୍ରମାଣପତ୍ର ନାମ ସିଦ୍ଧି ହାତେନ, କିନ୍ତୁ ପାଞ୍ଜିର ବହୁବାସ ଜିଲ୍ଲାର ଅନ୍ତର୍ଗତ ବାହୁଫାର ପ୍ରମାଣପତ୍ର ନାମ କବିତେ  
 ପାଞ୍ଜିରେ ।

ହାଜିରାଦାଖଲରେ ଶିବୁଡ଼ ବାନ୍ତୁ ହୁଏତର ଘୋଡ଼େର ଅନୁପହାନ କାଳେ ଅବଦା କନ୍ୟା କାଞ୍ଚା କା ହେଉ  
 ନାହିଁ ଶିବୁଡ଼ ବାନ୍ତୁ ନରୀୟକ ନାନ, ଦି, ଏନ, କରୀନା ଜିନାନ୍ ଅତିରିକ୍ତ ଯୁଗଳେକେ କର୍ମ କରନ୍ତାର୍ଥେ ଶିବୁଡ଼  
 ହେଉନା ।

ঐক্য বাহু ভগবতীচরণ মিত্র, বি. এ. ও এল. এল. আশামি হুগোবসরের বন্দ পর্কাত পাটনা জিলায় অভিরিক্ত হুমসেবের গানে মিস্ত্র হইলেন।

শ্রীমত্ বাবু শ্যামকিশোর বসু, বি, এল, আগামি ছরগোশ্বমেদেবর বঙ্গ পর্যায় জলপাইগুড়ি জিলায়  
অতিরিক্ত বসনেবের গায়ে নিযুক্ত হইলেন।

জাদু, এল, বাঁধনন,  
 বজ্রদেবতার গদর্গদেবতার একটি সেফেটরী ।

विष्णुपञ्च ।

১৮৭৫ সাল ২৬ জুলাই।—শ্রীযুত সেন্টেমেণ্ট গবরনর সাহেব চান্দারন জিলার অন্তর্গত পৌরিকা পৌলীল থানার এলাকার পৌরিকা ঘাট নামে সেক্রহদা নদীর ধেরাঘাট ১৮৭৯ সালের ৯ আইনের ৩ ধারাবর্তে কানকীর ঘাট বলিয়া প্রকাশ করিলেন।

আর, এল, মাকেলস,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

विष्णुपूज ।

২০-১৫ মাস মাল ১৯ জুলাই।—রাজকীর কার্খার নিমিত্তে অর্থাৎ নদীরা জিলার অন্তর্গত রাণাঘাট মুনিশিপালিসীর মধ্যে ৪৮৬০০০ পাণ্ডার গণিণথ পত্রিসহ করদার্থে রাণাঘাট মুনিশিপালিসীর অধিকারের সম্বন্ধে রাণাঘাট মুনি জজের আদেশক, বঙ্গদেশের জিহুত সেন্টেমেণ্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ করিয়াছে এই সংবাদ প্রচারিত হইল। পূর্বোক্ত কার্খার নিমিত্তে হুদাখিক ৪২ কুট লীর্থ ৩২ কুট এবং কবির প্রদেখিল।

উক্ত দুই প্রাণীই মগরে আছে। ডাহার উত্তর ও পশ্চিম সীমা চকবর্তীনাড়া সেম, পূর্ব সীমা  
মুন্সীগঞ্জ ও বিশোদখিয়ারী মে চৌধুরী ছুদি, দক্ষিণ সীমা বাহু জিনারায়ন মে চৌধুরী ছুদি।

উক্ত প্রতিবেদন বাদ্যবহন সম্পর্কিত খরচ উদ্ভাবন প্রকল্পের ১০-১১ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার  
বিধানমতে এই প্রকল্পের প্রকল্পে গণ্য।

জার, এস, বার্ভেলস,  
রাজকন্যার গর্ভবৎস্তের একটি সেক্রেটারী।



(Part II.)

PUBLIC WORKS DEPARTMENT —(Bengal) —

ESTABLISHMENT

*The 31st July 1875*

*No 388 —Transfer.*—Mr J F Mackenzie Assistant Engineer, Second Grade, from the Dinagore Division to the Patna District as a temporary measure

*No 389 —Notification* —Mr J Smart, Assistant Engineer, Third Grade, attached to the Darjeeling Division, availed himself of the three months' special leave granted\* to him from the 10th July 1875

\* Bengal Government (Public Works Department) Notification No 280 issued 11th June 1875.

*No 390 —Transfer* —Mr B Clark, Assistant Engineer, First Grade, attached to the Fourth Calcutta Division, is transferred for employment on special duty under Major C Mart, R E, temporary Executive Engineer, First Grade

2 Mr Clark joined his appointment on the 17th July 1875, before noon

*No 391 —Notifications* —Baboo Gopaul Chunder Mookerjee, Executive Engineer, Fourth Grade, resumed charge of the Dinagore Division on the 20th July 1875, before noon, on return from privilege leave granted† to him

† Bengal Government (Public Works Department) Notification No 119 dated 10th April 1875

*No 392* —Mr W N Vivian, Apprentice Engineer, rejoined the Darjeeling Division on the 12th July 1875 on return from sick leave granted‡ to him

‡ Bengal Government (Public Works Department) Notification No 96 dated 3rd April 1875

*No 393* —Mr T Smith, Sub Engineer, Second Grade, attached to the Dacca Division, availed himself of the three months privilege leave granted§ to him from the 3rd July 1875, after noon

§ Bengal Government (Public Works Department) Notification No 285, dated 24th June 1875

*No 394 —Leave of Absence* —Baboo Bindolall Mitter, Overseer, Second Grade, attached to the Balasore, Cuttack, and Pooree district, is allowed privilege leave for three months, under Section 12, Supplement F, of the Civil Leave Code

*No 395 —Transfers* —Baboo Joynarain Doss, Supervisor, Second Grade, from the Dinagore Division to the Western Circle

*No 396* —Baboo Dwarkanath Banerjee, Accountant, Third Grade from the Third Calcutta Division to the Central Office of Accounts, Bengal

*No 397 —Posting* —Baboo Kallee Prosono Banerjee, Accountant, Fourth Grade is permanently posted to the Third Calcutta Division

*No 398 —Appointment* —Mr J Miller, Probationary Accountant, Fourth Grade attached to the Central Office of Accounts, Bengal, is permanently appointed to that grade

*The 2nd August 1875*

*No 399 —Notification.*—Mr H Joll, Executive Engineer, Second Grade, was permitted by Her Majesty's Secretary of State for India to return to duty within the period of his leave

G F E S NEILL Captain, M.E.C.,  
Offg Asst Secretary the Govt of Bengal P W D

[Government Gazette, 10th August 1875]

## বঙ্গদেশের পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট

নিম্নলিখ বিবরণক ।

১৮৭৫ সাল ৩১ জুলাই ।

৩৮ নম্বর ।—হাসানতের নিয়োগ ।—দ্বিতীয় জেণীর আফিসে ইঞ্জিনিয়ার জীবুত জে. এফ. মাকেলি সাহেব, কিরক কালের নিমিত্তে দিমাঙ্গপুর খণ্ডহইতে পাটনা জিলায় প্রেরিত হইলেন ।

৩৯ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—দার্জিলিংখণ্ডে নিযুক্ত তৃতীয় জেণীর আফিসে ইঞ্জিনিয়ার জীবুত জে. মার্ট সাহেব যে তিন দান বিশেষ ছুটি পান \* তাহা ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ১০ তারিখ অবধি গ্রহণ করিলেন ।

৪০ নম্বর ।—হাসানতের নিয়োগ ।—কলিকাতার চতুর্থ খণ্ডে নিযুক্ত প্রথম জেণীর আফিসে ইঞ্জিনিয়ার জীবুত বি. ক্লার্ক সাহেব কিরক কালীন প্রথম জেণীর একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ার বেজর জীবুত সি. মার্ট, আর. ই. সাহেবের আত্মাধীনে বিশেষ কার্যে নিযুক্ত হওনার্থে প্রেরিত হইলেন ।

২। জীবুত ক্লার্ক সাহেব, ১৮৭৫ সালের ১৫ জুলাইর পূর্বাঙ্কে আগমন কর্ষ গ্রহণ করিলেন ।

৪১ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—চতুর্থ জেণীর একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ার জীবুত বাবু গোপালদাস মুখো-  
পাধ্যায় অফুগ্রহের যে ছুটি পান † তাহাহইতে  
† বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৫ সালের ১০ আগিলের ১১৯ নং বিজ্ঞাপন ।  
প্রত্যাগমন করিরা ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ২০ তারিখের পূর্বাঙ্কে দিমাঙ্গপুর খণ্ডে পুন-  
র্বার কর্ষ গ্রহণ করিলেন ।

৪২ নম্বর ।—আগ্রিণ্ডিস ইঞ্জিনিয়ার জীবুত ডবলিউ এম বিবিরাম সাহেব পীড়াগ্রবুত যে ছুটি  
‡ বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৫ সালের ৩ আগিলের ১৫ নং বিজ্ঞাপন ।  
পান ‡ তাহাহইতে প্রত্যাগমন করিরা ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ১২ তারিখে দার্জিলিং  
খণ্ডে পুনর্বার কর্ষ গ্রহণ করিলেন ।

৪৩ নম্বর ।—চাকারখণ্ডে নিযুক্ত দ্বিতীয় জেণীর সব-ইঞ্জিনিয়ার জীবুত টি শিখ সাহেব যে তিন  
§ বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৫ সালের ২৪ জুনের ২৮ নং বিজ্ঞাপন ।  
মাস অফুগ্রহের ছুটি পান § তাহা ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ৩ তারিখের অপরাহ্ন  
অবধি গ্রহণ করিলেন ।

৪৪ নম্বর ।—ছুটি ।—বালেশ্বর ও কটক ও পুরী জিলায় নিযুক্ত দ্বিতীয় জেণীর ওববসিয়ার জীবুত  
বাবু বিমলাল মিত্র, সিভিল কার্যকারকদের ছুটির † চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে তিন দান  
অফুগ্রহের ছুটি পাইরাছেন ।

৪৫ নম্বর ।—হাসানতের নিয়োগ ।—দ্বিতীয় জেণীর সুপারবাইসর জীবুত বাবু অরনারায়ণ দান,  
দিমাঙ্গপুর খণ্ডহইতে পশ্চিম চক্রে প্রেরিত হইলেন ।

৪৬ নম্বর ।—তৃতীয় জেণীর আকৌন্টাণ্ট জীবুত বাবু দাবকানাথ বন্দ্যোপাধ্যায় কলিকাতার তৃতীয়  
খণ্ডহইতে বঙ্গদেশের সমস্ত আকৌন্টাণ্ট আফিসে প্রেরিত হইলেন ।

৪৭ নম্বর ।—অবস্থিতির কথা ।—চতুর্থ জেণীর আকৌন্টাণ্ট জীবুত বাবু কালীপ্রসন্ন বন্দ্যোপাধ্যায়  
কলিকাতার তৃতীয় খণ্ডে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইলেন ।

৪৮ নম্বর ।—নিয়োগ ।—বঙ্গদেশের সমস্ত আকৌন্টাণ্ট আফিসে নিযুক্ত চতুর্থ জেণীর প্রবেশনরি  
আকৌন্টাণ্ট জীবুত জে. মিলার সাহেব, সেই জেণীতে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৫ সাল ২ আগষ্ট ।

৪৯ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—তারতবর্ষের পক্ষে জি.মতীর ফেট সেক্রেটারী সাহেব দ্বিতীয় জেণীর  
একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ার জীবুত এচ. জল সাহেবকে তাহার ছুটির মধ্যে কর্ষে প্রত্যাগমন করিবার অফুগ্রহ  
করিরাছেন ।

জি, এফ, ই, এস, মীল, কাশান, এম, এস, সি,  
পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে, বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের  
একটি আফিসে সেক্রেটারী ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫, ১ আগষ্ট ।]

## IRRIGATION,

## ESTABLISHMENT.—NOTIFICATIONS

*The 31st July 1875*

No 293 — *Leave* — Mr F Taylor, Executive Engineer, Third Grade, Hidgellee Division, is granted sick leave to Europe for 18 months, and 30 days' subsidiary leave from the 29th ultimo, under Sections 3 and 10, Supplement F, of the Civil Leave Code

No 294 — *Notifications* — Serjeant R. Edwards, Overseer, First Grade, Arrah Division  
 No 212 dated 31st May 1875 \* returned to duty on the afternoon of the 24th July 1875 from the privilege leave granted him in the orders marginally noted

No 295 — Baboo Gopal Chunder Daw, Supervisor, Second Grade, Northern Drainage and Embankment Division, availed himself on the forenoon of the 21st July 1875 of the leave granted him in the orders marginally noted  
 No 271 dated 16th July 1875 \*

No 296 — *Corrigendum* — In Notification No 242, dated 28th June 1875, published at page 808 of this *Gazette* of 30th idem, for the words "forenoon of the 18th June 1875," read "afternoon of the 17th May 1875"

F T HAIG Col, R E,  
 Joint-Secy to the Govt of Bengal,  
 in the P W D, Irrigation Branch

সিঁরিপ্তা বিষয়ক,—বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ৩১ জুলাই।

২২০ নম্বর।—ছুটী।—হিজলী খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীযুত এফ টেলর সাহেব, সিভিল কার্ধ্যকারকদের ছুটীর ৫ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ও ১০ ধারামতে পীড়াগ্রযুক্ত ইউরোপে গমনার্থে আঠার মাস ও গত মাসের ২৯ তারিখ অবধি ত্রিশ দিন উপকরণার্থ ছুটী পাইয়াছেন।

২২৪ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—আবাখণ্ডের প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ার সার্জেন্ট জীযুত আর এডওয়ার্ডস সাহেব, পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে যে অক্ষু গ্রহের ছুটী পান তাহাহইতে ১৮৭৫ সালের ২৪ জুলাইর অপরাহ্নে কর্মে প্রত্য গমন করিয়াছেন।

২২৫ নম্বর।—উত্তর জল প্রণালী ও বাঁধ খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপারবাইসর জীযুত বাবু গোপাল চন্দ্র দাঁ পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহা ১৮৭৫ সালের ২১ জুলাইর পূর্বাহ্নে গ্রহণ কবিলেন।

২২৬ নম্বর।—অশুদ্ধশোধন।—১৮৭৫ সালের জুন মাসের ২৮ তারিখের ১৪২ নং যে জ্ঞাপনপত্র জুলাই মাসের ৬ তারিখের বাঙ্গলা গবর্নমেন্ট গেজেটের ৮৮৭ পৃষ্ঠায় প্রকাশ ববা যাহ তাহাতে ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ১৮ তারিখের পূর্বাহ্নে এই কথা পবিবর্ত্তে “ ১৮৭৫ সালের মে মাসের ৭ তারিখের অপরাহ্নে ” পাঠ কবিত্তে হইবে।

এফ, টি হেগ কর্ণেল আর ই  
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখায় বঙ্গদেশের  
গব।মেন্টের জাই টে সেক্রেটারী।





# গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY AUGUST 10 1875

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ১০ আগষ্ট।

## PART VIII

### ADVERTISEMENTS

অষ্টম খণ্ড।

উদ্ভিহার প্রজ্ঞাপ্তি।

#### LAND ADVERTISEMENT

ভূমি বিষয়ক ইস্তাহার।

জিলা মুরশিদাবাদ।

ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামতে জেলা মুরশিদাবাদ সংক্রান্ত লিপিলিখিত মাহাল সন ১৮৭৫ সালের আগাএদ কিস্তি জুনের বাজম্বেব বাকী আদায় কারন সন ১৭৫ সালের ৬ সেপ্টেম্বর মোতাবেক সন ১২৮২ সালের ২২ ভাদ্র সোমবার জেলা মুরশিদাবাদের কালেকটরি কাছাবীতে অব্যর্থ নীলাম হইবেক ইতি সন ১৮৭৫। ২ জুলাই মো- সন ১২৮২। ২৯ আষাঢ়।

ক্রমিক সংখ্যা।	মাহালের প্রকরণ।	তৌজিব নম্বর।	নাম মাহাল ও পবগনা।	নাম ভালুকদার।	সদন অমা।	ভাষদান একম নীলাম চইবেক।
১	প্রথম জে- দার মাহাল	৩৪	কি মো কামিকা প কোডরপ্রতাপ	আমিবন মেছা রাজন বিবি সিদ্দি ইয়াকুত ও মাহাম্মদ জাকের	১৭১৪৬	সমুদয় মাহাল।
২	ঐ	৩১৬	কি মো বংশবাঈ প শুভানওয়াল	প্রাণকৃষ্ণ গঙ্গাগোবিন্দ রাধাগো বিন্দ দাস ভাগবত ও রামকল্যাণ মণ্ডল	১৮৪৪২	ঐ
৩	ঐ	৪৫৫	কি শক্তিপুর পং পলাশী	গোলোকগোবিন্দ মুখুযা হরি- মোহন কেজলাথ রাধাকৃষ্ণ গো- পালকৃষ্ণ মুখোপাধ্যায় শশিমণি দেব্যা সৈয়দ আতাওর রহমান সৈয়দ আবদুলকতা খবির। বিবি ভালেবা বিবি, নাবালগ সৈয়দ মাহাম্মদ আছার ওলি মাতা কা- তোমাবিবি সৈয়দ মাহাম্মদ ভায়া রহিম মেছা ও সৈদা বিবি	২৪ ৩১৫৩	ঐ
৪	ঐ	২৭৭৮	ত মুরমাহাম্মদপুর পঃ আদনগর	নরেন্দ্রনারায়ণ রায় ও রাধাচরণ সেন	১৩৭০/৭	ঐ

C. C. QUINN Offg Collector

জিলা দিমাঅপুর।

জমীদারী বিক্রয়ের ইস্তাহাব।

৮৭৯ সালের আইনের ৬ ধারার বিধান অনুসারে ইহা দ্বারা সকলকে জানান যাইতেছে যে জিলা দিমাঅপুরের অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহাল সকল উক্ত জিলার কালেক্টর সাহেবের আকীসে বাকি বাজস্ব এই যে সকল দাবি ১৮৭৫ সালের ২৮ জুন দিনসে দেও হইলেন বাকি বাজস্বের ম্যার প্রচলিত আইন অনুসারে আদায় হইবার বিধি আছে তাহা আদায় নিমিত্ত ৮৭৫ সালের ১২ আগষ্ট দিবসে প্রকাশ্য নীলাম নিরবশেষে বিক্রয় হইবে। ৮৭৫ সাল তারিখ ১২ জুলাই।

তফসীল।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুবারি জমা ধার্য হওয়া মহাল।

ক্রমিক সংখ্যা	নাম মহাল ও পরিগণন।	সদর জমা বা বিক্রয় সংখ্যা	সদর জমা বা বিক্রয় সংখ্যা	সদর জমা বা বিক্রয় সংখ্যা	নাম মালিকান	টেক্ষিৎ।
১৩০নং	মোজো নোদডা পরিগণন গি লাহবাডি	১৬৯৬৭৭	১৫ আনা	১ ৮৯	ধনমণী দেব্যা কা শীকান্ত লাহীডা হবশ্বন্দী দেব্যা অন্নপূর্ণা দেব্যা ভগবতী দেব্যা রামেন্দ্র লাহীডা রামমণি লাহী ডা গববহ	এই মহালের কালিদাস লাহীডার মাতা অন্নপূর্ণা দেব্যা ও ভগবতী দেব্যার ১৫ তামা অশ ৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারা মতে হিসাব পৃথক হইয়া যে ৪৫০ ৮৮৪ টাকা সদর জমা নির্দিষ্ট হয় এই অংশ ২১০৯ টাকা বাকী বাজস্বের দায়ে নীলাম হইবেক।
৪৭৭নং	মোজো লাহীডা পরিগণন বাজ নগর	৫১৫৫৮১০	পুবা	২০৫৯	লোহাবাম দাস	০

E V WESTMACOTT (Collector)

জিলা চকিশ পরিগণন।

এস্তেহাবনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা ২৪ পরিগণন এই যে,

সন ১৮৭৯ সালের ১ আইনের ৬ ধারামতে স-বাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা চকিশ পরিগণনার নীচব লিখিত মহালাতেব সন ১৮৭৫ সালের ২৮ জুন মালগুজারির বাকী বাবত ই-রাজী সন ১৮৭৫ সালের ১০ সেপ্টেম্বর মোতাবেক বাজলা সন ১২৮২ সাল ১৬ ভাদ্র রোজ শুক্রবার এই জেলার কালেক্টরী কাছারিতে বিমাওজ নীলাম ধরা যাইবেক ইংরাজী সন ১৮৭৫ সাল তারিখ ২৬ জুলাই মোতাবেক সন ১২৮২ সাল তারিখ ১১ আদণ।

প্রথম শ্রেণীর এস্তমুরারি জমা ধার্য হওয়া মহাল।

৬ নং পরিগণন মাণ্ডবা গুগবহ কি রায়নগর গুগবহ লিখিত মালিক সীতারাম রায় গুগবহ সদর জমা কোম্পানি ৭১৫৮৮৩৮

৬১১ নং পরিগণন বুডন ডিহি টেব্রীকারি লিখিত মালিক রাবকুমার রায় গুগবহ সদর জমা কোম্পানি মাঘ পুন্সি থানাদারি ৫০৪৩/৭ টাকার মধ্যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারামতে

[Government Gazette 10th August 1870]

১৬০ আনা রকম স্বতন্ত্র হিসাব হওয়া বাদে অবশিষ্ট একমালিতে রামকৃষ্ণ রাই ওগয়রহর নামে রকম ১৬০ আনার কাত সদর জমা কোম্পানি মার পুলিশ থানাদারী ৩১৫১৫৮/১ টাকা তাহার সম ১২৮১ সালের লাং কাণ্ডুণ কিস্তী সম ১৮৭৫ সালের ২৮ জুন পর্যন্ত আদায় বাদে ৭৭৫২ টাকা বাকী হওয়ার মীলাম ধরা গেল।

৬৪৯ নং পরগনে সর্পরাজপুর কি সর্পরাজপুর লিখিত মালিক রাজা ববদাকঠ রাই ওগয়রহ সদর জমা কোম্পানি ৪৫৯৬৫৩

৯৯১ নং পরগনে তুরনগর ওগয়রহ কি সর্পরাজপুর লিখিত মালিক বৈদ্যনাথ রাই ওগয়রহ সদর জমা কোম্পানি ৫৫৭৪/৮

১৩২৬ নং ২০ নং লাট আবাদ ভগবানপুর লিখিত মালিক অযোবনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় সদর জমা কোম্পানি ৬২৮১১৫

২৩৬৯ নং পরগনে দাতিয়া কি দাতিয়া ওগয়রহ লিখিত মালিক জয়গোপাল পাল চৌধুরী ওগয়রহ সদর জমা কোম্পানি ৪৭৩২২১/৬। টাকার মধ্যে সম ১৮৫৯ সালের ১১ আইমের ১০ ধারামতে ১১৬৬=১/১২ ১৬ আনা রকম স্বতন্ত্র হিসাব হওয়া বাদে অবশিষ্ট একমালিতে জয়গোপাল পাল চৌধুরী ওগয়রহর নামে ১৬/২৫-৭৭ ১৬ আনার কাত সদর জমা কোম্পানি ২১১৪৪১৬৫ টাকা তাহার সম ১২৮২ সালের লাং জোড় কিস্তী সম ১৮৭৫ সালের ২৮ জুন পর্যন্ত আদায় বাদে ৪৩১০৫ টাকা বাকী হওয়ার মীলাম ধরা গেল।

W S Writ, Offg Collector

জিলা বীরভূম।

ইস্তাহার মাফা কাছারি কালেক্টরি জেলা বীরভূম এই যে

ইহার দ্বারা স-বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইমের ৬ ধারা ও ১৮৬৮ সালের ৭ আইমের ৩ ধারানুসারে জেলা বীরভূমের মধ্যবর্তী মিল্লিখিত মহাল ১৮৭৫ সালের ২৮ জুন পর্যন্তের প্রাপ্য বাকি মালজুয়ারি আদায় মিমিত ১৮৭৫ সালের ১০ আগষ্ট মোতাবেক বাজলা ১২৮২ সালের ২৬ আবেন মজলবার ঐ জেলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজব ও প্রকাশ্য মীলামে ধরা যাইবে ইতি সম ১৮৭৫। ৩ জুলাই।

ভেদীক নম্বর	প্রথম জেনী	মাফ মহাল ও পরগনা।	বাকি প্রাক্তরের বাকি ও বাক্তির নং খ্যা।	মাফ ও লুকদার।	সদর জমা।	মালিকানা ও মীলাম
২৬	প্রথম জেনী	লাট মাল ডিচী পং আকরর সাহি	বাকি রাজস্ব ৭৩/০৬	ধমকুস সেম কৃপাধরী মাসী	৭১১৮	সদর মহাল মীলাম হইবেক।
১৫৪	এ	লাট পাখরাহা পরগনে বার বকসিংহ	বাকি রাজস্ব ৬৬৮	বিজয়গোপাল চট্টোপাধ্যায় রাহুলাল চট্টোপাধ্যায় প্রাপ টান চট্টোপাধ্যায় বৈদ্যনাথ চট্টোপাধ্যায় কমলেকাষিণী দেব্যা জামকীনাথ দুখো পাধ্যায়, অরং ও অলি দাওয়া লিগা হরিদাসী দেব্যা রাই লাল দুখোপাধ্যায়	২৭৪৫১/১ বাদ কমলেকাষিণী দেবার পুথক হিসাব হইরাছে ৬৮৬/৮ একমালি অংশ বা হা মীলাম হই- বেক তাহার সদর জমা ২ ৫২০	একমালি অংশ বা মীলাম হইবেক।

R D Hime, Collector

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১০ আগষ্ট।]



জিলা রাজশাহী ।

ইস্তাহার নামা কাছারি কালেক্টরি জেলা রাজশাহী এই যে

ইহাব দ্বাৰা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুযায়ি অত্র জেলার ভৌজিভুক্ত নিম্নে লিখিত মহালের ১৮৭৫ সালের ২৮ জুন তারিখে প্রাপ্য বাকী মাসজুয়ারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টানুসারে বাকী বাজস্বের মায আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় জমা ১৮৭৫ সালের ২১ আগষ্ট মোতাবেক ১২৮২ সনের ৬ ভান্ন বোজ শনিবার তারিখে এই কালেক্টরি কাছাবিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবেক ইতি সন ১৮৭৫ ইং তারিখ ১৭ জুলাই ।

তফসীল ।

ভৌজিব নম্বর	মহালের ও পবগনার নাম	নাম মালিক	সদরজমা	বাকী রাজস্ব	কৈফিয়ৎ ।
২৫০	শ্রদ্ধাপাড়া পবগনে ভেগাছি	প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুবারি জমা ধার্য হওয়া মহাল শান্তমণী দেব্যা, সারিত্রা দাস্যা, কানীপ্রসাদ চৌধুরী, ভবদেব তালুকদার, দেবীপ্রসাদ, রামসনাতন গঙ্গাপ্রসাদ লাহীড়ী ঈশ্বরচন্দ্র, গঙ্গাগোবিন্দ বায় বিপিনচন্দ্র চৌধুরী, বামা-সুন্দরী দেব্যা, প্রাণনাথ বায়, ও নাবালগ গোবীনাথ গুপ্তপ্রসন্ন পবেশনাথ বায় বাম চরণ, গুপ্তচরণ ববদাচরণ, গঙ্গাচরণ, শিব চরণ, তুর্গাদাস খাঁ, হরমণী দেব্যা, কৈলাস চন্দ্র লাহীড়ী, ও নাবালগ হরিন্দাস লাহীড়ী কালীসুন্দর দেব্যা দিগবসনা দেব্যা, শ্রদ্ধা কান্ত লাহীড়ী, চন্দ্রকান্ত বমণীকান্ত লাহীড়ী ১৬০৪৫০ আনা সদর জমাব মধ্যে বিশেষ নং ১ রামচরণ গুপ্তচরণ ববদাচরণ গঙ্গাচরণ শিব চরণ তুর্গাদাস খাঁর বকম /১১৮ ক্রান্তীর বাবত ১৫৬।০ আনা ও বিশেষ নং ২ হরমণী দেব্যা কৈলাসচন্দ্র লাহীড়ী ও নাবালগ হরিন্দাস লাহীড়ীর বকম ১২৫৮/১৯ তিলের বাবত ৬৫।৮ আনা বিশেষ নং ৩ কালীসুন্দরী দেব্যার বকম /১১-ক্রান্তীর বাবত ১০৭৯ টাকা বিশেষ নং ৪ দিগবসনা দেব্যার বকম ৮৭/৯ তিলের বাবত ৩৫৪৮/ আনা বিশেষ নং ৫ শ্রদ্ধাকান্ত লাহীড়ীর বকম ৮৫।-ক্রান্তীর বাবত ২৬৫০ আনা বিশেষ নং ৬ চন্দ্রকান্ত বমণীকান্ত লাহীড়ীর বকম ৮১০৮-ক্রান্তীর বাবত ৫৩৪০ টাকা ১৮৫৯ সা- লের ১ আইনের ১০ ধারামতে হিসাব পৃথক হওয়ার তদ্বাদে এজমালা অংশ নীলাম হই-বেক ।	১১৬০ ৮	১৯ ৮৮	হিসাব পৃথক করা অংশ বাদে নী-লাম হই-বেক ।

W H D O'LYLY Collector

জিলা বর্দ্ধমান।

বাকী খাজানার জাপনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বর্দ্ধমানের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৪ সালের ১২ জানুয়ারি তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী বাজস্বের মায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৫ সালের ২৪ সেপ্টেম্বর শুক্রবার তারিখ ঐ জিলাব কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজবে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে। সম ১৮৭৫ সাল তারিখ ৩১ জুলাই।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারি জমা ধার্য হওয়া মহাল।

১৫৮ নং ভৌজী মহাল সমুদ্রগড়ি দি প- সাতশৌকা মালিক রহিম মেনা বিবি ও কৈলাশচন্দ্র দে চৌধুরী ও গোবিন্দচাঁদ নন্দী ও নীলকমল দে চৌধুরী সদর জমা ২৭০১১১১

ঐ মহালে নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের সম ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৪১ ধারামতে সাধারণ বেজিষ্টরী আছে।

১। কৈপুখবিষ দিগব ৯ মৌজাব পত্তনিদার কেদারনাথ চক্রবর্তীর পত্তনির জমা ৯০০৭ টাকা।

২। সমুদ্রগড়ি ও হরশুনার বকম ৭০ আনা ও সিংহজুলদিগব ৬ মৌজাব বকম ৮১ আনার পত্তনিদার বেণীমাধব মল্লিকের পত্তনির জমা ২৯৩৭২ টাকা।

৩। নিজ সমুদ্রগড়ি ও হরশুনার বকম ১০ আনা ও পাট ঠাকুর দ্বারা দিগব ১৫ মৌজার বকম ১৩১- আনাকে বোল আনা করিয়া তাহার বকম ৫০ আনার পত্তনিদার বনমালী নন্দির পত্তনির জমা ৭২৬৭৭ টাকা।

এই সকল মহাল সরকারী বাজস্ব বাকীর জন্য নীলাম হইবেক।

E H WHINFIELD,  
Collector

জিলা পূর্বী শ বর্দ্ধমান।

বাকী খাজানার জাপনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা পূর্বীংশ বর্দ্ধমানের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৫ সালের ২৮ জুন তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী বাজস্বের মায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৫ সালের ২৪ সেপ্টেম্বর তারিখ ঐ জিলাব কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজবে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে। সম ১৮৭৫ সাল ২৭ জুলাই।

ইস্তমুবারি জমা ধার্য হওয়া মহাল।

১৭ নং ভৌজী মহাল চক দুর্গা পবগনে বাণীহাটী ও পবগনে শাহাবাদ মালিক আমন্দময়ী দাসী সদর জমা ৯৯৩৯১১

৩০ নং ভৌজী মহাল ভেদে বকম ১০ আনা পবগনে মনোহর সাই ও প- বাণীহাটী মালিক হীরালাল বসু ও খোদেজা বিবি ও আবদুল অহুদ ও শ্যামাচরণ বন্দোপাধ্যায় ও কেদারনাথ মুখোপাধ্যায় ও ব্রজমোহন ঘোষ সদর জমা ২৬৭৬৭৫

এই মহালে নিম্নলিখিত ৩ টী পৃথক হিসাব আছে ঐ অংশের রাজস্ব দাখিল হইয়া শোধ হইয়াছে।

ব্রজমোহন ঘোষ	১৪৩১/১
কেদারনাথ মুখোপাধ্যায়	৩০৭১/১১
খোদেজা বিবি স্বয়ং অলি জানবে নাবালগ পুত্র আবদুল অহুদ	৯২০/৪

১৭৪ নং ভৌজী মহাল গোঁষাডা পবগনে আমদানিপুর মালিক কৃষ্ণদেব ভট্টাচার্য্য সদর জমা ৭২৭৫৭

এই সকল মহাল কেবল বাকী রাজস্বের জন্যে নিলাম হইবেক।

E H WHINFIELD  
Collector of Purnea

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১০ আগস্ট।]

জিলা দুমকা ।

বাকি খাজানার জাপনপত্রের পাঠ ।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামুতাবে জেলা দুমকার মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল ১৮৭৫ সালের ২৮ জুন তারিখে প্রাপ্য বাকি মালগুজাবি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আর্টের অনুসারে বাকি রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৫ সালের ৮ আগস্ট মোতাবেক বাজলা ১২৮২ সালের ৩ তারিখ বুধবার ঐ জিলার বালেক্টর সাহসের কাছাবিতে বিনা ওজবে প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে ।

এ যেজিলাবির নম্বর	তোজিব নম্বর	নাম মহাল ও পবগনা	নাম মালিক	সদর জমা	যে বাকির নিমিত্ত নিলাম হইবেক তাহা ।
৯৩৮	১১০৮২	কি পবগনে কাঁকজোল	চিব বন্দবস্তী মহাল নাকছেদলাল ও মসম্মাত হকিজয়েসা বেগম ও ওজহয়েসা বেগম বাদ পৃথক হিসাব যাহা নিলাম হইবেক না নাকছেদলাল ০৬৭৭/০ বাকি নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের এজমালি হিসাব যাহা ২১১/৯ টাকার জন্য নিলাম হইবেক মসম্মাত হকিজয়েসা বেগম ও ওজহয়েসা বেগম	২৬৬২১১/৮  ১০৬৫৭/০ ১৫৯৭১১/০	১২১১/৯

NIA DUMKA (OFFICIAL)  
1st July 1874

JOHN BOXWELL  
Offg Deputy Commissioner, S P

## NOTICE

It is hereby notified with reference to the advertisement of the 5th June 1874, that the Government of India are prepared to purchase about 1000 horses suitable for army purposes during the year 1874-75. The purchases will be made by Remount Agents or Committees as in previous years at the stations named in the margin

The purchase will except under any special circumstances be made only between the 1st October and 1st April

The requirements of 1874-75 will be 600 horses more or less. Horses and mules of all breeds will be received and they must be within the prescribed age four to seven years

The average price for a remount has been fixed at Rs 500. Every horse presented for purchase will be valued separately and higher or lower prices may be given, provided that the average of the purchases does not exceed that limit

H K BURNE Colonel  
Secy to the Govt of India, Military Department

Simla the 1st June 1875

[Government Gazette, 10th August 1875]

## বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৪ সালের জুন মাসের ৮ তারিখের বিজ্ঞাপনমোপলক্ষে এতদ্বারা এই কথা প্রকাশ করা গেল ।  
 ডারুতবর্ষের গবর্ণমেন্ট ১৮৭৫—৭৬ সালে সৈনিক কার্যোপযোগী  
 প্রায় ১০০০ ঘোড়া ক্রয় করিতে স্থির করিয়াছেন । পাশ্বে লিখিত  
 নানা স্থানে রিমোন্ট এজেন্ট বা কমিটী দ্বারা পূর্বে বৎসরের ন্যায়  
 ক্রয় করা যাইবে ।  
 বিশেষ কোম ঘটনা না হইলে অক্টোবর মাসের ১ তারিখ  
 অবধি আঞ্জিল মাসের ১ তারিখ পর্য্যন্ত ঐ সকল ঘোড়া ক্রয় কবা  
 যাইবে ।

১৮৭৬—৭৭ সালে ন্যূনাধিক ৬০০ ঘোড়ার ও ঘোড়ীর প্রয়োজন হইবে । সেই সকল ঘোড়া ও ঘোড়ী  
 যে জাতীয় হউক গ্রাহ্য হইবে, কিন্তু নির্দিষ্ট চারি বৎসর অবধি সাত বৎসরের অধিক বয়সের না হয় ।

চড়িবার একতৃতা ঘোড়ার গড় মূল্য ৫৫০৭ টাকা অবধাবন কবা গিয়াছে । বিক্রয়ার্থে আনীত  
 প্রত্যেক ঘোড়ার স্বতন্ত্র দর হইবে ও অধিক বা কম মূল্য দেওয়া যাইতে পারিবে । কিন্তু গড়ে  
 উক্ত মূল্যের অধিক হইবে না ।

এচ, কে, বর্ণ, কর্ণেল  
 মিলিটারী ডিপার্টমেন্টে ডারুতবর্ষের  
 গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

সিমলা, ১৮৭৫ সাল ২১ জুন ।

## বিজ্ঞাপন ।

সর্ব সাধাবণের বিদিতার্থে বিজ্ঞাপন দেওয়া যাইতেছে যে আগামী জানুয়ারি মাসে গোয়ালপাড়া  
 জেলাব অন্ত বর্তী ব্রহ্মপুত্র নদের সম্মিহিত ধুবড়ী মহরুমায় একটি মেলা হইবেক । উক্ত মেলা ই.ব.জী  
 ১৮৭৬ সালের জানুয়ারি মাসের ১০ই তারিখে অর্থাৎ বাঙ্গালা ২৭ শে পৌষে আরম্ভ হইয়া ক্রমাগত এক  
 সপ্তাহকালপর্য্যন্ত থাকিবেক ।

আগন্তুক বণিক, ব্যবসায়ী মহাজন এবং দর্শকদিগের যাহাতে অবস্থিতি এবং ক্রয়বিক্রয়ের  
 কোনরূপ অসুবিধা না হয় তজ্জন্য সম্যক প্রকার উপায় বিধান কবা যাইবেক ।

জলপথে ব্রহ্মপুত্র নদ এবং স্থলপথে আসাম ট্রাঙ্ক বোড এই উভয় পথই আসামের সর্বস্থানহইতে  
 ধুবড়ী যাইবার সুগম উপায় ।

বঙ্গদেশহইতে তিনটি প্রধান বস্ত্র ধুবড়ী আসিয়া মিলিত হইতেছে । একটি উত্তর বেহারহইতে  
 পুরণিয়া জলপিণ্ডি এবং কুচবেহারের মধ্য দিয়া, অন্যটি ইট ইণ্ডিয়ান বেলওয়েব বাজমল স্টেশনহইতে  
 মান্দহ দিনাজপুর এবং বঙ্গপুর্বের মধ্য দিয়া ও তৃতীয়টি ইম্ফাবন বেঙ্গল রেলওয়েব শেষ স্টেশন  
 গোয়ালন্দহইতে ব্রহ্মপুত্র নদ দিয়া উক্ত স্থলে একত্রিত হইতেছে ।

ধুবড়ী মধ্যবর্তী স্থল এবং সকল স্থানহইতেই যাতায়াতের সুগম স্মতবা উক্ত মেলায় বহুলোন্মেষ  
 সমাগম সম্ভব ।

বোধ হয় নিম্নলিখিত দ্রব্যাদি বিক্রয়ার্থে উক্ত স্থলে আনীত হইবেক ।

উত্তর ও পূর্ব বঙ্গ এবং উত্তর পশ্চিম { ঘোটক, পোনি, খচ্চর, গাধা বলদ, মহিষ দোহুতি এবং  
 প্রদেশহইতে { অন্যান্য বস্তাদি অলঙ্কার মৌগন্ধাদি এবং তাম্র ও পিত্তলের  
 ব্যবহারীয় দ্রব্যাদি ।

আসাম এবং ভূটানহইতে { হস্তী, ববাব শালকাঠ বেশম, মোম, চা চামর, ব্যাঘ্র শাবক  
 গণ্ডার ইত্যাদি এবং পাচাডিয়া ময়না টিহা অন্যান্য পক্ষাদি ।

ভূটানহইতে { কপাল, মশালা এবং কুঙ্কুম ।

এই মেলায় নানাবিধ মল্লক্রীড়া এবং দেশীয় ঘোটক ও পোনি দৌড় ও প্রদর্শিত হইবেক এবং এই  
 সম্বন্ধে পশ্চাৎ একটি বিজ্ঞাপনী ও প্রকাশিত হইবেক এই মেলা সম্বন্ধে সবিশেষ বিবরণ জানিতে  
 ইচ্ছা হইলে গোয়ালপাড়া প্রদেশের ডেপুটী কমিশ্যনর অথবা ধুবড়ীর আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনরের নিকট  
 আবেদন করিলেই জ্ঞাত হইতে পারা যাইবেক ।

এ দিবস

৫ই জুলাই ১৮৭৫ ।

ওফিসিয়েটিং ডেপুটী কমিশ্যনর, গোয়ালপাড়া ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ১ আগস্ট ।]

## The Hymns of the Rig Veda, in the Samhita and Pada Text, by Professor

F Max Muller M.A. in two Volumes *Price Rs 24 ; packing and postage Rs 1 12*

\*The Rig Veda the oldest book of Indian literature has very properly been made one of the principal class books for those who study Sanskrit in the schools and colleges in India and though at present a scholar-like knowledge of the Vedic hymns in the examinations required of the more advanced students only yet as soon as editions translations grammars and dictionaries shall have rendered the study of these ancient documents more accessible I doubt not that the time will come when no one in India will call himself a Sanskrit scholar who cannot construe the hymns of the ancient Rishis of his country —  
*Extra t from Preface*

OFFICE OF SUPDT GOVT PRINTING No 8 Hastings Street Calcutta

*In two vols, foolscap folio*

## Correspondence relating to the Famine in Bengal and Behar, from October

1873 to May 31st 1874 *Price Rs 2 8 per vol packing and postage Rs 1 4 extra per vol*

(CONTENTS — Vol I the principal official correspondence relating to the Famine Vol II Special Narratives and Minutes by the Hon ble Sir R Temple K.C.B. Lieutenant Governor of Bengal

OFFICE OF SUPDT GOVT PRINTING No 8 Hastings Street Calcutta

## Rates of Subscription to the Bengal Government Gazette

FROM 1st JANUARY 1872

*Payable in advance*

For one year without postage	Rs 10 0 0
Do do with postage	12 8 0
When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the Rupee should be added for discount	

১৭২ সালের জাহাজারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম  
মূল্যের হার ।

ডাকমাসুল বিনা এক বৎসরের	১০৮
ডাকমাসুল সহ ঐ	১২১০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আধ আনা মূল্যের এক২ খান  
ডাকের টিকিট ডিস্কোন্ট দিবার জন্যে পাঠাইতে হইবে ।

[Government Gazette 10th August 1875]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীশেট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের জন্যে প্রিন্ট এডউইন মরিস্ লুইস্  
সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল ।



# গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 17, 1875

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ১৭ আগষ্ট।

## CONTENTS

	PAGE	নিবন্ধ।	পৃষ্ঠা।
PART I.—Resolutions, Orders and Notifications of the Government of India	165—167	প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দারণপ্রভৃতি	১৬৫—১৬৭
PART II.—Resolutions, Orders and Notifications of the Lieut Governor of Bengal	931—970	দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দারণপ্রভৃতি	৯৩১—৯৭০
PART III.—Acts of the Legislative Council of India	203—284	তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইন	২০৩—২৮৪
PART IV.—Bills of the Legislative Council of India	Nil	চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি	নাই।
PART V.—Acts of the Bengal Council	Nil	পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইন	নাই।
PART VI.—Bills of the Bengal Council	Nil	ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি	নাই।
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	Nil	সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র	নাই।
PART VIII.—Advertisements	439—477	অষ্টম খণ্ড।—ইশতিহার প্রভৃতি	৪৩৯—৪৭৭

## PART I

Resolutions Orders, and Notifications of the Government of India

### প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দারণপ্রভৃতি।

## HOME DEPARTMENT

## NOTIFICATIONS—ESTABLISHMENT

*Simla, the 6th August 1875*

No 68.—The Honble G G Morris a Judge of the High Court at Fort William in Bengal has obtained privilege leave of absence for two months with effect from the 7th instant or from any subsequent date on which he may avail himself of it

ARTHUR HOWEY

*Offg Secy to the Govt of India*

## FINANCIAL DEPARTMENT

## NOTIFICATION—LEAVE AND ALLOWANCE

*Simla, the 6th August 1875*

No 2511—The Governor General in Council is pleased to sanction the substitution of the following rules for the orders of the Government of India in this Department No 3835 dated the 31st May 1862 No 3973 dated the 30th October 1873 and No 5511 dated the 9th September 1874 regarding the travelling allowance admissible for journeys by railway to members of office establishments temporarily absent from their head quarters in India

An officer whose monthly salary is not less than Rs 50 is entitled to second class railway fare an officer in superior service as defined in section 39 of the Civil Pension Code whose monthly salary is less than Rs 50 to railway fare by the intermediate class or if intermediate class accommodation is not available to third class fare and other employees to third class fare

2 Officers entitled under the above rule to second or intermediate class fare may draw batta instead at the regulated rate for the period of the journey officers entitled to third class fare may draw it in addition to such batta

L B CHAPMAN

*Secy to the Govt of India*

## PUBLIC WORKS DEPARTMENT

## NOTIFICATIONS—ESTABLISHMENTS

*Simla the 30th July 1875*

No 338—Baboo Nundolal Sen Accountant 3rd Grade Bengal is transferred to the Tirhoot State Railway

No 339—Mr F R Boyce Controller Public Work Accounts Bengal made over charge of the accounts of the Tirhoot State Railway to Mr F Moore Controller of Accounts Northern Bengal State Railway on the 1st July 1875

C H DICKENS COUNSELLOR

*Secretary to the Govt of India**[Government Gazette, 17th August 1875]*

## হোম ডিপার্টমেন্ট।

সিবিশতা বিষয়ক,—বিজ্ঞাপন।

সিমলা ১৮৭৫ সাল ৬ আগস্ট।

৬৮৫ নম্বর।—বঙ্গদেশে ফোর্ট উলিয়াম রাজধানীর হাই কোর্টের জজ মান্যবর জীযুত জি জি মবিস সাহেব, এই মাসের ৭ তারিখ অবধি অথবা তাহার পূর্ব যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি দুই মাস অধুনা হইবে ছুটি পাইয়াছেন।

আর্থর হোয়েল

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

## নান শ্যাল ডিপার্টমেন্ট।

ছুটি বিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

সিমলা ১৮৭৫ সাল ৬ আগস্ট।

২৫ নম্বর।—কোন আফসের কায্যকারকদের রাজকীয়োপলক্ষে ক্রিয়ৎকনের নিমিত্তে কোন স্থানে যাতে হইলে যথেষ্ট দায়িত্ব তাঁহাদের হাইবার যে পথথর পাইবার অনুমতি হইয়াছে তদ্বিষয়ে এই ডিপার্টমেন্টে ৩ বতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৬২ সালের ৩ মাসের ৩ তারিখের ৩৮৩৫ নং ও ৮৭৩ সালের ১১ মাসের ৩ তারিখের ৩৯৭৩ নং ও ১৮৭৮ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৯ তারিখের ৫৫১১ নং যে আজ্ঞা হইয়াছে তাহা সঙ্গতিপূর্ণ জীযুত গবর্ণর জেনারেল সাহেব ৮ পারিবারিক মিন্সালিথি বিধির আওতাধীন।

যে কর্মচারির মাসিক বেতন ৫০৮ টাকার কম নয় তিনি বেলগুয়ের সেকণ্ড ক্লাসের (দ্বিতীয় শ্রেণীর গাড়ির) ভাড়া পাইবেন। সিভিল কার্যকারকদের পেনশান বিষয়ক বিধির ৩৯ ধারায় উচ্চতর শ্রেণীর কার্যকারক লিখা যা়। যাহা মাসিক বেতন ৫০৮ টাকার কম তিনি বেলগুয়ের হট মডিগট ক্লাসের (অর্থাৎ মধ্য শ্রেণীর গাড়ির) ভাড়া পাইবেন কিন্তু ই টবমিডিসট ক্লাসের গাড়ি না পাওয়া গেলে থার্ড ক্লাসের (অর্থাৎ তৃতীয় শ্রেণীর গাড়ির) ভাড়া পাষ্টেন অন্যান্য কর্মচারিরা থার্ড ক্লাসের ভাড়া পাইবেন।

২। যে কার্যকারকে উপবোধিত বিধিতে দ্বিতীয় বা মধ্য শ্রেণীর গাড়ির ভাড়া পাইতে স্বত্ত্বান্য তাঁহার ভ্রমণ কালের নিরূপিত হইবে পরিবর্তে বাট্টা লইতে পারি বন। যে কার্যকারকের তৃতীয় শ্রেণীর গাড়ির ভাড়া পাষ্টাত স্বত্ত্বান্য তাঁহারা ই কন্ট্রোল অতিবিক্র ই গাড়ির ভাড়া পাইতে পারিবেন।

আব, বি, চাপমান

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

## পবলিক ওকস ডিপার্টমেন্ট।

সিবিশতাবিষয়ক।—বিজ্ঞাপন।

সিমলা, ৮৭৫ সাল ৩০ জুলাই।

৩৩৮ নম্বর।—বঙ্গদেশের তৃতীয় শ্রেণীর আকৌন্টেন্ট জীযুত বারু মন্ডল সেম ত্রিহুতের ফেট বেলগুয়েতে প্রেরিত হইলেন।

৩৩৯ নম্বর।—বঙ্গদেশের পবলিক ওকস আকৌন্টেন্ট কন্ট্রোলর জীযুত এস, আব, বয়স সাহেব ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখে বঙ্গদেশের উত্তরদিগেব ফেট বেলগুয়েব আকৌন্টেন্ট কন্ট্রোলর জীযুত এস, বুর সাহেবের প্রতি ত্রিহুত ফেট বেলগুয়েব হিসাব কার্যের ভারাপণ করিলেন।

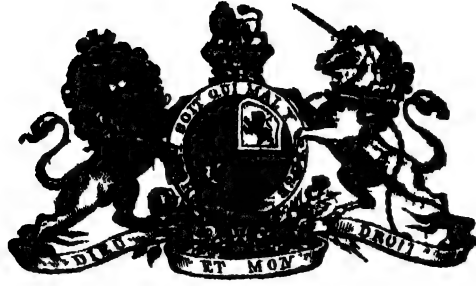
সি, এচ ডিক্সা, বংগল আব এ

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৭ আগস্ট।]







# গবর্ণমেন্ট গেজেট

---

TUESDAY, AUGUST 17, 1875

---

বঙ্গাব্দ ১৮৭৫ সাল ১৭ আগষ্ট ।

## PART II

Resolutions Orders and Notifications of the Lieutenant Governor of Bengal

দ্বিতীয় খণ্ড ।

এজমেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নির্দেশনাবলি ।

## ORDERS BY THE LIEUTENANT GOVERNOR OF BENGAL

## REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS

No 17500 S

**GENERAL**—*The 13th July 1875*—Baboo Mohima Chunder Pal Deputy Magistrate and Deputy Collector Fifth Grade, Barripore, 24-Pergunnahs, is promoted to the Fourth Grade of the Subordinate Executive Service *vice* Mr J Mackenzie on deputation as Collector of Stamps, Calcutta, and Superintendent of Abkaree Revenue under Act XXI of 1856 *in* Calcutta and 24 Pergunnahs

Moulvi Mahammud, Deputy Magistrate and Deputy Collector of the Sixth Grade Fureedpore is promoted to the Fifth Grade of the Subordinate Executive Service *vice* Baboo Mohima Chunder Pal, promoted

Baboo Gunga Nund Mookerjee Deputy Magistrate and Deputy Collector Seventh Grade, is promoted to the Sixth Grade of the Subordinate Executive Service *vice* Moulvi Mahomed promoted

*The 19th July 1875*—Baboo Bunkim Chunder Chatterjea, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Maldah, is allowed leave for six months, under Section 3 Supplement 1 of the Civil Leave Code with effect from the date on which he availed himself of it

Baboo Tarini Sunker Roy Sub Deputy Collector Bogra, is appointed to act as a Deputy Magistrate and Deputy Collector during the absence on leave of Baboo Bunkim Chunder Chatterjea or until further orders

Baboo Tarini Sunker Roy is posted to the district of Pubna

Baboo Dwarka Nath Bose is appointed to act as a Sub Deputy Collector of the Second Grade in Bogra during the absence on duty of Baboo Tarini Sunker Roy or until further orders

*The 2nd August 1875*—Baboo Lohit Mohon Dhum Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector Bankoora, is transferred to Dinagepore

*The 3rd August 1875*—Baboo Raie Churn Ghose, B A Sub Deputy Collector Manbhoom is appointed to act as a Deputy Magistrate and Deputy Collector in that district during the absence on duty of Mr H W Mackenzie or until further orders Baboo Raie Churn Ghose is vested with the powers of a Deputy Collector

Sheik Necamutoollah is appointed to act as a Sub Deputy Collector in Manbhoom during the absence on duty of Baboo Raie Churn Ghose or until further orders

Baboo Omoollo Churn Mullick, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector Tipperah is allowed leave without pay from the 11th to the 28th December last in extension of the leave granted to him under the orders of the 17th November 1874

*The 4th August 1875*—Moonshree Wahedullah Sub Deputy Collector on settlement duty, Midnapore, is allowed leave for three months under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code

Baboo Romesh Chunder Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector Hooghly having returned to duty on the forenoon of the 27th July 1875, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 27th April and published in the *Calcutta Gazette* of the 5th May 1875, is cancelled

*The 5th August 1875*—Baboo Kally Nath Dey, Deputy Magistrate and Deputy Collector Tipperah is vested with the powers of a Collector under Section 3, Act VI (B C) of 1873

*The 6th August 1875*—Mr George Abraham Grierson Assistant Magistrate and Collector Howrah, is transferred to Moorshedabad

[Government Gazette 17th August 1875]

## বঙ্গদেশের জীবিত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আজ্ঞা ।

রেভিনিউ ও জেনারেল ডিপার্টমেন্টে ।

১৭৮২০৬ মঙ্গল ।

সাধারণ ।—১৮৭৫ সাল ১৩ জুলাই ।—জীবিত জে মাকেঞ্জি সাহেব কলিকাতার ইন্সপেক্টর কালেক্টর টেবের কর্মে ও ২৪ পরগণায় ও কলিকাতায় ১৮৫৬ সালের ২১ আইনমতে আবকাৰী রাজস্বের সুপারিন্টেন্ডেণ্টের কর্মে নিযুক্ত হওয়াতে তৎপরিবর্তে ২৪ পরগণার অন্তর্গত বাকইপুরের পঞ্চম শ্রেণীর ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ডেপুটী কালেক্টর জীবিত বাবু মহিমচন্দ্র পাল সব ডিভিউ এসেকিটিব সরবিসের চতুর্থ শ্রেণী তুচ্ছ হইলেন ।

জীবিত মহিমচন্দ্র পালের পদস্থিতি হওয়াতে তৎপরিবর্তে করীদপুরের ষষ্ঠ শ্রেণীর ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীবিত মৌলবী মহম্মদ সবডিভিউ একসেকিটিব সরবিসের পঞ্চম শ্রেণী তুচ্ছ হইলেন ।

জীবিত মৌলবী মহম্মদের পদ স্থিতি হওয়াতে তৎপরিবর্তে সপ্তম শ্রেণীর ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ডেপুটী কালেক্টর জীবিত বাবু গজানন্দ মুখোপাধ্যায় সবডিভিউ একসেকিটিব সরবিসের ষষ্ঠ শ্রেণী তুচ্ছ হইলেন ।

১৮৭৫ সাল ১৯ জুলাই ।—মালদহের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ডেপুটী কালেক্টর জীবিত বাবু বহিমচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় সিবিল কার্যকারকদের ছুটির ৪ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধি ও ধারামতে যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি ছয় মাস ছুটি পাইয়াছেন ।

জীবিত বাবু বহিমচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়ের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত বগুড়ার সব ডেপুটী কালেক্টর জীবিত বাবু তারিণীশঙ্কর বাবু ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

জীবিত বাবু তারিণীশঙ্কর বাবু পাবনা জিলায় অবস্থিত হইলেন ।

বাজকাৰ্যোপলক্ষে জীবিত বাবু তারিণীশঙ্কর বাবুর অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত জীবিত বাবু দ্বাবকানাথ বসু বগুড়ার দ্বিতীয় শ্রেণীর সব ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৫ সাল ২ আগষ্ট ।—বাঁকুড়ার একটি ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীবিত বাবু নলিতমোহন ধর দিনাজপুরে প্রেরিত হইলেন ।

১৮৭৫ সাল ৩ আগষ্ট ।—বাজকাৰ্যোপলক্ষে জীবিত এচ ডবলিউ মাকেঞ্জি সাহেবের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত মানচুন্দের সব-ডেপুটী কালেক্টর জীবিত বাবু বাইচরণ ঘোষ বি এ সেই জিলায় ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন । জীবিত বাবু বাইচরণ ঘোষ ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

বাজকাৰ্যোপলক্ষে জীবিত বাবু বাইচরণ ঘোষের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত জীবিত সেখ ন্যায়ামতুল্লা মানচুন্দের সব-ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

ত্রিপুরার একটি ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীবিত বাবু অমৃতা চরণ মল্লিক ১৭৪ সালের নবেম্বর মাসের ১৭ তারিখেব আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তদতিবিক্ত গত ডিসেম্বর মাসের ১৭ তারিখ অবধি ২৮ তারিখ পর্যন্ত বিনা বেতনে ছুটি পাইয়াছেন ।

১৮৭৫ সাল ৪ আগষ্ট ।—মেদিনীপুরে বন্দবস্তের কার্যে নিযুক্ত সব-ডেপুটী কালেক্টর জীবিত মুনশী ওয়াহীদুল্লা সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধি ও অধ্যায়ের ২১ ধারামতে তিন মাস ছুটি পাইয়াছেন ।

হুগলীর ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীবিত বাবু রামেশ চন্দ্র মুখোপাধ্যায় ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ২৭ তারিখের পূর্বাঙ্কে স্বীয় কর্মে প্রত্যাগমন কবাত্রে আগ্রিন মাসের ২৭ তারিখের আজ্ঞামতে তাঁহার যে ছুটি ১৮৭৫ সালের মে মাসের ১১ তারিখের বাজলা গবর্ণমেন্টে গেজেটে প্রকাশ করা যায় তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল ।

১৮৭৫ সাল ৫ আগষ্ট ।—ত্রিপুরার ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীবিত বাবু কান্দিলাথ দে ১৭৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ৩ ধারামতে কালেক্টরের ক্ষমতা প্রাপ্ত হইলেন ।

১৮৭৫ সাল ৬ আগষ্ট ।—হাবড়ার আসিষ্টান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জীবিত জর্জ এন্ড্রায়াস গ্রিগোবাসন সাহেব মুরশিদাবাদে প্রেরিত হইলেন ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ১৭ আগষ্ট ।]

Mr Charles Dickenson Field, M A and LL P, District and Sessions Judge, Moorshedabad, is allowed furlough for one year, under Section 10 (a), Chapter III of the Civil Leave Code

Baboo Protap Narain Sing Deputy Magistrate and Deputy Collector, in charge of the Jehanabad division of the Burdwan district, is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870 for the purpose of acquiring the land required for the excavation of a tank in the Shyam Bazar Union, in the district of Burdwan

*The 7th August 1875*—Baboo Komul Nath Ghose Sub Deputy Collector, Khoorda, Pooree, is allowed leave for two months, under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code with effect from the 10th September 1875

Lieutenant Leopold James Henry Grey Assistant Commissioner, Lohardugga, is appointed to act as Cantonment Magistrate of Dum Dum, with effect from the date on which he may relieve Mr J D Gael

*The 9th August 1875*—Mr Christopher Henry Vowell is reappointed to act as Joint Magistrate and Deputy Collector of Shahabad from the date on which he was relieved by Mr H W Alexander of the magistracy of that district

*The 10th August 1875*—Mr Charles Theophilus Metcalfe, Magistrate and Collector Mozufferpore on leave is appointed to act as Commissioner of the Patna Division during the absence, on furlough, of Mr S C Bayley or until further orders

POLICE—*The 19th July 1875*—Mr George Robert King Mearns, who was, under orders of the 25th ultimo, appointed to act as District Superintendent of Police, Purneah is appointed to be an Assistant Superintendent of Police in that district until he relieves Major W L N Knyvett

*The 20th July 1875*—Mr William Victor Bertelsen, Assistant Superintendent of Police, Purneah on leave is transferred to Backergunge

EDUCATION—*The 5th August 1875*—Mr J W Alexander, Tutor to the Minor Maharajah of Durbhangah, is appointed to be a member of the District School Committee of Durbhangah in addition to those already appointed

*The 9th August 1875*—Baboo Nund Koomar Akyat, Moonsif of Ranchee, is appointed to be a member of the District School Committee of Lohardugga

MEDICAL—*The 2nd August 1875*—Third Grade Assistant Surgeon Sonatun Bysack, attached to the Sonthal Pergunnahs Vaccine Circle, is appointed to have medical charge of the sub-division of Bagdogra in the district of Rungpore

Third Grade Assistant Surgeon Mothoora Nath Sen, a Supernumerary at the Presidency, is appointed to the Vaccine Department in the Sonthal Pergunnahs Circle, *vice* Assistant Surgeon Sonatun Bysack

*The 4th August 1875*—The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Ryepore, in the district of Beerbhoom —

The Magistrate of the district

, Civil Surgeon

, District Superintendent of Police

Baboo Russick Lal Singh

, Uday Narain Singh

, Brahma Prosad Singh

, Gogun Chunder Singh

, Roodro Prosono Singh

, Debendro Prosono Singh

} Zemindars

Baboo Debendro Prosono Sing is appointed to be Secretary to the Committee

*The 7th August 1875*—Baboo Gooroo Dass Chatterjea is appointed to be a member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Bood Bood

[Government Gazette, 17th August 1875]

মুবাশিদাবাদের ডিস্ট্রিক্ট ও সেশন জজ জীযুত চান্দুস ডিকেনসন ফিল্ড সাহেব এম, এ, ও এল, এল ডি সিভিল কার্য্যাকারদের ছুটীর বিধি ৩ অধ্যায়ের ১০ (৭) ধারামতে এক বৎসর নিয়মিত ছুটি পাইয়াছেন ।

বর্দ্ধমান জিলার অন্তর্গত জাহানাবাদ মহকুমার কাধোর তার গ্রহণার্থে নিযুক্ত ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীযুত বারু প্রতাপ মারায়ণ সিংহ বর্দ্ধমান জিলাব অন্তর্গত শাহাবজাদার সমাহারে পুষ্করিণী খননার্থে ভূমি গ্রহণ কবিবার নিমিত্তে ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা প্রাপ্ত হইলেন ।

১৮৭৫ সাল ৭ আগস্ট ।—পুরীব অন্তর্গত খুদার সব-ডেপুটী কালেক্টর জীযুত বারু কমলনাথ ঘোষ সিভিল কার্য্যাকারদের ছুটীর বিধি ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে ১৮৭৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১০ তারিখ অবধি দুই মাস ছুটি পাইয়াছেন ।

লোহারডাগার আসিস্টান্ট কমিশ্যনর লেপ্টেনেন্ট জীযুত লাইপোল্ড জেমস হেমরি এম সাহেব যে তারিখে জীযুত ১ ডি গায়েল সাহেবের স্থানে কার্য্যের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি দমদমা সেমানিবেশেব মাজিস্ট্রেটের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৫ সাল ৯ অগস্ট ।—জীযুত ফ্রিমোফর হেমবি বৌয়েল সাহেব যে তারিখে শাহাবাদ জিলাব মাজিস্ট্রেটী কর্মের ভার জীযুত এচ ডবলিউ আলেকজাণ্ডার সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখ অবধি ঐ জিলাব জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম করিতে পুনরায় নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৫ সাল ০ আগস্ট ।—জীযুত এস, সি, বেলি সাহেবের নিযমিত ছুটি প্রযুক্ত অসুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত মজবুপূর্বের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জীযুত চার্লস থিওফিলস মেটকাফ সাহেব পাটন। থণ্ডেব কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন । ইমি ছুটি লইয়াছেন ।

পোলীস সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন ।— ১৮৭৫ সাল ১৯ জুলাই ।—জীযুত জর্জ বাবট কিং মিহাস সাহেব যিনি গত মাসের ২৫ তারিখের আজ্ঞাক্রমে পূর্বনিষা জিলাব পোলীসের ডিস্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হন তিনি মেজব জীযুত ডবলিউ, এল এন মিবেট সাহেবের স্থানে কর্মের ভার গ্রহণ না কবি পয্যন্ত ঐ জিলাব পোলীসের আসিস্টান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৫ সাল ২০ জুলাই ।—পূর্বনিষাব পোলীসের আসিস্টান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীযুত উলিয়ম বিকটর ববটেলসেন সাহেব বাকবগঞ্জে প্রেরিত হইলেন । ইমি ছুটি লইয়াছেন ।

শিক্ষা সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন ।— ১৮৭৫ সাল ৫ আগস্ট ।—দ্বারভঙ্গা জিলাব স্কুল কমিটিতে ইতিপূর্বে যাছাবা নিযুক্ত হন তদতিবিক্ত দ্বারভঙ্গাব অপ্রাপ্ত ব্যবহার মহারাজের শিক্ষক জীযুত জে, ডবলিউ, আলেকজাণ্ডার সাহেব সেই কমিটিতে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

১৮৭৫ সাল ৯ আগস্ট ।—বাধিব মুনসেফ জীযুত বারু নন্দকুমার আয়কাত লোহারডাগা জিলাব স্কুল কমিটিতে নিযুক্ত হইলেন ।

চিকিৎসা সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন ।— ১৮৭৫ সাল ২ আগস্ট ।—সাঁওতাল পরগনার টীকাদাম চক্রে নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্টান্ট চিকিৎসক জীযুত সনাতন বসাক রঙ্গপুর জিলাব অন্তর্গত রাগদগরা মহকুমাব চিকিৎসা কাধোর ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন ।

আসিস্টান্ট চিকিৎসক জীযুত সনাতন বসাকের পরিবর্তে রাজধানীর অতিরিক্ত তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্টান্ট চিকিৎসক জীযুত মথুরানাথ সেন সাঁওতাল পরগনার টীকা দাম কার্য্যবিভাগে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৫ সাল ৪ আগস্ট ।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা বীরভূম জিলাব অন্তর্গত রাইপুরের দাতব্য ঔষধা শয়ের কার্য্য সম্পাদনার্থ কমিটিতে নিযুক্ত হইলেন ।

জিলাব মাজিস্ট্রেট সাহেব ।

সিভিল চিকিৎসক সাহেব ।

পোলীসের ডিস্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব ।

জীযুত বারু বসিকশাল সিংহ ।

” , উদয়নাথ সিংহ ।

ব্রহ্মপ্রসাদ সিংহ ।

” , গগনচন্দ্র সিংহ ।

” , কল্পপ্রসন্ন সিংহ ।

” , দেবেপ্রসন্ন সিংহ ।

} জমীদার ।

জীযুত বারু দেবেপ্রসন্ন সিংহ উক্ত কমিটির সেক্রেটারীর পদে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৫ সাল ৭ আগস্ট ।—জীযুত বারু ওকদাম চট্টোপাধ্যায় বৃন্দবদের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্য সম্পাদনার্থ কমিটিতে নিযুক্ত হইলেন ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ১৭ আগস্ট ।]

*The 10th August 1875* — Baboo Mohendro Narain Bose is appointed to be a member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Tumlook, *vice* Moonshee Shamrooddeen

The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Goalundo —

Baboo Beni Madhub Mitra Moonsif of Goalundo *vice* Baboo Gayan Chundia Roy transferred

Mr S B Cary Assistant Engineer Eastern Bengal Railway Company *vice* Moulvi Meer Mohamed Ali

MUNICIPAL — *The 30th July 1875* — Baboo Ram Dass Banerjee is reappointed under Section 2, Act II (B C) of 1873, to be a Municipal Commissioner for the town of Jessore

*The 2nd August 1875* — The following gentlemen are appointed under Section 6 Act III (B C) of 1864, to be Municipal Commissioners for the town of Jessore —

Mr H Gillon, Officiating Joint Magistrate Jessore

Baboo Peary Mohon Goocho, Pleader

Omesh Chunder Ghose Senior Pleader

Kali Prosono Sircar Deputy Magistrate

Tarini Churn Chowdry, Zemindar

ECONOMIC MUSEUM — *The 3rd August 1875* — The following gentlemen are appointed to form Local Committees at the head quarters of the Pubna district and in the sub division of Seerajunga for the Calcutta Economic Museum —

*Committee for the Head Quarter of Pubna*

The Magistrate and Collector *Chairman*  
District Superintendent of Police  
Medical Officer

} *in officio*

Baboo Amun Nath Bhattacharjee Deputy Magistrate

Chunder Nath Moitra Head Master

Kasi Kinkar Sen Deputy Magistrate

Pyari Mohon Mookerjee Deputy Inspector of School

Mohendro Nath Mitter, Moonsif

Mr J Savi Manager Indigo Factory

, T Brai Manager Indigo Factory

Baboo Bejoy Gobindo Chowdhry Zemindar

Munshi Azimooddin Chowdry, Zemindar

Baboo Banwari Loll Roy Zemindar

Sumbhoo Nath Chowdry Zemindar

Choytun Krishna Shaha Merchant

, Govindo Chunder Dutt, Zemindar

, Mohim Chunder Joardar Government Pleader

Baboo Tarun Chunder Sarkar Court Inspector

Hurro Kant Bagchi Police Inspector

Shib Prosad Neogy, Sub Inspector of Police

, Kali Mohon Bose Muktyai

Anund Sunder Mozumdar Zemindar

*Committee for the Sub Division of Seerajunga*

The Sub Divisional Officer, *Chairman*

Mr S Gowan

A Hanna

W J Alexander

Baboo Kali Prosono Mookerjee

, Bhola Nath Pal

Prosono Chunder Chuckerbutty

, Jogut Chunder Pal Sub Inspector of Police

১৭৫ সাল ১০ আগস্ট।—ঐযুত মুন্সী শমীকান্নীনের পরিবর্তে ঐযুত বাবু মহেন্দ্ৰনাথ বসু তমলুকের দাওবা ষ্টেশনালঘের কার্যসম্পাদনার্থ কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা গোয়ালন্দেব দাওবা ষ্টেশনালঘের কার্যসম্পাদনার্থ কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

ঐযুত বাবু জ্ঞানচন্দ্রবাবু অন্যান্যকালে প্রেরিত হওয়াতে তৎপরিবর্তে গোয়ালন্দেব মুন্সেফ ঐযুত বাবু বেনীমাধব মিত্র।

ঐযুত মৌলবী মৌব মহম্মদ আলিও পবিবর্তে ইফ্টাও বেজাল রেলওয়ে কোম্পানির আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়ার ঐযুত এস. বি. কেরি সাহেব।

মুন্সিপাল সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ৩০ জুলাই।—ঐযুত বাবু রামদাস বন্দ্যোপাধ্যায় ১৮৭৩ সালের বঙ্গীয় ২ আইনের ১ ধারামতে যশোহর নগরেব মুন্সিপাল কমিশ্যনবেব পদে পুনরায় নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ১ আগস্ট।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ১৮৬৪ সালের বঙ্গীয় ৩ আইনের ৬ ধারামতে যশোহর নগরেব মুন্সিপাল কমিশ্যনরেব পদে নিযুক্ত হইলেন।

যশোহরেব একটি আইন্টে মাজিষ্ট্রেট ঐযুত এচ গিলম সাহেব।

উপাধী ঐযুত বাবু পেয়াবিমোহন ঙ্গ।

পদ জোষ্ঠ উকীল ঐযুত বাবু উমেশচন্দ্র ঘোষ।

ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ঐযুত বাবু কালীপ্রসন্ন সবকার।

জমীদার ঐযুত বাবু তান্দিণীচরণ চৌধুরী।

ইকনমিক মিউসিয়ম সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ১ আগস্ট।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা কলিকাতার ইকনমিক মিউসিয়মেব পক্ষে পাবনা জিলায় সদর মোকামে ও সেবাজগল্ল মহকুমায় কমিটী স্বরূপ নিযুক্ত হইলেন।

পাবনার সদর মোকামের কমিটী।

মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরেব সাহেব সভাপতি

পোলীসেব ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব

চিকিৎসক সাহেব

ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ঐযুত বাবু অমবনাথ ভট্টাচার্য।

প্রধান শিক্ষক ঐযুত বাবু চন্দ্রনাথ মিত্র।

ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ঐযুত বাবু কালীকান্ধব সেন।

স্কুলেব ডেপুটী ইন্সপেক্টর ঐযুত বাবু পেয়াবিমোহন মুখোপাধ্যায়।

মুন্সেফ ঐযুত বাবু মহেন্দ্ৰনাথ মিত্র।

নীল বৃত্তীয় কায্যাক্ষক ঐযুত জে. শানি সাহেব।

টি ব্রই সাহেব।

ঐযুত বাবু বিজয়গোবিন্দ চৌধুরী।

মুন্সী আজিমুদ্দিন চৌধুরী।

জমীদার ঐযুত বাবু বনওয়ারীলাল বাঘ।

ঐযুত বাবু শম্ভুনাথ চৌধুরী।

সওদাগর ঐযুত বাবু চৈতন্যবুধ শাহ।

জমীদার ঐযুত বাবু গোবিন্দচন্দ্র দত্ত।

গবর্ণমেন্টেব উকীল ঐযুত বাবু মহিমচন্দ্র জোষাবদার।

কোর্ট ইন্সপেক্টর ঐযুত বাবু তাবণচন্দ্র সবকার।

পোলীসেব ইন্সপেক্টর ঐযুত বাবু হরকান্ত বাগচি।

পোলীসেব সব ইন্সপেক্টর ঐযুত বাবু শিবপ্রসাদ নিয়োগী।

মোস্তাব ঐযুত বাবু কালীমোহন বসু।

জমীদার ঐযুত বাবু আনন্দচন্দ্র মজুমদার।

শেরাজগল্ল মহকুমাব কমিটী।

মহকুমাব কর্তৃপক্ষ সভাপতি।

ঐযুত এস. গোয়াল সাহেব।

এ হানা সাহেব।

ডবলিউ জে. আলেকজান্ডার সাহেব।

বাবু কালীপ্রসন্ন মুখোপাধ্যায়।

ভোলানাথ পাল।

প্রসন্নচন্দ্র চক্রবর্তী।

পোলীসেব সব-ইন্সপেক্টর ঐযুত বাবু জগন্নাথ পাল।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৭ আগস্ট।]



**Road Cess.**—*The 5th August 1875*—The following gentlemen are appointed, under Section 76 of Act X (B C) of 1871, to be members of the Branch Road Cess Committee of Raneegunge in addition to those already appointed —

Mr S Pell, Manager, Bengal Coal Company Igara *Vice Chairman*

, R L Campbell, Assensole

W R Whitelaw, Manager Bengal Iron Works Company

E N Grace, Manager New Beerbhoom Coal Company

This cancels the appointment of Baboo Saoda Proshad Sircar to be Vice Chairman of the Committee notified in the *Calcutta Gazette* of the 26th May 1875

R L MANGLES

*Offg Secy to the Govt of Bengal*

#### NOTIFICATION

*The 9th August 1875*—In continuation of the Notification dated the 15th June 1875 published in the *Calcutta Gazette* of the 16th idem Mr Frederick Beatson Taylor is declared to have passed in Bengal by the Lower Standard of the Departmental Examination

R L MANGLES

*Offg Secy to the Govt of Bengal*

#### NOTIFICATION

*The 9th August 1875*—Baboo Nobin Krishna Banerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Hooghly who passed in Hindustani by the Higher Standard of Departmental Examination in April 1875, is declared under paragraph 3 of this Government Resolution of the 5th March 1874 to have passed the said Examination with effect from April 1874

R L MANGLES

*Offg Secy to the Govt of Bengal*

#### NOTIFICATION

*The 2nd August 1875*—The Lieutenant Governor of Bengal has been pleased to sanction the transfer of thana Gopalgunge from the Sudder sub division of Fureedpore to sub division Madareepore, in zillah Fureedpore and to declare that the following shall be the revised boundaries of the above sub divisions in modification of the boundaries notified in the *Calcutta Gazette* of the 16th September 1874 —

*Sub division Madareepore Head quarters at Madareepore*

The western boundary shall be continuous with that of the zillah from the village of Ghoherdanga on the south to that of Chai Boalia on the north thence it shall accord with the northern limit of thana Gopalgunge \* as far east as the village of Satpai and thence the remainder of the boundary to the west and to the north east and south shall be as notified in the *Calcutta Gazette* of the 16th September 1874

\* See *Gazette* of 10th September 1874

*Sudder Sub Division Fureedpore, Head quarters at Fureedpore*

The northern boundaries of this sub division shall be as notified in the *Calcutta Gazette* of the 16th September 1874

The eastern and southern boundaries shall be continuous with the western boundary of sub division Madareepore as above described

The western boundary accords with that of the zillah

H J REYNOLDS

*Offg Secy to the Govt of Bengal*

[*Government Gazette*, 17th August 1875]

পঞ্চবসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন ।—১৮৭৫ সাল ৫ আগস্ট ।—পূর্বে যে মহাশয়েরা রানীগঞ্জ শাখা পঞ্চক কমিটিতে নিযুক্ত হন তদতিরিক্ত নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ১৮৭৫ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৬ ধারামতে নিযুক্ত হইলেন ।

বেঙ্গাল কোল কোম্পানির ইগারাব কার্যাব্যাহক জীবুত এস গোল সাহেব, প্রতিনিধি সভাপতি ।

আসেনমসোলের জীবুত আর, এল, কাম্বেল সাহেব ।

বেঙ্গাল আইরন্স ওর্কস কোম্পানির কার্যাব্যাহক জীবুত ডবলিউ, আর, ওয়াইটলা সাহেব ।

মিউ বীবডুম কোল কোম্পানির কার্যাব্যাহক জীবুত ই এম, গ্রেস সাহেব ।

জীবুত বাবু শাবদাশ্রাসাদ সবকার উক্ত কমিটীর প্রতিনিধি সভাপতির পদে নিযুক্ত হইলেন, ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ১ তারিখে বঙ্গলা গবর্নমেন্ট গেজেটে প্রকাশিত এই নিয়োগ এডম্বারা ঘূহিত করা গেল ।

আর, এল, মাজেলস,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৫ সাল ৯ আগস্ট ।—১৮৭৫ সালের জুন মাসের ১৫ তারিখে যে জ্ঞাপনপত্র ঐ মাসের ২০ তারিখে বঙ্গলা গবর্নমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তদতিরিক্ত এই কথা প্রকাশ করা গেল । জীবুত স্ট্রুডিক বিটসন টেনস সাহেব কার্যাব্যাহকসম্পর্কীয় নিম্নতর কমিটির পবীক্ষাতে বঙ্গভাষায় উত্তীর্ণ হইয়াছেন ।

আব এল মাজেলস

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৫ সাল ৯ আগস্ট ।—হুগলীর ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জীবুত বাবু নবীমকুমার নন্দ্যাপাধ্যায় ১৮৭৫ সালের অপ্রিল মাসে হিন্দুস্থানী ভাষায় কার্যাব্যাহকসম্পর্কীয় উচ্চতর কমিটির পবীক্ষাতে উত্তীর্ণ হওয়াতে গবর্নমেন্টের ১৮৭৪ সালের ৫ মার্চের নির্দ্ধারণের ৩ দফামতে ১৮৭৪ সালের অপ্রিল মাস হইতে উক্ত পবীক্ষায় উত্তীর্ণ হইয়াছেন বলিয়া প্রকাশ করা গেল ।

আব, এল, মাজেলস,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৫ সাল ২ আগস্ট ।—বঙ্গদেশের জীবুত লেফ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব গোপালগঞ্জ থানা ফরীদপুর জিলার অন্তর্গত ফরীদপুরের সদর মহকুমাহইতে মাদারীপুর মহকুমাত্ত্বিত হইবার অমুমতি দিলেন, এবং ১৮৭২ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২২ তারিখে বঙ্গলা গবর্নমেন্ট গেজেটে যে সীমার কথা প্রকাশ করা যায় তাহা যতান্তরিত হইয়া উপরোক্ত মহকুমার নিম্নলিখিত সীমাপ্রাপ্ত সীমা হইল ।

মাদারীপুর মহকুমা, সদর স্থান মাদারীপুর ।

পশ্চিম সীমা দক্ষিণদিকে গোপেনডাঙ্গা গ্রাম অবধি উত্তরদিকে চব বোয়ালিয়া পর্যন্ত

\* ১৮৭৪ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২২ তারিখে বঙ্গলা গবর্নমেন্ট গেজেটে দেখ ।

জিলার সীমার সঙ্গে মিলবে তথাহইতে পূর্ব দিকে সাতপার গ্রাম পর্যন্ত গোপালগঞ্জ থানার উত্তর সীমার সঙ্গে মিলবে ও তথাহইতে পশ্চিম সীমার অবশিষ্টংশ ও উত্তর ও পূর্ব ও দক্ষিণ সীমা ১৮৭৪ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২২ তারিখে বঙ্গলা গবর্নমেন্ট গেজেটের প্রকাশিতমতে হইবে ।

ফরীদপুর মহকুমা সদর স্থান ফরীদপুর ।

এই মহকুমার উত্তর সীমা ১৮৭৪ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২২ তারিখে বঙ্গলা গবর্নমেন্ট গেজেটে যে সীমা প্রকাশ করা গিয়াছে সেই সীমা হইবে ।

পূর্ব ও দক্ষিণ সীমা উপরোক্ত মাদারীপুর মহকুমার পশ্চিম সীমার সঙ্গে মিলিত ।

পশ্চিম সীমা জিলার সীমার সঙ্গে মিলবে ।

এচ, জে বেনলডস,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ৭ আগস্ট ।]

## NOTIFICATION

*The 9th August 1875*—A plan and estimate amounting to Rs 12 000 for the construction of a landing stage at Chandpal Ghât for the convenience of the public having been submitted by the Commissioners for making Improvements in the Port of Calcutta under cover of their Officiating Vice Chairman's letter No 1007 dated the 3rd August 1875 the Lieutenant Governor is pleased to sanction the project under Section 35 of Act V (B C) of 1870

H J REYNOLDS

*Offg Secy to the Govt of Bengal*

## ROAD CESS NOTIFICATION

*The 10th August 1875*—It is notified under Section 75 of Act V (B C) of 1871 (The District Road Cess Act) that the Road Cess Committee of the district of Cuttack have under Section 71 of the Act determined to levy the cesses under that Act at half of the maximum rates for the ensuing road cess year. The cesses payable in the Cuttack district for the year beginning with the 1st of October 1875 shall therefore be at the following rates—

I Three pice or one pice on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act and on the annual net profits of mines &c under Part III of the Act

II The following rates on non agricultural houses and shops—

Dwelling houses estimated to be of the present value of—

		Yearly
		Rs A P
Not less than Rs 100 but less than Rs 500		0 8 0
500	1 000	1 8 0
1 000	2 000	2 4 0
2 000 and upwards		1 8 0

for every Rs 1 000 or part thereof of estimated present value

Shops and buildings used for purposes of trade whose estimated present value is more than Rs 25 and less than Rs 100 to pay a yearly tax of eight annas

H J REYNOLDS

*Offg Secy to the Govt of Bengal*

## NOTIFICATION

*The 6th August 1875*—In modification of the Notification dated the 28th November 1874 published in the *Calcutta Gazette* of the 9th December 1874 declaring certain lands known as the Buxa plain forest to be a reserved forest tract it is hereby notified for general information that the southern boundary of the Buxa plain reserve will be—

A demarcated line starting from a point about 3 000 feet south of the 8th mile post on the Cooch Behar Buxa road in an eastern direction as far as the Chakrissuddy and on the other side first in a western and then in a west south western direction as far as the Poroh Nuddy

The additional area thus included in the reserve amounts to 2 850 acres

H J REYNOLDS

*Offg Secy to the Govt of Bengal*

## NOTIFICATION

*The 10th August 1875*—The Lieutenant Governor of Bengal hereby notifies that the ungranted waste lands situated in the Sunderbuns south of the district of Jessore estimated to consist of about 201,165 acres and within the several boundaries described hereafter have been set aside by order of the Lieutenant Governor of Bengal as a reserved forest tract under the provisions of Act VII of 1863 and the Bengal Forest Rules of 1871, and subject to the conditions of Section 2 of that Act reserving intact the rights of any individual or community if such should be found to exist. The said lands have been removed from the jurisdiction of the Commissioner of the Sunderbuns and are placed in charge of the Conservator of Forests Bengal

[Government Gazette 17th August 1875]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ৯ আগস্ট।—কলিকাতা বন্দর সৌকর্য করণার্থ কমিশ্যনরের। চাঁদপাণ ঘাটে সাধারণের নৌকাদিহটে নামিবার সুবিধার নিমিত্তে মঞ্চ প্রস্তুত করণার্থ যে মকশা ও ১২০০০০ টাক ব্যয়ে যে অনুমান পঞ্জ একটি প্রতিনিধি সভাপতির ১৮৭৭ সালের আগস্টমাসের ৩ তারিখে ১০০৭ নং পত্রের সঙ্গে প্রেরণ করেন ঐযুত লেফটেনেন্ট গবরনর সাহেব ৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ৩৫ ধারামতে তাহা করিবার অনুমতি দিলেন।

এচ জে রেনলডস

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

৮৭৫ সাল ০ আগস্ট।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারামতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল। উক্ত আইনে পথকরের যে অতুল্য হার ধায়া হইয়াছে কটক জিলার পথকর সম্পর্কীয় কমিটী এই আইনের ৭৪ ধারানুসারে পথকরের আগামি বৎসবে তাহার অর্ধেকের হিসাবে কর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন। অতএব কটক জিলায় ১৮৭৭ সালের অক্টোবর মাসের তারিখ অধি এবং বৎসর পর্যন্ত নিম্নলিখিত হারে কর আদায় করা যাইবে।

১।—আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়ানুসারে ভূমির যত টাকা বার্ষিক মূল্য ধরা গিয়াছে তাহার উপর ও তৃতীয় অধ্যায়মতে খনিপ্রভৃতির বার্ষিক মিট লভ্যের উপর টাক প্রতি ১৭ এক পায়স।

২।—কৃষকদের ঘর ছাড়া অন্য ঘরের ও দোকানের উপর এই হারে

বাস গৃহের এইক্ষমকায় মূল্য অনুমান

		বার্ষিক কর।
০০ টাকার কম নয় কিন্তু ৫০০ টাকার কম হইলে		১১
৫০০	১০০০	১১০
১০০০	২০০০	২১০

মূল্য ২০০০ টাকার কম না হইলে তাহার অধিক যত ইউক সহস্রের কিস্তি তাহার কোম ভাগের ১১০ টাকা।

দোকান ও অন্য যে ঘর ব্যবসায়কাণ্ডে ব্যবহার হইয়া থাকে তাহার এইক্ষমকায় মূল্য ২১৭ গণ্য অধিক ও ১০০ টাকার কম করিয়া ধরা গেলে তাহার উপর বৎসবে ১১০ আনা চাক্স লাগিবে।

এচ জে রেনলডস

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ৬ আগস্ট।—বঙ্গ সামান্য বন নামে যে ভূমি জ্ঞান আছে তাহা বঞ্চিত বন প্রদেশ বলিয়া প্রকাশ করণার্থে ১৮৭৪ সালের নবেম্বর মাসের ২৮ তারিখে যে জ্ঞাপনপত্র ৮৭৪ সালের ডিসেম্বর মাসের ১৫ তারিখে বঙ্গলা গবর্নমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তাহা নতুন করিয়া সাধারণের জ্ঞানার্থে এতদ্বারা এই কথা প্রকাশ করা গেল বঙ্গ সামান্য বঞ্চিত বনের দক্ষিণ সীমা এই হইবে —

কুচবেহার-বঙ্গা পথের ধারে ১৮শ মাইল নিরূপক স্তম্ভের দক্ষিণ প্রায় ৩০ ০ ফুট দূর স্থানহতে চিরস্থায়ী পথে বেথ পূর্বমুখে চেকিস নদী পর্যন্ত যাব ও তাহার এদিকে প্রথমে পশ্চিমমুখে ও পরে পশ্চিম ও দক্ষিণ-পশ্চিম মুখে পোরো নদী পর্যন্ত সেই রেখা।

বঞ্চিত বনের মধ্যে অতিবিক্রম যে ভূমি ধরা গেল তাহা কানিতে ৮১০ একর পরিমাণ।

এচ জে রেনলডস

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ১০ আগস্ট।—বঙ্গদেশের ঐযুত লেফটেনেন্ট গবরনর সাহেব এতদ্বারা এই কথা প্রকাশ করিলেন। মণোহর জিলার দক্ষিণ স্বন্দরবনের নিম্নলিখিত নাম সামান্য অন্তর্গত অনুমান ০১ ১৫ একর পরিমাণের যে পতিত ভূমি দান করা যায় নাই তাহাতে ব্যক্তিবিশেষের ন্যায় সম্প্রদায়ে স্বত্ব আছে জ্ঞান গেলে তৎপ্রতি হস্তক্ষেপ না করিয়া ৮৬৫ সালের ৭ আইনের ও বঙ্গদেশের ন্যায় ১৮৭৭ সালের বিধানমতে ও উক্ত আইনের ২ ধারায় নিয়মাধীন বঙ্গদেশের ঐযুত লেফটেনেন্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে তাহা বঞ্চিত বন প্রদেশ বলিয়া স্বতন্ত্র রাখা গেল। উক্ত সকল ভূমি স্বন্দরবনের কমিশ্যনর সাহেবের এলাকাহইতে পৃথক করিয়া বঙ্গদেশের ন্যায়করের কত্বদ্বারীনে অর্পণ করা গেল।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১৭ আগস্ট।]

Under Section 4 of the said Act the cutting of timber or collecting any forest produce or interfering in any other way with the management of the reserve from this date within the boundaries hereinafter described, is prohibited and any infringement of this prohibition will be dealt with according to Sections 5 to 15 of the Act, and the rules passed in conformity therewith for the Government forests within the Lieutenant Governorship of Bengal

#### BOUNDARIES OF THE RESERVED FOREST TRACT

*North eastern boundary* — The boundary of the reserved forest as published under the date of the 15th February 1875 in the *Calcutta Gazette* of the 17th February 1875

*Western boundary* — The Aipung assy or Namood Sumoodur or Baraunga river then the Mollinchew river

*Southern boundary* — The Bay of Bengal

H J REYNOLDS,  
Offy Secy to the Govt of Bengal

#### NOTIFICATION

*The 10th August 1875* — The Lieutenant Governor notifies that *Sarunda Pir* in the district of Singbhoom Chota Nagpore Division within the boundaries described hereafter, has, with the exception of the areas specially excluded below been set aside as a reserved forest tract under the provisions of Act VII of 1865 and Part II of the Forest Rules of Lower Bengal of 1871 and has been placed in charge of the Conservator of Forests Bengal

#### BOUNDARIES OF SARUNDA PIR

*North and East* — The Kato River

*South* — The Political Estates of Bonai and Keonjur

*West* — The Koel River and Political Estate of Gangpur

Estimated Area = 400 square miles = 288,000 acres

The following areas, being enclosures in the above tract are excepted

- (1) — A block of land estimated to comprise about 16 square miles situated on the east bank of the Koel the property of Abnam Toong
- (2) — About 86 villages and settlements inhabited by 2698 souls together with their cultivation and any lands necessary to provide for their agricultural and domestic requirements

These areas will be marked off by the Deputy Commissioner of the district who will be responsible for ensuring that a full and liberal allowance of land is assigned to the villages or settlements, according to the rule above prescribed. He will also cause the areas of these settlements to be demarcated during the next open season

H J REYNOLDS,  
Offy Secy to the Govt of Bengal

#### NOTIFICATION

*The 10th August 1875* — The following blocks of land in the pergunnah Palamow, district Lohardugga Chota Nagpore are hereby declared to be subject to the provisions of Act VII of 1865, and they are further declared to be Government 'reserved' forests under Rule 7, Part II of the Forest Rules of 1871, for the Lower Provinces of Bengal —

- 1 A block of land in Tuppeli Barasand, Pergunnah Palamow, consisting of—

In Government farm Mouza: Latoo			8216 acres
Ditto	ditto	Keoyrum	2,099
Ditto	ditto	Dedigauu	1,729 ,
Ditto	ditto	Barasand	942
Ditto	ditto	Ramseelee	702 ,
Ditto	ditto	Mungrah	745
Total estimated area			14,433 ,

পঞ্চাশির্দিক্ত সীমাব মধ্যে অদ্যকার তারিখ অবধি রক্ষাভেদন করিতে বা বনোৎপন্ন অন্য জব্য স গ্রহ করিতে কিম্বা রক্ষিত বনের কার্যাসম্পাদনের প্রতি কোন প্রকারে হস্তক্ষেপ করিতে উক্ত আইনের ৪ ৭ বামতে নিষেধ করা গেল । এই নিষেধাজ্ঞা লঙ্ঘন হইলে উক্ত আইনের ৫ অবধি ১১ পর্য্যন্ত ধারামতে ও বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের শাসনাধীন স্থানে গবর্ণমেন্টের সকল বনের জন্যে উক্ত আইনমতে প্রণীত বিধি অনুসারে কার্য করা যাইবে ।

বক্ষিত বন প্রদেশের সীমা ।

উত্তর পূর্ব সীমা—রক্ষিত বনের যে সীমা ১৮৭৫ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ১৫ তারিখে নির্ণীত হইয়া ১৮৭৫ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ২৩ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা গিয়াছে সেই সীমা হইবে ।

পশ্চিম সীমা—অপজামো বা নামুদ সমুদ্র বা বড়পজা নদী । পরে মলিকু নদী ।

দক্ষিণ সীমা ।—বজাপসাগর ।

এচ জে, রেনলডস,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৫ সাল ১০ আগষ্ট । শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব এই কথা প্রকাশ করিলেন । ছোট নাগপুর খণ্ডের অন্তর্গত সি-হুডুম জিলায় যে পবিমাণের ভূমি নিম্নলিখিতমতে বিশেষরূপে ভাগ করা গিয়াছে তাহাছাড়া পঞ্চাশির্দিক্ত সীমাব মধ্যে সারম্মা পিব ১৮৬১ সালের ৭ আইনের ও বঙ্গপ্রভৃতি দেশের বনবিষয়ক ১৮৭১ সালের বিধিব দ্বিতীয় খণ্ডের বিধানমতে রক্ষিত বন প্রদেশ বলিয়া স্বতন্ত্র রাখা গেল এবং বঙ্গদেশের বন রক্ষকের কর্তৃত্বাধীনে অর্পণ করা গেল ।

সাবান্দা পিবের সীমা ।

উত্তর ও পূর্ব সীমা ।—কাবো নদী ।

দক্ষিণ সীমা ।—বোনাট ও কিওনজরের পোলিটিকাল ইফেট ।

পশ্চিম সীমা ।—কোয়েল নদী ও গাঙ্গপুবেব পোলীটিকাল ইফেট ।—

কালিতে অনুমান ৪৭০ বর্গ মাইল অর্থাৎ ২৮৮০০০ একর পরিমাণ ।

উপরোক্ত সীমাব অন্তর্গত নিম্নলিখিত পবিমাণের ভূমি ভাগ করা গেল ।

(১) কোয়েল নদীর পূর্ব তটস্থ এক কিতা ভূমি অনুমান প্রায় ৬ বর্গ মাইল পরিমাণ, তাহা অবিবাম ভুক্তের সম্পত্তি ।

(২) প্রায় ৬৬ খান গ্রাম বা বসতি তাহাতে ২৬৯৮ জনের বাস ইহাব মধ্যে তাহাদের চকিত ভূমি ও তাহাদের চাষের বা গৃহ কাষ্যের নিমিত্ত প্রয়োজনীয় ভূমিও ধরা গেল ।

জমার ডেপুটী কমিশানর সাহেব সকল ভূমির পবিমাণের চিহ্ন দিবেন, ও উপরের নির্দিষ্ট বিধি অনুসারে ঐ সকল গ্রামের ও বসতি ব ভূমি সম্পূর্ণ ও ঐদার্য্যরূপে নিরূপণ করিয়া দেওন বিষয়ে তিনিই দায়ী হইবেন । তিনি মাঠে কন্ম করিবার আগামি কালে ঐ সকল বসতি ভূমির পবিমাণের চিহ্নও দেওয়াইবেন ।

এচ, জে, রেনলডস,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৫ সাল ০ আগষ্ট ।— ছোট নাগপুরের অন্তর্গত মোহারডাঙ্গা জিলার পালানমো পরগনার নিম্ন লিখিত বঙ্গ ২৩ ভূমি ১৮৬১ সালের ৭ আইনের বিধানের অধীন বলিয়া প্রকাশ করা গেল এবং বঙ্গপ্রভৃতি দেশের ১৮৭১ সালের বনবিষয়ক বিধির দ্বিতীয় খণ্ডের ৭ ধারানুসারে ঐ ভূমিখণ্ড গবর্ণমেন্টের “বক্ষিত বন বলিয়া প্রকাশ করা গেল ।

১। পালানমো পরগনার অন্তর্গত বরসন্দ তপ্পের এক কিতা ভূমি—

গবর্ণমেন্টের ইজারায় লাট মোজাব

৮২১৬ একর ।

এ এ কুজবম এ

২০৯৯ ,

এ এ দেদিগাঁ এ

৭২৯ ,

এ এ বরসন্দ এ

৯৪২

এ এ রামসীলী এ

৭০২ ,,

এ এ মজরা এ

৭৪৫ ,,

কালীতে মোট পরিমাণ

১৪,৪৩৩

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ১৭ আগষ্ট ।]

## BOUNDARIES

*North*—The boundary between Fene and Lat mouzah until reaching the Lat river down same until where it begins to flow north then a demarcated line running from the latter point to the Boorhee Nuddy in a south easterly direction then up the Boorhee Nuddy until reaching the boundary between Kojrum and Barachump mouzah from here it runs east along the boundary between these two mouzahs then a demarcated line running first south east and then east on to the Lat Barasand road.

*East*—The Lat Barasand road until reaching the river forming the boundary between Barasand and Diggaun mouzahs then for a short distance about one mile down the river then a demarcated line running in a southerly direction until reaching the Paharkoocha Nuddy then east up the river until a short distance east of the Lat Barasand road from here south along the Lat Barasand road until reaching the boundary between Ramcolec and Chetmah mouzahs.

*South*—The boundary between Ransackee and Chetmah mouzah until reaching the Boorhee Nuddy down same until its junction with the Churho Nuddy then up the Churho Nuddy to the boundary between Palamow and Sangojah State.

*West*—The boundary between Palamow and Sangojah State.

2 A block of land in Lupteh Bara and Lat mouzah 1 line contains the following:-

In Government farm Mouzah			Hullud
Ditto	ditto	Tenoo	9 11
Ditto	ditto	Barasand	544
Ditto	ditto	Paharkoocha	984

Total estimated area 1124

## BOUNDARIES

*North*—The portion of the Koel river between the Harhee and Hullud mouzah.

*East*—The boundary between Barasand and Seemah Lupteh then the boundary between Barasand and Chetmah Luptehs.

*West*—A demarcated line running first about  $1\frac{1}{2}$  mile north then half a mile north east and then  $1\frac{1}{2}$  mile north west until reaching the boundary between Paburkeha and Myapoor mouzahs then north along the Paburkeha and Myapoor boundary until reaching the boundary between Myapoor and Barasand then a demarcated line running north west until reaching the Tenoo mouzah boundary then north east along the boundary between Barasand and Tenoo mouzahs for about 2 miles then nearly due west until reaching the Tenoo river down same until reaching the boundary between Cungtur and Fene mouzah then along the boundary between Cungtur and Hullud for about half a mile and then a demarcated line running in a general north east direction until reaching a small nuddy which then forms the boundary to the Koel river.

3 A block of land in Lupteh Seemah Paburkeha Palamow consists of:-

In Government farm Mouzah			Soocvalhar
Ditto	ditto	Datrum	2579
Ditto	ditto	Kudlut	1616

Total estimated area 7300

## BOUNDARIES

*North*—The boundary between Soocvalkhar and Maromind mouzah then the boundary between Datrum and Maromind mouzah then runs north along the boundary between Kudlut and Maromind and then along the boundary between Kudlut and Uman mouzah.

*East*—The boundary between Kudlut and Hoel and then along the boundary between Kudlut and Saerum then the boundary between Datrum and Dacechpur then the boundary between Datrum and Jai then a demarcated line running north west to the boundary of the Datrum and Soocvalkhar mouzah then runs south along the boundary between Soocvalkhar Kuree and Soocvalkhar and Bigatole mouzahs.

[Government Gazette, 17th August 1875]



সীমা ।

উত্তৰ সীমা ।—তৱেৰ ও লাটু এই দুই মৌজাৰ মধ্য সীমা লাটু নদী পৰ্য্যন্ত পলুহিয়া সেই নদী যে স্থানে উত্তৰ মুখে চলিতে আৰম্ভ কৰে সেই স্থান পৰ্য্যন্ত এই নদীৰ সঙ্গৈ যায় পৰে সীমাৰ চিহ্ন দেওয়া বেথা এই স্থানহইতে দক্ষিণপূৰ্বদিশে বুঢ়ী নদীতে গিয়া সেই নদী ধৰিষা কুজৰম ও বাগীচম্পা এই দুই মৌজাৰ মধ্য সীমায় পলুহিয়া এই দুই মৌজাৰ মধ্য সীমা ধৰিষা পূৰ্ব মুখে যায় পৰে চিহ্ন দেওয়া বেথা প্ৰথম দক্ষিণ পূৰ্ব পৰে পূৰ্বমুখে লাটু নদীৰ সঙ্গৈ বাস্তা পৰ্য্যন্ত যায় ।

পূৰ্ব সীমা ।—লাটু নদীৰ সঙ্গৈ বাস্তা ধৰিষা নৱাসন্দ ও দেদিগাঁ এই দুই মৌজাৰ মধ্য সীমা বালিয়া যে নদী আৰম্ভ সেই নদীতে পলুহিয়া এই নদীৰ সঙ্গৈ তম্পদূৰ কমবেশ এই মাটল যায় । পৰে চিহ্ন দেওয়া বেথা দক্ষিণ মুখে গিয়া পাছাডকুচা নদীতে পলুহিছে । পৰে পূৰ্বমুখে সেই নদীৰ সঙ্গৈ লাটু নদীৰ সঙ্গৈ বাস্তাৰ পূৰ্ব দিশে তম্পদূৰ গিয়া লাটু নদীৰ সঙ্গৈ বাস্তা ধৰিষা দক্ষিণদিশে বামশীলী ও চেংম মৌজাৰ মধ্য সীমায় পলুহিছে ।

দক্ষিণ সীমা ।—২।মশালী ও চেংম এই দুই মৌজাৰ মধ্য সীমা ধৰিষা বুঢ়ী নদীতে পলুহিয়া যে স্থানে চটু নদীৰ সঙ্গৈ এই নদীৰ মেল হয় সেই স্থান পৰ্য্যন্ত নদীৰ সঙ্গৈ চলিষা, চটু নদী ধৰিষা পাশাৰমৌ ও সিরগুজা মহাল এই দুই স্থানৰ মধ্য সীমায় পলুহিছে ।

পশ্চিম সীমা ।—পাশাৰমৌ ও শিবগুজা মহালেৰ মধ্য সীমা ।

১। পাল মৌ পৰগনাৰ নৱাসন্দ তম্প ন মধ্য এক কিতা ভূমি ।

গবৰ্ণমেণ্টেৰ ইজাৰায় হলহদ মৌজা

১ ৩৯৫ একৰ ।

এ এই ভেতু এই

৪২০ ,

ন এই নৱাসন্দ এ

৩,৫৪৪

এ এই পাছাডকুচা এ

৩ ৯৮৪

কালিতে মোট পৰিমাণ

১ ২৪৩

সীমা ।

উত্তৰ সীমা ।—কোয়েল নদীৰ যে অংশ হুৰুচি ও হলহদ মৌজাৰ মধ্য যায় সেই অংশ ।

পূৰ্ব সীমা ।—নৱাসন্দ ও সীমা তপনৰ মধ্যাগত সীমা পৰে নৱাসন্দ ও চেংম তপনৰ মধ্যাগত সীমা

পশ্চিম ।—সীমাৰ চিহ্ন বালিয়া এক বেথা প্ৰথম উত্তৰ দিশে দেউ মাটল পৰে উত্তৰপূৰ্ব দিশে আৰম্ভ মাটল পৰে উত্তৰপশ্চিম দিশে সপুয়া মাটল গিয়া পাছাডকুচা ও মায়াপুৰ মৌজাৰ মধ্য সীমাৰ পলুহিছে তথাহইতে উত্তৰমুখে পাছাডকুচা ও মায়াপুৰ মৌজাৰ সীমা ধৰিষা মায়াপুৰ ও নৱাসন্দ এই দুই মৌজাৰ মধ্যাগত সীমায় পলুহিছে পৰে সীমাৰ চিহ্ন দেওয়া বেথা উত্তৰপশ্চিম মুখে গিয়া ভিত্ত মৌজাৰ সীমায় পলুহিছে পৰে উত্তৰ পূৰ্ব মুখে নৱাসন্দ ও ভিত্ত এই দুই মৌজাৰ মধ্য সীমা ধৰিষা ভূনাথিক দুই মাটল যায় পৰে প্ৰায় পশ্চিম মুখে গিয়া ভিত্ত নদীতে পলুহিছে ও সেই নদী ধৰিষা গজতৰ ও ভিত্ত এই দুই মৌজাৰ মধ্যাগত সীমায় পলুহিছে পৰে গজতৰ ও হলহদ মৌজাৰ মধ্যাগত সীমা ধৰিষা কমবেশ আৰম্ভ মাটল যায় । পৰে সীমাৰ চিহ্ন দেওয়া বেথা প্ৰায় উত্তৰপূৰ্ব মুখে গিয়া ক্ষুদ্ৰ এক নদীতে পলুহিছে পৰে তাহাই কোয়েল নদীৰ সীমা ।

২। পালমৌ পৰগনাৰ সীমা তপনৰ মধ্য এক কিতা ভূমি ।

গবৰ্ণমেণ্টেৰ ইজাৰায় স্নাইখাখাৰ মৌজা

১ ৩০৫ একৰ ।

এ এই দাত্ৰম এই

২ ৩৭৯

এ এই কদলং এই

১ ৬১৬

কালিতে মোট পৰিমাণ

৭,৩০০

সীমা ।

উত্তৰ সীমা ।—স্নাইখাখাৰ ও মৰমন্দ মৌজাৰ মধ্য সীমা পৰে দাত্ৰম ও মৰমন্দ মৌজাৰ মধ্য সীমা পৰে কদলং ও মৰমন্দৰ মধ্য সীমা ধৰিষা উত্তৰ মুখে যায় ও পৰে কদলং ও ভূনাথিক মৌজাৰ মধ্য সীমাৰ সঙ্গৈ যায় ।

পূৰ্ব সীমা ।—কদলং ও হলহদৰ মধ্য সীমা পৰে কদলং ও সীমামেৰ মধ্য সীমা ধৰিষা যায় পৰে দাত্ৰম ও দৰিচাপৰেৰ মধ্য সীমা পৰে দাত্ৰম ও জাৰগাবেৰ মধ্য সীমা পৰে সীমাৰ চিহ্ন দেওয়া বেথা দাত্ৰম ও স্নাইখাখাৰ মৌজাৰ সীমা পৰ্য্যন্ত উত্তৰ পশ্চিমমুখে যায় পৰে স্নাইখাখাৰ কাৰী ও স্নাইখাখাৰ ও বিগাতোলী মৌজাৰ মধ্য সীমা ধৰিষা দক্ষিণ মুখে যায় ।

[গবৰ্ণমেণ্টেৰ গেজট । ১৮৭৫ । ১৭ আগষ্ট ।]



*South* —The boundary between Seemah and Chichari tuppehs

*West* —The boundary between Seemah and Barasand tuppehs

4 A block of land in Tuppeh Seemah, Pergunnah Palamow, consisting of—

In Government farm, Mouzah Kanteh			449 acres
Ditto	ditto	Bookkikona	117 „
Ditto	ditto	Gadeetam	1,355 „
Ditto	ditto	Pindra	1,927 „
Ditto	ditto	Nowatolah	508 „
Ditt	ditto	Neturhaut	8 847
Total estimated area			8 203

BOUNDARIES

*North* —The boundary between the Kanteh and Bareedohur mouzahs then a demarcated line running south until reaching the boundary between Kanteh and Bookkikona until reaching the boundary between Kanteh and Gadeetam then north east along the boundary between Gadeetam and Pooreedag from here south west along the boundary between Gadeetam and Bareeto then south east along the boundary between Pindra and Bareeto

*East* —South along the boundary between Pindra and Bareeto then south west along the boundary between Pindra and Ghootoowa then north along a demarcated line for about 1½ mile then west along a demarcated line until reaching the Nowatolah boundary then along the boundary between Nowatolah and Pindra for about 1½ mile then south along a demarcated line on to the Neturhaut boundary then south east along the Neturhaut boundary until reaching the Burwah boundary

*South* —A demarcated line running south west until reaching the Chichari boundary

*West* —The boundary between Seemah and Chichari, then along the boundary between Gadeetam and Bookkikona (first north east then south east) then a demarcated line running north to the Kanteh boundary and finally west along the boundary between Bookkikona and Kanteh

5 A block of land in Tuppeh Seemah Pergunnah Palamow consisting of—

Estimated area in Government farm Mouzah Hoorhoorurcha 803 acres

BOUNDARIES

*North* —The boundary between Hoorhoorurcha and Bijaipore mouzahs

*East* —The Koel river

*South* —The Koel river

*West* —A demarcated line running north from the Koel river to the Bijaipore mouzah boundary

6 A block of land in Tuppeh Seemah Pergunnah Palamow consisting of—

Estimated area in Government farm Mouzah Champee 626 acres

BOUNDARIES

*North* —The river forming the boundary between Seemah and Champee mouzahs

*East* —The Koel river

*South* —The boundary between the Champee and Rood mouzahs

*West* —The Seemah Gungtur road

7 A block of land in Tuppeh Seemah Pergunnah Palamow consisting of—

In Government farm Mouzah Sulwah			111 acres
Ditto	ditto	Kootam	181
Total estimated area			692

দক্ষিণ সীমা ।—সীমা ও চিটারী তপ্পের মধ্য সীমা ।

পশ্চিম সীমা ।—সীমা ও বরাগম তপ্পের মধ্য সীমা ।

৪। পালামো পরগনার সীমা তপ্পের মধ্যে এক কিতা ভূমি ।

গবর্ণমেন্টের ইজারার কাণ্ডে মোজা	৪৪৯ একর ।
এ      এ      বুককিকোনা      এ	১১৭ ”
এ      এ      গান্ধীতাম      এ	১,৩৫৫ ”
এ      এ      পিত্তা      এ	১,৯২৭ ”
এ      এ      মওয়াটোলা      এ	৫০৮ ”
এ      এ      মেতরহাট      এ	৩,৮৪৭ ”
কালিতে মোট পরিমাণ	৮,২০৩ ”

সীমা ।

উত্তর সীমা ।—কাণ্ডে ও বারিদোহর মোজার মধ্য সীমা, পরে সীমার চিহ্ন দেওয়া রেখা কাণ্ডে ও বুককিকোনার মধ্য সীমায় পছছিয়া কাণ্ডে ও গান্ধীতামের মধ্য সীমায় গিয়া দক্ষিণ মুখে যায়, পরে গান্ধীতাম ও তুরীদাগের মধ্য সীমা ধরিয়া উত্তরপূর্বমুখে যায়, এই ছানহইতে গান্ধীতাম ও বরীয়াটোর মধ্য সীমা ধরিয়া দক্ষিণ পশ্চিমমুখে যায়, পরে পিত্তা ও বরীয়াটোর মধ্য সীমার সঙ্গে দক্ষিণ পূর্বমুখে যায় ।

পূর্ব সীমা ।—পিত্তা ও বরীয়াটোর মধ্য সীমা ধরিয়া দক্ষিণমুখে যায়, পরে পিত্তা ও ঘুটুরার মধ্য সীমা ধরিয়া দক্ষিণ পশ্চিমমুখে যায় পরে সীমার চিহ্ন দেওয়া রেখার সঙ্গে উত্তরমুখে প্রায় ১১ মাইল যায়, পরে চিহ্ন দেওয়া রেখার সঙ্গে মওয়াটোলার সীমা পর্যন্ত পশ্চিমমুখে যায়, পরে মওয়াটোলা ও পিত্তার মধ্য ধরিয়া সীমা প্রায় ১১ মাইল যায়, পরে সীমার চিহ্ন দেওয়া রেখার সঙ্গে মেতরহাটের সীমা পর্যন্ত দক্ষিণ মুখে যায়, পরে বডওয়ার সীমা পর্যন্ত মেতরহাটের সীমার সঙ্গে দক্ষিণ পূর্বমুখে যায় ।

দক্ষিণ সীমা ।—সীমার চিহ্ন দেওয়া রেখা চিটারীর সীমা পর্যন্ত দক্ষিণ পশ্চিমমুখে যায় ।

পশ্চিম সীমা ।—সীমা ও চিটারীর মধ্য সীমা, পরে গান্ধীতাম ও বুককিকোনার মধ্য সীমা ধরিয়া প্রথম উত্তর পূর্ব ও পরে দক্ষিণ পূর্বমুখে যায়, পরে সীমার চিহ্ন দেওয়া রেখা কাণ্ডের সীমা পর্যন্ত উত্তরমুখে যায়, ও শেষে বুককিকোনা ও কাণ্ডের মধ্য সীমা ধরিয়া পশ্চিমমুখে যায় ।

৫। পালামো পরগনার সীমা তপ্পের মধ্যে এক কিতা ভূমি ।

গবর্ণমেন্টের ইজারার হরহরকবা মোজা কালিতে অনুমান	৮০৫ একর ।
সীমা ।	

উত্তর সীমা ।—হরহরকবা ও বিজয়পুর মোজার মধ্য সীমা ।

পূর্ব সীমা ।—কোয়েল নদী ।

দক্ষিণ সীমা ।—কোয়েল নদী ।

পশ্চিম সীমা ।—সীমার চিহ্ন দেওয়া রেখা কোয়েল নদীহইতে বিজয়পুর মোজার সীমা পর্যন্ত উত্তর মুখে যায় ।

৬। পালামো পরগনার সীমা তপ্পের মধ্যে এক কিতা ভূমি ।

গবর্ণমেন্টের ইজারার চাম্পি মোজা কালিতে অনুমান	৬২৬ একর ।
সীমা ।	

উত্তর সীমা ।—সীমা ও চাম্পি মোজার মধ্য সীমা বলিয়া যে নদী আছে তাহা ।

পূর্ব সীমা ।—কোয়েল নদী ।

দক্ষিণ সীমা ।—চাম্পি ও কদ মোজার মধ্য সীমা ।

পশ্চিম সীমা ।—সীমা গজতর পথ ।

৭। পালামো পরগনার সীমা তপ্পের মধ্যে এক কিতা ভূমি ।

গবর্ণমেন্টের ইজারার সলওয়ে মোজা	৫১১ একর ।
এ      এ      কুতাম      এ	১৮১ ”
কালিতে মোট পরিমাণ	৬৯২ ”

## BOUNDARIES

*North* —The boundary between Sulweh and Hoordag mouzahs

*East* —The Koel river

*South* —The Koel river, then a demarcated line running in a westwardly direction until reaching the Sulway river

*West* —A demarcated line running from the Sulway river to the road where the boundary between Hoordag and Sulway mouzahs cut it

- 8 A block of land in Tuppeh Seemah Pergunnah Palamow, consisting of—  
Estimated area in Government farm Mouzah Chorha 421 acres

## BOUNDARIES

*North* —The Koel river

*East* —A demarcated line running south east from the Koel to the Chouput Nuddy then south till it meets the Koel

*South* —The Koel river

*West* —The Koel river

- 9 A block of land in Tuppeh Seemah Pergunnah Palamow consisting of—  
Estimated area in Government farm Mouzah Kaseegadha 405 acres

## BOUNDARIES

*North* —The boundary between the Kaseegadha and Laie mouzahs

*East* —The boundary between the Kaseegadha and Laie mouzahs

*South* —The boundary between Kaseegadha and Kasmar

*West* —The river forming the boundary between Kaseegadha and Bindwa and then the boundary between Kaseegadha and Chorha

- 10 A block of land in Tuppeh Seemah Pergunnah Palamow consisting of—  
In Government farm Mouzah Gotag 422 acres  
Ditto ditto Pahlaputhul 485

Total estimated area 907

## BOUNDARIES

*North* —The boundary between the Gotag and Surjoo mouzahs

*East* —The boundary between Gotag and Bulbul mouzahs, then a demarcated line running a short distance west from the Gotag Bulbul boundary to the Gotag, Pahlaputhul mouzahs then along the boundary of the Pahlaputhul and Gotag, mouzahs until reaching the Chouput river

*South* —The Chouput river

*West* —A demarcated line running north from the Chouput along the road until reaching the boundary between Pahlaputhul and Chanchou mouzahs then for a short distance east until reaching the boundary of the Gotag and Chanchou mouzahs, then north along the boundary between Gotag and Chanchou mouzahs

- 11 A block of land in Tuppeh Seemah Pergunnah Palamow consisting of—  
Estimated area in Government farm Mouzah Oreeya 698 acres

## BOUNDARIES

*East* —The boundary between Seemah and Munkherce tuppehs

*South* —The boundary between Oreeya and Bulbul mouzahs then along the boundary between Oreeya and Surjoo mouzahs

*West* —A demarcated line running from the boundary of Oreeya and Sonwar mouzahs north east until reaching the boundary between Seemah and Munkherce tuppehs

- 12 A block of land in Tuppeh Seemah, Pergunnah Palamow, consisting of—  
Estimated area in Government farm, Mouzah Piree 1,528 acres

[Government Gazette, 17th August 1875]

সীমা।

উত্তর সীমা।—সলওয়ে ও হুৰদাগ মৌজার মধ্য সীমা।

পূর্ব সীমা।—কোয়েল নদী।

দক্ষিণ সীমা।—কোয়েল নদী, পবে সীমার চিহ্ন দেওয়া রেখা সলওয়ে নদীপর্যন্ত পশ্চিম মুখে যায়।

পশ্চিম সীমা।—সীমার চিহ্ন দেওয়া রেখা সলওয়ে নদীহইতে হুৰদাগ ও সলওয়ে মৌজার মধ্য সীমা যে স্থানে পথ ভেদ করে সেই স্থান পর্যন্ত যায়।

৮। পালামৌ পরগনার সীমা তাম্পের মধ্যে এক কিতা ভূমি।

গবর্ণমেণ্টের ইজারায় চৌবহা মৌজা কালিতে অনুমান

৪২১ একর।

সীমা।

উত্তর সীমা।—কোয়েল নদী।

পূর্ব সীমা।—সীমার চিহ্ন দেওয়া রেখা কোয়েল নদীহইতে চৌপথ নদীপর্যন্ত দক্ষিণ পূর্ব মুখে যায় পরে কোয়েল নদীতে মিলনপর্যন্ত দক্ষিণ মুখে যায়।

দক্ষিণ সীমা।—কোয়েল নদী।

পশ্চিম সীমা।—কোয়েল নদী।

৯। পালামৌ পরগনার সীমা তাম্পের মধ্যে এক কিতা ভূমি।

গবর্ণমেণ্টের ইজারায় কাসীগধা মৌজা কালিতে অনুমান

৪০৫ একর।

সীমা।

উত্তর সীমা।—কাসীগধা ও লাই মৌজার মধ্য সীমা।

পূর্ব সীমা।—কাসীগধা ও লাই মৌজার মধ্য সীমা।

দক্ষিণ সীমা।—কাসীগধা ও কাসমবের মধ্য সীমা।

পশ্চিম সীমা।—কাসীগধা ও বিষ্ণুওয়ার মধ্য সীমা বলিয়া যে নদী আছে তাহা পবে কাসীগধা ও চৌবহাবের মধ্য সীমা।

১০। পালামৌ পরগনার সীমা তাম্পের মধ্যে এক কিতা ভূমি।

গবর্ণমেণ্টের ইজারায় গোটাগ মৌজা

৪২২ একর।

এ পয়লাপটল এ

৪৮৫

কালিতে মোট পরিমাণ

৯০৭

সীমা।

উত্তর সীমা।—গোটাগ ও সূর্য্য মৌজার মধ্য সীমা।

পূর্ব সীমা।—গোটাগ ও বুলবুল মৌজার মধ্য সীমা পরে সীমার চিহ্ন দেওয়া রেখা গোটাগ বুলবুলের সীমা অবধি গোটাগ পয়লাপটল মৌজার সীমা পর্যন্ত পশ্চিম মুখে কতক দূর যায় পরে পয়লাপটল ও গোটাগ মৌজার সীমা ধরিয়া চৌপথ নদী পর্যন্ত যায়।

দক্ষিণ সীমা।—চৌপথ নদী।

পশ্চিম সীমা।—সীমার চিহ্ন দেওয়া রেখা চৌপথহইতে পথের সঙ্গে পয়লাপটল ও চঞ্চ মৌজার মধ্য সীমা পর্যন্ত উত্তর মুখে যায় পরে গোটাগ ও চঞ্চ মৌজার সীমা পর্যন্ত পূর্ব মুখে কতক দূর যায় পরে গোটাগ ও চঞ্চ মৌজার মধ্য সীমা ধরিয়া উত্তর মুখে যায়।

১১। পালামৌ পরগনার সীমা তাম্পের মধ্যে এক কিতা ভূমি।

গবর্ণমেণ্টের ইজারায় উড়িয়া মৌজা কালিতে অনুমান

৬৯৮ একর।

সীমা।

পূর্ব সীমা।—সীমা ও মন্ডেরি তাম্পের মধ্য সীমা।

দক্ষিণ সীমা।—ওরিয়া ও বুলবুল মৌজার মধ্য সীমা, পরে ওরিয়া ও সূর্য্য মৌজার মধ্য সীমা ধরিয়া যায়।

পশ্চিম সীমা।—সীমার চিহ্ন দেওয়া রেখা ওরিয়া ও সোনওয়ার মৌজার সীমাহইতে সীমা ও মন্ডেরি মৌজার মধ্য সীমাপর্যন্ত উত্তরপূর্ব মুখে যায়।

২। পালামৌ পরগনার সীমা তাম্পের মধ্যে এক কিতা ভূমি।

গবর্ণমেণ্টের ইজারায় পিরী মৌজা কালিতে অনুমান

১০৫২৩ একর।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১৭ আগষ্ট।]

## BOUNDARIES

*North* —The Joohur Nuddy

*East* —The boundary between Seemah and Munkherree

*South* —The Marahpanee Nuddy then along the boundary between the Piree and Jaipoor mouzahs

*West* —A demarcated line running first north east, then north from the boundary of the Piree and Jaipoor mouzahs to the Joohur Nuddy

- 13 A block of land in Tuppeh Seemah, Pergunnah Palamow, consisting of—  
Estimated area in Government farm, Mouzah Koorwah Tolah 930 acres

## BOUNDARIES

*North* —The Dhurchuree Nuddy until reaching the boundary of the Koorwah Tolah and Doorum mouzahs

*East* —The boundary between Koorwah Tolah and Doorum mouzahs

*West* —The Koel River

- 14 A block of land in Tuppeh Seemah, Pergunnah Palamow consisting of—  
Estimated area in Government farm, Mouzah Khoreemoree 1,008 acres

## BOUNDARIES

*North* —The boundary between Seemah and Baree tuppehs

*East and South* —A demarcated line running from the Seemah Baree boundary to the boundary of the Khoreemoree and Kantakona mouzahs

*West* —The boundary between the Khoreemoree and Kantakona mouzahs

- 15 A block of land in Tuppeh Seemah, Pergunnah Palamow, consisting of—  
Estimated area in Government farm Mouzah Kantakona 1,263 acres

## BOUNDARIES

*North* —The boundary between the Hurraroo and Kantakona mouzahs

*East* —A small demarcated stream running south from the Seemah Baree boundary to the Koel

*South* —The Koel river

*West* —The boundary between Seemah and Khamee tuppehs

- 16 A block of land in Tuppeh Seemah, Pergunnah Palamow, consisting of—  
Estimated area in Government farm Mouzah Chatum 855 acres

## BOUNDARIES

*North* —The boundary between the Chatum and Raroo mouzahs

*East* —The boundary between the Chatum and Kookoo mouzahs

*South* —A demarcated line running first south then south west, from the boundary between the Chatum and Kookoo mouzahs, until reaching the boundary of the Chatum and Gunneshpore mouzahs

*West* —The boundary between Chatum and Kutteeyah

- 17 A block of land in Tuppeh Khamee, Pergunnah Palamow consisting of—  
Estimated area in Government farm Mouzah Hurhee 2,845 acres

## BOUNDARIES

*North* —The Burmahee Nuddy, then a demarcated line until reaching the nuddy forming the boundary between Hurhee and Purroh mouzahs

*East* —The river forming the boundary between the Hurhee and Purroh mouzahs

*South* —The Koel river

*West* —The Goanjh Nuddy to its junction with the Burmahee Nuddy

- 18 A block of land in Tuppeh Khamee, Pergunnah Palamow consisting of—  
In Government farm Mouzah Bereh 2,148 acres  
Ditto ditto Gansidag 427

---

Total estimated area 2,570

---

সীমা ।

উত্তর সীমা।—জুহর নদী।

পূর্ব সীমা।—সীমা ও মথুরীর মধ্য সীমা।

দক্ষিণ সীমা।—মরাণানী নদী, পরে পিরী ও জয়পুর মৌজার মধ্য সীমা ধরিয়া যায।

পশ্চিম সীমা।—সীমার চিহ্ন দেওয়া রেখা প্রথমে উত্তর পূর্ব মুখে ও পরে পিরী ও জয়পুর মৌজার সীমাহইতে জুহর নদীপর্যন্ত উত্তর মুখে যায়।

১৩। পালামৌ পরগনার সীমা তপ্পের মধ্যে এক কিতা ভূমি।

গবর্ণমেণ্টের ইজারায় কররা টোলা মৌজা কালিতে অনুমান

৯৩০ একর।

সীমা।

উত্তর সীমা।—কুকা টোলা ও দুবম মৌজার সীমা পর্যন্ত ধরচরী নদী।

পূর্ব সীমা।—কুকা টোলা ও দুবম মৌজার মধ্য সীমা।

পশ্চিম সীমা।—কোলেব নদী।

১৪।—পালামৌ পরগনার সীমা তপ্পের মধ্যে এক কিতা ভূমি।

গবর্ণমেণ্টের ইজারায় খোরীমুরী মৌজা কালিতে অনুমান

১০০৮ একর।

সীমা।

উত্তর সীমা।—সীমা ও বাবী তপ্পের মধ্য সীমা।

পূর্ব ও দক্ষিণ সীমা।—সীমার চিহ্ন দেওয়া রেখা সীমা বাতীর সীমাহইতে খোরেমুরী ও কাঁটাকোণা মৌজার সীমা পর্যন্ত যায়।

পশ্চিম সীমা।—খোবেমুরী ও কাঁটাকোণা মৌজার মধ্য সীমা।

১৫। পালামৌ পরগনার সীমা তপ্পের মধ্যে এক কিতা ভূমি।

গবর্ণমেণ্টের ইজারায় কাঁটাকোণা মৌজা কালিতে অনুমান

১২৬৩ একর।

সীমা।

উত্তর সীমা।—হরাক ও কাঁটাকোণা মৌজার মধ্য সীমা।

পূর্ব সীমা।—সীমার চিহ্ন স্বরূপ ক্ষুদ্র যে জলস্রোত সীমা বাতীর সীমাহইতে কোবেল পর্যন্ত দক্ষিণ মুখে যায় তাহা।

দক্ষিণ সীমা।—কোয়েল নদী।

পশ্চিম সীমা।—সীমার ও খামী তপ্পের মধ্য সীমা।

১৬।—পালামৌ পরগনার সীমা তপ্পের মধ্যে এক কিতা ভূমি।

গবর্ণমেণ্টের ইজারায় চাতম মৌজা কালিতে অনুমান

৮৫৫ একর।

সীমা।

উত্তর সীমা।—চাতম ও রাক মৌজার মধ্য সীমা।

পূর্ব সীমা।—চাতম ও কুহু মৌজার মধ্য সীমা।

দক্ষিণ সীমা।—সীমার চিহ্ন দেওয়া রেখা প্রথমে দক্ষিণ মুখে ও পবে চাতম ও কুহু মৌজার মধ্য সীমাহইতে চাতম ও গণেশপুর মৌজার সীমা পর্যন্ত দক্ষিণ পশ্চিম মুখে যায়।

পশ্চিম সীমা।—চাতম ও কটীয়াব মধ্য সীমা।

১৭। পালামৌ পরগনার সীমা তপ্পের মধ্যে এক কিতা ভূমি।

গবর্ণমেণ্টের ইজারায় হরহী মৌজা কালিতে অনুমান

২৮৪৫ একর।

সীমা।

উত্তর সীমা।—বরমাহী নদী, পরে হরহী ও পুরোহ মৌজার মধ্য সীমা বলিয়া যে নদী আছে সেই নদীপর্যন্ত সীমার চিহ্ন দেওয়া রেখা।

পূর্ব সীমা।—হরহী ও পুরোহ মৌজার মধ্য সীমা বলিয়া যে নদী আছে তাহা।

দক্ষিণ সীমা।—কোবেল নদী।

পশ্চিম সীমা।—বরমাহী নদীর সহিত গোবাঞ্চ নদীর সংযোগ স্থান পর্যন্ত গোরাঞ্চ নদী।

১৮। পালামৌ পরগনার খামি তপ্পের মধ্যে এক কিতা ভূমি।

গবর্ণমেণ্টের ইজারায় বেরেহ মৌজা

২১৪৩ একর।

এ এ গনসিমাগ এ

৪২৭

কালিতে মোট পরিমাণ

২ ৫৭০

## BOUNDARIES

*North* —The boundary between Khamee and Doorjag tuppehs

*East* —The boundary between the Gansidag and Lat mouzabs

*South* —The Charo Nuddy

*West* —The boundary between the Bereh and Tunwaie mouzabs

- 19 A block of land in Tuppeh Khamee, Pergunnah Palamow, consisting of—  
 Estimated area in Government farm, Mouzah Meral 2 004 acres

## BOUNDARIES

*North* —The boundary between Khamee and Doorjag tuppehs

*East* —The boundary between the Meral and Tunwaie mouzabs

*South* —The Charo Nuddy to its junction with the Koel, then the Koel river

*West* —A demarcated line running north from the Koel river to the Khamee Doorjag boundary

- 20 A block of land in Tuppeh Doorjag, Pergunnah Palamow, consisting of—  

In Government farm	Mouzah Baridohur	1,724 acres
Ditto	ditto Hurnamand	1 610 ,
Ditto	ditto Joroahur	3 290 „

Total estimated area 6,724

## BOUNDARIES

*North* —The boundary between Bareedohur and Ookamand mouzabs, then the boundary between the Hurnamand and Ookamand mouzabs, then the boundary between the Hurnamand and Cheepadohur mouzabs, then the boundary between Joroahur and Cheepadohur mouzabs and then the boundary between the Doorjag and Baree tuppehs.

*East* —The Jeewa Nuddy

*South* —The Jeewa Nuddy for a short distance, then a demarcated line running from the Jeewa Nuddy west until reaching the nuddy which flows north through Joroahur then north along this nuddy to the junction with the Hurnamand Nuddy then along the latter first west and then south west, until after crossing the Hurnamand-Cheepadohur road then a demarcated line running west until reaching the boundary of the Hurnamand and Joroahur mouzabs, then along the nuddy which flows west through Hurnamand mouzah until meeting the boundary of the Hurnamand and Bareedohur mouzabs, continues along same nuddy until reaching the boundary between the Bareedohur and Saidope mouzabs

*West* —The boundary between the Bareedohur and Lidgain mouzabs

- 21 A block of land in Tuppeh Doorjag Pergunnah Palamow, consisting of—  

In Government farm	Mouzah Jurgudh	2 277 acres
Ditto	ditto Saidope	1,397

Total estimated area 3 674

## BOUNDARIES

*North* —The Dauree Nuddy

*East* —The boundary between Jurgudh and Saidope mouzabs then east along a demarcated nuddy until reaching the boundary of the Saidope and Bareedohur mouzabs then runs again south along the boundary between the Saidope and Bareedohur mouzabs until reaching the Doorjag Khamee boundary

*South* —The boundary between the Doorjag and Khamee tuppehs

*West* —The boundary between the Jurgudh and Morwaie Kallan mouzabs

- 22 A block of land in Tuppeh Doorjag Pergunnah Palamow, consisting of—  
 Estimated area in Government farm, Mouzah Pootoagur 582 acres

সীমা ।

উত্তর সীমা ।—খামি ও ছুর্জগ তপ্পের মধ্য সীমা ।

পূর্ব সীমা ।—গণসিঙ্গা ও লাট মৌজার মধ্য সীমা ।

দক্ষিণ সীমা ।—চারো নদী ।

পশ্চিম সীমা ।—বেরেহ ও তলওয়াই মৌজার মধ্য সীমা ।

১৯ । পালামৌ পরগনার খামি তপ্পের মধ্যে এক কিতা ভূমি ।

গবর্ণমেন্টের ইজারার মেরল মৌজা কালিতে অনুমান

২০০৪ একব ।

সীমা ।

উত্তর সীমা ।—খামি ও ছুর্জগ তপ্পের মধ্য সীমা ।

পূর্ব সীমা ।—মেরল ও তলওয়াই মৌজার মধ্য সীমা ।

দক্ষিণ সীমা ।—কোরেল নদীর সহিত চারো নদীর সংযোগ স্থানপর্যন্ত চারো নদী, পরে কোবেল নদী ।

পশ্চিম সীমা ।—সীমার চিহ্নস্বরূপ বেখা কোরেল নদীহইতে খামি ছুর্জগের সীমাপর্যন্ত যায় ।

২০ । পালামৌ পরগনার ছুর্জগ তপ্পের মধ্যে এক কিতা ভূমি ।

গবর্ণমেন্টের ইজারার বারিডহর মৌজা

১,৭২৪ একব ।

ঐ ঐ হবনামন্দ ঐ

১,৬১০

ঐ ঐ জোরোআহর ঐ

৩,২৯০ ,

কালিতে মোট পরিমাণ

৬,৭২৪ ,

সীমা ।

উত্তর সীমা ।—বারিডহর ও উকামণ্ড মৌজার মধ্য সীমা, পবে হবনামন্দ ও উকামণ্ড মৌজার মধ্য সীমা, পরে হবনামন্দ ও চীপাডোহর মৌজার মধ্য সীমা পবে জোবআহর ও চীপাডহর মৌজার মধ্য সীমা ও পরে ছুর্জগ ও বারী তপ্পের মধ্য সীমা ।

পূর্ব সীমা ।—জীওয়া নদী ।

দক্ষিণ সীমা ।—কতক দূর জীওয়া নদী, পরে সীমার চিহ্ন দেওয়া বেখা পশ্চিমদিকে জীওয়া নদী হইতে জোরোআহরের মধ্য দিয়া উত্তর বাহিনী নদী পর্যন্ত যায় পবে উত্তর মুখে এই নদীর সঙ্গে হবনামন্দ নদীর সংযোগ স্থান পর্যন্ত যায়, পরে শেবোক্ত নদী ধরিয়া প্রথম পশ্চিম মুখে ও পবে দক্ষিণ পশ্চিম মুখে গিয়া হবনামন্দ চীপাডহর পথ পার হইয়া যায় পবে চিহ্নস্বরূপ বেখা হবনামন্দ ও জোরোআহর মৌজার সীমা পর্যন্ত পশ্চিম মুখে যায়, পরে হবনামন্দ মৌজা দিয়া পশ্চিম মুখে যে নদী যায় তাহার সঙ্গে হবনামন্দ ও বারীডহর মৌজার সীমায় মিলিয়া ঐ নদীর সঙ্গে বারীডহর ও সৈদোপ মৌজার মধ্য সীমা পর্যন্ত যাইতে থাকে ।

পশ্চিম সীমা ।—বারীডহর ও লিদগাঁই মৌজার মধ্য সীমা ।

২১ ।—পালামৌ পরগনার ছুর্জগ তপ্পের মধ্যে এক কিতা ভূমি ।

গবর্ণমেন্টের ইজারার জর্গদহ মৌজা

২ ২৭৭ একব ।

ঐ ঐ সৈদোপ ঐ

৩৯৭

কালিতে মোট পরিমাণ

৩ ৬৭৪

সীমা ।

উত্তর সীমা ।—কাউরী নদী ।

পূর্ব সীমা ।—জবগদহ ও সৈদোপ মৌজার মধ্য সীমা, পবে পূর্বমুখে সীমার চিহ্নস্বরূপ নদীর সঙ্গে সৈদোপ ও বারিডহর মৌজার সীমাপর্যন্ত যায় পরে আবার দক্ষিণ মুখে সৈদোপ ও বারিডহর মৌজার মধ্য সীমার সঙ্গে ছুর্জগ খামির সীমা পর্যন্ত যায় ।

দক্ষিণ সীমা ।—ছুর্জগ ও খামি তপ্পের মধ্য সীমা ।

পশ্চিম সীমা ।—জবগদহ ও মরওয়াই কুলান মৌজার মধ্য সীমা ।

২২ । পালামৌ পরগনার ছুর্জগ তপ্পের মধ্যে এক কিতা ভূমি ।

গবর্ণমেন্টের ইজারার পুটোরাগড় মৌজা কালিতে অনুমান

৫৮০ একব ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ১৭ আগস্ট ।]



## BOUNDARIES

*North* —The Koel river

*East* —The boundary between Pootoagur and Cheecha mouzahs, then the boundary between Pootoagur and Horeelong

*South* —The boundary between Pootoagur and Sindhorwa mouzahs

*West* —The Koel river

23 A block of land in Tuppeh Doorjag Pergunnah Palamow consisting of—

Estimated area in Government farm, Mouzah Khoord Morwaie 1,343 acres

## BOUNDARIES

*North* —The boundary between Khoord Morwaie and Chutiragur mouzahs

*East* —The boundary between Khoord Morwaie and Morwaie Kallan then west along a small nuddy forming boundary between block and parent village of Morwaie Khoord, then south to the Hetlee Morwaie boundary

*South* —The boundary between Khoord Morwaie and Hetlee Morwaie

*West* —The boundary between Khoord Morwaie and Sindhorwa mouzahs

24 A block of land in Tuppeh Doorjag, Pergunnah Palamow, consisting of—

Estimated area in Government farm, Mouzah Moondoh 661 acres

## BOUNDARIES

*North and East* —The boundary between the Doorjag and Baree tuppehs

*South* —The boundary between the Moondoh and Kocheelah mouzahs

*West* —A demarcated line running north from the boundary between Moondoh and Kocheelah to the boundary of the Doorjag and Baree tuppehs

25 A block of land in Tuppeh Baree Pergunnah Palamow consisting of—

Estimated area in Government farm, Mouzah Kedh 2,875 acres

## BOUNDARIES

*North* —The boundary between the Kedh and Gadee mouzahs then a demarcated line running first south then east on to the Aurunga below the junction with the Poolooa

*East* —The Aurunga Nuddy until it meets the boundary between the Kedh and the Hehegarha mouzahs

*South* —The boundary between the Kedh and Hehegarah mouzahs then the boundary between the Kedh and Choongrah mouzahs then the boundary between the Baree and Doorjag tuppehs

*West* —The boundary between the Baree and Doorjag tuppehs

26 A block of land in Tuppeh Baree, Pergunnah Palamow consisting of—

In Government farm	Mouzah	Betlah	423 acres
Ditto	ditto	Doomurkhar	749 ,
Ditto	ditto	Rubdhee	583

---

Total estimated area 1 755

---

## BOUNDARIES

*North* —The Aurunga river

*East* —A demarcated line running from the Aurunga river south for about one mile, then until reaching the boundary of the Doomurkhar and Rubdhee mouzahs, then a demarcated line running first south west for a short distance, then along the Rubdhee Nuddy to its junction with Teorabee Nuddy, then up same until reaching the boundary between the Rubdhee and Lookoomkhar mouzahs

*South* —The boundary between the Rubdhee and Lookoomkhar mouzahs

*West* —The boundary between the Doomur Khar and Buksah mouzahs, then the boundary between the Doomur Khar and Damudur Khar mouzahs, then the boundary between the Bertah and Da noodur Khar mouzahs, then a demarcated line running north west until reaching the Bertah river, then along the Betlah river to its junction with the Aurunga

[Government Gazette, 17 August 1875]

সীমা।

উত্তর সীমা।—কোবেল নদী।

পূর্ব সীমা।—পুটোরাগড় ও চীরা মৌজার মধ্য সীমা, পরে পুটোরাগড় ও হরিলঙ্কের মধ্য সীমা।

দক্ষিণ সীমা।—পুটোরাগড় ও সিঙ্কোরওয়া মৌজার মধ্য সীমা।

পশ্চিম সীমা।—কোয়েল নদী।

২৩। পালামৌ পরগনার দুর্জগ তপ্পের মধ্যে এক কিতা ভূমি।

গবর্ণমেন্টের ইজারায় খুর্দ মরওয়াই মৌজা কালিতে পরিমাণ

১ ৩৪৩ একর।

সীমা।

উত্তর সীমা।—খুর্দ মরওয়াই ও চটিরাগড় মৌজার মধ্য সীমা।

পূর্ব সীমা।—খুর্দ মরওয়াই ও মরওয়াই কল্যাণের মধ্য সীমা পরে পশ্চিম মুখে উক্ত কিতার ও মরওয়াই খুর্দ গ্রামের মধ্য সীমান্বরূপ ক্ষুদ্র নদীর সঙ্গে যায়, পবে হেতলী মরওয়াইর সীমাপর্যন্ত দক্ষিণ মুখে যায়।

দক্ষিণ সীমা।—খুর্দ মরওয়াই ও হেতলী মরওয়াইর মধ্য সীমা।

পশ্চিম সীমা।—খুর্দ মরওয়াই ও সিঙ্কোরওয়া মৌজার মধ্য সীমা।

২৪। পালামৌ পরগনার দুর্জগ তপ্পের মধ্যে এক কিতা ভূমি।

গবর্ণমেন্টের ইজারায় মুগুহ মৌজা কালিতে অনুমান

৩৬১ একর।

সীমা।

উত্তর ও পূর্ব সীমা।—দুর্জগ ও বারি তপ্পের মধ্য সীমা।

দক্ষিণ সীমা।—মুগুহ ও কোচিলা মৌজার মধ্য সীমা।

পশ্চিম সীমা।—সীমার চিহ্নস্বরূপ রেখা মুগুহ ও কোচিলাব মধ্য সীমাহইতে দুর্জগ ও বাবী তপ্পের সীমাপর্যন্ত উত্তর মুখে যায়।

২৫। পালামৌ পরগনার বাবী তপ্পের মধ্যে এক কিতা ভূমি।

গবর্ণমেন্টের ইজারায় কেশ মৌজা কালিতে অনুমান

২৮৭৫ একর।

সীমা।

উত্তর সীমা।—কেশ ও গাদী মৌজার মধ্যসীমা পরে সীমার চিহ্নস্বরূপ বেখাপুলুয়ার সহিত সংযোগ স্থানের ভাটো আবদ্ধ। পর্যন্ত প্রথম দক্ষিণ ও পবে পূর্ব মুখে যায়।

পূর্ব সীমা।—কেশ ও হেহেগর্হা মৌজার মধ্য সীমায় মিলনপর্যন্ত অবদ্ধা নদী।

দক্ষিণ সীমা।—কেশ ও হেহেগর্হা মৌজার মধ্য সীমা পবে কেশ ও চুঙ্গবা মৌজার মধ্য সীমা পবে বারী ও দুর্জগ তপ্পের মধ্য সীমা।

পশ্চিম সীমা।—বাবী ও দুর্জগ তপ্পের মধ্য সীমা।

২৬। পালামৌ পরগনার বাবী তপ্পের মধ্যে এক কিতা ভূমি।

গবর্ণমেন্টের ইজারায় বেতলা মৌজা

৪২৩ একর।

ঐ ঐ ডুমরখার ঐ

৭৪৯

ঐ ঐ রবধী ঐ

৫৮৩

কালিতে মোট পরিমাণ

১৭৫৫

সীমা।

উত্তর সীমা।—অবদ্ধা নদী।

পূর্ব সীমা।—সীমার চিহ্নস্বরূপ বেখা অবদ্ধা নদীহইতে দক্ষিণ মুখে কমবেশ এক মাইল যায় পবে ডুমরখার ও রবধী মৌজার সীমা পর্যন্ত যায়, পরে চিহ্নস্বরূপ রেখা প্রথম দক্ষিণ পশ্চিম মুখে কতক দূর যায়, পরে ডেওয়ারী নদীর সহিত রবধী নদীর সংযোগ স্থান পর্যন্ত রবধী নদীর সঙ্গে যায় পবে ঐ নদীর উত্তর রবধী ও লুহুমখার মৌজার মধ্য সীমা পর্যন্ত যায়।

দক্ষিণ সীমা।—রবধী ও লুহুমখার মৌজার মধ্য সীমা।

পশ্চিম সীমা।—ডুমরখার ও বঙ্গা মৌজার মধ্য সীমা, পবে ডুমরখার ও দামোদর খাব মৌজার মধ্য সীমা, পরে বেরতহ ও দামোদর খাব মৌজার মধ্য সীমা, পবে সীমার চিহ্নস্বরূপ বেখা বেতলা নদীপর্যন্ত উত্তর পশ্চিম মুখে যায়, পরে অবদ্ধা নদীর সঙ্গে বেতলা নদীর সংযোগ স্থান পর্যন্ত বেতলা নদীর সঙ্গে যায়।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১৭ আগস্ট।]

27 A block of land in Tuppeh Baree, Pergunnah Palamow, consisting of—			
In Government farm,	Mouzah Labhur		1,462 acres
Ditto	ditto	Moondoh	839 „
Total estimated area			2,301 „

## BOUNDARIES

*North*—A demarcated line running west from the boundary between Labhur and Toon garee mouzahs south of the Labhur village, then down the Labhur Nuddy somewhat north then a demarcated line running about south east until reaching the Moondoh Nuddy

*East*—A demarcated line running south and a little west of Moondoh village, then a demarcated line running due east until reaching the boundary between Moondoh and Hurratoo then south along the boundary between Moondoh and Hurratoo mouzahs

*South*—The boundary between Moondoh and Hurratoo, then the boundary between Baree and Khamee tuppehs

*West*—The boundary between Baree and Khamee tuppehs

28 A block of land in Tuppeh Baree, Pergunnah Palamow, consisting of—			
Estimated area in Government farm	Mouzah Koorumkhetta		500 acres

## BOUNDARIES

*North and East*—A demarcated line running from the boundary between the Oopag and Koorumkhetta mouzahs to the Raneedih Nuddy

*South and West*—The boundary between the Koorumkhetta and Kuttuya mouzahs then the boundary between the Koorumkhetta and Umwateekur mouzahs, and then the boundary between Koorumkhetta and Oopag mouzahs

29 A block of land in Tuppeh Baree, Pergunnah Palamow, consisting of—			
In Government farm	Mouzah Kumandee		2,497 acres
Ditto	ditto	Moondhur	1 233 „
Total estimated area			3 730 „

## BOUNDARIES

*North*—A demarcated line running from the boundary of the Kumandee and Baiga Tola mouzahs to the boundary of the Kumandee and Moondhur mouzahs, then a demarcated line running south to the Moondhur river and then a demarcated line running east to the boundary of the Moondhur and Bindee mouzahs

*East*—The boundary between the Moondhur and Koodag mouzahs

*South*—The boundary between the Moondhur and Oorwate mouzahs then the boundary between the Kumandee and Kookoo mouzahs

*West*—The boundary between the Kumandee and Baiga Tola mouzahs

30 A block of land in Tuppeh Baree, Pergunnah Palamow, consisting of—			
In Government farm	Mouzah Nowagadha		1 352 acres
Ditto	ditto	Bindee	1 718 „
Total estimated area			3,070 „

## BOUNDARIES

*North*—A demarcated line running from the boundary of the Kumandee and Nowagadha mouzahs, first south east then north east, and then east until it meets the boundary between the Nowagadha and Bindee mouzahs then a demarcated line running east along a small nuddy then a line east along a demarcated line until meeting the boundary of the Bindee and Buchrah mouzahs

*East*—Along the boundary between the Bindee and Buchrah mouzahs

[Government Gazette, 17th August 1875]

২৭। পালামৌ পরগনার বারী তপ্পের মধ্যে এক কিতা ভূমি।

গবর্ণমেন্টের ইজারার লাভের মৌজা

ঐ ঐ মুগুহ ঐ

১৪৬২ একর।

৮৩৯ ঐ

কালিতে মোট পরিমাণ

২ ৩০১

সীমা।

উত্তর সীমা।—সীমার চিহ্নস্বরূপ বেখ লাভের গ্রামের দক্ষিণদিকে লাভের ও টুকাবী মৌজার মধ্য সীমাহইতে পশ্চিম মুখে যায়, পবে লাভের মদীর ভাঁটো কতক উত্তর মুখে যায় পরে সীমার চিহ্নস্বরূপ বেখা মুগুহ মদী পর্যন্ত প্রায় দক্ষিণ পূর্ব মুখে যায়।

পূর্ব সীমা।—সীমার চিহ্নস্বরূপ বেখা মুগুহ গ্রামের দক্ষিণ ও কিঞ্চিৎ পশ্চিম মুখে যায়, পবে সীমার চিহ্নস্বরূপ রেখা মুগুহ ও হবাতুব মধ্য সীমা পর্যন্ত পূর্ব মুখে যায় পরে মুগুহ ও হরাতু মৌজার মধ্য সীমা ধবিষা দক্ষিণ মুখে যায়।

দক্ষিণ সীমা।—মুগুহ ও হবাতুরের মধ্য সীমা, পরে বাবী ও খামি তপ্পের মধ্য সীমা।

পশ্চিম সীমা।—বাবী ও খামি তপ্পের মধ্য সীমা।

২৮। পালামৌ পরগনার বারী তপ্পের মধ্যে এক কিতা ভূমি।

গবর্ণমেন্টের ইজারায় কুবমখেতা মৌজা কালিতে অনুমান

৫০০ একর।

সীমা।

উত্তর ও পূর্ব সীমা।—সীমার চিহ্ন দেওয়া বেখা উপগ ও কুবমখেতা মৌজার মধ্য সীমাহইতে বাণীডিহ মদীপর্যন্ত যায়।

দক্ষিণ ও পশ্চিম সীমা।—কুবমখেতা ও কতবা মৌজার মধ্য সীমা পবে কুবমখেতা ও অমওয়াতীকব মৌজার মধ্য সীমা, ও পবে কুবমখেতা ও উপগ মৌজার মধ্য সীমা।

২৯। পালামৌ পরগনার বাবী তপ্পের মধ্যে এক কিতা ভূমি।

গবর্ণমেন্টের ইজারায় কমন্দি মৌজা

ঐ ঐ মুন্দব ঐ

২৪৯৭ একর।

১২৩৩ ঐ

কালিতে মোট পরিমাণ

৩৭৩০ ঐ

সীমা।

উত্তর সীমা।—সীমার চিহ্নস্বরূপ বেখা কমান্দি ও বিগাটোলা মৌজার সীমা হইতে কমান্দি ও মুন্দব মৌজার সীমা পর্যন্ত যায়, পবে চিহ্নস্বরূপ বেখা দক্ষিণ মুখে মুন্দব মদীপর্যন্ত যায় ও পবে চিহ্নস্বরূপ বেখা পূর্ব মুখে মুন্দব ও বিন্দি মৌজার সীমা পর্যন্ত যায়।

পূর্ব সীমা।—মুন্দব ও কুদাগ মৌজার মধ্য সীমা।

দক্ষিণ সীমা।—মুন্দব ও উবায়াই মৌজার মধ্য সীমা, পবে কমান্দি ও কুকু মৌজার মধ্য সীমা।

পশ্চিম সীমা।—কমান্দি ও বিগাটোলা মৌজার মধ্য সীমা।

৩০। পালামৌ পরগনার বারী তপ্পের মধ্যে এক কিতা ভূমি।

গবর্ণমেন্টের ইজারায় নওয়াগাধা মৌজা

ঐ ঐ বিন্দি ঐ

১ ৩১২ একর।

১ ৭১৮ ,

কালিতে মোট পরিমাণ

৩০ ৬০

সীমা।

উত্তর সীমা।—সীমার চিহ্নস্বরূপ রেখা কমান্দি ও নওয়াগাধা মৌজার মধ্যগত সীমাহইতে প্রথমে দক্ষিণপূর্ব ও পবে উত্তর পূর্ব মুখে যায়, পরে নওয়াগাধা ও বিন্দি মৌজার মধ্যগত সীমায় মিলন পর্যন্ত পূর্ব মুখে যায়, পরে সীমার চিহ্নস্বরূপ বেখা ক্ষুদ্র মদীর সঙ্গে পূর্বমুখে যায়, পবে চিহ্নস্বরূপ বেখার সঙ্গে আবীর বিন্দি ও বচরা মৌজার সীমায় মিলনপর্যন্ত পূর্ব মুখে যায়।

পূর্ব সীমা।—বিন্দি ও বচরা মৌজার মধ্য সীমার সঙ্গে যায়।

[গবর্ণমেন্টে গেজেট। ১৮৭৫। ১৭ আগষ্ট।]

*South* —The boundary between the Bindee and Koodag mouzahs, then runs north along the boundary between the Bindee and Moondhur mouzahs, and then again west along the boundary of the Nowagadha and Moondhur mouzahs

*West* —The boundary between the Nowagadha and Kumandee mouzahs

31 A block of land in Tuppeh Barea Pergunnah Palamow, consisting of—

Estimated area in Government farm, Mouzah Ledoopah	394 acres
--	-----------

#### BOUNDARIES

*North* —The Koel river

*East* —The Koel river

*South* —The boundary between Ledoopah and Choriyah mouzahs

*West* —A demarcated line then a small nuddy running north to the Koel

32 A block of land in Tuppeh Barea, Pergunnah Palamow, consisting of—

Estimated area in Government farm, Mouzah Ledoopah	444 acres
--	-----------

#### BOUNDARIES

*North* —The boundary between Ledoopah and Purkee mouzahs

*East* —The boundary between Ledoopah and Hootwag mouzahs

*South* —The Koel river

*West* —The Koel river

33 A block of land lying in Tuppeh Barea Pergunnah Palamow, consisting of—

Estimated area in Government farm, Mouzah Bindee	1,458 acres
--	-------------

#### BOUNDARIES

*North* —The boundary between the Bindee and Deobar mouzahs first running east then north east to the Koel

*East* —The Koel river then the boundary between the Bindee and Ledoopah mouzahs

*South* —A demarcated line running from the Bindee Ledoopah boundary south west until reaching a small nuddy, then a demarcated line running west along this nuddy

*West* —The boundary between the Bindee and Kumandee mouzahs

34 A block of land in Tuppeh Barea, Pergunnah Palamow consisting of—

In Government farm	Mouzah Jumnah	1 465 acres
Ditto	ditto Deobar	1,821 ,
Ditto	ditto Kumandee	184 ,

Total estimated area	3 470
----------------------	-------

#### BOUNDARIES

*North* —A demarcated line running first nearly east then south east then again nearly east until reaching the Sookree nuddy then along the boundary between the Deobar and Nuddelwah mouzahs

*East* —The boundary between the Barea and Poondag tuppehs

*South* —A demarcated line running west then for a short distance south then along the boundary south east until reaching the Aurunga, then down the Aurunga and along the boundary between the Deobar and Putoki mouzahs, then again down the Aurunga river

*West* —A demarcated line running north east from the Aurunga to within a short distance east of the Jumnah village

35 A block of land in Tuppeh Barea Pergunnah Palamow, consisting of—

Estimated area in Government farm	Mouzah Sinjoh	3,143 acres
-----------------------------------	---------------	-------------

#### BOUNDARIES

*North* —The boundary between the Sinjoh and Munkah mouzahs

*East* —The boundary between the Sinjoh and Joorgoor mouzahs, until reaching the Kurkut Nuddy, then down the Kurkut until reaching the boundary between the Sinjoh and Nuddelwah

[Government Gazette, 17 th August 1875]

দক্ষিণ সীমা ।—বিল্মি ও কুমাগ মৌজার মধ্য সীমা, পরে বিল্মি ও মুণ্ডহর মৌজার সীমার সঙ্গে উত্তরমুখে যায়, পরে আবার মণ্ডগাংগা ও মুণ্ডহর মৌজার সীমার সঙ্গে পশ্চিম মুখে যায় ।

পশ্চিম সীমা ।—মণ্ডগাংগা ও কমান্দি মৌজার মধ্য সীমা ।

৩১। পালামৌ পরগনার বারী তাম্পের মধ্যে এক কিতা ভূমি ।

গবর্ণমেন্টের ইজারায় লেছুপা মৌজা কালিতে অনুমান

৩৯৪ একর ।

সীমা ।

উত্তর সীমা ।—কোয়েল নদী ।

পূর্ব সীমা ।—কোয়েল নদী ।

দক্ষিণ সীমা ।—লেছুপা ও চরিয় মৌজার মধ্য সীমা ।

পশ্চিম সীমা ।—সীমার চিহ্নস্বরূপ বেখা, পরে কোয়েলের উত্তরবাহিনী ক্ষুদ্র নদী ।

৩২। পালামৌ পরগনার বারী তাম্পের মধ্যে এক কিতা ভূমি ।

গবর্ণমেন্টের ইজারায় লেছুপা মৌজা কালিতে অনুমান

৪৪৪ একর ।

সীমা ।

উত্তর সীমা ।—লেছুপা ও পবকী মৌজার মধ্য সীমা ।

পূর্ব সীমা ।—লেছুপা ও হুটগাংগা মৌজার মধ্য সীমা ।

দক্ষিণ সীমা ।—কোয়েল নদী ।

পশ্চিম সীমা ।—কোয়েল নদী ।

৩৩। পালামৌ পরগনার বারী তাম্পের মধ্যে এক কিতা ভূমি ।

গবর্ণমেন্টের ইজারায় বিল্মি মৌজা কালিতে অনুমান

১৪৫৮ একর ।

সীমা ।

উত্তর সীমা ।—বিল্মি ও দেবর মৌজার মধ্য সীমা প্রথম পূর্ব মুখে যায়, পবে উত্তর পূর্ব মুখে কোয়েল পর্যন্ত যায় ।

পূর্ব সীমা ।—কোয়েল নদী, পরে বিল্মি ও লেছুপা মৌজার মধ্য সীমা ।

দক্ষিণ সীমা ।—সীমার চিহ্নস্বরূপ বেখা বিল্মি লেছুপার সীমার দক্ষিণ পশ্চিমহইতে ক্ষুদ্র নদী পর্যন্ত যায়, পবে চিহ্নস্বরূপ বেখা এই নদীর সঙ্গে পশ্চিম মুখে যায় ।

পশ্চিম সীমা ।—বিল্মি ও কমান্দি মৌজার মধ্য সীমা ।

৩৪। পালামৌ পরগনার বারী তাম্পের মধ্যে এক কিতা ভূমি ।

গবর্ণমেন্টের ইজারায় যমনা মৌজা

ঐ ঐ দেবর ঐ  
ঐ ঐ কমান্দি ঐ

১৪৬৫ একর ।

১৮২১ ঐ

১৮৪ ঐ

কালিতে অনুমান

৩৪১ ঐ

সীমা ।

উত্তর সীমা ।—সীমার চিহ্নস্বরূপ বেখা প্রথম প্রায় পূর্ব মুখে পবে দক্ষিণ পূর্ব মুখে ও পবে আবার নদীপৰ্য্যন্ত প্রায় পূর্ব মুখে যায়, পবে দেবর ও নদবেলগুয়া মৌজার মধ্য সীমার সঙ্গে যায় ।

পূর্ব সীমা ।—বারী ও পুন্নাগ তাম্পের মধ্য সীমা ।

দক্ষিণ সীমা ।—সীমার চিহ্নস্বরূপ বেখা পশ্চিম মুখে যায় পবে দক্ষিণমুখে অম্প দূর যায় পবে দক্ষিণ সীমার সঙ্গে অরঙ্গা পর্যন্ত দক্ষিণ পূর্ব মুখে যায় পবে অবজার ভাটো ও দেবর ও পাটোঁকি মৌজার মধ্য সীমার সঙ্গে যায় পবে আবার অবজা নদীর ভাটো যায় ।

পশ্চিম সীমা ।—সীমার চিহ্নস্বরূপ বেখা অবজাহইতে অম্প দূরে যমন গ্রামের পূর্ব পর্যন্ত উত্তর পূর্ব মুখে যায় ।

৩৫। পালামৌ পরগনার বারী তাম্পের মধ্যে এক কিতা ভূমি ।

গবর্ণমেন্টের ইজারায় সিঞ্জোঁ মৌজা কালিতে অনুমান

৩৪০ একর ।

সীমা ।

উত্তর সীমা ।—সিঞ্জোঁ ও মন্কা মৌজার মধ্য সীমা ।

পূর্ব সীমা ।—করকৎ নদীপৰ্য্যন্ত সিঞ্জোঁ ও জুবুওর মৌজার মধ্য সীমা, পবে করকৎ নদীর ভাট সিঞ্জোঁ ও নদবেলগুয়ার মধ্য সীমা পর্যন্ত যায় ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৭ । ১৭ আগষ্ট ।]

*South*—The boundary between the Sinjoh and Nudbelwah mouzabs

*West*—A demarcated line running about north until reaching the boundary of the Sinjoh and Munkah mouzabs

36 A block of land in Tuppeh Baree, Pergunnah Palamow, consisting of—  
Estimated area in Government farm, Mouzah Kooee 760 acres

#### BOUNDARIES

*North*—The Suthbuhni Nuddy which forms the boundary between the Kooee and Kummaroh mouzabs

*East*—A demarcated line running south up a small hill stream and on the boundary between the Kooee and Koelee mouzabs

*South*—The boundary between the Kooee and Koelee mouzabs

*West*—The boundary between the Kooee and Rankee mouzabs

37 A block of land in Tuppeh Baree Pergunnah Palamow, consisting of—  
Estimated area in Government farm, Mouzah Bukoreeya 907 acres

#### BOUNDARIES

*North*—The Myla Nuddy until its junction with the Boojooha Nuddy then for a short distance up same

*East and South*—The boundary between the Bukoreeya and Agurdheemudumiya mouzabs then along a demarcated nuddy until reaching the Lumka Nuddy then a demarcated line running west until reaching the boundary between Burkoreeya and Pipra mouzabs

*West*—The boundary between the Burkoreeya and Pipra Kalan mouzabs

H J REYNOLDS

Offg Secy to the Govt of Bengal

### JUDICIAL DEPARTMENT

No 1783C S

*The 19th July 1875*—Baboo Dwarka Nath Bose who has under separate orders of this date been appointed to act as a Sub Deputy Collector of the Second Grade in Bogra is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class

*The 30th July 1875*—Mr William Robert Millar Assistant Magistrate and Collector Dacca is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class

*The 1st August 1875*—Baboo Moti Lal Halidar, B.L. Officiating Extra Moonsif in the district of East Burdwan is confirmed in that appointment from the date on which Baboo Revatie Churn Banerjea's appointment to be Moonsif of the Third Grade took effect

*The 2nd August 1875*—Baboo Jugobundoo Khan, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector Bankoora is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class

*The 3rd August 1875*—Mr George Abraham Grierson Assistant Magistrate and Collector Howrah is vested with the powers of a Magistrate of the First Class with effect from the date of his passing the Second Standard of Examination

Baboo Amur Nath Bhattacharjea Deputy Magistrate and Deputy Collector Pubna is vested with the powers of a Magistrate of the First Class as a temporary measure

Baboo Raie Churn Ghose, B.L., who has, under separate orders of this date, been appointed to act as a Deputy Magistrate and Deputy Collector in Manbhoom is vested with the power of a Magistrate of the Third Class

Sheik Necamutoollah who has under separate orders of this date, been appointed to act as a Sub Deputy Collector in Manbhoom is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class

[Government Gazette 17th August 1875]



দক্ষিণ সীমা ।—সিঙ্গে ও নন্দবৈলগুড়ার মধ্যগত সীমা ।

পশ্চিম সীমা ।—সীমার চিহ্নরূপ রেখা সিঙ্গে ও বড়া মৌজার সীমার পর্য্যন্ত প্রায় উত্তর মুখে যায় ।

৩৬। পালামৌ পরগনার বাবী তাম্পের মধ্যে এক কিতা ভূমি ।

গবর্ণমেণ্টের ইজারার কুই মৌজা কালিতে অনুমান

৭৬০ একর ।

সীমা ।

উত্তর সীমা ।—ঘটবহনী নদী, এই নদী কুই ও কমরোহ মৌজার মধ্যগত সীমা হয় ।

পূর্বসীমা ।—সীমার চিহ্নরূপ যে রেখা দক্ষিণ মুখে পর্বতের জলজোড়ের সঙ্গে ও কুই ও কোয়েলী মৌজার মধ্য সীমার ঘাষ ।

দক্ষিণ সীমা ।—কুই ও কোয়েলী মৌজার মধ্য সীমা ।

পশ্চিম সীমা ।—কুই ও রাতি মৌজার মধ্য সীমা ।

৩৭। পালামৌ পরগনার বাবী তাম্পের মধ্যে এক কিতা ভূমি ।

গবর্ণমেণ্টের ইজারায় বকরিয়া মৌজা কালিতে অনুমান

৯০৭ একর ।

সীমা ।

উত্তর সীমা ।—বুহা নদীর সহিত মাইলা নদীর সংযোগ স্থান পর্য্যন্ত মাইলা নদী ও তাহার উজান অঙ্গপদ্য ঘাষ ।

পূর্ব ও দক্ষিণ সীমা ।—বকরিয়া ও অগবধীমুদমিয়া মৌজার মধ্য সীমা, পরে সীমার চিহ্নরূপ নদীর সঙ্গে লকমানদা পর্য্যন্ত ঘাষ, পরে চিহ্নরূপ রেখা বরকুরিয়া ও পিপরা মৌজার মধ্য সীমা পর্য্যন্ত পশ্চিম মুখে যায় ।

পশ্চিম সীমা ।—বরকুরিয়া ও পিপরা কলাম মৌজার মধ্য সীমা ।

এস, জে, রেলফোর্ডস

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের এক্সিকিউটিভ সেক্রেটারী ।

জুডিশিয়াল ডিপার্টমেন্টে ।

১৭৮৩CS নম্বর ।

১৮৭৫ সাল ১৯ জুলাই ।—ঋযুত বারু দ্বাবকানাথ বসু অদ্যকার তারিখে স্বতন্ত্র আজ্ঞাক্রমে বগুড়ায় দ্বিতীয় শ্রেণীর সব ডেপুটী কালেকটরের কর্মকরণার্থে নিযুক্ত হওয়াতে তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন ।

১৮৭৫ সাল ৩০ জুলাই ।—ঢাকার আসিফাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর ঋযুত উলিয়ম ববট মিলব সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন ।

১৮৭৫ সাল ১ আগস্ট ।—ঋযুত বারু বেবতীচরণ বন্দ্যোপাধ্যায়ের তৃতীয় শ্রেণীর মুনসেফের পদে নিষোগ যে তাবিখ অবধি সফল হয় সেই তাবিখ অবধি পূর্ব বঙ্গমানেব অতিবিক্ত একটি মুনসেফ ঋযুত বারু মতিলাল হালদাব, বি, এল, সেই পদে স্থায়িকপে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৫ সাল ২ আগস্ট ।—বাকুডাব একটি ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর ঋযুত বারু অগদকু খাঁ তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন ।

১৮৭৫ সাল ৩ আগস্ট ।—হাবডার আসিফাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর ঋযুত জর্জ এব্রাহাম প্রিয়ার্স সাহেব দ্বিতীয় ক্রটির পরীক্ষাতে উত্তীর্ণ হওনের তাবিখ অবধি প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন ।

পাবনার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর ঋযুত বারু অমবনাথ ভট্টাচার্য্য কিয়ৎকালের নিমিত্তে প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন ।

ঋযুত বারু রাইচরণ ঘোষ, বি, এ, অদ্যকার তাবিখে স্বতন্ত্র আজ্ঞাক্রমে মানভূমে ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের কর্মকরণার্থে নিযুক্ত হওয়াতে তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন ।

ঋযুত সেখ নিয়ামউল্লাহ অদ্যকার তারিখে স্বতন্ত্র আজ্ঞাক্রমে মানভূমে সব ডেপুটী কালেকটরের কর্মকরণার্থে নিযুক্ত হওয়াতে তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন ।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ১৭ আগস্ট ।]



*The 4th August 1875*—Baboo Huri Narain Roy, B.L., Moonsif of Sonamgunge in the district of Sylhet, is transferred to Borobaree in the district of Rungpore *vice* Baboo Deno Nath Das deceased

*The 5th August 1875*—The following promotions in the subordinate judicial service are made in consequence of the retirement of Baboo Gunga Kant Mookerjee, a First Grade Moonsif, from the service —

\* *To the First Grade of Moonsifs*

Baboo Hurro Chunder Das, Moonsif Second Grade, Ameergong in Tipperah

*To the Second Grade of Moonsifs*

Baboo Anund Chunder Mullick, Moonsif, Third Grade, Bohor and Moonshee gunge Dacca

Mr Robert Cornish, Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector Nuddea is vested with the powers under Sections 142 157 417 and 521 of the Criminal Procedure Code

The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates in the district of Tipperah and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class —

Mr A Hume Smith, Agent to the Rajah of Hill Tipperah

H L Weathrall Agent to Mr F Courjon Zemindar

Munshi Amir Oddin Ahamed Zemindar

Baboo Nobin Chunder Sen Manager of the estate of the late Gunga Gobinda Sen

Mr Edward Augustus Bradbury, Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector Purneah is vested with the powers of a Magistrate of the First Class, and with powers under Sections 142 157 417 of the Criminal Procedure Code He is also vested with powers to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Code

The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates in the district of Backergunge and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class —

Baboo Chundra Nath Roy } Zemindars  
 , Jogendro Narain Roy }

*The 7th August 1875*—Lieutenant Leopold James Henry Grey, Assistant Commissioner Lohardugga is appointed to act as Judge of the Small Cause Court in the cantonment of Dum Dum with effect from the date on which he may relieve Mr J D Gael

*The 9th August 1875*—Mr Frederick Beatson Taylor Assistant Magistrate and Collector Nuddea is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class

Baboo Kanti Chundra Bhadooree is appointed to officiate as Moonsif of Maldah in the district of Dinagepore during the absence on leave of Baboo Uma Churn Dutt or until further orders

*The 10th August 1875*—Baboo Kaderessur Roy Subordinate Judge of Hooghly is allowed leave for one day under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code in extension of the leave granted to him in orders of the 2nd February 1875, published in the *Calcutta Gazette* of the 3rd idem

LEAVE OF ABSENCE TO MOONSIFS—*The 4th August 1875*—Baboo Bhoobun Mohun Roy Chowdhry Second Moonsif of Netrokonah in the district of Mymensing is allowed leave of absence for three months, in extension of that granted to him under orders of the 4th June 1873 under Section 3 Supplement F of the Civil Leave Code

Baboo Wooma Churn Dutt B.L. Moonsif of Maldah, in the district of Dinagepore, is allowed privilege leave of absence for two months from the date on which he avails himself of it under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code

*The 9th August 1875*—Baboo Atalvehar Ghose, B.L., Second Moonsif of Rungpore is allowed leave of absence for one month, from the 29th September 1875, or from any subsequent date, under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code

[ *Government Gazette*, 17th August 1875 ]

১৮৭৫ সাল ৪ আগস্ট।—বাবু দীননাথ দাসের মৃত্যু হওয়ার তৎপরিবর্তে জিহট জিলার অন্তর্গত সুনামগঞ্জের মুনসেফ জীবুত বাবু হরিনারায়ণ বাঘ, বি, এল বঙ্গপুর জিলাব অন্তর্গত বড়বাড়ীতে প্রেরিত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ৫ আগস্ট।—প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ জীবুত বাবু গঙ্গাকান্ত মুখোপাধ্যায় কন্সলিডেটেড অ সব গ্রহণ কবাত্রে সবডিভিউ জুডিশ্যল সববিসেব নিম্নলিখিত ব্যক্তিদের পদস্থ কবি গেল।

ত্রিপুরাব অন্তর্গত আমীরগাঁয়ের দ্বিতীয় শ্রেণীর মুনসেফ জীবুত বাবু হরচন্দ্র দাস মুনসেফদের প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইলেন।

ঢাকার অন্তর্গত বহুব ও মুনশীগঞ্জের তৃতীয় শ্রেণীর মুনসেফ জীবুত বাবু আমলচন্দ্র মল্লিক মুনসেফদের দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইলেন।

মদীয়াব একটি জাহাঙ্গির মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জীবুত বট কণিস সাহেব ফৌজদারী মোকদ্দমাব কাযাবিধানের আফনেব ১৮২ ও ১৫৭ ও ৪ ৭ ও ৫২১ ধাবামত ক্ষমতা পাইলেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ত্রিপুরা জিলায় অটোতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

ত্রিপুরা পর্বতের বাজাব এজেন্ট জীবুত এ হিউম স্মিথ সাহেব।

জমীদার জীবুত হ কোবজম সাহেব ব এজেন্ট জীবুত এচ এল ওয়দবতল সাহেব।

জমীদার জীবুত আমাব উদ্দান আহম্মদ।

মৃত গঙ্গাগোবিন্দ সেনের হফেটের কাযাবাধ্যক্ষ জীবুত বাবু নবীনচন্দ্র সেন।

পূর্বনিবাব একটি জাহাঙ্গির মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জীবুত এডওয়ার্ড আগার্টস ব্রাউবাব সাহেব প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা এ ফৌজদারী মোকদ্দমাব কাযাবিধানের আফনেব ১৮২ ও ৫৭ ও ৮ ৭ ধাবাতে মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন। তিনি উক্ত কাযাবিধানের আফনেব ২২২ ধাবাব লিখিত অপবাবে সবাসবা বিচার ক ববাব ক্ষমতাও পাইয়াছেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা বানবগঞ্জ জিলায় অটোতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

জমীদার { জীবুত বাবু চন্দ্রনাথ বাঘ  
শেগেসনাবাযণ বাঘ।

১৮৭৫ সাল ৭ আগস্ট।—লোভাবড়পাব আসিস্টান্ট কমিশনার লেপ্টেনেন্ট জীবুত পাওপোন্ড জেমস হেরবি শ্রে সাহেব সে তাবিখে জীবুত জে ডি গায়েল সাহেবের স্থানে কন্সলিডেটেড অ সব গ্রহণ করেন সেই তাবিখ অবধি মদীয়াব সোনিবশে ক্ষুদ্র মোকদ্দমাব আদালতের জজের কন্সলিডেটেড অ সব গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ৯ আগস্ট।—মদীয়াব আসিস্টান্ট মাজিষ্ট্রেট কালেকটর জীবুত ফ্রেড্রিক বীটসন টেলর সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটে ক্ষমতা পাইলেন।

জীবুত বাবু উমাকান্ত দত্তের ছুটী প্রযুক্ত অনুগস্থান কালে অবা। অন্য আঞ্জা না হওন পর্যন্ত জীবুত বাবু কান্তিচন্দ্র ভাট্টা দানাজীব জিলাব অন্তর্গত মালদহেব মুনসেফের কন্সলিডেটেড অ সব গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ১০ আগস্ট।—জগন্নাথ সবডিভিউ জজ জীবুত বাবু বেদানবন্দ্যব শায়ের ১৮৭৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২ তাবিখেব ভাঙ্গ ৭৩ ৭৫ ছুটী এ মাসের ৯ তাবিখেব বাঙ্গলা পর্ণমেট গেজেটে প্রকাশ কবা যায় তদতিরিক্ত তিনি সিনিয়ল কাযাবাবকদের ছুটীর বিধিব ৬ অপায়েব ২১ ধাবামতে এক দিন ছুটী পাইয়াছেন।

মুনসেফদের ছুটী।—১৮৭৫ সাল ৫ আগস্ট।—ময়মনসিংহ জিলাব অন্তর্গত নেরকোণাব দ্বিতীয় মুনসেফ জীবুত বাবু ভুবনমোহন বাঘ চৌধুরী ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ৫ তাবিখেব আজামতে য ছুটী পান তদতিরিক্ত তিনি সিনিয়ল কাযাবাবকদের ছুটীর বিধিব ৬ অপায়েব ২১ ধাবামতে তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

দিনাজপুর জিলাব অন্তর্গত মালদহেব মুনসেফ জীবুত বাবু উমাকান্ত দত্ত বি এল সে তাবিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তাবিখ অবধি সিনিয়ল কাযাবাবকদের ছুটীর বিধিব ৬ অপায়েব ২১ ধাবামতে দুই মাস অনুগৃহেব ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৫ সাল ৯ আগস্ট।—বঙ্গপুরেব দ্বিতীয় মুনসেফ জীবুত বাবু অটলবাহাবী ঘোষ বি এল ১৮৭৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২৯ তাবিখ অবধি অথবা তাহার পব সে তাবিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তাবিখ অবধি সিনিয়ল কাযাবাবকদের ছুটীর বিধিব ৬ অপায়েব ২১ ধাবামতে এক মাস ছুটী পাইয়াছেন।

[গবর্ণমেন্টে গেজেট। ১৮৭৫। ১৭ আগস্ট।]

Baboo Ananto Pam Ghose, B.A., Moonsif of Futtickcherry in the district of Chittagong is allowed leave of absence for three months from the 29th of September 1875 or from any subsequent date under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code

R L MANGLES,  
Offg Secy to the Govt of Bengal

## NOTIFICATION

The 20th July 1875 — Under Section 82 of Act VI (B.C.) of 1868, the District Towns Act the provisions of Schedule K annexed to the Act are hereby extended to the town of Satkhira in the district of the 24 Pergunnahs

R L MANGLES  
Offg Secy to the Govt of Bengal

## NOTIFICATION

The 27th July 1875 — It is hereby notified that Section 34 Act V of 1861 is extended to the town of Sheikhpoorah district Monghyr within the following limits viz —

On the east by the Opium Cordon  
On the west by Mohullah Jamalpor  
On the south by the Sheikhpoorah Hill  
On the north by Mouzah Kamasidha

R L MANGLES  
Offg Secy to the Govt of Bengal

## NOTIFICATION

The 29th July 1875 — It is hereby notified that under the provisions of Regulation VI of 1819 the Lieutenant Governor is pleased to sanction the resumption of the ferry over the river Silye at Banla in the district of Midnapore

R L MANGLES  
Offg Secy to the Govt of Bengal

## NOTIFICATION

The 1st August 1875 — It is hereby notified that under the powers vested in him by Section 3 of Regulation I of 1873 the Lieutenant Governor is pleased to direct that the Cooly Emigration Act VII (B.C.) of 1873 shall have force and effect in the whole of the Southal Pergunnahs

R L MANGLES  
Offg Secy to the Govt of Bengal

## NOTIFICATION

The 10th August 1875 — Under Section 5 of the Indian Registration Act VIII of 1871 the Lieutenant Governor of Bengal is pleased to create the following registration sub district, having the head quarters and local jurisdiction shown opposite its name. The Lieutenant Governor is also pleased under Section 7 of the Act to appoint the person named below to be Sub Registrar of the sub district of Sultanpur —

DISTRICT	Name of sub district	Head quarters	Planned jurisdiction	Sub Registrar appointed
24 P. N.	Sultanpur	Sultanpur	Sultanpur	Baboo Wooma Charan Chatterjee

This notification will take effect on and from the 15th August 1875

R L MANGLES,  
Offg Secy to the Govt of Bengal

[Government Gazette 17th August 1875]

চট্টগ্রাম জিলার অন্তর্গত ফটিকচেরির মুন্সেফ জীবুত বারু অনন্তবাম ঘোষ বি, এল ১৮৭৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২৯ তারিখ অবধি অথবা তাহার পব যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিভিল কার্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ে ২১ ধারামতে তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

আব এল মাজেলস  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ২৫ জুলাই।—প্রদেশীয় মগবাদি বিষয়ক ১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের K চিহ্নিত তফসীলের বিধান উক্ত আইনের ৮২ ধারামতে ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত সাতক্ষীর মগবে এতদ্বারা প্রচলিত করা গেল।

আব এল মাজেলস  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ২৭ জুলাই।—১৮৬১ সালের ৫ আইনের ৩৪ ধারা মুন্সেফ জিলার অন্তর্গত শেখপুরা মগবের নিম্নলিখিত সীমার মধ্যে প্রচলিত করা গেল এতদ্বারা এর সর্বাদ দেওয়া যাইতেছে।

পূর্ব সীমা আফিমের গুদাম।  
পশ্চিম সীমা মন্সলা জামালপুর।  
দক্ষিণ সীমা শেখপুরা পার্বত।  
উত্তর সীমা মোজা কামাসিধি।

আব এল মাজেলস  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ২৯ জুলাই।—জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব মেদিনীপুর জিলার অন্তর্গত বাঁকাতে সিন্ধাই নদীর খেয়াঘাট ১৮ ৯ সালের ৬ আইনের বিধানমতে পুন গ্রহণ করিবার অনুমতি দিয়াছেন এতদ্বারা ইহা প্রকাশ করা গেল।

আব এল মাজেলস  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ১ আগস্ট।—জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের প্রতি ১৮৭২ সালের ১ আইনের ৩ ধারামতে যে ক্ষমতা অর্পিত হইয়াছে তদনুসারে তিনি মজুবদের ভিন্ন দেশ গমন বিষয়ক ১৮৭৩ সালের বঙ্গীয় ৭ আইন সাপেক্ষে পবণার সমস্ত স্থানে প্রথম ও সফল হইবার আজ্ঞা করিবেন।

আব এল মাজেলস  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ১০ আগস্ট।—ভারতবর্ষীয় বেজিটরা কবণবিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারামতে বঙ্গদেশের জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব বেজিটর ব নিম্নলিখিত সব-ডিষ্ট্রিক্ট স্থাপন করিয়াছেন। তাহার সদর মোকাম ও এলাকা যন্তদূর ব্যাপ্ত হয় তাহা এই সব-ডিষ্ট্রিক্টের নামের পাথে লেখা গেল। এবং পূর্বোক্ত আইনের ৭ ধারামতে জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব নিম্নলিখিত ব্যক্তিকে সুলতানপুর সব ডিষ্ট্রিক্টের সব-বেজিট্রাবের পদে নিযুক্ত করিলেন।

জিলা	মুতন সব-ডিষ্ট্রিক্টের নাম	সদর মোকাম	এলাকার অন্তর্গত থানা।	নিযুক্ত সর-বেজিট্রার।
২৪ পরগনা	সুলতানপুর	সুলতানপুর	সুলতানপুর	শ্রী ত বারু উমারচরণ চট্টোপাধ্যায়।

১৮৭৫ সালের আগস্ট মাসের ১৫ তারিখ অবধি এই নিয়ম চলিবে।

আব এল মাজেলস  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট, ১৮৭৫। ২৭ আগস্ট।]

## NOTIFICATION

*The 7th August 1875* —It is hereby notified that under the provisions of Section 3, Act IV (B ) of 1865 (an Act for the prohibition of the practice of inoculation &c) the Lieutenant Governor is pleased to extend the said Act to the district of Bankoora, with effect from the 1st September next

R L MANGLES

*Offg Secy to the Govt of Bengal*

## PUBLIC WORKS DEPARTMENT —(Bengal)

## ESTABLISHMENT

*The 3rd August 1875*

No 401 —*Notification* —Mr W Barnfather Executive Engineer Second Grade assumed charge of the North Eastern Circle on the 26th July 1875 afternoon

No 402 —*Leave of Absence* —Baboo Bamun Chunder Bhattacharjee Supervisor Second Grade, attached to the Ranchee Division is allowed privilege leave for one month and twenty five days under Section 12 Supplement B of the Civil Leave Code

No 403 —Baboo Hurry Mohun Sanial Overseer Third Grade attached to the Darjeeling Division is allowed privilege leave for three months under the above rule

*The 5th August 1875*

No 404 —*Notifications* —Baboo Bollychand Goopto Overseer First Grade joined the Presidency Division on the 22nd July 1875 afternoon

*The 9th August 1875*

No 405 —Mr H Joll Executive Engineer Second Grade assumed charge of the First Calcutta Division on the 24th July 1875 afternoon

No 406 —Baboo Khetter Mohun Bose Executive Engineer Third Grade assumed charge of the Chittagong Division on the 30th July 1875 afternoon

No 407 —Mr J A Price Assistant Engineer Second Grade attached to the First Calcutta Division passed in the departmental standard on the 27th July 1875

No 408 —*Transfer* —Mr W B Christie Assistant Engineer Second Grade from the Circular and Eastern Canals to the Presidency Division

No 409 —*Notification* —Conductor S S Saunders Sub Engineer Second Grade rejoined the Purneah district on the 8th July 1875 afternoon on return from privilege leave granted\* to him

Bulletin (Public Works)  
Dated 10th July 1875

G F I S NATH (Captain M.S.C.)

*Offg Asst Secretary to the Govt of Bengal P.W.D.*

## IRRIGATION

## ESTABLISHMENT —NOTIFICATIONS

*The 4th August 1875*

No 497 —*Transfer* —Mr A J Hughes Executive Engineer Second Grade is temporarily transferred from the Orissa to the South Western Circle for special duty

Mr Hughes joined the South Western Circle on the 1st August 1875

No 498 —*Notification* —Notification No 283 dated 15th July 1875 transferring Lieutenant L C Lillston Esq, Executive Engineer Fourth Grade to the executive charge of the Hidgelee Division, is cancelled Lieutenant Lillston will continue in charge of the Byturnee Division

[Government Gazette, 17th August 1875]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ৭ আগস্ট।—জিযুত লণ্ডেনেটে গবরনর সাহেব বসন্ত বীজে টীক দান নিবেদন করণার্থ ১৮৬৫ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনের ৩ ধারার বিধানমতে উক্ত আইন বাতুল, জিলাব আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি প্রচলিত করিলেন।

আর, এল, মাক্সেলস,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশের পাবলিক ওকস ডিপার্টমেন্ট।

নিরীক্ষতা বিষয়ক।

১৮৭৫ সাল ৩ আগস্ট।

৪০১ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জিযুত ডবলিউ বাবমুখানব সাহেব ১৭৫ সালের জুলাই মাসের ১৬ তারিখের অপরাহ্নে উত্তর পূর্ব চক্রে কর্ম গ্রহণ করিলেন।

৪০২ নম্বর।—ছুটী।—বাঞ্ছিত খণ্ডে নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপারবাইসর জিযুত বাবু বামন চন্দ্র ভট্টাচার্য্য সিভিল কার্যকারকদের ছুটীর ৬ চক্রিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে এক মাস পঁচিশ দিন অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

৪০৩ নম্বর।—দার্জিলিং খণ্ডে নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর ওরসিসর জিযুত বাবু হাবিমোহন সান্ন্যাল, উপবোক্ত বিধিমতে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৫ সাল ৫ আগস্ট।

৪০৪ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—প্রথম শ্রেণীর ওরসিসর জিযুত বাবু বলাইচাঁদ গুপ্ত ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ২০ তারিখের অপরাহ্নে প্রেসিডেন্সী খণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৫ সাল ৯ আগস্ট।

৪০৫ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জিযুত এচ জল সাহেব ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ২৪ তারিখের অপরাহ্নে কলিকাতার প্রথম খণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন।

৪০৬ নম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জিযুত বাবু ক্ষেত্রমোহন বসু ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ৩০ তারিখের অপরাহ্নে চট্টগ্রাম খণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন।

৪০৭ নম্বর।—কলিকাতার প্রথমখণ্ডে নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জিযুত জে, এ প্রাইস সাহেব, ১৭৫ সালের জুলাই মাসের ২৭ তারিখে বার্ষিকবিভাগ সম্পর্কীয় কঠিনত পরীক্ষাতে উত্তীর্ণ হইয়াছেন।

৪০৮ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জিযুত ডবলিউ, বি, ক্রিষ্টি সাহেব, সবকালর ও ইন্টা খাল হইতে প্রেসিডেন্সী খণ্ডে প্রেরিত হইলেন।

৪০৯ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—দ্বিতীয় শ্রেণীর সব ইঞ্জিনিয়ার সব কণ্ডকটর জিযুত এস এস সগুস সাহেব, অনুগ্রহের যে ছুটী পান \* তাহাহইতে প্রত্যাহার করিয়া ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ২৮ তারিখের অপরাহ্নে পুর্বাণী জিলায় পুনর্ব্বার কর্ম গ্রহণ করিলেন।

জি এফ, ই, এস, মিল ক্যান্টন, এম এম, সি,

পাবলিক ওকস ডিপার্টমেন্টে, বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের

একটিং আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী।

জলসেচনসম্পর্কীয়।

নিরীক্ষতা বিষয়ক,—বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ৪ আগস্ট।

২২৭ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জিযুত এ জে হিউস সাহেব বিশেষ কার্যার্থে কিম্বাকালের নিমিত্তে উড়িষ্যাহইতে দক্ষিণপশ্চিমচক্রে প্রেরিত হইলেন।

জিযুত হিউস সাহেব ১৮৭৫ সালের আগস্ট মাসের ১ তারিখে দক্ষিণপশ্চিম চক্রে কর্ম গ্রহণ করিলেন।

২২৮ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার মোপ্টেনেটে জিযুত ই, সি এলিস্টন সাহেব সি এস, হিজলী খণ্ডের একসেকিটিব কার্যের ভারগ্রহণার্থে প্রেরিত হইলেন, ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ১০ তারিখের ২৬৩ নং বিজ্ঞাপনে এই যে কথা প্রকাশ করা যায় তাহা রহিত করা গেল। তিনি বৈতরণী খণ্ডের কার্যের অধ্যক্ষতা ভার গ্রাপ্ত থাকিবেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১৭ আগস্ট।]

*No 299 — Promotions* — The following temporary promotions are made with effect from the 26th June 1875 the date of commencement of the furlough granted to Mr C W Odling, Executive Engineer, Fourth Grade (temporary Third Grade) in the orders marginally noted

Notified at No 258 dated 5th July 1875

Mr R A Oldham Executive Engineer, Fourth Grade to be temporary Executive Engineer Third Grade

Mr C E Livesay Assistant Engineer First Grade to be temporary Executive Engineer Fourth Grade

Lieutenant R H Brown, R.E., Assistant Engineer, Second Grade, to be temporary Assistant Engineer First Grade

*The 9th August 1875*

*No 300 — Appointment* — Mr W A Motz, Temporary Overseer First Grade Dehree Division is permanently appointed to the department in that grade

*No 301 — Notifications* — Baboo Huro Churn Dass Sub Overseer, First Grade, Eastern Sone Division availed himself of the two months privilege leave granted him in the orders marginally noted on the forenoon of the 23rd July 1875

No 274 dated 19th July 1875

*No 302* — With reference to the orders marginally noted, Mr C V S Cotton Assistant Engineer, Second Grade (temporary First Grade) joined the Buxar Division on the afternoon of the 29th July 1875

No 241 dated 22nd June 1875

*No 303 — Leave* — Sergeant T Greening Supervisor, Second Grade, Lower Gunduck Division is allowed privilege leave for three months under Section 12 Supplement F of the Civil Leave Code

*No 304* — Mr C L Davies, Executive Engineer Second Grade Balasore Survey Division is allowed privilege leave for three months under Chapter 6 Section 21 of the Civil Leave Code

Notification No 174, dated 4th May 1874.  
Notification No 159 dated 26th April 1875

*No 305 — Notification* — Mr H D Pearsall Assistant Engineer, First Grade having reported his return from the furlough granted him in the orders marginally noted is posted to the Sone Circle, which he joined on the 3rd instant

F T Hall, Col, R.E.,  
Joint-Secy to the Govt of Bengal,  
in the P W D, Irrigation Branch

২৯৯ নম্বর ।—পদব্র্জির কথা ।—চতুর্থ শ্রেণীর (কিয়ৎকালীন তৃতীয় শ্রেণীর) একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীবুত সি, ডবলিউ, ওডলিং সাহেবের নিয়মিত ছুটি আরম্ভ হইবার তারিখ অর্থাৎ ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ২৬ তারিখ অবধি পাশের লিখিত আজ্ঞামতে কিয়ৎকালের নিমিত্তে মিল্লিলিখিত পদব্র্জি করা গেল ।

চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীবুত আর, এ, ওলডহাম সাহেব, কিয়ৎকালের নিমিত্তে তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার হইবেন ।

প্রথম শ্রেণীর আসিস্টান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবুত সি, ই, লাইবসে সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার হইবেন ।

দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্টান্ট ইঞ্জিনিয়ার লেপ্টেনেন্ট জীবুত আর এচ ব্রৌণ সাহেব, আর, ই কিয়ৎ কালের নিমিত্তে প্রথম শ্রেণীর আসিস্টান্ট ইঞ্জিনিয়ার হইবেন ।

১৮৭৫ সাল ৯ আগস্ট ।

৩০০ নম্বর ।—নিয়োগ ।—দেহডী খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর কিয়ৎকালীন ওবরসিয়ার জীবুত ডবলিউ, এ প্রটম সাহেব ঐ ডিপার্টমেন্টে সেই শ্রেণীতে স্থায়ীরূপে নিযুক্ত হইলেন ।

৩০১ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—পূর্ব সোণখণ্ডের প্রথম শ্রেণীর সব ওবরসিয়ার জীবুত বারু হবচরণ দাস পাশের লিখিত আজ্ঞামতে যে দুই মাস অনুগৃহেব ছুটি পান তাহা ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ২৩ তারিখেব পূর্বাহ্নে গ্রহণ করিলেন ।

৩০২ নম্বর ।—পাশের লিখিত আজ্ঞাব উপলক্ষে দ্বিতীয় শ্রেণীর (কিয়ৎকালীন প্রথম শ্রেণীর) আসিস্টান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবুত সি, বি এস কটম সাহেব ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ২৯ তারিখেব অপবাঞ্চে বজ্রার খণ্ডে বর্ষ গ্রহণ কবিলেন ।

৩০৩ নম্বর ।—ছুটি ।—দক্ষিণ গণ্ডক খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপারবাইসর সার্জেন্ট জীবুত টি গ্রীমি সাহেব সিবিল কার্য্যকাবকদের ছুটি টি চিহ্নিত পবিশিষ্ট বিধি ১২ ধাবামতে তিন মাস অনুগৃহেব ছুটি পাইযাহেন ।

৩০৪ নম্বর ।—বালেশ্বর জরীপী খণ্ডেব দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীবুত সি এল ডেবিস সাহেব, সিবিল কার্য্যকাবকদের ছুটির বিধি ৬ অধ্যায়েব ২১ ধারামতে তিন মাস অনুগৃহেব ছুটি পাইযাহেন ।

৩০৫ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—প্রথম শ্রেণীর আসিস্টান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবুত এচ, ডি, পিয়ারসন সাহেব পাশের লিখিত আজ্ঞামতে যে নিষমিত ছুটি পান তাহাহইতে প্রত্যাগমন করিযাহেন রিপোর্ট করাতে এই মাসেব ৩ তারিখে সোণচক্রে অবস্থিত হইযা তথায় কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন ।

১৮৭৫ সালের ৪ মে ১৭৪ নং বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৫ সালের ২৬ আশ্বিন ১৫০ নং বিজ্ঞাপন ।

এফ.টি, হেগ কর্নেল, আব, ই,

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখায় বঙ্গদেশেব

গবর্নমেন্টের আইট সেক্রেটারী ।



## বিজ্ঞাপন।

নৌকানিষার। যে সকল বাণিজ্য জরুরী চালান করা যাইতেছে সাহেবগঞ্জ ও নদীয়ার নদীতে ও কলিকাতার খালে তাহা যেরূপে রেজিষ্টরী করা যাইতেছে, গবর্ণমেন্ট ১৮৭৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের তাবিখ অবধি নিম্নলিখিত স্থানেও সেইরূপে রেজিষ্টরী করিবেন ইহার সংবাদ দেওয়া গেল।

গোগবা নদীর ধারে ডেবৌলীতে।

গঙ্গাব ধারে পাটনাষ।

হুগলী নদীর ধারে হুগলীতে।

ব্রহ্মপুত্র নদের ধারে চিলমাঝীতে।

যমুনার ধারে সেরাজগঞ্জে।

পদ্মার ধারে গোয়ালন্দে।

গড়াইব ধারে কুটীয়াতে।

ভৈরবের ধারে খুলনাষ।

ব্রহ্মপুত্র নদের ধারে মসিবাবাদে।

মেঘনার ধারে ভৈরববাজারে।

মেঘনার ধারে মাঝাঘনগঞ্জে।

কোন নৌকা কি জাহাজ উক্ত কোন নদ্যাঙ্গি দিয়া যাইতে২ বেজিষ্টরী কবিবার উক্ত কোন স্থানের সম্মুখে আইলে মাঝি কি চডমদার বিশ্বা নৌকাদি অন্য যে ব্যক্তির জিম্মা থাকে, তিনি নৌকা যে স্থানহইতে খুলিয়া আইল ও যে স্থানে যাইবে, ও নৌকাদিতে যে২ প্রকারের মাল থাকে সেই মালের প্রত্যেক প্রকারের বম বেশ বত মণ আছে কিন্ম বিষয়বিশেষে কত খণ্ড কি কত খান আছে কিন্ম তাহার মূল্য কত গবর্ণমেন্টের বেজিষ্টরী কার্য্যকারককে কিন্ম তাঁহার মাএবকে এই২ কথা বাচনিক কি লিখিয়া জানাইবেন বেজিষ্টরী কবিবার স্থানে নৌকাদি লাগাইলে ডাক্তার উঠিয়া এই২ কথা রেজিষ্টরী করা যাইতে পারিবে। না লাগাইলে বেজিষ্টরী কার্য্যকারকের নৌকা খুলিয়া এই নৌকাদি কাছ গিয়া এই রূতান্ত জানিয়া লইবে।

উক্ত সকল রূতান্ত জামিয় লইতে অল্পকাল মাত্র লাগিবে ও নৌকাদি লাগাইয়া দেরি কবাটতে কি স্রাটক করিষা বাখিতে বেজিষ্টরী কার্য্যকারকের ক্ষমতা নাই।

কোন নৌকা রেজিষ্টরী করা গেলে বিশেষ পাঠের এক খানি টিকিট দেওয়া যাইবে। প্রত্যেক নৌকা রেজিষ্টরী করা গেলেই এক২ খানি টিকিট দেওয়া যাইবে ও নৌকার মাল রেজিষ্টরী করা গেল বলিয়া সেই টিকিট দেওয়া হইল বেজিষ্টরী কার্য্যকারক এই কথা বুঝাইয়া দিবেন। কোন নৌকার টিকিট দেওয়া গেলে পর সেই যাত্রায় সেই নৌকার আবার রেজিষ্টরী করা যাইবে না। কিন্তু কেবল একবার যাওয়ার নিমিত্ত টিকিট খাটে এই কথা স্পষ্ট জানিতে হইবে।

জঙ্গীপুৰ, কৃষ্ণগঞ্জ, নদীয়া ও কলিকাতার খালে যে২ কুতঘাট আছে তাহা ছাড়া অন্য কোন স্থানে রেজিষ্টরী কোন কার্য্যকারক কী কি মাসুল আদায় কবিতে পারিবেন না ও সেই স্থান ছাড়া তাহাকে মাসুল দিতে হইবে না।

বঙ্গদেশের জীয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেনের আজ্ঞাক্রমে

এচ. জে. এস. কটন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং ও সেক্রেটারী।



# গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 17, 1875

বঙ্গাব্দ ১৮৭৫ সাল ১৭ আগস্ট।

## PART III

Acts of the Legislative Council of India

তৃতীয় খণ্ড।

ভারতবর্ষের মন্ত্রিসভার আইন।

### GOVERNMENT OF INDIA.

#### LEGISLATIVE DEPARTMENT

The following Act of the Governor General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor General on the 5th August 1875, and is hereby promulgated for general information —

Act No XVI of 1875

### THE INDIAN TARIFF ACT, 1875

#### CONTENTS

##### PREAMBLE

##### SECTIONS

- 1 Short title  
Commencement  
Local Extent
- 2 Repeal of Acts and Notifications
- 3 Saving clause
- 4 Duties specified in Schedules to be levied

### ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট।

#### ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ।

মহিম্বর জিযুত গবর্ণমেন্ট জেনারেল সাহেব ১৮৭৫ সালের আগস্ট মাসের ৫ তারিখে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারত বর্ষের জিযুত গবর্ণমেন্ট জেনারেল সাহেবের নিম্নলিখিত আইন অনুমোদন কবাত্তে তাহা সাধাবণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

১৮৭৫ সালের ১৬ আইন।

ভারতবর্ষীয় তারিখবিষয়ক ১৮৭৫ সালের আইন।

#### নিবন্ধপত্র।

##### হেতুবাদ।

ধাবা।

- ১। সংক্ষেপ নামের কথা।  
যে অবধি চলিবে তাহার কথা।  
যত দূর ব্যাপ্ত হইবে তাহার কথা।
- ২। যে আইন ও জ্ঞাপনপত্র বহিত করা গেল তাহার কথা।
- ৩। কএক বিষয় প্রথম বাধিবাব কথা।
- ৪। তকসীলে যে মাসুল ধার্য হইল তাহা আদায় করিবার কথা।

## Sections

- 5 Goods partially composed of dutiable articles
  - 6 Power to fix value of dutiable goods and to exempt from customs duties
  - 7 Power to make rules for ascertaining that imported spirit has been rendered unfit for human consumption
  - 9 Export of pepper from Cochin
  - 9 Export of opium
  - 10 Duties on goods crossing frontiers of Foreign European Settlements in Presidencies of Madras and Bombay
  - 11 Excise duty on spirit distilled in British India
  - 12 Amendment of Consolidated Customs Act, sections 27, 57, 66 and 180
- SCHEDULE A —IMPORT TARIFF  
SCHEDULE B —EXPORT TARIFF

*An Act to amend the law relating to Customs Duties and for other purposes*

WHEREAS it is expedient to amend the law relating to the duties of customs on goods imported and exported by sea and to restrict the export of opium and to provide for the levy of duties on goods crossing the frontier of certain Foreign European Settlements in India, and for fixing a maximum duty of excise on spirit manufactured in British India, and to amend the Consolidated Customs Act, It is hereby enacted as follows —

Enacted

1 This Act may be called  
The Indian Tariff Act,  
1875

Comments

And it shall come into force  
on the passing thereof

This section and section twelve clause three,  
apply to the whole of British India

The rest of this Act extends to the whole of  
British India except Aden

2 Act No XVIII of 1870 (to enable the  
Government of India to exempt  
goods from Customs duties)  
Act No XIII of 1871 (to  
consolidate and amend the law relating to Customs  
duties) and all notifications under either of the  
said Acts are hereby repealed

ধারা।

- ৫। যাহার উপর মানুল লাগে মালের মধ্যে এমনত  
কএক জরামাত্র থাকিলে তাহার কথা।
  - ৬। যে মালের উপর মানুল লাগে তাহার মূল্য  
হিব কবিবার ও কষ্টমের মানুলহইতে  
মুক্ত কবিবার ক্ষমতার কথা।
  - ৭। যে মদিরা আমদানী হয় তাহা মনুষ্যদের পান  
কবিবার অনুপযুক্ত করা গিয়াছে ইহা নিশ্চয়-  
মতে জানিবার বিধি কবনের ক্ষমতার কথা।
  - ৮। কোচিনহইতে মবিচ বস্ত্রানী কবিবার কথা।
  - ৯। আফীন রফ্তানী কবিবার কথা।
  - ১০। মাস্ত্রাজ ও বোম্বাই দেশে ইউরোপীয় ভিন্না-  
ধিকারগত যে স্থান আছে মাল সেই স্থানের  
সীমা পাব হইলে তাহার মানুলের কথা।
  - ১১। ব্রিটনীয় ভাবতবর্ষে যে মদ চোষান যায়  
তাহার উপর আবকাবী মানুলের কথা।
  - ১২। কষ্টমবিষয়ক সংগৃহীত আইনের ২৭, ৫৭, ৬৬  
ও ১৮০ ধারা সংশোধন কবিবার কথা।
- A তফসীল। আমদানীর মানুল।  
B তফসীল। রফ্তানীর মানুল।

কষ্টমের মানুলবিষয়ক আইন সংশোধন করণার্থ ও  
অন্য কাৰ্য্যার্থ আইন।

সমুদ্রপথে যে মালের আমদানী ও রফ্তানী হয়, তাহার  
উপর কষ্টমের যে মানুল  
লগয়া গিয়া থাকে তাহাবিষয়ক

আইন সংশোধন করা ও আফীন বস্ত্রানী কবিবার  
সীমা নির্ণয় করা, ও ভাবতবর্ষের মধ্যে ইউরোপীয় ভিন্না  
ধিকারগত যে স্থান আছে, সেই স্থানের সীমা পাব  
কবিয়া যে মাল আনা যায় তাহার উপর মানুল আদায়  
কবিবার বিধান করা ও ব্রিটনীয় ভাবতবর্ষে যে মদিরা  
চোষান যায় তাহার উপর আবকাবী অত্যাচ্চ মানুল  
ধাৰ্য্য করা, এবং মানুলের সংগৃহীত আইন সংশো-  
ধন করা বিহিত এইরূপে কাবণে নিম্নলিখিত বিধান করা  
গেল।—

১ ধারা। এই আইন ভাবতবর্ষীয় তারিফ বিষয়ক  
সংক্ষেপ নামের কথা। ৮৭৫ সালের আইন নামে  
খ্যাত হইতে পারিবে।

যে অবধি চলিবে তাহার ও বিধিবদ্ধ হইলেই  
কথা। প্রচলিত হইবে।

এই ধারা ও ১২ ধারার ৩ প্রকরণ ব্রিটনীয়  
যত দূর ব্যাপ্ত হইবে তাহার ভারতবর্ষের অন্তর্গত সকল  
কথা। স্থানে প্রচলিত হইবে।

এই আইনের অন্য সকল ধারা আদ্যে বন্দবছাড়া  
ব্রিটনীয় ভাবতবর্ষের অন্তর্গত সমস্ত দেশে প্রচলিত  
হইবে ইতি।

২ ধারা। ভাবতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের ক্ষমতি জরায় উপর  
যে আইন ও আপনপত্র কষ্টমের মানুল রহিত  
বহিত করা গেল তাহার কবিবার ক্ষমতা প্রদানার্থ  
কথা। ৮৭০ সালের ১৮ আইন,  
এবং কষ্টমের মানুলবিষয়ক

আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করণার্থ ১৮৭১ সালের  
১৩ আইন, এবং উক্ত দুই আইন অনুসারে যে সকল  
আপনপত্র প্রচার করা যায়, তাহা এতৎক্রমে বহিত  
করা গেল ইতি।

3 Nothing herein contained affects Act No VI of 1873 (to amend the law relating to the Transshipment of Goods imported by Steamer, and for other purposes), or authorizes the levy of duties of customs on any article carried from one port in British India to another, except salt salted fish opium and spirit

4 There shall be levied and collected in every port to which this Act applies, the duties specified in Schedules A and B hereto annexed

5 Goods not prohibited to be imported into or used in British India, where of any article liable to duty under this Act forms a part or ingredient shall be chargeable with the full duty which would be payable on such goods if they were entirely composed of such article or if composed of more than one article liable to duty, then with the full duty which would be payable on such goods if they were entirely composed of the article charged with the highest rate of duty

6 The Governor General in Council may from time to time by notification in the Gazette of India

(a) fix for the purposes of this Act the value of any goods exported or imported by sea on which duties of customs are hereby imposed

(b) exempt any goods imported or exported into or from British India, or into or from any specified port or place therein, from the whole or any part of the duties of customs to which they are liable under this Act or any other law for the time being in force, and

(c) cancel any such exemption

7 The Local Government may from time to time prescribe rules for ascertaining and determining what spirit imported into British India shall be deemed to have been effectually and permanently rendered unfit for human consumption so as to be subject only to an ad valorem

Power to make regulations for ascertaining that imported spirit has been rendered unfit for human consumption

৩ ধারা। এই আইনের কোন কথাক্রমে (সীমাবদ্ধতার) কএক বিধান প্রবল রাখি- যে মালের আমদানী হয় তার কথা। তাহা অন্য আইনক্রমে তুলিয়া দেওনবিষয়ক আইন সংশোধন করণার্থ ও অন্যান্য কার্যার্থ) ১৮৭৩ সালের ৬ আইন মের ব্যতিক্রম হইবে না, এবং ব্রিটনীয় ভাৰতবর্ষের কোন এক বন্দবহুতে অন্য বন্দবে লবণ ও লোণা মাছ ও আফীম ও মদিরা ছাড়া কোন দ্রব্য আনা গেলে তাহার উপর কষ্টমের মাসুল আদায় করিবার অনুমতি হইবে না ইতি।

৪ ধারা। এই আইন যেহেতু বন্দবে প্রচলিত হয় তদনুসারে যে মাসুল ধার্য হইল তাহা আদায় করিবার কথা। চিহ্নিত নিম্নলিখিত তফসীলের নিদ্ধারিত মাসুল ধার্য হইবে আদায় হইবে ইতি।

৫ ধারা। ব্রিটনীয় ভাৰতবর্ষের মধ্যে যে মাল আমদানী কি বাবহার করিতে বাহার উপর মাসুল লাগে মালের মধ্যে এমত কএক দ্রব্যমাত্র থাকিলে তাহার কথা। মিস্রি নম, তাহার একাংশ কিম্বা তদনুসৃত কোন দ্রব্যের উপর এই আইনমতে মাসুল লাগিতে পারিলে ঐ মাল কেবল সেই দ্রব্যই হইলে তাহার উপর যত মাসুল লাগিত, পূৰ্বা ততই মাসুল আদায় হইবে। যাহার উপর মাসুল লাগে এমত দুই কি তদধিক প্রকারের দ্রব্য লইয়া ঐ মাল হইলে, সেইহেতু দ্রব্যের মধ্যে যাহার উচ্চ হাবে মাসুল ধার্য আছে ঐ মাল কেবল সেই দ্রব্যই হইলে তাহার উপর যত মাসুল লাগিত, পূৰ্ব ততই মাসুল আদায় হইবে ইতি।

৬ ধারা। মন্ত্রিসভাধি লাগে তাহার মূল্য স্থির হইতে মুক্ত করিবার কথা। ষ্টিম ও ত্রিগত গববনর জেনরল সাহেব সময়েও হাণ্ডিয়া গেজেটে জ্ঞাপন পত্র প্রকাশ করণ পূর্বক,

(ক) এই আইনদ্বারা যে মালের উপর কষ্টমের মাসুল ধার্য হইল সেই মাল সমুদ্রপথে আমদানী কি বহুদানী হইলে এই আইনের কাৰ্য্যপক্ষে তাহার মূল্য স্থির করিতে পারিবেন।

(খ) এই আইনানুসারে কিম্বা অন্য যে আইন যৎ কালে প্রচলিত থাকে তদনুসারে কোন মালের উপর কষ্টমের যে মাসুল লাগে ঐ মাল উক্ত জ্ঞাপনপত্রের নিদ্বিষ্ট কোন বন্দর কি স্থানহইতে ব্রিটনীয় ভাৰতবর্ষের আমদানী হইলে কিম্বা ব্রিটনীয় ভাৰতবর্ষহইতে উক্ত কোন বন্দবে কি স্থানে বহুদানী হইলে, ঐ সমুদয় মাসুল-হইতে কিম্বা তাহার একাংশহইতে তাহা মুক্ত করিতে পারিবেন।

(গ) তদ্রূপ মুক্তি রহিতও করিতে পারিবেন ইতি।

৭ ধারা। ব্রিটনীয় ভাৰতবর্ষের যে মদিরা আমদানী হয় তাহার মধ্যে কত মদিরা যে মদিরা আমদানী হয় তাহা মনুষ্যদের পান করিবার অনুপযুক্ত করা গিয়াছে ইহা নিশ্চয়মতে জানিবার বিধি করণের ক্ষমতার কথা। তাহার মধ্যে কত মদিরা সম্পূর্ণরূপে ও একেবারে মনুষ্যদের পান করিবার অনুপযুক্ত করা গেল বলিয়া জ্ঞান হইবে ও নিম্নলিখিত A ও B সীল মতে তাহার মূল্য অনুসারে কেবল শত কবা ১০ টাকা মাসুল লওয়া যাইতে

duty of ten per cent under Schedule A hereto annexed, and for causing such spirit to be so rendered if necessary by their own officers before the duty of customs leviable thereon is levied, and at the expense of the person importing it

Such rules, on being published in the official *Gazette* shall have the force of law and whoever wilfully contravenes any such rule shall be liable to fine not exceeding five hundred rupees

In the absence of any such rules or if any dispute arises as to their applicability the executive officer of highest rank in the department of customs in the port shall decide what spirit is subject only to the said *ad valorem* duty and such decision shall be final

8 On all pepper exported by sea from the port of Cochin there shall be levied such duty, not exceeding nine rupees per <sup>Export of pepper from Cochin</sup> *hhandi*, as the Governor of Fort Saint George in Council from time to time determines and at the close of each year or as soon thereafter as may be convenient the Collector of Customs at the said port shall after deducting the expenses of collection pay the duty collected under this section to the Governments of Travancore and Cochin in such proportion and in such manner as the Governor of Fort Saint George in Council from time to time directs

9 No opium shall be exported from any part of British India, unless—  
<sup>Export of opium</sup>

(a) it is covered by a pass granted by an officer appointed in this behalf by the Governor General in Council or the Local Government or

(b) it is exported under the said Act No VI of 1873 section seven or

(c) such export is permitted under the power next hereinafter conferred

The Governor General in Council may, from time to time by notification in the *Gazette of India*

[Government Gazette 17th August 1875]

পারে, স্থানীয় গবর্ণমেন্টে ইহা সময়েই নিষ্পত্তিতে আনিবার ও নিগম করিবার বিধি করিতে পারিবে, এবং এই বিধি উপর কঠোর যত্ন মানুল আদায় হইতে পারে, তাহা আদায় করিবার পূর্বে, প্রয়োজন হইলে, যে ব্যক্তি যদিও আমদানী করাইলেন তাহার পরে, আপন কার্য্যকারকদের দ্বারা সেই যদিও মনুষ্যদের গানের অন্তর্গত করিয়া ফেলিবার বিধি করিতে পারিবে।

সেই বিধি রাজকীয় গেজেটে প্রকাশ করা গেলে পর আইনের তুল্য বলবৎ হইবে। ও কোন ব্যক্তি ইচ্ছা-পূর্বক সেই বিধির বিপক্ষতা করিলে তাহার পঁচ শত টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে।

সেই প্রকারে কোন বিধি না থাকিলে, থাকিলেই বা খাতে কি না, এই বিষয়ের কোন বিবাদ হইলে বন্দরের মধ্যে কঠোর কর্ম বিভাগে কর্মনির্বাহক যে কার্য্যকারক অতি উচ্চ পদস্থ হন, কত মদিরার উপর কেবল মূল্যানুসারে উক্ত মানুল লইতে হইবে তিনি ইহা নিগম করিবেন, ও তাহার নিষ্পত্তি চূড়ান্ত হইবে ইতি।

৮ ধারা। কোচিনের বন্দর হইতে যে গোলমবিচ <sup>সমুদ্রপথে</sup> <sup>বন্দুগী</sup> <sup>হয়</sup> কোচিন হইতে মরিচ রক্তা <sup>মাল্লাজের</sup> <sup>মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত</sup> <sup>জীযুত</sup> <sup>গবরনর</sup> <sup>সাহেব</sup> <sup>সময়ে</sup> এই গোলমবিচের উপর খাদি প্রতি ৯৭ টাকার অনধিক যত মানুল নিরূপণ করেন তাহা আদায় করা যাইবে। এই ধারামতে যে মানুল আদায় করা যায় উক্ত বন্দরের কঠোর কালেক্টর সাহেব প্রতি বৎসরে শেবে বিদ্যা তাহার পর যত শীঘ্র হইতে পারে এই মানুল আদায় করিবার খবর বাদ দিয়া মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবরনর সাহেব সময়ে যে প্রকারে ও যে হাবানুসারে নিরূপণ করেন এই প্রকারে ও সেই হাবানুসারে ত্রিবাসকরের ও কোচিনের গবর্ণমেন্টকে এই মানুল দিবে ইতি।

৯ ধারা। ব্রিটেনের ভারতবর্ষের কোন স্থান হইতে আকিন রক্তা করিবার <sup>নিম্নলিখিত</sup> <sup>নিয়মমতে</sup> <sup>না</sup> <sup>হইলে</sup> <sup>আকিন</sup> <sup>বন্দুগী</sup> <sup>হইতে</sup> <sup>পারিবে</sup> <sup>না</sup> <sup>অর্থাৎ</sup>

(ক) মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবরনর জেমরল সাহেব বিদ্যা স্থানীয় গবর্ণমেন্ট এই কার্য্যের নিমিত্তে যে কার্য্যকারককে নিযুক্ত করেন তাহার ছাড়চিঠি না থাকিলে, কিম্বা

(খ) ১৮৭৩ সালের উক্ত ৬ আইনের ৭ ধারামতে বন্দুগী না হইলে, কিম্বা

(গ) পশ্চাৎ লিখিতমতে যে ক্ষমতা প্রদান করা যায় সেই ক্ষমতামতে এই বন্দুগী হইবার অনুমতি না হইলে

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবরনর জেমরল সাহেব সময়েই ইতিবা গেজেটে আপন পত্র প্রকাশ করিয়া,

(d) permit the export of opium from any part of British India on payment of such duty, or on such other terms as the Governor General in Council thinks fit and

(e) cancel such permission

10 Duties of customs shall be levied on goods

Duties on goods or on  
the frontiers of Foreign  
European Settlements in  
the Presidencies of Madras  
and Bombay

passing by land into or out  
of Foreign European Settle-  
ments situate on the line of  
coast within the limits of  
the Presidency of Fort Saint

George or the Presidency of Bombay at the rates  
prescribed in the Schedules A and B hereto  
annexed

11 And whereas it is expedient that the duty  
of excise on spirit distilled

Excise duty on  
spirit distilled in British India

in British India should bear  
a due proportion to the

customs duty on spirit imported into British  
India it is hereby further enacted as follows —

Subject to any general rules or special orders  
which the Governor General in Council may from  
time to time make in this behalf the Local  
Government may from time to time by noti-  
fication in the official *Gazette* fix the duty of  
excise leviable on spirit manufactured in all or  
any of the distilleries situate in the territories  
under its administration or in any part of such  
territories, at any rate not exceeding the rate  
fixed for imported spirit by Schedule A hereto  
annexed

and all provisions now in force as to the levy  
of duty now chargeable on spirit shall apply to  
spirit upon which the duty declared under this  
section has not been paid

12 And whereas it is expedient to amend the  
Consolidated Customs Act in

Amendment of Consoli-  
dated Customs Act 1859  
7 of 1868 and 1870

manner hereinafter appear-  
ing, it is hereby further  
enacted as follows —

Section twenty seven of the Consolidated  
Customs Act shall be construed as if for the  
words 'for which a specific value has not been  
fixed by the Local Government with the sanction  
of the Governor General of India in Council'  
the following words and figures were substituted  
(namely) 'for which a specific value is not fixed  
by or under the Indian Tariff Act 1875

And the following proviso shall be added to  
section fifty seven of the same Act, (namely)

Provided also that where such goods are  
arms ammunition or military stores, they  
may be sold or otherwise disposed of at such

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১৭ আগস্ট।]

(ঘ) যত মাসুল কিম্বা অন্য যে নিয়ম উচিত বোধ  
করেন তত মাসুল লইয়া কিম্বা সেই অন্য নিয়মমতে  
ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের কোন স্থানহইতে আফীম বহুলা  
করিবার অনুমতি দিতে পারিবেন ও

(ঙ) ঐ অনুমতি রহিতও করিতে পারিবেন ইতি।

১০ ধারা। রাজ্যাজ কি বোম্বাই দেশের সীমার

অন্তর্গত সমুদ্রাঞ্চল দেশে  
রাজ্যাজ ও বোম্বাই দেশে  
ইউরোপীয় ভিমাধিকারভ  
ইউরোপীয় ভিমাধিকারভ  
যে উপনিবেশ আছে তথায়  
কিম্বা তথাহইতে স্থল পথে  
যে মাল চালান হয় তাহার  
উপর নিম্নলিখিত A ও B

তফসীলের নির্দ্ধারিত হারানুসারে কষ্টমের মাসুল  
আদায় হইবে ইতি।

১১ ধারা। আবো ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের মধ্যে যে

ব্রিটনীয় ভারতবর্ষে যে  
মদ চোয়ান যায় তাহার  
মদ চোয়ান যায় তাহার উপর  
আবকারী মাসুল ও ব্রিট  
নীয় ভারতবর্ষে যে মদিবাব  
আমদানী হয় তাহার উপর

কষ্টমের মাসুল এই দুইয়ের পরস্পর উপযুক্ত সম্বন্ধ থাকি  
উচিত, এই কাবণে এই বিধান করা গেল।

যে মদিবাব আমদানী হয় নিম্নলিখিত A তফসীলে  
তাহার উপর যে হারে মাসুল ধায়া হইল মস্তিসভা-  
ধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্নর জেনরল সাহেব এতৎপক্ষে  
সময়ের যে সাধারণ বিধি কি যে বিশেষ আজ্ঞা করেন  
স্থানীয় গবর্ণমেন্ট তাহা প্রবল মানিয়া সময়ে আপনাব  
শাসনাধীন দেশের কিম্বা তদ্দেশের কোন অংশের  
অন্তর্গত সকল কি কোন ভাটিখানায় যে মদিবা চোয়ান  
যায় তাহার উপর সেই হাবেব অনধিক হাবে আব  
কারির মাসুল ধায়া করিতে পারিবেন।

আবও এইকণে মদিবাব উপর যে মাসুল বাণে তাহা  
আদায় করিবাব যে সকল নিধান প্রল আছে সে  
মদিবাব উপর এই ধারামতে নির্দ্ধারিত মাসুল না দেওয়া  
যায় সেই মদিবাবও প্রতি সেই বিধান খাটিবে ইতি।

১২ ধারা। মাসুল বিষয়ক সংগৃহীত আইন (১৮৬৩

৮ইম বিষয়ক সংগৃহীত  
আইন ২৭ ৫৭ ৬৬ ও ১৮  
ধারা সংশোধনের কথা।  
সালের ৬ জুলাই নিম্নলি  
খিতমতে সংশোধন করা  
হি হিত এই হেতু এই  
বিধান করা গেল —

মাসুলের সংগৃহীত আইনের ২৭ ধারায় হজু  
কৈ সাল ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহা  
দ্রবেব সম্মতিক্রমে স্থানবিশেষেব গবর্ণমেন্টের দ্বারা  
তাহার বিশেষ দল্য নির্দ্ধিষ্ট হয় নাই এই কথাব  
পাঠ্যে 'ভারতবর্ষীয় তারিফ বিষয়ক ১৮৭৫ সালেব  
আইনেতে কি সেই আইনঅনুসারে তাহার বিশেষ দল্য  
নির্দ্ধিষ্ট হয় নাই এই কথা থাকাব ন্যায় ঐ ধারাব অর্থ  
করিতে হইবে।

আবও ঐ আইনের ৫৭ ধারায় এই উপবিধি স  
যে গারবিধা ১৮৬৩ প। অল্পশাস্ত্র কি বাকদাদ  
কি সোম ১ এ নাব হইলে স্থানায় গা-  
মে ৬ স। য ১। তবমের অন্তর্গত কি বহিঃ ত  
যে স্থান নিধ ১। ৬ ন স। স্থান তাহ বিক্রয় হইতে



place (whether within or without British India) and in such manner as the Local Government may from time to time direct '.

And section sixty six of the same Act shall be construed as if for the words and figures "the value of which shall have been fixed under the provisions of section CLXXIX of this Act the following words and figures were substituted (namely) 'for which a specific value has been fixed by or under the Indian Tariff Act, 1875,'

And section one hundred and eighty of the same Act shall be construed as if for the words last preceding section' the following words and figures were substituted, (namely) "Indian Tariff Act, 1875 "

পারিবে কিম্বা তাহা লইয়া অন্য যজ্ঞপ কার্য করিতে আজ্ঞা করেন তাহা করা যাইবে।

এবং ঐ আইনের ৬৬ ধারায় এই আইনের ১৭৯ ধারামতে যে মালের মূল্য ধার্য্য হইবে" এই কথা পরিবর্তে ' ভারতবর্ষীয় তারিফবিষয়ক ১৮৭৫ সালের আইনমতে যে মালের নির্দিষ্ট মূল্য ধার্য্য হইল," এই কথা থাকার ন্যায় ঐ ধারার অর্থ করিতে হইবে।

এবং ঐ আইনের ১৮০ ধারায় "ইহার পূর্বে ধার্য্যসাবে" এই কথা পরিবর্তে ভারতবর্ষীয় তারিফবিষয়ক ১৮৭৫ সালের আইন অনুসারে' এই কথা থাকার ন্যায় ঐ ধারার অর্থ করিতে হইবে ইতি।





## IMPORT TARIFF—(Continued)

No	NAMES OF ARTICLES	Unit	TARIFF VALUATION	RATE OF DUTY
			Rs A	
10	CHINESE AND JAPANESE WARE, INCLUDING LACQUERED WARE BUT EXCLUDING EARTHEN WARE, CHINA AND PORCELAIN		<i>Ad valorem</i>	
11	CLOCKS, WATCHES, AND OTHER TIME-KEEPERS			
12	COIR AND ARTICLES MADE OF COIR—			
	Matting			
	Yarn of all kinds	Cwt	9 0	
	Other articles made of Coir except cables and rope		<i>Ad valorem</i>	
13	CORAL REAL		,	
14	CORDAGE AND ROPE MADE OF ANY VICE TABLE FIBRE EXCEPT COTTON AND JUTE—			
	Coir cables tatted	Cwt	10 0	
	Coir rope	,	10 0	
	Cordage hemp European	"	20 0	
	Manilla		25 0	
	Twine European sail	lb	0 8	
	All other sorts		<i>Ad valorem</i>	
15	CORK AND ARTICLES MADE OF CORK—			
	Bottle corks	Gross	1 8	
	Vial corks		0 9	
	All other sorts		<i>Ad valorem</i>	
16	COTTON AND ARTICLES MADE OF COTTON—			50 per cent
	Cotton hosiery			
	Cotton raw not the produce of Conti nental Asia or Ceylon			
	Cotton rope	Cwt.	25 0	
	Country canvas	,	50 0	
	Piece goods—			
	Grey—			
	Jaconets exceeding 10 × 10 to the quarter inch	lb	0 12	
	Jaconets other sorts		0 10½	
	Mulls		1 1	
	Prints		0 10½	
	Shirtings and long cloths		0 9	
	T cloths 18 reed and upwards and madapollams		0 9½	
	T cloths under 18 reed jeans do mattings sheetings and drills		0 8	
	Other sorts		<i>Ad valorem</i>	
	Sewing thread—			
	Goa and Country	Cwt	50 0	
	On reels or cards containing 100 yards each and <i>pro rata</i> above and below*	Gross	3 0	
	White and coloured	lb	1 0	

\* Duty to be paid on the weight on the actual length

IMPORT TARIFF—(Continued)

No	NAMES OF ARTICLES	PER	TARIFF VALUATION	RATE OF DUTY
	COTTON AND ARTICLES MADE OF COTTON — (Contd)		Rs A	
	Twist—			
	Mule—No 15 and lower Nos	lb	0 5	3½ per cent
	Nos 16 to 24	"	0 7	
	25 to 32	"	0 8	
	" 33 to 42	"	0 9½	
	" 43 to 52	"	0 11	
	" 53 to 60	"	0 12½	
	" 61 to 70	"	0 14	
	" 71 to 80	"	0 15	
	And so on one anna to be added to the valuation per lb for every count of ten or part of a count of ten above 80			
	Water—No 20 and lower Nos		0 8	
	Nos 21 to 30		0 9½	
	31 to 40		0 11½	
	41 to 50		0 13	
	Above 50	"	1 0	
	Twist Orange Red and other colours except Turkey Red*		0 13	
	Twist Turkey Red all kinds*		1 6	
	Cotton goods all other sorts		Ad valorem	
17	DRUGS AND MEDICINES, EXCEPT OPIUM—			
	Aloes black	Cwt	11 0	5 per cent
	Socotra		25 0	
	Assufoetida (hing)		55 0	
	coarse (hingra)		10 0	
	Camphor Bhemsani (baras)	lb	80 0	
	, refined, cake	Cwt	60 0	
	crude, in powder		10 0	
	Cassia lignea		50 0	
	Salep		80 0	
	Senna leaves		0 0	
	All other sorts, except quinine which is free		Ad valorem	
18	DYEING AND COLOURING MATERIALS—			
	Aniline dyes—Magenta and Roseine	oz	0 4	5 per cent
	Cochineal	lb	1 4	
	Gallnuts country, Myrabolan	Cwt	4 0	
	Persian	"	25 0	
	Madder or manjith		12 0	
	Orchilla weed		5 0	
	Sapan wood and root		0 0	
	All other sorts		Ad valorem	
19	EARTHEN WARE (EXCEPT EARTHEN WARE PIPING), CHINA CHINA CLAY AND PORCELAIN			
20	FIREWORKS—			
	China	Box of 133½lb	30 0	5 per cent
	All other sorts		Ad valorem	
21	FLAX AND ARTICLES MADE OF FLAX—			
	Canvas, European sail not exceeding 40 yards	Bolt	10 0	5 per cent
	Piece goods		Ad valorem	
	All other sorts, including linen thread			

\* Duty to be charged on the gross weight of the coloured yarn when this is not ascertainable the actual weight of the yarn to be taken

## IMPORT TARIFF—(Continued)

N	NAMES OF ARTICLES	PR	TARIFF VALUATION	RATE OF DUTY
22	FRUITS AND VEGETABLES—		Rs A	
	Almonds without hull in the shell	( wt	30 0 11 0	
	Cajoo kernels		10 0	
	Cocoanuts	Thousand	30 0	
	kernel (khopra)	Cwt	8 8	
	Currents European		32 0	
	Persian	"	12 0	
	Dates dry in bags		4 8	
	wet, in bags		3 8	
	in pots		7 0	
	Figs European		42 0	
	Persian dried		6 8	
	Garlic		5 0	
	Pistachio nuts		20 0	
	Prunes Bussorah		16 0	
	Raisins black Persian Gulf Red Sea and Kishmish		16 0	
	Munakla Persian Gulf and Red Sea		7 0	
	Malaga and bloom	lb	0 10	
	other sorts		Ad valorem	
	Walnuts	( wt	8	
	All other sorts except Ped mushk Lajar battu Nuts and fresh fruits and vegetables not separately enumerated which are free		Ad valorem	
23	GLASS GLASS WARE BEADS FALSE PEARLS AND FALSE CORALS—			
	Bangles Glass China, gilt not gilt	100 pairs	6 0 3 0	
	Beads China	( wt	30 0	
	Coral false		Ad valorem	
	Glass China of all colours	133 1/2 lb	32 0	
	Crown coloured	100 Supl feet	25 0	
	of sizes		7 0	
	Pearls false—			
	Pajra	1 lakh	5 0	
	Boria	Thousand	1 4	
	Jouri	Lakh	8 0	
	Nathia	Thousand	0 6	
	Lachia		1 0	
	Wattmah	1 lakh	10 0	
	All other sorts of beads and pearls and glass except bottles used to bottle beer wine spirit or aerated waters which are free		Ad valorem	
24	GUMS GUM RESINS AND ARTICLES MADE OF GUM OR GUM RESIN—			
	Copal	( wt	65 0	
	Cutch and Gambier		10 0	
	Gum Ammonia		12 0	
	Arabic		15 0	
	Bdellium (common gum)		5 0	
	Benjamin		10 0	
	Lysabol (coarse myrrh)		12 0	
	Olibanum or frankincense		12 0	
	Kinc		10 0	
	Myrrh		30 0	
	Iranian (false)		3 0	
	Rosin		5 0	
	All other sorts		Ad valorem	

IMPORT TARIFF—(Continued)

N.	NAMES OF ARTICLES	PER	TARIFF VALUATION	RATE OF DUTY
			Rs A	
26	HARDWARE AND CUTLERY INCLUDING IRON MONGERY AND PLATED WARE, BUT EXCLUDING MACHINERY AND THE COMPONENT PARTS THEREOF WHICH ARE FREE AND AGRICULTURAL IMPLEMENTS WHICH ALSO ARE FREE		Ad valorem	
26	HEMI AND ARTICLES MADE OF HEMI—			
	Piece goods			
	All other sorts except rope			
27	HIDES AND SKINS EXCEPT RAW OR SALTED HIDES OR SKINS WHICH ARE FREE—			
	Hides—			
	Border	Each	30 0	
	Buffalo	Score	80 0	
	Cow		60 0	
	Skins—			
	Calf	Doz	45 0	
	Chamois		6 0	
	Goat	Score	16 0	
	Lamb		6 0	
	Roan	Doz	30 0	
	Sheep	Score	11 0	
	All other sorts		Ad valorem	
28	INSTRUMENTS AND APPARATUS—			5 per cent
	Musical			
	Drawing, Measuring Optical Photographic (including materials for photography) Surveying and Surgical (including surgical appliances)			
29	IVORY AND IVORY WARE—			
	Unmanufactured—			
	Elephants' grinders	(wt	125 0	
	Elephants' tusks each exceeding 20lbs in weight		450 0	
	Elephants' tusks not less than 10lbs and not exceeding 20lbs each		325 0	
	Elephants' tusks, each less than 10lbs		175 0	
	Sea cow or moya teeth each not less than 3lbs		175 0	
	Sea cow or moya teeth each less than 3lbs		60 0	
	Articles made of ivory		Ad valorem	
30	JEWELLERY INCLUDING PLATE—			
	Silver ware plain	Each	1 2	
	embossed or chased		1 8	
	Other than European			
	All other sorts except precious stones and pearls which are free		Ad valorem	

## IMPORT TARIFF—(Continued)

No	NAMES OF ARTICLES	PER	TARIFF VALUATION	RATE OF DUTY
31	LEATHER AND ARTICLES MADE OF LEATHER INCLUDING BOOTS SHOES HARNESS AND SADDLERY BUT EXCLUDING BELTING FOR DRIVING MACHINERY, WHICH IS FREE		Rs A	
			<i>Ad valorem</i>	5 per cent
32	LIQUORS—			
	Ale beer and porter Cider and other fermented liquors	{ Impl Gallon or six quart bottles }		One anna
	Liqueurs	,		Rs 4
	Spirit for use exclusively in arts or manufactures or in chemistry which has been rendered effectually and permanently unfit for human consumption		<i>Ad valorem</i>	10 per cent
	Spirit, other sorts	{ Impl Gallon or six quart bot tles of the strength of London proof }		{ Rs 4 and the duty to be increased in proportion as the strength of the spirit exceeds London proof }
	Wines—			
	Champagne and all other sparkling wines	{ Impl Gallon or six quart bot tles }		Rs 2 8
	Claret and Still Burgundy			Re 1
	All other sorts of still wines			Re 1 8
33	MACHES LUCIFER AND ALL OTHER SORTS		<i>Ad valorem</i>	
34	MATS—			
	Floor matting China and Singapore of all sorts	Hundred	70 0	
	All other sorts except coir matting		<i>Ad valorem</i>	
35	METALS, UNWROUGHT WROUGHT AND ARTICLES MADE OF METALS—			
	Brass—			
	Beads Ghungri, China	Thousand	0 14	
	Old	C wt	0 0	
	Sheets rolls very thin		90 0	
	Wire	lb	0 8	
	All other sorts		<i>Ad valorem</i>	
	Copper—			
	Australian cake	C wt	50 0	} 5 per cent
	Bolt		50 0	
	Brazier		52 0	
	China cash		30 0	
	Japan		48 0	
	Nails and composition nails		48 0	
	Old		15 0	
	Pigs and slabs foreign		16 0	
	Sheet sheathing and plate		52 0	
	Files ingots, cakes and bricks		48 0	
	Other sorts unmanufactured		<i>Ad valorem</i>	
	China white copper ware	lb	1 2	
	Foil or dakpana	100 leaves	3 0	
	Wire	lb	0 10	
	All other sorts		<i>Ad valorem</i>	
	Gold Leaf, European	100 leaves	3 0	
	„ Mock	20 books	5 0	

IMPORT TARIFF—(Continued)

No	NAMES OF ARTICLES	PER	TARIFF VALUATION	RATE OF DUTY
	<b>METALS, &amp;c — (Contd)</b>		<b>Rs A</b>	
	<b>Iron—</b>			
	Anchors and cables		<i>Ad valorem</i>	1 per cent
	Angle and T iron		"	
	Beams pillars girders, bridge-work, and other descriptions of iron, imported exclusively for building purposes		"	
	Flat, square, and bolt, including Scotch Galvanised	Ton	100 0	
		Cwt	11 0	
	Ditto Sheets and ridging			
	Hoop, plate and sheet	Ton	135 0	
	Nails rose clasp, and flat headed, rivets and washers	Cwt	12 8	
	Nails, other sorts including galvanised		<i>Ad valorem</i>	
	Nail rod	Ton	120 0	
	Old	Cwt	2 0	
	Pig	Ton	55 0	
	Pipes and tubes		<i>Ad valorem</i>	
	Rice bowls	Set of ten	4 0	
	Ditto	six	2 0	
	Rod round British, not exceeding half inch diameter	Ton	130 0	5 per cent
	Rod exceeding half inch diameter		100 0	
	Swedish, flat and square		160 0	
	Tinned plates	Cwt	15 0	
	All other sorts including wire but excluding railway materials, and kent ledge, which last named article is free		<i>Ad valorem</i>	
	Lametta, double reels	Score	4 8	
	single ,		2 4	
	<b>Lead—</b>			
	Ore, Galena	Cwt	13 0	
	Pig	"	11 0	
	Pipes		<i>Ad valorem</i>	
	Sheets, tea	Cwt	20 0	
	other sorts		12 0	
	Orsiduo and brass leaves foreign			
	European	lb	1 2	
	China		0 14	
	Patent or Yellow Metals, sheathing sheets and bolts	Cwt	42 0	5 per cent
	Ditto ditto old		37 0	
	Quicksilver	lb	2 8	
	Shot, bird	Cwt	16 0	
	Steel, excluding railway materials--			
	Blistered		9 0	
	British and foreign other than Swedish		9 0	
	Cast		25 0	
	Spring		10 0	
	Swedish	,	10 0	
	Tin, Block		50 0	
	other sorts		<i>Ad valorem</i>	
	<b>Zinc or Spelter—</b>			
	Nails	Cwt	14 0	
	Plate and other shapes, soft	,	15 0	
	hard		11 0	
	Sheet or zinc sheathing		17 0	
	All other sorts		<i>Ad valorem</i>	
36	MILITARY AND OTHER UNIFORMS AND ACCOUTREMENTS &c, EXCEPT UNIFORMS AND ACCOUTREMENTS IMPORTED BY A PUBLIC SERVANT FOR HIS PERSONAL USE WHICH ARE FREE			

## IMPORT TARIFF—(Continued)

No	NAMES OF ARTICLES	PER	TARIFF VALUATION	RATE OF DUTY
37	NAVAL STORES NOT OTHERWISE DESCRIBED EXCEPT OAKUM WHICH IS FREE		Rs A <i>Ad valorem</i>	
38	OIL —			
	Cassia	lb	3 0	
	Cocoanut	Cwt	15 0	
	Grass	lb	1 12	
	Junpli or til	Cwt	15 0	
	Kerosine paraffine petroleum rock and shale oils of all descriptions	Impl Gallon	0 12	
	Inseed European		2 0	
	Naphtha	Cwt	30 0	5 per cent
	Otto of sorts	oz	10 0	
	Sandalwood	lb	8 0	
	Turpentine	Impl Gallon	1 10	
	Whale (except spermaceti) and fish	Cwt	15 0	
	Wood		15 0	
	All other sorts except cocum and slush fat which are free		<i>Ad valorem</i>	
39	OIL AND FLOOR CLOTH			
40	OPIUM NOT COVERED BY A GOVERNMENT PASS	Seor of 80 tolahs		Rs 24
41	PAINTS COLOURS PAINTERS MATERIALS AND COMPOSITIONS FOR APPLICATION TO LEATHER AND METALS—			
	Ochre other than European all colours	Cwt	1 8	
	Paints of sorts		12 0	
	Composition		25 0	
	Patent driers		14 0	
	Prussian blue China	lb	0 8	
	European		1 8	
	Red lead	Cwt	11 0	
	Turpentine	Impl Gallon	1 10	
	Vermilion	Cwt	75 0	
	Vermilion Canton	Box of 90 bdles	150 0	5 per cent
	White lead	Cwt	12 0	
	All other sorts		<i>Ad valorem</i>	
42	PAPER—			
	Wall paper			
43	PERFUMERY —			
	Atary Persian	Cwt	15 0	
	Perfumed spirit in wood or in bottles containing more than half a pint	Impl Gallon		Rs 4
	Rose flowers dried	Cwt	13 0	
	Rose water	Impl Gallon	1 12	
	All other sorts including perfumed spirit in bottles containing not more than half a pint		<i>Ad valorem</i>	
44	PIECE GOODS NOT OTHERWISE DESCRIBED			
45	PILLS AND OTHER IMPLEMENTS USED IN THE CONSUMPTION OF TOBACCO			5 per cent
46	PITCH TAR AND DAMMER—			
	Pitumen			
	Dammer	Cwt	0 0	
	Pitch American and European		6 0	
	Coal		2 8	
	Tar American and European		6 0	
	Coal		2 8	
	Mineral		<i>Ad valorem</i>	

IMPORT TARIFF—(Continued)

No.	NAMES OF ARTICLES	PER	TARIFF VALUATION	RATE OF DUTY
47	PROVISIONS AND OILMAN'S STORES—		1 s A	
	Bacon in canisters jowls and cheeks	lb	0 9	} 5 per cent
	Beef and pork	{ Tierce of three Cwt	60 0	
		{ Barrel of two Cwt	40 0	
	Cheese	lb	0 10	
	China preserves	Box of six jars	8 0	
	Flour	{ Barrel or sack of 200lb	1 0	} 5 per cent
	Ghee	Cwt	36 0	
	Groceries not otherwise described		Ad valorem	
	Pork hams	lb	0 10	
	Salted fish*	Cwt		
	Tongues salted	Keg of six	10 0	} 12 annas *
	Vinegar European in wood	Impl Gallon	1 8	
	, Persian		0 12	
	, Country		0 6	} 5 per cent
	All other sorts except bêche de mer fishmaws shark fins singally and sozille which are free		Ad valorem	
48	RAILWAY MATERIALS—			
	Of iron			} 1 per cent
	Steel rails and other articles made of steel intended for the permanent-way of railways			
	All other sorts including carriages and trucks			5 per cent
49	SALT—			
	Imported into British Burma	Indian maund of 3200 tola		3 annas
	into Bengal			Rs 34
	into any other part of British India			Rs 113
50	SEEDS—			
	Castor	Cwt	4 8	} 5 per cent
	Cumin		13 0	
	black		4 8	
	Linseed		5 8	
	Moth		4 0	
	Mustard rape or sarson		4 8	
	Quince seed or bihi dana		30 0	
	Sozira		20 0	
	All other sorts except seeds imported by any Public Society for gratuitous distribution which are free		Ad valorem	
51	SHELLS AND COWRIES—			
	Chanks—			
	Large shells, for cameos	Hundred	10 0	}
	White, live		6 0	
	dead		3 0	
	Cowries—			
	From Mozambique and Zanzibar		3 0	}
	From other places		0 8	

Duty to be levied only on salted fish imported into the Dominion of India from the foreign countries both by sea and land.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৭৫। ১৭ অগস্ট।]



## IMPORT TARIFF —(Continued)

No	NAMES OF ARTICLES	PER	TARIFF VALUATION	RATE OF DUTY
			Rs A	
	SHRILS AND COWRIES —(Contd)			
	Cowries—			
	Bazar common	Cwt	2 8	} per cent
	Maldiva		10 0	
	Sankhli	,	50 0	
	Yellow superior quality		5 0	
	Mother of pearl	,	30 0	
	Tortoise shell	lb	6 0	
	, nakh	"	1 0	
	All other sorts including Nakhla		Ad valorem	
52	SILK AND ARTICLES MADE OF SILK—			
	Floss	lb	8 0	
	Piece goods		Ad valorem	
	Raw Silk—			
	Chaháram and Cochin China	lb	4 0	
	Mathow		1 12	
	Other kinds of China		7 0	
	Panjam and Kachia		1 4	
	Persian		5 0	
	Siam		2 8	
	Sewing thread China		8 0	
	All other sorts		Ad valorem	
53	SOAP—			
54	SPICES—			
	Aniseed star	Cwt	34 0	
	Betelnuts—			
	Gra		12 0	
	In the husk	Thousand	2 0	
	White Srivarddhan	Cwt	18 0	} per cent
	All other sorts		5 0	
	Chillies dried		8 0	
	Cloves		40 0	
	, in seeds Narlavang		16 0	
	Mace	lb	1 2	
	Nutmegs		1 0	
	in shell		0 8	
	Pepper black and long	Cwt	25 0	
	white	,	32 0	
	All other sorts		Ad valorem	
55	STATIONERY (EXCIT TAIER WHICH IS FREE)			
56	SUGAR—			
	China candy	Cwt	20 0	
	Loaf		23 0	
	Soft	,	13 8	
	All other sorts of saccharine produce		Ad valorem	
57	TEA—			
	Black	lb	0 12	
	Green	,	1 4	
58	TOBACCO—			
	Manufactured		Ad valorem	
	Unmanufactured			

IMPORT TARIFF—(Concluded)

No	NAMES OF ARTICLES	PER	TARIFF VALUATION	RATE OF DUTY
			Rs A	
59	TOILET REQUISITES NOT OTHERWISE DESCRIBED		<i>Ad valorem</i>	5 per cent
60	TOYS AND REQUISITES FOR ALL GAMES			
61	UMBRELLAS—			
	China paper kettisals	Box of 110	30 0	
	Cotton steel ribbed	Each	0 13	
	canoe ribbed		0 13	
	oiled, other than European		0 10	
	All other sorts		<i>Ad valorem</i>	
62	WOOLLEN GOODS—			
	Braid			
	Hosiery			
	Piece goods			
	All other sorts			

Schedule B

EXPORT TARIFF

No	NAMES OF ARTICLE	PER	TARIFF VALUATION	RATE OF DUTY
			Rs A	
1	DYING AND COLOURING MATERIALS—			
	Indigo—			
	Leaves green or dry	Ton		Rs 3
	Manufactured	Indian maund of 3,200 tolahe		
2	GRAIN AND PULSE—			
	Rice in the husk (paddy)			3 annas
	not in the husk			
3	LAC—			
	Button	Cwt	60 0	4 per cent
	Seed		40 0	
	Shell		80 0	
	Stick		30 0	
	All other sorts except lac dye which is free		<i>Ad valorem</i>	

WHILLLY STOKES  
Secy to the Govt of India

## A তকসীল ।

## আমদানীর তারিফ ।

নম্বর	দ্রব্যাদির নাম	প্রতি	তারিফী মূল্য	মানুষদের হার ।
১	বস্ত্রাদি, অর্থাৎ বুট, জুতা, ও নানা প্রকারের মোজা ছাড়া, বনাত, ও মিলিনরা প্রভৃতি		টাকা মূল্যানুসারে	শতকরা ৫ টাকা ।
২	অস্ত্রশস্ত্র ও বাকদাদি ও সৈনিক দ্রব্য— আগ্নেয় অস্ত্র ও তাহার অংশ সামান্য বাকদ শীকাবের নিমিত্তে অন্য প্রকারের	পৌণ্ড এ	১/০ ১২ মূল্যানুসারে	শতকরা ১০ টাকা ।
৩	সকল প্রকারের ত্রাশ		এ	
৪	কোট পোল প্রভৃতি নির্মাম করিবার ইঞ্জি নিযরি-সরঞ্জাম— আসফালট নাম প্রকারের মশলা মাটির মল		এ এ এ	
৫	কাঠবা দ্রব্য ও লওয়া জিমা—		এ	
৬	বাতি— পাবাকিন তিমি বস, মোম মিশ্রিত ও অন্য প্রকারের	পৌণ্ড এ এ এ	১/০ ১১০ ১২ ১/০	
৭	বেত, ছড়ি ও বেতের নির্মিত দ্রব্য ও বুড়ি বোনা দ্রব্য— মালাকাব ছড়ি বেত সামান্য বাঁশের মানুষল নাই তাহা ছাড়া অন্য সকল প্রকারের বেত	ডজন হন্দবণ্ডয়েট	১২ ৭২ মূল্যানুসারে	শতকরা ৫ টাকা ।
৮	গাড়ি ও তাহার নানা অংশ কিন্তু বেশণয়ে গাড়ী ও ট্রাক ছাড়া		এ	
৯	কিম্বাদ্রব্য ও তজ্জাত দ্রব্য । গন্ধকের দ্রাবক কাব, দেশীয় সাজিমাটি, ফটকিবি সেঁবোবিষ এ চিনে মন শালা গন্ধক চূর্ণ এ বাত এ অপরিষ্কৃত হিবাকশ নিশাদল অন্যান্য প্রকারের	পৌণ্ড হন্দবণ্ডয়েট এ এ এ এ এ এ এ এ এ	৭ ২ ৪২ ২৫২ ১৬২ ৭২ ৬২ ৪১০ ৩২ ২৫২ মূল্যানুসারে	



আমদানীর তারিফ।—(চলিতেছে।)

নম্বর	দ্রব্যের নাম	প্রা.ত	তারিফী মূল্য	মানুষলের হার।
	তুলা ও তুলার নির্মিত দ্রব্য চলিতেছে—		টাকা।	
	সেলাই করিবার সূতা—			
	গোয়া ও দেশীয়	হন্দবওয়েট	৩০৭	} শতকরা ৫৭ টাকা।
	কাঠে কি তাসেজডান সূতা ১০৭ গজের হইলে	বাবো ডজন	৩৭	
	অধিক কি কম হইলে সেই হিসাবে * শাদা ও বঙ্গীন	পোণ্ড	১	
	কাটা সূতা—			
	মউল ১৫ ও তাহার কম নম্বরের হইলে	পোণ্ড	১/০	} শতকরা ৩১ টাকা।
	১৬ অবধি ২৪ পর্য্যন্ত নম্বরের		১৬০	
	২৫ ৩২		১০	
	৩১ ৪০		১১/১০	
	৪৩ ৫২		১৬০	
	৫৩ , ৬০		১১০	
	৬১ ৭০		১৬০	
	৭১ , ৮০ ,		১৬০	
	৮০ নম্বরের উপর দশ ২ নম্বর কি তাহার			
	কোন অংশ প্রতি এক পোণ্ডের আর			
	এক আনা মূল্য ধরিতে হইবে।			
	ওয়াটের সূতা ২০ ও তাহার কম নম্বরের		১০	} শতকরা ৩১ টাকা।
	২১ অবধি ৩০ পর্য্যন্ত নম্বরের		১১/১০	
	৩১ ৪০		১৬০	
	৪১ ৫০		১৬০	
	৫০ নম্বরের উপর হইলে		১১	
	কাটা সূতা, কমলা নেবুর বঙ্গের ও লাল, ও			
	তুবকী বাঙ্গা ছাড়া † আর সকল			
	বঙ্গের		১৬০	
	কাটা সূতা তুবকী বাঙ্গা নাম প্রকারের †		১১/০	
৭	তুলার অন্য সকল প্রকারের দ্রব্যের উপর আগুন ছাড়া বাকি ও ঔষধীয় দ্রব্য—		মূল্যানুসারে	} শতকরা ৫ টাকা।
	মুসবর, কালো	হন্দবওয়েট	১১	
	, সোবোত্রী	ঐ	২৫৭	
	হিজ	ঐ	৫৫৭	
	মোটো হিজবা	ঐ	১০৭	
	কপূ ব ভিমসেনী (বাবাস)	পোণ্ড	৮০৭	
	, পবিত্র চাপড়া	হন্দবওয়েট	৬৫৭	
	, কাচা গুড	ঐ	৪০৭	
	দাকচিনি	ঐ	৩৮৭	
	সাজপ মিস্ত্রী	ঐ	৮০৭	
	সোণামুখীপাতা	ঐ	৫৭	
	কিনাইনের মানুষল নাই তাহা ছাড়া অন্য			
	প্রকারের ঔষধ		মূল্যানুসারে	

\* তাহা দেখা অঙ্কানুসারে কিয় ঠিক পরিমাণমতে মানুষল লওয়া যাইবে।

† রাজ্য সূতার ঐ ওজন ধরিয়া মানুষল ধরা যাইবে। সেই ওজন জানিতে না পারা গেলে ওয়াকে বাহা জানা গেল কিয় বিজকে বাহা লেখা গেল সেই ওজন ধরিয়া মানুষল লওয়া যাইবে।

[Government Gazette 17th August 1875]

আমদানীর ভাবিফ ।—(চলিতেছে ।)

নম্বৰ	দ্রব্যৰ নাম	প্রতি	ভাবিকীমূল্য	মান্বলের হাব।
১৮	১৮. কৰিবাবৰ উপকৰণ— নীল বস্ত্ৰ কৰিবাবৰ দ্ৰব্য মাজেণ্টা ও বোসেন কুমিৰদান হৰীতকী বৰডা প্ৰভৃতি মৈববোলাম ঐ পাবসাদেশীয় মঞ্জিৰী অৰ্ধিলা বকম কাঠ ও মূল অন্যান্য প্ৰকাৰেব	শুনস পৌণ্ড হন্দবওযেট ঐ ঐ ঐ ঐ	টাকা ১০ ১০ ৪৭ ২৫৭ ১২৭ ৫৭ ৫৭ মূল্যানুসাৰে	
১৯	মাটিব নল ছাডা মাটিব ও চিনেব মাটিব ও কাঁচের দ্ৰব্য		২	
২০	আতশবাজি— চিনেব অন্যান্য প্ৰকাৰেব	১৩৩ পৌণ্ডেব বাক্স	১০৭ মূল্যানুসাৰে	
২১	পাট ও পাটেব দ্ৰব্যাদি— ইউৰোপীয় পাইলৈব কানবিস ৪০ গজেব অধিক লম্বা নম কাপড়েব থান অন্যান্য প্ৰকাৰেব ইহাব মধ্যে লিনেন সূতা গণ্য	বোলট	১৫৭ মূল্যানুসাৰে ঐ	
২২	ফল ও শাকসবজী— ছাডান বাদাম খোশা সূদ্ধ কাঁজুব শাঁস (খোববা) মাৰিকেল ঐ শাঁস (খোববা) শুষ্ক অজুব ইউৰোপীয় ঐ পাবস্যা খজুৰ—খোযাবা, থলিব মধ্যে ঐ পিণ্ড থলিতে ঐ ঐ কলসীৰ মধ্যে ডম্বুব ইউৰোপীয় ঐ পাবস্যা শুষ্ক বসুন পেস্তা বসবাব আলুবখাবা কিসমিস—কৃষ্ণসাগৰ পাবস্যা অখাত ও সূক্ষ সাগৰেব ও কিসমিস ঐ মনক্ক, পাবস্যা অখাতেব ও সূক্ষসাগৰেব ঐ মালাগা ও বুলুম অন্যান্য প্ৰকাৰেব আংগবোট বেদমক্ক ও বজুবটু ছাড ও অন্য যে ফলেব ও শাকসবজীৰ নাম সতত্ৰ লেখ যায় নাই তাহাব মান্বল নাই তন্ত্ৰি অন্যান্য প্ৰকাৰেব	হন্দবওযেট ঐ ঐ হাজাব হন্দবওযেট ঐ ঐ ঐ ঐ ঐ ঐ ঐ ঐ ঐ ঐ ঐ ঐ ঐ পৌণ্ড হন্দবওযেট	৩০৭ ১৭ ১০৭ ৩০৭ ৮১০ ৩৫৭ ১২৭ ৪১০ ৩১০ ৭৭ ৪২৭ ৬১০ ৫৭ ২০৭ ১৬৭ ১৬৭ ৭৭ ১১৭ ৫১০ মূল্যানুসাৰে	শতকৰা ৫ টাক।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ১৭ আগষ্ট ।]

আমদানীর তাবিফ ।—চলিতেছে ।

নম্বৰ	দ্রব্যৰ নাম	প্রতি	তাৰিকী মূল্য	মানুহেৰ হাব।
			টাকা।	
১১	গ্লাস ও গ্লাসেৰ দ্রব্য—ও পুঁতিমালা ও কৃত্ৰিম ও প্রকৃত প্রবাল।			
	চুড়ি গ্লাস চিনেব, গিল্টি কবা	শত যোডা	৬৭	
	এ গিল্টি না কবা	এ	৩৭	
	পুঁতিমালা চিনেব	হন্দরওয়েট	৩০৭	
	কৃত্ৰিম প্রবাল		মূল্যানুসাবে	
	নামা বজ্জৰ চিনেব গেশাস	১১৩১ পৌণ্ড	৩২৭	
	বাজ্জা ব্রোন গেশাস	১০০ হান ফুট	২৫৭	
	এ নামা পরিমাণেব	এ	৭৭	
	মুক্তা কৃত্ৰিম			
	বাজ্জাবিয়া	লক্ষ	৫৭	
	এ বড়িয়া	হাজাব	১১০	
	এ জহবীয়া	লক্ষ	৮৭	
	এ নথিয়া	হাজাব	১৬	
	এ টাচিয়া	এ	১৭	
	এ ওয়াটানা	লক্ষ	১০৭	
	অন্য সকল প্রকাৰেৰ পুঁতিমালাৰ ও কৃত্ৰিম প্রবালেৰ ও গেলাসেৰ মানুহ		মূল্যানুসাবে	
	কিন্তু বীৰ কি ওয়াইন কি শৰাব কি সোদা-পানী প্রভৃতি বাখিৰাৰ বোতলেৰ উপৰ মানুহল মাই।			
১৪	গোঁদ ও রক্তন ও তম্বিৰ্মিত নামা দ্রব্য—			
	কহবোতা	হন্দরওয়েট	৬৫৭	
	খয়েব ও গান্ধিয়ব	এ	১০৭	
	গোঁদ নিশাদল	এ	১২৭	
	এ আৰব দেশীষ	এ	১৫৭	
	এ গুগুল সামান্য	এ	৫৭	
	এ লবান	এ	৪০৭	
	এ বৈসানোল অপরিষ্কৃত গন্ধবস	এ	১২৭	
	এ কুম্ভুক বা অম্বিবেমম	এ	১২৭	
	কাইনো	এ	১০৭	
	গন্ধবস	এ	৩০৭	
	এ পারস্য (কৃত্ৰিম)	এ	৩৭	
	ধুন	এ	৫৭	
	অন্য সকল প্রকাৰেৰ		মূল্যানুসাবে	
১৫	লৌহ নিৰ্মিত ছুবি প্রভৃতি নামা প্রকাৰেৰ দ্রব্য		এ	
	ইহাব মধ্যে লৌহেৰ ও গিলটিকবা নামা প্রকা- ৰেৰ পানিও ধৰা গেল কিন্তু কল ও তাহাব নোম অ শ ও কৃষিকাৰ্য্যেৰ লোম যন্ত্ৰেৰ উপৰ মানুহল মাই			
১৬	শন ও শনেৰ নিৰ্মিত নামা দ্রব্য			
	থান কাপড		এ	
	দড়া ছাড়া অন্য শোন প্রকাৰেৰ দ্রব্য		এ	

আদানি তারিফ।—(চলিতেছে)

নম্বর	ক্রয়ের নাম	প্রতি	তারিফী মূল্য	মানুষের হাব।
২৭	চর্ম— কিন্তু কাঁচা কি লোনা চামড়ার মানুষল নাই শুক চামড়া বাঁড়র চামড়া মহিষের গোকর  চর্ম—  গো বৎসের সাবর ছাগলের মেষ শাবকের বোম মেঘের অন্য২ প্রকারের	   প্রত্যেকের কুড়ি এ   ডজন এ কুড়ি এ ডজন কুড়ি	টাকা  ৩০৭ ৮০৭ ৬০৭  ৪৫৭ ৬৭ ১৮৭ ৬৭ ৩০৭ ১১৭ মূল্যানুসারে	
২৮	নানা প্রকারের যন্ত্র—  বাদ্য যন্ত্র চিত্র কবিবার ও মাণিক্যর যন্ত্র ও দর্শনশক্তি সম্বন্ধীয় যন্ত্র ও ফোটো গ্রাফ কবিবার যন্ত্র ও তদঘটিত সকল ক্রয় ও জবীপ কবিবার ও অস্ত্র চিকিৎসা কবিবার নানা প্রকারের যন্ত্র	       এ  এ	       এ  এ	
২৯	হস্তির দন্ত ও তন্নির্মিত দ্রব্যাদি—  অপ্রস্তুত হস্তির কশের দন্ত ২০ পৌণ্ডের অধিক গজ দন্ত ১০ পৌণ্ডের অধিক ও ২০ পৌণ্ডের অনধিক গজ দন্ত ১০ পৌণ্ডের ন্যূন গজ দন্ত ৩ পৌণ্ড ও তদধিক ময়ির দন্ত ৩ পৌণ্ডের ন্যূন ময়ির দন্তের হস্তিদন্ত প্রস্তুত দ্রব্যাদি	  হস্তবণ্ডে এ  এ এ এ এ	  ১২৫৭ ৪৫০৭  ৩২৫৭ ১৭৫৭ ১৭৫৭ ৬০৭ মূল্যানুসারে	শতকরা ৫ টাকা।
৩০	বৌপ্যাদির অলঙ্কার—  প্লেন বৌপ্য দ্রব্য { ইউরোপীয় নয়। } নবসার এ মণি ও মুক্তার অলঙ্কারের মানুষল নাই তন্নির্মিত অন্য সকল প্রকারের	  তোলা এ	  ৭০ ১৪০ মূল্যানুসারে	
৩১	কল চালাইবার নিমিত্ত চর্মের যে পাটি হয় তাহার মানুষল নাই তাহা ছাড়া চর্ম ও বুট জুতা সাজ ও জিন সহিত চর্ম নির্মিত দ্রব্য		মূল্যানুসারে	



জামদানীৰ তাবিক।—(চলিতেছে।)

[illegible]

আমদানীর তারিক।—(চলিতেছে)

দ্রব্যাদির নাম	প্রতি	তারিকী মূল্য	মান্যমূল্যের হার।
ধাতু—(চলিতেছে)		টাকা	
তাম্র			
চাদর, খোলার জন্য ও পাত	হুন্দর ওষেট	৫২৭	শতকরা ৫৭ টাকা।
টালি ও খান ও তাল ও ইট	ঐ	৪৮৭	
অন্য প্রকারের অপ্রস্তুত		মূল্যানুসারে	
চিনেব শাদা তাম্র দ্রব্য	পৌণ্ড	৭	
ডাকপানি পত্র	১০০ পাতা	৮	
তাব	পৌণ্ড	১১৭	
অন্য সকল প্রকারের		মূল্যানুসারে	
শোণাব পাতা, ইউরোপীয়	১০০ পাতা	৩৭	শতকরা ২ টাকা।
, কৃত্রিম	২০ বহী	৪৭৭	
লোহা—			
লঙ্ঘর ও শিকল		মূল্যানুসারে	
আঙ্গুল ও টি লোহা		ঐ	
কড়ি খাম, গর্ডব ও সঁকোর উপযুক্ত ও			
অন্য প্রকারের যে লোহা কেবল গৃহা-		ঐ	
দি নির্মাণের নিমিত্ত আমদানী হয়			
চেপ্টা ও চোকা ও বোলট ইহার মধ্যে	টন	০০৭	শতকরা ২ টাকা।
স্কট লোহা			
গালবানাইজ লোহা	হুন্দর ওষেট	১১৭	
চাদর ও মটকাকারের	ঐ	ঐ	
হাল ও পাতা ও চাদর	টন	৩১৭	
প্রেক রোজ কেলান্স ও চেপ্টা মাথ			
বিবেট ও ওয়াশব	হুন্দর ওষেট	১২ ৪০	
অন্য প্রকারের প্রেক, ইহার মধ্যে গান			শতকরা ৫৭ টাকা।
বানাইজ প্রেক		মূল্যানুসারে	
প্রেকের শলাক,	টন	২০৭	
পূবাতন	হুন্দর ওষেট	২৭	
অপেটা লোহা	টন	৫৫৭	
মল		মূল্যানুসারে	
তুলাধার	দশটা কবিতা	৪৭	
ঐ	ছয়টা কবিতা	২৭	
শলাকা খোল, ব্রিটনীয় আলো অঙ্ক ই-			শতকরা ৫৭ টাকা।
ধিওব নুন	টন	৩৩৭	
শলাক অঙ্ক ইধিওব অধিক	ঐ	১০০৭	
সুইডিস চেপ্টা ও চোকা	ঐ	৬০৭	
টিন মাঝা পাত	হুন্দর ওষেট	১৫৭	
অন্য প্রকারের ইহার মধ্যে তাব ও গণ্য			
কিন্তু রেলওয়ে সম্পর্কীয় দ্রব্য ও ফেন্ট			
লেজ গণ্য নয়। ফেন্টলেজের উপর			
মান্যমূল্য নাই		মূল্যানুসারে	শতকরা ৫৭ টাকা।
লামেটা ডবল চবকা	কুডি	৪ ৪০	
একহার চবকা	ঐ	২ ১০	
শিশা—			
আকবীয় গালীনা	হুন্দর ওষেট	১৩৭	
অপেটা	ঐ	১ ৭	
মল		মূল্যানুসারে	

## আমদানীর তারিফ।—(চলিতেছে)

নম্বর	দ্রব্যাদির নাম	প্রতি	তারিফী মূল্য	মান্বলের হার।
			টাকা	
	ধাতু (চলিতেছে)			
	লিঙ্গা			
	চাদর চাষের	হন্দরওয়েট	২০৭	
	অম্যান্য প্রকারের	ঐ	১২৭	
	অবসিডু ও পিতলের পাতা ভিন্ন দেশীয়			
	ইউরোপীয়	পৌণ্ড	১৭০	
	চিলে	ঐ	৭৭০	
	পেটেন্ট বা হলুদী ধাতু খোলের জন্যে			
	চাদর ও বোল্ট	হন্দরওয়েট	৪২৭	
	ঐ ঐ পূর্বাতন	ঐ	৩৭৭	
	পারদ	পৌণ্ড	২৪০	
	পাকী মাঝিবার ছিটা	হন্দরওয়েট	১৬৭	
	ইম্পাত বেলওয়ার সবঞ্জাম ছাড।—			
	বিলিস্তর	ঐ	৯	
	ব্রিটনীয় ইম্পাত এ ২ সুইডিশ ছাডা	ঐ	৯৭	
	চাল	ঐ	২৫৭	
	ইসপ্রি	ঐ	১০৭	
	সুইডিশ	ঐ	১০৭	
	টিন—রক	ঐ	৫০৭	
	অন্য প্রকারের		মূল্যানুসারে	
	দস্ত —			
	প্রেক	হন্দরওয়েট	১৫৭	
	পাত ও অন্য আকারের নবম	ঐ	১৫৭	
	” শক্ত	ঐ	১১৭	
	দস্তাব পাতা কি খোলের জন্যে	ঐ	১৭৭	
	অন্য সকল প্রকারের		মূল্যানুসারে	
৩৬	সৈনিক ও অন্য প্রকারের পোশাক ও সাজ		ঐ	
	কিন্তু রাজকীয় কার্যকারক আপনাব পরিবার			
	জন্যে যে পোশাক ও সাজ আমান তাহার			
	মান্বল মাই।			
৩৭	জাহাজীয় যে সবঞ্জামের কথা এই তফসীলের		ঐ	
	অন্য স্থানে লেখা যায় মাই, তাহার			
	কিন্তু কিছুর মান্বল মাই।			
৩৮	তৈল—			
	সোণালি	পৌণ্ড	৬৭	
	নারিকেলের	হন্দরওয়েট	১৫৭	
	ঘাসের	পৌণ্ড	১৭০	
	জিঞ্জিলা কি তীল	হন্দরওয়েট	১৫৭	
	কেরোসিন পারাফিন পিত্রোলিয়াম ও			
	পাতর কি মুক্তিকা হইতে আর যে	ইম্পারিয়াল গ-		
	প্রকারের তৈল হয়	লন	৭০	
	ভিসি ইউরোপীয়	ঐ	২৭	
	নাফথা	হন্দরওয়েট	৩০৭	
	নানা প্রকারের আতর	স্তম্ভ	১০৭	
	চন্দনাদির	পৌণ্ড	৮৭	

শতকরা ৫৭ টাকা।

ক্রমিক	দ্রব্যাদির নাম	প্রতি	তারিফী মূল্য	মান্যমূল্যের হার ।
	তৈল (চলিতেছে) ডারপিন	ইম্পিরিয়ল গ- লন	টাকা । ১১৭/০	শতকরা ৫ টাকা ।
	বসা ছাড়া ডিম ও অন্য ২ মাহের কাঠের	হন্দরওয়েট এ	১৫৭ ১৫৭	
	কোকম ও গুণ চরবির মান্যমূল্য নাই । অন্য সকল প্রকারের		মূল্যানুসারে	
	অইল ও ফ্লোর ক্লাথ		মূল্যানুসারে	
৭০	আফ্রিকান গবর্ণমেন্টের ছাড চিঠি না থাকিলে	৮০ ডোলার সের		২৪ টাকা ।
৮১	রক্ত ও পটুহাদের নামা দ্রব্য ও চর্মের কি ধাতুর উপর মাখাইবার নামা মিশ্রিত দ্রব্য			
	গিরিমাটী, ইউরোপীয় ছাড, নামা রক্তের ৫২ নামা প্রকারের	হন্দরওয়েট এ	১৪০ ১২	শতকরা ৫ টাকা ।
	, মিশ্রিত	এ	২৫৭	
	, শুকাইবার পেটেন্ট দ্রব্য	এ	৪৭	
	প্রশিষ বুলু চিনে	পৌণ্ড	১১০	
	, ইউরোপীয়	এ	১১০	
	সিন্দুর	হন্দরওয়েট	১৪৭	
	ডারপিন	ইম্পিরিয়ল গা লন	১১৭/০	
	জাঙ্গাল	হন্দরওয়েট	৭৫৭	
	হিজুল কা টেমের	৯০ বাণ্ডিলের বাক্স	১৫০৭ ১২৭	
	সফেদা আর সকল প্রকারের	হন্দরওয়েট "	মূল্যানুসারে	
৮২	কাগজ দেয়ালে লাগাইবার কাগজ		মূল্যানুসারে	
৮৩	সুগন্ধি দ্রব্য— আভরী, পাবনা যাহাতে আধ পাইন্টের অধিক ধবে কাঠের পাত্রে কি বোতলে এমন সুগন্ধি আরক গোলে সোবখ গোলাপজল	হন্দরওয়েট ইম্পিরিয়ল গা লন	৭৭ ১৫০	৪ টাকা ।
	যাহাতে আধ পাইন্টের অধিক না ধবে কাঠের পাত্রে কি বোতলে এমন সুগন্ধি আরক	হন্দরওয়েট ইম্পিরিয়ল গালন	৩৭ মূল্যানুসারে	
৮৪	খাম কাপড় যাহার কথা এই তফসীলের অন্য স্থানে লেখা নাই		এ	শতকরা ৫ টাকা ।
৮৫	পাইপ ও তামাক খাইবার অন্যান্য দ্রব্য		এ	
৮৬	পিচ, তার ও ডামর— মেট্রিয়া তৈল		এ	

আমদানির তালিকা।—(চলিতেছে।)

ক্রমিক	জরাদির নাম	প্রতি	তারিকী মূল্য	মানুষের হার।
	পিচ, তার ও ডামর।—(চলিতেছে)		টাকা	
	ডামর	হন্দরওয়েট	৫৭	
	পিচ আমেরিকা ও ইউরোপীয়	এ	৬৭	
	এ কয়লার	এ	২১১০	
	আলকাতবা, আমেরিকা ও ইউরোপীয়	এ	৬৭	
	কয়লার	এ	২১১০	
	ধাতুজাত		মূল্যানুসারে	
৪৭	আহারীয় জরাদি ও আচারপ্রভৃতি—			
	বানেশ্বরায় বন্ধ বেবম জোল ও চীক	পৌণ্ড	৪/০	
	গোন্ধব ও শকরবের মাংস	তিন হন্দরওয়ে টের টিয়স	৬০৭	শতকর ৫ টাকা।
	পানীয়	তুই চন্দর ওয়েটের পিপা	৪০৭	
	চিনের মোবকা	পৌণ্ড	৪০/০	
	ময়দা	ছয় বোতল কবিশা বাজো	৮৭	
	ঘী	বন্ধ		
	অন্য যে জরাদির নাম অন্য স্থানে লেখা নাই	২০০ পৌণ্ডের পিপা কি বস্তা	১২৭	
	শকরবের ছাম	হন্দরওয়েট	৩৭	
	লোন শাভ	পৌণ্ড	৪০	
	লোন জির	হন্দরওয়েট	৪০	
	সিবক ইউরোপীয় কাঠে বন্ধ	ছয়টা কবিশা কেগে	০৭	
	পারস্য	ইমপিরিয়ল		
	দেশীয়	গামল	১১০	শতকর ৫ টাকা।
	শেডিমেব ও মাছেব জঠর ও হাঙ্গরবের	এ	৫০	
	চান ও সিঙ্গালী ও সোজিলের মানুষল নাই	এ	১০০	
	আহা ছাড়া অন্য সকল প্রকারের		মূল্যানুসারে	
৪৮	রেলওয়েব জরাদি—		এ	
	লোকেব			
	হস্তান্তের বেল এবং বেলওয়ে স ক্রান্ত চিব			শতকর ১ টাকা।
	স্থায়ী পথেব নিমিত্ত হস্তান্তের অন্য		এ	
	জরাদি		এ	শতকর ৫৭ টাকা।
	অন্যান্য প্রকারের			
৪৯	লবণ—			
	ব্রিটনীয় লবণ দেশে আমদানী হইলে	৩২০০ তোলাব মণপ্রতি		১০
	বঙ্গদেশে	এ		৩১০ আনা।
	ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্য স্থানে	এ		১৫/০ আনা।

\* সিদ্ধি ছাড়া বোম্বাই দেশে এবং মাদ্রাসভাধিষ্ঠিত শ্রীমুত গবর্নর জেনরল সাহেব সময়েই ইতিহা গেজেটে আপনপত্র প্রকাশ করিয়া ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত অন্য যেই স্থানের আজ্ঞা কখন কখন সেই স্থানে লোনা মাছেব আমদানী হইলে তাহার উপর মানুষল আদায় হইবে।

[Continued Gazette 17th Aug 1875]

নম্বর	দ্রব্যাদির নাম	প্রতি	তারিফী মূল্য	মানসুলের হার।
	পশমী দ্রব্যাদি— কিতা মোজা খাম অন্যান্য প্রকারের		মূল্যানুসারে ৬ ৬ ৬	শতকরা ৫৭ টাকা।

## B ভকসীল।

## বক্সানী দ্রব্যের মানসুল।

নম্বর	দ্রব্যের নাম	প্রতি	তারিফী মূল্য	মানসুলের হার।
১	রক্ত করিবার মানা দ্রব্য— নীল পাতা তাজা কি শুষ্ক প্রস্তুত	টন ৩২০০ তোলাব মণ	}	৩৭
২	কলাই ও শস্য— খাম চাউল	৬ ৬	}	৩০
৩	লাহা— বোতাম বাতি চাপড় কাটী লাহাব বস্ত্রের মানসুল নাই, তাহা ছাড়া অন্য সকল প্রকারের	হন্দরওয়েট ৬ ৬ ৬ ৬	৬৫৭ ৪৫৭ ৮০৭ ৩৫৭ মূল্যানুসারে	শতকরা ৪৭ টাকা।

উইটলী মেট্রিক্স

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator

## FINANCIAL DEPARTMENT

## NOTIFICATION

## SEPARATE REVENUE

## Customs

No 2346

Simla the 5th August 1875

In exercise of the powers conferred by Section 6, Clause (b) of the Indian Tariff Act 1875, the Governor General in Council is pleased to direct as follows —

- (1) —No import duty shall be levied on salted fish imported from any port in any part of British India except British Burmah and Sindh and protected by the certificate of an officer empowered in that behalf by the Local Government that duty has been paid upon the salt used in curing such fish
- (2) —The duty chargeable on fish thus protected and imported from any port in Sindh shall be nine annas a hundredweight
- (3) —Salt opium and spirit imported from any port in British India and protected by the certificate of an officer empowered in that behalf by the Governor General in Council or the Local Government shall be chargeable with only the amount if any by which the duty leviable thereon under Schedule A to the said Act exceeds the duty shown by such certificate to have been already paid in respect of the article thus protected The amount (if any) paid to the Government in the Presidency of Fort St George or elsewhere as the price of salt spirit, or opium shall not be deemed to be duty within the meaning of this paragraph

ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।

স্বতন্ত্র বাজার।

কমত।

২৩৪৬ নম্বর।

সিমলা, — ৮৭৫ সাল ৫ আগস্ট।

ভাবতবর্ষীয় তারিফবিষয়ক ৮৭৫ সালের আইনের ৬ ধারার (খ) প্রকরণমতে যে ক্ষমতা প্রদান করা গেল মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ত্রিযুত গবর্নর জেনরল সাহেব সেই ক্ষমতানুসারে কার্য করিয়া এই আদেশ করিবেন।

- (১)—ব্রিটনীয় বর্মা ও সিন্ধু দেশ ছাড়া ব্রিটনীয় ভাবতবর্ষের অন্তর্গত কোন বন্দবহইতে যে লোণা মাছের আমদানী হয় সেই মাছে যে শুল্ক দেওয়া গেল তাহার মাসুল দেওয়া হইয়াছে স্থানীয় গবর্নমেন্ট এই কার্যাপক্ষে যে কার্যাকাবকে ক্ষমতা প্রদান করেন তাহার এই মর্মেব সার্টিফিকেট থাকিলে, ঐ লোণা মাছের উপর মাসুল আদায় হইবে না।
- (২)—সেই প্রকারেব সার্টিফিকেট সহিত সিন্ধু দেশের অন্তর্গত বন্দবহইতে যে মাছ আমদানী হয় তাহার উপর হন্দবওয়াটে প্রতি ১১/০ মাসুল লাগিবে।
- (৩)—নিমক ও আফিম ও মদিরা ব্রিটনীয় ভাবতবর্ষের অন্তর্গত কোন বন্দবহইতে আমদানী হইলে এবং মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ত্রিযুত গবর্নর জেনরল সাহেব, কিম্বা স্থানীয় গবর্নমেন্ট এই কার্যাপক্ষে যে কার্যাকাবকে ক্ষমতা প্রদান করেন তিনি, ঐ দ্রব্যের নিমিত্ত মাসুল দেওয়া গিয়াছে বলিয়া যে সার্টিফিকেট দেন ঐ দ্রব্যের সঙ্গে এমত সার্টিফিকেট থাকিলে ঐ মাসুল অপেক্ষা উক্ত আইনের A চফসীলমতে অধিক যে মাসুল লাগিবে ঐ দ্রব্যের উপর কেবল সেই অধিকাংশ লওয়া যাইবে। মাস্তাজ দেশে কি অন্য স্থানে নিমকের কি মদিরার কি আফিমের মূল্য বলিয়া গবর্নমেন্টে যে মূল্য দেওয়া যায় তাহা এই ধারার মর্মানুসারে মাসুল বলিয়া জ্ঞান হইবে না।

আব, বি, চ্যাপমন,

ভাবতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

সম্বন্ধ	ক্রয়াদির নাম	প্রতি	তারিফী মূল্য	মান্বলের হার।
৫০	বীজ—		টাকা।	
	ভেরেণ্ডাব	হন্দরওয়েট	৬৪০	
	জিবা	এ	১৩৭	
	কাল জিবা	এ	৪৪	
	তিষি	এ	৫৪০	
	মেতি	এ	৬৭	
	বাইসর্ষপ	এ	৪৪০	
	বেদানা	এ	৩০৭	
	সাজিরা	এ	২০৭	
	সাধাবণের কোম সোসাইটি বিতরণার্থে যে বীজ আমদানী করেন তাহার মান্বল নাই তদ্বিন্ন অন্য সবল প্রকাবের		মূল্যানুসাবে	
৫১	শঙ্খ ও কড়ী—			
	শাঁক—			
	বড২ শঙ্খ মূর্ত্তি খোদাইবার জন্যে	শত	১০৭	
	এ সজীব শুক্লর্ণ	এ	৬৭	
	এ মৃত এ	এ	৬৭	
	কোড়—	এ	১	
	মোজাম্বিক ও জামজিবাবের অন্যান্য স্থানের	এ	৪০	
	কড়ি—			শতকরা ৫৭ টাকা।
	সামান্য বাজার কড়ি	হন্দরওয়েট	২৪	
	মালদ্বীপের	এ	১০৭	
	সাখলি	এ	৫০৭	
	ইবিদ্রা বর্ণের অত্যুত্তম	এ	৭৭	
	নিম্নোক্তে যুক্ত	এ	৩০৭	
	কচ্ছপের খোলা	পোণ্ড	৬৭	
	এ নখ	এ	১	
	নখলা ও অন্যান্য প্রকাবের		মূল্যানুসাবে	
৫২	বেশম— ও তন্নির্মিত দ্রব্য			
	ফুস	পোণ্ড	৮৭	
	খান কাপড		মূল্যানুসাবে	
	কাঁচা বেশম			
	চারু ও কোচিম চীন দেশীয়	এ	৪৭	
	মাথে	এ	১৬০	
	চীনের অন্যান্য প্রকাবের	এ	৭৭	
	পঞ্জাম ও কচবা	এ	১১০	
	পাবস্য	এ	৫৭	
	শ্যামীয়	এ	২৪	
	সেলাই কবিরার চীন দেশীয় সূতা	এ	৮৭	
	অন্যান্য প্রকাবের		মূল্যানুসাবে	



## আমদানীর তারিফ।—(চলিতেছে।)

নম্বর	দ্রব্যাদির নাম	প্রতি	তারিফী মূল্য	মানুষলের হার।
৫৩	সাবান—		মূল্যানুসারে	
৫৪	মশলা—			
	মৌরী ফাঁব	হন্দবণ্ডেট	৩৫৭	
	মুপারী			
	গোমার	এ	১৭	
	হোলাযুক্ত	হাজাব	২৭	
	শ্বেত, জীবক্কম	হন্দবণ্ডেট	১৮৭	
	অন্য সকল প্রকারেব	এ	৫৭	
	শুক লঙ্কা মবীচ	এ	৮১	
	লবঙ্গ	এ	৪৫৭	
	এ বীজ মধ্যে সব লবঙ্গ	এ	৬৭	
	জৈত্রী	পৌণ্ড	১০০	
	জায়ফল	এ	১৭	
	এ আঁটি মুক্ক	এ	১০	
	মরিচ গোল মবীচ ও পিপুল	হন্দবণ্ডেট	২৫৭	
	এ শ্বেত	এ	৩২৭	
	অন্য সকল প্রকারেব		মূল্যানুসারে	
৫৫	কাগজের উপর মানুষল নাই তাহা ছাড়া লিখি বাব নানা দ্রব্য		মূল্যানুসারে	
৫৬	চিনি—			
	চিনি দেশীয় মিসরী	হন্দবণ্ডেট	২০৭	
	ওলা	এ	২৩৭	
	দোবার চিনি	এ	৩১০	
	ইক্ষুজাত অন্য সকল প্রকারেব		মূল্যানুসারে	শতকরা ৫৭ টাকা।
৫৭	চা—			
	কালো	পৌণ্ড	৫০	
	গ্রিন	এ	১১০	
৫৮	তামাক—			
	প্রস্তুত		মূল্যানুসারে	
	অপ্রস্তুত		এ	
৫৯	আইনার মেজের যে দ্রব্যের নাম অন্য স্থানে লেখা যায় নাই—		মূল্যানুসারে	
৬০	খেলন, ও নানা ক্রীড়ার প্রয়োজনীয় দ্রব্য		এ	
৬১	ছাতা—			
	এ নি দেশীয় বাগজের কেটিমাল	১০০ টাব বাগ	৩০৭	
	বাগডর ইস্পাতের শিক	প্রত্যেকের	৫৭	
	এ বেডের এ	এ	৫০	
	ইউরোপীয় ছাড়া অন্য তৈলাক্ত	এ	১০৭	
	অন্যান্য প্রকারেব		মূল্যানুসারে	



# গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 17 1875

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ১৭ আগষ্ট।

PART VIII

ADVERTISEMENTS

অষ্টম খণ্ড।

ইশতিহাব প্রভৃতি।

বঙ্গদেশের এই জেলাতে ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ৩১

৮০ তোলাসের সেরের হিসাবে

ক্রমিক সংখ্যা	জলা।	গম্ব		ঘর।		তাল চাউল		সামান্য চাউল।		কয় ও বাজরা।		চোলম ও জোরার		রগী বা ওবা ও চীষ।	
		এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন
১	বঙ্গদেশ।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
২	পশ্চিমবঙ্গ জিলা।	১৭	১৭	১৩	১১	১১	১৭	১৫	১৪	১২	১৫	১৫	১২	১৫	১২
৩	বাকুড়া	১৮	১৮	১২	১১	১১	১৫	১৫	১০	১০	১৬	১৬	১২	১৬	১২
৪	বীরভূম	১১	১১	১২	১১	১০	১৫	১৭	১৬	১১	১১	১৮	১২	১২	১২
৫	মেদিনীপুর	১২	১২	১২	১১	১০	১৫	১৭	১৬	১১	১১	১৮	১২	১২	১২
৬	হুগলী	১৬	১৭	১২	১১	১০	১৫	১৭	১৬	১১	১১	১৮	১২	১২	১২
৭	হাবড়া	১৫	১৭	১৩	১১	১০	১৫	১৭	১৬	১১	১১	১৮	১২	১২	১২
৮	মধ্যস্থলের জিলা।	১৩	১৩	১৩	১১	১০	১৫	১৭	১৬	১১	১১	১৮	১২	১২	১২
৯	কলিকাতা	১৩	১৩	১৩	১১	১০	১৫	১৭	১৬	১১	১১	১৮	১২	১২	১২
১০	২৪ পরগণা	১৭	১৭	১৩	১১	১০	১৫	১৭	১৬	১১	১১	১৮	১২	১২	১২
১১	মুর্শিদাবাদ	১৭	১৭	১৩	১১	১০	১৫	১৭	১৬	১১	১১	১৮	১২	১২	১২
১২	নবাবপুর	১৭	১৭	১৩	১১	১০	১৫	১৭	১৬	১১	১১	১৮	১২	১২	১২
১৩	২৪ নদী	১৭	১৭	১৩	১১	১০	১৫	১৭	১৬	১১	১১	১৮	১২	১২	১২
১৪	২৪ জেলা	১৭	১৭	১৩	১১	১০	১৫	১৭	১৬	১১	১১	১৮	১২	১২	১২
১৫	২৪ জেলা	১৭	১৭	১৩	১১	১০	১৫	১৭	১৬	১১	১১	১৮	১২	১২	১২
১৬	২৪ জেলা	১৭	১৭	১৩	১১	১০	১৫	১৭	১৬	১১	১১	১৮	১২	১২	১২
১৭	২৪ জেলা	১৭	১৭	১৩	১১	১০	১৫	১৭	১৬	১১	১১	১৮	১২	১২	১২
১৮	২৪ জেলা	১৭	১৭	১৩	১১	১০	১৫	১৭	১৬	১১	১১	১৮	১২	১২	১২
১৯	২৪ জেলা	১৭	১৭	১৩	১১	১০	১৫	১৭	১৬	১১	১১	১৮	১২	১২	১২
২০	২৪ জেলা	১৭	১৭	১৩	১১	১০	১৫	১৭	১৬	১১	১১	১৮	১২	১২	১২
২১	২৪ জেলা	১৭	১৭	১৩	১১	১০	১৫	১৭	১৬	১১	১১	১৮	১২	১২	১২
২২	২৪ জেলা	১৭	১৭	১৩	১১	১০	১৫	১৭	১৬	১১	১১	১৮	১২	১২	১২
২৩	২৪ জেলা	১৭	১৭	১৩	১১	১০	১৫	১৭	১৬	১১	১১	১৮	১২	১২	১২
২৪	২৪ জেলা	১৭	১৭	১৩	১১	১০	১৫	১৭	১৬	১১	১১	১৮	১২	১২	১২
২৫	২৪ জেলা	১৭	১৭	১৩	১১	১০	১৫	১৭	১৬	১১	১১	১৮	১২	১২	১২
২৬	২৪ জেলা	১৭	১৭	১৩	১১	১০	১৫	১৭	১৬	১১	১১	১৮	১২	১২	১২
২৭	২৪ জেলা	১৭	১৭	১৩	১১	১০	১৫	১৭	১৬	১১	১১	১৮	১২	১২	১২
২৮	২৪ জেলা	১৭	১৭	১৩	১১	১০	১৫	১৭	১৬	১১	১১	১৮	১২	১২	১২
২৯	২৪ জেলা	১৭	১৭	১৩	১১	১০	১৫	১৭	১৬	১১	১১	১৮	১২	১২	১২
৩০	২৪ জেলা	১৭	১৭	১৩	১১	১০	১৫	১৭	১৬	১১	১১	১৮	১২	১২	১২
৩১	২৪ জেলা	১৭	১৭	১৩	১১	১০	১৫	১৭	১৬	১১	১১	১৮	১২	১২	১২

ক। মধ্য সেরের এই — গম্ব টাক ১ সের অবধি ১ সের পর্যন্ত ঘর ১ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত তাল চাউল ১২ সের অবধি ১৩।

১৩ সের পর্যন্ত সামান্য চাউল ১৪। ১৪ সের অবধি ১৮ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১২ সের অবধি ৫ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে

খ। মধ্য সেরের এই — গম্ব টাক ৭। সের অবধি ১১ সের পর্যন্ত ঘর ১২ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত ও তাল চাউল ১২। সের অবধি ১৭ সের পর্যন্ত সামান্য চাউল ১৬। সের অবধি ১৮ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১৫ সের অবধি ১২ সের

১৩ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

[Document of the 17th August 1870]

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ১৭ আগস্ট ।]

নং	জিলা।	৮০ তোলা সেরের হিসাবে																				
		গম।			বর।			ভাল চাউল			সাধাৰ্য চাউল।			কম্বু ও বাজরা			চোল ও জোয়ার।			রাগী বা হাডও- রা ও চীষা		
		এই সস্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সস্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সস্তাহের রিটন	এই সস্তাহের রিটন	ইহ ব পূর্ক সস্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সস্তাহের রিটন	এই সস্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সস্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সস্তাহের রিটন	এই সস্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সস্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সস্তাহের রিটন	এই সস্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সস্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সস্তাহের রিটন	এই সস্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সস্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সস্তাহের রিটন	এই সস্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সস্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সস্তাহের রিটন
২	বাকরগঞ্জ							৫।	৫	৩	৮	১১	১৫									
২১	দুর্গাবলি	১৪	১৬	১০				৬	১৫	১০	১১	১২	১২।									
২২	ত্রিপুরা	১০।	১০।	১				৩	১৩	১০	১২	১১	১৪									
২৩	চট্টগ্রাম	১৩	১৪	১২				৬	১৬	১৩	১০	১১	১৬									
২৪	মুন্সিগঞ্জ							৩।	১৩	১১	১২	১২	১৪									
২৫	চট্টগ্রামের পূর্ক জিলায়							১৪	১৪।	১১	১৫	১৫	২।									
	ত্রিপুরাপূর্ক জিলায়	১০	১০	৮				৫	১৬	১	৮	৮	১০।									
২৬	পাটনা	১১	১৫	১৬	১৪	১৪	১২	১১	১২	১১	১৩	১৩	১৪				১৫	১৫	১৬			
২৭	গয়া	১৫	১১	১১	১৭	১৭	১৬	১১	১১	১৮	১২	১২	১০							১৫	১৫	
২৮	লাহোর	১৪	১০	১৪	১২	১২	১৮	১৪	১৪	১২	১৮	১৮	১৪	১৩	১৩	১৭	১৭	১৮	১৮			
২৯	মুন্সিগঞ্জ	১১	১২	১৭	১৭	১৫	১৬	১৭	১৬	১৪	১৮	১২	৭							১৭	১০	১৭
৩০	ময়মনসিংহ	১১	১২	১১	১১	১১	১১	১২	১২	১১	১১	১১	১৪				১৫	১৫	১০	১৬	১৬	১২
৩১	চাঁদপুর	১১	১৪	১২	১৪	১৪	৭	৮	৮	৮	১৭	১৭	১১							১৬	১৬	
৩২	মুন্সিগঞ্জ	১৭	১২	১৬	১৬	১৬	১১	১০	১৪	১৮	১৭	১৭	১৭									
৩৩	ভাঙ্গালপুর	১৭	১৮	১০	১৭	১৭	১৮	১৭	১৭	১৭	১৭	১৭	১৭							১৮	১৮	১০
৩৪	পুরনো	১৮	১৮	১০	১৮	১৮	১৮	১৮	১৮	১৮	১৮	১৮	১৮									
৩৫	সাঁওতাল পর জিলায়।	১৮	১৮	১০	১৪	১৪		৬	১৬	১৮	১৮	১৮	১৮	১৫	১৫	১২				১৮	১৮	১৮
৩৬	কটক	১৫	১৭	১৪				১৪	১৪	১৮	১৮	১৮	১৮							১৬	১৬	১৭
৩৭	পুরী	১৪	১৪	১৫				১৫	১৮	১৭	১৮	১৮	১৮									
৩৮	বালেশ্বর	১৪	১৮	১২				১৬	১৬	১৬	১৭	১৮	১৮									

১। ময়মনসিংহ দর এই ২।—গম টাকায় ১৬ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত ভাল চাউল ১৪ সের অবধি ১৭ সের পর্যন্ত সাধাৰ্য চাউল ১৬ সের অবধি ১১ সের পর্যন্ত ও ছালা ১১ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

২। ময়মনসিংহ দর এই ২।—গম টাকায় ৮ সের অবধি ১৫ সের পর্যন্ত সাধাৰ্য চাউল ১৭ সের অবধি ১১ সের পর্যন্ত ও ছালা ১৪ সের অবধি ১১ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

৩। ময়মনসিংহ দর এই ২।—গম টাকায় ১৬ সের অবধি ১৭ সের পর্যন্ত ভাল চাউল ১৩ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত সাধাৰ্য চাউল ১৬ সের অবধি ১১ সের পর্যন্ত ছালা ৮ সের অবধি ৮ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।



নং	জিলা।	৮০ তোলাসের সেরের হিসাব															
		গম।		যব।		ডাল চাউল।		সামান্য চাউল।		কুমু ও বাজরা।		চোলম ও কোয়ার।		রাগী বা বাড়ওয়া ও চীষ।			
		এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন
১	ছোট বাগপুর।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
২	দক্ষিণ পশ্চিমাঞ্চলের এজেন্ট।																
৩	হাজারীবাগ	১২	১২	১১	১৭	৫	১০	১২	১১	৯	১১	১৮	১৮			৫৩	৫৬
৪	লেখারডগা	১১	১০	১১	১৮	১৭	১৭	১১	১১	১৮	১২	১২	১৭			১৭	১৭
৫	সিংহভূম	৮	৮	১১				১৮	১৮	১২	১৮	৮					
৬	বাঁশভূম	১৭	১৭	১১	১৬	১৬	১১৮	১০	১০	১৯	১২	১০	১০	১৬	১৬	১৭	

৮। মকসলে দর এইহ—ডাল চাউল টাকায় ১৯ সের অবধি ১১১ সের পর্যন্ত সাধারণ চাউল ১১১ সের অবধি ১১২ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

৯। মকসলে দর এইহ—ডাল চাউল টাকায় ১০ সের অবধি ১১২ সের পর্যন্ত সাধারণ চাউল ১১০ সের অবধি ১১৮ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

১০। মকসলে দর এইহ—গম টাকায় ১১ সের অবধি ১১১ সের পর্যন্ত যব ৫৬ সের অবধি ১৭২ সের পর্যন্ত ডাল চাউল ১৮৬ সের। সাধারণ চাউল ১১ সের অবধি ১১৭ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১১৬ সের অবধি ৫৬ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

১১। মকসলে দর এইহ—গম টাকায় ১১ সের অবধি ১১১ সের পর্যন্ত যব ১৮ সের অবধি ৫২ সের পর্যন্ত ডাল চাউল ১৯ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত সাধারণ চাউল ১৯ সের অবধি ১১ সের পর্যন্ত বাজরা ১১২ সের অবধি ১১৭ সের ও ছোলা ১১৯ সের অবধি ৫১ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

১২। মকসলে দর এইহ—গম টাকায় ৫ সের অবধি ১১৮ সের পর্যন্ত যব ১৬ সের অবধি ৫৩ সের পর্যন্ত ডাল চাউল ১৮১ সের অবধি ১৭ সের পর্যন্ত সাধারণ চাউল ১৫ সের অবধি ১১ সের পর্যন্ত রাগী প্রভৃতি ১২ সের অবধি ৫২ সের পর্যন্ত কুমু ১১৫ সের অবধি ৫ সের পর্যন্ত ছোলা ১৭ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

কলিকাতা  
১৮৭৫ সাল ১ আগষ্ট।





ଜେନ ୨୪ ମାର୍ଚ୍ଚ ୧୯୫୩ ।

১ একশত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাক তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক।

৩। এই জমি সকল সর্ব্ব উচ্চ ডাককারিকে নিষ্কর বিক্রয় করা যাইবেক।

ଜବ-ଆକିଟେ ନା ।

নাম জেল	নাম মৌজা ও পর গনা।	বি. কেসাশ জমির প রিমাণ দুানাদিক একর ও বিঘা পরিমাণ।	যে ২ লাঠিইহতে যত জমী বাদ রহিল তাহার পরিমাণ।	লাঠির আরম্ভ ও শেষ।	লাঠির জমির চৌহদ্দী।
১	চাকিশ ৪ পঃগনা।	মৌজে নারিকেল ভাঙ্গা ডিহি পঞ্চায় গ্রাম	১৭ ০ ০ ১ ৩ ৩	১৭ ০ ০ ০ ০ ০	উত্তর—১ন যাইলের শেষ পর্যন্ত মোতা বেকনকশ। দক্ষিণ—নারিকেলভাঙ্গা বাইবার রাস্তা। পূর্ব—রেল রেল তারের বেড়া। পশ্চিম—সরকারী রাস্তা। উত্তর—রেলওয়ে কোম্পানির রাখিত এক লাশ জমী। দক্ষিণ—নারিকেলভাঙ্গা ব রাস্তা। পূর্ব—সরকারি বাসঘরালের জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
২	৫ মৌ ৫ ৫	৫ ৫ ৫	১ ০ ০ ০ ১ ৩	১৭ ০ ০ ০ ০ ০	উত্তর—১ন যাইলের শেষ পর্যন্ত মোতা বেকনকশ। দক্ষিণ—নারিকেলভাঙ্গা বাইবার রাস্তা। পূর্ব—রেল রেল তারের বেড়া। পশ্চিম—সরকারী রাস্তা। উত্তর—রেলওয়ে কোম্পানির রাখিত এক লাশ জমী। দক্ষিণ—নারিকেলভাঙ্গা ব রাস্তা। পূর্ব—সরকারি বাসঘরালের জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।





১৭	ঐ	ঐ	৫	পশ্চিম	৮/১২/১৭	২	৩	১৭	০	০	০	৪ লং মাইলের শেষ হইতে শুরু মোতাবেক নকশা ও ৫ মাইলের ৮৫০ ফুট শেষ। ৫ মাইলের শেষ হইতে শুরু মোতাবেক নকশা ও ৫ মাইলের ৮৫০ ফুট পর্যন্ত। ৫ মাইলের ২০ ফুট হইতে শুরু ও ৫ মাই লের ৬৭৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক নকশা। ৫ মাইলের ১৬ ফুট হইতে শুরু ও ৫ মাই লের ৬৭৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক নকশা।
১৮	ঐ	ঐ	৫	পূর্ব	৭/১০/২	৭			০	০	০	৫ মাইলের শেষ হইতে শুরু মোতাবেক নকশা ও ৫ মাইলের ৮৫০ ফুট পর্যন্ত। ৫ মাইলের ২০ ফুট হইতে শুরু ও ৫ মাই লের ৬৭৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক নকশা।
১৯	ঐ	মৌজা দিবা	৫	পশ্চিম	৩/১০/১৭	৪	০	৮	০	০	০	৫ মাইলের শেষ হইতে শুরু মোতাবেক নকশা ও ৫ মাইলের ৮৫০ ফুট পর্যন্ত। ৫ মাইলের ২০ ফুট হইতে শুরু ও ৫ মাই লের ৬৭৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক নকশা।
২০	ঐ	ঐ	৫	পূর্ব	২/১০/৩	৩	০	৩৬				৫ মাইলের শেষ হইতে শুরু মোতাবেক নকশা ও ৫ মাইলের ৮৫০ ফুট পর্যন্ত। ৫ মাইলের ২০ ফুট হইতে শুরু ও ৫ মাই লের ৬৭৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক নকশা।
২১	ঐ	ঐ	৫	পশ্চিম	১৭/১৫/৮	৫	৩	১৭	০	০	০	৫ মাইলের শেষ হইতে শুরু মোতাবেক নকশা ও ৫ মাইলের ৮৫০ ফুট পর্যন্ত। ৫ মাইলের ২০ ফুট হইতে শুরু ও ৫ মাই লের ৬৭৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক নকশা।
২২	ঐ	ঐ	৫	পূর্ব	১৮/০/০	৫	৩	০২	রেলওয়ে কো ম্পানির দাখিত জমী।			৫ মাইলের শেষ হইতে শুরু মোতাবেক নকশা ও ৫ মাইলের ৮৫০ ফুট পর্যন্ত। ৫ মাইলের ২০ ফুট হইতে শুরু ও ৫ মাই লের ৬৭৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক নকশা।
২৩	ঐ	ঐ	৬	পশ্চিম	১৪/১০/৮	৬	২৩		০	০	০	৫ মাইলের শেষ হইতে শুরু মোতাবেক নকশা ও ৫ মাইলের ৮৫০ ফুট পর্যন্ত। ৫ মাইলের ২০ ফুট হইতে শুরু ও ৫ মাই লের ৬৭৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক নকশা।
২৪	ঐ	ঐ	৬	পূর্ব	৪/২০/৮	২	১		০	০	০	৫ মাইলের শেষ হইতে শুরু মোতাবেক নকশা ও ৫ মাইলের ৮৫০ ফুট পর্যন্ত। ৫ মাইলের ২০ ফুট হইতে শুরু ও ৫ মাই লের ৬৭৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক নকশা।

[গবর্ণমেন্টে গেজেট । ১৮৭৫ । ১৭ আগস্ট ।]

সি. নং	২৪ পরগনা	নাম মৌজা ও পরগনা।	সি. নং	বি. নং	বি. কেশাশ ভূমির হা. ন্যায়িক যত একর ও বিঘা পরিমাণ।	যে. লাট ছইতে যত জমি বাদ রাখিল তাহার পরিমাণ।		লাটের আয়ত্ত ও শেষ।	লাটের ভূমির চৌহদ্দী।	
						বি. কা	হা. র পো			
২৫	ই	মৌজা সাংকে নপাতা কলিকাতা।	৬	৬	পশ্চিম	২০০০	৬ ২ ৮	৬ নং মাইলের ২০১০ ফুট ছইতে শুরু ও এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর—৬ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—৫৫ প্রাচীর উত্তর সীমানা। পূর্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারি জমী।	
২৬	ই	ই	৬	৬	পূর্ব	২০/	৬ ২ ৮	ই	উত্তর—৬ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—৫৫ প্রাচীর উত্তর সীমানা। পূর্ব—জমিদারি জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।	
২৭	ই	মৌজা বেলঘরিয়া	৭	৭	পশ্চিম	১৩১৪।	৪ ২ ৬	৬ নং মাইলের শেষ ছইতে শুরু মোতাবেক নকশা। ও ৭ নং মাইলের ২৬২৪ ফুট পর্যন্ত	উত্তর—২৩ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—৬ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারি জমী।	
২৮	ই	ই	৭	৭	পূর্ব	১৩১৪।	৪ ২ ৬	ই	উত্তর—৩০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—৬ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব—জমিদারি জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।	
২৯	ই	ই	৭	৭	পশ্চিম	০০১।	৩ ২ ৪	৭ নং মাইলের ২৬২০ ফুট ছইতে শুরু ও এই মাইলের ৪২ ৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর—জমিদারি জমী। দক্ষিণ—২৭ নং লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারি জমী।	
৩০	ই	ই	৭	৭	পূর্ব	১০১২০	৩ ৩	৪	৭ নং মাইলের শেষ ২৬৪০ ফুট ছইতে শুরু ও এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর—৭ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—৮ নং লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব—জমিদারি জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।

৩১	ঐ	ঐ	পশ্চিম	৪/১	২৩	০০০	৮ ন মাইলের ২৮৫ ফুট হইতে শুক ও ঐ মাই লের ২৭০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর-১৩ ন লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ-বেলগবিল্লি-ইউনিশনের জমী। পূর্ব-রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম-জমিদারি জমী।
৩২	ঐ	ঐ	পূর্ব	৬/১০	২	০০০	৭ নং মাইলের শেষ হইতে শুক মোতাবেক নকশা ৮ নং মাইলের ২৭০০ ফুট পর্যন্ত	উত্তর-১৪ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ-৭ ন মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব-জমিদারি জমী। পশ্চিম-রেলওয়ের তারের বেড়া।
৩৩	০	মোঃ বাহুদেবপুর	পশ্চিম	৪/১০	১	০০০	৮ মাইলের ২৭০০ ফুট হইতে শুক ও মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর-৮ ন মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ-৩ ন লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব-রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম-জমিদারি জমী।
৪	ঐ	ঐ	পূর্ব	৭/১০	২	০০০	ঐ	উত্তর-৮ ন মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ-৩২ ন লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব-জমিদারি জমী। পশ্চিম-রেলওয়ের তারের বেড়া।
৩৪	ঐ	মোঃ জৈ ও তারি গুপ্ত	পশ্চিম	৭/১০	২	০০০	ই ৮ নং মাইলের শেষ হইতে শুক মোতাবেক নকশা লা ২ নং মাই- লের ২৬৫০ ফুট	উত্তর ৩৭ ন লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ-৮ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব-জমিদারি জমী। পশ্চিম-রেলওয়ের তারের বেড়া।
৩৫	ঐ	ঐ	পূর্ব	৭/১০	২	০০০	ঐ	উত্তর-৮ নং লা টের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ-৮ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব-রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম-জমিদারি জমী।
৩৬	ঐ	ঐ	পশ্চিম	৬/১০	৩	০০০	ই ২ ন মাইলের ২৬৪০ টফু হইতে শুক লা ঐ মাইলের শেষ	উত্তর-২৯ ন মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ-৩৭ ন লা টের উত্তর সীমানা। পূর্ব-রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম-জমিদারি জমী।
৩৭	ঐ	ঐ	পূর্ব	৬/১০	২	০০০	ঐ	উত্তর-২৯ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ-৩৬ ন লা টের উত্তর সীমানা। পূর্ব-জমিদারি জমী। পশ্চিম-রেলওয়ের তারের বেড়া।



৪৫	ই	মৌজা শুখর খডদহ	১	পশ্চিম	২/০০০ ৩ ৩ ৩১	০	ইং ১ নং মাইলের ৩ ৬০ ফুট লাইং এই মাইলের শেষ মোতা বেক নকশা।	উত্তর—১ নং মাইলের শেষ মোতা বেক নকশা। দক্ষিণ—গ্রামের রাস্তা। পূর্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৪৬	এ	ই	১১	পূর্ব	১২ ০০ ৩ ৩ ৩৫	০ ০ ০	ইং এই ১ নং মাইলের শেষ মোতা বেক নকশা। দক্ষিণ—গ্রামের রাস্তা। পূর্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।	উত্তর—১ নং মাইলের শেষ মোতা বেক নকশা। দক্ষিণ—গ্রামের রাস্তা। পূর্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৪৭	এ	মৌজা খডদহ ও রডা	১২	পশ্চিম	৮/৪ ০ ২ ১ ৩৪	০ ০ ০	ইং ১ মাইলের শেষ হটাত্তক মোতা বেক নকশা লা ১২ মা ইলের ২৫ ফুট।	উত্তর—রেলওয়ে সেতুল কোরসী। দক্ষিণ—১ নং মাইলের শেষ মোতা বেক নকশা। পূর্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৪৮	এ	ই	১২	পূর্ব	৮/৪ ০ ২ ২ ৪	০ ০ ০	ইং এই ১ নং মাইলের শেষ মোতা বেক নকশা। দক্ষিণ—১ নং মাইলের শেষ মোতা বেক নকশা। পূর্ব—জমিদারির জমী।	উত্তর—১ নং মাইলের শেষ মোতা বেক নকশা। দক্ষিণ—১ নং মাইলের শেষ মোতা বেক নকশা। পূর্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৪৯	এ	ই	২	পশ্চিম	৮/৪ ০ ২ ৩ ১	০ ০ ০	ইং ১ নং মাইলের ২১০ ফুট হইতে এই মাই- লে শেষ মোতা বেক নকশা।	উত্তর—১ নং মাইলের শেষ মোতা বেক নকশা। দক্ষিণ—১ নং মাইলের শেষ মোতা বেক নকশা। পূর্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৫০	এ	ই	২	পূর্ব	৮/৪ ০ ২ ৩ ১	০ ০ ০	ইং ১ নং মাইলের ২১০ ফুট হইতে এই মাই- লে শেষ মোতা বেক নকশা।	উত্তর—১ নং মাইলের শেষ মোতা বেক নকশা। দক্ষিণ—১ নং মাইলের শেষ মোতা বেক নকশা। পূর্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৫১	এ	মৌজা খডদহ ও টিটাগড	১৩	পশ্চিম	৮/৪ ০ ২ ৩ ১	০ ০ ০	ইং ১ নং মাইলের শেষ হইতে লা ১৩ ন মাইলের ২১০ ফুট পদ্য মোতা বেক নকশা।	উত্তর—১ নং মাইলের শেষ মোতা বেক নকশা। দক্ষিণ—১ নং মাইলের শেষ মোতা বেক নকশা। পূর্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৫২	এ	ই	১৩	পূর্ব	৮/৪ ০ ২ ৩ ১	০ ০ ০	ইং এই ১ নং মাইলের শেষ মোতা বেক নকশা। দক্ষিণ—১ নং মাইলের শেষ মোতা বেক নকশা। পূর্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।	উত্তর—১ নং মাইলের শেষ মোতা বেক নকশা। দক্ষিণ—১ নং মাইলের শেষ মোতা বেক নকশা। পূর্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।





১৯	ই	১৪	পশ্চিম	০ ১১ ০ ০ ২৭				উত্তর—জমিদারির জমী। দক্ষিণ—সরকারি রাস্তা। পূর্ব—বারাকপুর ইকোশনের পশ্চিম পার্শ্বের রাস্তা। পশ্চিম—জমিদারির জমী। উত্তর—বারাকপুর ইকোশনের রাস্তা। দক্ষিণ—জমিদারির জমী। পূর্ব—বারাকপুরের ইকোশনের পশ্চিম পা- র্শ্বের রাস্তা। পশ্চিম—বকরাঙ্গা জমিদারির জমী। উত্তর—জমিদারির জমী। দক্ষিণ—বারাকপুরের ইকোশনের রাস্তা। পূর্ব—বারাকপুর ইকোশনের পশ্চিম পার্শ্বের রাস্তা। পশ্চিম—জমিদারির জমী। উত্তর—১৪ নং মাইলের শেষ মোড়ের নকশা। দক্ষিণ—ইকোশনের এ জমী। পূর্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের ডাবের বেলা। উত্তর—জমিদারির জমী। দক্ষিণ—বারাকপুরের ইকোশনার রাস্তা। পূর্ব—এ পশ্চিম—জমিদারির জমী। উত্তর—রেলওয়ের মোড়ের কোরসীনের রাস্তা। দক্ষিণ—রেলওয়ের এ কোলাশ জমী। পূর্ব—রেলওয়ের ডাবের বেলা। পশ্চিম—সরকারি রাস্তা। উত্তর—রেলওয়ের মোড়ের কোরসীনের রাস্তা। দক্ষিণ—১৪ নং মাইলের শেষ। পূর্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের মোড়ের কোরসীনে।
২০	ই	১৪	পূর্ব	০ ০ ০ ০ ০ ০				উত্তর—১৪ মাইলের ৫৫০ ফুট ছকিতে নাং এ ম- ইলের শেষ মোড়টিকে নকশা। ই- ১৫ নং মাইলের ৩৭৫ ফুট ছকিতে না- ১৫০ ফুট উত্তর—১৫ নং মাইলের ১৫০ ফুট ছকিতে নাং ২ ৫০ ফুট পর্যন্ত মো- ড়টিকে নকশা। ই- ১৫ নং মাইলের শেষ ছকিতে নাং ন- মাইলের ২০৫০ ফুট
২১	ই	১৪	পশ্চিম	০ ০ ০ ০ ০ ০				উত্তর—১৫ নং মাইলের ১৫০ ফুট ছকিতে নাং ২ ৫০ ফুট পর্যন্ত মো- ড়টিকে নকশা। ই- ১৫ নং মাইলের শেষ ছকিতে নাং ন- মাইলের ২০৫০ ফুট
২২	ই	১৪	পূর্ব	০ ০ ০ ০ ০ ০				উত্তর—১৫ নং মাইলের ১৫০ ফুট ছকিতে নাং ২ ৫০ ফুট পর্যন্ত মো- ড়টিকে নকশা। ই- ১৫ নং মাইলের শেষ ছকিতে নাং ন- মাইলের ২০৫০ ফুট
২৩	ই	১৪	পশ্চিম	০ ০ ০ ০ ০ ০				উত্তর—১৫ নং মাইলের ১৫০ ফুট ছকিতে নাং ২ ৫০ ফুট পর্যন্ত মো- ড়টিকে নকশা। ই- ১৫ নং মাইলের শেষ ছকিতে নাং ন- মাইলের ২০৫০ ফুট
২৪	ই	১৪	পূর্ব	০ ০ ০ ০ ০ ০				উত্তর—১৫ নং মাইলের ১৫০ ফুট ছকিতে নাং ২ ৫০ ফুট পর্যন্ত মো- ড়টিকে নকশা। ই- ১৫ নং মাইলের শেষ ছকিতে নাং ন- মাইলের ২০৫০ ফুট

ক্রমিক সংখ্যা	নাম জিলা।	নাম মৌজা ও পর গনা।	ক্রমিক সংখ্যা	বি. ক. হ. এ. ক. পো.	বি. ক. হ. এ. ক. পো.	যে কারণে বাদ দে যাগেন।	যে লাটাইতে যত জমী বাদ রাখিল তাহার পরি মাণ	লাটের কার্যত ও শেষ।	লাটের জমির চৌহদ্দী।
৬	চব্বিশ পরগনা।	মৌজা চানক ও চকনপুখুর	৫৫	পশ্চিম ১০ ০ ০	৩ ১ ৯		০ ০ ০	ই ১৫ নং মাইলের ০৯০ ফুট হইতে লাং প্র মা ইলের শেষ মোতা বেক নকশা	উত্তর— ৫নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ— বলগেরে সেতল কোরসীং। পূর্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
২৭	ঐ	ঐ	১২	পূর্ব ০ ০ ০	৩ ১ ৯		০ ০ ০	ঐ	উত্তর—১৫নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—রেলওয়ের সেতল কোরসীং। পূর্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৬৭	ঐ	মৌ চকনপুখুর প কলিতাতা মৌজা পলতাপ হাবেলী শহর	৬	পশ্চিম ২ ০ ০	৩ ৩ ৬		০ ০ ০	ই ৫ নং মাইলের শেষ হইতে লা ৬ মাইলের ২২০০ ফুট পর্যন্ত	উত্তর—রেলওয়ের সেতল কোরসীং। দক্ষিণ— ৫নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৬৯	ঐ	ঐ	১৬	পূর্ব ২ ০ ০	২ ৩ ৩		০ ০ ০	ঐ	উত্তর—রেলওয়ের সেতল কোরসীং। দক্ষিণ—১৫ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৭০	ঐ	মৌজা পলতা ও ই হাপুর পং হাবেলী শহর	১৬	পশ্চিম ১০ ০ ০	৩ ১ ৯		০ ০ ০	ই ৬ নং মাইলের ২২০০ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের শেষ মো তাবেক নকশা	উত্তর—১৬নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—রেলওয়ের সেতল কোরসীং। পূর্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৭১	ঐ	ঐ	৬	পূর্ব ০ ০ ০	৩ ১ ৯		০ ০ ০	ঐ	উত্তর—১৬ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—রেলওয়ের সেতল কোরসীং। পূর্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।

৭২	ঐ	মৌচক ইছাপুর প- হাবিলদারী শহর	১৭	পশ্চিম	২০।৪।১০	৩০০৩১	০০০	উত্তর-১৫নং লাঠের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ-১৬নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব-রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম-জমিদারির জমী।
৭৩	ঐ	ঐ	১৭	পূর্ব	২০।৪।১১	৩০০৩৫	০০০	উত্তর-১৫নং লাঠের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ-১৬নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব-জমিদারির জমী। পশ্চিম-রেলওয়ের তারের বেড়া।
৭৪	ঐ	ঐ	১৭	পশ্চিম	২০।৪।১০	৩০০৩৩	০০০	উত্তর-১৫নং মাইলের শেষ। দক্ষিণ-১৬নং লাঠের উত্তর সীমানা। পূর্ব-রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম-জমিদারির জমী।
৭৫	ঐ	ঐ	১৭	পূর্ব	২০।৪।১১	৩০০৩৭	০০০	উত্তর-১৫নং মাইলের শেষ। দক্ষিণ-১৬নং লাঠের উত্তর সীমানা। পূর্ব-রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম-জমিদারির জমী।
৭৬	ঐ	ঐ	১৭	পশ্চিম	২০।৪।১০	৩০০৩৯	০০০	উত্তর-১৫নং মাইলের শেষ। দক্ষিণ-১৬নং লাঠের উত্তর সীমানা। পূর্ব-রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম-জমিদারির জমী।
৭৭	ঐ	ঐ	১৭	পূর্ব	২০।৪।১১	৩০০৪১	০০০	উত্তর-১৫নং মাইলের শেষ। দক্ষিণ-১৬নং লাঠের উত্তর সীমানা। পূর্ব-রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম-জমিদারির জমী।
৭৮	ঐ	মৌচক ইছাপুর ও নপাড়া প ঐ	ঐ	পশ্চিম	২০।৪।১০	৩০০৪৩	০০০	উত্তর-১৫নং মাইলের শেষ। দক্ষিণ-১৬নং লাঠের উত্তর সীমানা। পূর্ব-রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম-জমিদারির জমী।
৭৯	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব	২০।৪।১১	৩০০৪৫	০০০	উত্তর-১৫নং মাইলের শেষ। দক্ষিণ-১৬নং লাঠের উত্তর সীমানা। পূর্ব-রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম-জমিদারির জমী।

[illegible]

১৬	২৪ পর গনা	মোজ মুলোয়ড প হাবিলদার	২০ নং	পশ্চিম	৬/ ১১	২	১	০	০	০	৫	২ ন মাইলের শেষ লা ২০ ন মাইলের ৩ ৫ ফুট	উত্তর-রেলওয়ে সেভেল কোরসী দক্ষিণ-২০ মাইলের শেষ। পূর্ব-রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম-জমিদারির জমী।
১৭	২৪ পর গনা	মোজ মুলোয়ড প হাবিলদার	২০ নং	পূর্ব	৬/ ১১	২	১	০	০	০	৫	২ ন মাইলের শেষইতে লা ২০ ন- মাইলের ৩ ৫০ ফুট	উত্তর-রেলওয়ে সেভেল কোরসী। দক্ষিণ-২০ মাইলের শেষ হোতাবেক নকশা পূর্ব-জমিদারির জমী।
১৮	২৪ পর গনা	মোজ আতপুর প হাবিলদার	২০ নং	পশ্চিম	৬/ ১১	২	১	০	০	০	৫	২ ন মাইলের শেষ	পশ্চিম-রেলওয়ের তারের বেড়া। উত্তর-২০ ন-মাইলের শেষ। দক্ষিণ-রেলওয়ের সেভেল কোরসী।
১৯	২৪ পর গনা	মোজ আতপুর প হাবিলদার	২০ নং	পূর্ব	৬/ ১১	২	১	০	০	০	৫	২ ন মাইলের শেষ	পূর্ব-রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম-জমিদারির জমী।
২০	২৪ পর গনা	মোজ আতপুর প হাবিলদার	২০ নং	পশ্চিম	৬/ ১১	২	১	০	০	০	৫	২ ন মাইলের শেষ	উত্তর-২০ ন-মাইলের শেষ। দক্ষিণ-২০ ন-মাইলের শেষ। পূর্ব-জমিদারির জমী।
২১	২৪ পর গনা	মোজ আতপুর প হাবিলদার	২০ নং	পূর্ব	৬/ ১১	২	১	০	০	০	৫	২ ন মাইলের শেষ	উত্তর-২০ ন-মাইলের শেষ। দক্ষিণ-২০ ন-মাইলের শেষ। পূর্ব-জমিদারির জমী।
২২	২৪ পর গনা	মোজ আতপুর প হাবিলদার	২০ নং	পশ্চিম	৬/ ১১	২	১	০	০	০	৫	২ ন মাইলের শেষ	উত্তর-২০ ন-মাইলের শেষ। দক্ষিণ-২০ ন-মাইলের শেষ। পূর্ব-জমিদারির জমী।
২৩	২৪ পর গনা	মোজ আতপুর প হাবিলদার	২০ নং	পূর্ব	৬/ ১১	২	১	০	০	০	৫	২ ন মাইলের শেষ	উত্তর-২০ ন-মাইলের শেষ। দক্ষিণ-২০ ন-মাইলের শেষ। পূর্ব-জমিদারির জমী।

নাম জিলা	নাম মৌজা ও পর গনা	বি. ক্র. টি. বি. ক্র. টি. বি. ক্র. টি. বি. ক্র. টি. বি. ক্র. টি.	বি. ক্র. টি. ও বি. ক্র. টি. বি. ক্র. টি. ও বি. ক্র. টি.		বি. ক্র. টি. ও বি. ক্র. টি. বি. ক্র. টি. ও বি. ক্র. টি.		যে কারণে বাদ দেওয়া গেল।	এ ক পো	যে মাটিহইতে যত জমি বাদ রহিল তাহার পরি মাণ	মাটির আয়ত্ত ও শেষ।	মাটির জমির চৌহদ্দী।
			বি. ক্র. টি.	বি. ক্র. টি.	বি. ক্র. টি.	বি. ক্র. টি.					
২০	২৪ পর গনা	২২	পশ্চিম	৭/০	০	০	০	০	০	১ ন মাইলের শেষ ২ ন মাইলের ৭৫০ ফুট	উত্তর—২২ ন মাইলের শেষ দক্ষিণ—২ ন মাইলের শেষ। পূর্ব—তারার বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী। ২৩ ন মাইলের শেষ কোরসী। দক্ষিণ—২ ন মাইলের শেষ কোরসী। পূর্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—তারার বেড়া।
২১	এ	এ	পূর্ব	৭/০	২	০	০	০	০	এ	উত্তর—২২ ন মাইলের শেষ দক্ষিণ—২ ন মাইলের শেষ কোরসী। পূর্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—তারার বেড়া।
২২	এ	এ	পশ্চিম	৭/০	১	০	০	০	০	২ ন মাইলের ৮৭৫ ফুট ল. এ মাইলের ৭৫৫ ফুট	উত্তর—২২ ন মাইলের শেষ দক্ষিণ—২ ন মাইলের শেষ কোরসী। পূর্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—তারার বেড়া।
২৩	এ	এ	পূর্ব	২/০	০	০	০	০	০	২ ন মাইলের ৮৭ ফুট ল. এ মাইলের ৩০৭৫ ফুট	উত্তর—২২ ন মাইলের শেষ দক্ষিণ—২ ন মাইলের শেষ কোরসী। পূর্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—তারার বেড়া।
২৪	এ	এ	পশ্চিম	১/২	০	০	০	০	০	২ ন মাইলের শেষ ৩০৭৫ ফুট এ মাইলের শেষ।	উত্তর—২২ ন মাইলের শেষ দক্ষিণ—২ ন মাইলের শেষ কোরসী। পূর্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—তারার বেড়া।
২৫	এ	এ	পূর্ব	৬/১১	০	২	০	০	০	২ ন মাইলের ৩০৭৫ ফুট ল. এ মাই ল শেষ	উত্তর—২২ ন মাইলের শেষ দক্ষিণ—২ ন মাইলের শেষ কোরসী। পূর্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—তারার বেড়া।

১০০	এ	এ	২৩	পশ্চিম	৬/ ৪ ০ ০ ০ ২১	০ ০ ০ ৫ ২০ ন মাইলের শেষ লা, ২৩ ন মাইলের ২০৭৫ ফুট	উত্তর—গ্রামের রাস্তা। দক্ষিণ—২২ ন মাইলের শেষ। পূর্ব—রেলওয়ে তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী। উত্তর—গ্রামের রাস্তা। দক্ষিণ—২২ ন মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ে তারের বেড়া। উত্তর—০৪ ন লাঠির দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—জমিদারির জমী। পূর্ব—রেলওয়ে তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী। উত্তর—১০১ ন লাঠির দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—গ্রামের রাস্তা। পূর্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ে তারের বেড়া। উত্তর—২৩ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—১০২ লাঠির উত্তর সীমানা। পূর্ব—রেলওয়ে তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী। উত্তর—২৩ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—০৩ লাঠির উত্তর সীমানা। পূর্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ে তারের বেড়া। উত্তর—নৈয়াগীই ফৈশনের জমী। দক্ষিণ—২৩ ন মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব—রেলওয়ে তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী। উত্তর—৩ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ে তারের বেড়া।
১০১	এ	এ	২৪	পূর্ব	৩/ ১৪ ০ ০ ০ ০	০ ০ ০ ০	এ
১০২	এ	এ	২৪	পশ্চিম	৬/ ৪ ০ ০ ০ ৮	০ ০ ০ ০	এ
১০৩	এ	এ	২৪	পূর্ব	৭/ ০ ০ ০ ০	০ ০ ০ ০	এ
১০৪	এ	মোজা কালাপাড়া প-এ	২৪	পশ্চিম	০ ১ ৩	০ ০ ০ ০	এ
১০৫	এ	এ	২৪	পূর্ব	০ ৬৪ ০ ০ ১০	০ ০ ০ ০	এ
১০৬	এ	এ	২৪	পশ্চিম	২/ ০ ০ ০ ০	০ ০ ০ ০	এ
১০৭	এ	এ	২৪	পূর্ব	৪/ ১২ ০ ১ ৩০	০ ০ ০ ০	এ



নাম জিলা।	নাম মৌজ ও পব গনা।	বি কেলান জমী প রিমান ন্যূনাতম একর ও বিঘা পরিমাণ।		বি কা হ এ ক পে যে কাবনে বাদ দেওয়া গেল		এ ক পে		লাটের আয়ত্ত ও শেষ।	লাটের জমির চৌহদ্দী।
		পশ্চিম	৩/৪	১	০	০	০		
১৮ চক্ৰিশ পরগনা	মৌজ কালাপাতা প. হাবেলি শহর	২৩	৩	১০	০	০	০	ই নৈহাটি ইকুশনের পশ্চিম রাস্তার ও গঙ্গা। উত্তর—গঙ্গার ধারে বাইবার রাস্তা। দক্ষিণ—জমিদারির জমী। পূর্ব—ফৈয়াজের পশ্চিম রাস্তা পশ্চিম—গ্রামের রাস্তা।	
০২	মৌজ কাঠালপাড়া প. হাবেলি শহর	২৬	৩	১৪	০	০	০	ই নৈহাটি ইকুশনের পশ্চিম রাস্তার ও গ- ঙ্গার ধারে বাইবার রাস্তার জখান পর্যন্ত ১০৬০ ফুট	উত্তর—জমিদারির জমী। দক্ষিণ—গঙ্গার বাইবার রাস্তা। পূর্ব—ইকুশনের পশ্চিম রাস্তা। পশ্চিম—গ্রামের রাস্তা।
০	ই	৩	২	১২	০	০	০	ই ১০৮ নং লাটের প শ্চিম পার্শ্বের রাস্তা। হাইতলা গঙ্গাভীর।	উত্তর—গঙ্গার বাইবার রাস্তা। দক্ষিণ—জমিদারির জমী। পূর্ব—গ্রামের রাস্তা। পশ্চিম—গঙ্গা।
১১	ই	৩	২	১২	০	০	০	ই	উত্তর—জমিদারির জমী। দক্ষিণ—গঙ্গার বাইবার রাস্তা। পূর্ব—গ্রামের রাস্তা। পশ্চিম—গঙ্গা।
১২	ই	৩	৪	১১	০	১	১৮	ই ২৪ নং মাইলের ৪০০ ফুট হইতে এই মাইলের ৩ ৭১ ফুট	উত্তর—রেলওয়ের লেভেল কোরসী। দক্ষিণ—ইকুশনের জমী। পূর্ব—রেলওয়ের ভাঁয়ের বেড়। পশ্চিম—সরকারি রাস্তা।
১৩	ই	৩	৪	১৩	০	১	১০	ই ২৪ নং মাইলের ৮৫০ ফুট হইতে এই মাইলের ৩ ০০ ফুট	উত্তর—রেলওয়ের লেভেল কোরসী। দক্ষিণ—জমিদারির জমী। পূর্ব—জমিদারির জমি। পশ্চিম—ভাঁয়ের বেড়।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ৮৭৫ । ১৭ আগস্ট ।]



[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ৭ আগস্ট ।]

নাম জিলা	নাম মোতা ও পর গনা।	৩ নী বাস্তাব উপর	বি কেসাশ ডমির পরিমাণ এক ও বিব পরিমাণ		যে নাট হইতে বত জমী বাদ রহিল তাহার পরিমাণ		লাটের জারজ ও শেষ।	লাটের জমীর টোহনী।
			বি	ক	যে কার গবাদ দেওয়া গেল	এ র পো		
৩ চকিলা পরগনা	মোজা নিজপুর ও বারবাগ প. হাবিলদার শহর	৩ নী বাস্তাব উপর	১১	১২	১১	৩ ০ ৫	০ ০ ০	উত্তর—জমিদারির জমী দক্ষিণ—গঙ্গার বাইবার রাস্তা। পূর্ব—কচিরাপাড়া ইকেনন। পশ্চিম—প্রথম মাইলের পথের।
৩৭	মোজা বারবাগ মল্লিকের বাগ ও গোলাব ডিপ এ	এ ৩১ নী	২	১০	১	৪ ০ ২	০ ০	উত্তর—গঙ্গার বাইবার রাস্তা। দক্ষিণ—জমিদারির জমী। পূর্ব—প্রথম মাইলের পথের। পশ্চিম—দ্বিতীয় মাইলের পথের।
৮	এ	৩১ নী	১২	১১	১১	৪ ০ ২	০ ০	উত্তর—জমিদারির জমী। দক্ষিণ—গঙ্গার বাইবার রাস্তা পূর্ব—প্রথম মাইলের পথের। পশ্চিম—দ্বিতীয় মাইলের পথের।
২৯	মোজা গোলাবাতি	৩২ নী	১	০	০	২	০	উত্তর—দ্বিতীয় মাইলের পথের। দক্ষিণ—গঙ্গার বাইবার রাস্তা। পূর্ব—জমিদারির জমী পশ্চিম—দ্বিতীয় মাইলের পথের
৫০	মোজা সোণাবাতি প. হাবিলদার শহর	এ	৫	১০	০	২ ৩	০ ০	উত্তর—জমিদারির জমী। দক্ষিণ—গঙ্গার বাইবার রাস্তা। পূর্ব—দ্বিতীয় মাইলের পথের। পশ্চিম—গঙ্গার ধার।
৫	রাণীগুর	২	৮	১	৮	২ ৩ ১	০ ০	উত্তর—১৫৩ ন. লাটের দক্ষিণ সীমান। দক্ষিণ—২৫৩ ওয়ে কোম্পানির চিরস্থায়ী জমী পূর্ব—২৫৩ ওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।



নাম জিলা	নাম (মোজা ও পর গনা)	১২৮৫ চৈত্রী ১৩০৬ চৈত্রী ১৩২৭ চৈত্রী ১৩৪৮ চৈত্রী ১৩৬৯ চৈত্রী ১৩৯০ চৈত্রী ১৪১১ চৈত্রী ১৪৩২ চৈত্রী ১৪৫৩ চৈত্রী ১৪৭৪ চৈত্রী ১৪৯৫ চৈত্রী ১৫১৬ চৈত্রী ১৫৩৭ চৈত্রী ১৫৫৮ চৈত্রী ১৫৭৯ চৈত্রী ১৬০০ চৈত্রী	বি কেসাস জমীর প রিমাণ নু নাথিক একর ও বিঘা পরিমাণ	যে লাট ছইতে যত জমি বাস রাহিল তাহার পরিমাণ	শেষ লাটের আরম্ভ ও শেষ	লাটেব জমীর চৌহদ্দী।
			বি কা হ এ র পে	যে কারণে বাস দেওয়া গেল	এ ব পা	
১৫০	চন্ডিগ	৩১	৬ ১৪ ১০ ২ ০ ২০		০ ০ ০	উত্তর— ৫২ ন লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—৩০ মাইল শেষ মোতাাবেক নকশা। পূর্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া। উত্তর—৩১ মাইলের শেষ মোতাাবেক নকশা। দক্ষিণ—১৫৯ নং লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব—রেলওয়ের তা দুব বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী। উত্তর— ১ মাইলের শেষ মোতাাবেক নকশা। দক্ষিণ— ৫০ ন মাটিব উত্তর সীমানা। পূর্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
১৫১	ঐ	৩১	৭ ৬৪ ০ ২ ২ ২		০ ০ ০	ই- ৩১ মাইলের ২৬৪০ ফুট ছইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাাবেক নকশা।
১৫২	ঐ	৩১	৭ ৬৪ ১০ ২ ২ ১		০ ০ ০	ই- ঐ
১৫৩	ঐ	৩২	৪ / ৪ ০ ১ ১ ২		০ ০ ০	ই- ৩১ মাইলের শেষ ছইতে লা- ৩২ মাইলের ১৫০০ ফুট পর্যন্ত মো তাাবেক নকশা।
১৫৪	ঐ	৩২	৪ / ৪ ০ ১ ২ ২		০ ০ ০	ই- ঐ

**W HUGHAM,**  
*Railway Deputy Collector*

## LAND ADVERTISEMENT

## ভূমি বিষয়ক ইস্তাহার ।

জিলা বর্দ্ধমান ।

বাকী খাজানার জাপনপত্রের পাঠ ।

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বর্দ্ধমানেব মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৪ সালের ১২<sup>শ</sup> জানুয়ারি তারিখে প্রাপ্য বাকী মালিকজাবী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী বাজমের ন্যায আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নির্মিত ১৮৭৫ সালের ২৪ সেপ্টেম্বর শুক্রবার তারিখ এই জিলার কালেক্টর সাহেবেব কাছারীতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে । সম ১৮৭৫ সাল তারিখ ৩১ জুলাই ।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারি জমা ধার্য হওয়া মহাল ।

১৫৮ নং ভৌজী মহাল সমুদ্রগড়ি দি পং সাতশোকা মালিক বহিমল মেস। বিবি ও কৈলাশচন্দ্র দে চৌধুরী ও গোবিন্দচাঁদ মন্ডী ও নীলকমল দে চৌধুরী সদর জমা ২৭২১১১১

এই মহালে নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের সম ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৪১ ধারামতে সাধারণ বেজিহাবী আছে ।

১। কৈপুখবিয়া দিগর ৯ মোজার পত্তনিদার কেমারনাথ চক্রবর্তীর পত্তনিব জমা ৯০০৭ টাকা ।

২। সমুদ্রগড়ি ও হরশনার বকম ৭০ আনা ও সি-হজুলিদিগব ৬ মোজাব বকম ৮১ আনার পত্তনিদার বেণীনাথব মল্লিকের পত্তনিব জমা ২৯৩৭২ টাকা ।

৩। নিজ সমুদ্রগড়ি ও হরশনার বকম ৪০ আনা ও পাট ঠাকুর দ্বারা দিগব ১৫ মোজাব বকম ১/১৩১- আনাকে বোল আনা করিয়া তাহার বকম ৫০ আনার পত্তনিদার বনমালী মন্দির পত্তনিব জমা ৭২৬ ৭৭ টাকা ।

এই সকল মহাল সরকারী রাজস্ব বাকীর জন্য নীলাম হইবেক ।

E H WHINFIELD

Collector

জিলা পূর্বাংশ বর্দ্ধমান ।

বাকী খাজানার জাপনপত্রের পাঠ ।

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা পূর্বাংশ বর্দ্ধমানেব মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৫ সালের ২৮ জুন তারিখে প্রাপ্য বাকী মালিকজাবী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী বাজমের ন্যায আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নির্মিত ১৮৭৫ সালের ২৪ সেপ্টেম্বর তারিখ এই জিলার কালেক্টর সাহেবেব কাছারীতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে । সম ১৮৭৫ সাল ২৭ জুলাই ।

ইস্তমুরারি জমা ধার্য হওয়া মহাল ।

১৭ নং ভৌজী মহাল চক দুর্গা পরগনে রানীহাটী ও পরগনে শাহাবাদ মালিক আমন্দমণী দাসী সদর জমা ৯৯৩৯৭১১

৩০ নং ভৌজী মহাল ভেদে বকম ১০ আনা পরগনে মনোহর সাই ও প-রানীহাটী মালিক হীরালাল বসু ও খোদেজা বিবি ও আবদুল অহম ও শ্যামাচরণ বন্দোপাধ্যায় ও কেমারনাথ মুখোপাধ্যায় ও ব্রজমোহন ঘোষ সদর জমা ২৬৭৬১৫

এই মহালে নিম্নলিখিত ৩ টি পৃথক হিসাব আছে এই অংশের রাজস্ব দাখিল হইয়া শোধ হইয়াছে ।

ব্রজমোহন ঘোষ	১৪৩১/১
কেদারনাথ মুখোপাধ্যায়	৩০৭১/৭
খোদেজা বিবি স্বয়ং অলি জানবে নাবালগ পুত্র আবদুল অহম	৯২০৭/৪

১৭৪ নং ভৌজী মহাল গোবাড়া পরগনে আমদানিপুর মালিক কৃষ্ণদেব তত্ত্বাচার্য সদর জমা ৭২৭৫৭৭

এই সকল মহাল কেবল বাকী বাজমের জন্যে নীলাম হইবেক ।

E H WHINFIELD

Collector of Burdwan

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ১৭ আগস্ট ।]



জিলা রাজশাহী।

ইস্তাহার নামা কাছারি কালেক্টরি জেলা রাজশাহী এই যে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুযায়ি অত্র জেলার ভৌজিভুক্ত মিলে লিখিত মহালের ১৮৭৫ সালের ২৮ জুন তারিখে প্রাপ্য বাকী মাসগুলারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং অ্যুক্টোমুসারে বাকী রাজস্বের ম্যার আদায় করা যাইতে পাবে তাহা আদায় জন্য ১৮৭৫ সালের ১১ আগষ্ট মোতাবেক ১২৮২ সনের ৬ ভাদ্র রোজ শনিবার তারিখে এই কালেক্টরি কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবেক ইতি সম ১৮৭৫ ইং তারিখ ১৭ জুলাই।

তফসীল।

ক্রমিক নম্বর	মহালের ও পরগনার নাম	নাম মালিক	সদবজমা	বাকী রাজস্ব	তৈফিয়ৎ।
২৫০	সুর্ধ্যপাড়া পবগমে ভেগাছি	প্রথম শ্রেনীর ইস্তমুর বি জমা ধার্য হওয়া মহাল শাক্তমণী দেব্যা, সাবিত্রা দাস্যা, কালীপ্রসাদ চৌধুরী, ভবদেব তালুকদার, দেবীপ্রসাদ, রামসনাতন, গঙ্গাপ্রসাদ লাহীড়ী দৈশ্বরচন্দ্র, গঙ্গাগোবিন্দ রাই, বিপিনচন্দ্র চৌধুরী, বাম-সুন্দরী দেব্যা, প্রাণনাথ বাই, ও নাবালগ গৌরীনাথ গুরুপ্রসন্ন পবেশনাথ বাই, বাম চরণ, গুরুচরণ, বরদাচরণ, গঙ্গাচরণ, শিব চরণ, দুর্গাদাস ঠাঁ, হরমণী দেব্যা, কৈলাস চন্দ্র লাহীড়ী ও নাবালগ হরিদাস লাহীড়ী কালীসুন্দরি দেব্যা দিগবসনা দেব্যা, সুর্ধ্য-কান্ত লাহীড়ী, চন্দ্রকান্ত রমণীকান্ত লাহীড়ী ১৬০৪৫০ আনা সদব জমাব মধ্যে বিশেষ নং ১ বামচরণ গুরুচরণ বরদাচরণ গঙ্গাচরণ শিব চরণ দুর্গাদাস ঠাঁ বকম ১১৯ ক্রান্তীর বাবত ১৫৬।০ আনা ও বিশেষ নং ২ হরমণী দেব্যা কৈলাসচন্দ্র লাহীড়ী ও নাবালগ হরিদাস লাহীড়ীর বকম ১১২৫১৯ তিলের বাবত ৬৫।৯ আনা বিশেষ নং ৩ কালীসুন্দরী দেব্যার বকম ১১ - ক্রান্তীর বাবত ১০৭৯ টাকা বিশেষ নং ৪ দিগবসনা দেব্যার বকম ১৭/৯ তিলের বাবত ৩৫৪৮ আনা বিশেষ নং ৫ সুর্ধ্যকান্ত লাহীড়ীর বকম ১৫১ - ক্রান্তীর বাবত ২৬৫০ আনা বিশেষ নং ৬ চন্দ্রকান্ত রমণীকান্ত লাহীড়ীর বকম ১১০৪ - ক্রান্তীর বাবত ৫৩৪০ টাকা ১৮৫৯ সা লের ১১ আইনের ১০ ধারামতে হিসাব পৃথক হওয়ায় তদ্বাদে এজমালি অংশ নীলাম হইবেক।	১১৬০ ৮	১৯ ৪৮	হিসাব পৃথক করা অংশ বাদে নীলাম হইবেক।

W H D'O'LY Collector

## জিলা মুরশিদাবাদ।

ইস্তাহাব দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৫৯ সালের ১ আইনের ৬ ধারামতে জেলা মুরশিদাবাদ সংক্রান্ত নিম্নলিখিত মহাল সন ১৮৭৫ সালের নাগাঁএদ কিস্তি জুনের রাজস্বের বাকী আদায় কারণ সন ১৮৭৫ সালের ৬ সেপ্টেম্বর মোতাবেক সন ১২৮২ সালের ২২ ভাদ্র সোমবার জেলা মুরশিদাবাদের কালেকটরি কাছারীতে অব্যর্থ নীলাম হইবেক ইতি সন ১৮৭৫। ১২ জুলাই মোঃ সন ১২৮২। ২৯ আষাঢ়।

ক্রমিক সংখ্যা।	মহালের প্রকরণ।	ভৌজির নম্বর।	নাম মহাল ও পরগনা।	নাম ডানুকদার।	সদর জমা।	ডায়দাদ রকম বাহা নীলাম হইবেক।
১	প্রথম শ্রেণীর মহাল	৩৪	কি মোঁ কামিকা প কোত্তরপ্রতাপ	আম্বিন নেছা বংজন বিবি সিদ্দিক ইব্রাহিম ও মাহামুদ আকবর	৯৭১৪৬	সমুদয় মহাল।
২	ঐ	১১৬	কি মোঁ বংশবাটী প শ্রুতানওজিয়াল	প্রাণরক্ষ গঙ্গাগোবিন্দ রাধাগো বিন্দ দাস ভাগবত ও বামকল্যান মওন	১৮৪৪২	ঐ
৩	ঐ	৪৫৫	কি শক্তিপুর পং পলাশী	গোলোকগোবিন্দ মুখুয়া হরি- মোহন কেরনাথ রাধাকৃষ্ণ গো পালকৃষ্ণ মুখোপাধ্যায় শশিমনি দেব্যা সৈয়দ আতাওর বহমান সৈয়দ আবদুলফতাহ খবিবা বিবি ভালেবা বিবি মাবালগ সৈয়দ মাহামুদ আছাব ওলি মাতা কা- ভোমাবিবি সৈয়দ মাহামুদ ভায়া বহিম মেছাও সৈয়দ বিবি	২৪ ৩১৯৩	ঐ
৪	ঐ	২৭৭৮	ড মুরমাহামুদপুর প আসদনগর	নবেজুনারায়ণ রায় ও রাধাচরণ সেন	১০৭ ১৭	ঐ

( ( QUIN Off) ( Hecior

## জিলা চক্ৰিশ পরগনা।

এস্তেহাবনামা কাছাবা কালেকটরী জেলা ৪ পরগনা এই যে

সন ১৮৫৯ সালের ১ আইনের ৬ ধারামতে সন ১৮৭৫ সালের ৬ আইনের ৬ ধারামতে জেলা চক্ৰিশ পরগনার নীচের লিখিত মহালান্তের সন ১৮৭৫ সালের ২৮ জুন মালিকজারির বাকী দায় হই বাজা সন ১৮৭৫ সালের ১০ সেপ্টেম্বর মোতাবেক বাজলা সন ১২৮২ সাল ৬ ভাদ্র বোজ শক্রাব ঐ জেলাব কালেকটরী কাছাবিতে বিনাওজব নীলাম ধবা যাহবেক ই বাজা সন ১৮৭৫ সাল তাবিৎ ১৬ জুলাই মোতাবেক সন ১২৮২ সাল তাবিৎ ১১ আষাঢ়।

প্রথম শ্রেণীর এস্তমুরানি জমা ধার্যহওয়া মঃ ন।

৬ নং পরগনে মাগুরা ওগযবহ কি বায়মণর ওগযবহ লিখিত মালিক সাতাবান বায় ওগযবহ সদর জমা কোম্পানি ৭১৫৮৫০৩৫

৬ নং পরগনে বৃহদ ভিত্তি টাওয়ারি লিখিত মালিক বায় ওগযবহ সদর জমা কোম্পানি মায পুলিশ থানাদারি ৫০৫৩/৭ টাকার মধ্যে সন ১৮৫৯ সালের ১ আইনের ১ ধারামতে ১০০ আনা বকম স্বতন্ত্র হিসাব হওয়া বাদে অবশিষ্ট এজমালিতে নামক বায় ওগযবহ নামে বকম ৪০০ আনার কাত সদর জমা কোম্পানি মায পুলিশ থানাদারী ৩১৫ ৫০/১ টাক তাবিৎ সন ১৮১ সালের লাং কাবুণ কিস্তি সন ১৮৭৫ সালের ২৮ জুন পর্যন্ত আদায় বাদে ৭৭৫২ টাকা দারী হওয়ায় নীলাম ধব গেল।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১৭ আগস্ট।]

৬৪৯ নং পবগনে সপরাজপুর কি সপরাজপুর লিখিত মালিক বাজা ববদাকঠ বাঘ ওগযবহ সদর জমা কোম্পানি ৪৫৯৬৮৩

৯৯১ ৭ পবগনে খুবনগর ওগযবহ কি সপরাজপুর লিখিত মালিক বৈদ্যনাথ বাঘ ওগযবহ সদর জমা কোম্পানি ৫৫১৪/৮

১৩৩৬ নং ১০ নং লাট আবাদ ভগবানপুর লিখিত মালিক অঘোবনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় সদর জমা কোম্পানি ৬২৮১১৫

২৩৬৯ নং পবগনে দাতিয়া কি দাতিয়া ওগযবহ লিখিত মালিক জয়গোপাল পাল চৌধুরী ওগযবহ সদর জমা কোম্পানি ৪৭৩৩১/৬। টাকার মধ্যে সন ৮৫৯ সালের আইনের ১ ধারামতে ১১১৬৮=১/২১৮ আনা বকম স্বতন্ত্র হিসাব শুয়া বাদে অবশিষ্ট এজমালিতে জয়গোপাল পাল চৌধুরী ওগযবহ নামে ১২/২৮-৮৭৪১/ আনার বাত সদর জমা কোম্পানি ২১১৬৪১৬৮ টাকা তাহার সন ১২৮২ সালের না জ্যেষ্ঠ কিস্তী সন ১৮৭৫ সালের ২৮ জুন পর্যন্ত আদায় বাদে ৪৩১/০৮ টাকা শাকী হওয়ায় নীলাম ধরা গেল।

W S WFLI Offg Collector

জিলা দুমকা।

বাকি খাজানার জাপনপত্রের পাঠ।

ইহাৰ দ্বাৰা স বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসাবে জেলা দুমকার মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল ৮৭৫ সালের ২৮ জুন তারিখে প্রাপ্য বাকি মালগুজাবি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এর আওতায় অনুসাবে বাকি বাজসের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ৮৭৫ সালের ৮ আগস্ট মোতাবেক বাজলা ২৮২ সালের ১ ভাদ্র বুধবার ঐ জিলাৰ কালেক্টর সাহেবের কাছাবিতে বিনা ওজবে প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে।

এ বেজিউরিব নম্বর	তোজীব নম্বর	নাম মহাল ও পবগনা	নাম মালিক	সদর জমা	যে বাকির নিমিত্ত নিলাম হইবেক তাহা।
৯৩ন	৯৯৮	কি পবগনে চিব বন্দবস্তী মহাল বাবজোন	চিব বন্দবস্তী মহাল নাকছেদলাস ও মসম্মাত হফিজম্মেসা বেগম ও ওজহম্মেসা বেগম বাদ পৃথক হিসাব যাহা নিলাম হইবেক না বাকছেদলাস ০৬৫/০ বাকি নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের এজমালি হিসাব যাহা ১১১৬/৯ টাকার জন্য নিলাম হইবেক মসম্মাত হফিজম্মেসা বেগম ও ওজহম্মেসা বেগম	২৬৬২১১২/০ ১০৬৫/০ ১৫৯৭১১/০	২১১২/৯

NYA DUKKA COLLECTOR RATE,  
1st July 1875

JOHN FOXWELL  
Offg Deputy Commissioner S P

বিজ্ঞাপন ।

সর্ব সাধাবণের বিদিতার্থে বিজ্ঞাপন দেওয়া যাইতেছে যে আগামী জানুয়ারি মাসে গোয়ালপাড়া জেলার অঙ্গ বর্ডী ব্রহ্মপুত্র নদের সমিহিত খুবড়ী মহকুমায় একটি মেলা হইবেক। উক্ত মেল ই বাজী ১৮৭৬ খ্রীসাব্দে জানুয়ারি মাসের ১০ই তারিখে অর্থাৎ তাঙ্গাল ১৭ শে পৌষে অবস্থ হইয়া ক্রমাগত এক সপ্তাহকালপর্যন্ত থাকিবেক।

আগন্তুক বণিক ব্যবসায়ী মশাজন এবং দুর্শকদিগের তাহাতে অবস্থিতির এবং ক্রয়বিক্রয়ের কোনরূপ অসুবিধা না হয় তজ্জন্য সম্যক প্রকার উপায় বিধান করা যাইবেক।

জলপথে ব্রহ্মপুত্র নদ এবং স্থলপথে আসাম ট্রান্স বোর্ড এই উভয় পথই আসামের সর্বস্বত্বানুকূলে  
খুবজী যাইবাব সুগম উপায়।

বঙ্গদেশহইতে তিনটি প্রথম বর্ষা ধুবড়ী আসিয়া মিলিত হইতেছে। একটি উত্তর বেঙ্গাবহইতে পূর্বনিয়া জলপিণ্ডি এবং কচবেকারেব মধ্য দিয়া অন্যটি ইট শিণ্ডিয়ান বনওয়েব বাজমহল স্টেশনহইতে মালদহ দিনাজপুৰ এবং বঙ্গপুৰেব মধ্য দিয়া ও তৃতীয়টি ইস্টাৰ্ন বেঙ্গল বেলওয়েব শেষ স্টেশন গোয়ালন্দহইতে ব্রহ্মপুত্র মদ দিয়া উক্ত স্থলে একত্রিত হইতেছে।

ধুপ্ৰী মৰাবত্ৰী স্থল এব সকল জ্ঞানহইতেই যাতাযাতেব স্বৰ্গম স্তব্বা উক্ত মেলায় নহলোকেব  
সমাগম সম্ভব ।

৭৭৭ স্বয়ং নিম্নলিখিত দ্রব্যাদি বিক্রয়ার্থে উক্ত স্থানে আনীত হইবেক।

উত্তর ও পূর্ব বঙ্গ এবং উত্তর পশ্চিম প্রদেশসমূহে { ষোটিক পোনি খচ্চর গাধা হলদে মহিষ মোহিত এন অন্যান্য বস্ত্রাদি অলঙ্কার সৌগন্ধাদি এবং তাম্র ও পিত্তলের ব্যবহারীয় দ্রব্যাদি।

আসাম এবং ভূটানহইতে { হস্তী বহান শালকাষ্ঠ বেশম গোম চা চামর ব্যাঘ্র শাবক  
গণ্ডাব ইত্যাদি এবং পাছাড়িয়া ময়না টিয়া অন্যান্য পক্ষাদি ।

ভট্টানহইতে কাম্বল, মশালা এবং কুক্কুর ।

এই মেলায় নানাবিধ মল্লক্রীড়া এবং দেশীয় ঘোড়ক ও পোনি দৌড় ও প্রদর্শিত হইবেক এবং এই সম্বন্ধে পশ্চাৎ একটি বিজ্ঞাপনী ও প্রকাশিত হইবেক এই মেলা সম্বন্ধে সার্বশেষ বিবরণ জানিতে ইচ্ছা হইলে গোয়ালপাড়া প্রদেশের ডেপুটি কমিশনার অথবা খুড়ীৰ আমিস্টাট কমিশনারের নিকট আবেদন করিলেই জ্ঞাত হইতে পারা গাইবেক।

এ তদ্বিষম

૧૭ જુલાઈ ૮૧૬ ।

ଶ୍ରୀମତୀ ଡେପୁଟି କମିଶନର ଗୋଧାନପାଡ଼ା ।

The Hymns of the Rig Veda in the Samhita and Padi Text by Professor

F. M. x Muller, M.A. in two Volumes Price: 4 s. *Important to the Reader*

Th h g V la th l l t l k o f l d n l t r ha v l o l l v l d t t l r l l l b k t  
th w l t d y Sa k t t l l l l l es I dia ad t l l t t l l l l k w l l t l V l h v  
t l t l l f t l m d l t l t l y y t n l t t l t n r d l  
t r a e h l l h r n l d t l t d y f t l e t d t l l l d t t t l t l t w l l n w l  
n I d l l l n l f Sa n k t c l l r wh e a n t e n t r u t h h y f t l t R l f l t —  
*Erl t f m Pr fa*

OFFICE OF SUPDT GOVT PRINTING N 8 Hastings Str t Calcutta

*In two vols. fols up folio*

Correspondence relating to the Famine in Bengal and Behar from October

1873 to May 31st 1884 Price Rs 8 per vol packed and 75 strg Re 14 cert per l

Minut by tu H ntl Sur R T il k t L t t G r f B l

OFFICE OF SUPDT GOVT PRINTING No 8 Hastings Street Calcutta

[শব্দমিষ্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ১৭ আগস্ট ।]

## INSOLVENT COURT

COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

In the matter of DAVID CAIDEE an Insolvent

Notice is hereby given that Tuesday the 7th day of September next is appointed for the further hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend and that an account in detail of the receipts and disbursements of the Official Assignee from the first day of April 1869 until the 31st day of July last, has been filed and may be inspected in the Office of the Chief Clerk. Any creditor or other person interested who may intend to establish or oppose any claim upon the estate of the said Insolvent will be heard notice having been given at the Office of the Chief Clerk three clear days before the hearing.

OFFICIAL ASSIGNEE'S OFFICE  
Calcutta 10th August 1875

A B MILLER  
Official Assignee

The like Notice In the matter of BULFORD DOSS, an Insolvent wherein the account of the Official Assignee from 13th October 1873 to 31st July last has been filed in the Chief Clerk's Office

A B MILLER  
Official Assignee

The like Notice In the matter of HURRYNARIN KHETTRY an Insolvent wherein the account of the Official Assignee from the 24th February 1875 to 31st July last has been filed in the Chief Clerk's Office

A B MILLER  
Official Assignee

The like Notice In the matter of DAMOODUR DOSS an Insolvent, wherein the account of the Official Assignee from the 15th December 1874 to 31st July last, has been filed in the Chief Clerk's Office

A B MILLER  
Official Assignee

In the matter of RAJNARAIN BONNFRJEI an Insolvent

On Tuesday the 3rd day of August instant upon the application of the Assignee in this matter it was ordered that the said Assignee do from and out of the sum of Rs 2,838 1 2 in his hands pay a dividend at the rate of Rs 75 per cent (which will amount to the sum of Rs 2,029 2 5) upon the several claims admitted on the schedule of the said Insolvent so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee notice whereof is hereby given

OFFICIAL ASSIGNEE'S OFFICE  
Calcutta 10th August 1875

A B MILLER  
Official Assignee

The like Notice In the matter of OCHOBANUND SHAW, an Insolvent, wherein it was amongst other things ordered that out of Rs 1307-12 6, the Official Assignee do pay a dividend at Rs 8 per cent (amounting to Rs 1043 10 4)

A B MILLER  
Official Assignee

The like Notice In the matter of SREENAATH MULLICK an Insolvent wherein it was amongst other things ordered that out of Rs 2730 0 11 the Official Assignee do pay a dividend at Rs 2 per cent (amounting to Rs 1743 0 2)

A B MILLER  
Official Assignee

## যোত্রহীনদের আদানত।

কলিকাতার যোত্রহীন শ্রমিকদের উপকারার্থ আদানত।

যোত্রহীন ডেবিড কালডার সাহেবের বিষয়ে,

এই সম্বাদ দেওয়া গেল যে অগামি সেপ্টেম্বর মাসের ৭ তারিখ মঙ্গলবারে ডিবিডেও প্রকাশ করিবার নিমিত্তে এই বিষয়ের পুনশ্চ শ্রমিক হইবে। ও এ বিষয়ে ১৮৬৯ সালের আগ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি গত জুলাই মাসের ৩১ তারিখ পর্যন্ত আটসেনী সাহেবের অসাধারণের বিস্তারিত হিসাব অর্পণ করা গিয়াছে, ও প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে দেখা যাইতে পারিবে। কোন মহাজন কিম্বা এই বিষয়ে অন্য যে ব্যক্তির স্বার্থ থাকে তিনি উক্ত যোত্রহীনদের ইস্টেটের উপর কোন দাওয়া স্থাপন প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহিলে অবশ্যের দিনের পূর্ব তিন দিন থাকিতে প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে সম্বাদ দিলে তাঁহার কথা শুনা যাইবে।

সরকারী আটসেনী সাহেবের আফিস,  
কলিকাতা, ১৮৭৫ সাল ৩ আগস্ট।

এ, বি, মিলর,  
সরকারী আটসেনী।

যোত্রহীন বন্দনের দাসের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১৩ তারিখ অবধি গত জুলাই মাসের ৩১ তারিখ পর্যন্ত সরকারী আটসেনী সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

এ, বি, মিলর,  
সরকারী আটসেনী।

যোত্রহীন হরিনারায়ণ ক্ষেত্রী বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৭৫ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ২৪ তারিখ অবধি গত জুলাই মাসের ৩১ তারিখ পর্যন্ত সরকারী আটসেনী সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

এ, বি, মিলর,  
সরকারী আটসেনী।

যোত্রহীন দামোদর দাসের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৭৪ সালের ডিসেম্বর মাসের ১৫ তারিখ অবধি গত জুলাই মাসের ৩১ তারিখ পর্যন্ত সরকারী আটসেনী সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

এ বি মিলর  
সরকারী আটসেনী।

যোত্রহীন রাজনারায়ণ বন্দ্যোপাধ্যায়ের বিষয়ে।

আটসেনী সাহেব চলিত আগস্ট মাসের ৩ তারিখ মঙ্গলবারে প্রার্থন কবান্তে এই আজ্ঞা হইয়াছে যে যোত্রহীনদের তফসীলি যে সকল দাওয়া স্বীকার করা গেল তাহা উক্ত আটসেনী সাহেবের স্বদ্বোধমতে প্রমাণ হইবামাত্র তাঁহার হাতে যে ২৮৩৮/২ টাকা আছে তাহাহইতে তিনি উক্ত প্রত্যেক দাওয়ার উপর শতকবা ৭৫৭ টাকার হিসাবে সর্বমুদ্র ২৫২৯৭৫ টাকা ডিবিডেও দেন, ইহার সম্বাদ দেওয়া গেল।

সরকারী আটসেনী সাহেবের আফিস  
কলিকাতা, ১৮৭৫ সাল ১০ আগস্ট।

এ বি মিলর  
সরকারী আটসেনী।

যোত্রহীন উৎসবানন্দ শাহরি বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ১৩০৭৫৬ টাকা হইতে সরকারী আটসেনী সাহেব শতকবা ৮৭ টাকার হিসাবে সর্বমুদ্র ১০৪৩১১৪ টাকা ডিবিডেও দেন।

এ, বি, মিলর  
সরকারী আটসেনী।

যোত্রহীন শ্রীনাথ মল্লিকের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ২৭৩০১১১ টাকা হইতে সরকারী আটসেনী সাহেব শতকবা ২৭ টাকার হিসাবে সর্বমুদ্র ১৭৪৩১১১ টাকা ডিবিডেও দেন।

এ বি মিলর  
সরকারী আটসেনী।

গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১৭ আগস্ট।]

The like Notice In the matter of HENRY WILLIAM IRVINE WOODAN, an Insolvent, wherein it was, amongst other things, ordered that out of Rs 1,790 6-7, the Official Assignee do pay a dividend at Rs 1 8 per cent (amounting to Rs 1,497-15-4)

A B MILLER,  
Official Assignee

The like Notice In the matter of LEWIS BALFOUR the ELDER and another (BALFOUR & Co) Insolvents, wherein it was, amongst other things, ordered that out of Rs 6,117 2 0 the Official Assignee do pay a dividend at 6 annas per cent (amounting to Rs 5 022 0 7)

A B MILLER,  
Official Assignee

The like Notice In the matter of ALEXANDER McVICAR SMITH (D A SMITH & Co,) an Insolvent wherein it was amongst other things, ordered that out of Rs 2 122 14 11, the Official Assignee do pay a dividend at 4 annas per cent (amounting to Rs 1 615 12 2)

A B MILLER,  
Official Assignee

## CALCUTTA MUNICIPALITY

*A Special General Meeting of the Justices of the Peace for the Town of Calcutta will be held at the Town Hall on Thursday, the 26th August 1875 at 11 o'clock a m*

### BUSINESS TO BE BROUGHT FORWARD

1 The Chairman to submit for consideration Report of the Special Committee appointed to report on the following questions —

1st —An alleged altered assessment on the land and huts borne on the Assessment Book of the Justices as 14 & 14A, Manicktolla Street

2nd —The conduct of the Vice Chairman in regard to the making of purchases for articles required by the Store Department

2 Applications for Jute Licenses

ROBERT TURNBULL  
Secretary to the Justices of the Peace

### Rates of Subscription to the Bengal Government Gazette, FROM 1st JANUARY 1872

*Payable in advance*

For one year, without postage	Rs 10 0 0
Ditto with postage	, 12 8 0
When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the Rupee should be added for discount	

[Government Gazette, 17th August 1875]

যোত্রহীন হেনরি উলিভস অববাইন উড সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সন্ধান দেওয়া যাইতেছে। তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ১৭৯০।৮৭ টাকা হইতে সরকারী আটসেনী সাহেব শতকরা ১।১০ টাকার হিসাবে সর্বমুদ্র ১৪৯৭৮৪ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

এ, বি, মিলর,  
সরকারী আটসেনী।

যোত্রহীন জের্ড লুইস বালফোর সাহেবের ও'এব্-অন্যর (বালফোর কো-) বিষয়ে তদ্রূপ সন্ধান দেওয়া যাইতেছে। তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ৬১১৭৮০ টাকা হইতে সরকারী আটসেনী সাহেব শতকরা ১০ আনার হিসাবে সর্বমুদ্র ৫০২২.৭ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

এ বি, মিলর,  
সরকারী আটসেনী।

যোত্রহীন আশেকজাওর মাক বিকার স্মিথ সাহেবের (ডি, এ, স্মিথ কো-) বিষয়ে তদ্রূপ সন্ধান দেওয়া যাইতেছে। তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ২ ১২২৮৮১১ টাকা হইতে সরকারী আটসেনী সাহেব শতকরা ১০ আনার হিসাবে সর্বমুদ্র ৬১৫৮২ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

এ বি, মিলর,  
সরকারী আটসেনী।

(20—1)

### কলিকাতা মুনিমপলিটি।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সালের আগস্ট মাসের ২৬ তারিখ রুহস্পতিবার বেলা ১১ ঘণ্টার সময়ে চৌম হালে কলিকাতা নগরের শান্তিবন্ধার্থ জমিদারদের বিশেষ সাধারণ সভার অধিবেশন হইবে।—

সেই সভাতে এইরূপ কার্য উপস্থিত করা যাইবে।

১। নিম্নলিখিত বিষয়ে বিপোর্ট করণার্থে যে বিশেষ কমিটি নিযুক্ত হন সভাপতি সাহেব তাহা দেব বিপোর্ট বিবেচনার্থে অর্পণ করিবেন।

প্রথম।—মানিকতলা জ্রীটের ১৪ ও ১৪A নম্বর বলিয়া জমিদারদের আসেসমেন্টে বহীৰ লিখিত ভূমি ও খোলাঘর ঘরের উপর যে কব অবধারিত ছিল তাহা পবিবর্ত্তন করা গেল এমত কথিত হইয়াছে।

দ্বিতীয়।—ফৌর ডিপার্টমেন্টে যে২ জব্বাদির প্রয়োজন তাহা ক্রয় কবনসম্পর্কে প্রতিনিধি সভাপতির আচরণ।

২। পাটের লাইসেন্স পাঁইবার প্রার্থনাপত্র।

ববার্ট টর্নবুল  
শান্তিবন্ধার্থ জমিদারদের সেক্রেটারী।  
(21—1)

১৭২ সালের জাহুজারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অফিস মূল্যের হার।

ডাকমান্ডুল বিনা এক বৎসরের

ডাকমান্ডুল দুই এক

৯

২।

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে নটাকা প্রতি আধ আনা মূল্যের এক২ খান ডাকের টিকিট ডিস্কন্ট দিবার জন্য পাঠাইতে হইবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১৭ আগস্ট।]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের জন্য, জি.মুড এডউইন মরিস লুইস সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।







# গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY AUGUST 24, 1875

বঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ২৪ আগষ্ট।

## CONTENTS

	PAGE	নির্ণয়।	পৃষ্ঠা।
PART I—Resolutions Orders and Notifications of the Government of India	Nil	প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নিষ্পাদনপ্রভৃতি	নাই।
PART II—Resolutions Orders and Notifications of the Lieutenant Governor of Bengal	371-991	দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নিষ্পাদনপ্রভৃতি	৯৭১-৯৯১
PART III—Acts of the Legislative Council of India	Nil	তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইন	নাই।
PART IV—Bills of the Legislative Council of India	157-207	চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি	১৫৭-২০৭
PART V—Acts of the Bengal Council	Nil	পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইন	নাই।
PART VI—Bills of the Bengal Council	15-20	ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি	১৫-২০
PART VII—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	Nil	সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্ট ও রেভিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র	নাই।
PART VIII—Advertisements	479-509	অষ্টম খণ্ড।—ইশতিহার প্রভৃতি	৪৭৯-৫০৯

## PART II

Resolutions Orders and Notifications of the Lieutenant Governor of Bengal

### দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নিষ্পাদনপ্রভৃতি।

## ORDERS BY THE LIEUTENANT GOVERNOR OF BENGAL.

## REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS

No 1804C S

( GENERAL—*The 6th August 1875*—The Lieutenant Governor is pleased to gazette the following appointments of officers attached to the Darjeeling Volunteer Rifle Corps with effect from the dates mentioned against their respective names —

*A or Darjeeling and Hope Town Company*

	Dates of Appointment
William Lloyd Esq to be Captain	1st November 1874
Edward Brown Esq, to be Lieutenant	2nd July 1871
Robert Phillips Esq to be Sub Lieutenant	Ditto

*B or Kurseong and Terai Company*

Henry Leadheater Esq to be Captain	10th November 1873
Henry Warren Walker Esq to be Lieutenant	8th March 1874
William Helps, Esq, to be Sub Lieutenant	Ditto

Richard Dickinson O'Brien Esq and is appointed to be Surgeon, and the Reverend G M Wilson Chaplain to the Corps

*The 8th August 1875*—Mr James Francis Bradbury Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector Backergunge is allowed leave for a fortnight to enable him to appear at the High Proficiency Examination in Hindustani to be held in Calcutta in October 1875

*The 9th August 1875*—Mr C G Dev Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector Sarun is allowed leave for three months under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code

Mr John Nugent Assistant Magistrate and Collector Shahabad is transferred to Sarun

*The 10th August 1875*—Mr James O Kinealy Officiating Superintendent and Remembrancer of Legal Affairs is allowed leave for one month under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code

Baboo Nohn Chunder Roy Sub Deputy Collector Serajgunge Pubna is allowed leave for five days without pay in extension of the leave granted to him under orders of the 4th May 1875

*The 11th August 1875*—Mr Henry Bell M A Superintendent and Remembrancer of Legal Affairs having reported his arrival at Bombay on return from furlough on the 4th August 1875 is allowed subsidiary leave for three days to enable him to rejoin his appointment

Mr G L T Harris Acting Additional Judge of Rungpore and Dinagepore is vested under Section 3 Clause 6 of Act X of 1870 with the power to perform the functions of a Judge under that Act within the limits of the Rungpore and Dinagepore districts

Mr William Sutherland Wells Officiating Magistrate and Collector 24 Pergunnahs is allowed leave for three months under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code with effect from the afternoon of the 31st August 1875

*The 16th August 1875*—Mr Frederick Hubert McLaughlin Esq reported his departure from India on leave on the 22nd July 1875

The Lieutenant Governor is pleased to confirm the orders of the Commissioner of Rajshahi transferring Moonshee Fuzloor Rahaman Chowdhry late a temporary Sub Deputy Collector employed during the famine from Pubna to Bograh

[Government Gazette, 14th August 1875]

## বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আজ্ঞা।

রেভিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্ট।

৮০৪ চস মন্বব।

সাধারণ।—১৮৭৫ সাল ৬ আগস্ট।—শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব দাজিলিঙ্গ বলন্টিয়ব রাইফল দলে নিযুক্ত নিম্নলিখিত সেমাপতিদের নিয়োগ গেজেটে প্রকাশ হইবার অনুমতি দিলেন। তাঁহাদের নামের পাখের লিখিত তারিখ অবধি ঐ নিয়োগ প্রবল হইবে।

“A” অর্থাৎ দাজিলিঙ্গ ও হোপ চৌম দল।

শ্রীযুত উলিয়ম লয়ড সাহেব ১৮৭৪ সালের নবেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি কাপ্তান হইবেন।

এডওয়ার্ড ব্রোন সাহেব, ৮৭৪ সালের জুলাই মাসের ২ তারিখ অবধি লেপ্টেনেন্ট হইবেন।

রবার্ট ফিলিপস সাহেব ঐ \* ঐ সব লেপ্টেনেন্ট হইবেন।

“B” অর্থাৎ কসি যজ্ঞ ও তেবাই দল।

শ্রীযুত হেনরি লেডিহিটব ক্রসমাস সাহেব ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১০ তারিখ অবধি কাপ্তান হইবেন।

হেনরি ওয়ারেন্‌ ওয়াকব সাহেব ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ৮ তারিখ অবধি লেপ্টেনেন্ট হইবেন।

উলিয়ম হেম্পস সাহেব, ঐ ঐ সব লেপ্টেনেন্ট হইবেন।

শ্রীযুত বিচার্ড ডিকিন্সন ও ব্রাইন্‌ সাহেব এম ডি উক্ত দলের সর্জমের পদে এবং পানবী শ্রীযুত জি এম উইলসন সাহেব ধর্মোপদেশকের পদে নিযুক্ত হইলেন।

৮৭৫ সাল ৮ আগস্ট।—১৮৭৫ সালের অক্টোবর মাসে কলিকাতায় চিন্তাশীলী ভাষায় বিশেষ নিষ্ঠাব যে পরীক্ষা হইবে তাহাতে উপস্থিত হইতে পারিবার নিমিত্তে বাস্তবগঞ্জের একটি জাইন্ট মার্জিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত জোস ফ্রান্সিস ব্রাডবরি সাহেব এক পক্ষ ছুটি পাঠিয়াছেন।

৮৭৫ সাল ৯ আগস্ট।—সাবনের একটি জাইন্ট মার্জিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত জি জি ডে সাহেব সিভিল কায্যকাবকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়েব ২১ ধারামতে তিন মাস ছুটি পাঠিয়াছেন।

শাহাবাদের আসিস্ট্যান্ট মার্জিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত জাম নুজেষ্ট সাহেব সাবনে প্রেরিত হইলেন।

৮৭৫ সাল ১০ আগস্ট।—বাজকাষ মোকদ্দমার একটি সুপারিন্টেন্ডেন্ট ও প্রযোজক শ্রীযুত জেমস ও'কিনলী সাহেব সিভিল কায্যকাবকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়েব ২ ধারামতে এক মাস ছুটি পাঠিয়াছেন।

পানবীর অন্তর্গত সেবাজগঞ্জের সব ডপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু মলিনচন্দ্র বাব ১৮৭৫ সালের মে মাসের ৪ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তদতিবিক্ত বিনা যেতনে পাঁচ দিন ছুটি পাঠিয়াছেন।

৮৭৫ সাল ১১ আগস্ট।—বাজকাষ মোকদ্দমার সুপারিন্টেন্ডেন্ট ও প্রযোজক শ্রীযুত হেনরি বেল সাহেব এম এ, নিযুক্ত ছুটি হইতে প্রত্যাগমন করিব। ১৮৭৫ সালের আগস্ট মাসের ৪ তারিখে মোস্বাইয় পঁছিয়াছেন বিপোর্ট করাতে স্বীয় কর্ম পুনঃ গ্রহণ করিতে পারিবার নিমিত্তে তিন দিন উপকরণার্থ ছুটি পাঠিয়াছেন।

বঙ্গপুর ও দিনাজপুরের একটি আডিশনাল জজ, শ্রীযুত জি এস টি, হাবিস সাহেব বঙ্গপুর ও দিনাজপুর জিলাব সীমার মধ্যে জজের ক্ষমতাক্রমে কন্মলবার্থে ৮৭০ সালের ০ আইনের ৩ ধারাব ৬ প্রকরণমতে ক্ষমতা পাঠিয়াছেন।

২৪ পবগনার একটি মার্জিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত উলিয়ম সদরলাও ওয়েলস সাহেব সিভিল কায্যকাবকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়েব ২১ ধারামতে ১৮৭৫ সালের আগস্ট মাসের ৩১ তারিখের অপরাহ্ন অবধি তিন মাস ছুটি পাঠিয়াছেন।

১৮৭৫ সাল ১৬ আগস্ট।—শ্রীযুত ম্যেট্রিক হিউবর্ট মাকলথলিন সাহেব সি এস ছুটি লইয়া ৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ২২ তারিখে ভাবতবর্ষ হইতে গমন করিয়াছেন এম এ বিপোর্ট করেন।

বাজশাহীর কমিশনার সাহেব দুভিক্ষকালে নিযুক্ত ভূতপূর্ব কিথংকালান সব ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত মুন্সী ফজলুর রহমান চৌধুরীকে পাটনা হইতে বৃত্তব্য প্রেরিত হইবার যে আজ্ঞা করেন শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব তাহা স্থির রাখিলেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২৪ আগস্ট।]

**POLICE** — *The 8th August 1875* — Mr Percival Arthur Sandilands is appointed to act as an Assistant Superintendent of Police, and is posted to the district of Dacca

**ECCLESIASTICAL** — *The 10th August 1875* — The following gentlemen are authorized under Clause 5 Section 5 Act XV of 1872 to grant certificates of marriage between persons who are Native Christians —

The Rev William Hugs of the Gossner's (German) Mission at Lakarma in Lohardugga

, Charles Kampfhenkel of the Gossner's (German) Mission at Govindpore in Lohardugga

Anand Misih Maskul Minister of the Native Christian Congregation at Marcha, Basia Iergunnahs Lohardugga

*The 11th August 1875* — The Rev Andrus Iuvu of the Gossner's Mission at Bandgaun in Singbhoom is authorized under Clause 5 Section 5 of Act XV of 1872 to grant certificates of marriage between persons who are Native Christians

**EDUCATION** — *The 10th August 1875* — Dr Juggobundho Bose Teacher of Materia Medica Campbell Medical School and Hospital is allowed furlough for two years under Section 7 Supplement B of the Civil Leave Code

Second Grade Assistant Surgeon Denobundho Dutt Inspecting Medical Officer Burdwan Circle is appointed to act as Teacher of Materia Medica Campbell Medical School and Hospital during the absence on leave of Dr Juggobundho Bose or until further orders

Third Grade Assistant Surgeon Kamikha Nath Acharjee on leave is appointed to act as Inspecting Medical Officer Burdwan Circle during the absence on duty of Assistant Surgeon Denobundho Dutt or until further orders

*The 12th August 1875* — Baboo Bhoobun Mohun Sen Secretary to the Noakholly District School Committee is appointed also to be a member of the said Committee

*The 16th August 1875* — Baboo Juggobundho Khan Deputy Magistrate and Deputy Collector Bankoora is appointed to be a member of the District School Committee at that place

**OPIMUM** — *The 4th August 1875* — Mr M Rivett Carnie is appointed to officiate as an Assistant Sub Deputy Opium Agent in the Benares Agency with effect from the 17th May 1875

Mr R W Blair is appointed to officiate as an Assistant Sub Deputy Opium Agent in the Behar Agency

**MEDICAL** — *The 12th August 1875* — Assistant Surgeon Rojoni Lal Sett in charge of the Charitable Dispensary at Motiharee, is allowed leave of absence for fifteen days without pay under Section 9 Supplement B of the Civil Leave Code

Mr Henry Matthews Officiating Sub Deputy Opium Agent Bettiah is appointed to be a member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Burhurwa since Mr J C Shaw deceased

*The 16th August 1875* — Surgeon G Bomford is appointed to act as Resident Surgeon of the Medical College Hospital during the absence on leave, of Surgeon E Lawrie or until further orders

**ECONOMIC MUSEUM** — *The 10th August 1875* — Baboo Kali Prosanna Sarkar is appointed to be a member of and Secretary to the Economic Museum Committee of Jessore

The following gentlemen are appointed to be additional members of the Economic Museum Committee of Gva —

Mr E Stewart Deputy Magistrate and Deputy Collector Jehanabad

Baboo Ram Nath Singh

Chhopsen Singh

Mulvi Shuk Abdool Kadir

Syed Fazil Ahmed Roza

পোলীস সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন ।—১৮৭৫ সাল ৮ আগস্ট ।—জীযুত পার্সিভল আর্থর সাণ্ডিলওস সাহেব, পোলীসের আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়া ঢাকা জিলায় অবস্থিত হইলেন ।

ধর্মকায়াসম্পাদন সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন ।—১৮৭৫ সাল ১০ আগস্ট ।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ১৭২ সালের ১৫ আইনের ৫ ধারার ৫ প্রকরণমতে খ্রীষ্ট ধর্মাবলম্বি এদেশীয় ব্যক্তিদের বিবাহের সার্টিফিকেট দিতে ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

লোহারডগার অন্তর্গত তাকর্মায় গোসনস' (জার্মান) মিশনের পাদবী জীযুত উলিয়ম হগস সাহেব ।

লোহারডগার অন্তর্গত গোবিন্দপুর গোসনস' (জার্মান) মিশনের পাদবী জীযুত চাবলস কাফেনকেল সাহেব ।

লোহারডগার অন্তর্গত বাসিষা পবগনার মাচার এদেশীয় খ্রীষ্ট ধর্মাবলম্বিদের সমাজের ধর্মোপদেশক পাদবী জীযুত আমন্দ মাসীহ মল্লিক ।

১৮৭৫ সাল ১ আগস্ট ।—সি-হুড্‌মের অন্তর্গত বান্দগায়ে গোসনস' মিশনের পাদবী জীযুত আঞ্জিযস টুই সাহেব ১৮৭২ সালের ৫ আইনের ৫ ধারার ৫ প্রকরণমতে খ্রীষ্টধর্মাবলম্বি এদেশীয় ব্যক্তিদের বিবাহের সার্টিফিকেট দিতে ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

শিক্ষা সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন ।—১৮৭৫ সাল ১ আগস্ট ।—কান্বেল মেডিকেল স্কুল ও হাস্পাতালের তৈষজ্যতত্ত্ব বিদ্যার শিক্ষক ডাক্তর জীযুত জগদ্বন্ধু -সু সিবিং কায়াকারদের ছুটী । চিকিত্সা পরিশিষ্ট বিধি ৭ ধারামতে দুই বৎসর ছুটি পাইয়াছেন ।

ডাক্তর জীযুত জগদ্বন্ধু বসু ছুটি প্রযুক্ত অশুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত বন্ধ-মান চক্রের পবিদর্শক চিকিৎসক দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীযুত দীনবন্ধু দত্ত কান্বেল মেডিকাল স্কুলের ও হাস্পাতালের তৈষজ্যতত্ত্ব বিদ্যার শিক্ষকের বর্ষ করণার্থে নিযুক্ত হইলেন ।

বাক্যায়োগলক্ষে জীযুত বারু দীনবন্ধু দত্তের অশুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীযুত কামাকান্য আচার্য্য বন্ধমান চক্রের পবিদর্শক চিকিৎসকের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন । ইমি ছুটি লইয়াছেন ।

১৮৭৫ সাল ১২ আগস্ট ।—নওয়াখালী জিলায় স্কুল কমিটির সেক্রেটারী জীযুত বারু ভুবনমোহন সেন উক্ত কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৫ সাল ১৬ আগস্ট ।—বাকুডান ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীযুত বারু জগদ্বন্ধু খা ঐ স্থানের জিলা স্কুল কমিটিতে নিযুক্ত হইলেন ।

আফীম সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন ।—১৮৭৫ সাল ৪ আগস্ট ।—জীযুত এম বিবেট কার্ণাক সাহেব, ১৮৭৫ সালের মে মাসের ১৭ তারিখঅবধি বাণাবস এজেন্টীতে আফানের অ সিস্ট্যান্ট সব ডেপুটী এজেন্টের কর্মকরণার্থে নিযুক্ত হইলেন ।

জীযুত আব ডবলিউ ব্রের সাহেব বেহার এজেন্টীতে আফানের আসিস্ট্যান্ট সব ডেপুটী এজেন্টের কর্মকরণার্থে নিযুক্ত হইলেন ।

চিকিৎসা সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন ।—১৮৭৫ সাল ১২ আগস্ট ।—মতিহারার দাতা ঐশ্বরধন্যেব কাছের ভারগুহণার্থে নিযুক্ত আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীযুত বজনী লাল সেট সিবিং কায়াকারদের ছুটী । চিকিত্সা পরিশিষ্ট বিধি ৯ ধারামতে বিনা বেতনে পনের দিন ছুটি পাইয়াছেন ।

জে, সি, ৭৭ সাহেবের মৃত্যু হওয়াতে তৎপরিবর্তে বেতিষার আফীমের একটি সব ডেপুটী এজেন্ট জীযুত হেনরি মাথিউস সাহেব ববহরওয়ার দাতব্য ঐশ্বরধন্যেব কাছাসম্পাদনার্থ কমিটিতে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৫ সাল ১৬ আগস্ট ।—চিকিৎসক জীযুত ই লারি সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অশুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত চিকিৎসক জীযুত জি বোমফর্ড সাহেব মেডিকাল কলেজ হাস্পাতালের রেসিডেন্ট সজনের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন ।

ইকনমিক মিউসিয়ম সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন ।—১৮৭৫ সাল ০ আগস্ট ।—জীযুত বারু কালী প্রসন্ন সরকার যশোহরের ইকনমিক মিউসিয়ম কমিটির মেম্বর ও সেক্রেটারীর পদে নিযুক্ত হইলেন ।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা গবর্ন ইকনমি মিউসিয়ম কমিটির অতিবিক্ত মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

জাহানাবাদের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীযুত ই স্ট বাট সাহেব ।

জীযুত বারু রাম মাথ সি-হ ।

ভূপসেন সি-হ ।

, মৌলবী সেখ আব্দুল কাদির ।

, সৈয়দ হাজিজ আহম্মদ বোজা ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ২৪ আগস্ট ।]

The following gentlemen are appointed to be members of the Economic Museum Committee of 24 Pergunnahs —

The Magistrate and Collector	} <i>Ex officio</i>
Sub Divisional Officer Diamond Harbour	
, , Barripore	
, , , Baraset	
, , , Busseerhat	
, , , Satkhira	
Civil Surgeon of 24-Pergunnahs	
District Superintendent of Police 24-Pergunnahs	
, Engineer, 24 Pergunnahs	

Mr A D B Gomes  
 , R C Sterndale  
 Rajah Narendra Krishna  
 Kumar Kanti Chandra Singh  
 Baboo Hem Chunder Ker  
 Protab Chundra Ghose  
 Jogendra Chandra Ghose  
 , Krishna Chandra Roy

ROAD CESS — *The 14th August 1875* — The following gentlemen are appointed to be members of the District Road Cess Committee of Pooree —

Mr J Macmillan, Executive Engineer  
 Sheik Jamiloodin Mohamed, Jagirdar

The gentlemen named below are re appointed to be members of the above Committee —

Rajah Gour Chundra Man Singh Zemindar of Parikood  
 Mahant Narayan Das  
 Khetrabar Bhugwan Rat Sing Zemindar of Kotdesh  
 Baboo Ram Gopal Chatterjee  
 Mudhoo Soodun Khuntia

*The 16th August 1875* — Mr E A Bradbury is appointed to be Vice Chairman of the District Road Cess Committee of Purneah, *vice* Mr J J Livesay

The following gentlemen are appointed, under Section 49 of Act X (B C) of 1871, to be Members of the Bankoora District Road Cess Committee —

Baboo Juggobundhoo Khan, Deputy Magistrate and Deputy Collector Bankoora  
 Nobin Chunder Chatterjee, Landholder

R L MANGLES,  
*Offg Secy to the Govt of Bengal*

#### NOTIFICATION

*The 16th August 1875* — Under Section 2 of the District Road Cess Act 1871 the Lieutenant Governor is pleased to direct that the cesses leviable under the said Act shall take effect in the sub division of Madareepore, in the district of Fureedpore, from the 1st October 1875

Under Section 70 of the aforesaid Act the Lieutenant Governor is pleased to determine that the month in which the District Committee shall meet to prepare estimates of income and expenditure for the cess year next ensuing as in the said section provided shall be September in the said district

H J REYNOLDS,  
*Offg Secy to the Govt of Bengal*

[Government Gazette, 24th August 1875]

নিম্নলিখিত মহাশযেরা ২৪ পরগনার ইকনমিক মিউসিয়াম কমিটিতে নিযুক্ত হইলেন ।

মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেব			
কলাগাছি মহকুমার কৰ্ত্তৃপক্ষ			
বাকইপুর এ	এ		
বাবাস এ	এ		
বশীৰহাট এ	এ		
সাতক্ষীরা এ	এ		
২৪ পরগনার সিভিল চিকিৎসক সাহেব			
২৪ পরগনার পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব			
২৪ পরগনার ডিষ্ট্রিক্ট ইঞ্জিনিয়ার সাহেব			

স্বয়ং পদোপলক্ষে ।

শ্রীযুত এ, ডি বি গোমেস সাহেব ।

, আর সি স্টর্ণডেল সাহেব ।

, বাজা নবেজ কৃষ্ণ ।

, কুমার কান্তিচন্দ্র সিংহ ।

বাবু হেমচন্দ্রকব ।

বাবু প্রতাপচন্দ্র ঘোষ ।

বাবু যোগেন্দ্রচন্দ্র ঘোষ ।

বাবু কৃষ্ণচন্দ্র রায় ।

পঞ্চক সম্প্রদায় বিজ্ঞাপন ।—১৮৭৫ সালে ১৪ আগস্ট ।—নিম্নলিখিত মহাশযের পূৰ্বা জিলায় পঞ্চক কমিটিতে নিযুক্ত হইলেন ।

একসেকিটর ইঞ্জিনিয়ার শ্রীযুত জে, মাক্‌মিলান সাহেব ।

জাযগীরদার শ্রীযুত শেখ আমীনুদ্দীন মহম্মদ ।

যে মহাশযদের নাম নিম্নলিখিত গেল তাঁহারা উপবোক্ত কমিটিতে পুনৰ্দ্ধার নিযুক্ত হইলেন ।

পারিকুদের জমীদার শ্রীযুত রাজা গৌরচন্দ্র মান সিংহ ।

শ্রীযুত মোহননাথ দাস ।

কোট দেশের জমীদার শ্রীযুত ক্ষেত্রবর ভগবান বাৎসিংহ ।

শ্রীযুত বাবু বামগোপাল চট্টোপাধ্যায় ।

, বাবু মধুসূদন খসিয়া ।

১৮৭৫ সাল ১৬ আগস্ট ।—শ্রীযুত জে, জে, লাইবস সাহেবের পরিদর্শে শ্রীযুত এ এডওয়ার্ড সাহেব পূৰ্বা জিলায় পঞ্চক কমিটির প্রতিনিধি সভাপতির পদে নিযুক্ত হইলেন ।

নিম্নলিখিত মহাশযেরা ১৮৭৭ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৫৯ ধারামতে বাকুড়া জিলায় পঞ্চক কমিটিতে নিযুক্ত হইলেন ।

বাকুড়ার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু জগদ্বজ্ঞা খা ।

ভূম্যধিকারী শ্রীযুত বাবু নবীনচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় ।

আব এফ মাক্‌মিলান

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একট-সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৫ সাল ৬ আগস্ট ।—শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব প্রদেশীয় পঞ্চক কমিটির ৮৭ সালের আইনের ২ ধারামতে এই আজ্ঞা করিলেন । উক্ত আইনমতে যে কব আদায় করা যাইবে, তাহা ১৮৭৫ সালের অক্টোবর মাসের তারিখঅবধি ফরীদপুর জিলায় অন্তর্গত মাদানীপুর মহকুমায় সেই করাদায়ের কার্য প্রচলিত হইবে ।

শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব উক্ত আইনের ৭০ ধারামতে ৮৮ স্থির করিয়াছেন । ঐ জিলাতে কমিটির মহাশযেরা উক্ত ধারার বিধানমতে সেন্টেম্বর মাসে তাহার পূর্ব ২৫শবের আশ্বাষেব অনুমানপত্র প্রস্তুত করণার্থে সভা করিবেন ।

এ এ জে বেনলডস

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একট-সেক্রেটারী ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ২৪ আগস্ট ।]



( 296 )  
JUDICIAL DEPARTMENT

[PART II

No 1805C S

*The 11th August 1875* — Baboo Govind Chunder Sandyal First Subordinate Judge and Judge, Small Cause Court Patna, having returned to duty on the afternoon of the 21st instant the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 25th May, and published in the *Calcutta Gazette* on the 2nd June 1875, is cancelled

*The 16th August 1875* — Baboo Girindro Mohun (huokerbutty MA and BL, is appointed to be an Extra Moonsif in the district of Julpigoree till the ensuing Dusserah vacation

This cancels the appointment of Baboo Sham Kishore Bose to the above post notified in the *Calcutta Gazette* of the 4th August 1875

*The 9th August 1875* — The Moonsif of Cox's Bazar is appointed to be *ex officio* Assistant Commissioner in the Sungoo sub division of the Chittagong Hill Tracts. He is also vested *ex officio*, with powers equivalent to those of a Moonsif of a Magistrate of the 2nd Class, and of a Deputy Collector, to be exercised in the Chittagong Hill Tracts district

R L MANGLES,  
*Offg Secy to the Govt of Bengal*

NOTIFICATION

*The 6th August 1875* — Under the provisions of Section 5 of the Indian Registration Act (VIII of 1871), the Lieutenant Governor has been pleased to sanction the formation of seven special sub districts

(1) A special sub district comprising the strips and plots of land situated in the districts of Gya and Patna, required for the construction of the Main Eastern Canal of the Patna (navigable) Canal, and of the various distributaries sub distributaries, and other works connected therewith

(2) A special sub district comprising the strips and plots of land situated in the district of Shahabad, required for the construction of the Arrah Canal of the Arrah Canal parallel channels, and of the various distributaries, sub distributaries, and works connected therewith, other than the Behiya and Domraon Branch Canals and works connected therewith

(3) A special sub district comprising the strips and plots of land situated in the district of Shahabad, required for the construction of the Behiya Branch Canal and parallel channels, and of the distributaries and sub distributaries and other works connected therewith

(4) A special sub district situated in the district of Shahabad, comprising the strips and plots of land not lying within the Buxar sub division required for the construction of the Domraon Branch Canal and parallel channels, and of the distributaries sub distributaries, and other works connected therewith

(5) A special sub district situated in the district of Shahabad, comprising the strips and plots of land not lying within the Luxar sub-division, required for the construction of the Buxar Canal, and of the distributaries, sub distributaries, and other works connected therewith, except the Chousa Branch Canal

(6) A special sub-district situated in the district of Shahabad, comprising the strips and plots of land not lying within the Buxar sub division, required for the construction of the Chousa Branch Canal, and of the distributaries, sub distributaries and other works connected therewith

(7) A special sub district situated in the district of Shahabad comprising the strips and plots of land required for the construction of the Main Western Canal (including the extension thereof), and of the drainage cuts, distributaries sub distributaries, and works connected therewith, other than the Buxar and Arrah Canals and works connected therewith

[*Government Gazette 24th August 1875*]

জুডিশিয়াল ডিপার্টমেন্ট ।

৮০৫ C ১ নম্বর ।

১৮৭৫ সাল ১১ আগস্ট ।—পাটনার প্রথম সববডিমেট জজ ও ক্ষুদ্র মোকদ্দমাব আদালতের জজ জীযুত বারু গোবিন্দ চন্দ্র সান্যাল এই মাসের ২ তারিখের অপরাহ্নে কর্মে প্রত্যাগমন করাতে ১৮৭৫ সালের মে মাসের ২৫ তারিখের আজ্ঞামত তাঁহার যে ছুটী জুন মাসের ৮ তারিখের বাজলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তাহার অবশিষ্টাংশ বহিত করা গেল ।

১৮৭৫ সাল ১৬ আগস্ট ।—জীযুত বারু গিবীন্দ্রমোহন চক্রবর্তী এম, এ, ও বি, এল আগামি দুগোৎসবের বন্দ পর্য্যন্ত জলপাইগুড়ি জিলাব অতিবিক্ত মুমসেফের কর্ম কবণার্থে নিযুক্ত হইলেন ।

উক্ত পদে জীযুত বারু শ্যামকিশোর বসু ব নিয়োগের যে কথা ১৮৭৫ সালের আগস্ট মাসের ১০ তারিখের বাজলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তাহা ইহাতে বহিত করা গেল ।

১৮৭৫ সাল ৯ আগস্ট ।—কজুবাজাবের মুমসেফ শ্রীযুক্ত পদোপলক্ষে চট্টগ্রামের পার্শ্বতীয় প্রদেশের সজু মহকুমাব আসিস্টান্ট কমিশানবের পদে নিযুক্ত হইলেন । আবার তিনি শ্রীযুক্ত পদোপলক্ষে মুমসেফের এবং দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ও ডেপুটী বাশেকটবের তুলা ক্ষমতা পাইয়া চট্টগ্রামের পার্শ্বতীয় প্রদেশে সেই ক্ষমতামতে কায্য কবিবেন ।

আব এল মাজেলস

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৫ সাল ৬ আগস্ট ।—জীযুত পেন্ডেন্টেনেট গবর্নর সাহেব ভাবতবর্ষীয় রেজিষ্টরীকরণ বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে সাতটি বিশেষ সব ডিস্ট্রিক্ট স্থাপন করিবার অনুমতি দিয়াছেন ।

(১) পাটনার নৌকাগম্য খালের পূর্ব প্রদান খাল এবং জলবিতরণের নানা নানা ও উপনানা ও তৎসম্পর্কীয় অন্যান্য কায্য করিবার নিমিত্তে গয়া ও পাটনা জিলায় যেহ ভূমির প্রয়োজন তাহা লইয়া এক বিশেষ সব ডিস্ট্রিক্ট হইবে ।

(২) আবা খালের সমান্তরাল খাডির আবা খাল এবং বিহিয়া ও দুমবাওন শাখা খালের ও তৎসম্পর্কীয় অন্যান্য কায্যভিন্ন জল বিতরণের নানা নানা ও উপনানা ও তৎসম্পর্কীয় অন্যান্য কায্য করিবার নিমিত্তে শাহাবাদ জিলায় যেহ ভূমিখণ্ডের প্রয়োজন তাহা লইয়া এক বিশেষ সব ডিস্ট্রিক্ট হইবে ।

(৩) বিহিয়া শাখা খাল ও সমান্তরাল খাড়া এবং নানা ও উপনানা ও তৎসম্পর্কীয় অন্যান্য কায্য করিবার নিমিত্তে শাহাবাদ জিলায় যেহ ভূমি খণ্ডের প্রয়োজন তাহা লইয়া এক বিশেষ সব ডিস্ট্রিক্ট হইবে ।

(৪) দুমবাওনের শাখা খাল, ও সমান্তরাল খাড়া এবং নানা ও উপনানা ও তৎসম্পর্কীয় অন্যান্য কায্য করিবার নিমিত্তে বজ্রাব মহকুমাব অন্তর্গত নয এমত যেহ ভূমি খণ্ডের প্রয়োজন তাহা লইয়া শাহাবাদ জিলায় বিশেষ সব ডিস্ট্রিক্ট হইবে ।

(৫) বজ্রাব খাল এবং চৌষা শাখা খালভিন্ন নানা ও উপনানা ও তৎসম্পর্কীয় অন্যান্য কায্য করিবার নিমিত্তে বজ্রাব মহকুমাব অন্তর্গত নয এমত যেহ ভূমি খণ্ড তাহা লইয়া শাহাবাদ জিলায় বিশেষ সব ডিস্ট্রিক্ট হইবে ।

(৬) চৌষার শাখা খাল এবং নানা ও উপনানা ও তৎসম্পর্কীয় অন্যান্য কায্য করিবার নিমিত্তে বজ্রাব মহকুমার অন্তর্গত নয এমত যেহ ভূমিখণ্ড তাহা লইয়া শাহাবাদ জিলায় বিশেষ সব ডিস্ট্রিক্ট হইবে ।

(৭) বজ্রাব ও আবাখাল ও তৎসম্পর্কীয় অন্যান্য কায্যভিন্ন বজ্রিত অংশ সজু পার্শ্বতীয় প্রদান খাল এবং জলপ্রণালী ও নানা ও উপনানা ও তৎসম্পর্কীয় অন্যান্য কায্য করিবার নিমিত্তে যেহ ভূমি খণ্ডের প্রয়োজন তাহা লইয়া শাহাবাদ জিলায় বিশেষ সব ডিস্ট্রিক্ট হইবে ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ২৪ আগস্ট ।]

Under Section 6 of the Act the Lieutenant Governor has been pleased to appoint Baboo Rajendro Nath Rai Mr Baptiste and Baboo Dinonath Chakravarti Deputy Collectors deputed to take up lands for the above Canals to be the Sub Registrars of the seven special sub districts viz Baboo Rajendra Nath Rai of No 1 Mr Baptiste of Nos 2 3 4 and Baboo Dinonath Chakravarti of Nos 5, 6 7 For the purpose of the Registration Acts and Rules they will be subordinate to the Registrar of each district in which their sub districts lie, so far as the registration of documents relating to lands lying within such district is concerned

This notification shall take effect on and from 15th day of August 1875

R L MANGLES

*Offg Secy to the Govt of Bengal*

### NOTIFICATION

*The 10th August 1875* — Under Section 5 of the Indian Registration Act VIII of 1871, the Lieutenant Governor of Bengal is pleased to create the following registration sub districts having the head quarters and local jurisdictions shown opposite their names The Lieutenant Governor is also pleased under Section 7 of the Act to appoint the persons named below to be Sub Registrars of the said sub districts —

District	Name of new sub districts	Head quarter	Thanas included in jurisdiction	Sub Registrars appointed
Midnapore	Dantoon	Dantoon	Dantoon Copil allahpur Narayangar	Baboo Ram Narain Mitter
	Fumlock	Tumlool	Fumlock	The sub divisional officer & offr
	Mahabudil	Mahabudil	Maslanipur Nandigram Satahata	Baboo Mothoora Nath Dass
Rajshahy	Bilmaria	Bilmaria	Bilmaria	Kazi Azhar Ali

These changes will take effect on and from the 1st September 1875

R L MANGLES

*Offg Secy to the Govt of Bengal*

### PUBLIC WORKS DEPARTMENT —(Bengal)

#### ESTABLISHMENT

*The 13th August 1875*

No 411 — *Notification* — Mr H Joll Executive Engineer Second Grade First Calcutta Division, having reported his return on leave on private affairs to Europe on the 20th July 1875, the unexpired portion of his leave is cancelled

2 Mr H Joll Executive Engineer Second Grade, is allowed subsidiary leave for four days from 20th July 1875 under Section 15b of the Civil Leave Code

No 412 — *Appointment* — Mr J A Windle, Executive Engineer, Second Grade Circular and Eastern Canals Division will act as Collector and Supervisor, Calcutta Canals, under Sections 5 and 1 of Act V of 1861 B L C in addition to his own duties, as a temporary measure, or until further orders

Mr J A Windle assumed charge of the office of the Collector and Supervisor of the Calcutta Canals on the 2nd July 1875 before noon

[ *Government Gazette, 24th August 1875* ]

ক্রীযুত স্যেপ্টেমেন্ট গবৰ্ণমেন্ট সাহেব উক্ত আইনের ৬ ধারামতে উপবোক্ত সকল খালের নিমিত্তে ভূমি গ্রহণার্থে নিযুক্ত ডেপুটী কালেক্টর ক্রীযুত বাবু বাজেন্দ্র নাথ বাব ও ক্রীযুত বাপটিম সাহেব ও ক্রীযুত বাবু দীননাথ চক্রবর্তীকে উক্ত সাত বিশেষ সব ডিষ্ট্রিক্টের সব বেজিষ্ট্রীবেব পক্ষে নিযুক্ত কবিলেন অর্থাৎ ক্রীযুত বাবু বাজেন্দ্র নাথ বাব ১ নম্বরের ক্রীযুত বাপটিম সাহেব ২ ও ৩ ও ৪ নম্বরের এবং ক্রীযুত বাবু দীননাথ চক্রবর্তী ৫ ও ৬ ও ৭ নম্বরের সব বেজিষ্ট্রীবেব হইবেন। বেজিষ্ট্রীবেব কবণ কাধোব আইনের ও বিধিব কাযাপক্ষে যে প্রত্যেক জিলাব ভূমি যে সব ডিষ্ট্রিক্টের মধ্যে আছে তাহাব দলীল দস্তাবেজ বেজিষ্ট্রীবেব সম্পর্কে তাহাব। সেই জিলাব বেজিষ্ট্রীবেব অরীম হইবেন।

১৮৭৫ সালের আগস্ট মাসেব ১৫ তারিখ অবধি এই বিজ্ঞাপন প্রচলিত হইবে।

আব, এল, মাদ্জেলস

বঙ্গদেশেব গবর্ণমেন্টেব একটিং সেক্রেটারী।

### বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ১০ আগস্ট।—ভাবতবর্ষীয বেজিষ্ট্রীবেব কবণনিয়মক ১৮৭১ সালেব ৮ আইনেব ৫ ধারামতে বঙ্গদেশেব ক্রীযুত স্যেপ্টেমেন্ট গবৰ্ণমেন্ট সাহেব বেজিষ্ট্রীবেব নিম্নলিখিত সব-ডিষ্ট্রিক্টে স্থাপন কবিসাছেন। তাহাব সদর মোকাম ও এলাকা যতদূর ব্যাপ্ত হয় তাহা এই সব-ডিষ্ট্রিক্টেব নামেব পাখে লেখা গেল। এবং পূর্বোক্ত আইনেব ৭ ধারামতে ক্রীযুত স্যেপ্টেমেন্ট গবৰ্ণমেন্ট সাহেব নিম্নলিখিত ব্যক্তিদিগকে নিম্নলিখিত সব ডিষ্ট্রিক্টেব সব বেজিষ্ট্রীবেব পক্ষে নিযুক্ত কবিলেন।

জিলা	স্থান সব ডিষ্ট্রিক্টেব নাম	সদর মোকাম	এলাকাব অন্তর্গত থানা।	নিযুক্ত সব বেজিষ্ট্রীবেব।
মেদিনীপুর	দাডুন	দাডুন	দাডুন ও গোপীবল্লভ পুর ও নাবায়নপুর	ক্রীযুত বাবু মনোবায়ন মিত্র।
	ডমলুক	ডমলুক	ডমলুক	মহাকুমা কঠপাথ স্বীয় পদোপক্ষে।
	মহিষাদল	মহিষাদল	মসলমপুর ও সূতা-চাটা ও নন্দীগ্রাম	ক্রীযুত বাবু যথুনাথ দাস।
বাজশাহী	বিলমাবিয়া	বিলমাবিয়া	বিলমাবিয়া	ক্রীযুত কান্দী অজহন আনী।

১৮৭৫ সালেব সেপ্টেম্বৰ মাসেব ১ তারিখ অবধি এই নিয়ম চলিবে।

আব এল মাদ্জেলস

বঙ্গদেশেব গবর্ণমেন্টেব একটিং সেক্রেটারী।

### বঙ্গদেশেব পবলিক ওকস ডিপাটমেন্ট।

সিবিশতা বিষয়ক।

১৮৭৫ সাল ১৩ আগস্ট।

৪১ নম্বৰ।—বিজ্ঞাপন।—কলিকাতাব প্রথম খণ্ডেব দ্বিতীয় শ্রেণীব একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ৰ ক্রীযুত এচ জল সাহেব নিজ প্রযোজনেব নিমিত্তে ইউরোপে গমনেব যে ছুটী পান তাহাক্ষতে ১৮৭৫ সালেব জুলাই মাসেব ২০ তারিখে প্রত্যাগমন কবিসাছেন বিগোট বৰাণ্ডে টাশাব ছুটীব অংশিতা এ বহিত করা গেল।

২। দ্বিতীয় শ্রেণীব একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ৰ ক্রীযুত এচ, জল সাহেব সিবিল কাযাকাবকদেব ছুটীব বিধিব ৮৬ ধারামতে ১৮৭৫ সালেব জুলাই মাসেব ২০ তারিখ অবধি চারি দিন উপববার্থ ছুটী পাইয ছেন।

৪২ নম্বৰ।—নিয়োগ।—সবকালব ও ইন্টার্ন খাল খণ্ডেব দ্বিতীয় শ্রেণীব একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ৰ ক্রীযুত জে এ উইগল সাহেব অন্য আজ্ঞা না ওশন পয্যন্ত আপন কম্মাতিবিত্ত বিয-বালেব নিমিত্তে বঙ্গদেশেব ব্যবস্থাপন সভাব ১৮৬৪ সালেব ৫ আইনেব ৮ ও ১৩ ধারামতে বশিকাতাব থানেব কালেক্টবেব ও সুপৰবাইসবেব কম্ম কবিলেন।

২। ক্রীযুত জে এ উইগল সাহেব ১৮৭৫ সালেব জুলাই মাসেব তারিখেব পূর্বোক্ত কম্ম কাতা খালেব কালেক্টবেব ও সুপৰবাইসবেব কম্ম গ্রহণ কবিলেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২৪ আগস্ট।]

*No 413 —Leave of Absence* —Mr C J Middleton, Assistant Engineer, Second Grade, attached to the Gya district is allowed privilege leave for three months, under Section 12, Supplement F of the Civil Leave Code

*No 414 —Baboo Jodoonath Roy* Sub Engineer Second Grade attached to the Third Calcutta Division, is allowed privilege leave for one month and fifteen days under the above rules

*No 415 —Transfer* —Baboo Shib Chunder Mullick Supervisor Second Grade, from the Circular and Eastern Canals to the Presidency Division

*No 416 —Leave of Absence* —Baboo Kris Chunder Roodur Overseer Second Grade, attached to the Mymensing Division is allowed leave for thirty seven days, without pay, for giving evidence in the High Court Calcutta

*The 11th August 1875*

*No 417 —Posting* —Baboo Madhoram Sub Engineer First Grade is posted to the Mymensing Division

*No 418 —Notification* —Baboo Iroylucknath Chatterjee Overseer First Grade, attached to the Dinagapore Division availed himself of the three months privilege leave granted\* to him from the 30th July 1875 before noon

Bhagalpur Division  
Department of Public Works  
Circular No. 11  
Dated 4th July 1875

*No 419 —Leave of Absence* —Baboo Koylas Chunder Chatterjee Accountant, Fourth Grade attached to the Patna district for six weeks on medical certificate under Section 3 Supplement I of the Civil Leave Code

*No 420 —Appointment* —Baboo Bistochunder Mookerjee Probationary Accountant Fourth Grade attached to the Upper Gunduck Division is permanently appointed to that Grade

*No 421 —Leave of Absence* —Mr W Hart Accountant Fourth Grade attached to the Purneah district for six months on medical certificate under Section 3 Supplement F of the Civil Leave Code

*No 422 —Baboo Bistochunder Mookerjee* Accountant Fourth Grade attached to the Upper Gunduck Division is allowed privilege leave for one month, under Section 12 Supplement F of the Civil Leave Code

*No 423 —Appointment* —Baboo Govind Chunder Das to officiate temporarily as Accountant Fourth Grade in the Upper Gunduck Division during the absence on privilege leave of Baboo Bistochunder Mookerjee

*No 424 —Transfer* —Baboo Bhuggobutty Churn Mookerjee Accountant Third Grade is transferred from the Dehree to the Arrah Division as a temporary measure

*The 16th August 1875*

*No 425 —Notification* —The Bhagulpore, Sonthal Pergunnahs, and Monghyr Public Works District charges are abolished and these districts will be formed into a Public Works executive charge to be designated the Bhagulpore Division with head quarters at Bhagulpore

*No 427 —Appointment* —Major G S Hills, R E Executive Engineer First Grade to officiate as Executive Engineer of the Bhagulpore Division

*No 428 —Postings* —The following Assistant Engineers Upper Subordinates, and Accountants, are posted to the Bhagulpore Division —

Mr L J Meara Assistant Engineer, First Grade

Baboo Ramrutton Mozumdar Assistant Engineer First Grade

Kally Sunkur Chatterjee ditto Third ditto

Mr W McCullagh Sub Engineer, First Grade

Baboo Chunder Coomar Paul, Supervisor First Grade

Mohendro Nath Banerjee ditto ditto

Harin Chunder Bose Overseer ditto

Sergeant G S Nuttaford Probationary Overseer, ditto

*Government Gazette, 24th August 1875*

৪১৩ নম্বর।—ছুটী।—গায়া জিলায় নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত সি জে মিডলটন সাহেব সিভিল কার্যাকাবকদের ছুটীর ১ চিহ্নিত পবিশিষ্ট বিধি ১২ ধারামতে তিন মাস অনুগ্রহেব ছুটী পাঁ যাইছেন।

৪১৪ নম্বর।—কলিকাতার তৃতীয় খণ্ডে নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর সব ইঞ্জিনিয়ার জীযুত বাবু যতুনাথ বাবু পূর্ণোক্ত বিধিমতে এক মাস পনের দিন অনুগ্রহেব ছুটী পাঁ যাইছেন।

৪১৫।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপারবাইসর জীযুত বাবু শিবচন্দ্র মল্লিক সরকালব ও ইন্টর্ন খালহইতে প্রেসিডেন্সী খণ্ডে প্রেরিত হইলেন।

৪১৬ নম্বর।—ছুটী।—ময়মনসিংহ খণ্ডে নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীযুত বাবু গিবীশচন্দ্র কব্র কলিকাতার হাই কোর্টে সাক্ষা দিবাব নিমিত্তে বিনা বেতনে সাতত্রিশ দিন ছুটী পাঁ যাইছেন।

১৮৭৫ সাল ১৪ আগস্ট।

৪১৭ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—প্রথম শ্রেণীর সব ইঞ্জিনিয়ার জীযুত মধুরাম বাবু ময়মনসিংহ খণ্ডে অবস্থিত হইলেন।

৪১৮ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—দিনাজপুর খণ্ডে নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীযুত বাবু ত্রৈলোক্যনাথ চট্টোপাধ্যায় পাণ্ডেব লিখিত আজ্ঞামতে যে তিন মাস \* বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টেব পবলিক ওর্কস ডিপার্ট-  
মেন্টেব ১৮৭৫ সালের ৪ জুনের ২৩১ নং বিজ্ঞাপন।  
চট্টোপাধ্যায় পাণ্ডেব লিখিত আজ্ঞামতে যে তিন মাস অনুগ্রহেব ছুটী পান\* তাহা ১৭৫ সালের জুলাই মাসেব ২০ তারিখেব পূর্ণোক্ত অবধি গ্রহণ কবিলেন।

৪১৯ নম্বর।—ছুটী।—পাটনা জিলায় নিযুক্ত চতুর্থ শ্রেণীর আকৌন্টান্ট জীযুত বাবু কৈলাস চন্দ্র চট্টোপাধ্যায় চিকিৎসকেব সার্টিফিকটক্রমে সিবিব কার্যাকাবকদের ছুটীর ১ চিহ্নিত পবিশিষ্ট বিধি ৩ ধারামতে ছয় সপ্তাহ ছুটী পাঁ যাইছেন।

৪২০ নম্বর।—নিয়োগ। উত্তর গণ্ডক খণ্ডে নিযুক্ত চতুর্থ শ্রেণীর প্রাশেনমবি আকৌন্টান্ট জীযুত বাবু বিষ্ণুচন্দ্র মুখোপাধ্যায় সে২ শ্রেণীতে স্থায়ীরূপে নিযুক্ত হইলেন।

৪২১ নম্বর।—ছুটী।—পূবনিয়া জিলায় নিযুক্ত চতুর্থ শ্রেণীর আকৌন্টান্ট জীযুত ডবলিউ হাট সাহেব চিকিৎসকেব সার্টিফিকটক্রমে সিবিব কার্যাকাবকদের ছুটীর ১ চিহ্নিত পবিশিষ্ট বিধি ৩ ধারামতে ছয় মাস ছুটী পাঁ যাইছেন।

৪২২ নম্বর।—উত্তর গণ্ডক খণ্ডে নিযুক্ত চতুর্থ শ্রেণীর আকৌন্টান্ট জীযুত বাবু বিষ্ণুচন্দ্র মুখোপাধ্যায় সিবিব কার্যাকাবকদের ছুটীর ১ চিহ্নিত পবিশিষ্ট বিধি ১২ ধারামতে এক মাস অনুগ্রহেব ছুটী পাঁ যাইছেন।

৪২৩ নম্বর।—ছুটী।—জীযুত বাবু বিষ্ণুচন্দ্র মুখোপাধ্যায়ের অনুগ্রহেব ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে জীযুত বাবু গোবিন্দচন্দ্র দাস কিষকালের নিমিত্তে উত্তর গণ্ডক খণ্ডেব চতুর্থ শ্রেণীর আকৌন্টান্টেব কর্ম কবিলেন।

৪২৪ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—তৃতীয় শ্রেণীর আকৌন্টান্ট জীযুত বাবু তগবতীচরণ মুখোপাধ্যায় কিষকালের নিমিত্তে ডিহিডীহইতে আবাক্ষণে প্রেরিত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ১৬ আগস্ট।

৪২৬ নম্বর।—বিজ্ঞাপন। পবলিক ওর্কস সম্পর্কে ভাগলপুর ও সাঁওতাল পবগম। ও মুন্সের জিলা উঠাইয়া দেওয়া গেল। ঐ সকল জিলা স্থইয়া ভাগলপুর খণ্ড নামে পবলিক ওর্কস একসেকিটব খণ্ড কবা যাবে। সদবস্থান ভাগলপুরে হইবে।

৪২৭ নম্বর।—নিয়োগ।—প্রথম শ্রেণীর একসেকিটব ইঞ্জিনিয়ার মেজর জীযুত জি এস হিলস সাহেব আর ই. ভাগলপুর খণ্ডেব একসেকিটব ইঞ্জিনিয়ারেব বন্দ কবিলেন।

৪২৮ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—নিম্নলিখিত আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ারেব ও উচ্চতর সর্জেন্টেব ও আকৌন্টান্টেরা ভাগলপুর খণ্ডে অবস্থিত হইলেন।

প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত ই জে মিষাবা সাহেব।

ঐ ঐ ঐ ,, বাবু বামরত্ন মজুমদার।

তৃতীয় শ্রেণীর ঐ ঐ ,, কালীশঙ্কর চট্টোপাধ্যায়।

প্রথম শ্রেণীর ঐ সব ইঞ্জিনিয়ার ,, ডবলিউ মাকবলথ সাহেব।

প্রথম শ্রেণীর সুপারবাইসর ,, বাবু চন্দ্রকুমার পাল।

ঐ ঐ ঐ ,, বাবু মহেন্দ্র নাথ বন্দ্যোপাধ্যায়।

ঐ ওবরসিয়ার ঐ ,, ,, হাবাগচন্দ্র বন্দ্য।

প্রথম শ্রেণীর প্রাশেনমবি ওবরসিয়ার সর্জেন্ট জীযুত জি স্টোফার্ড সাহেব।

[গবর্ণমেন্টে গেজেট। ১৮৭৫। ২৪ আগস্ট।]

Baboo Chunder Churn Mitter ditto ditto  
 Nitrogopal Roy, Overseer, Second Grade  
 Beharylall Banerjee, ditto ditto  
 , Srieram Chunder Dutt ditto Third Grade  
 Sustec Churn Mitter Accountant, ditto

No 129 — *Leave of Absence* — Mr D Campbell, Overseer, Second Grade, attached to the late North Bhagulpore Special Division is allowed leave on medical certificate, under Section 3 Supplement 1 of the Civil Leave Code for three months with effect from the 16th May 1875

No 430 — *Notification* — The Beerbhoom, Burdwan, and Hooghly and Howrah Public Works district charges are abolished and these districts will be formed into a Public Works executive charge to be designated the Burdwan Division with head quarters at Burdwan

No 431 — *Appointment* — Mr W H Nightingale Executive Engineer Fourth Grade to officiate as Executive Engineer of the Burdwan Division as a temporary arrangement, or until further orders

No 137 — *Postings* — The following Assistant Engineers Upper Subordinates and Accountant are posted to the Burdwan Division —

Mr W H Wells Assistant Engineer, Second Grade  
 J T Simpson ditto ditto  
 Baboo Omrito Lall Mookerjee Supervisor First Grade  
 Banv Kanto Deb ditto Second Grade  
 Mr L T Deepholtz Overseer First Grade  
 J W Caldwell ditto ditto  
 Baboo Benode Chand Mookerjee ditto  
 Chunder Mohun Chuckerbutty Overseer, Third Grade  
 Umbier Churn Mookerjee Accountant Fourth Grade

No 432 — *Leave of Absence* — Mr E J Mcara, Assistant Engineer First Grade, attached to the Bhagulpore Division is allowed special leave for three months under Public Works Code Chapter II IV 28 to study the Native language

No 434 — *Promotions* — The Lieutenant Governor is pleased to make the following temporary and permanent promotions in the Provincial Engineer and Upper Subordinate Establishments in Bengal

## ENGINEER ESTABLISHMENT

### TEMPORARY

#### *From Executive Engineer Second to First Grade*

Mr W Barnfather Officiating Superintending Engineer North Eastern Circle, with effect from the 23rd April 1875

#### *From Executive Engineer Third to Second Grade*

Mr I Mansfield Officiating Executive Engineer, Second Calcutta Division with effect from the 2nd February 1875

Mr A I Watson Officiating Executive Engineer Third Calcutta Division with effect from the 21st April 1875

Mr P J Neville Officiating Executive Engineer, Presidency Division with effect from the 23rd April 1875

#### *From Executive Engineer Fourth to Third Grade*

Baboo Madhub Chunder Roy, Officiating Executive Engineer Tirhoot District with effect from the 2nd February 1875

Baboo Gopaul Chunder Mookerjee Officiating Executive Engineer Dinagore Division with effect from the 21st April 1875

[Government Gazette, 24th August, 1875]



প্রথম শ্রেণীর প্রবেশনরী ওবরসিযর জীযুত বাবু চন্দ্রচরণ মিত্র ।  
 দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিযর , , নৃত্যগোপাল বায় ।  
 এ এ , , বিহারী লাল বন্দ্যোপাধ্যায় ।  
 তৃতীয় শ্রেণীর এ , , জীরাম চন্দ্র দত্ত ।  
 এ আকৌন্টাণ্ট , , বর্ষীচরণ মিত্র ।

৪২৯ নম্বর ।—ছুটী ।—ইতিপূর্বে উত্তর ভাগলপুর বিশেষ খণ্ডে নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিযর জীযুত ডি কাশ্বেল সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে সিবিএল কায্যকাবকদের ছুটীর ১ চিকিত পৰিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে ১৮৭৫ সালের মে মাসের ১৬ তারিখ অবধি তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন ।

৪৩০ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—পাবলিক ওর্কস কার্যসম্পর্কে বাবদুম ও বঙ্কমাম ও হুগলী ও হাবড়া জিলা উঠাইয়া দেওয়া গেল । এই সকল জিলা লইয়া বঙ্কমাম খণ্ড নামে পাবলিক ওর্কস একসেকিটিব খণ্ড কর যাইবে । সদর স্থান বঙ্কমামে হইবে ।

৪৩১ নম্বর ।—মিযোগ ।—চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিযর জীযুত ডবলিউ এচ মাইটি গেল সাহেব, অন্য আক্ত ন্য হওন পর্য্যন্ত কিয়ৎকালের নিমিত্তে বঙ্কমাম খণ্ডেব একসেকিটিব ইঞ্জিনিযবের কর্ম করিবেন ।

৪৩২ নম্বর ।—অবস্থিতির কথা ।—নিম্নলিখিত আসিটাণ্ট ইঞ্জিনিযবেরা ও উচ্চতর সবরডিনেটেরা ও আকৌন্টাণ্ট বঙ্কমাম খণ্ডে অবস্থিত হইলেন ।

দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিটাণ্ট ইঞ্জিনিযর জীযুত ডবলিউ এচ ওয়েনস সাহেব ।  
 এ এ , , জে, টি, সিমসন সাহেব ।  
 প্রথম শ্রেণীর সুপারবাইসর , , বাবু অমৃতলাল মুখোপাধ্যায় ।  
 দ্বিতীয় শ্রেণীর এ , , বাবু বাণীবন্ত দেব ।  
 প্রথম শ্রেণীর ওবরসিযর এল, টি ডিগেলটস সাহেব ।  
 এ এ , , জে ডবলিউ কাডওয়েল সাহেব ।  
 এ এ , , বাবু বিনোদচন্দ্র মুখোপাধ্যায় ।  
 তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিযর , , বাবু চন্দ্রমোহন চক্র ত্তী ।  
 চতুর্থ শ্রেণীর আকৌন্টাণ্ট বাবু অম্বীচরণ মুখোপাধ্যায় ।

৪৩৩ নম্বর ।—ছুটী ।—ভাগলপুর খণ্ডে নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর আসিটাণ্ট ইঞ্জিনিযর জীযুত জে মিযাব সাহেব দেণায় ভাষা অভ্যাস করণার্থে পাবলিক ওর্কস বিবিদ দ্বিতীয় ও চতুর্থ অন্যান্যের ২৮ বাবা মতে তিন মাস বিশেষ ছুটী পাইয়াছেন ।

৪৩৪ নম্বর ।—পদরুদ্ধি কথা ।—জীযুত লেপ্টেনেন্ট গ বনব সাহেব পদদণ্ডে প্রবিশ্যন ইঞ্জিনিযর ও উচ্চতর সবরডিনেট সিবিষ্টার নিম্নলিখিত কায্যকাবকদের মনে কাহাবও পদ কিয়ৎকালের নিমিত্তে ও অন্য কোন কায্যকারকদের পদ স্থায়ীকপে রুদ্ধি করিলেন ।

ইঞ্জিনিযর সিরিশতা

কিয়ৎকালের নিমিত্তে ।

নিম্নলিখিত দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিযর প্রথম শ্রেণী ত্ত হইলেন ।

উত্তম পশ্চিম চক্রের একটি- সুপারবাইটেণ্ড ইঞ্জিনিযর জীযুত ডবলিউ বাবনুসাদ সাহেব ১৮৭২ সালের আগ্রিল মাসের ২৩ তারিখ অবধি ।

নিম্নলিখিত তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিযবেরা দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইলেন ।

কলিকাতার দ্বিতীয় খণ্ডেব একটি- একসেকিটিব ইঞ্জিনিযর জীযুত মার্শাল সাহেব ১৮৭৫ সালের ফেব্রুআরি মাসের ২ তারিখ অবধি ।

কলিকাতার তৃতীয় খণ্ডের একটি- একসেকিটিব ইঞ্জিনিযর জীযুত এ এ। ওয়াটসন সাহেব ১৮৭৫ সালের আগ্রিল মাসের ২১ তারিখ অবধি ।

প্রেসিডেন্সী খণ্ডের এটি- একসেকিটিব ইঞ্জিনিযর জীযুত পি ডে নিডবিল সাহেব ১৮৭৫ সালের আগ্রিল মাসের ২৩ তারিখ অবধি ।

নিম্নলিখিত চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিযবের তৃতীয় শ্রেণীভুক্ত হইলেন ।

ত্রিভুজ জিলাব একটি- একসেকিটিব ইঞ্জিনিযর জীযুত বাবু মাধবচন্দ্র বায় ১৮৭৫ সালের ১৫ এপ্রি মাসের ২ তারিখ অবধি ।

দিনাজপুর খণ্ডের একটি- একসেকিটিব ইঞ্জিনিযর জীযুত বাবু গোপাল চন্দ্র মুখোপাধ্যায় ১৮৭৫ সালের আগ্রিল মাসের ২১ তারিখ অবধি ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ২৪ আগষ্ট ।]



Mr J F Maxwell, Executive Engineer, Gya District, with effect from the 23rd April 1875

*From Assistant Engineer First to Executive Engineer Fourth Grade*

Mr J W Johnson, Officiating Executive Engineer, Dacca Division, with effect from the 2nd February 1875

Mr J J O Flaherty, Officiating Executive Engineer, Rajshahye Division, with effect from the 21st April 1875

Baboo Denonath Sen, Officiating Executive Engineer Chittagong Division, with effect from the 23rd April 1875

*From Assistant Engineer Second to First Grade*

Mr H J Standley attached to the Circular and Eastern Canals Division, with effect from the 2nd February 1875

Baboo Radhica Narain Ghose, attached to the above Division, with effect from the 21st April 1875

Mr J T Simpson, attached to the Burdwan Division, with effect from the 23rd April 1875

PERMANENT

*To be Assistant Engineer First Grade*

Mr W Connan, Officiating Executive Engineer Ranchee Division, with effect from the 16th June 1875

Mr W H Wells attached to the Burdwan Division, with effect from the 27th June 1875

UPPER SUBORDINATE ESTABLISHMENT

PERMANENT

*From Supervisor Second to First Grade,*

Baboo Shub Chunder Mullick, attached to the Presidency Division, with effect from the 11th April 1875

Baboo Baney Canto Deb, attached to the Burdwan Division, with effect from the 14th May 1875

*From Overseer First to Supervisor Second Grade*

Baboo Haran Chunder Bose, attached to the Bhagulpore Division, with effect from the 11th April 1875

Baboo Denonath Roy, attached to the Circular and Eastern Canals Division, with effect from the 14th May 1875

*From Overseer Third to Second Grade*

Baboo Beharee Lall Mozumdar, attached to the Dinagepore Division, with effect from the 1st March 1875

TEMPORARY

*From Overseer First to Supervisor Second Grade*

Mr J Bradshaw, attached to the Nuddea Rivers Division, with effect from the 27th February 1875

No 435 —Notification—The following Officers who were temporarily promoted, will revert back to their permanent rank as specified opposite to their names, with effect from the 25th July 1875 —

Mr P J Neuville, Executive Engineer, Third Grade, Presidency Division

„ J F Maxwell, Executive Engineer Fourth Grade, Gya District

Baboo Denonath Sen, Assistant Engineer, First Grade, Chittagong Division

Mr J J Simpson, Assistant Engineer, Second Grade Burdwan Division

G F E S NEILL, Captain, M S C ,

Offg Asst Secretary the Govt of Bengal, P W D

গয়া জিলার এক্সেসকিটিব ইঞ্জিনিয়ার অধুত জে এফ, মাজুওয়েল সাহেব ১৮৭৫ সালের আগ্রিল মাসের ২৩ তারিখ অবধি।

নিম্নলিখিত প্রথম শ্রেণীর আসিস্টান্ট ইঞ্জিনিয়ারেরা এক্সেসকিটিব ইঞ্জিনিয়ারের চতুর্থ শ্রেণীভুক্ত হইলেন।

ঢাকা খণ্ডের একটি এক্সেসকিটিব ইঞ্জিনিয়ার অধুত জে ডবলিউ জানসন সাহেব ১৮৭৫ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ২ তারিখ অবধি।

ব্রাহ্মণাঙ্গী খণ্ডের একটি এক্সেসকিটিব ইঞ্জিনিয়ার অধুত জে জে ও'ফ্লাহাটী সাহেব ১৮৭৫ সালের আগ্রিল মাসের ২১ তারিখ অবধি।

চট্টগ্রাম খণ্ডের একটি এক্সেসকিটিব ইঞ্জিনিয়ার অধুত বারু দাননাথ সেন ১৮৭৫ সালের আগ্রিল মাসের ২৩ তারিখ অবধি।

নিম্নলিখিত প্রথম শ্রেণীর আসিস্টান্ট ইঞ্জিনিয়ারেরা দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইলেন।

সরক্কালর ও ইটা খাল খণ্ডে নিযুক্ত অধুত এচ জে স্টাণলী সাহেব ১৮৭৫ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ২ তারিখ অবধি।

পূর্বোক্ত খণ্ডে নিযুক্ত অধুত বারু বাধিকামারষণ ঘোষ ১৮৭৫ সালের আগ্রিল মাসের ২১ তারিখ অবধি।

বর্ধমানখণ্ডে নিযুক্ত অধুত জে টি সিমসন সাহেব, ১৮৭৫ সালের আগ্রিল মাসের ২৩ তারিখ অবধি।

স্থায়িকপে।

উঁহাবা প্রথম শ্রেণীর আসিস্টান্ট ইঞ্জিনিয়ার হইলেন।

বাঞ্চি খণ্ডে একটি এক্সেসকিটিব ইঞ্জিনিয়ার অধুত ডবলিউ কোনানু সাহেব ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ১৬ তারিখ অবধি।

বর্ধমান খণ্ডে নিযুক্ত অধুত ডবলিউ এচ ওয়েলস সাহেব ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ২৭ তারিখ অবধি।

উচ্চতর সবারডিনেট সিরিশতা।

স্থায়ীরূপে।

নিম্নলিখিত দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপারবাইসবেরা প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইলেন।

প্রেসিডেন্সী খণ্ডে নিযুক্ত অধুত বারু শিবচন্দ্র মল্লিক ১৮৭৫ সালের আগ্রিল মাসের তারিখ অবধি।

বর্ধমান খণ্ডে নিযুক্ত অধুত বারু বানীকণ্ঠ দেব ১৮৭৫ সালের মে মাসের ১৪ তারিখ অবধি।

নিম্নলিখিত প্রথম শ্রেণীর ওবরসিযবেরা দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপারবাইসবের পদভুক্ত হইলেন।

ভাগলপুর খণ্ডে নিযুক্ত অধুত বারু হাবাণচন্দ্র বসু ১৮৭৫ সালের আগ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি।

সরক্কালর ও পূর্ব খালখণ্ডে নিযুক্ত অধুত বারু দাননাথ রায় ১৮৭৫ সালের মে মাসের ১৪ তারিখ অবধি।

নিম্নলিখিত ওবরসিযব তৃতীয় শ্রেণীহইতে দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইলেন।

দিমাতপুর খণ্ডে নিযুক্ত অধুত বারু বিহারীলাল মজুমদার, ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের তারিখ অবধি।

কিষকালের নিমিত্তে।

নিম্নলিখিত ওবরসিযব প্রথম শ্রেণীহইতে সুপারবাইসবের দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইলেন।

নদীয়া নদী খণ্ডে নিযুক্ত অধুত জে ব্রাডশা সাহেব, ১৮৭৫ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ২৭ তারিখ অবধি।

৪৩৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—নিম্নলিখিত যে কায্যকাবকেবা কিষকালের নিমিত্তে উচ্চপদভুক্ত হন তাঁহারা আপন২ নামের পাণ্ডের লিখিত স্ব২ স্থায়ীপদে ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ২৫ তারিখ অবধি প্রত্যাগমন করিবেন।

প্রেসিডেন্সী খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর এক্সেসকিটিব ইঞ্জিনিয়ার অধুত পি, জে নিউবিল সাহেব।

গয়া জিলার চতুর্থ শ্রেণীর এক্সেসকিটিব ইঞ্জিনিয়ার অধুত জে, এফ মাজুওয়েল সাহেব।

চট্টগ্রাম খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর আসিস্টান্ট ইঞ্জিনিয়ার অধুত বারু দাননাথ সেন।

বর্ধমান খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্টান্ট ইঞ্জিনিয়ার অধুত জে, জে, শিমসন সাহেব।

জি, এফ ই এস মিল, কাপ্তান এম এম সি

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে, বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টে

একটি আসিস্টান্ট সেক্রেটারী।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২৪ আগস্ট।]

## IRRIGATION

## ESTABLISHMENT — NOTIFICATIONS

*The 12th August 1875*

No 306 — *Leave* — Mr J W Fox Sub Engineer First Grade Byturn Division, is granted three months privilege leave from date of availing himself of it under Section 12 Supplement I of the Civil Leave Code

No 307 — *Notification* — The Balasore Survey Division is transferred from the Orissa to the South Western Circle of Superintendence

*The 16th August 1875*

No 308 — *Promotion* — Mr E A Parsick Assistant Engineer, Second Grade Cossye Division is reinstated in the First Grade with effect from 10th April 1875

No 309 — *Posting* — Mr H D Pearsall Assistant Engineer, First Grade is posted to the Arrah Division, which he joined on the afternoon of the 4th instant

No 310 — *Transfer* — With reference to the orders marginally noted, Mr C Higgs, N 217 dat 13 11 1875 Supervisor First Grade Eastern Sone Survey Division returned to duty on the forenoon of the 5th instant, and is transferred to the Buxar Division which he joined on the 7th idem

No 311 — *Notifications* — Mr J B Williamson Assistant Engineer, First Grade, (formerly Executive Engineer Fourth Grade,) availed himself, N 65 dat 11 11 1875 on the forenoon of the 3rd instant of the two months privilege leave granted him in the orders marginally noted

No 312 — Mr E Gibson Assistant Engineer Second Grade Arrah Division, availed himself on the 3rd instant of the three months privilege leave granted him in the orders marginally noted N 66 dat 11 11 1875

No 313 — *Transfer* — Mr A Monies Assistant Engineer Second Grade Western Sone Survey Division is transferred to the Dehree Division which he joined on the 7th instant

The transfer is made in the interests of the public service

No 314 — *Leave* — Sergeant C Austin Overseer First Grade Buxar Division availed himself on the forenoon of the 4th instant of the one month's privilege leave granted him in the orders marginally noted N 80 dat 11 20th July 1875

No 315 — *Notification* — Under Section 35 of Act VI (B C) of 1873 the Lieutenant Governor directs that the undermentioned embankment shall be included in Schedule (D) of the said Act as No 32 A —

*Left Bank of Damoodun River*

This is a continuous embankment about 8 miles more or less, in length. It commences at a masonry pillar in the main embankment at its bifurcation therewith in the village of Chauchai and forms nearly a chord line with the edge of the river Damoodun, forming part of the Mimree Road in the village of Kusrah and terminates at a masonry pillar in the village of Joyrampore north east of Kalnah where it again joins the main line of embankment

No 316 — *Declarations* — Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for a drainage cut at the 56th mile Patna Branch Canal in mouzah Bitharkab pergunnah Mussowra zillah Patna it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring 1200 feet in length and 60 feet in breadth containing 1 acre 2 roods and 25 poles more or less, is required within the village aforesaid

The plan of the above plot can be inspected in the Office of the Executive Engineer Eastern Sone Division at Digha Dinapur any day during office hours Sundays and authorized holidays excepted

This declaration is made under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern

[Government Gazette, 24th August 1875]

সিবিশতা বিষয়ক —বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৫ সাল ১২ আগষ্ট ।

৩০৬ নম্বর ।—ছুটী ।—টেন্টরূপী খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর সদ ইঞ্জিনিয়ার জীযুত জে ডব্লিউ ফক্স সাহেব যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করবেন সেই তারিখ অর্থাৎ সিবিলা কার্যাবলীর ছুটী । চিহ্নিত পবিশিষ্ট বিধি ১০ ধারামতে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পাঠাইয়াছেন ।

৩০৭ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—বালেশ্বর জবীপী খণ্ড উদ্ভিষাহইতে তত্ত্বাবধানে দক্ষিণ পশ্চিমচক ক্রতু করা গেল ।

১৮৭৫ সাল ১৬ আগষ্ট ।

৩০৮ নম্বর ।—পদদ্রবির কথা ।—কাঁসাউথের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত ই এ পাবসিক সাহেব ১৮৭৫ সালের আগ্রিল মাসের ১০ তারিখ অবধি প্রথম শ্রেণীতে পুনর্দার নিযুক্ত হইলেন ।

৩০৯ নম্বর ।—অবস্থিতির কথা ।—প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত এচ ডি পিয়ার্স সাহেব, আবাথগে অবস্থিত হওয়াতে এই মাসের ৪ তারিখের অপবাক্রে তথায় কর্মগৃহণ করিলেন ।

৩১০ নম্বর ।—স্থানান্তরে নিয়োগ । পাথের লিখিত আজ্ঞা উপলক্ষে পূর্ব সোণ জবীপী খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর সুপারবাইসর জীযুত সি হিগস সাহেব এই মাসের ৫ তারিখের পূর্বাক্রে কর্মে প্রত্যাগমন বরাতে বজ্রাব খণ্ডে প্রেরিত হইলে এই মাসের ৭ তারিখে তথায় কর্মগৃহণ করিলেন ।

৩১১ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার (কিম্বকালীন চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটর ইঞ্জিনিয়ার) জীযুত জে এফ উলিয়ামসন সাহেব পাথের লিখিত আজ্ঞামতে যে দুই মাস অনুগ্রহের ছুটী পান তাহা এই মাসের ৩ তারিখের পূর্বাক্রে গৃহণ করিলেন ।

৩১২ নম্বর ।—আবা খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত টি গিবসন সাহেব পাথের লিখিত আজ্ঞামতে যে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পান তাহা এই মাসের ৩ তারিখে গ্রহণ করিলেন ।

৩১৩ নম্বর ।—স্থানান্তরে নিয়োগ ।—পশ্চিম সোণ জবীপী খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত এ মনিস সাহেব ডিহিডী খণ্ড প্রেরিত হওয়াতে এই মাসের ৭ তারিখ তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

বাজকার্যের স্বার্থের নিমিত্ত স্থানান্তরে এই নিয়োগ করা গেল ।

৩১৪ নম্বর ।—ছুটী ।—জাব খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর সুপারবাইসর সার্জেন্ট জীযুত জি অর্টিন সাহেব পাথের লিখিত আজ্ঞামতে যে এক মাস অনুগ্রহের ছুটী পান তাহা এই মাসের ৪ তারিখের অপবাক্রে গৃহণ করিলেন ।

৩১৫ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—জীযুত স্যেপ্টেনটে গববনর সাহেব ১৮৭৩ সালের দ্বিতীয় ৬ আইনের ৩৫ ধারামতে নিম্নলিখিত বাধ উক্ত আইনের D তফসীলে ৩২ A নম্বর বলিয় ধরিবার আজ্ঞা করিলেন ।

দামোদর নদের বাম তট ।

এই এব টান, বাধ স্থানান্তরিত ৮ মাইল দূর । প্রধান বাধ যে স্থানে দ্বিমুখ ইহা, যাহা চৌচাষ গ্রামের সেই স্থানের পাঁকা খামে এই বাধ অবস্থ হইয়া রসবা গ্রামে মেমারির বাস্তাব একা শস্যকপ দামোদর নদের বাধের সঙ্গে প্রায় বর্ড লাইন হইয়া, কালনার উ-র পূর্বে জয়ধামপুর গ্রামের পাঁকা খাম পর্যন্ত যাহ এই স্থানে পুনরায় প্রধান বাধের সঙ্গে মিলে ।

৩১৬ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—বাজকার্য কায়েব নিমিত্ত অর্থাৎ পাটনা জিলাব অন্তর্গত মসৌবা পবগনার লাখাবকার মৌজায় পাটনার পাঁকাখলে ৭৬ মাইলে ডব্লিউপ্রাণালী কাবাব নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের জীযুত স্যেপ্টেনটে গববনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সন্বাদ দেওয়া গেল । পূর্বোক্ত কায়েব নিমিত্তে উক্ত গ্রামে ১২০০ ফুট দীর্ঘ ও ৬০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ স্থানান্তরিত একর ২ কড ২৫ পোশ পি মিত এক খণ্ড ভূমির প্রত্যাজন ।

উক্ত ভূমি খণ্ডের নকশা বিবির ও নিয়মিত বন্দের দিন ভিন্ন ভিন্ন প্রতি দিন বাস চলাব সক্ষম পন্টায় দীর্ঘ ও দানাপুরে পূর্ব সোণ খণ্ডের একসেকিটর ইঞ্জিনিয়ার কায়াব দেখে যাইতে পারিবেন ।

উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্কে থাকে তাহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালে ০ আইনের ৬ ধারাবিধানমতে এই সন্বাদ দেওয়া গেল ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ২৪ আগষ্ট ।]

No 317 —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is likely to be required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose viz for a distributary channel called the Mowna Distributary to leave the Arrah Branch Canal between mile 10 and 10½ in mouzah Paroochar pergunnah Sasseram zillah Shahabad and to terminate in mouzah Ilsa of the said pergunnah and zillah it is hereby declared that for the above purpose a strip of land 7 miles more or less in length and from 80 to 170 feet in width and containing 121 acres 36½ poles more or less is required in the following mouzahs through which the line of the distributary will pass —

. *In Pergunnah Sasseram*

Mouzahs Paroochar Mowdiha Goohi Johgi Mangitpur Barhampura Madhapur, Haimradih Saraon Ramadih Gamhariya Saraon Mownah Shaukerpur, Parasiya Ilsa

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern in supersession of so much of the declaration No 58 of the 5th February, published at page 364 of the *Calcutta Gazette* of the 11th February 1874 as relates to the said distributary

The plans of the said distributary may be seen and inspected in the Office of the Executive Engineer Arrah Division, at Arrah, any day between 10 A M and 3 P M Sundays and holidays excepted

F T HAIG Col R F

*Joint Secy to the Govt of Bengal,*

*in the I W D Irrigation Branch*

৩১৭ নম্বর।—বাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ শাহাবাদ জিলার সানিরাম পরগনার পাকহর মৌজার আঁরা খালের ১০ ও ১০।। মাইলের মধ্য স্থান অবধি ঐ জিলার ঐ পরগনার ইলসা মৌজা পর্য্যন্ত মৌজা জলবিতরণের মালা নামে জলবিতরণের মালা করিবার নিমিত্তে বাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জিবুত লেণ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে নিম্নলিখিত মৌজায় স্বেচ্ছামূল্যে ৭ মাইল দীর্ঘ ও ৮০ অবধি ১৭০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ কম বেশ ১২১ একর ৩৬৫ পোল পবিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। এই মৌজা দিয়া জল বিতরণের মালা যাইবে।

সানিরাম পরগনার অন্তর্গত

পাকহর ও মৌডিহা ও গুহি ও জোহগী ও মঞ্জিৎপুর ও বারহমপুর ও মাধপুর ও হাযজাডিহ ও সাবাওন ও বামাডিহ ও গামহরিয়া ও সাবাওন ও মৌসা ও শকেরপুর ও পাবসীয়া ইলসা মৌজা।

জল বিতরণের উক্ত মালায় সম্পর্কে ১৮৭৪ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ৫ তারিখে ৫৮ নং যে জ্ঞাপনপত্র ঐ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ১৭ তারিখে বাজলা গেজেটে প্রকাশ করা যায় তাহা রহিত করিয়া উক্ত ভূমিতে ঐহাদের সম্পর্ক থাকে তাহাদের জ্ঞানার্থে ৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারায় বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

উক্ত জলবিতরণের মালায় মকনা ববিবার ও বন্দের দিন ভিন্ন প্রতি দিন বেলা ১০ টা অবধি ৩ টা ব মধ্যে কোন সময়ে আরায আবা খণ্ডেব একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ারের কার্যালয়ে দেখা যাইতে পারিবে।

এফ, টি, হেগ কর্নেল, আব, ই

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখায় বঙ্গদেশের

গবর্ণমেন্টের আইন্ট সেক্রেটারী।





# গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 24, 1875

বঙ্গাব্দ ১৮৭৫ সাল ২৪ আগষ্ট।

PART IV

Bills of the Legislative Council of India

চতুর্থ খণ্ড।

ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি।



## GOVERNMENT OF INDIA

## LEGISLATIVE DEPARTMENT

THE following Report of a Select Committee, together with the Bill as settled by them was presented to the Council of the Governor General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 15th July 1875 —

We the undersigned Members of the Select Committee to which the Bill to regulate the transport of native labourers to British

Burma and their employment therein was referred have the honor to report that we have considered the Bill and the papers noted in the margin

2 The principal alteration we have made in the Bill is one which depends upon the system of emigration adopted for British Burma and a system has sprung up since the Bill was introduced into Council At that time it was not supposed that funds for the promotion of emigration would be forthcoming from any body but the employers who wanted laborers and the Bill was accordingly framed on the principle

Office memorandum from Department of Revenue Agriculture and Commerce  
No 114E dated 2nd May 1873 and enclosed  
Ditto ditto ditto ditto  
N 199E dated 18th Jul 1873  
Renewed by L H and z L q (n dato)  
1 m G n u t f B ngal No 529 E d ted 22nd D eember 1873 and en  
l u e  
5380E dated 9th D eember 1873 and en  
closure  
103J F dated 8th J anua y 1874 and enclosed  
Office memorandum from Department of Revenue Agriculture and Commerce  
No 114E dated 110th J anua y 1874 and enclosed  
1 Mes G lland r A b t l u t and Co l i y No 8253 dated 18th Feb ruary  
1874, and n l u e  
1 Secretary to G r nment N th W t r l o uces No 1160A dated  
21st A y 1874 and l e  
1 r m b c r e t a r y to C h i f C o m m i s s i o n e r B r i t i s h B u r m a No 521 G dated 29th  
A p r i l 1874  
1 C h i f S e c r e t a r y to G o v n m e n t M a d a s No 500 d t e d 5th M a y 1874  
a d c l  
1 C h i f C o m m i s s i o n e r B r i t i s h B u r m a No 483 105 dated 20th M a y 1874  
a d c l

that the contract of an emigrant would be made with some individual employer for his whole term of service Since that time however a considerable amount of emigration from peninsular India to British Burma has been effected under a system of contracts entered into by the emigrant directly with the Secretary of State in Council The funds have been provided by the Government of British Burma which is repaying itself out of the earnings of the emigrant It has therefore been thought better to work on this hitherto successful line and to adapt the provisions of the Bill to the system actually in existence

3 The portions of the Bill, as now settled by us which bear most strongly on the change of principle are contained in sections 35 and 48 But it is obvious that many other parts of the Bill must have been modified by such a change such as the amount of labor rate the conditions under which emigrants are assigned to private employers the terms of redemption of contracts the provision for return passages, and in particular that much of the protective machinery provided by the original Bill may be safely left to be provided by the Local Government either in the shape of statutory rules or in the shape of executive orders

4 We now proceed to state in detail the principal alterations we have made in the Bill

5 As the Bill now contains no clause prohibiting emigration save under the proposed Act, we have struck out the saving of contracts with native seamen, domestic servants, and skilled artisans

6 We have omitted from the interpretation clause the definitions of employer ' vessel and ' master we have shortened the definition of ' immigrant and we have defined " Chief Commissioner

7 We have provided that the Emigration Agent shall be removeable at the pleasure of the Chief Commissioner and that the Medical Inspector of Emigrants shall be remunerated as the Government of India may direct

8 We have relieved the Emigration Agent from the duty of spontaneously instituting inquiries into the treatment of emigrants on the return voyage He will, however receive and enquire into any complaints actually made

[ Government Gazette, 94th August 1875 ]

## ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট ।

ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ ।

মনোনীত কমিটির নিম্নলিখিত রিপোর্ট ও তাঁহাদের অবধারিত আইনের পাণ্ডুলিপি ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ১৫ তারিখে ভারতবর্ষের জিহুত গবর্ণমেন্ট জেনরল সাহেবের আদেশ ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ মন্ত্রিসভায় উপস্থিত করা গেল ।

ব্রিটনীয় বর্মানদেশে এদেশীয় মজুরদিগকে পাঠাইবার ও তথায় তাহাদের কর্মের বিধান বরণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি বিবেচনার্থে মনোনীত কমিটি আমাদের প্রতি অপিত হওয়াতে আমরা ঐ পাণ্ডুলিপি ও পাশ্চলিখিত পত্রাদি বিবেচনা করিলাম ।

রাজস্ব ও কৃষি ও বানিজ্য সংক্রান্ত কর্মবিভাগে ১৮৭৩ সালের ২ মের ১১৪ E নং আকিস মিমো ও তৎসহিত পত্রাদি ।

ঐ ঐ ঐ ১৮৭৩ সালের ১৮ জুলাই ১৯৯ E নং পত্র ।

জিহুত এল হরনামেল সাহেবের মন্তব্য কথা (ভাবিখ নাই) বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের ১৮৭৩ সালের ২২ ডিসেম্বরের ৫২৯৫ E নং পত্র ও তৎসহিত পত্রাদি ।

ঐ গবর্ণমেন্টের ১৮৭৩ সালের ২২ ডিসেম্বরের ৫৩৬০ E নং পত্র ও তৎসহিত পত্রাদি ।

ঐ গবর্ণমেন্টের ১৮৭৪ সালের ৮ জানুয়ারির ১০৩ J E নং পত্র ও তৎসহিত পত্রাদি ।

রাজস্ব ও কৃষি ও বানিজ্য সংক্রান্ত কর্মবিভাগের ১৮৭৪ সালের ১৯ জানুয়ারির ২০ E নং আকিস মিমো ও তৎসহিত পত্রাদি ।

গিলাওস আরবখনট কোম্পানির ১৮৭৪ সালের ১৮ ফেব্রুয়ারির ৩২৫৩ নং পত্র ও তৎসহিত অন্য পত্র ।

উত্তর পশ্চিম দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৭৪ সালের ২১ আগ্রিলের ১১ ০৭ নং পত্র ও তৎসহিত পত্রাদি ।

ব্রিটনীয় বর্মানদেশের প্রধান কমিশ্যনর সাহেবের সেক্রেটারীর ১৮৭৪ সালের ২০ আগ্রিলের ৫২১ । ৬ নং পত্র ।

মাস্ত্রাজের গবর্ণমেন্টের প্রধান সেক্রেটারীর ১৮৭৪ সালের ৫ মের ৫০০ নং পত্র ও তৎসহিত পত্রাদি ।

ব্রিটনীয় বর্মান দেশের প্রধান কমিশ্যনর সাহেবের ১৮৭৪ সালের ২০ মের ৪৬৩ । ১০৫ নং পত্র ও তৎসহিত পত্রাদি ।

বিবেচনার ঐ পাণ্ডুলিপির বিধান হইল, কিন্তু সেই বিধানের প্রস্তাব হইলে পব অনেক মজুর একেবারে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জিহুত স্টেট সেক্রেটারী সাহেবের সঙ্গে চুক্তি করিবার নিয়মে ভারতবর্ষহইতে ব্রিটনীয় বর্মানদেশে গিয়াছে । ব্রিটনীয় বর্মানদেশের গবর্ণমেন্টে খরচ দিলেন ও মজুরদের লাভ হইতে তাহা ফিরিয়া দেওয়া যাইতেছে । এই নথিটি সফল হওয়াতে তদনুসাবেই কার্য্য করিয়া এই পাণ্ডুলিপির মধ্যে সেই বিধানটি প্রবল করা বিহিত বোধ হইল ।

৩। অন্যত ধারা অপেক্ষা ৩৫ ও ৪৮ ধারায় সেই মূল নিয়ম পরিবর্তন বিষয়ের কথা আছে । কিন্তু পরিবর্তিত বিষয়ের গুরুত্ব হেতুক, মজুরী যে হাবে দেওয়া যাইবে ও মজুরদিগকে যে নিয়মানুসারে মূল্যবিশেষকে দেওয়া যাইবে ও চুক্তিহইতে মুক্ত হওয়ার নিয়ম ও মজুরদের ফিরিয়া আসিবার বিধান ইত্যাদি নামা বিষয়েরও পরিবর্তন করিতে হইয়াছে । বিশেষত পূর্বে পাণ্ডুলিপিতে মজুরদের সুরক্ষার ও নিবাপদের জন্যে যে সকল বিধান করা আবশ্যক বোধ ছিল, তাহার ভার ভারতীয় গবর্ণমেন্টের প্রতি অপর্ণ করা গেল, গবর্ণমেন্টে ব্যবস্থা তুল্য বিধি করিয়া কিম্বা কর্ম সম্পাদন সংক্রান্ত আজ্ঞা করিয়া তাহার বিধান করিতে পারিবেন ।

৪। পাণ্ডুলিপির যে অংশটি পরিবর্তন করিলাম তাহা এইরূপে বিশেষ করিয়া লিখিতেছি ।

৫। প্রস্তাবিত আইনের বিধানমতে যাওন ভিন্ন পাণ্ডুলিপিতে মজুরদের অন্য কোনরূপে যাহাব নিষেধশ্রুত কোন ধারা নাই বলিয়া খালাসিদের ও ঘবের চাকরদের ও পটু বারিগরদের সঙ্গে চুক্তি করিবার বিধান ত্যাগ করিলাম ।

৬। অর্থকবণের ধারার মধ্যে “কর্ত্তা” “মোকাদি” “অধ্যক্ষ” এই তিন কথা ত্যাগ করিলাম । “বর্মানদেশগত মজুর” এই শব্দের অর্থ সংক্ষেপ করিয়া দিলাম ও “প্রধান কমিশ্যনর” এই শব্দের অর্থ করিয়া দিলাম ।

৭। প্রধান কমিশ্যনর সাহেবের স্বেচ্ছামতে এমিগ্রেশন এজেন্টের অঙ্গব হইতে পারিবার ও ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টে মজুরদের ডাক্তারের যে বেতন নিরূপণ করেন তাহাব সেই বেতন পাইবার বিধান করিলাম ।

৮। ফিরিয়া আসিবার সময়ে মজুরদের প্রতি কিরূপ আচাব হইয়াছে এমিগ্রেশন এজেন্টের এই কথা স্বেচ্ছামতে জিজ্ঞাসা করিবার যে অধুমতি ছিল তাহা উঠাইয়া দিলাম কিন্তু কোন ব্যক্তি মালিশ করিলে তিনি শুনিয়া তাহার তদন্ত লইবেন ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ২৪ আগষ্ট ।]

9 We have struck out the clause as to recruiters' badges which are objected to in many part of the country as favoring oppression and fraud

10 We have empowered officers who have countersigned recruiters' licenses to require them to produce the licenses and either to cancel the signature or impound the license for cancellation by the Emigration Agent

11 Under the new system to which we have referred it is impossible to specify in the emigrant's contract (*vide* section 13) the district in which he is to serve or the nature of his work, and in Burma it is unnecessary to specify the price of his food We have, therefore, struck out the provisions relating to these matters

12 We have provided for the medical examination of persons accompanying a recruit as his dependents

13 We have reduced to eight annas the fee for registering a recruit and struck out the provision for refunding it in case of his desertion

On the latter point we are clear enough There is no reason why, if the fee is proper to be paid for the work done, it should be repaid because of the subsequent misbehaviour of one of the parties who required the work But it may be questioned whether the work should not be done without any fee at all If the matter were new we should be of opinion that the district officers might properly be called upon to discharge it gratuitously But inasmuch as a fee is under the General Emigration Act, charged for similar services we have not ventured to omit it altogether from this Bill though we are of opinion that a smaller one may properly be charged We are not informed in what manner the fees are disposed of The point is one on which the local authorities will have full information, and we shall be glad to receive advice whether it is desirable to abolish the fee altogether or to lower it as now proposed

14 We think that the Medical Inspector should examine in detail and individually all emigrants and their dependents immediately after their arrival at the depot but that any subsequent inspection by him should be of a more general character, and for the purpose mainly of seeing that there is no danger of infectious diseases We have made provision for the case of emigrants or dependents suffering from such disease We have struck out the penalty imposed on the Emigration Agent by section 27 of the Bill as introduced and we have provided a procedure where a dependent is dangerously ill

15 We have slightly modified the procedure of the Emigration Agent in registering contracts

16 In section 35 we have declared that when any contract has been ratified by the Emigration Agent, the emigrant shall be deemed to have contracted with him on behalf of the Chief Commissioner to proceed to British Burma, and there to labor according to the terms of his contract in any place and mode which consistently with such terms and with the provisions of the proposed Act, the Chief Commissioner may from time to time direct

17 We have struck out the sections relating respectively to suits against the Emigration Agent for breach of contract and to the recovery of certain sums payable by him to emigrants

18 We have provided that Emigration Agents shall furnish the masters of emigrant vessels with proper lists of the emigrants on board

19 We have struck out the provision contained in section 40 of the original Bill that the Emigration Agent is to ascertain that the emigrants are in a fit state of health to proceed to Burma All duties of this kind should be discharged by the Medical Inspector

20 We have made it clear that the offices of Emigration Agent and of Medical Inspector of Emigrants may be held by the same person

21 Considering the shortness of the voyage from peninsular India to Burma, and the circumstance that the emigrants will be under the care of Government until their arrival, we have struck out the sections (35—44) of the Bill as introduced relating to emigrant vessels and the embarkation of emigrants All that they do can be done by subsidiary rules to be framed by the Local Government

22 In section 48 we have modified the clause relating to the assignment of immigrants, and have authorized the Chief Commissioner to make rules regulating the terms on which immigrants shall be allowed to labour on their own account We have provided (in section 49) that in assigning immigrants to particular employers the Immigration Agent shall, so far as practicable take care that they are not separated from their dependents

৯। মজুর সংগ্রাহকের চাপরাশের জোরে দেশের স্থানেই দৌরাওয়া ও প্রভাষণ হইয়া থাকে বলিয়া চাপরাশ পরিবার দ্বারা ত্যাগ কবিলাম।

১০। যেহেতু কার্য্যকারক মজুর সংগ্রাহকদের লাইসেন্সে আড়সহী কবেন তাঁহাদের প্রতি ঐ লাইসেন্স দেখাইবার আজ্ঞা করিতে ও সেই আড়সহী ব্যর্থ করিতে নিষিদ্ধা এমিগ্রেশন এজেন্টের ব্যর্থ করিবার জন্যে আটক বাধিতে ক্ষমতা প্রদান করিলাম।

১১। মজুর যে প্রদেশে কর্ম করিবে ও তাহার যে কর্ম করিতে হইবে (১৩ ধারা দেখ) পূর্বোক্ত নূতন নিয়মানুসারে মজুরের চুক্তিপত্রে তাহা লেখা যাইতে পারে না। আর বর্মান্বশে তাহার আহারীয় জীবোর মূল্য নিরূপণ করার প্রয়োজন নাই। এই কাবণে এই বিষয়ের বিধান ত্যাগ করিলাম।

২। কোন ব্যক্তি মজুরের পোষা বলিয়া তাহার সঙ্গে গেল ডাক্তরের দ্বারা তাহার স্বাস্থ্যের পরীক্ষা হইবার বিধান করিলাম।

১৩। মজুরের রেজিস্ট্রী করণের ফী কমান্বিত। ১০ আট আনা ধার্য্য কবিলাম ও সেই ব্যক্তি পল-ইলে ঐ ফী ফিরিয়া দিবার যে বিধান ছিল তাহা ত্যাগ কবিলাম।

শেষোক্ত বিষয়ে আমাদের বিবেচনা নিম্নলিখিত। কর্মের নিমিত্ত যদি ফী দেওয়াই কর্তব্য হয়, তবে যাহারা সেই কর্ম করিতে আজ্ঞা করিলেন তাহাদের কোন এক জন পক্ষাৎ অহিতাচা করিলে ঐ ফী ফিরিয়া দিবার কোন কারণ নাই। কিন্তু ফী না দিয়া সেই কর্ম করা উচিত কি না এই প্রশ্ন উঠিতে পারে। বিষয়টি নূতন হইলে ফী না লইয়া জিলাব কর্মকারকদের প্রতি সেই কর্ম করিবার আদেশ করা উচিত বলিতাম। কিন্তু ভিন্নদেশে গমন বিষয়ক সাধারণ আইনে সেই কর্মের নিমিত্ত ফী লওয়া বিধান আছে, এই কাবণে এই পাণ্ডুলিপি হইতে তাহা একেবারে উঠাইয়া দিই নাই কিন্তু পূর্বোক্ত অল্প ফী লওয়া উচিত জ্ঞান করিলাম। ঐ ফী লইয়া কি করা যায় তাহা জানিতে পারিলাম না। স্থানীয় কর্তৃপক্ষেরা সেই বিষয়ের সম্পূর্ণ সন্ধান জানিয়া থাকিবেন, অতএব ঐ ফী একেবারে উঠাইয়া দেওয়া, না এই পাণ্ডুলিপির প্রস্তাবানুসারে তাহা কমান্বিত দেওয়া উচিত, এই বিষয়ের পরামর্শ পাইলেই সন্তুষ্ট হই।

১৪। মজুরের আচ্ছাদ্য পঁহুছিলেই চিকিৎসকের কর্তব্য যে বিশেষমতে ও প্রত্যেক জন মজুরের ও তাহার পোষা ব্যক্তির পরীক্ষা করিয়া দেখেন। তাহার পর দেখিবার প্রয়োজন হইলে সাধারণমতে দেখিয়া কাহারো দেহে সঞ্চারক বোগ না থাকে ইহা জানিয়া লইতে পারিবেন। মজুরদের কি তাহা দেয় পোষা ব্যক্তিদের তজ্জন রোগ থাকিলে তাহারও বিধান করিলাম। পূর্ব পাণ্ডুলিপির ২৭ ধারায় এমিগ্রেশন এজেন্টের যে দণ্ড ধার্য্য হইয়াছিল তাহা উঠাইয়া দিলাম ও পোষা ব্যক্তির ভারি বোগ হইলে তাহার কার্য্য প্রণাল্য বিধান করিলাম।

১৫। চুক্তি বেজিফ্টী করিতে গেলে এমিগ্রেশন এজেন্ট যে প্রণালীমতে কর্ম করিবেন তাহা কিঞ্চিৎ মতান্তর করিয়া দিলাম।

১৬। ৩৫ ধারায় এই বিধান কবিলাম, এমিগ্রেশন এজেন্ট কোন চুক্তি দৃঢ় করিলে, মজুর প্রধান কমিশ্যনর সাহেবের পক্ষে তাহার সঙ্গে ব্রিটিশ বর্মা দেশে যা তে ও প্রধান কমিশ্যনর সাহেব তাহার চুক্তির নিয়মানুসারে সময়ে যে স্থানে যে প্রকারে কর্ম করিতে আজ্ঞা কবেন ঐ নিয়মের এবং প্রস্তাবিত আইনের বিধানের সঙ্গত মতে সেই স্থানে সেই প্রকারে মজুর বসিতে চুক্তি করিয়াছে এমত জ্ঞান করিতে হইবে।

১৭। চুক্তি ভঙ্গহেতুক এমিগ্রেশন এজেন্টের নামে মোকদ্দমা উপস্থিত করা ও তাহার স্থানে মজুরেরা যে টাকা পাইতে পারেন তাহা আদায় করণ বিষয়ের কএক ধারা ত্যাগ কবিলাম।

১৮। মজুরদিগকে যে জাহাজে লওয়া যায় সেই জাহাজে যত জন মজুর থাকে এমিগ্রেশন এজেন্ট ঐ জাহাজের কাপ্তানকে তাহাদের নামের উপযুক্ত নিষ্পত্তিপত্র দিবেন এই বিধান করিলাম।

১৯। পারীক্ষিক স্বাস্থ্য বিবেচনায় মজুরেরা বর্মা দেশে যাইবার উপযুক্ত লোক, এমিগ্রেশন এজেন্ট ইহা নিশ্চয়মতে জানিয়া লইবেন পূর্ব পাণ্ডুলিপির ৬০ ধারায় এই বিধান ত্যাগ কবিলাম। উক্ত প্রকারের সকল কার্য্য পরিদর্শনকারি ডাক্তরের করা উচিত।

২০। একি ব্যক্তি এমিগ্রেশন এজেন্টের ও মজুরদের পরিদর্শনকারি চিকিৎসকের বর্ষ করিতে পারিবেন এই বিধান স্পষ্ট করিলাম।

২১। ভারতবর্ষহইতে বর্মা দেশে যাইতে অস্পদিস লাগে ও মজুরেরা যত দিন না পঁহুছেন তত দিন গবর্ণমেন্টের তত্ত্বাধীনে থাকেন, বিবেচনায় মজুরদের যাইবার জাহাজের ও জাহাজে মজুরদের উঠিবার বিষয়ে পাণ্ডুলিপির ৩৫ অবধি ৪৪ পর্য্যন্ত যেহেতু ধারা ছিল তাহা ত্যাগ কবিলাম। স্থানীয় গবর্ণমেন্ট উপবিধি করিয়া সেই সকল কার্য্য করিতে পারিবেন।

২২। বর্মান্বশে মজুরদিগকে কর্তাদের প্রতি অর্পণ করণ সম্পর্কীয় যে বিধান ছিল, ৪৮ ধারায় তাহা মতান্তর করিয়া ঐ মজুরেরা আপনাদের নিমিত্ত যে নিয়মানুসারে কর্ম করিয়া কাল নাটাইতে পারে প্রধান কমিশ্যনর সাহেবের প্রতি সেই বিষয়ের বিধি করিবার ক্ষমতা দিলাম। আরো ৪৯ ধারায় এই বিধান করিলাম যে ঐ মজুরদিগকে বিশেষ কর্তাদের প্রতি অর্পণ করিতে গেলে, তাহাদের পোষা ব্যক্তিদিগকে তাহাদেরহইতে পৃথক না করা যায় ইমিগ্রেশন এজেন্ট যত দূর পারেন ততদূর এই বিষয়ের বিধান করিবেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২৪ আগষ্ট।]

23 For reasons similar to those stated in paragraph 21 of this report, we have struck out the clauses (51—65) of the Bill as introduced relating to the transit of immigrants to the place of labour. The matter will be more fitly provided for by rules to be made by the Chief Commissioner.

24 We think that under the changed aspect of the Bill no labour rate will be wanted. The expenses will be recovered from the employers under the terms of the assignments. If they are not recoverable from any employer, we have empowered the Chief Commissioner to declare the assignment of immigrants to such employer to be void. In such case their labour will again be at the disposal of the Chief Commissioner.

25 We have struck out the clauses relating to the books to be kept and the reports to be made by Inspectors of Immigrants. These matters can, if necessary, be provided for by subsidiary rules or by simple executive orders.

26 We have also omitted the two sections (74, 75) of the Bill as introduced which relate to the fixing of the immigrant's daily tasks and to the revision of the schedule of tasks. They are inconsistent with the conditions under which emigrants are now and will be employed in British Burma.

27 By section 60 where an Inspector finds an immigrant to be permanently unfitted for labour, he will report the case to the Local Government, which will then either provide for the employment and support of the immigrant and his dependents or send them back to the place at which they registered.

28 Fines for breach of rules as to house accommodation will, where the persons fined are agents and fail to pay, be charged on the employers' lands and be recoverable as if they were land revenue.

29 We have struck out as unnecessary in Burma the clauses relating to unhealthy estates (sections 53 and 84 of the original Bill).

30 We have struck out the clauses (sections 85, 89 of the Bill as introduced) empowering the employer of an immigrant convicted of absence from labor or desertion to assign him to another employer.

31 We think it inexpedient to provide that the punishment for desertion shall in all cases be rigorous.

32 We have simplified the procedure in cases of complaints against employers. When any such complaint is frivolous and vexatious we have provided (in section 77) a small penalty for the complainant. Compensation awarded where wages are in arrear for more than two months will be paid to the immigrant.

33 By sections 83 and 84 we have completely altered the redemption clauses contained in section 102 of the original Bill. The contract being made with Government who will also in many cases be the actual employer of labour it is intended to make it redeemable as the present practice is on repayment by the immigrant of the expenses properly chargeable to him according to accounts kept by the Immigration Agent. When the immigrant has been assigned to a private employer the proper compensation to that employer for the loss of his labour will be best ascertained by the special conditions of the assignment, or by rules whenever the local Government can find its way to some general principle applicable to all cases.

34 We have struck out the clause (section 104 of original Bill) providing for a return passage for immigrants whose contracts have been completed. Such a provision is not only not required but would be inexpedient in the case of British Burma—at all events under the contemplated system.

35 We have struck out as useless the section empowering the Governor General in Council to make subsidiary rules and we think it unnecessary to require the sanction of the Government of India to rules made by the Chief Commissioner under the proposed Act.

36 We have expressly empowered the Chief Commissioner to make rules to regulate the notice to be given and forms to be observed on the termination of assignments of immigrants and the terms on which contracts and assignments of service may be redeemed. We have provided a penalty for wilfully contravening any rule for the breach whereof no penalty is specially provided.

[Government Gazette 11th August 1875]



২৩। এই বিপোর্টের ২১ ধারায় যে২ কারণ লিখিলাম সেই২ কারণেও মজুরদের কর্ম কবিবাব স্থানে তাহাদের প্রেরণ বিষয়ে ৫১ অবধি ৬৫ পর্য্যন্ত যে২ ধারা ছিল তাহাও ত্যাগ করিলাম। প্রধান কমিশ্যনর সাহেব যে বিধি করিবেন তদ্ব্যতীত উক্ত বিষয়ের বিধানও করা উচিত।

২৪। পাণ্ডুলিপির যজ্ঞপ পরিবর্তন হইল তৎপ্রযুক্ত, যে হারে পরিভ্রম করিতে হইবে ইহাব বিধান কবাব প্রয়োজন নাই। নিরূপণ পত্রের নিয়মানুসারে কর্তাদের স্থানে থরচ ফিরিয়া পাওয়া যাইবে। কোন কর্তার স্থানে ফিরিয়া পাওয়া না গেলে তাহার পক্ষে মজুরদিগকে যে নিরূপণ করা হয় প্রধান কমিশ্যনর সাহেবের প্রতি সেই নিরূপণটি ব্যর্থ প্রকাশ করিবার ক্ষমতা দিলাম। এমত স্থলে ঐ মজুরেবা পুনর্বাচ প্রধান কমিশ্যনর সাহেবের আজ্ঞাধীন হইবেন।

২৫। বর্মানদেশে মজুরদের মল্লপেক্টরেরা যে২ বহী রাখিবেন ও যে২ রিপোর্ট করিবেন এই বিষয়েব সকল ধারা ত্যাগ করিলাম। প্রয়োজন থাকিলে উপবিধি করিয়া কিম্বা কার্য নির্বাহ কবনশ্রুতক সামান্য আজ্ঞাক্রমে তাহার বিধান হইতে পারিবে।

২৬। পূর্ব পাণ্ডুলিপির ৭৪ ও ৭৫ ধারায় বর্মানদেশগত মজুরদের দিন২ যে২ কর্ম করিতে হইবে ইহাব ফর্দবিষয়ক ও সেই ফর্দের সংশোধনবিষয়ক যে বিধি ছিল তাহাও ত্যাগ করিলাম। কাবণ মজুরেরা ব্রিটনীয় বর্মানদেশে এইক্ষণে যে নিয়মানুসারে যে রূপে কর্ম করিয়া থাকে ও পবে কবিবে উক্ত দুই ধারা সেই নিয়মের অঙ্গত।

৭। বর্মানদেশগত কোন মজুর আব কর্ম কবিতে পারিবে না মজুরদের কোন ইম্পেক্টর ইহা জানিতে পাইলে, তিনি ৬০ ধারামতে স্থানীয় গবর্ণমেন্টের নিকট সেই বিষয়েব বিপোর্ট করিবেন। তাহা হইলে গবর্ণমেন্ট সেই মজুরের ও তাহার পোষা ব্যক্তিদের কোন কর্ম বিশ্ব জীবিকাব উপায় কবাইয়া দিবেন, কিম্বা যে স্থানে বেজিফেরী কবা গিয়াছিল তাহাদিগকে সেই স্থানে ফিরিয়া পাঠাইবেন।

২৮। ঘরে থাকিবার স্থানবিষয়ে যে২ বিধি আছে সেই২ বিধি লঙ্ঘনের জন্যে যাহাব অর্থদণ্ড হয় সেই ব্যক্তি এজেন্টে হইয়া টাকা না দিলে, ঐ দণ্ড কর্তাব ভূমীর উপর বর্তিবে ও ভূমির বাজমের মাথ আদায় হইতে পারিবে।

২৯। অস্বাস্থ্যজনক মহালের বিষয়ে পূর্ব পাণ্ডুলিপির ৮৩ ও ৮৪ ধারা বর্মানদেশে অমাবশ্যক বলিয় ত্যাগ করিলাম।

৩০। বর্মানদেশগত মজুর কর্মে না গেলে কি পলাইলে তাহাব কর্তা তাহাকে অন্য কর্তাব প্রতি অপণ কবিতে পারিবেন এই মর্মে ৮৫ ও ৮৯ ধারা উঠাইয়া দিলাম।

৩১। পলায়ন কবিবাব নিমিত্ত যে সর্বদাই কঠোর দণ্ড হইবে এই রূপ বিধান অবিহিত শোধ করিলাম।

৩২। কর্তাদের নামে নালিশ হইলে যে প্রণালীমতে কার্য কবা যাইবে তাহা পূর্বাগপকা সুবিধা জনক করিলাম। তজ্ঞপ নালিশ চুচ্ছ ও ক্লেশজনকমাত্র হইলে ৭৭ ধারায় বাদিব অল্প দণ্ডেব বিধান করিলাম। দুই মাসের অধিক কালের বেতন বাকী থাকিলে, বাদিব হানিপূরণ দেওয়া যাইবে।

৩৩। পূর্ব পাণ্ডুলিপির ১০২ ধারায় মুক্তি ক্রয় কবণেব যে বিধান ছিল ৮৩ ও ৮৪ ধারায় তাহাব সম্পূর্ণ পরিবর্তন করিলাম। চুক্তি গবর্ণমেন্টের সঙ্গে কবা যাইবে অধিকাংশ স্থলে গবর্ণমেন্টেও মজুরদের কর্তা থাকিবেন, অতএব ইমিগ্রেশন এজেন্টে সাহেবের হিসাব অনুসারে ন্যায়মতে মজুরেব পক্ষে যত খরচ ধরা উচিত, এইক্ষণকার প্রচলিত বীতিমতে তত টাকা দিলে তাহাকে মুক্ত বর, যাহবে। মজুরকে কোন বিশেষ ব্যক্তির হস্তে সমপণ কবা গেলে যদি সে মুক্ত হইতে চাহে তবে মুনিবে যে হানি হইবে ঐ মজুরকে অপণ করিবার বিশেষ নিয়মানুসারে তাহা নিশ্চয়মতে জানা যাইতে পারিবে। কিম্বা সকল স্থলে যে বিধি থাকিতে পাবে স্থানীয় গবর্ণমেন্ট উত্তরকালে এমত কোন বিধি প্রণয়ন কবিত পারিলে সেই বিধিমতে হানি নিরূপণ হইয়া আদায় হইতে পারিবে।

৩৪। বর্মানদেশগত মজুরদের চুক্তির মিয়াদ পূর্ণ হইলে, তাহাব স্বদেশে ফিরিয়া আসিবার বিধান কবিতে হইবে, পূর্ব পাণ্ডুলিপির এই মর্মে ১০৪ ধারা ত্যাগ করিলাম। তজ্ঞপ বিধান কবাব আবশ্যক নাই ব্রিটনীয় বর্মানদেশ সম্পর্কে যে নিয়ম কবিবাব কম্পনা আছে সেই নিয়মাধীনে ঐ বিধান কবা বরং অবিহিত।

৩৫। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীবিত গবরনর জেমবল সাহেবেব প্রতি উপবিধি কবিবাব ক্ষমতা প্রদানার্থ যে ধারা ছিল তাহা অমাবশ্যক বলিয়া ত্যাগ করিলাম আর প্রধান কমিশ্যনর সাহেব প্রস্তাবিত আইনমতে যে সকল বিধি কবেন তদ্বিষয়ে ভাবতবর্ষের গবর্ণমেন্টেব অনুমতিপ্রাপ্ত হওয়া অনাবশ্যক জ্ঞান করিলাম।

৩৬। বর্মানদেশগত মজুরদিগের কাষা সমাপ্ত হইলে যে নোটিস দিতে হইবে ও যে২ ধারা মানিতে হইবে, ইহার বিধি এবং চুক্তিহইতে ও কর্ম করিবার মিয়াদহইতে যেকপে মুক্তি পাওয়া যাইবে ইহাব নিয়ম কবিবাব ক্ষমতা প্রধান কমিশ্যনর সাহেবেব প্রতি স্পষ্টরূপে প্রদান করিলাম। ইচ্ছাপূর্বক কোন বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড নির্ণয় না হইলে তাহার দণ্ডের বিধান করিলাম।

[গবর্ণমেন্টে গেজেট। ১৮৭৫। ২৪ আগষ্ট।]

37 We have added four clauses (89, 90, 91, 92) to the Bill the *first* providing for the renewal of instruments which have been lost or destroyed, the *second* declaring that copies made under the proposed Act shall be evidence of the contracts to which they respectively relate, the *third* providing for the recovery of money due under the Act from employers of immigrants, and the *fourth* supplying a technical defect in the contracts for service in British Burma under Government which have heretofore been entered into by emigrants from peninsular India.

38 The schedule giving a form of a pass permitting immigrants to proceed to their labour district has been struck out in consequence of the omission of the section (51) which refers to it

39 We have made, besides these substantial changes, several transpositions and verbal amendments

40 We think that the Bill has been so altered as to require republication we accordingly recommend that it be republished, as now amended in the *Gazette of India* the *Calcutta Gazette*, the *Fort Saint George Gazette*, and the *British Burma Gazette*, and that its further consideration should be postponed for the present

SIMLA  
The 12th July 1875

A HOBHOUSE  
A FDEN  
A J ARBUTHNOT  
A CLARKE

৩৭। এই পাণ্ডুলিপি ৮৯, ৯০, ৯১, ৯২ এই চারিটি সূতন ধারা করিলাম। দলীল মন্ডে হইলে বি হ বাইয়া গলে প্রথম ধারার তাহা সূতন করিয়া লইবার বিধান হইল। প্রস্তাবিত আইনমতে চুক্তিব যে মকল করা যায় তাহা যে চুক্তিসম্পর্কীয় হয় তাহারই প্রমাণস্বরূপ গ্রাহ্য হইবে, দ্বিতীয় ধারার মর্ম এই। আইনমতে মুনিবদের স্থানে টাকা পাওনা থাকিলে তৃতীয় ধারায় তাহা আদায় করিবার বিধান হইল। ভারতবর্ষহইতে যে মজুরেরা গিয়াছে তাহার। গবর্নমেন্টের অধীনে ব্রিটনীয় বন্দাদেশে কর্ম করিবার যে চুক্তি করিল চতুর্থ ধারায় তাহাব একটি দোষের প্রতিকার করিলাম।

৩৮। বন্দাদেশগত মজুরেরা যে প্রদেশে কর্ম করিতে যাইবে ৫১ ধারায় তদ্বিষয়ের বিধি ছিল সেই ধারা উঠিয়া যাওয়াতে ঐ মজুরদের পাস দেওরবিষয়ক যে তফসীল ছিল তাহাও ত্যাগ করিলাম।

৩৯। এতদ্ভিন্ন আমবা কএকপদেব স্থান পরিবর্তন করিলাম ও কএকটি শব্দ সংশোধন করিলাম।

৪০। অনেক পরিবর্তন হওয়াতে এই পাণ্ডুলিপি পুনরায় প্রকাশ করা বিহিত বোধ হইল। এত কাবণে ইণ্ডিয়া গেজেটে ও কলিকাতা গেজেটে ও ফোর্ট সেন্ট জর্জ গেজেটে ও ব্রিটিশ বন্দা গেজেটে তাহা পুনরায় প্রকাশ করা যায় ও গৌণে বিধিবদ্ধ করা যায় আমাদের এই পবামর্শ।

সিমলা।

৮৭৭ সাল ২ জুলাই।

এ হবহৌস।

এ ইডেন

এ জে আঁবদখমট।

এ ক্লার্ক।



## No II

BRITISH BURMA LABOUR LAW,  
1875

## TABLE OF CONTENTS

## PREFAMBLE

## PART I

## PRELIMINARY

## SECTIONS

- 1 Short title  
Local extent  
Commencement
- 2 Repeal of Madras Act No V of 1866, so far as it affects British Burma
- 3 Interpretation clause

## PART II

## OF EMIGRATION

*Immigration Agents, Medical Inspectors  
and Depôts*

- 4 Appointment of Immigration Agent  
Appointment of Medical Inspector
- 5 Immigration Agent and Medical Inspector to be deemed public servants
- 6 Duties of Agent
- 7 Immigration Agent &c to give information to Medical Inspector
- 8 Establishment of depôts for emigrants

*Recruiters*

- 9 Licensing of recruiters
- 10 Form of license  
Period for which it shall remain in force
- 11 Countersignature of Magistrate to recruit's license
- 12 License not to be countersigned until recruiter's fitness is ascertained

## ২ নং ।

ব্রিটনীয় বর্মাদেশে মজুরী করণ বিবয়ক  
১৮৭৫ সালের আইন ।

## ধারার নির্ধষ্টপত্র ।

## হেতুবাদ ।

## প্রথম অধ্যায় ।

## পরিভাষা ।

## ধারা ।

## ১। সংক্ষেপ নামের কথা ।

যতদূর ব্যাপ্ত হইবে তাহার কথা ।  
যে অবধি চলিবে তাহার কথা ।

## ২। মাদ্রাজের ১৮৬৬ সালের ৫ আইন ব্রিটনীয় বর্মাদেশের প্রতি যত দূর খাটে তত দূর বহিত হইবার কথা ।

## ৩। অর্থের ধারা ।

## দ্বিতীয় অধ্যায় ।

## ব্রিটনীয় বর্মাদেশে যাইবার কথা ।

এমিগ্রেশন এজেন্টদের ও ডাক্তর সাহেবদের ও  
আড্ডার কথা ।

## ৪। এমিগ্রেশন এজেন্টকে নিযুক্ত করিবার কথা ।

ডাক্তর নিযুক্ত করিবার কথা ।

৫। এমিগ্রেশন এজেন্ট ও ডাক্তর বাজকীয় কার্য্য  
কারক বলিয়া জ্ঞান হইবার কথা ।

## ৬। এজেন্টের কর্মের কথা ।

৭। ডাক্তর সাহেবকে এমিগ্রেশন এজেন্ট প্রভৃতির  
সম্বাদ দিতে হইবার কথা ।

## ৮। মজুরদের আর্জী করিবার কথা ।

মজুর সংগ্রাহকদের কথা ।

## ৯। মজুর সংগ্রাহকদিগের লাইসেন্সের কথা ।

## ১০। লাইসেন্সপত্রের পাঠ ।

লাইসেন্স যত কাল চলিবে তাহার কথা ।

১১। মজুরসংগ্রাহকের লাইসেন্সপত্রে মাজিষ্ট্রেট  
সাহেবের আডসহী করিবার কথা ।১২। মজুরসংগ্রাহক উপযুক্ত লোক ইহা নিশ্চয়রূপে  
জানা না গেলে তাহার লাইসেন্সপত্রে আড  
সহী করিতে না হইবার কথা ।

## SECTIONS

*Contracts and Registration and Journey to Depôts*

- 13 Contract to be entered into with intending emigrant
- 14 Medical examination of intending emigrant
- 15 Recruiter and emigrant to appear before Magistrate
- 16 Examination by Magistrate of emigrants under contract
- 17 Examination of dependents on emigrants
- 18 Registration of emigrants
- Registration fee

19 Journey to depot

20 Care of emigrants on journey to depôt

21 Penalties for infringing provisions as to recruitment

*Procedure on arrival of Emigrants at depôt*

22 Notice of arrival of emigrants at depot to be given to Medical Inspector

23 Medical Inspector to examine emigrants

24 Inspection of depôts

25 Treatment of emigrant or dependent suffering from infectious disease

26 Immigration Agent to pay return expenses of rejected emigrants

27 Return expenses of dependents

28 Procedure where dependent is dangerously ill

29 Countersignature by Medical Inspector where emigrant or dependent is passed by him

30 Procedure in case of ill-treatment on journey

31 Ratification of contracts of emigrants passed by Medical Inspector

ধারা ।

চুক্তির ও রেজিস্ট্রী করণের ও আড্ডার যাইবার কথা ।

১৩। কোন ব্যক্তি মজুরী করিতে চাহিলে তাহার সঙ্গে চুক্তির কথা ।

১৪। কোন ব্যক্তি গিয়া মজুরী করিতে চাহিলে ডাক্তরের দেখিবার কথা ।

১৫। মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে মজুরসংগ্রাহকের ও মজুরের যাইবার কথা ।

১৬। যে মজুরেরা চুক্তি করে তাহাদের নিকট মাজিস্ট্রেট সাহেবের জিজ্ঞাসাবাদের কথা ।

১৭। মজুরদের পোষা ব্যক্তিদের নিকট জিজ্ঞাসার কথা ।

১৮। মজুরদিগকে রেজিস্ট্রী করিবার কথা ।

বেজিস্ট্রী কবিবার ফীর কথা ।

১৯। আডডায় যাইবার কথা ।

২০। আডডায় যাইবার পথে মজুরদের দেখা শুনার কথা ।

২১। মজুরসংগ্রাহ করিয়া লইবার বিধি লঙ্ঘন হইলে দণ্ডের কথা ।

মজুরেরা অড্ডায় পৌঁছিলে যাহা করা যাইবে তাহার কথা ।

২২। মজুরেরা আডডায় পৌঁছিলে ডাক্তরকে সম্বাদ দিবার কথা ।

২৩। মজুরদিগকে ডাক্তর সাহেবের দেখিয়া লইবার কথা ।

২৪। আড্ডা দেখিবার কথা ।

২৫। মজুরের কি তাহার পোষা ব্যক্তির সম্ভাবক বোগ হইলে যাহা কবিত্তে হইবে তাহার কথা ।

২৬। মজুরকে অগ্রাহ্য করা গেলে তাহার ফিরিয়া যাইবার খরচ এমিগ্রেশন এজেন্টের দিতে হইবার কথা ।

২৭। পোষা ব্যক্তিদের ফিরিয়া যাইবার খরচের কথা ।

২৮। পোষা ব্যক্তির খোরতর পীড়া হইলে কার্য্য-প্রণালীর কথা ।

২৯। ডাক্তর সাহেব মজুরকে কি পোষা ব্যক্তিকে গ্রাহ্য করিলে তাহার আডসহী করিবার কথা ।

৩০। পথে তাহার প্রতি অভ্যাস হইলে যাহা করিতে হইবে তাহার কথা ।

৩১। ডাক্তর সাহেব যে মজুরদিগকে গ্রাহ্য করেন তাহাদের চুক্তি স্থির করিয়া দিবার কথা ।

## SECTIONS

32	Registration of contracts	৩২। চুক্তি বেজিষ্টরী করিবার কথা।
33	Procedure if emigrant refuses to produce instrument	৩৩। মজুর দলীল না দেখাইলে যাহা কবিত্তে হইবে তাহার কথা।
34	Procedure if Agent neglects to ratify contract	৩৪। এজেন্ট সাহেব ঐ চুক্তি দৃঢ় করিতে তাম্বুলা করিলে যাহা কবিত্তে হইবে তাহার কথা।
35	Consequence of ratification	৩৫। দৃঢ় কবনের ফলের কথা।
	<i>Emigrant vessels and embarkation of Emigrants</i>	মজুরদের নৌকাদির কথা ও তাহাতে মজুরদের উঠিবার কথা।
36	When contract is ratified, emigrant may be forwarded to British Burma	৩৬। চুক্তি দৃঢ় করা গেলে মজুরকে ব্রিটনীয় বর্ম্মদেশে চালান করিবার কথা।
37	No vessel to carry emigrants without a license	৩৭। নৌকাদি লাইসেন্স না পাইলে মজুরদিগকে ল য় না য়াতে পারিবার কথা।
38	Licensee bound to comply with provisions of Act and Rules	৩৮। লাইসেন্স পাওয়া গেলে আশ্রম ও বিধিতে কর্ম্ম কবিত্তে হইবার কথা।
39	List of emigrants	৩৯। মজুরদের নিবন্ধপত্রের কথা।
	Certificates from Emigration Agent and Medical Inspector	এমিগ্রেশন এজেন্টের ও ডাক্তারের সার্টিফিকেটের কথা।
40	Procedure if emigrant refuses to embark	৪০। মজুর জাহাজে উঠিতে না চাহিলে যাহা কবিত্তে হইবে তাহার কথা।
41	Procedure as to emigrant's instrument	৪১। মজুরের দলীলের বিষয়ে কার্য্যপ্রণালীর কথা।
42	Provision for offices of Emigration Agent and Medical Inspector being held by the same person	৪২। এমিগ্রেশন এজেন্টের ও ডাক্তারের কর্ম্ম এনি ব্যক্তির করিতে পারিবার কথা।
PART III		তৃতীয় অধ্যায়।
		নৌকাদিহইতে মজুরদিগকে নামাইয়া দিবার ও মজুরদিগকে লইয়া যাইবার কথা।
DEBARKATION AND TRANSIT TO DISTRICTS OF LABOUR		যে বন্দরে নৌকাদিহইতে নামাবে সেই বন্দরের কর্ম্ম কাবকদের ও আড্ডার কথা।
<i>Officers and Deputs at ports of debarkation</i>		৪৩। ইমিগ্রেশন এজেন্টের ও মজুরদের দেখিবার ডাক্তারের কথা।
43	Immigration Agent and Medical Inspector of Immigrants	৪৪। মজুরদের নামিয়া যাইবার স্থানের আড্ডার কথা।
44	Depot at port of debarkation	মজুরদিগকে লইয়া নৌকাদি পুঁহুছিলে যাহা কবিত্তে হইবে তাহার কথা।
<i>Procedure on arrival of vessel carrying Immigrants</i>		৪৫। মজুরদিগকে লইয়া নৌকাদি পুঁহুছিলে কাণ্ড-নের বিপোর্ট করিতে হইবার কথা।
45	Master to report arrival of vessel carrying immigrants	৪৬। মজুরদিগকে ইমিগ্রেশন এজেন্টের দেখিয়া লইবার কথা।
46	Examination of immigrants by Immigration Agent	ডাক্তার সাহেবে পরীক্ষার কথা।
	Examination by Medical Inspector	৪৭। পথে মজুরদের প্রতি যত্নপ আচার হইল তাহার সন্ধান লইবার কথা।
47	Inquiry into treatment of immigrants on the voyage	

*Assignment of Immigrants***SCTIONS**

- 48 Assignment of immigrants to employers
- 49 Immigrants not to be separated from dependents
- 50 Form of assignment
- 51 Entry of assignment in immigrant's instrument

**PARI IV****THE LABOUR DISTRICTS AND RELATIONS OF EMPLOYER AND IMMIGRANT***Inspectors of Immigrants*

- 52 Appointment of Inspectors and Assistant Inspectors

*Powers of Inspectors*

- 53 Return of immigrants to be sent in by employer &c, to Inspector
- 54 Penalty for refusing or omitting to send in return, or sending in incorrect return
- 55 Inspector's visits
- 56 Power to inspect buildings, &c, and make inquiries as to immigrants
- 57 Penalty on person obstructing inspection &c

*Suspension of Cancellation or Assignment*

- 58 Inspector may suspend assignment of any immigrant temporarily unfitted for labour
- 59 Penalty for compelling immigrant to perform work for which he is unfit
- 60 Power to discharge immigrants permanently unfitted for labour

*Provisions for the health and comfort of Immigrants*

- 61 Sufficient house accommodation, &c to be provided

মজুরদিগকে নিরূপণ করিয়া দিবার কথা ।

খাবা ।

- ৪৮। যুনিবন্দের প্রতি মজুরদিগকে নিরূপণ করিয়া দিবার কথা ।
- ৪৯। মজুরদের হইতে গোষা ব্যক্তিদিগকে পৃথক করিবার কথা ।
- ৫০। নিরূপণপত্র লিখিবার পাঠের কথা ।
- ৫১। মজুরের দলীলে নিরূপণপত্রের কথা লিখিবার কথা ।

**চতুর্থ অধ্যায় ।**

মজুরী করিবার স্থান এবং যুনিবন্দের ও মজুরের সম্বন্ধ বিষয়ক বিধি ।

মজুরদের ইম্পেক্টরদের কথা ।

- ৫২। ইম্পেক্টর ও আসিস্টেন্ট ইম্পেক্টর নিযুক্ত হওয়ার কথা ।
- ইম্পেক্টরদের ক্ষমতার কথা ।
- ৫৩। ইম্পেক্টরের নিকট মজুরদের বিটর্ণ পাঠাইতে হইবার কথা ।
- ৫৪। বিটর্ণ দিতে না চাহিলে কি না দিলে কি অশুদ্ধ বিটর্ণ দিতে দণ্ডের কথা ।
- ৫৫। ইম্পেক্টরের দেখিতে যাওয়ার কথা ।
- ৫৬। গৃহাদি দেখিবার ও মজুরদের বিষয়ে কোম কথা জিজ্ঞাসা করিবার ক্ষমতার কথা ।
- ৫৭। দেখিয়া লগ্ন প্রভৃতি বাধা দিলে দণ্ডের কথা ।

নিরূপণপত্র স্থগিত কি রহিত করিবার কথা ।

- ৫৮। কোন মজুর কিয়ৎকালের নিমিত্ত কর্ম করিতে অপাবক হইলে তাহার নিরূপণপত্র ইম্পেক্টর সাহেবের স্থগিত রাখিতে পারিবার কথা ।
- ৫৯। মজুর যে কর্ম করিতে অপাবক তাহাকে এমন কর্ম কবাইবার দণ্ডের কথা ।
- ৬০। মজুর একেবারে কর্ম করিতে অপাবক হইলে তাহাকে বিদায় করিয়া দিবার ক্ষমতার কথা ।

মজুরদের স্বস্থ হইয়া স্বস্থানে থাকিবার বিধান ।

- ৬১। থাকিবার উপযুক্ত স্থান প্রভৃতি দিবার কথা ।

## SECTIONS

62 Powers of Inspector as to house accommodation &c	৬২। ঘব প্রভৃতির বিষয়ে ইন্স্পেকটরের ক্ষমতার কথা।
63 Penalty for breach of rules as to house accommodation	৬৩। ঘরের বিষয়ে বিধি লঙ্ঘন করিবার দণ্ডের কথা।
64 Penalty for breach of rules as to hospital	৬৪। হাস্পাতালবিষয়ক বিধি লঙ্ঘন করিবার দণ্ডের কথা।
<i>Complaints against Immigrants</i>	মজুরদের নামে নালিশের কথা।
65 Penalty on immigrant absenting himself without sufficient cause, or neglecting to labour	৬৫। উপযুক্ত কারণ বিনা মজুর হাজির না হইলে দণ্ডের কথা। কি কর্ম করিতে শৈথিল্য করিলে।
66 Immigrant deserting may be apprehended without warrant	৬৬। পলাতক মজুরকে পরওয়ানা বিনা ধরিতে পারিবার কথা।
Proviso	উপবিধি।
Further proviso	অন্য উপবিধি।
67 Immigrant when made over to police to be taken before nearest Magistrate	৬৭। মজুরকে পোলীসে দেওয়া গেলে তাহাকে নিকটস্থ মাজিস্ট্রেটের নিকটে লইয়া যাইবার কথা।
68 Punishment for desertion	৬৮। পলাইবার দণ্ডের কথা।
69 Cancellation of contract by desertion	৬৯। পলায়ন প্রযুক্ত চুক্তি বাতিল করিবার কথা।
70 Provisions regarding desertion and unlawful absence to apply to desertion in transit	৭০। পলাইবার ও বেআইনীমতে কর্ম না যাইবার বিষয়ে যে বিধান আছে পথে আসিবার সময়ে পলাইলে সেই বিধান খাটিবার কথা।
71 Penalty for enticing away &c immigrants under contract to another person	৭১। মজুরদিগকে অন্যের কর্মস্থলে লইয়া যাইবার কি আশ্রয় কি কর্ম দিবার দণ্ডের কথা।
72 Portion of sentence may be cancelled if employer apply for return of immigrant	৭২। কর্তা মজুর ফিবিয়া পাইবার প্রার্থনা করিলে দণ্ডের একাংশ বাতিল হইতে পারিবার কথা।
73 On expiry of sentence immigrant to be made over to employer	৭৩। মিযাদ ফুবাইলে জুরকে কর্তার নিকট ফিবিয়া পাঠাইবার কথা।
Conviction not to operate as a release	অপরাধ নির্ণয় হইলে চুক্তি হইতে মুক্ত না হইবার কথা।
74 Time of unlawful absence and of imprisonment to be included in term of immigrant	৭৪। বেআইনীমতে হাজির না হওয়ার ও কারাদণ্ড থাকার সময় মজুরী করিবার মিযাদের মধ্যে না ধরিবার কথা।
<i>Complaints against employers</i>	মুনিবের নামে নালিশের কথা।
75 If immigrant desires to complain, employer to give notice to Inspector	৭৫। মজুর নালিশ করিতে চাহিলে ইন্স্পেকটরকে মুনিবের সবাদ দিবার কথা।
76 Procedure on receipt of notice of complaint	৭৬। নালিশের সবাদ পাইলে যাহা কর্তব্য তাহার কথা।
77 Procedure if complaint be untrue or frivolous	৭৭। নালিশ অসত্য কি ভুল হইলে যাহা কর্তব্য তাহার কথা।

## SECTIONS

78 Procedure if complaint be well founded

79 Recovery of wages

Compensation if wages are due for more  
than two months

80 Cancellation of assignment

*Determination of Assignments and Contracts*81 Immigrant who has completed his as-  
signment may have such completion  
endorsed82 Penalty for forcibly detaining immi-rant  
after completion of assignment or for  
omitting to give notice of such com-  
pletion83 Immigrant not assigned under Act may  
redeem unexpired term of contract

84 Power to redeem contract

Value of unexpired term of assignment

85 Certificate of release from contract

## PART V

## SUBSIDIARY RULES

86 Power of local Government of port of  
embarkation

87 Power of Chief Commissioner

88 Publication of rules

Penalty for breach of rules

## PART VI

## MISCELLANEOUS

89 Renewal of lost instruments

90 Copies made under Act to be deemed  
evidence of contract91 Recovery of balances due from employers  
under terms of assignment

92 Construction of former contracts

## SCHEDULE A —RECRUITER'S LICENSE

SCHEDULE B —CERTIFICATE OF MEDICAL OFFICER  
AS TO HEALTH OF INTENDING EMI-  
GRANT

থার।

৭৮। মালিশ সত্য হইলে যাহা কর্তব্য তাহাব কথা।

৭৯। বেতন আদায়ের কথা।

দুই মাসের অধিক বেতন বাকী থাকিলে ক্ষতি-  
পূরণের কথা।

৮০। নিকপণপত্র বাতিল করিবার কথা।

নিকপণপত্রের ও চুক্তির মিষাদ ফুরাইবার কথা।

৮১। মজুরের নিকপণ হওয়ার মিষাদ পূর্ণ হইলে  
সেই কথা পূঁঠে লেখাইয়া লইতে পারিবার  
কথা।৮২। নিকপণের মিষাদ পূর্ণ হইলেও মজুরকে জোর  
করিয়া বাধিবার কিম্বা মিষাদ ফুরাইবার  
মোটস না দিবার দণ্ডের কথা।৮৩। মজুর আইনমতে নিরুপিত না হইলে তাহার  
টাকা দিয়া চুক্তির মিষাদের অবশিষ্টাংশ  
হইতে মুক্ত হওয়ার কথা।

৮৪। চুক্তিহইতে মুক্তি ক্রয় করিবার কথা।

নিরুপিত থাকার অবশিষ্ট সময়ের মূল্য নিক  
পণ করিবার কথা।

৮৫। চুক্তি হইতে মুক্তি পাইবার সার্টিফিকেটের কথা।

পঞ্চম অধ্যায়।

পরিশিষ্ট বিধি।

৮৬। নৌকাদিতে উঠিবার বন্দের স্থানীয় গবর্ণ-  
মেন্টের ক্ষমতার কথা।

৮৭। প্রশাসন কমিশ্যনের সাহেবের ক্ষমতার কথা।

৮৮। বিধি প্রকাশ করিবার কথা।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ডের কথা।

ষষ্ঠ অধ্যায়।

বিবিধ বিধি।

৮৯। দস্তল হাবাইলে তাহা তাহা নতুন করিয়া  
দিবার কথা।৯০। আইনমতে যে নকশ করা যায় তাহা চুক্তির  
প্রমাণ বলিয়া জ্ঞান হইবার কথা।৯১। নিকপণপত্রের নিয়মানুসারে মুমিনের স্থানে  
যে বাকী পাওনা হয় তাহা আদায় করিবার  
কথা।

৯২। পূর্ব চুক্তির অর্থ করবার কথা।

মজুর সংগ্রাহকের লাইসেন্স।

যাহা বা মজুরী করিতে যাবে তাহাদের স্বাস্থ্য বিষয়ে  
ডাক্তার সাহেবের সার্টিফিকেট।

*A Bill to regulate the transport of native labourers to British Burma, and their employment therein*

WHEREAS it is expedient to regulate the transport of native labourers to British Burma and their employment therein under contracts of service It is hereby enacted as follows.

PART I

PRELIMINARY

1 This Act may be called The British Burma Labour Law 1875

It extends to the whole of British India

And it shall come into force at once

2 Madras Act No V of 1866 (to regulate the manner of engaging and contracting with native inhabitants within any of the Districts subject to the Government of Fort St George for labour to be performed in any part of India beyond the territorial limits of the Presidency of Madras) is repealed as to engagements hereafter made in the Presidency of Madras for labour to be performed in British Burma and as to the emigration of natives of India from such Presidency to British Burma

3 In this Act unless there be something repugnant in the subject or context—

‘Chief Commissioner’ means the Chief Commissioner of British Burma

‘Emigrants’ and ‘emigration’ respectively mean emigrants and emigration under this Act

‘Magistrate’ means a Magistrate of a district or of a division of a district, or any Magistrate deputed by the Magistrate of the district for the control of

ব্রিটনীয় বর্মানদেশে এদেশীয় মজুরদিগকে চাকর করিবার ও তথায় তাহাদের কর্ম পাইবার বিধান করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

এদেশীয় মজুরেবা ব্রিটনীয় বর্মানদেশে যাইতে চাহিলে, তাহাদিগকে চাকর করিবার ও চাকরী চুক্তি করিয়া তাহাদের তথায় কর্ম পাইবার বিধান করা বিহিত। এই কাবণে নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

প্রথম অধ্যায়।

পরিভাষা।

১ ধারা। এই আইন “ব্রিটনীয় বর্মানদেশে” মজুরী কবা বিষয়ক ১৮৭৫ সালের আইন’ নামে খ্যাত হইতে পারিবে।

এই আইন ব্রিটনীয় ভাবতবর্ষের সমস্ত স্থানে ব্যাপ্ত হইবে।

এই আইন একেবারে প্রয়োগ হইবে ইতি।

২ ধারা। মাদ্রাজদেশের লোকদের সঙ্গে ব্রিটনীয় বর্মানদেশে গিয়া কর্ম করি বাব যে কবাব করা যায় তাহার বিষয়ে ও সেই দেশ- হইতে ব্রিটনীয় বর্মানদেশে চাবতবর্ষীয় লোকদের যাই-বার বিষয়ে মাদ্রাজের ১৮৬৬ সালের ৫ আইন (অর্থাৎ মাদ্রাজদেশের গবর্নমেন্টের অধীন কোম জিলা নিবাসি এদেশীয় লোকদের সঙ্গে মাদ্রাজদেশের সীমার বাহিরে ভাবতবর্ষের কোম স্থানে গিয়া কর্ম করিবার চুক্তি করিয়া লইবার বিধান বিষয়ক আইন) বিহিত করা গেল ইতি।

৩ ধারা। এই আইনে বিষয় বুঝিয়া কি পূর্বাংশের অর্থের ধারা। কথার দ্বারা ভাবান্তর বোধ না হইলে

“প্রধান কমিশ্যনর” শব্দে ব্রিটনীয় বর্মানদেশের প্রধান কমিশ্যনর সাহেবকে জানিতে হইবে।

যাহারা এই আইনমতে ব্রিটনীয় বর্মানদেশে যাই “মজুর” শব্দে তাহাদিগকে মজুর। বুঝাইবে ও “বর্মানদেশে গমন” শব্দে এই আইনমতে সেই দেশে যাওয়া বুঝাইবে।

“মাজিষ্ট্রেট” শব্দে জিলার মাজিষ্ট্রেটকে কি জিলাব কোম থণ্ডের মাজিষ্ট্রেটকে মাজিষ্ট্রেট। কিন্তা জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেব ব্রিটনীয় বর্মানদেশে গমন কার্যের কি মজুরদের



emigration or labourers or any Magistrate of Police for a Presidency town

'Immigrant' means any emigrant who has gone to British Burma in accordance with a contract made under the provisions of this Act

## PART II

### OF EMIGRATION

#### Emigration Agents, Medical Inspectors and Depots

4 At every port of embarkation the Chief (Commissioner shall with the consent of the Local Government appoint an Emigration Agent to whom such remuneration shall be assigned and the Government of India may from time to time direct Such Agent shall be removable at the pleasure of the Chief Commissioner

At every such port the Local Government shall appoint a competent person to be Medical Inspector of Emigrants and such remuneration shall be assigned to him as the Governor General in Council may from time to time direct

5 Every such Emigration Agent and Medical Inspector shall be a public servant within the meaning of the Indian Penal Code

6 In addition to the special duties hereinafter assigned to him every such Emigration Agent shall—

(a) protect and aid with his advice all emigrants

(b) cause so far as he can all provisions of this Act to be complied with

(c) inspect on arrival all vessels bringing return emigrants to the port at which he is Agent

(d) receive and enquire into the complaints (if any) of the treatment of such emigrants during the voyage and (if necessary) report thereon to the Local Government

(e) aid and advise such returned emigrants when requested by them to do so

চত্বলইয়াব জনো যে কোন মাজিষ্ট্রেটকে নিযুক্ত করা হইবে কিন্ত কোন রাজধানীর পৌরসভার কোন মাজিষ্ট্রেট সাহেবকে বলা হইবে।

কোন ব্যক্তি এই আইনের বিধানমতে চুক্তি করিয়া বর্ম্মাদেশগত যাত্রাব। বর্ম্মাদেশগত যাত্রার শর্ত তাহাকে বুঝাইবে হইবে।

## দ্বিতীয় অধ্যায়।

### ব্রিটন য বর্ম্মাদেশে যাত্রাব কথা।

এমিগ্রেশন এজেন্ট ও ডাক্তার সাহেবদের ও আফিসারদের।

৪ ধারা। মজুরবা যে স্থানে জাহাজে উঠি। এমিগ্রেশন এজেন্টকে সাহেব স্থানীয় গবর্ণমেন্টের নিযুক্ত করিবার কথা। অন্তর্ভুক্ত লক্ষ্য সেইরূপ এমিগ্রেশন এজেন্টের কৰ্ম্মকাৰকে নিযুক্ত করিবে। ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট সাহেব তাঁহার যত বেতন পাবার আঞ্জ কাবল তিনি তত বেতন পাহানন। প্রধান কমিশ্যনর সাহেবের আঞ্জাট সেই এজেন্টকে অবসর করা যাহাট পাহানন।

৫ ধারা। উক্ত দো। আইত চাকর তাহাবদে দেখিবার জন্য স্থান ম ডাক্তার নিযুক্ত করিবার গবর্ণমেন্ট উক্ত প্রত্যেক স্থানে একজন বন্দবে উপযুক্ত একজন বন্দবে কে ডাক্তার বনিয়া নিযুক্ত করিবেন এবং মন্থনসাপিষি ক্রিয়ত গবর্নর লেনবল সাহেব সময়েই তাঁহার যত বেতন নিযুক্ত করিবেন তিনি সত বেতন পা যেন হইবে।

৬ ধারা। উক্ত প্রত্যেক এমিগ্রেশন এজেন্ট ও ডাক্তারকে সাহেব তাবতবর্ষীয় বনিয়া জানাইবার কথা। দিবস আইনের বর্ম্মাদেশে বাজীয়া কায্যকারক হইবেন হইবে।

৭ ধারা। এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবের লক্ষ্য এজেন্টে বর্ম্মেব কথা। বনিয়া বিশেষ লেনা লক্ষ্য পাচাং নির্দিষ্ট হইবে। তাহাছাড়া তাঁহাব এটা কৰ্ম্ম করিতে হইবে।

(ক) যে মজুরবা এই দেশে যাইতে গাহ তাহাবদে বন্ধ করিবেন ও সংপদ্যর্শ দিয়া সাহাবা করিবেন।

(খ) এত আইনের সলন বিধান মানিয়া কায্য করি যায এই বিষয়ে সাধ্যমতে চেষ্টা করিবেন।

(গ) তিনি যে বন্দবের এজেন্ট হইবে সেই বন্দবের মন্থনদিগকে লইয়া কোন নৌকাদি পৌঁছিবেন সে নৌকাদি গিয়া দেখিবে।

(ঘ) পাথ আসিবার সময় যাত্রাবদে প্রত্যেক এজেন্ট হইয়াছে এই বিষয়ে কোন না গণ হইবে তাহা প্রত্যেক কল্য তাহাব ওলুজ যেন ও বদে স্থানীয় গবর্ণমেন্ট বিপার্টে বনিয়া।

(ঙ) সেব মন্থনবদে কোন মন্থন সাহেব পদার্থ চাহিলে তাহাবদে সাহাব দেখি বদে দিবেন হইবে।



7 Every Emigration Agent and all persons in charge of or employed in any depot or in any vessel licensed to carry emigrants as hereinafter provided shall give the Medical Inspector every facility for making such inspections examinations and surveys as may be necessary or proper under this Act and shall afford him all such information as may be reasonably required by him

8 At each port of embarkation the Emigration Agent shall establish a suitable depot for emigrants

#### Recruiters

9 Each Emigration Agent shall license as many fit persons as he thinks necessary to be recruiters of labourers for British Burma

Every recruiter shall be licensed to obtain labourers from one or more districts to be named in the license

10 The license granted to a recruiter under section nine may be in the form set forth in Schedule A, hereto annexed

A license shall be in force for a longer period than one year and in case of misconduct on the part of the recruiter, the Emigration Agent may cancel his license before the expiration of the period for which it was granted

11 A recruiter shall not be deemed to have obtained authority in any place other than a Presidency town to engage or attempt to engage a native of India to become an emigrant until his license has been countersigned by the Magistrate of the district or of the division of the district or to have obtained such authority in any Presidency town until his license has been countersigned by the Commissioner or Deputy Commissioner of Police

12 No such officer shall countersign a recruiter's license unless and until he has satisfied himself by such enquiry as he thinks fit, that the licensee

৭ ধারা। এই আইনমতে ডাক্তর সাহেবের দেখিবার পক্ষা কি অনুসন্ধান ডাক্তর সাহেবকে এমিগ্রেশন এজেন্ট প্রভৃতির সহায় কবিয়া লওয়া যে কার্য আবশ্যিক বা উচিত হয়, দিতে হইবার কথা।

এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব ও পক্ষা লিখিত নিয়ানমতে মজুবদের কোন আফসোস কি মজুবদিগকে লহয়া যাহাব লাইসেন্সপ্রাপ্ত কোন নোবান্নি যে ব্যক্তদের জিন্মায় থাকে ও সেই আডডায় কি নৌকাদিতে যাহাব কর্ম কবে তাহারা সকলেই ডাক্তর সাহেবের এ কন্মের স্ববিধা করিয়া দিবেন। ও তিনি যুক্তমতে যে বিষয়ের সন্ধান জানিতে চাহেন তাহাকে সেই বিষয়ের সন্ধান জানানবেন ইতি।

৮ ধারা। এই আইনমতে মজুবেরা যো বন্দবস্তে গিয়া নৌকাদিতে উঠিবে, সেই মজুবদের আডডা করিবার বন্দবস্ত এমিগ্রেশন এজেন্ট কথ্য। মজুবদের থাকবার উপযুক্ত আডডা কবায় দিবেন ইতি।

মজুব সংগ্রাহকদের কথা।

৯ ধারা। প্রত্যেক জন এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব উপযুক্ত যত ব্যক্তিকে আব মজুব সংগ্রাহকদিগের লাই শ্রম জ্ঞান করেন তত ব্যক্তি-সঙ্গে কথ্য। কে ব্রিটনায় বন্দ্রাদেশে যাই বাব মজুর সংগ্রহ কবিয়া জানাহাব লাইসেন্স দিবেন।

লাইসেন্সপত্রে এব কি কএক জিন্মায় নাম লেখা থাকিবে মজুব সংগ্রাহক কেবল সেই জিলাহইতে মজুব আনাহতে পারিবেন ইতি।

১০ ধারা। মজুব সংগ্রাহককে ৯ ধারামতে যে লাইসেন্স পত্রে পাঠ। লাইসেন্স দেওয়া যায় তাহা এ আইনের ১৩ ধারামতে পাঠে লেখা যাহবে।

কোন লাইসেন্স এক বৎসরের অধিক কাল চলিবে না। ও মজুব সংগ্রাহক লাইসেন্স যত কাল চলিবে তাহার কথা। মজুব সংগ্রাহক তাহার লাইসেন্সের মিয়াদ না ফুরাইতে তাহা বাতিল কবিয়া ফেলিতে পারিবেন ইতি।

১১ ধারা। রাজধানী ছাড়া কোন জিলাব কিম্বা জিলাব খেব মাজিষ্ট্রেট মজুব সংগ্রাহকের লাইসেন্স পত্রে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের লাইসেন্সপত্রে আডসহী না আডসহী করিবার কথা। কবিবে এ রাজধানীতে

পোলীসের কমিশ্যনর কিম্বা ডেপুটি কমিশ্যনর সাহেব তাহার লাইসেন্স পত্রে আডসহী না বাবিলে, সেই জিলা কি রাজধানীর মধ্যে ভাবতবর্ষজাত কোন লোকের সঙ্গে মজুর হইবার করাব করিতে কি কবিবার উদ্যোগ করিতে যে ঐ মজুব সংগ্রাহকের ক্ষমতা আছে, এমত জানিতে হইবে না ইতি।

১২ ধারা। যে ব্যক্তিকে লাইসেন্স দেওয়া গেল মজুব সংগ্রাহক উপযুক্ত লোক ইহা ন চরপে জানা না গেলে তাহার লাইসেন্স পত্রে আডসহী কবিতো না হইবার কথা। তাহার চরিত্র বুঝিয়া কি অন্য কারণে। সে এই আইনমতে মজুব সংগ্রহ করিবার অনুপযুক্ত নহে, উক্ত কার্য্যাবলি আপনাব বিবে

is not by character or from any other cause unfitted to be a recruiter under this Act

If any officer who has countersigned a license afterwards finds reason to think that the licensee is by character or other cause unfitted to be a recruiter under this Act he may require the licensee to produce the license and may cancel his signature or he may if he thinks fit impound the license and send it to the Emigration Agent for cancellation

Every such officer refusing to countersign a recruiter's license or cancelling his signature shall without delay report his refusal or cancellation and the grounds of it to the Emigration Agent to whose authority the recruiter is amenable

#### *Contracts and Registration and Journeys to Depots*

13 Any person desiring to emigrate under this Act may enter into a contract with a recruiter to proceed to British Burma and there serve for a fixed period of not more than three years from the date of his arrival at the port of debarkation

Every such contract shall be in writing and shall specify—

- (a) The term of service
- (b) The number of days and hours of work
- (c) The monthly wages in money
- (d) The persons (if any) intending to accompany the recruit or his dependents

The monthly rate of wages shall in no case be less than seven rupees for an adult male labourer

No recruit shall be required to work more than six days in one week or more than six consecutive hours or more than nine hours a day

No deduction shall be made from the wages of a recruit on account of the rest for one day in each week. The obligation to provide on holidays for the care of animals and the necessities of daily life shall not be considered as work

No emigrant shall be bound by the provisions of this Act unless he has entered into a contract in accordance with this section

চলানিতে অনুসন্ধান লইয়া ইহা অনুবোধমতে না জানিলে ও যত কাল না জানিলে ততকাল ঐ মজুরসংগ্রাহকে বলাইসেন্স পত্রে আডসহা করিবেন না।

যে ব্যক্তিকে লাইসেন্স দেওয়া গেল তাহার আচরণ হেতুক কি অন্য কারণে সে এই আইনমতে মজুরসংগ্রাহ করিবার উপযুক্ত নোক নহ, কোন কায্যকাবক লাইসেন্সপত্রে আডসহা করিলে পর ইহা জানিতে পাঠিলে, তিনি লাইসেন্স প্রাপ্ত সেই ব্যক্তিকে আপনার লাইসেন্স আনিয়া দেখাইতে আজ্ঞা দিয়া আপনার আডসহা বাতিল করিতে পারিবেন অথবা বিহিত বোধ করিলে ঐ লাইসেন্স আটক রাখিয়া বাতিল করিবার জন্যে এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবেব নিকট পাঠাইতে পারিবেন।

উক্ত কোন কায্যকাবক সাহেব কোন মজুরসংগ্রাহকে বলাইসেন্সপত্রে আডসহা করিতে না চাহিলে, কিম্বা আপনার আডসহা বাতিল করিলে ঐ মজুরসংগ্রাহকে যে এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব বর আজ্ঞাবাদে থাকেন তাহার নিকট তিনি অগৌণে বিপোর্ট লিখিয়া তাহাতে আডসহা করিতে না কাব করিবেন ন, কি তাহা বাতিল করিবেন এই কথা ও তাহার কারণ জানাইবেন ইতি।

চুক্তি ও বেজিন্টের ব্যবহার ও আডডায়  
সাহেব কথা।

১৩ ধারা। কোন ব্যক্তি এই আইনমতে যাইতে

কোন ব্যক্তি মজুরী করিতে চাহিলে সে মজুরসংগ্রাহকে বলাইসেন্সপত্রে আডসহা করিতে পারিবেন যে

ব্রিটনীয় বন্দাদেশে গিয়া যে বন্দাবে জাহাজহাটে নানিয়া, যাহা সেই বন্দাবে পঞ্জ-  
জিবাব তাবিখ আনি তা বন্দাবেব অধিক নহ এমত  
কোন নিদ্ধারিত নিয়াদ পয্যন্ত ঐ দেশে কর্ম করিবেন।

ঐ প্রকারের প্রত্যেক চুক্তিপত্র হাতে লেখা যাইবে  
তাহার মধ্যে এই কথা থা বন্দ

- (ক) যত কাল কর্ম করিতে হইবে।
- (খ) যত দিন ও দিন যত ঘণ্টা কর্ম করিতে হইবে।
- (গ) মাসে নগদ যত বেতন পাইবে।
- (ঘ) পোষা কোন নোক সঙ্গে যাইতে চাহিলে কেত যাইবে।

পুরুষ মজুরের বয়স হইলে মাসে তাহার সাত টাকার  
কর্ম বেতন হইবে না।

সপ্তাহে ছয় দিনের অধিক ও দিনের মধ্যে ক্রমাগত  
ছয় ঘণ্টার এক সর্বস্বদ্ধ নহ ঘণ্টার অধিক কোন মজুরের  
কর্ম করিতে হইবে না।

মজুরেরা সপ্তাহ এক দিন কর্ম না করিলেও তাহাদের  
সেই দিনের বেতন কাটা যাইবে না। বন্দেব দিনেও  
জীবজন্তুর যাব দেওয়া ও প্রতি দিনেব অব্যাক কর্ম  
করা কর্ম বলিয়া ধরিতে হইবে না।

কোন মজুর এই ধারামতে চুক্তি না করিলে সে এই  
আইনের বিধানের দ্বারা বদ্ধ হইবে না ইতি।

14 Every recruit who has entered into such a contract as aforesaid shall be brought by the recruiter before the Civil Surgeon of the district or such other medical officer as the Local Government appoints in that behalf or in default of such appointment before such medical officer as the Magistrate directs

The medical officer shall thereupon examine the recruit and shall either reject him or shall certify that he is in a fit state of health and able in point of physical condition to proceed to British Burma and to work there

If it is intended that any persons shall accompany the recruit as his dependents the recruiter shall also bring them before the medical officer for the purpose of obtaining certificates that they are in a fit state of health and able, in point of physical condition to perform the journey to British Burma and the medical officer shall examine the dependents and shall give or refuse certificates according to his opinion as to their fitness and ability

Certificates shall be in the form set forth in Schedule B hereto annexed, and the recruiter shall pay to the medical officer such fee for each person examined as the Local Government may from time to time prescribe

15 Every certified recruit and every accompanying dependent shall appear with the recruiter before a Magistrate in the district or Presidency town within which the contract with the recruit was entered into

16 The Magistrate shall thereupon inspect the instrument of contract and the medical certificate of the recruit and shall apart from the recruiter examine the recruit with reference to his contract and if it appears that the recruit understands the nature of the contract he has entered into as regards the particulars specified in section thirteen and that he is willing to fulfil the same the Magistrate shall register—

(a) the name the father's name, and the age of such recruit

(b) the name of the village or place in which he resides

১৪ ধার। কোন ব্যক্তি উক্ত প্রকারের চুক্তি করিলে কোন ব্যক্তি গিয়া মজুরী মজুরসংগ্রাহক তাহার কতিপয় চাহিলে ডাক্তরের লাব ডাক্তর সাহেবের নিকটে দেখিবান কথা।

যেই কন্মের মিমিত্ত অন্য যে ডাক্তরকে নিযুক্ত করেন তাহার নিকটে আনিবে। তদ্রূপ কোন কার্য্যাকারক নিযুক্ত না হইলে মাজিষ্ট্রেট সাহেব যে ডাক্তরের নিকটে মজুরকে লইয়া যাইতে আজ্ঞা করেন তাঁহা নিকটে লইয়া যাইবেন।

ডাক্তর সাহেব ঐ ব্যক্তিকে দেখিয়া অগ্রাহ্য করিতে পারিবেন কিম্বা সহ ব্যক্তির শরীর সুস্থ ও বলিষ্ঠ বিবেচনায় সে ব্রিটনীয় বর্ম্মাদেশে গিয়া খাটিবার উপযুক্ত, এই মন্তব্যের সর্টিফিকেট লিখিয় দিবেন।

মজুরদের পোষ্য ব্যক্তি বশিষা কোন লোকদিগকে তাহার সঙ্গে পাঠাইবার মনস্থ থাকিলে, স্বাস্থ্য ও শারীরিক বল বিবেচনায় তাহাবাও ব্রিটনীয় বর্ম্মাদেশে যাত্রার উপযুক্ত আছে, এ মন্তব্যের সর্টিফিকেট পাঠাইবার জন্য মজুর সংগ্রাহক তাহাদিগকেও ডাক্তর সাহেবের সম্মুখে আনিবেন। ডাক্তর সাহেব তাহাদিগকে দেখিয়া তাহাদের যোগ্যতা ও শক্তির বিষয়ে তাহার যে মত হয় তদনুসারে তাহাদিগকে সর্টিফিকেট দিবেন কি দিতে অসম্মত হইবেন।

সেই সর্টিফিকেট ই আগের B তালিকার পাঠে দেখা যাইবে। স্থানীয় গবর্ণমেন্ট সময়ের মজুরকে দিয়া সহ যাত্রা টাকা ফী নিকশণ করেন যে প্রত্যেক মজুরকে তদ্রূপে দেখিয়া লওয়া যায় তাহার মিমিত্ত মতবস গ্রাহক ঐ ডাক্তর সাহেবকে তত টাকা ফি দিবেন ইতি।

১৫ ধার। যে জিলায় কি নগরে মজুরের সঙ্গে চুক্তি করা যায় সর্টিফিকেট প্রাপ্ত মজুরসংগ্রাহকের ও মজুরের বাইবান কথা।

১৬ ধার। তাহা হইলে মাজিষ্ট্রেট সাহেব মজুরের চুক্তিপত্র ও ডাক্তরের সর্টিফিকেট দেখিয়া লইবেন ও মজুরসংগ্রাহকের নিকটেই মজুরকে পৃথক স্থানে লইয়া গিয়া তাহাকে ঐ চুক্তির কথা জিজ্ঞাসা করিবেন ও ১৩ ধারার নির্দিষ্ট নাম লিখিয় বহয় সে আপনাব চুক্তির ভাব বুঝিয়াছে ও সেই চুক্তিতে কন্ম করিতে ইচ্ছুক আছে মাজিষ্ট্রেট সাহেব এমত বোধ করিলে তিনি এই কথা রেজিস্ট্রী করিয়া লিখিবেন।

(ক) মজুরের নাম ও বাপের নাম ও বয়স।

(খ) গ্রামের বা বাস স্থানের নাম।

(c) the port of embarkation to which it is intended that he shall proceed

(d) the several particulars specified in the instrument of contract made under section thirteen

The recruit shall thereupon be deemed an emigrant under this Act

If the Magistrate thinks that the recruit does not understand the nature of his contract or has been induced to enter into it by fraud or misrepresentation, he shall refuse to register him

17 On the appearance of any person claiming to be dependent on an emigrant the Magistrate, after inspecting the medical certificate shall apart from the recruiter, examine such person if able to give intelligent answers to questions as to his dependence upon the emigrant whom he is about to accompany and as to his willingness to accompany such emigrant

If the Magistrate is satisfied as to the said dependence and willingness he shall register the dependent as a dependent on such emigrant

But if the Magistrate sees reason to doubt such dependence or willingness he may refuse to register the alleged dependent

18 The Magistrate shall furnish to every emigrant an authenticated copy on substantial paper of the matters registered under sections sixteen and seventeen

Such copy is hereinafter called the emigrant's instrument or the emigrant's instrument

Another authenticated copy of the matters so registered together with the original certificate of the medical officer shall be forthwith forwarded by the Magistrate to the Emigration Agent at the port of embarkation to which the emigrant is about to proceed

For each registration of a recruit under this Act the recruiter shall pay to the officer making it a fee of eight annas

19 When the registration under this Act is completed, the emigrant and his dependents may be moved to the depot at their port of embarkation

(গ) নৌকাদিতে উঠা স্থান নির্ধারণ জন্মো তাহাকে যে বন্দবে লইয়া যাইবার কপন থাক তাহাব নাম।

(৪) ১৩ ধারামতে যে চুক্তিপত্র করা গেল সেই পত্রের নির্দিষ্ট মান বিষয়।

ইহা হইলে পব সেই মজুর এই আইনমত মজুর বলিয়া জ্ঞান হইবে।

মজুর ঐ চুক্তির ভাব বুঝে নাই কিম্বা তাহাকে ভাড়া ইয়া কি অন্যায় কথা কহিয়া সেই চুক্তি কবিরার প্ররতি দেওয়া গেল মাজিষ্ট্রেট সাহেব এমত বোধ করিলে তাহাকে বেজিষ্টরী করবেন না ইতি।

১৭ ধারা। কোন ব্যক্তি মজুরের পোষা বলিয়া মজুরদের পোষা ব্যক্তি উপস্থিত হইলে, মাজিষ্ট্রেট দের নিকট জিজ্ঞাসার কথা। সাহেব ডাক্তরের সার্টিফিকেট দেখিয়া তাহাকে মজুর স-গ্রাহকের নিকটস্থিত পৃথক স্থানে লইয়া গিয়া সে জিজ্ঞাসার উপযুক্ত উত্তর দিতে পারিলে, যে মজুরের সঙ্গে যাইবে সে তাহার পোষা কি না, ও সেই মজুরের সঙ্গে যাইতে চাহে কি না তাহাকে এইরূপ জিজ্ঞাসা করিবেন।

সেই ব্যক্তি পোষা ও মজুরের সঙ্গে যাইতে ইচ্ছা করে মাজিষ্ট্রেট সাহেব ইহা দৃষ্টোন্মতে জ্ঞানিলে ঐ ব্যক্তিকে সেই মজুরের পোষা বলিয়া বেজিষ্টরী করিবেন।

কিন্তু সেই ব্যক্তি মজুরের পোষা নয় কি তাহার সঙ্গে যাইতে চাহে ন এই বিষয় মাজিষ্ট্রেট সাহেবের কোন কারণে সন্দেহ জন্মিলে, পোষা বলিয়া যাহাকে কহা গেল তিনি তাহাকে বেজিষ্টরী করিবেন না ইতি।

১৮ ধারা। ১৬ ও ১৭ ধারামতে যে সকল কথা বেজিষ্টরী কবিরার কথা। মাজিষ্ট্রেট সাহেব পৃথক কাগজে তাহা নকল করা হয় তাহাতে সঙ্গী করিয়া মজুরকে দিবেন।

ইহার পরে নাম ধারায় সেই নকল খানি “এই দেশ হইতে গমনকারি মজুরের দলীল” কিম্বা “বন্দা দেশ গত মজুরের দলীল” নামে বলা গেল।

তদ্রূপ যে কথা বেজিষ্টরী করা গেল মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহার আব এক কেতা নকলে সহী করিয়া মজুর যে বন্দার গিয়া নৌকাদিতে উঠিবে সেই বন্দরের এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবের নিকট অগৌণে ঐ ডাক্তরের আসল সার্টিফিকেটের সঙ্গে ঐ নকল পাঠাইবেন।

যে কর্মকাবক এই আইনমত মজুরদের ঐ কথা বেজিষ্টরী কবেন মজুর বেজিষ্টরী কবিরার ফীর স-গ্রাহক একজন জেনের কথা বেজিষ্টরীর জন্যে তাহাব ১০ আট আনা মাত্র ফী দিবেন ইতি।

১৯ ধারা। এই আইন অনুসারে বেজিষ্টরী কার্য সমাপ্ত হইলে মজুরেরা যে আডডায় যাইবার কথা। বন্দরে গিয়া নৌকাদিতে উঠিবে পোষা ব্যক্তিদের সহিত তাহাদিগকে সেই বন্দরের আফিস পাঠান শাস্তিতে পারিবে ইতি।

20 The recruiter himself, or a competent person appointed by him with the approval of the Magistrate by whom such emigrants have been registered shall accompany and take care of all emigrants and their dependents while journeying to the depot

The Magistrate shall give to every person so appointed a certificate under his signature stating that he has been appointed to accompany and take care of certain emigrants during their journey to the depot

Every recruiter by whom any emigrant or dependent is forwarded to a depot shall throughout the journey provide him with proper and sufficient food and lodging

21 Whoever being a duly licensed recruiter removes for the purpose of emigration any recruit before the completion of such registration as aforesaid,

and whoever by means of intoxication violence fraud false pretences or misrepresentation induces any native of India to enter into a contract for labour to be performed in British Burma or to proceed to or towards any port for the purpose of proceeding to British Burma without having entered into any contract

and whoever wilfully neglects to supply any emigrant or dependent under his care with proper and sufficient food and lodging or otherwise ill treats such emigrant or dependent on his journey to the depot

and whoever forwards sends or conveys any such emigrant or dependent with intent to contravene the provisions of this Act

shall be punished with imprisonment which may extend to six months or with fine which may extend to five hundred rupees or with both

#### Procedure on arrival of Emigrants at Depot

22 The Emigration Agent shall within twenty four hours after the arrival at the depot of any emigrant give to the Medical Inspector notice in writing of such arrival

23 The copy of the matters so registered and the medical certificate of every emigrant forwarded to the Emigration Agent as provided by section eighteen, shall be shown to

২০ ধারা। মজুরদের আড্ডার যাইবার সময়ে মজুর-সংগ্রাহক তাহাদের সঙ্গে আড্ডায় যাইবার পথে সমস্ত পথ যাইবে। কিন্তু মজুরদের দেখা শুনার কথা। যে মাজিষ্ট্রেট সাহেব ঐ মজুরদিগকে রেজিষ্টারী করিবেন তিনি যাহার যাইবার বিষয় অনুমতি দেন ঐ মজুর সংগ্রাহকের নিযুক্ত এমনতরো উপযুক্ত লোক তাহাদের সঙ্গে যাইবে ও মজুরদের ও তাহাদের পোষা ব্যক্তিদের তত্ত্ব লইবে।

তদ্রূপে যে ব্যক্তিকে নিযুক্ত করা যায় সে মজুরদের আড্ডা পয্যন্ত যাইবার পথে তাহাদের সঙ্গে যাত্রতে ও তাহাদের তত্ত্ব লইতে নিযুক্ত হইয়াছে মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহাকে এই মর্মে সার্টিফিকেট স্বাক্ষর করিয়া দিবে।

যে মজুরসংগ্রাহক কোন মজুরকে কি তাহার পোষা ব্যক্তিকে আড্ডায় চালান করে সে পথের মধ্যে তাহার থাইবার উপযুক্ত ও প্রচুর জ্বা ও থাকিবার স্থান পাইবার নিয়ম করিবে ইতি।

২ ধারা। কোন ব্যক্তি উপযুক্তমাত্র লাইসেন্স পাইয়া সংগ্রাহক হইলে মজুর সংগ্রহ করিয়া লইয়া পূর্বোক্তমতে রেজিষ্টারী হার বিধি লঙ্ঘন হইলে কার্য সমাপ্ত হইবার পূর্বে সেই মজুরকে ভিন্নদেশে পাঠাইবার জন্ম স্থানান্তর করিয়া দিলে

এবং কোন ব্যক্তি ভারত-বর্জ্য কোন লোককে মেশা করাইয়া দিয়া কিম্বা জোর করিয়া কিম্বা ভাড়া উষ নি আনায তা দেখাইয়া কি মিথ্যা কহিয়া ব্রিটনীয় বর্মানদেশে মজুরী করিবার চুক্তি করিতে কিম্বা চুক্তি না করিয়া ব্রিটনীয় বর্মানদেশে যাইবার নিষিদ্ধ সমুদায় নিষিদ্ধ কোন বন্দরে কি সেই বন্দরের দিগে যাইতে প্ররতি দিলে

এবং মজুরের কিম্বা আপনাব তত্ত্বাধীন তাহার কোন পোষা ব্যক্তির আড্ডায় যাইবার পথে ইচ্ছা করিয়া তাহার থাইবার উপযুক্ত ও প্রচুর আহার ও থাকিবার স্থান দিতে তাক্ষণ্য করিলে কিম্বা অন্য কোন প্রকারে তাহার প্রতি কদাচার করিলে

এবং কোন ব্যক্তি এই আইনের বিধান লঙ্ঘন করিবার অভিপ্রায়ে তদ্রূপ মজুর কি পোষা ব্যক্তিকে চালান করিলে কি পাঠাইল কিম্বা লইয়া গেল,

তাহার ছয় মাসের অনধিক কারাদণ্ড কিম্বা পাঁচ শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড কিম্বা ঐ দুই দণ্ড হইবে ইতি।

মজুরেরা আড্ডায় পৌঁছিলে যাহা করা গাইবে তাহার কথা।

২২ ধারা। কোন মজুর আড্ডায় পৌঁছিলে পব মজুরেরা আড্ডার পৌঁছিলে এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব চক্ষিণ ঘণ্টার মধ্যে ডাক্তার দিবার কথা।

জামাইবেন ইতি।

২৩ ধারা। এমিগ্রেশন এজেন্টের নিকট ১৮ ধারার বিধানমতে প্রত্যেক জন মজুরের রেজিষ্টারী কথার যে নকল ও ডাক্তারের যে সার্টিফিকেট পাঠান যাই তিনি



the Medical Inspector at the port of embarkation and all emigrants and their dependents shall be examined by the Medical Inspector immediately after their arrival at the depôt

24 The Medical Inspector of emigrants shall

In ports of depôt

also at least once in every

week inspect the emigrants

in the depot and examine into the state of the depôt and the manner in which the emigrants are therein lodged fed clothed and otherwise provided for and attended to

25 It shall be the special duty of the Medical

Inspector to take care

Tr time t of m lra t  
or t pond nt u fl i l l  
from infectious li ase

that no emigrant or depend

ent is suffering from any

disease calculated to be dan

gerous to his neighbours and to isolate or to exclude from the depôt and from embarkation persons who are so suffering

Any person so suffering may if the Medical Inspector thinks fit be removed to a proper hospital for treatment

26 If the Medical Inspector has reason to

think that any emigrant

Emigr t n Agent to  
pay r tu expen se of  
rejected emigrants

is in such a state of health

that his journey to British

Burma, or detention in the

depôt would be dangerous to himself or others or that he is unfit for labour in British Burma he shall so certify to the Emigration Agent and in case any emigrant is in such a state of health as aforesaid the Emigration Agent shall pay to such emigrant such sum as is necessary to enable him to return to the place at which he was registered

And any emigrant who from his state of health is in the opinion of the Medical Inspector, unfit to undertake such journey shall be entitled to be fed lodged, and attended to at the port of embarkation at the expense of the Emigration Agent until he is reported by the Medical Inspector fit to undertake such journey

27 If a dependent has accompanied such emi

Return expenses of de  
pendents

grant, the Emigration Agent

shall pay such sum as is

necessary to enable him to

return to the place at which he was registered, as well as to feed and lodge him during the detention (if any) of the emigrant in the depôt

তাহা লইয়া মজুরেরা যে বন্দবে গিয়া নৌকাদিতে উঠিবে সেই বন্দবের ডাক্তর সাহেবকে দেখাইবে। ও মজুরেরা আডডার পছন্দিলেই ডাক্তর সাহেব তাহাবদিগকে ও তাহাদের পোষা ব্যক্তিদিগকে দেখিয়া লইবে ইতি।

২৪ ধারা। আডডায় যত জন মজুর থাকে মজুরদের আড্ডা দেখিবার কথা। ডাক্তর সাহেব সপ্তাহেব মধ্যে স্কামকাপ্প একবার তথায় গিয়া ঐ মজুরদিগকে দেখিবেন এন আডডার যে অবস্থা থাকে ও মজুরেরা থাকিবার যে প্রকারেব স্থান ও যে প্রকারেব আহার ও বস্ত্র পাইল ও অন্যান্য প্রকারে তাহাদের যে রূপ তত্ত্ব লওয়া গিয়া থাকে ইহা দেখিয়া লইবেন ইতি।

২৫ ধারা। যে বোং দ্বারা অম্মা লোকদের বোং মজুরের কি তাহার পোষা জম্মাইবার আশঙ্কা থাকে ব্যক্তির সঞ্চারক বোং হইলে নোম মজুরের কি তাহার যাচা করিতে হইবে তাহার পোষা ব্যক্তির এমত কোন কথা। বোং না থাকে এই বিষয় দেখা ও যাহাদের সেই বোং থাকে তাহাবদিগকে পৃথক রাখা কিন্তু আড্ডা হইতে বাহির করিয়া দেওয়া ও ভিন্নদেশে যোইতে না দেওয়া মজুরদের ডাক্তর সাহেবের বিশেষমতে কর্তব্য।

ডাক্তর সাহেব উচিত বোধ করিলে সেই ব্যক্তির চিকিৎসা হইবার জন্য তাহাকে উপযুক্ত হাস্পাতালে পাঠান যাইতে পারিবে ইতি।

২৬ ধারা। কোন মজুরের শরীরের ভাব বিবেচনায় মজুরকে অগ্রাহ্য করা তাহার ব্রিটনীয় বন্দাদেশে গেলে তাহার কিরিয়া যাই শাওয়া কিন্তু তাহাকে অ-বার খবচ এমিগ্রেশন এজেন- ডডার বাধা আপসার ও টের দিতে হইবার কথা। অম্মাদের পক্ষে আশঙ্কাজনক হয়, অথবা সে ব্রিটনীয় বন্দাদেশে থাকিবার উপযুক্ত নয় ডাক্তর সাহেব এই মত বোধ করিলে সার্টিফিকেট লিখিয়া এমিগ্রেশন এজেন্টকে ঐ কথা জামাইবেন। ও মজুর উক্ত প্রকারে অনুস্থ হইলে যে স্থানে তাহাকে বেজিষ্টেবী করা গেল তাহার সেই স্থানে লিখিয়া যাইতে পারিবার বত খবচ লাগে, এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব তাহাকে তত খবচ দিবেন।

আর কোন মজুরের শরীরের ভাব বিবেচনায় সে উক্ত দেশে যাত্রা করিবার উপযুক্ত নয় ডাক্তর সাহেবের এমত বিবেচনা হইলে, ঐ সাহেব যত দিন তাহাকে ঐ দেশে যাত্রা করিবার উপযুক্ত বলিয় বিপোর্ট না করেন তত দিন নৌকাদিতে উঠিবার সেই বন্দারর এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবের খরচে তাহার আহারাদি ও বাস, পাইবার ও সজ্জা হইবার অধিকার থাকিবে ইতি।

২৭ ধারা। ঐ মজুরের পোষা ব্যক্তি তাহার সঙ্গে গেলে যে স্থানে বেজিষ্টেবী পোষ্য ব্যক্তিদের কিরিয়া করা গেল সেই স্থান যাইবার খরচের কথা। তাহারও লিখিয়া যাইবার যত খবচ লাগে এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব তাহাও দিবেন, এবং মজুরকে আডডায় থাকিতে হইলে যত দিন থাকে তত দিন ঐ পোষা ব্যক্তিরও আহারাদি ও বাস দিবে ইতি।

**28** If the Medical Inspector sees reason to think that any dependent is in such a state of health that his journey to British Burma or his detention in the depot, would be dangerous to himself or others he shall so certify to the Emigration Agent and thereupon the emigrant to whom such dependent is attached shall be entitled if he so wishes to return as if he himself had been certified to be unfit to proceed under section twenty six

If the emigrant still desires to proceed then the dependent shall be kept and be returned to the place at which he was registered as if he were an emigrant falling under section twenty six

**29** If the Medical Inspector sees no reason to certify in the manner provided in section twenty six or section twenty eight of any emigrant or dependent he shall countersign the copy of the emigrant's instrument which is in the possession of the Emigration Agent

**30** If upon the arrival of any emigrant or dependent at the depot it appears that he has suffered any ill treatment or that the recruiter has failed to provide him with proper and sufficient food and lodging during the journey to the depot the Local Government may order the Emigration Agent to pay him a reasonable sum by way of compensation

**31** When the copy of an emigrant's instrument has been countersigned by the Medical Inspector under section twenty nine, the Emigration Agent shall ratify the contract into which the emigrant has entered, by countersigning the emigrant's instrument and the authenticated copy thereof forwarded to the Emigration Agent under section eighteen

**32** A copy of every such instrument shall be entered in a register to be kept by the Emigration Agent for the purpose and a copy of such entry authenticated by himself shall be forwarded by him to the Emigration Agent at the port of debarkation

২৮ ধারা। কোন পোষ্য ব্যক্তির শারীরিক অবস্থা বিবেচনায়, সে ব্রিটেনীয় পোষ্য ব্যক্তির যোবতব পীড়া হইলে কার্যপ্রণালীর কথায়। তাহাকে আডডায় রাখিলে তাহার নিজের কি অন্যের প্রাণের আশঙ্কা হইতে পারে, মজুরদের ডাক্তার সাহেব এই রূপ বিবেচনা থাকিলে, তিনি এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবকে সেই মর্মেব সার্টিফিকেট দিবেন তাহা হইলে ঐ ব্যক্তি যে মজুরেব পোষ্য হয় সেই মজুর ২৬ ধারামতে যাইবার অনুপযুক্ত বলিয়া সার্টিফিকেট পাইলে যেকপে ফিবিয়া যাইতে পারিত, ইচ্ছা করিলে সেই রূপে যাইতে পারিবে।

কিন্তু মজুরেব বন্দাদেশে যাইবার ইচ্ছা থাকিলে, ঐ পোষ্য ব্যক্তিকে রাখা যাইবে ও যে স্থানে রেজিষ্টারী করা গেল ২৬ ধারামতে মজুরেব ন্যায় তাহাকে সেই স্থানে ফিবিয়া পাঠান যাইবে ইতি।

২৯ ধারা। মজুরদের ডাক্তার সাহেব ২৬ ধারাব ডাক্তার সাহেব মজুরকে কি পোষ্য ব্যক্তিকে গ্রাহ্য করিলে তাহার আডডসহী করিবার কথা। জামিলে এমিগ্রেশন এজেন্টের নিকট মজুরেব চুক্তিপত্রের যে নকল থাকে তিনি তাহাতে আডসহী করিবেন ইতি।

৩০ ধারা। কোন মজুর কি মজুরেব পোষ্য ব্যক্তি পথে তাহার প্রতি অভ্যাচার হইলে বাহা করিতে হইবে তাহার কথা। আসিবার পথে মজুর স-গ্রাহক তাহার থাইবার উপযুক্ত ও প্রচুর আহার ও বাস্য পাইবার বিধান হবে নাই ইহা দেখিতে পাওয়া গেলে, স্থানীয় গবর্ণমেন্ট এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবকে তাহার হানিপূরণ স্বরূপ মুক্তিমতে টাকা দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

৩১ ধারা। ডাক্তার সাহেব ২৯ ধারামতে কোন মজুরের দলীলেব নকলে ডাক্তার সাহেব যে মজুর-দিগকে গ্রাহ্য করেন তাহাদের চুক্তি স্থির করিয়া দিবার কথা। যে চুক্তি কবিয়াছে এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব মজুরেব দলীল এবং ১৮ ধারামতে তাহার তসদীকী যে নকল এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবেব নিকট পাঠান গেল তাহাতে আডসহী কবিয়া সে চুক্তি দৃঢ় কবিয়া দিবেন ইতি।

৩২ ধারা। এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব দলীল চুক্তি রেজিষ্টারী করিবার নকল লিখিয়া বাখিবার এক কথায়। থান বহী বাখিবেন, তদ্বাধ্য উক্ত প্রত্যেক দলীল নকল কবিয়া বাখিবেন। ও সেই লিখিত কথার নকলে যথার্থ নকল বলিয়া সহী কবিয়া মজুর যে বন্দরে গিয়া মোকাদিহইতে নামিয়া যাইবে সেই বন্দরেব এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবেব নিকট ঐ নকল পাঠাইবেন ইতি।

**33** Any emigrant who, without reasonable cause, refuses to produce his instrument when required by the Emigration Agent or in any respect to comply with the terms of his contract shall be punished with a fine equal in amount to the cost incurred in engaging registering and conveying him to the depot and in default of payment of such fine, with imprisonment which may extend to two months, and such emigrant may forthwith be discharged from the depot

A certificate signed by the Emigration Agent that reasonable cause for refusing to produce the emigrant's instrument has not been shown, shall be admissible as *prima facie* evidence in proceedings taken under this section

A certificate by the Emigration Agent stating the cost incurred in engaging registering and conveying the emigrant to the depot shall be conclusive evidence of the amount of such cost

Every fine levied under the provisions of this section shall be paid to the Emigration Agent

**34** If within thirty days after the arrival at a depot of any emigrant the Emigration Agent does not offer to ratify such contract in manner aforesaid

or if the Emigration Agent without the consent of the Local Government refuses to be bound by the contract made with the emigrant

the Local Government may order the Emigration Agent to pay to such emigrant such sum of money as is necessary to enable him together with the dependents (if any) upon him to return to the place where he was registered, and in such case the emigrant shall be released from his contract

**35** When the contract has been ratified by the Emigration Agent the emigrant shall be deemed to have contracted with the Secretary of State for India in Council to proceed to British Burma and there to labour according to the terms of his contract in any place and mode which consistently with such terms and with the provisions of this Act, the Chief Commissioner or any officer appointed by him in that behalf may from time to time direct

৩৩ ধারা। কোন মজুর উপযুক্ত কারণ না থাকিতেও যজুর দলীল না দেখাইলে বাহা কবিত্তে হইবে তাহার কথা।

এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব বেব আজ্ঞামতে দলীল দেখাইতে না চাহিলে কিম্বা কোন বিষয়ে ঐ চুক্তিপত্রের নিয়মানুসারে কার্য্য কবিত্তে না চাহিলে তাহার সঙ্গে কবাব করিয়া তাহাকে রেজিষ্টারী কবিত্তে ও আড্ডার চালান কবিত্তে যত টাকা খরচ হইল ঐ মজুরের তত টাকা দণ্ড দিতে হইবে। ঐ টাকা না দিলে তাহাকে দুই মাসের অনধিককাল কারাদেয় করা যাইবে ও তৎকালেই ঐ মজুরকে আড্ডাহইতে বিদায় করিয়া দেওয়া যাইবে।

মজুরের দলীল না দেখাইবার উপযুক্ত কারণ জ্ঞান না হইলে এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব ঐ মর্মে সর্টিফিকেটে সই কবিলে ঐ ধারামতে মোকদ্দমাঘটিত যে কোন কার্য্য করা যায় সেই কার্য্যে ঐ সর্টিফিকেট আপাতত প্রমাণস্বরূপ গ্রাহ্য হইবে।

এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব ঐ মজুরের সঙ্গে কবাব করিবার ও তাহাকে রেজিষ্টারী কবাব ও আড্ডার চালান কবাব খরচের সর্টিফিকেটে স্বাক্ষর করিলে ঐ সর্টিফিকেট ঐ খরচের চূড়ান্ত প্রমাণ হইবে।

ঐ ধারার বিধানমতে দেওব যে টাকা আদায় হয় তাহা এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবকে দেওয়া যাইবে ইতি।

৩৪ ধারা। কোন মজুরের আড্ডায় পঁছছিবার পর এজেন্ট সাহেব ঐ চুক্তি ত্রিশ দিনের মধ্যে এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব পূর্বোক্ত করিতে হইবে তাহার ক্রমেতে সেই চুক্তি লুপ্ত কবিত্তে প্রস্তাব না কবিলে

কিম্বা মজুরের সঙ্গে যে চুক্তি করা গেল এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব স্থানীয় গবর্নমেন্টের অনুমতি না পাওয়ায় আপনাকে সেই চুক্তিতে বন্ধ বলিয়া না মানিলে

মজুরকে যে স্থানে রেজিষ্টারী করা গেল তাহার সেই স্থানে ফিবিয়া যাইবার ও তাহার পোষা কোন ব্যক্তি সঙ্গে থাকিলে তাহারও ফিবিয়া যাইবার যত টাকা আবশ্যক হয় এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব তাহাকে তত টাকা দেন, স্থানীয় গবর্নমেন্ট এমত আজ্ঞা কবিত্তে পারিলেন। এমত স্থলে মজুর ঐ চুক্তিহইতে মুক্ত হইবে ইতি।

৩৫ ধারা। এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব ঐ চুক্তি লুপ্ত করণের কলের কথা।

কবিত্তা দিলে পব মজুর ব্রিটনীয় বর্মানদেশে গিয়া প্রধান কমিশ্যনর সাহেব কিম্বা তৎপক্ষে তাহা নিযোজিত কোন কর্ম্মকাবক ঐ চুক্তিপত্রের নিয়মে ও ঐ আইনের বিধানের সম্মত রূপে তাহাতে সম যত ঐ চুক্তিপত্রের নিয়মানুসারে যে স্থানে থাকিবে ও যে রূপে কর্ম্ম করিতে আজ্ঞা করেন ঐ মজুর তাব বর্ষের পক্ষে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত স্টেট সেক্রেট সাহেবের সঙ্গে তথায় গিয়া সেইরূপে কর্ম্ম কবিত্তে চুক্তি করিয়াছে বলিয়া জ্ঞান হইবে ইতি।



*Emigrant vessels and embarkation of Emigrants*

36 When the contract of any emigrant has been duly ratified as aforesaid he may be forwarded to British Burma together with his registered dependents in any

37 It shall not be lawful to receive any emigrant on board any vessel unless a license to carry emigrants in such vessel has been obtained from the Local Government of the port of embarkation

The granting or withholding of any such license shall be in the discretion of the Local Government

38 Every person obtaining a license under the last preceding section shall be bound to comply with the provisions of this Act and the rules made hereunder so far as such provisions and rules relate to him

And any such person failing to comply with any of such provisions or rules shall be liable to a fine not exceeding one thousand rupees

39 Before leaving the port of embarkation the Immigration Agent shall furnish the master of any vessel licensed to carry emigrants with a list specifying as accurately as may be the names ages and occupation and the names of the fathers of the emigrants on board

and the master shall obtain from the Immigration Agent and the Medical Inspector of Emigrants certificates under their respective hands to the effect that they have in respect of the emigrants proceeding in such vessel done all that is hereinbefore required to be done on the part of such Immigration Agent and Medical Inspector respectively and that to the best of their knowledge all the directions herein contained for ensuring the health comfort and safety of the emigrants have been duly complied with as well as all rules for the time being in force under section eighty six

মজুরদের নৌকাদিগকে কখন ও তাহাতে মজুরদের উঠিবার কথা।

৩৬ ধারা। কোন মজুরের চুক্তি পূর্বোক্তমতে হুক্তি দৃঢ় করা গেলে নিয়মিতরূপে দৃঢ়করা গেলে মজুরকে ব্রিটনীয় বর্মাদেশে তাহার বক্তৃষ্টকৃত নানা চালাই কবিবার কথা। তাহার সঙ্গে তাহারক ব্রিটনীয় বর্মাদেশে চালাই কবি যাইতে পারিবে ইতি।

৩৭ ধারা। মজুরেরা যে বন্দরে নৌকাদিতে উঠিলে সেই বন্দরের স্থানীয় গবর্নর পাইলে মজুরদিগকে লইয়া মেন্টের নিকট ঐ নৌকাদি-না যাইতে পারিবার কথা। তে মজুরদিগকে লইয়া যাই-বার লাইসেন্স পাওয়া না গেলে, সেই নৌকাদিতে কোন মজুরকে সহবার অনুমতি নাই।

স্থানীয় গবর্নরেন্ট যেমন বিবেচনা করেন তেমন ঐ লাইসেন্স দিবেন বা নাই দিবেন ইতি।

৩৮ ধারা। কোন ব্যক্তি ইহার পূর্ব ধারামতে লাইসেন্স পাওয়া গেলে সেস পাইলে এই আইনের আদর্শ ও বিধিতে কথ্য নিধান ও এই আইনমতে করিতে হইবার কথা। যেহেতু বিধি করা যায় তাহার বিধান তাঁহার প্রতি যতদূর খাতে তাঁহার সেই বিধানমতে ততদূর কার্য করিতেই হইবে।

তজ্ঞাপ কোন ব্যক্তি পূর্বোক্ত অন্ততঃ বিধান কি বিধি না মানিলে তাহার এক হাজার টাকাপমান দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৩৯ ধারা। মজুরেরা যে বন্দরে নৌকাদিতে উঠিলে মজুরদের নিয়মপত্রের যাহবে সেই বন্দরহইতে কথ্য। খুলিয়া যাইবার পূর্বে যে নৌকাদি মজুরদিগকে লইয়া যাইবার লাইসেন্স পাইল এমিগ্রেশন এজেন্ট সাক্ষর সেই নৌকাদির কাপ্তানকে ঐ নৌকাদিগত সকল মজুরের নামের নিষ-উপত্র দিবেন। ঐ মজুরদের নাম ও বয়স ও বাবসায় ও পিতার নাম যতদূর ঠিক করিয়া জ্ঞান যাইতে পারে ঐ নিষ-উপত্রে তাহা লেখা থাকিবে।

এবং ঐ নৌকাদির কাপ্তান এমিগ্রেশন এজেন্ট এমিগ্রেশন এজেন্টের ও সাহেবের ও মজুরদের ডাক্তারের সার্টিফিকেটের ডাক্তার সাহেবের নিজস্ব হাতে স্বাক্ষর করা সার্টিফিকেট লইবেন। সার্টিফিকেট

বটের মর্ম্ম এই ঐ নৌকাদিতে যে মজুরেরা যাইতেছে তাহাদের বিষয়ে উক্ত এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবের ও ডাক্তার সাহেবের দ্বারা ইহার পূর্ব লিখিত সকল বিধানে যেহেতু কর্ম্ম করিবার আজ্ঞা হইয়াছে তাঁহারা সেইহেতু কর্ম্ম করিয়াছেন এবং আইনে মজুরদের স্বাস্থ্যের ও সুস্থতা ভাব ও নিরাপদের জন্যে যে সকল কর্ম্ম করিবার আজ্ঞা হইয়াছে তাঁহাদের জ্ঞানানুসারে সেই সকল আজ্ঞামতে কর্ম্ম করা গিয়াছে এবং ৮৬ ধারামতে যৎকালে যে বিধি প্রবল থাকে তদনুসারেও কার্য করা গিয়াছে ইতি।

40 If any emigrant without sufficient cause refuses or neglects to embark when called upon by the Immigration Agent so to do, it shall not be lawful to compel such emigrant or his dependents (if any) to embark, or to put him or them on boardship against his will or to detain him or them against his or their will at the depot or elsewhere but nothing in this section shall diminish or affect the civil or criminal liabilities which such emigrant incurs by reason or in respect of his refusal or neglect aforesaid

*Explanation*—The arbitrary refusal of any such dependent to embark shall not be deemed sufficient cause within the meaning of this section

Every case in which an emigrant is charged under this section before a Magistrate of Police in a Presidency town shall be heard and determined in a summary manner and every such emigrant shall on conviction whether by such Police Magistrate or any other Magistrate be punished in the manner provided in section four hundred and ninety two of the Indian Penal Code for the punishment of offences under that section

41 The Immigration Agent shall before the embarkation of any emigrant ascertain that he has in his possession the instrument mentioned in section eighteen

If it appear to the satisfaction of the Immigration Agent that any emigrant has lost such copy the Agent may furnish him with another copy of such instrument to be made from the copy forwarded by the Magistrate under section eighteen, and shall thereupon allow such emigrant to embark

42 The offices of Immigration Agent and of Medical Inspector of Emigrants may be held by the same person but in such case he shall perform only such of the duties hereinbefore prescribed for the two offices as are necessary for carrying out in substance the provisions of this Part

৪০ ধারা। এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব কোন মজুর মজুর জাহাজে উঠিতে কে নৌকাদিতে উঠিতে না চাহিলে বাহ্য কবিত্তে বলিলে যদি সে উপযুক্ত কাবণ না থাকিতও উঠিতে হইবে তাহার কথা।  
না চাহে কি না উঠে তবে সেই মজুরকে এবং তাহার পোষাবর্গ থাকিলে তাহা দিগকে জোর কবিত্তা নৌকাদিতে উঠাইয়া দিতে হইবে না কিম্বা ইচ্ছা না থাকিলে তাহাকে কি তাহাদিগকে নৌকাদিতে দিতে হইবে না কিম্বা ইচ্ছা না থাকিলে তাহাকে কি তাহাদিগকে আড্ডায় কি অন্য স্থানে আটক কবিত্তা বাধিতে হইবে না। কিন্তু উক্ত প্রকারে যাইতে ইচ্ছা না করাতো কি না যাওয়াতে মজুরের উপর দেওয়ানী কি ফৌজদারী মোকদ্দমাসম্পর্কে যে দায় বর্ত্তে, এই ধারার কোন কথা দ্বারা তাহা লম্ব করা যাইবে না ও তাহার বাধ্যত হইবে না।

অর্থের কথা।—উক্ত কোন পোষা ব্যক্তি স্বৈচ্ছান্বিত হইয়া নৌকাদিতে উঠিতে না চাহিলে তাহা এই ধারার অর্থমতে উপযুক্ত কাবণ বলিয়া জ্ঞান হইবে না।

বাজমানার মধ্যে পোলীসের মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে মজুরের নামে এই ধারামতে নালিশ হইলে সেই মোকদ্দমা সবাসনীয়মতে শুনিয়া নিষ্পত্তি করা যাইবে ও পোলীস মাজিস্ট্রেটের কিম্বা অন্য কোন মাজিস্ট্রেটের দ্বারা অপরাধ প্রমাণ হইলে তাবতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের ৪৯ ধারায় অপরাধের দণ্ডের যে বিধান হইয়াছে ঐ মজুরের সেই বিধানমতে দণ্ড হইবে ইতি।

৪১ ধারা। ৮ ধারায় যে দলীলের কথা আছে মজুরের দলীলের বিষয়ে নৌকাদিতে উঠিবার পূর্বে কার্যপ্রাপ্তির কথা। মজুরের নিকট ঐ দলীল আছে কি না এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব ইহা জানিয়া লইবেন।

মজুরের সেই নকল থানি হারাউয়াছে এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব ইহা জ্ঞাতাধাতে জানিলে তিনি ৮ ধারামতে মাজিস্ট্রেট সাহেবের স্থানে ঐ দলীলের যে নকল পাঠানো গিয়া দেখিয়া আর এক থানি নকল করাইয়া মজুরকে দিয় নৌকাদিতে উঠিতে দিবেন ইতি।

৪২ ধারা। এমিগ্রেশন এজেন্ট ও মজুরদের ডাক্তারের পদ এক ব্যক্তি এমিগ্রেশন এজেন্টের ও ডাক্তারের কণ্ড এক ব্যক্তির করিতে পারিবার কথা।  
কিন্তু পদ দুই পদ সক্রান্ত হইবে না। ইহার পূর্ক নাম ধারায় নির্দিষ্ট হইয়াছে এই অধ্যায়েব বিধানের মর্ম্ম সকল কবিত্তার জন্যে সেই কাণ্ডার মর্ম্ম যাহা আবশ্যিক হয় তিনি কে ল সেই কাণ্ডার কবিবেন ইতি।

## PART III

DEBARKATION AND TRANSIT TO DISTRICTS OF  
LABOUR

## Officers and Depôts at ports of debarkation

43 The Chief Commissioner shall at each port of debarkation, appoint an Immigration Agent and a Medical Inspector of Immigrants and shall by notification in the *British Burma Gazette*, define the local limits within which every such Agent and Inspector shall exercise the powers conferred upon him by this Act

44 At every such port the Immigration Agent shall establish a suitable depôt for immigrants under this Act, and provide them with proper and sufficient lodging food clothing and medical attendance in such depôt until they are despatched to the place of labour

Such depôt shall be at all times open to the inspection of the Medical Inspector of Immigrants  
*Procedure on arrival of Vessel carrying Immigrants*

45 Upon the arrival at any port of debarkation of any vessel carrying immigrants the master of such vessel shall at once report his arrival to the Immigration Agent and no immigrant on board shall be allowed to land without the permission of such Agent first obtained

Any master of a vessel who allows any immigrant to land without such permission may be punished by a fine which may extend to fifty rupees for each person so landed

46 Upon receipt of the report of arrival of any vessel carrying immigrants the Immigration Agent or such other officer as he deposes in this behalf shall forthwith go on board such vessel and satisfy himself that the vessel has on board its proper list of immigrants and shall compare the immigrants on board with the list

## তৃতীয় অধ্যায়। [PART IV

নৌকাদিহইতে মজুরদিগকে নামাইয়া  
করিবার জিলায় লইয়া যাইবার

যে বন্দরে নৌকাদি হইতে নামাবে সেইবার ও মজুরী  
কর্মকাবকদের ও আজ্ঞার কথা।

৪৩ ধারা। মজুরেরা যে বন্দর দ্বিতীয় বন্দরের  
ইমিগ্রেশন এজেন্টের ও নামিত।

মজুরদের দেখিবার ডাক্তারের শাসন দবে নৌকাদিহইতে  
একজন যাইবে, প্রধান কমি  
টিনীর সাহেব সেই বন্দরে  
একজন ডাক্তারকে নিযুক্ত  
একজন ইমিগ্রেশন এজ  
এজেন্ট সাহেবের ও ডাক্তার  
আইন দ্বারা যে ক্ষমতা  
সীমার মধ্যে সেই ক্ষমতায়  
প্রধান কমিশনার সাহেব  
জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া তা  
ক ব্রিটিশ বর্মা গেজেটে

৪৪ ধারা। এই আইনমতে  
মজুরদের নামিয়া যাইবার  
স্থানের আজ্ঞার কথা।

৪৫ ধারা। নৌকাদি মজুরদিগকে  
মজুরদিগকে লইয়া নৌ-  
কাদি পৌঁছিলে কাগানের  
রিপোর্ট করিতে হইবার  
কথা।

৪৬ ধারা। যে নৌকাদি মজুর লইয়া যার  
মজুরদিগকে ইমিগ্রেশন  
এজেন্টের দেখিয়া লইবার  
কথা।

কোন নৌকাদি বাক্তান তরুণ অনুমতি না পাইয়া  
কোন মজুরকে নামিয়া যাইতে দিলে, যত জন নামিয়া  
যায় তাহাদের একজনকে নিষিদ্ধ তাঁহার পঞ্চাশ  
টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৪৭ ধারা। যে নৌকাদি মজুর লইয়া যার  
মজুরদিগকে ইমিগ্রেশন  
এজেন্টের দেখিয়া লইবার  
কথা।

The Medical Inspector shall also, as soon as may be, examine the immigrants, in order to ascertain whether any of them are suffering from contagious or infectious disease

Any immigrant suffering under any such disease may if the Medical Inspector thinks fit be removed to a proper hospital for treatment

47 The Immigration Agent may, if he thinks fit and shall on complaint made by any of the immigrants inquire into the treatment of the immigrants during the voyage and submit a report thereon to the Chief Commissioner

#### Assignment of Immigrants

48 The Chief Commissioner may from time to time make rules consistent with this Act regulating—

(a) applications to the Immigration Agent by persons desiring to employ immigrants

(b) the terms on which the Agent shall assign immigrants to such persons respectively

(c) the terms on which immigrants shall be allowed to labour on their own account

All such rules shall be published in the *British Burma Gazette*

49 In assigning immigrants to particular employers the Immigration Agent shall so far as may be practicable take care that they are not separated from their dependents

50 The assignment may be made in such form as the Chief Commissioner shall by rule direct and the Immigration Agent shall send each employer a copy authenticated by himself of the entry forwarded to him by the Emigration Agent under section thirty two

Such copy is hereinafter called the employer's instrument

আরো মজুরদের মধ্য কোন ব্যক্তির ছোঁষাছিয়া কি সন্ধ্যাবক রোগ আছে কি ডাক্তর সাহেবের পরীক্ষার কথা।  
না ইহা জমিবার জন্য ডাক্তর সাহেব সাধ্যমতে জ্বরায় সেই মজুরদিগকে দেখিয়া লইবেন।

কোন ব্যক্তির তক্রপ রোগ থাকিলে ডাক্তর সাহেব উচিত বোধ করিলে চিকিৎসার জন্য তাহাকে উপযুক্ত হাস্পাতালে পাঠাইবেন ইতি।

৪৭ ধারা। পথে আসিবার সময়ে মজুরদের প্রতি পথে মজুরদের প্রতি মজুর ক্রপ ব্যবহার হইয়াছে আচার হইল তাহার সন্ধান লইবার কথা।  
ইমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব উচিত বোধ করিলে ইহার সন্ধান লইতে পারিবেন এবং মজুরদের কোন ব্যক্তি নালিশ করিলে তাহার তক্রপ সন্ধান লইতেই হইবে। ও তিনি প্রধান কমিশ্যনর সাহেবের নিকট সেই বিষয়ের বিপোর্ট পাঠাইবেন ইতি।

মজুরদিগকে নিরূপণ করিয়া দিবার কথা।

৪৮ ধারা। (ক) যে ব্যক্তির মজুরদিগকে কর্ম দিতে মনিবদের প্রতি মজুরদিগকে চাহেন ইমিগ্রেশন এজেন্ট নিরূপণ করিয়া দিবার কথা।  
সাহেবের নিকট তাহাদের যে কপে দখলান্ত করিতে হইবে

(খ) এজেন্ট সাহেব তাহাদের পক্ষে যে নিয়মমতে মজুর নিরূপণ করিয়া দিবেন

(গ) মজুরেরা যে নিয়মমতে আপনাদের নিমিত্ত কর্ম করিবার অনুমতি পাইতে পারিবেন

প্রধান কমিশ্যনর সাহেব সময়ে এই আইনের সঙ্গত ভাবে এই বিষয়ের বিধি করিতে পারিবেন।

তক্রপ সকল বিধি ব্রিটিশ বর্ষা গেজেটে প্রকাশ কর, যাইবে ইতি।

৪৯ ধারা। ইমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব নানা মনিবদের হইতে পোষ্য মজুরদের হইতে পোষ্য ব্যক্তিদিগকে পৃথক না করি-  
বাণ কথা।  
পোষ্য ব্যক্তিদিগকে পৃথক না করা যাহা এই বিষয় যত দূর পারেন তত দূর চেষ্টা করিবেন ইতি।

৫ ধারা। প্রধান কমিশ্যনর সাহেব বিধি করিব, নিরূপণপত্র লিখিবার পা যে পাঠেব আজ্ঞা করেন তেন কথা।  
এ নিরূপণপত্র সেই পাঠে লেখা যাইবে। ও এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব ৩২ ধারায়তে ইমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবের নিকট যে বেজিস্টরী কথার নকল পাঠান তিনি তাহা তদারীক করিয়া প্রত্যেক জন মনিবের নিকট তাহার এক খানি নকল পাঠাইবেন।

ইহার পক্ষাৎ নানা ধারায় সেই নকল মনিবের দখল বলিয়া কহ, গিয়াছে ইতি।

51 The Immigration Agent shall endorse on the instrument of every immigrant assigned under section fifty an entry showing—

- (a) the name and residence of his employer and  
(b) the period for which the immigrant is so assigned

#### PART IV

#### THE LABOUR DISTRICTS AND RELATIONS OF EMPLOYER AND IMMIGRANT

##### Inspectors of Immigrants

52 The Chief Commissioner may appoint so many Inspectors and Assistant Inspectors of Immigrants as he thinks proper and may from time to time define, by notification in the *British Burma Gazette* the local limits within which each such Inspector and Assistant Inspector shall exercise and perform the powers and duties conferred and imposed on him by this Act

The Chief Commissioner may confer all or any of the powers of a Magistrate on such Inspectors and Assistant Inspectors and they shall be public servants within the meaning of the Indian Penal Code

53 Every employer of immigrants under this Act shall on such days and in such mode as may from time to time be prescribed by rule under section eighty-seven make out in writing and deliver to the Inspector of Immigrants, a return of the number of immigrants so employed by him, and a return of the sickness and mortality among them during the preceding six months

54 Any employer refusing or wilfully omitting to send in any such return as mentioned in the last preceding section or knowingly sending in an incorrect return shall on conviction before a Magistrate be liable to a fine not exceeding five hundred rupees

and a certificate under the hand of the Inspector to whom such return ought to have been sent, stating that such return has not been received or is incorrect as aforesaid shall be received as *prima facie* evidence of the truth of such statement

৫১ ধারা। ৫০ ধারামতে যে মজুরকে নিরূপণ করিয়া দেওয়া যায়, ইমিগ্রেশন এজেন্ট তাহাদের পৃষ্ঠে এইরূপ কথা লিখিবেন।

- (ক) মুলিবের নাম ও বাসস্থান, ও  
(খ) ঐ মজুরকে যত দিনের নিমিত্ত নিরূপণ করিয়া দেওয়া গেল তাহা ইতি।

#### চতুর্থ অধ্যায়।

মজুরী কবিবার স্থান এবং মুলিবের ও মজুরের সম্বন্ধ বিষয়ক বিধি।

মজুরদের ইমপ্লেকটবদের কথা।

৫২ ধারা। প্রধান কমিশনার সাহেব যত জন ইমপ্লেক্টর ও আসিস্ট্যান্ট ইমপ্লেক্টর নিযুক্ত হওয়ার উচিত বোধ করেন নিযুক্ত করিতে পারিবেন। ও এই আইনদ্বারা উক্ত ইমপ্লেকটর ও আসিস্ট্যান্ট ইমপ্লেকটরদের প্রতি যে ক্রমতা অর্পণ করা যায় ও তাহাদের কর্তব্য যে ক্রম নিরূপণ হয়, স্থানীয় যে সীমার মধ্যে তাহারা প্রত্যেক জন সেই ক্রমতাসুসারে সেই কার্য করিবেন তিনি ব্রিটিশ বর্মা গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া তাহা নির্ণয় করিবেন।

প্রধান কমিশনার সাহেব উক্ত ইমপ্লেকটর ও আসিস্ট্যান্ট ইমপ্লেকটরদের প্রতি মাজিস্ট্রেটের সকল কি অন্য ক্রমতা দিতে পারিবেন ও তাহারা ভাবতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের মর্ম্মাসুসারে রাজকীয় কাণ্ডকাব্যক হইবেন ইতি।

৫৩ ধারা। এই আইনমতে যে ব্যক্তি মজুরদের মুলীব হন, তাহাব নিকট যত জন মজুর কর্ম করবে ইহার বিবরণ, ও পূর্ক ছব মাসাবধি তাহাদের মধ্যে কত জনের পীড়া ও কত জনের মৃত্যু হইয়াছে ইহার বিবরণ লিখিয়া ৮৭ ধারামতে যে দিন ও যে নিয়ম সময়ে নিবন্ধিত হয় সেট দিনে ও সেই নিয়মমতে মজুরদের ইমপ্লেকটর সাহেবকে দিবেন ইতি।

৫৪ ধারা। ইহার পূর্ক ধারায় যে বিবরণের কথা আছে কোন মুলিব তাহা বিবরণ দিতে না চাহিলে কি না দিলে কি অশুদ্ধ ইচ্ছা করিয়া না দিলে, কিম্বা জানিয়া শুনিয়া অশুদ্ধ বিবরণ দিলে মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে প্রমাণ হইলে তাহার পাঁচ শত টাকা পর্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে।

ও সেই বিবরণ যে ইমপ্লেক্টর সাহেবের নিকট পাঠান উচিত, তদ্রূপ বিবরণ পাওয়া যায় নাই কিম্বা পূর্কোক্ত মতে অশুদ্ধ আছে বলিয়া তিনি সর্টিফিকেট লিখিয়া স্বাক্ষর করিলে তাহা আপাতত ঐ কথাব সত্যতাব প্রমাণ বলিয়া গ্রহণ হইবে ইতি।



55 Every Inspector of Immigrants shall, so often as may be directed by the Chief Commissioner, visit all lands and houses within the limits of his authority on or in which any immigrant is employed, and inspect every building or place in any way used by or for any such immigrants or in or on which any such immigrants are employed and investigate the condition of such immigrants and for such purpose the Inspector may require that any immigrant shall be produced before him with all papers relating to his contract under this Act and may make such enquiries as may to him seem proper

56 Any Magistrate exercising jurisdiction in the district and any person authorized by him in writing in this behalf may at any time—

(a) enter and inspect any building or place wholly or partially used by or for immigrants,

(b) require that any immigrant be brought before him and

(c) make any enquiries which he thinks proper touching the condition or treatment of any immigrant

57 Any employer and any person acting under his orders or on his behalf who wilfully obstructs or impedes any visit entry inspection or enquiry under section fifty five or section fifty six shall be liable for every such offence to a fine which may extend to five hundred rupees

#### *Suspension or Cancellation of Assignment*

58 The Inspector of immigrants within the local limits of whose authority any immigrant is employed may suspend for such period as he thinks fit, the assignment of such immigrant, or any particular term of his contract under this Act, if he be in the judgment of the Inspector temporarily incapacitated for the performance thereon by reason of sickness or other sufficient cause

Provided that every such immigrant shall during such incapacity receive from his employer such subsistence money not exceeding his wages as the Inspector thinks sufficient

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭১ । ২৪ আগস্ট ।

৫৫ ধারা। মজুরদের কোন ইমপ্লেকটর সাহেবের ইমপ্লেকটরের দেখিতে ক্রমতার সীমার মধ্যে যে বাওয়ার কথা। সকল ভূমিতে ও বাড়িতে কোন মজুরেরা কর্ম করে

প্রধান কমিশ্যনর সাহেব তাঁহাকে যত বার তথায় যাইতে আজ্ঞা করেন তিনি ততবার তথায় গিয়া ঐ মজুরেরা যে কোন প্রকারে যেত যাবে কি স্থানের ব্যবহার করে তাহা দেখিয়া লইবেন, ও ঐ মজুরদের অবস্থার অনুসন্ধান লইবেন। তন্নিমিত্ত কোন মজুর এই আইনমতে যে চুক্তি কবিসাছে তৎসম্বন্ধীয় সকল কাগজপত্র সহিত তাহাকে আপনাব সম্মুখে আনা যায় তিনি এমত আদেশ কবিতেন, ও যে সকল কথা জিজ্ঞাসা করা উচিত বোধ করেন তাহা জিজ্ঞাসা কবিতেন পারিবেন ইতি।

৫৬ ধারা। কোন জিলায় যে মাজিস্ট্রেট সাহেবের গৃহাদি দেখিবাব ও মজুরদের বিষয়ে কোন কথা জিজ্ঞাসা করিবার ক্ষমতা থাকে তিনি

(ক) মজুরদের দ্বারা কি মজুরদের নিমিত্ত যে যাবে কি স্থানের সমুদয় কি একা শেব ব্যবহার হইয়া থাকে তাহার মধ্যে প্রবেশ কবিসা দেখিতে পারিবেন,

(খ) ও কোন মজুরকে তাঁহার নিকট আনা যায় এমত আদেশ করিতে পারিবেন

(গ) ও সেই মজুরের কিরূপ অবস্থা আছে ও তাহার প্রতি কিরূপ আচার হইয়া থাকে তাহার নিকট এই বিষয়ের কোন কথা জিজ্ঞাসা কবিতেন পারিবেন ইতি।

৫৭ ধারা। কোন মুনিব এবং তাঁহার আজ্ঞামতে কিম্বা তাঁহার তরফে কোন দেখিয়া লওন প্রভৃতির ব্যক্তি কর্ম করিয়া ৫৫ কি বাধা দিলে দণ্ডের কথা।

৫৬ ধারামতে কোন যব প্রভৃতিতে যাইবার ও প্রবেশ কবিসার কি দেখিবাব কিম্বা কোন কথা জিজ্ঞাসা কবিসার প্রতিবন্ধক হইলে কিম্বা বাধা দিলে তাহার উক্ত প্রত্যেক অপরাধের জন্য পঁচিশত টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

নিরূপণপত্র স্থগিত কি বহিত করিবার কথা।

৫৮ ধারা। কোন মজুর যে ইমপ্লেকটর সাহেবের ক্রমতার অধীন স্থানে কর্ম করে তাঁহার বিবেচনামতে সে পীড়িত হওয়াতে কি অন্য উপযুক্ত কারণে কিছু কালের নিমিত্ত কর্ম করিতে অপারক হইলে, তিনি যত দিন বিহিত বোধ করেন তত দিনের নিমিত্ত ঐ মজুরের নিরূপণপত্র কিম্বা এই আইনমতে চুক্তির কোন নিয়ম স্থগিত রাখিতে পারিবেন।

কিন্তু ঐ মজুর যত দিন কর্ম করিতে না পারে, ইমপ্লেকটর সাহেবের বিবেচনায় তাহার তত দিন বেতনের অনধিক যত খোরাকী পাওয়া উচিত, মুনিবের নিকট সে তত খোরাকী পাইবে ইতি।

59 If any immigrant is compelled to perform any species of labour for which he is at the time manifestly unfit or which is at variance with the terms of his assignment the person so compelling him shall on conviction by a Magistrate be liable to a fine not exceeding one hundred rupees

60 If in the opinion of the Inspector of Immigrants any immigrant is permanently incapacitated for the performance of his contract according to the terms of his assignment the Inspector shall certify to that effect in writing and deliver such certificate to the employer of such immigrant, or to his manager or agent and from the date of such delivery the assignment of such immigrant shall be wholly vacated

The Inspector shall report every such case to the Local Government and the Local Government shall either provide for the employment and support of the immigrant and of his dependents or return them to the place at which they were registered

*Provisions for the health and comfort of Immigrants*

61 Every employer of immigrants shall be bound to provide for them sufficient and proper house accommodation water supply and sanitary arrangements and such food as the Chief Commissioner may from time to time direct

62 Any Inspector or Assistant Inspector who is himself a Magistrate may institute within the local limits of his jurisdiction a local enquiry whether any employer has provided for his immigrants sufficient and proper house accommodation water supply sanitary arrangements or food

At the instance of any Inspector or Assistant Inspector a similar enquiry may be made by any Magistrate

Every such enquiry shall be dealt with and conducted as an enquiry by a Magistrate under the Code of Criminal Procedure

৫৯ ধারা। মজুর কোন সময়ে যে কর্ম করিতে সক্ষমই অপারক, কিম্বা যে কর্ম তাঁহার নিরূপণপত্রের নিয়মামুযায়ী না হয়, কোন ব্যক্তি জোর করিয়া তাঁহাকে এমন কর্ম করাইলে মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে প্রমাণ হইলে ঐ ব্যক্তির এক শত টাক, পর্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৬০ ধারা। মজুরদের ইনস্পেক্টর সাহেবের বিবেচনায় কোন মজুর আপনাব নিরূপণপত্রের নিয়মমতে চুক্তিমত কর্ম করিতে একে বাবে অপারক হইলে, ইনস্পেক্টর সাহেব সেই মর্মেব সার্টিফিকেট লিখিয়া ঐ মজুরের মুনিকে কিম্বা তাঁহার কার্যাব্যাহক কি এজেন্টকে দিবেন। ও সেই সার্টিফিকেটের তারিখঅনুযায়ী ঐ মজুরের নিরূপণপত্র একেবাবে বাতিল হইয়া যাইবে।

ইনস্পেক্টর সাহেব স্থানীয় গবর্ণমেন্টের নিকট উক্ত প্রত্যেক ব্যক্তির বিষয়ে রিপোর্ট করিবেন। তাহা হইলে স্থানীয় গবর্ণমেন্ট ঐ মজুরের ও তাহার পোষ্য ব্যক্তিদের কর্মের ও প্রতিপালনের উপায় করিয়া দিবেন। কিম্বা যে স্থানে তাহাদিগকে রেজিস্ট্রী করা গেল সেই স্থানে ফিবিয়া পাঠাইবেন ইতি।

মজুরদের স্বস্থ হইয়া স্বচ্ছন্দ থাকিবার বিধান।

৬১ ধারা। মজুরদের থাকিবার উপযুক্ত ঘর ও থাকিবার উপযুক্ত স্থান জলসম্পোষ্য ও তাহাদের প্রভৃতি দিবার কথা। মজুর থাকিবার নিয়ম এবং প্রধান কমিশনার সাহেব সময়ে তাহাদের আহারীয় যে দ্রব্যের আদেশ করেন মজুরদের মুনিকের তাহাদের তাহা পাঠিবার বিধান করিতেই হইবে ইতি।

৬২ ধারা। মুনিক আপনাব মজুরদের থাকিবার উপযুক্ত ঘর ও জল স্ব প্রভৃতির বিষয়ে ইনস্পেক্টর করিয়া দিয়াছেন ও মজুর থাকিবার কিম্বা আহারীয় উপযুক্ত বিধান করিয়াছেন কিনা, ইনস্পেক্টর কিম্বা আসিস্ট্যান্ট ইনস্পেক্টর সাহেব মাজিস্ট্রেট হইলে আপন এলাকার অধীন কোন স্থানে উক্ত বিষয়ের তদন্ত লইতে পারিবেন।

কোন ইনস্পেক্টর কিম্বা আসিস্ট্যান্ট ইনস্পেক্টর সাহেব প্রার্থনামতে কোন মাজিস্ট্রেট সাহেবও তদন্ত লইতে পারিবেন।

সৌজন্যবোধী মোকদ্দমার কাছাবিধানের আইন অনুসারে মাজিস্ট্রেট সাহেবের বিচার্য মোকদ্দমার ন্যায় সেই তদন্ত লইয়া কার্য হইবে ও সেই তদন্তের কার্য চাপান যাইবে ইতি।

63 Any person disobeying rules passed under section eighty-seven, clause

Penalty for breach of rules as to house accommodation.

(e) shall be liable to a fine not exceeding five hundred

rupees, and the convicting

Magistrate may order compliance with such rules by the person bound to obey the same within a reasonable time to be fixed in the order

If such person wilfully omits to comply with such order, he shall be liable to a fine not exceeding fifty rupees a day for every day that such omission continues

If such person is an agent and fails to pay the fine, such fine shall be charged on the employer's land and shall be recoverable in the manner provided by section ninety one

64 Wherever such hospital accommodation or medical charge as required

Penalty for breach of rules as to hospital

by rules made under section eighty seven, or medicines

of such quality and kind, and according to such scale as aforesaid have not been provided the employer or other person wilfully neglecting to provide the same shall be liable to a fine not exceeding one hundred rupees for every week during which any such default continues

#### Complaints against Immigrants

65 Any immigrant who

Penalty on immigrant absenting himself without sufficient cause

voluntarily and without reasonable cause absents himself from his employer's service

or without reasonable cause neglects or refuses to labour as required by his employer or according to the

terms of his contract

may, on conviction by a Magistrate, be sentenced to lose all claim to wages or allowances during such absence, neglect or refusal and also to forfeit to his employer a sum not exceeding eight annas for each day during which such absence, neglect, or refusal has continued, and in case such absence, neglect, or refusal has exceeded seven days, or in case such emigrant has been already convicted of the same offence within a period of three months he may be further sentenced at the request of the employer to imprisonment for fourteen days.

৬৩ ধারা। কোন ব্যক্তি ৮৭ ধারার (৩) প্রকরণের যের বিধির বিরুদ্ধে লঙ্ঘন করিবার দণ্ডের কথা।

৬৪ ধারা। ৮৭ ধারামতে যে বিধি করা যায় সেই বিধিমতে হাস্পাতালে থাকা কিংবা হাসপাতাল চিকিৎসা হইবার বিধান ও পূর্বোক্ত হিসাবমতে যে গুণের যে প্রকারের ঔষধাদি দিতে হইবে তাহার বিধান না করা গেলে, যত সপ্তাহ এই ক্রটি হইতে থাকে এই মুনিবের কিম্বা অন্য যে ব্যক্তির স্বৈচ্ছাক্রমে এই ক্রটি হইল সপ্তাহ প্রতি তাহার এক শত টাকা পর্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

এ ব্যক্তি ইচ্ছা করিয়া এই আজ্ঞামতে কর্ম না করিলে যত দিন না করেন তত দিন তাহার দিনপ্রতি পঞ্চাশ টাকা পর্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে।

এ ব্যক্তি এজেন্ট হইয়া সেই দণ্ডের টাকা না দিলে মুনিবের ভূমীর উপর সেই দণ্ডের দায় বর্জিবে ও তাহা ৯১ ধারার বিধানমতে আদায় হইতে পারিবে ইতি।

৬৪ ধারা। ৮৭ ধারামতে যে বিধি করা যায় সেই বিধিমতে হাস্পাতালে থাকা কিংবা হাসপাতাল চিকিৎসা হইবার বিধান ও পূর্বোক্ত হিসাবমতে যে গুণের যে প্রকারের ঔষধাদি দিতে হইবে তাহার বিধান না করা গেলে, যত সপ্তাহ এই ক্রটি হইতে থাকে এই মুনিবের কিম্বা অন্য যে ব্যক্তির স্বৈচ্ছাক্রমে এই ক্রটি হইল সপ্তাহ প্রতি তাহার এক শত টাকা পর্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

মজুরদের নামে মালিশের কথা।

উপযুক্ত কাবল বিনা মজুর হাজির না হইলে দণ্ডের কথা।

কিম্বা মুনিব যে রূপে কর্ম করিতে বসিল উপযুক্ত কাবল না থাকিতেও কি কর্ম করিতে শৈথিল্য করিলে।

কর্ম করিতে তাড়ুলা করিলে কি করিতে না চাহিলে

৬৫ ধারা। কোন মজুর ইচ্ছা করিয়া ও উপযুক্ত কাবলবিনা আপন মুনিবের কর্মে হাজির না হইলে,

কর্ম করিতে বসিল উপযুক্ত কাবল না থাকিতেও সেইরূপে কিম্বা আপন চুক্তিপত্রের নিয়মানুসারে কর্ম করিতে তাড়ুলা করিলে কি করিতে না চাহিলে

মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে প্রমাণ হইলে, যত দিন তদ্রূপে হাজির না ছিল কি কর্ম করিতে শৈথিল্য করিল কি অসম্মত ছিল তাহার তত দিনের বেতন কি উপরি টাকা পাওয়ার দাওয়া থাকিবে না ও যত দিন হাজির না হয় কি কর্ম করিতে শৈথিল্য কর কি মারাজ হয় মুনিবের নিকট তত দিনের নির্মিত তাহার প্রতিদিন আট আনা দণ্ড দিতে হইবে। যদি সাত দিনের অধিক হাজির না হয় কি কর্ম করিতে শৈথিল্য করে কি মারাজ হয় কিম্বা তিন মাসের মধ্যে এই মজুর আর একবার এই দোষ করিয়াছে যদি ইহার প্রমাণ হইয়া থাকে, তবে মুনিবের প্রার্থনা হইলে তাহার এই দণ্ড ছাড়া কঠিন পবিত্র্য সহিত চেষ্টা দিন কারাদণ্ড হইতে পারিবে।



*Explanation*—Ill treatment of such immigrant by his employer, or the neglect of the employer to fulfil any condition of the contract, may be 'reasonable cause' within the meaning of this section

66 If any immigrant deserts or attempts to desert from his employer's service such employer or any other person acting in his behalf may, without warrant and without the assistance of any police officer (who nevertheless shall be bound to give such assistance if called upon to do so) apprehend such immigrant wherever he may be found

Provided that if he be found in the service of another employer, he shall not be arrested without a warrant

The employer or other person apprehending an immigrant under this section shall, within a reasonable time after such apprehension give him in charge at the nearest police station and there enter the charge upon which he has been apprehended

67 Any immigrant so given in charge shall be conveyed without delay to the nearest Magistrate having jurisdiction

If the place from which such immigrant is charged with having deserted be within the jurisdiction of such Magistrate he shall himself adjudicate upon the charge but if not he shall forward the said immigrant under custody to the Magistrate within the local limits of whose jurisdiction such place is situate, who shall adjudicate upon such charge

68 Every immigrant deserting from his employer's service shall be liable to imprisonment which may extend to one month

Every immigrant who after having been so convicted again deserts from his employer's service shall be liable to imprisonment which may extend to two months

Every immigrant who after having been twice so convicted again deserts from his employer's service, shall be liable to imprisonment which may extend to three months

অর্থের কথা।—এই ধারার “উপযুক্ত কারণ” এই যে কথা আছে, যুগ্ম মজুরের প্রতি অভ্যাস করিলে কিংবা চুক্তির কোন নিয়ম পূরণ করিতে সক্ষম করিলে তাহাই “উপযুক্ত কারণ” বলিয়া জ্ঞান হইতে পারিবে ইতি।

৬৬ ধারা। কোন মজুর যুগ্মবের কর্ম কেলিয়া পলা-  
পলাতক মজুরকে পরও-  
রানাথিনা ধরিতে পারিবার  
কথা।  
রুল করিলে কি পলাইতে  
চেষ্টা করিলে, সেই যুগ্মব  
কি তাঁহার তরফে কর্মচারি  
অন্য ব্যক্তি পরওয়ানা না  
লইয়া এবং পোলীসের কোন কর্মচারিব সাহায্য না  
পাইয়াও মজুরকে যেখানে পাওয়া যায় সেখানে গিয়া  
ধরিতে পারিবেন। পোলীসের কর্মচারির সাহায্য  
চাহিলে তাহার সাহায্য করিতেই হইবে।

কিন্তু যদি সেই মজুরকে অন্য কর্তার নিকটে কর্ম  
করিতে দেখা যায়, তবে  
উপবিধি।  
পরওয়ানা বিনা তাহাকে  
ধরিতে হইবে না।

আরো এ কর্তা কি অন্য ব্যক্তি তাঁহাকে এই ধারামতে  
ধরিলে পর উপযুক্ত সময়ের  
মধ্যে পোলীসের নিকট  
বর্ত্তি থানায় গিয়া যে দোষহেতু তাহাকে ধরা গেল  
তাহা লেখাইয়া দিবেন ইতি।

৬৭ ধারা। কোন মজুরকে উক্ত প্রকারে ধরিয়া  
দেওয়া গেলে, যে মাজিস্ট্রেট  
মজুরকে পোলীসে দে-  
ওয়া গেলে তাহাকে নিকটস্থ  
মাজিস্ট্রেটের নিকটে লইয়া  
যাইবার কথা।  
সাহেবেব বিচারার্থিত্য  
থাকে নিকটবর্ত্তি সেই  
মাজিস্ট্রেটের নিকট তাহাকে  
অবিলম্বে চালান করা  
যাইবে।

মজুর যে স্থানহইতে পলাইল বলিয়া মালিশ হয়,  
সেই স্থান এ মাজিস্ট্রেটের বিচারার্থীন থাকিলে, তিনি  
আপনি সেই মালিশের বিচার করিবেন, অতীত এ  
স্থান যে মাজিস্ট্রেটের বিচারার্থীন থাকে পেশাদার জিয়া  
করিয়া তাঁহার নিকটে সেই মজুরকে পাঠাইবেন ও  
সেই মাজিস্ট্রেট এ মালিশের বিচার করিবেন ইতি।

৬৮ ধারা। কোন মজুর যুগ্মবের কর্ম কেলিয়া পলা  
পলাইবার দণ্ডের কথা।  
ইলে তাহার এক মাস  
পর্যন্ত কারাদণ্ড হইতে  
পারিবে।

পলায়নের অপরাধ উক্ত প্রকারে নির্ণয় হইলে পর  
যদি মজুর পুনরায় সেই যুগ্মবের কর্ম ছাড়িয়া পলায়  
তবে কঠিন পরিশ্রমসহিত তাহার দুই মাসের অধিক  
কাল কারাদণ্ড হইতে পারিবে।

ও পলায়নের অপরাধ এই ধারামতে দুইবার নির্ণয়  
হইলে পর যদি আবার পলায়, তবে তাহার তিন  
মাসের অধিক কাল কারাদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

69 Whenever any immigrant has actually suffered imprisonment amounting in the whole to six months for desertion or unlawful absence from his employer's service the Inspector shall if the employer so desire, cancel the assignment of such immigrant by endorsement on the immigrant's instrument, or if that is not forthcoming, by any writing under his hand

70 All the provisions of this Act regarding the desertion or unlawful absence of immigrants shall apply to immigrants who desert while in transit to the district in which they are assigned to labour

Provisions regarding desertion and unlawful absence to apply to desertion in transit

and such immigrants may be tried either in such district or in the district in which they may be apprehended

71 Whoever knowingly and wilfully entices away harbours, or employs, or attempts to entice from his employment any immigrant before he has been lawfully released from his contract, shall be liable to a fine not exceeding five hundred rupees and the convicting Magistrate may award to the employer of such immigrant the whole or any portion of such fine

72 The employer or any person authorized to act for the employer of any immigrant sentenced to imprisonment for any offence under this Act, may apply to the Magistrate, at any time before the expiry of such sentence, that such immigrant be made over to him for the purpose of completing his term of labour

and the Magistrate may if he see good cause make over such immigrant to his employer and in that case the Magistrate shall cancel the remainder of the sentence passed on the immigrant and shall endorse on his instrument or if such instrument is not forthcoming shall give him a memorandum of such cancellation

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২৪ আগস্ট।]

৬৯ ধারা। কোন মজুরকে যুনিবেব কর্ম ছাড়িয়া পলাইবার কিম্বা বেআইনী মতে কর্মে হাজির না হইবার জন্য সর্বস্বত্ব হারান করিয়া গেল। গেল যুনিবেব ইচ্ছা হইলে ইম-প্লকটর সাহেব মজুরের দলীলের পৃষ্ঠে লিখিয়া ঐ মজুরের নিরুপনপত্র বাতিল করিতে পারিবেন। কিম্বা মজুরের দলীল পাইতে না পারিলে আপনার আশ্রয় করা কোন লিপি দ্বারা তাহা বাতিল করিতে পারিবেন ইতি।

৭০ ধারা। এই আইনে মজুরদের পলায়ন কি পলাইবার ও বেআইনী মতে কর্মে না যাওয়ার বিষয়ে যে বিধান আছে পথে আসিবার সময়ে পলাইলে সেই বিধান খাটিবার কথা। বেআইনীমতে হাজির না হওন বিষয়ের যে ২ বিধান আছে মজুরেরা যে জিলায় খাটিতে নিরুপিত হইয়াছে তথায় যাইবার পথে পলায়ন করিলে তাহাদের প্রতি সেই সকল বিধান খাটিবে।

এবং সেই জিলায়, কিম্বা যে জিলায়, মজুরেরা ধরা পড়ে সেই জিলায়, তাহাদের বিচার হইতে পারিবে ইতি।

৭১ ধারা। মজুর আইনমতে চুক্তিহইতে মুক্ত না হইলেও যদি কেহ জানিয়া ও ইচ্ছা করিয়া তাহাকে ফুসলাইয়া লইয়া যাব কি আশ্রয় দেয় কি কর্ম দেয় কিম্বা ফুসলাইয়া লইতে চেষ্টা করে তবে তাহার ৫০০ টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে। যে মাজিস্ট্রেট সাহেব অপরাধ নির্ণয় করেন তিনি ঐ দণ্ডের সমুদয় টাকা কি তাহার কোন অংশ ঐ মজুরের যুনিবেব পাইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

৭২ ধারা। এই আইনক্রমে কোন অপরাধপ্রযুক্ত মজুরের কর্ম হইবার আজ্ঞা হইলে, তাহার মিয়াদ না ফুরাইলেও যুনিব কি তাঁহার পক্ষে কর্ম করিতে কমতাপন্ন কোন ব্যক্তি কোন সময়ে মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকট এই প্রার্থনা করিতে পারিবেন, যে সেই মজুরের কর্ম করিবার মিয়াদ পূর্ণ হইবার জন্য তাহাকে তাঁহার হাতে কিরিয়া দেওয়া যায়।

তাহাতে মাজিস্ট্রেট সাহেব উপযুক্ত কারণ জানিলে সেই মজুরকে আপন যুনিবেব হাতে সমর্পণ করিয়া তাহার দণ্ডের বাকী কাল রহিত করিবেন। এবং সেই দণ্ড রহিত হইবার কথা সেই মজুরের দলীলের পৃষ্ঠে লিখিয়া দিবেন কিম্বা সেই দলীল পাওয়া যাইতে না পারিলে ঐ দণ্ড রহিত হওয়ার এক খানি লিপি দিবেন ইতি।

73. When any immigrant has been sentenced to imprisonment for any offence under this Act, the Magistrate shall (subject to the provisions of section sixty line) make over such immigrant on the termination of his imprisonment to any person appointed on the part of his employer to receive charge of him

On expiry of sentence immigrant to be made over to employer  
and no conviction under this Act or imprisonment under such conviction shall, save as aforesaid operate as a release to any immigrant from the terms of his contract

The period of imprisonment shall in no case be prolonged by reason of there being no person present on the part of the employer to take charge of the immigrant at the expiry of his sentence but such immigrant shall in that case be sent to the place, or principal place of business of such employer and the expense of so sending him shall be levied from the employer in the manner provided by section ninety one

74 The duration of every unlawful absence from labour, of which any immigrant may be convicted and every period of imprisonment for any offence under this Act, shall on the request of the employer be endorsed by the convicting Magistrate on the employer's instrument

Time full of unlawful absence and of imprisonment to be included in term of immigrant  
and no such period of imprisonment or unlawful absence so endorsed shall be reckoned as part of the term for which the immigrant is bound to serve but such term shall extend to such further period as is equivalent to the aggregate amount of the imprisonment and unlawful absence so endorsed

#### Complaints against employers

75 If any immigrant states to his employer or to any person acting for such employer that he desires to make a complaint to the Inspector of Immigrants of personal ill usage or breach of any provision of this Act on the part of such employer or other person the person to whom such statement has been made shall within forty eight hours send notice thereof in writing to the Inspector, and in default of so doing, such person shall be liable to a fine not exceeding one hundred rupees

[Government Gazette 24th August 1875]

৭৩ ধারা। এই আইনক্রমে কোন অপরাধ করিতে মিয়াদ ফুরাইলে মজুরকে মজুরের করের হইবার আজ্ঞা হইলে, তাহার নগের মিয়াদ ফুরাইলে পর মুনিব তাহাকে জিম্মার লইবার নিমিত্ত যে ব্যক্তিকে নিযুক্ত করেন মাজিষ্ট্রেট সাহেব ৬৯ ধারার বিধান প্রবল মানিয়া সেই মজুরকে তাহার হাতে সমর্পণ করিবেন।

পূর্বোক্ত স্থলভিন্ন, এই আইনক্রমে অপরাধ নির্ণয় হইলে কিম্বা তৎপ্রযুক্ত অপরাধ নির্ণয় হইলে মুক্তি হইতে মুক্ত না হইবার কথা। করের হইলেও চুক্তির মিয়াদ হইতে মজুরের নিস্তার হইল এমত জ্ঞান করিতে হইবে না।

পবিত্র নগের মিয়াদ ফুরাইলে পর যদিও মুনিবের পক্ষে মজুরকে লইয়া বাইবার জন্য কোন ব্যক্তি উপস্থিত না থাকে, তথাপি মিবাদ কোন ক্রমে বাড়াইয়া দিতে হইবে না। তদ্রূপ স্থলে মজুরকে ঐ মুনিবের কার্য স্থানে বা প্রধান কর্ম স্থানে পাঠান যাইবে ও পাঠাইলে যে খরচ লাগে তাহা ৯১ ধারার বিধানমতে মুনিবের স্থানে আদায় করা যাইবে ইতি।

৭৪ ধারা। কোন মজুরের যত দিন বেআইনিমতে বেআইনিমতে হাজির না কর্ণে না যাওয়ার দোষ হওয়ার ও করের থাকার প্রমাণ হয়, এবং সে কোন সময় মজুরী করিবার মিয়াদের অপরাধ করিয়া এই আইন-মতে যত দিন করের থাকে, যে মাজিষ্ট্রেট সাহেব ঐ নগের আজ্ঞা করিলেন তিনি মুনিবের প্রার্থনামতে মুনিবের দলিলের পৃষ্ঠে মজুর তত দিন কর্ণে যার মাই কি তত দিন কবেদ ছিল বলিয়া লিখিবে না।

আর ঐ দলিলের পৃষ্ঠে কবেদ ছিল কি কর্ণে যার মাই বলিয়া যত দিন লেখা থাকে মজুরের চাকরী করিতে হইবার মিয়াদের মধ্যে সেই ২ দিন ধরা যাইবে না, কিন্তু দলিলের পৃষ্ঠে কাবাকফ থাকার ও বেআইনিমতে কর্ণে হাজির না থাকার যত দিন লেখা থাকে, তাহার মজুরী করার মিবাদ মোটে তত দিন বাড়িয়া যাইবে ইতি।

মুনিবের নামে মালিশের কথা।

৭৫ ধারা। কোন মজুর যদি আপন মুনিবকে কি মজুর মালিশ করিতে চা মুনিবের পক্ষে কক্ষাক্ষি হিলে ইনস্পেক্টরক মুনিবের কোন ব্যক্তিকে কহে যে, নংবাদ দিবার কথা। আমাব প্রতি আপনকার অভিযোগ হইয়াছে কিম্বা আপনি এই আইনের কোন বিধান লঙ্ঘন করিয়াছেন বলিয়া মজুরদের ইনস্পেক্টর সাহেবের নিকটে মালিশ করিতে চাহি, তাহা হইলে যে ব্যক্তির নিকটে সেই কথা কহা যায় তিনি আটচল্লিশ ঘণ্টার মধ্যে ইনস্পেক্টরের নিকটে লিখিয়া সেই বিষয়ের নোটিস দিবে, না দিলে তাহার ১০০ টাকা অবধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

76 Whenever any Inspector of Immigrants receives such notice in writing as aforesaid or has other reasonable grounds for believing that any immigrant within the local limits of his jurisdiction has been injured by personal ill usage or breach of any provision of this Act as aforesaid he shall, as soon as conveniently may be make full enquiry into the matter complained of

77 If, upon such enquiry the Inspector finds that the complaint is untrue or frivolous or vexatious he shall enter in his book the particulars of such complaint and a short statement of the grounds of his finding respecting it and shall dismiss the complaint

and in such case shall endorse on the employer's instrument the number of days during which the complainant has been absent from work in consequence of such enquiry

and such number of days shall be added to the period for which the complainant had contracted to serve

and every such endorsement shall be conclusive evidence that such immigrant has absented himself from his labour without sufficient cause during the number of days so endorsed

When the complaint is frivolous and vexatious the complainant shall be liable on conviction before a Magistrate, to a fine not exceeding five rupees

78 If upon enquiry as aforesaid the Inspector is of opinion that the complaint is well founded he shall if a Magistrate dispose of the case in due course of law

If the Inspector is not a Magistrate he shall without delay send the complainant and his witnesses to the nearest Magistrate, and such Magistrate shall thereupon dispose of the case in due course of law

79 If, upon the complaint of an immigrant, it is proved to the satisfaction of the Magistrate that the wages of such immigrant are in arrear to an amount exceeding the total of his wages for two months such Magistrate may award to the complainant the amount which appears to be then due to him and also by way of compensation, such further sum not exceeding that amount as appears to the Magistrate to be just and in case of default, the entire sum

৭৬ ধারা। যজুরের কোন ইন্সপেক্টর সাহেব নালিশের সংবাদ পাইলে পূর্বোক্ত লিখিত মোকদ্দমা বাহা কর্তব্য তাহার কথা। এলাকার অন্তর্গত স্থানে কোন যজুরের পক্ষে উক্ত প্রকারে অভিযোগ কি এই আইনের কোন বিধান লঙ্ঘন হইয়া যজুরের হানি হই-  
যাচ্ছে, সেই ইন্সপেক্টর সাহেবের ইহা জানিবার যুক্তি মত কারণ থাকিলে তিনি সুবিধামতে যত শীঘ্র পারেন সেই নালিশের সম্পূর্ণ তদন্ত লইবেন ইতি।

৭৭ ধারা। উক্ত প্রকারে তদন্ত লইয়া ইন্সপেক্টর নালিশ অসত্য কি তুচ্ছ সাহেবের বিবেচনায় ঐ ন-  
হইলে বাহা কর্তব্য তাহার লিখ অসত্য কি তুচ্ছ কি কথা। ক্লেজজনকমাত্র হইলে তিনি আপন বহীতে সেই নালিশের রূপান্তর ও তদ্বিষয়ে বাহা নির্ণয় করিলেন তাহার হেতু সংক্ষেপে লিখিয়া মোকদ্দমা ডিসমিস করিবেন।

আরো সেই তদন্ত প্রযুক্ত বাকী যত দিন কর্তব্য যার মাই যুঝিবেব দলীলের পৃষ্ঠে তিনি ঐ দিনের সংখ্যা লিখিয়া দিবেন।

ও ঐ যজুরের চাববী করিবার মিয়াদ তত দিন বাড়িযা যাইবে ও

ঐ দলীলের পৃষ্ঠে যত দিন লেখা হইয়াছে যজুর উপ যুক্ত কাবণভিন্ন তত দিন কর্তব্য যার মাই, ঐ পৃষ্ঠ লিপিয়া ইহার সিদ্ধান্ত প্রমাণ হইবে।

যদি নালিশ তুচ্ছ ও ক্লেজজনকমাত্র হয়, তবে মাজি-  
স্ট্রেটের সম্মুখে অপরাধ নির্ণয় হইলে বাদির পাঁচ টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৭৮ ধারা। যদি ইন্সপেক্টর পূর্বোক্ত তদন্তক্রমে নালিশ সত্য হইলে বাহা সেই নালিশ সমূলক জ্ঞান  
কর্তব্য তাহার কথা। করেন, তবে তিনিই মাজি-  
স্ট্রেট হইলে আইনের নিয়-  
মিত দাঁড়ামতে মোকদ্দমা নিষ্পত্তি করিবেন।

মাজিস্ট্রেট না হইলে বাদিকে ও তাহার সাক্ষিদ্বয়কে জবিলম্বে নিকটবর্তি মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন। উক্ত মাজিস্ট্রেট সাহেব আইনের নিয়মিত দাঁড়ামতে সেই বিষয়ের নিষ্পত্তি করিবেন ইতি।

৭৯ ধারা। যজুরের দুই মাসের বেতন যত টাকা হইয়া থাকে তাহার অধিক  
বেতন আদায়ের কথা। বেতন বাকী আছে যজুরের

নালিশক্রমে এই কথা মাজিস্ট্রেট সাহেবের হস্তোক্তিতে প্রমাণ করা গেলে, সেই সময়ে ঐ যজুরের যত টাকা পাওনা বলিয়া দেখা যায় মাজিস্ট্রেট সাহেব তাহার তত টাকা পাইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন। আরো মাজিস্ট্রেট সাহেবের বিবেচনায় তাহার ঐ টাকার অধিক আর যত টাকা ম্যাগা-  
যাইবেব দলীলের পৃষ্ঠে তিনি ঐ দিনের সংখ্যা লিখিয়া দিবেন।

দুই মাসের অধিক বেতন বাকী থাকিলে কতিপয়রূপে তাহার আর তত টাকা

shall be recovered in manner provided by section ninety one, and shall be paid to the complainant

80 If any employer or any person placed in authority over any immigrant by such employer, is convicted of any offence causing injury to the person or property of such immigrant and triable under the Code of Criminal Procedure by the Court of Session

or if any such employer, or other person as aforesaid, is twice convicted of any such offence against such immigrant triable under the said Code by a Magistrate

or if it be proved before a Magistrate that the wages of such immigrant are in arrear to an amount exceeding the total of such wages for three months

or if a Magistrate on the report of the Inspector and after due inquiry in the presence of the parties is satisfied that any immigrant has been subjected to ill usage by such employer or any other person placed in authority over the immigrant by such employer, or has been compelled by such employer or person to perform any labour when known to such employer or person to be unfit for it

the Magistrate may if he think fit on the application of the immigrant in each of such cases cancel the assignment of such immigrant and award to him in addition to the wages (if any) due for service performed compensation not exceeding thirty rupees

Every such cancellation shall be certified by the Magistrate on the back of the immigrant's instrument, or if such instrument be not forthcoming by writing under the Magistrate's hand delivered to the immigrant

The compensation may be recovered in manner provided by section ninety one

#### *Determination of Assignments and Contracts*

81 Every immigrant assigned under this Act on completing the term of his assignment or on the avoidance of the same may appear before the Inspector or Immigration Agent who shall on being satisfied that the term has come to an end make an entry to that effect on the immigrant's instrument

Immigrant who has completed his assignment and may have such completion

পাইবার আশা করিতে পারিবেন। তাহা দেওয়া না গেলে ৯১ ধারার বিধানমতে সমুদয় টাকা আদায় হইয়া বাদিকে দেওয়া যাইবে ইতি।

৮০ ধারা। যাহাতে মজুরের কিম্বা তাহার সম্পত্তির হানি হইয়াছে কোন মুনিবের কিম্বা কোন ব্যক্তির এই সাহেবের স্থানে মজুরের উপর ক্ষমতা পাইয়া তাহার এমন অপরাধ প্রমাণ হইলে ও ক্ষোভদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনমতে এই অপরাধ সেশন আদালতের বিচার্য হইলে,

কিম্বা উক্ত আইনক্রমে মাজিস্ট্রেটের দ্বারা তদ্রূপ অপরাধের বিচার হইতে পারিলে এই মজুরের প্রতি এই মুনিবের কিম্বা পূর্বোক্ত অন্য ব্যক্তির সেই অপরাধ ছুইবার প্রমাণ হইলে,

কিম্বা এই মজুরের তিন মাসের বেতন মোটে যত টাকা হয় সর্বমুখ্য তাহার অধিক বেতন পাওনা আছে, ইহা কোন মাজিস্ট্রেটের সম্মুখে প্রমাণ করা গেলে,

কিম্বা মুনিব কি তাহার স্থানে মজুরদের উপর ক্ষমতা পাইয়া অন্য ব্যক্তি তাহার প্রতি কটব্যবহার করিয়াছে কিম্বা মুনিব মজুরকে বিশেষ কোন কর্ম করিতে অপারক জানিলেও তাহাকে জোর করিয়া সেই কর্ম করাইয়াছেন মাজিস্ট্রেট সাহেব ইন্সপেক্টরের বিপোর্টক্রমে ও উভয়পক্ষের সাক্ষাতে উপযুক্ত তদন্ত লইয়া ইহা ক্ষোধমতে জানিতে পাইলে

এ প্রত্যেক স্থলে মাজিস্ট্রেট সাহেব উচিত বোধ করিলে মজুরের প্রার্থনাক্রমে তাহার নিরূপণপত্র বাতিল করিতে পারিবেন, এবং কর্মের নিমিত্ত যে বেতন পাওনা থাকে তাহার উপর ত্রিশ টাকার অনধিক ক্ষতিপূরণ পাইবার আশা করিতে পারিবেন।

তদ্রূপে বাতিল করা গেলে মাজিস্ট্রেট সাহেব মজুরের দলীলের পৃষ্ঠে সেই মর্মেব সার্টিফিকেট লিখিবেন কিম্বা সেই দলীল পাওয়া যাইতে না পারিলে মাজিস্ট্রেট সাহেবের স্বাক্ষর করা সেই মর্মেব লিপি মজুরকে দেওয়া যাইবে।

হানিপুরের টাকা ৯১ ধারার বিধানমতে আদায় হইতে পারিবে ইতি।

নিরূপণপত্রের ও চুক্তির মিথ্যাদ ফুরাইবার কথা।

৮১ ধারা। এই আইনমতে যে মজুরকে নিরূপণ করা যায় তাহার নিরূপিত থাকার মিয়াদ পূর্ণ হইলে কিম্বা মিয়াদ পূর্ণ হইলে সেই কথা অন্যথা করা গেলে, সেই মজুর ইন্সপেক্টরের কিম্বা ইমিগ্রেশন এজেন্টের সম্মুখে যাইতে পারিবে, ও সেই মিথ্যাদ শেষ হইয়াছে উক্ত সাহেব ইহা ক্ষোধমতে জানিলে, মজুরের দলীলে সেই মর্মেব কথা লিখিয়া দিবেন ইতি।



**82** Any employer or agent forcibly or fraudulently detaining an immigrant after the completion or avoidance of his assignment, or wilfully failing to give notice of such completion in accordance with rules prescribed under section eighty seven, shall be liable to fine not exceeding five hundred rupees

**83** Any immigrant who is not assigned under this Act may redeem the unexpired term of his contract of service by paying to the Immigration Agent such sum of money as will repay the expense incurred by Government under this Act and chargeable to such immigrant after taking into account any repayment already made by him and the certificate of the Immigration Agent shall be conclusive evidence of the sum so chargeable

**84** Any immigrant who is assigned under this Act and who is desirous to redeem the unexpired term of his contract, may demand to be taken or allowed to go before the Inspector of Immigrants within the local limits of whose authority he may be employed

The Inspector shall then inform him what is the price at which his contract may be redeemed

and on his depositing that price in the hands of the Inspector, the Inspector shall give notice to the employer that such immigrant requires him within one week, to show cause why such immigrant should not redeem his contract for the sum so deposited

and if no sufficient cause be shown within that time or such enlarged time as the Inspector deems reasonable he shall require the production of the immigrant's instrument and endorse thereon a certificate of redemption and out of the sum in deposit the employer of such immigrant shall be paid the value of the unexpired term of assignment

From and after the date of such endorsement the immigrant's contract shall be deemed to have determined

৮২ ধারা। মজুরের নিরুপিত থাকার মিরাদ ফুরাইলে কি অন্যথা হইলেও নিরুপনের মিরাদ পূর্ণ হই মুনিব কি তাহার এজেন্ট সেও মজুরকে জোর করিয়া রাখিবার কিম্বা মিরাদ ফুরাইবার নোটিস না দিবার দণ্ডের কথা। তাহাকে জোর করিয়া কি প্রতারণা করিয়া আটক করিয়া রাখিলে কিম্বা ৮৭ ধারায় যে বিধির নির্দেশ হইল তদনুসারে ইচ্ছাপূর্বক ঐ মিরাদ পূর্ণ হওয়ার নোটিস না দিলে সেই সাহেবের ৫০০ টাকা পর্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৮৩ ধারা। কোন মজুর এই আইনমতে নিরুপিত না হইলে, তাহার পক্ষে মজুর আইনমতে নিরুপিত না হইলে তাহার টাকা দিয়া চুক্তির শ্রমদেব অবশিষ্টকাল হইতে মুক্ত হওয়াব কথা। গবর্ণমেন্টের যত টাকা খরচ হইয়াছে তাহার মধ্যে যত টাকা দিলে সেই খরচ শোধ হয় ইমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবকে তত টাকা দিলে, তাহার কর্ম করিবার চুক্তির যত দিন বাকী থাকে তত দিন ক্ষমা হইতে পারিবে। পূর্বে যদি ঐ খরচের কোন অংশ ফিবিয়া দিয়া থাকে তাহাও হিসাবে ধরা যাইবে। ও তাহার যত টাকা দেনা হয় ইমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব এই বিষয়ে যে সার্টিফিকেট দেন তাহাই তাহার সিদ্ধান্ত প্রমাণ হইবে ইতি।

৮৪ ধারা। এই আইনমতে যে মজুর নিরুপিত হয় তাহার চুক্তিমতে মজুর চুক্তিহইতে মুক্তি ক্রয় করিবার যত দিন বাকী থাকে, সে তত দিনের সমান মূল্য দিয়া চুক্তি হইতে নিস্তার পাঠিতে চাহিলে যে ইনস্পেকটরের ক্ষমতাব অধীন স্থানে কন্স করে তাহার নিকট আনান হইবার কি যাইবার অনুমতির দাওয়া কবিত্তে পারিবে।

যত টাকা দিলে তাহার চুক্তিহইতে মুক্তি পাওয়া যাইতে পারিবে ইনস্পেকটর সাহেব তাহাকে তখন জানাইবেন

এবং ইনস্পেকটর সাহেবের হাতে ঐ টাকা দিলে ইনস্পেকটর সাহেব মুনিবকে এই মর্মে নোটিস দিবেন যে মজুর উক্ত প্রকারে যত টাকা গচ্ছিত করিল তাহা লইয়া চুক্তিহইতে তাহার নিস্তার না পাইবার কোন কারণ থাকিলে, তুমি এক সপ্তাহের মধ্যে উপস্থিত হইবা এই কারণ জানাও, মজুরের এই প্রার্থনা।

সেই সময়ের মধ্যে কিম্বা ইনস্পেকটর সাহেব আর যত দিন মুক্তিসম্পত্তি জানেন তত দিনের মধ্যে, উপযুক্ত কারণ না জানাইলে ইনস্পেকটর সাহেব সেই মজুরের দলীল আনাইয়া 'সে মূল্য দিয়া মুক্তি পাইয়াছে ঐ পত্রের পৃষ্ঠে এই মর্মে সার্টিফিকেট লিখিবেন, ও মজুরের নিরুপিত থাকার অবশিষ্ট কালের যত মূল্য হয় ঐ গচ্ছিত টাকাহইতে তাহার মুনিবকে তত টাকা, দেওয়া যাইবে।

ঐ পৃষ্ঠলিপির তাবিখঅবধি মজুরের চুক্তি শেষ হইল এমন স্থান হইবে।

The value of the unexpired term of assignment shall be such as is provided for by the terms of the assignment or as may be fixed by any rules made under section eighty seven, clause (g), and in force at the date of the assignment

85 Every immigrant whose contract has been completed or otherwise terminated shall be entitled to receive forthwith from the Immigration Agent a certificate of release in such form as may from time to time be prescribed by the Chief Commissioner

## PART V

### SUBSIDIARY RULES

86 The Local Government of every port of embarkation under this Act may from time to time make rules consistent with this Act to regulate the following matters —

- (a) the fees payable under section fourteen
- (b) the form of notice of the arrival of emigrants at depôts
- (c) the management and regulation of depôts
- (d) the medical care of emigrants during their residence at the depôts and during transport
- (e) the clothing to be supplied to emigrants during transport
- (f) the mode of applying for licences under section thirty seven
- (g) the survey of emigrant vessels
- (h) the procedure on embarkation
- (i) the space to be provided for emigrants on board ships sailing from ports of embarkation under this Act
- (j) the provisions fuel and water to be laden on board such vessels and the daily allowance to be issued to each immigrant
- (k) the medical officers medicines and medical requirements to be on board such vessels,
- (l) the ventilation and cleanliness of vessels during the journey the control of officers cooks and other servants and generally the accommodation of immigrants

নিরূপিত থাকার বাকী সময়ের মূল্য নির্ণয় করিতে গেলেন নিরূপণ পত্রের নিম্নের মধ্যে যে বিধান থাকে কিন্না ৮৭ ধারার (অ) প্রকরণ মতে যে বিধি প্রণীত হইবে তাহা নির্ণয় হইবে ইতি।

নিরূপণ পত্রের তাবিধে প্রদত্ত থাকে সেই বিধি মতে তাহা নির্ণয় হইবে ইতি।

৮৫ ধারা। মজুরের চুক্তির নিয়াদ ফুরাইলে কি চুক্তি হইতে মুক্তি পাইবার সর্টিফিকেটের কথা।

তাঁহার অগোণে মুক্তির সর্টিফিকেট পাইবার স্বত্ব থাকিবে জীবিত প্রথম কমিশ্যামব সাহেব সম্বন্ধে যে পাঠ নির্দিষ্ট করেন, ঐ সর্টিফিকেট সেই পাঠে লেখা যাইবে ইতি।

## পঞ্চম অধ্যায়।

### পরিশিষ্ট বিধি।

৮৬ ধারা। এই আইনমতে নৌকাদিতে উঠিবার বন্দব যে গবর্ণমেন্টের অধীন নৌকাদিতে উঠিবার বন্দব সাহেবের নিকট থাকে সেই গবর্ণমেন্ট সম্বন্ধে এই আইন সত্ত্বে নিম্নলিখিত বিষয়ের বিধি কবিত্তে

পাবিবেন—

(ক) ১৪ ধারামতে যত ফী দিতে হইবে তাহার বিধি।

(খ) আডডায় মজুরদের পঞ্জিভার মোটিস যে পাঠে লিখিতে হইবে তাহার বিধি।

(গ) আডডাব অধ্যক্ষতা প্রভৃতি কার্য যে বিধানমতে কবা যাইবে তাহার বিধি।

(ঘ) মজুরদের আডডায় থাকনকালে ও নৌকাদিতে যাইবার সময়ে তাহাদের চিকিৎসা হইবার বিধি।

(ঙ) পথে যাইবার সময়ে মজুরদের পরিবার যে বস্তাদি দিতে হইবে তাহার বিধি।

(চ) ৩৭ ধারামতে লাগসেন্স পাইয়ার ফেরপ প্রার্থনা করিতে হইবে তাহার বিধি।

(ছ) মজুরেরা যে নৌকাদিতে যাব তাহার অবস্থার ফেরপে অনুসন্ধান করিতে হইবে তাহার বিধি।

(জ) নৌকাদিতে উঠিবার সময়ে যাহা কবিত্তে হইবে তাহার বিধি।

(ঝ) এই আইনমতে নৌকাদিতে উঠিবার বন্দব হইতে যাইবার সময়ে নৌকাদিতে মজুরদের থাকিবার যত স্থান নিরূপণ করিতে হইবে তাহার বিধি।

(ঞ) সেই নৌকাদিতে আহারীয় যত ত্রব্য ও যত জ্বালানি কাঠ প্রভৃতি ও যত জল দিতে হইবে ও প্রত্যেক জন মজুর প্রতিদিন যত করিবা পাইবে তাহার বিধি।

(ট) ঐ নৌকাদিতে যত জল ডাক্তর ও মেডিকেল ও চিকিৎসা সংক্রান্ত যের উপকরণ থাকিবে তাহার বিধি।

(ঠ) পথে যাইবার সময়ে নৌকাদিতে বাতাস খেলিবার ও নৌকাদি পরিষ্কার রাখিবার ও পান্ধকারের ও পাচকদের ও অন্য চাকরদের উপর কর্তৃত্ব রাখিবার ও সাধারণ্যে মজুরদের স্বচ্ছন্দে থাকার যের বিধি করিতে হইবে তাহাও করিবেন ইতি।

(c) the port of embarkation to which it is intended that he shall proceed

(d) the several particulars specified in the instrument of contract made under section thirteen

The recruit shall thereupon be deemed an emigrant under this Act

If the Magistrate thinks that the recruit does not understand the nature of his contract or has been induced to enter into it by fraud or misrepresentation he shall refuse to register him

17 On the appearance of any person claiming to be dependent on an emigrant the Magistrate after inspecting the medical certificate, shall, apart from the recruiter, examine such person if able to give intelligent answers to questions as to his dependence upon the emigrant whom he is about to accompany and as to his willingness to accompany such emigrant

If the Magistrate is satisfied as to the said dependence and willingness he shall register the dependent as a dependent on such emigrant

But if the Magistrate sees reason to doubt such dependence or willingness he may refuse to register the alleged dependent

18 The Magistrate shall furnish to every emigrant an authenticated copy on substantial paper of the matters registered under sections sixteen and seventeen

Such copy is hereinafter called the emigrant's instrument or the immigrant's instrument

Another authenticated copy of the matters so registered together with the original certificate of the medical officer shall be forthwith forwarded by the Magistrate to the Emigration Agent at the port of embarkation to which the emigrant is about to proceed

For each registration of a recruit under this Act the recruiter shall pay to the officer making it a fee of eight annas

19 When the registration under this Act is completed, the emigrant and his dependents may be moved to the dépôt at their port of embarkation

(৭) নৌকাদিতে উঠাইয়া দিবার জন্য তাহাকে যে বন্দরে লইয়া যাইবার কপাল থাকে তাহা বলা যাইবে।

(৪) ১৩ ধারায় যে চুক্তিপত্র করা গেল সেই পত্রের নির্দিষ্ট নানা বিষয়।

ইহা হইলে পর সেই মজুর এই আইনমত মজুর বলিয়া জ্ঞান হইবে।

মজুর ঐ চুক্তির ভান বুঝে নাই কিম্বা তাহাকে ভাড়া ইয়া কি অন্যায় কথা কহিয়া সেই চুক্তি করিবার প্ররতি দেওয়া গেল, মাজিস্ট্রেট সাহেব এমত বোধ করিলে তাহাকে রেজিস্ট্রী করিবেন না ইতি।

৭ ধারা। কোন ব্যক্তি মজুরের পোষা বলিয়া উপস্থিত হইলে, মাজিস্ট্রেট মজুরের পোষা ব্যক্তি সাহেব ডাক্তারের সার্টিফিকেট দেয় নিকট জিজ্ঞাসা করিয়া দেখিয়া তাহাকে মজুর সংগ্রাহকের নিকট হইতে পৃথক স্থানে লইয়া গিয়া সে জিজ্ঞাসার উপযুক্ত উত্তর দিতে পারিলে, যে মজুর বেব সঙ্গে যাইবে সে তাহার পোষা কি না, ও সেই মজুরের সঙ্গে যাইতে চাহে কি না তাহাকে এই কথা জিজ্ঞাসা করিবেন।

সেই ব্যক্তি পোষা ও মজুরের সঙ্গে যাইতে ইচ্ছা করে মাজিস্ট্রেট সাহেব ইহা অনুমোদনমত জানিলে ঐ ব্যক্তিকে সেই মজুরের পোষা বলিয়া রেজিস্ট্রী করিবেন।

কিন্তু সেই ব্যক্তি মজুরের পোষা নয় কি তাহার সঙ্গে যাইতে চাহে ন এই বিষয়ে মাজিস্ট্রেট সাহেবের কোন কারণে সন্দেহ জন্মিলে, পোষা বলিয়া তাহাকে কহা গেল তিনি তাহাকে রেজিস্ট্রী করিবেন না ইতি।

১৮ ধারা। ১৬ ও ১৭ ধারায় যে সকল কথা রেজিস্ট্রী করা গেল মাজিস্ট্রেট মজুরদিগকে রেজিস্ট্রী সাহেব পৃথক কাগজে তাহা কবিবার কথা। নকল কবাইয়া তাহাতে সচী কবিয়া মজুরকে দিবেন।

ইহার পশ্চাতে নানা ধারায় সেই নকল থানি “এই দেশ হইতে গমনকারি মজুরের দলীল” কিম্বা “বর্ষা দেশ গত মজুরের দলীল” নামে বলা গেল।

তদ্রূপ যে কথা রেজিস্ট্রী করা গেল মাজিস্ট্রেট সাহেব তাহার আর এক কতী নকলে সচী করিয়া মজুর যে বন্দরে গিয়া নৌকাদিতে উঠিবে সেই বন্দরের এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবের নিকট অগোণে ঐ ডাক্তারের আসল সার্টিফিকেটের সঙ্গ ঐ নকল পাঠাইবেন।

যে কর্মকারক এই আইনমত মজুরদের ঐ কপ রেজিস্ট্রী করিবেন কীব রেজিস্ট্রী করেন মজুরের সঙ্গে যাহক একজন বেজিস্ট্রীর জন্য তাহাকে ১।।০ আটা আনা মাত্র ফী দিবেন ইতি।

১৯ ধারা। এই আইন অনুসারে বেজিস্ট্রীর কার্য সমাপ্ত হইলে মজুরের যে আড্ডায় যাইবার কথা। সমস্ত গিয়া নৌকা দিয়া উঠিবে পোষা ব্যক্তিদের সচি তাহাদিগকে সেই বন্দরের আড্ডায় পাঠান যাহাতে পারিবে ইতি।



20 The recruiter himself, or a competent person appointed by him with the approval of the Magistrate by whom such emigrants have been recruited shall accompany and take care of all emigrants and their dependents while journeying to the depot

The Magistrate shall give to every person so appointed a certificate under his signature stating that he has been appointed to accompany and take care of certain emigrants during their journey to the depot

Every recruiter by whom any emigrant or dependent is forwarded to a depot shall throughout the journey provide him with proper and sufficient food and lodging

21 Whoever being a duly licensed recruiter removes for the purpose of recruiting emigrants any recruit before the completion of such registration as aforesaid

and whoever by means of intoxication violence fraud false pretences or misrepresentation induces any native of India to enter into a contract for labour to be performed in British Burma or to proceed to or towards any sea port for the purpose of proceeding to British Burma without having entered into any contract

and whoever wilfully neglects to supply any emigrant or dependent under his care with proper and sufficient food and lodging or otherwise ill treats such emigrant or dependent on his journey to the depot

and whoever forwards sends or conveys any such emigrant or dependent with intent to contravene the provisions of this Act

shall be punished with imprisonment which may extend to six months or with fine which may extend to five hundred rupees or with both

#### Procedure on arrival of Emigrants at Depot

22 The Immigration Agent shall within twenty four hours after the arrival at the depot of any emigrant give to the Medical Inspector notice in writing of such arrival

23 The copy of the matters so registered and the medical certificate of every emigrant forwarded to the Immigration Agent as provided by section eighteen shall be shown to

২০ ধারা। মজুরদের আড্ডার বাইবার সময়ে মজুর-সংগ্রাহক তাহারদের সঙ্গে আড্ডার বাইবার পথে সমস্ত পথ যাইবে। কিন্তু মজুরদের দেখা শুনার কথা। যে মাজিস্ট্রেট সাহেব ঐ মজুরদিগকে রেজিস্টারী করিলেন তিনি যাহার যাইবার বিষয়ে অনুমতি দেন ঐ মজুর সংগ্রাহকের নিযুক্ত এমত কোন উপযুক্ত লোক তাহাদের সঙ্গে যাইবে ও মজুরদের ও তাহাদের পোষা ব্যক্তিদের তত্ত্ব লইবে।

তদ্রূপে যে ব্যক্তিকে নিযুক্ত করা যায় সে মজুরদের আড্ডা পর্যন্ত যাইবার পথে তাহাদের সঙ্গে যাইতে ও তাহাদের তত্ত্ব লইতে নিযুক্ত হইয়াছে, মাজিস্ট্রেট সাহেব তাহাকে এই মর্মেব সার্টিফিকেট স্মারক করিয়া দিবেন।

যে মজুর সংগ্রাহক কোন মজুরকে কি তাহার পোষা ব্যক্তিকে আড্ডায় চালান করে সে পথের মধ্যে তাহার খাইবার উপযুক্ত ও প্রচুর জ্বা ও থাকিবার স্থান পাইবার স্থান করিবে ইতি।

২১ ধারা। কোন ব্যক্তি উপযুক্তমতে লাইসেন্স পাইয়া সংগ্রাহক হইলে মজুর সংগ্রহ করিয়া লই পূর্বোক্তমতে রেজিস্টারী বাব বিধি লঙ্ঘন হইলে কার্য সমাপ্ত হইবার পূর্বে দণ্ডের কথা। সেই মজুরকে ভিন্নদেশে পাঠাইবার জমে স্থানান্তর করিয়া দিলে

এবং কোন ব্যক্তি ভাবতর্কজাত কোন লোককে মেশা করাইয়া দিয়া কিম্বা জোর করিয়া কিম্বা ভাড়া ইয়া কি অমায় তাব দেখাইয়া কি মিথ্যা কহিয়া ব্রিটনীয় বন্দ্রাদেশে মজুরী করিবার চুক্তি করিতে কিম্বা চুক্তি না করিয়া ব্রিটনীয় বন্দ্রাদেশে যাইবার নিমিত্ত সমুদ্রেব নিকট কোন বন্দরে কি সেই বন্দরের দিগে যাইতে প্ররিত্ত দিলে

এবং মজুরের কিম্বা আপনাব তত্ত্বাধীন তাহার কোন পোষা ব্যক্তির আড্ডা য যাইবার পথে ইচ্ছা করিয়া তাহার খাইবার উপযুক্ত ও প্রচুর আহার ও থাকিবার স্থান দিতে তাক্সলা করিলে কিম্বা অন্য কোন প্রকারে তাহার প্রতি কদাচাব করিলে,

এবং কোন ব্যক্তি এই আইনের বিধান লঙ্ঘন করিবার অভিপ্রায়ে তদ্রূপ মজুর কি পোষা ব্যক্তিকে চালান করিলে কি পাঠাইল কিম্বা লইয়া গেলে

তাহার দ্বয় মাসের অতিরিক্ত কারাদণ্ড কিম্বা পাঁচ শত টাকার অতিরিক্ত অর্থদণ্ড কিম্বা ঐ দুই দণ্ড হইবে ইতি।

মজুরের আড্ডায় পৌঁছিলে যাহা করা যাইবে তাহার কথা।

২২ ধারা। কোন মজুর আড্ডায় পৌঁছিলে পর মজুরের আড্ডার পৌঁছিলে এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব ছিলে ডাক্তরকে সম্বাদ দিবার কথা। তাহার পৌঁছিবার কথা জামাইবেম ইতি।

২৩ ধারা। এমিগ্রেশন এজেন্টের নিকট ১৮ ধারাব বিধানমতে প্রত্যেক জন মজুরের রেজিস্টারী করার যে সকল ও ডাক্তরের যে সার্টিফিকেট পাঠান যার তিনি

the Medical Inspector at the port of embarkation and all emigrants and their dependents shall be examined by the Medical Inspector immediately after their arrival at the depôt

24 The Medical Inspector of emigrants shall also at least once in every week inspect the emigrants in the depôt and examine into the state of the depôt and the manner in which the emigrants are therein lodged fed clothed and otherwise provided for and attended to

25 It shall be the special duty of the Medical Inspector to take care that no emigrant or dependent is suffering from any disease calculated to be dangerous to his neighbours and to isolate or to exclude from the depôt and from embarkation persons who are so suffering

Any person so suffering may if the Medical Inspector thinks fit be removed to a proper hospital for treatment

26 If the Medical Inspector has reason to think that any emigrant is in such a state of health that his journey to British Burmah or detention in the depôt would be dangerous to himself or others or that he is unfit for labour in British Burmah he shall so certify to the Immigration Agent and in case any emigrant is in such a state of health as aforesaid the Immigration Agent shall pay to such emigrant such sum as is necessary to enable him to return to the place at which he was registered

And any emigrant who from his state of health is in the opinion of the Medical Inspector unfit to undertake such journey shall be entitled to be fed lodged and attended to at the port of embarkation at the expense of the Immigration Agent until he is reported by the Medical Inspector fit to undertake such journey

27 If a dependent has accompanied such emigrant the Immigration Agent shall pay such sum as is necessary to enable him to return to the place at which he was registered, as well as to feed and lodge him during the detention (if any) of the emigrant in the depôt

তাহা লইয়া, মজুরেরা যে বন্দরে গিয়া নৌকাদিতে উঠিবে সেই বন্দরের ডাক্তর সাহেবকে দেখাইবেন। ও মজুরেরা আডডায় পৌঁছিলেই ডাক্তর সাহেব তাহাবদিগকে ও তাহারদের পোষা ব্যক্তিদিগকে দেখিয়া লইবেন ইতি।

২৪ ধারা। আডডায় যত জন মজুর থাকে মজুরদের আড্ডা দেখিবার কথা। ডাক্তর সাহেব সপ্তাহে বারো বার মধ্যাহ্নকাল্পে একবার তথায় গিয়া ঐ মজুরদিগকে দেখিবেন এবং আডডায় যে অবস্থা থাকে ও মজুরেরা থাকিবার যে প্রকারের স্থান ও যে প্রকারের আহার ও সজ্জা পাইল ও অন্যান্য প্রকারে তাহাদের যে রূপ তত্ত্ব লওয়া গিয়া থাকে ইহা দেখিয়া লইবেন ইতি।

২৫ ধারা। যে বোগ দ্বারা অন্য লোকদের বোগ জন্মাইবার আশঙ্কা থাকে মজুরের কি তাহার পোষা ব্যক্তির সন্ধ্যাক বোগ হইলে কোম মজুরের কি তাহার বাহা করিতে হইবে তাহান পোষা ব্যক্তির এমন কোম কথা। বোগ না থাকে এই বিষয় দেখা ও তাহাদের সেই বোগ থাকে তাহাবদিগকে পৃথক রাখা, কিম্বা আডডা হইতে বাহির করিয়া দেওয়া ও ভিন্নদেশে যোইতে না দেওয়া, মজুরদের ডাক্তর সাহেবের বিশেষমতে কর্তব্য।

ডাক্তর সাহেব উচিত বোধ করিলে সেই ব্যক্তির চিকিৎসা হইবার জন্য তাহাকে উপযুক্ত হাস্পাতালে পাঠান যাইতে পারিবে ইতি।

২৬ ধারা। কোম মজুরের শরীরের ভাব বিবেচনায় মজুরকে অগ্রাহ্য করা তাহার ব্রিটনীয় বর্মানদেশে গেল তাহার কিরিয়। যাই গাওয়া কিম্বা তাহাকে অ-বাব খরচ এমিগ্রেশন এজেন্টের দিতে হইবার কথা। তাহাদের পক্ষে আশঙ্কাজনক হয় অথবা সে ব্রিটনীয় বর্মানদেশে থাকিবার উপযুক্ত নয় ডাক্তর সাহেব এই মত বোধ করিলে সার্টিফিকেট লিখিয়া এমিগ্রেশন এজেন্টকে ঐ কথা জানাইবেন। ও মজুর উক্ত প্রকারে অনুমত হইলে যে স্থানে তাহাকে বৈজন্টী করা গেল তাহার সেই স্থানে কিরিয়। যাইতে পারিবার যত খরচ লাগে, এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব তাহাকে তত খরচ দিবেন।

আর কোম মজুরের শরীরের ভাব বিবেচনায় সে উক্ত দেশে যাত্রা করিবার উপযুক্ত নয় ডাক্তর সাহেবের এমন বিবেচনা হইলে ঐ সাহেব যত দিন তাহাকে ঐ দেশে যাত্রা করিবার উপযুক্ত বানিব বিপোর্ট না করেন তত দিন নৌকাদিতে উঠিবার সেই বন্দরের এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবের খরচে তাহার আহারাদি ও বাসা পাইবার ও সজ্জা হইবার অধিকার থাকিবে ইতি।

২৭ ধারা। ঐ মজুরের পোষা ব্যক্তি তাহার সঙ্গে গেল সে স্থানে বৈজন্টী পোষা ব্যক্তিদের কিরিয়। করা গেল সেই স্থানে বাইবার খরচের কথা। তাহারও কিরিয়। যাইবার যত খরচ লাগে এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব তাহাও দিবেন, এবং মজুরকে আডডায় থাকিতে হইলে যত দিন থাকে তত দিন ঐ পোষা ব্যক্তিরও আহারাদি ও বাসা দিবে ইতি।

**28** If the Medical Inspector sees reason to think that any dependent is in such a state of health that his journey to British Burma or his detention in the depot would be dangerous to himself or others he shall so certify to the Immigration Agent and thereupon the emigrant to whom such dependent is attached shall be entitled if he so wishes to return as if he himself had been certified to be unfit to proceed under section twenty six

If the emigrant still desires to proceed then the dependent shall be kept and be returned to the place at which he was registered as if he were an emigrant falling under section twenty six

**29** If the Medical Inspector sees no reason to certify in the manner provided in section twenty six or section twenty eight of any emigrant or dependent he shall countersign the copy of the emigrant's instrument which is in the possession of the Immigration Agent

**30** If, upon the arrival of any emigrant or dependent at the depot it appear that he has suffered any ill treatment, or that the recruiter has failed to provide him with proper and sufficient food and lodging during the journey to the depot the Local Government may order the Immigration Agent to pay him a reasonable sum by way of compensation

**31** When the copy of an emigrant's instrument has been countersigned by the Medical Inspector under section twenty nine the Immigration Agent shall ratify the contract into which the emigrant has entered by countersigning the emigrant's instrument and the authenticated copy thereof forwarded to the Immigration Agent under section eighteen

**32** A copy of every such instrument shall be entered in a register to be kept by the Immigration Agent for the purpose and a copy of such entry authenticated by himself shall be forwarded by him to the Immigration Agent at the port of debarkation

২৮ ধারা। কোন পোষ্য ব্যক্তির শারীরিক অবস্থা বিবেচনা, সে ব্রিটনীর পোষ্য ব্যক্তির যোগ্যতায় বর্মাদেশে গেলে কিম্বা নীড়া হইলে কার্যপ্রণালীর কথা। তাহাকে আডডায় রাখিলে তাহার নিজের কি অন্যের প্রাণের আশঙ্কা হইতে পারে, মজুরদের ডাক্তার সাহেব এই রূপ বিবেচনা থাকিলে, তিনি এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবকে সেই মর্মেব সার্টিফিকেট দিবেন, তাহা হইলে ঐ ব্যক্তি যে মজুরের পোষ্য হব সেই মজুর ২৬ ধারামতে যাইবার অনুপযুক্ত বলিয়া সার্টিফিকেট পাইলে যেকপে গিয়া যাইতে পারিত ইচ্ছা করিলে সেই রূপে যাইতে পারিবে।

কিন্তু মজুরের বর্মাদেশে যাইবার ইচ্ছা থাকিলে ঐ পোষ্য ব্যক্তিকে রাখা যাইবে ও যে স্থানে রেজিষ্ট্রী করা গেল ২৬ ধারামতে মজুরের ন্যায় তাহাকে সেই স্থানে গিয়া পাঠান যাইবে ইতি।

২৯ ধারা। মজুরদের ডাক্তার সাহেব ২৬ ধারার ডাক্তার সাহেব মজুরকে কি পোষ্য ব্যক্তিকে প্রত্যক্ষ করিলে তাহার আডসহী করিবার কথা। জানিলে, এমিগ্রেশন এজেন্টের নিকট মজুরের চুক্তিপত্রের যে মকল থাকে তিনি তাহাতে আডসহী করিবেন ইতি।

৩০ ধারা। কোন মজুর কি মজুরের পোষ্য ব্যক্তি পথে তাহার প্রতি অত্যাচার হইলে বাহ্য করিতে হইবে তাহার কথা। আডডায় পৌঁছিলে, তাহার প্রতি কোন প্রকারের অত্যাচার হইয়াছে কিম্বা আডডায় আসিবার পথে মজুর সমগ্রাহক তাহার খাইবার উপযুক্ত ও প্রচুর আহার ও বাচা পাইবার বিধান করে নাই ইহা দেখিতে পাওয়া গেলে, স্থানীয় গবর্ণমেন্ট এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবকে তাহার হানিপূরণ স্বরূপ যুক্তিমতে টাকা দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

৩১ ধারা। ডাক্তার সাহেব ২৯ ধারামতে কোন মজুরের দলীলের মকলে আডসহী করিলে, ঐ মজুরের চুক্তি স্থির করিয়া দিবার কথা। যে চুক্তি কবিরাহে এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব মজুরের দলীল এবং ১৮ ধারামতে তাহার তসদীকী যে মকল এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবের নিকট পাঠান গেল তাহাতে আডসহী করিয়া সে চুক্তি দৃঢ় করিয়া দিবেন ইতি।

৩২ ধারা। এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব দলীল চুক্তি রেজিষ্ট্রী করিবার মকল লিখিয়া রাখিবার এক খান বহী রাখিবেন, উক্ত খান উক্ত প্রত্যেক দলীল মকল কবিরাহ রাখিবেন। ও সেই লিখিত কথার মকলে যথার্থ মকল বলিয়া সহী করিয়া মজুর যে বন্দরে গিয়া নৌকাদিহইতে নামিয়া যাইবে সেই বন্দরের এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবের নিকট ঐ মকল পাঠাইবেন ইতি।

33 Any emigrant who, without reasonable cause, refuses to produce his instrument when required by the Emigration Agent or in any respect to comply with the terms of his contract, shall be punished with a fine equal in amount to the cost incurred in engaging registering, and conveying him to the depôt and in default of payment of such fine, with imprisonment which may extend to two months and such emigrant may forthwith be discharged from the depôt

A certificate signed by the Emigration Agent that reasonable cause for refusing to produce the emigrant's instrument has not been shown, shall be admissible as *prima facie* evidence in proceedings taken under this section

A certificate signed by the Emigration Agent stating the cost incurred in engaging registering, and conveying the emigrant to the depôt shall be conclusive evidence of the amount of such cost

Every fine levied under the provisions of this section shall be paid to the Emigration Agent

34 If within thirty days after the arrival at a depot of any emigrant, the Emigration Agent does not offer to ratify such contract in manner aforesaid

or if the Emigration Agent without the consent of the Local Government, refuses to be bound by the contract made with the emigrant

the Local Government may order the Emigration Agent to pay to such emigrant such sum of money as is necessary to enable him, together with the dependents (if any) upon him to return to the place where he was registered and in such case the emigrant shall be released from his contract

35 When the contract has been ratified by the Emigration Agent the emigrant shall be deemed to have contracted with the Secretary of State for India in Council to proceed to British Burma and there to labour according to the terms of his contract in any place and mode which consistently with such terms and with the provisions of this Act the Chief Commissioner or any officer appointed by him in that behalf may from time to time direct

৩৩ ধারা। কোন মজুর উপযুক্ত কারণ না থাকিতেও মজুর দলীল না দেখাইলে বাহা করিতে হইবে তাহার কথা। এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবের আজ্ঞামতে দলীল দেখাইতে না চাহিলে, কিম্বা কোন বিষয়ে ঐ চুক্তিপত্রের নিয়মানুসারে কায্য করিতে না চাহিলে তাহার সঙ্গে কবাব করিয়া তাহাকে রেজিস্ট্রী করিতে ও আডডায় চালান করিতে যত টাকা খরচ হইল ঐ মজুরের তত টাকা দণ্ড দিতে হইবে। ঐ টাকা না দিলে তাহাকে দুই মাসের অনধিককাল কথেন কবা যাইবে ও তৎকালেই ঐ মজুরকে আডডাহইতে বিদায় করিয়া দেওয়া যাইবে।

মজুরের দলীল না দেখাইবার উপযুক্ত কারণ জানান ফল নাই এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব এই মর্মে সার্টিফিকেট সই করিলে, এই ধারামতে মোকদ্দমাঘটিত যে কোন কায্য কবা যায় সেই কার্যে ঐ সার্টিফিকেট আপাতত প্রমাণস্বরূপ গ্রাহ্য হইবে।

এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব ঐ মজুরের সঙ্গে করার কবাব ও তাহাকে রেজিস্ট্রী করিবার ও আডডায় চালান করিবার খরচের সার্টিফিকেট স্বাক্ষর করিলে ঐ সার্টিফিকেট ঐ খরচের চূড়ান্ত প্রমাণ হইবে।

এই ধারার বিধানমতে দণ্ডের যে টাকা আদায় হয় তাহা এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবকে দেওয়া যাইবে ইতি।

৩৪ ধারা। কোন মজুরের আডডায় পঁছরিবার পর এজেন্ট সাহেব ঐ চুক্তি ত্রিশ দিনের মধ্যে এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব পূর্বোক্ত করিতে তাচ্ছল্য করিলে ঐ মজুরের সঙ্গে ঐ চুক্তি দৃঢ় করিতে তাচ্ছল্য করিলে তাহার কথা।

কিম্বা মজুরের সঙ্গে যে চুক্তি কবা গেল এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব স্থানীয় গবর্নমেন্টের অনুমতি না পাইয়া আপনাকে সেই চুক্তিতে বদ্ধ বলিয়া না মানিলে,

মজুরকে যে স্থানে রেজিস্ট্রী করা গেল তাহার সেই স্থানে ফিবিয়া যাউবার ও তাহার পোষা কোন ব্যক্তি সঙ্গে থাকিলে তাহারও ফিবিয়া যাইবার যত টাকা আবশ্যক হয় এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব তাহাকে তত টাকা দেন, স্থানীয় গবর্নমেন্ট এমত আজ্ঞা করিতে পারিবেন। এমত স্থলে মজুর ঐ চুক্তিহইতে মুক্ত হইবে ইতি।

৩৫ ধারা। এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব ঐ চুক্তি দৃঢ় করণের কালের কথা। করিয়া দিলে পব মজুর ব্রিটনীয় বন্দাদেশে গিয়া প্রধান কমিশ্যনর সাহেব কিম্বা তৎপক্ষে তাহার নিযোজিত কোন কর্মকাবক ঐ চুক্তিপত্রের নিয়মের ও এই আইনের বিধানের সঙ্গত রূপে তাহাকে সম য় ঐ চুক্তিপত্রের নিয়মানুসারে যে স্থানে যাউতে ও যে রূপে কর্ম করিতে আজ্ঞা করেন, ঐ মজুর ভাবত বর্ষের পক্ষে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জিহূত স্টেট সেক্রেটারী সাহেবের সঙ্গে তথায় গিয়া সেইরূপে কর্ম করিতে চুক্তি করিবারে বলিয়া জ্ঞান হইবে ইতি।

*Emigrant vessels and embarkation of Emigrants*

36 When the contract of any emigrant has been duly ratified as afore-  
When contract ratified by authority of British Burma said he may be forwarded to British Burma together with his registered dependents in any

37 It shall not be lawful to receive any emigrant on board any vessel unless a license to carry emigrants in such vessel has been obtained from the Local Government of the port of embarkation

The granting or withholding of any such license shall be in the discretion of the Local Government

38 Every person obtaining a license under the last preceding section shall be bound to comply with the provisions of this Act and the rules made hereunder so far as such provisions and rules relate to him

And any such person failing to comply with any of such provisions or rules shall be liable to a fine not exceeding one thousand rupees

39 Before leaving the port of embarkation, the Emigration Agent shall furnish the master of any vessel licensed to carry emigrants with a list specifying accurately as may be the names ages and occupation and the names of the fathers of the emigrants on board

and the master shall obtain from the Immigration Agent and the Medical Inspector of Emigrants certificates under their respective hands to the effect that they have in respect of the emigrants proceeding in such vessel done all that is hereinafter required to be done on the part of such Immigration Agent and Medical Inspector respectively, and that to the best of their knowledge, all the directions herein contained for ensuring the health comfort and safety of the emigrants have been duly complied with as well as all rules for the time being in force under section eighty six

মজুরদের মৌকাদিবি কথা ও তাহাতে মজুরদের উঠিবার কথা।

৩৬ ধারা। কোম মজুরের চুক্তি পূর্বোক্তমতে হুক্তি দৃঢ় করা গেলে নিষ্মিতকপে দৃঢ়করা গেলে, মজুরকে ব্রিটমীয় বন্দাদেশে তাহার বজিফরী লনা চালান করিবার কথা। পোষ্য ব্যক্তি থাকিলে তাহার সঙ্গে তাহারক ব্রিটমীয় বন্দাদেশে চালান করা যাইতে পারিবে ইতি।

৩৭ ধারা। মজুরেরা যে বন্দরে মৌকাদিতে উঠিবে সেই বন্দরের স্থানীয় গবর্নর নৌকাদি লাইসেন্স না পাইলে মজুরদিগকে লইয়া নৌকাদি যাইতে পারিবার কথা। তে মজুরদিগকে লইয়া যাইবার লাইসেন্স পাওয়া না গেলে সেই নৌকাদিতে কোম মজুরকে লইবার অনুমতি নাই।

স্থানীয় গবর্নর নৌকাদি লাইসেন্স দিলেন বা নাই দিলেন ইতি।

৩৮ ধারা। কোম ব্যক্তি ইহার পূর্ব ধারামতে লাইসেন্স পাওয়া গেলে সেই আইনের আইন ও বিধিতে কৰ্ম করিতে হইবার কথা। যে বিধি কৰা যায় তাহার বিধান তাঁহার প্রতি যতদূর খাটে তাঁহার সেই বিধানমতে তত দূর কার্য্য করিতেই হইবে।

তদ্রূপ কোম ব্যক্তি পূর্বোক্ত অমাতের বিধান বিধি না মানিলে তাহার এক হাজার টাকাপন্যাস্ত দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৩৯ ধারা। মজুরেরা যে বন্দরে মৌকাদিতে উঠিয়া যাহবে সেই বন্দরস্থইতে মজুরদের নিষ্পত্তিপত্রের খুলিয়া যাইবার পূর্বে যে নৌকাদি মজুরদিগকে লইয়া যাইবার লাইসেন্স পাইল এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব সেই নৌকাদিবি কাগজকে এই নৌকাদিগত সকল মজুরের নামের নিষ্পত্তিপত্র দিলেন। এই মজুরদের নাম ও বয়স ও বাবসায় ও পিতার নাম যতদূর ঠিক করিয়া জানা যাইতে পারে এই নিষ্পত্তিপত্রে তাহা লেখা থাকিবে।

এবং এই নৌকাদিবি কাগজ এমিগ্রেশন এজেন্ট এমিগ্রেশন এজেন্টের ও সাহেবের ডাক্তার সাহেবের নিজস্ব হাতের স্বাক্ষর করা সার্টিফিকেট লইবেন। সার্টিফিকেট লইবেন।

কটের মন্য এই এই নৌকাদিতে যে মজুরেরা যাইতেছে তাহাদের বিষয়ে উক্ত এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবের ও ডাক্তার সাহেবের দ্বারা ইহার পূর্ব লিখিত সকল বিধানেরে কৰ্ম করিবার আজ্ঞা হইয়াছে তাঁহারা সেই কৰ্ম করিয়াছেন এবং আইনে মজুরদের স্বাস্থ্যের ও সুখের এবং মিনাপদের জন্যে যে সকল কৰ্ম করিবার আজ্ঞা হইয়াছে তাঁহাদের জ্ঞানানুসারে সেই সকল আজ্ঞামতে কৰ্ম করা গিয়াছে, এবং ৮৬ ধারামতে যৎকালে যে বিধি প্রবল থাকে তদনুসারেও কার্য্য করা গিয়াছে ইতি।



Procedure if emigrant  
return to mb rk

**Explanation** —The arbitrary refusal of any such

Every case in which an emigrant is charged

I read as t  
all from t

If it appear to the satisfaction of the Immigra

Provision for office of  
Medical Inspector being  
held by the person

৪০ ধাৰা। এমিগ্রেশ্যন এজেন্ট সাহেব কোন মজুৰ

ଅର୍ଥେବ କଥା ।—ଉକ୍ତ କୋନ ପୋଷା ବାଳିକ ସୋଜାଗାରି

বাজধানীর মাদ্রাসা পোলিওমের মাজিড ইব্রাহিম মাদ্রাসায়

৪ ধাৰা। ১৮ ধাৰায় যে দলালের কথা আছে

মজুবেল সেই নকশা খানি হারাইযাচ্ছে এনিচ প্রশ্নাম

୫୨ ନାମ । ଏମିଶେଷତଃ ଏକା ଡବ ଓ ଯଜ୍ଞବାନ ୬

## PART III

DEBARKATION AND TRANSIT TO DISTRICTS OF  
LABOUR*Officers and Depôts at ports of debarkation*

43 The Chief Commissioner shall at each port of debarkation appoint an Immigration Agent and a Medical Inspector of Immigrants and shall by notification in the *British Burma Gazette*, define the local limits within which every such Agent and Inspector shall exercise the powers conferred upon him by this Act

44 At every such port the Immigration Agent shall establish a suitable depot for immigrants under this Act and provide them with proper and sufficient lodging food clothing and medical attendance in such depot until they are despatched to the place of labour

Such depot shall be at all times open to the inspection of the Medical Inspector of Immigrants

*Procedure on arrival of Vessel carrying Immigrants*

45 Upon the arrival at any port of debarkation of any vessel carrying immigrants the master of such vessel shall at once report his arrival to the Immigration Agent and no immigrant on board shall be allowed to land without the permission of such Agent first obtained

Any master of a vessel who allows any immigrant to land without such permission may be punished by a fine which may extend to fifty rupees for each person so landed

46 Upon receipt of the report of arrival of any vessel carrying immigrants the Immigration Agent or such other officer as he deputs in this behalf shall forthwith go on board such vessel and satisfy himself that the vessel has on board its proper list of immigrants and shall compare the immigrants on board with the list

## তৃতীয় অধ্যায় ।

নৌকাদিহইতে মজুবদিগকে নামাইয়া দিবার ও মজুরী করিবার জিলায় লইয়া যাইবার কথা ।

যে বন্দরে নৌকাদি হইতে নামিবে সেই বন্দরের কর্মকারকদের ও আড্ডার কথা ।

৪৩ ধারা । মজুবেরা যে বন্দরে নৌকাদিহইতে ইমিগ্রেশন এজেন্টের ও মজুরদের দেখিবার ডাক্তারের কথায় । নামিয়া যাইবে, প্রধান কমিশনার সাহেব সেই বন্দরে একজন ইমিগ্রেশন এজেন্টকে ও মজুবদের দেখিবার একজন ডাক্তারকে নিযুক্ত করিবেন । এবং উক্ত এজেন্ট সাহেবের ও ডাক্তার সাহেবের প্রতি এই আইন দ্বারা যে ক্ষমতা অর্পণ করা গেল তাহারা যে সীমার মধ্যে সেই ক্ষমতানুসারে কার্য করিবেন উক্ত প্রধান কমিশনার সাহেব ব্রিটিশ বর্মা গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া তাহা নির্ণয় করিবেন ইতি ।

৪৪ ধারা । এই আইনমতে যে মজুবেরা উক্ত কোন বন্দরে যাব তৎস্থানের ইমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব সেই বন্দরে তাহাদের উপযুক্ত আড্ডা স্থাপন করিবেন, ও মজুবী করিবার স্থানে তাহা-দিগকে যত দিন না পাঠান যায় তত দিন সেই আড্ডায় তাহাদের থাকিবার উপযুক্ত ও প্রচুর স্থানের ও আহার্য বস্তু এবং চিকিৎসার বিধান করিবেন ।

ঐ মজুবদের ডাক্তার সাহেব সকল সময়ে সেই আড্ডায় গিয়া দেখিতে পাইবেন ইতি ।

মজুবদিগকে লইয়া নৌকাদি পৌঁছিলে যাহা করিতে হইবে তাহার কথা ।

৪৫ ধারা । নৌকাদি মজুবদিগকে লইয়া তাহাদের নামিয়া যাইবার বন্দরে পৌঁছিলে কাপ্তান অগৌ-কাদি পৌঁছিলে কাপ্তানের রিপোর্ট কবিত হইবার কথায় । নেই ইমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবের নিকট আপনার পৌঁছিবার রিপোর্ট করিবেন । ও সেই এজেন্ট সাহেবের অনুমতি ন হইলে ঐ নৌকাদির কোন মজুর নামিয়া যাইতে পারিবে না ।

কোন নৌকাদির কাপ্তান তদ্রূপ অনুমতি না পাইয়া কোন মজুবকে নামিয়া যাইতে দিলে, যত জন নামিয়া যায় তাহাদের একজনকে নিষিদ্ধ তাহার পঞ্চাশ টাকা অর্থদণ্ড দণ্ড হইতে পারিবে ইতি ।

৪৬ ধারা । যে নৌকাদি মজুর লইয়া যায় এমন মজুবদিগকে ইমিগ্রেশন এজেন্টের দেখিয়া লইবার কথায় । কোন নৌকাদির পৌঁছিবার সম্বাদ পাইলে ইমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব কিম্বা তিনি এই কার্য্যপক্ষে অন্য যে কার্য্যকাবকে নিযুক্ত করেন তিনি তখনই ঐ নৌকাদিতে যাইবেন এবং নৌকাদিতে মজুরদের উপযুক্ত নিষিদ্ধপত্র আছে ইহা জ্ঞাতিমতে জামিনা লইয়া ঐ নিষিদ্ধপত্রের সঙ্গে মজুবদিগকে মিলাইয়া দেখিবেন ।

The Medical Inspector shall also, as soon as may be, examine the immigrants, in order to ascertain whether any of them are suffering from contagious or infectious disease

Examination by Medical Inspector

Any immigrant suffering under any such disease may if the Medical Inspector thinks fit be removed to a proper hospital for treatment

47 The Immigration Agent may, if he thinks fit and shall on complaint made by any of the immigrants inquire into the treatment of the immigrants during the voyage and submit a report thereon to the Chief Commissioner

Enquiry into treatment of immigrants during the voyage

#### Assignment of Immigrants

48 The Chief Commissioner may from time to time make rules consistent with this Act regulating—

Assignment of immigrants to employers

(a) applications to the Immigration Agent by persons desiring to employ immigrants

(b) the terms on which the Agent shall assign immigrants to such persons respectively

(c) the terms on which immigrants shall be allowed to labour on their own account

All such rules shall be published in the *British Burma Gazette*

49 In assigning immigrants to particular employers, the Immigration Agent shall so far as may be practicable take care that they are not separated from their dependents

Immigrants not to be separated from dependents

50 The assignment may be made in such form as the Chief Commissioner shall by rule direct and the Immigration Agent shall send each employer a copy authenticated by himself of the entry forwarded to him by the Emigration Agent under section thirty two

Form of assignment

Such copy is hereinafter called "the employer's instrument"

আরো মজুরদের মধ্যে কোন ব্যক্তির ছোঁয়াছিয়া কি সংক্রামক রোগ আছে কি ডাক্তার সাহেবের পরীক্ষার কথা। না ইহা জানিবার জন্য ডাক্তার সাহেব সাধ্যমতে তত্ত্বাবধানে সেই মজুরদিগকে দেখিয়া লইবেন।

কোন ব্যক্তির তদ্রূপ রোগ থাকিলে ডাক্তার সাহেব উচিত বোধ করিলে চিকিৎসার জন্য তাহাকে উপযুক্ত হাস্পাতালে পাঠাইবেন ইতি।

৪৭ ধারা। পথে আসিবার সময়ে মজুরদের প্রতি পথে মজুরদের প্রতি যজ্ঞপত্র কিরূপ ব্যবহার হইয়াছে আচার হইল তাহার সন্ধান ইমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব লইবার কথা। উচিত বোধ করিলে ইহাও সন্ধান লইতে পারিবেন এবং মজুরদের কোন ব্যক্তি মালিশ করিলে তাহার তদ্রূপ সন্ধান লইতেই হইবে। ও তিনি প্রধান কমিশনার সাহেবের নিকট সেই বিষয়ের বিবরণ পাঠাইবেন ইতি।

মজুরদিগকে নিরূপণ করিয়া দিবার কথা।

৪৮ ধারা। (ক) যে ব্যক্তির মজুরদিগকে কর্ম দিতে মালিকদের প্রতি মজুরদিগকে চাহেন ইমিগ্রেশন এজেন্ট নিরূপণ করিয়া দিবার কথা। সাহেবের নিকট তাহাদের যে কপে দরখাস্ত করিতে হইবে,

(খ) এজেন্ট সাহেব তাহাদের পক্ষে যে নিয়মমতে মজুর নিরূপণ করিয়া দিবেন,

(গ) মজুরেরা যে নিয়মমতে আপনাদের নিয়মিত কর্ম করিবার অনুমতি পাইতে পারিবেন

প্রধান কমিশনার সাহেব সম্বন্ধে এই আইনের সজ্ঞাত ভাবে এই বিষয়ের বিধি করিতে পারিবেন।

তদ্রূপ সকল বিধি ব্রিটিশ বর্মা গেজেট প্রকাশ করা যাইবে ইতি।

৪৯ ধারা। ইমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব নামা মুনি মজুরদের হইতে পোষ্য দেব পক্ষে মজুরদিগকে নিরূপণ করিতে গেলে সেই ব্যক্তিদিগকে পৃথক না করি মজুরদের হইতে তাহাদের পোষ্য ব্যক্তিদিগকে পৃথক না করা যা এই বিষয় যত দূর পারেন তত দূর চেষ্টা করিবেন ইতি।

৫০ ধারা। প্রধান কমিশনার সাহেব বিধি করিয়া যে পাঠের আজ্ঞা করেন নিরূপণপত্র লিখিবার পা ঐ নিরূপণপত্র সেই পাঠে লেখা যাইবে। ও এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব ৩০ ধারায়তে ইমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবের নিকট যে বেরিস্টারী কথার নকল পাঠান তিনি তাহা তসদীক করিয়া প্রত্যেক জন মুনিয়ার নিকট তাহা একা খানি নকল পাঠাইবেন।

ইহার পশ্চাৎ নামা ধারায় সেই নকল মুনিয়ার দলীল বলিয়া কহা গিয়াছে ইতি।



51 The Immigration Agent shall endorse on the instrument of every immigrant assigned under section fifty an entry showing—

- (a) the name and residence of his employer and  
(b) the period for which the immigrant is so assigned

#### PART IV

#### THE LABOUR DISTRICTS AND RELATIONS OF EMPLOYER AND IMMIGRANT

##### Inspectors of Immigrants

52 The Chief Commissioner may appoint so many Inspectors and Assistant Inspectors of Immigrants as he thinks proper and may from time to time define, by notification in the *British Burma Gazette* the local limits within which each such Inspector and Assistant Inspector shall exercise and perform the powers and duties conferred and imposed on him by this Act

The Chief Commissioner may confer all or any of the powers of a Magistrate on such Inspectors and Assistant Inspectors, and they shall be public servants within the meaning of the Indian Penal Code

53 Every employer of immigrants under this Act shall on such days and in such mode as may from time to time be prescribed by rule under section eighty seven make out in writing and deliver to the Inspector of Immigrants a return of the number of immigrants so employed by him and a return of the sickness and mortality among them during the preceding six months

54 Any employer refusing or wilfully omitting to send in any such return as mentioned in the last preceding section or knowingly sending in an incorrect return shall on conviction before a Magistrate be liable to a fine not exceeding five hundred rupees

and a certificate under the hand of the Inspector to whom such return ought to have been sent stating that such return has not been received or is incorrect as aforesaid, shall be received as *prima facie* evidence of the truth of such statement

[Government Gazette 24th August 1875]

৫১ ধারা। ৫০ ধারামতে যে মজুরকে নিরূপণ করিবার দলীলে নিরূপণ করিবার দেওয়া যায়, ইমিগ্রেশন এজেন্ট তাহাদের নৃচক কথা লিখিবার কথা। প্রত্যেক জনের দলীলের পৃষ্ঠে এইরূপ কথা লিখিবেন।

- (ক) মনিবের নাম ও বাসস্থান, ও  
(খ) ঐ মজুরকে যত দিনের নিমিত্ত নিরূপণ করিয়া দেওয়া গেল তাহা ইতি।

#### চতুর্থ অধ্যায়।

মজুরী কবিবার স্থান এবং মনিবের ও মজুরের সম্বন্ধ বিষয়ক বিধি।

মজুরদের ইন্সপেক্টরদের কথা।

৫২ ধারা। প্রধান কমিশনার সাহেব যত জন ইন্সপেক্টর ও আসিস্ট্যান্ট ইন্সপেক্টর নিযুক্ত হওয়ার উচিত বোধ করেন নিযুক্ত করিতে পারিবেন। ও এই

আইনদ্বারা উক্ত ইন্সপেক্টর ও আসিস্ট্যান্ট ইন্সপেক্টরের প্রতি যে ক্ষমতা অর্পণ করা যায় ও তাহাদের কর্তব্য যে কর্ম নিরূপণ হয়, স্থানীয় যে সীমার মধ্যে তাহারা প্রত্যেক জন সেই ক্ষমতানুসারে সেই কার্য করিবেন তিনি ব্রিটিশ বর্মা গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া তাহা নির্ণয় করিবেন।

প্রধান কমিশনার সাহেব উক্ত ইন্সপেক্টর ও আসিস্ট্যান্ট ইন্সপেক্টরদের প্রতি মাজিস্ট্রেটের সকল কি অন্য তব ক্ষমতা দিতে পারিবেন ও তাহারা ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধি আইনের মর্মানুসারে বাঙ্গালী কাণ্ডাকারক হইবেন ইতি।

৫৩ ধারা। এই আইনমতে যে ব্যক্তি মজুরদের মুনীর হন, তাহা নিকট যত জন মজুর কর্ম করে ইহার বিটর্গ, ও পূর্ব ছয় মাসাবধি তাহাদের মধ্যে কত জনের পীড়া ও কত জনের মৃত্যু হইয়াছে ইহার রিটার্ন লিখিয়া ৮৭ ধারামতে যে দিন ও যে নিয়ম সময়ে নিদ্ধারিত হয় সেই দিনে ও সেই নিয়মমতে মজুরদের ইন্সপেক্টর সাহেবকে দিবেন ইতি।

৫৪ ধারা। ইহার পূর্ব ধারায় যে রিটার্নের কথা রিটার্ন দিতে না চাহিলে আছে কোন মনিব তাহা কি না দিলে কি অশুদ্ধ দিতে না চাহিলে কিম্বা রিটার্ন দিলে দণ্ডের কথা। ইচ্ছা করিয়া না দিলে কিম্বা জানিয়া শুনিয়া অশুদ্ধ বিটর্গ দিলে মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে প্রমাণ হইলে তাহার পাঁচ শত টাকা পর্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে।

ও সেই বিটর্গ যে ইন্সপেক্টর সাহেবের নিকট পাঠান উচিত, তদ্রূপ বিটর্গ পাওয়া যায় নাই কিম্বা পূর্বোক্ত মতে অশুদ্ধ আছে বলিয়া তিনি সর্টিফিকেট লিখিয়া স্বাক্ষর করিলে, তাহা আপাতত ঐ কথাব সত্যতাব প্রমাণ বলিয়া গ্রাহ্য হইবে ইতি।

**55** Every Inspector of Immigrants shall, so often as may be directed by the Chief Commissioner visit all lands and houses within the limits of his authority on or in which any immigrant is employed and inspect every building or place in any way used by or for any such immigrants or in or on which any such immigrants are employed and investigate the condition of such immigrants and for such purpose the Inspector may require that any immigrant shall be produced before him with all papers relating to his contract under this Act and may make such enquiries as may to him seem proper

**56** Any Magistrate exercising jurisdiction in the district and any person authorized by him in writing in this behalf may at any time—

(a) enter and inspect any building or place wholly or partially used by or for immigrants,

(b) require that any immigrant be brought before him and

(c) make any enquiries which he thinks proper touching the condition or treatment of any immigrant

**57** Any employer and any person acting under his orders or on his behalf who wilfully obstructs or impedes any visit entry inspection or enquiry under section fifty five or section fifty six, shall be liable for every such offence to a fine which may extend to five hundred rupees

#### *Suspension or Cancellation of Assignment*

**58** The Inspector of immigrants within the local limits of whose authority any immigrant is employed may suspend for such period as he thinks fit, the assignment of such immigrant or any particular term of his contract under this Act if he be in the judgment of the Inspector temporarily incapacitated for the performance thereof by reason of sickness or other sufficient cause

Provided that every such immigrant shall during such incapacity, receive from his employer such subsistence money not exceeding his wages as the Inspector thinks sufficient

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭১ । ২৪ আগস্ট ।]

৫৫ ধারা। মজুরদের কোন ইন্সপেক্টর সাহেবের ইন্সপেক্টরের দেখিতে কমতার সীমার মধ্যে যে বাওয়ার কথা। সকল ভূমিতে ও বাড়ীতে কোন মজুরেরা কর্ম করবে

প্রধান কমিশ্যনর সাহেব তাঁহাকে যত বাব তথায় যাইতে আজ্ঞা করেন তিনি ততবার তথায় গিয়া ঐ মজুরেরা যে কোন প্রকারে যেত যবেব কি স্থানের ব্যবহার করে তাহা দেখিয়া লইবেন, ও ঐ মজুরদের অবস্থার অনুসন্ধান লইবেন। তিনিমিত্তে কোন মজুর এই আইনমতে যে চুক্তি কবিয়াছে তৎসম্বন্ধীয় সকল কাগজপত্র সহিত তাহাকে আপনাব সম্মুখে আনা যায় তিনি এগত আদেশ করিতে ও যে সকল কথা জিজ্ঞাসা করা উচিত বোধ করেন তাহা জিজ্ঞাসা করিতে পারিবেন ইতি।

৫৬ ধারা। কোন জিলায় যে মাজিস্ট্রেট সাহেবের গৃহাদি দেখিবাব ও মজুরের বিষয়ে কোন কথা জিজ্ঞাসা করিবার ক্ষমতা তাঁহার স্থানে ক্ষমতাপ্রাপ্ত কোন ব্যক্তি কোন সময়ে,

(ক) মজুরদের দ্বারা কি মজুরদের নিমিত্ত যে যবেব কি স্থানের সমুদয় কি একা শেব ব্যবহার হইয়া থাকে তাহাব মধ্যে প্রবেশ কবিয়া দেখিতে পারিবেন,

(খ) ও কোন মজুরকে তাঁহাব নিকট আনা যায় এমত আদেশ করিতে পারিবেন,

(গ) ও সেই মজুরের বিরূপ অবস্থা আছে ও তাহাব প্রতি বিরূপ আচাব হইয়া থাকে তাহাব নিকট এই বিষয়ের কোন কথা জিজ্ঞাসা করিতে পারিবেন ইতি।

৫৭ ধারা। কোন মুনিব এবং তাঁহাব আজ্ঞামতে দেখিয়া লওন প্রভৃতির বিশ্বা তাঁহাব তবফে কোন ব্যক্তি কর্ম কবিয়া ৫৫ কি বাধা দিলে দণ্ডেব কথা। ৫৬ ধারামতে কোন মজুর প্রভৃতিতে যাইবার ও প্রবেশ কবিবার কি দেখিবার কিম্বা কোন কথা জিজ্ঞাসা কবিবার প্রতিবন্ধক হইলে কিম্বা বাধা দিলে, তাহাব উক্ত প্রত্যেক অপরাধের জন্যে পঁচিশত টাকার অধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

নিরূপণপত্র স্থগিত কি বহিত কবিবার কথা।

৫৮ ধারা। কোন মজুর যে ইন্সপেক্টর সাহেবের কোন মজুর কিয়ৎকালের নিমিত্ত কর্ম করিতে অপারক হইলে তাহাব নিরূপণপত্র ইন্সপেক্টর সাহেবের স্থগিত রাখিতে পারিবার কথা।

অপারক হইলে তিনি যত দিন বিহিত বোধ করেন তত দিনের নিমিত্ত ঐ মজুরের নিরূপণপত্র কিম্বা এই আইনমতে চুক্তির কোন নিয়ম স্থগিত রাখিতে পারিবেন।

কিন্তু ঐ মজুর যত দিন কর্ম করিতে না পারে, ইন্সপেক্টর সাহেবের বিবেচনায় তাহার তত দিন বেতনের অধিক যত খোবাকী পাওয়া উচিত, মুনিবের নিকট সে তত খোবাকী পাইবে ইতি।

59 If any immigrant is compelled to perform any species of labour for which he is at the time manifestly unfit or which is at variance with the terms of his assignment the person so compelling him shall on conviction by a Magistrate, be liable to a fine not exceeding one hundred rupees

60 If in the opinion of the Inspector of Immigrants any immigrant is permanently incapacitated for the performance of his contract according to the terms of his assignment the Inspector shall certify to that effect in writing and deliver such certificate to the employer of such immigrant or to his manager or agent and from the date of such delivery the assignment of such immigrant shall be wholly vacated

The Inspector shall report every such case to the Local Government and the Local Government shall either provide for the employment and support of the immigrant and of his dependents or return them to the place at which they were registered

*Provisions for the health and comfort of Immigrants*

61 Every employer of immigrants shall be bound to provide for them sufficient and proper house accommodation water supply and sanitary arrangements and such food as the Chief Commissioner may from time to time direct

62 Any Inspector or Assistant Inspector who is himself a Magistrate may institute within the local limits of his jurisdiction a local enquiry whether any employer has provided for his immigrants sufficient and proper house accommodation water supply sanitary arrangements or food

At the instance of any Inspector or Assistant Inspector a similar enquiry may be made by any Magistrate

Every such enquiry shall be dealt with and conducted as an enquiry by a Magistrate under the Code of Criminal Procedure

৫৯ ধারা। মজুর কোন সময়ে যে কর্ম করিতে মজুর যে কর্ম করিতে অপারক তাহাকে এমত কর্ম করাইবার দণ্ডের কথা।

৬০ ধারা। মজুরদের ইমপেক্টের সাহেবের বিবেচনায় কোন মজুর আপনাব মজুর একেবারে কর্ম কবিতে অপারক হইলে তাহাকে বিদায় করিয়া দিবার কথার কথা।

ইমপেক্টের সাহেব স্থানীয় গবর্নমেন্টের নিকট উক্ত প্রত্যেক ব্যক্তির বিষয়ে বিপোর্ট করিবেন, তাহা হইলে স্থানীয় গবর্নমেন্ট ঐ মজুরের ও তাহার পোষ্য ব্যক্তিদের কর্মের ও প্রতিপালনের উপায় করিয়া দিবেন। কিন্তু যে স্থানে তাহাদিগকে বেজিফরী করা গেল সেই স্থানে ফিবিয়া পাঠাইবেন ইতি।

মজুরদের সুস্থ হইয়া স্বচ্ছন্দে থাকিবার বিধান।

৬১ ধারা। মজুরদের থাকিবার উপযুক্ত ঘর ও থাকিবার উপযুক্ত স্থান প্রভৃতি দিবার কথা।

৬২ ধারা। মুনিব আপনাব মজুরদের থাকিবার উপযুক্ত ঘর ও জল সরঞ্জামের বিষয়ে ইনস্পেক্টরের কমতাব কথা।

কোন ইমপেক্টের কিন্তু আসিফান্ট ইমপেক্টের সাহেবের প্রার্থনামতে কোন মাজিস্ট্রেট সাহেবও তদন্ত লইতে পারিবেন।

কৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইন অনুসারে মাজিস্ট্রেট সাহেবের বিচার্য মোকদ্দমার ন্যায় সেই তদন্ত লইয়া কার্য হইবে ও সেই তদন্তের কার্য চাপান যাইবে ইতি।

63 Any person disobeying rules passed under section eighty seven, clause (d) shall be liable to a fine not exceeding five hundred rupees, and the convicting

Magistrate may order compliance with such rules by the person bound to obey the same within a reasonable time to be fixed in the order

If such person wilfully omits to comply with such order, he shall be liable to a fine not exceeding fifty rupees a day for every day that such omission continues

If such person is an agent and fails to pay the fine, such fine shall be charged on the employer's and shall be recoverable in the manner provided by section ninety one

64 Wherever such hospital accommodation or medical charge as required by rules made under section eighty seven or medicines of such quality and kind, and according to such scale as aforesaid have not been provided the employer or other person wilfully neglecting to provide the same shall be liable to a fine not exceeding one hundred rupees for every week during which any such default continues

#### Complaints against Immigrants

65 Any immigrant who voluntarily and without reasonable cause absents himself from his employer's service or without reasonable cause neglects or refuses to labour as required by his employer or according to the terms of his contract

may on conviction by a Magistrate be sentenced to lose all claim to wages or allowances during such absence, neglect, or refusal and also to forfeit to his employer a sum not exceeding eight annas for each day during which such absence, neglect, or refusal has continued and in case such absence, neglect, or refusal has exceeded seven days or in case such emigrant has been already convicted of the same offence within a period of three months, he may be further sentenced at the request of the employer to imprisonment for fourteen days

৬৩ ধারা। কোন ব্যক্তি ৮৭ ধারার (ড) প্রকরণের যের বিধিরে বিধি লঙ্ঘন করিবার দণ্ডের কথা।

হইতে পারিবে, ও যে মাজিষ্ট্রেট সাহেব ঐ দোষ নির্ণয় করেন তিনি ঐ আজ্ঞাপত্রের মধ্যে উপযুক্ত সময় নির্দেশ করিয়া সেই বিধিমতে যে ব্যক্তি কর্ম করিতে বঞ্চিত হইতাকে সেই সময়ের মধ্যে ঐ বিধিমতে কর্ম করিতে আজ্ঞা দিবে।

ঐ ব্যক্তি ইচ্ছা করিয়া ঐ আজ্ঞামতে কর্ম না করিলে যত দিন না করেন তত দিন তাহার দিনপ্রতি পঞ্চাশ টাকা পর্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে।

ঐ ব্যক্তি এজেন্ট হইয়া সেই দণ্ডের টাকা না দিলে মনিবের ভূমির উপর সেই দণ্ডের দায় বর্তিবে ও তাহা ৯১ ধারার বিধানমতে আদায় হইতে পারিবে ইতি।

৬৪ ধারা। ৮৭ ধারামতে যে বিধি করা যায় সেই হাম্পাতালবিষয়ক বিধি বিধিমতে হাম্পাতালে থাকা লঙ্ঘন করিবার দণ্ডের কথা।

হইবার বিধান ও পূর্বোক্ত হিসাবমতে যে গুণের যে প্রকারের ঔষধাদি দিতে হইবে তাহার বিধান না করা গেলে, যত সপ্তাহ ঐ ঐকটি হইতে থাকে ঐ মনিবের কিম্বা অন্য যে ব্যক্তির স্বৈচ্ছাক্রমে ঐ ঐকটি হইল সপ্তাহ প্রতি তাঁহার এক শত টাকা পর্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

মজুরদের নামে মালিশের কথা।

৬৫ ধারা। কোন মজুর উপযুক্ত কাবণ বিনা মজুর ইচ্ছা করিয়া ও উপযুক্ত হাজির না হইলে দণ্ডের কারণবিনা আপন মনিবের কর্মে হাজির না হইলে,

কিম্বা মনিব যে রূপে কর্ম করিতে বলেন উপযুক্ত কাবণ না থাকিতেও কি কর্ম করিতে শিখিয়া সেইরূপে কিম্বা আপন চুক্তিপত্রের মিয়মামুসারে কর্ম করিতে তাগদলা করিলে কি কথিতে না চাহিলে

মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে প্রমাণ হইলে যত দিন তক্রূপে হাজির না ছিল কি কর্ম করিতে শিখিয়া কবিল কি অসম্মত ছিল তাহার তত দিনের বেতন কি উপরি টাকা পাওয়ার দাওয়া থাকিবে না, ও যত দিন হাজির না হয় কি কর্ম করিতে শিখিয়া করে কি নাজাজ হয় মনিবের নিকট তত দিনের নিমিত্ত তাহার প্রতিদিন আট আনা দণ্ড দিতে হইবে। যদি সাত দিনের অধিক হাজির না হয় কি কর্ম করিতে শিখিয়া করে কি নাজাজ হয়, কিম্বা তিন মাসের মধ্যে ঐ মজুর আব একবার ঐ দোষ কবিতাছে যদি ইহা প্রমাণ হইয়া থাকে তবে মনিবের প্রার্থনা হইলে তাহার ঐ দণ্ড ২০ ডিগ্রি পারিশ্রম সহিত চোদ্দ দিন কবন হইতে পারিবে।

*Explanation*—Ill treatment of such immigrant by his employer, or the neglect of the employer to fulfil any condition of the contract, may be 'reasonable cause' within the meaning of this section

66 If any immigrant deserts or attempts to desert from his employer's service such employer or any other person acting in his behalf may without warrant, and without the assistance of any police officer (who nevertheless shall be bound to give such assistance if called upon to do so) apprehend such immigrant wherever he may be found

Provided that if he be found in the service of another employer he shall not be arrested without a warrant

The employer or other person apprehending an immigrant under this section shall, within a reasonable time after such apprehension give him in charge at the nearest police station and there enter the charge upon which he has been apprehended

67 Any immigrant so given in charge shall be conveyed without delay to the nearest Magistrate having jurisdiction

If the place from which such immigrant is charged with having deserted be within the jurisdiction of such Magistrate he shall himself adjudicate upon the charge but if not he shall forward the said immigrant under custody, to the Magistrate within the local limits of whose jurisdiction such place is situate, who shall adjudicate upon such charge

68 Every immigrant deserting from his employer's service shall be liable to imprisonment which may extend to one month

Every immigrant who after having been so convicted again deserts from his employer's service shall be liable to imprisonment which may extend to two months

Every immigrant who after having been twice so convicted again deserts from his employer's service shall be liable to imprisonment which may extend to three months

অর্থের কথা।—এই ধারায় “উপযুক্ত কারণ” এই যে কথা আছে, মুন্সিব মজুরের প্রতি অভ্যাস করিলে কিম্বা চুক্তির কোন নিয়ম পূরণ করিতে অস্বীকার করিলে তাহাই “উপযুক্ত কারণ” বলিয়া জ্ঞান হইতে পারিবে ইতি।

৬৬ ধারা। কোম মজুর মুন্সিবের কর্ম ফেলিয়া পলা-  
ন করিলে কি পলাইতে  
পলাতক মজুরকে পরও-  
স্তানাবিনা ধরিতে পারিবার  
কথা।  
কি উহার তরফে কর্মচারি  
অন্য ব্যক্তি পরওয়ানা না  
লইয়া এবং পোলীসের কোম কর্মচারির সাহায্য না  
পাইয়াও মজুরকে যেখানে পাওয়া যায় সেখানে গিয়া  
ধরিতে পারিবে। পোলীসের কর্মচারির সাহায্য  
চাহিলে তাহার সাহায্য কবিতাই হইবে।

কিন্তু যদি সেই মজুরকে অন্য কর্তার নিকটে কর্ম  
করিতে দেখা যায়, তবে  
উপবিধি।  
পরওয়ানা বিনা তাহাকে  
ধরিতে হইবে না।

আরো এ কর্তা কি অন্য ব্যক্তি তাহাকে এই ধারামতে  
ধরিলে পর উপযুক্ত সময়ে  
অন্য উপবিধি।  
মধ্যে পোলীসের নিকট  
বর্ত্তি থানায় গিয়া যে নোয়হেতু তাহাকে ধরা গেল  
তাহা লেখাইয়া দিবে ইতি।

৬৭ ধারা। কোম মজুরকে উক্ত প্রকারে ধরিয়া  
মজুরকে পোলীসে দে-  
ওয়া গেলে তাহাকে নিকটস্থ  
মাজিষ্ট্রেটের নিকটে লইয়া  
বাইবার কথা।  
দেওয়া গেলে, যে মাজিষ্ট্রেট  
সাহেবের বিচারাপত্য  
থাকে নিকটবর্ত্তি সেই  
মাজিষ্ট্রেটের নিকট তাহাকে  
অবিলম্বে চালান করা  
হাইবে।

মজুর যে স্থান হইতে পলাইল বলিয়া নালিশ হয়,  
সেই স্থান এ মাজিষ্ট্রেটের বিচারাপত্য থাকিলে, তিনি  
আপনি সেই নালিশের বিচার করিবেন, নতুবা এ  
স্থান যে মাজিষ্ট্রেটের বিচারাপত্য থাকে পেরাদার জিয়া  
করিয়া তাহা নিকটে সেই মজুরকে পাঠাইবেন ও  
সেই মাজিষ্ট্রেট এ নালিশের বিচার করিবেন ইতি।

৬৮ ধারা। কোম মজুর মুন্সিবের কর্ম ফেলিয়া পলা  
ন করিলে তাহার এক মাস  
পর্যন্ত কারাদণ্ড হইতে  
পারিবে।

পলায়নের অপরাধ উক্ত প্রকারে নির্ণয় হইলে পব  
যদি মজুর পুনরায় সেই মুন্সিবের কর্ম ছাড়িয়া পলায়  
তবে কঠিন পরিশ্রমসহিত তাহার দুই মাসের অধিক  
কাল কারাদণ্ড হইতে পারিবে।

ও পলায়নের অপরাধ এই ধারামতে দুইবার নির্ণয়  
হইলে পর যদি আবার পলায়, তবে তাহার তিন  
মাসের অধিক কাল কারাদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।



69 Whenever any immigrant has actually suffered imprisonment amounting in the whole to six months for desertion or unlawful absence from his employer's service, the Inspector shall, if the employer so desire, cancel the assignment of such immigrant by endorsement on the immigrant's instrument, or, if that is not forthcoming, by any writing under his hand

70 All the provisions of this Act regarding the desertion or unlawful absence of immigrants shall apply to immigrants who desert while in transit to the district in which they are assigned to labour

and such immigrants may be tried either in such district or in the district in which they may be apprehended

71 Whoever knowingly and wilfully entices away harbours, or employs, or attempts to entice from his employment any immigrant before he has been lawfully released from his contract shall be liable to a fine not exceeding five hundred rupees and the convicting Magistrate may award to the employer of such immigrant the whole or any portion of such fine

72 The employer or any person authorized to act for the employer, of any immigrant sentenced to imprisonment for any offence under this Act, may apply to the Magistrate, at any time before the expiry of such sentence, that such immigrant be made over to him for the purpose of completing his term of labour,

and the Magistrate may if he see good cause, make over such immigrant to his employer and in that case the Magistrate shall cancel the remainder of the sentence passed on the immigrant, and shall endorse on his instrument, or, if such instrument is not forthcoming shall give him a memorandum of such cancellation

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ২৪ আগস্ট ।]

৬৯ ধারা। কোন মজুরকে যুনিবের কর্ম ছাড়িয়া পলাইবার কিম্বা বেআইনী পলায়ন প্রযুক্ত হুজুরে বাতিল করিবার কথা। মতে কর্মে ছাড়িয়া না হইবার জন্যে সর্বমুখ্য হুজুর মাস করেন করা গেলে, যুনিবের ইচ্ছা হইলে ইনস্পেক্টর সাহেব মজুরের দলীলের পৃষ্ঠে লিখিয়া ঐ মজুরের নিরুপনপত্র বাতিল করিতে পারিবেন। কিম্বা মজুরের দলীল পাইতে না পারিলে আপনাদিগের স্বাক্ষর করা কোন লিপি দ্বারা তাহা বাতিল করিতে পারিবেন ইতি।

৭০ ধারা। এই আইনে মজুরদের পলায়ন কি পলাইবার ও বেআইনী বেআইনীমতে ছাড়িয়া না মতে কর্মে না যাইবার বিষয়ের যে বিধান আছে পথে আনিবার সময়ে পলাইলে সেই বিধান খাটিবার কথা। তথায় যাইবার পথে পলায়ন করিলে তাহাদের প্রতি সেই সকল বিধান খাটিবে।

এবং সেই জিলায়, কিম্বা যে জিলায়, মজুরেরা ধরা পড়ে সেই জিলায় তাহাদের বিচার হইতে পারিবে ইতি।

৭১ ধারা। মজুর আইনমতে চুক্তিহইতে মুক্ত না হইলেও যদি কেহ জামিয়া মজুরদিগকে অন্যের কর্মে হইতে ফুসলাইয়া লইবার কি আশ্রয় কি কর্ম দিবার দণ্ডের কথা। ও ইচ্ছা করিয়া তাহাকে ফুসলাইয়া লইয়া যাব কি আশ্রয় দেয় কি কর্ম দেয় কিম্বা ফুসলাইয়া লইতে চেষ্টা করে তবে তাহার ৫০০ টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে। যে মাজিস্ট্রেট সাহেব অপরাধ নির্ণয় করেন তিনি ঐ দণ্ডের সমুদয় টাকা কি তাহার কোন অংশ ঐ মজুরের যুনিবের পাইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

৭২ ধারা। এই আইনক্রমে কোন অপরাধ প্রযুক্ত কর্তা মজুর করিয়া বাই-মজুরের করেন হইবার বার প্রার্থনা করিলে দণ্ডের আজ্ঞা হইলে, তাহার মিয়াদ একাংশ রহিত হইতে পারি-না ফুরাইলেও যুনিব কি বার কথা। তাঁহার পক্ষে কর্ম করিতে ক্ষমতাপন্ন কোন ব্যক্তি কোন সময়ে মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকট এই প্রার্থনা করিতে পারিবেন, যে সেই মজুরের কর্ম করিবার মিয়াদ পূর্ণ হইবার জন্যে তাহাকে তাঁহার হাতে কিম্বা দেওয়া যায়।

তাঁহাতে মাজিস্ট্রেট সাহেব উপযুক্ত কারণ জানিলে সেই মজুরকে আপন যুনিবের হাতে সমর্পণ করিয়া তাহার দণ্ডের বাকী কাল রহিত করিবেন। এবং সেই দণ্ড রহিত হইবার কথা সেই মজুরের দলীল পৃষ্ঠে লিখিয়া দিবেন কিম্বা সেই দলীল পাওয়া যাইতে না পারিলে ঐ দণ্ড রহিত হওয়ার এক খানি লিপি দিবেন ইতি।

73 When any immigrant has been sentenced to imprisonment for any offence under this Act, the Magistrate shall (subject to the provisions of section sixty nine) make over such immigrant on the termination of his imprisonment to any person appointed on the part of his employer to receive charge of him

and no conviction under this Act or imprisonment under such conviction shall save as aforesaid operate as a release to any immigrant from the terms of his contract

The period of imprisonment shall in no case be prolonged by reason of there being no person present on the part of the employer to take charge of the immigrant at the expiry of his sentence but such immigrant shall, in that case be sent to the place, or principal place of business of such employer and the expense of so sending him shall be levied from the employer in the manner provided by section ninety one

74 The duration of every unlawful absence from labour, of which any immigrant may be convicted, and every period of imprisonment for any offence under this Act, shall on the request of the employer be endorsed by the convicting Magistrate on the employer's instrument

and no such period of imprisonment or unlawful absence so endorsed shall be reckoned as part of the term for which the immigrant is bound to serve but such term shall extend to such further period as is equivalent to the aggregate amount of the imprisonment and unlawful absence so endorsed

(complaints against employers)

75 If any immigrant states to his employer or to any person acting for such employer that he desires to make a complaint to the Inspector of Immigrants of personal ill usage or breach of any provision of this Act on the part of such employer or other person the person to whom such statement has been made shall within forty eight hours, send notice thereof in writing to the Inspector, and in default of so doing such person shall be liable to a fine not exceeding one hundred rupees

৭৩ ধারা। এই আইনক্রমে কোন অপরাধ করিতে মিয়াদ কুরাইলে মজুরকে মজুরের করের হইবার করার নিকট কিরিয়া পাঠাইবার কথা।  
মিয়াদ কুরাইলে পর মুনিব তাহাকে জিম্মার লইবার নিমিত্তে যে ব্যক্তিকে নিযুক্ত করেন মাজিস্ট্রেট সাহেব ৬৯ ধারার বিধান প্রবল মানিকা সেই মজুরকে তাহার হাতে সমর্পণ করিবেন।

পূর্বোক্ত স্থলভিন্ন, এই আইনক্রমে অপরাধ নির্ণয় হইলে কিম্বা তৎপ্রযুক্ত অপরাধ নির্ণয় হইলে হুক্ত হইতে মুক্ত না হইবার কথা।  
হইতে মজুরের নিস্তার হইল এমত জ্ঞান করিতে হইবে না।

পঞ্চম দণ্ডের মিয়াদ কুরাইলে পর যদিও মুনিবের পক্ষে মজুরকে লইয়া, যাইবার জন্য কোন ব্যক্তি উপস্থিত না থাকে, তথাপি মিয়াদ কোন ক্রমে বাড়াইয়া দিতে হইবে না। তদ্রূপ স্থলে মজুরকে ঐ মুনিবের স্থানে বা প্রবাস কর্তৃক স্থানে পাঠান যাইবে ও পাঠাইতে যে খরচ লাগে তাহা ৯১ ধারার বিধানমতে মুনিবের স্থানে আদায় করা যাইবে হইত।

৭৪ ধারা। কোন মজুরের যত দিন বেআইনিমতে বেআইনীমতে কাজের না কন্মে না যাওয়ার দোষ হওয়ার ও করের থাকার প্রমাণ হয়, এবং সে কোন সময় মজুরী কবির মিয়াদের অপবাধ করিয়া এই আইন-মতে যত দিন কন্মে থাকে যে মাজিস্ট্রেট সাহেব ঐ দণ্ডের আজ্ঞা করিলেন তিনি মুনিবের প্রার্থনামতে মুনিবের দলীলের পৃষ্ঠে মজুর তত দিন কন্মে যায় নাই কি তত দিন করের ছিল বলিয়া লিখিত ন।

আব ঐ দলীলের পৃষ্ঠে কন্মে ছিল কি কন্মে যায় নাই বলিয়া যত দিন লেখা থাকে মজুরের চাকরী করিতে হইবার মিয়াদের মধ্যে সেই-ত দিন যাইবে না, কিন্তু দলীলের পৃষ্ঠে কাবান্জা থাকার ও বেআইনীমতে কন্মে কাজের না থাকার যত দিন লেখা থাকে, তাহার মজুরী করার মিয়াদ মোটে তত দিন বাড়িয়া যাইবে হইত।

মুনিবের নামে মালিশের কথা।

৭৫ ধারা। কোন মজুর যদি আপন মুনিবকে কি মজুর মালিশ কবিতো চাহিলে ইন্সপেক্টরকে মুনিবের সংবাদ দিবার কথা।  
মুনিবের পক্ষে কন্মকারি কোন ব্যক্তিকে কহে যে, আমার প্রতি আপনকার অত্যাচার হইয়াছে কিম্বা আপনি এই আইনের কোন বিধান শঙ্কন করিয়াছেন বলিয়া মজুরদের ইন্সপেক্টর সাহেবের নিকটে মালিশ কবিতো চাহি, তাহা হইলে যে ব্যক্তির নিকটে সেই কথা কহা যায় তিনি আটচল্লিশ ঘণ্টার মধ্যে ইন্সপেক্টরের নিকটে লিখিয়া সেই বিষয়ের মোটিন দিবে, না দিলে তাহার ১০০ টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে হইত।

76 Whenever any Inspector of Immigrants receives such notice in writing as aforesaid, or has other reasonable grounds for believing that any immigrant within the local limits of his jurisdiction has been injured by personal ill usage or breach of any provision of this Act as aforesaid he shall so soon as conveniently may be make full enquiry into the matter complained of

77 If, upon such enquiry the Inspector finds that the complaint is untrue or frivolous or vexatious he shall enter in his book the particulars of such complaint, and a short statement of the grounds of his finding respecting it, and shall dismiss the complaint

and in such case shall endorse on the employer's instrument the number of days during which the complainant has been absent from work in consequence of such enquiry

and such number of days shall be added to the period for which the complainant had contracted to serve

and every such endorsement shall be conclusive evidence that such immigrant has absented himself from his labour without sufficient cause during the number of days so endorsed

When the complaint is frivolous and vexatious the complainant shall be liable on conviction before a Magistrate to a fine not exceeding five rupees

78 If upon enquiry as aforesaid the Inspector is of opinion that the complaint is well founded he shall, if a Magistrate dispose of the case in due course of law

If the Inspector is not a Magistrate he shall without delay send the complainant and his witnesses to the nearest Magistrate and such Magistrate shall thereupon dispose of the case in due course of law

79 If, upon the complaint of any immigrant, it is proved to the satisfaction of the Magistrate that the wages of such immigrant are in arrear to an amount exceeding the total of his wages for two months such Magistrate may award to the complainant the amount which appears to be then due to him and also by way of compensation,

such further sum not exceeding that amount as appears to the Magistrate to be just, and in case of default the entire sum

৭৬ ধারা। মজুরদের কোন ইমপেক্টর সাহেব বাসীনের সংবাদ পাইলে পূর্বোক্ত লিখিত নোটিস বাহা কর্তব্য তাহার কথা। এলাকার অন্তর্গত স্থানে কোন মজুরের পক্ষে উক্ত প্রকারে অত্যাচার কি এই আইনের কোন বিধান লঙ্ঘন হইয়া মজুরের হানি হইয়াছে, সেই ইমপেক্টর সাহেবেব ইহা জানিবার যুক্তি মত কারণ থাকিলে, তিনি সুরিধামতে যত শীঘ্র পারেন সেই মালিশের সম্পূর্ণ তদন্ত লইবেন ইতি।

৭৭ ধারা। উক্ত প্রকারে তদন্ত লইয়া ইমপেক্টর মালিশ অসত্য কি তুচ্ছ হইলে বাহা কর্তব্য তাহার কথা। মালিশ অসত্য কি তুচ্ছ কি ক্লেশজনকমাত্র হইলে তিনি আপন বহীতে সেই মালিশের রুতাস্ত ও তদ্বিববে বাহা নির্ণয় করিলেন তাহার হেতু সংক্ষেপে লিখিয়া মোকদ্দমা ডিসমিস করিবেন।

আরো সেই তদন্ত প্রযুক্ত বাদী যত দিন কর্মে যায় নাই মুমিবের দলীলেব পৃষ্ঠে তিনি ঐ দিনের সংখ্যা লিখিয়া দিবেন।

ও ঐ মজুরের চাকরী করিবার মিবাদ তত দিন বাড়িষ, যাইবে ও

ঐ দলীলের পৃষ্ঠে যত দিন লেখা হইয়াছে মজুর উপ যুক্ত কাবণভিন্ন তত দিন কর্মে যায় নাই, ঐ পৃষ্ঠ-লিপিতে ইহার সিদ্ধান্ত প্রমাণ হইবে।

যদি মালিশ তুচ্ছ ও ক্লেশজনকমাত্র হয়, তবে মাজি ষ্ট্রেটেব সম্মুখে অপরাধ নির্ণয় হইলে বাদির পাঁচ টাকাব অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৭৮ ধারা। যদি ইমপেক্টর পূর্বোক্ত তদন্তক্রমে মালিশ সত্য হইলে বাহা কর্তব্য তাহার কথা। সেই মালিশ সমূলক জ্ঞান করেন, তবে তিনিই মাজি-ষ্ট্রেট হইলে আইনের নিয়মিত দাঁড়ামতে মোকদ্দমা নিষ্পত্তি করিবেন।

মাজিষ্ট্রেট না হইলে বাদিকে ও তাহার সাক্ষিদগকে অবিলম্বে মিকটবর্ত্তি মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন। উক্ত মাজিষ্ট্রেট সাহেব আইনের নিয়মিত দাঁড়ামতে সেই বিষয়ের নিষ্পত্তি করিবেন ইতি।

৭৯ ধারা। মজুরের দুই মাসের বেতন যত টাকা হইবে সর্বমুখ্য তাহার অধিক বেতন আদায়ের কথা। বেতন বাকী আছে মজুরের

মালিশক্রমে এই কথা মাজিষ্ট্রেট সাহেবের হস্তোদ্যমে প্রমাণ করা গেলে, সেই সময়ে ঐ মজুরের যত টাকা পাওনা বলিয়া দেখা যায় মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহার তত টাকা পাইবাব আজ্ঞা করিতে পারিবেন। আরো মাজিষ্ট্রেট সাহেবের বিবেচনায় তাহার ঐ টাকার অনধিক আর যত টাকা ম্যাসামতে পাওনা হইতে পারে তিনি কতিপূরণরূপে তাহার আব তত টাকা

দুই মাসের অধিক বেতন বাকী থাকিলে কতিপূরণের কথা।



shall be recovered in manner provided by section ninety one, and shall be paid to the complainant

80 If any employer or any person placed in authority over any immigrant by such employer is convicted of any offence causing injury to the person or property of such immigrant and triable under the Code of Criminal Procedure by the Court of Session

or if any such employer, or other person as aforesaid, is twice convicted of any such offence against such immigrant triable under the said Code by a Magistrate

or if it be proved before a Magistrate that the wages of such immigrant are in arrear to an amount exceeding the total of such wages for three months

or if a Magistrate on the report of the Inspector and after due inquiry in the presence of the parties is satisfied that any immigrant has been subjected to ill usage by such employer or any other person placed in authority over the immigrant by such employer or has been compelled by such employer or person to perform any labour when known to such employer or person to be unfit for it

the Magistrate may if he think fit on the application of the immigrant in each of such cases cancel the assignment of such immigrant and award to him in addition to the wages (if any) due for service performed compensation not exceeding thirty rupees

Every such cancellation shall be certified by the Magistrate on the back of the immigrant's instrument, or if such instrument be not forthcoming by writing under the Magistrate's hand delivered to the immigrant

The compensation may be recovered in manner provided by section ninety one

#### *Determination of Assignments and Contracts*

81 Every immigrant assigned under this Act on completing the term of his assignment or on the avoidance of the same may appear before the Inspector or Immigration Agent, who shall on being satisfied that the term has come to an end make an entry to that effect on the immigrant's instrument

Immigrant who has completed his assignment may be such completion endorsed

পাইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন। তাহা দেওয়া না গেলে ৯১ ধারার বিধানমতে সমুদয় টাকা আদায় হইয়া বাদিকে দেওয়া যাইবে ইতি।

১০ ধারা। যাহাতে মজুরের কিম্বা তাহার সম্পত্তির হানি হইয়াছে, কোন মূমিবের কিম্বা কোন ব্যক্তির সাহেবের স্থানে মজুরের উপর ক্ষমতা পাইয়া তাহার এমন অপরাধ প্রমাণ হইলে ও ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনমতে ঐ অপরাধ সেশন আদালতের বিচার্য্য হইলে,

কিম্বা উক্ত আইনক্রমে মাজিস্ট্রেটের দ্বারা তত্ত্বপূর্ণ অপবাদের বিচার হইতে পারিলে ঐ মজুরের প্রতি ঐ মূমিবের কিম্বা পূর্বেকৃত অন্য ব্যক্তির সেই অপরাধ দুইবার প্রমাণ হইলে,

কিম্বা ঐ মজুরের তিন মাসের বেতন মোটে যত টাকা হয় সর্বস্বত্ব তাহার অধিক বেতন পাওনা আছে, ইহা কোন মাজিস্ট্রেটের সম্মুখে প্রমাণ করা গেলে,

কিম্বা মূমিব কি তাহার স্থানে মজুরদের উপর ক্ষমতা পাইয়া অন্য ব্যক্তি তাহার প্রতি কটুবাবহার করিয়াছে কিম্বা মূমিব মজুরকে বিশেষ কোন কর্ম করিতে অপারক জানিলেও তাহাকে জোর করিয়া সেই কর্ম করাইয়াছেন, মাজিস্ট্রেট সাহেব ইনস্পেক্টরের বিপোর্টক্রমে ও উভয়পক্ষের সাক্ষাতে উপযুক্ত তদন্ত লইয়া ইহা স্বকোষমতে জানিতে পারিলে,

ঐ প্রত্যেক স্থলে মাজিস্ট্রেট সাহেব উচিত বোধ করিলে মজুরের প্রার্থনাক্রমে তাহার নিরূপণপত্র বাতিল করিতে পারিবেন, এবং কর্মের নিমিত্ত যে বেতন পাওনা থাকে তাহার উপর ত্রিশ টাকার অনধিক ক্ষতিপূরণ পাইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

তদ্রূপে বাতিল করা গেলে মাজিস্ট্রেট সাহেব মজুরের দলীলের পৃষ্ঠে সেই মর্মেদর সার্টিফিকেট লিখিবেন কিম্বা সেই দলীল পাওয়া যাইতে না পারিলে মাজিস্ট্রেট সাহেবের স্বাক্ষর করা সেই মর্মেদর লিপি মজুরকে দেওয়া যাইবে।

হানিপূরণের টাকা ৯১ ধারার বিধানমতে আদায় হইতে পারিবে ইতি।

নিরূপণপত্রের ও চুক্তির মিথ্যাদ ফুরাইবার কথা।

১১ ধারা। এই আইনমতে যে মজুরকে নিরূপণ করা যায় তাহার নিরূপিত থাকার মিথ্যাদ পূর্ণ হইলে কিম্বা মিথ্যাদ পূর্ণ হইলে সেই কথা অন্যথা করা গেলে, সেই মজুর ইমিগ্রেশন অফিসের কিম্বা ইমিগ্রেশন এজেন্টের সম্মুখে যাইতে পারিবে, ও সেই মিথ্যাদ শেষ হইয়াছে উক্ত সাহেব ইহা স্বকোষমতে জানিলে, মজুরের দলীলে সেই মর্মেদর কথা লিখা দিবেন ইতি।

**৪২** Any employer or agent forcibly or fraudulently detaining an immigrant after the completion or avoidance of his assignment, or wilfully failing to give notice of such completion in accordance with rules prescribed under section eighty seven, shall be liable to fine not exceeding five hundred rupees

**৪৩** Any immigrant who is not assigned under this Act may redeem the unexpired term of his contract of service by paying to the Immigration Agent such sum of money as will repay the expense incurred by Government under this Act and chargeable to such immigrant after taking into account any repayment already made by him and the certificate of the Immigration Agent shall be conclusive evidence of the sum so chargeable

**৪৪** Any immigrant who is assigned under this Act and who is desirous to redeem the unexpired term of his contract may demand to be taken or allowed to go before the Inspector of Immigrants within the local limits of whose authority he may be employed

The Inspector shall then inform him what is the price at which his contract may be redeemed

and on his depositing that price in the hands of the Inspector, the Inspector shall give notice to the employer that such immigrant requires him within one week, to show cause why such immigrant should not redeem his contract for the sum so deposited

and if no sufficient cause be shown within that time or such enlarged time as the Inspector deems reasonable he shall require the production of the immigrant's instrument and endorse thereon a certificate of redemption and out of the sum in deposit the employer of such immigrant shall be paid the value of the unexpired term of assignment

from and after the date of such endorsement the immigrant's contract shall be deemed to have determined

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ২৪ আগস্ট ।]

৮২ ধারা। মজুরের নিরূপিত থাকার মিয়াদ ফুরাইলে কি অন্যথা হইলেও মূল্যবান কি তাহার এজেন্ট তাহাকে জোর করিয়া কি প্রতারণা করিয়া আটক করিয়া রাখিলে কিম্বা ৮৭ ধারায় যে বিধির নির্দেশ হইল তদনুসারে ইচ্ছাপূর্বক ঐ মিয়াদ পূর্ণ হওয়ার মোটসি না দিলে, সেই সাহেবের ৫০০ টাকা পর্য্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৮৩ ধারা। কোন মজুর এই আইনমতে নিরূপিত না হইলে, তাহার পক্ষে গবর্নমেন্টের যত টাকা খরচ হইয়াছে তাহার মধ্যে যত টাকা দিলে সেই খরচ শোধ হয় ইমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবকে তত টাকা দিলে, তাহার কর্ম করিবার চুক্তির যত দিন বাকী থাকে তত দিন কমা হইতে পারিবে। পূর্বে যদি ঐ খরচের কোন অংশ কিম্বা দিয়া থাকে তাহাও হিসাবে ধরা যাইবে। ও তাহার যত টাকা দেন। হয় ইমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব এই বিষয়ের যে সার্টিফিকেট দেন তাহাই তাহার সিদ্ধান্ত প্রমাণ হইবে ইতি।

৮৪ ধারা। এই আইনমতে যে মজুর নিরূপিত হয় তাহার চুক্তিমতে মজুর চুক্তিহইতে মুক্তি কয় করিবার যত দিন বাকী থাকে, সে তত দিনের সমান মূল্য দিয়া চুক্তি হইতে নিস্তার পাইতে চাহিলে, যে ইনস্পেকটরের কমতাব অধীন স্থানে কর্ম করে তাহার নিকট আশ্রয় হইবার কি যাইবার অনুমতির দাওয়া করিতে পারিবে।

যত টাকা দিলে তাহার চুক্তিহইতে মুক্তি পাওয়া যাইতে পারিবে ইনস্পেকটর সাহেব তাহাকে তখন জানাইবেন,

এবং ইনস্পেকটর সাহেবের হাতে ঐ টাকা দিলে ইনস্পেকটর সাহেব যুগ্মভাবে এই মর্মে মোটসি দিবেন যে মজুর উক্ত প্রকারে যত টাকা গচ্ছিত করিল তাহা লইয়া চুক্তিহইতে তাহার নিস্তার না পাইবার কোন কারণ থাকিলে, তুমি এক সপ্তাহের মধ্যে উপস্থিত হইয়া ঐ কারণ জানাও, মজুরের এই প্রার্থনা।

সেই সময়ের মধ্যে, কিম্বা ইনস্পেকটর সাহেব আর যত দিন যুক্তিসঙ্গত জানেন তত দিনের মধ্যে, উপযুক্ত কারণ না জানাইলে, ইনস্পেকটর সাহেব সেই মজুরের দলীল আদায় 'সে মূল্য দিয়া মুক্তি পাইরাছে' ঐ পত্রের পৃষ্ঠে এই মর্মে সার্টিফিকেট লিখিবেন ও মজুরের নিরূপিত থাকার অবশিষ্ট কালের যত মূল্য হয় ঐ গচ্ছিত টাকাহইতে তাহার যুগ্মভাবে তত টাকা দেওয়া যাইবে।

ঐ পৃষ্ঠলিপির তারিখঅবধি মজুরের চুক্তি শেষ হইল এমত জান হইবে।

The value of the unexpired term of assignment shall be such as is provided for by the terms of the assignment or as may be fixed by any rules made under section eighty seven, clause (g) and in force at the date of the assignment

85 Every immigrant whose contract has been completed or otherwise determined shall be entitled to receive forthwith from the Immigration Agent a certificate of release in such form as may from time to time be prescribed by the Chief Commissioner

### PART V

#### SUBSIDIARY RULES

86 The Local Government of every port of embarkation under this Act may from time to time make rules consistent with this Act to regulate the following matters —

- (a) the fees payable under section fourteen
- (b) the form of notice of the arrival of emigrants at depôts
- (c) the management and regulation of depôts
- (d) the medical care of emigrants during their residence at the depôts and during transport
- (e) the clothing to be supplied to emigrants during transport
- (f) the mode of applying for licenses under section thirty seven
- (g) the survey of emigrant vessels,
- (h) the procedure on embarkation
- (i) the space to be provided for emigrants on board ships sailing from ports of embarkation under this Act,
- (j) the provisions, fuel and water to be laden on board such vessels and the daily allowance to be issued to each immigrant
- (k) the medical officers medicines and medical requirements to be on board such vessels,
- (l) the ventilation and cleanliness of vessels during the journey, the control of officers, cooks and other servants, and generally the accommodation of immigrants

নিরূপিত থাকার বাকী সময়ের মূল্য নির্ণয় করিতে গিলে নিরূপণ পত্রের নিয়মের মধ্য যে বিধান থাকে কিম্বা ৮৭ ধারার (জ) প্রকরণ মতে যে বিধি প্রণীত হইয়াছে তাহার আধারে সেই বিধি মতে তাহা নির্ণয় হইবে ইতি।

৮৫ ধারা। মজুরের চুক্তির নিয়ম করাইলে কি চুক্তি হইতে মুক্তি পাইবার সার্টিফিকেটের কথা।  
প্রকারান্তরে শে কবা গেলে, ইমপ্লিমেন্টের সাহেবের স্থানে তাহার অগোণে মুক্তির সার্টিফিকেট পাইবার স্বত্ব থাকিবে জীবিত প্রধান কমিশ্যনের সাহেব সময়ে যে পাঠ নির্দিষ্ট করেন, ঐ সার্টিফিকেট সেই পাঠে লেখা যাইবে ইতি।

পঞ্চম অধ্যায়।

পাৰিশিষ্ট বিধি।

৮৬ ধারা। এই আইনমতে মোকাদিতে উঠিবার নৌকাদিতে উঠিবার বন্দর যে গবর্ণমেন্টের অধীন থাকে সেই গবর্ণমেন্ট সময়ে এই আইন সম্মত নিয়ম লিখিত বিষয়ের বিধি করিতে

পাবিবেন—

(ক) ১৪ ধারামতে যত ফী দিতে হইবে তাহার বিধি।

(খ) আডডায় মজুরদের পত্নীছবার নোটস যে পাঠে লিখিতে হইবে তাহার বিধি।

(গ) আডডায় অধ্যক্ষতাপ্রভৃতি কার্য যে বিধানমতে কবা গাইবে তাহার বিধি।

(ঘ) মজুরদের আডডায় থাকনকালে ও নৌকাদিতে যাইবার সময়ে তাহাদের চিকিৎসা হইবার বিধি।

(ঙ) পথে যাইবার সময়ে মজুরদের পরিবার যে বস্তাদি দিতে হইবে তাহার বিধি।

(চ) ৩৭ ধারামতে লাইসেন্স পাইবার যেরূপ প্রার্থনা করিতে হইবে তাহার বিধি।

(ছ) মজুরেরা যে নৌকাদিতে যার তাহার অবস্থার যেরূপে অনুসন্ধান করিতে হইবে তাহার বিধি।

(জ) নৌকাদিতে উঠিবার সময়ে বাহা করিতে হইবে তাহার বিধি।

(ঝ) এই আইনমতে নৌকাদিতে উঠিবার বন্দর হইতে যাইবার সময়ে নৌকাদিতে মজুরদের থাকিবার যত স্থান নিরূপণ করিতে হইবে তাহার বিধি।

(ঞ) সেই নৌকাদিতে আবাসীয় যত জবা ও যত আলানি কাঠ প্রভৃতি ও যত জল দিতে হইবে ও প্রত্যেক জন মজুর প্রতিদিন যত করিয়া পাইবে তাহার বিধি।

(ট) ঐ নৌকাদিতে যত জল ডাক্তর ও যেরূপ ঔষধ ও চিকিৎসা সংক্রান্ত যেরূপ উপকরণ থাকিবে তাহার বিধি।

(ঠ) পথে যাইবার সময়ে নৌকাদিতে বাতাস খেলিবার ও নৌকাদি পরিষ্কার রাখিবার ও স্বচ্ছতার ও পাচকদের ও অন্য চাকরদের উপর কর্তৃত্ব রাখিবার ও সাধারণ্যে মজুরদের স্বচ্ছন্দে থাকার যেরূপ বিধি করিতে হইবে তাহাও করিবেন ইতি।

after examination by a competent officer be disposed of as the said Board may direct by a special or general order'

11 — Whenever any fine or forfeiture is levied from a person convicted of the unlawful manufacture of spirituous or fermented liquors or intoxicating drugs or of the unlawful sale purchase, or possession of such liquors or drugs, or of the unlawful cultivation of plants from which intoxicating drugs are produced the Magistrate who adjudicates the case shall direct the amount of the fine or forfeiture to be divided in such proportions as he may think fit between any persons (whether they be Abkarees or Police officers or otherwise) who were instrumental in the detection of the offence the seizure of the articles in respect of which the offence was committed or the capture of the offender The Magistrate shall also determine the proportions in which the proceeds of the sale of the confiscated articles, except in the case of opium, shall be distributed among the said persons and in the case of opium confiscated, shall direct that if such opium be declared fit for use by competent authority a reward of one rupee and eight annas for each seer so confiscated shall be similarly distributed

Provided that if any confiscated article shall have been sold or may be sold by the Collector for a price which includes the duty leviable on the said article, such amount as the Collector may determine to represent such duty shall be deducted from the sale proceeds and credited to Government and the remainder only of the price realized by the sale shall be deemed to be sale proceeds to be distributed under the order of the said Magistrate

The Board of Revenue, with the sanction of the Local Government may lay down rules for the prompt payment of rewards to officers of such

পন্ন কার্যকারক তাহা পরীক্ষা করিয়া দেখিলে পব উক্ত বোর্ড সাধারণ কি বিশেষ আজ্ঞা করিয়া ঐ আফীস লইয়া গা । করিতে আজ্ঞা ববেন তাহা করা যাইবে ইতি ।

৩৫ ধারা । উক্ত কি গাঁজাল শবাব কি মাদক দ্রব্য আবকারী ও পোলীসের বেআইনীমতে প্রাপ্ত করি আফলাদের মধ্যে মধ্যে রাখা টাকা ভাগ করিয়া দিবার কথার ।

৩৬ ধারা । উক্ত কি গাঁজাল শবাব কি মাদক দ্রব্য বেআইনীমতে প্রাপ্ত করি রাখা, বিক্রয় ঐ মদ কি মাদক দ্রব্য বেআইনীমতে বিক্রয় কি ক্রয় করিয়াছে কি নিকট বাখিয়াছে কিম্বা গে গাছহইতে মাদক দ্রব্য পাওয়া যায় বেআইনীমতে সেই গাছের চাষ করিয়াছে বলিয়া কোন ব্যক্তির অপবাদ প্রমাণ হইয়া তাহার অর্থ কি সম্পত্তি হইলে, যে ব্যক্তিদের দ্বারা ঐ অপবাদ ধরা পড়িল কিম্বা যে বিষয় লইয়া ঐ অপরাধ হইল তৎসংক্রান্ত দ্রব্য যে ব্যক্তিরা ধৃত করিল কিম্বা যে ব্যক্তির অপবাদকে প্রত্যুত্ত করিল, তাহারা আদায় কি পোলীসের আমলা কি অন্য ব্যক্তি হইলেও যে মাজিষ্ট্রেট সাহেব নোকদমার বিচার কবেন তিনি যে হিসাব উচিত বোধ কবেন সেই হিসাবমতে ঐ ব্যক্তিদের মধ্যে মধ্যে টাকা ভাগ করিয়া দিবার আজ্ঞা করিতে পারবেন । তাব আফীস ছাড়া জন্ম করা অন্য দ্রব্য বিক্রয় হইয়া যত টাকা পাওয়া যায় তাহা ঐ ব্যক্তিদের মধ্যে যে হিসাবে ভাগ করিয়া দেওয়া যাইবে মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহাও নির্ণয় করিবেন । আর আফীস উক্ত হইলে, উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন বাধ্যকারক তাহা ব্যবহারের উপযুক্ত বলিয়া জানা হলে তক্রূপে জন্ম করা প্রত্যেক সেব আফীসের নিমিত্তে ১।। টাকার হিসাবে তাহাদিগকে পুরস্কার দিবার আজ্ঞা করিবেন ।

বিন্তু কালের টব সাহেব জন্মকরা কোন দ্রব্য যে মূল্যে বিক্রয় করিলেন কি ববেন, ঐ দ্রব্যের উপর যে মাসুল লাগে তাহাও সেই মূল্যের মধ্যে পব গেলে, ঐ দ্রব্য যত মূল্যে বিক্রয় হয় কালের টব সাহেব মাসুল লিয়া যত টাকা ধবেন তাহা সেই মূল্যের ত বাদ দিয়া গবর্ণমেন্টের নামে জমা করিয়া লওয়া যাইবে । অবশিষ্ট টাকাত্ত বিক্রয়ের উৎপন্ন বলিয়া উক্ত মাজিষ্ট্রেট সাহেবের আজ্ঞাক্রমে খাটিয়া দেওয়া যাইবে ।

স্থানীয় গবর্ণমেন্টের যে বাধ্যকারকদের ও অন্য যে ব্যক্তিদের দ্বারা ঐ আইনমতে অপবাদ ধরা পড়ে কিম্বা বিনামূলিতে দ্রব্য ক্রোক করা কি অপবাদিগকে ধরা

Government and others who have been instrumental in the detection of offences seizure of illicit articles, or capture of offenders under this Act, and any sum which may have been paid to any person under such rules may be taken into account as a part or the whole of the payment which may be awarded by a Magistrate to such person under this section

4 The powers of seizure search and arrest given to Abkaree officers by section twenty of the said Act XI of 1849 shall also be exercised by any Police officers who may be specially selected by the Commissioner of Police for such purpose and the powers which are conferred upon the Collector by the said section as regards the issue of warrants directed to Abkaree officer shall also be vested in the Commissioner of Police in respect of the issue of warrants directed to Police officers, selected in the manner aforesaid

provided that under the said section it shall not be competent to the Collector to issue a warrant directed to a Police officer, nor shall it be competent to the Commissioner of Police to issue a warrant directed to an Abkaree officer

5 Whenever any Police officer under the provisions of section nineteen or of section twenty of the said Act XI of 1849 shall arrest any person or shall seize any spirituous or fermented liquors or intoxicating drugs he shall carry the person arrested, or the illicit articles seized or both as the case may be with all convenient despatch to a Magistrate of Police, and shall within twenty four hours thereafter make a full report to the Commissioner of Police and the Commissioner of Police shall at once inform the Collector of the fact of the arrest or seizure and of the circumstances of the case and the Magistrate of Police shall proceed to adjudicate the case according to law

6 The Commissioner of Revenue of the division within which the Town of Calcutta is or may be situated shall possess the powers and perform the duties vested by Act XI of 1849 in the Commissioner of Abkaree

যায়, বেবিনিউ বোর্ডের সাহেবের এ গবর্ণমেন্টের অনুমতি লইয়া তাঁহাদের দ্বারায় পুরস্কার পাইবার বিধি করিতে পারিবেন। ও সেই বিধি মতে কোন ব্যক্তিকে যে টাকা দেওয়া যায়, মাজিষ্ট্রেট সাহেব এই ধারামতে তাহার যত পাইবার আজ্ঞা করেন, এ টাকা তাঁহার প্রাপ্য, কি প্রাপ্যের একাংশ বলিয়া ধরা যাইবে ইতি।

৪ ধারা। ১৮৪৯ সালের উক্ত ১১ আইনের ২ ধারামতে আবকারী আমলাদের প্রতি ক্রোক ও তলাশ ও গ্রেফতার করিবার যে ক্ষমতা দেওয়া গেল, পোলীসের কমিশ্যনর সাহেব সেই কার্যের নিমিত্তে পোলীসের যে কর্মকারকদিগকে বিশেষমতে মনোনীত করেন তাঁহারাও সেই ক্ষমতামতে কায্য করিবেন। আর উক্ত ধারামতে আবকারী আমলাদের নামে পরওয়ানা দেওয়ার বিষয়ে কালেক্টর সাহেবদের প্রতি যে ক্ষমতা প্রদান করা গেল পূর্বোক্তমতে মনোনীত পোলীসের আমলাদের নামে পরওয়ানা দেওন বিষয়ে পোলীসের কমিশ্যনর সাহেবেরও প্রতি সেই ক্ষমতা বর্তিবে।

কিন্তু উক্ত ধারামতে কালেক্টর সাহেব পোলীসের আমলাব নামে পরওয়ানা দিতে পারিবেন না ও পোলীসের কমিশ্যনর সাহেব আবকারী আমলাব নামে পরওয়ানা দিতে পারিবেন না ইতি।

৫ ধারা। পোলীসের কোন কর্মকারক ১৮৪৯ সালের উক্ত ১১ আইনের ১৯ ধারায় যে ব্যক্তিকে গ্রেফতার করা যায় ও যে জব্বা ক্রোক করা যায় পোলীসের আমলাব সেই জব্বা মাজিষ্ট্রেটের নিকট লইয়া যাইতে হইবার ও পোলীসের কমিশ্যনর সাহেবের নিকট বিপোর্ট করিতে হইবার কথা।

বিষয় বিশেষে সেই ব্যক্তিকে ও সেই জব্বা সাধ্যমতে দ্বারায় পোলীসের কোন মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকট আনিবেন ও তাহার পর চরিশ ঘণ্টার মধ্যে পোলীসের কালেক্টর সাহেবকে কমিশ্যনর সাহেবের নিকট শানরের জানাইতে হইবার সেই কথার সম্পূর্ণ বিপোর্ট করিবেন। ও পোলীসের কমিশ্যনর সাহেব তৎক্ষণাৎ কালেক্টর সাহেবকে সেই ব্যক্তির কি জব্বার ধৃত হওয়ার কথা ও তাহার বৃত্তান্ত জানাইবেন। পোলীসের মাজিষ্ট্রেট সাহেব আইনঅনুসারে সেই মোকদ্দমা বিচার করিয়া নিষ্পত্তি করিতে প্রবর্ত্ত হইবেন ইতি।

৬ ধারা। ১৮৪৯ সালের ১১ আইনমতে আবকারী আবকারী কমিশ্যনরের কমিশ্যনর সাহেবের যে নায় রাজস্বের কমিশ্যনরের ক্ষমতা থাকে, ও তাহার প্রতি ক্ষমতা থাকার কথা। যেহেতু কর্ম বর্ত্তে, কলিকাতা নগর যে খণ্ডের অন্তর্গত থাকে সেই খণ্ডের রাজস্বের কমিশ্যনর সাহেবের সেই ক্ষমতা থাকিবে ও তাহার প্রতি সেইহেতু কর্ম বর্ত্তিবে ইতি।



PART III

AMENDMENT AND EXTENSION OF ACT XXI OF 1856

7 Act XXI of 1856 shall be read as if, for sections thirty three, fifty seven, fifty eight, fifty nine, sixty, sixty one, sixty two, sixty three, sixty four, sixty five, sixty six, sixty seven, sixty eight, sixty nine, seventy, seventy one, seventy two, seventy three, seventy four, seventy five and seventy six of the said Act the following sections were substituted —

33—The Board of Revenue may with the sanction of the Lieutenant Governor, from time to time prescribe rules consistent with this Act

Board may prescribe rules to regulate the supply of fermented liquors to licensed persons and the cultivation and transport of intoxicating drugs

for regulating the mode in which fermented liquors shall be supplied to licensed vendors of the same

for subjecting the cultivation of plants from which intoxicating drugs are produced, and the preparation of the said drugs, to such restrictions and supervision as may be deemed necessary to secure the duty leviable thereon,

and for granting licenses or passes to persons cultivating, preparing storing possessing, purchasing or transporting the said plants or drugs

All such rules shall be published in the *Calcutta Gazette*, and when so published shall have effect as if they were contained in this Act

Every person who refuses or neglects to obey or contravene any rule issued and sanctioned under the provisions of this section, shall be liable to a fine not exceeding two hundred rupees

50—The provisions of the two last preceding sections, so far as they relate to the sale and possession of fermented liquors, do not apply to the sale and possession of taree the produce of the date tree when supplied or used for the manufacture of goor or molasses

and the provisions of the said sections relating to the sale and possession of intoxicating drugs, do not apply to

তৃতীয় অধ্যায়।

১৮৫৬ সালের ২১ আইন সংশোধন ও বিস্তৃত করিবার কথা।

১৮৫৬ সালের ২১ আইনের ১ ধারা। ১৮৫৬ সালের ২১ আইনের ৩৩ ৫০ ৭৫ ৭৬ ও ৭৬ ধারার পরিবর্তে এই ২ ধারা দিয়া, তাহা পাঠ করিতে হইবে—

৩৩ ধার। বেবিনিউ বোর্ডের সাহেবেরা জিযুত লাইসেন্সপ্রাপ্ত বিক্রেতা লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আনুমতিক্রমে সময়ে ২১ আইনের সঙ্কটতানে এই ২ ধারার বিধি কবিত্তে পারিবেন,—

যে ব্যক্তিরা গাজাল শবাব বিক্রয় করিতে লাইসেন্স পান তাহাদিগকে এই শবাব যোগাইয়া দিবার বিধি।

যে ২ গাছহইতে মাদক দ্রব্য উৎপন্ন হয় সেই মাদক দ্রব্যের মাসুল আদায় করিবার জন্যে এই গাছের চাষ ও এই দ্রব্য প্রস্তুত করণ কায়েদর স-কোচার্থক যে বিধান ও যেক্রমে উদ্ভাবন কর, আবশ্যক তাহা কবিবার বিধি।

ও যাহারা এই ২ গাছ কি মাদক দ্রব্য চাষ কি প্রস্তুত করেন কি গুদামজাত কবিয়া রাখেন কি নিকট রাখেন কি বিক্রয় কি স্থানান্তরে চালান করেন তাহাদিগকে লাইসেন্স কি ছাড়পত্র দিবার বিধি।

এ সকল বিধি কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ কর, যাইবে কবা গেলে এই আইনের মধ্যে থাকার ন্যায় প্রচলিত হইবে।

এই ধারার বিধানমতে যে বিধি প্রচলিত ও অনুমোদিত হয় কোন ব্যক্তি তাহা মানিতে না চাহিলে, কি না মানিলে, কিম্বা তাহার বিপক্ষতা করিলে, তাহার দুই শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৫০ ধারা। ইহার পূর্বে দুই ধারায় গাজাল শবাব বিক্রয় করিবার ও চিনি প্রস্তুত করিতে যে ডাক্তার ব্যবহার হয় তাহা বিক্রয় করণ কবা নিকট রাখণ বিষয়ে ও লাইসেন্সপ্রাপ্ত চাষাদেব মাদক দ্রব্য বিক্রয় করণ কি নিকট রাখণ বিষয়ে ইহার পূর্বে দুই ধারার কথা না থাকিবার কথা।

আর উক্ত ধারায় মাদক দ্রব্য বিক্রয় করণ ও নিকট রাখিবার বিষয়ে যে বিধান আছে এই ২ ধারা গেলে উৎপন্ন হয় কোন

the sale or possession of such drugs by any person duly authorized under this Act to cultivate the plants which produce these drugs

provided that every such cultivator selling or parting with any such plant or any preparation made therefrom to any person other than a licensed vendor, a person duly authorized to purchase the same by pass or license from the Collector, or failing to account for any quantity of such plant, or of any preparation thereof which shall have been in his possession, shall be liable to a fine not exceeding five hundred rupees'

4—Every person who shall be imprisoned under the last preceding section or on account of the non payment of any fine levied under this Act if the offence of which he has been convicted be one with respect to which the information of the Collector or an Abkaree officer is required by section seventy one of this Act, or under the provisions of section three of Act XVIII of 1860 may be confined either in the civil or in the criminal jail"

76—All articles confiscated under this Act, except opium shall be disposed of by public sale under such rules as the Board of Revenue may prescribe in that behalf. Confiscated opium shall after examination by a competent officer be disposed of as the said Board may direct by a special or general order'

77—Whenever any fine or forfeiture is levied from a person convicted of the unlawful manufacture of spirituous or fermented liquors or intoxicating drugs or of the unlawful sale purchase or possession of such liquors or drugs or of the unlawful cultivation of plants from which intoxicating drugs are produced the Magistrate who adjudicates the

ব্যক্তি এই আইনমতে সেই গাছের চাষ করিবার উপযুক্ত ক্ষমতা পাইলে, তাহারই সেই দ্রব্য বিক্রয় করিবার কি নিকট রাখিবার পক্ষে ঐ কথা খাটে না।

কিন্তু যে ব্যক্তি ঐ দ্রব্য বিক্রয় করিতে লাইসেন্স বাহানের লাইসেন্স না পান কিম্বা কালেক্টর না থাকে তাহাদের নিকট চাষাদেব বিক্রয় কি হস্তান্তর করিব কিম্বা যত গাছ থাকি উচিত তাহা না থাকার কারণ জানাইতে না পারিবার দণ্ডের কথা।

কোন গাছ কি তাহাইহতে উৎপন্ন দ্রব্য বিক্রয় কি হস্তান্তর কবিতা দিলে, কিম্বা তাহার নিকট যত গাছ ছিল তাহার মধ্যে কএকটার কিম্বা ঐ গাছহইতে প্রস্তুত কোন দ্রব্যের হিসাব দিতে না পারিলে, তাহার পাঁচ শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৭৪ ধারা। কোন ব্যক্তি ইহার পূর্বে ধারামতে, দেওয়ানী কি ফৌজদারী জেলে কাবাবদ্ধ হইতে পারিবার কথা।

বিশ্বা এই আইনমতে অর্থ দণ্ডের আজ্ঞা হইলে তাহা না দেওয়া প্রযুক্ত কাবাবদ্ধ হইলে তাহার যে অপরাধ নির্ণয় হইল, এই আইনের ৭১ ধারামতে বিধি ১৮৬০ সালের ২৩ আইনের ৩ ধারার বিধানমতে যদি কালেক্টর সাহেবেব কি আবকারি কর্মকাবকের সেই অপরাধেব সন্ধান জানান প্রয়োজন থাকে, তবে সেই ব্যক্তি দেওয়ানী কিম্বা ফৌজদারী জেলখানায় কাবাবদ্ধ হইতে পারিবে ইতি।

৭৫ ধারা। এই আইনমতে যে সকল দ্রব্য জব্দ করা যায়, রেবিনিউ বোর্ডের সাহেবেবা তাহা বিক্রয় কবিতা যে বিধি কবেন,

আফীন ছাড়া সেই সকল দ্রব্য ঐ বিধিমতে নিলাম কবা যাইবে। জব্দ করা আফীন উপযুক্ত বায়্যাকরকেব দ্বারা পবীক্স করিয়া দেখা গেলে পূর, উক্ত বোর্ড বিশেষ কি সাধারণ যে আজ্ঞা কবেন তদনুসারে ঐ আফীন লইয়া কাষা হইবে ইতি।

৭৬ ধারা। উগ্র কি গাঁজাল শরাব কি মাদক দ্রব্য বেআইনীমতে প্রস্তুত কবি যাচ্ছে, কিম্বা ঐ মদ কি মাদক দ্রব্য বেআইনীমতে বিক্রয় কি ক্রয় করিয়া, কি নিকট রাখিয়াছে, কিম্বা

যে গাছহইতে মাদক দ্রব্য পাওয়া যায় বেআইনীমতে সেই গাছের চাষ করিয়াছে বলিয়া, কোন ব্যক্তির অপরাধ প্রমাণ হইয়া তাহার অর্থ কি সম্পত্তি দণ্ড হইলে, যে ব্যক্তিদের দ্বারা ঐ অপরাধ ধরা পড়িল,

Case shall direct the amount of fine or forfeiture to be divided in such proportions as he may think fit between any persons (whether they be Akbaree or Police officers or other wise) who were instrumental in the detection of the offence, the seizure of the articles in respect of which the offence was committed, or the capture of the offender The Magistrate shall also determine the proportions in which the proceeds of the sale of the confiscated articles, except in the case of opium shall be distributed among the said persons and in the case of opium confiscated, shall direct that if such opium be declared fit for use by competent authority a reward of one rupee and eight annas for each seer so confiscated shall be similarly distributed

Provided that if any confiscated article shall have been sold or may be sold by the Collector for a price which includes the duty leviable on the said article such amount as the Collector may determine to represent such duty shall be deducted from the sale proceeds and credited to Government and the remainder only of the price realized by the sale shall be deemed to be sale proceeds to be distributed under the order of the said Magistrate

The Board of Revenue with the sanction of the Local Government may lay down rules for the prompt payment of rewards to officers of such Government and others who have been instrumental in the detection of offences seizure of illicit articles or capture of offenders under this Act and any sum which may have been paid to any person under such rules may be taken into account as a part or the whole of the payment which may be awarded by a Magistrate to such person under this section

8 All the provisions of the said Act XXI of 1856 which relate to puchwai, shall apply to any fermented liquor other than those specified

1. All the provisions of the said Act XXI of 1856 which relate to puchwai, shall apply to any fermented liquor other than those specified

in the said Act.

কিন্তু যে বিষয় লইয়া এই অপরাধ হইল তৎসংক্রান্ত জব্দ যে ব্যক্তির দ্বারা করিল কিন্তা যে ব্যক্তির অপরাধকে প্রেক্ষার করিল, তাঁহার আবকারী কি পোলা সের আমলা কি অন্য ব্যক্তি হইলেও, যে মাজিষ্ট্রেট সাহেব মোকদ্দমার বিচার করেন তিনি যে হিসাবে উচিত বোধ করেন সেই হিসাবমতে এই ব্যক্তিদের মধ্যে এই দণ্ডের টাকা ভাগ করিয়া দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন। আর আকীল ছাড়া জব্দ করা অন্য জব্দ বিক্রয় হইয়া যত টাকা পাওয়া যায়, তাহা এই ব্যক্তিদের মধ্যে যে হিসাবে ভাগ করিয়া দেওয়া যাইবে মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহাও নির্ণয় করিবেন। আর স্মার্ট জব্দ হইলে, উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন কার্য্যকাবক তাহা ব্যবহারের উপযুক্ত বলিয়া জানাইলে, তৎরূপ জব্দ করা প্রত্যেক সেব আফিমের নিমিত্ত ১১০ টাকার হিসাবে তাহাদিগকে পুরস্কার দিবার আজ্ঞা করিবেন।

কিন্তু কালেক্টর সাহেব জব্দ করা কোন জব্দ যে মূল্যে বিক্রয় করিলেন কি করেন এই জব্বের উপর যে মানুল লাগে তাহাও সেই মূল্যের মধ্যে ধরা গেলে, এই জব্দ যত মূল্যে বিক্রয় হয়, কালেক্টর সাহেব মানুল বলিয়া যত টাকা ধরেন তাহা সেই মূল্য হইতে বাদ দিয়া গবর্ণমেন্টের নামে জমা করিয়া লওয়া যাইবে। অবশিষ্ট টাকামাত্র বিক্রয়ের উৎপন্ন বলিয়া উক্ত মাজিষ্ট্রেট সাহেবের আজ্ঞাক্রমে খাটিয়া দেওয়া যাইবে।

স্থানীয় গবর্ণমেন্টের যে কার্য্যকারীদের ও অন্য যে ব্যক্তিদের দ্বারা এই আইনমতে অপরাধ ধরা পড়ে, কিন্তা বিনামূল্যে দ্রব্য ক্রোক করা কি অপরাধদিগকে ধরা যায়, বেবিনিউ বোডের সাহেবেবা এই গবর্ণমেন্টের অনুমতি লইয়া তাহাদের দ্বারা পুরস্কার পাইবার বিধি করিতে পারিবেন। ও সেই বিধিমতে কোন টাকা দেওয়া গেলে পর মাজিষ্ট্রেট সাহেব এই ধারামতে তাহাব যত টাকা পাইবার আজ্ঞা করেন এই টাকা তাহারই সমুদয় কিন্তা একাংশ বলিয়া ধরা যাইতে পারিবে ইতি।

৮ ধারা। ১৮৫৬ সালের উক্ত ২১ আইনে পচা

আইনে গাঁজাল যে২ শরাবের নাম উল্লেখ হয় নাই তাহার প্রতি পচাইর বিষয়ক সকল বিধান খাটিবার কথা।

পচাইর বিধি খাটে।



Provided that the Lieutenant Governor may within any specified district or tract of country exempt any fermented liquor from the provisions of the said Act

#### PART IV

##### AMENDMENT OF ACT IV (B C) of 1866

9 Act IV (B C) of 1866 shall be read as if,   
 Amendment to Act IV (B C) of 1866 for section forty of the said Act, the following section were substituted —

40 — Any person committing a breach of any of the conditions which in accordance with section thirty seven of this Act are included in a license granted under the said Act XI of 1849 or of any of the conditions subject to which a license is given under section thirty nine of this Act shall on summary conviction before a Magistrate be liable to a fine not exceeding one hundred rupees and such fine shall be recovered from the person licensed, notwithstanding that such breach may have been caused by the default or carelessness of the servant or other person in charge of the shop or place of sale. Any person so convicted shall also be liable to the forfeiture of his license at the discretion of the Commissioner of Police subject to the direction and control of the said Lieutenant Governor.

#### PART V

##### GENERAL

10 It shall not be lawful for any person within the territories to which this Act applies to cultivate plants from which intoxicating drugs are produced without a license from the Collector of the district in which such plants are cultivated and any person who shall so cultivate or in any way cause, encourage, or promote such illegal cultivation shall be liable to a fine not exceeding five hundred rupees, and the plant so cultivated shall be liable to seizure and confiscation.

কিন্তু জিহুত সেন্টেমেন্ট গবরনর সাহেব কোম জিলা কি দেশখণ্ড নির্দেশ করিয়া তদ্ব্যতীত গাঁজাল কোম প্রকারের শরাব উক্ত আইনের বিধানবহিতে মুক্ত করিতে পারিবেন ইতি।

#### চতুর্থ অধ্যায়।

১৮৬৬ সালের বঙ্গীয় ৪ আইন সংশোধন করিবার কথা।

৯ ধারা। ১৮৬৬ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনের ৪০ ধারার পরিবর্তে এই ধারা ১৮৬৬ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনের ৪ ধারা সংশোধন করিয়া এই আইন পাঠ কবিত্তে হইবে,—

৪০ ধারা। ১৮৪৯ সালের উক্ত ১১ আইনমতে লাইসেন্সের নিয়ম লঙ্ঘন যে লাইসেন্স দেওয়া যায় তাহার মধ্যে এই আইনের ৩৭ ধারামতে যে নিয়ম ধরা

যায় কোম ব্যক্তি তদ্ব্যতীত কোম নিয়ম কিন্ম এই আইনের ৩৯ ধারামত লাইসেন্স যে নিয়মানুসারে দেওয়া যায় তদ্ব্যতীত কোম নিয়ম লঙ্ঘন করিলে মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে সরাসরী-মতে অপরাধের প্রমাণ হইলে সেই ব্যক্তির একশত টাকাব অনধিক অর্থ দণ্ড হইবে। এই দোকান কি বিক্রয়ের স্থান যে চাকরের কি অন্য ব্যক্তির তত্ত্ব ছিল যদিও তাহার দোষ কি অবদানতা হেতুক এই নিয়ম ভঙ্গ হইয়া থাকে তথাপি লাইসেন্সপ্রাপ্ত ব্যক্তির স্থানে এই দণ্ড আদায় হইবে। আরও যে ব্যক্তির উক্ত অপরাধ নির্ণয় হয় উক্ত জিহুত সেন্টেমেন্ট গবরনর সাহেবের আদেশমতে ও তাঁহার তত্ত্বাধীনে পোন্সী সেব কমিশ্যনর সাহেবের বিবেচনামতে তাহার লাইসেন্স কাড়িয়া লওয়া যাইতে পারিবে ইতি।

#### পঞ্চম অধ্যায়।

##### সাধারণ বিধি।

১০ ধারা। যে২ গাছহইতে মাদকদ্রব্য পাওয়া যায় যে গাছহইতে মাদকদ্রব্য পাওয়া যায় লাইসেন্স না পাইলে তাহা চাষ করিবার ও তাহার লহায়তা করিবার দণ্ডের কথা। যে জিলায় তাহার চাষ হইয়া থাকে কোম ব্যক্তি সেই জিলায় কালেকটর সাহেবের স্থানে লাইসেন্স না লহয়া, এই আইন যে২ দেশে প্রচলিত হয় সেই২ দেশের অন্তর্গত কোম স্থানে এই গাছের চাষ করিতে পারিবে না। কোম ব্যক্তি লাইসেন্স না পাইয়া তাহা করিলে, কিন্ম কোম প্রকারেই সেই গাছের বেআইনীমতে চাষ করাইলে কি অন্যকে কবিত্তে উৎসাহ কি প্ররতি দিলে, তাহার পাঁচশত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইবে, ও তদ্রূপে যে গাছের চাষ হইল তাহাও ক্রোক ও জব্দ হইতে পারিবে ইতি।

11 When any person is sentenced to pay any fine or forfeiture under the said Act XI of 1849, or the said Act XXI of 1856, or under this Act the Magistrate shall follow the provisions of sections sixty seven sixty eight, sixty nine and seventy of the Indian Penal Code, in awarding a period of imprisonment in default of payment thereof Any such fine or forfeiture shall be recoverable in the manner prescribed by section three hundred and seven of the Code of Criminal Procedure

12 No person shall be entitled to maintain any action or suit for, or recover in any court of law, any sum or sums of money, debt, or demand whatsoever, for or on account of any spirituous or fermented liquor or intoxicating drug not supplied for medicinal purposes sold within the Town or the Suburbs of Calcutta or in Howrah unless such debt shall have been *bona fide* contracted at one time to the amount of ten rupees or upwards and no item in any account or demand in any such suit for such articles of drink or such drug shall be allowed or maintained in any court of law as aforesaid where the said articles delivered at one time, and mentioned in such item, shall not amount to the value of at least ten rupees, and that without fraud or collusion

provided that nothing herein contained shall affect any action brought to recover any sums for such spirituous or fermented liquors sold to be consumed elsewhere than on the premises in quantities not less at any one time than a reputed quart

provided also that nothing herein contained shall affect any action brought by a hotel keeper to recover any sums for any articles of drink consumed by persons who were, at the time when such articles were supplied, residing on the premises

13 Any person (whether holding a license or otherwise) selling spirituous or fermented liquor, or in intoxicating drugs for other than medicinal purposes, within the said Town or Suburbs of Calcutta or in Howrah who shall take a pledge from any person by way of security for the payment of any sum of money owing by such person for such liquor or such drugs shall be liable, upon conviction to

১১ ধারা। ১৮৪৯ সালের উক্ত ১১ আইনমতে দণ্ডের টাকা না দিলে কিম্বা ১৮৫৬ সালের উক্ত ২১ আইনমতে কিম্বা এই আইনমতে কোন ব্যক্তির অর্থ কি সম্পত্তি দণ্ডের আজ্ঞা হইলে, ও সেই দণ্ডের টাকা না দিলে তৎপরিবর্ত্তে তাহার যত দিন কারাদণ্ড হইবে মাজিষ্ট্রেট সাহেব ইহার আজ্ঞা করিতে গেলে ভাবতবর্ষীয় দণ্ড বিধির আইনের ৬৭, ৬৮-৬৯ ও ৭০ ধারাবিধানমতে কর্ম করিবেন। এই অর্থদণ্ডের কি সম্পত্তিদণ্ডের টাকা কোজদারী মোকদ্দমাব কার্যবিধানের আইনের ৩০৭ ধারাবিধানমতে আদায় হইতে পারিবে ইতি।

১২ ধারা। কলিকাতা শহরে কি শহরতলিতে কি হাবডায ঔষধস্বরূপ না হইয়া কোন ব্যক্তিকে উগ্র কি গাঁজাল শরাব কি মাদক দ্রব্য ধার দেওয়া গেলে প্রকৃত প্রস্তাবে একিকালে যাচা দেওয়া যায় তাহার মূল্য ১০ টাকা কি তাহার অধিক না হইলে সেই ব্যক্তি কোন আদালতে সেই টাকা কি ঋণ কি দানী পাইবার জন্যে নালিশ করিতে কি নালিশ করিয়া এই টাকা আদায় করিতে পারিবেন না। আরও কোন হিসাব খাতায় পানীয় কি মাদক দ্রব্যের যে ২ দফা লেখা থাকে কিম্বা তদ্রূপ কোন মোকদ্দমায় তাহার জন্যে যে টাকার দাওয়া হয় এই দফামতে যে দ্রব্য একিকালে দেওয়া গেল প্রত্যাবণা ও যোগসাজস বিনা এই দ্রব্যের মূল্য স্থানকম্পে ১০ টাকা না হইলে, পূর্বোক্ত কোন আদালতে সেই দফা গ্রাহ্য হইবে না ও সেই দাওয়ার মোকদ্দমা কবা যাইতে পারিবে না।

কিন্তু কুয়ার্ট বলিয়া যে পরিমাণ জান। যায়, একিকালে তাহার অনুমান পরিমাণের উগ্র কি গাঁজাল শরাব মদের দোকান ছাড়া কোন স্থানে পান করিবার জন্যে বিক্রয় হইলে, তাহার মূল্য পাইবার জন্যে যে নালিশ উপস্থিত করা যায় এই ধারাব কোন থাকায় সেই নালিশের ব্যাঘাত হইবে না।

আরও কোন ব্যক্তির হোটেলে থাকিয়া তথায় যে পানীয় দ্রব্য পান করে হোটেল কিপার তাহার মূল্য পাইবার জন্যে নালিশ করিল, এই আইনের কোন কথায় সেই নালিশ করিবার ব্যাঘাত হইবে না ইতি।

১৩ ধারা। যাহার লাইসেন্স থাকে বা নাও থাকে যদি কি মাদকদ্রব্যের নিমিত্ত কোন দ্রব্য বন্ধক লইবার নিষেধের কথা। এমত কোন ব্যক্তি কলিকাতা শহরে কি শহরতলীতে কি হাবডায ঔষধের নিমিত্ত না হইয়া অন্য কাবণে উগ্র কি গাঁজাল মদ কি মাদক দ্রব্য বিক্রয় করিয়া এই মদের কি মাদক দ্রব্যের নিমিত্ত যে টাকা পাওনা থাকে তাহার আদায়ের জন্যে কোন ব্যক্তির স্থানে বন্ধক লইয়া রাখিলে, তাহার অপরাধ নির্ণয় হইলে তাহার ২০ টাকার অধিক দণ্ড হইবে। ও সেই বন্ধকী দ্রব্য যে ব্যক্তির হয়

a fine not exceeding twenty rupees, and the person to whom such pledge belongs, shall have the same remedy for recovering the same as if it had never been pledged

বন্ধক না রাখিলে তাহার সেই দ্রব্য কিরিয়া পাইবার যে উপায় থাকিতে, সেই উপায়ে সে ঐ দ্রব্য কিরিয়া পাইতে পারিবে ইতি।

### SCHEDULE

(See Section 2)

#### ACTS OF THE GOVERNOR GENERAL IN COUNCIL

Number and year	Subject	Extent of repeal
Act III of 1856	To amend Act XI of 1849 &c	The whole
Act XXIII of 1880	To amend Act XXI of 1856	Section three

FREDERICK CLARKE

Offg Asst Secy to the Govt of Bengal  
Legislative Department

ভগসীল।

(২ ধারা দেখ)

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের আইন।

নম্বর ও সাল	বিষয়।	যতদূর সম্ভব হইল।
১৮৫৬ সা ৩ আ	১৮৪৯ সালের ১১ আইন সংশোধনার্থ	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬ সা ২৩ আ	১৮৫৬ সালের ২১ আইন সংশোধনার্থ	৩ ধারা।

ফ্রেডরিক ক্লার্ক

লেজিসলেটিব ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের  
একটি-আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী।

THE following further Report of the Select Committee on the Bill to provide for the survey of land, and for the establishment and maintenance of boundary marks together with the Bill as now amended is by order of the President, published for general information —

We the Select Committee appointed to consider the Bill to provide for the survey of land and for the establishment and maintenance of boundary marks, have the honor to submit the following report —

We have considered the papers noted in the margin which were laid before us

We have struck out the definitions of the words 'Lieutenant Governor' and 'Board' as unnecessary (Section 1)

We have amplified the definition of the word 'Estate'

We have defined the word "Survey" (Section 1)

We have made considerable changes in the form of the Bill

We have recognized the appointment of a Superintendent and Assistant Superintendents of Survey (Section 4)

With a view to expediting proceedings we have inserted sections (11, 12, and 13) empowering the Collector to require the attendance of persons interested within a specified time for the purpose of signing and admitting the correctness of maps or papers

We have prepared under the Act or giving notice of objection to such maps or papers

[Government Gazette 24th August 1875]

From Honorary Secretary British India Association dated 19th April 1875  
From Office of Secretary to the Board of Revenue for the Province dated 21st February 1875  
From Superintendent of Revenue Survey Unit dated 14th April 1875  
From Settlement Officer Midnapore dated 10th April 1875  
From official letter from Office of the Superintendent of the District of Midnapore dated 14th April 1875  
From Commissioner of Burdwan dated 22nd April 1875  
From Collector of Midnapore dated 8th April 1875  
From Office of the Collector of Midnapore dated 11th May 1875  
From Office of the Superintendent of the District of Midnapore dated 30th April 1875  
From Office of the Collector of Midnapore dated 8th July 1875  
From Office of the Superintendent of the District of Midnapore dated 7th June 1875  
From Office of the Collector of Midnapore dated 17th June 1875  
From Office of the Collector of Hooghly dated 21st June 1875  
From Honorary Secretary British India Association dated 16th July 1875

laid down the procedure to be observed by the Collector where objections are stated, and have provided that a zemindar making an objection after the time allowed will have to bear the costs of further inquiry

We have exempted rent free holdings of which the annual value is less than five rupees from liability to pay any portion of expenses incurred in erecting boundary marks (Section 17)

We have provided that the Collector shall cause boundary marks to be put up by his own employes, instead of requiring occupants to put them up but that he may cause them to be put up by occupants with their consent (Section 21)

No tenure holder is made liable to pay any portion of the expenses incurred by the erection of boundary marks on an estate unless some portion of his tenure is situated within 1,500 feet of some such boundary mark

We have simplified the procedure of Part IV for the apportionment of expenses on estates and tenures and have provided for a summary apportionment of expenses between the zemindar and the tenure holders which the Collector may adopt whenever he has sufficient information to enable him to make such apportionment whether derived from papers compiled for the purposes of the road cess from inquiries made in the course of proceedings under the Act or otherwise (Sections 31 32, and 33)

In Part V we have clearly defined the powers of the Collector in respect to determining disputed boundaries and also in respect to relaying boundaries which have been demarcated and mapped on previous occasions by competent authority when it shall appear to him desirable to do so We have omitted the reference to the powers exercised under Regulation VII of 1822

We have provided for the imposition and levy of a daily fine in the case of persons delaying the proceedings by failing to comply with requisitions made under the Act (Section 51)

We have clearly defined the powers of control and the appellate jurisdiction of the different revenue officers (Sections 58 59 and 60)

We have provided that no suit shall be brought to set aside any order of a Collector Superintendent of Survey Assistant Superintendent or Deputy Collector in a boundary dispute unless an appeal has been presented against the order (Section 62)

We have omitted the proviso of Section 32 of the Bill as first published to the effect that suits to set aside the orders of Commissioners and Collectors must be instituted within six months of the date of the orders The effect of this omission is to allow twelve months as the period within which such suits must be instituted as they will now come under the Indian Limitation Act being suits to set aside any act of an officer of Government in his official capacity not herein otherwise expressly provided for as defined in Schedule II (16) of that Act

We have allowed the Board of Revenue to lay down rules with the sanction of the Lieutenant Governor, for the preparation of maps and registers and for the collection of any information in respect of any land to be surveyed under the Act

We have made other alterations in form and words

The 20th July 1875

H L DAMPIER  
V H SCHACH  
KRISNODAS PAI

ভূমির জরীপ করিবার ও সীমার চিহ্ন স্থাপন করিয়া রাখিবার বিধান করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি মনোনীত যে কমিটির প্রতি অর্পিত হইল তাঁহাদের নিম্নলিখিত আর এক রিপোর্ট ও এইকণকার সংশোধিত পাণ্ডুলিপি সভাপতির আজ্ঞাক্রমে সাধাবণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

ভূমি জরীপ করিবার এবং চিহ্ন স্থাপন করিয়া রাখিবার বিধান করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি বিবেচনা করিবার জন্যে মনোনীত কমিটি আমবা নিম্নলিখিত রিপোর্ট অর্পণ করিলাম।

পাঠেব লিখিত যে সকল প্রস্তাব আমাদের সম্মুখে অর্পিত হইল, তাহা বিবেচনা করিলাম।

ভারতবর্ষীয় সভার অবৈতনিক সেক্রেটারী ১৮৭৫ সালের ১২ আশ্বিন-  
লের পত্র।

বঙ্গদেশের রেভিনিউ বোর্ডের একটিং সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৭৫  
সালের ৫ কৈত্রার পত্র।

উত্তরচক্কের রেভিনিউ সর্বের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের ১৮৭৫ সালের  
১৪ আশ্বিনের পত্র।

মেদিনীপুরের বঙ্গোবন্তী কার্যকারকের ১৮৭৫ সালের ১২ আশ্বিনের  
পত্র।

মেদিনীপুরে জরীপীকার্যের একটিং জ্যেষ্ঠ সুপারিন্টেন্ডেন্টের ১৮৭৫  
সালের ২৪ মার্চের পত্র।

বঙ্গমানের কমিশ্যনের সাহেবের ১৮৭৫ সালের ২২ আশ্বিনের পত্র।

মেদিনীপুরের কালেক্টর সাহেবের ১৮৭৫ সালের ২৮ আশ্বিনের পত্র।

হুগলীর একটিং কালেক্টর সাহেবের ১৮৭৫ সালের ৬ মের পত্র।

জরীপীকার্যের একটিং জ্যেষ্ঠ সুপারিন্টেন্ডেন্টের ১৮৭৫ সালের ৩  
আশ্বিনের পত্র।

মেদিনীপুরের কালেক্টর সাহেবের ১৮৭৫ সালের ৮ জুনের পত্র।

জরীপীকার্যের একটিং জ্যেষ্ঠ সুপারিন্টেন্ডেন্টের ১৮৭৫ সালের  
৭ জুনের পত্র।

পাটনাব কমিশ্যনের সাহেবের ১৮৭৫ সালের ১৭ জুনের পত্র।

হুগলীর একটিং কালেক্টরের ১৮৭৫ সালের ২২ জুনের পত্র।

ত বতবর্ষীয় সভার অবৈতনিক সেক্রেটারী ১৮৭৫ সালের ১৬ জুলাইর  
পত্র।

নির্দ্ধারিত সময়ের মধ্যে তাঁহাদিগকে উপস্থিত করাইতে পাবিবেম। আপত্তি করা গেলে কালেক্টর সাহেবের যেরূপ কার্য করিতে হইবে তাহা নির্দেশ করিলাম এবং জমীদার নিকপিত সময়ের পাবে আপত্তি করিলে অধিক যে অনুসন্ধান লওয়ার প্রয়োজন হয় সেই অনুসন্ধানের খবর দিবেম এই বিধান করিলাম।

সীমার চিহ্ন স্থাপন করিবার যে খবর লাগে নিকর যে যোতের বার্ষিক মূল্য পাঁচ টাকা কম হয় (১৭ ধারায়) সেই যোতহইতে ঐ খরচের কোম অংশ না লইবার বিধান করিলাম।

কালেক্টর সাহেব প্রজাদের দ্বারা সীমার চিহ্ন স্থাপন না করাইয়া, আপন কর্মকারকদের দ্বারা তাহা করাইবেন কিন্তু প্রজাদের সম্মতি থাকিলে তাহাদেরই দ্বারা তাহা স্থাপন করাইতে পারিবেম, ২১ ধারায় এই বিধান।

কোম মহালে যে সীমার চিহ্ন স্থাপন করা যায় তালুকদারের তালুকের কোম অংশ ঐ সীমার চিহ্ন হইতে ১৫০০ ফুটের মধ্যে না থাকিলে তিনি সেই চিহ্ন স্থাপনের খরচের কোম অংশ দিবার যোগ্য হইবেন না।

মহালের ও তালুকের মধ্যে খবর অংশাংশমতে নিকপণ করিবার বিষয়ের যে চতুর্থ অধ্যায় আছে তাহার নির্দ্ধারিত কার্যপ্রণালী পূর্ণাপেক্ষা সোজা করিলাম। এবং পথকরের কার্যপক্ষে যে কাগজপত্র প্রস্তুত হইয়া থাকে কালেক্টর সাহেব তাহা দেখিয়া কিম্বা আইনমতে কার্য্যমুঠান করিয়া যে অনুসন্ধান লব তদ্বারা কি অন্য কোম প্রকারে উপযুক্ত সন্ধান পাইলে তিনি সবাসন্ন্যমতে জমিদার ও তালুকদারদের খবর অংশাংশমতে নিকপণ করিতে পাবিবেম (৩১, ৩২, ৩৩, ধারা ১)

বিবাদীয় সীমা নির্ণয় করণার্থে এবং উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন কার্য্যকারক কর্তৃক যে সীমার চিহ্ন পূর্বে দেওয়া গিয়াছে ও যাচার নকশা করা গিয়াছে কালেক্টর সাহেবের বিবেচনায় সেই সীমা পুনরায় নিকপণ করা উচিত বোধ হইলে, তাহা করণার্থে তাহার যে ক্ষমতা থাকিবে ৫ অধ্যায়ে তাহা স্পষ্ট করিয়া নির্দ্ধিষ্ট করিলাম। ও ১৮২২ সালের ৭ আইনমতে যে ক্ষমতানুসারে কার্য্য করা যাইবে তাহার উল্লেখ ত্যাগ করিলাম।

আইনমতে কোন কার্য্য করিবার আজ্ঞা থাকিলেও কোন ব্যক্তি সেই আজ্ঞামতে কৰ্ম্ম কৰিতে শৈথিল্য করিবা কার্য্যের বিলম্ব জন্মাইলে ৫১ ধারায় তাহার দৈনিক অর্থদণ্ড ধাৰ্য্য ও আদায় করিবার বিধান করিলাম।

৫৮ ৫৯ ও ৬০ ধারায় রাজস্বের নাম। কর্তৃপক্ষদের তত্ত্বাবধারণ করিবার ক্ষমতা ও আপীলী মোকদ্দমা শুনিবার বিচাৰাধিপত্য স্পষ্ট নির্ণয় কৰিলাম।

সীমা বিবাদে কালেক্টর সাহেব কি জরিপীকার্য্যের সুপারভিণ্টেণ্ডেণ্ট কি আসিস্ট্যান্ট সুপারভিণ্টেণ্ডেণ্ট কি ডেপুটী কালেক্টর যে আজ্ঞা করেন সেই আজ্ঞাব উপর আপীল না করা গেলে ৬২ ধারায় সেই আজ্ঞা অসিদ্ধ করিবার মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে ন পারিবার বিধান কৰিলাম।

প্রথম প্রকাশিত পাণ্ডুলিপি ৩২ ধারার এই উপবিধি ছিল যে, কমিশ্যনর ও কালেক্টর সাহেবদেব আজ্ঞা অসিদ্ধ করিবার যে মোকদ্দমা উপস্থিত করা যায় তাহা ঐ আজ্ঞাব তারিখ অবধি ছয় মাসের মধ্যে উপস্থিত করিতে হইবে। সেই উপবিধি ত্যাগ কৰিলাম। ত্যাগ করার ফল এই যে, মোকদ্দমা উপস্থিত করিবার মিয়াদ বারো মাস পর্য্যন্ত বাড়িয়া গেল যে হেতুক সেই প্রকারের মোকদ্দমা ভাবতবর্ষীয় মিয়াদ বিষয়ক আইনের দ্বিতীয় তফসীলের ১৬ প্রকরণের নির্দিষ্ট মোকদ্দমার মধ্যে আইসে, অর্থাৎ এই আইনে অন্য যে কৰ্ম্ম নির্দিষ্ট হয় নাই গবর্ণমেন্টেব কোন কার্য্যকাবক আপন পদোপলক্ষে এমন যে কৰ্ম্ম কবেন সেই কৰ্ম্ম অসিদ্ধ করিবার মোকদ্দমার মধ্যে আইসে।

মাপ ও রেজিষ্টর প্রস্তুত করণের বিধি, এবং আইনমতে যে জমী জরীপ করিতে হইবে তৎসম্পর্কীয় কোন সন্ধান পাওবার প্রয়োজন হইলে তাহা পাইয়াব বিধি প্রণয়ন করণার্থে জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবেব অনুমতিক্রমে বেবিনিউ বোর্ডেব প্রতি অনুমতি দিলাম।

অন্যান্য স্থানেও আকারের ও শব্দের পরিবর্তন কৰিলাম।

এচ এল ডাম্পিয়ন।

বি, এচ শক।

বৃক্ষদাস পাল।

১৭৫ সাল ২০ জুলাই।



## AMENDED BILL

*A Bill to provide for the Survey and Demarcation of land*

WHEREAS it is expedient with a view to the definition and identification of lands, the better security of landed property and the prevention of encroachments and disputes to provide for the survey of lands and for the establishment and maintenance of marks to distinguish boundaries It is hereby enacted as follows —

## PART I

## PRELIMINARY

1 This Act shall come into force from the date on which it may be published with the assent of the Governor General

2 In this Act—unless there be something repugnant in the subject or context—

Collector includes every Collector of a district and every officer either generally or specially vested with the powers of a Collector for the purposes of this Act

Deputy Collector includes any Deputy Collector to whom the Collector or Superintendent of Survey may delegate any of his functions under this Act

Estate means—

any land which is entered on the revenue roll as separately assessed with the public revenue

any land acquired from the Government under one title which is liable to pay land revenue at any future time

any chur or island thrown up in a navigable river or in the sea which under the laws in force is at the disposal of the Government

any land which is entered on the Collector's registers as a separate holding, free in perpetuity from liability to pay land revenue

## আইনের স লোখিত পাণ্ডুলিপি।

ভূমি জরীপ করিবার ও সীমার চিহ্ন দিবার বিধান করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

ভূমি মিকপণ করিবার ও চিনিয়া লইতে পারিবার জন্য, ও ভূসম্পত্তি উত্তম হেতুবাদ।  
রূপে স্বরক্ষা করিবার জন্য ও অপার ব্যক্তির অতিক্রম করণ ও বিবাদ নিবারণার্থে ভূমির জরীপ করিবার ও সীম নির্ণয়ের চিহ্ন স্থাপন করিবার বাধিবার বিধান করা বিহিত, এইরূপে নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।—

## প্রথম অধ্যায়।

## পরিভাষা।

১ ধারা। এই আইন যে অবধি প্রবল জীবিত গবর্নর জেনারল হইবে তাহার কথা।  
সাহেবের সম্মতিক্রমে যে তারিখে প্রকাশ করা যায় সেই তারিখ অবধি প্রচলিত হইবে ইতি।

২ ধারা। বিষয় বিবেচনায় কি পূর্বাগত কথার দ্বারা অর্থ করণের দ্বারা  
বিপরীত অর্থ বোধ না হইলে এই আইনে

‘কালেক্টর’ শব্দের মধ্যে জিলাব প্রত্যেক কালেক্টর কালেক্টর।  
সাহেবও গণ্য এবং এই আইনের কার্যপক্ষে সাধারণ কি বিশেষভাবে অন্য যে কার্যকাবকের প্রতি কালেক্টরের ক্ষমতা প্রদান করা যায় তিনিও গণ্য।

এই আইনমতে কালেক্টর সাহেবের কিস্তি জবাবী কার্যের সুপারিটেন্ডেন্ট সা-  
ডেপুটী কালেক্টর  
হেবের যেহেতু কর্ম কর্তব্য তিনি যে ডেপুটী কালেক্টরের প্রতি এই কর্ম অর্পণ করেন, “ডেপুটী কালেক্টর” শব্দে তিনিও গণ্য।  
মহাল শব্দের মধ্যে এইরূপ প্রকারের ভূমি জানিতে হইবে।

মহাল।  
স্বতন্ত্ররূপে রাজস্ব ধার্য হইল বলিয়া যে ভূমি ভৌমিকিতে লেখা যায় তাহা।

ভাবি কোন সময়ে রাজস্ব দিবার দায়ী হইতে পা-  
বিবে বলিয়া যে ভূমি গবর্নমেন্ট হইতে একি পাট্টাক্রমে পাওয়া যায় তাহা।

যে নদী দিয়া নৌকাদির যাতায়াত হইতে পারে সেই নদীতে কিস্তি সমুদ্রে যে চড়া পড়ে, যৎকালে যে আইন প্রচলিত থাকে তদনুসারে গবর্নমেন্ট সেই চড়া লইয়া ইচ্ছামতে কার্য করিতে পারিলে সেই চড়া।

ভূমির রাজস্ব দিবার দায়ী হইতে একেবারে মুক্ত ও স্বতন্ত্র যোত বলিয়া যে ভূমি কালেক্টর সাহেবের রেজিস্ট্রী বহীতে লেখা থাকে তাহা।

Any land gained by alluvion or by dereliction of a river or of the sea to any estate as here defined which under the laws in force is considered an increment to the tenure to which such land has accreted, shall be deemed a part of such estate

‘Mouzah’ includes every village, hamlet tolah and similar sub division of an estate pergunnah, or village by whatever name such sub division may be known

‘Occupant’ includes every zemindar, tenure holder farmer and other person entitled to receive rents in respect of land or holding land on a claim that he is so entitled, and every ryot in occupation of land

‘Section’ means a section of this Act

‘Survey’ includes identification of boundaries and all other operations antecedent to and connected with, survey

Tenure includes all permanent interests in land, with the exception of estates as above defined, and with the exception of those of ryots having a right of occupancy only

Tenure holder means all or any of the holders of a tenure

‘Zemindar’ means all or any of the holders of an estate

## PART II

### OF THE SURVEY

3 The Lieutenant Governor may, whenever he shall think fit order that a survey shall be made of the lands situated in any district or in any part of a district, or in any specified tract of country, and that the boundaries of estates, tenures mouzahs or fields be demarcated on the lands so to be surveyed

এই ধারায় মহাল শব্দ বলিয়া যে প্রকারের ভূমি নির্ণয় হইল সেই মহালে মদীর কি সমুদ্রের শিকস্তি কি পয়বস্তী দ্বারা যে ভূমি পাওয়া যায় প্রচলিত আইনঅনুসারে ঐ ভূমি যে তালুকে সংযুক্ত থাকে তাহারই বৃদ্ধি হইল জ্ঞান হইলে, সেই ভূমি ঐ মহালের একাংশ বলিয়া জ্ঞান হইবে।

‘মৌজা’ শব্দের মধ্যে গ্রাম, পল্লী টোলাপ্রভৃতি মহালের কি পয়গমার কি গ্রামের যে২ খণ্ড যে নামে জানা গিয়া থাকে সেই২

খণ্ড গণ্য।

‘প্রজা’ শব্দের মধ্যে জমাদার, তালুকদার, ইজারাদার ও অন্য যে ব্যক্তি ভূমির খাজানা পাওবাব স্বত্বান তিনি কিম্বা তদ্রূপ স্বত্বান আছেন এই দাওয়ামতে যে ব্যক্তি জমা ভোগ করেন তিনি, ও যে প্রজার দখলে জমী থাকে সেই প্রজাও গণ্য।

‘ধারা’ শব্দে এই আদালের ধারা বুঝাইবে।

‘জবীপ’ শব্দের মধ্যে জবীপীকার্ঘ্যের পূর্বে ও তৎসংযোগে সীমা নির্ণয় কবণপ্রভৃতি যে সকল কার্য্য করা যায় তাহাও গণ্য।

ইহার পূর্বে মহাল শব্দের যে অর্থ করা গিয়াছে সেই অর্থানুযায়ি মহাল ছাড়া ও যে প্রজাদের কেবল দখল স্বত্ব থাকে তাহাদের সম্পর্ক ছাড়া, ‘‘তালুক শব্দের মধ্যে ভূমিগত সকল চিরকালীন সম্পর্কও গণ্য

‘‘তালুকদার’ শব্দে যাহাদের তালুক থাকে তাহাদের সকলকে কি তদ্ব্যতীত কোন ব্যক্তিকে জানিতে হইবে।

‘‘জমিদার’’ শব্দে যাহাদের মহাল থাকে তাহাদের সকলকে কি তদ্ব্যতীত কোন ব্যক্তিকে জানিতে হইবে ইতি।

## দ্বিতীয় অধ্যায়।

### জবীপ কবণের কথা।

৩ ধারা। ক্রীযুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব যৎকালে বিহিত বোধ করেন তৎকালে কোন জিলাব কিম্বা জিলাব কোন অংশের কিম্বা দেশের কোন বিশেষ খণ্ডের অন্তর্গত সমস্ত ভূমির জবীপ করিবার, ও তদ্রূপে যে সকল ভূমি জবীপ করিতে হইবে সেই ভূমিতে মহালের কি তালুকব কি মৌজার কি ক্ষেত্রের সীমার চিহ্ন দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন।



Provided that in any district of which a survey may have been completed and approved by the Government it shall not be lawful for the Lieutenant Governor to order a new survey of lands on the banks of rivers or on the sea shore to be made for the purposes described in Act IX of 1947 (an Act regarding the assessment of land gained from the sea or from rivers by alluvion or dereliction within the Provinces of Bengal Behar and Orissa) until ten years shall have expired from the completion and approval of any such previous survey

4 For the purpose of carrying out any survey directed to be made under the last preceding section or for any or all of the purposes of this Act

the Lieutenant Governor may appoint a Superintendent of Survey who may exercise all or any of the powers of a Collector under this Act

and may appoint one or more Assistant Superintendents and Deputy Collectors who shall exercise all the powers of a Collector in respect to such matters under this Act as may be delegated to such Assistant Superintendents or Deputy Collectors respectively by the Collector or Superintendent of Survey and not otherwise

Provided that, notwithstanding the appointment of a Superintendent of Survey for any tract of country it shall be competent to the Board of Revenue to direct that the Collector shall perform any duties under the Act within the said tract

5 Before entering on any lands for the purpose of a survey the Collector shall cause to be published a proclamation addressed to the occupants of the lands which are about to be surveyed and of the contiguous lands and to all persons employed on, or connected with the management of, or otherwise interested in such lands calling upon them to attend either personally or by agent, before the Collector or any officer authorized by the Collector in that behalf at such places and at such times as shall be stated in such proclamation during the demarcation and survey of the land for the purpose of pointing out the boundaries and of rendering such aid as may be necessary in setting up or repairing such boundary marks as may be required, and of affording such assistance and

পরন্তু গবর্ণমেন্টের দ্বারা কোন জিলাব জরীপীকার্য সমাপ্ত হইয়া অনুমোদিত হইলে পর দশ বৎসর গত না হইলে জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব ১৮৪৭ সালের ৯ আর্ডার (অর্থাৎ বাঙ্গলা ও বেহার ও উড়িষ্যা দেশের মধ্যে সমুদ্র অথবা নদী সিকন্ত অথবা টৈবশ্বেব দ্বারা প্রাপ্ত ভূমির রাজস্ব নিদ্ধার্য কবনের বিষয় আইনের) নির্দিষ্ট কার্যপক্ষে, সেই জিলাব অন্তর্গত নদী কি সমুদ্রের তীব্র ভূমির নূতন জবীপ হইবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন না ইতি ।

৪ ধারা। ইহার পূর্বে প্রচলিত জরীপী কার্য হইবার আজ্ঞা হইলে সেই কার্য ও এই আইনমত অন্য সকল কি কোন কার্য নির্বাহ করিবার জন্যে,

জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব জরীপী কার্যের সুপারিন্টেন্ডেন্টকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন। এই আইনমতে কালেক্টর সাহেবের দক্ষ ক্ষমতা থাকে ঐ সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব সেই সকল কি তদ্বিধা কোন ক্ষমতানুসারে কার্য করিতে পারিবেন।

আবে তিনি এক কি এক জন আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট ও ডপুটী কালেক্টর নিযুক্ত করিতে পারিবেন। কালেক্টর সাহেব কিম্বা জরীপীকার্যের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব ঐ আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টদের কি ডপুটী কালেক্টরদের প্রতি কোন বিষয় অর্পণ করিলে সেই বিষয়ে এই আইনমতে কালেক্টর সাহেব যে সকল ক্ষমতা অনুসারে কার্য করিতে পারিবেন, তাঁহারাও সেই ক্ষমতানুসারে কার্য করিতে পারিবেন অন্য স্থান নহে।

পবন্তু দেশের কোন খণ্ডে জরীপী কার্যের সুপারিন্টেন্ডেন্ট নিযুক্ত থাকিলেও বেরিনিউ বোর্ডের সাহেবের দেশের সেই খণ্ডে কালেক্টর সাহেবকে এই আইনমত কোন কার্য করিতে আজ্ঞা দিতে পারিবেন ইতি ।

৫ ধারা। কালেক্টর সাহেব কোন ভূমিখণ্ড জবীপ করিবার জন্যে সেই ভূমিতে প্রবেশ করিবার পূর্বে, যে ভূমি জবীপ করা হইবে তাহার সকল প্রজাব নামে এর তাহার লাগাও

অন্যান্য ভূমিখণ্ডের দখলকারদের, ও সেই ভূমিতে যাহার কণ্ঠে নিযুক্ত থাকে, কিম্বা ঐ ভূমির অব্যক্ততা কার্যে যাহাদের সম্পর্ক থাকে, কিম্বা ভূমিতে যাহাদের অন্য প্রকারের স্বার্থ থাকে তাঁহাদের নামে এই মর্মে যোগ্য পত্র প্রচার করা যাইবে যে ঐ ভূমির সামান্য চিহ্ন দেওয়ার ও তাহা জবীপ করিবার কার্য যত দিন চলে, তত দিন তাঁহারা সীমা দেখা যাইবার জন্যে এবং সীমার যে চিহ্ন দিবার আজ্ঞা হয় তাহা স্থাপন করিবার কি সারাইয়া দিবার জন্যে যত্ন সাহায্য করা আবশ্যিক তাহা করিবার নিমিত্ত এবং এই আইনের কার্যপক্ষে যত্ন সাহায্য করা ও যত্ন সন্ধান জানান আবশ্যিক, তাহা করিবার ও জানাইবার জন্যে ঐ নোটিসের লিখিত নানা সময়ে ও স্থানে নিজে কিম্বা

information as may be needed for the purposes of this Act

Such proclamation shall be published by posting a copy thereof

at the Court of the Judge and at the office of the Collector of every district within which any portion of the lands about to be surveyed may be known to be situated

at every sub divisional office, police station, munsiff's court, and sub registrar's office within the jurisdiction of which any portion of the land about to be surveyed may be known to be situated,

at one or more mál outcherries on each estate and at such other place or places as to the Collector may seem fit

6 After issue of a proclamation as aforesaid the Collector and any persons acting under his authority may enter upon such lands and do all things and make all enquiries necessary for effecting the survey and demarcation of the boundaries thereof

7 The Collector may also by a special notice require any such person to attend before him or before any person authorized by the Collector in that behalf within a specified time, which shall not be less than fifteen days after the service of the notice at any places for any of the purposes aforesaid and every person on whom such special notice may be served shall be legally bound to attend as required by the notice, and to do any of the things mentioned in section five and to give any information which may be required so far as he may be able to give it

8 When any materials or labor shall have been supplied for any of the purposes mentioned in section five, the Collector or other officer making a requisition under that section shall forthwith cause the price of such materials or labor to be paid to the person by whom the same were supplied

9 The Collector may by a special notice require any occupant to clear any boundary or other line which it may be necessary to clear for the purposes of the survey,

[বর্ণমেন্ট গেজেট ১৭৫১২৪ আগষ্ট।]

মোস্তারের দ্বারা কালেক্টর সাহেবের সম্মুখে কিম্বা এতৎ কার্যপক্ষে কালেক্টর সাহেব অন্য যে কায্যকারকে ক্ষমতা প্রদান করেন তাঁহার সম্মুখে উপস্থিত থাকেন।

উক্ত ঘোষণাপত্রের নকল এই স্থানে লাগান প্রকাশ করা যাইবে —

যে ভূমি জবীপ করিতে হইবে তাহার কোন অংশ যে জিলাব মধ্যে থাকে সেই জিলাব জজ সাহেবের আদালতে ও কালেক্টর সাহেবের কাছাবীতে।

যে ভূমি জবীপ করিতে হইবে তাহার কোন অংশ যে মহকুমার ও পোলাস থানার ও মুনসেফের ও সব বেজিষ্ট্রারের এলাকায় থাকার বিষয়ে জানা আছে সেই মহকুমার কাছাবীতে ও সেই থানায় ও সেই মুনসেফের ও সব বেজিষ্ট্রারের কাছাবীতে —

প্রত্যেক মহালের এক কি এক মান কাছাবীতে ও অন্য যে বা যে স্থানে কালেক্টর সাহেব উচিত মনে করেন সেই বা সেই স্থানে ইতি।

১ ধারা। পূর্বোক্ত ঘোষণাপত্র প্রকাশ কর, কোন ভূমি ও কালেক্টর সাহেব ও তাহার আজ্ঞাপ্রদান কর্তৃক কারি কোন ব্যক্তির দ্বারা ভূমি ও প্রবেশ করিয়া তাহার জবীপ করিবার মোবার চিত্র দিবার আবশ্যক সকল কর্ম করিতে ও সকল অনুসন্ধান লইতে পারিবেন ইতি।

২ ধারা। আবেদন কালেক্টর সাহেব বিশেষ নোটিস জারী করিয়া উক্ত কোন ব্যক্তিকে পূর্বোক্ত কোন কায্যের নিমিত্ত এই নোটিস জারী হইবার পর পনেরো দিনের অন্তর কোন নির্দিষ্ট সময়ের মধ্যে কোন স্থানে আপনার সম্মুখে কিম্বা তিনি এতৎ কার্যপক্ষে অন্য যে ব্যক্তিকে ক্ষমতা প্রদান করেন তাঁহার সম্মুখে উপস্থিত হইবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন। ও যে ব্যক্তির উপর তদ্রূপ বিশেষ নোটিস জারী করা যায় তাঁহার আইনমতে সেই নোটিসের আজ্ঞার সাহায্যে উপস্থিত হইতে ও ৫ ধারার উল্লিখিত কোন কায্য করিতে ও যে সন্ধান জানিবার প্রয়োজন হয় তাহা তত দূর পাবেন তত দূর জানা গতে আবশ্যক হইবে ইতি।

৩ ধারা। ৫ ধারার উল্লিখিত কোন কায্যের নিমিত্ত কোন সবজ্জাম বিক্রয় মজুদ হইয়া থাকে তাহা মূল্য কা লেক্টর সাহেবের দিতে হইবে বাব কথা।

৪ ধারা। ৫ ধারার উল্লিখিত কোন কায্যের নিমিত্ত কোন সবজ্জাম বিক্রয় মজুদ হইয়া থাকে তাহা মূল্য কা লেক্টর সাহেবের দিতে হইবে বাব কথা।

৫ ধারা। ৫ ধারার উল্লিখিত কোন কায্যের নিমিত্ত কোন সবজ্জাম বিক্রয় মজুদ হইয়া থাকে তাহা মূল্য কা লেক্টর সাহেবের দিতে হইবে বাব কথা।

৬ ধারা। ৫ ধারার উল্লিখিত কোন কায্যের নিমিত্ত কোন সবজ্জাম বিক্রয় মজুদ হইয়া থাকে তাহা মূল্য কা লেক্টর সাহেবের দিতে হইবে বাব কথা।

৭ ধারা। জবীপ করিবার নিমিত্ত কোন স্থানের সীমার রেখা পরিষ্কার করিতে দক্ষিণকারদিগকে কালেক্টর সাহেবের আজ্ঞা দিবার কথা।

অন্য যেথা পরিষ্কার ফেল আবশ্যক হইবে কালেক্টর সাহেব ভূমি কোন দক্ষিণকারের নামে

by cutting down and removing any trees, jungle, fences or standing crops

10 If any demand for compensation be made, in respect of the clearance of any line in accordance with a requisition under the last preceding section the Collector shall ascertain and record the nature and estimated value of any trees, jungle, fences or standing crops which may have been cut down or removed and shall offer adequate compensation to the owners thereof together with payment for all expenses incurred in carrying out the said requisition

11 The Collector may by a special notice require any zemindar or other person to attend personally, or by duly authorized agent before him, or before any person authorized by the Collector in that behalf within a specified time which shall not be less than seven days after the service of the notice, for the purpose of signing and thereby admitting the correctness of any maps or other papers which have been prepared under this Act in respect of any boundary in which such zemindar or other person is interested or of stating in writing the substance of any objection which he may wish to prefer against the correctness of such maps or papers and if any person so summoned shall fail to attend and to sign the said map or papers or to give in a written statement of his objections within the time prescribed the Collector or other person duly authorized in that behalf shall make a note to that effect on the said map or papers

Provided that if within the said seven days such duly authorized agent deposits with the Collector the necessary expenses of making copies of the said maps or paper the Collector shall order such copies to be prepared and as soon as they are prepared shall cause a notice to that effect to be posted in his office and the said agent shall be allowed fifteen days from the posting of such notice for the purpose of signing or stating objections under this section

12 When a written statement of objections has been given in as mentioned in the last preceding section the Collector after holding any further inquiry which he may deem necessary, shall pass such order in respect of such objections as to

বিশেষ নোটিস লিখিয়া দিয়া, তাঁহাকে কোন গাছ কি জঙ্গল কি বেড়া কি ক্ষেত্রের ফসল কাটিয়া স্থানান্তর করিয়া এই সীমা কি বেড়া পরিষ্কার করিবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন ইতি।

১০ ধারা। ইহার পূর্বে ধার্যমতে কোন বেড়া পরিষ্কার করিবার আজ্ঞা প্রচার হওয়াতে যদি স্থানান্তর

পাইবার কোন দাওয়া হইয়া থাকে, তবে যে গাছ ও জঙ্গল ও বেড়া কি ক্ষেত্রের ফসল কাটিয়া স্থানান্তর করা গেল তাহা কি প্রকারেব, ও তাহার অনুমান কত মূল্য হইবে, কালেক্টর সাহেব ইহা নিশ্চিতমতে জামিয়া লইয়া লিপিবদ্ধ করিয়া স্বামিদের উপযুক্ত হানিপূরণ এই সেই আজ্ঞামতে কার্য্য করণার্থে যত টাকা খরচ হইল তাহাও দিতে প্রস্তাব করিবেন ইতি।

১১ ধারা। কোন জমীদারের কি অন্য ব্যক্তির যে জমদারকে মাপে কি সীমাতে স্বার্থ থাকে এই ক গজপত্রে স্বাক্ষর করিবার আইনমতে সেই সীমা জন্য আসিতে আজ্ঞা ক সম্পর্কীয় যে মাপ কি অন্য রিতে পাবিবার কথা। কাগজপত্র প্রস্তুত করা গিয়া থাকে তাহাতে স্বাক্ষর

করিয়া তাহা শুদ্ধ বলিয়া স্বীকার করিবার জন্য, কিম্বা সেই মাপ কি কাগজপত্র অশুদ্ধ বলিয়া আপত্তি করিতে চাহেন সেই আপত্তির মর্ম্ম লিখিয়া জানাইবার জন্য কালেক্টর সাহেব বিশেষ নোটিস জারী করিয়া সেই জমীদারকে কি অন্য ব্যক্তিকে এই নোটিস জারী হইবার পর সাত দিনের অন্তর কোন নির্দিষ্ট সময়ের মধ্যে আপনার সম্মুখে কিম্বা এতৎ কার্য্যপক্ষে তিনি যে ব্যক্তিকে ক্ষমতা প্রদান করেন তাঁহার সম্মুখে নিজে কিম্বা উপযুক্ত ক্ষমতাপ্রাপ্ত মোখতাবেব দ্বারা উপস্থিত হইতে আজ্ঞা করিতে পারিবেন। উক্তপে সম্মত করা গেলেও সেই ব্যক্তি এই নির্দ্ধারিত সময়ের মধ্যে না আইলে, ও সেই মাপে কি কাগজপত্রে স্বাক্ষর না করিলে, কিম্বা আপনার আপত্তি লিখিয়া না জানাইলে, কালেক্টর সাহেব কিম্বা সেই কার্য্যপক্ষে উপযুক্ত ক্ষমতাপ্রাপ্ত অন্য ব্যক্তি এই মাপে কি কাগজপত্রে সেই মাম্মব নোট লিখিয়া দিবেন।

কিন্তু যদি উপযুক্ত ক্ষমতাপ্রাপ্ত এই মোখ্তাব এই সাত দিনের মধ্যে কালেক্টর সাহেবের নিকট এই মাপের কি কাগজপত্রের নকল করিবার খরচ গচ্ছিত করিয়া থাকেন, তবে কালেক্টর সাহেব সেই নকল করিয়া দিতে আজ্ঞা করিবেন। নকল করা গেলেই আপনার কাছারীতে সেই মাম্মব নোটিস লাগাইয়া দিবেন। ও উক্ত মোখ্তাব এই ধার্যমতে স্বাক্ষর করিবার কিম্বা আপত্তি জানাইবার নিমিত্তে এই নোটিস লাগাইয়া দিবার তারিখ অবধি পনেরো দিন পাইবেন ইতি।

১২ ধারা। ইহার পূর্বে ধার্যমতে আপত্তি লিখিয়া দেওয়া গেলে পর, আপত্তি লিখিয়া দেওয়া কালেক্টর সাহেব আর যে কোন কার্য্যপ্রণালীর কথা। অনুসন্ধান লওয়া আবশ্যক জ্ঞান করেন তাহা লইয়া এই আপত্তির বিষয়ে যে আজ্ঞা উচিত জ্ঞান করেন করিবেন। ও তাঁহার বিবে

him shall seem fit, and if the objections shall seem to him not to be well founded, shall direct that all expenses of such further inquiry, and all expenses entailed on any other person by such inquiry, shall be recovered from the person who made the objection

13 Whenever any person on whom a notice has been served as required

Person making subsequent objection may be required to deposit costs of further inquiry

by section eleven but who has failed to sign the maps and papers, or to give in his objections in writing within

the time prescribed, shall prefer any subsequent objection against the correctness of any maps or papers in respect of which such notice was served on him, the Collector shall require him to deposit the estimated costs of any further inquiry which it may be necessary to make in respect of his objection and if the said person shall fail to deposit such costs within the time specified by the Collector he shall be deemed for all purposes of this Act to have admitted the correctness of the said map and papers. If the costs of any inquiry which may be deemed necessary be deposited, the Collector shall make such further inquiry at the expense of the person so objecting and if the objection shall seem to the Collector not to be well founded, he may pass such order as he shall think fit in respect of the recovery from the objector of any sum expended by the Collector on the enquiry in excess of the sum deposited and of any necessary expenses incurred by any other person on account of such inquiry

Provided that no person on whom a notice has been served under section eleven and who has failed to state his objection in writing within the time prescribed under that section but who shall prefer any subsequent objection shall, under any circumstances be entitled to recover the expenses which he is required to deposit before any further inquiry is made in respect of such subsequent objection

### PART III

#### OF BOUNDARY MARKS

14 The Collector may cause to be erected temporary boundary marks

Collector may erect temporary boundary marks

of such materials and in such numbers and manner

as he may direct, on any lands to be surveyed under this Act

and may require any occupant of land to maintain and keep in repair such marks, or any boundary marks,

until any survey operations shall be concluded and a final award given as to any disputed boundary, or

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ২৪ আগস্ট।]

চলার সেই আপত্তি সমূলক না হইলে, ঐ অধিক অনুসন্ধান লওয়ার সকল খরচ ও সেই অনুসন্ধান লওয়া প্রযুক্ত অন্য কোন ব্যক্তির যে সকল খরচ লাগে তাহাও ঐ আপত্তিকারকে স্থানে আদায় করিতে আজ্ঞা করিবেন ইতি।

১৩ ধারা। ১১ ধারার বিধানমতে যে ব্যক্তির উপর

উৎপন্ন কোন ব্যক্তি আপত্তি করিলে তাঁহার প্রতি আর অনুসন্ধান লইবার খরচ গচ্ছিত করিতে আজ্ঞা হইবার কথা।

মোটিস জারী হইল, তিনি নিদ্ধারিত সময়ের মধ্যে, ম্যাপে ও কাগজপত্রে স্বাক্ষর না করিলেও কিম্বা আপত্তি লিখিয়া না জানাইলেও, যে ম্যাপের কি কাগজপত্রের বিষয়ে ঐ নোটিস জারী হইয়াছিল তিনি যদি পশ্চাৎ তাহার শুদ্ধতার বিষয়ে কোন আপত্তি উপস্থিত করিয়া থাকেন তবে সেই আপত্তির উপলক্ষে আর যে অনুসন্ধান লওয়া আবশ্যক হইতে পারে কালেক্টর সাহেব তাঁহাকে সেই অনুসন্ধান লওয়ার আনুমানিক খরচ গচ্ছিত করিতে আজ্ঞা করিবেন। ও কালেক্টর সাহেব যে সময় নিরূপণ করেন ঐ ব্যক্তি সেই সময়ের মধ্যে ঐ খরচ গচ্ছিত না করিলে, তিনি এই আইনের সকল কাগজপত্রে ঐ ম্যাপ ও নকশা শুদ্ধ বলিয়া স্বাক্ষর করিয়াছেন এমনতর জন হইবে। যজ্ঞপ অনুসন্ধান লওয়া আবশ্যক তাহার খরচ গচ্ছিত করা গেলে কালেক্টর সাহেব সেই আপত্তিকারকে খরচে ঐ অনুসন্ধান লইবেন আর কালেক্টর সাহেব সেই আপত্তি সমূলক জ্ঞান না করিলে, ঐ অনুসন্ধান কাছের নিমিত্ত গচ্ছিত টাকার অধিক গাছা খরচ করিয়া থাকেন এ-এ অনুসন্ধান লওয়া হইতুক অন্য কোন ব্যক্তির আবশ্যক খরচ হইয়া থাকিলে তিনি আপত্তি বাবেব স্থানে সেই টাকা ফিরিয়া পাইবার যে আশ্রয় বরা উচিত জ্ঞান করেন করিতে পারিবেন।

পবস্ত যে ব্যক্তির নামে ১ ধারামতে নোটিস জারী হয় তিনি ঐ ধারার নিদিষ্ট সময়ের মধ্যে, আপনাব আপত্তি লিখিয়া না জানাইলেও যদি পশ্চাৎ কোন আপত্তি উপস্থিত করেন তবে পশ্চাৎ ঐ আপত্তির উপলক্ষে আর কোন প্রকারেব অনুসন্ধান করিবার পূর্বে তাহার যে খরচ গচ্ছিত করিবার আজ্ঞা হয় তাহ তাঁহার ফিবিষ পাইবার অধিকার নাই ইহা।

#### তৃতীয় অধ্যায়।

#### সীমার চিহ্নের কথা।

১৪ ধারা। এই আইনমতে যে জমি জবাপ করিতে সীমার যে চিহ্ন কিয়ৎ- হইবে কালেক্টর সাহেব। কালের উপযুক্ত হয় কালে তাহার সীমার কিয়ৎকালের ঠিক সাহেবের তাহার আজ্ঞা উপযুক্ত চিহ্ন দেওয়াইতে করিবার কথা।

পারিবেন ও যে দ্রব্য লইয়া সেই চিহ্ন হইবে ও যত চিহ্ন যে প্রকারে দেওয়া যাইবে তাহারও আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

এবং জবাপী কার্য ষত দিন সমাপ্ত হইবে ও সীমার বিষয়ক কোন বিবাদ হইলে সেই বিবাদের গত দিন চূড়ান্ত নিষ্পত্তি না হয়,

কিম্বা পূর্বেকৃত কিয়ৎকালীন চিহ্নের পরিবর্তে নিম্ন লিখিত বিধানমতে যত দিন সীমার চিহ্নবান চিহ্ন স্থাপন করা না যায়,



until permanent boundary marks may be erected in lieu thereof as hereinafter provided

15 The Collector may at any time cause to be erected, on any land which is to be, or which has been surveyed under this Act permanent boundary marks of such materials and in such number and manner as he may determine to be sufficient to distinguish the boundaries of the estates tenures, mouzahs or fields for which the same are to be erected

Provided that seven days before he proceeds to the erection of any permanent boundary marks the Collector shall for the information of all concerned cause to be posted in his office and in the mál catcherry or at some other convenient place on every estate concerned a specification of the number and character of the marks which he proposes to erect on the estate and an estimate of their cost

16 All expenses incurred by the Collector in erecting temporary or permanent boundary marks under this Act shall, in manner hereinafter provided be apportioned among and levied from the zemindars and tenure holders on their estates

Provided that no tenure holder shall be liable to pay any portion of the expenses incurred by the erection of boundary marks on an estate unless some portion of his tenure is situated within fifteen hundred feet of some such boundary mark

17 All lands held without payment of rent not being entered on the Collector's register of revenue free tenures of the district, shall for the purposes of this Act, be deemed to form a part of the tenure within the local boundaries of which they may be included and if they be not included within the local boundary of any tenure then to be a part of the estate within the local boundaries of which they are included and if they be not included within the local boundaries of any one estate then to be a part of such conterminous estate as the Collector in whose district such conterminous estate is situated shall, by an order under his seal, appoint

Provided that no rent free holding of which the annual value is less than five rupees, shall be liable to pay any portion of the expenses of erecting boundary marks under this Act

জমীর কোন দখিলকারকে ঐ চিহ্ন কিম্বা সীমার কোন চিহ্ন তত দিন রাখিতে ও সাবাইয়া বাধিতে আজ্ঞা দিতে পারিবেন ইতি।

৫ ধারা। এই আইনমতে যে ভূমি জবীপ করিতে সীমার চিরকালীন চিহ্ন হইবে কিম্বা যাহা জরীপ কালেক্টর সাহেবের দিবার কবা গেল, কালেক্টর সাহেব সেই ভূমির সীমার চিরকালীন চিহ্ন স্থাপন কবাইয়া দিতে পারিবেন। যে মহালের কি ভানুবেব কি মোজাব কি ক্ষেত্রের ঐ চিহ্ন দিতে হইবে, তাহার সীমা নিকটগণের নিমিত্ত তিনি যে প্রবোব যত গুলি চিহ্ন যে প্রকারে দিলে প্রচুব বলিয়া নির্ণয় করেন, সেই প্রবোব সেই প্রকারের ততই চিহ্ন দেওয়া যাইবে।

কিন্তু এই বিষয়ে যে মহালের স্বার্থ থাকে সীমার চিবস্থায় চিহ্ন স্থাপন কবিবার পূর্বে যতঃ ও যে প্রকারে চিহ্ন স্থাপন কবিবেন ও তাহার অনুমান যত খরচ লাগিবে, তিনি সাত দিন থাকিতে স্বার্থযুক্ত সকল ব্যক্তির জানিবার জন্য আপনাব কাছাবীয়বে ও সেই মহালের মাল কাছাবীতে কিম্বা সুবিধাজনক অন্য কোন স্থানে সেই কথার এক নির্দেশপত্র লাগাইয়া দিবেন ইতি।

১৬ ধারা। কালেক্টর সাহেব এই আইনমতে সীমার অংশাংশমতে খবচা আদা-কিয়ৎকালীন কি চিবকালীন যে চিহ্ন স্থাপন কবেন তাহা কবিতে যত খরচ লাগে, সেই মহালের জমীদারদেব ও ভানুকদারদেব স্থানে ঐ খবচ নিম্নলিখিত বিধানমতে অংশাংশ কবিয়া লওয়া যাইবে।

কিন্তু কোন ভানুকদারের ভানুকের কোন অংশ সেই সীমার চিহ্নহইতে পনের শত ফুটের মধ্যে না থাকিলে মহালের উপর সেই চিহ্ন স্থাপনের খবচের কোন অংশ তাহার দিতে হইবে না ইতি।

১৭ ধারা। কালেক্টর সাহেবের নিকট জিলাবন্দি ভানুকের মধ্যে নিকট হুব ভানুকের যে বেজিষ্টর থাকে, তাহার মধ্যে নিকট যে ভূমিও ধরিবাব কথা। ভূমি লেখা নাই তাহা যে

ভানুকের সীমার মধ্যে ধরা যায়, এই আইনের কার্য পক্ষে সেই ভানুকের একাংশ বলিয়া জ্ঞান হইবে। কোন ভানুকের সীমার মধ্যে ধরা না গেলে, যে মহালের সীমার মধ্যে ধরা যায় সেই মহালের একাংশ বলিয়া জ্ঞান হইবে। ও কোন একি মহালের সীমার মধ্যে ধরা না গেলে ঐ জমীর লাগাও কোন মহাল যে কালেক্টর সাহেবের জিলাব মধ্যে থাকে তিনি আপনাব মোহর করা আজাপত্রক্রমে যে মহালের মধ্যে ঐ ভূমিখণ্ড ধরিবার আজ্ঞা করেন, তাহা সেই মহালের একাংশ বলিয়া জ্ঞান হইবে।

নিদ্ধর যে ভানুকের বার্ষিক মূল্য ৫ টাকার কম, এই আইনমতে সীমাস্থাপনের খরচের কোন অংশ সেই ভূমির দিতে হইবে না ইতি।

18 If any occupant on whom a requisition has been made under section fourteen, fails to maintain or keep in repair, any temporary boundary mark the Collector may maintain, keep in repair or restore any such boundary mark, and the expenses thereby incurred shall be recovered as provided in section fifty seven from the persons failing to maintain or keep in repair, any such boundary mark.

19 Every zemindar, tenure holder and farmer of land shall be legally bound to preserve, as far as lies in his power, such of the permanent boundary marks lawfully erected on his estate, tenure or farm or on the boundary between his estate, tenure or farm and any other estate, tenure, or farm as may be assigned to him in that respect entirely or jointly with other persons under the provisions of section twenty nine, and shall give immediate notice to the Collector if any such marks are injured, destroyed or removed or require repairs

20 Whenever it shall come to the notice of the Collector that any permanent boundary mark erected under the provisions of this Act has been injured, destroyed or removed or requires repairs the Collector may cause such boundary mark to be erected, restored or repaired and may recover any expenses incurred in respect of such erection, restoration or repair in such proportions as he shall think fit from the zemindars and tenure holders to whom such boundary mark may have been assigned in that respect under the provisions of section twenty nine, and all such expenses shall be recoverable as provided in section fifty seven

21 Nothing contained in this Act shall be held to prohibit the Collector from causing any temporary or permanent marks to be erected, maintained or repaired by any occupant of land, under the directions of the said Collector and with the consent of such occupant

The Collector shall repay to such occupant the expenses incurred in such erection or repair, and

১৮ ধারা। কোন প্রজাকে ৪ ধারামতে আজ্ঞা করা গেলেও যদি সীমার কিস্তি না রাখিলে কাষ্যপ্রণালীর কিস্তি সাবাইয়া রাখিতে ক্রটি করিলে তাহে কালেকটর সাহেব সেই চিহ্ন বন্ধ করিতে কি সারাইয়া রাখিতে কিস্তি নতুন করিয়া দিতে পারিবেন ও তাহাতে যে খরচ লাগে যে ব্যক্তি ঐ সীমার চিহ্ন বন্ধ করিতে কি সাবাইয়া রাখিতে ক্রটি করিলেন ৫৭ ধারামতে তাহারই স্থানে আদায় করা যাইবে ইতি।

১৯ ধারা। ২৯ ধারার বিধান মতে কোন জমিদার-সীমার চিহ্ন জমিদারের রক্ষা করিতে ও হানি হইলে কালেকটর সাহেবকে নোটিস দিতে হইবার কথা।  
২৯ ধারার বিধানমতে যে জমিদারের ও তাঁহাদের মধ্যস্থানে যে সীমা একেবারে তাঁহার প্রতি কিস্তি অন্য ব্যক্তির সহিত তাঁহার প্রতি নিকপণ করা যায় সেই সীমার চিহ্ন কালীন যে চিহ্ন আইনমতে স্থাপন করা যায় তিনি আইনানুসারে আপনাব সাধ্যমতে তাহা বন্ধ করিতে বন্ধ আছেন ও তদ্রূপ কোন চিহ্নের অপকার হইলে কি তাহা নষ্ট করা কি উঠাইয়া দেওয়া গেলে কিস্তি সাবাইয়ার প্রয়োজন হইলে তিনি অগোণে কালেকটর সাহেবকে নোটিস দিবেন ইতি।

২০ ধারা। এই আইনমতে সীমার যে চিহ্ন স্থাপন করা গেলে তাহার হানি হইয়াছে কিস্তি তাহা নষ্ট করা কি উঠাইয়া দেওয়া গেলে কিস্তি সাবাইয়ার প্রয়োজন হইল এই কথা কালেকটর সাহেবকে জ্ঞাত করা গেলে তিনি সীমার সেই চিহ্ন পুনঃস্থাপন করিতে কি নতুন করিয়া দিতে কি সাবাইয়া দিতে পারিবেন। ও সীমার সেই চিহ্ন ২৯ ধারার বিধানমতে যে জমিদারের ও তাঁহাদের মধ্যস্থানে যে সীমা একেবারে তাঁহার প্রতি কিস্তি অন্য ব্যক্তির সহিত তাঁহার প্রতি নিকপণ করা যায় সেই সীমার চিহ্ন কালীন যে চিহ্ন আইনমতে স্থাপন করা যায় তিনি আইনানুসারে আপনাব সাধ্যমতে তাহা বন্ধ করিতে বন্ধ আছেন ও তদ্রূপ কোন চিহ্নের অপকার হইলে কি তাহা নষ্ট করা কি উঠাইয়া দেওয়া গেলে কিস্তি সাবাইয়ার প্রয়োজন হইলে তিনি অগোণে কালেকটর সাহেবকে নোটিস দিবেন ইতি।

২১ ধারা। কালেকটর সাহেব আপনাব আদেশানুসারে ও ভূমির প্রজাতির সম্মতি ক্রমে তাঁহারই দ্বারা কিস্তি কালীন কি চিহ্ন স্থাপন করিতে কি সাবাইয়া রাখিতে কি মেসামত করাইতে পারিবেন এই আইনের কোন কথা দ্বারা ইহার নিষেধ হইল না।

ঐ চিহ্ন স্থাপন কি মেসামত করিতে যত টাকা খরচ লাগে কালেকটর সাহেব প্রজাকে তাহা ফিবিয়া দিবেন

such expenses shall be apportioned and recovered as provided in Part IV

## PART IV

### OF THE APPORTIONMENT AND RECOVERY OF EXPENSES

22 Upon the completion of the erection of boundary marks on any tract of land of which the survey may have been ordered, or on any convenient portion thereof, the Collector shall forthwith prepare a statement of all expenses incurred in respect of such boundary marks

23 Such statement shall show the total number of marks of each description which have been erected on such tract, or portion of such tract the aggregate cost of erecting all the marks of each description, the names of the estates and mouzahs within, or on the boundaries of which any marks have been erected and the total number of marks of each description erected within or on the boundary of each estate

24 Upon the completion of such statement the Collector shall provisionally apportion the aggregate expenses of erecting the marks among the estates specified with reference to the number of boundary marks of each description which have been erected within or on the boundary of each estate

25 So soon as the provisional apportionment shall have been made as required by the last preceding section, the Collector shall cause a notice to be served on the zemindar of every estate on which the expenses have been apportioned,

- (a) specifying the sum which has been apportioned on his estate, and as far as can be calculated, the sum which he will be required to pay on account of the service of notices on him under this section and section twenty nine,
- (b) informing him that the said statement is open to inspection in the office of the Collector,
- (c) calling on him to appear in person or by agent properly authorized at the office of the Collector on a date to be

ও চতুর্থ অধ্যায়ে যক্রপ বিধান আছে ঐ খবচ তক্রপে অংশা শমতে নিরূপণ করিয়া আদায় করা যাইবে ইতি।

### চতুর্থ অধ্যায়।

খবচ অংশা শমতে নির্ণয় ও আদায় করণের কথা।

২২ ধারা। কোন ভূমিখণ্ড জরীপ করিতে আজ্ঞা হইলে সেই ভূমিখণ্ডে কিন্ধা তাহার উপযুক্ত কোন অংশে, সীমার চিহ্ন স্থাপনের কার্য সমাপ্ত হইলে পর, ঐ সীমার চিহ্ন সম্পর্কে যত টাকা খবচ হইল কালেক্টর সাহেব সাধ্যমতে দ্বারায় তাহার কৈফিয়ৎ প্রস্তুত করিবেন ইতি।

২৩ ধারা। ঐ ভূমিখণ্ডে কি ঐ খণ্ডের সেই অংশে একই কৈফিয়তের মর্মেব কথা। একই প্রকারেব যতগুলি চিহ্ন দেওয়া গেল ও একই প্রকারেব ঐ সকল চিহ্ন স্থাপন করিতে মোটে যত টাকা খবচ লাগিল তাহা ও যেই মহালের ও মোজার মধ্যে কি যাহার সীমানায় কোন চিহ্ন স্থাপন করা গেল তাহার নাম ও একই মহালের মধ্যে কি তাহার সীমানায় একই প্রকারেব যত গুলি চিহ্ন দেওয়া গেল তাহার মোট সংখ্যা ঐ কৈফিয়তে লিখা থাকিবে ইতি।

২৪ ধারা। ঐ কৈফিয়ৎ প্রস্তুত হইলে পর, একই মহালের মধ্যে কালে সীমানায় কত প্রকারের চিহ্ন সাহেবেব চিহ্ন স্থাপন করিবার খবচ অংশাশমতে নিরূপণ করিবার কথা। তাহা লগ্না করিয়া ঐ মহালের মধ্যে ঐ চিহ্ন স্থাপনের মোট খবচ আপাতত ভাগ করিয়া দিবে ইতি।

২৫ ধারা। ইহার পূর্বে ধারামতে খবচ আপাতত অংশাশ করিয়া পরা গেল মোটে। জারী করিবার পর যত মহালের মধ্যে ঐ খবচ অংশা শমতে ধরা গেল কালেক্টর সাহেব সেতু মহালের জমিদারের নামে নোটিস জারী করিবেন। তদ্বোধ্য

২৬ ধারা। ঐ কৈফিয়ৎ প্রস্তুত হইলে পর, একই মহালের মধ্যে কালে সীমানায় কত প্রকারের চিহ্ন সাহেবেব চিহ্ন স্থাপন করিবার খবচ অংশাশমতে নিরূপণ করিবার কথা। তাহা লগ্না করিয়া ঐ মহালের মধ্যে ঐ চিহ্ন স্থাপনের মোট খবচ আপাতত ভাগ করিয়া দিবে ইতি।

২৭ ধারা। ইহার পূর্বে ধারামতে খবচ আপাতত অংশাশ করিয়া পরা গেল মোটে। জারী করিবার পর যত মহালের মধ্যে ঐ খবচ অংশা শমতে ধরা গেল কালেক্টর সাহেব সেতু মহালের জমিদারের নামে নোটিস জারী করিবেন। তদ্বোধ্য

২৮ ধারা। ঐ কৈফিয়ৎ প্রস্তুত হইলে পর, একই মহালের মধ্যে কালে সীমানায় কত প্রকারের চিহ্ন সাহেবেব চিহ্ন স্থাপন করিবার খবচ অংশাশমতে নিরূপণ করিবার কথা। তাহা লগ্না করিয়া ঐ মহালের মধ্যে ঐ চিহ্ন স্থাপনের মোট খবচ আপাতত ভাগ করিয়া দিবে ইতি।

২৯ ধারা। ইহার পূর্বে ধারামতে খবচ আপাতত অংশাশ করিয়া পরা গেল মোটে। জারী করিবার পর যত মহালের মধ্যে ঐ খবচ অংশা শমতে ধরা গেল কালেক্টর সাহেব সেতু মহালের জমিদারের নামে নোটিস জারী করিবেন। তদ্বোধ্য

(ক) অংশাশ করিয়া প্রত্যেক জমিদারের মহালের দেনা বলিয়া যত টাকা ধরা গিয়াছে তাহা, ও যত দূর হিসাব করিতে পাবেন তত দূর এই ধারামতে ও ২৯ ধারামতে তাহার উপর নোটিস জারী কবাতে তাহার আর যত খবচ দিতে হইবে তাহাও নির্দেশ করিয়া জানাইবেন।

(খ) উক্ত কৈফিয়ৎ কালেক্টর সাহেবেব কাছারীতে দেখা যাইতে পাবিবে, এই কথা জ্ঞাত করা যাইবে।

(গ) নোটিস জারী করিবার পর দুই মাসের অন্তর যে তারিখ নোটিসে নির্দিষ্ট থাকে তাহার প্রতি সেই তারিখে কালেক্টর সাহেবেব

specified in the notice (not being less than two months after the issue of the notice), on which date the Collector will proceed to consider any objections which may be made to the provisional apportionment of expenses,

(d) warning him that if he does not appear on the date fixed in pursuance of the notice he will be deemed to have waived all objections to the share of the expenses apportioned to his estate

and (unless as otherwise hereinafter provided in sections thirty one thirty two, and thirty three)

(e) informing him that under this Act he is entitled to recover a portion of the amount which shall be finally made payable in respect of his estate under section twenty six, from such tenure holders on his estate as are made liable to bear a portion of such expenses by sections sixteen and seventeen of this Act (of which sections a copy shall be annexed to the notice) and that in order to enable the Collector to apportion the said amount among the said tenure holders he may give in a list of all such tenures as defined in this Act held directly from him with a specification of the number of boundary marks of each description which are erected within or on the boundary of each tenure and

(f) warning him that if he fails to give in a list of tenures as aforesaid on or before the said date, he will be deemed to have given up all claim to recover from the tenure holders any part of the amount for which he may be held liable under section twenty six of this Act

26 On the date fixed in such notice, the Collector shall proceed to consider all objections which may be made to the provisional apportionment, and to make such final apportionment of the expenses as shall seem to him fit in making such final apportionment the costs of serving all notices under section twenty five shall be distributed rateably among the estates concerned in proportion to the share of the expenses of erecting boundary marks which may be apportioned to each estate and the amount so finally apportioned as payable in respect of each

Collector to make final apportionment

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ৮৭৫। ২৪ আগস্ট।]

কাছাবীতে আপত্তি কি উপযুক্ত হতে কমতা-প্রাপ্ত মোস্তাবেৎ দ্বারা উপস্থিত হইবার আজ্ঞা থাকিবে। অংশাংশ কবিতা পাণ্ডিত্য যত খরচ ধরা গিয়াছে তদ্বিষয়ে কোন আপত্তি থাকিলে কালেক্টর সাহেব সেই তারিখে ঐ আপত্তি বিবেচনা করিতে প্রবর্ত্ত হইবেন।

(ঘ) উক্ত জমিদার নোটিস অনুসারে নিদ্ধারিত তারিখে উপস্থিত না হইলে তাঁহার অংশের মধ্যে যত খরচ ধরা গিয়াছে তদ্বিষয়ে তিনি আপত্তি সকল ভাগ কবিতাছেন এমন জ্ঞান হইবে।

১৩ ১৩ ও ১৩ ধারায় যে স্থানের প্রকারান্তরের বিধান হইয়াছে সেই স্থান ছাড়া

(b) শাস খবরদার য অ শ ১৬ ধারায় উক্ত আই-মের ১৬ ও ১৭ ধারামতে আপন মহালের যে ভানুকদারদিগকে ঐ খরচের অংশের দায়ি করা গেল তাহাদের স্থানে তিনি একাংশ ফিবিয়া পাটতে পারিবেন এই কথাও তাঁহাকে জ্ঞাত করা যাইবে। (নোটিসের সঙ্গে ঐ দুই ধারার নকলও দিতে হইবে।) ও কালেক্টর সাহেব সেই ভানুকদারদের মধ্যে ঐ টাকা অংশ শমতে ধরিতে পারবেন এই নিমিত্ত এ আইনে ভানুক বলিয়া যে প্রকারের ভূমি নির্দিষ্ট হইয়াছে এমত ত ভূমির পাট্টা নিজ তাঁহারই স্থানে পাওয়া গেল সইত তাহাদের নিমটেপএ ও একা ভানুকের মধ্যে কি তাহার সীমানায় একা প্রকারের যতগুলি সীমার চিহ্ন স্থাপন হ যাহা তাহার কৈফিয়ৎ দিতে পারিবেন এ কথাও তাঁহাকে জ্ঞাত করা যাইবে। ও

(c) তিনি উক্ত তারিখে কি ত-পূর্বে পূর্বোক্ত ভানুকের নিষ টিপত্র না দিলে এ আইনের ১৬ ধারামতে তাঁহাকে যত টাকার দায়ী বলিয়া প্রকাশ করা গেল তাহাদের স্থানে তাহার কোন অংশ ফিবিয়া পাট্টার দাওয়া ভাগ করিলেন বলিয়া জ্ঞান হইবে তাঁহাকে সতর্ক কবিতা এই কথাও জ্ঞাত করা যাইবে ইতি।

২৬ ধারা। উক্ত যত টাকা অংশাংশ কবিতা আপাতত নিরূপণ করা গেল, কালেক্টর সাহেবের অংশাংশ নিদ্ধারিত কবিতার সাহেব ঐ নোটিসের নির্দিষ্ট তারিখে তদ্বিষয়ে সকল আপত্তি বিবেচনা করিতে ও শেষে অংশাংশ শমতে যত টাকা ধার্য্য করা উচিত বোধ করেন তাহা নিদ্ধারিত করিতে প্রবর্ত্ত হইবেন। একা মহালের সীমার চিহ্ন স্থাপন করিবার খরচের যে অংশ ধরা যাইবে তাহা নিদ্ধার্য্য করা সমায় ২৫ ধারা মতে নোটিস জারি কবিতার খরচও সে অংশাংশ অনুসারে ঐ মহালের পক্ষে ভাগ কবিতা ধরা যাইবে। এতদ্রূপে অংশাংশমতে একা মহালের দেনা বলিয়া শেষে যত টাকা নিদ্ধারিত হয় ও পূর্বোক্ত নোটিস



estate, together with the costs of serving notices rateably distributed as aforesaid shall be due to the Collector from the zemindars of such estates

27 Notwithstanding anything contained in the last preceding section the Collector may postpone the final apportionment if it shall appear to him that a notice under section twenty five has not been served on the zemindar of any estate which should be made liable for a portion of the expenses or for any other sufficient reason

28 Any zemindar failing to appear on the date fixed in the notice served on him under section twenty five will be deemed to have waived all objections to the payment of the amount apportioned to his estate and will not be entitled to prefer any objections thereto on any subsequent date and any zemindar failing to give in a list of tenures (when called upon under section twenty five to give in such list) on or before such date will be deemed to have given up all claim to recover from the tenure holders any part of the amount which may have been apportioned as payable in respect of his estate under section twenty six

29 So soon as the expenses shall have been finally apportioned under section twenty six among the estates concerned as herein before provided, the Collector shall issue a notice in respect of every estate specifying the amount finally apportioned as payable in respect of the estate and requiring the zemindar to pay such amount to the Collector together with the costs of serving such notice within one month of the issue of the notice. If such amount be not paid to the Collector within such period the same with interest at such rate not exceeding six per centum per annum as the Lieutenant Governor may from time to time determine may be levied as provided in section fifty seven

The notice issued under this section shall assign to the zemindar or to the zemindar jointly with tenure holders the boundary marks which they are legally bound to preserve under the provisions of section nineteen and in respect of which they will be held liable to pay the costs of re-erection maintenance, and repair, under the provisions of section twenty

জাবী করিবার যত টাকা হাবহারিযতে ধরা যায়, কালেক্টর সাহেবের নিকট ঐ ২ মহালের জমীদারদের তত টাকা দেনা হইবে ইতি।

২৭ ধারা। যে মহাল খবচেব একাংশের দারী হইতে গোনে অংশাংশ নির্দ্ধারিত পাবে এমন কোন মহালের জমীদারকে ২৫ ধারামতে করিবার কথা।  
নোটিস দেওয়া যায় নাই, কালেক্টর সাহেব ইহা জানিতে পাওলে ইহার পূর্ব ধাবায় ভাবান্তরের বিধান থাকিতেও, তিনি সেই কারণে কিম্বা উপযুক্ত অন্য কারণে অংশাংশ নির্দ্ধারিত করিবার অন্য দিন নিরূপণ করিতে পারিবেন ইতি।

২৮ ধারা। ২৫ ধারামতে জমীদারকে যে নোটিস দেওয়া যায়, তিনি ঐ নোটিসেব নির্দ্ধারিত তারিখে উপস্থিত না হইলে তাঁহার মহালের পক্ষে ঐ খবচেব যে অংশ নিরূপণ হইয়াছে, সেই অংশ দিবার বিষয়ে তিনি সকল আপত্তি ত্যাগ করিয়াছেন বলিয়া জ্ঞান হইবে ও তাহার পর কোন দিনে তাঁহার কোন আপত্তি করিবার অধিকার থাকিবে না। ও ২৫ ধারামতে কোন জমীদারেব প্রতি তালুকের নির্ঘণ্টপত্র দিবার আদেশ থাকিলেও তিনি সেই তারিখে কি তৎপূর্বে ঐ নির্ঘণ্টপত্র না দিলে, ২৬ ধারামতে তাঁহার মহালের পক্ষে দেনা বলিয়া যত টাকা ধরা গেল তিনি তালুকদারদের স্থানে সেই টাকার কোন অংশ গিবিয়া পাওয়ার দাওয়া ত্যাগ করিয়াছেন এমন জ্ঞান হইবে ইতি।

২৯ ধারা। পূর্ব বিধানানুসারে যে ২ মহালের সম্পর্ক থাকে ২৬ ধারামতে সেই ২ মহালের খবচ শোবোনির্দ্ধারিত হইলে পর, কালেক্টর সাহেব প্রত্যেক মহালের উপলক্ষে একই খানি নোটিস জাবী করিয়া ঐ মহালের পক্ষে যত খবচ নির্দ্ধারিত হইল তাহা বিশেষ করিয়া লিখিয়া জমীদারেব প্রতি ঐ নোটিস জাবী হইবার পর এক মাসের মধ্যে ঐ নোটিস জাবী করিবার খবচ সূদ্ধ সেই টাকা কালেক্টর সাহেবকে দিতে আদেশ করিবেন। সেই সময়ের মধ্যে ঐ টাকা কালেক্টর সাহেবকে না দেওয়া গেলে জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব সময়ে ২ বৎসর শতকরা ৬% টাকার অনধিক যে সুদ ধরেন ৫৭ ধারার বিধানমতে ঐ সুদসূদ্ধ ঐ টাকা আদায় হইবে।

৩০ ধারার বিধানমতে জমীদার কিম্বা তালুকদারদের সঙ্গে জমীদার আশ্রমমতে সোমাব যে ২ চিহ্ন বাধিতে বন্ধ হন ও ২০ ধারামতে যাঁহার পুন স্থাপনের ও সারাইবা বাধিবার ও মেবামত করিবার জন্যে তাঁহাদিগকে দায়ি বলিয়া জ্ঞান হয়, এই ধারামতে যে নোটিস জারী হয় সেই নোটিসে ঐ জমীদারেব কিম্বা জমীদার সহিত ঐ তালুকদারদের প্রতি সেই ২ চিহ্ন নিরূপণ করিয়া দেওয়া যাইবে ইতি।

30 If the zemindar of any estate shall give in a list of tenures, as referred to in section twenty five, with an application to the Collector to apportion between his estate and the tenures the amount which has been apportioned as payable in respect of his estate as aforesaid, the Collector shall proceed to make a provisional apportionment of the said amount between the zemindar and the tenure holders to serve notices on the said tenure holders in the manner provided in section twenty five and to make a final apportionment among the said zemindar and tenure holders in the manner provided in sections twenty six and twenty seven and the provisions of section twenty eight shall be applicable to such tenure holders

Provided that no separate notice shall be served under this section in respect of the provisional or final apportionment of the sum payable in respect of any tenure if such sum be less than two rupees but in respect of all such sums it shall be sufficient to publish a list showing the sums apportioned as payable. Such list shall be published by being posted at the office of the Sub divisional Officer and at a conspicuous place in some village within which lands appertaining to the tenure are situate

31 Notwithstanding anything in this Part contained whenever the Collector may consider that he has sufficient information (whether derived from papers compiled for the purposes of the process from enquiries made in the course of proceedings under this Act or otherwise) to enable him in a summary way to make an apportionment of any expenses recoverable under this Act in respect of any estate between the zemindar and the holders of tenures in such estate the Collector may as soon as possible after he shall have made a provisional apportionment under section twenty four of the sum payable in respect of such estate and without calling on the zemindar to give in any list of tenures as provided in clause (c) of section twenty five proceed to make a provisional apportionment between the zemindars and the tenure holders of such estates of the sum which has been provisionally apportioned under section twenty four as payable in respect of the estate

৩০ ধারা। ২৫ ধারায় তালুকদার যে ফর্দেব কথা আছে কোন মহালের জমীদারদের মধ্যে কালেক্টর সাহেবের অংশাংশ নিরূপণ করিবাব কথা।  
নির্ণয় হইয়াছে কালেক্টর সাহেবের নিকট আপন মহালের ও সেই তালুকদারদের মধ্যে ঐ টাকা অংশাংশমতে নিকপণ করিয়া দিতে প্রার্থনা করিলে কালেক্টর সাহেব জমিদারের ও তালুকদারদের মধ্যে আপাতত ঐ খরচ ভাগ করিয়া দিতে প্রবর্ত্ত হইয়া ২৫ ধারার বিধানমতে উক্ত তালুকদারদের নামে নোটিস জারী করিয়া ২৬ ও ২৭ ধারার বিধানমতে চূড়ান্তরূপে উক্ত জমিদারের ও তালুকদারদের মধ্যে ঐ টাকা অংশাংশমতে নিকপণ করিবেন। ও সেই তালুকদারদের প্রতি ২৮ ধারার বিধান থাকিবে।

বিন্তু কোন তালুকদার উপলক্ষে অংশাংশ করিয়া যত টাকা দেনা হয় তাহা তত টাকার কম হইলে তাহা কিয়ৎকালের নিমিত্ত কি চূড়ান্তরূপে নিকপণ হইলেও এই ধারামতে তাহার কোন স্বতন্ত্র নোটিস দেওয়া যাইবে না। উক্ত পত্র টাকা হইলে অংশাংশ করিয়া যত টাকা দেনা হয় তাহার নিষ্পত্তিপত্র প্রকাশ করি লেও চলিতে পাবে। ঐ নিষ্পত্তিপত্র মহকুমার কর্তৃপক্ষের কাছাবিধে ও তালুকদারের জমী যে গ্রামে থাকে সেই গ্রামের কোন প্রকাশ স্থানে লটকাইয়া প্রকাশ করা যাইবে।

৩১ ধারা। এই অধ্যায়ে ভাবিতব্য কথা থাকিলেও জমিদারের ও তালুকদারের কোন মহালের উপলক্ষে এই মতো স্থলমতে অংশাংশ আনমতে যে খরচ করিয়া কবিবাব কথা।  
পাওয়া যাইতে পারে পত্র করের কার্যোপলক্ষে যে কাগজপত্র প্রস্তুত করা যায় কালেক্টর সাহেব তাহা দেখিয়া কিম্বা এই আশ্রমতে কায়া যুষ্ঠান করিয়া যে অনুসন্ধান পন তদ্বার কিম্বা অন্য কোন প্রকারে মহালের জমিদারের ও তালুকদারদের মধ্যে অংশাংশ করিয়া সেই খরচ স্থলমতে ধরবার উপযুক্ত সন্ধান পাইলেন তাহার এমত বিবেচনা হইলে ঐ মহালের উপলক্ষে যত টাকা দেনা হয় তিনি ২৪ ধারামতে আপাতত তাহার অংশাংশ নিকপণ করিলে পন সাধামতে তুবায ও ২৫ ধারার (৫) প্রকরণের বিধানমতে জমিদারকে তালুকদারের নিষ্পত্তিপত্র দিতে আজ্ঞা না করিয়া ২৪ ধারামতে মহালের উপলক্ষে দেনা বলিয়া যত টাকা আপাতত অংশাংশ করিয়া নিকপণ করা গেলে স্থলমতে জমিদারের ও তালুকদারদের তত টাকা করিয়া নিকপণ করিতে প্রবর্ত্ত হইবেন ইতি।

32 Whenever any provisional apportionment of the sum payable between the zemindars and the tenure holders may have been made summarily as provided in

Notice to be served on zemindar when provisional apportionment has been made summarily

the list provided in

the notice to be served on the zemindar under section twenty five shall inform the zemindar in addition to the particulars specified in clauses (a), (b), (c) and (d) of the said section and instead of those specified in clauses (e) and (f)

that under this Act he is entitled to recover a portion of the amount which shall be finally apportioned as payable in respect of his estate under section twenty six from the tenure holders on his estate and

that the Collector has made a provisional apportionment of the said sum between the zemindar and tenure holders according to a list which shall be annexed to the said notice

and shall warn him

that if he fails to prefer any objection to such provisional apportionment on or before the date specified he will be deemed to have given up all right to prefer any such objection at any future time and

that the Collector will proceed to make such apportionment final or to make any modifications in it which he may think fit provided that the sum finally made payable by the zemindar shall not exceed the sum apportioned upon him in the said provisional apportionment between the zemindars and the tenure holders

33 As soon as a provisional apportionment between the zemindar and the tenure holders shall have been made summarily as

Provided that the Collector shall

provided in section thirty one the Collector shall proceed to serve notices on the tenure holders concerned in the manner provided in section thirty and to do all other things as if the said provisional apportionment upon tenure holders had been made on a list given in by the zemindar under section thirty

34 In apportioning the amount among the zemindar and the tenure

Method of apportionment among tenants

holders the Collector shall first deduct such sum as

he shall consider to be fairly payable by the zemindar in respect of lands not included in any tenure, and in respect of his interest in lands which are included in tenures and in apportioning the remainder among the tenures he shall take into consideration the numbers of pillars erected

৩১ ধারা। জমীদারদের ও তালুকদারদের মধ্যে অংশাংশ করিয়া আপাতত ভাগ কবিয়া তাহা নিরূপণ করা যায় যাহার যত টাকা দিতে তাহা সমাসবী মতে কথা হইবে ইহা ইহার পূর্বে গেলে জমীদারকে মোটস ধারানুসারে সমাসবীমতে দিবার কথা। নিরূপণ করা গেলে, ২৫

ধারায়তে জমীদারকে যে মোটস দেওয়া যায় তদ্ব্যতীত ঐ ধারার (ক) (খ) (গ) (ঘ) প্রকরণের নির্দিষ্ট কথার অতিরিক্ত এবং (চ) ও (ছ) প্রকরণের নির্দিষ্ট কথার পরিবর্তে জমীদারকে ঐক্য কথা জানাইতে হইবে।—

৩৬ ধারায়তে তাঁহার মহালের উপরকে শেষে যত টাকা দেনা বলিয়া নিরূপিত হইবে এই আইনমতে আপন মহালের তালুকদারদের হাণ্ডে তাঁহার সেই টাকার একাংশ কবিয়া পাইবার অধিকার আছে।

এব ঐ মোটসের সঙ্গে নিষ উপত্রখানিও দেওয়া যাবে ও কালেকটর সাহেব সেই নিষ উপত্র অনুসারে জমীদারের ও তালুকদারদের মধ্যে আপাতত ঐ টাকা ভাগ কবিয়া দিবলেন এই কথাও জানাইবেন।

এব সতর্ক কবিয়া তাহাকে এই কথা জ্ঞাত করা যাইবে—

উক্ত প্রকারে আপাতত অংশাংশ কবিয়া যত ধরা পের তদ্বিষয়ে নিরূপিত তাহা যে কি তৎপূর্বে কোন আপত্তি উপস্থিত না করিলেন তিনি তাহা কালে তদ্রূপ কাল আপত্তি উপস্থিত বশিষ্ঠাধিকার ভাগ কবিয়াছেন এমন জ্ঞান হইবে।

ও অংশাংশ কবিয়া যত টাকা এবং গেল কালেকটর সাহেব তাহা চুড়াতুকপে দিব কবিত্তে অথবা যত্রপে মতান্তর কবি বিহিত হইবে এবং তদ্রূপে মতান্তর কবিত্তে প্রবর্ত্ত হইবে। কিন্তু জমীদারদের ও তালুকদারদের মধ্যে ভাগ কবিয়া আপাতত যাহার যত টাকা ধরা পড়াই জমীদারদের যত ধরা গেল শেষে তাঁহার পক্ষে তাহাও অধিক বিকপ। হইতে পারিবে না ইতি।

৩৩ ধারা। জমীদারের ও তালুকদারদের মধ্যে যাহার যত দিতে হইবে ৩১ ধারার অংশাংশ কবিয়া স্থলমতে বিধানানুসারে হা আপাতত নিরূপণ করা গেলে পর সেই বিষয়ে যে তালুকদারদের সপর্ক পক্ষে কালেকটর সাহেব তাঁহাদের নামে ৩০ ধারার বিধানমতে মোটস জারী কবিবেন এবং জমীদার ৩০ ধারায়তে নিষ উপত্র লিখিয়া দেওয়াতে তালুকদারদের পক্ষে অংশাংশমতে ঐ টাকা আপাতত নিরূপণ করা গেল যেহেতু কায্য কবিতেন সহস কায্য কবিতেন তি।—

৩৪ ধারা। জমীদারের ও তালুকদারদের মধ্যে ঐখবচ নামা তালুকের মধ্যে খরচ ভাগ্য কবিয়া দিবার কথা। যাহা কবিয়া নির্ণয় কবিত্তে গেলে, কোন তালুকের মধ্যে যে জমা ধরা যায় নাই তৎসম্পর্কে ও তালুকের মধ্যে যে জমা ধরা গিয়াছে সেই জমীতে জমীদারের স্বার্থসম্পর্কে তাহার নায্যমতে যত টাকা দেনা হইতে পারে কালেকটর সাহেব প্রথমে তাহা বাদ দিবেন। অবশিষ্ট খরচ নামা তালুকের মধ্যে ভাগ কবিত্তে গেলে, প্রত্যেক তালুকের মধ্যে কি তাহার সামান্য কত খাম পাঁখা গিয়াছে তাহা, ও

within or on the boundary of each tenure the extent of each tenure and the distance at which it is situated from the boundary marks, but no tenure shall be made liable for any portion of the sum so apportioned, unless some part of it be situated within fifteen hundred feet from some boundary mark

3) So soon as the final apportionment among tenure holders under section thirty shall be completed the Collector shall cause to be issued notices to each of the said tenure holders stating the amount payable in respect of each of their tenures, with interest (if any) calculated at the annual rate of six per centum from the date on which the zemindar paid to the Collector the sum which was apportioned on his estate under section twenty six and the cost of serving upon the tenure holder the notice under this section and calling upon him to pay the total amount so due to the zemindar of the estate of which the tenure is a part within one month of the date of the notice

Provided that no separate notice shall be served under this section on any tenure holder who is required to pay a sum of less than two rupees as his share of the expenses apportioned under this Act but in respect of such sums it shall be sufficient to publish a list in the manner prescribed by section thirty and no costs incurred in respect of the publication of any such list shall be recoverable from any person mentioned therein as liable to pay less than two rupees

36 Notwithstanding anything contained in section thirty five the Collector shall not issue the notices therein mentioned to the tenure holders until the zemindars concerned shall have deposited with the Collector the full amount of the costs of serving all the notices and of publishing the lists as required by that section

37 The provisions of sections twenty five, twenty six, twenty seven, twenty eight twenty nine thirty thirty four and thirty five shall be applicable as far as possible to every case in which any tenure holder who has been made liable for the payment of any share of expenses under this Act may apply to the Collector to apportion the amount for which he has been made liable between himself and the holders of subordinate tenures direct from himself

এ প্রত্যেক তালুকদারের আয়তন, ও সীমার চিহ্ন হইতে এই তালুক কত দূর, এই সকল বিষয় তাঁহার বিবেচনা করিতে হইবে। কিন্তু সীমার কোন চিহ্ন হইতে তালুকদারের কোন অংশ দেড় সহস্র ফুটের মধ্যে না থাকিলে এই তালুক অংশাংশমতে নিরূপণ করা এই খবচের কান অংশের দায়ী হইবে না ইতি।

৩৫ ধারা। নানা তালুকদারদের মধ্যে ৩০ ধারায় যে খবচের অংশাংশ নির্ধার্য্য নানা তালুকদারের মধ্যে খবচের অংশাংশে ধরিবার মোটস দিবার কথা। মোটস দিবার কথা। মোটস জারী করা হইবে, প্রত্যেক জনের তালুকদারের পক্ষে যত টাকা দেয়া হয় তাহা ও তাহার উপর সুদও ধরা গেলে ২৬ ধারায় যে জমিদার অাপন মহালের উপর অবধাবিত টাকা যে তারিখে দিলেন সেই তারিখ অবধি বৎসব শতকর ৬ টাকার হিসাবে এই সুদ, এবং এই ধারায় যে তালুকদারের নামে মোটস জারী করিবার খবচ ও তালুক যে মহালের একাংশ হয় মোটসের তারিখ অবধি এক মাসের মধ্যে সেই মহালের জমিদারকে তালুকদারের সুদস্বত্ব এই টাকা দিতে হইবে, মোটসে এই কথা লেখা থাকিবে।

কিন্তু এই আইনমতে খবচ ভাগ করিয়া যত টাকা ধরা যায় তন্মধ্যে কোন তালুকদারের অংশ বলিয়া ২ টাকার কম দিতে হইলে, এই ধারায় যে তাহার নামে স্বতন্ত্র মোটস দেওয়া যাইবে না, তদ্রূপ অংশ ২ টাকার উপ লক্ষে ৩০ ধারার নির্দিষ্টমতে নির্ধূপত্র প্রকাশ করা গেলেই চলিতে পারিবে। ও সেই নির্ধূপত্রে দুই টাকার কম দিবার যোগ্য বলিয়া যে ব্যক্তির নাম থাকে এই নির্ধূপত্র প্রকাশ করিবার খবচের কোন অংশ তাঁহার নিকট লওয়া যাইবে না ইতি।

৩৬ ধারা। ৩৫ ধারায় তাবানুদেবের কথা থাকিলেও জমিদারেরা যত দিন খবচা সক্ষম মোটস জারী করিবার আয়তন না করে তত দিন এবং এই ধারায় যে নির্ধূপত্র প্রকাশ করিবার যত টাকা খবচ লাগে এই বিষয়ে যে জমিদারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারা কালেক্টর সাহেবের নিকট সেই টাকা গচ্ছিত না করিলে কালেক্টর সাহেব তালুকদারদের নাম এই ধারায় উল্লিখিত মোটস জারী করিবেন না ইতি।

৩৭ ধারা। এই আইনমতে যত টাকা খবচ হয় তালুকদার ও পেটাও কোন তালুকদারকে সেই তালুকদারের মধ্যে খবচের একাংশের দায়ী অংশাংশ নিরূপণের কথা। কবা গেলে তিনি যে অংশের দায়ী হন নিজ তাঁহার স্থানে বাহা পেটাও তালুক ভোগ করেন কালেক্টর সাহেব তাঁহাদের ও তাঁহার মধ্যে খবচের সেই অংশ ভাগ করিয়া নিরূপণ করেন এই মর্মে দরখাস্ত করিলে, ২৫, ২৬, ২৭, ২৮, ২৯, ৩০, ৩৪, ও ৩৫ ধারার বিধান যত দূর খাটিতে পারে খাটিবে।

and the provisions of sections thirty one thirty two, and thirty three regarding the procedure for making a provisional apportionment in a summary way between zemindar and the tenure holders on his estate shall be applicable as far as possible to the provisional apportionment of expenses between the holder of a tenure and the holders of under tenures within his tenure

provided always that no such apportionment shall be made in respect of ryots who have a right of occupancy only and whose rent is not fixed in perpetuity

38 Every zemindar or tenure holder to whom any sum is payable under the preceding sections may recover the same with interest as aforesaid in the manner provided by any law for the time being in force for the recovery of arrears of rent in respect of the tenure for which the sum is due

39 The provisions of this Part shall apply to all sums expended by the Government since the first day of November one thousand eight hundred and seventy four in erecting boundary marks

## PART V

### BOUNDARY DISPUTES

40 If it shall come to the notice of the Collector in the course of a survey under this Act that a dispute exists as to any boundary which should be surveyed the Collector after holding such enquiry as he may deem necessary may determine such boundary as hereinafter provided

41 The Collector shall determine the boundary according to actual possession and cause it to be secured by boundary marks and the order of the Collector under this section shall until it be reversed or modified by competent authority have the force of an order of any Civil Court declaring the parties to be in possession of the land in accordance with the boundary as determined by the Collector

এবং জমিদারের ও তাঁহার মহালের তালুকদারদের মধ্যে সবাসরি মতে খরচ অংশাংশ করিয়া আপাতত নিরূপণ করিবার কার্যপ্রণালী বিষয়ে ৩১ ও ৩২ ও ৩৩ ধারার যে বিধান আছে, তালুকদারদের ও তাঁহাদের তালুকের পেটাও তালুকদারদের মধ্যে অংশাংশ করিয়া আপাতত খরচ নিকপা করি তে হইলে যত দূর হইতে পারে ঐ ৩২ ধারার বিধান তত দূর খাটিবে।

কিন্তু কোন প্রকার কেবল দখলিস্বত্ব থাকিলে ও তাঁহার খাজানা মোকব্বীরূপে ধার্য না হইলে, তাহার পক্ষে ঐ খবচের কোন অংশ খরিতে হইবে না ইতি।

৩৮ ধারা। পূর্বোক্ত নামাধারামতে যে জমিদারের জমিদারের পাওনা টাকা কি তালুকদারের নিকট যত আদায়ের কথা। টাকা দেয়া হয় যে তালুকদারের জন্য ঐ টাকা পাওনা থাকে তাহার বাকী খাজনা আদায় করিবার জন্য যৎকালে যে আইন প্রবল থাকে তিনি সেই আইন অনুসারে পূর্বোক্ত সুদস্বত্ব ঐ টাকা আদায় করিতে পারিবেন ইতি।

৩৯ ধারা। গবর্ণমেন্ট সীমার চিহ্ন স্থাপন করণে ১৮৭৪ সালের নবেম্বর মাস ১ তারিখ অবধি গবর্ণমেন্ট যে টাকা খরচ করিলেন তাহা আদায় করিবার কথা। ১৮৭৪ সালের নবেম্বর মাস ১ তারিখ অবধি যত টাকা খরচ করিয়াছেন তাহা এই অধ্যায়ে বিধান খাটিবে ইতি।

### পঞ্চম অধ্যায়।

#### সীমাবিবাদের কথা।

৪০ ধারা। কোন ভূমিখণ্ড অরীপ করিতে হইলে এই আইনমতে ঐ ভূমি অরীপ কোন সীমার বিষয়ে বিবাদ করিবার সময়ে সীমার বিষয়ে হইলে কার্যপ্রণালীর কথা। বিবাদ চলিতেছে কালেজের সাহেব ইহা জানিতে পাইলে, তাহার যত্নে অমুসন্ধান লওয়া আবশ্যক বোধ করেন তিনি তত্নে অমুসন্ধান লইয়া পক্ষাংশ স্থিতি বিধানমতে ঐ সীমা নির্ণয় করিতে পারিবেন ইতি।

৪১ ধারা। কালেকটর সাহেব ঐ জমীর অধিকার অনুসারে সীমা নির্ণয় করিয়া আদালতকর্তৃক সীমা নির্ণীত না হইলে কিবা রেজি মিউ সববেকর্তৃক ধার্য না হইলে কালেকটর সাহেবের ক্ষমতার কথা। সীমাব চিহ্ন দিয়া তাহা অবধারণ করিবেন। আর সেই ভূমি যে ব্যক্তিদের দখলে আছে, তাঁহারা কালেকটর সাহেবের নির্ণীত সেই সীমা অনুসারে তাহা দখল করিতেছেন, কোন দেওয়ানী আদালতের এই মর্মেণ্ডর আজ্ঞা হইলে তাহা যত্নে প্রবল হইত কালেকটর সাহেব এই ধারামতে যে আজ্ঞা করেন তাহা যত দিন উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন কর্তৃপক্ষের দ্বারা অসিদ্ধ কি মতান্তর না করা যায়, তত দিন তত্নেই প্রবল থাকিবে ইতি।



42 If, after holding the necessary enquiry, the Collector is unable to discover which party was in possession of the disputed land when he instituted the enquiry under this section, the Collector may take possession of the land in dispute and retain possession thereof until some party shall have established his right to the said land

43 Whenever the Collector thinks it necessary to decide a dispute as to any boundary under the last preceding section he may with the consent of the parties concerned refer the same to arbitration

The procedure laid down in Chapter VI of Act VIII of 1859 (the Code of Civil Procedure) shall so far as may be practicable be applicable to disputes so referred to arbitration

44 If the boundary regarding which the dispute exists as mentioned in section forty shall at any previous time have been determined by any Court of competent jurisdiction, or shall have been laid down and shown on a map in the course of any previous Revenue Survey or Settlement and no objection to the boundary as then laid down and mapped shall have been preferred before any authority competent to decide on such objection whenever the dispute relates to the boundary of an estate which is liable for revenue or to any other boundary by which the interests of the Government may be affected the Collector shall and whenever the dispute relates to any other boundary, the Collector may if he thinks fit relay as nearly as may be possible, the boundary as previously determined or laid down and shown on the map, and cause such boundary to be shown on the survey map, with an explanatory note to the same

provided that the relaying and record of a boundary by the Collector under this section shall not affect the possession of any land by any party and shall be in addition to the determination and record of the boundary according to actual possession required by section forty one

Nothing in this section contained shall be understood to prohibit the Collector from deviating from a boundary as held by actual possession or as shown on a former map, and laying down a

৪২ ধারা। কালেক্টর সাহেব যে সময়ে এই ধারা বিবাদীর জমীর অধিকার মতে অনুসন্ধান লেন সেই করিতে কালেক্টর সাহেবের সময়ে বিবাদীর সম্পত্তি কালেক্টর সাহেব প্রাৰ্থনা জনমতে অনুসন্ধান লওয়ার পর ইহা জানিতে না পারিলে, তিনি ঐ বিবাদীর জমী অধিকার কবিতা কোন ব্যক্তি যত কাল আপন স্বত্ত্ব স্থাপন না কবেন তত কাল তাহা স্বীয় অধিকারে রাখিতে পারিবেন ইতি।

৪৩ ধারা। ইহার পূর্বে ধারামতে কালেক্টর সাহেব কোন সীমার বিবাদ সালিসীতে অর্পণ করিবার নিষ্পত্তি করা প্রারম্ভ হইলে, ঐ বিষয়ে যে সকল ব্যক্তির সম্পর্ক থাকে তিনি তাঁহাদের সম্মতিমতে ঐ বিষয় সালিসীতে অর্পণ করিতে পারিবেন।

দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্যবিধান বিষয়ক ১৮৫৯ সালের আইনের ৮ অধ্যায়ে যে প্রণালীর বিধান আছে তাহা যত দূর খাটিতে পারে সালিসীতে অর্পিত সেই বিবাদেব পক্ষে তত দূর খাটিবে ইতি।

৪৪ ধারা। ৪০ ধারায় যে বিবাদেব কথা আছে যে সীমার বিষয়ে সেই বিবাদ অদালতের কি রেবিনিউ হইয়া থাকে পূর্বে কোন সর্ববের দ্বারা সীমা নির্ণয় হইলে কালেক্টর সাহেবের সময়ে যদি উপযুক্ত ক্ষমতা পন্ন কোন আদালতের দ্বারা সেই সীমা নির্ণয় হইয়া থাকে, কিম্বা পূর্বে রাজস্বসংক্রান্ত কোন জবীপী কি বন্দোবস্তী কার্য চলন সময়ে যদি সেই সীমা নির্ণীত হইয়া নকশায় লেখা গিয়া থাকে এবং তদ্রূপে নির্ণীত ও নকশায় লেখা সীমা বিষয়ক আপত্তি যে কর্তৃপক্ষ নিষ্পত্তি করিতে ক্ষমতাপন্ন হন এমত কোন কর্তৃপক্ষের সম্মুখে যদি কোন আপত্তি করা না গিয়া থাকে,

তবে যে মহাল মানজুরাবীর নিমিত্ত দাবী হয় সেই মহালের সীমার বিষয়ে ঐ বিবাদ হইয়া থাকিলে, কিম্বা যাহাতে গণনামেষ্টের আর্থের লাভ কি হানি হয় এমত অন্য সীমার বিষয়ে বিবাদ হইয়া থাকিলে, কালেক্টর সাহেব পূর্বে নির্ণীতমতে কিম্বা নির্ণীত হইয়া নকশায় লিখনমতে সাধ্যানুসারে সেই সীমা পুনশ্চ ধবিয়া সরবেব মাপে সেই সীমার চিহ্ন দিয়া তাহা অবধারণ করিবেন ও তাহার ভাব প্রকাশ করণার্থ মোটে দিবেন অন্য কোন সীমার বিষয়ে ঐ বিবাদ হইলে কালেক্টর সাহেব বিহিত নোং কবিলে পূর্বোক্তমতে যতদূর কাব্য করিতে পারবেন করিবেন।

কিন্তু কালেক্টর সাহেব এই ধারামতে সীমা নির্ণয় ও লিপিবদ্ধ করিলেও কোন ব্যক্তির কোন ভূমি দখলের হানি হইবে না এবং ৪১ ধারামতে আধিকারানুসাবে যে সীমা নির্ণয় ও লিপিবদ্ধ হয় এই কাব্য তদন্ত বন্ধ হইবে।

যে সীমা কাহারও অধিকারগত থাকে কিম্বা পূর্বে নকশায় যাহা লেখা গেল সেই বিষয়েব সম্পর্কযুক্ত সকল ব্যক্তি তাহা অশুদ্ধ বলিয়া নূতন কবিতা সীমা ধরিতে হইলে, এবং কালেক্টর সাহেব সেই নূতন সীমা ধার্য

new boundary, if all the parties concerned agree to such new boundary, on the ground that the boundary held by actual possession, or as shown on the former map was incorrect and if it appears to the Collector that there is no objection to the adoption of such new boundary

The reason for every such deviation shall be recorded in the Collector's proceedings

45 If it shall come to the notice of the Collector at any time or in any manner that a doubt or dispute exists in respect to any boundary

(a) which has at any time been determined by a competent Court or

(b) which has been laid down and shown on a map in the course of a previous Revenue Survey or Settlement or other proceeding of a revenue officer for any special purpose, and against which no objection has been preferred to any authority competent to decide upon such objection, or

(c) which has been laid down by a Survey under this Act

the Collector may if he thinks it desirable for any reason that the boundary so determined or laid down shall be relaid proceed to relaid the boundary in the manner prescribed in section forty four of this Act

and for the purpose of so relaying the boundary he may make any enquiries and surveys which may be necessary and such enquiries and surveys shall be deemed to be proceedings under section six and the Collector shall exercise in respect thereof all powers which he may exercise in respect of enquiries and surveys under that section

46 Whenever the Collector shall have determined a boundary which was in dispute and the order shall have become final and whenever a boundary which has been supplied by the survey officers or has been determined under this Act has been altered by a decree of any Civil Court which has become final

and whenever it shall come to the notice of the Collector that any boundary has been determined by a competent Court or authority

করণের কোন আপত্তি দেখিতে না পাইলে, তাঁহার প্রতি অধিকারানুযায়ী ঐ সীমা কিম্বা পূর্ব মক্কাপত্র লেখা সীমা ব্যতিক্রম করিয়া নূতন সীমা ধার্য্য করিতে যে নিষেধ হইল এই ধারার কোন কথাব এমনত অর্থ করিতে হইবে না।

তদ্রূপে সীমাব্যতিক্রম করা গেলে, কালেক্টর সাহেবের রুবকাবীতে তাহার কারণ লিখিতে হইবে ইতি।

৪৫ ধারা। (ক) কোন সময়ে উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন কোন সময়ে কোন সীমার আদালতকর্তৃক যে সীমা নির্ণয়ে সন্দেহ কি বিবাদ গণ্য করা গিয়াছে, কিম্বা থাকিলে কালেক্টর সাহেবের (খ) পূর্বের রাজস্বসংক্রান্ত ক্ষমতাব কথা। কোন জরীপী কি বন্দোবস্তী কার্য্য কখন সময়ে কিম্বা কোন বিশেষ কার্য্যের নিমিত্তে রাজস্বসংক্রান্ত কার্য্যকারকের অন্য কায্যানুষ্ঠান করণসময়ে, যে সীমা ধার্য্য হইয়া মক্কাপত্র লেখা গিয়াছে তদ্বিষয়ে আপত্তি থাকিলে যে কর্তৃপক্ষ সেই আপত্তি নিষ্পত্তি করিতে সক্ষম হন তাঁহার নিকট আপত্তি উপস্থিত না করা গেলে কিম্বা

(গ) এই আইনমতে জরীপ হইয়া যে সীমা ধার্য্য হইল,

সেই সীমা বিষয়ে কোন সন্দেহ কি বিবাদ হইতেছে কালেক্টর সাহেব কোন সময়ে কোন প্রকারে ইহা জানিতে পাইলে

তিনি তদ্রূপে নির্ণীত কি লেখা সীমা কোন কাবনে পুনশ্চ নিষ্কাফ্য করা বহিত বোধ করিলে, এই আইনের ৪৪ ধারাব নির্দিষ্ট বিধানমত ঐ সীমা পুনশ্চ ধার্য্য করিতে প্রবর্ত্ত হইবেন।

এবং ঐ সীমা পুনশ্চ ধার্য্য করিবার জন্য যে কোন অনুসন্ধান লওয়া ও যে রূপে জরীপ করা আবশ্যিক হইবে তাহা করিতে পারিবেন। ও সেই অনুসন্ধান লওয়া ও সেই জরীপী কার্য্য ও ধার্য্যমত অনুষ্ঠানিক কার্য্য বলিয়া জ্ঞান হইবে। এবং ঐ ধার্য্যমতে অনুসন্ধান লইতে ও জরীপ করিতে গেলে কালেক্টর সাহেব যেই ক্ষমতামতে কার্য্য করিতে পাবেন এই কার্য্যও সেইই ক্ষমতামতে করিতে পারিবেন ইতি।

৪৬ ধারা। যে সীমাব বিষয়ে বিবাদ ছিল কালেক্টর সাহেব তাহার সীমা স্থানবিশেষে সমীকৃত জমির মখিলকানকে চিত্র স্থাপন করিতে কালেক্টর সাহেবের আজ্ঞা দিতে পারিবার কথা। এবং সববের কার্য্যকাবক

দের দ্বারা যে সীমা নিকপণ করা গেল কিম্বা এই আইনমতে যে সীমা নির্ণয় হইল দেওয়ানী আদালতের কোন ডিক্রীক্রমে তাহা পবিত্ত্বন করা গেলে, ও সেই ডিক্রী চূড়ান্ত হইলে,

এবং উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন কোন আদালতের কর্তৃপক্ষের দ্বারা কোন সীমা নির্ণয় করা গিয়াছে কালেক্টর সাহেব এই কথা জানিতে পাইলে,

the Collector may cause such marks as he may think fit to be erected in order to secure the boundary permanently and the provisions of Parts III and IV shall, so far as is possible be applicable to boundary marks which are erected under this section, and to the apportionment of the cost thereof

## PART VI

### MISCELLANEOUS

47 Whenever any estate or tenure is held jointly by two or more zemindars or tenure holders, all such zemindars and tenure holders shall be jointly and severally liable in respect of every liability imposed on zemindars or tenure holders respectively by this Act

And any shareholder in any estate or tenure who may have paid the amount finally apportioned to such estate or tenure may recover from his co sharers such sums as may be payable in respect of their shares as arrears of rent or may take credit for such sums in any adjustment of accounts between himself and his co sharers

48 Every notice in and by this Act required to be served on any person may be served—

- (1) by delivering the same to the person to whom it is directed or on failure of such service by posting the same on some conspicuous part of the house in which the said person resides or by delivering the said notice to a general agent of the person to whom such notice is directed or
- (2) by the sending a registered letter containing such notice directed to the said person at his usual place of abode or to the place where he may be known to reside or
- (3) by posting a copy of the notice at any mal cutcherry of the estate or tenure of the person to whom the notice is directed or if no such mal cutcherry be found on some conspicuous place on the said estate or tenure to which such notice relates and by delivering in the case of estates paying their annual revenue by four instalments another copy thereof to any agent who shall

সেই সীমা চিরকালের নিমিত্তে নির্দ্ধার্য করণার্থে তাঁহার বিবেচনায় যে চিহ্ন স্থাপন করা বিহিত তিনি সেই চিহ্ন দেওয়াইতে পারিবেন। এই ধারামতে সীমার যে চিহ্ন স্থাপন করা যায় তাহার প্রতি ও তৎ সম্পর্কীয় খবরের অংশাংশ নিরূপণ করিবার প্রতি তৃতীয় ও চতুর্থ অধ্যায়ের বিধান যত দূর খাটিতে পাবে খাটিবে ইতি।

## বর্ষ অধ্যায়।

### বিবিধ বিধি।

৪৭ ধারা। দুই কি তদধিক জন জমিদার কি তালুকদার একত্র কোন মহাল কি তালুক ভোগ করিলে, এই আইন দ্বারা জমিদারদের কি তালুকদারদের প্রতি যে তালুকদারদের গেল তৎসম্পর্কে উক্ত সকল জমিদার ও তালুকদার একত্র ও স্বতন্ত্র দায়ী হইবেন

ও শেষে কোন মহালের কি তালুকের পক্ষে অংশমতে যত খবর অবধারিত হয়, যদি মহালের কি তালুকের কোন অংশ তাহা দিয়া থাকেন তবে সহ অংশীদের নানা অংশমতে যত টাকা দেয়া হয়, তিনি তাঁহাদের স্থানে বাকী বাজস্বের ন্যায় তাহা আদায় করিতে পারিবেন, কিন্তু আপনার ও সহ-অংশীদের মধ্যে কোন হিসাব নিষ্পত্তি করণ সময়ে তিনি ঐ টাকা জমা করিয়া লইতে পারিবেন ইতি।

৪৮ ধারা। এই আইনমতে কোন ব্যক্তিকে যে সকল নোটিস জারী করিবার নোটিস দিবার আজ্ঞা থাকে তাহা এইরূপ প্রকারে জারী হইতে পারিবে—

- (১) যে ব্যক্তির নামে দেওয়া যায় তাঁহাকেই দিয়া, কিন্তু সেই প্রকারে জারী হইতে না পারিলে ঐ ব্যক্তি যে ঘরে বাস করেন তাহার কোন প্রকাশ স্থানে লাগাইয়া, কিন্তু গাঁহার নামে নোটিস দেওয়া যায় তাঁহার আমমোস্তাবেক দিয়া, দিয়া।
- (২) সেই নোটিস খামে দিয়া শিবোন্মায় তাঁহার নিযত বাসস্থানের কথা যে স্থানে বাস করেন বলিয়া জানা যায় সেই বাসস্থানের ঠিকানা লিখিয়া রেজিষ্টারী করিয়া পাঠাইয়া, দিয়া।
- (৩) যে ব্যক্তির নামে নোটিস দেওয়া যায় তাঁহার মহালের কি তালুকের কোন মালকাছাবী দ্বারা নোটিসের এক কেতা নকল লাগাইয়া দিয়া, ও তদ্রূপ মালকাছাবী পাওয়া না গেলে উক্ত যে মহাল কি তালুক সম্পর্কীয় ঐ নোটিস দেওয়া যায় তাহার কোন প্রকাশ স্থানে ঐ নোটিসের এক কেতা নকল লাগাইয়া, ও মহালের বার্ষিক জমা চারি কিস্তিতে দেওয়া গিয়া থাকিলে ঐ নোটিস প্রস্তুত হইবার পর যে মোস্তাফা ঐ জমাব কিস্তি দিয়া



have paid an instalment of revenue next after the preparation of such notice. In all cases where two or more persons are holders of an estate or tenure, service of notice under this clause shall be deemed to be good and sufficient service on each and all of such persons.

49) No proceedings under this Act shall be affected by reason of any mistake in the name of any person thereby rendered liable to pay any sum or money on the description of any estate or tenure or land in respect of which he is rendered liable to pay or by reason of any other informality provided the directions of this Act be in substance and effect complied with and no proceedings under this Act shall be affected by reason of the omission to serve any notice on any zemindar whose name is not recorded on the Collector's registers as owner of the estate in respect of which the notice is required to be served.

50 For the purpose of any enquiry under this Act, the Collector shall in addition to every power conferred specially by this Act have power to summon and enforce the attendance of witnesses and compel the production of documents by the same means (as far as may be) and in the same manner as is provided in the case of a Court under the Code of Civil Procedure.

51 If any person shall fail to comply with a requisition contained in any special notice served under Section seven of this Act or in any notice served for the purpose of any inquiry under Part V of this Act within the time specified in such notice the Collector may impose upon him such daily fine as he may think fit not exceeding fifty rupees and such fine shall be payable daily until the requisition is complied with and the Collector may proceed from time to time to levy any amount which has become due in respect of any such fine notwithstanding that an appeal against the order imposing such fine may be pending.

Provided that whenever the amount levied under any such order shall have exceeded five hundred rupees the Collector shall report the case specially to the Commissioner of the Division and

যাকেন তাঁহাকে ঐ নোটিসের অন্য এক কের নকশ দিয়া, ঐ নোটিস জারী হইতে পারিবে। দুই কি তদধিক ব্যক্তি ঐ মহালের কি ভাস্কুরের ভোগি হইলে, এই প্রকরণতে নোটিস জারী করা গেলেই উক্ত প্রত্যেক ও সকল ব্যক্তির উপর উক্তন ও উপযুক্তরূপে জারী হইল বলিয়া জ্ঞান হইবে ইতি।

৪৯ ধারা। এই আইনমতে আনুষ্ঠানিক কোন কার্য হুল কি অশুদ্ধবর্ণনা হেতুক দ্বারা কোন ব্যক্তি টাকার এই আইনমত কার্যপ্রণালীর দায়ী হইলে, তাঁহার নাম হানি না হইবার কথা। লিখিবার, কিম্বা যে মহাল কি ভাস্কুর কি ভূমি সম্পর্কে তিনি টাকার দায়ী হন তাহার বর্ণনা লিখিবার কোন ভুল থাকিলেও, কিম্বা দাতার কোন ব্যতিক্রম হইলেও যদি আইনের বিধানের মর্ম ও তাৎপর্যানুসারে কার্য হইয়া থাকে তবে ঐ আনুষ্ঠানিক কার্যের ব্যাঘাত হইবে না। ও যে মহালের বিষয়ে নোটিস জারি কবিবার প্রয়োজন থাকে কালেক্টর সাহেবের রেজিষ্টারী বইতে সেই মহালের স্বামী বলিয়া যে জমাদারের নাম লেখা না থাকে, তাঁহাকে নোটিস দিবার ত্রুটি হইলেও এই আইনমতে আনুষ্ঠানিক কার্যের ব্যাঘাত হইবে না ইতি।

৫০ ধারা। দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আদলের বিধানমতে কোন সাক্ষিদগকে কালেক্টর আদালতে যে উপায় দ্বারা সাহেবের বসক্কে উপস্থিত করাইবার ক্ষমতা বলা হয়। ও যে প্রকারে সাক্ষিদগকে ও দলীল উপস্থিত করান যাইতে পারে এই আইনমতে তদন্ত লইবার জন্য কালেক্টর সাহেবের প্রতি এই আইনমতে বিশেষরূপে যে ক্ষমতা প্রদান করা গেল তদ্বিষয় যত দূর হইতে পারে তত দূর তিনি সেই উপায় দ্বারা ও সেই প্রকারে সাক্ষিদগকে সমন করিয়া বলপূর্বক উপস্থিত করাইতে ও দলীল আদালতে পারিবেন ইতি।

৫১ ধারা। এই আইনের ৭ ধারামতে যে বিশেষ নোটিস দেওয়া যায়, কিম্বা মোটিসে যে আদেশ থাকে এই আইনের ৫ অধ্যায় অনুসারে কার্য না করা সাহেব অনুসন্ধান লওনার্থে গেলেন দৈনিক অর্থদণ্ডের যে মোটিস দেওয়া যায় কখন ব্যক্তি সেই মোটিসেব নির্দিষ্ট সময়ের মধ্যে ঐ মোটিসেব উল্লিখিত আদেশমতে কর্ম না করিলে, কালেক্টর সাহেব ৫০৯ টাকার অধিক যত টাকা উচিত বোধ করেন ঐ ব্যক্তির দিনে তত টাকা অর্থদণ্ড ধার্য্য করিতে পারিবেন, ও যত দিন সেই আজ্ঞামতে কার্য না করা যায় তত দিন তাঁহার দিনে সেই দণ্ড দিতে হইবে। ও সেই অর্থদণ্ড ধার্য্য করার আজ্ঞার উপর আপীল উপস্থিত করিলেও ঐ অর্থদণ্ডের উপশক্ষে যে টাকা দেয়া হয় কালেক্টর সাহেব সময়েই সেই টাকা আদায় করিতে প্রার্থন হইতে পারিবেন।

কিন্তু সেই প্রকারের আজ্ঞামতে যে টাকা আদায় করা যায়, তাহা পাঁচ শত টাকার অধিক হইয়া উঠিলে কালেক্টর সাহেব দেশদণ্ডের কমিশনার সাহেবের নিকট সেই কথাবিশেষ বিবরণী কবিবেন ও উক্ত

no further levy in respect of such fine shall be made otherwise than by authority of the said Commissioner

52 Any person being bound by the provisions of section nineteen to give notice to the Collector in respect of any boundary mark having been injured destroyed or removed or requiring repairs who shall fail to give such notice shall be liable to a fine not exceeding one hundred rupees to be imposed by order of the Collector

53 Any person convicted before a Collector of wilfully erasing removing or damaging any boundary mark (not being a landmark fixed by the authority of a public servant within the meaning of section four hundred and thirty four of the Indian Penal Code) which has been lawfully erected may be ordered by the convicting officer to pay such sum not exceeding two hundred rupees for each mark so erased removed or damaged as the said officer may think fit in addition to such sum as may be necessary to defray the expense of restoring the boundary mark so erased removed, or damaged

54 The Collector may award any portion of a fine imposed under either of the two last preceding sections and which may be realized to any person who may have given information leading to the imposition of the fine

55 A fine under sections fifty one fifty two and fifty three may be levied as far as may be practicable in the manner provided in section three hundred and seven of the Code of Criminal Procedure, but if no moveable property belonging to the person from whom the fine is due is found in the district within which the order was passed, then such fine may be levied as if it were an arrear of revenue

56 Whenever the person erasing removing or damaging any boundary mark cannot be discovered, or if for any other reason it is found impracticable to recover from him the sum which he has been so ordered to pay the boundary mark shall be restored or repaired by the Collector, and the expenses

কমিশনার সাহেবের অনুমতিক্রমে না হইলে ঐ অর্থ দণ্ডের আর টাকা আদায় হইবে না ইতি ।

৫২ ধারা । সীমার কোন চিহ্নের হানি কব গেলে সীমার চিহ্নের অপকার কি তাহা মনে হইলে কি করা যেনে তাহার নোটিস স্থানান্তর কবা গেলে কিম্বা না দিবার দণ্ডের কথা । যেব্যক্তি সীমার চিহ্নের হানি কব হইলে ৯ ধারার বিধানমতে কালেক্টর সাহেবকে যে ব্যক্তি নোটিস দিতে আবদ্ধ হন, তিনি তদ্রূপ নোটিস না দিলে তাহার এক শত টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে । কালেক্টর সাহেবের আজ্ঞামতে সেই দণ্ড ধার্য হইবে ইতি ।

৫৩ ধারা । ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ৪৩৪ ধারার অর্থানুসারে কোন রাজকীয় কার্যকারকের অনুমতিক্রমে ভূমি যে চিহ্ন দেওয়া যায় তাহা ছাড়া যে সীমার চিহ্ন আইনমতে স্থাপন করা গেল কালেক্টর সাহেবের সম্মুখে কোন ব্যক্তির ইচ্ছাপূর্বক সেই চিহ্ন উঠাইয়া ফেলিবার কি স্থানান্তর কবার কিম্বা তাহার হানি করিবার অপরাধ মিয়া হইলে তদ্রূপ উঠাইয়া ফেলা কি স্থানান্তর কি হানি করা সেই সীমার চিহ্ন পুনরায় স্থাপন করিতে যে খরচ লাগে তাহা ছাড়া ঐ অপরাধ নির্ণেত কার্যকাবক উক্ত প্রকারে উঠাইয়া ফেলা কি স্থানান্তর কি হানি করা প্রত্যেক চিহ্নের নিমিত্ত ঐ ব্যক্তির দুই শত টাকার অনধিক দণ্ড দিবার আজ্ঞা কবিতে পারিবার হইতি ।

৫৪ ধারা । ইহার পূর্বে দুই ধারার কোন এক ধারার অর্থদণ্ডের এক অংশ মতে যে অর্থদণ্ড ধার্য হইয়া আদায় হইয়া থাকে ঐ অর্থদণ্ড যাচাতে ধার্য হয় এমন সন্ধান যে ব্যক্তি জানাইল কালেক্টর সাহেব তাহা বসে ঐ অর্থদণ্ডের এক অংশ পাঠাইব আজ্ঞা কবিতে পারিবেন ইতি ।

৫৫ ধারা । সৌজন্যবান মোকদ্দমের কার্যবিধানের আওতায় ৩০৭ ধারায় যে অর্থদণ্ড আদায়ের কথা । বিধান আছে, যত দূর হইতে পারে সেই বিধানমতে ৫১ ৫২ ও ৫৩ ধারামত দণ্ড আদায় হইতে পারিবে, কিন্তু যে ব্যক্তির সেই অর্থদণ্ড দেন থাকে আজ্ঞা যে জিলার মধ্যে করা গেল সেই জিলায় ঐ ব্যক্তির কোন অস্থাবর সম্পত্তি পাওয়া না গেলে, ঐ অর্থদণ্ডের টাকা বাকী বাজম্বেদনায় আদায় হইতে পারিবে ইতি ।

৫৬ ধারা । যে ব্যক্তি কোন সীমার চিহ্ন উঠাইয়া ফেলে কি স্থানান্তর কবে কিম্বা যে ব্যক্তি সীমার চিহ্ন তাহার হানি কবে সেই ব্যক্তির উদ্দেশ্য পাওয়া না গেলে কালেক্টর সাহেবের সাবাইয়া লইতে উক্ত প্রকারে যত টাকা দিবার আজ্ঞা হয় অন্য কোন কারণে তাহার স্থানে সেই টাকা আদায় করা

thereby incurred shall be recovered from the occupants of such of the conterminous lands and in such proportions as to the Collector may seem fit

57 Every amount which may become due to the Collector under the provisions of this Act in respect of any expenses incurred or of any notices served or of any costs payable by any party in an appeal shall be deemed to be a demand under section two of Bengal Act VII of 1868 (*an Act to make further provision for the recovery of arrears of Land Revenue and Public Demands recoverable as arrears of Land Revenue*) and shall be leviable as such

58 Except as provided in sections fifty nine and sixty, no appeal shall lie as of right against any order passed under this Act by any officer but the proceedings and orders of Assistant Superintendents and of Deputy Collectors under this Act shall be subject to the supervision and control of the Superintendent of Survey or Collector the proceedings and orders of the Superintendent of Survey and of the Collector to the supervision and control of the Commissioner of the Division and the proceedings and orders of all officers to the supervision and control of the Board of Revenue

59 An appeal if presented within one month of the date of the order appealed against shall lie to the Collector or Superintendent of Survey against every order of a Deputy Collector or of an Assistant Superintendent

- (a) determining under section eight the amount to be paid as the price of materials or labor supplied
- (b) determining under section ten the amount to be paid as compensation
- (c) deciding a boundary dispute
- (d) imposing a fine under this Act

যাইতে না পারিলে, কালেক্টর সাহেব সেই চিহ্ন পুনরায় স্থাপন করাইয়া কি সারাইয়া দিবেন ও তাহা করিতে যত টাকা খরচ লাগে কালেক্টর সাহেব সন্নিকট জমির যের দখলকাবদেব যের অংশনুসারে তাহা দেওয়া উচিত জ্ঞান করেন তাঁহাদের স্থানে সেই অংশনুসারে সেই খরচ আদায় করা যাইবে ইতি।

৫৭ ধারা। এই আইনের বিধানমতে যে খরচ লাগে কি যে নোটিস জারী হয় দেনা সকল টাকা ১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনমতে দাওয়া বলিয়া জ্ঞান হইবার কথায়। পক্ষেব যে খরচ দেনা হয় তদুপলক্ষে কালেক্টর সাহেব নিকট যে টাকা দেনা থাকে তাহা ১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৭ আইনের (অর্থাৎ ভূমির বাকী বাজস্ব এবং বাজকীয় অন্য যে দাওয়া ভূমির বাকী বাজস্বের ন্যায় আদায় হইতে পারে তাহা আদায় করণার্থ আইনের) ২ ধারামতে দাওয়া বলিয়া জ্ঞান হইবে ও তদ্রূপে আদায় করা যাইতে পারিবে ইতি।

৫৮ ধার। কোন কার্যকাবক এট আইনমতে যে আজ্ঞা করেন ৫৯ ও ৬০ এই আইনমতে যে কোন আজ্ঞা করা যায় তাহার উপর আপীল হইতে না পারিবার কথা। আপীল করিবার অধিকার আছে বলিয়া কেহ আপীল করিতে পারিবে না। কিন্তু আসিফাট সুপারিন্টেন্ডেন্টের ও ডেপুটি কালেক্টরের এই আইনমতে যে কার্যানুষ্ঠান ও যে আজ্ঞা করেন তাহার উপর জব্বীপী কার্যের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের কি কালেক্টর সাহেবের তত্ত্ব ও কর্তৃত্ব থাকিবে জব্বীপী কার্যের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব ও কালেক্টর সাহেব যে কার্যানুষ্ঠান ও যে আজ্ঞা করেন তাহার উপর দেশ খণ্ডের কমিশনার সাহেবের তত্ত্ব ও কর্তৃত্ব থাকিবে, ও সকল কার্যকাবকের আনুষ্ঠানিক কার্যের ও আজ্ঞার উপর বেদিনিউ বোর্ডের তত্ত্ব ও কর্তৃত্ব থাকিবে ইতি।

৫৯ ধারা। আসিফাট সুপারিন্টেন্ডেন্টের ও ডেপুটি জব্বীপী কার্যের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের ও কালেক্টর সাহেবের ও আসিফাট সুপারিন্টেন্ডেন্টের ও ডেপুটি কালেক্টরের আজ্ঞার উপর কমিশনার সাহেবের নিকট আপীল হইতে পারিবার কথায়। আপীল করিবার তাবিখ অবধি ত্রিশ দিনের মধ্যে আপীল উপস্থিত করিতে হইবে।

- (ক) ৮ ধারামতে সবঞ্জামের মূল্য ও মজুরী বলিয়া যত টাকা নিদ্ধার্য হয় তাহার উপর।
- (খ) ১০ ধারামতে স্থানপূরণ বলিয়া যত টাকা নিদ্ধার্য হয় তাহার উপর।
- (গ) বিবাদের নিষ্পত্তির উপর।
- (ঘ) এই আইনমতে অর্থদণ্ডের আজ্ঞার উপর ইতি।

60 An appeal if presented within one month of the date of the order appealed against, shall lie to the Commissioner of the Division against every order of the Collector or Superintendent of Survey

Appeal to Commissioner against order of Collector or Superintendent of Survey

- (a) determining under section eight the amount to be paid as value of materials or labor supplied,
- (b) determining under section ten the amount to be paid as compensation
- (c) determining a disputed boundary
- (d) imposing a fine of more than fifty rupees on any person

provided that the order appealed against under clause (a) (b) (c) shall not have been passed by the Collector or Superintendent of Survey on an appeal preferred against the order of a subordinate officer

61 The Commissioner Collector or Superintendent of Survey may pass such orders as they shall think fit in respect of the payment of costs incurred by any party in an appeal

62 No suit shall be brought to set aside an order of a Superintendent of Survey Collector Assistant Superintendent or Deputy Collector deciding a boundary dispute unless an appeal shall have been first preferred under section fifty nine or section sixty or unless the person suing was at the time when such order was passed a minor or insane or an idiot

63 With the sanction of the Lieutenant Governor the Board of Revenue may lay down rules, not being inconsistent with this Act

Board of Revenue may lay down rules with sanction of Lieutenant Governor

to provide for the preparation of maps and registers, and for the collection and record of any information in respect of any land to be surveyed under this Act

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ২৪ আগস্ট ।]

৬০ ধারা। কালেক্টর সাহেব কিম্বা জব্বীপীকায্যের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের বিরুদ্ধে আপীল হইতে পারিবে, কিন্তু যে আজ্ঞার উপর আপীল হয় তাহার তারিখঅবধি এক মাসের মধ্যে ঐ আপীল উপস্থিত করিতে হইবে,—

(ক) ৮ ধারামতে যে সরঞ্জাম কি যে মজুরী যোগা ইয়া দেওয়া যায় তাহার মূল্য বলিয়া যত টাকা নিদ্ধার্য হয় তাহার আজ্ঞার উপর।

(খ) ১০ ধারামতে হানিপূরণ বলিয়া যত টাকা নিদ্ধার্য হয় তাহার আজ্ঞার উপর।

(গ) বিবাদী সীমা নির্ণয়ের আজ্ঞার উপর

(ঘ) কোন ব্যক্তির ৫০ টাকার অধিক অর্থদণ্ডের আজ্ঞার উপর।

কিন্তু অধীন কোন কর্মকাবক (ক) (খ) ও (গ) প্রকরণ-মতে যে আজ্ঞা করেন তাহার উপর আপীল হইয়া কালেক্টর সাহেব কিম্বা জব্বীপী কায্যের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব যে আজ্ঞা করেন তাহার উপর উক্ত আপীল হইতে পারিবে না ইতি।

৬১ ধারা। আপীলী মোকদ্দমায় কোন ব্যক্তির যত খরচাব বিষয়ে আজ্ঞার টাকা খরচ লাগে সেই খরচ কবিয়া দিবান বিষয়ে কমিশ্যনর সাহেব কি কালেক্টর কি জব্বীপী কায্যের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব যে আজ্ঞা উচিত বোধ করেন কবিতে পারিবেন ইতি।

৬২ ধারা। জব্বীপীকায্যের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব কিম্বা কালেক্টর সাহেব কমিশ্যনর সাহেবের নিকট আপীল উপস্থিত না কবা গেলে মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে না হইবার কথা। কিন্তু অসিদ্ধ কবণশুদ্ধক যে আজ্ঞা করেন তাহার উপর ৫৯ কি ৬০ ধারামতে আপীল উপস্থিত কবা না গেলে কিম্বা যে ব্যক্তি মোকদ্দমা উপস্থিত করেন তিনি সেই আজ্ঞা হওন সময়ে আপীলগ এক ক্ষিপ্তমন কি অড না হইলে, সেই আজ্ঞা অসিদ্ধ কবিবার কোন মোকদ্দমা উপস্থিত কবা যাইবে না ইতি।

৬৩ ধারা। বেবিমিউ বোর্ডের সাহেবেরা জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের সম্মতি গ্রহণপূর্বক নিম্নলিখিত বিষয়ব বিধি প্রণয়ন করিতে পারিবেন কিন্তু সেই বিধি এই আইন

মর অসঙ্গত না হয় —

নকশা ও বেজিস্টার প্রস্তুত করণের এর- এই আইন-মতে যে ভূমি জবাপ কাবতে হগর তদ্বিষয়ক কোন সন্ধান জানিয়া লইবার ও নিপির্ক কবিবার বিধি।

and generally to provide for the proper performance of all things to be done, and for the regulation of all proceedings to be taken under this Act

All enquiries ordered to be made for the collection of information under such rules shall be deemed to be enquiries under section six, and the Collector shall exercise in respect thereof all powers which he may exercise in respect of enquiries under that section

FREDERICK CLARKE

*Offy Asst Secy to the Govt of Bengal  
Legislative Department*

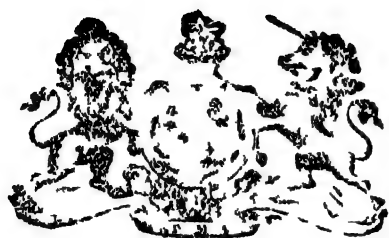
ও এই আইনমতে যে সকল কার্য্য করিতে হইবে তাহা উপযুক্তরূপে নিরূপিত করিবার ও যে কার্য্যানুষ্ঠান হইবে তাহার বিধান করিবার বিধি।

উক্ত বিধিমতে সন্ধান জানিয়া লইবার জন্য যে সকল অনুসন্ধান লওয়ার আজ্ঞা হয়, তাহা ৬ ধারামতে অনুসন্ধান বলিয়া জ্ঞান হইবে, এবং ঐ ধারামতে অনুসন্ধান লইতে গেল কালেক্টর সাহেব যে সকল ক্ষমতামতে কার্য্য করিতে পারেন উক্ত অনুসন্ধান লওনের উপলক্ষে তিনি সেই সকল ক্ষমতামতে কার্য্য করিতে পারিবেন ইতি।

ফ্রেড্রিক ক্লার্ক,

লেজিসলেটিব ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের  
গবর্নমেন্টের একটিং আসিস্টান্ট সেক্রেটারী।

JOHN ROBINSON *Bengalee Translator*



# গবৰ্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY AUGUST 24 1875

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ২৪ আগষ্ট ।

PART VIII

ADVERTISEMENTS

অষ্টম খণ্ড ।

ইশতিহাব প্রভৃতি ।

নীলাম্বর ইচ্ছাতিহার।

জেলা ২৪ পরগণা।

এস্তাহার নাম কাহারি রেলওয়ে ডিপুটী কালেক্টরি এজলাশ জিয়াত যে উইলীয়ম হোলম সাহেব রেলওয়ে ডিপুটী কালেক্টর মোকাম কলিকাতা। রেবিনিউ বোর্ড।  
এতদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাউক যে যে অত্র জিলায় মধ্যবর্তী নিয়মিত বি শ্রোণীভুক্ত জমী গবর্ণমেন্টর দ্বারা আবশ্যক না থাকা। প্রকৃত নিয়মিত নিয়মিত সন  
৮৭৫ সালের ৩ সেপ্টেম্বর তারিখে মোতাবেক সন ২৮০ সালের ২৯ ভাদ্র সোমবার তারিখে ১৮৭৫ সালের সময় মো. শহর কলিকাতায় রেবিনিউ বোর্ড তাপীস অঙ্গদকর্তৃক  
নীলাম্বর বিক্রয় হইবেক।

কলকাতার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাক তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক।

একশত টাকার অধিক হইলে ডাকপণের চারি অংশের এক শ তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক বিক্রয়ের দিন একদিন ধরিয়। গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের  
মধ্যাহ্নকালে কিম্বা সেই দিবস বন্ধের দিন হইলে তৎপরে প্রথমে যে দিনে কাহারি খোলা যাবে সেই দিন মধ্যাহ্ন কালে অবশিষ্ট টাক দাবিল ন হয় তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত  
টাকা গবর্ণমেন্টে জরু হইবে ও প্রথম উল্লিখিত বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্বার বিক্রয় পুনর্বার ক্রীত সেই মহাল পুনর্বার বিক্রয় হইবেক।

ও এই জমী সকল সর্ব উচ্চ ডাককারিকে নিজের বিক্রয় করা যাইবেক।

৪ জিয়াত কালেক্টর সাহেবের মঞ্জুরিত ক্রেতাদিগকে দখল দেওয়া যাইবেক। কিন্তু মহামান। রেবিনিউ বোর্ডের মেম্বর ইলচায়া বাহাদুরের অমত হইলে দখল অন্ত ও  
বলবৎ থাকিবে না।

( ৪৭ )

নাম জিলা	নাম মৌজা ও পর গনা।	বি কেশ জমির প বিমাণ ন্যূনধিক একর ও বিমা পরিমাণ।	যে ২ লাট হইতে ৩৮ জমী বাট রহিল তাহার পরিমাণ।	লাটর আরম্ভ ও শেষ।	লাটর জমির চৌহদ্দী।
১৮৭৫	মৌজা নারিকেল ডাঙ্গা ডিহি পঞ্চায় পরগণা	১/১০০ ০ ১ ৩	০ ০ ০	ই ৮৭৫ সালের ৪৭০৫ ফুট ৯০ ই ৮৭৫ সালের শেষ পর্যন্ত মোতা বেক নকশা	উত্তর—১ন মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—নারিকেল ডাঙ্গা, বাইবার রাস্তা। পূর্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—সরকারী রাস্তা।
২	ই মৌ এ	১/১০০ ০ ১ ৩	০ ০ ০	ই ৮৭৫ সালের ৪৭০৫ ফুট ৯০ ই ৮৭৫ সালের ই ৮৭৫ সালের ৪৭০৫ ফুট ৯০ ই ৮৭৫ সালের	উত্তর—রেলওয়ে কোম্পানির রাস্তা এ লাশ জমী। দক্ষিণ—নারিকেল ডাঙ্গার রাস্তা। পূর্ব—সরকারি খাসমহালের জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।









১৭	ই	ই	৫	পশ্চিম	৮।১২।১৭	২	৩	১৭	০	০	০	৮ নং মাইলের শেষ হইতে শুরু মোতাবেক নকশা ও ৫ মাইলের ১৫০ ফুট শেষ।	উত্তর—সমসদার রাস্তা। দক্ষিণ—৪ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—সরকারি খাস মহালের জমী।
১৮	ই	ই	৫	পূর্ব	৭/২।১০	২	১	৭	০	০	০	৪ মাইলের শেষ হইতে শুরু মোতাবেক নকশা ও ৫ মাইলের ১৫০ ফুট পর্যন্ত।	উত্তর—সমসদার রাস্তা। দক্ষিণ—৪ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব—সরকারি খাস মহালের জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
১৯	ই	ই	৫	পশ্চিম	৩।১৩।১৭	৮	৮	২	০	০	০	৫ মাইলের ২১০ ফুট হইতে শুরু ও ৫ মাইলের ২৬৭৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর—সরকারি রাস্তা। দক্ষিণ—সমসদার রাস্তা। পূর্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—সরকারি খাস মহালের জমী।
২০	ই	ই	৫	পূর্ব	২।১০	০	৩	০	০	০	০	৫ মাইলের ১৬০ ফুট হইতে শুরু ও ৫ মাইলের ২৬৭৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর—সরকারি রাস্তা। দক্ষিণ—ইক্কারণ বেঙ্গল রেলওয়ে কোম্পানির রাবিত জমী। পূর্ব—সরকারি খাস মহালের জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
২১	ই	ই	৫	পশ্চিম	৭।১২	৫	৩	১৭	০	০	০	৫ মাইলের ২৭০০ ফুট হইতে শুরু ও ৫ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর—৫ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—সরকারি রাস্তা। পূর্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—গবর্ণমেণ্টের খাস মহালের জমী।
২২	ই	ই	৫	পূর্ব	৮	০	৫	৩৩২	০	০	২০	ই	উত্তর—৫ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—সরকারি রাস্তা। পূর্ব—গবর্ণমেণ্টের খাস মহালের জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
২৩	ই	ই	৬	পশ্চিম	৮	০	৮	২২০	০	০	০	৫ নং মাইলের শেষ হইতে শুরু মোতাবেক নকশা ও ৬ মাইলের ২০৫০ ফুট পর্যন্ত।	উত্তর—৫ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—৫ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব—গবর্ণমেণ্টের খাস মহালের জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
২৪	ই	ই	৬	পূর্ব	৮/২	০	৮	২২৬	০	০	০	ই	উত্তর—৫ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—৫ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব—গবর্ণমেণ্টের খাস মহালের জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।

নাম মৌজা ও পর গনা।	বি. কেসাশ জমির পরিমাণ স্থানায়িক একর ও বিঘা পরিমাণ।	যে সাট হইতে বত জমী বাস রাখিল তাহার পরিমাণ।
নাম মৌজা ও পর গনা।	বি. কেসাশ জমির পরিমাণ স্থানায়িক একর ও বিঘা পরিমাণ।	যে সাট হইতে বত জমী বাস রাখিল তাহার পরিমাণ।
নাম মৌজা ও পর গনা।	বি. কেসাশ জমির পরিমাণ স্থানায়িক একর ও বিঘা পরিমাণ।	যে সাট হইতে বত জমী বাস রাখিল তাহার পরিমাণ।

লাটের জমির চৌহদ্দী।

লাটের আরম্ভ ও  
শেষ।যে কারাগে বাস  
করা গেল।

২৪	৬	পশ্চিম	২০/০০ ৬ ২ ১৮	০	০	৬ নং মাইলের ২০৪০ ফুট হইতে শুরু ও এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর—৬ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—৫৫ প্রাচীর উত্তর সীমানা। পূর্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারি জমী।
২৫	৬	পূর্ব	২০/০০ ৬ ২ ১৮	০	০	৬ নং মাইলের ২০৪০ ফুট হইতে শুরু ও এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর—মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—৫৫ প্রাচীর উত্তর সীমানা। পূর্ব—জমিদারি জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
২৬	৭	পশ্চিম	১০/১৪ ১/৮ ০ ৬	০	০	৬ নং মাইলের শেষ হইতে শুরু মোতা বেক নকশা ও ৭ নং মাইলের ২৬৪০ ফুট পর্যন্ত	উত্তর—২৩ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—৬ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারি জমী।
২৭	৭	পূর্ব	১০/১৪ ১/৮ ০ ৬	০	০	৬ নং মাইলের শেষ হইতে শুরু মোতা বেক নকশা ও ৭ নং মাইলের ২৬৪০ ফুট পর্যন্ত	উত্তর—৩০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—৬ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব—জমিদারি জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
২৮	৭	পশ্চিম	০০/১১ ১/৮ ০ ২৪	০	০	৭ নং মাইলের ২৬৪০ ফুট হইতে শুরু ও এই মাইলের ২৬৪০ ফুট পর্যন্ত	উত্তর—জমিদারি জমী। দক্ষিণ—২৭ নং লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারি জমী।
২৯	৭	পূর্ব	০০/১১ ১/৮ ০ ২৪	০	০	৭ নং মাইলের শেষ ২৬৪০ ফুট হইতে শুরু ও এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর—৭ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—২৮ নং লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব—জমিদারি জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।

৩১	ঐ	ঐ	পশ্চিম	৪/৪	১১	১১	২৩	১ নং মাইলের ২৮৫ ফুট হইতে শুক ও ঐ মাই লের ২৭০০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক নকশা	০ ০ ০	উত্তর—৩৩ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—বেলগুয়া ইন্ডিয়ান জমী। পূর্ব—বেলগুয়ার তাঁরের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৩২	ঐ	ঐ	পূর্ব	৬/৬৩	২	২	৭	৭ নং মাইলের শেষ হইতে শুক মোতাবেক নকশা ৮ নং মাইলের ২৭০০ ফুট পর্যন্ত	০ ০ ০	উত্তর—৩৪ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—৭ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব—বেলগুয়ার তাঁরের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৩৩	ঐ	মোক্তে বাহাদুরপুর	পশ্চিম	৪/১১	০	২	১	৮ মাইলের ২৭০০ ফুট হইতে শুক ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক নকশা	০ ০ ০	উত্তর—৮ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—৩১ নং লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—বেলগুয়ার তাঁরের বেড়া।
৩৪	ঐ	ঐ	পূর্ব	৭/৩	২	২	২০	ঐ	০ ০ ০	উত্তর—৮ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—৩২ নং লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—বেলগুয়ার তাঁরের বেড়া।
৩৫	ঐ	মোক্তে ঐ ও তার পুখুর	পশ্চিম	৭/১১	০	০	২৬	ঐ ৮ নং মাইলের শেষ হইতে শুক মোতাবেক নকশা ৯ নং মাই- লের ২৬৫০ ফুট	০ ০ ০	উত্তর—৩৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—৮ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব—বেলগুয়ার তাঁরের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৩৬	ঐ	ঐ	পূর্ব	৭/১১	০	০	২৬	ঐ	০ ০ ০	উত্তর—৩৮ নং লা টের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—৮ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—বেলগুয়ার তাঁরের বেড়া।
৩৭	ঐ	মো তারাপুখুর	পশ্চিম	৬/০	০	০	৩৭	ঐ ৯ নং মাইলের ২৬৫০ ফুট হইতে শুক ৯ ঐ মাইলের শেষ	০ ০ ০	উত্তর—৯ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—৩১ নং লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব—বেলগুয়ার তাঁরের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৩৮	ঐ	ঐ	পূর্ব	৬/৩	২	২	৩৬	ঐ	০ ০ ০	উত্তর—৯ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—৩৬ নং লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—বেলগুয়ার তাঁরের বেড়া।



১৫৫	ই	মৌজে শুখচর ও খডদহ	১১	পশ্চিম	১১/০০	৩ ৩ ৩৫	উত্তর—১ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—গ্রামের রাস্তা। পূর্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
১৫৬	ই	ই	১১	পূর্ব	১২	৩ ৩ ৩৫	উত্তর—১১ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—গ্রামের রাস্তা। পূর্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
১৫৭	ই	মৌজে খডদহ ও রডা	১২	পশ্চিম	৮/৪	২ ২ ৩৪	উত্তর—রেলওয়ে সেতুল কোরসীং। দক্ষিণ—১ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
১৫৮	ই	ই	১২	পূর্ব	৮/৪	২ ২ ৪	উত্তর—রেলওয়ের সেতুল কোরসীং। দক্ষিণ—১ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব—জমিদারির জমী।
১৫৯	ই	ই	২	পশ্চিম	৮/১১	৩ ৩ ১০	উত্তর—২ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—২ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব—খডদহ ইন্ডেশনের জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
১৬০	ই	ই	২	পূর্ব	১ ০ ০ ০	২ ২ ২	উত্তর—১ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
১৬১	ই	মৌজে খডদহ ও টিটেগড	১৩	পশ্চিম	/	৩ ৩ ২ ২৫	উত্তর—১২ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—১২ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
১৬২	ই	ই	৩	পূর্ব	২ ২ ০ ৪ ০ ০		উত্তর—১২ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—১২ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।

[Government Gazette, 24th August 1875]

১১	এ	এ	৪	পশ্চিম	০ ১১ ০ ০ ০ ২৭	০ ০ ০	ই-বারাকপুর ইকৈশ নের দক্ষিণ ও পশ্চিম পার্শ্বের ইহে রাষ্ট্রার ভংগন হইতে শুক লাং ১০০ ফুট পর্যন্ত পশ্চিম ই-বারাকপুর ইকৈশ নের পশ্চিমের রাষ্ট্রার পার্শ্ব হইতে লা- বড় রাষ্ট্রার বরানকুশির পূর্ব পর্যন্ত ৫০০ ফুট ই-এ লাং ৪৫০ ফুট	০ ০ ০	উত্তর-জমিদারির জমী। দক্ষিণ-সরকারির রাষ্ট্র। পূর্ব-বারাকপুর ইকৈশনের পশ্চিম পার্শ্বের রাষ্ট্র। পশ্চিম-জমিদারির জমী। উত্তর-বারাকপুর ইকৈশনের রাষ্ট্র। দক্ষিণ-জমিদারির জমী। পূর্ব-বারাকপুরের ইকৈশনের পশ্চিম পা- র্শ্বের রাষ্ট্র। পশ্চিম-বড়রাষ্ট্র কলিকাতা ইকৈশনারাকপুরের। উত্তর-জমিদারির জমী। দক্ষিণ-বারাকপুরের ইকৈশনের রাষ্ট্র। পূর্ব-বারাকপুর ইকৈশনের পশ্চিম পার্শ্বের রাষ্ট্র। পশ্চিম-জমিদারির জমী।
১২	এ	এ	৪	পূর্ব	৪ ১০ / ১ ১ ৩৯	০ ০ ০	ই ১৪ মাইলের ৪৫০ ফুট হইতে লা-এ ম- ইলের শেষ মোড়াবেক নকশা। ই- ১৫ ন- মাইলের ৩৭৫ ফুট হইতে লা- ৫০ ফুট	০ ০ ০	উত্তর- ৪ নং মাইলের শেষ মোড়াবেক নকশা। দক্ষিণ-ইকৈশনের জমী। পূর্ব-জমিদারির জমী। পশ্চিম-রেলওয়ের ভারের বেতা। উত্তর-জমিদারির জমী। দক্ষিণ-বারাকপুরের ইকৈশন মাইবার রাষ্ট্র। পূর্ব-এ পশ্চিম-জমিদারির জমী।
১৩	এ	এ	১৫	পশ্চিম	১ ১২ ৪ ০ ৩৩	০ ০ ০	ই- ১৫ ন- মাইলের ১১৫০ ফুট হইতে লাং ২০৫০ ফুট পর্যন্ত মো- ড়াবেক নকশা।	০ ০ ০	উত্তর-রেলওয়ে সেকেন কোরসীনের রাষ্ট্র। দক্ষিণ-রেলওয়ের এ কোরসী জমী। পূর্ব-রেলওয়ের ভারের বেতা। পশ্চিম-সরকারির রাষ্ট্র।
১৪	এ	মোজে চন্দ্রপুত্র প কলিকাতা	৫	এ	৫ / ৪ / ১ ২ ২৯	০ ০ ০	ই- ৮ ন মাইলের শেষ হইতে লা- ১৫ ন- মাইলের ২০৫০ ফুট	০ ০ ০	উত্তর-রেলওয়ের সেভেল কোরসীনের রাষ্ট্র। দক্ষিণ-১৪ ন- মাইলের শেষ পূর্ব-জমিদারির জমী। পশ্চিম-রেলওয়ের সেভেল কোরসী
১৫	এ	মোজে চানক ও চন্দ্রপুত্র	৫	পূর্ব	৯ ১২ ১ ৩ ০ ১	০ ০ ০		০ ০ ০	





৭২	ঐ	মৌজা ইহাপুর পঃ হারিলী পঃ	১৭	পশ্চিম	২ ১৪ ১০	৩ ০ ৩৫	উত্তর—১৪নং লাইটর দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—১৬নং দক্ষিণের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী। উত্তর—১৫ নং লাইটর দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—১৬নং হাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া। উত্তর—১৭নং হাইলের শেষ। দক্ষিণ—১২নং লাইটর উত্তর সীমানা। পূর্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী। উত্তর—১৭নং হাইলের শেষ। দক্ষিণ—১৩নং লাইটর উত্তর সীমানা। পূর্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া। উত্তর—১৭নং হাইলের শেষ। দক্ষিণ—১৮নং হাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—তারের বেড়া।
৭৩	ঐ	ঐ	৭	পূর্ব	২ ৪৪ ১১	৩ ০ ৩৫	উত্তর—১৬নং হাইলের শেষ হইতে লাইটর ১৭ নং হাইলের ২৬৪০ ফুট। ঐ
৭৪	ঐ	ঐ	১৭	পশ্চিম	১১ / ৪	৩ ২ ৩৩	ঐ ১৭নং হাইলের ২৬৪০ ফুট হইতে লাইটর ১৮ হাইলের শেষ
৭৫	ঐ	ঐ	১৭	পূর্ব	৭ / ৩ ০	২ ১ ১৮	ঐ
৭৬	ঐ	ঐ	১৮	পশ্চিম	২ ১০ ১১	৩ ০ ১২	ঐ ১৭নং হাইলের শেষ হইতে লাইটর ১৮ নং হাইলের ২৫২৫ ফুট
৭৭	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব	২ ১৩ ১১	৩ ০ ২	ঐ
৭৮	ঐ	মৌজা ইহাপুর ও নগাড়া পঃ ঐ	৫	পশ্চিম	২ / ৪ ৬	৩ ০ ২	উত্তর—১৭নং হাইলের ৫৫০ ফুট হইতে লাইটর ১৮ হাইলের শেষ
৭৯	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব	২ / ৪ ৬	৩ ০ ২	ঐ



১৬	২৪ পর গনা	মৌজে মুল্লারোড প. হাবিলদার	২০ ন.	পশ্চিম	৬	১১৩	১১	২	১	০	ই ২০ ন মাইলের শেষ লাং ২০ ন মাইলের ৩৫০ ফুট	উত্তর—রেলওয়ে স্টেশন কোরসীং। দক্ষিণ—১১ ন মাইলের শেষ। পূর্ব—রেলওয়ের ডাকঘর বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
১৭	৬	ই	ই	পূর্ব	৬	১১৩	১১	২	০	৩৩	ই ২০ ন মাইলের শেষ হইতে লাং ২০ নং মাইলের ৩৫০ ফুট	উত্তর—রেলওয়ে স্টেশন কোরসীং। দক্ষিণ—১১ নং মাইলের শেষ হইলে কোরসীং। পূর্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের ডাকঘর বেড়া।
১৮	৬	মৌজে আতপুর পং হাবিলদার	ই	পশ্চিম	৮	০	০	২	২	২৩	ই ২০ ন মাইলের ৩১০ ফুট হইতে লাং ৬ মাইলের শেষ	উত্তর—২০ ন. মাইলের শেষ। দক্ষিণ—রেলওয়ে স্টেশন কোরসীং। পূর্ব—রেলওয়ে ডাকঘর বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
১৯	৬	ই	ই	পূর্ব	৮	০	০	২	২	২৩	ই	উত্তর—২০ নং মাইলের শেষ। দক্ষিণ—সেডেল কোরসীং। পূর্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—ডাকঘর বেড়া।
২০	৬	মৌজে ই ও হীর- পাড় প. হাবিল দার সদপুর ও আতলা	২১	পশ্চিম	১৬	০	০	৮	২	২১	ই ২০ ন মাইলের শেষ লাং ২১ ন মাইলের ৩৫০ ফুট	উত্তর—রেলওয়ের স্টেশন কোরসীং। দক্ষিণ—২০ নং মাইলের শেষ। পূর্ব—ডাকঘর বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
২১	৬	ই	ই	পূর্ব	১৬	০	০	৮	২	২১	ই	উত্তর—রেলওয়ের স্টেশন কোরসীং। দক্ষিণ—২০ ন. মাইলের শেষ। পূর্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—ডাকঘর বেড়া
২২	৬	মৌজে বিহপাতা প.	ই	পশ্চিম	১১	১৩	১১	২	০	৩২	ই ২১ ন মাইলের ৩০৭৫ ফুট লাং ৬ মাই- লের শেষ	উত্তর—২১ মাইলের শেষ। দক্ষিণ—সেডেল কোরসীং। পূর্ব—ডাকঘর বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
২৩	৬	ই	ই	পূর্ব	১১	১৩	১১	২	০	৩৩	ই	উত্তর—২১ মাইলের শেষ। দক্ষিণ—১১ নং স্টেশন কোরসীং। পূর্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—ডাকঘর বেড়া।

নাম জিলা	নাম মোজা ও পর গনা	বি কোলাশ জমির প বিমাণ হুনামিক একব ও বিমা পরিমাণ।				বে কায়েন বাদ এ র পো দেওয়া গেল।		জাতির আরস্ত ও শেষ।	নাটের জমির চৌহদ্দী।
		১	২	৩	৪	৫	৬		
২৪	২৪ পর গনা	২২	২২	২২	২২	২২	২২	২২ নং মাইলের শেষ ২২ নং মাইলের ২৫০ ফুট	উত্তর—২২ নং মাইলের শেষ দক্ষিণ—২২ নং মাইলের শেষ। পূর্ব—তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী। উত্তর—২২ নং মাইলের শেষ দক্ষিণ—২২ নং মাইলের শেষ পূর্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—তারের বেড়া।
২৫	২৫ এ	২২	২২	২২	২২	২২	২২	২২ নং মাইলের ২৫০ ফুট না-এ মাইলের ৩৫৫ ফুট	উত্তর—২২ নং মাইলের শেষ দক্ষিণ—২২ নং মাইলের শেষ পূর্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—তারের বেড়া।
২৬	২৬ এ	২২	২২	২২	২২	২২	২২	২২ নং মাইলের ২৫০ ফুট না-এ মাইলের ৩৫৫ ফুট	উত্তর—২২ নং মাইলের শেষ দক্ষিণ—২২ নং মাইলের শেষ পূর্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—তারের বেড়া।
২৭	২৭ এ	২২	২২	২২	২২	২২	২২	২২ নং মাইলের ২৫০ ফুট না-এ মাইলের ৩৫৫ ফুট	উত্তর—২২ নং মাইলের শেষ দক্ষিণ—২২ নং মাইলের শেষ পূর্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—তারের বেড়া।
২৮	২৮ এ	২২	২২	২২	২২	২২	২২	২২ নং মাইলের ২৫০ ফুট না-এ মাইলের ৩৫৫ ফুট	উত্তর—২২ নং মাইলের শেষ দক্ষিণ—২২ নং মাইলের শেষ পূর্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—তারের বেড়া।
২৯	২৯ এ	২২	২২	২২	২২	২২	২২	২২ নং মাইলের ২৫০ ফুট না-এ মাইলের ৩৫৫ ফুট	উত্তর—২২ নং মাইলের শেষ দক্ষিণ—২২ নং মাইলের শেষ পূর্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—তারের বেড়া।

[illegible]



[illegible]







নাম তালিকা	নাম মৌজা ও পর গণনা	বি. কেসাশ জমির পরিমাণ বুনামিক একর ও বিঘা পরিমাণ	বি. ক হ এ ক পো	বে কারনে বাদ দেওয়া গেল	যে ৯টি হইতে বত জমী বাদ রাখিল তাহার পরিমাণ	লাটের আয়তন ও শেষ	লাটের উত্তর তৌহকী
৬	চকিলা পরগণা	মৌজা বীজপুর ও বারবাগ প- হাবিলী শহর	৩০শী	১১২ ৥ ৩ ৩ ৫		ই-কাঁচডা পাড়া ইষ্টে- শন হইতে ৯-প্রথম মাইল কোন পর্যন্ত মোতাধক নকশা	উত্তর-জমিদারির জমী দক্ষিণ-গজার বাইবার রাজা। পূর্ব-কাঁচডা পাড়া ইষ্টে শন। পশ্চিম-প্রথম মাইলের পথে।
৩৭	ই	মৌজা বারবাগ মল্লিকের বাগ ও গোলাবাড়ি প ট্ট	৩১শী	২ ১০ ১/৪ ০ ২		ই-প্রথম মাইল কোন হইতে ৯-২ দ্বিতীয় মাইল কোন	উত্তর-গজার বাইবার রাজা। দক্ষিণ-জমিদারির জমী। পূর্ব-প্রথম মাইলের পথে। পশ্চিম-দ্বিতীয় মাইলের পথে।
১৮	ই	ই	৩১শী	২২ ১০ ১১ ৪ ০ ২		ই	উত্তর-জমিদারির জমী। দক্ষিণ-গজার বাইবার রাজা পূর্ব-প্রথম মাইলের পথে। পশ্চিম-দ্বিতীয় মাইলের পথে।
৩৯	এ	মৌজা গোলাবাড়ি	৩২শী	৪ ১০ ১ ২০		ই দ্বিতীয় মাইল কোন হইতে ৯-১৭ চেন ২০ ফুট পর্যন্ত	উত্তর-গজার বাইবার রাজা। দক্ষিণ-জমিদারির জমী পূর্ব-দ্বিতীয় মাইলের পথে পশ্চিম-গজার ধার।
১৪০	এ	মৌজা গোলাবাড়ি প-হাবিলী শহর	৩৩শী	৫ ১২ ০ ২ ৩০		ই-দ্বিতীয় মাইল কোন হইতে ৯ ৭ চেন ২০ ফুট	উত্তর-জমিদারির জমী ॥ দক্ষিণ-গজার বাইবার রাজা। পূর্ব-দ্বিতীয় মাইলের পথে। পশ্চিম-গজার ধার।
১৪১	এ	রাণীপুর	২৯	৮ ১০ ০ ২ ৩ ১০		ই ২৯ মাইলের ৮৩০ ফুট হইতে ৬ মাইলের ৩৯০০ ফুট পর্যন্ত	উত্তর-১৪৬ বং লাটের দক্ষিণ সীমান। দক্ষিণ-রেলওয়ে কোম্পানির চিরকারী জমী পূর্ব-রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম-জমিদারির জমী।

৪২	ই	২৯	পূর্ব	৮ ১১ ১০	২ ৩ ১৩	০ ০ ০	ই	উত্তর-১৪৩ নং লাইনের জমী। দক্ষিণ-রেলওয়ের চিরস্থায়ী জমী। পূর্ব-জমিদারির জমী। পশ্চিম-রেলওয়ের তারের বেড়া। উত্তর-২৯ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ-১৪১ নং লাইনের উত্তর সীমানা। পূর্ব-রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম-জমিদারির জমী। উত্তর-২৯ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক নকশা।
১৪৫	ই	২৯	পশ্চিম	৬ ১০ ১০	২ ১৪	০ ০ ০	ই	২৯ মাইলের ২০০ ফুট লাই-এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক নকশা।
৪৪	ই	২৯	পূর্ব	৪ ১০ ১০	১ ০ ৪	০ ০ ০	ই	উত্তর-২৯ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক নকশা।
৪৫	ই	৩০	পশ্চিম	৭ ১২ ১১	২ ২ ৭	০ ০ ০	ই	২৯ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক নকশা।
৪৬	ই	৩	পূর্ব	৭ ১২ ১১	২ ০ ৭	০ ০ ০	ই	উত্তর-১৪৩ নং লাইনের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ-২৯ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব-জমিদারির জমী। পশ্চিম-রেলওয়ের তারের বেড়া। উত্তর-২৯ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব-জমিদারির জমী। পশ্চিম-রেলওয়ের তারের বেড়া। উত্তর-৩০ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ-৪৫ নং লাইনের উত্তর সীমানা। পূর্ব-রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম-জমিদারির জমী। উত্তর-৩০ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ-৪০ নং লাইনের উত্তর সীমানা। পূর্ব-জমিদারির জমী। পশ্চিম-তারের বেড়া। উত্তর-১৪১ নং লাইনের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ-৩০ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব-২৯ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক নকশা।
১৪৬	ই	৩	পশ্চিম	৫ ১০ ০	৩ ২ ৪	০ ০ ০	ই	৩০ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। ৩১ মাইলের ২৪০ ফুট পর্যন্ত



LAND ADVERTISEMENT

ভূমি বিবয়ক ইস্তাহার।

জিলা বর্জমান।

বাকী খাজানার জাপনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮১৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বর্জমানের মধ্যবর্তী মিল্লিলিখিত মহাল সকল ১৮৭৪ সালের ২৮ সেপ্টেম্বরের সম ৮৭৫ সালের ১২ জানুআরি তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৫ সালের ২৪ সেপ্টেম্বর শুক্রবার তারিখ এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারাতে বিলা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধর যাইবে। সম ১৮৭৫ সাল তারিখ ১৭ আগস্ট।

প্রথম শ্রেণীর ইন্তুমুবারি জমা ধার্য হওয়া মহাল।

১৫৮ নং ভৌজী মহাল সমুদ্রগড়ি দিগব প- সাতটেকা মালিক রহিম মল্লি বিবি ও কৈলাসচন্দ্র দে চৌধুরী ও গোবিন্দচাঁদ মল্লী ও নীলকমল দে চৌধুরী সদর জমা ২৭১০১১১

এই মহালে মিল্লিলিখিত ব্যক্তিগণের সম ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৪১ ধারামতে সাধারণ রেকর্ডি- ফরী আছে।

১। কৈপুখবিষ দিগব ৯ মৌজা পত্তনিদার কেশবমাথ চক্রবর্তী ৯০০৭ টাকার পত্তনি জমা।

২। সমুদ্রগড়ি ও হবশুনার বকম ৭০ আনা ও সিংহজুলিদিগব ১৬ মৌজার বকম ৮। আনার পত্তনিদার বেণীমাধব মল্লিকের ২৯৩৭২ টাকার পত্তনি জমা।

৩। মিজ সমুদ্রগড়ি ও হবশুনার বকম ১০ আনা ও পটি ঠাকুর দ্বারা দিগব ১৫ মৌজার বকম ১/১৩।- আনাতে বোল আনা করিয়া তাহার বকম ৫০ আনার পত্তনিদার বনমালী মল্লিক ৭২৬।৭৭ টাকার পত্তনি জমা।

কেবল সরকারী বাকী রাজস্বের জমা নীলাম হইবেক।

E. H. WHINFIELD  
Collector

জিলা পূর্বা শ বর্জমান।

বাকী খাজানার জাপনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা পূর্বা-শ বর্জমানের মধ্যবর্তী মিল্লিলিখিত মহাল সকল ৮৭৫ সালের ২৮ জুন তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৫ সালের ২৪ সেপ্টেম্বর তারিখ এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারাতে বিলা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে। সম ১৮৭৫ সাল ২৭ জুলাই।

ইন্তুমুবারি জমা ধার্য হওয়া মহাল।

১৭ নং ভৌজী মহাল চক জুর্গা পরগনে রাণীহাটী ও পরগনে শাহাবাদ মালিক আমদমরী দাসী সদর জমা ৯৯৩৯৭/১১

৩০ নং ভৌজী মহাল ভেদে বকম ১০ আনা পরগনে মনোহর সাই ও পং রাণীহাটী মালিক হীরালাল বসু ও খোদেজা বিবি ও আবদুল অহম ও শ্যামাচরণ বন্দোপাধ্যায় ও কেশবমাথ মুখো- পাধ্যায় ও ব্রজমোহন ঘোষ সদর জমা ২৬৭৬।৭৫

এই মহালে মিল্লিলিখিত ৩ টি পৃথক হিসাব আছে এই অংশের রাজস্ব দাখিল হইয়া শোধ হইয়াছে।

ব্রজমোহন ঘোষ	১৪৩১/১
কেশবমাথ মুখোপাধ্যায়	৩০৭।৭১১
খোদেজা বিবি স্বরং আলি আমবে নাবালগ পুত্র আবদুল অহম	৯২০৭.৪

১৭৪ নং ভৌজী মহাল গোরাডা পরগনে আমদামিপুর মালিক জুফদের ভট্টাচার্য্য সদর জমা ৭২৭৭৭

এই সকল মহাল কেবল বাকী রাজস্বের জন্যে নীলাম হইবেক।

E. H. WHINFIELD  
Collector of Burdwan

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২৪ আগস্ট।]

## জিলা মুরশিদাবাদ।

ইস্তাহাব দেওয়া যাইতেছে যে সম ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামতে জেলা মুরশিদাবাদ সংক্রান্ত নিম্নলিখিত মহাল সম ১৮৭৫ সালের মাগাএদ কিস্তি জুনের বাজস্বের বাকী আদার কাবল সম ১৮৭৫ সালের ৬ সেপ্টেম্বর মোতাবেক সম ১২৮২ সালের ২২ ভাদ্র সোমবার জেলা মুরশিদাবাদের কালেকটরি কাছারীতে অব্যর্থ নীলাম হইবেক ইতি সম ১৮৭৫। ১২ জুলাই মোঃ সম ১২৮২। ২৯ আষাঢ়।

শ্রেণীর নম্বর।	মহালের প্রকরণ।	ভৌজির নম্বর।	নাম মহাল ও পরগনা।	নাম ভালুকদার।	সদর জমা।	তারদাদ রকম বাহা নীলাম হইবেক।
১	প্রথম শ্রেণীর মহাল	৩৪	কি মো কামিকা পঃ কোড়রপ্রতাপ	আমিরন মেছা রজম বিবি সিদ্দি ইরাকুত ও মাহামদ আকের	২৭১৪৬	সমুদয় মহাল।
২	ঐ	১১৬	কি মো বংশবাগী পঃ শুভানওজিয়াল	প্রাকুরু গজাগোবিন্দ রাধাগো বিন্দ দাস ভাগবত ও রামকল্যান মণ্ডল	১৮৪৪২	ঐ
৩	ঐ	৪৫৫	কি শক্তিপুর পঃ পলাশী	গোলোকগোবিন্দ মুখুয়া হরি-মোহন কেতনাথ রাধাকুরু গো-পালকুরু মুখোপাধ্যায় শশিমনি দেব্যা সৈয়দ আতাওর রহমান সৈয়দ আবছলকতা খরিরা বিবি ভালেবা বিবি মাবালগ সৈয়দ মাহামদ আছার ওলি মাতা কঃ-তেমা বিবি সৈয়দ মাহামদ ডাঃ-রহিম মেছা ও সৈদা বিবি	২৪০৩১৭৩	ঐ
৪	ঐ	২৭৭৮	ত মুরমাহামদপুর পঃ আসদনগর	নরেন্দ্রনারায়ণ বায় ও রাধাচরণ সেন	১০৭/৭	ঐ

C C QUINN Offg Collector

## জিলা চব্বিশ পরগনা।

এস্তেহাবনামা কাছারী কালেকটরী জেলা ২৪ পরগনা এই যে

সম ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা চব্বিশ পরগনার নীচের লিখিত মহালাতেব সম ১৮৭৫ সালের ২৮ জুন মালজুআবির বাকী বাবত ইংরাজী সম ১৮৭৫ সালের ১০ সেপ্টেম্বর মোতাবেক বাজলা সম ১২৮২ সাল ৬ ভাদ্র রোজ শুক্রবার ঐ জেলাব কালেকটরী কাছারীতে বিলাওজব নীলাম ধরা যাইবেক ইংরাজী সম ১৮৭৫ সাল তাবিখ ২৬ জুলাই মোতাবেক সম ১২৮২ সাল তারিখ ১১ আশ্বিন।

প্রথম শ্রেণীর এস্তমুরাবি জমা ধার্যহওয়া মহাল।

৬ নং পরগনে মাগুরা ওগয়রহ কি রায়নগর ওগয়রহ লিখিত মালিক সীতারাম বায় ওগয়রহ সদর জমা কোম্পানি ৭১৫৮৫৬/৩৫

৬১১ নং পরগনে বুডম ডিহি বৈজ্ঞানিক লিখিত মালিক রামকুরু রাব ওগয়রহ সদর জমা কোম্পানি মায় পুলিশ থানাদারি ৫০৪৩/৭ টাকার মধ্যে সম ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারামতে ১৬০ আনা রকম স্বতন্ত্র হিসাব হওয়া বাদে অবশিষ্ট এজমালিতে রামকুরু রাব ওগয়রহর নামে রকম ৬০ আনার কাত সদর জমা কোম্পানি মায় পুলিশ থানাদারী ৩১৫১৫৬/১ টাকা তাহার সম ২৮১ সালের লাং কাণ্ডন কিস্তী সম ১৮৭৫ সালের ২৮ জুন পর্যন্ত আদার বাদে ৭৭৫২ টাকা বাকী হওয়ার নীলাম ধরা গেল।

৬৪৯ নং পরগনে সর্পরাজপুর কিং সর্পরাজপুর লিখিত মালিক রাজা বরদাকণ্ঠ বায় ওগববহ সদর জমা কোম্পানি ৪৫৯৬৭৩

৯৯১ নং পরগনে তুরনগর ওগববহ কিং সর্পরাজপুর লিখিত মালিক বৈদ্যনাথ বায় ওগববহ সদর জমা কোম্পানি ৫৫১৪/৮

১৩৩৬ নং ২০ নং লাট আবান ভগবানপুর লিখিত মালিক অঘোরনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় সদর জমা কোম্পানি ৬২৮১১৫

২৩৬৯ নং পরগনে দাতিয়া কিং দাতিয়া ওগববহ লিখিত মালিক জয়গোপাল পাল চৌধুরী ওগববহ সদর জমা কোম্পানি ৪৭৩২২১/৬। টাকার মধ্যে সম ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারামতে ১১৬৬=১২১২ আনার কমে স্বতন্ত্র হিসাব হওয়া বাদে অবশিষ্ট এজমালিতে জয়গোপাল পাল চৌধুরী ওগববহর নামে ১২/২৫-৭৭৮৮ আনার কাত সদর জমা কোম্পানি ২১১৪৪১৬৬ টাকা তাহার সম ১২৮২ সালের লাং জ্যেষ্ঠ কিস্তী সম ১৮৭৫ সালের ২৮ জুন পর্যন্ত আদায় বাদে ৪৩৮০৬ টাকা বাকী হওয়ায় নীলাম ধরা গেল।

W S WELLS Offg Collector

জিলা নদীয়া।

নাকিখাজানার আপনগাত্রেব পাঠ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেল নদীয়ার মধ্যবর্ত্তি নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৫ সালের ২৮ জুন তারিখের প্রাপ্য বাকী মালগুজাবী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আশ্রম এবং আকটের অনুসারে বাকী বাজম্বেব ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৫ সালের ২১ সেপ্টেম্বর তারিখে ঐ জিলাব কালেকটর সাহেবের কাছাবাতে বিনাওজবে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবেক ইতি সম ১৮৭৫ সাল তারিখ ১২ আগস্ট।

প্রথম শ্রেণী অন্তর্মুদারি জম ধায়াহওয়া মহাল।

১১৭ নং ডিহি চণ্ডী পং পীজনগর বেজিস্টরীর লিখিত মালিক মে জাম ককবেল সাহেব আফিস-সীএল এসাইনী দিগব সদর জমা ১০২৪৬৮ টাকা ও পুলিশ ১২৯৮৪ টাকা সেওয়ায় অ শ যাচার সদর জমা ৫৮২৩৮১০ টাকা ও পুলিশ ৭৩৮০ টাকা শুবেন্দ্রনাথ পাল চৌধুরী দি ও মুন্সী মহম্মদ বহমান মাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদ্বাদে অ শ ১১৭১০ নং যাচার সদর জমা ৪৪২২৮১০ টাকা ও পুলিশ ৫৫৬২ টাকা মে জাম ককবেল সাহেব আফিসীএল এসাইনী দিগবেব নামে লেখা যায তাহার বাকী ৫১১৮৪ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবেক।

১৯৮ নং ডিহি ধর্মপুত্র প উখড়া বেজিস্টরীর লিখিত মালিক মুন্সী মজলম কবিম দিঃ সদর জমা ৩৪৭৫১ টাকা ও পুলিশ ৪৩১১৩ টাকা বাকী খাজানা ৭৮১২ টাকা বাকী জন্য নীলাম হইবে।

৩১৭০ নং ডিহি মাটিকোমবা প উখড়া বেজিস্টরীর লিখিত মালিক মে ডেবিড ইমরু সাহেব দি সদর জমা ১৭০০১১০ টাকা ও পুলিশ ২১৮৫ টাকা সেওয়ার অ শ যাচার সদর জমা ২৪৮৫৬ টাকা ও পুলিশ ১৫১১৪ টাকা শুবেন্দ্রনাথ ঠাকুরবাণী ও গোপীকৃষ্ণ জীউ ঠাকুর সেবাইত যতীন্দ্রমোহন ঠাকুর ও সৌরীজমোহন ঠাকুর যাহ ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদ্বাদে অংশ ৩১৭০ নং মে ডেবিড ইমরু সাহেবের নামে ৪৫১১১০ টাকা সদর জমা ও পুলিশ ৫১১ টাকা লেখা যায ঐ মহালের বাকী খাজানা ৯১১১০ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

C C STEVENS Collector

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২৪ আগস্ট।]



জিলা হেরিনী পুর।

[নাকি খাজানার জাপন পত্রের পাঠ।]

“ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা হেরিনীপুর মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৫ সালের ২৮ জুন তারিখে প্রাপ্য বাকী দানগুলারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এ ১- আর্টিকেল অনুসারে বাকী রাজস্বের মাফ আদায় করা যাইতে পারে তাহ আদায় নিমিত্ত ১৮৭৫ সালের ২৫ সেপ্টেম্বর মোতাবেক বাৎ ১২৮২ সালের ১০ আশ্বিন ও আৎ ১২৮৩ সালের ১১ আশ্বিন শনিবার তারিখে ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে প্রকাশ্য নীলামে ধর যাইবে।”

১. বেসমিতি নম্বর।	২. ভৌমিক নম্বর।	নাম মহাল ও পরগনা।	নাম মালিক।	সদরকমা।	বে বাকীর নিমিত্ত নিলাম হইবেক	কৈকিরত।
১২২৫	১১১	গোকুলপুর পং পটাসপুর	মিরাদী বন্দবস্তী মহাল। চৌধুরী গোপেন্দ্রনন্দন দাস মহাপাত্র	২৩৫৩৪৭	২২২৬৮৮	এই মহাল ১৮৮২ সাল হইলে ১২৮১ সাল পর্যন্ত ১০ বৎসর মেরাদে বন্দবস্ত হইরাছে।
১২৬৩	৬০২	হরিনারায়ণচক পং কাশীবাড়ী	চিরবন্দবস্তী মহাল। শ্রীমতী আনন্দময়ী জগজ্ঞে বংশীধর পণ্ডা ও শ্রীমতী চন্দ্রকলতা বনিতা হারিকানাথ পণ্ডা ও শ্রীমতী শ্যামাসুন্দরী বনিতা মধুসূদন পণ্ডা	২৪	২৬২৫৮৮	
১৪৭০	৮১৬	কলাগেছা পং কাশীবাড়ী	চন্দ্রমোহন মিজি ও চন্দ্রমোহন মিজি ও সাবধী দেবী বনিতা পীতাম্বর পণ্ডা বাদ চন্দ্রমোহন মিজির এজমালি হিসাব যাহা নীলাম হইবেক না ৭৮০০১ বাদ চন্দ্রমোহন মিজির পৃথক হিসাব যাহা নীলাম হইবেক না ২২৬০০	১১৪২৪৭ ১ ০৬ ১১		
			বাকী সারথি দেবী বনিতা পীতাম্বর পাণ্ডার পৃথক হিসাব যাহা ১৫০৬ টাকা বাকী অন্য নীলাম হইবেক	১৪৩৮৯	১৫০৬	
১১৬৩	২০৩	মঙ্গলপুর পং পটাসপুর	মিরাদী বন্দবস্তী মহাল। চৌধুরী গোপেন্দ্রনন্দন দাস মহাপাত্র ও আনন্দলাল রায় ও কাশীনাথ মিত্র	২০৬৩	২৪৩৮৯	ঐ ঐ
১২৭১	২০৫	মকরামপুর পং ঐ	আনন্দলাল রায় ও হরসাহী লাল ডকড চির বন্দবস্তী মহাল।	১০৪৬	৮১৭৫৮৭	ঐ ঐ
২১৫২	১১২১	পশ্চিম মাসাডা- ওরাস বেডাল খতিয়া পং ছুকাঘুটা	চৌধুরী আনন্দলাল রায় ও শ্রীমতী ব্রহ্ম- ময়ী ও মন্দলাল বায়ের বনিতা ও গজেন্দ্র নারায়ণ রায় নাবালগের পোষ্য বাড়ী ও শ্রীমতী ভার্যাদী দাদরে স্বরূপনারা- য়ণ রায় নাবালগ	৩৬২০৪৮	২৮৪৮/৫	
২৩৫৭	১২২৩	বাধানগর পং খটমগর	পকানন্দ কাননগোই ও নরনারায়ণ দাস বাননগোই ও ওকপ্রসাদ দে ও পকানন্দ জাচার্য্য ও জীতরাম রায় ও সাধুচরণ মালা ও হরিচরণ দাস ও মধুসূদন দে ও গোবিন্দচরণ ব্রহ্ম ও দায়োদর ব্রহ্ম ও বলরাম ব্রহ্ম ও শ্রীমতী ব্রহ্মময়ী রায় নারায়ণ রায়ের বনিতা ও বানল কী ও ওকপ্রসাদ জামা ও হরনারায়ণ জামা ও উমাপ্রসাদ দে ও পীতাম্বর পাণ্ডা ও হরিচরণ দে ও লালমোহন দাস ও লালমোহন দাস	২০৪৪৫/২		

এ বেজিষ্টার নম্বর।	ভৌজির নম্বর।	নাম মহাল ও পরগনা।	নাম হানিক।	সদরজমা।	বে বাকীর নিমিত্ত নীলাম হইবেক।	টেকিরং।
			বাদ নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের পৃথক হিসাব বাহা নীলাম হইবেক না গোকুলচরণ ব্রহ্ম ও দামোদর ব্রহ্ম ও বলরাম ব্রহ্ম ১৮৮৯ শ্রীমতী ব্রহ্মময়ী রামনারায়ণ রায়ের বলিতা ২৪৪৭ বাদল বাঁ ৪৬৮১০	১১৬০৪২		
			বাকী নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের একমালি হিসাব বাহা ১৫ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবেক  পকামন্ড কামনগো ও বরনারায়ণ দাস কামনগো ও গুরুপ্রসাদ দে ও পকা নন্দ আচার্য্য ও জীববাম রায় ও সাধু চরণ মালা ও হাড়চরণ দাস ও মধুসূদন দে ও গুরুপ্রসাদ জামা ও বরনারায়ণ জামা ও উমাপ্রসাদ দে ও পীতাম্বর পাত্র ও হরিচরণ দে ও লালমোহন দাস ও লালমোহন দাস	২৪৮৫০	১৫	
২৬২০	১৪৬৫	শ্রীধরপুর পং ময়নাচৌর	গোপীনাথ বেরা ও বংশীধর পণ্ডা ও সেখ মেনাজ্জাদীন মহম্মদ ও শ্রীমতী রা- জেশ্বরী দেই ও শ্রীমতী করুণাময়ী দেই বলিতা ককীরচন্দ্র পট্টনাক ও সুন্দর নারায়ণ মাইতি ও মধুরামোহন মাইতি সন্তোষরাম মাইতি ও শ্রীমতী প্রসন্নময়ী ও প্রসন্নকুমার বেরা ও নবকুমার বেরা পত্নী ও পুত্র  বাদ নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের পৃথক হিসাব বাহা নীলাম হইবেক না  সেখ মেনাজ্জাদীন মহম্মদ ও শ্রীমতী রাজে- শ্বরী দেই ও শ্রীমতী করুণাময়ী দেই বলিতা ককীরচন্দ্র পট্টনাক ও সুন্দর নারায়ণ মাইতি ও মধুরামোহন মাইতি ও সন্তোষরাম মাইতি  বাকী নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের একমালি হিসাব বাহা ১৮৮ বাকীর জন্য নীলাম হইবেক গোপীনাথ বেরা ও বংশীধর পণ্ডা ও শ্রীমতী প্রসন্নময়ী ও প্রসন্নকুমার বেরা ও নবকুমার বেরা পত্নী ও পুত্র	২২০৮২  ৪১১৮৮ ৫১ ১০৬		

## বিজ্ঞাপন।

সর্ব সাধাবণেব বিনিমিতার্থে বিজ্ঞাপন দেওয়া যাইতেছে যে আগামী আষাঢ় মাসে গোয়ালপাড়া জেলার অন্ত বর্তী ব্রহ্মপুত্র নদের সন্নিহিত ধুবড়ী মহকুমার একটি মেলা হইবেক। উক্ত মেলা ইংরাজী ১৮৭৬ সালের আষাঢ় মাসের ১০ই তারিখে অর্থাৎ বাঙ্গালা ২৭ শে পৌষে আরম্ভ হইবা ক্রমাগত এক সপ্তাহকালপর্যন্ত থাকিবেক।

আগন্তুক বণিক, ব্যবসায়ী মহাজন এবং দর্শকদিগের যাহাতে অবস্থিতি এবং ক্রয়বিক্রয়ের কোনরূপ অন্ত্রবিধা না হয় তজ্জন্য সম্যক প্রকার উপায় বিধান করা যাইবেক।

জলপথে ব্রহ্মপুত্র নদ এবং স্থলপথে আসাম ট্রান্স রোড এই উভয় পথই আসামের সর্বস্থানহইতে ধুবড়ী যাইবার সুগম উপায়।

বঙ্গদেশহইতে তিনটি প্রধান বস্ত্র ধুবড়ী আসিয়া মিলিত হইতেছে। একটি উত্তর বেহারহইতে পূর্ণিমা জলপিণ্ডি এবং কুচবেহারের মধ্য দিয়া অন্যটি ইষ্ট ইণ্ডিয়ান রেলওয়ের রাজমহল স্টেশনহইতে মালদহ, দিনাজপুর এবং রঙ্গপুরের মধ্য দিয়া ও তৃতীয়টি ইকোরাং বেঙ্গল রেলওয়ের শেষ স্টেশন গোয়ালপাড়াহইতে ব্রহ্মপুত্র নদ দিয়া উক্ত স্থলে একত্রিত হইতেছে।

ধুবড়ী মধ্যবর্তী স্থল এবং সকল স্থানহইতেই যাতায়াতের সুগম সুতরাং উক্ত মেলায় বহুলোকের সমাগম সম্ভব।

বোধ হয় নিম্নলিখিত দ্রব্যাদি বিক্রয়ার্থে উক্ত স্থলে আসিত হইবেক।

উত্তর ও পূর্ব বঙ্গ এবং উত্তর পশ্চিম প্রদেশহইতে { ঘোটক, পোমি, খচ্চর, গাধা বলদ, মহিষ, দোস্তি এবং অন্যান্য বস্তাদি, অলঙ্কার, সৌগন্ধাদি এবং তাত্র ও পিত্তলের ব্যবহারীয় দ্রব্যাদি।

আসাম এবং ভূটানহইতে { হস্তী, রূবাব, শালকাঠ, বেশম, মোম, চা, চামর, ব্যাঘ্র শাবক গণ্ডার ইত্যাদি এবং পালাতিবা ময়না, টিয়া অন্যান্য পক্ষ্যাদি।

ভূটানহইতে কপ্পল, মশালা এবং কুসুম।

এই মেলায় নানাবিধ মল্লক্রীড়া এবং দেশীয় ঘোটক ও পোমি দৌড় ও প্রদর্শিত হইবেক এবং এই সম্বন্ধে পক্ষাৎ একটি বিজ্ঞাপনী ও প্রকাশিত হইবেক এই মেলা সম্বন্ধে সবিশেষ বিবরণ জানিতে ইচ্ছা হইলে গোয়ালপাড়া প্রদেশের ডেপুটী কমিশ্যনর অথবা ধুবড়ীর আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনরের নিকট আবেদন করিলেই জ্ঞাত হইতে পাবা যাইবেক।

এ, ফববিস

১৫ই জুলাই ১৮৭৫।

ওকিসিয়েটিং ডেপুটী কমিশ্যনর, গোয়ালপাড়া।

## The Hymns of the Rig Veda, in the Samhita and Pada Text, by Professor

F Max Muller M A in two Volumes Price Rs 24 packing and postage Re 1 12

\* The Rig Veda the old st book of Indian literature has very properly been made one of the principal class book of those who study Sanskrit in the schools and colleges in India and though at present a scholarly knowledge of the Vedic hymns is in the examinations required of the more advanced students only yet as soon as editions translations grammars and dictionaries shall have rendered the study of these ancient documents more accessible I doubt not that the time will come when no one in India will call himself a Sanskrit scholar who cannot construe the hymns of the ancient Rishi of his country —  
Extract from Pref

OFFICE OF SUPDT. GOVT PRINTING No 8 Hastings Street Calcutta

In two vols, foolscap folio

## Correspondence relating to the Famine in Bengal and Behar, from October

1873 to May 31st 1874 Price Rs 2 8 per vol packing and postage Re 1 4 extra per vol

CONTENTS — Vol I the principal official correspondence relating to the Famine Vol II Special Narratives and Minutes by the Honble Sir R Temple KCSI Lieutenant Governor of Bengal

OFFICE OF SUPDT. GOVT PRINTING No 8 Hastings Street Calcutta

[Government Gazette, 24th August 1875]







# গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 31, 1875

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ৩১ আগষ্ট।

## CONTENTS

	PAGE	নির্ঘণ্ট।	পৃষ্ঠা।
PART I—Resolutions Orders and Notifications of the Government of India	169—171	প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নিষ্কারপ্রভৃতি	১৬৯—১৭১
PART II—Resolutions Orders and Notifications of the Lieut Governor of Bengal	993—1016	দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নিষ্কারপ্রভৃতি	৯৯৩—১০১৬
PART III—Acts of the Legislative Council of India	N /	তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইন	নাই।
PART IV—Bills of the Legislative Council of India	209—219	চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি	২৯—২১৯
PART V—Acts of the Bengal Council	N /	পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইন	নাই।
PART VI—Bills of the Bengal Council	207 & 258	ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি	২৫৭ ও ২৫৮
PART VII—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	131—197	সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও বেবি নিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র	১৯১—১৯৭
PART VIII—Advertisements	511—549	অষ্টম খণ্ড।—ইশতিহার প্রভৃতি	৫১১—৫৪৯

## PART I

Resolutions Orders and Notifications of the Government of India

### প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নিষ্কারপ্রভৃতি।

## LEGISLATIVE DEPARTMENT

## NOTIFICATION

*Simla, the 17th August 1875*

No 9 — Captain H S Jarrett Secretary to the Board of Examiners and officiating as Assistant Secretary to the Government of India in the Legislative Department is confirmed in the latter appointment

WHITNEY STOKES

*Secy to the Govt of India*

## FINANCIAL DEPARTMENT

## NOTIFICATION — ACCOUNTS

*Simla the 16th August 1875*

No 2789 — Mr R Taylor is appointed to be a Director of the Bank of Bengal during the absence on leave of Colonel Hyde or until further orders

L B CHAPMAN

*Secy to the Govt of India*

## PUBLIC WORKS DEPARTMENT

## NOTIFICATIONS — ESTABLISHMENTS

*Simla the 17th August 1875*

No 368 — Corporal W Porter R F is appointed to the Public Works Department as an Overseer 1st Grade and posted to Bengal, Irrigation Branch

*The 20th August 1875*

No 370 — Mr C A Gantzer Accountant 3rd Grade, attached to the Office of the Accountant General Public Works Department, is transferred to Bengal

C H DICKENS Col, R A

*Secretary to the Govt of India*

## ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ ।

বিজ্ঞাপন ।

সিমলা, ১৮৭৫ সাল ১৭ আগস্ট ।

৯ নম্বর ।—পরীক্ষক বোর্ডের সেক্রেটরী ও ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটি অসিস্ট্যান্ট সেক্রেটরী কাগাস ঐযুত এচ এস, জাবেট সাহেব শেখোক্ত পদে স্থায়িকপে নিযুক্ত হইলেন ।

উইটলি স্টোত্র  
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী

---

## কিনানশ্যাল ডিপার্টমেন্ট ।

হিসাববিষয়ক,—বিজ্ঞাপন ।

সিমলা, ১৮৭৫ সাল ১৬ আগস্ট ।

২৭৮৯ নম্বর ।—কর্ণেল ঐযুত হাইড সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থান বালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত ঐযুত আব টেলব সাহেব বাঙ্গাল ব্যাঙ্কের ডেপুটিবের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

আর, বি, চ্যাপমন  
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী ।

---

## পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট ।

সিরিশতাবিষয়ক ।—বিজ্ঞাপন ।

সিমলা, ১৮৭৫ সাল ৭ আগস্ট ।

৩৬৮ নম্বর ।—কপোবাল ঐযুত ডবলিউ পোর্টব সাহেব, আর, ই, পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে প্রথম শ্রেণীর ওবরসিষবের পদে নিযুক্ত হইয়া বঙ্গদেশের জলসেচন শাখায় অবস্থিত হইলেন ।

১৮৭৫ সাল ২০ আগস্ট ।

৩৭৯ নম্বর ।—পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের আকৌন্টান্ট জেনরলের আফিসে নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর আকৌন্টান্ট ঐযুত সি, এ, গাঙ্গুর সাহেব বঙ্গদেশে প্রেরিত হইলেন ।

সি, এচ, ডিকিন্স, কর্ণেল আব এ  
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী ।







# গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 31 1875

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ৩১ আগষ্ট।

## PART II

Resolutions Orders and Notifications of the Lieutenant Governor of Bengal

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নিষ্পত্তিপ্রকৃতি।

## ORDERS BY THE LIFUTENANT GOVERNOR OF BENGAL

## REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS

No 18260 S

*GENERAL* — *The 12th August 1875* — Mr Charles Webster Wilmot Deputy Magistrate and Deputy Collector Daghur Sonthal Pergunnahs is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870 with effect from the 22nd July 1874 for the purpose of acquiring land required for police lines and a bungalow at Modhoopore in the Sonthal Pergunnahs

The following officers in the Sonthal Pergunnahs are vested with the powers of a Collector under Act X of 1870 for acquiring land required for public purposes —

Mr William Miller Smith Deputy Magistrate and Deputy Collector  
 Andrew William Cosserat Deputy Magistrate and Deputy Collector Rajmehal  
 Frederick Grant Deputy Magistrate and Deputy Collector Godda  
 L B Roberts Deputy Magistrate and Deputy Collector Doomka

*The 18th August 1875* — Baboo Mednee Per had Singh Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector Shahabad is allowed leave for two months under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code

*The 18th August 1875* — Baboo Hasamoy Dutta Sub Deputy Collector Noakholly is allowed leave for two months under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code with effect from the 15th September 1875 or from any subsequent date on which he may avail himself of it

An extension of leave for three months on medical certificate has been granted by the Right Hon ble the Secretary of State for India to Mr C A S Bedford of the Subordinate Executive Service

Mr Alexander Smith Magistrate and Collector Jessore is allowed leave for three months under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code with effect from the afternoon of the 8th August 1875 instead of from the 1st inst as previously notified

The services of Moonshee Kastooree Mul Sub Deputy Collector Hazareebagh are placed at the disposal of the Public Works Department (Irrigation Branch) of this Government for employment on field survey work in Midnapore

Baboo Monmotho Coomar Bose is appointed to act as Sub Deputy Collector at Khoolna during the absence on leave of Baboo Bhoyrub Nath Palit or until further orders with effect from the date on which he joined

This cancels the appointment of Baboo Gunga Naryan Roy to act in the above post

*The 20th August 1875* — Mr J Walton has reported his departure from India on furlough on the 14th August 1875

*The 21st August 1875* — Mr Henry Sneyd Beadon Officiating Senior Superintendent of Survey is allowed leave for six weeks under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code

*The 23rd August 1875* — Mr George Stevenson Assistant Magistrate and Collector in charge of the Phudruck division of the Balasore district is allowed leave for twenty days to enable him to appear at the High Proficiency Examination in Oorya to be held in Calcutta in October next with effect from the 20th September 1875

*EDUCATION* — *The 15th August 1875* — The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Mymensingh —

Baboo Krishna Kumar Sen Deputy Magistrate and Deputy Collector  
 Ram Kumar Banerjee Head Master Normal School

Mr J M Scott, Professor Civil Engineering Department of the Presidency College is allowed leave for one month, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 29th June last

## বঙ্গদেশের ঐযুত মেপেটমেন্ট গবর্নমেন্ট সাহেবের আজ্ঞা।

রবিমিত ও জেনারেল ডিপার্টমেন্ট।

১২৬( ১ ) নম্বর।

সাধারণ। ১৭৭৫ সাল ২ আগস্ট।—সাঁওতাল পরগনার অন্তর্গত দেবগড়ের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর ঐযুত চালস ওয়েবস্টার উইলমট সাহেব সাঁওতাল পরগনার অন্তর্গত মধুপুরে পোলীসের ছাউনা ও বাঁধানা ঘর প্রস্তুত করণের নিমিত্তে ভূমি গ্রহণার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইন অনুসারে ১৭৪ সালের জু ১৩ মাসের ২২ তারিখ অবধি কালেক্টরের ক্ষমতা প্রাপ্ত হইলেন।

সাঁওতাল পরগনার নিম্নলিখিত কর্তৃপক্ষের বাজকীর কার্যের নিমিত্তে ভূমি গ্রহণার্থে ১৮৭০ সালের ০ আইন অনুসারে কালেক্টরের ক্ষমতা প্রাপ্ত হইলেন।

ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর ঐযুত উলিয়ম ফিলার শ্মিথ সাহেব।

বাজমহালের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর ঐযুত আন্ড্রু উলিয়ম কসিবাট সাহেব।

গদদার ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর ঐযুত ফ্রেডিক গ্রান্ট সাহেব।

ভূমিকার ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর ঐযুত এল বি বাবট সাহেব।

১৭৭৫ সাল ৫ আগস্ট।—শাহাবাদেব একটি ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর ঐযুত বারু মেদনীপ্রসাদ সিংহ সিংহিল কার্যকারকদের ছুটির বিধি ৬ অধ্যায়ে ২১ ধারামতে দুই মাস ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭৫ সাল ৮ আগস্ট।—মওয়াখালীর সব ডেপুটী কালেক্টর ঐযুত বারু বসময় দত্ত ১৭৭৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৫ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিংহিল কার্যকারকদের ছুটির বিধি ৬ অধ্যায়ে ২১ ধারামতে দুই মাস ছুটি পাইয়াছেন।

ভাবভবর্ষের পক্ষে মহিমবর ঐযুত সগে সেক্রেটারী সাহেব সববডিনেট এসেকিটিব সার্ভিসের ঐযুত সি এ এস বেডফোর্ড সাহেবকে চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে আর তিন মাস ছুটি দিয়াছেন।

যশোহরের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর ঐযুত আলেকজান্ডার শ্মিথ সাহেব সিংহিল কার্যকারকদের ছুটির বিধি ৬ অধ্যায়ে ২ ধারামতে যে তিন মাস ছুটি পান তাহা পূর্বে প্রকাশিত ১৮৭৫ সালের আগস্ট মাসের তারিখ অবধি না হইয়া ৮ তারিখের অপরাহ্ন অবধি সফল হইবে।

হাজাবীবাবের সব ডেপুটী কালেক্টর ঐযুত মন্সী কস্তুরীলাল মেদিনাপুরে ক্ষেত্র জবাপী করণ কার্যে নিযুক্ত হওনার্থে এং গবর্নমেন্টের পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচনশাখার কর্তৃপক্ষের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইলেন।

ঐযুত বারু ভৈরবনাথ পালিতেব ছুটিপ্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্যন্ত ঐযুত বারু মহম্মদুল্লাহ বসন্ত বি এ যে তারিখে কর্ম গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি খুলনার সব ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

উক্ত পক্ষে ঐযুত বারু গঙ্গালাবাষণ বাঘ বি এএ নিয়োগ এতদ্বারা বহিত করা গেল।

১৮৭৫ সাল ২০ আগস্ট।—ঐযুত টি ওয়ালটন সাহেব সি এস, নিযমিত ছুটি লইয়া ১৮৭৫ সালের আগস্ট মাসের ১৪ তারিখে ভারতবর্ষ হাতে গমন করিলেন এমত রিপোর্ট করেন।

১৮৭৫ সাল ২১ আগস্ট।—জবাপীর কার্যের পদজ্যেষ্ঠ একটি সুপারিন্টেন্ডেন্ট ঐযুত হেনরি স্নাইড বিডন সাহেব সিংহিল কার্যকারকদের ছুটির বিধি ৬ অধ্যায়ে ২ ধারামতে ছয় সপ্তাহ ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭৫ সাল ২৩ আগস্ট।—আগামি অক্টোবর মাসে কলিকাতায় উদ্ভিষ ভাষায় বিশেষ বিজ্ঞতাব যে পরীক্ষা হইবে তাহাতে উপস্থিত হওনার্থে বালেশ্বর জিলার অন্তর্গত তম্রক মহম্মদ কার্যের ভাব প্রাপ্ত আসফাউল মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর ঐযুত জজ ক্রিভনসন সাহেব ১৮৭৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২০ তারিখ অবধি বিশ দিন ছুটি পাইয়াছেন।

শিক্ষা সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ১৮ আগস্ট।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা মহম্মদ সিং জিন্দা স্কুল কমিটিতে নিযুক্ত হইলেন।

ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর ঐযুত বারু কৃষ্ণ কুমার সেন।

মরমাল স্কুলের প্রধান শিক্ষক ঐযুত বারু বামকুমার বন্দ্যোপাধ্যায়।

প্রেসিডেন্সী কলেজের সিংহিল ইঞ্জিনিয়ারিং ডিপার্টমেন্টের অধ্যাপক ঐযুত জে এম অট সাহেব সি, ই, গত জুন মাসের ২৯ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত সিংহিল কার্যকারকদের ছুটির ৫ চিকিত পবিশিষ্ট বিবরণ ৩ ধারামতে এক মাস ছুটি পাইয়াছেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৩১ আগস্ট।]

*The 23rd August 1875* —The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Cuttack —

The Rev A Quinlan, Chaplain of Cuttack  
 Baboo Tarakanth Bidyasagar, Government pensioner  
 Chowdhry Kasi Nath Das, Zemindar

Baboo Peary Mohun Banerjee is appointed to be Secretary to the District School Committee of Durbhanga

Baboo Ratna Moni Gupta, Secretary to the Mymensing District School Committee, is also appointed to be a member of that Committee

Baboo Jagat Bandhu Laha Secretary to the Backergunge District School Committee, is also appointed to be a member of that Committee

Baboo Ambika Charan Sarkar Secretary to the Singbhoom District School Committee, is also appointed to be a member of that Committee

Baboo Chundra Nath Moitra Head Master Government Zillah School, Pubna, is appointed to be Secretary to the Pubna District School Committee

Baboo Harishankui Dutta is appointed to be a member of the District School Committee of Bankoora

**OPIMUM** —*The 15th August 1875* —Mr Henry Edmund Wintle, Assistant Sub Deputy Opium Agent, Third Grade is promoted to the Second Grade of Assistant Sub Deputy Opium Agents *vice* Mr S D Jackson resigned

Mr T J D Innes Officiating Assistant Sub Deputy Opium Agent, is appointed to the Third Grade of Assistant Sub Deputy Opium Agents *vice* Mr H E Wintle

**MEDICAL** —*The 12th August 1875* —Dr James George Garrow Grant, Protector of Emigrants, is appointed to act as Medical Inspector of Emigrants during the absence, on duty of Dr F J Gayer, or until further orders in addition to his own duties

*The 18th August 1875* —Third Grade Assistant Surgeon Debeudro Nath Gupta a Supernumerary at the Presidency doing duty at the Medical College Hospital, is allowed leave for fifteen days without pay, under Section 9 supplement F of the Civil Leave Code with effect from the 10th August 1875

Baboo Bunkoo Behary Chatterjee is appointed to be Secretary to the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Augurparah, in the district of 24 Pergunnahs *vice* Baboo Bireshur Bose resigned

*The 19th August 1875* —Mr C Rabau, Assistant Superintendent of Police, is appointed to be a member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Sasseeram, in the district of Shahabad

*The 20th August 1875* —The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Magoorah in the district of Jessore —

Baboo Jogut Chunder Sing  
 , Poresh Nath Dey  
 Moulvie Moftezuddeen Ahmed  
 Baboo Biprodass Mitter, Police Inspector  
 „ Okhoy Coomar Choudry, Canoongoe

The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Chuprah —

Major T Buttanshaw, District Superintendent of Police  
 Captain J May, Executive Engineer  
 Baboo Shital Nath Bose,  
 , Gouri Sanker Biswas, } Deputy Magistrates  
 Moulvie Ikram Rassul  
 Baboo Mohan Pershad, Zemindar  
 „ Narsing Chunder Mitter Government Pleader

[Government Gazette, 31st August 1875]

১৮৭৫ সাল ২৩ আগষ্ট।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা কটক জিলায় কুল কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

কটকের ধর্মোপদেশক পাদরী ঐযুত এ কুটমলেন সাহেব।  
গবর্ণমেন্টের পেনশ্যনভোগি ঐযুত বাবু তারকনাথ বিদ্যাসাগর।  
জমীদার ঐযুত চৌধুরী কাশীনাথ দাস।

ঐযুত বাবু পাদরীমোহন বন্দোপাধ্যায় হারভার্ড জিলায় কুল কমিটীর সেক্রেটারীর পদে নিযুক্ত হইলেন।

ময়মনসিংহ জিলায় কুল কমিটীর সেক্রেটারী ঐযুত বাবু রত্নমণি গুপ্ত সেই কমিটীর মেম্বরের পদেও নিযুক্ত হইলেন।

বাকরগঞ্জ জিলায় কুল কমিটীর সেক্রেটারী ঐযুত বাবু জগদ্বজ্জ লাহা সেই কমিটীর মেম্বরের পদেও নিযুক্ত হইলেন।

সিংহভূম জিলায় কুল কমিটীর সেক্রেটারী ঐযুত বাবু অম্বিকাচরণ সরকার উক্ত কমিটীর মেম্বরের পদেও নিযুক্ত হইলেন।

পাবনা জিলায় গবর্ণমেন্ট স্কুলের প্রধান শিক্ষক ঐযুত বাবু চন্দ্রনাথ মৈত্র পাবনা জিলায় কুল কমিটীর সেক্রেটারীর পদে নিযুক্ত হইলেন।

ঐযুত বাবু হরিশঙ্কর দত্ত ঝাড়ুড়া জিলায় কুল কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

আফীন সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ১৫ আগষ্ট।—ঐযুত এস ডি জাকসন সাহেব কর্তৃপক্ষ কর্তৃক তৎপরিবর্তে আফীনের তৃতীয় শ্রেণীর আসিফাণ্টে সব ডেপুটী এজেন্ট ঐযুত হেনরি এডমণ্ড উইন্টল সাহেব আফীনের আসিফাণ্টে সব ডেপুটী এজেন্টদেব দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইলেন।

ঐযুত এচ, ই, উইন্টল সাহেবের পরিবর্তে আফীনের একটি আসিফাণ্টে সব ডেপুটী এজেন্ট ঐযুত টি, ডি, ইমিস সাহেব আফীনের আসিফাণ্টে সব ডেপুটী এজেন্টদেব তৃতীয় শ্রেণীভুক্ত হইলেন।

চিকিৎসা সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ২ আগষ্ট।—বাজকাযোপলক্ষে ডাক্তর ঐযুত ই জে গেয়র সাহেবের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত ভিন্নদেশগামী লোকদের বন্ধক ডাক্তর ঐযুত জেমস জজ গাভে, গুণ্টে সাহেব স্বীয় কর্তৃত্ববিশিষ্ট ভিন্নদেশগামী লোকদের পাব দর্শক চিকিৎসকের কর্তৃত্ব করিবেন।

১৮৭৫ সাল ৮ আগষ্ট।—মেডিকল কলেজ হাসপাতালে কর্তৃক রাষ্ট্রধর্মীতে অতিবিক্ত তৃতীয় শ্রেণীর আসিফাণ্টে চিকিৎসক ঐযুত দেবেন্দ্রনাথ গুপ্ত সিনিয়র কাযাকারকদের ছুটী। চিকিৎসা পরিশিষ্টে বিধির ৯ ধারামতে ১৮৭৫ সালের আগষ্ট মাসের ১০ তারিখ অবধি বিনা বেতনে পনের দিন ছুটী পাইয়াছেন।

ঐযুত বাবু বীরেশ্বর ২য় কর্তৃপক্ষ কর্তৃক তৎপরিবর্তে ঐযুত বাবু বঙ্কবিহাৰা চট্টোপাধ্যায় ২৪ পরগনা জিলায় অন্তর্গত আগডপাড়ার দাতব্য ঔষধালয়ের কায সম্পাদনার্থ কমিটীর সেক্রেটারীর পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ১৯ আগষ্ট।—পোলীসের আসিফাণ্টে সুপারিন্টেন্ডেন্ট ঐযুত সি রেবান সাহেব শাহা বাদ জিলায় অন্তর্গত শাসিরামের দাতব্য ঔষধালয়ের কায সম্পাদনার্থ কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ২০ আগষ্ট।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা যশোহর জিলায় অন্তর্গত মাণ্ডুড়া দাতব্য ঔষধালয়ের কায সম্পাদনার্থ কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

ঐযুত বাবু জগদ্বজ্জ সিংহ।  
, পবেশনাথ দে।  
, মৌলবী মফিজুদ্দিন আহমদ।

পোলীসের ইন্সপেক্টর ঐযুত বাবু বিপ্রদাস মিত্র।  
কাবুলগো ঐযুত বাবু অক্ষয়কুমার চৌধুরী।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ছাপারার দাতব্য ঔষধালয়ের কায সম্পাদনার্থ কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট মেজর ঐযুত টি বটমশা সাহেব।  
একসেকিটর ইঞ্জিনিয়ার কাশান ঐযুত জে মে সাহেব।

ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট { ঐযুত বাবু শীতলনাথ বসু।  
, গৌরীশঙ্কর বিশ্বাস।  
ঐযুত মৌলবী ইক্রাম রসুল।

জমিদার ঐযুত বাবু মহাবীর প্রসাদ।

গবর্ণমেন্টের উকীল ঐযুত বাবু মরসিংহচন্দ্র মিত্র।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৩১ আগষ্ট।]

*The 23rd August 1875*—Baboo Khettro Mohun Bose Executive Engineer Chittagong is appointed to be a member of the Committee for the management of the Chittagong Charitable Dispensary, *vice* Baboo Dinu Nath Sen transferred

**MUNICIPAL**—*The 23rd August 1875*—Baboo Gouri Sunker Biswas Deputy Magistrate and Deputy Collector Sarun is appointed to be a Municipal Commissioner for the town of Chuprah

**Mr Francis Graves** Assistant Superintendent in charge of the district police of Jessore is appointed to be Vice Chairman to the Municipal Commissioners for the town of Jessore *vice* Mr C. A. Fisher

**Mr Charles Henry Burt** Engineer in the Road Cess Department is appointed to be a Municipal Commissioner for the town of Jessore

**PORT TRUST**—*The 13th August 1875*—Mr Henry F. Brown is appointed under the provisions of Act V (B.C.) of 1870 to be a Commissioner for making Improvements in the Port of Calcutta *vice* Mr J. A. Apley deceased

**ROAD CESS**—*The 20th August 1875*—The following gentlemen are appointed under Section 76 of Act X (B.C.) of 1871 to be members of the Branch Road Cess Committee of Jehanabad for the purpose of giving effect to the provisions of the Act—

Baboo Jogendro Nath Gupta Vice Chairman  
 Baikunt Nath Roy Pleader Moon of Court  
 Brojo Bullub Mitter Sub Inspector of Schools  
 Okhoy Coomar Sen Assistant Surgeon

This cancels the appointments of Baboos Sirceram Chuttopadhaya Madun Mohon Mondiv and Bhugobuttv Churn Banerjee to be members of the above Committee

R. L. MANGLES

*Offg Secy to the Govt of Bengal*

#### NOTIFICATION

*The 21st August 1875*—In continuation of the notification dated the 15th June 1875 published in the *Calcutta Gazette* of the 16th idem Lieutenant A. L. Gordon Assistant Commissioner Chittagong Hill Tracts is declared to have passed by the higher standard in the Mugheer dialect of the Burmese language at an examination held at Chittagong in June 1875. Lieutenant Gordon is still liable to Law by the Higher Standard

R. L. MANGLES

*Offg Secy to the Govt of Bengal*

#### NOTIFICATION

*The 17th August 1875*—The undermentioned villages situated within the revenue survey boundary of zillah Burdwan and in thana Koooram of that zillah are transferred from the civil and criminal jurisdiction of zillah Moorsshedabad to that of zillah Burdwan

N u m b e r s	Monoburshahet
Mowgram	} Monoburshahet
Nirsingpore	
Kolianpore	
Naryunpore	
Naygram	
Notoongram	

H. J. REYNOLDS,

*Offg Secy to the Govt of Bengal*

#### NOTIFICATION

*The 1st August 1875*—The Lieutenant Governor of Bengal has been pleased to sanction the transfer of the police outpost of Beechur from thana Madareepore to thana Palung, in sub division Madareepore zillah Burdwan

H. J. REYNOLDS,

*Offg Secy to the Govt of Bengal*

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ৩১ আগষ্ট ।]



## NOTIFICATION

*The 23rd August 1875*—It is notified under Section 75 of Act X (B O) of 1871 (the District Road Cess Act) that the Road Cess Committee of the district of Balasore have under Section 74 of the Act, determined to levy the cesses under that Act for the ensuing cess year beginning on the 1st of October next, at the following rates —

I Three pie, or one pice on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act

II The following are the rates on non agricultural dwelling houses and shops estimated to be of the present value of—

		Yearly Cess		
		Rs	A	P
Not less than Rs	100 but less than Rs	500	0	8 0
	500	1 000	1	8 0
	1 000	2 000	2	4 0
	2 000 and upwards	1-8 for every		
Rs 1 000 or part thereof of estimated present value				

Shops and buildings used for the purposes of trade whose estimated present value is more than Rs 20 and less than Rs 100 to pay a yearly tax of eight annas

H J REYNOLDS,  
*Offg Secy to the Govt of Bengal*

## NOTIFICATION

*The 23rd August 1875*—With reference to the notification dated 16th June 1874 published in the *Calcutta Gazette* of the 17th idem page 991 the Lieutenant Governor is pleased to postpone till September next the meeting under Section 70 of Act X (B C) of 1871 to be held by the Road Cess Committee of the Tipperah district for the purpose of preparing estimates of income and expenditure for the cess year 1875-76

H J REYNOLDS  
*Offg Secy to the Govt of Bengal*

## ERRATUM

*The 20th August 1875*—In the 3rd paragraph of the notification of the 6th August 1875 (published in the *Calcutta Gazette* of the 11th and 18th idem) fixing the southern boundary of the Buxa plain reserve for the words 'Chekes nuddy' read 'Cheko nuddy'

H J REYNOLDS,  
*Offg Secy to the Govt of Bengal*

## DECLARATION

*The 21st August 1875*—Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for widening a road called Senkrapara road within the Jagooli Union, in the village of Jagooli, pergunnah Lakhra zillah Nuddea it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring 192 feet in length by 9 feet in breadth amounting more or less to 2 cottahs 6 chittacks of standard measurement, bounded on the north by Ishan tank, on the south by Iarau Chundia Mitter's land, on the west by Muddenpore road and on the east by Senkrapara road is required within the aforesaid village of Jagooli

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

H J REYNOLDS,  
*Offg Secy to the Govt of Bengal*

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ২৩ আগস্ট।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারামতে এই সন্থান দেওয়া গেল। আগামি অক্টোবর মাসের ১ তারিখে পথকরের যে বৎসর আবদ্ধ হইবে সেই বৎসরে বালেশ্বর জিলার পথকর সম্পর্কীয় কমিটী এই আইনের ৭৪ ধারানুসারে নিম্নলিখিত হারে কর আদায় করিতে স্থির করিরাছেন।

১।—আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়ানুসারে ভূমির যত টাকা বার্ষিক মূল্য ধরা গিয়াছে তাহার উপর টাকা প্রতি ১৫ এক পায়েসা।

২।—কৃষকদের ঘর ছাড়া অন্য বাস গৃহের ও দোকানের উপর এই হারে,—

এইফলকার মূল্য অনুযায়ী

	বার্ষিক কর।
১০০ টাকার কম নয় কিন্তু ৫০০ টাকার কম হইলে	১১০
৫০০ , ১০০০	১১১০
১০০০ ,, ২০০০	২১০

মূল্য ২০০০ টাকার কম না হইলে তাহার অধিক যত ছউক একই সহস্রের কিম্বা তাহার কোম অংশের ১১০ টাকা।

দোকান ও অন্য যে ঘর ব্যবসায়কার্যে ব্যবহার হইয়া থাকে তাহার এইফলকার মূল্য ২৫৭ টাকার অধিক ও ০০ টাকার কম করিয়া ধরা গলে তাহার উপর বৎসর ১১০ আনা টাক্স লাগিবে।

এচ, জে, রেনলডস,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ২৩ আগস্ট।—১৮৭৪ সালের জুন মাসের ১৬ তারিখের যে জ্ঞাপনপত্র এই সালের এই মাসের ২৩ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে ৭৩৭ পৃষ্ঠার প্রকাশ করা যায় তদনুসারে জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ত্রিপুরা জিলার পথকর কমিটীর ১৮৭৫-৭৬ সালের আয় ব্যয়ের অনুমানপত্র প্রস্তুত করণার্থ ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭০ ধারামত অধিবেশন আগামি সেপ্টেম্বর মাস পর্যন্ত স্থগিত করিলেন।

এচ, জে, রেনলডস,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

অনুজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ২০ আগস্ট।—বঙ্গী সামান্য বন্দি বনের দক্ষিণ সীমাবধারণ বিষয়ক ১৮৭৫ সালের আগস্ট মাসের ৬ তারিখের যে জ্ঞাপনপত্র এই মাসের ১৭ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায়, তাহার দ্বিতীয় দফায় “চেকিস নদী” এই কথাব পবিতর্কে চেকো নদী পাঠ করিতে হইবে।

এচ, জে, রেনলডস,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ২১ আগস্ট।—বাজকীর কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ নদীয়া জিলার অন্তর্গত উখরা পর্বগমার জাঙলী গ্রামে, জাঙলী গ্রাম সমাহারের অন্তর্গত সকাপাড়াব পথ নামক পথ পরিসর করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লগ্ন আবশ্যক বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের মিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত জাঙলী গ্রামে ১৯২ ফুট দীর্ঘ ও ৯ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ কতিমতে ম্যামথিক ১/১০ ছটাক পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রোজেক্সন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা কেশান পুন্ডরিণী, দক্ষিণ সীমা তারণচন্দ্র মিত্রের ভূমি পশ্চিম সীমা মদনপুরের পথ, পূর্ব সীমা সেকরাপাড়ার পথ।

উক্ত ভূমিতে বাঁহাদেব সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারা বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, জে, রেনলডস,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৩১ আগস্ট।]

## DECLARATION

*The 3rd August 1875*—Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken at the public expense for a public purpose, viz for the site of a burial ground for the Christian community at Piplee, in mouzah Noyahat, talook Kotesahi, pergunnah Koterahang in the district of Pooree it is hereby declared that a piece of land situated to the north east of the new dispensary at Piplee, measuring 1 man 1 goont and 9 biswas of the local standard measure, equal to 2 roods and 30 poles of English square measure more or less and bounded on the north by the ryoti mango tope of the aforesaid mouzah on the south by the debatter land of the Groundedti Sree Pullaisooni Thakoorain on the east by the lakhraj land of Narayan Dekhit and on the west by the ryoti waste land of the aforesaid mouzah is required within the aforesaid mouzah Noyahat

This declaration is made under the provisions of Section 6 Act X of 1870 to all whom it may concern

H J REYNOLDS

*Offg Secy to the Govt of Bengal*

## DECLARATION

*The 23rd August 1875*—Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose viz for an encamping ground at Madhupur in the sub division of Deoghur Sonthal Pergunnahs it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less, 31 heeghas 6 cottahs 4 chuttacks, bounded on the north by the paddy lands of Dhannu Mea and by the lands of the East Indian Railway Company on the south by the road from Madhupur to Fiteabank on the east by the bari lands of Dhannu Mea Chuku Khan Kenoo Mistry Nubibox and the pound and on the west by the bari lands of Dhannu Mea is required within the aforesaid village of Madhupur

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

H J REYNOLDS,

*Offg Secy to the Govt of Bengal*

## JUDICIAL DEPARTMENT

No 1870 S

*The 14th August 1875*—The Lieutenant Governor is pleased to accept the resignation tendered by Baboo Woopendro Mohun Tagore of his appointment as a Justice of the Peace for the town of Calcutta

Lieutenant J Rivett Curnac Officiating Assistant Commissioner, Hazareebagh, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class with effect from the date of his passing the departmental examination by the Lower Standard

*The 16th August 1875*—Baboo Chucker Dhur Pershad Moonsif of Kudba in the district of Purneah is transferred to Arrareah in that district

Moulvi Ioffail Ahmed Moonsif of Arrareah in the district of Purneah is transferred to Kudba in that district

LEAVE OF ABSENCE TO MOONSIFS—*The 18th July 1875*—Baboo Otool Chundia Ghose Moonsif of Toobkibograh in the district of Tipperah is allowed privilege leave of absence for one month from the 13th July 1875 or from any subsequent date, under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code

Baboo Chunder Prosunno Dutt Moonsif of Balasore, in the district of Cuttack is allowed leave of absence for one week in extension of that granted to him under orders of the 12th June 1875 under Section 21 Supplement F of the Civil Leave Code

*The 19th August 1875*—Baboo Gopinath Banerjee, Second Moonsif of Midnapore, is allowed leave of absence for one month and fifteen days under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code from the 3rd August 1875 or any subsequent date on which he may avail himself of it

R L MANGLES,

*Offg Secy to the Govt of Bengal*

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৫ সাল ২৩ আগস্ট ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ পুরী জিলার অন্তর্গত কোতেরহুজ পরগনার কোতেশাহী তালুকের নয়াহাট মোজার শিপলীর খ্রীষ্টান সম্প্রদায়ের কদব স্থান প্রাপ্ত কবণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত নয়াহাট মোজার শিপলীর নুতন স্থবধানের উত্তর পূর্বদিকে কতিপয় হানীষ মাণেব ১ মান, ১৩৩ ও ৯ বিংশস অর্থাৎ ই বেজী বর্ণ মাণেব ক্রমান্বিত ২ কড ৩০ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমি প্রয়োজন । উক্ত ভূমির উত্তর সীমা উক্ত মোজার বায়তী আত্মবাগান, দক্ষিণ সীমা গ্রোনুদেবতী পল্লেশ্বরী ঠাকুরানীর দেবত ভূমি পূর্ব সীমা নারায়ণ দেখিতেব লাখেবাজ ভূমি, পশ্চিম সীমা উক্ত মোজার বায়তী পতিত ভূমি ।

উক্ত ভূমিতে বাহাদেব সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

এচ, জে, বেনলডস,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৫ সাল ২৩ আগস্ট ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ সাওতাল পরগনার অন্তর্গত দেবগড় মহকুমার মধুপুরে তাহু গোমিবাং স্থানের নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত মধুপুর গ্রামে, ক্রমান্বিত ৩১১ ছটাক পরিমিত এক খণ্ড ভূমি প্রয়োজন । উক্ত ভূমির উত্তর সীমা ধানু মিঞার ধানোর ভূমি ও ইন্টে ইন্ডিয়া রেলওয়ে কোম্পানির ভূমি দক্ষিণ সীমা মধুপুর অবধি ভিত্তিযাটক পথান্ত পথ পূর্ব সীমা ধানু মিঞার ও চুতুখাঁর ও কিশুমিস্তির ও নবিক্সের বাড়ী ভূমি ও খোঁষাডি পশ্চিম সীমা ধানু মিঞার বাড়ী ভূমি ।

উক্ত ভূমিতে বাহাদেব সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

এচ, জে, বেনলডস

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী ।

জুডিশ্যাল ডিপার্টমেন্ট ।

১২৭ CS নম্বর ।

১৮৭৫ সাল ১৪ আগস্ট ।—জীযুত বারু উপেন্দ্রমোহন ঠাকুর কলিকাতার শান্তিরক্ষার্থ জটিনস্বরূপ স্বীয় পদ ত্যাগ কবণার্থে যে পত্র পাঠান জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব তাহা গ্রাহ্য করিলেন ।

হাজারীবাগের একটি আসিস্টেন্ট কমিশনার লেপ্টেনেন্ট জীযুত জে বিবেট কর্তৃক সাহেব কাষা বিভাগ সম্পর্কীয় নিম্নতর কক্ষের পদাঙ্কোত্তীর্ণ হওনের তারিখঅবধি দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

১৮৭৫ সাল ১৬ আগস্ট ।—পূর্বনিষা জিলার অন্তর্গত কদবাব মুন্সেফ জীযুত চক্রধরপ্রসাদ বারু ঐ জিলার অন্তর্গত অববিষয় প্রেরিত হইলেন ।

পূর্বনিষা জিলার অন্তর্গত অববিষয় মুন্সেফ জীযুত মৌলবী তোফেল আহমদ ঐ জিলার অন্তর্গত কদবাব প্রেরিত হইলেন ।

মুন্সেফদের ছুটীর কথা ।—১৮৭৫ সাল ১৩ জুলাই ।—ত্রিপুরা জিলার অন্তর্গত তুর্কীবগড়ার মুন্সেফ জীযুত বারু অভুলচন্দ্র ঘোষ ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ১৩ তারিখঅবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি সিভিল কার্যকারকদের ছুটীর বিবিধ ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে এক মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন ।

কটক জিলার অন্তর্গত বালেশ্বরের মুন্সেফ জীযুত বারু চন্দ্রপ্রসন্ন দত্ত ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ১২ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরু সিভিল কার্যকারকদের ছুটীর ৫ টিহিত পারিশিষ্ট বিধির ৫ ধারামতে এক সপ্তাহ ছুটী পাইয়াছেন ।

১৮৭৫ সাল ১৯ আগস্ট ।—মেদিনীপুরের দ্বিতীয় মুন্সেফ জীযুত বারু গোপীনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় ১৮৭৫ সালের আগস্ট মাসের ৩ তারিখঅবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিভিল কার্যকারকদের ছুটীর বিবিধ ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে এক মাস পনের দিন ছুটী পাইয়াছেন ।

আর, এল, মাজেলস

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ৩১ আগস্ট ।]

## NOTIFICATION

*The 11th August 1875* —It is hereby notified that under the provisions of Section 68 of Act VI (B C) of 1870 (the Village Chowkeedaree Act) the Lieutenant-Governor is pleased to authorize the extension of that Act to the whole of the district of Rungpore from the 1st of September next, in addition to the districts of Pubna, Bogra, and Maldah, into which it was introduced by the Government Notification dated the 23rd March 1875

R L MANGLES,  
*Offg Secy to the Govt of Bengal*

## NOTIFICATION

*The 9th August 1875* —Under Section 5 of the Indian Registration Act VIII of 1871, the Lieutenant Governor of Bengal is pleased to create the following registration sub district, having the head quarters and local jurisdiction shown opposite its name. The Lieutenant Governor is also pleased, under Section 7 of the Act to appoint the person named below to be Sub Registrar of the said sub-district —

DISTRICT	Name of new sub district	Head quarters	Thana included in jurisdiction	Sub-Registrar appointed
Bearbhoom	Rajnagore	Rajnagore	Rajnagore	Moon in Ahann Hossein Khan

This change will take effect on and from the 15th August 1875

R L MANGLES,  
*Offg Secy to the Govt of Bengal*

## PUBLIC WORKS DEPARTMENT —(Bengal )

## ESTABLISHMENT

*The 18th August 1875*

*No 436 —Notification* —Mr W B Christie, Assistant Engineer, Second Grade, joined the Circular and Eastern Canals Division on the 30th July 1875 before noon

*No 437 —Leave of Absence* —Mr J W Caldwell, Overseer, First Grade, attached to the Burdwan Division, is allowed privilege leave for two months, under Section 12, Supplement F of the Civil Leave Code

*No 438 —Notifications* —Mr H J Handley, Assistant Engineer (temporary rank), First Grade, joined the Circular and Eastern Canals Division on the 23rd July 1875, after noon, on return from privilege leave granted\* to him

\* Bengal Government (Public Works Department) Notification No 178 dated 10th May 1875

*The 20th August 1875*

*No 439* —Mr E M Mansfield, Executive Engineer (temporary rank), Second Grade, assumed charge of the Second Calcutta Division on the 28th July 1875, after noon

*No 440* —Mr W B Christie, Assistant Engineer, Second Grade, joined the Presidency Division on the 3rd August 1875, after noon

*No 441* —The transfer\* of Baboo Girschunder Roodur, Overseer, Second Grade, from the Dinagapore to the Mymensing Division, is cancelled

\* Bengal Government (Public Works Department) Notification No 345 dated 12th July 1875

[ *Government Gazette, 31st August 1875* ]

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৫ সাল ১১ আগস্ট ।—প্রামাণ্য চৌকীদারী বিষয়ক ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এতদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া গেল । ১৮৭৫ সালের মার্চ মাসের ২৩ তারিখের গবর্ণমেন্ট বিজ্ঞাপনদ্বারা উক্ত আইন পাবনা ও বগুড়া ও মালদহ জিলায় প্রচলিত হওয়াতে জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি রূঙ্গপুর জিলায় সর্বত্র উক্ত আইন প্রচলিত হইবার আজ্ঞা করিলেন ।

আর, এল, মাদ্বেলস,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৫ সাল ৯ আগস্ট ।—ভারতবর্ষীয় বজিষ্ঠরীকরণ বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারামতে বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব রেজিস্ট্রী কবণ কাথোব মিল্লিখিত সব-ডিস্ট্রিক্ট স্থাপন করিয়াছেন । তাহার সদর স্থান ও এলাকা যতদূর বাণ্ড হই তাহা এই সব ডিস্ট্রিক্টের নামের পাশে লেখা গেল । পূর্বোক্ত আইনের ৭ ধারামতে জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব মিল্লিখিত ব্যক্তিকে উপরোক্ত সব-ডিস্ট্রিক্টের সব বজিষ্ঠারের পক্ষে নিযুক্ত করিলেন ।

জিলা	নূতন সব ডিস্ট্রিক্টের নাম	সদর মোকাম	এলাকার অন্তর্গত থানা	নিযুক্ত সব রেজিষ্ট্রার
বীরভূম	রাজনগর	রাজনগর	বাজনগর	জীযুত হুনর্না আহসিন হসেন খাঁ ।

১৮৭৫ সালের আগস্ট মাসের ১৫ তারিখ অবধি এই নিয়ম চলিবে ।

আর, এল, মাদ্বেলস,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী ।

বঙ্গদেশের পাবলিক ওকস ডিপার্টমেন্ট ।

সিরিশতা বিষয়ক ।

১৮৭৫ সাল ১৮ আগস্ট ।

৪৩৬ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিফাণ্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত ডবলিউ এন ক্রিফি সাহেব ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ৩০ তারিখের পূর্বোক্ত সবকালর ও ইফোর্ন খাল খণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

৪৩৭ নম্বর ।—ছুটী ।—বক্তমান খণ্ডে নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর ওববসিসর জীযুত জে ডবলিউ কাডওয়েল সাহেব, সিভিল কার্যাকাকদের ছুটীর ১ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ২ ধারামতে দুই মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন ।

৪৩৮ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—কিন্নকালীন প্রথম শ্রেণীর আসিফাণ্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত এচ জে, হাণ্ডলী সাহেব অনুগ্রহে যে ছুটী পান \* তাহা হইতে প্রত্যাগমন করিয়া ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ২৩ তারিখের অপরাহ্নে সরকালর ও ইফোর্ন খাল খণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

\* বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের পাবলিক ওকস ডিপার্ট-  
মেন্টের ১৮৭৫ সালের ১৫ মের ১৭৮ নং বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৫ সাল ২০ আগস্ট ।

৪৩৯ নম্বর ।—কিন্নকালীন দ্বিতীয় শ্রেণীর এক্সেসকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীযুত ই, এম, মাক্সফিল্ড সাহেব, ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ২৬ তারিখের অপরাহ্নে কলিকাতার দ্বিতীয় খণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

৪৪০ নম্বর ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিফাণ্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত ডবলিউ, বি, ক্রিফি সাহেব, ১৮৭৫ সালের আগস্ট মাসের ৩ তারিখের অপরাহ্নে প্রেসিডেন্সী খণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

৪৪১ নম্বর ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর ওববসিসর জীযুত বাবু গিরীশচন্দ্র কব্দের দিনাজপুরহইতে যমুনাসিংহ খণ্ডে প্রেরণ \* হওয়া রহিত করা গেল ।

\* বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের পাবলিক ওকস ডিপার্ট  
মেন্টের ১৮৭৫ সালের ১২ জুলাইর ৩৪৫ নং বিজ্ঞাপন ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ৩১ আগস্ট ।]

† Bengal Government (P. 11)  
Work (K) 11 (1) Notification  
No 209 dated 10th May 1877

No 442 — Baboo Dwarkanath Banerjee Accountant, Third Grade, joined the Central Office of Accounts, Bengal, on the 5th August 1877 on return from the privilege leave granted† to him

No 443 — Baboo Gourchunder Dev Probationary Accountant, Fourth Grade, Dacca Division reverted to his former appointment as Clerk in the Office of the Executive Engineer Third Calcutta Division with effect from the 6th August 1875 before noon

No 444 — *Appointment* — Baboo Poorno Chunder Chatterjee is appointed to officiate as Accountant Fourth Grade in the Patna district during the absence on privilege leave, of Baboo Koylas Chunder Chatterjee Accountant Fourth Grade attached to that district

The 2nd August 1877

No 445 — *Notification* — The Sarun and Chumparun and Firhoot Public Works district charges are abolished and the following revised arrangements are made in lieu thereof —

- I The district of Sarun and Chumparun will be formed into a Public Works executive charge to be designated the Sarun division with head quarters at Chuprah
- II The district of Mozufferpore and Durbhanga will also be formed into a Public Works executive charge to be designated the Mozufferpore division, with head quarters at Mozufferpore

No 446 — *Appointments* — Captain J May N I, Executive Engineer, Third Grade Sarun and Chumparun district to be Executive Engineer of the Sarun division

No 447 — Baboo Madhub Chunder Roy Executive Engineer (temporary rank) Third Grade Officiating Executive Engineer Firhoot District to officiate as Executive Engineer of the Mozufferpore Division as a temporary arrangement

No 448 — *Postings* — The following Upper Subordinate and Accountants, now attached to the Sarun and Chumparun and Firhoot districts are posted to the divisions specified opposite to their names —

Mr D Wren Sub Engineer Third Grade	} Sarun Division
Baboo Poorno Chunder Banerjee, Overseer Second Grade	
Bancy Madhub Singh Overseer Third	
Rakhal Doss Roy, Supervisor Second	} Mozufferpore Division
Jaya Prosono Mookerjee Overseer Third	
Mr E J I Fynn, Accountant Fourth	

No 449 — *Addendum* — In notification No 432 dated 10th August 1877 under the name of Baboo Gourchunder Chatterjee add the name of Baboo Mohes Chunder Bose, Overseer Third Grade

No 450 — *Errata* — In the above notification for 'Umbica Churn Mookerjee' read 'Umbica Churn Chatterjee' and for 'Standley' read 'Handley,' and for 'J J Simpson' read 'Mr J I Simpson'

No 451 — In notification No 267, dated 19th June 1877 for 'Sub Conductor' read 'Conductor'

No 452 — In notification No 428 dated 16th August 1877 for 'Chundy Churn Mitter' read 'Chundy Churn Dutt' \*

No 453 — *Posting* — Baboo Madheram, Sub Engineer, First Grade, is posted to the Mymensing Division.

G I L S NEILL, Captain, M.S.C.,

Offg Asst Secretary the Govt of Bengal P.W.D.

[Government Gazette, 31st August 1877]



৪৪২ নম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর আকৌন্টান্ট জীযুত বাবু হারকী নাথ বন্দোপাধ্যায় যে অনুগ্রহের ছুটি পাম + তাহা হইতে প্রত্যাগমন করিয়া ৮৭৫ সালের আগস্ট মাসের ৫ তারিখে বঙ্গদেশের সদর আকৌন্টান্ট আফিসে কর্ম গ্রহণ করিলেন।

৪৪৩ নম্বর।—ঢাকা থানের চতুর্থ শ্রেণীর প্রবেশনরী আকৌন্টান্ট জীযুত বাবু গোবিন্দ চন্দ্র দে, ১৮৭৫ সালের আগস্ট মাসের ৬ তারিখের পূর্বাঙ্ক অবধি কলিকাতার তৃতীয় খণ্ডের একসেকিটর ইঞ্জিনিয়ারের আফিসে স্বীয় পূর্ব কার্যের পক্ষে প্রত্যাগমন করিলেন।

৪৪৪ নম্বর।—নিয়োগ।—পানমা জিলায় নিযুক্ত চতুর্থ শ্রেণীর আকৌন্টান্ট জীযুত বাবু টেকনাসচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়ের অনুগ্রহের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে জীযুত বাবু পূর্ণচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় ঐ জিলায় চতুর্থ শ্রেণীর আকৌন্টান্টের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ২৩ আগস্ট।

৪৪৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—পাবলিক ওর্কস সম্পর্কে সাবণ ও চাম্পারন ও ত্রিভুজ জিলা উঠাইয়া দেওয়া গেল ও তৎপরিবর্তে নিম্নলিখিত সন্শোধিত বিষয় করা গেল।

১। পাবলিক ওর্কস সম্পর্কে সাবণ ও চাম্পারন জিলা এসেকিটর চাট হইয় সাবণখণ্ড নামে খ্যাত হইবে। সদর স্থান চাপরায় হইবে।

২। পাবলিক ওর্কস সম্পর্কে মজবুদপুর ও দ্বাবাচাঙ্গ জিলা এসেকিটর চাট হইয়া মজবুদপুর খণ্ড নামে খ্যাত হইবে। সদর স্থান মজ বপুরে হইবে।

৪৪৬ নম্বর।—নিয়োগ।—সাবণ ও চাম্পারন জিলায় তৃতীয় শ্রেণীর এসেকিটর ইঞ্জিনিয়ার কাশান জীযুত জে মে সাহেব এন আই সাবণ থানে এসেকিটর ইঞ্জিনিয়ার হইলেন।

৪৪৭ নম্বর।—কিয়ৎকালীন তৃতীয় শ্রেণীর এসেকিটর ইঞ্জিনিয়ার ত্রিভুজ জিলায় একটিং এসেকিটর ইঞ্জিনিয়ার জীযুত বাবু মাধবচন্দ্র নাথ কিয়ৎকালের নিমিত্ত ও মজবুদপুর থণ্ডের এসেকিটর ইঞ্জিনিয়ারের কর্ম করিবেন।

৪৪৮ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—সাবণ ও চাম্পারন ও ত্রিভুজ জিলায় এইক্ষণে নিযুক্ত নিম্নলিখিত উক্ততব সবডিভিউন্টের আকৌন্টান্টের আপনো নামের পাশের লিখিত থণ্ডে অবস্থিত হইলেন।

তৃতীয় শ্রেণীর সব ইঞ্জিনিয়ার জীযুত ডি রেন সাহেব	} সাবণ থণ্ড।
দ্বিতীয় শ্রেণীর ওববাসিয়ার জীযুত বাবু পূর্ণচন্দ্র বন্দোপাধ্যায়	
তৃতীয় , বেনীমাপর সি হ	
দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপারবাইসর জীযুত বাবু বাখান দাস বায়	} মজবুদপুর থণ্ডে।
তৃতীয় , ওববাসিয়ার জীযুত বাবু তানা প্রসন্ন মুখোপাধ্যায়	
চতুর্থ আকৌন্টান্ট জীযুত ই জে পি গিন সাহেব	

৪৪৯ নম্বর।—কথা স যোগ করিবার কথা।—৮৭৫ সালের আগস্ট মাসের ১৬ তারিখের ৪০২ নং বিজ্ঞাপনে জীযুত বাবু বিনোদ চাঁদ মুখোপাধ্যায় এই নামের নিম্নে তৃতীয় শ্রেণীর ওববাসিয়ার জীযুত বাবু মহেশচন্দ্র বসু এই নাম স যোগ করিতে হইবে।

৪৫০ নম্বর।—অনুক্রমশোধন।—উপবোক্ত বিজ্ঞাপনে জীযুত বাবু অক্ষিকচরণ মুখোপাধ্যায় এই নামের পরিবর্তে ‘জীযুত বাবু অক্ষিকচরণ চট্টোপাধ্যায়’ এবং জীযুত হাওলী সাহেব এই নামের পরিবর্তে ‘জীযুত হাওলী সাহেব ও ‘জীযুত জে জে গিমসন সাহেব এই নামের পরিবর্তে ‘জীযুত জে টি, গিমসন সাহেব পাঠ করিতে হইবে।

৪৫১ নম্বর।—১৮৭৫ সালের জুন মাসের ৯ তারিখের ২৬৭ নং বিজ্ঞাপনে সব কণ্ডক্টর এই কথার পরিবর্তে ‘কণ্ডক্টর পাঠ করিতে হইবে।

৪৫২ নম্বর।—১৮৭৫ সালের আগস্ট মাসের ১৬ তারিখের ৪২৮ নং বিজ্ঞাপনে জীযুত চাঁচরণ সিং এই নামের পরিবর্তে ‘জীযুত চণ্ডীচরণ দত্ত পাঠ করিতে হইবে।

৪৫৪ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—প্রথম শ্রেণীর সব ইঞ্জিনিয়ার জীযুত মাক্সবাম বাবু ময়মনসি হ থণ্ডে অবস্থিত হইলেন।

\*

জি এফ ই এস মিল কাপ্তান এম এম সি  
পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের  
একটিং আসিস্টান্ট সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ৮৭৫। ৩১ আগস্ট।]



## IRRIGATION

## ESTABLISHMENT — NOTIFICATIONS

*The 18th August 1875*

No 318 — *Leave* — Baboo Jeraj Singh, Overseer, Third Grade, Eastern Soane Division is granted two months privilege leave from date of availing himself of it, under Section 12 Supplement F of the Civil Leave Code

No 319 — *Notifications* — Mr G R Long Executive Engineer, Second Grade (temporary First Grade), Western Soane Survey Division, is permitted to avail himself of the privilege leave granted him in the orders marginally noted from the 7th instant

No 320 — Baboo Omrito Lall Roy Chowdry, Assistant Engineer, Second Grade, will take charge of the Western Soane Survey Division in addition to his own duties during the absence of Mr R G Long on privilege leave or until further orders

*The 23rd August 1875*

No 321 — *Leave* — Mr J Whitfield Executive Engineer Second Grade Northern Drainage and Embankment Division is granted privilege leave for three months, under Chapter VI Section 21 of Civil Leave Code with effect from the date he avails himself of it

No 322 — *Transfer* — Mr C L Davies Executive Engineer Second Grade, is temporarily transferred from the Balasore Survey Division to the executive charge of the Northern Drainage and Embankment Division during the absence of Mr J Whitfield on three months privilege leave

No 323 — *Notification* — Baboo Kalidas Bhattacharjee Overseer First Grade Byturn Division is permitted to avail himself, on the afternoon of the 4th August 1875 of the furlough for one year granted him in the orders marginally noted

No 324 — *Leave* — Mr I W P Foster Assistant Engineer, Second Grade, Eastern Soane Division, is granted two months privilege leave under Section 12 Supplement F of the Civil Leave Code, from such date subsequent to 1st September 1875 as he may avail himself of it

No 325 — *Notification* — Mr H P Crane, Assistant Engineer, Second Grade, Buxar Division availed himself on the afternoon of the 11th August 1875 of the one month's privilege leave granted him in the orders marginally noted

No 326 — Mr I A Parsick, Assistant Engineer, First Grade availed himself of only 15 days of the one month's privilege leave granted him in the orders marginally noted and returned to duty on the forenoon of the 15th of June 1875. The balance of the leave is cancelled

No 327 — *Declarations* — Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for sheds and lime kilns on Narainghur (No 1) Distributary, in the village of chuck Mokrapore pergunnah Kurrukpoore zillah Midnapore it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less 1 beeghas 15 cottahs 10 chittacks of standard measurement, bounded on the north by branch D of distributary No 1 east by the village boundary of Sreemuntopore south by the cultivated lands of Shiboo Chucker butty of Mowah and Sheik Salim of chuck Mokrapore west by the cultivated lands of Boodhoo Shah of chuck Mokrapore are required within the aforesaid village of chuck Mokrapore

This declaration is made under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern

[Government Gazette, 31st August 1875]

সিঁরিপ্তা বিষয়ক,—বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৫ সাল ১৮ আগস্ট ।

৩১৮ নম্বর ।—ছুটী ।—পূর্ব সোণ খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীযুত বাবু জেরাজ সিংহ যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি সিভিল কার্যাকাবকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধি ১২ ধারামতে দুই মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন ।

৩১৯ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—পশ্চিম সোণ জবীপী খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর (কিন্নকালীন প্রথম শ্রেণীর) একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ার জীযুত জি. আর. লং সাহেব

১৮৭৫ সালের ১৭ আগ্রিসের ১৫০ নম্বর ।  
পাঠের লিখিত আজ্ঞামতে যে অনুগ্রহের ছুটী পান তাহা এই মাসের ৭ তারিখঅবধি গ্রহণ করিবার অনুমতি পাইয়াছেন ।

৩২০ নম্বর ।—জীযুত আব. জি. লং সাহেবের অনুগ্রহের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিফাণ্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত বাবু অমৃতলাল দ্বার চৌধুরী আপন কন্মাত্রিরিক্ত পশ্চিম সোণ জবীপী খণ্ডের অধ্যক্ষতা তার গ্রহণ করিবেন ।

১৮৭৫ সাল ২৩ আগস্ট ।

৩২১ নম্বর ।—ছুটী ।—উত্তর জলপ্রণালী ও বাঁধ খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ার জীযুত জে ওয়াইটফিল্ড সাহেব, যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিভিল কার্যাকাবকদের ছুটীর বিধি ৬ অধ্যায়ে ২১ ধারামতে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন ।

৩২২ নম্বর ।—স্থানান্তরে নিয়োগ ।—জীযুত জে ওয়াইটফিল্ড সাহেবের তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ার জীযুত সি এল. ডেবিস সাহেব, কিন্নকালনের নিমিত্তে বালেশ্বর জরীপীখণ্ডহইতে উত্তর জলপ্রণালী ও বাঁধ খণ্ডের অধ্যক্ষতাকার্য্য কবণার্থে প্রেরিত হইলেন ।

৩২৩ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—বৈতরণী খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীযুত বাবু কালিদাস

১৮৭৫ সালের ২১ জুনের ২৩৬ নং ।  
তত্ত্বাচাৰ্য্য পাঠের লিখিত আজ্ঞামতে যে এক বৎসর নিয়মিত ছুটী পান, তাহা ১৮৭৫ সালের আগ ট মাসের ৪ তারিখের অপরাহ্ন অবধি গ্রহণ করিবার অনুমতি পাইয়াছেন ।

৩২৪ নম্বর ।—ছুটী ।—পূর্ব সোণ খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিফাণ্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত ই ডবলিউ পি কফ্টর সাহেব ১৮৭৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখের পূর্ব যে তারিখে ছুটী গ্রহণ সেই তারিখ অবধি সিভিল কার্যাকাবকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধি ১২ ধারামতে দুই মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন ।

৩২৫ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—বক্সাব খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিফাণ্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত এচ. পি

১৮৭৫ সালের ২৬ জুলাইর ২৮২ নং ।  
ফ্রেন সাহেব পাঠের লিখিত আজ্ঞামতে যে এক মাস অনুগ্রহের ছুটী পান তাহা ১৮৭৫ সালের আগস্ট মাসের ১১ তারিখের অপরাহ্নে গ্রহণ করিবেন ।

৩২৬ নম্বর ।—প্রথম শ্রেণীর আসিফাণ্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত ই. এ. পাবসিক সাহেব, পাঠের লিখিত

১৮৭৫ সালের ১ মের ১৬৪ নং ।  
আজ্ঞামতে যে এক মাস অনুগ্রহের ছুটী পান, তন্মধ্যে কেবল পনের দিন গ্রহণ করিয়া ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ১৫ তারিখের পূর্বাঞ্চে কর্মে প্রত্যাগমন করিয়াছেন । তাঁহার ছুটীর অবশিষ্ট কাল রহিত করা গেল ।

৩২৭ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ মেদিনীপুর জিলার অন্তর্গত করকপুর পরগণার চক মক্রামপুর গ্রামে, নাবায়ণগড় জল বিতরণের ১ নং নালার দ্বাৰে শেড ও চুণের ভাটী প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ের গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্বেক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত চক মক্রামপুর গ্রামে কতিমতে ন্যূনাত্মক ৫৫০১।১৮ ছটাক পরিমিত একখণ্ড ভূমি প্রয়োজন । উক্ত ভূমির উত্তর সীমা জল বিতরণার্থ ১ নং নালার D শাখা, পূর্ব সীমা জীমন্তপুর গ্রামের সীমা দক্ষিণ সীমা মৌরার শিব চক্রবর্তীর ও চক মক্রামপুরের শেখ সেলিমের কর্ষিত ভূমি, পশ্চিম সীমা চক মক্রামপুরের বুধ শাহার কর্ষিত ভূমি ।

উক্ত ভূমিতে বাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সন্বাদ প্রকাশ করা গেল ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ৩১ আগস্ট ।]

**No 328** —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for a distributary called Kochas Distributary in connection with the Chausa branch canal in its 6th mile, and passing through or near mouzahs Dharupur, Hathni Sakampur, Bongawan Tilein Bhaul Nansari, Semra, Sindwar, Tendua, Adale Tenduni, Khairahin Sawanbahar, Barhari Purhara, Shapur, Benrid, Ninua, and Amesri, Dehra in pergunnah Sasseram, and mouzahs Chasa, Kursa, Basu Dehra, Darhaon Usraon, Nowan, Sarosar, Khadaon Khurd, Narwar, and Makundpur, in pergunnah Dinareh zillah Shahabad it is hereby declared that for the above purpose a piece of land about 97 440 feet in length and from about 220 to 60 feet in width, and measuring 283 acres 2 roods 38 86 poles, more or less is required as demarcated by the Public Works Department (Irrigation Branch) officers, in or near the aforesaid villages in the district of Shahabad

The plans of the said distributary may be seen and inspected in the Office of the Executive Engineer Western Soane Survey Division, at Dehri on Soane, on any day (holiday excepted) during office hours

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

**No 329** —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose viz for a distributary called Indaur Distributary, in connection with the Chausa branch canal in its 10th mile, and passing through or near mouzahs Gamharra Munjarra Dharampura Jalvia Panrepur Sirampur, Bisunpura and Mahespur, in pergunnah Sasseram and mouzahs Kaniari Ghazipur, Bsirampur Ghurki Turki Kushi, Akorha Sadhawa Narsingchak Indaur, Chitaon and Delhua in pergunnah Dinareh zillah Shahabad it is hereby declared that for the above purpose a piece of land about 54 200 feet in length and from about 170 to 50 feet in width and measuring 166 acres 2 roods 30 05 poles, more or less is required as demarcated by the Public Works Department (Irrigation Branch) officers in or near the aforesaid villages in the district of Shahabad

The plans of the said distributary may be seen and inspected in the Office of the Executive Engineer Western Soane Survey Division at Dehri on Soane on any day (holidays excepted) during office hours

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

**No 330** —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose viz for a distributary called Khiri Distributary in connection with the Chausa branch canal in its 20th mile and passing through or near mouzah Kowa Konch in pergunnah Dinareh, and mouzahs Khadir Sikthi Barhutia Kaithar Khurd Kaithar Kalan, Parasia, Sarang Dehra, Khureta Manikpur Kathrain Jomni Dehra Chitan Dehra Rasoud Khurd, Rasoud Kalan, Choubepur, Shabazpur, Ahiapur, Jelhra Kanouli, Khiri Panjuni Lachmanpur, Hankarpur, and Kheika in pergunnah Chausa zillah Shahabad it is hereby declared that for the above purpose a piece of land about 73,920 feet in length and from about 170 to 90 feet in width and measuring 239 acres 2 roods 20 69 poles more or less is required as demarcated by the Public Works Department (Irrigation Branch) officers in or near the aforesaid villages in the district of Shahabad

The plans of the said distributary may be seen and inspected in the Office of the Executive Engineer Western Soane Survey Division at Dehri on Soane, on any day (holidays excepted) during office hours

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

[Government Gazette, 31st August 1875]

৩২৮ নম্বর।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ কোচাব জলবিতরণের মালা নামে জলবিতরণের মালা করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে শাহাবাদ জিলাব অন্তর্গত নিম্ন-লিখিত সকল গ্রামের মধ্যে বা নিকটে পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখার কর্মকাবকদের দ্বারা চিহ্ন দেওয়া প্রায় ৯৭,৪৪৪০ ফুট দীর্ঘ ও ২২০ ফুট অবধি ৬০ ফুট পর্য্যন্ত প্রস্থ অর্থাৎ কালীতে ন্যূনাধিক ২৮৩ একর ২ কড ৩৮ ৮৬ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। এই মালা চৌধা শাখা খালের ৬ মাইল হইতে শাহাবাদ জিলাব অন্তর্গত শাসিরাম পবগনার ধারপুর ও হাডনী ও সালেমপুর ও বমগাওয়ান ডিলাইন ডাওন ও নানশারি ও সেমরা ও সিম্ণওয়াব ও তেলুয়া ও আতুই তেলুদী ও খববাহিন, ও সাওয়া বহর ও বরহরী ও পরহবা ও শাপুর ও রেনরিদ ও মিছুয়া ও আমেসি ও দেহবা মৌজাব এব- দিনাবে পবগনার চাষা ও কর্ণা ও বহুদেহরা ও দারহাওন ও অসবাওন ও নওয়ান ও সারোসাব ও খাদাওন খুর্দ ও নারওয়ার ও মুকুন্দপুর মৌজার মধ্য বা নিকট দিয়া যায়।

জলবিতরণার্থ উক্ত মালাব নক্সা বন্দের দিন ভিন্ন প্রতি দিন কার্য চলনৈব সকল ঘণ্টায় সোণ মদেব তটস্থ ডিহিরীতে পশ্চিম সোণ অবদীপী খণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়রবেব আফিসে দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধাবাব বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

৩২৯ নম্বর।—বাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ইন্দোর জলবিতরণেব মালা নামে জলবিতরণেব মালা করিবার নিমিত্তে বাজকীয় অর্থ ব্যয়ে গবর্ণমেন্টেব ভূমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যেব নিমিত্তে শাহাবাদ জিলাব অন্তর্গত নিম্নলিখিত সকল গ্রামের মধ্যে বা নিকটে পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টেব জলসেচন শাখাব কর্ম কারকদের দ্বারা চিহ্ন দেওয়া প্রায় ৫৪,২০০ ফুট দীর্ঘ ও ১৭০ অবধি ৫০ ফুট পর্য্যন্ত প্রস্থ অর্থাৎ কালীতে ন্যূনাধিক ১৬৬ একর ২ কড ৩০০৫ পোল পরিমিত একখণ্ড ভূমির প্রয়োজন। এই মালা চৌধা শাখা খালের ০ মাইলহইতে শাহাবাদ জিলাব অন্তর্গত শাসিরাম পবগনার গমহরিয়া মঞ্জারারহ ও ধর্মপুবা ও জলবিষা ও পানরেপুব ও জীবামপুব ও বিষ্ণুপুবা ও মহেশপুব মৌজাব এব- দিনাবে পবগনার অন্তর্গত কানিয়ারি ও যাজিপুর ও বিজামপুর ও সুবকি ও তুরকী ও কুশী ও আকোহা সাধওয়া নবসিংহচক ও ইন্দোর ও চিত্তাওন ও দেলতুয়া মৌজার মধ্য বা নিকট দিয়া যায়।

জল বিতরণার্থ উক্ত মালাব নক্সা বন্দের দিন ভিন্ন প্রতি দিন কার্যচলনৈব সকল ঘণ্টায় সোণ মদেব তটস্থ ডিহিরীতে পশ্চিম সোণ অবদীপী খণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়রবেব আফিসে দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ০ আইনের ৬ ধাবাব বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

৩৩০ নম্বর।—বাজকীয় কার্যেব নিমিত্তে অর্থাৎ খিরি জলবিতরণেব মালা নামে জলবিতরণেব মালা করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টেব ভূমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যেব নিমিত্তে শাহাবাদ জিলাব অন্তর্গত নিম্নলিখিত সকল গ্রামের মধ্যে বা নিকটে পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখাব কর্মকাবকদের দ্ব বা চিহ্ন দেওয়া প্রায় ৭৩,৯২০ ফুট দর্ঘ ও ১৭০ অবধি ৯০ ফুট পর্য্যন্ত প্রস্থ অর্থাৎ কালীতে ন্যূনাধিক ২৩৯ একর ২ কড ২০০৬৯ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমিব প্রয়োজন। এই মালা চৌধা শাখা খালের ২০ মাইলহইতে শাহাবাদ জিলাব অন্তর্গত দিনাবে পরগনার কৌয়া কোড় মৌজাব এবং চৌসা পরগনার খাদাব ও সিকুথি ও বারহটিয়া ও কৈথার খুর্দ ও কৈথর কলাম ও খাবাসিয়া ও সারজ দেহরা ও খরেতা ও মানিকপুর ও কাথুইন ও জমনি দেহরা ও চিতান দেহরা ও বসেমজদ খুর্দ ও রসেমজদ কলাম ও চৌবেপুব ও শাবাজপুর ও আহিয়াপুব ও জেনহবা ও কানৌলী ও খিবি ও পাঞ্জলি লক্ষণপুর ও হাঁকরপুর ও খেরিকা মৌজার মধ্য বা নিকট দিয়া যায়।

জলবিতরণার্থ উক্ত মালাব নক্সা বন্দের দিন ভিন্ন প্রতিদিন কার্যচলনৈব সকল ঘণ্টায় সোণ মদেব তটস্থ ডিহিরীতে পশ্চিম সোণ অবদীপী খণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়রবেব আফিসে দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালে ১০ আইনের ৬ ধাবাব বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১ ৭৫। ৩১ আগস্ট।]

No 331—Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense, viz, <sup>Raum</sup> for a distributary, called Rampur Distributary, in connection with the Chausa branch canal in its 31st mile, and passing through or near mouzahs Jamauli Satho Narayanpur Derohiya Misrauli Rowni, Utari Sangranw Pandepur, Ghurahapur, Bhadua Mikris, Basuhari, Rampur Kalan Bairan Pur and Mainpur, all in pergunnah Chausa, district Shahabad, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land about 43 540 feet in length, and from about 100 to 170 feet in width, and measuring 150 acres more or less is required as demarcated by the Public Works Department (Irrigation Branch) officers in or near the aforesaid villages in the district of Shahabad

The plans of the said distributary may be seen and inspected in the Office of the Executive Engineer, Buxar Division at Buxar on any day (holidays excepted) during office hours

This declaration is made under the provisions of Section 6 Act X of 1870 to all whom it may concern

No 332—Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose viz for a sub distributary called Nagpur Sub Distributary attached to the Chausa branch canal and passing through or near mouzahs Utari Magranw Hankarpur Kajariya Pipra (yadhara and Nagpur, all in pergunnah Chausa district Shahabad it is hereby declared that for the above purpose a piece of land about 15 360 feet in length and from about 130 to 160 feet in width and measuring 48 3 22 9) more or less is required as demarcated by the Public Works Department (Irrigation Branch) officers in or near the aforesaid villages in the district of Shahabad

The plans of the said sub distributary may be seen and inspected in the Office of the Executive Engineer Buxar Division at Buxar on any day (holidays excepted) during office hours

This declaration is made under the provisions of Section 6 Act X of 1870, to all whom it may concern

No 333—Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose viz for a sub distributary called Sanpa Sub Distributary in connection with the Rampur Distributary attached to the Chausa branch canal and passing through or near mouzahs Sangranw Barhadi Hafizwa Sauri Namar Rajapur Purendan and Jahipur, all in pergunnah Chausa zillah Shahabad it is hereby declared that for the above purpose a piece of land about 27 800 feet in length and from about 110 to 160 feet in width and measuring 88 acres, more or less is required as demarcated by the Public Works Department (Irrigation Branch) officers, in or near the aforesaid villages in the district of Shahabad

The plans of the said sub distributary may be seen and inspected in the Office of the Executive Engineer Buxar Division at Buxar on any day (holidays excepted) during office hours

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

No 334—Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for public purposes viz for the extension of a distributary and irrigating channel and for the construction of three branch channels leading off from the main canal between Oolobareah and Midnapore it is hereby declared that for the above purposes four strips of land having a total length of 22 miles and an average width of 52 feet, more or less, are required The channel and the branch channels and the terminal stations are mentioned below —

*Extension of Distributary No 1*—A strip of land in the district of Midnapore from the village of Bhagabati to Tallah passing through Bohoorupa, Dohurpore and Foolgurreeh, pergunnah Naraiyaghur 2 miles and 1 800 feet long, with 50 feet average width, more or less



৩৩১ নম্বর।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ রামপুর জলবিতরণের নালী নামে জলবিতরণের নালী করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সন্বাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত নিম্নলিখিত সকল গ্রামের মধ্যে বা নিকটে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখার কর্মকাবকদের দ্বারা চিহ্ন দেওয়া প্রায় ৪৩,৫৪০ ফুট দীর্ঘ ও ১০০ অবধি ১৭০ ফুট পর্যন্ত প্রস্থ অর্থাৎ কালীতে হ্রাসাধিক ১৫০ একর পবিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। এই নালী চৌষা শাখা খালের ৩১ মাইল হইতে শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত চৌসা পবগনার জামৌলী ও সাখো নারায়ণপুর ও দেবোহিয়া মিজৌলী ও বৌণীও উতাবী সাক্কাও ও পাণ্ডেপুর ও ঘবাহপুর ও ভাঙ্কা মিক্রিশ ও বসুহাবি ও রামপুর বলান বৈরানপুর ও মাইনপুর মৌজার মধ্য বা নিকট দিয়া যায়।

জলবিতরণার্থ উক্ত নালার নকশা বন্দের দিন ভিন্ন প্রতিদিন কার্যচলনের সকল ঘণ্টায় বজ্রাবে বজ্রাব খণ্ডের একসেকিটি ইঞ্জিনিয়রের আফিসে দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সন্বাদ দেওয়া গেল।

৩৩২ নম্বর।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ নাগপুর জলবিতরণের উপনালী নামে জল বিতরণের উপনালী করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সন্বাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত নিম্নলিখিত সকল গ্রামের মধ্যে বা নিকটে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখার কর্মকাবকদের দ্বারা চিহ্ন দেওয়া প্রায় ১৫ ৩৬০ ফুট দীর্ঘ ও ১৩০ অবধি ১৬০ ফুট পর্যন্ত প্রস্থ অর্থাৎ কালীতে হ্রাসাধিক ৪৮ একর ৮ কড ২২ ৯৫ পোল পবিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন এই উপনালী চৌষা শাখা খালের লাগাও এর শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত চৌসা পবগনার উতাবী ও মগ্রাও ও হাঁকবপুর ও কাজাবিয়া ও পিগ্রা ও গায়ধাবা ও নাগপুর মৌজার মধ্য বা নিকট দিয়া যায়।

জলবিতরণার্থ উক্ত উপনালার নকশা বন্দের দিন ভিন্ন প্রতিদিন কার্যচলনের সকল ঘণ্টায় বজ্রাবে বজ্রাব খণ্ডের একসেকিটি ইঞ্জিনিয়রের আফিসে দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সন্বাদ দেওয়া গেল।

৩৩ নম্বর।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ সনপা জলবিতরণের উপনালী নামে জলবিতরণের উপ নালী করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সন্বাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত নিম্নলিখিত সকল গ্রামের মধ্যে বা নিকটে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখার কর্মকাবকদের দ্বারা চিহ্ন দেওয়া প্রায় ২৭ ৮০০ ফুট দীর্ঘ ও ১০০ অবধি ১০ ফুট পর্যন্ত প্রস্থ অর্থাৎ কালীতে হ্রাসাধিক ৮৮ একর পবিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। এই উপ নালী চৌষা শাখা খালের লাগাও রামপুর নালার সঙ্গে শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত চৌসা পবগনার সন্নাও ও বাবহাদি ও হাকিজওয়া ও সৌবা নামার ও রাজাপুর ও পবেন্দান ও জালিনাপুর মৌজার মধ্য বা নিকট দিয়া যায়।

জলবিতরণার্থ উক্ত উপনালার নকশা বন্দের দিন ভিন্ন প্রতিদিন কার্যচলনের সকল ঘণ্টায় বজ্রাবে বজ্রাব খণ্ডের একসেকিটি ইঞ্জিনিয়রের আফিসে দেখা যাইতে পারিবে।

২। উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সন্বাদ দেওয়া গেল।

৩৩৪ নম্বর।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ জলবিতরণের ও জলসেচনের নালী বুদ্ধি এবং উলুবেড়িয়া ও মেদিনীপুরের মধ্যগত প্রধান খালহইতে তিনটি শাখা খাল প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সন্বাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে মোটে ২০ মাইল দীর্ঘ ও গড়ে হ্রাসাধিক ৫২ ফুট প্রস্থ চাবিখণ্ড ভূমির প্রয়োজন। নালী ও শাখা নালী ও অন্তস্থান নিম্নে প্রকাশ করা গেল,—

জলবিতরণের ১ ন নালী বর্দ্ধান।—মেদিনীপুর জিলার অন্তর্গত ভাগাবেড়, গ্রাম অবধি ভাঙ্গাপায়া হ্রাসাধিক ২ মাইল ১০০ ফুট দীর্ঘ ও গড়ে ৫০ ফুট প্রস্থ একখণ্ড ভূমি। এই ভূমি নাবায়ণগড় পবগনার বজ্রকপ ও দোহবপুর ও ফুলগড়িয়া দিয়া যায়।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৩১ আগস্ট।]

*No 4 (I), Joolkapore Branch*—A strip of land in the district of Midnapore, from the village of Jamnah pergunnah Kedarkundoo, to Barjuband, passing by Aknah Markardah Maglanee chuck, Dhansurpore Lootnah, Benadeeghi Andoolah, Batitaky Goomye Joolkapore, and Barjeebund, pergunnah Khandar, 6 miles and 2 310 feet long and an average breadth of 55 feet, more or less

*No 4 (I) Handool Branch*—A strip of land in the district of Midnapore, from the village of Akna pergunnah Khandar to Handool pergunnah Sabang passing through Kharkyah, Makardah, Courangchack, Chack Rajeb, Chack Gokul Pycan Karkai Ohak Kasim Palgudiah, Bhooslah and Chak Bahdoor pergunnah Khandar, and Kalika Koodoo, Baragadeah Kalika Koodoo Bara Khalna Dewrah Choto Khalna Gopechuck Toolsichuck and Pykan Toolsichuck, pergunnah Sabang 6 miles and 2,925 feet long and 57½ average width, more or less

*No 4 (I 2), Karkai Branch*—A strip of land in the district of Midnapore, from the village of Karkai, pergunnah Khandar, to Moosoorah, pergunnah Sabang, passing by Pycan batitaky, pergunnah Khandar, and Nandaram Chak, Panithur Ambirgadiah Sendoorda Khagragadiah Gostgadiah Nischinta, Berthumal, Garrah Sulbuli, Paroah, Gondoth, and Kellah, pergunnah Sabang, 8 miles long and 57½ feet average width, more or less

This declaration is made under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern

F T HAIG Col, R E

Joint-Secy to the Govt of Bengal,  
in the P W D Irrigation Branch

৪ নং (I) জুলকাপুর শাখা।—মেদিনীপুর জিলার অন্তর্গত কেরারকুণ্ড পরগনার জামনা গ্রাম অবধি বরজবন্দপর্যন্ত দ্ব্যনুসংখ্যক ৬ মাইল ২,৩১০ ফুট দীর্ঘ ও গড়ে ৫১ ফুট প্রস্থ একখণ্ড ভূমি। এই ভূমি খান্দর পরগনার আকরা মাকড়সা ও মগলাদী চক ও খানসরপুর মূটমা ও বেগানীঘী ও আন্দুল ও বাটী টাকী ও ওমাই ও জুলকাপুর ও বাজিবাঁদ দিয়া যায়।

৪ নং (I১) হান্দুল শাখা।—মেদিনীপুর জিলার অন্তর্গত খান্দর পরগনার আকরা জামজবধি সাবজ পরগনার হান্দুলপর্যন্ত দ্ব্যনুসংখ্যক ৬ মাইল ২,৯২৫ ফুট দীর্ঘ ও গড়ে ৫৭।। ফুট প্রস্থ এক খণ্ড ভূমি। এই ভূমি খান্দর পরগনার খারকরা ও মাকড়সা ও মৌরাজচক ও চক রাজিব ও চক গোহুল ও পাইকান কার্টেক ও চক কাসিম পালগদিয়া ও ডুলা ও চক বাহাজুর এবং সাবজ পরগনার কালিকা কুহু ও বরগদিয়া ও কালিকাকুহু ও বড় খালনা ও দেওরা ও ছোট খালনা ও মোগচক ও তুলসীচক ও পাইকান তুলসী চক দিয়া যায়।

৪ নং (I২) কার্টেক শাখা।—মেদিনীপুর জিলার অন্তর্গত খান্দর পরগনার কার্টেক গ্রাম অবধি সাবজ পরগনার মুন্সুরাপর্যন্ত দ্ব্যনুসংখ্যক ৮ মাইল দীর্ঘ ও ৫৭।। ফুট প্রস্থ একখণ্ড ভূমি। এই ভূমি খান্দর পরগনার পাইকানবাটীটাকী এবং সাবজ পরগনার মন্সুরাম চক, পানিখর ও আশ্বিরগদিয়া সেন্দুবদা ও খাগড়াগদিয়া ও গোটাগদিয়া নিশ্চিত ও বর্খমল ও গড়া ও মলদুলি ও পারোয়া ও গোন্দোখ ও কেল্লা দিয়া যায়।

উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক থাকে তাহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে সংবাদ দেওয়া গেল।

এক, টি, হেগ, কর্ণেল, আর, ই  
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখার বঙ্গদেশের  
গবর্নমেন্টের আইন্ট সেক্রেটারী।



## বিজ্ঞাপন।

নৌকাদিহারা যে সকল বাণিজ্য দ্রব্য চালান করা যাইতেছে, সাহেবগঞ্জ ও নদীয়ার নদীতে ও কলিকাতার খালে তাহা যেকপে বেজিষ্টবী করা যাইতেছে, গবর্ণমেন্ট ১৮৭৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি নিম্নলিখিত স্থানেও সেইরূপে বেজিষ্টবী কবিবেম ইহার সংবাদ দেওয়া গেল।

গোগবা নদীর ধারে ডেবৌলীতে।  
 গঙ্গাব ধারে পাটনায়।  
 হুগলী নদীর ধারে হুগলীতে।  
 ব্রহ্মপুত্র নদের ধারে চিলমাৰীতে।  
 যমুনার ধারে সেবাজগঞ্জে।  
 পদ্মাব ধারে গোয়ালন্দে।  
 গড়াইব ধারে কুর্কীয়াতে।  
 টৈববের ধারে খুলনায়।  
 ব্রহ্মপুত্র নদের ধারে নসিবাবাদে।  
 মেঘনার ধারে টৈবববাজাবে।  
 মেঘনার ধারে নাবায়ণগঞ্জে।

কোন নৌকা কি জাহাজ উক্ত কোন নদ্যাতি দিয়া যাইতে বেজিষ্টবী কবির উক্ত কোন স্থানের সম্মুখে আইলে মাঝি কি চডনদার কিম্বা নৌকাদি অন্য যে ব্যক্তির জিম্মায় থাকে তিনি নৌকা যে স্থানহইতে থুলিয়া আইল, ও যে স্থানে যাইবে, ও নৌকাদিতে যে প্রকারের মাল থাকে সেই মালের প্রত্যেক প্রকারের কম বেশ বত মণ আছে কিম্বা বিষয়বিশেষে কত খণ্ড কি কত খান আছে কিম্বা তাহার মূল্য কত গবর্ণমেন্টের বেজিষ্টবী কায্যকাবকে কিম্বা তাঁহার নাএববে এই কথ। বাচনিক কি লিখিয়া জানাইবেন বেজিষ্টবী কবিবার স্থানে নৌকাদি লাগাইলে ডান্নায় উঠিয়া ঐ কথ। বেজিষ্টবী করা যাইতে পারিবে। ন লাগাইলে বেজিষ্টবী কায্যকাবকের নৌকা থুলিয়া ঐ নৌকাদির কাছে গিয়া ঐ রূতান্ত জানিয়া লইবে।

উক্ত সকল রূতান্ত জানিয় লইতে অস্পেকাল মাত্র লাগিবে ও নৌকাদি লাগাইয়া দেবি কবাইতে কি আটক কবিয়া রাখিতে বেজিষ্টবী কায্যকাবকের ক্ষমতা নাই।

কোন নৌকা বেজিষ্টবী করা গেলে বিশেষ পাঠের এক খানি টিকিট দেওয়া যাইবে। প্রত্যেক নৌকা বেজিষ্টবী করা গেলেই এক খানি টিকিট দেওয়া যাইবে ও নৌকার মাল বেজিষ্টবী করা গেল বলিয়া সেই টিকিট দেওয়া হইল বেজিষ্টবী কায্যকাবক এই কথ। বুঝাইয়া দিবেন। কোন নৌকায় টিকিট দেওয়া গেলে পর সেই শত্রায় সেই নৌকার আবার বেজিষ্টবী করা যাইবে না। কিন্তু কেবল একবার যাওয়ার নিমিত্ত টিকিট খাতে এ কথ। স্পষ্ট জানিতে হইবে।

জঙ্গীপুৰ, কৃষ্ণগঞ্জ, নদীয়া ও কলিকাতার খালে যে কুতঘাট আছে তাহা ছাড়া অন্য কোন স্থানে বেজিষ্টবী কোন কায্যকাবক ফী কি মাসুল আদায় কবিতে পারিবেন না ও সেই স্থান ছাড়া তাহাকে মাসুল দিতে হইবে না।

বঙ্গদেশের জীয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে

এচ, জে এস কটন

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি-ছোট সেক্রেটারী।



# গবৰ্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 31, 1875

বঙ্গাব্দ ১৮৭৫ সাল ৩১ আগষ্ট।

## PART IV

Bills of the Legislative Council of India

চতুর্থ খণ্ড।

ভাৰতবৰ্ষৰ আইনেৰ পাণ্ডুলিপি।

### GOVERNMENT OF INDIA

#### LEGISLATIVE DEPARTMENT

The following Bill was introduced into the Council of the Governor General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 5th August 1875, and was referred to a Select Committee with instructions to make their report thereon in six weeks

No 6 of 1875

#### *A Bill for the Improvement of Law Reports*

Whereas it is expedient to diminish the multitude and expense of the law reports published in British India, and to improve their quality And whereas with a view to furthering these objects, the Governor General in Council proposes to authorize the publication of reports of cases decided by the High Courts of Judicature established under the 24th & 25th of Victoria, Chapter 104, to be called the Indian Authorized Law Reports It is hereby enacted as follows —

Short title  
Act 1875

1 This Act may be called  
The Indian Law Reports

### ভাৰতবৰ্ষৰ গবৰ্ণমেণ্ট।

#### ব্যৱস্থাপন কৰ্মবিভাগ।

আইনেৰ এই পাণ্ডুলিপি ৮৭৫ সালৰ আগষ্ট মাসৰ ৫ তাৰিখে ভাৰতবৰ্ষৰ জীযুত গৱৰ্ণৰ জেবনল সাহেবৰ আন ও ব্যৱস্থা প্ৰাথমিক মন্তব্য পঠিত হইয়া মনোনীত কমিটীৰ প্ৰতি অৰ্পিত হইল। ও ছয় সপ্তাহেৰ মধ্যে তাহাদেৰ বিপোর্ট কৰিবাব আজ্ঞা হইয়াছে।

১৮৭৫ সালৰ ৬ নম্বৰ।

লা বিপোর্ট উৎকৃষ্ট কৰণার্থ আইনেৰ পাণ্ডুলিপি।

ব্ৰিটনীয় ভাৰতবৰ্ষে যে২ লা বিপোর্ট প্ৰকাশ হইয়া থাকে তাহাব সংখ্যা ও হেতুবাদ।

খৰচ ন্যূন কৰা ও তাহাব গুণ উৎকৃষ্ট কৰা বিহিত, এবং মহাবানী ৱিকটোৱিষাব ২৪ ও ২৫ বৎসৰেৰ আইনেৰ ১০৪ অধ্যায়মতে বিচাৰা দ্বিপতা বিশিষ্ট যে২ হাই কোৰ্ট স্থাপিত হইয়াছে সেই২ হাই কোৰ্টে যে২ মোকদ্দমাৰ নিষ্পত্তি হইয়া থাকে মন্তব্যপাঠিত জীযুত গৱৰ্ণৰ জেবনল সাহেব পূৰ্বোক্ত অভিপ্ৰায় সফল কৰণেৰ উদ্দেশে 'ভাৰতবৰ্ষীয় প্ৰামাণিক লা বিপোর্ট' নামে খ্যাত সেই২ মোকদ্দমাৰ বিপোর্ট প্ৰকাশ কৰিবাব অনুমতি দিত প্ৰস্তাব কৰিয়া ছেন এই হেতু নিম্নলিখিত বিধান কৰ গাইতেছে।

১ ধাৰা। এই আইন ভাৰতবৰ্ষীয় লা বিপোর্টবিধক ১৮৭৫ সালৰ আইন সংক্ষেপ নামেৰ কথা। নামে খ্যাত হইতেপাবিব।

Local extent It extends to the whole of British India

And it shall come into force on such day as the Governor General in Council notifies in this behalf in the *Gazette of India*

2 Act No II of 1875 (to diminish the multitude and improve the quality of Law Reports and to extend the area of their authority) is hereby repealed

3 No Court shall be bound to hear cited or shall receive or treat as an authority binding on it the report of any case decided by any of the said High Courts on or after the said day other than a report published under the authority of the Governor General in Council

4 Nothing herein contained shall be construed to give to any judicial decision any further or other authority than it would have had if this Act had not been passed

#### STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS

The second section of the Indian Law Reports Act (II of 1875) declares that every judgment of any High Court established under 24 and 25 Vic, c 104 shall if reported in the authorized reports have the same authority in all subordinate Courts beyond the limits of its appellate jurisdiction as independently of the Act such judgment would have within such limit

The Secretary of State for India objects to this provision and suggests that Act II of 1875 should be repealed and re enacted with the omission of the second section

The present Bill has been prepared to give effect to this suggestion

SIMLA }  
The 29th July 1875 } A HOBBHOUSE

W HILLY STOKES,  
Secretary to the Govt of India

যত দূর ব্যাপ্ত হইবে এই আইন ব্রিটনিশ ভারতবর্ষের অন্তর্গত ভারতদেশে প্রচলিত হইবে।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবর্নর জেনারেল সাহেব বে অবধি প্রচলিত হইবে ইতিবা গেষ্টে এই আইন প্রচলিত করিবার যে দিন জ্ঞাত কবেন সেই দিনাবধি এই আইন প্রচলিত হইবে ইতি।

২ ধারা। ১৮৭৫ সালের ২ আইন অর্থাৎ 'লা রিপোর্টের সংখ্যা হ্রাস ও গুণবৃদ্ধি ও প্রামাণ্য বিস্তৃত করণার্থ আইন এতৎক্রমে বাহিত করা গেল ইতি।

৩ ধারা। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবর্নর জেনারেল সাহেবের অনুমতিক্রমে যে এই আইন প্রচলিত হও- বিপোর্ট প্রকাশ করা যাবে নাবধি কেবল প্রামাণিক উক্ত দিবসে কি তৎপরে বিপোর্টের প্রবলতা থাকার বোন আদালত সেই বিপোর্ট কথা। ছাড়া, উক্ত কোন হাই কোর্টের মিম্পাতি কবা কোন মোকদ্দমার অন্য বিপোর্টের উল্লেখ শুনিতে বদ্ধ হইবে না। কিন্তু প্রবল বিধিস্বরূপ অন্য বিপোর্ট গ্রাহ্য করিবেন না, ও তাহা প্রবল বনিয়া মানিবেন না ইতি।

৪ ধারা। এই আইন প্রচলিত না হইলে কোন আদালতের মিম্পাতি যত দূর যক্রপে প্রবল থাকিত, এই আইনের কোন কথা দ্বারা যে সেই মিম্পাতির অধিক কি অন্য প্রকারের প্রবলতা হইবে, এমত জ্ঞান করিতে হইবে না ইতি।

#### অভিপ্রায়েব ও হেতুৰ বর্ণনা।

ভারতবর্ষীয় ল্য বিপোর্ট বিষয়ক ১৮৭৫ সালের ২ আইনের ২ ধারার এ বিধান আছে যে বিক্টোরিয়ান ২৪ ও ২৫ বৎসরের আইনের ১০৪ অধ্যায়মতে যে কোন হাই কোর্ট স্থাপিত হয় তাহার কোন মিম্পাতি প্রামাণিক বিপোর্টে প্রকাশ করা গেলেন, এই আইন ব্যতিবেকে ঐ বিপোর্ট ঐ হাই কোর্টের আপীলী মোকদ্দমার বিচারার্থ স্থানের সীমার অন্তর্গত মিম্পতব সকল আদালতে যক্রপে প্রবল হইত, ঐ সীমার বহির্ভূত মিম্পতব সকল আদালতেও তক্রপ প্রবল হইবে।

ভারতবর্ষের পক্ষে জীযুত স্টেট সেক্রেটারী সাহেব ঐ বিধানের বিষয়ে আপত্তি করিয়া ১৮৭৫ সালের ২ আইন বাহিত করা ও দ্বিতীয় ধারা উঠাইয়া দিয়া পুনরু প্রকাশ করা যায় এই পরামর্শ দিলেন।

তাঁহার সেই পরামর্শ সকল করিবার জন্যে এই পাণ্ডুলিপি প্রণীত হইল।

এ হবহৌস।

সিমলা,  
১৮৭৫ সাল ২৯ জুলাই।

উ টলী স্টোকস,  
ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

The following Bill was introduced into the Council of the Governor General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 5th August 1875, and was referred to a Select Committee with instructions to make their report thereon in four months

No 7 of 1875

## THE REFORMATORY SCHOOLS BILL 1875

### CONTENTS

#### Preamble

#### I—Preamble

#### SECTION

- 1 Short title
- Local extent
- Commencement
- 2 Interpretation clause
- II—Reformatory Schools
- 3 Power to establish and discontinue Reformatory Schools
- 4 Requisites of Schools
- 5 Inspection of Schools
- 6 Youthful offender may be sent to Reformatory School
- 7 Also boys under twelve sentenced to imprisonment
- 8 Also boys associating with thieves &c
- 9 Boys above sixteen not to be detained in School
- 10 Discharge or removal by order of Government
- III—Expenses of Reformatory Schools
- 11 Power to apply Municipal funds
- 12 Power to order parent, &c of youthful offender to defray cost of his maintenance in School
- VI—Boards of Management
- 13 Appointment of Board of Management
- 14 Chairman at meeting of Board
- 15 Power to appoint Superintendent
- 16 Board may license youthful offenders to employers of labour

- 17 Cancellation of license at request of employer
- If complaint of employer just, no fresh license until expiry of twelve months
- 18 License to determine on death, &c of employer
- 19 License may be cancelled in case of ill treatment

[গবৰ্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৩১ আগষ্ট।]

আইনের এই পাণ্ডুলিপি ১৮৭৫ সালের আগষ্ট মাসের ৫ তারিখে ভারতবর্ষের জুয়ুত গবৰ্ণমেন্ট জেনরল সাহেবের আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ মন্ত্রিসভায় পাঠিত হইয়া মনোনীত কমিটির প্রতি অপিত হইল, ও চারি মাসের মধ্যে তাঁহাদের প্রতি রিপোর্ট করি বাব আজ্ঞা হইয়াছে।

১৮৭৫ সালের ৭ মঙ্গলব।

চবিত্রসং শাধনালয় বিষয়ক আইনের পাণ্ডুলিপি।

### অনুপত্র।

হেতুবাদ।

প্রথম অধ্যায়—পরিভাষা।

ধারা।

- ১। স ক্ষুদ্রপ নামের কথা।  
যত দূর ব্যাপ্ত হইবে তাহার কথা।  
যে অবধি প্রচলিত হইবে তাহার কথা।
- ২। অর্থ কবনের ধারা।  
দ্বিতীয়।—চবিত্রসং শাধনালয়ের কথা।
- ৩। চবিত্রসং শাধনালয় স্থাপন করিবার ও উঠাইয়া দিবার ক্ষমতার কথা।
- ৪। তদ্রূপ ক্ষুলে যা ২ ধারার প্রযোজন তাহার কথা।
- ৫। ক্ষুল পরিদর্শন করিবার কথা।
- ৬। যুব অপরাধিকে চবিত্রসং শাধনালয়ে পাঠা হতে পারিবার কথা।
- ৭। ১২ বৎসরের কম বয়সের যে বালকদের কাবা-দণ্ডের আজ্ঞা হয় তাহাদিগকেও পাঠাইবার কথা।
- ৮। বাশকেবা চোবপ্রভৃতিব সঙ্গী হইলে তাহাদি গকেও পাঠাইবার কথা।
- ৯। যোল বৎসরের অধিক বয়সের বালককে ক্ষুলে রাখিতে না হইবার কথা।
- ১০। গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে তাহাদিগকে ছাড়িয়া দিবার কি অন্য স্থানে পাঠাইবার কথা।

তৃতীয়।—চবিত্রসং শাধনালয়ের খবচের কথা।

- ১১। মুন্সিপাল ফণ্ড প্রয়োগ করিবার ক্ষমতার কথা
- ১২। যুবা অপরাধির পিতাপ্রভৃতিকে ক্ষুলে তাহার ভরণ পোষণের খবচ দিতে আজ্ঞা করিবার ক্ষমতার কথা।  
চতুর্থ।—কাযাধ্যক্ষ বোর্ডের কথা।
- ১৩। কাযাধ্যক্ষতার কমিটি নিযুক্ত করিবার কথা।
- ১৪। বোর্ডের সভায় যিনি সভাপতি হইবেন তাহার কথা।
- ১৫। সুপারভেণ্ডেন্টকে নিযুক্ত করিবার কথা।
- ১৬। বাহাবা পরিশ্রম করিবার লোকদিগকে কর্ম দিয়া থাকেন তাহাদিগকে যুবা অপরাধিদের রাখি বার লাইসেন্স দিতে বোর্ডের ক্ষমতার কথা।
- ১৭। মুন্সিবের প্রার্থনামতে লাইসেন্স রহিত হইতে পারিবার কথা।  
মুন্সিবের মালিশ সত্য হইলে বাবে মাসের মধ্যে আর লাইসেন্স না দিবার কথা।
- ১৮। মুন্সিবের মৃত্যু প্রভৃতি হইলে লাইসেন্স রহিত হইবার কথা।
- ১৯। কটু ব্যবহারে নিমিত্ত লাইসেন্স রহিত হইতে পারিবার কথা।

## SECTIONS

20 Board to be deemed guardian of youthful offenders  
Board may apprentice youthful offender who has behaved well during term of license

21 Board may frame rules

I — *Offences in Relation to Reformatory Schools*

22 Punishment to which youthful offenders may be subjected

23 Penalty for abetting escape of youthful offender

24 Arrest of escaped youthful offenders

## A Bill to provide Reformatory and Industrial Schools

Whereas it is expedient to provide Reformatory and Industrial Schools It is hereby enacted as follows —

I — *Preliminary*

1 This Act may be called The Reformatory Schools Act 1875

It extends to the whole of British India

And it shall come into force at once

2 In this Act—

‘Youthful offenders means

(a) any boy who being at the time under the age of fourteen years has been convicted of any offence punishable under the Indian Penal Code with imprisonment or transportation

(b) any boy sent to a Reformatory School under this Act

Reformatory School means a school primarily intended for male youthful offenders, and includes a school in which industrial training is provided, and in which boys are lodged clothed and fed as well as taught

‘Inspector General includes any officer appointed by the Local Government to perform all or any of the duties imposed by this Act on the Inspector General of Jails.

ধারা।

২০। বোর্ডকে যুবা অপরাধীদের অভিভাবক বলিয়া জ্ঞান হইবার কথা।  
লাইসেন্স যত দিন প্রচলন থাকে যুবা অপরাধী তত দিন উপযুক্তমতে আচরণ করিলে তাঁহাকে প্রেণ্ডিস কবিত্তে বোর্ডের ক্ষমতাব কথা।

২১। বোর্ডের বিধি করিতে পারিবার কথা।

পঞ্চম।—চবিত্রসংশোধনালয় প্রতিষ্ঠিত অপরাধের কথা।

২২। যুবা অপরাধীদের যে দণ্ড হইতে পারে তাহার কথা।

২৩। যুবা অপরাধের পলাইবার সহায়তা করণের দণ্ডের কথা।

২৪। যুবা অপরাধী পলাইলে তাহাকে ধরিয়া আনিবার কথা।

চবিত্রসংশোধনালয় ও শিল্পবিদ্যাশিক্ষার স্কুল স্থাপন করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।—

চবিত্রসংশোধনালয় ও শিল্পবিদ্যাশিক্ষার স্কুল স্থাপন করা বিধিত এই হেতু নিম্নলিখিত বিধানকরা যাইতেছে।

প্রথম।—পরিভাষা।

১ ধারা। এই আইন “চবিত্র সংশোধনালয় বিষয়ক সংশোধন নামের কথা। ১৮৭৫ সালের আইন নামে খ্যাত হইতে পারিবে।

যত দূর ব্যাপ্ত হইবে তা- ও ব্রিটনীয় ভাবতবর্ষের অন্তর্গত ভারতদেশে ব্যাপ্ত হইবে।

যে অবধি প্রচলিত হইবে ও একেবারে প্রচলিত হইবে তাহার কথা।

অর্থ করণের ধারা। ২ ধারা। এই আইনে

(ক) ভাবতবর্ষীয় দণ্ড বিধির আইনমতে যে অপরাধ হেতুক কাবাদণ্ড কি দ্বীপা- যুবা অপরাধী।  
স্তব প্রবেশদণ্ড হইতে পাবে চৌদ্দ বৎসরের ছান বয়সের কোন বালকের সেই অপরাধ প্রমাণ হইলে ও

(খ) কোন বালককে এই আইনমত চবিত্রসংশোধনালয়ে পাঠান গেলে,

যুবা অপরাধী’ শব্দে সেই প্রকারের বালককে জানিতে হইবে।

চবিত্রসংশোধনালয়’ শব্দে প্রথমে যুবা অপরাধীদের নিমিত্ত স্কুল জানিতে হইবে, চবিত্রসংশোধনালয়।  
ও যে স্কুলে শিল্প বিদ্যা শিক্ষার উপায় থাকে ও শিক্ষাসহিত বালকে বাসস্থান ও অন্ন বস্ত্র পাইবে ঐ শব্দে এমত স্কুলও গণ্য।

এই আইনে জেলসমূহের ইন্সপেক্টর জেনারেল সাহেব ইন্সপেক্টর জেনারেল।  
বেব কর্তব্য যেই কর্ম অপিত হইল, সেই সকল কি উন্নয়ন কোমর কর্ম করণার্থে স্থানীয় গবর্ণমেন্ট যে কোন কার্যকারককে নিযুক্ত করেন ‘ইন্সপেক্টর জেনারেল’ শব্দে সেই কার্যকারকও গণ্য।

"Magistrate" means in the towns of Calcutta  
Madras and Bombay, a Ma-  
gistrate of Police, and else-  
where a Magistrate of the first class

## II—Reformatory Schools

3 With the previous  
sanction of the Governor  
General in Council the Local  
Government may—

- (a) establish Reformatory Schools at such places  
as it thinks fit
- (b) use as Reformatory Schools schools kept by  
persons willing to obey such rules consist-  
ent with this Act as the Local Government may  
from time to time prescribe in this behalf
- (c) direct that any school so established or used  
shall cease to exist as a Reformatory School or  
to be used as such

4 Every school so established or used must  
provide—

- (a) separate beds for each boy detained there-  
in
- (b) proper sanitary arrangements water supply  
food, clothing and bedding for such boys
- (c) the means of giving such boys industrial  
training
- (d) an infirmary or proper place for the recep-  
tion of such boys when sick

5 Every reformatory school shall before  
being used as such be in-  
spected by the Inspector Ge-  
neral of Jails and if in his opinion such school  
is fitted for the reception of such youthful offen-  
ders as may be sent there under this Act he shall  
certify to that effect, and such certificate shall be  
published in the local official *Gazette* and the  
school shall thereupon be deemed a Reformatory  
School

Every such school shall from time to time and  
at least once in every year be visited by the said  
Inspector General who shall send to the Local  
Government a report on the condition of the  
school in such form as the Local Government may  
from time to time prescribe

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৩১ আগস্ট।]

কলিকাতা ও মাদ্রাজ ও বোম্বাইয়ে হইলে, মাজি-  
স্ট্রেট।  
কোন মাজিষ্ট্রেট সাহেবকে  
অন্য স্থানে হইলে প্রথম শ্রেণীর কোন মাজিষ্ট্রেটকে  
জানিতে হইবে ইতি।

দ্বিতীয়।—চবিত্রসংশোধনালয়ের কথা।

৩ ধারা। স্থানীয় গব।  
চবিত্রসংশোধনালয় স্থাপন  
করিবার ও উঠাইয়া দিবার  
কমতার কথা।  
মেট মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জুয়ুত  
গবর্নর জেনরল সাহেবের  
সম্মতি গ্রহণ পূর্বক

- (ক) যে স্থানে উচিত বোধ করেন সেই স্থানে  
চবিত্রসংশোধনালয় স্থাপন করিতে পারি-  
বেন।
- (খ) কোন ব্যক্তির স্কুল থাকিলে ও স্থানীয় গবর্ন  
মেট এতৎকাৰ্য্যপক্ষে সময়েই এই আইনের  
সম্মতভাবে যে বিধি করুন ঐ ব্যক্তি সেই  
বিধি মানিতে সম্মত হইলে তাঁহার স্কুল  
চবিত্রসংশোধনালয়স্বরূপ ব্যবহার করিতে  
পারিবেন।
- (গ) তদ্রূপ যে স্কুল স্থাপিত কি ব্যবহৃত হয় তাহা  
চবিত্রসংশোধনালয়স্বরূপ আর থাকিবে না  
কি ব্যবহৃত হইবে ন এমত আজ্ঞা করিতে  
পারিবেন ইতি।

৪ ধারা। তদ্রূপ যে স্কুল স্থাপিত হয় কি যে  
তদ্রূপ স্কুলে যাচাই থাকার  
স্কুলের তদ্রূপ ব্যবহার হয়  
তাছাতে এই বিষয়ের বি-  
ধান করিতে হইবে।—

- (ক) সমুদ্যে যত জন বালককে আটক করিয়া রাখা  
যায় তাহাদের প্রত্যেক জনের শুশ্রূষার  
স্বতন্ত্র খাট থাকিবে।
- (খ) ঐ বালকদের স্বাস্থ্যের নিয়ম ও জন্মসম্প্রদায়  
ও আচার ও বস্ত্রাদি ও বিদ্যানা থাকিবে।
- (গ) ঐ বালকদের শি পবিদর্শন শিক্ষার উপায়  
থাকিবে।
- (ঘ) বালকদের পীড়িত হইলে তাহাদের হাস্পাতাল  
কি থাকিবার উপযুক্ত স্থান থাকিবে ইতি।

৫ ধারা। চবিত্রসংশোধনালয়স্বরূপ কোন স্কুলের  
ব্যবহার হইবার পূর্বক জেন-  
রল পবিদর্শন করিবার  
সময়েই ইনস্পেকটর জেন-  
রল সাহেব তাহা পবি-  
দর্শন করিবেন। এর এই আইনগতে যে যুবা অপ-  
রাধিদ্বিধাকে তথায় পাঠান যাইতে পাবে—ঐ স্কুল  
তাহাদের থাকিবার উপযুক্ত তাহার এমত বিবেচন  
থাকিলে তিনি সেই মর্মেই সার্টিফিকেট লিখিয়া দিবেন  
ও সেই সার্টিফিকেট স্থানবিশেষের বাজকায গেজেট  
প্রকাশ করা যাইবে। তাহা হইলে ঐ স্কুল চবিত্র  
সংশোধনালয় বালখা জ্ঞান হইবে।

উক্ত ইনস্পেকটর জেনরল সাহেব সাংগে ও ব-সং-  
নামব-সে একবার উক্ত প্রত্যেক স্কুলে গিয়া দেখি-  
বেন, এর স্কুলের যদ্রূপ অবস্থা দেখিলেন স্থানীয়  
গবর্নমেন্টে তাহার বিপোর্ট পাঠাইবেন। গবর্নমেন্ট  
সময়েই ঐ বিপোর্ট লিখিবার পাঠি নিকপণ করিবেন  
ইতি।



6 Whenever any boy who, in the judgment of the Court before which he is charged is under the age of fourteen years, is convicted of an offence punishable under the Indian Penal Code with transportation or imprisonment the Court may in lieu of sentencing him to transportation or imprisonment direct him to be sent to a Reformatory School and to be there detained for a period of not less than two years and not more than seven years

7 Whenever any boy under the age of twelve years has been or shall be sentenced to imprisonment the officer in charge of the Jail in which such person is confined may with the sanction of the Local Government bring him before the Magistrate within whose jurisdiction such Jail is situate and the Magistrate if he thinks fit may direct him to be sent to a Reformatory School and to be there detained for a period of not less than two and not more than seven years

8 Whenever it appears to a Magistrate from evidence adduced before him that any boy under the age of fourteen years—

(a) frequents the company of reputed robber house breakers thieves public gamblers or vagrants or

(b) is without any ostensible means of subsistence

such Magistrate may direct him to be sent to a Reformatory School and to be there detained for a period of not less than two years and not more than seven years

9 Nothing contained in sections six seven and eight shall be deemed to authorize the detention in a Reformatory School of any person above the age of sixteen years

10 The Local Government may at any time order any youthful offender to be discharged from a Reformatory School or to be removed from one Reformatory School to another such school situate within the territories subject to such Government but so that the whole period of detention of the offender in a Reformatory School shall not be increased by such removal

৬ ধারা। যে আদালতের সম্মুখে কোন বালকের বিরুদ্ধে অপরাধের চবিত্তসংশোধনালয়ে পাঠাইতে পারিবার কথা।  
মামে নালিশ হয়, সেই আদালত ঐ বালকের বয়স চৌদ্দ বৎসরের ন্যূন বোধ করিলে, ও তারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনমতে যে অপরাধের বাবাদণ্ড কি স্বীপাস্তুর প্রেরণদণ্ড হইতে পারে ঐ বালকের এমত অপরাধ নির্ণয় হইলে, আদালত তাহার কারাদণ্ডের কি স্বীপাস্তুর প্রেরণদণ্ডের আজ্ঞা না করিয়া তাহাকে চরিত্রসংশোধনালয়ে পাঠাইয়া দুই বৎসরের অন্ত্যম ও সাত বৎসরের অনধিক কাল তথায় রাখিবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন ইতি।

৭ ধারা। যদি বাবো বৎসরের কম বয়সের কোন বালকের কারাদণ্ডের আজ্ঞা হইয়া থাকে কি হয়, ঐ বালকদের কারাদণ্ডের আজ্ঞা হয় তাহাদিগকেও বালক যে জেলে বদ্ধ থাকে পাঠাইবার কথা।  
ঐ জেলের কর্তৃপক্ষ স্থানীয় গবর্ণমেন্টের অনুমতি লইয়া জেল যে মাজিস্ট্রেট সাহেবের এলাকায় থাকে তাঁহার নিকটে ঐ বালককে আনিবেন। মাজিস্ট্রেট সাহেব উচিত বোধ করিলে তাহাকে চরিত্রসংশোধনালয়ে পাঠাইয়া দুই বৎসরের অন্ত্যম ও সাত বৎসরের অনধিক কাল তথায় আটক রাখিবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন ইতি।

৮ ধারা। মাজিস্ট্রেট বালকেরা চৌবপ্রভুতির সাহেবের সম্মুখে যে সাক্ষ্য সঙ্গী হইলে তাহাদিগকেও পাঠাইবার কথা।  
দেওয়া যায় তদ্বারা চৌদ্দ বৎসরের কম বয়সের কোন বালক

(ক) দস্যু সিদ্দেল চৌব জুয়াখী কি বেটুয়া বলিয়া যাহাবা জানা আছে তাহাদের কাছে সর্বদা গিয়া থাকে কিম্বা

(খ) তাহার জীবিকার কোন স্পষ্ট উপায় নাই তিনি ইহা জানিতে পাইলে, তাহাকে চবিত্ত সংশোধনালয়ে পাঠাইয়া দুই বৎসরের অন্ত্যম ও সাত বৎসরের অনধিক কাল তথায় আটক রাখিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

৯ ধারা। যোশ বৎসরের অধিক বয়সের কোন ব্যক্তিকে চবিত্তসংশোধনালয়ে বাধিবার অনুমতি দেওয়া যাইবে না ইতি।  
যোল বৎসরের অধিক বয়সের বালককে জেলে রাখিতে না হইবার কথা।  
যে হইল, ৬, ৭ ও ৮ ধারাব কোন কথাক্রমে এমত জ্ঞান করিতে হইবে না ইতি।

১০ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেন্ট কোন সময়ে যুবক অপরাধকে চবিত্তসংশোধনালয়ে লয়হইতে যাইতে দিবার, কিম্বা এক চবিত্তসংশোধনালয়ে লয়হইতে সেই গবর্ণমেন্টের শাসনাধীন দেশের অন্তর্গত অন্য সংশোধনালয়ে পাঠাইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন, কিন্তু তদ্ব্যপেক্ষে স্থানান্তরে প্রেরণ দ্বারা অপরাধের চরিত্রসংশোধনালয়ে থাকার সম্পূর্ণ মিসাদ বাড়িয়া না যায় ইতি।

III—*Expenses of Reformatory Schools*

11 Notwithstanding anything contained in any law for the time being in force in British India, every municipal corporation municipal committee or other body of persons duly appointed to conduct the affairs of a municipality may, with the previous sanction of the Local Government, pay out of the funds at their disposal towards the establishment or maintenance, or both of a Reformatory School within the limits of the place for which they are so appointed such sum as may be agreed on in this behalf by and between the corporation committee or body and the Local Government

12 The parent or other person legally liable to maintain any youthful offender detained in a Reformatory School shall if of sufficient ability contribute to his support and maintenance therein a sum not exceeding five rupees per month

On the complaint of the said Inspector General or of any police officer under his directions (with which directions the police officer is hereby required to comply) at any time during the continuance of the offender in the school any Magistrate having jurisdiction at the place where the person liable as aforesaid resides, may on summons to such person examine into his ability and may if the Magistrate thinks fit make an order on him for payment to the said Inspector General of such monthly sum not exceeding five rupees per month as to the Magistrate seems reasonable during the whole or any part of the period for which the offender is liable to be detained in the school

Every such order may specify the time during which the payment is to be made, or may be until further order

Every such payment shall be accounted for as the Local Government directs

The Local Government may in its discretion remit all or any part of any payment so ordered

Any Magistrate having jurisdiction to make such order may from time to time vary the same as circumstances require on the application either of the person on whom the order is made or of the said Inspector General on fourteen days notice

তৃতীয়।—চবিত্রসংশোধনালয়ের খরচের কথা।

১১ ধারা। ব্রিটনীয় ভারতবর্ষদেশের মধ্যে যৎকালে মুনিসিপল কর প্রয়োগ যে আইন প্রচলিত থাকে করিবার ক্ষমতা কথা। সেই আইনে ভাবান্তরবেব বিধান থাকিলেও প্রত্যেক মুনিসিপল সমাবাহিত সমাজ ও মুনিসিপল কমিটি কিম্বা মুনিসিপালিটির কার্যব্যাপার চালাইবার নিমিত্ত নিয়মিতরূপে নিযুক্ত অন্য সমাজ স্থানীয় গবর্ণমেন্টের অনুমতি লইয়া, আপনাদের হাতে যে ধন থাকে তাহাহইতে স্থানীয় গবর্ণমেন্টের সঙ্গে যত টাকা দিবার নিয়ম করেন, তাহাবা যে স্থানে তদ্রূপে নিযুক্ত থাকেন সেই স্থানের সীমার মধ্যে চবিত্রসংশোধনালয় স্থাপন কি তাহাব ব্যয় পোষা করিবার কিম্বা ঐ উভয় কার্যের নিমিত্ত তত টাকা দিতে পারিবেন ইতি।

১২ ধারা। চবিত্রসংশোধনালয়ে যে যুবা অপরাধিকে যুবা অপরাধি পিতাপ্রভৃ আটক বাধা যায়, তাহাব তাকে স্কুলে তাহাব ভরণ পিতা মাতা, কিম্বা আইন পোষণের ব্যবস্থা দিতে আজ্ঞা মতে তাহার ভরণ পোষণ করিবার ক্ষমতার কথা। কবা অন্য যে ব্যক্তির কর্তব্য হয় তাহাব ক্ষমতা, থাকিলে, তিনি ঐ স্কুলে ঐ অপরাধি ভরণ পোষণের নিমিত্ত মাসে পাঁচ টাকার অনধিক দিবেন।

এতদ্বিষয়ে উক্ত ইনস্পেকটর জেনরল সাহেব পোলীসেব কোন আমলাকে যে আদেশ কবেন তাহার সেই আদেশমতে কর্ম করিতে এতৎক্রমে আজ্ঞা কবা গেল, আব অপরাধি স্কুলে থাকার কোন সময়ে উক্ত ইনস্পেকটর জেনরল সাহেব কিম্বা তাহার আদেশমতে পোলীসেব কোন আমলা নালিশ করিলে উক্ত যে ব্যক্তি ঐ টাকা দিবার যোগ্য সেই ব্যক্তির বাসস্থানে যে মাজিস্ট্রেট সাহেবেব ক্ষমতা থাকে তিনি ঐ ব্যক্তিকে ডাকাইয়া আনিয়া তাহার ক্ষমতার সন্ধান লইবেন, ও উচিত বোধ করিলে তাহার প্রতি এই আজ্ঞা করিতে পারিবেন যে অপরাধি যত কাল ঐ স্কুলে থাকিতে হইবে মাজিস্ট্রেট সাহেব পাঁচ টাকার অনধিক যত টাকা উচিত বোধ কবেন সেই তাবৎকালের কিম্বা তাহার মধ্যে কতক কালের নিমিত্ত ঐ ব্যক্তি মাসে ইনস্পেকটর জেনরল সাহেবকে তত টাকা দেন।

কত দিনের নিমিত্ত ঐ টাকা দিতে হইবে, আজ্ঞাপত্রে এই কথা নির্দিষ্ট থাকিবে কিম্বা প্রকাবান্তরের আজ্ঞা না হওয়াপর্যন্ত ঐ টাকা দিবার আজ্ঞা হইতে পারিবে।

উক্ত প্রকাবে যে২ টাকা পাওয়া যায় স্থানীয় গবর্ণমেন্ট যদ্রূপে আজ্ঞা করেন তদ্রূপে হিসাব খাতায় লিখিয়া রাখা যাইবে।

উক্ত যে টাকা দিবার আজ্ঞা হইল স্থানীয় গবর্ণমেন্ট স্থায়ী বিবেচনামতে তাহা সমুদয় কিম্বা তাহার একাংশ করা করিতে পারিবে।

যে মাজিস্ট্রেট সাহেবেব তদ্রূপ আজ্ঞা করিবার ক্ষমতা থাকে, তাহার প্রতি সেই আজ্ঞা কবা গেল তাহাব প্রার্থনামতে কিম্বা উক্ত ইনস্পেকটর জেনরল সাহেবেব প্রার্থনামতে তিনি তাবগতিক বিবেচনায় সময়েই সেই আজ্ঞা পরিবর্তন করিতে পারিবেন। কিন্তু ঐ



being first given of such application to the Inspector General or such person respectively

In case of wilful neglect to comply with any order under this section the Magistrate may proceed in manner provided by the Code of Criminal Procedure section 36 clause 3

#### IV—Boards of Management

13 For the control and management of every Reformatory School established under section three clause (a) the Local Government shall

and for the control and management of every Reformatory School used under section three, clause (i) the Local Government may

from time to time appoint not less than five persons of whom one at least shall be an officer of Government and two at least shall be Natives of India

Such persons shall be called the Board of Management of the School for which they are appointed

The Local Government may from time to time suspend or remove any person appointed

14 At every meeting of the Board of Management of a school established under section three clause (a) the officer of Government (or if there be more than one such officer the senior officer) present shall be Chairman and if there be no such officer present a Chairman shall be elected by a majority of the members of the Board

15 The Board of Management shall appoint and may (subject to such rules as the Local Government may from time to time prescribe in this behalf) suspend or remove a Superintendent of the Reformatory School under their control and such other subordinate officers as may be necessary

16 The Board of Management may permit any youthful offender sent to a Reformatory School who has attained the age of fifteen years to live under the hand of their Chairman to live under the charge of any trustworthy and respectable

ব্যক্তি প্রার্থনা করিলে ইনস্পেক্টর জেনারেল সাহেবকে কিম্বা ইনস্পেক্টর জেনারেল সাহেব ঐ প্রার্থনা করিলে ঐ ব্যক্তিকে চৌদ্দ দিন থাকিতে সেই প্রার্থনার মোটিস দিতে হইবে।

এই ধারামত আজ্ঞামুসারে কার্য্য করিতে ইচ্ছা পূর্ব্বক শৈথিল্য হইলে, মাজিস্ট্রেট সাহেব ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের ৩৬ ধারার ৩ প্রকরণমতে কার্য্য করিতে পারিবেন ইতি।

চতুর্থ।—কার্য্যাদ্যক্ষ বোর্ডের কথা।

১৩ ধারা। ৩ ধারার (ক) প্রকরণমতে যে চবিত্তসংশোধনালয় স্থাপিত হয়, তাহার কার্য্যাদ্যক্ষতার কমিটি নি-  
হাব কার্য্যাদ্যক্ষতা ও কর্তৃত্ব করিবার জন্যে, স্থানীয়

গবর্ণমেন্ট সময়ে পঁচ ব্যক্তির অন্যান্য নিযুক্ত করিবেন।

ও ৩ ধারার (খ) প্রকরণমতে চবিত্ত সংশোধনালয় স্বরূপ যে স্কুলের ব্যবহার হয়, স্থানীয় গবর্ণমেন্ট তাহার কার্য্যাদ্যক্ষতা ও কর্তৃত্ব করিবার জন্যে সময়ে পঁচ ব্যক্তির অন্যান্য নিযুক্ত করিতে পারিবেন।

তাহাদের মধ্যে ন্যূনকম্পে এক জন গবর্ণমেন্টের কার্য্যকাবক ও ন্যূনকম্পে দুই জন ভাবতবর্ষীয় লোক হইবেন।

ঐ ব্যক্তিব্য যে স্কুলের নিমিত্ত নিযুক্ত হন সেই স্কুলের কার্য্যাদ্যক্ষ বোর্ড নামে খ্যাত হইবেন।

তদ্রূপে যে ব্যক্তিদিগকে নিযুক্ত করা যায় স্থানীয় গবর্ণমেন্ট সময়ে তাহাদিগকে কিয়ৎকালের কি চিব কালের নিমিত্ত অবসর করিতে পারিবেন ইতি।

১৪ ধারা। ৩ ধারার (ক) প্রকরণমতে যে স্কুল স্থাপিত বোর্ডের সভাপতি যিনি হয় তাহার কার্য্যাদ্যক্ষ সভাপতি হইবেন তাহার বোর্ডের অধিবেশন কালে গবর্ণমেন্টের কার্য্যকাবক সভাপতি হইবেন। এক

জন অধিক কার্য্যকাবক থাকিলে যিনি পদজ্যেষ্ঠ হন তিনি সভাপতি হইবেন। তদ্রূপ কোন কার্য্য কাবক উপস্থিত না থাকিলে বোর্ডের অধিকাংশ ব্যক্তি যাহাকে মনোনীত করেন তিনি সভাপতি হইবেন ইতি

১৫ ধারা। কার্য্যাদ্যক্ষ বোর্ড আপনাদের তত্ত্বাধীন স্থাপিত হইতে নিযুক্ত চবিত্ত সংশোধনালয়ের রূপ করিবার কথা। বিল্ডিংগেট ও অধীশ আব

যত জন কার্য্যকাবকের আবশ্যক হয় নিযুক্ত করিবেন ও স্থানীয় গবর্ণমেন্ট সময়ে যে বিধি প্রণয়ন করেন সেই বিধি মানিয়া ঐ স্থাপিত হইতে কিম্বা অন্য কার্য্যকাবকদিগকে কিয়ৎকালের কি চিবকালের নিমিত্ত অবসর করিতে পারিবেন ইতি।

১৬ ধারা। যুব যে অপরাধিকে চবিত্ত সংশোধনালয়ে রাখা পরিজ্ঞম করিবার পাঠান যায়, তাহার চৌদ্দ লোকদিগকে কর্ম্ম দিয়া থাকি-  
বৎসর বয়স হইলে কোন কেন তাহা দগকে বুঝা অপ বিশ্বাস যোগ্য ও সম্মানিত ব্যক্তি কিম্বা গবর্ণমেন্টের দিতে বোর্ডের ক্ষমতার কথা।  
কি মুনিসিপালিটির কোন কার্য্যকাবক অমজীবি লোক

person named in the license or any officer of Government or of a Municipality, being an employer of labour and willing to receive and take charge of him, on the condition that the employer shall keep such offender employed at some trade occupation, or calling

The license shall be in force for three months and no longer, but may at any time before the expiration of the period for which the offender has been directed to be detained be renewed from time to time for three months

17 The license shall be cancelled at the desire of the employer named in the license and if it appears to the Board of Management that any complaint made by the employer of misconduct on the part of the youthful offender is just no other license in respect of the same offender shall be given until twelve months after the expiration of the former license

18 If the employer named in the license die or cease from business during the term of the license the license shall thereupon cease and determine

19 If it appears to the Board of Management that the employer has ill-treated the offender or has not adequately provided for his lodging and maintenance the Board of Management may cancel the license

20 The Board of Management of any Reformatory School shall be deemed to be the guardian of any youthful offender detained in such school within the meaning of Act No XIX of 1950 (concerning the binding of apprentices)

and if it appear to the Board of Management that any such offender has behaved well during one or more periods of a license the Board may apprentice him under the provisions of the said Act and on such apprenticeship the responsibility of the Board as regards such offender shall cease

দিগকে কর্ম দিয়া থাকিলে, ও সেই ব্যক্তিকে গ্রাহ্য করিয়া জিম্মা করিয়া লইতে সম্মত হইলে, কার্য্যাদ্যক্ষ বোর্ড আপনাদেব সভাপতির স্বাক্ষরিত লাইসেন্স দিয়া, ঐ লাইসেন্সে ঐ বিশ্বাসযোগ্য ও সম্মত ব্যক্তির কিস্তি ঐ কার্য্যকারকের নাম লিখিয়া, তিনি ঐ যুবাকে কোন শিল্প ব্যবসাবে কি কর্মে নিযুক্ত করিয়া রাখিবেন এই নিয়মে ঐ যুবা অপরাধিকে তাঁহার জিম্মা করিয়া দিতে পারিবেন।

ঐ লাইসেন্সেব কেবল তিন মাস মিয়াদ চলিবে তাহার অধিক নয়। কিন্তু অপরাধি আটক থাকিবার মিয়াদ ফুরাইবার পূর্ব্ব কোন সময়ে ঐ লাইসেন্স তিন মাসেব নিমিত্ত নূতন করিয়া দেওয়া যাইতে পারিবে ইতি।

১৭ ধারা। লাইসেন্সে যে মুনিবেব নাম লেখা থাকে মুনিবেব প্রার্থনামতে লাই তাঁহার ইচ্ছা হইলে ঐ সেন্স বহিত হইতে পারিবার লাইসেন্স রহিত করা যাইতে পারিবে। এবং মুনিব ঐ যুবা অপরাধি কদাচাবেব বিষয়ে যে নালিশ মুনিবেব নালিশ সভা কবেব কার্য্যাদ্যক্ষ বোর্ডেব হইলে বারো মাসেব মধ্যে বিবেচনায় সেই নালিশ আর লাইসেন্স না দবার সভা বোধ হইলে, ঐ লাইসেন্সেব মিয়াদেব পব বাবে মাস গত না হইলে ঐ অপরাধি পক্ষে আর লাইসেন্স দেওয়া যাইবে না ইতি।

১৮ ধারা। লাইসেন্সে যে মুনিবেব নাম লেখা থাকে মুনিবেব মৃত্যু প্রভৃতি তিনি ঐ লাইসেন্সেব মিয়াদ হইলে লাইসেন্স বাহত চলন সময়ে মরিলে কিস্তি হইবার কথা। আপন ব্যবসায় ত্যাগ করিলে ঐ লাইসেন্স বহিত হইবে। শেষ হইয়া যাইবে ইতি।

১৯ ধারা। মুনিব অপরাধি প্রতি কটুব্যবহার করি কটুব্যবহারেব নিমিত্ত যাছেন কিস্তি তাহার থাকি লাইসেন্স বহিত হইতে বাব স্থানেব ও ভরণপোষণেব উপযুক্ত বিধান কবেব পারিবার কথা। নাহ, কার্য্যাদ্যক্ষ বোর্ডেব এমত বোধ হইলে তাঁহাবা ঐ লাইসেন্স বহিত করিতে পারিবেন ইতি।

২০ ধারা। কোন চরিত্রশোধনালয়ের কার্য্যাদ্যক্ষ বোর্ড প্রেন্টিস বাঞ্ছনবিষয়ক বোর্ডকে যুবা অপরাধিদেব ১৮৫০ সালের ১৯ আইনেব অভিভাবক বলিয়া জ্ঞান মর্মানুসাবে ঐ স্কুলে আটক হইবার কথা। রাখা যুবা অপরাধিদেব অভিভাবক বলিয়া জ্ঞান হইবে।

লাইসেন্সেব এক মিয়াদ কিস্তি আর এক মিয়াদ চলন সময়ে উক্ত অপরাধী লাইসেন্স যত দিন প্রচলন উপযুক্ত মতে আচরণ করি থাকে যুবা অপরাধি তত দিন যাছে কার্য্যাদ্যক্ষ বোর্ডেব উপযুক্ত মতে আচরণ করিলে দেখিতে পাওলে তাহাকে প্রেন্টিস করিতে ঐ আইনেব বিধানমতে বোর্ডেব ক্ষমতা কথ্য। প্রেন্টিস করিয়া দিতে পারিবেন। তাহা হইলে ঐ অপরাধি বিষয়ে বোর্ডেব দায় রহিত হইবে ইতি।

21 With the previous sanction of the Local Government every Board of Management of a Reformatory School may from time to time make rules consistent with this Act to regulate—

- (a) the conduct of business of the Board
- (b) the management of the School
- (c) the education and industrial training of youthful offenders
- (d) visits to and communication with youthful offenders,
- (e) punishments for offences committed in the School by youthful offenders
- (f) the granting of licenses to employers of youthful offenders
- (g) and, generally for carrying out the purposes of this Act

*V—Offences in relation to Reformatory Schools*

22 Except with the sanction of the Board of Management no Superintendent of a Reformatory School shall punish any youthful offender with more than five stripes or with irons or with solitary confinement for more than six hours

23. Whoever abets an escape or an attempt to escape on the part of a youthful offender from a Reformatory School or from the employer of such offender shall be punishable with imprisonment for a term which may extend to six months or with fine not exceeding one hundred rupees or with both

24 A Police Officer may without orders from a Magistrate, and without a warrant arrest any youthful offender sent to a Reformatory School under section six, seven or eight who has escaped from such school or from his employer, and take him back to such school or to his employer

**STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS**

The object of this Bill is to establish in British India institutions which so far as regards males, may serve the combined purposes of the Reformatory Schools and the Industrial Schools so successfully carried on in England under 29 & 30 Vic. c. 117 118

২১ ধারা। চরিত্রসংশোধনালয়ের কার্যাবলি প্র-  
বোর্ডের বিধি করিতে তোক বোর্ড স্থানীয় গবর্ণ-  
মেন্টের অনুমতি গ্রহণপূর্বক  
পারিবার কথা। সময়ে নিম্নলিখিত বিষয়ের,

বিধি করিতে পারিবেন কিন্তু সেই বিধি এই আইনের  
সঙ্গত হয়।

- (ক) বোর্ডের কার্য চালাইবার বিধি।
- (খ) স্কুলের কার্যাবলি করিবার বিধি।
- (গ) যুবা অপরাধীদের বিদ্যা ও শিল্পবিদ্যা শিক্ষার  
বিধি।
- (ঘ) অন্য ব্যক্তিবা যুবা অপরাধীদের সঙ্গে সাক্ষাৎ  
করিতে ও কথোপকথন করিতে চাহিলে  
তাহার বিধি।
- (চ) অপরাধীরা স্কুলে অপরাধ করিলে তাহাদের  
দণ্ডের বিধি।
- (ছ) যাহা বা যুবা অপরাধীকে কর্ম দিতে চাহেন  
তাহাদিগকে লাইসেন্স দিবার বিধি।
- (জ) ও এই আইনমত নানা কার্য চালাইবার বিধি  
ইতি।

পঞ্চম।—চরিত্রসংশোধনালয়সম্বন্ধিত অপরাধের কথা।

২২ ধারা। কার্যাবলি বোর্ডের অনুমতি না হইলে  
যুবা অপরাধীদের বেদণ্ড চরিত্রসংশোধনালয়ের স্থপ  
হইতে পারে তাহার কথা। রিটেণ্ডেণ্টে যুবা অপরাধীকে  
পাঁচ ঘণ্টা অধিক বেত  
মারিতে, কিম্বা লোহার বেতা দিয়া রাখিতে কিম্বা ছয়  
মাসের অধিক কাল একলা বন্ধ করিয়া রাখিতে পারিবেন  
না ইতি।

২৩ ধারা। যুবা অপরাধী চরিত্রসংশোধনালয়হইতে  
কিম্বা যুনিবেব নিকটহইতে  
যুবা অপরাধী পলাইবার পলায়ন করিলে, যে ব্যক্তি  
সহায়তা করণের দণ্ডের পলায়ন করিলে, যে ব্যক্তি  
কথা। তাহার সহায়তা কবে কিম্বা  
তাহার পলাইবার উদ্যোগ  
করিতে সাহায্য করে তাহার ছয় মাসের অধিক  
কাল কারাদণ্ড কিম্বা একশত টাকার অধিক অর্থদণ্ড  
কি এই উভয় দণ্ড হইবে ইতি।

২৪ ধারা। কোন যুবা অপরাধীকে ৬ ৭ কিঃ ধারামতে  
চরিত্রসংশোধনালয়ে পা  
যুবা অপরাধী পলাইলে ঠান গেলে পব ঐ স্কুল-  
তাহারে ধরিয়া আনিবার হইতে কিম্বা আপন যুনি  
কথা। বের নিকট হইতে পলায়ন  
করিলে, পোলীসের কোন কর্মকাবক মাজিষ্ট্রেটের  
আজ্ঞা বিলা ও পরওয়ানা না পাইয়াও তাহাদে ধরিয়া  
সেই স্কুলে কি যুনিবেব নিকটে আনিতে পারিবে  
ইতি।

**অভিপ্রায়ের ও হেতুর বর্ণনা।**

ইংলণ্ড দেশে বিকটরিবার ২৯ ও ৩০ বৎসরের আই  
মের ১১ ও ১২ অধ্যায়মতে চরিত্রসংশোধনালয় ও  
শিল্পবিদ্যা শিক্ষার্থ স্কুলের কার্য সফলরূপে নির্বাহ  
হইয়া আসিতেছে, ব্রিটেনীয় ভারতবর্ষে বালকদের পক্ষে  
সেই প্রকারের আশ্রয় স্থাপন করা এই পাণ্ডুলিপির  
উদ্দেশ্য।

The peculiar circumstances of India render it in expedient to bring girls within the scope of the Bill

With the previous sanction of the Governor General in Council Local Governments are empowered to establish Reformatory Schools (which are defined so as to include schools in which industrial training is provided, or to use as Reformatory Schools schools kept by persons willing to obey such rules as Government may prescribe

Provision is made that these schools shall be furnished with the proper requisites and periodically inspected

Three classes of boys may be sent to Reformatory Schools

(a) boys under 14 convicted of offences punishable with transportation or imprisonment but not sentenced

(b) boys under 12 sentenced to imprisonment and

(c) boys under 14 who associate with thieves, vagrants &c, or are without visible means of subsistence

The minimum time for which a boy will be sent to a Reformatory School is two years, the maximum seven years But no boy will be detained after he attains the age of 16

As to the expenses of these schools Municipalities are empowered, with the sanction of the Local Government to apply municipal funds to establish or maintain Reformatory Schools and Magistrates of the first class are empowered to order the parents of youthful offenders to contribute a moderate monthly sum to their support

The Bill contains provisions as to the Boards which are to control and manage the schools Two at least of these managers will always be Natives of India The Board will have power to license youthful offenders to employers of labour to cancel such licenses at the employer's request to apprentice youthful offenders and to make subsidiary rules

Lastly, the Bill contains some clauses as to offences in relation to Reformatory Schools

SIMLA  
The 26th July 1875 } A J ARBUTHNOT  
WHITLEY STOKES,  
Secy to the Govt of India

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ৮৭৫। ৩১ আগস্ট।]

ভারতবর্ষীয় লোকদের দেশাচার প্রযুক্ত বালিকাদের প্রতিও পাণ্ডুলিপি বিধান বর্তমান অবস্থিতে বোধ হইল।

যদিগতঃ অধিষ্টিত ক্ষুদ্র গবর্ণমেন্ট জেমবল সাহেবের অনুমতি হইয়া, নানা স্থানের গবর্ণমেন্টে সশোধনালয় স্থাপন করিতে পারিবেন আর সেই আশয়ের মধ্যে শিক্ষাবিদ্যাবণ্ড শিক্ষা দেওয়া যাইতে পারিবে। কিন্তু অন্য কোন ব্যক্তিদের স্কুল থাকিলে ও গবর্ণমেন্টে যে বিধি নির্দেশ করেন তাহার। সেই বিধিতে কর্ম করিতে স্বীকার করিলে গবর্ণমেন্টে সংশোধনালয়ে বার সেই স্কুলে বণ্ড ব্যবহার করিতে পারিবেন।

সেই স্কুলে পুস্তক ও যন্ত্রাদি যত বিধের প্রয়োজন থাকে তাহা যোগাইয়া দিবার ও নিরূপিত সমবাস্তরে তাহার পরিদর্শনও হইবার বিধান করা গেল।

চরিত্রসংশোধনালয়ে তিন প্রকারের বালককে পাঠান যাইতে পারিবে,—

(১) যে অপবাদের নিমিত্ত স্বীকৃত হইয়াছে যে ক্রাউন ও হাতে পারে চৌদ্দ বৎসরের কম বয়সের বালকদের সেই অপবাদের প্রমাণ হইয়া তাহাদের দণ্ডেব আজ্ঞা না হইলে তাহাদিগকে,

(২) ১২ বৎসরের কম বয়সের বালকদের ক্রাউন ও হাতে পারে আজ্ঞা হইলে তাহাদিগকে

(৩) ১৪ বৎসরের কম বয়সের যে বালককে চৌব বেটুয়া প্রভৃতিদের সঙ্গীসাথী হয় ও তাহাদের জীবিকার স্পষ্ট উপায় নাই তাহাদিগকে।

বালককে চরিত্রসংশোধনালয়ে পাঠান গেলে সে দুই বৎসরের কম কি সাত বৎসরের অধিক তথায় থাকিতে পাইবে না। কিন্তু ১৬ বৎসর বয়স হইলে পব তাহাকে স্কুলে আব রাখিতে হইবে না।

এই স্কুলের ব্যয় পোষণার্থে নানা মুনিসিপালিটীর প্রতি এই ক্ষমতা দেওয়া গেল যে স্থানীয় গবর্ণমেন্টের অনুমতি গ্রহণ পূর্বক মুনিসিপাল সঙ্গৃহীতে চরিত্রসংশোধনালয় স্থাপন করেন, কিন্তু তৎসক্ৰান্ত কার্য চালান, এবং প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটদের প্রতি এই ক্ষমতা দেওয়া গেল যে, যুবা অপবাধীদের ভরণ পোষণের নিমিত্ত তাহাদের পিতাকে মাসে অল্প কবিয়া টাকা দিতে আজ্ঞা করেন।

এই পাণ্ডুলিপিতে এই ইচ্ছার উদ্ভাবধারণ ও কার্যাদাক্ষতা করণার্থ বোর্ডের বিধান হইয়াছে, ইহাদের মধ্যে সর্বদাই দুই জন ভারতবর্ষীয় লোক হইবেন। ব্যবসায়ি যে ব্যক্তির অনেক লোককে কর্ম দিয় থাকেন এই বোর্ড এমত কোন ব্যবসায়িকে লাইসেন্স দিয়া যুবা কোন অপরাধিকে তাহার জিন্মা কবিয়া রাখিতে পারিবেন, ও সেই ব্যবসায়ি পশ্চাৎ চাহিলে এই বোর্ড সেই লাইসেন্স বাতিল করিতে এবং যুবা অপবাধিদগকে প্রেস্টস করিয়া দিতে পারিবেন। প্রতিপোষক নানা বিধিও কবিতে পারিবেন।

চরিত্রসংশোধনালয়ে কোন অপবাধ কবা গেলে এই পাণ্ডুলিপিতে তৎসম্পর্কীয় বাক্য ধাওয়া প্রণয়ন কবা গেল।

সিমলা, } এ জে আববনট।  
৮৭৫ সাল ২৬ জুলাই।

উইটলী স্টোকস  
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।  
JOHN ROBINSON the galee Translator





# গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY AUGUST 31 1875

বঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ৩১ আগষ্ট।

## PART VI

Bills of the Bengal Council

ষষ্ঠ খণ্ড।

বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি।

### GOVERNMENT OF BENGAL

#### LEGISLATIVE DEPARTMENT

The following notice of an amendment to be moved in the Bill to amend Act XI of 1849, Act XXI of 1856, and Act XXIII of 1860 is, by order of the President, published for general information —

The Honble Mr DAMPIER to move the introduction of the following section after Section 6 —

Any chemist druggist apothecary, or keeper of a dispensary, within the town or suburbs of Calcutta, or Howrah, who shall, between sunset and sunrise allow spirituous or fermented liquors which have not been *bona fide* medicated to be drunk on his business premises by any person not employed in his business and any such

### বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্ট।

#### লেজিসলেটিব ডিপার্টমেন্ট।

১৮৪৯ সালের ১১ আইন ও ১৮৫৬ সালের ২১ আইন ও ১৮৬০ সালে ২৩ আইন সংশোধন করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি সংশোধনার্থে নিম্নলিখিত যে মোটিভের প্রস্তাব হইবে, সভাপতির আজ্ঞাক্রমে তাহা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

মান্যবর শ্রীযুত ডাম্পিয়ার সাহেব ৬ ধারার পব এই ধারা প্রবেশ করিবার প্রস্তাব করিবেন।

উক্ত কি নীজাশ যে মদে প্রকৃত প্রস্তাবে শুধুই কোন দ্রব্য মিশ্রিত হয় নাই কলিকাতা শহরের কি শহরতলীর কি হাবডাব কিম্বা কি শুধুই দ্রব্য কি শুধু বিক্রয়, কি শুধুখালবের রক্ষক কোন ব্যক্তি স্বার্থ্যব অন্ত ও উদয় হইবার মধ্য কোন সময়ে আপনার কর্মে নিযুক্ত ব্যক্তি ছাড়া, আপনার কর্মস্থানে কোন ব্যক্তিকে সেই মদ পান করিতে অনুমতি দিলে ও কোন

person who shall between sunset and sunrise drink such liquors on such premises, shall be liable to a fine of two hundred rupees in addition to any other penalty to which he may be liable under this or any other Act and any Abkaree or Police Officer above the rank of peon or chuprassee, who may have reason to believe that the provisions of this section are being infringed, may enter upon such premises and seize and carry away such liquors and in case of resistance break open any door and force and remove any other obstacle to such entry or seizure and arrest and detain the owner or occupier of the said premises, with all parties whom he suspects to be concerned in such unlawful drinking, and upon such seizure or arrest as aforesaid, the Abkaree Officer and Collector shall deal with such liquors or persons as provided in section twenty two of Act XI of 1849 and the Police Officer and a Magistrate of Police shall deal with them as provided in section five of this Act "

FREDERICK CLARK,

*Offy Asst Secy to Govt of Bengal  
Legislative Department*

ব্যক্তি সূর্যোদয় অবস্ত ও উদয় হওনের মধ্য কোন সময়ে সেই বাড়ীর মধ্যে এই মদ পান করিলে, এই আইন কি অন্য কোন আইনমতে তাহার যেদণ্ড হইতে পারে তাহা ছাড়া তাহার দুই শত টাকা অর্থদণ্ড হইতে পারিবে। এবং এই ধারার বিধান লঙ্ঘন করা যাই তেছে, পেয়াদার কি চাপরাসীর প্রেরণ হইতে উক্ত আবকাবী কি পোলীসের কোন আমলার এমন জামিনাব কারণ থাকিলে তিনি সেই বাড়ীতে প্রবেশ করিয়া এই মদ ধরিয়া লইয়া যাইতে পারিবেন। ও বাধা দেওয়া গেলে কোন দ্বার ভাঙ্গিয়া খুলিতে পারিবেন। ও তাহার প্রবেশ করিবার কি এই দ্রব্য ধরিয়া লইবার অন্য প্রতি বন্ধক থাকিলে তাহা ভোর করিয়া স্থানান্তর করিয়া এই বাড়ার স্বামিকে কি প্রজাকে ও বেআইনামতে মদ পান করিতেছে বলিয়া যে ব্যক্তিদেব প্রতি তাহারদের সম্বন্ধ থাকে তাহাকেও ধরিয়া আটক রাখিতে পারিবেন। পূর্বোক্তমতে মদ কি ব্যক্তিকে ধৃত করা গেলে, আবকারী কর্মকারক ও কালেকটর সাহেব সেই মদ কি ব্যক্তিদগকে লইয়া ১৮৪৯ সালের ১১ আইনের ২২ ধারার বিধানমতে, এবং পোলীসের আমলা ও পোলীসের মাজিস্ট্রেট সাহেব এই আইনের ৫ ধারামতে কার্য করিবেন ইতি।

ফ্রেড্রিক ক্লার্ক,

লজিসলেটিব ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের  
গবর্ণমেন্টেব একটি-আসিস্টান্ট সেক্রেটারী।

JOHN ROBINSON Bengalee Translator



# গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY AUGUST 31, 1879

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ৩১ আগষ্ট।

PART VII

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue

সপ্তম খণ্ড।

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র।



## CIRCULAR MEMO OF THE HIGH COURT — CIVIL SIDE

No 1635

From—W M SOUTTAR, Esq Registrar of the High Court of Judicature at Fort William  
in Bengal,

To—The Judge of Patna

*Dated Calcutta the 20th July 1875*

HIGH COURT  
ENGLISH DEPARTMENT  
(Civil)

In reply to your letter No 534 dated 22nd June, I am directed to say that the Court is not prepared to take any steps towards fixing a limit of casual leave for Subordinate Judges and Moonsifs and would prefer at present to leave the matter to the discretion of the District Judge

2 I am however to add that the number of days during which any Moonsif may have been so absent should be noted in the Quarterly Statements and that when on any occasion the absence exceeds one day, it should be specially reported to the Judge

W M SOUTTAR, Registrar

Circular Memo No 10

*Dated Calcutta the 20th July 1875*

HIGH COURT  
ENGLISH DEPARTMENT  
(Civil)

(copy forwarded to all District Judges for information and guidance)

W M SOUTTAR Registrar

Circular Memo No 11

*Dated Calcutta the 24th July 1875*

HIGH COURT  
ENGLISH DEPARTMENT  
(Civil)

\* Requesting port to be available  
for the Court of the late  
Judge who has retired from office

The attention of District Judges and Judicial Commissioners is drawn to the provisions of Circular Order No 128 dated 26th July 1858 which the Court regrets to observe have fallen into disuse in some districts

By order of the High Court

W M SOUTTAR Registrar

## CIRCULAR ORDERS OF THE BOARD OF REVENUE, L P

JULY 1875

*Erratum*

The word number in the heading of column 8 Table I of Return No XIV has been erroneously italicised The necessary correction should be made in the edition of the Form now in use

HON B F V H SCHALLCH C S I

No 5

The following additions should be made to Chapter XXV of the Board's Rules—  
Section 1, enter as Clause 13d

Collectors should take care when any estate under their administration is about to be released to ascertain from the Superintendent and Remembrancer of Legal Affairs whether any amounts are due to the litigation fund on account of such estates and if so should at once remit the balance due

Section 6, enter as Clause 5

“Commissioners should at once report to the Board all releases of estates under the administration of the Court of Wards or the Collector

[Government Gazette, 31st August 1875]

## হাই কোর্টের অন্নগার্থ দেওয়ানী সরকুলার ।

১৬৩৫ নম্বর ।

পাটনার অজ সাহেবের নামে বঙ্গপ্রভৃতি দেশের কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের রেজিষ্ট্রার প্রযুক্ত ডবলিউ এম স্ট্রটর সাহেবের পত্র ।—কলিকাতা ১৮৭৫ সাল ২০ জুলাই ।

হাই কোর্ট ।  
ইংরেজী ডিপার্টমেন্ট ।  
(দেওয়ানী ।)

আপনকার ২২ জুনের ৫৩৪ নং পত্রের এই উত্তর লিখিতে আদেশ পাইলাম । সবর্ডিনেট জজেরা ও মুন্সেফেরা কদাচিৎ যে ছুটী লইয়া থাকেন হাই কোর্টের সাহেবেরা সেই ছুটীর কোন সময় নিরূপণ করিতে চাহেন না ।

সেই বিষয় জিলার অজ সাহেবের বিবেচনাধীনে রাখিতে চাহেন ।

২। আমার কেবল এই কথা জানাইতে হইবে যে, কোন মুন্সেফ যত দিন সেই রূপে কর্মে উপস্থিত না থাকেন তাহা ত্রৈমাসিক কৈফিয়তে লিখিতে হইবে । আর যদি কোন সময়ে এক দিনের অধিক উপস্থিত না থাকেন তবে অজ সাহেবের নিকট তদ্বিষয়ের রিপোর্ট করিতে হইবে ।

ডবলিউ এম, স্ট্রটর,  
বেজিষ্ট্রার ।

অন্নগার্থ ১০ নং সরকুলার ।

কলিকাতা ১৮৭৫ সাল ২০ জুলাই ।

হাই কোর্ট  
ইংরেজী ডিপার্টমেন্ট ।  
(দেওয়ানী ।)

সকল জিলার অজ সাহেবের জ্ঞান ও উপদেশার্থ ইহার সকল পাঠান গেল ।

ডবলিউ, এম, স্ট্রটর  
বেজিষ্ট্রার ।

অন্নগার্থ ১১ নং সরকুলার ।

কলিকাতা, ১৮৭৫ সাল ২৪ জুলাই ।

কোন২ জিলায় ১৮৫৮ সালের ২৬ জুলাইর ১২৮ নং সরকুলার অর্ডরের বিধান\* মানিবার রীতি প্রায়

হাই কোর্ট ।  
ইংরেজী ডিপার্টমেন্ট ।  
(দেওয়ানী ।)

মুন্সেফ সুত্তননিযুক্ত হইলে যে তারিখে আপন কর্মের তার এহন করেন কোর্টের নিকট সর্কদাই সেই তারিখের রিপোর্ট করিতে হইবে ।

বহিত হইয়াছে দেখিয়া কোর্টের সাহেবেরা দুঃখিত হইলেন । এইক্ষণে জিলার অজ ও জুডিশ্যাল কমিশনার সাহেবদের প্রতি সেই বিধানে মনোযোগ কবিত্তে আদেশ হইল ।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে  
ডবলিউ এম স্ট্রটর  
বেজিষ্ট্রার ।

## বঙ্গপ্রভৃতি দেশের বেবিনিউ বোর্ডের সরকুলার অন্বেষ ।

১৮৭৫ সাল জুলাই মাস ।

মাম্যবর বি এচ, শক, সাহেব, সি, এস, আই ।

৫ নম্বর ।

বোর্ডের বিধি পুস্তকের ২৫ অধ্যায়ে নিম্নলিখিত পদ সংযোগ করিয়া দিতে হইবে —

১ম পরিচ্ছেদের ১৩ ধারা বলিয়া এই ধারা দিতে হইবে —

কালেক্টর সাহেব যে মহালের কায্য নিরূপণ করিতেছেন তাহা মুক্ত করিবার সময় উপস্থিত হইলে মোকদ্দমা চালাইবার খবর উপলক্ষে ঐ মহালের কিছু দেমা আছে কি না তিনি গবর্ণমেন্টের মোকদ্দমা ব সুপরিটেণ্ডেণ্ট ও রিমেমব্রান্সর সাহেবের নিকট ইহা জানিয়া লইবেন । দেমা থাকিলে অগৌণে সেই টাকা দিবেন ।

ষষ্ঠ পরিচ্ছেদের ৫ ধারা বলিয়া এই ধারা দিতে হইবে —

“কোর্ট ওয়ার্ডসের কিম্বা কালেক্টর সাহেবের কর্তৃত্বহীনে কোন মহাল মুক্ত করা গেলে, বোর্ডের নিকট অগৌণেই কমিশনারদের সেই কথা রিপোর্ট করা উচিত ।”

গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ৩১ আগষ্ট ।]

## No 6

Sections 41 to 43 Act XX of 1866 not having been re enacted in Act VIII of 1871, which repeals the former Act Clauses 1 to 5 inclusive, of Section 6 Chapter XII (pages 198 and 199) Board's Rules, are hereby cancelled

Entries in Register No 33 (see pp 215 and 220) having ceased the register books may be deposited in the record room, and the number struck off the list of registers to be maintained in future

In lines 1 and 2 Clause 6 Section 6 Chapter XII for Act XX of 1866 read Act VIII of 1871 and for the words "with the exception of the documents alluded to in paragraph 1 of the Schedule annexed to Act XXVII of 1868" coming after 'registered' in line 3 of the same Clause read with the exception of the documents mentioned in Clause (a) Section 87

## No 7

As Return No VIa should shew all outstanding decrees (except the cases mentioned in Clause 12a Section 1 Chapter III page 34 of the Board's Rules) and not only those 'recovered' the heading should be altered thus— Statement shewing the amount of decrees in Government and Court of Wards cases outstanding and recovered during the half year ending 187

2 Until the next edition of the Return is printed the alteration should be made by hand

AUGUST 1875

HON BIR V H SCHALCH C S I

## No 1

The following should be added after the word pursued in the fourth line of Clause 4 Section 7 Chapter XVIII, page 260 of the Board's Rules —

accompanied by a statement for each district showing the following particulars in regard to each of the settlements effected during the year (1) Lowly number of estate (2) Name of estate (3) Area in acres (4) Former net Jumma (5) Present net jumma, (6) Increase, (7) Decrease (8) Term of settlement (9) Status of persons settled with, (10) Remarks In the last column it should be stated what estates are the property of Government and what the property of private individuals

## No 2

The Member in charge has recently noticed an instance in which the sale of an estate under Act XI of 1859 was postponed by a Collector, solely on the ground that an appeal was pending against his order refusing to exempt the estate from sale, on payment of arrears of revenue tendered after latest day of payment This practice is irregular No sale should be postponed unless under the most exceptional circumstances

[Government Gazette, 31st August 1875]

৬ নম্বর ।

১৮৭১ সালের ৮ আইনে ১৮৬৬ সালের ২০ আইন বহিত করা গিয়াছিল, ও ঐ ২০ আইনের ৪১, ৪২ ৪৩ ধারা পুনঃ প্রবল করা যায় নাই, এই কাবণে বোর্ডের বিধি পুস্তকের ৩০৩ ও ৩০৪ পৃষ্ঠায় ১২ অধ্যায়েব ৬ পরিচ্ছেদের ১ অবধি ৫ পর্য্যন্ত সকল ধারা এতৎক্রমে বহিত করা গেল ।

৩৩৩ ও ৩৪১ পৃষ্ঠায় ৩৩ নম্বরের যে বেজিফ্টের কথা আছে তাহাব মধ্যে আর কথা লিখিতে হইবে না । অন্তএব সেই সকল বেজিফ্টের বহী মহাক্ষেত্রখানায় রাখিতে হইবে ও প্রচলিত যে২ বেজিফ্টের নির্বন্ধপত্র থাকে তাহাহইতে ঐ ৩৩ নং বেজিফ্টের উঠাইয়া দিতে হইবে ।

১২ অধ্যায়ের ৬ পরিচ্ছেদের ৬ ধারাব প্রথম পঞ্জিতে ‘১৮৬৬ সালের ২০ আইনের’ এই কথাব পরিবর্তে “১৮৭১ সালের ৮ আইনের” এই কথা পাঠ করিতে হইবে । এবং ঐ ধারায় “১ এবং ২ প্রকরণে” এই কথাব পূর্বে “১৮৬৮ সালের ২৭ আইনের তফসীলের ১ দমায় যে২ দলীলের উল্লেখ হইল তাহাছাড়া” এই২ কথাব পরিবর্তে “৮৭ ধারাব (ক) প্রকরণেব উল্লিখিত দলীলছাড়া” এই কথা পাঠ করিতে হইবে ।

—

৭ নম্বর ।

যে ডিক্রী টাকা আদায় করা গেল ৬ B ন রিটার্নের মাধ্যমেই ডিক্রীমাত্র লিখিতে হইবে না কিন্তু বোর্ডের বিধিপুস্তকের ৫৮ পৃষ্ঠায় তৃতীয় অধ্যায়েব ১ পরিচ্ছেদের ১২ খ ধারায় যে২ মোকদ্দমাব উল্লেখ হইয়াছে তাহাছাড়া যে ডিক্রী টাকা পাওনা থাকে তাহাও লিখিতে হইবে এই কাবণে সেই বিটর্নের শিরোনামিপি এইরূপে পরিবর্তন করিতে হইবে “গবর্ণমেন্টেব ও কোর্টওয়ার্ডসেব মোকদ্দমায় ডিক্রী যত টাকা আদায় না হইয়া পাওনা থাকিল, ও ১৮৭— সালের অমুক মাসেব অমুক তারিখ পর্য্যন্ত ছয় মাসেব মধ্যে যত টাকা আদায় করা গেল তাহাব কৈফিয়ৎ ।”

২। ঐ বিটর্নের হুতন স স্ববর্ণ মত দিন প্রকাশ না হয় তত দিন হাতে লিখিয়া সেই কথা পরিবর্তন করিতে হইবে ।

১৮৭৫ সাল আগষ্ট মাস ।

মানানব বি এচ শক সাহেব, সি এস, আই ।

১ নম্বর ।

বোর্ডেব বিধিপুস্তকেব ৪০১ পৃষ্ঠায় (১৮৭৩ সালের বাঙ্গলা গেজেটেব সপ্তম খণ্ডেব ২৭৬ পৃষ্ঠায়) ১৮ অধ্যায়েব ৭ পরিচ্ছেদের ৪ ধারাব চতুর্থ পঞ্জিতে “লিখিতে হইবে” এই কথাব পবে এই২ কথাও লিখিতে হইবে ।

ও প্রত্যেক জিলাব আর একখানি কৈফিয়ৎ সঙ্গে থাকিবে । বৎসবেব মধ্যে যত মহালের বন্দোবস্ত করা গেল তাহাব প্রত্যেকের এই২ রূপান্তর ঐ কৈফিয়তে দিতে হইবে ( ) তৌজীতে মহালের যে নম্বর । (২) মহালের নাম । (৩) একবেব হিসাবে পরিমাণ (৪) সাবেক নিট জমা । (৫) ইদানী নিট জমা । (৬) যত রুদ্বি হইল । (৭) যত কমিয়া গেল (৮) বন্দোবস্তেব নিয়ম । (৯) যাছাদের সঙ্গে বন্দোবস্ত হইল তাঁহাদের অবস্থা । (১০) মন্তব্য কথা । কোন্ মহাল গবর্ণমেন্টেব কোন্টা বা ব্যক্তিবিশেষেব সম্পত্তি শেষ ঘবে এই কথা লিখিতে হইবে ।

—

২ নম্বর ।

কোন মহালের মালগুজারী দিবার শেষ তারিখেব পব সেই মানগুজারী দিবার প্রস্তাব হওয়াতে কালেকটর সাহেব সেই মহাল নীলামহইতে যুক্ত করিতে সম্মত হইলেন না । তাহান সেই আজ্ঞাব উপর আপীল হইলে কালেকটর সাহেব কেবল সেই কারণে ১৮৫৯ সালের ১১ আটনাতে ঐ মহালের নীলাম স্থগিত রাখিলেন । এই বিষয়ে যে মেম্বর সাহেবেব অধ্যক্ষতা তাব আছে তিনি সম্প্রতি এমত কার্যেব কথা জানিতে পাইলেন, কিন্তু সেই কার্য অনিষমিত । কেবল অতি অসামান্য কোন ভাবগ তক না হইলে নীলাম স্থগিত রাখিতে হইবে না ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৭ । ৩১ আগষ্ট ।]

## No 3

IN consequence of changes which have taken place in the list of authorized Hindu holidays, the following revised table should be substituted for that at page 157 of the Board's Rules, and the note appended thereto —

Hindu (23 days) as follows—

NAME OF HOLIDAY	NUMBER OF DAYS ON EACH OCCASION IN				
	The Lower Provinces generally	Chittagong Division	Orissa Division	Hazareebagh	Lohardugga
Sri Panchami	2	2	1	1	1
Siva Ratri		2		1	1
Dol Jatra	1	2	3	2	2
Chait Sankrant	1	1	1	1	1
Dasa Hara	1			1	1
Rath			1		1
Janmashtami	1	2	1	1	1
Mahalya	1	1	1	1	1
Durga and Lakshmi Puja	12	12	12	12	12
Dewali or Kali Puja	2	1	2	1	1
Jagadhatri	2				
Ras Purnima			1		
Kartik Purnamasi				1	
Bhratri Dwitiya				1	1

N.B.—One additional day is also allowed for the last day of Muharram in the districts of the Orissa Division only

হিন্দুদের উৎসব উপলক্ষে বঙ্গের দিন বলিয়া যে২ দিন মানিতে হইবে তাহার পরিবর্তন হওয়াতে বোর্ডের বিধিপুস্তকে২৩৭ পৃষ্ঠায় দুটীর দিনের যে ফর্দ ও তাহার নিম্নভাগে যে নোট আছে তৎপরিবর্তে এই ফর্দ দিতে হইবে ।

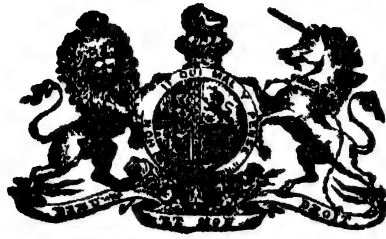
হিন্দুদের উৎসব উপলক্ষে ২৩ দিন বন্ধ, যথা—

পরবেব নাম ।	এক২ উৎসব হেতুক নিম্নলিখিত নানা স্থানে যত দিন ।				
	দে- বর্ষভূতি শের অন্তর্গত নানা স্থানে	চৈত্র মাস	উত্তর মাস	হাজারিবাগ	নোয়াখালী
ঈপক্ষমী	২	২	১	১	
শিবরাত্রী	০	২	০	১	১
দোলযাত্রা	১	২	৬	২	২
চৈত্র স-ক্রান্তি	১	১	১	১	১
দশহরা	১	০	০	১	১
বধ	০	০	১	০	১
অম্বাষ্টমী	১	২	১	১	১
মহালয়া	১	১	১	১	১
দুর্গা ও লক্ষ্মীপূজা	১২	১২	২	১২	২
দেবালী বা কালী পূজা	২	১	২	১	১
অগস্ত্য পূজা	২	০	০	০	০
রাসপূর্ণিমা	০	০	১	০	০
কার্তিকী পৌর্ণমাসী	০	০	০	১	
ভাদ্র দ্বিতীয়া	০	০	০	১	১

নোট । কেবল উত্তর প্রদেশের অন্তর্গত নানা জিলায় মোহরমের শেষ দিনে এক দিন ছুটি হইবে ।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator





# গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY AUGUST 31 1875

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ৩১ আগষ্ট।

PART VIII

ADVERTISEMENTS

অষ্টম খণ্ড।

ইশতিহাব প্রভৃতি।



## বঙ্গদেশের এই জেলাতে ১৮৭৫ সালের আগষ্ট মাসের ১৫

৮০ তোলায় সেরের হিসাবে															
জিলা।	গম			ষম			ডাল চাউল			সামান্য চাউল।			কম্ব ও বাজরা।		
	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন
বঙ্গদেশ।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
পশ্চিমবঙ্গ জিলা।															
কুমিল্লা	১৭	১৭	১২	৮	১	১৫	১৪	৬	১৬	১৫	১১	১১	১১	১১	১১
খুলনা	৮৬	৮৬	১০	৩১	১১৪	১	১৪	১৫	১	১৬	১৬	১১	১১	১১	১১
বরগুণা	১১১	১১১	১২	১১২	১১	১৫	৭	১৭	১১	১	১১	১২	১২	১২	১২
মেদিনীপুর	১২	২	১২				১০	১০	১০	১৬	১৬	১৪	১৪	১৪	১৪
হুগলী	১৫	১৬	২১	১১	১৫	১৬	১০	১০	১০	৮	৩	১০	১০	১০	১০
বাঁকড়া	১৫	১৫	৩				১২	১২	১	৬	৬	৩	৩	৩	৩
মধ্যস্থলের জিলা।															
কলিকাতা	১৪৬	৩	১০	১১২	১১	১৬	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
২৪ পরগণা	১৪	১৪	১১	৩১	১১	১৬	৮	৮	৮	১০	১৪	১১	১১	১১	১১
মদীরা	১৬৬/১	১৬৬/১	১২	২	২	৪	১০	১০	১০	১৪	৪	১	১	১	১
মলোয়ার	১৭৬	১৭	১২				১৪	১৪	১১	১৭	১৭	১২	১২	১২	১২
মুরশিদাবাদ	৮	১১	১৪	১০	১০	১৭	১১	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
দিশা/পুর্	৮	৮	১১	৮	১৭	১৭	১৭	১৭	১২	১৪	১২	১০	১০	১০	১০
মালদহ	১১১	১১৫	১৪	১০	১০	৭	৮	৮	১	৮	১০	১০	১০	১০	১০
রাজশাহী	৮৬	১০	১২	৬৭	৬৭	১২	১০	১০	১০	৮	৮	১০	১০	১০	১০
রাজপুর	১৫	১৫	১১	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
বগুড়া	১৫	১৫	১১	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
পাবনা	১১০	১১	১৪				১২	১০	৮	১০	১০	১০	১০	১০	১০
দার্জিলিং	৮	৮	১৬	১৪	১৪	১৭	১৪	১৪	১৬	১২	১২	১৭	১৭	১৭	১৭
জলপাইগুড়ি	১০	১০	১০				১০	১০	১০	৮	৮	১২	১২	১২	১২
পূর্বাঞ্চল জিলা।															
চাঁক	১৬	১৭	১১	৬২	৬০	১	১৭	১৭	১২	১০	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫
করীমপুর	৮	৮	৪	১১	১৫	১১	৮	৮	৬	১০	৮	১৪	১৪	১৪	১৪

ক। যক্ষ সলে দর এই — গম্ব টাকার ৮ সের অবধি ১১ সের পর্যন্ত বর ৬২ সের অবধি ৬৬ সের পর্যন্ত ডাল চাউল ১২ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত সামান্য চাউল ১৪ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১২ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

খ। যক্ষ সলে দর এই — গম্ব টাকার ১৭ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত বর ১২ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত ও ডাল চাউল ১২ সের অবধি ১৭ সের পর্যন্ত সামান্য চাউল ১৫ সের অবধি ৮ সের পর্যন্ত, কমেয়া ১২ সের অবধি ১৮ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১৫ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

গ। যক্ষ সলে দর এই — গম্ব টাকার ৮ সের অবধি ১৭ সের পর্যন্ত বর ১০ সের ডাল চাউল ১০ অবধি ১১ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ৮ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত, ও ছোলা ১১ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

তারিখ পর্য্যন্ত এক পকের তত্ত্বাবধি খাদ্য দ্রব্যের ও লবণের বাজার দর ।

টাকার বত পাওয়া যায় ।

চৌলম ও জোরার			রাগী বা মাড় ওয়া ও চীবা ।			ভাষেরা ।			হোল ।			জামানি কাত ।			লবণ			জিলা ।
এই সপ্তাহের দ্রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের দ্রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের দ্রিটন	এই সপ্তাহের দ্রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের দ্রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের দ্রিটন	এই সপ্তাহের দ্রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের দ্রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের দ্রিটন	এই সপ্তাহের দ্রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের দ্রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের দ্রিটন	এই সপ্তাহের দ্রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের দ্রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের দ্রিটন	এই সপ্তাহের দ্রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের দ্রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের দ্রিটন	
সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	বঙ্গদেশ ।
																		পশ্চিমদিকস্থ জিলা ।
																		বর্ধমান ।
																		বাঁকুড়া ।
																		বীরভূম ।
																		বেলিয়াপুর ।
																		হুগলী ।
																		হাবড়া ।
																		বরাকলের জিলা ।
																		কলিকাতা ।
																		২৪ পরগণা ।
																		মদীরা ।
																		বনোয়ার ।
																		মুরশিদাবাদ ।
																		দিখাজপুর ।
																		মালদহ ।
																		রাজশাহী ।
																		রঙ্গপুর ।
																		বগুড়া ।
																		পাবনা ।
																		মর্জিলা ।
																		কালপা বগুড়া ।
																		পূর্বদিকস্থ জিলা ।
																		চাঁক ।
																		করীমপুর ।

খ । বক্সসলে দর এই—গম টাকার ১৫ সের অবধি ৮ সের পর্য্যন্ত, ডাল চাউল ৯ সের অবধি ৩০। সের পর্য্যন্ত মাষাচাউল ১৩ সের অবধি ১৬ সের পর্য্যন্ত ও হোল, ১৬ সের অবধি ১৩ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে ।

ঙ । কেবল বক্সসলে

চ । বক্সসলে দর এই—ডাল চাউল টাকার ১৬। সের অবধি ১৮ সের পর্য্যন্ত ও মাষাচাউল ১৩ সের অবধি ১৩ সের পর্য্যন্ত ও হোল ১০ সের অবধি ১৪। সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে ।

৮০ ভোটার সেরের হিসাবে

নং।	জিলা।															
		গম।			ঘব।			ভাল চাউল			সাধাৰ্য চাউল।			কয় ও বাজরা।		
		এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন
	পূর্কমিক জিলা।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
২০	বাকরগঞ্জ	৮						১৫	১৫।	১২	৭।	৮	১৪।			
২১	ময়মনসিংহ	১০।	১৪	০				১৬	১৬	১	১০	১১	১২।			
২২	ত্রিপুরা	১৫	১০।	১				১	১০	১	১২	১২	১৪			
২৩	চট্টগ্রাম	১০	১০	২				১৫	১৬	১২	৯	১	১৬			
২৪	মতরাখালী							১২	১০।	১২	১৬	১০	১০			
২৫	চট্টগ্রামের পূর্কমিক জিলা							১৪	১৪।	১১	১৫	১৫	১০।			
	ত্রিপুরাপূর্কমিক	১৮।	১২।					৪।	১৫	১	১৭	৮	১২			
	বেহার।															
২৬	পাটনা	১১০	১৬	১৬।	৫০	৫৪	১২৫	১১।	১	১২	১১৪	১১০।	৬			
২৭	গয়া	১৫	১৫।	১১	৫৭।	৫৭	১৫	১১	১১	১৮	১১১।	১১২।	১			
২৮	লাখাবাদ	১২।	১১।	১৪	৫	১২।	৮	১৫	১০	১২	১৮	১৮	১৪			
২৯	ময়মনসিংহ	১১০	১১	১০	৫	৫	১৬	১	১	১৭।	১৪	১৫	৩			
৩০	ময়মনসিংহ	১১১	১১	৫	৫২	১	১১	১২	১২	৭।	১১	১১	১০।			
৩১	চান্দাবাদ	১১০	১১০	১২	৫৪	৫৪	৬	১৮	১৮	৮	১৬	১৭।	১১।			
৩২	মুন্সের	১৭।	১৭।	১৬।	৫৬	৬।	১১০	১০	১০	১৮।	১৬	১৭।	১০।			
৩৩	ভাগনপুর	১৬।	১৭	১৫	৫৭	৫৭	১০	১৬।	১৭।	১১	১৮	১১	১২।			
৩৪	পুরনিয়া	১১৫	১১৮	১০				১৭	১৮	২	১৮	১১	৪			
৩৫	সাঁওতাল পরগণা	৫														
	উড়িয়া।															
৩৬	কটক	১০।	১৫	১৪।				১৪।	১৫।	১৮।	১০।	১১	১৬।			
৩৭	পুরী	১৫	১৪।	১৫।				১৫	১৫	১৭	১১	১১	১১			
৩৮	বালেশ্বর	১৬	১৪	১১				১৬	১৬	১৬	১৬	১১	১১			

হ। ময়মনসিংহ নং এই ২।—গম টাকার ১৭ সের ভাল চাউল ১৫। সের অবধি ১৬। সের পর্যন্ত, সাধাৰ্য চাউল ১৫ সের অবধি ১০। সের পর্যন্ত ও ছোলা ১১ সের অবধি ১১। সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

ক। ময়মনসিংহ নং এই ২।—গম টাকার ১৮ সের অবধি ১১ সের পর্যন্ত ভাল চাউল ১২ সের অবধি ১৮ সের পর্যন্ত সাধাৰ্য চাউল ১৪ সের অবধি ১১ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১০। সের অবধি ৫০ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

খ। ময়মনসিংহ নং এই ২।—গম টাকার ১১ সের অবধি ১০। সের পর্যন্ত, ভাল চাউল ১০ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত সাধাৰ্য চাউল ১৬ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত ছোলা ১৮ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

টাকার বত পাওয়া যায়।

চৌলস ও ভোরায়।			রাণী বা খাও- য়া ও চাখা			অধের।			ছোল।			জামানি কঠি।			লবণ।			জিলা।
এই সপ্তাহের	ইহার পূর্ক সপ্তাহের	গত বৎসরের এই সপ্তাহের	এই সপ্তাহের	ইহার পূর্ক সপ্তাহের	গত বৎসরের এই সপ্তাহের	এই সপ্তাহের	ইহার পূর্ক সপ্তাহের	গত বৎসরের এই সপ্তাহের	এই সপ্তাহের	ইহার পূর্ক সপ্তাহের	গত বৎসরের এই সপ্তাহের	এই সপ্তাহের	ইহার পূর্ক সপ্তাহের	গত বৎসরের এই সপ্তাহের	এই সপ্তাহের	ইহার পূর্ক সপ্তাহের	গত বৎসরের এই সপ্তাহের	
সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	মণ	মণ	মণ	সের	সের	সের	পূর্কসিকঙ্ক জিলা।
৮৩।	১১৫।	১২।	৮৫	৮৫	১৫	৮৮	১১৮	১৭।	১২	১১২	১১৮	৩।	৩।	৩৫	৮	৮	১৭।	বাঁকরগঞ্জ।
			৮৫	৮৫	১৫	৮৮	১১৮	১০	১১৩	১১৩	১১৮	৭	৫	৬	১৭।	১৭।	৩৫	ময়মনসিংহ।
			৮৫	৮৫	১৫	৮৮	১১৮	১২	১১২	১১২	১১৮	৮	৮	৮	১৮	১৮	১৭।	ত্রিপুরা।
			৮৫	৮৫	১৫	৮৮	১১৮	১৩	১১৩	১১৩	১১৮	৯	৯	৯	১৯	১৯	১৭।	চট্টগ্রাম।
			৮৫	৮৫	১৫	৮৮	১১৮	১৪	১১৪	১১৪	১১৮	১০	১০	১০	২০	২০	১৭	বগুড়া।
			৮৫	৮৫	১৫	৮৮	১১৮	১৫	১১৫	১১৫	১১৮	১১	১১	১১	২১	২১	১৬	চট্টগ্রামের প শুভীয় প্রদেশ
			৮৫	৮৫	১৫	৮৮	১১৮	১৬	১১৬	১১৬	১১৮	১২	১২	১২	২২	২২	১৭	বিশ্বনাথ।
			৮৫	৮৫	১৫	৮৮	১১৮	১৭	১১৭	১১৭	১১৮	১৩	১৩	১৩	২৩	২৩	১৮	নেত্রাব
			৮৫	৮৫	১৫	৮৮	১১৮	১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১৪	১৪	১৪	২৪	২৪	১৯	পাটখা।
			৮৫	৮৫	১৫	৮৮	১১৮	১৯	১১৯	১১৯	১১৮	১৫	১৫	১৫	২৫	২৫	২০	গয়।
			৮৫	৮৫	১৫	৮৮	১১৮	২০	১২০	১২০	১১৮	১৬	১৬	১৬	২৬	২৬	২১	নাহাবাদ।
			৮৫	৮৫	১৫	৮৮	১১৮	২১	১২১	১২১	১১৮	১৭	১৭	১৭	২৭	২৭	২২	মজারপুর।
			৮৫	৮৫	১৫	৮৮	১১৮	২২	১২২	১২২	১১৮	১৮	১৮	১৮	২৮	২৮	২৩	সারল
			৮৫	৮৫	১৫	৮৮	১১৮	২৩	১২৩	১২৩	১১৮	১৯	১৯	১৯	২৯	২৯	২৪	চন্দ্রাবাদ।
			৮৫	৮৫	১৫	৮৮	১১৮	২৪	১২৪	১২৪	১১৮	২০	২০	২০	৩০	৩০	২৫	মুন্সের।
			৮৫	৮৫	১৫	৮৮	১১৮	২৫	১২৫	১২৫	১১৮	২১	২১	২১	৩১	৩১	২৬	গঙ্গাপুর।
			৮৫	৮৫	১৫	৮৮	১১৮	২৬	১২৬	১২৬	১১৮	২২	২২	২২	৩২	৩২	২৭	বাবিয়া
			৮৫	৮৫	১৫	৮৮	১১৮	২৭	১২৭	১২৭	১১৮	২৩	২৩	২৩	৩৩	৩৩	২৮	সুওল পাড়াগা।
			৮৫	৮৫	১৫	৮৮	১১৮	২৮	১২৮	১২৮	১১৮	২৪	২৪	২৪	৩৪	৩৪	২৯	উড়িয়া।
			৮৫	৮৫	১৫	৮৮	১১৮	২৯	১২৯	১২৯	১১৮	২৫	২৫	২৫	৩৫	৩৫	৩০	কটক।
			৮৫	৮৫	১৫	৮৮	১১৮	৩০	১৩০	১৩০	১১৮	২৬	২৬	২৬	৩৬	৩৬	৩১	পা
			৮৫	৮৫	১৫	৮৮	১১৮	৩১	১৩১	১৩১	১১৮	২৭	২৭	২৭	৩৭	৩৭	৩২	বাঁলে র।

এ। মফসলে দর এইহ—ভাল চাউল টাকায় ৫।৭ সের অবধি ৬ সের পর্যন্ত সাধারণ ৮।৬ ৬ ৮ ৯ ১০ ১১ ১২ ১৩ ১৪ ১৫ ১৬ ১৭ ১৮ ১৯ ২০ ২১ ২২ ২৩ ২৪ ২৫ ২৬ ২৭ ২৮ ২৯ ৩০ ৩১ ৩২ ৩৩ ৩৪ ৩৫ ৩৬ ৩৭ ৩৮ ৩৯ ৪০ ৪১ ৪২ ৪৩ ৪৪ ৪৫ ৪৬ ৪৭ ৪৮ ৪৯ ৫০ ৫১ ৫২ ৫৩ ৫৪ ৫৫ ৫৬ ৫৭ ৫৮ ৫৯ ৬০ ৬১ ৬২ ৬৩ ৬৪ ৬৫ ৬৬ ৬৭ ৬৮ ৬৯ ৭০ ৭১ ৭২ ৭৩ ৭৪ ৭৫ ৭৬ ৭৭ ৭৮ ৭৯ ৮০ ৮১ ৮২ ৮৩ ৮৪ ৮৫ ৮৬ ৮৭ ৮৮ ৮৯ ৯০ ৯১ ৯২ ৯৩ ৯৪ ৯৫ ৯৬ ৯৭ ৯৮ ৯৯ ১০০

৮। মফসলে দর এইহ—গম টাকায় ১২ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত সাধারণ ১৩ ১৪ ১৫ ১৬ ১৭ ১৮ ১৯ ২০ ২১ ২২ ২৩ ২৪ ২৫ ২৬ ২৭ ২৮ ২৯ ৩০ ৩১ ৩২ ৩৩ ৩৪ ৩৫ ৩৬ ৩৭ ৩৮ ৩৯ ৪০ ৪১ ৪২ ৪৩ ৪৪ ৪৫ ৪৬ ৪৭ ৪৮ ৪৯ ৫০ ৫১ ৫২ ৫৩ ৫৪ ৫৫ ৫৬ ৫৭ ৫৮ ৫৯ ৬০ ৬১ ৬২ ৬৩ ৬৪ ৬৫ ৬৬ ৬৭ ৬৮ ৬৯ ৭০ ৭১ ৭২ ৭৩ ৭৪ ৭৫ ৭৬ ৭৭ ৭৮ ৭৯ ৮০ ৮১ ৮২ ৮৩ ৮৪ ৮৫ ৮৬ ৮৭ ৮৮ ৮৯ ৯০ ৯১ ৯২ ৯৩ ৯৪ ৯৫ ৯৬ ৯৭ ৯৮ ৯৯ ১০০

৯। মফসলে দর এইহ—চাউল টাকায় ১২ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত সাধারণ ১৩ ১৪ ১৫ ১৬ ১৭ ১৮ ১৯ ২০ ২১ ২২ ২৩ ২৪ ২৫ ২৬ ২৭ ২৮ ২৯ ৩০ ৩১ ৩২ ৩৩ ৩৪ ৩৫ ৩৬ ৩৭ ৩৮ ৩৯ ৪০ ৪১ ৪২ ৪৩ ৪৪ ৪৫ ৪৬ ৪৭ ৪৮ ৪৯ ৫০ ৫১ ৫২ ৫৩ ৫৪ ৫৫ ৫৬ ৫৭ ৫৮ ৫৯ ৬০ ৬১ ৬২ ৬৩ ৬৪ ৬৫ ৬৬ ৬৭ ৬৮ ৬৯ ৭০ ৭১ ৭২ ৭৩ ৭৪ ৭৫ ৭৬ ৭৭ ৭৮ ৭৯ ৮০ ৮১ ৮২ ৮৩ ৮৪ ৮৫ ৮৬ ৮৭ ৮৮ ৮৯ ৯০ ৯১ ৯২ ৯৩ ৯৪ ৯৫ ৯৬ ৯৭ ৯৮ ৯৯ ১০০

১০। মফসলে দর এইহ—চাউল টাকায় ১২ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত সাধারণ ১৩ ১৪ ১৫ ১৬ ১৭ ১৮ ১৯ ২০ ২১ ২২ ২৩ ২৪ ২৫ ২৬ ২৭ ২৮ ২৯ ৩০ ৩১ ৩২ ৩৩ ৩৪ ৩৫ ৩৬ ৩৭ ৩৮ ৩৯ ৪০ ৪১ ৪২ ৪৩ ৪৪ ৪৫ ৪৬ ৪৭ ৪৮ ৪৯ ৫০ ৫১ ৫২ ৫৩ ৫৪ ৫৫ ৫৬ ৫৭ ৫৮ ৫৯ ৬০ ৬১ ৬২ ৬৩ ৬৪ ৬৫ ৬৬ ৬৭ ৬৮ ৬৯ ৭০ ৭১ ৭২ ৭৩ ৭৪ ৭৫ ৭৬ ৭৭ ৭৮ ৭৯ ৮০ ৮১ ৮২ ৮৩ ৮৪ ৮৫ ৮৬ ৮৭ ৮৮ ৮৯ ৯০ ৯১ ৯২ ৯৩ ৯৪ ৯৫ ৯৬ ৯৭ ৯৮ ৯৯ ১০০

ক্রমিক সংখ্যা	জিলা ।	৮০ ডোলার সেরের হিসাবে														
		গম ।			যব ।			ভাল চাউল ।			সামান্য চাউল ।			কমু ও বাজরা ।		
		এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন
	ছোট মাগুরা ।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
	দক্ষিণ পশ্চিমাঞ্চল ১০০ একরে															
৩৯	হাজরীবাগ	১১	১২	১১	৮	৮	৬	১২	১২	৮	১০	১১	১০			
৪০	লোহারডাঙ্গা	১০	১১	১২	১৮	১৮	১৬	১০	১১	১৫	১১	১২	১৭			
৪১	সিংহভূম	৮	৮	১১				১৪	১৪	১২	১৪	১৪	১১			
৪২	মামভূম	১৬	১৭	১১	১৬	১৬	১৮	১৩	১৩	১৯	১৮	১৯	১৩	১৬	১৬	১৭

৬। মফসলে দর এই২।—ভাল চাউল টাকায় ১২ সের অবধি ১১ সের পর্যন্ত সামান্য চাউল ১৩ সের অবধি ১৫ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

৭। মফসলে দর এই২।—গম টাকায় ১১ সের অবধি ১৭ সের পর্যন্ত যব ৮৫ সের অবধি ১/২ ১১ সের পর্যন্ত ভাল চাউল ৮৮ সের সামান্য চাউল ১১ সের অবধি ১৭ সের পর্যন্ত ছোলা ১৬ ১১ সের অবধি ৮১ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

৮। মফসলে দর এই২।—গম টাকায় ১৪ সের অবধি ১৫ সের পর্যন্ত যব ৮২ সের অবধি ৮৭ সের পর্যন্ত ভাল চাউল ১১ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত সামান্য চাউল ১০ সের অবধি ১১ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১১ সের পাওয়া যাইতে পারে।

৯। মফসলে দর এই২।—গম টাকায় ১১ সের অবধি ১১ ১১ সের পর্যন্ত যব ৮২ সের অবধি ৮৫ সের পর্যন্ত ভাল চাউল ১০ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত সামান্য চাউল ১৬ সের অবধি ৮ সের পর্যন্ত ছোলা ১৬ সের অবধি ১৭ ১১ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

কলিকাতা,  
১৮৭৫ সাল ২৫ আগষ্ট।

টাকায় যত পাওয়া যায়।

চোলম ও জোরার।			রাগী বা খাউওয়া ও চীম।			জমেরা।			ছোলা			জালিবি কট।			লবণ।			জিলা।
এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	
সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	মণ	মণ	মণ	সের	সের	সের	চৌটি বাগপুর দক্ষিণ পশ্চি- মাকলের এজে টী। বাজারীবাগ। লোহারডগা। সিংহজুম। মাখজুম।
			৬৩	৬৩	৮	১৮	৬	১১	১২	১২	১২	৬/	৬/	৫/	১৭	১৭	১৬	
			১/	১/	৬		১৮	১৭	১২	১২	১৫	৪	৪	৪	১৬	১৬	১৫	
						৩			৬	৬	১২	৮/	৮/	৮/	১৬	১৬	১৫	
						১/	১৮	১৭	১৭	১৭	১১	৭/	৭/	৭/	১৭	১৭	১৬	

দ। যক সলে দর এই২।—গম টাকায় ১/১ সের অবধি ১৫ সের পর্যন্ত যব ১৫ সের অবধি ৬৬ সের পর্যন্ত ভাল চাউল ১১ সের অবধি ৬ সের পর্যন্ত সামান্য চাউল ১৪ সের অবধি ১১ সের পর্যন্ত রাগী প্রভৃতি ৫ সের অবধি ৬ সের পর্যন্ত জমেরা ১৬ সের অবধি ৬১ সের পর্যন্ত ছোলা ১ সের ৫ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

ধ। যক সলে দর এই২।—গম টাকায় ১/৩ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত যব ১৬ সের অবধি ৬২ সের পর্যন্ত ভাল চাউল ১৭ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত সামান্য চাউল ১ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত ছোলা ১৭ সের অবধি ২১ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

ন। দুমকার সদর মোকামের রিটন অসম্পূর্ণ হইতে যক সলে দর এই২।—গম টাকায় ১/৩ সের অবধি ১৫ সের পর্যন্ত যব ১/ মণ অবধি ১১০ সের পর্যন্ত ভাল চাউল ১৬ সের অবধি ১৫ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১৮ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত বাজরা ১/ অবধি ১/৫ সের পর্যন্ত জমেরা ৬১ সের অবধি ১/৫ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১ সের অবধি ৬৫ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

প। যক সলে দর এই২।—গম টাকায় ১/৬ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত ভাল চাউল ১৩ সের অবধি ১ সের পর্যন্ত সামান্য চাউল ১২ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১৪ সের অবধি ১ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

সাধারণের জানার্থে প্রকাশ করা গেল

এচ জে রেখলডগ

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

## নীলগম্বর ইপতিহার।

জেল। ২৪ পরগনা।

এস্ত হার নাম কাছাবি রেলওয় ডিপুটী কালেক্টরি এজলাশ জিমুত মে উইলীয়ম হেলম সাহাব রেলওয় ডিপুটী কালেক্টর মোকাম কলিকাতা। রেবিনিউ বোর্ড।  
 এতদ্বারায় স বাঙ্গ দেওয়া য় হইছে যে অত্র জিলাব মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত বি শ্রোণীভুক্ত জমী গবর্ণমেন্টের আর আবলাক না থাক। প্রযুক্ত নিম্নলিখিত নিয়মানুসারে সন  
 ১৭৫ সালের ১ মোর্চিস্বর তর্জিবে মোতাবেক সন ১৮০ সালের ২৯ ভাস্র সোধব র তাহিৎবে বেলা ১ ঘটর সময় মো শহর কলিকাতায় রেবিনিউ বোর্ড আপীসে আন্দকর্তৃক  
 নীল মে বিক্রয় হইবেক

একশত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই ক্ষুদ্র টাক তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক।

২। একশত টাকার অধিক হইলে ল ডাক পাণব চরি অংশর একংশ তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক বিক্রয়ের দিন একদিন ধরিয়। গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের  
 মধ্যাক্ষকালে কিয়। সেই দিবস বাক্যর দিন হইলে তৎপারের প্রথমে যে দিন কাছাবি খেল য়। সেই দিন মধ্যাহ্ন কালে অবশিষ্ট টাকা দাখিল না হয় তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত  
 টক গবর্ণমেন্ট স্কক হইবে ও প্রথম চানৌর বিক্রয়ের ন্য য় পুনর্কর বি এপন প্রকাশ করণপূর্বক ঐ ক্রটিকারি ক্রেতার খুঁ কিতে সেই মহাল পুনর্কর বিক্রয় হইবেক।

৩। এ জমী সকন সর্ল উচ্চ ডাককারি ক নিষ্কর বিক্রয় কর। যাহাবেক।

৪। জিমুত কালেক্টর সাহেবর যজুরি়াত ক্রেতাদিগকে দখল দেওয়া য়াহবেক। কিছু মহামানা রেবিনিউ বোর্ডের মেধর ইনচাধা বাহাদুরের অমত হইলে দখল অনড ও  
 বকব- থাকিবেন।

নাম জিলা	নয়ম মৌজা ও পর গনা।	বি ক হ	ক পো	যে ক রাগ বাদ দেওর গেল।	লাটের আরম্ভ ও শেষ।	লাটের জমির চৌহদ্দী।
১	মৌজা না বাকল চকিলা ডাঙ্গা ডিহ পঞ্চান পরগনা গ্রাম	১২	০	১	০	উত্তর—১ন হাইলরশেপযাস্তমোতাবেকনকশ। দক্ষিণ—নারিকেলডাঙ্গা বাইবার রাস্তা। পূর্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—সরকারী রাস্তা। উত্তর—এলাওবে কোম্পানির রাধিত এ কে লাশ জমী। দক্ষিণ—নারিকেলডাঙ্গাব রাস্তা। পূর্ব—সরকারি খাসমহালের জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
২	মৌজা না বাকল চকিলা ডাঙ্গা ডিহ পঞ্চান পরগনা গ্রাম	১২	০	১	০	উত্তর—১ন হাইলরশেপযাস্তমোতাবেকনকশ। দক্ষিণ—নারিকেলডাঙ্গা বাইবার রাস্তা। পূর্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—সরকারী রাস্তা। উত্তর—এলাওবে কোম্পানির রাধিত এ কে লাশ জমী। দক্ষিণ—নারিকেলডাঙ্গাব রাস্তা। পূর্ব—সরকারি খাসমহালের জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।







১	ঐ	১	পশ্চিম	৮/১১২	১৬	২	৩	১৭	০	০	০	৪	৮৫ মাইলের শেষ হইতে শুরু মোতাবেক নকশা ও ৫ মাইলের ১৫০ ফুট শেষ।	উত্তর—দমদমার রাস্তা। দক্ষিণ—৫ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব—বেলগঞ্জের তারের বেড়া। পশ্চিম—সরকারি খাস মহালের জমী।
৫	ঐ	৫	পূর্ব	৭/১০১	১৬	২	১৭	১৭	০	০	০	০	৫ মাইলের শেষ হইতে শুরু মোতাবেক নকশা ও ৫ মাইলের ১৫০ ফুট পর্যন্ত।	উত্তর—দমদমার রাস্তা। দক্ষিণ—৪ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব—সরকারি খাস মহালের জমী। পশ্চিম—বেলগঞ্জের তারের বেড়া।
৫	ঐ	৫	পশ্চিম	৩/১০১	১৬	৮	১	১	০	০	০	০	৫ মাইলের ১১০ ফুট হইতে শুরু ও ৫ মাই লের ১৬৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর—সরকারি রাস্তা। দক্ষিণ—দমদমার রাস্তা। পূর্ব—বেলগঞ্জের তারের বেড়া। পশ্চিম—সরকারি খাস মহালের জমী।
৫	ঐ	৫	পূর্ব	২/১০০	১৬	০	৩	৩১	০	০	০	০	৫ মাইলের ১৬০ ফুট হইতে শুরু ও ৫ মাই লের ১৭৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর—সরকারি রাস্তা। দক্ষিণ—ইকারণ বেঙ্গল রেলওয়ে কোম্পানির রাখিত জমী।
৫	ঐ	৫	পশ্চিম	৭/১৮৮	১৬	৫	৩	১৭	০	০	০	০	১ মাইলের ২৭০ ফুট হইতে শুরু ও ৫ মাই- লের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক নকশা।	পূর্ব—সরকারি খাস মহালের জমী। পশ্চিম—বেলগঞ্জের তারের বেড়া। উত্তর—৫ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—সরকারি রাস্তা।
৫	ঐ	৫	পূর্ব	১৮	০	০	৫	৩	৩৩	০	০	২৩	৫	পূর্ব—গবর্ণমেণ্টের খাস মহালের জমী। উত্তর—১ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—সরকারি রাস্তা।
৬	ঐ	৬	পশ্চিম	১৪/১০০	১৬	৫	০	২৩	০	০	০	০	৫ লং মাইলের শেষ হইতে শুরু মোতাবেক নকশা ও ৬ মাইলের ১০৫০ ফুট পর্যন্ত।	পূর্ব—গবর্ণমেণ্টের খাস মহালের জমী। পশ্চিম—বেলগঞ্জের তারের বেড়া। উত্তর—৫৫ ফ্রাংক উত্তর সীমানা। দক্ষিণ—৫ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা।
৬	ঐ	৬	পূর্ব	৪/২০০	১৬	৮	২	২৬	০	০	০	০	ঐ	পূর্ব—গবর্ণমেণ্টের খাস মহালের জমী। উত্তর—৫৫ ফ্রাংক উত্তর সীমানা। দক্ষিণ—১ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব—গবর্ণমেণ্টের খাস মহালের জমী। পশ্চিম—বেলগঞ্জের তারের বেড়া।

ক্রমিক সংখ্যা	নাম মৌজা ও পর গণা।	২৪ পর গণা	মৌজা নপাড়া কলিকাতা	৬ ৭ ৮ ৯	পশ্চিম পূর্ব	বি. কে. ল. জ. মির		যে ২ লাট হইতে যত		লাটের আরম্ভ ও শেষ।	লাটের ভূমি চৌহদ্দী।
						পরিমাণ একর ও বিঘা	পরিমাণ।	জমী বাদ পরিমাণ।	পরিমাণ।		
						বি. কা. হ.	এ. র. পো.	যে কারণে বাদ দেওয়া গেল।			
২৫		২৪ পর গণা	মৌজা নপাড়া কলিকাতা	৬	পশ্চিম	২০/ ০ ৬ ২ ১৮			০ ০ ০	৬ নং মাইলের ২০৪০ ফুট হইতে শুরু ও এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর—৬ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—৫৫ গ্রামের উত্তর সীমানা। পূর্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারি জমী।
২৬		৬	৬	৬	পূর্ব	২০/ ০ ৬ ২ ৮			০ ০ ০	এ	উত্তর—৬ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—৫৫ গ্রামের উত্তর সীমানা। পূর্ব—জমিদারি জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
২৭		৬	মৌজা নপাড়া কলিকাতা	৭	পশ্চিম	১৩।১১/ ৮ ২ ৬			০ ০ ০	৬ নং মাইলের শেষ হইতে শুরু মোতা বেক নকশা ও ৭ নং মাইলের ২৬৪০ ফুট পর্যন্ত	উত্তর—২২ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—৬ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারি জমী।
২৮		৬	৬	৭	পূর্ব	১৩ ১১।/ ৮ ২ ৬			০ ০ ০	এ	উত্তর—৩০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—৬ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব—জমিদারি জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
২৯		৬	৬	৭	পশ্চিম	০।০।১১/ ৩ ২ ৪			০ ০ ০	৭ নং মাইলের ২৬৪০ ফুট হইতে শুরু ও এই মাইলের ১২১৫ ফুট পর্য ন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর—জমিদারি জমী। দক্ষিণ—২৭ নং লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারি জমী।
৩০		৬	৬	৭	পূর্ব	১।২০ ৩ ৩ ৪		রেলওয়ে কো. অ্যানির রাশি- জমি	০ ০ ৪	৭ নং মাইলের শেষ ২৬৪০ ফুট হইতে শুরু ও এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর—৭ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—২৮ নং লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব—জমিদারি জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।

৩১	ঐ	ঐ	পশ্চিম	৪ / ৪	১	১	২৩	১ ন মাইলের ২৮৫ ফুট হইতে শুক ও ঐ মাই লের ২৭০০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর—৩৩ নং লাইন দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—বেলগরিয়া ইন্ডিয়ানের জমী। পূর্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৩২	ঐ	ঐ	পূর্ব	৩ ১৩ ১১	২	১	৭	১ ন মাইলের শেষ হইতে শুক মোতাবেক নকশা ৮ ন মাইলের ২৭০০ ফুট পর্যন্ত	উত্তর—৩৪ নং লাইনের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—১ ন মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৩৩	ঐ	মোজা বাহাদুরপুর	পশ্চিম	৪ ১৩ ০	২	১	১	৮ মাইলের ২৭০০ ফুট হইতে শুক ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর—৮ ন মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—৩১ নং লাইনের উত্তর সীমানা। পূর্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৩৪	ঐ	ঐ	পূর্ব	৭ / ৩ ১১	২	১	২০	ঐ	উত্তর—৮ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—৩২ নং লাইনের উত্তর সীমানা। পূর্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৩৫	ঐ	মোজা ঐ ও তার পুর	পশ্চিম	৭ ১৩ ০	২	১	২৬	৮ ন মাইলের শেষ হইতে শুক মোতাবেক নকশা না ৯ ন মাই লের ২৮৫ ফুট	উত্তর—৩৭ নং লাইনের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—৮ ন মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৩৬	ঐ	ঐ	পূর্ব	৭ ১ ০ ২	২	১	১	ঐ	উত্তর—৮ নং লাইনের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—৮ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৩৭	ঐ	মোজা বাহাদুরপুর	পশ্চিম	১ ০ ০	৩	১	৩৭	৯ ন মাইলের ২৮৫ ফুট হইতে শুক ল মাইলের শেষ	উত্তর—৯ ন মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—৩১ নং লাইনের উত্তর সীমানা। পূর্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৩৮	ঐ	ঐ	পূর্ব	৫ / ৩ ১১	২	১	৩৪	ঐ	উত্তর—৯ ন মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—৩৬ নং লাইনের উত্তর সীমানা। পূর্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।

নাম জিলা।	নাম মৌজা ও পর গনা।	বি. কে. লাল জমির পরিমাণ ব্রাহ্মণিক একর ও বিঘা পরিমাণ।				বি. কা. হ. এ. ক. পে. যে কারণে বাদ দেওয়া গেল।		লাটেব আয়ত্ব ও শেষ।	লাটেব অধিব ডেইলী।
		১০	১০	১০	১০	১০	১০		
৩৯	২৪ পর গনা।	মোজা তারাপুথুর সদপুর	পশ্চিম	৮/	০ ২ ০	০ ২ ০	০ ২ ০	ই ৯ ন মাইলের শেষ ইহাও শুক খেঁত বেক নকশা ল। ০ ন মাইল ৩৬০৫ ফুট	উত্তর—সদপুর ইন্টেনশনের জমী। দক্ষিণ—৯ ন মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৪০	এ	এ	পূর্ব	৮	১ ০ ২ ০ ১	১ ০ ২ ০ ১	১ ০ ২ ০ ১	ই ৯ ন মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা ন মাইল ৪ ৩০ ফুট পাত	উত্তর—রেলওয়ের লেবল কোবসী। দক্ষিণ—৯ ন মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব—জমিদারির জমী পশ্চিম—রেলওয়ের টাংয়ের বেড়া।
৪১	এ	মোজা সদপুর	পশ্চিম	১১	০ ০ ০ ১	০ ০ ০ ১	০ ০ ০ ১	ই ০ ন মাইলের ৪০৭০ ফুট ইহাও ল। এ মাইল শেষ	উত্তর—ন মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—রেলওয়ের লেবল কোবসী। পূর্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৪২	এ	মোজা সদপুর পং কলিকাতা	পূর্ব	/	১ ০ ০	১ ০ ০	১ ০ ০	ই ০ ন মাইলের ৪ ৭০ ফুট ইহাও ল এ মাইলের শেষ পাঠ্য মোতাবেক নকশা	উত্তর—০ ন মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—রেলওয়ের লেবল কোবসী। পূর্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৪৩	এ	মোজা এ ও রামচন্দ্র বাগী	পশ্চিম	৪/ ৩ ১০	২ ০	২ ০	২ ০	ই ০ ন মাইলের শেষ ইহাও ল ন মাইলের ২ ফুট	উত্তর—গ্রামে বাইবার রাস্তা। দক্ষিণ—১০ ন মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৪৪	এ	এ	পূর্ব	৫/	০	২ ২৫	০ ০ ০	এ	উত্তর—গ্রামের রাস্তা। দক্ষিণ—০ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—তারের বেড়া।



নাম জিলা।	নাম মৌজা ও পর গনা।	মৌজা প্. কলিকাতা,	১৩ পশ্চিম	১৪ পূর্ব	বি কেলান জমির প রিমাণ মুনামিক একর ও বিঘা পরিমাণ।		বেং লাটহুতে যত জমী বাদ রহিল তাহার পরি মাণ।		লাটের আরম্ভ ও শেষ		লাটের জমির চৌহদ্দী।
					বি কা হ এ ক পো	যে কারিগে বাদ সেওয়া গেল।					
৫০	২৫ পর গনা	মৌজা টিটেগড প্. কলিকাতা,	১৩	পশ্চিম	৩ ১২ ১/০	০ ১২	০ ০	ই	১ নং মাইলের ৩৬০ ফুট হইতে শুরু লা. এই মাইলের শেষ মাতাবেক নকশা।	উত্তর— ৩ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ— টিটেগ ড ইক্টেশনের জমী। পূর্ব— রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম— জমিদারির জমী।	
৫৪	ই	এ	৩	পূর্ব	৫ ১৩ ৬/৮	০ ২	০ ০	ই	৩ নং মাইলের ২৯০ ফুট হইতে লা. এই মাইলের শেষ মো- তাবেক নকশা।	উত্তর— ৩ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ— রেলওয়ে লেভেল কোরসীং। পূর্ব— জমিদারির জমী। পশ্চিম— রেলওয়ের তারের বেড়া।	
৫৫	এ	এ	৪	পশ্চিম	৬/ ০ ০ ১ ১ ১২	০ ০ ০	০ ০ ০	ই	৩ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা লা. ১৪ নং মাইলের ১০৫০ ফুট এ	উত্তর— রেলওয়ে লেভেল কোরসীং। দক্ষিণ— ১০ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব— রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম— জমিদারির জমী।	
৫৬	এ	এ	১৪	পূর্ব	৪/ ০ ০ ১ ১২	০ ০ ০	০ ০ ০	ই	এ	উত্তর— রেলওয়ে লেভেল কোরসীং। দক্ষিণ— ৩ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব— জমিদারির জমী। পশ্চিম— রেলওয়ের তারের বেড়া।	
৫৭	এ	মৌজা চানক	১৪	পশ্চিম	৯/ ১১ ১/৮	৩ ০ ১০	০ ০ ০	ই	১ নং মাইলের ৩০০ ফুট হইতে লা. এই মাইলের ৪২০০ ফুট	উত্তর— রেলওয়ের লেভেল কোরসীং। দক্ষিণ— এই পূর্ব— রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম— জমিদারির জমী।	
৫৮	এ	এ	১৪	পূর্ব	৯ ১১ ০ ৩ ০ ১২	—	০ ০ ০	ই	এ	উত্তর— রেলওয়ের লেভেল কোরসীং। দক্ষিণ— এই পূর্ব— জমিদারির জমী। পশ্চিম— রেলওয়ের তারের বেড়া।	

৫২	ঐ	ঐ	৪	পশ্চিম	০ ১১০ ০ ০ ০ ২৭	০ ০ ০	ই-বারাকপুর ইকৈশ নেদ দক্ষিণ ও পশ্চিম পার্শ্বের দুই রাস্তার ত-শন হইতে শুকলা ৩০০ ফুট পর্যন্ত পশ্চিম ই-বারাকপুর ইকৈশ নেদ পশ্চিমের রাস্তার পার্শ্ব হইতে লা- বড রাস্তাব নয়ানজুলির পূর্ব পর্যন্ত ৫ ফুট ই- এই লা ৫১০ ১৫	উত্তর-জমিদারির জমী। দক্ষিণ-সরকারি রাস্তা। পূর্ব-বারাকপুর ইকৈশনের পশ্চিম পার্শ্বের রাস্তা পশ্চিম-জমিদারির জমী। উত্তর-বারাকপুর ইকৈশনের রাস্তা। দক্ষিণ-জমিদারির জমী। পূর্ব-বারাকপুরের ইকৈশনের পশ্চিম পা র্শ্বের রাস্তা। পশ্চিম-বডরাস্তাকলিকাতাহইতে বারাকপুরের। উত্তর-জমিদারির জমী। দক্ষিণ-বারাকপুরের ইকৈশনের রাস্তা। পূর্ব-বারাকপুর ইকৈশনের পশ্চিম পার্শ্বের রাস্তা পশ্চিম-জমিদারির জমী।
৬০	ঐ	ঐ	১৪	ঐ	৪ ৬০ ৭ ১ ০ ২	০ ০ ০	ই ১৪ মাইলের ৫৫০ ফুট হইতে লা- এই ম- ইলের শেষ মোড়াক নকশ	উত্তর- ৪ ন- মাইলের শেষ মোড়াক নকশ। দক্ষিণ-ইকৈশনের এ জমী। পূর্ব-জমিদারির জমী। পশ্চিম-হেলগের তীরের বেহা।
৬১	ঐ	ঐ	১৪	ঐ	৩ ১১২ ০ ১ ০ ০	০ ০ ০	ই ১ ন- মাইল ১৭৫ ফুট হইতে লা ৭০ ফুট	উত্তর-জমিদারির জমী। পশ্চিম-বারাকপুর ইকৈশন মাইবার রাস্তা। পূর্ব-ঐ পশ্চিম-জমিদারির জমী।
৬২	ঐ	ঐ	৫	পূর্ব	৪ ১০ ১ ১ ৩৯	০ ০ ০	ই ৫ ন- মাইল ৫ ফুট হইতে লা- ৫৫ ফুট পর্যন্ত যে তারক নকশ	উত্তর-হেলগের লেভেল কোরসী নর রাস্তা। দক্ষিণ-হেলগের এ কেলশ জমী। পূ -হেলগের বত বের বেহা। পশ্চিম-সরকারি রাস্তা।
৬৩	ঐ	ঐ	৫	পূর্ব	২ ১০ ১ ১ ২	০ ০ ০	ই ৪ ন মাইল শেষ হইতে লা ১ ন মাইল ০৫০ ফুট	উত্তর-হেলগের লেভেল কোরসী নর রাস্তা। দক্ষিণ-১ ন মাইল শেষ পূর্ব-জমিদারির জমী। পশ্চিম-হেলগের ল ভন কোরসী



ক্রমিক সংখ্যা	নাম জিলা।	নাম মৌজা ও পর গনা	মৌজা চানক ও চন্দনপুখুর	পূর্বে ৫	পশ্চিমে ৫	বি কেসাশ জমির প রিমাণ হ্রদারিক পুর ও বিষ পরিমাণ।		বি ক ই - ক পো যে কারণে বাদ এ ক পো দেয়ে গেল		যে নাটাইতে যত জমী বাদ রাখিল তাহার পবি মাণ		ল টের আরম্ভ ও শেষ।	নাটের জমির চাইদী।
						বি	ক	ই	ক	পো	পো		
৬৬	চক্ষিণ ৫২	মৌজা চানক ও চন্দনপুখুর	৫	৫	৫	০/০	০	০	০	০	০	ই ৫ ন-মাইলের ০৯০ ফুট হইতে ন ঐ মা ইলের শেষ মোতা বেক নকশা	উত্তর-৫ন-মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ-৫ন-মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব-৫ন-মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পশ্চিম-৫ন-মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা।
৬৭	ঐ	ঐ	ঐ	১	১	১০/০	০	০	০	০	০	ই ৫ ন-মাইলের ০৯০ ফুট হইতে ন ঐ মা ইলের শেষ মোতা বেক নকশা	উত্তর-৫ন-মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ-৫ন-মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব-৫ন-মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পশ্চিম-৫ন-মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা।
৬৮	ঐ	মৌ চন্দনপুখুর প কলিকাতা মৌজা পলতা প হাবেলী শহর	৫	৫	৫	২/০	০	০	০	০	০	ই ৫ ন-মাইলের ০৯০ ফুট হইতে ন ঐ মা ইলের শেষ মোতা বেক নকশা	উত্তর-৫ন-মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ-৫ন-মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব-৫ন-মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পশ্চিম-৫ন-মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা।
৬৯	ঐ	ঐ	ঐ	১৫	১৫	২/০	০	০	০	০	০	ই ৫ ন-মাইলের ০৯০ ফুট হইতে ন ঐ মা ইলের শেষ মোতা বেক নকশা	উত্তর-৫ন-মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ-৫ন-মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব-৫ন-মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পশ্চিম-৫ন-মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা।
৭০	ঐ	মৌজা পলতা ও ই হাপুর প-হাবিলী শহর	৫	৫	৫	১০/০	০	০	০	০	০	ই ৫ ন-মাইলের ০৯০ ফুট হইতে ন ঐ মা ইলের শেষ মোতা বেক নকশা	উত্তর-৫ন-মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ-৫ন-মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব-৫ন-মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পশ্চিম-৫ন-মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা।
৭১	ঐ	ঐ	ঐ	১৫	১৫	১০/০	০	০	০	০	০	ই ৫ ন-মাইলের ০৯০ ফুট হইতে ন ঐ মা ইলের শেষ মোতা বেক নকশা	উত্তর-৫ন-মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ-৫ন-মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব-৫ন-মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পশ্চিম-৫ন-মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা।



[illegible]

১৬	২৪ পর গনা	মোজা মুলারোড প. হাবিনিগহর	২০ ন.	পশ্চিম	৬	১১০	২	০	ই ৯ ন মাইলের শেষ লা ২০ ন মাইলের ৩ ৫০ ফুট	উত্তর—২০ ন. মাইলের শেষ দক্ষিণ—২০ ন. মাইলের শেষ পূর্ব—২০ ন. মাইলের শেষ পশ্চিম—২০ ন. মাইলের শেষ
১৭	ই	ই	ই	পূর্ব	৬	১১০	২	০ ৩৩	ই ৯ ন মাইলের শেষহইতে ২০ ন. মাইলে ৩৫০ ফুট	উত্তর—২০ ন. মাইলের শেষ দক্ষিণ—২০ ন. মাইলের শেষ পূর্ব—২০ ন. মাইলের শেষ পশ্চিম—২০ ন. মাইলের শেষ
১৮	ই	মোজা আতপুর প. হাবিনিগহর	ই	পশ্চিম	৮	০০	২	২ ২৩	২০ ন মাইলের ৩ ৫০ ফুট হইতে ২০ ন. মাইলের শেষ	উত্তর—২০ ন. মাইলের শেষ দক্ষিণ—২০ ন. মাইলের শেষ পূর্ব—২০ ন. মাইলের শেষ পশ্চিম—২০ ন. মাইলের শেষ
১৯	ই	ই	ই	পূর্ব	৮	০০	২	২ ২৩	ই	উত্তর—২০ ন. মাইলের শেষ দক্ষিণ—২০ ন. মাইলের শেষ পূর্ব—২০ ন. মাইলের শেষ পশ্চিম—২০ ন. মাইলের শেষ
২০	ই	মোজা ই ও বীর প. হাবিনিগহর	২	পশ্চিম	৬	০০	৮	২	ই ২০ ন মাইলের শেষ লা ২১ ন মাইলের ৩৫০ ফুট	উত্তর—২০ ন. মাইলের শেষ দক্ষিণ—২০ ন. মাইলের শেষ পূর্ব—২০ ন. মাইলের শেষ পশ্চিম—২০ ন. মাইলের শেষ
২১	ই	ই	ই	পূর্ব	৮	০০	৮	২ ২৩	ই	উত্তর—২০ ন. মাইলের শেষ দক্ষিণ—২০ ন. মাইলের শেষ পূর্ব—২০ ন. মাইলের শেষ পশ্চিম—২০ ন. মাইলের শেষ
২২	ই	মোজা বিহপাড়া প. হাবিনিগহর	ই	পশ্চিম	৬	০০	৮	২ ২৩	ই ২০ ন মাইলের শেষ	উত্তর—২০ ন. মাইলের শেষ দক্ষিণ—২০ ন. মাইলের শেষ পূর্ব—২০ ন. মাইলের শেষ পশ্চিম—২০ ন. মাইলের শেষ
২৩	ই	ই	ই	পূর্ব	৬	০০	৮	২ ২৩	ই	উত্তর—২০ ন. মাইলের শেষ দক্ষিণ—২০ ন. মাইলের শেষ পূর্ব—২০ ন. মাইলের শেষ পশ্চিম—২০ ন. মাইলের শেষ







[illegible]



নাম জিলা।	নাম মৌজা ও পর গনা।	বি কোণ জমির প রিমাণ মুনাফিক একর ও বিঘা পরিমাণ।	যে কোণে বাদ দেওয়া গেল।	লাটের আরম্ভ ও শেষ।	নাটের জমীর চৌহদ্দী।
১২১	চক্ষি পরগনা	১১	পশ্চিম ১ ১২ ০ ০ ২৯	০ ০ ০ ই- ১৬ ন- মাইলের ১০ ফুট ল। এ মাই লের শেষ মোতাবেক নকশা	উত্তর-২৬ন- মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ- ০ ন- নাটের দক্ষিণ সীমানা। পূর্ব-তাবের বেড়া। পশ্চিম-জমিদারির জমী।
১২২	ই	৩	পূর্ব ৬ ১২ ০ ২ ০ ০২	০ ০ ০ ই- ৬ নকশা	উত্তর-১৬ন- মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ- ২ ন- নাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব-জমিদারির জমী। পশ্চিম-তাবের বেড়া
১২৩	ই	২৭	পশ্চিম ৭ ১০ ০ ০ ২	০ ০ ০ ই- ৬ ন- মাইলের শেষ হইতে ল। ২৭ মাইলের ১৭০ ফুট	উত্তর- ২৭ ন- নাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ- ২ ন- মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব-তাবের বেড়া। পশ্চিম-জমিদারির জমী
১২৪	ই	৩	পূর্ব ১ ১২ ০ ০ ০ ১	০ ০ ০ ই- ৬ নকশা	উত্তর- ২৭ ন- নাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ- ৬ ন- মাইলের শেষ পূর্ব-জমিদারির জমী পশ্চিম-তাবের বেড়া।
১২৫	ই	২	পশ্চিম ১ ১২ ০ ২ ০ ০	০ ০ ০ ই- ২৭ ন- মাইলের ২১৪০ ফুট ল। এ মাই লের শেষ মোতাবেক নকশা	উত্তর-১৭ ন- মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ- ৪ ন- নাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব-হেলওয়ার তারের বেড়া। পশ্চিম-জমিদারির জমী।
১২৬	ই	২৭	পূর্ব ১ ১২ ০ ০ ০ ০	০ ০ ০ ই- ৬ নকশা	উত্তর-১৭ন- মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ- ১৫ ন- নাটের উত্তর সীমানা পূর্ব-জমিদারির জমী। পশ্চিম-হেলওয়ার তারের বেড়া।

ক্র	মৌজে চাকলা পং	২৮	পশ্চিম	১	১১	০	০	১	২৯
১২৮	ঐ	ঐ	ঐ						
২৯	ঐ	ঐ	পূর্ব		১১	০	০	১৯	
৩০	ঐ	ঐ	পূর্ব		৭	১০	০	১	৭
৩১	ঐ	ঐ	পশ্চিম	২	৬০	০	০	০	১
৩২	ঐ	ঐ	পূর্ব	২	১০	০	০	০	৩৬
১৩৩	ঐ	ঐ	পশ্চিম	৫	১০	০	০	২	৩৮
১৩৪	ঐ	ঐ	পূর্ব	৫	১	০	০	৩	০
১৫	ঐ	মৌজে বীজপুর ও বারবাগ পং	৩০ মি	গজাব মাইবদ বাস্তাব দক্ষিণ	১৩	১২	১১	০	২৮

নাম জিলা।	নাম মৌজা ও পর গনা।	বি কোশ ভূমির পরিমাণ বৃনামিক একর ও বিঘা পরিমাণ		বি কোশ ভূমির পরিমাণ বৃনামিক একর ও বিঘা পরিমাণ		বি কোশ ভূমির পরিমাণ বৃনামিক একর ও বিঘা পরিমাণ		লাটের আরম্ভ ও শেষ।	লাটের ক্রমের চৌহকী।
		৩০শী	৩০শী	৩০শী	৩০শী	৩০শী	৩০শী		
৩৬	চকিলা পরগনা	মৌজে নীজপুর ও বাববাগ প- হাবিলী শহর	৩০শী	৩০শী	৩০শী	৩০শী	৩০শী	ই-কাঁচড়াপাড়া ইষ্টে- শন হইতে ল-প্রথম মাইল কোণ পর্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর-জমিদারির জমী। দক্ষিণ-গজার বাইবার রাস্তা। পূর্ব-কাঁচরাপাড়া ইষ্টেশন। পশ্চিম-প্রথম মাইলের পথে।
৩৭	এ	মৌজে বাববাগ ও মজিবের বাগ ও গোলাবাড়ি প- এ	এ	২১	১৮	৮০	২	ই প্রথম মাইল কোণ হইতে ল-দ্বিতীয় মাইল পর্যন্ত	উত্তর-গজার বাইবার রাস্তা। দক্ষিণ-জমিদারির জমী। পূর্ব-প্রথম মাইলের পথে। পশ্চিম-দ্বিতীয় মাইলের পথে।
৩৮	এ	ই	৩০শী	২২	১০	৮০	২	ই	উত্তর-জমিদারির জমী। দক্ষিণ-গজার বাইবার রাস্তা। পূর্ব-প্রথম মাইলের পথে। পশ্চিম-দ্বিতীয় মাইলের পথে।
৩৯	এ	মৌজে গোলাবাড়ি	৩০শী	৮	১০	১	২০	ই দ্বিতীয় মাইল কোণ হইতে ল-১ চেন ২০ ফুট পর্যন্ত	উত্তর-গজার বাইবার রাস্তা। দক্ষিণ-জমিদারির জমী। পূর্ব-দ্বিতীয় মাইলের পথে। পশ্চিম-গজার বাঁও।
৪০	এ	মৌজে গোলাবাড়ি পং হাবিলী শহর	এ	৫	২০	২	৩০	ই-দ্বিতীয় মাইল কোণ হইতে ল-১ চেন ২০ ফুট	উত্তর-জমিদারির জমী। দক্ষিণ-গজার বাইবার রাস্তা। পূর্ব-দ্বিতীয় মাইলের পথে। পশ্চিম-গজার বাঁও।
৪১	এ	রানীপুর	২৯	৮	১০	২	৩০	ই-২৯ মাইলের ১৩০ ফুট হইতে ই মাইলের ৩৯০০ ফুট পর্যন্ত	উত্তর-১৪০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ-১৪০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা। পূর্ব-১৪০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা। পশ্চিম-১৪০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা।

১৪২	ঐ	উত্তর বড় ও বড়া	২৯	পূর্ব	৮।১০	২	৩	১৩
১৪৩	ঐ	ঐ	২৯	পশ্চিম	৪ ৫০ ৫৬	১	২	১৪
১৪৪	ঐ	ঐ	২৯	পূর্ব	৪ ৫০ ৫৬	১	২	১৪
১৪৫	ঐ	ঐ	৩০	পশ্চিম	৭ ৫২ ১১	২	২	১৭
৪১	ঐ	ঐ	৩০	পূর্ব	৭ ৫২ ১১	২	২	৭
১৪৭	ঐ	স্বানীপুর উত্তর বড়া ও বড়া	১০	পশ্চিম	৬ ১২ ১৬	২	০	৩০
৪৮	ঐ	ঐ	৩০	পূর্ব	৬ ১২ ১৬	২	০	৩
৪৯	ঐ	উত্তর বড়া	৩১	পশ্চিম	৫ ৫০ ০	১	৩	২৪

নাম জিলা।	নাম মোজা ও গর গন।	বি. কে. লোক জমির প রিমাণ মূল্যাদিক একর ও বিঘা পরিমাণ।	যে লাটি হইতে যত জমী বাস রহিল তাহার পরিমাণ		লন্টের আরস্ত ও শেষ	লন্টের জমীর চৌহদ্দী।
			বি. কা. হ. এ. ক. পো.	যে কারনে বাদ মেওয়া গেল		
১৫০	চক্ষিলা প. গন	৩	১ ৪ ১০	২ ০ ২২	১. ৩০ মাইলের শেষ হইতে লা. ৩১ মাইলের ২৬৫০ ফুট পর্যন্ত	উত্তর— ৫০ ন. লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ— ৩ মাইল শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব— জমিদারির জমী। পশ্চিম— রেলওয়ের তারের বেড়া। উত্তর— ৩১ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ— ১৯ ন. লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব— রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম— জমিদারির জমী। উত্তর— ১ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ— ৫০ ন. লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব— জমিদারির জমী। পশ্চিম— রেলওয়ের তারের বেড়া।
১৫১	ঐ	৩	১ ৬ ৪ ০	২ ০ ২ ২	১. ৩ মাইলের ২৬৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক নকশা।	
৫২	ঐ	৩	১ ৬ ১ ১০	২ ০ ২ ২	ঐ	
৫৩	ঐ মো. জরদেববাগী ও ডেঙ্গালপাড	৩২	১ ৪ ৮	১ ২	১. ৩১ মাইলের শেষ হইতে লা. ৩২ মাইলের ১০০ ফুট পর্যন্ত মো. তাবেক নকশা।	উত্তর— জেলা ২৪ পরগনার শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ— ৩ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব— রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম— জমিদারির জমী। উত্তর— জেলা ২৪ পরগনার শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ— ৩ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব— জমিদারির জমী। পশ্চিম— রেলওয়ের তারের বেড়া।
১৫৪	ঐ	৩০	৪ ৮ ০	১ ২২	ঐ	

W HAYSHAM  
Railway Deputy Collector

## LAND ADVERTISEMENT

## ভূমি বিষয়ক ইস্তাহার ।

জিলা বর্দ্ধমান ।

বাকী খাজানার জাপানপত্রের পাঠ ।

ইহার দ্বারা সন্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধাবানুসারে জেলা বর্দ্ধমানেব মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৪ সালের ২৮ সেপ্টেম্বরের সন ৮৭৫ সালের ১২ জানুয়ারি তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজাবী এব অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৫ সালের ২৪ সেপ্টেম্বর শুক্রবার তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজবে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে । সন ১৮৭৫ সাল তারিখ ১৭ আগস্ট ।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরাবি জমা ধার্য হওয়া মহাল ।

১৫৮ নং তৌজী মহাল সমুদ্রগড়ি দিগর পং সাতসৈকা মালিক বহিমন মেছা বিবি ও কৈলাসচন্দ্র দে চৌধুরী ও গোবিন্দচাঁদ নন্দী ও নীলকমল দে চৌধুরী সদর জমা ২৭১০৪ ১

ঐ মহালে নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৪১ ধাবানুসারে সাধারণ রেজি-  
স্ট্রী আছে ।

১। কৈপুখবিয়া দিগব ৯ মোজা পত্তনিদার কেদারনাথ চক্রবর্তীর ৯০০ টাকার পত্তনি জমা ।

২। সমুদ্রগড়ি ও হবশনার বকম ৮০ আনা ও সিংহজুলিদিগব ৬ মোজার বকম ৮। আনার পত্তনিদার বেনীমাধব মল্লিকের ২৯৩৮২ টাকার পত্তনি জমা ।

৩। নিজ সমুদ্রগড়ি ও হবশনার বকম ৪০ আনা ও পটি ঠাকুর দ্বারা দিগব ১৫ মোজার বকম ১৩।- আনাতে ষোল আনা বরিশা তাহার বকম ৮০ আনার পত্তনিদার বনমাণী নন্দির ৭২৬।৭ টাকার পত্তনি জমা ।

কেবল সবকারী বাকী বাজস্বর জন্য নীলাম হইবেক ।

L H WHINFIELD  
Collector

জিলা পূর্বা শ বর্দ্ধমান ।

বাকী খাজানার জাপানপত্রের পাঠ ।

ইহার দ্বারা সন্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের আইনের ৬ ধাবানুসারে জেলা পূর্বা শ বর্দ্ধমানেব মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৫ সালের ২৮ জুন তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজাবী এব অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী বাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৫ সালের ২৪ সেপ্টেম্বর তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজবে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে । সন ১৮৭৫ সাল ২৭ জুলাই ।

ইস্তমুরাবি জমা ধার্য হওয়া মহাল ।

১৭ নং তৌজী মহাল চক দুর্গা পবগনে বাণীহাটী ও পবগনে শাহাবাদ মালিক আমলময়ী দাস, সদর জমা ৯৯৩৯৮১১

৩০ নং তৌজী মহাল ভেদে বকম ১০ আনা পবগনে মনোহর সাই ও প বাণীহাটী মালিক হীরালাল বসু ও খোদেজা বিবি ও আবদুল অহুদ ও শ্যামাচরণ বন্দোপাধ্যায় ও কেদারনাথ মুখোপাধ্যায় ও ব্রজমোহন ঘোষ সদর জমা ২৬৭৬।৫

এই মহালে নিম্নলিখিত ৩ টী পৃথক হিসাব আছে ঐ অ শেব রাজস্ব দাখিল হইয়া শোধ হইয়াছে ।

ব্রজমোহন ঘোষ	১৪৩।/
কেদারনাথ মুখোপাধ্যায়	৩ ৭।৮
খোদেজা বিবি স্বয়ং অলি জানবে নাবালগ পুত্র আবদুল অহুদ	৯২০। ৪

৭৪ নং তৌজী মহাল গোষাড়া পবগনে আমদানিপুর মালিক কৃষ্ণদেব ভট্টাচার্য সদর জমা ৭২৭৮৮৭

এই সকল মহাল কেবল বাকী বাজস্বের জন্যে নীলাম হইবেক ।

L H WHINFIELD  
Collector of Burdwan

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ৮৭৫ । ৩১ আগস্ট ।]

## জিলা মুরশিদাবাদ ।

ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামতে জেলা মুরশিদাবাদ সক্রান্ত মিল্লিখিত মহাল সন ১৮৭৫ সালের নাগাএদ কিস্তি জুনের রাজস্বের বাকী আদায় কারণ সন ১৭৫ সালের ৬ সেপ্টেম্বর মোতাবেক সন ১২৮২ সালের ২২ তাজ সোমবার জেলা মুরশিদাবাদের কালেকটরি কাছারীতে অব্যর্থ নীলাম হইবেক ইতি সন ১৮৭৫ । ১২ জুলাই মোঃ সন ১২৮২ । ২৯ আশাঢ় ।

শ্রেণীর নম্বর ।	মহালের প্রকরণ ।	ভৌজিব নম্বর ।	নাম মহাল ও পরগনা ।	নাম ভালুকদার ।	সদর জমা ।	ভারদার রকম বাহা নীলাম হইবেক ।
১	প্রথম শ্রেণীর মহাল	৩৪	কি মো কামিকা ন কোড়প্রভাপ	আমিরন মেহা র'জম বিবি সিদ্দি ইয়ারুত ও মাহামদ জাকের	৯৭১৪৬	সমুদর মহাল ।
২	ঐ	৩১৬	কি মো বংশবাঈ প শস্তানওজিয়াল	প্রানকৃষ্ণ গঙ্গাগোবিন্দ রাধাগো বিন্দ দাস ভাগবত ও রামকল্যান মণ্ডল	১৮৪৪২	ঐ
৩	ঐ	৪৫৫	কি শক্তিপুর পং পলাশী	গোলোকগোবিন্দ মুখুয়া হরি-মোহন ক্ষেত্রনাথ রাধাকৃষ্ণ গো-পালকৃষ্ণ মুখোপাধ্যায় শশিমনি দেব্যা সৈয়দ আতাওর রহমান সৈয়দ আবহুলকতা খবির বিবি ভালেবা বিবি নারালগ সৈয়দ মাহামদ আছার ওলি মাতা কা-ভেমা বিবি সৈয়দ মাহামদ ভা-রাহিম মেহা ও সৈদা বিবি নবেস্তারায়ণ রায় ও রাধাচরণ সেন	২৪ ৩১৬৩	ঐ
৪	ঐ	২৭৭৮	ড মুরমাহামদপুর প আসদনগব		১৩৭০/৭	ঐ

C C QUINN, Offg Collector

## জিলা চব্বিশ পরগনা ।

এস্তেহাবনামা কাছারী কালেকটরী জেলা ২৪ পরগনা এই যে,

সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামতে স-বাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা চব্বিশ পরগনার নীচের লিখিত মহালাতে সন ১৮৭৫ সালের ২৮ জুন মালগুজাবির বাকী বাবত ই-বাজী সন ১৮৭৫ সালের ১০ সেপ্টেম্বর মোতাবেক বাজলা সন ১২৮২ সাল ১৬ তাজ রোজ শুক্রবার ঐ জেলার কালেকটরী কাছারীতে সিনাওজব নীলাম ধরা যাইবেক ই রাজী সন ১৮৭৫ সাল তাবিখ ২৬ জুলাই মোতাবেক সন ১২৮২ সাল তাবিখ ১ আশাঢ় ।

প্রথম শ্রেণীর এস্তয়ুবারি জমা ধার্যহওরা মহাল ।

৬ ন পরগনে মাগুরা ওগঘরহ কি বারনগর ওগঘরহ লিখিত মালিক সীতারাম রায় ওগঘরহ সদর জমা কোম্পানি ৭ ৫৮৫০/৩৫

৬১১ নং পরগনে বুড়ন ডিহি টৈঞীকাবি লিখিত মালিক রামকৃষ্ণ রায় ওগঘরহ সদর জমা কোম্পানি মাঘ পুলিশ থানাদারি ৫০৪৩/৭ টাকার মধ্যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারামতে ১৫০ আনা বকম স্বতন্ত্র হিসাব হওরা বাদে অবশিষ্ট এজমালিতে রামকৃষ্ণ রায় ওগঘরহর নামে রকম ১৫০ আনার কাত সদর জমা কোম্পানি মাঘ পুলিশ থানাদারী ৩১৫১৫/১ টাকা তাহার সন ১২৮১ সালের লাং কাপ্তান কিস্তি সন ১৮৭৫ সালের ২৮ জুন পর্যন্ত আদায় বাদে ৭৭৫২ টাকা বাকী হওয়ার নীলাম ধরা গেল ।

[Government Gazette, 31st August 1875]

৬৪৯ নং পত্রগমে সর্পরাজপুর কি সর্পরাজপুর লিখিত মালিক বাজা বরদাকঠ রায ওগযরহ সদর জমা কোম্পানি ৪৫৯৬৭৩

৪৯১ নং পত্রগমে খুবনগর ওগযরহ কি সর্পরাজপুর লিখিত মালিক বৈদ্যনাথ বায ওগযরহ সদর জমা কোম্পানি ৫৫১৪/৮

১৩২৬ নং ২০ নং লাট আবাদ ভগবানপুর লিখিত মালিক অঘোরনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় সদর জমা কোম্পানি ৬২৮১১৫

২৩৬৯ নং পত্রগমে দাতিয়া কি দাতিয়া ওগযরহ লিখিত মালিক জয়গোপাল পাল চৌধুরী ওগযরহ সদর জমা কোম্পানি ৪৭৩২২১/৬। টাকার মধ্যে সম ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারামতে ১১৬৭ = ১২ ১/২ আনা বাক্য স্বতন্ত্র হিসাব হওয়া বাদে অবশিষ্ট এজমাতে জয়গোপাল পাল চৌধুরী ওগযরহর নামে ১২/২৫ - ৭৭ ১/২ আনার কাত সদর জমা কোম্পানি ২১১৪৪১৬৬ টাকা তাহার সম ১২৮২ সালের লাং জোষ্ঠ কিস্তী সম ১৮৭৫ সালের ১৮ জুন পর্যন্ত আদায় বাদে ৪৩৮০৫ টাকা বাকী হওয়ার নীলাম ধরা গেল।

W & WELLS Offg Collector

জিলা নদীয়া।

বাকিখাজানার জাপনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা নদীয়ার বধ্যবর্ত্তি নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৫ সালের ১৮ জুন তারিখে প্রাপ্য বাকী মাল ওজাবী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আকটের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৫ সালের ২১ সেপ্টেম্বর তারিখে এই জিলার কালেকটর সাহেবের কাছাবীতে বিনাওজবে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবেক ইতি সম ১৮৭৫ সাল তারিখ ১২ আগষ্ট।

প্রথম শ্রেণী অন্তর্মুবারি জমা ধায় হওয়া মহাল।

১১৭ নং ডিহি চণ্ডী প পঁজনগর বেজিষ্ঠরীর লিখিত মালিক মে জান ককবেল সাহেব আফি সীএন এসাইনী দিগব সদর জমা ১০২৪৬৮ টাকা ও পুলিশ ১০৯৮৪ টাকা সেওয়ায় অংশ যাহার সদর জমা ৫৮২৩১১০ টাকা ও পুলিশ ৭৩১৮০ টাকা শবেজ্ঞনাথ পাল চৌধুরা দি ও মুন্সী মহদব বহমান যাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদ্বাদে অংশ ১১৭১০ নং যাচার সদর জমা ৪৪২২১১০ টাকা ও পুলিশ ৫৫৫২ টাকা মে জান ককবেল সাহেব আফিসীএন এসাইনী দিগবের নামে লেখা যায তাহার বাকী ৫১১৮৪ টাকা বাকীর জমা নীলাম হইবেক।

১৯৮ নং ডিহি ধর্মপুর প উখডা বেজিষ্ঠরীর লিখিত মালিক মুন্সী ফজল করিম দি সদর জমা ৩৪৭৫১ টাকা ও পুলিশ ৪৩১৩ টাকা বাকী খাজানা ৭৮২ টাকা বাকী জমা নীলাম হইবে।

৩১৭০ নং ডিহি মাটিকোথরা প উখডা বেজিষ্ঠরীর লিখিত মালিক মে ডেবিড ইন্ড্র সাহেব দি সদর জমা ১৭০০১১৮ টাকা ও পুলিশ ২১১৮৫ টাকা সেওয়ায় অংশ যাচার সদর জমা ২৪৮৫৬ টাকা ও পুলিশ ১৫১১৮ টাকা শ্রী শ্রী ব্রহ্মময়ী ঠাকুরবাণী ও গোপীকৃষ্ণ জীউ ঠাকুর সেবাইত যতীন্দ্রমোহন ঠাকুর ও সৌবীন্দ্রমোহন ঠাকুর যাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদ্বাদে অংশ ৩১৭০১ নং মে ডেবিড ইন্ড্র সাহেবের নামে ৪৫১১১১০ টাকা সদর জমা ও পুলিশ ৫১১৮৫ টাকা, লেখা যায এই মহালের বাকী খাজানা ৯১১১০ টাকা বাকীর জমা নীলাম হইবে।

C C STEVENS Collector



জিলা মেদিনীপুর।

[বাকি খাজানার জাপনপত্রের পাঠ।]

‘ইহার দ্বারা সন্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা মেদিনীপুর মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৫ সালের ২৮ জুন তারিখে প্রাপ্য বাকী ফালগুয়ারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এর আওতায় অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহ আদায় নিমিত্ত ১৮৭৫ সালের ২৫ সেপ্টেম্বর মোতাবেক বাৎ ১২৮২ সালের ০ আশ্বিন ও আ- ১২৮৩ সালের ১১ আশ্বিন শনিবার তারিখে ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে প্রকাশ্য নীলামে ধুব যাইবে।

এ জেলা বিবরণ	ভৌগোলিক	মাম মহাল ও পরগনা।	নাম মালিক।	সদরজমা।	বে বাকীর নিমিত্ত নিলাম হইবেক	কৈফিয়ত।
১২২৫	১১১	গোকুলপুর পং পটাসপুর	মিয়াদী বন্দবস্তী মহাল। চৌধুরী গোপেন্দ্রনন্দন দাস মহাপাত্র	২৩৫৩৪৭	২২২৬০৮	এই মহাল ১৮৮২ সাল হইতে ১২৯১ সাল পর্যন্ত ১ ব সব মেয়াদে বন্দবস্ত হইয়াছে।
১২৬৯	৬৯২	হবিলাবাগনচক পং কাশীঘোড়া	ঈশ্বরী অ নন্দময়ী জওজ বংশীধর পণ্ডা ও ঈশ্বরী চন্দ্রকলতা বনিতা হাবিকানাথ পণ্ডা ও ঈশ্বরী শ্যামানন্দবী বনিতা মধুসূদন পণ্ডা	২৪	২৬২৬৮৮	
১৪৭	৮১৬	কলাগেছা পং কাশীঘোড়া	চন্দ্রমোহন মিশ্রি ও চন্দ্রমোহন মিশ্রি ও সাবখী দেবী বনিতা পীতাম্বর পণ্ডা বা- চন্দ্রমোহন মিশ্রি এজমালি হিসাব যাচা নীলাম হইবেক না ৭৮ ৯১ বা- চন্দ্রমোহন মিশ্রি পৃথক হিসাব যাচা নীলাম হইবেক না ২২৬৭	১১৪২৪৭	১১৪২৪৭	
			বাকী সাবখী দেবী বনিতা পীতাম্বর পণ্ডা পৃথক হিসাব যাচা ১৫০৬ টাকা বাবী ও অন্যান্য নীলাম হইবেক	৪৩৭৯	১৫০৬	
১২৬৯	২	মজলপুর পং পটাসপুর	মিয়াদী বন্দবস্তী মহাল। চৌধুরী গোপেন্দ্রনন্দন দাস মহাপাত্র ও আনন্দলাল রায় ও বাণীনাথ মিত্র	২৬	২৪৩১০৯	এ এ
১৭১	১৫	মকয়ামপুর পং	অ নন্দলাল রায় ও হনসাহী লাল ভবত চিন বন্দবস্তী মহাল।	১০৪৬	৬৭৬৭৭	এ এ
২১৫	১১১	পঞ্চম বাসাড়া ও বাস বেতাল খতয়ান পং ডুকাখুটা	চৌধুরী আনন্দলাল রায় ও ঈশ্বরী বন্দ- ময়ী ও নন্দলাল বায়েব বনিতা ও গজেন্দ্র নাথান লায় নাথানগের পোষা মাটা ও ঈশ্বরী তাবাননী মাদবে স্বরূপনাথ যল বাহ ম বালগ	২৬ ৪১৮	২৮৪৪১৫	
২৫৭	১২৩	বাধানগর খটনগর	পঞ্চানন্দ কাননগে ই ও নবনাথায়ন দাস কাননগেই ও হনপ্রসাদ দে ও পঞ্চানন্দ আচার্য ও জৈতবাম বায় ও সাধুচরণ মলা হাড়চরণ দাস ও মধুসূদন দে ও গোকুলচরণ ব্রহ্ম ও দামোদর ব্রহ্ম ও বলরাম ব্রহ্ম ও ঈশ্বরী বন্দময়ী রাম নাথায়ন রায়েব বনিতা ও বাদল খাঁ ও হনপ্রসাদ জানা ও হননাথায়ন জানা ও উমাপ্রসাদ দে ও পীতাম্বর পাত্র ও হরিচরণ দে ও লালমোহন দাস ও লালমোহন দাস	২৬৫৪৬২		

এ রেজিষ্টার নম্বর।	ভৌমিক নম্বর।	নাম মহাল ও পরগনা।	নাম দালিক।	সদরজমা।	যে বাকীর নিমিত্ত নীলাম হইবেক।	টাকায়ৎ।
			বাদ নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের পৃথক হি সাব বাহা নীলাম হইবেক না গোবুলচরণ ব্রহ্ম ও দামোদর ব্রহ্ম ও বলরাম ব্রহ্ম ৯৮৭৯ শ্রীমতী ব্রহ্মময়ী রামনারায়ণ রায়ে বলিতা ২৪৪৭ বাদল খাঁ ৪৬৭৯১	১৬২৪৭২		
			বাকী নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের একমালি হিস্যা বাহা ১৫ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবেক  পঞ্চানন্দ কাননগো ও নরনারায়ণ দাস কাননগো ও গুরুপ্রসাদ দে ও পঞ্চা নন্দ আচার্য্য ও জীতরাম বায় ও সাধু চরণ মালা ও হাড়চরণ দাস ও মধুসূদন দে ও গুরুপ্রসাদ জানা ও হরনাবায়ণ জানা ও টমাপ্রসাদ দে ও পীতাম্বব পাত্র ও হরিচরণ দে ও লালমোহন দাস ও লালমোহন দাস	২৪৪৫৬	১৫	
২৬২৩	১৪৬৫	শ্রীধরপুর পং ময়নাচোর	গোপীনাথ বেবা ও বংশীধর পণ্ডা ও সেখ মেনাজ্জদ্দীন মহম্মদ ও শ্রীমতী বা- জেশ্বরী দেই ও শ্রীমতী ককণামবী দেই বলিতা ককীবচন্দ্র পটনাএক ও সুল্লব- নাবায়ণ মাইতি ও মধুরামোহন মাইতি সন্তোষরাম মাইতি ও শ্রীমতী প্রসন্নময়ী ও প্রসন্নকুমার বেবা ও নবকৃষ্ণ বেবাব পত্নী ও পুত্র  বাদ নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের পৃথক হিসাব বাহা নীলাম হইবেক না  সেখ মেনাজ্জদ্দীন মহম্মদ ও শ্রীমতী বাজ েশ্বরী দেই ও শ্রীমতী ককণামবী দেই বলিতা ককীবচন্দ্র পটনাএক ও সুল্লব- নারায়ণ মাইতি ও মধুরামোহন মাইতি ও সন্তোষরাম মাইতি  বাকী নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের একমালি হিস্যা বাহা ১৫৭ বাকীর জন্য নীলাম হইবেক গোপীনাথ বেবা ও বংশীধর পণ্ডা ও শ্রীমতী প্রসন্নময়ী ও প্রসন্নকুমার বেবা ও নবকৃষ্ণ বেবাব পত্নী ও পুত্র	২২২৭৭২  ৪১১৯৮ ৯১ ১০৬		১৫৭

জিলা ময়মনসিংহ ।

বিজ্ঞাপন কালেক্টরী জেলা ময়মনসিংহ ।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আক্টেম্বর ৬ খাবানুসারে জেলা ময়মনসিংহের নিম্নের লিখা মহাল সকল ১৮৭৫ সালের ২৮ জুনের প্রাপ্য বাকি মালগুজারি আদায় নিমিত্তক ১৮৭৫ সালের ২৪ সেপ্টেম্বর মোতাবেক ১২৮২ সালের ৯ আশ্বিন শুক্রবার ঐ জেলার কালেক্টর সাহেবের কাচাবীতে বিনা ওজবে প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে ১৮৭৫ । ১৩ আগষ্ট ।

নম্বর	নাম মহাল ও পবগনা	বাকিদার মালিকের নাম	সদর জমা	বাকির পরিমাণ	টেকফিযৎ ।
প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুবাবি বন্দবস্তি মহাল ।					
১৩৭	পবগনে সুসঙ্গ হিসো ৮০ আনা	বমানাথ সিংহ গববহ	১৯৮৮।০	৮৭।।/০	
দ্বিতীয় শ্রেণীর মহাল ।					
৪৯৬৫	বাজেশাপ্তী মেঘাদি বন্দ বস্তী মোকাবিলা চব জেহেলখানা পবগনে আলাপসিংহ	হরশুদ্ধরী দেব্যা চৌধুরাণী গববহ জমিদারান পং অলাপসিংহ	২৪৭৪	৬১৮	ইং ১৮৭৪ সনের আ-প্রিল লা- ১৯০৭ সনের আপ্রিল মোতাবেক, ইং ১২৮১ সনের ১ বৈশাখ লাগাদ ১৩১৩ সনের ৩০ টেত্র মো-দ্দত ৩৩ বৎসর মেঘাদ মালিকি সূত্রে বন্দবস্ত।
৫০৮৫	বাজেশাপ্তী মেঘাদি বন্দ বস্তী মহাল দিল সুলজী পবগনে ময়মনসিংহ	ভবশুদ্ধরী দেব্যা চৌধুরাণী গববহ জমিদারান পবগনে ময়মনসিংহ	৫৫৪	১৩৮	ঐ
৫১২২	পবগনে সেরপুর বাজে আশ্তী মেঘাদি বন্দ বস্তী মহাল বাপুরা লগী	প্যারি মোহন চৌধুরী গববহ জমিদার পরগনে সেরপুর	৫৭৭ ওয়েকন ৫৫০	৭১।।০	ইং ১৮৭৩ সনের আ-প্রিল লা- ১৯০৭ সনের আপ্রিল মোতাবেক, ইং ১২৮০ সনের ১ বৈশাখ লাগাদ ১৩১৩ সনের ৩০ টেত্র ৩৪ বৎসর মেঘাদে মালিকী সূত্রে বন্দবস্ত।

R H PAWSEY, Offg Collector

MAYMENSINGH COLLECTORATE, the 23rd August 1875

জিলা পুরী ।

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা পুরী ।

এই যে সম ১৮৬৮ সালের বাঙ্গাল কোম্পেন্সের ৭ আইনের ১১ ধারা এবং সম ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পুরী জেলার খাস মাহাল অন্তর্গত নিম্নলিখিত হস্তিসমূহ সম ১৮৭৫ সাল ২৮ তারিখ আশ্বিনের পাওনা বাকী রাজস্ব ও প্রচলিত আইনের আদেশমতে বাকী রাজস্বের স্বরূপ ও মূল্যের আদায়ের যোগ্য অন্য দাওয়ার জন্য এতদ্রূপে হস্তির পার্শ্বলিখিত তারিখ অত্র জেলার কালেক্টরীর কাছারীতে প্রকাশ্য ও সম্পূর্ণরূপে নীলাম দ্বাৰায় হইবেক ইতি ২৪ তারিখ আগষ্ট সম ১৮৭৫ সাল ।

যেকোনও জমাদারি নম্বর ।	হস্তির নাম ।	মালিকের নাম ।	সদর জমা ।	বাকী জমা ।	হস্তি যে তারিখে নীলাম হইবে তা হার নির্ণয় ।	কৈফিয়ৎ ।
১৩৯	রাহাজ পরগনার অন্তর্গত স্থিত মোজা শুকল ১ নং কিসমত মৌরসি পধানি হকিয়ত ।	বিচিআনন্দ দাস	১১০৪৪২৬	৩৬৪২৬	১৬ তারিখ সেপ্টেম্বর ১৮৭৫ সাল মোতা বেক ২ আশ্বিন ১২৮০ সাল বৃহস্পতিবার	এই হস্তি মিয়াদী বন্দোবস্ত ইত্যক ১২৫২ সাল লাগাইত সম ১৩০৪ সাল
১৬৪	ঐ পরগনার অন্তর্গত স্থিত গড় বাজুরো মৌরসি শরবরা কারি হকিয়ত ষোল আনা ।	রায়ব জীচন্দন দলবে- হরা ও বৈরাগী চরণ মাধাপাত্র কোট করণ ও গোবিন্দ দাস ভূমি মূল ও গোপীনাথ রাউতরা ও বালকৃষ্ণ শান্তরা ও হরি মজ রাজ ও কীর্তিবাস জী চন্দন দলাইগণ	২২৮১১১	৫৫৬১১১	ঐ তারিখ	ঐ
৫১	চব্বিশ কুদ পরগনার কৃষ্ণচন্দ্র ডালুকের অন্তর্গত স্থিত মোজা ভলমাল মৌরসি পধানি হকিয়ত ষোল আনা ।	মাণ্ডনি শাহ ও হরি শাহ ও জগবজ্জ মল্লিক ও ভাগ্যরথী শাহ ও পরমানন্দ শাহ ও বা- ঘব পধান ও আদি- কন্দ পধান ও বিদ্যা ধর দাস	১১৪৮৬৮৪৪	১১৪৮৬৮৪৪	১৭ তারিখ সেপ্টেম্বর ১৮৭৫ সাল মোতা বেক ৩ আশ্বিন ১২৮০ সাল শুক্রবার	এই হস্তি মিয়াদী বন্দোবস্ত ইত্যক ১২৪৫ লাগাইত সম ১৩০৪ সাল
৫৫	ঐ পরগনার ঐ ডালু কেব অন্তর্গত স্থিত মোজা বড়বন্দ কেবা ১ নং কিসমত মৌরসি পধানি হকিয়ত ।	রঘুনাথ গুপ্ত ও ভোবনি পধান	৫৩৭৮৭৪	২৬২৬৭৪	ঐ তারিখ	ঐ

JOSLIE ARMSTRONG  
Collector

বিজ্ঞাপন ।

সর্ব সাধারণের বিদিতার্থে বিজ্ঞাপন দেওয়া যাইতেছে যে আগামী জম্মুআরি মাসে গোয়ালপাড়া জেলাব অন্ত বর্তী ব্রহ্মপুত্র নদের সম্মিলিত ধুবড়ী মহকুমায় একটি মেলা হইবেক । উক্ত মেলা ইংরাজী ১৮৭৬ সালের জাম্মুআরি মাসের ১০ই তারিখে অর্থাৎ বাঙ্গালা ২৭ শে পৌষে আরম্ভ হইয়া ক্রমাগত এক সপ্তাহকালপর্যন্ত থাকিবেক ।

আগন্তুক বণিক, ব্যবসায়ী, মহাজন এবং দর্শকদিগের যাহাতে অবস্থিতিব এবং ক্রয়বিক্রয়ের কোনরূপ অন্তবিধা না হয় তজ্জন্য সম্যক প্রকার উপায় নিধান করা যাইবেক ।

তলপথে ব্রহ্মপুত্র নদ এবং স্থলপথে আগাম ট্রাক বোড এই উভয় পথই আসামের সর্বস্বাস্থ্যহইতে ধুবড়ী যাইবার সুগম উপায় ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ৩১ আগষ্ট ।]

বঙ্গদেশহইতে তিনটি প্রধান বস্ত্র ধুবড়ী আসিয়া মিলিত হইতেছে। একটি উত্তর বেহারহইতে পুরণিয়া জলপিণ্ডি এবং কুচবেহারেব মধ্য দিয়া, অন্যটি ইষ্ট ইণ্ডিয়ান রেলওয়ের রাজমহল স্টেশনহইতে মালদহ, দিনাজপুর এবং বঙ্গপুৰেব মধ্য দিয়া, ও তৃতীয়টি ইফটাবণ বেঙ্গল রেলওয়ের শেষ স্টেশন গোয়ালন্দহইতে ব্রহ্মপুত্র নদ দিয়া উক্ত স্থলে একত্রিত হইতেছে।

ধুবড়ী মধ্যবর্তী স্থল এবং সকল স্থানহইতেই যাতায়াতের সুগম সুতরাং উক্ত মেলায় বহুললোকেব সমাগম সম্ভব।

বোধ হয় নিম্নলিখিত দ্রব্যাদি বিক্রয়ার্থে উক্ত স্থলে আনীত হইবেক।

উত্তর ও পূর্ব বঙ্গ এবং উত্তর পশ্চিম  
প্রদেশহইতে { ঘোটক, পোনি, খচ্চর, গাধা বলদ, মহিষ, দোস্তি এবং  
অন্যান্য বস্ত্রাদি অলঙ্কার সৌগন্ধাদি এবং তাম্র ও পিত্তলের  
ব্যবহারীয় দ্রব্যাদি।

আসাম এবং ভূটানহইতে { হস্তী, রবাব, শালকাষ্ঠ, বেশম, মোম, চা, চামর, ব্যাঘ্র শাবক  
গণ্ডাব ইত্যাদি এবং পাচাড়িয়া ময়না টিয়া অন্যান্য পক্ষ্যাদি।

ভূটানহইতে কস্থল, মশালা এবং কুসুম।

এই মেলায় নানাবিধ মল্লক্রীড়া এবং দেশীয় ঘোটক ও পোনি দৌড় ও প্রদর্শিত হইবেক এবং এই সম্বন্ধে পশ্চাৎ একটি বিজ্ঞাপন ও প্রকাশিত হইবেক এই মেলা সম্বন্ধে সবিশেষ বিবরণ জানিতে ইচ্ছা হইলে গোয়ালপাড়া প্রদেশের ডেপুটী কমিশ্যনর অথবা ধুবড়ী আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনরেব নিকট আবেদন করিলেই জ্ঞাত হইতে পাবা যাইবেক।

১৫ই জুলাই ৮৭৫।

এ কবরিস  
ওফিসিয়েটি-ডেপুটী কমিশ্যনর গোয়ালপাড়া।

## CALCUTTA MUNICIPALITY

*A Special General Meeting of the Justices of the Peace for the Town of Calcutta will be held at the Town Hall on Wednesday the 8th September 1875 at 11 o'clock a.m.*

### BUSINESS TO BE BROUGHT FORWARD

1 The Chairman to submit a letter from Baboo Omesh Chunder Dutt Vice Chairman placing in reference to the censure passed on him his resignation in the hands of the Justice to be dealt with as they may think fit

2 The Chairman to report that at the request of the Vice Chairman he has permitted him to absent himself from Office pending decision of the Justices on his Office to resign his appointment

ROBERT FULFILL  
Secretary to the Justices of the Peace

কলিকাতা মুনিসিপালিটি ।

১৮৭৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৮ তারিখ বুধবার পূর্বাহ্ন ১১ ঘণ্টার সময়ে চৌন হালে কলিকাতা নগরের শান্তিবন্ধার্থ জমিদারদের এক বিশেষ সাধারণ সভা হইবে।—

সেই সভাতে এই২ কার্য উপস্থিত কব যাইবে।

১। প্রতিনিধি সভাপতি জীবুত বারু উমেশদাস দত্তের অনুযোগ হওয়াতে তিনি স্বীয় পদ ত্যাগ করণার্থে জমিদারদের হাতে যে পত্র অর্পণ করিয়া তাঁহাদের বিবেচনামতে কার্য হওয়ার প্রার্থনা করিলেন সভাপতি সাহেব সেই পত্র সম্মুখে অর্পণ করিবেন।

২। প্রতিনিধি সভাপতির প্রার্থনামতে জমিদারেরা যত দিন তাঁহার পদ ত্যাগ কবণবিষয়ক পত্রের নিষ্পত্তি না করেন সভাপতি সাহেব তত দিন তাঁহাকে স্বীয় কার্যে অনুপস্থিত থাকিবার অনুমতি দিয়াছেন ইহার রিপোর্ট করিবেন।

(22—1)

ববার্ট টর্ণবুল,  
শান্তিবন্ধার্থ জমিদারদের সেক্রেটারী।

The Hymns of the Rig Veda, in the Samhita and Pada Text, by Professor

F Max Muller M A in two Volumes Price Rs 24 packing and postage Re 1 12

The Rig Veda the old book of Indian literature has rapidly become the principal class book for the study of the Sanskrit language in India and though the title of the book is the Rig Veda the examination required of the moral and scientific students only yet a number of translations are published which have rendered the study of the ancient monuments of the Indian literature a task which will be self-evident to all who cannot construe the hymns of the Rig Veda. —  
Extract from Preface

OFFICE OF SUPDT GOVT PRINTING No 8 Hastings Street Calcutta

In two vols. foolscap folio

Correspondence relating to the Famine in Bengal and Bihar from October

1873 to May 31st 1874 Price Rs 28 per vol packing and postage Re 14 extra per vol

CONTENTS — Vol I the principal official correspondence relating to the Famine Vol II Statistical Narrative Minute by the Honble Sir R. Temple K C I. L. and the Govt. of India

OFFICE OF SUPDT GOVT PRINTING No 8 Hastings Street Calcutta

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette

FROM 1st JANUARY 1872

Payable in advance

For one year without postage	Rs 10 0 0
Ditto with postage	12 8 0
When postage stamps are remitted in payment of subscription half an anna in the Rupee should be added for discount	

১৮৭২ সালের অক্টোবর মাসের তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম মূল্যের হার।

ডাকমান্দুল বিনা এক বৎসরের

ডাকমান্দুল দুই

২।।

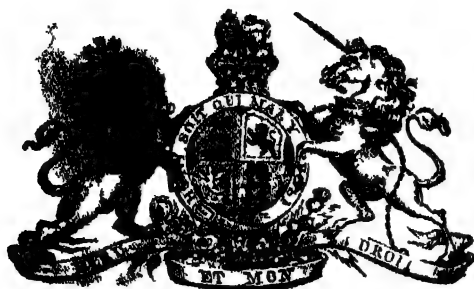
ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আধ আনা মূল্যের এক২ ধান

ডাকের টিকিট ডিস্কন্ট দিবার জন্যে পাঠাইতে হইবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৩১ আগষ্ট।]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীশেট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের জন্যে জীবুত এডউইন মরিস লুহস সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।





# গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 7, 1875

বঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ৭ সেপ্টেম্বর।

## CONTENTS

	PAGE	নির্ণয়।	পৃষ্ঠা।
PART I—Resolutions Orders and Notifications of the Government of India	173—177	প্রথম খণ্ড।—ভাৰতবৰ্ষৰ গবৰ্ণমেণ্টৰ আজ্ঞা ও নিৰ্দ্ধাৰণপ্রভৃতি	১৭৩—১৭৭
PART II—Resolutions Orders and Notifications of the Lieut Governor of Bengal	1017—1030	দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশৰ গবৰ্ণমেণ্টৰ আজ্ঞা ও নিৰ্দ্ধাৰণপ্রভৃতি	১১৭ ১৩৯
PART III—Acts of the Legislative Council of India	N /	তৃতীয় খণ্ড।—ভাৰতবৰ্ষৰ আইন	নাই।
PART IV—Bills of the Legislative Council of India	N /	চতুর্থ খণ্ড।—ভাৰতবৰ্ষৰ আইনো পাণ্ডুলিপি	নাই।
PART V—Acts of the Bengal Council	N /	পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গদেশৰ আইন	নাই।
PART VI—Bills of the Bengal Council	N /	ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গদেশৰ আইনো পাণ্ডুলিপি	নাই।
PART VII—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	N /	সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টৰ ও বেৰিনিউ বোর্ডৰ আজ্ঞাপত্র	নাই।
PART VIII—Advertisements	1—92	অষ্টম খণ্ড।—ইশা ওহাব প্রভৃতি	৫৫১—৫৮২

## PART I

Resolutions Orders and Notifications of the Government of India

### প্রথম খণ্ড।

ভাৰতবৰ্ষৰ গবৰ্ণমেণ্টৰ আজ্ঞা ও নিৰ্দ্ধাৰণপ্রভৃতি।



## HOME DEPARTMENT

## NOTIFICATIONS — ESTABLISHMENTS

*Simla, the 27th August 1875*

No 757 — The Hon'ble G G Morris, a Judge of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, availed himself, on the afternoon of the 9th instant of the privilege leave granted to him in Notification No 685, dated the 6th idem.

No 764 — Privilege leave of absence for thirty days is granted to Mr W M Soutar Registrar of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, with effect from the 2nd November next

ARTHUR HOWELL  
Offg Secy to the Govt of India

## FOREIGN DEPARTMENT

## NOTIFICATIONS — POLITICAL

*The 20th August 1875*

No 2365P — With reference to Notification No 1350P, dated 11th August 1875, the recognition by the Government of India of the appointment of Mr Ernst Sebeck as Acting Consul for the German Empire at Calcutta during the absence of Mr Schmidt, has been confirmed by Her Majesty's Government

C U ANCHISON  
Secy to the Govt of India

## FINANCIAL DEPARTMENT

## NOTIFICATIONS

## LEAVE AND ALLOWANCES

*The 24th August 1875*

No 9920 — The Governor General in Council directs that the following be inserted as (f) under Rule 1 of Section 28 of the Civil Leave Code —

(f) An application for privilege leave should not be made more than six weeks before the leave is wanted

*The 25th August 1875*

No 2957 — With the sanction of Her Majesty's Secretary of State for India, the Governor General in Council is pleased to direct that the following be substituted for Rule 2 under Section 1 of the Civil Leave Code —

2 No leave other than privilege leave under Chapter VI may be granted to any Covenanted Officer who has completed the term of service when by any rule he is required to retire from the service. Any leave other than privilege leave granted to a Covenanted Officer before such date ceases to have effect on such date \*

An Uncovenanted Officer is eligible after he attains the age of fifty five years for privilege leave and also for any special leave (Chapter IV and Sections 5 and 6 of Supplement I) to which he may be otherwise entitled. Any leave other than privilege leave or special leave as above granted to an Uncovenanted Officer before the date on which he attains the age of fifty five years ceases to have effect on such date

\* Applies to a Military Officer in civil employ

## হোম ডিপার্টমেন্ট ।

সিরিশতা বিষয়ক,—বিজ্ঞাপন ।

সিমলা, ১৮৭৫ সাল ২৭ আগস্ট ।

৭৫৭ নম্বর ।—বঙ্গদেশ ফোর্ট উলিয়াম রাজধানীর হাই কোর্টের জজ মান্যবর জি. জি. মবিস সাহেব, এই মাসের ৬ তারিখের ৬৮৫ নং বিজ্ঞাপনমতে যে অনুগ্রহেব ছুটি পান তাহা এই মাসের ৯ তারিখের অপরাহ্নে গৃহণ করিলেন ।

৭৬৪ নম্বর ।—বঙ্গদেশ ফোর্ট উলিয়াম রাজধানীর হাই কোর্টের বেজিষ্টার জি. ডবলিউ এম. স্টেব সাহেব আগামি মাসের ২২ তারিখ অবধি তেঁর দিন অনুগ্রহেব ছুটি পাইয়াছেন ।

আর্থর হোয়েল,  
ভাবতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী ।

## করিন ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন—পোলিটিকাল ।

সিমলা, ১৮৭৫ সাল ২০ আগস্ট ।

২৬৬৫ নম্বর ।—১৮৭৫ সালের মে মাসের ১১ তারিখের ৩৫০ P নং জ্ঞাপনপত্রোপলক্ষে ভারত বর্ষের গবর্ণমেন্ট জি. ডবলিউ সাহেবের অনুপস্থান কালে জর্জান বাজেব পক্ষে কলিকাতার জি. ডবলিউ অর্গেন্ট সিনেক সাহেবকে একটি কমসল বলিয়া স্বীকার করাতে জি. ডবলিউ গবর্ণমেন্ট তাহা দৃঢ় করিলেন ।

সি, ইউ এচিসন  
ভাবতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

## ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন ।

ছুটি ও রুত্তির কথা ।

সিমলা, ১৮৭৫ সাল ২৪ আগস্ট ।

২৯২০ নম্বর ।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জি. ডবলিউ গবর্ণমেন্ট জেনবল সাহেব সি. বি. কাণ্ডাকাবকদের ছুটিবিষয়ক বিধি ৮ পবিচ্ছেদের ১ ধারাব (ছ) প্রকরণ বলিয়া লিখলিখিত প্রকরণ দিতে আজ্ঞা করিলেন ।

(ছ) অনুগ্রহেব ছুটি যে সময়ে শইবার কপন থাকে তাহার পূর্বে ছয় সপ্তাহের অধিক থাকিতে ঐ ছুটি প্রার্থনা করিতে হইবে না ।

১৮৭৫ সাল ২৫ আগস্ট ।

২৯৫৭ নম্বর ।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জি. ডবলিউ গবর্ণমেন্ট জেনবল সাহেব ভারতবর্ষের পক্ষে জি. ডবলিউ মন্ত্রাণীর জি. ডবলিউ সেক্রেটারী সাহেবের অনুমতি শইয়া সি. বি. কাণ্ডাকাবকদের ছুটির বিধি পবিচ্ছেদের ২ ধারাব পবিবর্ত্তে এই ধারা লিখিতে আজ্ঞা করিলেন —

২। কোন বিধিতে চিহ্নিত কাণ্ডাকাবকের যত বৎসর কন্ম করিলে তাহার রাজকীয় কন্ম পুষ্টিয়া যাওয়া কর্তব্য, তত বৎসর কন্ম করিলে পর তিনি ৬ অব্যাহতে অনুগ্রহেব ছুটি থিনা আর ছুটি পাইতে পারিবেন না । ঐ তারিখের পূর্বে অনুগ্রহেব ছুটি থিনা কোন ছুটি পাইয়া থাকিলে সেই তারিখে তাহা রহিত হইবে ।\*

অচিহ্নিত কাণ্ডাকাবকের পঞ্চদশ বৎসর বয়স পূর্ণ হইলে পর তিনি অনুগ্রহেব ছুটি\* এন- (৪ অধ্যায়েব ও ১ চিহ্নিত পবিশিষ্ট বিধি ৫ ও ৬ ধারামতে) তাহার কোন বিশেষ ছুটি পাইবার অধিকার থাকিলে তাহাও পাইতে পারিবেন । অচিহ্নিত কাণ্ডাকাবকদের পঞ্চদশ বৎসর বয়স পূর্ণ হওয়ার তারিখের পূর্বে তিনি অনুগ্রহেব ছুটি কিস্থা পূর্বোক্ত বিশেষ ছুটি ছাড়া অন্য ছুটি পাইয়া থাকিলে তাহা সেই তারিখে রহিত হইবে ।

\* সৈনিক যে সাহেব সবিদ কন্ম করেন এই বিধি তাহারও প্রতি থাকিবে ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ৭ সেপ্টেম্বর ।]

*The 26th August 1875*

No 2998 —The Governor General in Council directs that the following be substituted for a paragraph relating to the definition of 'average salary' in Section 2 of Supplement I to the Civil Leave Code —

Average salary means the average salary for a month calculated for so much of the three years immediately preceding the day on which the officer gives up office as he has passed on duty or on privilege leave. But whenever leave is taken for not more than one month or whenever the officer's pay is less than three hundred rupees the pay of the officer's appointment at the time he gives up office is to be taken in lieu of his average salary.

*The 27th August 1875*

No 3012 —The Governor General in Council is pleased to rule that in the Notification of the Government of India in this Department No 771 dated the 30th January 1874 prescribing the scale of accommodation to be provided for officers of the Postal Department travelling on duty on a railway with passes granted to them by the Railway Company in accordance with the terms of its contract with Government the word 'salaries' shall in the case of officers on progressive salaries be understood to signify the mean between the maxima and minima of such salaries and in the case of acting officers be understood to mean the salary of offices in which they are acting.

#### PENSIONS AND GRATUITIES

*The 26th August 1875*

No 2924 —The Governor General in Council directs that the following be added to Section 14 of the Civil Pension Code —

If an Officer has been as a penalty for misconduct reduced from the superior to the inferior class he should not be allowed the benefit of this section without special reference to the Government of India.

The Governor General in Council also directs that the following be substituted for Section 107 of the Civil Pension Code —

If part of an Officer's continuous service qualifies for pension or gratuity under the general rules of the Code but does not qualify under the rules in this Chapter he may elect to receive in lieu of the pension or gratuity admissible under the rules in this Chapter such pension or gratuity as is admissible to him under Sections 63 and 61 for the whole of his service both inferior and superior.

*The 27th August 1875*

No 2954 —The Governor General in Council directs that the following be substituted for Section 119 (a) of the Civil Pension Code —

119(a) The Government of India may grant to the family of a public servant killed in the execution of his duty whose salary was not more than fifty rupees a month a pension not exceeding the amount shown in table 2 Appendix I to be admissible to the heirs of a Native soldier receiving the same pay as the deceased received. To the family of a policeman or village watchman the pension granted under this rule may moreover not exceed two thirds of the deceased's pay.

#### SITARAM KHANDJI —Post Office

*The 27th August 1875*

No 2965 —Mr F V Gribble made over charge of the Office of Post Master General of Bombay to Mr W H Viner afternoon on the 2nd August 1875.

L B CHAMMAN

*Secy to the Govt of India*



# গবর্ণমেণ্ট গেজেট

---

TUESDAY, SEPTEMBER 7, 1875

---

বৃহস্পতিবার ১৮৭৫ সাল ৭ সেপ্টেম্বর।

---

## PART II

Resolutions Orders and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রকৃতি।

## ORDERS BY THE LIEUTENANT GOVERNOR OF BENGAL

## REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS

No 1845C S

GENERAL — *The 20th August 1875* — Mr William Cornell, M.A., Officiating Second Additional Judge 24 Pergunnahs and Hooghly, is allowed furlough for fourteen months and five days under Section 10(a) of the Civil Leave Code together with subsidiary leave for a period not exceeding thirty days from the 4th September 1875

Mr James O Kinealy C.S. on leave is appointed to act until further orders as Second Additional Judge and Additional Sessions Judge in the 24 Pergunnahs and Hooghly, with effect from the date on which he may relieve Mr W Cornell

Mr Anundram Barooah Assistant Magistrate and Collector Mymensingh, is transferred to Dinagepore

*The 21st August 1875* — Mr H W Toogood, Superintendent Sulkeah Salt Golahs, is allowed leave for three months under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code

Mr H Thompson is appointed to act as Superintendent of the Sulkeah Salt Golahs during the absence on leave of Mr H W Toogood or until further orders

*The 22nd August 1875* — The leave of absence for three months under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code granted to Mr W S Wells, Officiating Magistrate and Collector of the 24 Pergunnahs under orders of the 11th instant, will have effect from any date after the 28th idem on which he may avail himself of it instead of from the afternoon of the 31st August 1875 as previously notified

Mr George Kennedy Webster is appointed to act as Magistrate and Collector of the 24 Pergunnahs during the absence on leave of Mr W S Wells or until further orders

Mr Arthur Henry Deuterios Phillips Assistant Magistrate and Collector Balasore is vested with the powers of a Deputy Collector from the date of his passing the examination by the Lower Standard

*The 25th August 1875* — Baboo Brojo Kant Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector in charge of the Gyebanda Division of the Rungpore district is transferred to Noakholly

Mr Joseph Samuel Armstrong Magistrate and Collector Pooree is allowed furlough for one year under Section 10(a) of the Civil Leave Code together with the usual subsidiary leave for a period not exceeding thirty days

Mr John Foster Stevens Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector Cuttack is appointed to act temporarily as Magistrate and Collector of Pooree until further orders

*The 26th August 1875* — Baboo Mohendro Nath Gupta Deputy Magistrate and Deputy Collector Chittagong is appointed as Deputy Collector for settlement work in that district in connection with the Noabad resettlements with effect from the 1st October 1875

Moonshee Abdool Wahab is appointed to be a Sub Deputy Collector of the First Grade of settlement work in Chittagong in connection with the Noabad resettlements, with effect from the 1st October 1875

Baboo Kowlash Chunder Chatterjee, Sub Deputy Collector Midnapore, is appointed to act as Deputy Magistrate and Deputy Collector during the absence on deputation of Baboo Mohendro Nath Gupta or until further orders

[Government Gazette, 1st September 1875]

**বঙ্গদেশের ঐযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আজ্ঞা ।**

রেবিনিউ ও জেমরল ডিপার্টমেন্ট ।

৮৪৫০৭ নম্বর ।

সাধারণ ।— ৮৭৫ সাল ২০ আগস্ট ।—২৪ পরগনা ও হুগলীর একটি দ্বিতীয় আডিশ্যনাল জজ ঐযুত উশ্বয়ম কর্ণের সাহেব এম এ, সিবিল কায্যকারকদের ছুটির ০ (৫) ধারামতে চৌদ্দ মাস পাঁচ দিন নিয়মিত ছুটি পাইয়াছেন তাহদের ৮৭৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৪ তারিখ অবধি ত্রিশ দিন পর্যন্ত উপকরণার্থ ছুটি পাইয়াছেন ।

ঐযুত জেমস ও কিনিলা সাহেব সি এস যে তারিখে ঐযুত ডবলিউ বর্নল সাহেব স্থানে কর্মের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত ২৮ পরগনায় ও হুগলীতে দ্বিতীয় আডিশ্যনাল জজের ও আডিশ্যনাল সেশন জজের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন । ঐযুত ও কিনিলা সাহেব ছুটি লইয়াছেন ।

ময়মনসিংহের আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর ঐযুত আনন্দরাম বড়ুয়া দিনাজপুরে প্রেরিত হইলেন ।

১৮৭৫ সাল ২১ আগস্ট ।—শালিখার মুন্স গোলাব সুপারিণ্টেন্ডেন্ট ঐযুত এচ ডবলিউ টুণ্ড সাহেব সিবিল কায্যকারকদের ছুটির বিধি ৬ অধ্যায়ে ২ ধারামতে তিন মাস ছুটি পাইয়াছেন ।

ঐযুত এচ ডবলিউ টুণ্ড সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত ঐযুত এচ তামসন সাহেব শালিখার মুন্স গোলাব সুপারিণ্টেন্ডেন্টের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন ।

৮৭৫ সাল ২২ আগস্ট ।—২৪ পরগনায় একটি মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর ঐযুত ডবলিউ এস ওয়েলস সাহেব সিবিল কায্যকারকদের ছুটির বিধি ৬ অধ্যায়ে ২১ ধারামতে এই মাসের ১ তারিখেব আজ্ঞাক্রমে যে তিন মাস ছুটি পান তাহা পূর্ব প্রকাশিত ৮৭৫ সালের আগস্ট মাসের ৩ তারিখের অপরাহ্ন অবধি ন হইয়া এই মাসের ২৮ তারিখের পর যে তারিখে গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি সফল হইবে ।

ঐযুত ডবলিউ এস ওয়েলস সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত ঐযুত জর্জ কেনিডি ওয়েবস্টার সাহেব ২৪ পরগনায় মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন ।

বালেশ্বরের আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর ঐযুত আর্থর হেনরি ডিউটরস ফিলিপস সাহেব নিম্নতর কতিব পরীক্ষার্থে উত্তীর্ণ হওনের তারিখঅবধি ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

১৮৭৫ সাল ২৫ আগস্ট ।—বঙ্গপুর জিলাব গাইবান্ধা মহকুমার অধ্যক্ষতা কায্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত ঐযুত বাবু ব্রজকান্ত রায় মণ্ডাখালীতে প্রেরিত হইলেন ।

পুরীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর ঐযুত জোসেফ সাযু বল আর্মস্ট্রং সাহেব সিবিল কায্যকারকদের ছুটির বিধি ১০ (৮) ধারামতে এক বৎসর নিয়মিত ছুটি পাইয়াছেন তদ্বিত্ত ত্রিশ দিন পর্যন্ত নিয়মিত উপকরণার্থ ছুটি পাইয়াছেন ।

১ কটকের একটি আইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর ঐযুত আন ফক্টর স্টীভেন্স সাহেব অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত কিয়ৎকালের নিমিত্তে পুরীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৫ সাল ২৬ আগস্ট ।—চট্টগ্রামের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর ঐযুত বাবু মহেন্দ্রনাথ গুপ্ত, নওয়াবাদের পুন বন্দোবস্ত সম্পর্কে ঐ জিলায় ৮৭৫ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি বন্দোবস্তীকার্যের ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

ঐযুত মুন্সী আবদুল ওয়াহেব, নওয়াবাদের পুন বন্দোবস্ত সম্পর্কে ৮৭৫ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি চট্টগ্রামের বন্দোবস্তীকার্যের প্রথম প্রণায় সব ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

বাজকার্যোপলক্ষে ঐযুত বাবু মহেন্দ্রনাথ গুপ্তের অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত মেদিনীপুরের সব ডেপুটী কালেক্টর ঐযুত বাবু কৈলাস চন্দ্র চট্টোপাধ্যায় ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ৭ সেপ্টেম্বর ।]

Baboo Okhoy Coomar Chatterjee, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Bogra, is allowed leave for one month under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code, with effect from the 4th October 1875

Mr William Fitzpatrick Meres is appointed to act as Magistrate and Collector of Dacca during the absence, on leave, of Mr D R Lyall, or until further orders

*The 27th August 1875*—Baboo Rajendra Nath Roy Deputy Collector employed under the Irrigation Branch of the Public Works Department of this Government, is allowed privilege leave for one month under Section 12, Supplement F of the Civil Leave Code, with effect from the 12th August 1875

Baboo Deno Nath Mookerjee Deputy Magistrate and Deputy Collector, having assumed charge of the Pachamba Division of the Hazareebagh district on the 14th June 1875 the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 16th April 1875, and published in the *Calcutta Gazette* of the 21st idem, is cancelled

*The 30th August 1875*—Mr C W Wilmot Deputy Magistrate and Deputy Collector of Deoghur is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870 for the acquisition of lands required for public purposes in his sub division

The orders of 12th August 1875 vesting Mr L B Roberts Deputy Magistrate and Deputy Collector Doomka Sonthal Pergunnahs with the powers of a Collector under Act X of 1870 for acquiring lands required for public purposes are cancelled

**POLICE**—*The 22nd August 1875*—Mr David Josiah Poole Assistant Superintendent of Police, in charge of the Police in the Gurjat Mehals in Cuttack is allowed leave for three months, under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code

Mr Charles Emile Fabre Tonnerre, Assistant Superintendent of Police, Sarun, is appointed to have charge of the Police in the Gurjat Mehals in Cuttack during the absence, on leave, of Mr D J Poole or until further orders

*The 27th August 1875*—Major Charles Tatham Hitchens having reported his return from furlough on the 22nd July 1875 is allowed subsidiary leave from that date up to the 1st August 1875, to enable him to join his appointment as officiating District Superintendent of Police Midnapore

**REGISTRATION**—*The 31st August 1875*—Baboo Pratapa Chandra Ghosh is appointed to be District Registrar of Assurances and Registrar of Joint Stock Companies in Calcutta, *vice* Baboo Chunder Mohun Chatterjee, who retires on pension

**OPIMUM**—*The 21st August 1875*—Mr Harry Wallis Alexander Magistrate and Collector of the First Grade in Shahabad is appointed to be Opium Agent Behar *vice* Mr Robert Abdercrombie who retires on pension

**EDUCATION**—*The 25th August 1875*—The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Sarun—

Mr J Nugent, Assistant Magistrate and Collector

Mr E R T Tiery, Head Master Government Zillah School, Sarun

Mr H A D Phillips Assistant Magistrate and Collector is appointed to be a member of the District School Committee of Balasore

*The 27th August 1875*—Mr T E Coxhead Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector is appointed to be Secretary to the District School Committee of Rungpore, *vice* Baboo Harihar Das

*The 30th August 1875*—Mr J Nugent is appointed to be Secretary to the District School Committee of Sarun

**MEDICAL**—*The 26th August 1875*—Surgeon Major John Cardy Shaw, Civil Surgeon Mymensingh, is allowed leave for three months under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code with effect from the date on which he may be relieved of his duties



বগুড়ার একটি ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীয়ুত বাবু অক্ষয়কুমার চট্টোপাধ্যায়, সিভিল কার্যাকাবকদের ছুটির বিধি ৬ অধ্যায়ে ২১ ধারামতে ১৮৭৫ সালের অক্টোবর মাসের ৪ তারিখ অবধি এক মাস ছুটী পাইয়াছেন।

জীয়ুত ডি আর লায়ল সাহেবের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পয্যন্ত জীয়ুত উলিয়ম ফিটজপার্ট্রিক মিসস সাহেব, ঢাকার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ২৭ আগস্ট।—এই গবর্ণমেন্টের পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখার কর্তৃপক্ষের আজ্ঞাবীনে নিযুক্ত ডেপুটী কালেক্টর জীয়ুত বাবু বাজেন্দ্রনাথ বায় সিবিএন কার্যাকাবকদের ছুটির ১ চিহ্নিত পবিশিষ্ট বিধি ২ ধারামতে এক মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীয়ুত বাবু দীননাথ মুখোপাধ্যায় ৮৭৫ সালের জুন মাসের ১৮ তারিখে হাজারীবাগ জিলার পচম্ব ম কুমার কাশ্যাব ৩'৭ গ্রহণ কবাতে ১৮৭৫ সালের আশ্রিল মাসের ১৬ তারিখের আজ্ঞামত ৩ ছুটী ৫ মাসের ২৭ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তাহা বহিত করা গেল।

১৮৭৫ সাল ৩০ আগস্ট।—দবগড়ের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীয়ুত সি ডবলিউ উইলমট সাহেব, আপন মহকুমায় ভূমি গ্রহণার্থে ৮৭ সালের ০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শাঁওতাল পবণনাথ অন্তর্গত ভূমিকার ডপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীয়ুত এল, বি, ববর্টস সাহেব, রাজকীয় কার্যে নিমিত্ত ভূমি গ্রহণার্থে ৮৭০ সালের ০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইলেন, ৮৭৫ সালের আগ ৩ মাসের ১২ তারিখের এই আজ্ঞা বহিত করা গেল।

পোলীসসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ২২ আগস্ট। বটকের অন্তর্গত গুবজাং মহালের পোলীসের অধ্যক্ষতা কায়ে নিযুক্ত পোলীসের আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীয়ুত ডেবিড জোসাইয়া পুল সাহেব সিভিল কার্যাকাবকদের ছুটির বিধি ৬ অধ্যায়ে ২১ ধারামতে তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

জীয়ুত ডি জে পুল সাহেবের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পয্যন্ত সাবণের পোলীসের আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীয়ুত চাবলস এমি। ফেরার টেনের সাহেব কটকের অন্তর্গত গুবজাং মহালের পোলীসের কায্যে ৩'৭ গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ২৭ আগস্ট।—মেজর জীয়ুত চাবলস টাথাম হিচিন্স সাহেব ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ২২ তারিখে নিয়মিত ছুটীহইতে প্রত্যাগমন কযিয়াছেন নিপোর্ট কবাতে মদনাগরের পোলীসের স্বীয় একটি ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম গ্রহণ কবিত্তে পবিদায় নিমিত্ত ১৮৭৫ সালের আগস্ট মাসের ১ তারিখ পয্যন্ত উপকাবণার্থে ছুটী পাইয়াছেন।

বেজিস্ট্রোকবণসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ৩১ আগস্ট।—জীয়ুত বাবু চন্দ্রমোহন চট্টোপাধ্যায় পেনশ্যান লইয়া কর্মহইতে অবসর গ্রহণ কবাতে তপাববন্তে জীয়ুত বাবু প্রতাপচন্দ্র ঘোষ কলিকাতার নিদর্শনপত্রাদির ডিষ্ট্রিক্ট বেজিস্ট্রোবের ও জাই ৬ ফাং কোম্পানির বেজিস্ট্রোবের পদে নিযুক্ত হইলেন।

আফীন সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ৩ আগস্ট।—জীয়ুত ববর্ট আববক্রম সাহেব পেনশ্যান লইয়া কর্মহইতে অবসর গ্রহণ কবাতে শাহাদাদের প্রায় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জীয়ুত হেনরি ওয়ালিস আলেকজাণ্ডার সাহেব বেহাবেব আটানব এজেন্টের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শিক্ষাসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ২১ আগস্ট।—মিল্লনিখিত মহাশয়ের সাবণ জিলার স্কুল কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

১)

আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জীয়ুত জে, মুজেন্ট সাহেব।

সাবণ জিলার গবর্ণমেন্ট স্কুলের প্রধান শিক্ষক জীয়ুত ই আর টি টাইবি সাহেব।

আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জীয়ুত এচ এ ডি ফিলিপস সাহেব বালেশ্বর জিলার স্কুল কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ২৭ আগস্ট।—জীয়ুত বাবু হবিব দাসের পবিবর্ত্তে একটি জাই টি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীয়ুত টি ই কজাহেড সাহেব বঙ্গপুর জিলার স্কুলের সেক্রেটারী পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ৩০ আগস্ট।—জীয়ুত জ মুজেন্ট সাহেব সাবণ জিলার স্কুল কমিটীর সেক্রেটারী পদে নিযুক্ত হইলেন।

চিকিৎসাসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—৮৭৫ সাল ২৬ আগস্ট।—ময়মনসি ৭২৭ সিবিএন সজ্ঞন মেজর জীয়ুত জান কার্ডি শা সাহেব যে তারিখে অন্যের প্রতি কর্মের আদাপণ কাসন সেট তারিখ অবধি সিভিল কার্যাকাবকদের ছুটির বিধি ৬ অধ্যায়ে ২১ ধারামতে তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৭ সেপ্টেম্বর।]



*The 27th August 1875* —Assistant Surgeon Kamikha Nath Acherjea is allowed leave for three months, under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code, with effect from the 1st May 1875, instead of from the 1st April 1875, as previously notified

*The 28th August 1875* —Assistant Surgeon Obhoy Coomai Sen, in charge of the dispensary and sub division of Jehanabad, in the district of Burdwan, is allowed leave for three months, under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code, with effect from 1st August 1875

Assistant Surgeon Harin Chunder Das, a Supernumerary at the Presidency, is appointed temporarily to have medical charge of the dispensary and sub division of Jehanabad, in the district of Burdwan during the absence, on leave of Assistant Surgeon Obhoy Coomai Sen, or until further orders

Surgeon Major John Gay French, Health Officer of the Port of Calcutta, is appointed to have charge of the Marine Surgeonery in addition to his own duties

Surgeon Daniel O Connell Raye M D, is appointed to be First Resident Surgeon at the Presidency General Hospital, *vice* Dr French Surgeon Raye is also appointed to act as Civil Surgeon, 24 Pergunnahs, during the absence, on duty, of Dr E J Gayer, or until further orders, in addition to his own duties

*The 30th August 1875* —The services of Apothecary Isaac Newton Presidency General Hospital, are replaced at the disposal of the Government of India in the Military Department

EMIGRATION —*The 21st August 1875* —Dr Vincent Richards Embarkation Agent and Medical Inspector of Emigrants at Goalundo is appointed under Section 12 of Act VII (B) of 1873 to act in the same capacity at Kooshtea also till further orders

MUNICIPAL —*The 27th August 1875* —The Reverend C Jordon, Baptist Missionary is appointed to be a Municipal Commissioner for the town of Serampore, *vice* Mr P Orington resigned

*The 30th August 1875* —Mr J Nugent is appointed to be Vice Chairman of the Municipal Commissioners for the Town of Chupiah, *vice* Mr G G Dey

ECONOMIC MUSEUM —*The 20th August 1875* —The Political Agent Hill Tipperah, is appointed *ex-officio* to be a member of the Local Economic Museum Committee at Comillah

Mr S J Kilby is appointed to be a member of the District Economic Museum Committee, Rajshahye

R L MANGLES,  
*Offg Secy to the Govt of Bengal*

#### NOTIFICATION

*The 26th August 1875* —In modification of the Notification dated the 27th December 1872 which was published in the *Calcutta Gazette* of the 29th January 1873, the following revised Rules for the regulation of vessels having gunpowder on board having received the sanction of the Lieutenant Governor of Bengal under clause (O) section 7, Act XII of 1875 (the Indian Ports' Act 1875), are published for general information

H J REYNOLDS,  
*Offg Secy to the Govt of Bengal*

১৮৭৫ সাল ২৭ আগস্ট।—আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীযুত বাবু কামাখ্যা নাথ আচার্য্য সিবিল কার্য্য-কারকদের ছুটির বিধি ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে যে ডিন মাস ছুটি পান তাহা পূৰ্ব্ব প্রকাশিত ১৮৭৫ সালের আগ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি না হইয়া ১৮৭৫ সালের মে মাসের তারিখ অবধি সকল হইবে।

১৮৭৫ সাল ২৮ আগস্ট।—বৰ্দ্ধমান জিলার অন্তৰ্গত জাহানাবাদ মহকুমার ও ষ্টেশনালয়ের কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীযুত অভয়ানুয়ার সেন সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটির বিধি ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে ১৮৭৫ সালের আগস্ট মাসের ১ তারিখ অবধি ডিন মাস ছুটি পাইয়াছেন।

আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীযুত অভয়ানুয়ার সেনের ছুটিপ্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত রাজধানীতে অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীযুত হাবাণচন্দ্র দাস, কিয়ৎকালের নিমিত্তে জাহানাবাদ মহকুমার ও ষ্টেশনালয়ের চিকিৎসা কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

কলিকাতা বন্দবের স্বাস্থ্যবন্ধক সজল মেজব জীযুত জ্ঞান গে স্বেচ্ছ সাহেব আপন কর্ম্মাতিবিক্ত নাবিকদের ডাক্তরি কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

ডাক্তর জীযুত স্বেচ্ছ সাহেবের পরিবর্তে চিকিৎসক জীযুত ডামিয়েল ওকোমেল রে সাহেব, এম ডি প্রেসিডেন্সীর জেমবল হাসপাতালে প্রথম বেসিডেন্ট সর্জনের পদে নিযুক্ত হইলেন। রাজকার্য্যোপলক্ষে ডাক্তর জীযুত ই জে গেষর সাহেবের অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত চিকিৎসক জীযুত বে সাহেব আপন কর্ম্মাতিবিক্ত ২৪ পবনাব সিবিল চিকিৎসকের কর্ম্ম কবণার্থেও নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ৩০ আগস্ট।—প্রেসিডেন্সীর জেমবল হাসপাতালের আপথিকবি জীযুত আইসাক মিউটন সাহেব মিলিটারী ডিপার্টমেন্টে ভাবতবর্ষের গবর্নমেন্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইলেন।

ভিন্নদেশগমনসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ১১ আগস্ট।—গোয়ালন্দে মজুব প্রেরণের এজেন্ট ও মজুরদের পরিদর্শক চিকিৎসক ডাক্তর জীযুত বিসেন্টে বিচার্ডস সাহেব অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত ১৮৭৩ সালের ৭ জুলাইয়ের ১০ ধারামতে কুষ্ঠাভেদে সেই ক্ষমতাক্রমে কর্ম্ম কবণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

মুন্সিপালসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ২৭ আগস্ট।—জীযুত পি ক্রাইটন সাহেব কর্ম্ম ভাগ কবণে তৎপারবর্ত্তে বাপ্টিষ্ট মিশনবি পাদবী জীযুত সি জর্ডন সাহেব জীবামপুর নগরের মুন্সিপাল কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ৩০ আগস্ট।—জীযুত জি, জি, ডে সাহেবের পরিবর্তে জীযুত জে মুজেন্ট সাহেব, ছাপবা নগরের মুন্সিপাল কমিশ্যনরের প্রতিনিধি সভাপতির পদে নিযুক্ত হইলেন।

ইকনমিক মিউসিয়ামসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ১০ আগস্ট।—ত্রিপুরা পর্কভেব পোলিটিকাল এজেন্ট স্বীয় পদোপলক্ষে কমিল্লার ইকনমিক মিউসিয়াম কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

জীযুত এস জে কিল্লি সাহেব রাজশাহী জিলাব ইকনমিক মিউসিয়াম কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

আর এল, মাক্লেস,  
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ২৬ আগস্ট।—১৮৭২ সালের ডিসেম্বর মাসের ২৭ তারিখে যে জ্ঞাপনপত্র ১৮৭৩ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ৪ তারিখে বাঙ্গলা গবর্নমেন্টে গেজেটে প্রকাশ করা যায় তাহা মতান্তর করা গেল যে জাহাজাদিতে রাকদ থাকে বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব তাহার বিধান করণার্থ নিম্নলিখিত সংশোধিত বিধি ১৮৭৫ সালের ১০ জুলাইয়ের (অর্থাৎ ভাবতবর্ষের বন্দর বিষয়ক ১৮৭৫ সালের আইনের) ৭ ধারার (গ) প্রকরণমতে অনুমোদন কবণে তাহা সাধাবণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

এচ প্রে বেনলডস  
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৭ সেপ্টেম্বর।]

*Revised Rules for the regulation of Vessels having Gunpowder on board*

1 UNDER the provisions of sections 7 (O), 28, 29, and 33 of Act XII of 1875, it is hereby notified that all inward bound vessels carrying gunpowder, the total quantity of which is in excess of 5lb, are prohibited from proceeding above Budge Budge, and the Master of any vessel lying within the Port, or in the river above Budge Budge, which shall have on board any gunpowder in excess of 5lb, will be liable to the penalty provided in section 34 of the said Act XII of 1875. Provided that boats will be permitted to bring as far as Neemuck Mehal Ghât, under cover of a pass to be granted by the Commissioners 50lb of gunpowder, the property of dealers and consignees.

2 All such gunpowder in excess of the prescribed quantity, 5lb, must be landed and deposited in the magazine at Moyapore.

3 The magazine keeper will take charge of the gunpowder immediately on its being conveyed to the shore at Moyapore and will deposit it in the magazine.

4 For the convenience of vessels having gunpowder on board, a properly constructed powder boat will be always in attendance off the magazine for landing and shipping powder. No charge will be made for the use of the boat for landing or shipping powder but the responsibility of the keeper in respect of the powder will not commence until it is landed on the bank, and will cease as soon as it is shipped on board the boat. Every precaution will be taken to ensure the safety of the powder while in the boat but the landing and shipping is at the risk of the vessel.

5 Vessels bringing consignments of trade or Government powder will be liable to pay landing charges for the use of the boat if the magazine boat is used and should passing vessels require the use of the boat to put out or receive ship's powder, such vessels must be accommodated before the boat can be used to discharge powder or ammunition brought as cargo.

6 In order to avoid unnecessary detention masters of vessels requiring the use of the powder boat are required to hoist a flag at the foretopmast head on coming in sight of the magazine, as a signal to the keeper to have boat and coxswain in attendance.

7 Masters of vessels are required to mark the names of their respective vessels on the barrels and packages of gunpowder previously to their being landed and if not marked they will not be received by the magazine boat.

8 Gunpowder shall not be landed or received into the magazine when artificial lights are required to be used.

9 The magazine keeper shall give to the Master or other person making the deposit a receipt for the number of packages and he shall be accountable to such master or other person for the delivery of such packages.

10 A native clerk will be always in attendance in the powder boat, and will grant the Master the receipt specified in the foregoing rule.

11 If any vessel shall be prevented by stress of weather or by being in distress, from landing or depositing such gunpowder in excess of the quantity allowed as aforesaid, such vessel may be permitted to come up to the lower limits of the port but shall not proceed above Mettea Broc e Ghât and the Master of such vessel shall forthwith give notice to the Conservator of his having such gunpowder on board and shall obey his directions relating to the same.

12 Masters of vessel outward bound who may require gunpowder for their outward voyage shall not take gunpowder on board in any part of the river above Budge Budge with the exception of a quantity not exceeding 5lb.

13 Masters of vessels who have deposited ship's powder at the magazine should inform the Deputy Conservator of the date on which the vessel will pass the magazine outward bound, and on receipt of this information orders will be forwarded to the Keeper to place the powder in the boat, and send it off in such time as to avoid any detention of the outward bound vessel. Before delivering the powder the receipt granted by the magazine keeper must be given up.

[Government Gazette, 7th September 1875]

যে২ জাহাজাদিতে বাকদ থাকে তাহাৰ বিধান কৰণার্থ সংশোধিত বিধি।

১। ১৮৭১ সালের ১২ আইনের ৭ ধাৰার (৭) প্রকরণেব ও ২৮ ও ২৯ ও ৩৩ ধাৰাব বিধানমতে এতদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া গেল। কোন জাহাজ সৰ্ব্বমুখ ৫ পৌণ্ডেব অধিক বাকদ লইয়া এই বন্দরে আইলে বজবজ্বেব এদিগে তাহাব আসিতে নিষেধ হইল। এবং বন্দরের মৰ্যো কিম্বা বজবজ্বেব এদিগে নদীতে যে জাহাজাদি থাকে তাহাতে পাঁচ পৌণ্ডেব অধিক বাকদ থাকিলে ১৮৭৫ সালের উক্ত ১২ আইনের ৩৪ ধাৰার বিধানমতে ঐ জাহাজেৰ কাপ্তান সাহেবের দণ্ড হইবে। কিন্তু কমিশ্যনর সাহেব পাস দিলে তাহাব বলে ব্যবসায়িদেব ও কামসাইনাদেব সম্পত্তি বলিয়া ৫০ পৌণ্ড বাকদ নৌকা করিয়া নিমক মহাল ঘাটপথ্যন্ত আনিতে অনুমতি পাইবে।

২। নিৰ্দ্ধিষ্ট পরিমাণেব অর্থাৎ ৫ পৌণ্ডেব অধিক যত বাকদ থাকে তাহা মাথাপুৰে নামাইয়া দিয়া সেই স্থানেব বাকদখানায় বাধিতে হইবে।

৩। বাকদ মাথাপুৰে আনা গেলেই বাকদ খানাব বন্ধক তাহা আপন জিম্মায় লইয়া বাকদ খানায় বাধিয়া দিবেন।

৪। যে২ জাহাজে বাকদ থাকে তাহাৰ সুবিধাব জন্যে বাকদ নামাইয়া আনিবার ও জাহাজে আবার তুলিয়া দিবার নিমিত্ত বাকদেব নৌকা বলিয়া উপযুক্ত গঠনের এক খান নৌকা বাকদ খানার ঘাটে সৰ্ব্বদাই থাকিবে। জাহাজহইতে বাকদ নামাইয়া আনিবার জন্যে ঐ নৌকাব কোর্ন খরচ লাগিবে না। কিন্তু ঘাটে নামাইয়া দেওনপর্য্যন্ত ঐ বাকদেব জন্যে রক্ষকের দায় বৰ্দ্ধিবে না। আবার জাহাজে চালান কবিবার নিমিত্তে নৌকায তুলিয়া দেওয়া গেলেই তাঁহাব দায় রহিত হইবে। বাকদ নৌকায থাকিতে নিৰ্দ্ধিষ্টে রাখিবার ক্রটি হইবে না। কিন্তু জাহাজহইতে নামাইবার কি জাহাজে তুলিয়া দিবার সময়ে হানি হইলে জাহাজেব সেই হানি স্বীকাৰ করিতে হইবে।

৫। বাণিজ্যেব কি গবৰ্ণমেণ্টেব নিমিত্তে জাহাজে বাকদ বোঝাই করিয়া আনা গেলে, যদি বাকদ খানার নৌকাদ্বাৰা ঐ বাকদ নামাইয়া দেওয়া যায়, তবে ঐ নৌকাব খরচ দিতে হইবে। আর সেই স্থান দিয়া যাইবার সময়ে জাহাজ লক্ষ্য ন৷ কৰিয়া জাহাজীয বাকদ নামাইবার কি লইবার জন্যে নৌকাব প্রয়োজন থাকিলে মানস্বকপ বোঝাই হইয়া যে জাহাজে বাকদ কি বুদ্ধ সরঞ্জাম থাকে তাহাব ঐ মাল নামাইবার পূৰ্বে পূৰ্ব্বোক্ত জাহাজহইতে বাকদ নামাইতে ঐ নৌকাব ব্যবহার কবিত্তে হইবে।

৬। অমাবশ্যক বিলম্ব ন হই এই নিমিত্ত কোন জাহাজেব কাপ্তান সাহেব, বাকদেব নৌকা চাহিলে দূবহইতে বাকদখানা দেখিতে পাইনেই, সম্মুখ মান্তুলেব উপবিভাগে শিশান তুলিয়া দিবেন। একক তাহা দেখিয়া নৌকা ও মুটিয়াদিগকে প্রস্তুত রাখিবেন।

৭। বাকদ যে পিণায় কি বস্তায় বন্ধ থাকে জাহাজেব কাপ্তান সাহেব তাহা নামাইয়া দিবার পূৰ্বে তাহাব উপব জাহাজেব নাম লেখাইয়া দিবেন। না দিলে বাকদেব নৌকায লওয়া যাইবে না।

৮। যে সন্মুখে প্রদীপপ্রভৃতি জালিবার আবশ্যক থাকে, এমন সময়ে বাকদ ঘাটে নামাইয়া দেওয়া কি বাকদখানায় আনা যাইবে না।

৯। কাপ্তান সাহেব কি অন্য ব্যক্তি বাকদখানায় যত বাজপ্রভৃতি আনিয়া রাখেন বাকদখানার বন্ধক তাঁহাকে তাহাব বসীদ দিবেন এবং সেই বাজপ্রভৃতি ফিবিয়া দিবার বিষয়ে তিনি সেই কাপ্তান সাহেবেব কি সেই অন্য ব্যক্তিৰ নিকট দায়ী হইবেন।

১০। এদেশীয় এক জন কেবাণী বাকদেব নৌকায সৰ্ব্বদা থাকিবেন। তিনি কাপ্তান সাহেবেকে পূৰ্ব্বোক্ত বিধিব উল্লিখিত বসীদ দিবেন।

১১। পূৰ্ব্বোক্ত বিধিমতে কোন জাহাজে যত বাকদ থাকিবার অনুমতি আছে যদি বাডের বেগ প্রযুক্ত কিম্বা জাহাজেৰ কোন বিপদপ্রযুক্ত তদতিরিক্ত বাকদ নামাইয়া দেওয়া কিম্বা বাকদখানায় আনিয়া রাখা যাইতে না পাবে তবে ঐ জাহাজ বন্দবেব দক্ষিণ সীমা পর্য্যন্ত চলিয়া যাইতে পারিবে। কিন্তু মাটিয়াবুজ্বেব ঘাটেব এদিগে আসিতে পারিবে ন। ও জাহাজেব কাপ্তান সাহেব তৎকালেই বন্দরের রক্ষক সাহেবেকে আপনাব জাহাজে ঐ বাকদ থাকাব কথা জানাইবেন। ও তদ্বিষয়ে তাহাৰ আজ্ঞামতে কাৰ্য্য কৰিবেন।

১২। সমুদ্র যাত্রা কালে বাকদেব প্রয়োজন হইলে, বন্দবহইতে বাহিবে যাউবার সময়ে জাহাজেৰ কাপ্তান সাহেব বজবজ্বেব এদিগে নদাব কোন স্থানে ৫ পৌণ্ডেব অধিক বাকদ জাহাজে লগাইত পারিবে না।

১৩। কোন জাহাজেব কাপ্তান সাহেব, বাকদখানায় জাহাজেৰ বাকদ বাধিয়া আইনে ঐ বন্দব হইতে গিয়া যে তাবিথে বাকদখানা দিয়া যাউতে পারিবেন তিনি বন্দবেব ডেপুটী বন্ধক ক সেই তাবিথ জানাইয়া বাধিবেন। তিনি তাহা জানিতে পাইলে বাকদখানাব বন্ধককে আজ্ঞা কৰিবেন যে নৌকায বাকদ তুলিয়া দিয়া সেই বহির্গামি জাহাজ আটক কৰিয়া রাখিতে না চয়। এমত সময় থাকিতে নৌকা খুলিয়া দেন। বাকদখানাব বন্ধক যে বসীদ দিগে বাকদ দিবার পূৰ্বে তাহা ফিবিয় নষ্টবেন।

[গবৰ্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৭ সেপ্টেম্বৰ।]

14 Delivery of powder into boats at the magazine for conveyance to Calcutta will only be granted upon orders issued from the office of the Commissioners

15 No boat containing powder shall be allowed to proceed above Neemuck Mehal Ghât. All powder shall be landed at Neemuck Mehal Ghât and no powder shall be landed at any other ghat except with the special permission of the Commissioners

16 The two foregoing rules shall not apply to Government powder boats which will be allowed to enter the port and discharge their powder under the rules laid down by the Inspector General of Ordnance

17 No smoking and no fire or light of any description shall be permitted on board of any boat having gunpowder, combustible ammunition or inflammable oil on board

18 No powder shall be landed within the Port at any time when artificial light is required to be used

### DECLARATION

*The 31st August 1875*—Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose viz for the site of a store house for the Northern Bengal State Railway partly in the village of Rampur and partly in the village of Pibeer Chuk pergunnah Lushkerpur zillah Rajshahi it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less 3 beeghas 5 cottahs 4 chattracks of standard measurement bounded on the north partly by that portion of land of Shikmi talook belonging to Bhugbat Churun Baboo which lies on the south of the embankment and on which the opium shop of Bhuchun Sha is now situated and partly by that portion of jote land of Issur Chundra Mozoomdar which lies on the south of the embankment and on which two lutchahouses built by Kristokant Mulhl are still existing and partly by the tank in possession of the said Moozoomdar on the west by the drain leading from Kristo Chundra Shah's tank to the bathing ghant on the river Pudma through the lutch gate on the south by the Pudma river and on the east by that portion of jote land of Issur Chundra Mozoomdar on which are situated two huts built and occupied by Kadir Khilifa and a plum tree is required within the aforesaid villages of Rampur and Bibeer Chuk

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

H J REYNOLDS

*Offg Secy to the Govt of Bengal*

### JUDICIAL DEPARTMENT

No 1846C S

*The 20th August 1875*—Baboo Brojendro Coomar Seal Second Subordinate Judge 24 Pergunnahs is allowed leave for 7 weeks under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code

Moulvi Fuamul Huq Moonsif of Ghatal is appointed to officiate temporarily as a Subordinate Judge during the absence on leave of Baboo Brojendro Coomar Seal or until further orders and to act as Second Subordinate Judge of Midnapore till the ensuing Dusserah vacation

Baboo Upendro Nath Ghose B.E. is appointed to act as Moonsif of Ghatal in the district of Midnapore during the absence on duty of Moulvi Fuamul Huq or until further orders

Shaik Abd ol Rohim Talookdar is appointed to be an Honorary Magistrate in the district of Mymensingh and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class

[ *Government Gazette, 7th September 1875* ]

১৪। কমিশ্যনরদের আফিসহইতে আজ্ঞা না হইলে কলিকাতায় আনিবার নিমিত্তে বাকদখানার ঘাটে কোন নৌকায বাকদ তুলিয়া লওয়া যাইবে না।

১৫। কোন নৌকায বাকদ থাকিলে তাহা নিমক মহাল ঘাটের এদিকে আসিতে পারিবে না। নিমক মহাল ঘাটে সকল বাকদ নামাইয়া নিতে হইবে। কমিশ্যনরদের বিশেষ অনুমতি না হইলে অন্য কোন ঘাটে নামাইতে হইবে না।

১৬। ইহাব পূর্বে দুই বিনি গবর্ণমেন্টের বাকদের নৌকাব প্রাণ্ড খাটিবে না। সেই সকল নৌকা অর্ডন্যান্সের অর্থাৎ যুদ্ধ সরঞ্জামের ইম্প্লেকটর জেনরল সাহেবের বিধিতে বন্দবে আসিয়া বাকদ নামাইয়া দিতে পারিবে।

১৭। কোন নৌকায বাকদ কি আশুজ্বলনশীল যুদ্ধ সরঞ্জাম কি আশুজ্বলনশীল তৈল থাকিলে সেই নৌকায কেহ তামাক খাইতে পাইবে না ও আগুন বাধিতে কি কোন প্রকারেব আলো জ্বালিয়া বাধিতে পাইবে না।

১৮। যে সময়ে প্রদানের আবশ্যক থাকে সেই সময়ে বন্দবেব মধ্যে নৌকাদি হইতে বাকদ নামাইতে হইবে না।

#### বিজ্ঞাপন।

৮৭৫ সাল ৩১ আগস্ট।—বাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ বাজা হৌ ফি লার অন্তর্গত লক্ষ্মরপুব পরগনায় অংশত বামপুর গ্রামে ও অংশত বিবিব চক গ্রামে বঙ্গদেশের উত্তর দিগের স্টেট বেলওয়ার ও দামদর প্রান্তত ববণার্থে বাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের জীযুত নপেট মেন্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কাছের নিমিত্তে উক্ত বামপুর ও বিবিব চক গ্রামে কতিমতে স্থানান্তরিত ৩০০। ছটাক পরিমিত এবং ৩০ ভূমি প্রযোজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা অংশত ভগবতীচরণ বারু সিকিমি তালুকের যে অংশ বাধেব দক্ষিণদিগে আছে ও যাহাতে ভূচন্দ শাব আফানের দোকান আছে সেই তালুক এবং অংশত ঈশ্বরচন্দ্র মজুমদারের যোত ভূমির যে অংশ বাধেব দক্ষিণ দিগে আছে ও যাহাতে কৃষ্ণ কান্ত মাল্লিকের বাধা দুই খান বাঁচা ঘর অদ্যাপি বহিরাছে তাহা ও অংশত উক্ত মজুমদারের পূর্ববর্ণী পশ্চিম সীমা কৃষ্ণচন্দ্র শাহার পূর্ববর্ণী ৩০ জমদার দিয়া পদ্মাবতী নদীর ঘাট পর্যন্ত নবদমা, দক্ষিণ সীমা পদ্মা নদী পূর্ব সীমা ঈশ্বরচন্দ্র মজুমদারের যোত ভূমির যে অংশ বাদি খনিফাব দুই খান খণ্ড য দর ও কৃষ্ণ গাতি আছে তাহা।

উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক থাকে তাহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আগস্টের ৬ দাবাব বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, জে, বেনলডস

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

#### জুডিশ্যাল ডিপার্টমেন্ট।

৮৪৬৮৯ নম্বর।

১৮৭৫ সাল ২০ আগস্ট।—২৪ পরগনার দ্বিতীয় সর্বভিনেট জজ জীযুত বারু ব্রজেন্দ্রকুমার শীল সিবিল কাছাকাবকদের ছুটির বিধির ৬ অব্যাহত ২১ ধারামতে সাত সপ্তাহ ছুটি পাইয়াছেন।

জীযুত বারু ব্রজেন্দ্র কুমার শীলের ছুটি প্রযুক্ত অসুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হইলে পণ্ডিত ঘাটালের মুন্সেফ জীযুত মৌলবী ইমামুল হক কিসকালের নিমিত্তে সর্বভিনেট জজের কর্মকরণার্থে নিযুক্ত হইয়া আগামি দুর্গোৎসবের বন্দপণ্ডিত মেদিনাপুরের দ্বিতীয় সর্বভিনেট জজের কর্ম করিবেন।

বাজকার্যোপলক্ষে জীযুত মৌলবী ইমামুল হকের অসুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হইলে পণ্ডিত জীযুত বারু উপেন্দ্র নাথ ঘোষ, বি এল, মেদিনাপুর জিলাব অন্তর্গত ঘাটালের মুন্সেফের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

তালুকদার জীযুত সেখ আবদুল রহিম, ময়মনসিংহ জিলাব অটোতনিক মাজিস্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের কর্মতা পাইলেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৭ সেপ্টেম্বর।]



Baboo Gocool Chand, Second Moonsif in the district of Patna, is promoted to the First Grade of Moonsifs from the date on which the retirement of Baboo Kalee Churn Chatterjee, Moonsif of Noakhally takes effect

Baboo Shooshee Bhooshun Mookerjee B.L. Moonsif of Pingna, in the district of Mymensingh, is promoted to the Second Grade of Moonsifs *vice* Baboo Gocool Chand, promoted

Baboo Mahendro Nath Roy B.L., an Extra Moonsif in the district of Rungpore is confirmed in the Third Grade of Moonsifs and is appointed to be Moonsif of Pazitpore in the district of Mymensingh but will continue to act as an Extra Moonsif in Rungpore till the Dusserah vacation

Baboo Mohendro Nath Mitter B.L. Officiating Moonsif of Howli in the district of Chittagong is confirmed in the Third Grade of Moonsifs *vice* Baboo Anund Chunder Mullick, promoted to the Second Grade of Moonsifs under the orders of the 5th instant, and is appointed to be Moonsif of that Chowky

Baboo Revate Churn Banerjee a Moonsif of the Third Grade is appointed to be a Moonsif in the district of Tipperah and posted a Second Moonsif of Noakhally, in that district

Baboo Tara Prosunno Banerjee a Moonsif of the Third Grade and Officiating Moonsif of Narail in the district of Jessore is appointed to be a Second Moonsif in the district of Tipperah *vice* Baboo Moti Lall Sircar transferred to Narainpore in that district Baboo Tara Prosunno Banerjee will however continue to work at Narail until further order

*The 21st August 1875* — Mr Krishna Gobind Gupta Assistant Magistrate and Collector, Backergunge is vested with the powers of a Magistrate of the First Class

*The 22nd August 1875* — Mr Henry Arthur Deuteros Phillips Assistant Magistrate and Collector, Balasore is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class from the date of his passing the examination by the Lower Standard

Baboo Ramyad Lall, Second Moonsif in the district of Purneah is transferred to Tajpore, in the district of Durbhunga

Moulvi Abdul Hossein Moonsif of Tajpore in the district of Durbhunga is transferred to Purneah as Second Moonsif *vice* Baboo Ramyad Lall

*The 23rd August 1875* — The name of Baboo Horo Chunder Chuckerbutty is removed from the list of Honorary Magistrates in the district of Dinapore

*The 24th August 1875* — Baboo Romesh Chunder Mookerjee is vested with the powers of a Magistrate of the First Class

Mr E. R. Middleton Deputy Magistrate and Deputy Collector Hooghly will cease to exercise the powers of a Magistrate of the First Class, with which he was temporarily vested under orders of the 13th April 1875 Mr Middleton is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class

*The 25th August 1875* — The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates in the district of Jessore, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class —

Mr William Sheriff Indigo Planter  
 Baboo Ishan Chunder Bhattacharjee Talookdar  
 Hurnath Chatterjee, Talookdar  
 Kader Nath Buxy Talookdar and Pleader  
 Gocool Churn Bose Pleader  
 , Indro Mohun Mozoomdar, Jotedar  
 , Ishan Chunder Sen Talookdar  
 Syed Gholam Mohuddin Talookdar  
 Nassef Ali Talookdar

[ *Government Gazette, 7th September 1875* ]

নওয়াখালীৰ মুন্সেফ ঈযুত বাবু কানীচৰণ চট্টোপাধ্যায় যে তারিখে কৰ্ম্যহইতে অবসৰ গ্ৰহণ কৰেন সেই তারিখ অবধি পাটনা জিলাৰ অন্তৰ্গত দ্বিতীয় মুন্সেফ ঈযুত গোবুলচান্দ বাবু মুন্সেফদেব প্ৰথম শ্ৰেণীভুক্ত হইলেন ।

ঈযুত গোবুলচান্দ বাবুৰ পদ বন্ধি হওয়াতে তৎপরিবৰ্ত্তে ময়মনসিংহ জিলাৰ অন্তৰ্গত পিঙ্গলাৰ মুন্সেফ ঈযুত বাবু শশীকুম্ৰ মুখোপাধ্যায়, বি এল মুন্সেফদেব দ্বিতীয় শ্ৰেণীভুক্ত হইলেন ।

১৫ বঙ্গপুৰ জিলাৰ অন্তৰ্গত অতিবিক্ত মুন্সেফ ঈযুত বাবু মহেশ্ৰনাথ বায় বি এল মুন্সেফদেব তৃতীয় শ্ৰেণীতে স্থায়িকপে নিযুক্ত হইয়া ময়মনসিংহ জিলাৰ অন্তৰ্গত বাজি-পুৰেব মুন্সেফ হইলেন কিন্তু দুৰ্গোৎসবেৰ বন্দ পৰ্য্যন্ত বঙ্গপুৰেব অতিবিক্ত মুন্সেফেৰ কৰ্ম্য কৰিতে থাকিবেন ।

ঈযুত বাবু আনন্দচন্দ্ৰ মল্লিক ৭ই মাসেৰ ১ তাৰিখেৰ আজ্ঞামতে মুন্সেফদেব দ্বিতীয় শ্ৰেণীভুক্ত হইয়া চট্টগ্রাম জিলাৰ অন্তৰ্গত চাওলাৰ মুন্সেফেৰ পদে নিযুক্ত হওয়াতে ঐ চৌকীৰ একটি মুন্সেফ ঈযুত বাবু মহেশ্ৰনাথ মিত্ৰ বি এল মুন্সেফদেব তৃতীয় শ্ৰেণীতে স্থায়িকপে নিযুক্ত হইলেন ।

তৃতীয় শ্ৰেণীৰ মুন্সেফ ঈযুত বাবু রেবতীচৰণ দেৱোপাধ্যায় ত্ৰিপুরা জিলাৰ মুন্সেফেৰ পদে নিযুক্ত হইয়া ঐ জিলাৰ অন্তৰ্গত নওয়াখালীতে দ্বিতীয় মুন্সেফস্বৰূপে অবস্থিত হইলেন ।

ঈযুত বাবু মতিলাল সবকাৰ ত্ৰিপুরা জিলাৰ অন্তৰ্গত নাসিবনগৰ প্ৰেৰিত হওয়াতে তৎপরিবৰ্ত্তে তৃতীয় শ্ৰেণীৰ মুন্সেফ ও যশোহৰ জিলাৰ অন্তৰ্গত নড়াইলেৰ এচটি মুন্সেফ ঈযুত বাবু তাৰাগ্ৰসৰ দেৱোপাধ্যায় ত্ৰিপুরা জিলাৰ মুন্সেফেৰ পদে নিযুক্ত হইলেন । তিনি অন্য আজ্ঞা না হওন পৰ্য্যন্ত নড়াইলে কৰ্ম্য কৰিতে থাকিবেন ।

১৮৭৫ সাল ২১ আগষ্ট ।—বাবুগঞ্জেৰ অসিটাট মাজিষ্ট্ৰেট ও কানেক্টেব ঈযুত বাবু কৃষ্ণগোবিন্দ গুপ্ত প্ৰথম শ্ৰেণীৰ মাজিষ্ট্ৰেটেৰ ক্ষমতা পাইলেন ।

১৮৭৫ সাল ২২ আগষ্ট ।—বালেশ্বৰেৰ অসিটাট মাজিষ্ট্ৰেট ও কানেক্টেব ঈযুত হেমবি আৰ্থৰ ডিউটবস ফিলিপস সাহেব নিম্নতৰ কক্ষিৰ পৰাক্ৰোতা হও নব তাৰিখ অবধি দ্বিতীয় শ্ৰেণীৰ মাজিষ্ট্ৰেটেৰ ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

পূৰ্ণিয়া জিলাৰ দ্বিতীয় মুন্সেফ ঈযুত বাবু বামইয়াদ শাস দ্বাবভাজা জিলাৰ অন্তৰ্গত ভাজপুৰে প্ৰেৰিত হইলেন ।

ঈযুত বাবু বামইয়াদ শাসেৰ পৰিবৰ্ত্তে দ্বাবভাজা জিলাৰ অন্তৰ্গত ভাজপুৰেব মুন্সেফ ঈযুত মৌলবী আবদুল হুসেন দ্বিতীয় মুন্সেফ হইয়া পূৰ্ণিয়ায় প্ৰেৰিত হইলেন ।

১৮৭৫ সাল ২৩ আগষ্ট ।—ঈযুত বাবু হৰচন্দ্ৰ চক্ৰবৰ্ত্তীৰ নাম দিমাণপুৰ জিলাৰ অটোমটিক মাজিষ্ট্ৰেটেদেৰ নামনিগ্ৰহণতে উঠাইয়া দেওয়া গেল ।

১৮৭৫ সাল ২৪ আগষ্ট ।—ঈযুত বাবু বংশচন্দ্ৰ মুখোপাধ্যায় পঞ্চম শ্ৰেণীৰ মাজিষ্ট্ৰেটেৰ ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

হুগলীৰ ডেপুটী মাজিষ্ট্ৰেট ও ডেপুটী কানেক্টেব ঈযুত ই আব মিডলটন সাহেব ১৮৭৫ সালেৰ আশ্বিন মাসেৰ ১৩ তাৰিখেৰ আজ্ঞামতে যিৎকালেৰ নিমিত্তে প্ৰথম শ্ৰেণীৰ মাজিষ্ট্ৰেটেৰ যে ক্ষমতা পান সেই ক্ষমতাক্ৰমে আৰ কৰ্ম্য কৰিবেন ন । তিনি দ্বিতীয় শ্ৰেণীৰ মাজিষ্ট্ৰেটেৰ ক্ষমতা পাইলেন ।

১৮৭৫ সাল ২৫ আগষ্ট ।—নিম্নলিখিত মহাশয়েৰা যশোহৰ জিলাৰ অটোমটিক মাজিষ্ট্ৰেটেৰ পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্ৰেণীৰ মাজিষ্ট্ৰেটেৰ ক্ষমতা পাইলেন ।

- নীলকৰ ঈযুত উলিয়ম শেৰিফ সাহেব ।
- তালুকদাৰ ঈযুত বাবু ঈশানচন্দ্ৰ ভট্টাচাৰ্য্য ।
- তালুকদাৰ ঈযুত বাবু হৰনাথ চট্টোপাধ্যায় ।
- তালুকদাৰ ও উকীল ঈযুত বাবু কেদাৰনাথ একুশী ।
- উকীল ঈযুত বাবু গুৰুচরণ বসু ।
- যোতদাৰ ঈযুত বাবু জগন্মোহন মজুমদাৰ ।
- তালুকদাৰ ঈযুত বাবু ঈশানচন্দ্ৰ সেন ।
- ” ” সৈয়দ গোলাম মাহমুদ ।
- ” ” ” নাসেফ আলী ।

[গৰ্ণবৰেন্ড গেজেট । ১৮৭৫ । ৭ সেপ্টেম্বৰ ।]



Baboo Prosonno Chunder Sen, Talookdar  
 , Mohesh Chunder Bosu Pleader  
 Uma Churn Sen Talookdar  
 Baboo Judu Nath Bhattacharjee, B L, Pleader  
 Gobind Chunder Ghose, Talookdar  
 Pran Hurry Das Government Pleader  
 Ram Lal Choudhry Pleader  
 Ishwar Chunder Ghose, Pleader  
 Soorjo Kant Bhattacharjee Native Doctor  
 „ Chunder Kuwar Nag Talookdar  
 , Komola Kant Roy Talookdar

Moulvi Dilwar Hossein Ahmed B A Deputy Magistrate and Deputy Collector, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class

*The 27th August 1875* — Baboo Gopal Chunder Banerjee is appointed to officiate as an Extra Moonsif in the district of Dacca

*The 31st August 1875* — Baboo Promotho Nath Mookerjee, Second Subordinate Judge of Backergunge is allowed leave for one month and fifteen days from the 29th September 1875, under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code

LEAVE OF ABSENCE TO MOONSIFS — *The 27th August 1875* — Baboo Jodu Nath Dass Moonsif of Jappore in the district of Cuttack is allowed leave for three months under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code with effect from the 1st October 1875

Moulvi Guzzuffer Ali Moonsif of Lohardugga in the province of Chota Nagpore for one month and two days, from the 29th September 1875 under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code

Baboo Jeebun Krishna Chatterjee Moonsif of Nermal in the district of Midnapore for the ensuing Dusserah vacation under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code

Baboo Hurrikrishna Chatterjee 2nd Moonsif of Cuttack for the ensuing Dusserah vacation under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code

Baboo Krishnadhun Chowdhry Moonsif of Beergunge in the district of Dinagepore for the ensuing Dusserah vacation, under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code

*The 30th August 1875* — Baboo Nilmadhub Bandyapadhyay B L, Moonsif of Palamow in Loharduggah in the province of Chota Nagpore for three months, from the 1st of September 1875, under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code

Baboo Surbessur Mozoomdar L R Moonsif of Jamalpore in the district of Mymensingh for two months from the 1st of October 1875, under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code

Baboo Mohendro Narain Chuckerbutty, Moonsif of Dantoon in the district of Midnapore, for 63 days from the 29th of September 1875 under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code

*The 31st August 1875* — Baboo Motilall Sirkar B L First Moonsif of Nassirnuggur, in the district of Tipperah, for three months from the 1st of September next, or from any subsequent date under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code

Baboo Syam Chand Dhur B L Third Moonsif of Burrisal in the district of Backergunge for the Dusserah vacation under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code

Baboo Krishna Pershad Chowdhari, Moonsif of Maubazar in the province of Chota Nagpore, for the Dusserah vacation under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code

Baboo Grish Chunder Roy Moonsif of Meherpore in the district of Nuddea, for a period beginning from the 9th of October 1875 till the end of the vacation under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code

R L MANGLES,  
 Offg Secy to the Govt of Bengal

ভালুকদার ঐযুত বাবু প্রসন্নচন্দ্র সেন ।  
উকীল ঐযুত বাবু মহেশচন্দ্র বসু ।  
ভালুকদার ঐযুত বাবু উমাচরণ সেন ।  
উকীল ঐযুত বাবু যত্ননাথ ভট্টাচার্য্য, বি এল ।  
ভালুকদার ঐযুত বাবু গোবিন্দচন্দ্র বসু ।  
গবর্ণমেন্টের উকীল ঐযুত বাবু প্রাণহরি দাস ।  
উকীল ঐযুত বাবু রামলাল চৌধুরী ।  
, , , বাবু কেশবচন্দ্র ঘোষ ।  
লেটিং ডাক্তর ঐযুত বাবু সূর্য্যকান্ত ভট্টাচার্য্য ।  
ভালুকদার ঐযুত বাবু চন্দ্রকুমার নাগ ।  
বাবু কমলাকান্ত বায় ।

ডেপুটী ম্যাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর ঐযুত মৌলবী দি নওয়াব হুসেন আহম্মদ বি এ দ্বিতীয়  
শ্রেণীর ম্যাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন ।

১৮৭৫ সাল ২৭ আগস্ট ।— ঐযুত বাবু গোপালচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় ঢাকা জিলায় অতিরিক্ত মুন  
সেকের কর্মকর্তারূপে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৫ সাল ১ আগস্ট ।—বাকরগঞ্জ জিলায় দ্বিতীয় সার্বডিনেট জজ ঐযুত বাবু প্রমথনাথ মুখো  
পাধ্যায় সিনিয়র কায্যকারকদের ছুটীর বিধি ৬ অধ্যায়ে ২ ধারামতে ৮৭৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের  
২৯ তারিখ অর্থাৎ এক মাস পনের দিন ছুটী পাইয়াছেন ।

মুনসেফদের ছুটীর কথা ১৮৭৫ সাল ৭ আগস্ট ।—এক জিলায় অন্তর্গত যাজপুরের মুনসেফ  
ঐযুত বাবু ২ নম্বর দাস সিনিয়র কায্যকারকদের ছুটীর বিধি ৬ অধ্যায়ে ২ ধারামতে ১৮৭৫ সালের  
অক্টোবর মাসে ১৩ তারিখ অবধি তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন ।

ছোট নগর প্রদেশের অন্তর্গত লোহাবড়গাওর মুনসেফ ঐযুত মৌলবী গজদর আলী সিনিয়র কায্য-  
কারকদের ছুটীর বিধি ৬ অধ্যায়ে ২ ধারামতে ১৮৭৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২৯ তারিখ অবধি  
এক মাস দুই দিন ছুটী পাইয়াছেন ।

মেদিনীপুর জিলায় অন্তর্গত নিমালের মুনসেফ ঐযুত বাবু জো নকুং চট্টোপাধ্যায় সিনিয়র কায্য  
কারকদের ছুটীর বিধি ৬ অধ্যায়ে ২ ধারামতে আগামি দুর্গোৎসবে বন্দে ছুটী পাইয়াছেন ।

কটকের দ্বিতীয় মুনসেফ ঐযুত বাবু হরিকৃষ্ণ চট্টোপাধ্যায় সিনিয়র কায্যকারকদের ছুটীর বিধি  
৬ অধ্যায়ে ২ ধারামতে আগামি দুর্গোৎসবে বন্দে ছুটী পাইয়াছেন ।

দিনাজপুর জিলায় অন্তর্গত বীরগঞ্জের মুনসেফ ঐযুত বাবু কৃষ্ণদন চৌধুরী সিনিয়র কায্যকারকদের  
ছুটীর বিধি ৬ অধ্যায়ে ২ ধারামতে আগামি দুর্গোৎসবে বন্দে ছুটী পাইয়াছেন ।

১৭৫ সাল ৩০ আগস্ট ।—ছোট নাগপুর প্রদেশের অন্তর্গত লোহাবড়গাওর পানামৌয়ের মুনসেফ  
ঐযুত বাবু নীলমার বন্দ্যোপাধ্যায় বি এল সিনিয়র কায্যকারকদের ছুটীর বিধি ৬ অধ্যায়ে ২  
ধারামতে ১৭৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৩ তারিখ অবধি তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন ।

ময়মনসিহ জিলায় অন্তর্গত জামালপুরের মুনসেফ ঐযুত বাবু সার্কেশ্বর মজুমদার এল এল সিনিয়র  
কায্যকারকদের ছুটীর বিধি ৬ অধ্যায়ে ২ ধারামতে ১৭৫ সালের অক্টোবর ১ তারিখ অবধি দুই  
মাস ছুটী পাইয়াছেন ।

মেদিনীপুর জিলায় অন্তর্গত দাঁড়ুনের মুনসেফ ঐযুত বাবু মহেশনাথায়ন চন্দ্রভট্ট সিনিয়র কায্য  
কারকদের ছুটীর বিধি ৬ অধ্যায়ে ২ ধারামতে ১৭৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২৯ তারিখ অবধি  
৬৩ দিন ছুটী পাইয়াছেন ।

১৭৫ সাল ৩১ আগস্ট ।—ত্রিপুরা জিলায় অন্তর্গত নাসিবনগরের প্রথম মুনসেফ ঐযুত বাবু মতিলাল  
সবকার, বি এল, সিনিয়র কায্যকারকদের ছুটীর বিধি ৬ অধ্যায়ে ২ ধারামতে আগামি সেপ্টেম্বর  
মাসের ১ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর কোন তারিখ অবধি তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন ।

বাকরগঞ্জ জিলায় অন্তর্গত বরিশালের তৃতীয় মুনসেফ ঐযুত বাবু শ্যামজাদ ধব বি এল, সিনিয়র  
কায্যকারকদের ছুটীর বিধি ৬ অধ্যায়ে ২ ধারামতে দুর্গোৎসবে বন্দে ছুটী পাইয়াছেন ।

ছোট নাগপুর প্রদেশের অন্তর্গত মানবাজারের মুনসেফ ঐযুত বাবু কৃষ্ণপ্রসাদ চৌধুরী সিনিয়র  
কায্যকারকদের ছুটীর বিধি ৬ অধ্যায়ে ২ ধারামতে দুর্গোৎসবে বন্দে ছুটী পাইয়াছেন ।

নদীয়া জিলায় অন্তর্গত মেহবপুরের মুনসেফ ঐযুত বাবু গাবীশচন্দ্র রায় সিনিয়র কায্যকারকদের  
ছুটীর বিধি ৬ অধ্যায়ে ২ ধারামতে অক্টোবর মাসের ৯ তারিখ অবধি আবশ্য করিয়া বন্দে শেষ  
পর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন ।

আব এল মাজেলস  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

## NOTIFICATION

*The 13th August 1875* —Under Section 5 of the Indian Registration Act VIII of 1871, the Lieutenant Governor of Bengal is pleased to create the following registration sub districts having the head quarters and local jurisdiction shown opposite their names. The Lieutenant Governor is also pleased, under Section 7 of the Act to appoint the persons named below to be Sub Registrars of the said sub districts —

DISTRICT	Name of new sub districts	Head quarters	Thanas included in jurisdiction	Sub Registrars appointed
Dinagapore	Baloorghat	Baloorghat	Potiram Pectectolah Loisha	Biboo Tinalokhya Nath Roy
	Phoolbaria	Phoolbaria	Chintaman Nawalganj Choraghat	Macnishi Abdool Guffoor

These changes will take effect on and from the 15th August 1875

R L MANGLES

*Offg Secy to the Govt of Bengal*

## DECLARATION

*The 25th August 1875* —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required by Government at the public expense for a public purpose viz for the jail hospital at Rungpore it is declared that for the above purpose the half or eight annas share of a piece of land situated within the town of Rungpore in the thana of Nisbetgunge pergunnah Monthona talook Bhoghet, zillah Rungpore measuring eleven beegahs and sixteen and a half cottahs and bounded on the north by Lall Kholra's jote south by a tank and the Julpigore road east by Modhu and Kallu Chand's jote and west by Shaik Kiamuddeen and Panminded's jote is required

This declaration is made under the provisions of Section 6 Act V of 1870, to all whom it may concern

A plan of the land lies now in the Rungpore Jail Office and can be inspected by any one who may have an interest in the land. The eight annas share above noted was that held by the late Durga Proshad Das and for which a rent of Rs 7 8 is now paid to Baboo Janoki Bullab Sen

The previous notification published at page 235 of the *Calcutta Gazette* dated 24th February 1875 and also in the next two issues of the *Gazette* is hereby annulled

R L MANGLES,

*Offg Secy to the Govt of Bengal*

## NOTIFICATION

*The 27th August 1875* —It is hereby notified for general information that the Lieutenant Governor has been pleased to extend from the 1st of September next the provisions of Section 34 of Act V of 1861 entitled an Act for the Regulation of Police to the town of Nychatty in the district of the 24 Pergunnahs within the limits within which the District Towns Act VI (B.C.) of 1868 is in force in the said town of Nychatty

R L MANGLES

*Offg Secy to the Govt of Bengal*

[*Government Gazette, 11th September 1875*]

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৫ সাল ১৩ আগস্ট ।—ভারতবর্ষীয় রেজিষ্টারী করণবিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারামতে বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব রেজিষ্টারীর নিম্নলিখিত সব-ডিষ্ট্রিক্ট স্থাপন কবিষাচ্ছেন । তাহার সদর স্থান ও এলাকা যতদূর ব্যাপ্ত হয় তাহা ঐ সব-ডিষ্ট্রিক্টের নামের পাশে লেখা গেল । এবং পূর্বোক্ত আইনের ৭ ধারামতে জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব নিম্নলিখিত ব্যক্তিদিগকে নিম্নলিখিত সব ডিষ্ট্রিক্টের সব-রেজিষ্টারীর পদে নিযুক্ত করিলেন ।

জিলা	মৃত্তক সব-ডিষ্ট্রিক্টের নাম	সদর স্থান	এলাকার অন্তর্গত থানা ।	নিযুক্ত সব-রেজিষ্টার ।
দিনাজপুর	বালুঘাট	বালুর ঘাট	{ পতিরাম পত্নী টোলা পরশা ।	জিহুত বারু জৈলোক্যনাথ রায় ।
	ফুলবাড়িয়া	ফুল বাড়িয়া	{ চিদ্ভামন নবাবগঞ্জ ঘোড়াঘাট	জিহুত মুনশী আবহুল গফুর ।

১৮৭৫ সালের আগস্ট মাসের ১৫ তারিখ অবধি এই নিয়ম চলিবে ।

আব, এল, মাজেলস  
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৫ সাল ২৫ আগস্ট ।—বাজকীর কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ রঙ্গপুরের জেল হাস্পাতালের নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে রঙ্গপুর জিলার অন্তর্গত ডোখী তালুকের যত্নমা পবগমার মিসবৎগঞ্জ থানার অন্তর্গত রঙ্গপুর নগরে অল্পেক অর্থাৎ আট আশা হিসাব ১১৫১৯ কাঠা পরিমিত এক খণ্ড ভূমি প্রযোজন । উক্ত ভূমির উত্তর সীমা তারি খলিফার যোত দক্ষিণ সীমা পুষ্কবিনী ও জলপাহাড়ের পথ, পূর্ব সীমা মধু ও কালাচাদের যোত, পশ্চিম সীমা সেখ কারেমুদ্দিন ও পানমহম্মদের যোত ।

উক্ত ভূমিতে বাহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জামার্থে ১৮৭০ সালের ১ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

উক্ত ভূমির লজ্জা এইক্ষণে রঙ্গপুরের জেল আফিসে আছে । উক্ত ভূমিতে বাহাদের স্বার্থ থাকে তাঁহারা তাহা দেখিতে পাইবেন । উপরে লিখিত আট আশা অংশ মৃত জুর্গাপ্রসাদ দাসের ও তাহার ৭৯০ টাকা খাজানা এইক্ষণে বারু জানকাবল্লভ সেনকে দেওয়া যায় ।

পূর্বোক্ত যে বিজ্ঞাপন ১৮৭৫ সালের মার্চ মাসের ২ তারিখের বাজলা গবর্নমেন্ট গেজেটের ৭৫ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা যায় তাহা এতদ্বারা রহিত করা গেল ।

আব, এল, মাজেলস  
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৫ সাল ২৭ আগস্ট ।—২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত মৈহাটী নগরের যে সীমার মধ্যে প্রদেশীয় নগবাদিবিষয়ক ১৮৬৮ সালের বর্ষীয় ৬ আইন প্রবল আছে জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব পোলা সের বিধান করণার্থে ১৮৬৮ সালের ৫ আইনের ৩৪ ধারার বিধান উক্ত মৈহাটী নগরের সেই সীমার মধ্যে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি প্রচলিত করিলেন, সাধারণের জামার্থে এতদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

আব, এল, মাজেলস,  
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী ।

## NOTIFICATION

*The 21st August 1875* —The proposed changes of jurisdiction in certain parts of the province of Bengal, consequent upon the constitution of the Chief Commissionership of Assam having met with the approval and sanction of the Governor General in Council and the Secretary of State for India it is hereby notified that from the 10th proximo the two Commissionerships of Rajshahye and Cooch Behar shall be placed under the charge of a single Commissioner. This charge shall be styled the Commissionership of the Rajshahye and Cooch Behar Division. The Commissioner of this new division shall exercise within the districts of Rajshahye Rungpore Maldah, Dinagepore Pubna and Bogra, all the powers and authority heretofore exercised in the said districts by the Commissioner of Rajshahye, and in the districts of Darjeeling and Julpigoree and in the State of Cooch Behar all the powers and authority in civil, criminal and revenue matters heretofore exercised by the Commissioner of Cooch Behar.

2 To assist the Commissioner in the discharge of his judicial functions within the Darjeeling and Julpigoree districts a Joint Sessions Judge will be appointed and this officer will be also invested under the provisions of Act VI of 1871 with the powers of a District Judge within the aforesaid districts.

3 The following appointments are made in connection with the above notification, and will take effect from the 10th proximo.

Sir William James Herschel Baronet Commissioner of the Cooch Behar Division to be a Magistrate and Collector of the First Grade but to continue to act as Commissioner of the Burdwan Division till relieved by Mr C T Buckland on his return from privilege leave.

Mr Francis Richard Cockerell Commissioner of the Rajshahye Division, to be Commissioner of the Rajshahye and Cooch Behar division also Commissioner of the Cooch Behar State and District and Sessions Judge of the Darjeeling and Julpigoree districts.

Mr Robert Fulton Pampin, M A to be Joint Sessions Judge and to exercise the powers of a District Judge under Section 10 Act VI of 1871 in the districts of Darjeeling and Julpigoree.

Mr Rampin will continue to exercise the powers of a Joint Sessions Judge and of a District Judge in the districts of Darjeeling and Julpigoree already conferred upon him in the notification of the 10th June last.

R L MANGLES

*Offg Secy to the Govt of Bengal*

## PUBLIC WORKS DEPARTMENT —(Bengal)

## ESTABLISHMENT

*The 28th August 1875*

*No 456 —Leave of Absence* —Mr W Smith c s Superintending Engineer, Presidency Circle is allowed privilege leave for two months, under Chapter 6, Section 21 of the Civil Leave Code.

*No 457 —Appointments* —Mr G A D Anley c s Executive Engineer Second Grade, Purneah District to officiate as Superintending Engineer of the Presidency Circle during the absence, on privilege leave of Mr W Smith or until further orders.

*No 458* —Mr J S Carey Executive Engineer Fourth Grade, Officiating Executive Engineer, Patna Division to officiate as Executive Engineer of the Purneah District as a temporary measure or until further orders.

*No 459* —The following circular, issued from the Government of Bengal, Public Works Department is published for general information —

(CIRCULAR)

No 5 dated 10th William the 28th August 1875

From—COLONEL J E T NICOLLS, R E, Secretary to the Government of Bengal  
in the Public Works Department,

To—All Superintending Engineers

[Government Gazette, 7th September 1875]

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৫ সাল ২১ আগস্ট ।—আসামের প্রধান কমিশ্যনারী পদের স্থাপন হওয়া প্রযুক্ত বঙ্গদেশের কোন স্থানের বিচারাধিপত্য পরিবর্তন করিবার যে প্রস্তাব কর। গিয়াছিল, মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবর্নর জেনরল সাহেব ও ভারতবর্ষের পক্ষে জীযুত স্টেট সেক্রেটারী সাহেব তাহা অনুমোদন করিয়া তাহার অনুমতি দেওয়াতে এই আজ্ঞাপত্র প্রকাশ করা গেল । আগামি মাসের ১০ তারিখ অবধি রাজশাহী ও কুচবেহার এই দুই কমিশ্যনারী খণ্ড একি কমিশ্যনার সাহেবের কর্তৃত্বাধীন থাকিবে, ও রাজশাহী ও কুচবেহার খণ্ডের কমিশ্যনারী নামে জানা যাইবে । রাজশাহীর কমিশ্যনার সাহেব এতদিন রাজশাহী ও বঙ্গপুর ও মালদহ ও দিনাজপুর ও পাবনা ও বগুড়া জিলায় যে সকল শক্তি ও ক্ষমতামতে কার্য্য করিয়া আসিতেছেন এবং কুচবেহারের কমিশ্যনার সাহেব দারজিলিঙ্গ ও জলপাইগুড়ি জিলায় ও কুচবেহার দেশে দেওয়ানী ও ফৌজদারী ও রাজস্ব সংক্রান্ত সকল ব্যাপারে যে শক্তি ও ক্ষমতামতে কার্য্য করিয়া আসিতেছেন এই নূতন খণ্ডের কমিশ্যনার সাহেব সেই জিলায় ও দেশে সেই সকল শক্তি ও ক্ষমতামতে কার্য্য করিবেন ।

২। দারজিলিঙ্গ ও জলপাইগুড়িতে কমিশ্যনার সাহেবের বিচাপতিব কার্য্য সাহায্য করিবার নিমিত্ত জাইন্ট সেশন অজ বলিয়া এক জন অজ নিযুক্ত হইবেন, ঐ তাঁহার প্রতি ১৮৭১ সালের ৬ আইনের বিধানমতে পূর্বোক্ত সকল জিলায় অজ সাহেবের ক্ষমতা দেওয়া যাইবে ।

৩। উক্ত জ্ঞাপনপত্রের উপলক্ষে নিম্নলিখিত ব্যক্তিদিগকে নিযুক্ত করা গেল । আগামি মাসের ১০ তারিখ অবধি তাঁহাদের ঐ২ নিয়োগ প্রবল হইবে ।

কুচবেহার খণ্ডের কমিশ্যনার বারোনেট সব জীযুত উলিয়ম জেমস হবশল সাহেব প্রথম শ্রেণীর মাজি-স্ট্রেট ও কালেক্টর হইবেন, কিন্তু জীযুত সি টি বকলাও সাহেব অনুগ্রহেব ছুটী হইতে ষত দিন কিম্বা না আইসেন তিনি তত দিন বর্তমান খণ্ডের কমিশ্যনারের কর্ম্ম করিতে থাকিবেন ।

রাজশাহী খণ্ডের কমিশ্যনার জীযুত ফ্রানসিস বিচার্ড কাক্রেল সাহেব রাজশাহী ও কুচবেহার খণ্ডের কমিশ্যনার ও কুচবেহার দেশের কমিশ্যনার ও দারজিলিঙ্গ ও জলপাইগুড়ী জিলায় ডিষ্ট্রিকট ও সেশন অজ হইবেন ।

জীযুত বার্ট ফুলটন বামপিনি সাহেব, এম এ, দারজিলিঙ্গ ও জলপাইগুড়ী জিলায় জাইন্ট সেশন অজ হইবেন ও ১৮৭১ সালের ৬ আইনের ০ ধারামতে ডিষ্ট্রিকট অজের ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন ।

গত জুন মাসের ১০ তারিখের জ্ঞাপনপত্রক্রমে জীযুত বামপিনি সাহেবের প্রতি জাইন্ট সেশন অজের ও জিলায় অজের যে ক্ষমতা দেওয়া গেল তিনি দারজিলিঙ্গ ও জলপাইগুড়িতে সেই ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন ।

আর এল, মাদেলস

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট ।

সিরিশতা বিষয়ক ।

১৮৭৫ সাল ২৮ আগস্ট ।

৪৫৬ নম্বর ।—ছুটী ।—এসিডেন্সী চক্রের সুপারিন্টেন্ডিং ইঞ্জিনিয়ার জীযুত ডবলিউ শ্মিথ সাহেব, সি, ই সিভিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে দুই মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন ।

৪৫৭ নম্বর ।—নিয়োগ ।—জীযুত ডবলিউ শ্মিথ সাহেবের অনুগ্রহের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত পূর্বনিষা জিলায় দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীযুত জি, এ, ডি, আনলী সাহেব, সি ই রাজদাসী চক্রের সুপারিন্টেন্ডিং ইঞ্জিনিয়ারের কর্ম্ম করিবেন ।

৪৫৮ নম্বর ।—পাটনা খণ্ডের চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার একটি, একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীযুত জে, এস, কেবি সাহেব, অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত কিয়ৎকালের নিমিত্তে পূর্বনিষা জিলায় একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ারের কর্ম্ম করিবেন ।

৪৫৯ নম্বর ।—বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের প্রচারিত নিম্নলিখিত সরকুলার সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল ।

(সরকুলার ১)

৫২ নম্বর, কোর্ট উলিয়ম ১৮৭৫ সাল ২৮ আগস্ট ।

সকল সুপারিন্টেন্ডিং ইঞ্জিনিয়ারের নিকট,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের সেক্রেটারী কর্ণেল জীযুত জে, ই, টি, নিকলস আর, ই, সাহেবের পত্র ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ৭ সেপ্টেম্বর ।]

A case having come before the Lieutenant-Governor in which owing to the inattention of an Executive Engineer to the rules and orders of the Public Works Code and of Government, and to the orders of the Superintending and Chief Engineers Government has suffered considerable pecuniary loss the Public Service has been put to inconvenience, and the time of several officers has been taken up and wasted in lawsuits His Honor has desired that the special attention of officers and subordinates of the Department should be drawn to Public Works Code Chapter XIX, Section 2 paragraph 89

2 Sir Richard Temple has not indeed any reason to believe that inattention to orders and loss to Government through carelessness is common in the Public Works Department but he wishes it to be understood that he must hold Public Works officers personally responsible for losses that may occur through the above causes, in the same manner as officers of the other Civil Departments are held personally responsible

No 460 — *Notification* — Baboo Khetternath Banerjee Overseer First Grade joined the Mymensingh Division on the 3rd August 1875, before noon

No 461 — *Leave of Absence* — Baboo Hurry Mohun Roy Overseer Third Grade attached to the Backergunge Division, is allowed privilege leave for three months under Section 12 Supplement F of the Civil Leave Code

No 462 — *Appointment* — Baboo Krisna Chunder Bose is appointed as Accountant Fourth Grade, on probation and temporarily posted to the Central Office of Accounts, Bengal, which he joined on the 9th August 1875

*The 30th August 1875*

No 463 — *Notification* — The Cuttack Pooree and Balasore Public Works District charge is abolished and these Districts will be formed into a Public Works Executive charge, to be designated the Orissa Division with head quarters at Cuttack

No 464 — *Appointment* — Mr F Bond Executive Engineer First Grade to be Executive Engineer of the Orissa Division

No 465 — *Posting* — The following Assistant Engineer Upper Subordinates and Accountant now attached to the Cuttack, Pooree, and Balasore Districts are posted to the Orissa Division —

Baboo Poorno Chunder Sircar Assistant Engineer Second Grade

Mr H O Lang Sub Engineer, Third Grade

Conductor W J Herdman, Supervisor, First Grade

Sergeant G Wilkinson Supervisor, First Grade

Mr H E B Fox Overseer First Grade

Baboo Nobinchunder Biswas, Overseer, First Grade

Bindolall Mitter, Overseer Second Grade

Gobindchunder Mookerjee Overseer, Second Grade

Kally Prosono Roy Accountant, Fourth Grade

No 466 — *Leave of Absence* — Sergeant G Wilkinson, Supervisor, First Grade, attached to the Orissa Division, is allowed privilege leave for two months, under Section 12, Supplement F of the Civil Leave Code

*The 31st August 1875*

No 468 — *Posting* — Mr J Fennessy, Executive Engineer, Second Grade having returned from leave to Europe on Medical Certificate, is posted to the Backergunge Division

[Government Gazette, 7th September 1875]



পাবলিক ওর্কসের বিধি পুস্তকের লিখিত বিধির ও গবর্ণমেন্টের বিধির ও আজ্ঞার প্রতি এবং সুপারিন্টেন্ডেণ্ট ও প্রাথম ইঞ্জিনিয়ার সাহেবের আজ্ঞার প্রতি একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার সাহেবের অমনোযোগ প্রযুক্ত গবর্ণমেন্টের অনেক অর্থ নষ্ট ও রাজকাৰ্য্যের অসুবিধা এবং মোকদ্দমার নামা কর্মচারির সময় হরণ ও নষ্ট হইয়াছে জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব ইহা দেখিতে পাইয়া এই কার্য্যবিভাগের কর্তৃপক্ষ ও অধীন কর্মচারিদিগকে পাবলিক ওর্কস বিধি সংগৃহের ১৯ অধ্যায়ের ২ ধারার ৮৯ দফার বিশেষ মনোযোগ করিতে আদেশ করিতেছেন।

২। পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে আজ্ঞার প্রতি অমনোযোগ ও শৈথিল্য প্রযুক্ত গবর্ণমেন্টের ক্ষতি সর্বদা হইয়া থাকে জীযুত সর রিচার্ড টেম্পল সাহেব এমত বিশ্বাস করিবার কারণ দেখেন না কিন্তু পূর্বোক্ত কারণে ক্ষতি হইলে সিভিল কর্মবিভাগের কর্তৃপক্ষেরা তন্নিমিত্তে যেমন দায়ী হন, পাবলিক ওর্কস সম্পর্কীয় কর্তৃপক্ষদিগকে তিনি তেমন দায়ী বলিয়া জ্ঞান করেন এই কথা স্পষ্ট জানিতে হইবে।

৪৬০ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—প্রথম শ্রেণীর ওববসিয়ার জীযুত বাবু ক্ষেত্রনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় ১৮৭৫ সালের আগষ্ট মাসের ৩ তারিখের পূর্বোক্ত ময়মনসিংহ খণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন।

৪৬১ নম্বর।—ছুটী।—বাকরগঞ্জ খণ্ডে নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর ওববসিয়ার জীযুত বাবু হরিমোহন রায়, সিভিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

৪৬২ নম্বর।—নিয়োগ।—জীযুত বাবু কৃষ্ণচন্দ্র বসু পবীক্ষার্থ চতুর্থ শ্রেণীর আকৌন্ট্যান্টের পদে নিযুক্ত হওয়াতে কিয়ৎকালের নিমিত্তে বঙ্গদেশের সদর আকৌন্ট আফিসে অবস্থিত হইয়া ১৮৭৫ সালের আগষ্ট মাসের ৯ তারিখে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৫ সাল ৩০ আগষ্ট।

৪৬৩ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—পাবলিক ওর্কস সম্পর্কে কটক ও পুরী ও বালেশ্বর জিলা উঠাইয়া দেওয়া গেল ও এই জিলা লইয়া উড়িষ্যাখণ্ড-নামে পাবলিক ওর্কস একসেকিটিব চার্জ করা যাইবে। সদবস্থান কটকে হইবে।

৪৬৪ নম্বর।—নিয়োগ।—প্রথম শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীযুত এক বণ্ড সাহেব উড়িষ্যা খণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার হইবেন।

৪৬৫ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—কটক ও পুরী ও বালেশ্বর জিলায় এইক্ষণে নিযুক্ত নিম্নলিখিত আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়ার ও উচ্চতর সবারডিনেটেরা ও আকৌন্ট্যান্ট উড়িষ্যা খণ্ডে অবস্থিত হইলেন।

দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত বাবু পূর্ণচন্দ্র সরকার।

তৃতীয় শ্রেণীর সব ইঞ্জিনিয়ার জীযুত এচ, ও, লাঞ্জ সাহেব।

প্রথম শ্রেণীর সুপারবাইসর কণ্ডকটর জীযুত ডবলিউ জে, হার্ডমান সাহেব।

প্রথম শ্রেণীর সুপারবাইসর সার্জেন্ট জীযুত জি, উইলকিন্সন সাহেব।

প্রথম শ্রেণীর ওববসিয়ার জীযুত এচ, ই, বি কল্ল সাহেব।

প্রথম এ এ , বাবু নবীনচন্দ্র বিশ্বাস।

দ্বিতীয় এ এ , বাবু বিজ্ঞালাল মিত্র।

দ্বিতীয় এ এ , বাবু গোবিন্দচন্দ্র মুখোপাধ্যায়।

চতুর্থ এ আকৌন্ট্যান্ট , বাবু কালীপ্রসন্ন বায়।

৪৬৬ নম্বর।—ছুটী।—উড়িষ্যা খণ্ডে নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর সুপারবাইসর সার্জেন্ট জীযুত জি উইলকিন্সন সাহেব, সিভিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে দুই মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৫ সাল ৩১ আগষ্ট।

৪৬৮ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীযুত জে ফেনেলিস সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে ইউরোপে গমনের ছুটীহইতে প্রত্যাগমন কবাতে বাকরগঞ্জ খণ্ডে অবস্থিত হইলেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৭ সেপ্টেম্বর।]



*No 469—Transfer*—Mr J A Campbell, Assistant Engineer, Second Grade, Officiating Executive Engineer, Backergunge Division, is transferred to the Nuddea Rivers Division

G F E S NEILL *Captain, M S C,*  
*Offg Asst Secretary the Govt of Bengal P W D*

---

IRRIGATION

---

ESTABLISHMENT — NOTIFICATIONS

*The 28th August 1875*

*No 335—Leave*—Mr C E A Kuster Assistant Engineer, Third Grade Northern Drainage and Embankment Division is granted fifteen months sick leave to Europe under Section 3, and two days' subsidiary leave with effect from the 29th instant under Section 10 of Supplement F of the Civil Leave Code

*The 30th August 1875*

*No 336—Notification*—K V Sreeramloo Naidoo, Sub Overseer, First Grade Balasore Survey Division, returned on the 14th August 1875 from the three months' sick leave granted him in the orders marginally noted  
*No 31 dated 16th June 1875*

*No 338—Leave*—Mr W Stuart Supervisor, Second Grade, High Level Canal Division was absent on sick leave from the 9th February to 18th March 1875 both days inclusive under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code

*No 339—Leave*—Baboo Denonath Bhattacharjee, Overseer Third Grade, is granted one month's privilege leave from the date he may avail himself of it under Section 12 Supplement F of the Civil Leave Code

*No 340—Leave*—Mr H D Pearsall, Assistant Engineer, First Grade, having reported his arrival at Bombay on the 25th July 1875, is granted subsidiary leave from the forenoon of that date to the afternoon of the 2nd instant

*No 341—Notification*—Such portion of Notification No 228, dated 7th June last published at page 694 of this *Gazette*, as cancels the Notification marginally noted, granting Mr A Ruckstuhl Sub Engineer Second Grade, three months leave of absence without pay, is hereby rescinded  
*No 31 dated 6th March 1875*

F T HAIG, *Col, R E,*

*Joint-Secy to the Govt of Bengal,*  
*in the P W D, Irrigation Branch*

৪৬৯ নম্বর।—ছানাস্তরে নিষেগ।—বাকরগঞ্জ খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিফাণ্ট ইঞ্জিনিয়ার একটি একসেসিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীবুত জে, এ, কাম্বেল সাহেব মদীয়ার মদী খণ্ডে প্রেরিত হইলেন।

জি, এফ, ই, এস, মিল, কাম্বান, এম, এম সি  
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে, বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টেব  
একটিং আসিফাণ্ট সেক্রেটারী।

জলসেচনসম্পর্কীয়।

সিরিসভাবিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ২৮ আগস্ট।

৩৩৫ নম্বর।—ছুটী।—উত্তর জলপ্রণালী ও বাঁধ খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর আসিফাণ্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবুত সি, ই, এ, কম্বট সাহেব পীড়াপ্রযুক্ত সিবিল কার্যকারকদের ছুটী ৫ চিহ্নিত পবিশিফি বিধিব ৩ ধাব। মতে ইউরোপে গমনার্থে গমনেব মাস ছুটী পাইয়াছেন ও উক্ত বিধিব ১০ ধাবামতে এই মাসের ২৯ তারিখ অবধি দুই দিন উপকবণার্থ ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৫ সাল ৩০ আগস্ট।

৩৩৬ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—বালেশ্বর জরীপী খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর সন ওববসিয়ব জীবুত কে বি জীবামলু নৈলু পীড়াপ্রযুক্ত পাশ্বেব লিখিত আজ্ঞামতে যে তিন ১৮৭৫ সালের ১৫ জুনের ২৩১ নম্বর। মাস ছুটী পান তাহাহহতে ১৮৭৫ সালের আগস্ট মাসেব ১৪ তারিখে কর্মে প্রত্যাগমন করিয়াছেন।

৩৩৮ নম্বর।—ছুটী।—হাই লেবল খাল খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপববাইসব জীবুত ডবলিউ ফুয়াট সাহেব, পীড়াপ্রযুক্ত সিবিল কার্যকারকদের ছুটী ৫ চিহ্নিত পবিশিফি বিধিব ৩ ধাবামতে ১৮৭৫ সালের ফেব্রুআরি মাসেব ৯ তারিখ অবধি মার্চ মাসেব ১৮ তারিখ পর্যন্ত কর্মে অনুপস্থিত ছিলেন।

৩৩৯ নম্বর।—ছুটী।—তৃতীয় শ্রেণীর ওববসিয়ব জীবুত বাবু দীনমাথ ভট্টাচায়া যে তারিখে ছুটী গ্রহণ কবেন সেই তারিখ অবধি সিবিল কার্যকারকদের ছুটী ৫ চিহ্নিত পবিশিফি বিধিব ২ ধাবামতে এক মাস অনু গ্রহেব ছুটী পাইয়াছেন।

৩৪০ নম্বর।—ছুটী।—প্রথম শ্রেণীর আসিফাণ্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবুত এচ ডি পিয়ার্সল সাহেব ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ২৮ তারিখে বোম্বাইয়ে পঁহুছিয়াছেন বিপোর্ট কবাতে ঐ তারিখের পূর্বাঙ্ক অবধি এই মাসের ২ তারিখের অপরাহ্ন পর্যন্ত উপকারার্থ ছুটী পাইয়াছেন।

৩৪১ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—গত জুন মাসেব ৭ তারিখের ২২৮ ন যে বিজ্ঞাপন বাজলা গবর্নমেন্ট গেজেটেব ৭০৩ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা যায় তাহাব যে অংশে দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ইঞ্জিনিয়ার জীবুত এ বক্ফুল সাহেবকে বিনা বেতনে তিন মাস ছুটী দেওন বিষয়ক পাশ্বেব লিখিত বিজ্ঞাপন বহিত কবণেব কথা আছে সেই অংশ এতদ্বারা বহিত করা গেল।

এফ, টি, হেগ কর্ণেল, আব, ই  
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টেব জলসেচন শাখায় বঙ্গদেশেব  
গবর্নমেন্টেব আইন্ট সেক্রেটারী।



নাম জেলা।	নাম মৌজা ও পর্ব গনা	বি. কেল্লা জমির পরিমাণ হ্রাণিক একর ও িয়া পরিমাণ।		যেং লাট হইতে যত জমী বাদ রহিল তাহার পরিমাণ।		লাটের আরম্ভ ও শেষ।	লাটের জমির চৌহদ্দী।
		বি. ক.	হ্রাণিক একর	যে কারণে বাদ দেওয়া গেল।	এ ক পো		
১১	২৪ পর- গনা	৩	১৮ ১০ ১০ ১১		০ ০ ০	এ নং মাইলের ৪৮০ ফুট হইতে লা. এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাাবেক নকশা।	উত্তর—৩ নং মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতা- বেক নকশা। দক্ষিণ—চিৎপুর লাইনের এ কেল্লাশ জমী। পূর্ব—হেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—সরকারি খাসমহলের জমী। উত্তর—৩ নং মাইলের শেষপর্যন্ত মোতাাবেক নকশা।
১২	এ	৩	০ ১১ ০ ১ ৩৮	বেলওয়ে কোম্পা. ১০ নীর রাখিত জমী	১৮	৪২ ও নং মাইলের ৬০৫০ ফুট হইতে লাং এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাাবেক নকশা।	দক্ষিণ—দক্ষিণ হারিরাস্তা। পূর্ব—সরকারী খাসমহলের জমী। পশ্চিম—হেলওয়ের তারের বেড়া। উত্তর—সরকারি হাঙ্গা।
১৩	এ	৪	৫ ১০ ১ ২ ২৮		০ ০ ০	এ নং মাইলের শেষ- হইতে শুরু মোতাাবেক নকশা, লাং ৫ নং মা ইলের ৮০০ ফুট পর্যন্ত মোতাাবেক নকশা।	দক্ষিণ—৩ নং মাইলের শেষ মোতাাবেক নকশা। পূর্ব—বেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—সরকারী খাসমহলের জমী। উত্তর—সরকারি হাঙ্গা।
১৪	এ	৪	২৬ ১ ৩ ১০ ৮ ২ ০৫		০ ০ ০		দক্ষিণ—৩ নং মাইলের শেষ মোতাাবেক নকশা। পূর্ব—সরকারি খাসমহলের জমী। পশ্চিম—হেলওয়ের তারের বেড়া।
১৫	এ	৪	৩২ ০ ০ ০ ০ ২ ৩		০ ০ ০	৪ মাইলের ৮৮০ ফুট হইতে শুরু মোতা- বেক নকশা ও এই মাইলের সরাসর মোতাাবেক নকশা।	উত্তর—৪ মাইলের শেষ মোতাাবেক নকশা। দক্ষিণ—সরকারী হাঙ্গা। পূর্ব—হেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—সরকারি খাস মহলের জমী।
১৬	মৌজে বেলগাছি ডি পকারগ্রাম	৪ নং	২৭ ১০ ০ ২ ০ ১৪		০ ০ ০	৪ নং মাইলের ৮৮০ ফুট হইতে শুরু লাং এই মাইলের শেষ মোতাাবেক নকশা।	উত্তর—৪ নং মাইলের শেষ মোতাাবেক নকশা। দক্ষিণ—সরকারি হাঙ্গা। পূর্ব—সরকারি খাস মহলের জমী। পশ্চিম—হেলওয়ের তারের বেড়া।

[illegible]

## নীলামের ইগতিহার।

জেলা ২৪ পরগণা।

এস্তাহার নাম কাহারি রেলওয়ে ডিপুটী কালেক্টর এজলাশ জুইত যে উইলীয়ম হেশম সাহেব, রেলওয়ে ডিপুটী কালেক্টর, মোকাম কলিকাতা। রেবিনিউ বোর্ড।  
এতদ্বারার সংবাদ দেওয়া যাইবে যে যে অত্র জিলার মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত বি জেণীভুক্ত জমী গবর্ণমেন্টের আর আবশ্যক না থাক। প্রযুক্ত নিম্নলিখিত নিয়মাবলীতে সন  
৮-৭৫ সালের ১৩ সেপ্টেম্বর তারিখে মোতাবেক সন ১৮৮০ সালের ২৯ ভাদ্র সোমবার তারিখে মোতাবেক ১ বছর কলিকাতার রেবিনিউ বোর্ড আপীলে আন্দকর্তৃক  
নীলামে বিক্রয় হইবেক।

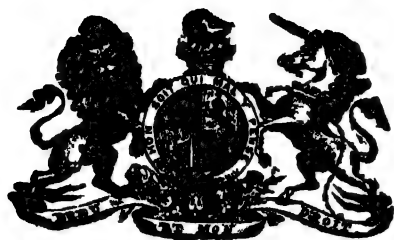
১। একশত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই ২৫০০০ টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক।

২। একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের চারি অংশের এক শত তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক বিক্রয়ের দিন একদিন ধরিত্তা গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের  
মধ্যাহ্নকালে কিম্বা সেই দিবস বঙ্গের দিন হইলে তৎপরে প্রথমে যে দিনে কাহারি খোল, যার সেই দিন মধ্যাহ্ন কালে অবশিষ্ট টাকা দাখিল না হয় তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত  
টাক, গবর্ণমেন্টে জপ হইবে ও প্রথম মালীর বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্কীর বিক্রয় করণপূর্বক ঐ ক্রটিকারি ক্রেতার বুকিতে সেই মহাল পুনর্কীর বিক্রয় হইবেক।

৩। ঐ জমী সকল সর্ব উচ্চ ডাককারিকে নিজের বিক্রয় করা যাইবেক।

৪। জুইত কালেক্টর সাহেবের মঞ্জুরিতে ক্রেতাদিগকে দখল দেওয়া যাইবেক। কিন্তু মহামানা রেবিনিউ বোর্ডের যেসব ইনচাফা বাহাদুরের অমত হইলে দখল আনত ও  
বলবৎ থাকিবে না।

নাম জিলা।	ন ম মৌজা ও পর গনা।	বি কোশ জমির প রিমাণ মুনাস্বিক একর ও বিঘা পরিমাণ।			লাটের আরম্ভ ও শেষ।	লাটের জমির চৌহদ্দী।
		বি ক হ	এ র পো	যে কারণে বাদ দেওয়া গেল।		
৪ চক্ষিণ পরগনা	মৌজে নারিকেল ডাঙ্গা ডিহি পঞ্চান গ্রাম	১/	১ ০ ৩	০ ০ ০	ই ন. মাইলের ৪১০৫ ফুট না এ মাইলের শেষ পর্যন্ত যোতা বেক নকশা	উত্তর—১ন মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক নকশা দক্ষিণ—নারিকেলডাঙ্গা বাইবার রাস্তা। পূর্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—সরকারী রাস্তা।
২ এ মৌ এ	এ	১	১/ ০ ০ ৩	০ ০ ০	ই ন. মাইলের ৪১০৫ ফুট হইতে না. এ মাই- লের ৫০৮৫ ফুট প র্যন্ত মোতাবেক নক শা	উত্তর—রেলওয়ে কোম্পানির দ্বাৰিত এক লাশ জমী। দক্ষিণ—নারিকেলডাঙ্গা রাস্তা। পূর্ব—সরকারি খাসমহালের জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।



# গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 7, 1875

বঙ্গাব্দ ১৮৭৫ সাল ৭ সেপ্টেম্বর ।

PART VIII

ADVERTISEMENTS

অষ্টম খণ্ড ।

ইশতিহার প্রভৃতি ।







৩১	এ	এ	৮	পশ্চিম	৪/৪	১১	১	২৩	১ নং মাইলের ২৮৫ ফুট হইতে শুক ও ৫ মাই- লের ২৭০০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর-৩০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ-৩০ নং লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব-৩০ নং লাটের পশ্চিম সীমানা। পশ্চিম-৩০ নং লাটের উত্তর সীমানা।
৩২	এ	এ	৮	পূর্ব	১৫৩/১১৮	২	১	৭	১ নং মাইলের শেষ হইতে শুক মোতাবেক নকশা ৮ নং মাইলের ২৭০ ফুট পর্যন্ত	উত্তর-১৮ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ-১৮ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব-১৮ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পশ্চিম-১৮ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা।
৩৩	এ	মৌজা বাহাদুরপুর	৮	পশ্চিম	৪/১৩০	১	২	৬	৮ মাইলের ২৭০০ ফুট হইতে শুক ও মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর-১৮ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ-১৮ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব-১৮ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পশ্চিম-১৮ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা।
৩৪	এ	এ	৮	পূর্ব	৭/১১	২	২	২০	এ	উত্তর-১৮ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ-১৮ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব-১৮ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পশ্চিম-১৮ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা।
৩৫	এ	মৌজা ও তার পুখুর	৮	পশ্চিম	৭/১১	২	২	২৩	৮ নং মাইলের শেষ হইতে শুক মোতাবেক নকশা ৮ নং মাই- লের ২৩৫০ ফুট পর্যন্ত	উত্তর-৩৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ-৩৭ নং লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব-৩৭ নং লাটের পশ্চিম সীমানা। পশ্চিম-৩৭ নং লাটের উত্তর সীমানা।
৩৬	এ	এ	৮	পূর্ব	৭/১১	২	২	২৩	এ	উত্তর-১৮ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ-১৮ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব-১৮ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পশ্চিম-১৮ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা।
৩৭	এ	মৌজা তারপুখুর	৮	পশ্চিম	১০/১০	১	১	৩৭	৮ নং মাইলের ২৬৫০ ফুট হইতে শুক ও মাইলের শেষ	উত্তর-১৮ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ-১৮ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব-১৮ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পশ্চিম-১৮ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা।
৩৮	এ	এ	৮	পূর্ব	১০/১০	১	১	৩৭	এ	উত্তর-১৮ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ-১৮ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব-১৮ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পশ্চিম-১৮ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা।

নাম জিলা।	নাম মজা ও পর গনা।	বি কেন্দ্র পরিমাণ মুদ্রাধিক একর ও বিঘা পরিমাণ।	বি কা হ এ র পো		বি কা হ এ র পো		নোট হইতে বর্তমান পরিমাণ।	লাটের আরস্ত ও শেষ।	নাটের ভদ্র চৌহদ্দী।
			বি কা হ এ র পো	বি কা হ এ র পো	বি কা হ এ র পো	বি কা হ এ র পো			
১	মোজা ও পর গনা।	০	০	০	০	০	০	ই ৯ নং মাইলের শেষ হইতে শুরু মোতা বেক নকশা না- ন মাইলের ১৬ ৫ ফুট	উত্তর—সদপুর ইন্ডিয়ানের জমী। দক্ষিণ—৯ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
২	ই	০	০	০	০	০	০	ই ৯ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। না- ০ নং মাইলের ৪০০ ফুট পর্যন্ত	উত্তর—রেলওয়ের লেবেল কোরসী। দক্ষিণ—৯ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৩	মোজা সদপুর	০	০	০	০	০	০	ই ১০ নং মাইলের ৬০৭০ ফুট হইতে লা ই মাইলের শেষ	উত্তর—১০ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—রেলওয়ের লেবেল কোরসী। পূর্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৪	মোজা সদপুর পং কলিকাতা	০	০	০	০	০	০	ই ১০ নং মাইলের ৬০৭০ ফুট হইতে লা এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর—১০ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—রেলওয়ের লেবেল কোরসী। পূর্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৫	মোজা ও রাবচন্দ্র বাগী	০	০	০	০	০	০	ই ০ নং মাইলের শেষ হইতে লা- নং মাইলের ২ ৩০ ফুট	উত্তর—গ্রামে বাইবার রাস্তা। দক্ষিণ—১০ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৬	ই	০	০	০	০	০	০	ই ০ নং মাইলের শেষ হইতে লা- নং মাইলের ২ ৩০ ফুট	উত্তর—গ্রামের রাস্তা। দক্ষিণ—১০ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—তারের বেড়া।

৫৫	ই	মৌজে শুখচর ও খডদহ	১১	পশ্চিম	২/০০	৩ ৩ ৩১	উত্তর—১ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—গ্রামের বাস্তা। পূর্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৫৬	ই	ই	১১	পূর্ব	১২ ০০	৩ ৩ ৩৫	উত্তর—১ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—গ্রামের বাস্তা। পূর্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৫৭	ই	মৌজে খডদহ ও রড	১২	পশ্চিম	৮/০০	২ ১ ৩৪	উত্তর—১ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—১ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব—১ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পশ্চিম—১ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা।
৫৮	ই	ই	১২	পূর্ব	৮/০০	২ ২ ৪	উত্তর—১ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—১ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব—১ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পশ্চিম—১ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা।
৫৯	ই	ই	২	পশ্চিম	৮/০০	২ ৩ ১০	উত্তর—১ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—১ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব—১ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পশ্চিম—১ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা।
৬০	ই	ই	২	পূর্ব	১ ০০	৩ ২ ২	উত্তর—১ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—১ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব—১ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পশ্চিম—১ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা।
৬১	ই	মৌজে খডদহ ও টিটেগড	১০	পশ্চিম	১১ ০০	৩ ২ ২১	উত্তর—১ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—১ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব—১ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পশ্চিম—১ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা।
৬২	ই	ই	৩	পূর্ব	২ ২ ০০	৪ ০ ০	উত্তর—১ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—১ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব—১ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পশ্চিম—১ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা।

ক্রমিক সংখ্যা	নাম জিলা	নাম মৌজা ও পর গনা	বি কেলশ জমির প রিমাণ বৃন্দাধিক একর ও বিঘা পরিমাণ		যে লাইট হইতে যত জমী বাদ রহিল তাহার পরি মাণ	লাটের আরম্ভ ও শেষ	লাটের জমির চৌহদ্দী
			বি ক হ এ ক পো	বি ক হ এ ক পো			
৫৩	২৪ নং লা	মোজা টিটোং প. কলিকাতা	১৩	পশ্চিম ৩ ১২ ১১/০ ১ ০ ১২	০ ০ ০	ই. ১০ নং মাইলের ৩৬৩০ ফুট হইতে শুরু লা. এই মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা।	উত্তর— ৩ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ— টিটোং ই. কৈলশনের জমী। পূর্ব— রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম— জমিদারির জমী।
৫৪	ই	ই	৩	পূর্ব ৫ ১৩ ১৮	৩ ০	ই. ৩ নং মাইলের ২৮০ ফুট হইতে লা. এই মাইলের শেষ মো তাবেক নকশা	উত্তর— ৩ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ— রেলওয়ে লেভেল কোরসীং। পূর্ব— জমিদারির জমী। পশ্চিম— রেলওয়ের তারের বেড়া।
৫৫	এ	এ	৪	পশ্চিম ৬/ ০ ০ ০ ১২	১২	ই. ৩ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা লা. ১৪ নং মাইলের ১ ০ ফুট এ	উত্তর— রেলওয়ে লেভেল কোরসীং। দক্ষিণ— ১০ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব— রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম— জমিদারির জমী।
৫৬	এ	ই	১৪	পূর্ব ৪/ ০ ০ ০ ১ ১২	১২	ই. ৩ নং মাইলের এ	উত্তর— রেলওয়ে লেভেল কোরসীং। দক্ষিণ— ১০ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব— জমিদারির জমী। পশ্চিম— রেলওয়ের তারের বেড়া।
৫৭	এ	মোজা চানক	১৪	পশ্চিম ১২/ ১ ১১/ ০ ০ ১	১	ই. ৩ নং মাইলের ৩০০ ফুট হইতে লা. এই মাইলের ৬২০০ ফুট	উত্তর— রেলওয়ের লেভেল কোরসীং। দক্ষিণ— এই পূর্ব— রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম— জমিদারির জমী।
৫৮	এ	এ	১৪	পূর্ব ১২/ ০ ০ ০ ১০	১০	ই. ৩ নং মাইলের এ	উত্তর— রেলওয়ের লেভেল কোরসীং। দক্ষিণ— এই পূর্ব— জমিদারির জমী। পশ্চিম— রেলওয়ের তারের বেড়া।



ক্র.সং.	নাম জিলা।	নাম মোজা ও পর গনা	বি.কেনাশ জমিদার পরিমাণ মুনাসির একর ও বিয়া পরিমাণ।	বি.ব.ই.এ.ক.তে	যে কারো বদ এ ক.পো. দ.র.গো.	যাগ	যে২ লাটাইতে যা জমী বাদ দখিল তাকার পরি		লাটে ব.কারন্ত ও শেষ।	লাটের ক্ষমির চৌহদ্দী।
৬৬	চন্দ্রনাথ	মোজা চন্দ্রনাথ	৫	০	০	০	০	০	০	০
৬৭	ই	ই	১	১	১	১	১	১	১	১
৬৮	এ	মৌ চন্দ্রনাথপুর প কলিকাতা মৌজা পলতা হাবেলী শহর	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
৬৯	ই	ই	১১	১১	১১	১১	১১	১১	১১	১১
৭০	এ	মৌজা পলতা হাবেলী পাটুর পংছাবিলী শহর	১৬	১৬	১৬	১৬	১৬	১৬	১৬	১৬
৭১	ই	ই	১৭	১৭	১৭	১৭	১৭	১৭	১৭	১৭

( ১৬ )

[PART VIII]





ক্রমিক সংখ্যা	নাম জিলা	নাম সোভা ও পত্র গান।	বি. কে. লামা জমির প. বি. গ. নু. ন. বি. ক. কর ও বি. পা. পরিমাণ।				যে লাট হতে যত জমী বাদ রহিল ত হার পরিমাণ।		জাটের আয়ত্ত ও শেষ।	সাটের জমির সৌরঙ্গী।
			বি. ক. হ.	বি. ক. প.	বি. ক. হ.	বি. ক. প.	যে কারেণে বাদ দেওয়া গেল।	এ র পা		
১০৭	ই	মোজেনপাড়া প. হাবিলদার	১৯	১৯	১৯	১৯	১৯	১৯	৩২ ৮ নং মাইলের শেষ হইতে ২ নং মাইলের ৩০৫০ ফুট	উত্তর—রেলওয়ের লোভেল কোরসী- দক্ষিণ—৮নং মাইলের শেষ মোতাবক নকশা। পূর্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী উত্তর—রেলওয়ের লোভেল কোরসী। দক্ষিণ—১০নং মাইলের শেষ পূর্ব—জমিদারির জমী পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
১০৮	ই	ই	ই	ই	ই	ই	ই	ই	৩০ ৮ নং মাইলের ৪০ ফুট লা-এ মাই লের শেষ	উত্তর—১৯নং মাইলের শেষ। দক্ষিণ—শ্যামনগর ইন্ডেশনের জমী। পূর্ব—তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
১০৯	ই	মোজেনপাড়া প. ই	ই	ই	ই	ই	ই	ই	৩০ ৮ নং মাইলের ৩০০ ফুট লা-এ মাইলের শেষ	উত্তর—১৯নং মাইলের শেষ। দক্ষিণ—রেলওয়ের লোভেল কোরসী। পূর্ব—জমিদারির জমী পশ্চিম—তারের বেড়া। উত্তর—আমের রাস্তা। দক্ষিণ—রেলওয়ের লোভেল কোরসী। পূর্ব—রাস্তা। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
১১০	ই	ই	ই	ই	ই	ই	ই	ই	৩২ ৮ নং মাইলের ৪০ ফুট লা-এ মাই লের শেষ	উত্তর—১৯নং মাইলের শেষ। দক্ষিণ—রেলওয়ের লোভেল কোরসী। পূর্ব—জমিদারির জমী পশ্চিম—তারের বেড়া। উত্তর—আমের রাস্তা। দক্ষিণ—রেলওয়ের লোভেল কোরসী। পূর্ব—রাস্তা। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
১১১	ই	ই	ই	ই	ই	ই	ই	ই	৩২ ৮ নং মাইলের ৪০ ফুট লা-এ মাই লের শেষ	উত্তর—১৯নং মাইলের শেষ। দক্ষিণ—রেলওয়ের লোভেল কোরসী। পূর্ব—জমিদারির জমী পশ্চিম—তারের বেড়া। উত্তর—আমের রাস্তা। দক্ষিণ—রেলওয়ের লোভেল কোরসী। পূর্ব—রাস্তা। পশ্চিম—জমিদারির জমী।





০০	ঐ	২৩	পশ্চিম	৬	১৪	০	২	০	২১	০	০	০	ই ২২ ন মাইলের শেষ লাং ২৩ নং মাইলের ২২৭৫ ফুট	উত্তর—গ্রামের রাস্তা। দক্ষিণ—২২ নং মাইলের শেষ। পূর্ব—রেলওয়ে তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
১০১	ঐ	ঐ	পূর্ব	৬	১৪	০	২	০	২	০	০	ঐ	উত্তর—গ্রামের রাস্তা। দক্ষিণ—২২ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ে তারের বেড়া।	
০২	ঐ	ঐ	পশ্চিম	৬	১৪	০	২	০	২	০	০	ই ২৩ মাইলের ২৫৫০ ফুট লাং ঐ মাইলের ৪৮০০ ফুট মোতাবেক নকশা।	উত্তর—১০৪ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—জমিদারির জমী। পূর্ব—রেলওয়ে তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।	
১০৩	ঐ	ঐ	পূর্ব	৭	১০	০	২	০	১	০	০	ই ২৩ মাইলের ২৩০০ ফুট লাং ঐ মাইলের ৪৮০০ ফুট মোতাবেক নকশা।	উত্তর—১০৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—গ্রামের রাস্তা। পূর্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ে তারের বেড়া।	
১০৪	ঐ	মৌজা কালাপাড়া পা-ঐ	পশ্চিম	১	১০	০	০	০	১	০	০	ই ২৩ মাইলের ৪৮০০ ফুট লাং ঐ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা।	উত্তর—২৩ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—১০২ লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব—রেলওয়ে তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।	
১০৫	ঐ	ঐ	পূর্ব	০	১৪	০	০	০	১	১০	০	ঐ	উত্তর—২৩ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—১০৩ লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ে তারের বেড়া।	
০৬	ঐ	২৪	পশ্চিম	২	১০	০	০	০	১	০	০	ই ২৩ ন মাইলের শেষ হইতে লাং ২৪ মাইলের ১০২৫ ফুট	উত্তর—নৈহাঙ্গী ইন্ডেশনের জমী। দক্ষিণ—২৩ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব—রেলওয়ে তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।	
১০৭	ঐ	ঐ	পূর্ব	৪	১২	০	১	১	৩০	০	০	ই ২৩ নং মাইলের শেষ হইতে লাং ২৪ মাইলের ১৩২৫ ফুট	উত্তর—রেলওয়ে কোম্পানির হাণ্ডিত জমি। দক্ষিণ— ৩ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ে তারের বেড়া।	

স্মারক	নাম জিলা।	নাম মৌজা ও পরগনা।	তারিখ।	পশ্চিম	বি. কে. এ. ক. পো.			যে কারনে বাদ দেওয়া গেল।	এ. ক. পো.	লাটের আয়তন ও শেষ	নাটের জমির চৌহদ্দী।
					বি. কে. এ. ক. পো.	বি. কে. এ. ক. পো.	বি. কে. এ. ক. পো.				
১০৮	চব্বিশ পরানি।	মৌজা কালাপাড়া প. হাবিলি শহর	২৪	পশ্চিম	৩/৪ ০ ১ ০ ২					ই নৈহাটী ইন্ডেশনের উত্তর—গঙ্গার ধারে বাইবার রাস্তা। পশ্চিম রাস্তাব ও গঙ্গা। দক্ষিণ—জমিদারি জমী। তীর বাইবার রাস্তার পূর্ব—ইন্ডেশনের পশ্চিম রাস্তা। ৩২২০ লা ০০ ফুট পশ্চিম—গ্রামের রাস্তা। ই নৈহাটী ইন্ডেশনের উত্তর—জমিদারি জমী। পশ্চিম রাস্তার ও গঙ্গার ধারে বাইবার পূর্ব—ইন্ডেশনের পশ্চিম রাস্তা। বাস্তার জংশন পর্যন্ত ১০৬০ ফুট	উত্তর—গঙ্গার ধারে বাইবার রাস্তা। দক্ষিণ—জমিদারি জমী। পূর্ব—ইন্ডেশনের পশ্চিম রাস্তা। পশ্চিম—গ্রামের রাস্তা।
১০৯	ই	মৌজা কাঁঠালপাড়া প. হাবিলি শহর	২৬	ই	২ ১২ ০ ০ ৩ ৪					উত্তর—গঙ্গার ধারে বাইবার রাস্তা। দক্ষিণ—জমিদারি জমী। পূর্ব—গ্রামের রাস্তা। পশ্চিম—গঙ্গা।	উত্তর—গঙ্গার ধারে বাইবার রাস্তা। দক্ষিণ—জমিদারি জমী। পূর্ব—গ্রামের রাস্তা। পশ্চিম—গঙ্গা।
১১০	ই	ই	ই	ই	২ ১২ ০ ০ ৩ ৪					উত্তর—গঙ্গার ধারে বাইবার রাস্তা। দক্ষিণ—জমিদারি জমী। পূর্ব—গ্রামের রাস্তা। পশ্চিম—গঙ্গা।	উত্তর—গঙ্গার ধারে বাইবার রাস্তা। দক্ষিণ—জমিদারি জমী। পূর্ব—গ্রামের রাস্তা। পশ্চিম—গঙ্গা।
১১১	ই	ই	ই	ই	২ ১২ ০ ০ ৩ ৪					উত্তর—গঙ্গার ধারে বাইবার রাস্তা। দক্ষিণ—জমিদারি জমী। পূর্ব—গ্রামের রাস্তা। পশ্চিম—গঙ্গা।	উত্তর—গঙ্গার ধারে বাইবার রাস্তা। দক্ষিণ—জমিদারি জমী। পূর্ব—গ্রামের রাস্তা। পশ্চিম—গঙ্গা।
১১২	ই	ই	ই	ই	৪ ১১ ০ ১ ২৮					উত্তর—২৫ ন মাইলের ৪০০ ফুট ইইতে এই মাইলের ৩ ৭৫ ফুট	উত্তর—২৫ ন মাইলের ৪০০ ফুট ইইতে এই মাইলের ৩ ৭৫ ফুট
১১৩	ই	ই	ই	পূর্ব	৪ ১৩ ০ ১ ১ ২০					উত্তর—২৪ ন মাইলের ৮৫০ ফুট ইইতে এই মাইলের ৩ ০০ ফুট	উত্তর—২৪ ন মাইলের ৮৫০ ফুট ইইতে এই মাইলের ৩ ০০ ফুট

১৪	ই	মৌজা বৈহাতি	ই	পশ্চিম	১ ০ ০ ২ ০	১ ০ ০ ২ ০	০	ই, ২৩ ন মাইল ৩১৪০ ফুট ল। এই মাইলের শেষ	উত্তর—২৪ ন. মাইলের শেষ। দক্ষিণ—২৪ ন. মাইলের শেষ। পূর্ব—২৪ ন. মাইলের শেষ। পশ্চিম—২৪ ন. মাইলের শেষ।
১৫	ই	ই	ই	পূর্ব	১ ০ ০ ২ ০ ২ ০	১ ০ ০ ২ ০ ২ ০	০	ই, ২৪ ন মাইল ৩১৪০ ফুট ল। এই মাইলের শেষ	উত্তর—২৪ ন. মাইলের শেষ। দক্ষিণ—২৪ ন. মাইলের শেষ। পূর্ব—২৪ ন. মাইলের শেষ। পশ্চিম—২৪ ন. মাইলের শেষ।
১৬	ই	মৌজা বৈহাতি ও গরিকা	২৫	পশ্চিম	১ ০ ০ ২ ০ ২ ০	১ ০ ০ ২ ০ ২ ০	০	ই, ২৪ ন মাইল ৩১৪০ ফুট ল। এই মাইলের শেষ	উত্তর—২৪ ন. মাইলের শেষ। দক্ষিণ—২৪ ন. মাইলের শেষ। পূর্ব—২৪ ন. মাইলের শেষ। পশ্চিম—২৪ ন. মাইলের শেষ।
১৭	ই	ই	ই	পূর্ব	১ ০ ০ ২ ০ ২ ০	১ ০ ০ ২ ০ ২ ০	০	ই, ২৪ ন মাইল ৩১৪০ ফুট ল। এই মাইলের শেষ	উত্তর—২৪ ন. মাইলের শেষ। দক্ষিণ—২৪ ন. মাইলের শেষ। পূর্ব—২৪ ন. মাইলের শেষ। পশ্চিম—২৪ ন. মাইলের শেষ।
১৮	ই	মৌজা গরিকা ও রায়পুর	ই	পশ্চিম	১ ০ ০ ২ ০ ২ ০	১ ০ ০ ২ ০ ২ ০	০	ই, ২৪ ন মাইল ৩১৪০ ফুট ল। এই মাইলের শেষ	উত্তর—২৪ ন. মাইলের শেষ। দক্ষিণ—২৪ ন. মাইলের শেষ। পূর্ব—২৪ ন. মাইলের শেষ। পশ্চিম—২৪ ন. মাইলের শেষ।
১৯	ই	ই	ই	পূর্ব	১ ০ ০ ২ ০ ২ ০	১ ০ ০ ২ ০ ২ ০	০	ই, ২৪ ন মাইল ৩১৪০ ফুট ল। এই মাইলের শেষ	উত্তর—২৪ ন. মাইলের শেষ। দক্ষিণ—২৪ ন. মাইলের শেষ। পূর্ব—২৪ ন. মাইলের শেষ। পশ্চিম—২৪ ন. মাইলের শেষ।
২০	ই	মৌজা রায়পুর ও বিহারবাতি প. হাবিলদার	২৬	পশ্চিম	১ ০ ০ ২ ০ ২ ০	১ ০ ০ ২ ০ ২ ০	০	ই, ২৪ ন মাইল ৩১৪০ ফুট ল। এই মাইলের শেষ	উত্তর—২৪ ন. মাইলের শেষ। দক্ষিণ—২৪ ন. মাইলের শেষ। পূর্ব—২৪ ন. মাইলের শেষ। পশ্চিম—২৪ ন. মাইলের শেষ।
২১	ই	ই	ই	পূর্ব	১ ০ ০ ২ ০ ২ ০	১ ০ ০ ২ ০ ২ ০	০	ই, ২৪ ন মাইল ৩১৪০ ফুট ল। এই মাইলের শেষ	উত্তর—২৪ ন. মাইলের শেষ। দক্ষিণ—২৪ ন. মাইলের শেষ। পূর্ব—২৪ ন. মাইলের শেষ। পশ্চিম—২৪ ন. মাইলের শেষ।







ক্র.সং.	নাম জিলা।	নাম মৌজা ও পর্ব গনা।	বি.কেন্দ্র পরিমাণ একর ও বিঘা পরিমাণ	যে লাট হইতে যত জমী বাদ রাখিল তাহার পরিমাণ		লাটের আরম্ভ ও শেষ।	লাটের জমীর চৌহদ্দী।
				ব.ক.হ	এ.র.পো		
১৬	চব্বিশ পাড়াগনা	২৭ জ নীজপুর ও বংবগ প- হাবিলী শহর	৩ নী ১০০	১১২ ৥	৩ ৩ ৫	০ ০ ০	উত্তর—জমিদারির জমী। দক্ষিণ—গঙ্গার বাইবার রাস্তা। পূর্ব—কাঁচরাপাড়া ইক্টোন। পশ্চিম—প্রথম মাইলের পথের।
৩৭	ঐ	মৌজা বাববাগ মন্দির বগ ও গোলাবাড়ি প- ঐ	৩ নী ১০০	২ ১০ ১/	৪ ০ ৯	০ ০ ০	উত্তর—গঙ্গার বাইবার রাস্তা। দক্ষিণ—জমিদারির জমী। পূর্ব—প্রথম মাইলের পথের। পশ্চিম—দ্বিতীয় মাইলের পথের।
৮	ঐ	ঐ	৩ নী ১০০	২ ১০ ১১	৪ ০ ৯	০ ০ ০	উত্তর—জমিদারির জমী। দক্ষিণ—গঙ্গার বাইবার রাস্তা। পূর্ব—প্রথম মাইলের পথের। পশ্চিম—দ্বিতীয় মাইলের পথের।
৩৯	ঐ	মৌজা গোলাবাড়ি	৩২ নী ১০০	৪ ১০ ১	২ ০	০ ০ ০	উত্তর—জমিদারির জমী। দক্ষিণ—গঙ্গার বাইবার রাস্তা। পূর্ব—প্রথম মাইলের পথের। পশ্চিম—দ্বিতীয় মাইলের পথের।
১৫০	ঐ	মৌজা গোলবাড়ি প- হাবিলী শহর	ঐ ১০০	৫ ১০ ০	২ ৩০	০ ০ ০	উত্তর—জমিদারির জমী। দক্ষিণ—গঙ্গার বাইবার রাস্তা। পূর্ব—দ্বিতীয় মাইলের পথের। পশ্চিম—গঙ্গার ধার।
৪	ঐ	রাণীপুর	২৯ ১০০	৮ ১১ ০	২ ৩ ১	০ ০ ০	উত্তর—১৫০ ন- লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—রেলওয়ে কোম্পানির চিরস্থায়ী জমী। পূর্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।



নাম জিলা।	নাম মৌজা ও পর গনা।	মৌজা উত্তর বড়া প হাবিলদার	৩১ ৩২	পূর্ব পশ্চিম	বি কেলশ জমির প রিমাণ হু। নথিক একর ও বিঘা পরিমাণ।			যে ৩৮টি হইতে যত জমী বাদ রহিল তাহার পরিমাণ		লাটের আরম্ভ ও শেষ	লাটের জমীর চৌহদ্দী।
					বি কা হ এ র পো	বি কা হ এ র পো	যে কারণে বাদ দেওয়া গেল				
১৫০	চক্ৰিশ পরগনা	মৌজে উত্তর বড়া প হাবিলদার	৩	পূর্ব	১ ৪ ১০	২ ০ ২২	-	০ ০ ০	১- ৩০ মাইলের শেষ হইতে লা- ৩১ মাইলের ২৬৪০ ফুট পর্যন্ত	উত্তর- ১৫০ ন লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ- ৩০ মাইল শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব- জমিদারির জমী। পশ্চিম- রেলওয়ের তারের বেড়া। উত্তর- ৩১ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ- ১২ ন- লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব- রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম- জমিদারির জমী।	
১৫১	ঐ	উত্তর বড়া ও জম- দেববাঈ প ঐ	৩১	পশ্চিম	১ ৬ ৪ ০	২ ২ ২১		০ ০ ০	২- ৩১ মাইলের ২৬৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর- ৩১ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ- ৫০ ন লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব- জমিদারির জমী। পশ্চিম- রেলওয়ের তারের বেড়া।	
১৫২	ঐ	ঐ	৩	পূর্ব	১ ৬ ৪ ১০	২ ২ ২১		০ ০ ০	ই- ৩ মাইলের শেষ হইতে লা- ৩২ মাইলের ১৫০০ ফুট পর্যন্ত মো তাবেক নকশা	উত্তর- ৩১ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ- ৩১ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব- রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম- জমিদারির জমী। উত্তর- জিলা ২৪ পরগনার শেষ মোতাবেক নকশা।	
১৫৩	ঐ	মৌজা জরদেববাঈ ও ডেঙ্গালপাড়া	৩২	পশ্চিম	৪/৪ ০	১ ১ ১২		০ ০ ০	ই- ৩ মাইলের শেষ হইতে লা- ৩২ মাইলের ১৫০০ ফুট পর্যন্ত মো তাবেক নকশা	উত্তর- ৩১ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ- ৩১ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব- রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম- জমিদারির জমী। উত্তর- জিলা ২৪ পরগনার শেষ মোতাবেক নকশা।	
১৫৪	ঐ	ঐ	৩২	পূর্ব	৪/৪ ০	১ ১ ১২		০ ০ ০	ই- ৩ মাইলের শেষ হইতে লা- ৩২ মাইলের ১৫০০ ফুট পর্যন্ত মো তাবেক নকশা	উত্তর- ৩১ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ- ৩১ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব- জমিদারির জমী। পশ্চিম- রেলওয়ের তারের বেড়া।	

W HETSHAM,  
Railway Deputy Collector

জিল। বন্ধমান।

বাকী খাজানার জাপানপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বন্ধমানের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৪ সালের ২৮ সেপ্টেম্বরের সন ৮৭৫ সালের ১২ জানুআরি তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এর আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৫ সালের ২৪ সেপ্টেম্বর শুক্রবার তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারাতে বিয়া ওজবে ও প্রকাশ্য মালামে ধর যাইবে। সন ৮৭৫ সাল তারিখ ৭ আগস্ট।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তগুবারি জমা ধায়া হওয়া মহাল।

১৫৮ নং ভৌজী মহাল সমুদ্রগড়ি দিগর প- সাতসৈক, মালিক বাহয়ন মেছা দিবি ও কৈলাসচন্দ্র দ চৌধুরী ও মোবিন্দচাঁদ মন্দি ও নীলকমল দে চৌধুরী সদর জমা ২৭১০৯ ১

ঐ মহালে নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের সন ১৮৫৯ সালের ১ আইনের ৪ ধারায়তে সাধারণ বেজি মৌবী আছে।

১। কৈপুখরিয় দিগর ৯ মৌজা পত্তনিদার কেদারনাথ চক্রবর্তী ৯০০৭ টাকার পত্তনি জমা।

২। সমুদ্রগড়ি ও হবশনার বকম ৭০ আনা ও সি হুজুনিদিগর ৬ মৌজার বকম ৮১ আনার পত্তনিদার বেণীমাধব মল্লিকের ২৯৩৮৩ টাকার পত্তনি জমা।

৩। নিজ সমুদ্রগড়ি ও হবশনার বকম ৯ আনা ও পটি ঠাকুর দ্বারা দিগর ১ মৌজার বকম ১/১৩১- আনাতে মোল আনা বরিয় তাহার বকম ৮৩ আনার পত্তনিদার বনানা মন্দির ৭২৬৮৭ টাকার পত্তনি জমা।

কেবল সদরদার বাকী রাজস্বের জন্য মালাম হইবেক।

L. H. WHINNIFID  
Collector

জিল। পূর্ণাধ বন্ধমান।

বাকী খাজানার জাপানপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা পূর্ণাধ বন্ধমানের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ৮৭১ সালের ৮ জুন তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এর আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৫ সালের ২৪ সেপ্টেম্বর তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারাতে বিয়া ওজবে ও প্রকাশ্য মালামে ধর যাইবে। সন ৮৭৫ সাল ২৭ জুলাই।

ইস্তগুবারি জমা ধায়া হওয়া মহাল।

৭ নং ভৌজী মহাল চব্বি ভূগা পবগনে বাকীহাটী ও পবগনে শাহাবাদ মালিক আমিনমর্ঘী দাসী সদর জমা ৯৯৩৯৮

৩০ নং ভৌজী মহাল ভেদে বকম ১০ আনা পবগনে মনোহর সাই ও প বাকীহাটী মালিক হীবালাল বসু ও খোদেজা বিবি ও আবদুল অছদ ও শ্যামাচর। বান্দাপাণ্য ও কেদারনাথ মুখোপাধ্যায় ও ব্রজমোহন ঘোষ সদর জমা ২৬৭৬৮/৫

এই মহালে নিম্নলিখিত ৩ টি পৃথক হিসাব আছে ঐ অ শেষ রাজস্ব দাখিল হইয়া শোধ হইয়াছে।

ব্রজমোহন ঘোষ	৪৩৮/
কেদারনাথ মুখোপাধ্যায়	৩০৭৮/ ১
খোদেজা বিবি স্বয়ং তলি জানবে নাবালগ পুত্র আবদুল অছদ	৯২০৮ ৪

৭৪ নং ভৌজী মহাল গোষাড়া পবগনে আমদানিপুর মালিক কৃষ্ণদেব ভট্টাচার্য সদর জমা ৭২৭৮৮৭

এই সকল মহাল কেবল বাকী রাজস্বের জন্য নিলাম হইবেক।

L. H. WHINNIFID  
Collector at Burdwan

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৭ সেপ্টেম্বর।]

জিলা মেদিনীপুর।

[বাকি খাজানার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।]

উহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামুসাবে জেলা মেদিনীপুর মহানগরী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৭৫ সালের ২৮ জুন তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এ - আক্টের অনুসাবে বাকী বাজস্বেব ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭১ সালের ২৫ সেপ্টেম্বর গোতাবেক বা ১২৮২ সালের ১০ আশ্বিন ও আ - ১২৮৩ সালের ১ আশ্বিন অনিবার্য তারিখ ঐ জিলাব কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজবে প্রকাশ নীলাম্র ধর যাইবে।

এককক্রমিক নম্বর।	ক্রমিক নম্বর।	নাম মহাল ও পণ্য।	নাম মালিক।	সমসংজ্ঞা।	যে বাকীস নিমিত্ত নিলাম হইবেক	কৌফল।
২২৫	১১৭	গোত্রব পুণ পট মণ্ডা	মহাদী বন্দবস্তী মহাল। চেধুরী গোপেন্দ্রনন্দন দাস মাপাত্র	২০৫ ৪৭	২ ৩৮৮	১৮ মার্চ ১২৮২ সাল হইতে ২০১ মাল পাশ্চ ১ ব ম মেয়াদে বন্দবস্ত হইয়াছে।
১২৬	৬৯২	হিন বায় চক প কাশীয়াড়া	চী বন্দবস্তী মহাল। এমতী অনন্দময়ী স্রাজ বন্দবস্তী পণ্ডা ও শ্রীমতী চন্দ্রকলতা বন্দিতা দ্বাবিবান থ পণ্ডা ও শ্রীমতী শামাসুন্দরী বন্দিতা দুগুন্দন পণ্ডা	২৬	২৬২৮৮	
১৪৭	৮১৬	কলাগেছা প কাশীয়া	চক্রোহন মঞ্জি ও চক্রমোহন মঞ্জি মন্দবী দেবী বন্দিতা পিতামহ পণ্ডা বা চক্রমোহন মঞ্জি এজমারী হিসাব ১১২ নীলাম হইবেক না ৭৮ ৯১ বাদ চক্রমোহন মঞ্জি পণ্ডা মাপাত্র নীলাম হইবেক না ২২৬ ৮১৭	১১৪ ৪৭		
			বাকী সাবী দেবী বন্দিতা পিতামহ পণ্ডা পুথক হিসাব যাহা ১৫৯৬ টাকা বাবা জন্য নীলাম হইবেক	৪৩৭	১৫৯৬	
১২৮	২০	জানপুর প পটামপুর	মহাদী বন্দবস্তী মহাল। গোত্রী গোপেন্দ্রনন্দন দাস মহাপাত্র ও আনন্দলাল ঝা ও কাশীয়া থ মঞ্জি	২ ৬	৪৩৭২	এ এ
১৭১	২৫	মকামপুর প এ	আনন্দলাল ঝা ও হরশাহী লাল ভকত চী বন্দবস্তী মহাল।	১ ৬৬	১৭৫৭	এ এ
২১৫	১১১	পাশ্চমাসাড়া ওগাম বেডাল খতুন প ডুগাখুটা	চেধুরী আনন্দলাল ঝা ও শ্রীমতী বন্দ- ময়ী বন্দলাল বাহেব বন্দিতা ও গজেন্দ্র নালায়ন বায় নালাগেব পোণ্য মাড়া ও শ্রীমতী ভাগ্যমতী মাদনে স্বরূপনা। যল ১২ নালাগ	৩৬২ ৪৮	৮৪৪/৫	
২০৫৭	২৩	বাধানগ খানগব	পকাশ বানগেই ও নানাবায় দাস বানগেই ও গুরুপ্রসাদ দে ও পকাশ কা ১২ জোতবন ঝা ও সাধুচরণ ১ লা ও ছাড বন দাস ও মধুসুন্দন দে ও গোত্রবচন বন্দ ও দামোদা বন্দ ও বাকী ও শ্রীমতী স্বমবী নাম ন ১২ ঝা বনতা ও বাদন ঝা ও গুরুপ্রসাদ জ্ঞান ও হরনাথায় জ্ঞান ও পকাশদে ও পিতামহ পাত্র ও হরিচরণ দে ও লালমোহন দাস ও লালমোহন দাস	২৩৪৪৫/২		

এ বেস্টাইনিব নম্বর।	ভৌগোলিক নম্বর।	নাম মজান ও পয়সা।	নাম মালিক।	যে বাকীর নিমিত্ত সদবজমা। নীলাম হইবেক।	টেকিয়া।
			বাদ নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের পৃথক হি সাব যাচা নীলাম হইবেক না। গোকুলচরণ ব্রহ্ম ও দামোদর ব্রহ্ম ও এদ্রাম ব্রহ্ম ৯০৯৯ ঈমতী ব্রহ্মমণী রায়নারায়ণ বায়েব বণিতা ২৪৪৭ বদল খা ৪৬৫০১ ৬ ১১০২		
			ব বী নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের একমালি হিসাব যাচা ১৫ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবেক	২৪৫০০	১৫
			পক নন্দ কাননগো ও নবনাথায়। দাস কাননগো ও গুরুপ্রসাদ দে ও পকা নন্দ আচার্য্য ও জীতবাম বায় ও সাধু চন। মাল্য ও হ চরণ দাস ও মধুসূদ দে ও গুরুপ্রসাদ জ্ঞান ও করনাথায় জ্ঞান ও ইমাপ্রসাদ দে ও পীতাম পার ও চন্দ্রচরণ দে ও লালমোহন দাস ও ল লমোহন দাস		
২৬২০	১৪৬৫	ঈশ্বরপুর প দয়নাচোয়	গোপীনাথ বেদ্য ও বংশীধর পণ্ডা ও সেখ মোজাজ্জুদীন মছমদ ও ঈমতী বা- জেন্দেই ও ঈমতী ককণামণী দেই বণত মকীচন্দ্র পটনাএক ও স্তম্ব নাথায়। মাইতি ও মধুবায়ে হন বাইতি সঙ্গে সত্যম মাইতি ও ঈমতী প্রসন্নময়ী ও প্রসন্নময়ী বেদ্য ও নবরক্ষ বেদ্য পণ্ডা ও পুত্র	২২২১০২	
			বাদ নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের পৃথক হিসাব যাচা নীলাম হইবেক না।		
			সেখ মোজাজ্জুদীন মছমদ ও ঈমতী বাজেন্দেই ও ঈমতী ককণামণী দেই বণিতা মকীচন্দ্র পটনাএক ও স্তম্ব নাথায়। মাইতি ও মধুবায়ে হন বাইতি ও সঙ্গে সত্যম মাইতি	৪১১১০৮	
				৫১ ১০৬ ১১০০	
			বাকী নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের একমালি হিসাব যাচা ১৫০ বাকীর জন্য নীলাম হইবেক গোপীনাথ বেদ্য ও বংশীধর পণ্ডা ও ঈমতী প্রসন্নময়ী ও প্রসন্নময়ী বেদ্য ও নবরক্ষ বেদ্য ১১ পণ্ডা ও পুত্র		

জিলা ময়মনসিংহ।

বিজ্ঞাপন কালেক্টরী জেলা ময়মনসিংহ।

২৮৫৭ খ্রীস্টাব্দে সর্বদা দেওয়া হইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা ময়মনসিংহে নিম্নের লিখিত মহাল সকল ১৮৭৫ সালের ২৮ জুনের প্রাপ্য বাকি মালগুজারি আদায় নিমিত্তক ১৮৭৫ সালের ২৪ সেপ্টেম্বর মোতাবেক ১৮৭২ সালের ৯ আশ্বিন শুক্রবার ঐ জেলার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজবে প্রকাশ্য মলামে ধরা যাইবে ১৮৭৫। ৩ আগস্ট।

নম্বর	নাম মহাল ও পাবগনা	বাবিদার মালিকের নাম	সদর জমা	বাকির পরিমাণ	টেকনিয়ৎ।
প্রথম শ্রেণীর হস্তমুখারি বন্দবস্ত মহাল।					
৩৭	পাবগনে সুসঙ্গ হিসো ৯০ আনা	বমানাথ সিং গয়রহ	৯০৮।০	৮৭।।/০	
দ্বিতীয় শ্রেণীর মহাল।					
৯১৫	বাজেশান্তী মেঘাদি বন্দ বস্তী মোকামিল চর জোশনখান পাবগনা তামাপসি হ	হবন্দনী দেবী চৌধুরী বাণী গয়রহ জমি দারান পাবগনা সি হ	২৪৭৪	৬১৮	ই ১৭৪ সনের আ- প্রিল লা ১৯০৭ সনের আপ্রিল মোতাবেক ই ১৮১ সনের ১ বৈশাখ লাগাদ ১৩ সনের ৩০ টেক্র মে ১৮১৩ বৎসর মেঘাদ মালিকি সূত্রে বন্দবস্ত।
১০৮৫	বাজেশান্তী মেঘাদি বন্দ বস্তী মহাল দিল মুলদী পাবগনে ময়মনসিংহ	হবন্দনী দেবী চৌধুরী বাণী গয়রহ জমি দারান পাবগনে ময় মনসিংহ	৫১৪	৩৮	এ
৫২২	পাবগনে সেবপন বাজে যাপী মেঘাদি বন্দ বস্তী মহাল বাণব লগী	পানবি মোহন চৌধুরী গয়রহ জমি দার পাব গনে সেবপন	৫৭৭ ওয়েকন ৫৬০	৭ ১।০	ই ১৭৩ সনের অ- প্রিল লা ১৯০৭ সনের আপ্রিল মোতাবেক, ই ১২৮০ সনের ১ বৈশাখ লাগাদ ১৩ সনের ৩০ টেক্র ৩৪ ১৮১৩ বৎসর মেঘাদে মালি কী সূত্রে বন্দবস্ত।

R H LAWLEY Offg Collector

MAYMONSINGH COLLECTORATE the 3rd August 1875

জিলা চকিশ পাবগনা।

এস্তেহাবনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা ২৪ পাবগনা, এই গো,

সন ১৮৫৯ সালের ১ আইনের ৬ ধারামতে সর্বদা দেওয়া যাইতেছে যে জেলা চকিশ পাবগনার নীচের লিখিত মহালাতেব সন ১৮৭৫ সালের ২৮ জুন মালগুজারি বাকী ব্যবত ই-বাজী সন ১৮৭৫ সালের ১০ সেপ্টেম্বর মোতাবেক বাকী ১৮৭২ সালের ২৬ আশ্বিন শুক্রবার ঐ জেলার কালেক্টরী কাছারীতে বিনাওজর মীলামে ধরা যাইবে ই বাজী সন ১৮৭৫ সাল তারিখ ২৬ জুলাই মোতাবেক সন ১২৮২ সাল তারিখ ১ আশ্বিন।

প্রথম শ্রেণীর হস্তমুখারি জমা ধায়াহওয়া মহাল।

৬২২ পাবগনে বাণবা গয়রহ কি বায়নগর গয়রহ লিখিত মালিক সীতারাম রায় গয়রহ  
সদর জমা কোম্পানি ৭ ৫৮৫০/৩৫

[Government Gazette 7th September 1875]

৬১১নং পরগনে বুডম ডিহি বৈষ্ণবীকারি লিখিত মালিক রামকৃষ্ণ বায় ওগষবহ সদর জমা কোম্পানি মাঘ পুলিশ থানাদারি ৫০৪৩/৭ টাকা মধ্য সম ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারামতে ১০ আনা রকম স্বতন্ত্র হিসাব হওয়া বাদে অবশিষ্ট এজমালিতে বায়কৃষ্ণ রাই ওগষবহর নামে রকম ১৬০ আনার কাত সদর জমা কোম্পানি মাঘ পুলিশ থানাদারি ৩১৫১৬৮/১ টাকা তাহার সম ১২৮১ সালের লা-ফাগুন কিস্তী সম ৮৭৫ সালের ২৮ জুন পর্যন্ত আদায় বাদে ৭৭৬২ টাকা বাকী হওয়ায় নীলাম ধরা গেল।

৬৪৯নং পরগনে সপরাজপুর কিং সপরাজপুর লিখিত মালিক বাজা বরদাকঠ রাই ওগষবহ সদর জমা কোম্পানি ৪৫৯৬৬০

৯৯১ নং পরগনে নুবনগর ওগষবহ কিং সপরাজপুর লিখিত মালিক বৈদ্যনাথ রাই ওগষবহ সদর জমা কোম্পানি ৫৫১৮/৮

১৩২৬ নং ২০ নং লাট আবাদ ভগবানপুর লিখিত মালিক অঘোরনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় সদর জমা কোম্পানি ৬২৮১৫

২৩৬৯ নং পরগনে দাতিয়া কিং দাতিয়া ওগষবহ লিখিত মালিক জয়গোপাল পাল চৌধুরী ওগষবহ সদর জমা কোম্পানি ৪৭৩২২।/৬। টাকা মধ্য সম ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারামতে ১১৬৬=১/১২ ১৬ আনা রকম স্বতন্ত্র হিসাব হওয়া বাদে অবশিষ্ট এজমালিতে জয়গোপাল পাল চৌধুরী ওগষবহর নামে ১৩/২৬-০৭ ১৬ আনার কাত সদর জমা কোম্পানি ২১১৪৪১৬৬ টাকা তাহার সম ১২৮২ সালের লা-জ্যেষ্ঠ কিস্তী সম ১৮৭৫ সালের ২৮ জুন পর্যন্ত আদায় বাদে ৪৩৮০৬ টাকা বাকী হওয়ায় নীলাম ধরা গেল।

W S WELLS *Offg Collector*

জিলা নদীয়া।

বাকি খাজানার জাপনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা নদীয়ার মধ্যবর্ত্তি নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৫ সালের ২৮ জুন তারিখে প্রাপ্য বাকী মানগুজাবী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আকটের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৫ সালের ২১ সেপ্টেম্বর তারিখে ঐ জিলার কালেকটর সাহেবের কাছাবীতে বিনাওজবে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবেক ইতি সম ১৮৭৫ সাল তারিখ ১২ আগষ্ট।

প্রথম শ্রেণী অন্তর্ভুক্তি জমা ধার্যহওয়া মহাল।

১১৭ নং ডিহি চণ্ডী পং পঁজমণ্ড বেজিষ্টবীর লিখিত মালিক মে জান ককবেল সাহেব আফি সীএল এসাইনী দিগব সদর জমা ১০২৪৬৮/৮ টাকা ও পুলিশ ১২৯৮৪ টাকা সেওয়ায় অংশ যাহার সদর জমা ৫৮২৩১/১০ টাকা ও পুলিশ ৭৩১৮/২ টাকা শ্বেভ্রনাথ পাল চৌধুরী দিহ ও মুনশী মহম্মদ বহমান যাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদ্বাদে অংশ ১১৭১০ নং যাহার সদর জমা ৪৪২২১/১০ টাকা ও পুলিশ ৫৫৬২ টাকা মে জান ককবেল সাহেব আফিসীএল এসাইনী দিগবের নামে লেখা যায় তাহার বাকী ৫১১/৪ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবেক।

১৯৮ নং ডিহি ধর্মপুর পং উখড়া বেজিষ্টবীর লিখিত মালিক মুনশী ফজল করিম দি- সদর জমা ৩৪৭৫/১ টাকা ও পুলিশ ৪৩১৩ টাকা বাকী খাজানা ৭৮২ টাকা বাকী জন্য নীলাম হইবে।

৩১৭০ নং ডিহি মাটিকোমবা পং উখড়া বেজিষ্টবীর লিখিত মালিক মে ডেবিড ইন্ড্রু সাহেব দি- সদর জমা ১৭০০১১/৪ টাকা ও পুলিশ ২১১৮/৫ টাকা সেওয়ায় অংশ যাহার সদর জমা ২৪৮৬৬/৬ টাকা ও পুলিশ ১৫১১/৪ টাকা জিআ/ব্রহ্মমণী ঠাকুরবাণী ও গোপীকৃষ্ণ জৌউ ঠাকুর সেবাইত যতীন্দ্রমোহন ঠাকুর ও সৌবীন্দ্রমোহন ঠাকুর যাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদ্বাদে অংশ ৩ ৭০১০ নং মে ডেবিড ইন্ড্রু সাহেবের নামে ৪৫১১১/১০ টাকা সদর জমা ও পুলিশ ৫১১/১ টাকা লেখা যায় ঐ মহালের বাকী খাজানা ৯১১/১০ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

C C STEVENS, *Collector*

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৭ সেপ্টেম্বর।]



জিলা পুরী।

ইস্তাহাবনাম কাছাবী কালেক্টরী জেলা পুরী।

এই যে সন ১৮৬৮ সালের বাঙ্গাল কোর্সেলের ৭ আইনের ১১ ধারা এবং সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পুরী জেলার খাস মাহাল অন্তর্গত নিম্নলিখিত রুস্তিসমূহ সন ১৭৭৫ সাল ২৮ তারিখ আশ্বিনের পাওনা বাকী বাজার ও প্রচলিত আইনের আদেশমতে বাকী বাজারের বন্দকপ ও মূল্যের আদায়ের যোগ্য অন্য দাওয়াব জন্য প্রত্যেক রুস্তির পাশ্চলিখিত তারিখ অত্র জেলার কালেক্টরীর কাছাবীতে প্রকাশ্য ও সম্পূর্ণকপ নীলাম দ্বাৰায় হইবেক ইতি ২৪ তারিখ আগস্ট সন ১৭৭৫ সাল।

বকে বাকী নাম	রুস্তির নাম।	মানিকের নাম।	সন	বাঁকি খাজানা	রুস্তি যে তারিখে নীলাম হইবে তা হার নির্ণয়।	কৈফিয়ত।
১৩৯	গাহান্দ পবগনাব অন্তর্গত স্থিত যে জে শ্রবন ১ নং কিসমত মোবাস পধান হকিয়ত।	বিচিহানন্দ দাস	১১ ৪৮২৬	৩৬৪২৬	১৩ তারিখ সেপ্টেম্বর ১৭৭৫ সাল মোতা বেক ২ আশ্বিন ১২৮৩ সাল বহুস্পতিবার	এই রুস্তি মিহাদী বন্দোবস্ত ইন্তক ১২৫২ সাল লাগা ইত সন ১৩০৪ সাল
১৬৪	ঐ পবগনাব অন্তর্গত স্থিত গড বাঙ্গরো মৌরসি শববা কাপি হকি ত ঘোল আনা।	বাঘব জীচন্দন দলবে- হবা ও বেবাগী চবল মাহাপত্র কোট কণ ও গোবিন্দ দাস ভূমি মূল ও গোপীনাথ পাউতয়া ও বালকুফ শান্ত ও হবি মঙ্গ বাজ ও চৌধুরী বাস জী চন্দন দলাইগল	২২৮৭১১	৫৫৬১১	ঐ তারিখ	ঐ
৫১	চরিস বুদ পবগনাব অন্তর্গত স্থিত মোজা ওলমান মোবাস পধান হকিয়ত মোবাস আনা।	মাণ্ডনি শাহ ও হবি গা ও জগবন্ধু মল্লিক ও ডাঃ বাবী শাহ ও পামানন্দ শাহ ও বা- ঘব পধান ও আদি বন্দ পধান ও বদা ধা দাস	১১৪৮৮৪	১১৪৮৮৪	১৭ তারিখ সেপ্টেম্বর ১৭৭৫ সাল মোতা বেক ৩ আশ্বিন ১২৮৩ সাল শুক্রবার	এই রুস্তি মিহাদী বন্দোবস্ত ইন্তক ১২৪৫ লাগাইত সন ১৩০৪ সাল
৫৫	ঐ পবগনাব ঐ ডাবু বো অন্তর্গত স্থিত মোজা বদবন্দ বেবা ১ নং কিসমত মোবাস পধান হকিয়ত।	বদুনাথ ওক ও ভোবনি পধান	৫ ৭৮৭৮	২৬২৬৭৮	ঐ তারিখ	ঐ

JOSEPH ARMSHONG

(Collector)

বিজ্ঞান।

সর্ব সাধারণ বিজ্ঞানার্থে বিজ্ঞাপন দেওয়া যাইতেছে যে আগামী জানুয়ারি মাসে গোয়ানপাড়া জেলার অত্র বড়ী ব্রহ্মপুত্র নদের সম্মিলিত খুবড়ী মহকুমায় একটি মেলা হইবেক। উক্ত মেলা ই. বাজা ১৮৭৬ সালের জানুয়ারি মাসের ১০ই তারিখে অর্থাৎ বাঙ্গালা ২৭ শে পৌষে আবস্ত হইয়া ক্রমাগত এক সপ্তাহকাল যাবৎ থাকিবেক।

আগন্তুক বৎসর বাৎসরিক এবং দর্শকদিগের যাহাতে অসুস্থিতি এবং ক্রয়বিক্রয়ের কোনরূপ অসুবিধা না হয় তদন্ত সম্যক প্রকার উপায় বিধান করা যাইবেক।

উপরোক্ত ব্রহ্মপুত্র নদ এবং স্থলপথে আসাম ট্রাক রোড এই উভয় পথই আসামের সর্বস্থান হইতে খুবড়ী যাইবার সুবিধা উপায়।

[Circular (a) 116, 7th September 1875]

বঙ্গদেশেইতে তিনটি প্রধান স্বর্গ্য ধুবড়ী আসিয়া মিলিত হইতেছে। একটি উত্তর বেঙ্গলহইতে পূর্বগিয়া জলপিণ্ডি এবং কুচবেহারের মধ্য দিয়া, অন্যটি ইষ্ট ইণ্ডিয়ান বেলগুয়ের বাজমহল স্টেশনহইতে মালদহ, দিনাজপুর এবং বঙ্গপুর্বের মধ্য দিয়া ও তৃতীয়টি ইষ্টারন বেঙ্গল রেলগুয়ের শেষ স্টেশন গোয়ালন্দহইতে ব্রহ্মপুত্র নদ দিয়া উক্ত স্থলে একত্রিত হইতেছে।

ধুবড়ী মধ্যবর্তী স্থল এবং সকল স্থানহইতেই যাতায়াতের সুগম স্বত্বাং উক্ত মেলায় বহুশোকের সমাগম সম্ভব।

সোধ হয় নিম্নলিখিত দ্রব্যাদি বিক্রয়ার্থে উক্ত স্থলে আনীত হইবেক।

উত্তর ও পূর্ব বঙ্গ এবং উত্তর পশ্চিম প্রদেশহইতে { ঘোটক পোনি খচ্চর গাধা বলদ মহিষ দোস্ত্রি এবং অন্যান্য বস্ত্রাদি, অলঙ্কার সৌগন্ধাদি এবং তাম্র ও পিত্তলের ব্যবহারীয় দ্রব্যাদি।

আসাম এবং ভূটানহইতে { হস্তী, বরাব, শালকাঠ রেশম মোম চা, চামর বাঘ শাবক গুণ্ডাব ইত্যাদি এবং পাশ্চাতিয়া মখনা টিষা অন্যান্য পক্ষাদি।

ভূটানহইতে কনুল, মশালা এবং কুহুর।

এই মেলায় নানানিধ মল্লক্রীড়া এবং দেশীয় ঘোটক ও পোনি দৌড় ও প্রদর্শিত হইবেক এবং এই সম্বন্ধে পশ্চাৎ একটি বিজ্ঞাপনী ও প্রকাশিত হইবেক। এই মেলা সম্বন্ধে সবিশেষ বিবরণ জানিতে ইচ্ছা হইলে গোয়ালপাড়া প্রদেশের ডেপুটী কমিশ্যনর অথবা ধুবড়ার আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনরের নিকট আবেদন করিলেই জ্ঞাত হইতে পারা যাইবেক।

এ যববিস

১৫ই জুলাই ৮৭৫।

ওফিসিয়েটি-ডেপুটী কমিশ্যনর গোয়ালপাড়া।

#### বিজ্ঞাপন।

ইহাতে সন্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে নগরের নিম্নলিখিত সীমাকৃত ভূমির ও বাটীর মূল্য ও পরিমাণ নিশ্চিত করা হইয়াছে।

উক্ত ভূমির সীমা এই—উত্তর শাতাশজাব ষ্ট্রীট দক্ষিণ নিমতনা ঘাট ষ্ট্রীট, পূর্ব চিতপুর বোড পশ্চিম বিভব ছগলী।

এব জমিসেবা ১৮৭৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২৪ তারিখে মধ্যাহ্নে উক্ত ভূমি ও পরিমাণ ও করাদধারণের বিপক্ষে প্রার্থনা শ্রবণ করিবেন এবং যে ব্যক্তি উক্ত ভূমি পরিমাণ ও করাদধারণের বিপক্ষে প্রার্থনা শ্রবণ করিবেন এবং যে ব্যক্তি উক্ত ভূমি পরিমাণ ও করাদধারণের বিপক্ষে প্রার্থনা করিতে ইচ্ছুক হন প্রার্থনা শ্রবণার্থে যে দিন নিকষিত হইয়াছে তাহার পূর্ণ তিন দিন পূর্বে জমিসদেব কাগ্যালয়ে তাহার লিখিত আবেদন পত্র অর্পণ করিতে হইবে। কোন প্রার্থনা বেটের টাকা জমিসদেব স্থানে গচ্ছিত না করিলে এবং যে ব্যক্তি বিষয় প্রার্থনা করা যায় সেই ব্যক্তির স্বামী কি অধিকারী বনিয়া তাহার নাম করাদধারণের বেজি হবে না থাকিলে তাহার প্রার্থনা এবং করা যাইতে পারিবে না।

এস্টেট ট্রাল

(২—১)

শান্তিবস্তুর্জ জমিসদেব সেক্রেটারী।

The Hymns of the Rig Veda, in the Samhita and Pada Text, by Professor

F. Max Müller M.A. in two Vols. Price Rs. 4 1/2 per vol. packing and postage Rs. 1 1/2 extra per vol.

The Rig Veda the oldest of the world's literature. It is a collection of hymns, prayers, and incantations, which have been preserved in their original form for over three thousand years. The text is written in Sanskrit, and is the most important source of information about the early history of India. The hymns are arranged in ten books, and each book contains a number of hymns. The text is written in a simple and elegant style, and is easy to read and understand. The book is a valuable addition to any library, and is a must-read for anyone interested in the history of India.

OFFICE OF SUPDT. GOVT. PRINTING NO. 8 Hastings Street Calcutta

In two vols. foolscap folio

Correspondence relating to the Famine in Bengal and Behar from October

1873 to May 31st 1874 Price Rs. 2 8 per vol. packing and postage Rs. 1 1/2 extra per vol.

CONTENTS.—Vol. I. The principal officers concerned in the famine relief work. Vol. II. The principal officers concerned in the famine relief work. The book is a valuable addition to any library, and is a must-read for anyone interested in the history of India.

OFFICE OF SUPDT. GOVT. PRINTING NO. 8 Hastings Street Calcutta

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৭ সেপ্টেম্বর।]

## Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette

FROM 1st JANUARY 1872

*Payable in advance*

For one year without postage	Rs 10 0 0
Ditto with postage	, 12 8 0
When postage stamps are remitted in payment of subscription half an anna in the Rupee should be added for discount	

৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাংলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম

মূল্যের হার।

ডাকমাসুল বিনা এক বৎসরের

১০

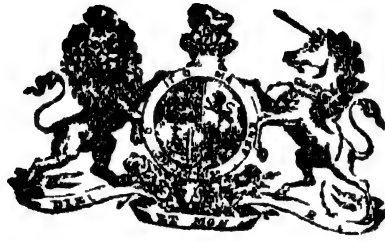
ডাকমাসুল সহ ঐ

২১।০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আধ আনা মূল্যের একই আন  
ডাকের টিকিট ডিস্কোন্ট দিবার জন্যে পাঠাইতে হইবে।

[Government Gazette 7th September 1875]

কলিকাতা বাংলা সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের জন্যে প্রিন্ট এডউইন বরিস্ মুইন্স  
সাধেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



# অতিরিক্ত গবর্ণমেন্ট গেজেট।

TUESDAY, SEPTEMBER 7 1875

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ৭ সেপ্টেম্বর।

## GOVERNMENT OF BENGAL

## LEGISLATIVE DEPARTMENT

THE following Report of the Select Committee on the Bill to consolidate and amend the law relating to the Municipal affairs of Calcutta together with the amended Bill is by order of the President published for general information —

WE the undersigned the Members of the Select Committee of the Council of the Lieutenant Governor of Bengal for the purpose of making laws and regulations to which the Bill to consolidate and amend the law relating to the municipal affairs of Calcutta was referred have the honor to report that we have considered the Bill and the papers noted in the margin

1 We have carefully considered the minute of His Honor the Lieutenant Governor dated 2nd April last but we are not prepared to recommend any change in the constitution of the Municipality

2 We have repealed four enactments in addition to those specified in the ninth schedule of the original Bill Section 19 of Act III of 1861 (P.C.) is repealed so far as it applies to the suburbs and Howrah because we have provided that carts used in the suburbs and Howrah are to be registered at the office of the Justices This practice at present obtains as far as regards the suburbs and now that Calcutta and Howrah are connected by the Hooghly Bridge it becomes necessary to make one registration for Calcutta its suburbs and Howrah the proceeds of the registration fees being divided between the three municipalities for which we have also provided Act VII of 1865 (B.C.) is repealed so far as it applies to the suburbs because it has been practically inoperative as regards the suburbs owing to an arrangement entered into with the approval of Government between the Justices and the Municipality of the suburb under which no place can be used as a slaughter house in the suburbs unless a licence for its use has been obtained from the Justices The introduction of a new chapter on market into the amended Bill has rendered necessary the repeal of Act VIII of 1861 (B.C.) and Act II (B.C.) of 1871

3 In section 3 we have altered the definitions of carriage cart and street and have introduced definitions of drug public street slaughter house and the suburbs The insertion of two new sections in Chapter VII with regard to the inspection of drugs renders a definition of drug necessary The suburbs have been defined because we have provided that carts used within the suburbs are to be registered in the office of the Justices The effect of the other alterations and additions will be to remove certain ambiguities from the Bill

4 In section 9 we have provided that the Justices may at a special general meeting appoint a proper person to two or more of the appointments mentioned in the section and section 10 allows the Vice Chairman to hold any other office to which he may be appointed at a special general meeting of the Justices

5 In section 16 we have provided that the Justices in meeting other than an ordinary meeting may grant pensions or gratuities to their officers As the section stood in the original Bill the power was practically vested in the Chairman And here we may remark that throughout the whole Bill whenever a question of principle and not a mere executive act is involved we have made the determination of it rest not with the Chairman but with the Justices in meeting

6 We have added the number necessary to form a quorum of Justices—

in the case of an ordinary meeting from three or six

in the case of a special meeting from seven to nine

in the case of a special general or quarterly meeting from fifteen to eighteen

We have also inserted a proviso that no business is to be brought before an adjourned special general or quarterly meeting unless ten Justices are present

## বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্ট ।

## ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ ।

কলিকাতা ব মুন্সিপাল বিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি বিবেচনা করণার্থ মনোনীত কমিটী নিম্নলিখিত যে বিপোর্ট করিলেন সভাপতি সাহেবের আজ্ঞাক্রমে সংশোধিত পাণ্ডুলিপি সহিত সেই বিপোর্ট সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল ।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ মন্ত্রিসভার মনোনীত কমিটী আমাদের প্রতি কলিকাতা ব মুন্সিপাল বিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি অপিত হওয়াতে আমরা উক্ত পাণ্ডুলিপি ও পাশ্চলিগত পত্রাদি বিবেচনা করিয়া এই বিপোর্ট করিলাম ।

১। মান্যবর শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের গত আগ্রিল মাসের ২ তারিখের মিমিট মনোযোগপূর্বক বিবেচনা করিলাম, কিন্তু মুন্সিপালিটীর সংস্থিতির পবিবর্তন হইবার প্রয়োজন দিতে পারি না ।

২। পূর্বে পাণ্ডুলিপির নবম তফসীলে যে ২ বিধান বহিত রবি নিদ্ধিষ্ট হইয়াছে তদান্ধিত আর চারিটি বিধান বহিত করিলাম । কলিকাতার শাখানগরে ও হাবডায় যে গোকর গাভার ব্যবহার হয় জমিদারের আফিসে তাহা বেজিটবী করিতে হইবে এই বিধান কবাত্রে ৮৭৪ সালের বঙ্গীয় ৩ আইনের ৪৯ ধারা যত দূর এই শাখানগরের ও হাবডার প্রতি খাটে তত দূর বহিত করিয়া দিলাম । শাখানগরে উক্ত প্রবাবের যে সকল গাভা আছে জমিদারের আফিসে গাভা বেজিটবী করার বাতি এখনও চলিতেছে আর জুলা নদীর পুল দ্বারা কলিকাতার ও হাবডার সংযোগ হওয়া প্রযুক্ত কলিকাতায় ও শাখানগরে ও হাবডায় বেজিটবীর এক নিয়ম থাকা আবশ্যিক ও বেজিটবীকরণ দ্বারা যত ক্ষতি আদায় হয় এই তিন মুন্সিপালিটীর মধ্যে তাহা ভাগ করিয়া দিবার বিধান করিলাম । জমিদারের স্থানে লাইসেন্স না পাটাইয়া শাখানগরে বুচখানারূপ কোন স্থানের ব্যবহার হইতে পারিবে না । গন। মেম্বের অনুমতিক্রমে জমিদারের ও শাখানগরের মুন্সিপালিটীর মধ্যে এই মেম্বের নিয়ম পূর্ণ হই কবা গিয়াছে এতদ্বারা ৮৬৫ সালের বঙ্গীয় ৭ আইনের বিধান শাখানগরের প্রতি যত দূর খাটে তত দূর বহিত করা গেল । সংশোধিত পাণ্ডুলিপিতে রাজারের বিষয়ে নূতন এক অধ্যায় প্রয়োগ কবাত্রে ৮৭ সালের বঙ্গীয় ৮ আইন ও ৮৭৪ সালের বঙ্গীয় ২ আইন বহিত করা আবশ্যিক হইল ।

৩। ৩ ধারায় গাভা গোকর গাভা ও বাস্তা এই তিন শব্দের অর্থ নিকপক কথা পবিবর্তন করিলাম ও বণিকদ্রব্য সরকাবী বাস্তা বুচখানা ও শহবতলা এই শব্দের অর্থ করিলাম । ২ অধ্যায়ে বণিকদ্রব্য দেখিয়া লওয়ার বিষয়ে নূতন দুইটি ধারা প্রণয়ন হওয়াতে এই শব্দের অর্থও করিয়া দেওয়া প্রয়োজন হইল । শাখানগরে যে গোকর গাভার ব্যবহার হয় তাহা জমিদারের আফিসে বেজিটবী করিতে হইবে, এই বিধান হওয়াতে শহবতলা শব্দেরও অর্থ করিয়া দিতে হইল । অন্যতর কথার অস্পষ্টতা দূরীকরণার্থে আর এক কথা পবিবর্তন ও সংযোগ করা গেল ।

৪। ৯ ধারায় এই বিধান করিলাম, জমিদার বিশেষ সাধারণ সভায় অধিবেশন হইয়া এই ধারার উল্লিখিত দুইটি তদন্থিক পদে উপযুক্ত এক ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন । এবং জমিদার সাধারণ সভায় প্রতিনিধি সভাপতিক্রমে অন্য কোন পদে নিযুক্ত করা গেল ১ ধারায় উহার সেই অন্য পদও গ্রাহ্য করিবার অনুমতি হইল ।

৫। ৬ ধারায় এই বিধান করিলাম যে জমিদার নিয়মিত সভা ছাড়া কোন সভা করিয়া আপনাদের কর্মকারকদিগকে পেনশ্যান বি পারিতোষিক দিতে পারিবেন । পূর্বে পাণ্ডুলিপিতে উক্ত বিষয়ের ধারাক্রমে সেই ক্ষমতা বস্তুত সভাপতির প্রতি অপিত ছিল । এই স্থলে বক্তব্য এই পাণ্ডুলিপির মধ্যে যে স্থলে কার্যস ক্রান্ত নিয়মমাত্র ছাড়া স্থায়ি বিধি করিবার অভিপ্রায় থাকে সেই স্থলে সভাপতির প্রতি ন, হইয়া সভাপতি জমিদারের প্রতি সেই বিধি নির্ণয় করিবার ভার অর্পণ করিলাম ।

৬। যত জন জমিদার উপস্থিত না থাকিলে কায চলিতে পারিবে না উহারদের সংখ্যা বৃদ্ধি করিলাম

নিয়মিত সভায় তিন জনের পবিবর্তে ছয় জন

বিশেষ সভায় সাত জনের পবিবর্তে নয় জন

বিশেষ সাধারণ কি ট্রেমাসিক সভায় পঞ্চদশ জনের পবিবর্তে অষ্টাদশ জন না হইলে কার্য চলিবে না ।

আবার বিশেষ সাধারণ কি ট্রেমাসিক সভায় কোন কায নিষ্পাদন না হওয়াতে অন্য দিন নিকপন করা গেল, সেই অন্য দিনে দশ জন জমিদার না থাকিলে এই কায চলিবে না এই শব্দের উপরিবর্তন করিলাম ।

7 We have provided that a declaration by the President at a meeting that a resolution has been carried, and an entry to that effect in the Book of Proceedings, shall be sufficient evidence of the fact if no poll be demanded. Under the original Bill the President had to call on each Justice to vote in order of seniority on the roll of the Justices. We have omitted this in the amended Bill.

8 The second proviso in section 37 of the amended Bill is new. In cases where the Chairman and the majority of a committee differ on any matter, no action is to be taken until the matter is disposed of by the Justices at a meeting.

9 In the original Bill the Local Government was empowered to appoint auditors of the receipts and expenditure of the Justices; the said auditors receiving such remuneration as the Justices, with the sanction of the Local Government, shall determine. To guard against the appointments being made *ex officio* appointments we have empowered the Justices to appoint subject to the sanction of the Local Government their own auditors.

10 We have allowed an appeal against the assessment in respect to licenses for all the trades, professions and callings mentioned in the second schedule to three Justices of the Peace other than executive officers of the Justices. In the original Bill the final decision rested with the Chairman or Vice Chairman.

11 We have recast Part 1 of Chapter IV, and have made several alterations in it. For 'land rate' we have substituted the word 'house rate' the former is a new term whereas the latter is already in common use in Calcutta. We have provided that the Justices may impose a water rate not exceeding six per cent of the annual value when the house is situated in a street supplied with filtered water, and not exceeding five per cent when the house is situated in a street not so supplied. As the Bill stood before, a uniform water rate could be levied on all houses and land within the town and we considered it unfair that those who had not the benefit of the water should pay as high a water rate as those who had. We have made the police and lighting rates as well as the water rate payable in advance. The lighting rate which originally stood at two and a half per cent we have reduced to two per cent.

12 Section 68 of the amended Bill is new, and provides for a remission of the house rate when a house has been vacant for sixty consecutive days during the year. The date of vacancy is to be calculated from the delivery of a notice to that effect at the office of the Justices. This latter provision is repeated in sections 73, 74 and 77 of the amended Bill which deal with refund of the water, police and lighting rates when a house ceases to be occupied. We have also limited the time for an application for a refund under sections 74 and 77 to six months from the date of the vacancy of the house in respect of which the application is made.

13 Section 67 of the original Bill has been transferred for the sake of better arrangement to Part 1 of Chapter XI which deals with the streets. As the police and lighting rates are made payable in advance section 68 of the original Bill becomes unnecessary and we have therefore omitted it. Section 77 of the amended Bill is new and provides for the refund of the police and lighting rates when a house ceases to be occupied.

14 In section 81 of the amended Bill we have made special provision for the assessment of the unoccupied lands of the Port Commissioners and in section 82 we have extended the period for which assessments are made by the Justices from three to six years.

15 Section 84 of the amended Bill is entirely new. It has been framed to meet the case of injury to immoveable property through accident. When a house has received substantial injury through fire, cyclone, the act of God or civil commotion, the Justices are to reassess it on application being made to them in writing by the owner or occupier.

16 The most important alteration in Chapter V is the introduction of a new system of appeals against assessments. In the Bill referred to us appeals against assessments had to be made to the Justices, the Chairman and Vice Chairman not being precluded from hearing such appeals. Many complaints have been made against this system and we have accorded

৭। কোন সভার সভাপতি সাহেব, কোন নির্দ্ধারণ গ্রাহ্য হইয়াছে বলিয়া প্রকাশ করিলে ও আনুষ্ঠানিক কার্যের বহীতে সেই মর্ম্মের কথা লেখা গেলে, যদি প্রত্যেক ব্যক্তির মত গ্রহণের দাওয়া না হইয়া থাকে তবে সভাপতির উক্ত কথা প্রকাশ করাই ও ঐ বহীতে সেই কথা লেখা হওয়াই ঐ বিষয়ের প্রচুর প্রমাণ হইবে। পূর্ব পাণ্ডুলিপিতে, নির্ধারিত লিখিত জ্ঞিসদের জ্যেষ্ঠতাক্রমে প্রত্যেক জন জ্ঞিসের মত সভাপতির গ্রহণ করিতে হইত। সংশোধিত পাণ্ডুলিপিতে সেই বিধি ভাগ করিলাম।

৮। সংশোধিত পাণ্ডুলিপি ৩২ ধারার দ্বিতীয় উপবিধিটি নূতন। কোন বিষয়ে কমিটীর অধিকাংশ ব্যক্তির মতের সঙ্গে সভাপতির মতের ঐক্য না হইলে জ্ঞিসেরা যত দিন সভাগত হইয়া ঐ বিষয় নির্ণয় না করেন, তত দিন তদনুসারে কার্য হইবে না।

৯। পূর্ব পাণ্ডুলিপিতে জ্ঞিসদের আয়ব্যাযের হিসাব আডিট করিবার জন্য স্থানীয় গবর্ণমেন্টের প্রতি আডিটর নিযুক্ত করিবার ক্ষমতা দেওয়া গিয়াছিল ও তাঁহাদের পারিশ্রমিক বলিয়া জ্ঞিসেরা যত টাকা নিরূপণ করেন, স্থানীয় গবর্ণমেন্টের অনুমতি হইলে তাঁহারা তত টাকা পাইতেন। কোন কর্ম্ম কারকে যুক্ত আপন পদোপলক্ষে আডিটরের পক্ষে নিযুক্ত করা না যায় এই নিমিত্ত জ্ঞিসদের প্রতি আডিটরদিগকে মাননীয় করিয়া স্থানীয় গবর্ণমেন্টের অনুমতিক্রমে নিযুক্ত করিতে ক্ষমতা দিলাম।

১০। দ্বিতীয় ভাগসীলে যে বাণিজ্যের ও রুড়ির ও ব্যবসায়ের উল্লেখ হইয়াছে তন্নিমিত্ত লাইসেন্স সম্পর্কে যত টাকা ধার্য্য হইবার আঙ্কা হয় তাহার উপর ঐ বিষয়ের বন্দ্যসম্পাদক জমিদারী শাস্তি-বক্ষার্থ অন্য তিন জন জ্ঞিসের নিকট আপীল হইবার অনুমতি দিলাম। পূর্ব পাণ্ডুলিপিতে সভাপতির কিম্বা প্রতিনিধি সভাপতির প্রতি শেষ নিষ্পত্তি করিবার ভাব ছিল।

১১। চতুর্থ অধ্যায়ের প্রথম পরিচ্ছেদের আকার নূতন করিয়া তাহার অনেক কথা পরিবর্তন করিলাম। ভূমির বেট এই কথাটির পরিবর্তে ঘরের টাকস শব্দের ব্যবহার করিলাম। প্রথমোক্ত শব্দ নূতন। দ্বিতীয় শব্দটি এখন কলিকাতায় চলিত আছে। যে বাস্তব্য পরিষ্কৃত জল পাওয়া যায় এমত রাস্তার ধারে কোন ঘর থাকিলে, জ্ঞিসেরা সেই ঘরের বার্ষিক মূল্যের উপর শতকরা ৬৭ টাকার অধিক জন্মের বেট বসাইতে পারিবেন ও যত তদ্রূপ রাস্তার ধারে ন থাকিলে শতকরা ৫৭ টাকার অধিক বসাইবেন না এই বিধান করিলাম। পূর্ব পাণ্ডুলিপিতে, নগরের মধ্যে যত ঘর ও বাড়ী থাকে সকলের উপর একি হারে জন্মের বেট লওয়া যাইতে পারিত কিন্তু যাহারা জল পাইতে পারে না ও যাহারা সেই জল পাইতে পারে তাহাদের একি হারে বেট দিবার বিধি করা অন্যায্য জ্ঞান করিলাম। জন্মের বেট যেমন আগাম দিবার বিধি আছে পোলীসের ও আলোর বেটও সেইরূপে দিবার বিধান করিলাম। পূর্বের আলোর বেট শতকরা ২১০ টাকার হারে লওয়া যাইত তাহা কম করিয়া ২৭ টাকা ধার্য্য করিলাম।

১২। সংশোধিত পাণ্ডুলিপি ৬৮ ধারা নূতন। কোন ঘর বৎসরের মধ্যে ক্রমাগত ষাটটি দিন খালি থাকিলে ঐ ধারায় ঐ ঘরের টাক্স ক্ষম্য করিবার বিধান হইল। ঐ ঘর খালি হইবার নোটিস জ্ঞিসদের আগিসে যে তারিখে দেওয়া যায় সেই তারিখ অবধি ঘর খালি হওয়ার হিসাব চলিবে। সংশোধিত পাণ্ডুলিপি ৭৩ ও ৭৪ ও ৭৭ ধারায় শেষোক্ত বিধান আবার ব্যক্ত হইয়াছে ৬৩ ধারায় ঘর খালি হইলে জন্মের ও পোলীসের ও আলোর বেট ফিরিয়া দিবার বিধান হইল। আর যে ঘর খালি হওয়া প্রযুক্ত ৭৪ ও ৭৭ ধারামতে ঐ বেটের টাকা ফিরিয়া পাইবার প্রার্থনা হয় ঐ ঘরের খালি হওয়ার তারিখ অবধি ঐরূপ প্রার্থনা করিবার ছয় মাস মিয়াদ নিরূপণ করিলাম।

১৩। সূচনীয় বন্ধার জন্য পূর্ব পাণ্ডুলিপি ৬৭ ধারা তুলিয়া ১১ অধ্যায়ের প্রথম পরিচ্ছেদের মধ্যে দিলাম। সেই পরিচ্ছেদে বাস্তব্য কথা আছে। পোলীসের ও আলোর বেট আগাম দিতে হইবার বিধান হওয়াতে পূর্ব পাণ্ডুলিপি ৬৮ ধারা অনাবশ্যক বলিয়া ভাগ করিলাম। সংশোধিত পাণ্ডুলিপি ৭৭ ধারা নূতন ঘর খালি হইলে ঐ ধারায় পোলীসের ও আলোর বেট ফিরিয়া পাইবার বিধান হইল।

১৪। পোর্ট কমিশানরদের যে ভূমি দখল না হইয়া থাকে সংশোধিত পাণ্ডুলিপি ৮ ধারায় তাহার টাক্স ধার্য্য করিবার বিশেষ বিধান করিলাম। আর জ্ঞিসেরা ৭২ টাক্স ধার্য্য করেন ৮২ ধারায় তাহা প্রবল থাকিলে সময় তিন বৎসরের পরিবর্তে ছয় বৎসর করিলাম।

১৫। সংশোধিত পাণ্ডুলিপি ৮৪ ধারা নূতন। কোন ঘটনাক্রমে স্থাবর সম্পত্তির হানি হইলে সেই স্থানের বিধান করণার্থে ঐ ধারা প্রয়োগ হইল। অগ্নি কি বাতলা কি বা ঈশ্বরবেচ্ছা কি নগরীয় দ্রোহব্যাপার দ্বারা ঘরের গুরুতর হানি হইলে জ্ঞিসেরা স্থানীয় কি প্রজার প্রার্থনাপত্র পাইলে ঐ ঘটন টাক্স নূতন ধার্য্য করিবেন।

১৬। যে টাক্স ধার্য্য হয় তাহার উপর আপীল করিবার নূতন নিয়ম প্রচলিত করিতে প্রবর্ত্ত হইয়া এই এক গুরুতর অংশে ৫ অধ্যায়ের পরিবর্তন করা গেল। আমাদের প্রতি যে পাণ্ডুলিপি আঁত হইয়াছিল তদ্বাধ্য জ্ঞিসদের নিকট ঐ নিদ্ধারিত টাক্সের উপর আপীল হইবার বিধান আছে সভাপতির ও প্রতিনিধি সভাপতিরও সেই আপীল শুনিবার বাধা না। ৭৩ অনুযায়ী বিষয়ে অনেক প্রতিবাদ থাকিতে, জ্ঞিসদের কার্যসম্পাদক কর্ম্মকারকের যে টাক্স ধার্য্য করেন সূচনীয়



ingly allowed an appeal from the assessment made by the executive officers of the Justices, either to a Board of not less than three Justices, not being executive officers of the municipality or to the Small Cause Court. The appellant is not allowed to appeal from the Board of three Justices to the Small Cause Court but he can make his choice of the two tribunals. If he appeals to the Board of three Justices, their decision will be final. Or he can carry his case straight to the Small Cause Court and the decision of that Court will be final. Persons who give notice of appeal must at the same time inform the Justices whether they intend to appeal to the Board of Justices or to the Small Cause Court. Every appeal to the Small Cause Court must be presented to the Court within seven days from the date of the delivery of the notice of appeal at the office of the Justices. The original Bill provided that no appeal should be heard ' unless the amount of the rate had been deposited with the Justices. We have substituted the words ' unless the amount of the house rate for one quarter under the assessment about to expire has been deposited with the Justices.

17 In Chapter VI we have provided that all sales of property after distress are to be regulated by the procedure of the Small Cause Court as to sale after distress.

18 We have made many additions to Chapter VII (of the water supply), which are mainly intended to prevent the waste of water so prevalent in the town.

Sections 110, 111, 112, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125 and 126 are new.

Section 108 of the amended Bill provides that the Justices must keep up a pressure of ten feet for the supply of water between 6 A.M. and 9 P.M. and a pressure of fifty feet between 7 A.M. and 9 A.M. and between 3 P.M. and 6 P.M.

Section 110 limits the supply of filtered water to any one house to one thousand gallons for every rupee paid as water rate on account of the house. If the Justices think that any house takes more than this allowance they can attach a meter to the water pipes of the house and charge the occupants for any water used in excess of the above allowance at the rate of one rupee for every thousand gallons.

Section 111 directs that the Justices may provide filtered or unfiltered water for all latrine and water closets and section 112 enjoins owners of houses to put up at their own cost cisterns in latrines and water closets supplied with filtered or unfiltered water.

In section 118 we have provided that the occupier of any house in which water supplied by the Justices is wasted from negligence or other causes under the control of the occupier or in whose house the works for the supply of water are found to be out of repair to such an extent as to cause waste of water shall be liable to a fine not exceeding twenty rupees.

Section 119 makes any person causing waste of water supplied by the Justices liable to a fine not exceeding five rupees.

Section 120 empowers the Justices to allow any person residing within the limits of the town to take water for his domestic use on certain terms and to impose a fine not exceeding fifty rupees on any person who takes, for use outside the limits of the town, water supplied by the Justices without the permission of the Justices.

Section 121 enacts that persons executing works for the laying on of water must hold a license from the Justices to act as a plumber and provides for the imposition of a fine on any person so licensed who breaks the rules of his license.

Section 122 provides that any owner or occupier of a house who causes works for the laying on of water to be executed by any person other than a plumber licensed by the Justices shall not be entitled to demand a connection with the Justices' service pipes.

Section 123. The Engineer of the Justices is to inspect the works before any connection with the service pipes of the Justices is sanctioned. The cost of inspection is to be paid by

কর্মসম্পাদক জমিদারি তিন জনের অন্তর্গত জমিদারি লইয়া কোন বোর্ডে কিন্তু ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতে ঐ টাকসের উপর আপীল হইবার অনুমতি দিলাম। তিন জন জমিদারি লইয়া যে বোর্ড হয় আপেলান্টে তাঁহাদের আশ্রয় উপর ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতে আপীল করিতে পারিবেন না কিন্তু ঐ দুই বিচারাধিকার মধ্যে যাহার নিকট আপীল করিবেন তাহা স্বেচ্ছামতে স্থির করিতে পারিবেন। তিন জন জমিদারি লইয়া যে বোর্ড হয় তাঁহাদের নিকট আপীল করিলে তাঁহাদের মিম্পান্ডি চূড়ান্ত হইবে। অথবা তিনি একবারে ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতে মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে পারিবেন ঐ আদালতেরও মিম্পান্ডি চূড়ান্ত হইবে। কোন ব্যক্তি যে সময়ে আপীল করিবাব কম্পনার নোটিস দেন তিনি জমিদারি বোর্ডে না ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতে আপীল করিতে মনস্থ করবেন এই কথাও সেই সময় জানাইবেন। ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতে আপীল হইলে, জমিদারি আদালত আপীল করিবাব কম্পনার নোটিস দিবার তাবিত্ত্বাবধি সাত দিনের মধ্যে ঐ আদালতে আপীল উপস্থিত করিতে হইবে। পূর্বে পাণ্ডুলিপির এই বিধান ছিল যে যত টাকা টাকস ধায়া হইল জমিদারি নিকট তত টাকা গচ্ছিত না করিলে আপীল শুনা যাইবে না। আমরা তাহা পরিবর্তন করিয়া এই বিধি করিলাম অর্থাৎ যে টাকসের মিম্পাদ অবসান হইতে চলিল তদনুসারে তিন মাসের ঘরের টাকস জমিদারি নিকট গচ্ছিত না করিলে আপীল শুনা যাইবে না। \*

১৭। দ্রব্য ক্রোক করা গেলে পর তাহার মিলান করণ বিষয়ে ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের যে কায্যপ্রণালী আছে এই আইনমতে ক্রোক করা গেলে পর ৬ অধ্যায়ে সম্পত্তি বিক্রয়ের সেই কায্য প্রণালীর বিধান করিলাম।

১৮। নগরের মধ্যে সর্বদাই অনেক জল রাখাই নষ্ট হইয়া থাকে। ইহা নিবারণ করিবাব আভ্যন্তরীণ জলসম্প্রদায় বিষয়ক ৭ অধ্যায়ে অনেক নূতন ধারা প্রয়োগ করিলাম।

১০ ১ ১ ১ ৮ ১১৯ ১২০ ২১, ১২২ ১২৩ ২৪ ১ ৫ ১১৬ ধারা নূতন।

সংশোধিত পাণ্ডুলিপির ১৮ ধারায় এই বিধান করিলাম জল যাহাত ০ ফুট পর্য্যন্ত উচ্চ উঠিতে পারে জমিদারি পূর্বাঙ্কুর ৬ ঘণ্টাবধি সাত্রি ৯ ঘণ্টা পর্য্যন্ত এমত চাপ দিয়া রাখিবেন। ও যাহাতে ৫০ ফুট পর্য্যন্ত উঠে পূর্বাঙ্কুর ৭ ঘণ্টা অবধি ৯ ঘণ্টা পর্য্যন্ত ও অপরাহ্ন ৫ ঘণ্টা ও ৬ ঘণ্টার মধ্যে এমত চাপ দিয়া রাখিবেন।

১০ ধারার এই বিধান। কোন ঘরের নিমিত্ত জলের বেট বসিয়া যত টাকা দেওয়া গিয়া থাকে সেই ঘরে টাকা প্রতি ১০ গ্যালন পরিষ্কৃত জল দেওয়া গাইবে। কোন ঘরে তাহার অধিক খরচ হইয়া থাকে জমিদারি এমত বিবেচনা থাকিলে তাঁহারা ঐ ঘরের নলে জলমাপিবাব যন্ত্র বসাইয়া অধিক যত জল লওয়া যায় প্রজার স্থানে তাহার একই সহস্র গ্যালনের উপর আর একটা টাক লইতে পারিবেন।

১ ধারার এই বিধান জমিদারি সকল পাঠখানার ও শৌচস্থানের নিমিত্ত পরিষ্কৃত কি অপরিষ্কৃত জল দিতে পারিবেন ও ১০ ধারায় সকল ঘরের স্বামিদের প্রতি আপনাদের খরচে পাঠখানায় ও শৌচ স্থানে পরিষ্কৃত কি অপরিষ্কৃত জলের একই টা আবার করিয়া দিতে আজ্ঞা হইল।

৮ ধারায় এই বিধান করিলাম জমিদারি কোন ঘরে যে জল যোগাশিয়া দেন প্রজার শৌখিন্য দ্বারা কিন্তু যাহার বাধ হইতে পারে এমত অন্য কারণে সেই জল নষ্ট হইয়া থাকিলে কিন্তু কোন ঘরে জল যোগাইবাব যে যন্ত্রাদি থাকে তাহা বেমেয়ামত থাকিতে ঐ জল নষ্ট হইলে ঐ প্রজার ২০ টান পর্য্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে।

জমিদারি যে জল যোগাইয়া দেন কোন ব্যক্তি তাহা রাখা নষ্ট করিলে ১১ ধারায় তাহার ৫ টাক পর্য্যন্ত দণ্ড হইবার বিধান হইল।

১২০ ধারামতে জমিদারি নগরের সীমার মধ্যবর্তি কোন ব্যক্তিকে কোনই নিয়মমতে আপন ঘরের কার্যের নিমিত্তে জল লইবার অনুমতি দিতে পারিবেন এবং কোন ব্যক্তি জমিদারি অনুমতি না লইয়া নগরের সীমার বাহিরে খরচ করিবাব নিমিত্ত জমিদারি যোগান জল লইয়া গেলে তাঁহার পঞ্চাশ টাকা পর্য্যন্ত দণ্ড করিতে পারিবেন।

কোন গৃহাদিতে জল আনা হইবার জন্য যে কায্য করিতে হইবে ২ ধারামতে যাহাণ সেট কায্য করিবেন জমিদারি স্থানে তাঁহাদের প্লমর বলিয়া কর্ম করিলার লাইসেন্স লইতে হইবে, এবং কোন ব্যক্তি তদ্রূপ লাইসেন্স পাইয়া ঐ লাইসেন্সের বিধি লঙ্ঘন করিলে তাহার অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

কোন ব্যক্তি জমিদারি স্থানে প্লমরের লাইসেন্স না পাইলেও ঘরের স্বাম্যিক প্রজা তাহার দ্বারা আপন ঘরে জল আনা হইবার কায্য করাইয়া লইলে ২২ ধারার বিধানমতে জমিদারি জন যোগাশিবাব নলের সঙ্গে ঐ স্বামির কি প্রজার মল স যোগ করাইবার অধিকার নাই।

১২৩ ধারার এই বিধান। জমিদারি জলনলের সঙ্গে কোন গৃহাদির নল স যোগ করিবাব পূর্বে জমিদারি ইঞ্জিনিয়ার তৎসংক্রান্ত কায্য দেখিবেন। যে ব্যক্তি ঐ নল স যোগ করিবাব প্রার্থনা করেন

the person applying for the connection and until the Engineer certifies that the works have been properly executed a connection is not to be permitted

Section 124 Connection with the service pipes of the Justices and the laying of supply pipes under a road are to be executed only by an officer of the Justices

Section 125 provides a fine for a licensed plumber who executes works in a negligent manner or makes use of bad materials or fittings

Section 126 provides for the imposition of a fine, not exceeding one hundred rupees, on any person who unlawfully takes water from any water works belonging to, or under the control of the Justices

19 In section 142 we have expressed more clearly the intention of the clause in section 56 of the original Bill with regard to the application of the proceeds of the police rate

20 We have provided that the Justices shall appoint a Sub Registrar at each burning ghât and native burial ground for the registration of all corpses brought for cremation or interment Every Sub Registrar is to dwell in the vicinity of the burning ghât or burial ground for which he is appointed and the Justices are to publish a list of such Registrars and Sub Registrars

In section 151 of the amended Bill we have inserted a proviso that, in the case of persons dying in hospital the medical officer in charge shall send a notice in writing to the Justices in the form prescribed in the eighth schedule By section 153 the registration of a death occurring in a hospital is deemed to be complete on the receipt by the Justices of such written notice

Section 154 makes it unlawful for a sexton or keeper of a cemetery burial ground or burning ghât to bury or burn a corpse unless it is accompanied by a proper certificate

21 For section 145 of the original Bill we have substituted another section (176 in the amended Bill) which is identical with section 125 of the old Act (VI of 1863 B C), and empowers the Justices to remove only obstructions or encroachments erected in any public street subsequent to the 1st of June 1863 In the original Bill the Justices were empowered to remove any obstruction of this nature at whatever time erected

We have made an alteration in section 155 of the original Bill by providing (section 185 of the amended Bill) that the Justices may cause the removal of any obstruction placed against, or in front of any house subsequent to the 1st of June 1863 In the original Bill the Justices were empowered to remove any such obstruction, at whatever time erected

We have limited the power conferred on the Justices by section 156 of the original Bill to the removal of obstructions placed in front of any house previous to the 1st of June 1863 (section 186 of the amended Bill)

22 Sections 149 150 159 and 160 in Part I sections 169 171, 172 in Part II and sections 188 190 191 192 193 and 207 in Part III of Chapter XI of the original Bill have all been thrown together for the sake of convenience and now constitute Part IV of Chapter XI, under the title of "Building Regulations" Three new sections (248, 249 and 250) have been inserted in this part, which direct that new huts shall be erected under the control of the Justices lay down rules for their erection empower the Justices to remove them if they are erected contrary to such rules and prescribe a penalty for breach of the rules These sections are substituted for sections 186 and 187 of the original Bill, and give the Justices ample control over the arrangement of any new villages that may be erected in future

ঐ দেখিয়া লওয়ার খবর তাঁহার দিতে হইবে। ও সেই কর্মটি উপযুক্তমতে করা গিয়াছে ইঞ্জিনিয়ার যত দিন ইহার সার্টিফিকেট না দেয় তত দিন মন সংযোগ করিয়া দিবার অনুমতি হইবে না।

২২ ধারার এই বিধান। জমিদারদের মলের সঙ্গে অন্য মল সংযোগ করিবার কার্য এবং বাস্তাব নীচে জন যোগাইবার মল বসাইবার কার্য কেবল জমিদারের কাছাকাঁকভাবে করা যাইবে।

কোন প্লান লাইসেন্স পাইলেও অমনোযোগে কর্ম করিলে কিম্বা অনুপযুক্ত ত্রব্য কি সাজ সরঞ্জাম ইয়া ঐ কর্ম করিলে ১২৫ ধারায় তাহার অর্থদণ্ডের বিধান হইল।

জমিদারের জমসংক্রান্ত কল কিম্বা তাহাদের কর্তৃত্বাধীন কোন কনস্ট্রাক্টিভ হইতে কোন ব্যক্তি রেজিস্ট্রীমতে জন্ম নষ্টে ১৬ ধারায় তাহার ১০০ টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ডের বিধান হইল।

১৯। পোলীসের বেট হইতে যত টাকা উপর হয় তাহা যেকপে প্রয়োগ করিতে হইবে, পূর্ক পাণ্ডুলিপির ৫৬ ধারায় এতদ্বিষয়ে যে উদ্দেশ্য প্রকাশ হইয়াছিল ১৪১ ধারায় তাহা আরও স্পষ্ট করিয়া ব্যক্ত করা গেল।

২০। দাছ করিবার কি কবর দিবার জন্য এদেশীয় লোকদের যত শব আন যায় তাহা রেজিস্ট্রীর করিবার নিমিত্ত জমিদার প্রত্যেক গ্রামে ও এদেশীয় লোকদের কবরস্থানে একজন সব রেজিস্ট্রীরকে নিযুক্ত করিবেন, ও যে সব রেজিস্ট্রীর শবদাছ করিবার যে ঘাটে কি যে কবরস্থানে নিযুক্ত থাকেন, তিনি তাহার নিবট বাস করিবেন ও জমিদার ঐ রেজিস্ট্রীরদের ও সব রেজিস্ট্রীরদের নামনিবট প্রকাশ করিবেন, এই বিধানও করিলাম।

স শোধিত পাণ্ডুলিপি ৫ ধারায় এই মর্মে উপনিধি সংযোগ করিলাম, কোন ব্যক্তি হাম্পাতালে মরিলে তথাকার চিকিৎসা কার্যের ভারপ্রাপ্ত কর্মকাবক জমিদার নিকট অষ্টম তফসীলের নিদিষ্ট পাঠে নোটস লিখিয়া পাঠাইবেন। জমিদার সেই লিখিত নোটস পাইলে ৫৩ ধারামতে হাম্পাতালে ঐ ব্যক্তির মরণের কথা সম্পূর্ণরূপে রেজিস্ট্রী করা হইয়াছে এমত জ্ঞান হইবে।

৫৪ ধারামতে শবের সঙ্গে উপযুক্ত সার্টিফিকেট দেখান না গেলে কবরস্থানে কি শবদাছ করিবার ঘাটের রক্ষক ঐ শব ববর দিতে কি দাছ করিতে দিলে তাহা রেজিস্ট্রী কাছ।

২। পূর্ক পাণ্ডুলিপি ৮৫ ধারার বিবর্তে এই স শোধিত পাণ্ডুলিপি ৭৮ ধারা দিলাম, এই ধারা ১৮৬৩ সালের ২২য় আইনের ২৫ ধারাই সমান। এই ধারামতে কোন বাজপথে অবরোধক স্থানযোডাকারি কোন ত্রব্য ১৮৬৩ সালের জুন মাসের তারিখের পর স্থাপন না হইলে জমিদার তাহা উঠাইয়া দিতে পারিবেন না। পূর্ক পাণ্ডুলিপিতে তক্রপ অবরোধক বিষয় যে সময়েই স্থাপন হউক, জমিদার তাহা উঠাই দিতে পারিতেন।

পূর্ক পাণ্ডুলিপি ৫৫ ধারা পরিবর্তন করিয় স শোধিত পাণ্ডুলিপি ১৮৫ ধারায় এই বিধান করিলাম কোন ঘরের সম্মুখে কি আডালে ১৮৬৩ সালের জুন মাসের তারিখের পর অবরোধক কোন বিষয় করাইয়া দেওয়া গেলে, জমিদার তাহা স্থানান্তর কবাইতে পারিবেন। পূর্ক পাণ্ডুলিপিতে ঐ অবরোধক বিষয় যে সময়েই নির্মাণ করা যাউক জমিদার তাহা স্থানান্তর কবাইতে পারিতেন।

পূর্ক পাণ্ডুলিপি ১৫৮ ধারায় জমিদারের প্রতি যে ক্ষমতা প্রদান করা গেল তাহা সন্কোচ করিয়া স শোধিত পাণ্ডুলিপি ১৮৬ ধারায় কোন ঘরের সম্মুখে ১৮৬৩ সালের জুন মাসের ১ তারিখের পূর্ক অবরোধক যে বিষয় করা গেল কেবল তাহা স্থানান্তর করিবার ক্ষমতা দিলাম।

২২। পূর্ক পাণ্ডুলিপি ১ অধ্যায়ে প্রথম পরিচ্ছেদের ৬৯ ৭০ ৭১ ও ৭০ ধারা এবং দ্বিতীয় পরিচ্ছেদের ১৬৯ ও ১৭ ও ৭২ ধারা ও তৃতীয় পরিচ্ছেদের ৮৮ ১৯০ ১৯১ ১৯২ ১৯৩ ও ২০৭ ধারা স্থবিধার জন্য এক স্থানে আনিয়া দিলাম। এইরূপে ঐ সকল ধারা লইয়া গাথনা সম্পর্কীয় বিধান নামে অধ্যায়ে চতুর্থ পরিচ্ছেদ করিলাম। এই পরিচ্ছেদে ২৬৮, ২৬৯ ও ২৭০ এই ৩ ধারা নূতন তাহার মর্ম এই নূতন বাঙ্গলা যর বাধিতে হইলে তাহা জমিদারের তত্ত্বাধীনে করা যাইবে। তাহা তক্রপ যর বাধিবার বিধি করিবেন সেই বিধির বিপরীতভাবে যর বাধা গেলে জমিদার স্থানান্তর করিবার ও ঐ বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ধায়া করিবার ক্ষমতা থাকিবে। পূর্ক পাণ্ডুলিপি ৮৬ ও ১৮৭ ধারায় পরিবর্তে এই ৩ ধারা হইয়াছে। ইহার পরে নূতন বসতি করা গেলে ঐ ৩ ধারায় বলে গৃহাদি বাধিবার নিষমবিষয়ে জমিদারের কর্তৃত্ব থাকিবে।

In section 219 we have provided that no person shall carry on the business of a toll-melter without obtaining a license from the Justices

23 In Part I of Chapter XII we have inserted two new sections—one for the registration of places kept for the sale of drugs and another for the inspection of drugs. Every place kept for the sale of drugs must be registered within two months after the Act comes into force. Non-registration will render the keeper of such place liable to a fine not exceeding fifty rupees. Powers are given to the Justices to enter into shops for the purpose of inspecting drugs and to remove any drugs they suspect to be adulterated. Clauses are added to provide for the giving of compensation to the owner of the drug if it is found to be not adulterated and he has sustained any loss by the removal.

We have allowed the Justices in meeting other than ordinary meeting to provide slaughter houses without the sanction of the Local Government.

Section 213 in Part I of Chapter XII of the original Bill has been transferred for the sake of convenience to the new chapter on markets.

24 We have added a chapter on markets to the Bill. This chapter embraces the law as it now stands without any important alteration or addition and its introduction involves the repeal of Act VIII of 1871 (I.C.) and Act II of 1874 (B.C.).

25 We have omitted the last clause of section 233 of the original Bill which provided that the powers given to the Justices with respect to railways should not be exercised without the sanction of the Local Government.

26 In the Bill referred to us all penalties were collected in one chapter. This was found to be very inconvenient for the purpose of reference and we have therefore returned to the plan of the old Acts according to which each penalty is placed immediately after the subject to which it belongs.

27 We have altered the wording in the first part of Class IV of the second Schedule. According to the Bill referred to us a person whose shop or place of business was located in a brick house and who did not fall under Class II or III was liable to be assessed at Rs. 12 *per annum*. As we considered that the fact of a business being carried on in a brick house was too uncertain to be for the purposes of taxation we have provided that all persons mentioned in Class IV of the second schedule shall pay Rs. 12 for their trade license if their shop or place of business is assessed under Chapter V at ten rupees and upwards but at less than twenty-five rupees a month.

28 In the fifth schedule we have lowered the scale of fees payable in distraints under Chapter VI.

29 We have made other alterations in form and words.

STUART HOGG

V. H. SCHALCH

H. REYNOLDS

THOS. W. BROOKES

KRISTODAS PAL

The 19th June 1875

২৯ ধাৰাৰ এই বিধান কবিলাম, কোন ব্যক্তি জৰ্জিচনদেৱ হানে লাইসেন্স না পাইলে তোলোৱা মেহতৱেৰ কৰ্ম চালাইতে পাবিবে না।

২৩। ২ অধ্যায়েৰ ১ পৰিচ্ছেদে নুতন দুইটি ধাৰা দিলাম। বণিকস্বৰূপ বিক্ৰয় কৰিবাব স্থান বেজিষ্টৰী কৰিতে হইবাব একাধাৰ, ও সেই স্ৰব্য দেখিবা লগনবিষয়ক অন্য ধাৰা। বণিকস্বৰূপ বিক্ৰয় কৰিবাব যে২ দোকান থাকে আইন প্রচলিত হইবাব পৰ দুই মাসেৰ মধ্যে সেই২ দোকান বেজিষ্টৰী কৰিতে হইবে। না কৰা গেলে দোকানদাৰেৰ পঞ্চাশটাৰা পয়সান্ত দণ্ড হইতে পাবিবে। জৰ্জিচনদেৱ প্রতি বণিক স্ৰব্য দেখিবাব জন্যে দোকানে প্রবেশ কৰিতে এৱ কোন স্ৰব্য অন্য স্ৰব্যো মিশ্ৰিত বন্থিবা বোধ হইলে তাহা লইবা যাওঁতে ক্ষমত দেওয়া গেল। পৰে এ স্ৰব্য মিশ্ৰিত নথ জানা গেলে ও তাহা লইবা যাওঁতে দোকানদাৰেৰ হানি হইলে, তাহাৰ সেই হানিপূৰণেৰ বিধান কৰা গেল।

জৰ্জিচনদেৱ প্রতি এই অনুমতিও দিলাম যে, স্থানীয় গৱৰ্ণমেণ্টেৰ অনুমতি না লইবাও নিষমিত সচাভিন্ন কোন সভা কৰিবা বুঢ়াখানা কৰাইবা দেন।

পূৰ্ব পাণ্ডুলিপিৰ ২ তম্বাৰো ১ পৰিচ্ছেদেৰ ২১৩ ধাৰা সুবিধাৰ অন্তৰ্ভুক্তি বিষয়ক নুতন অধ্যায়েৰ মধ্যে প্রযোজ্য কৰা গেল।

২৪। এই পাণ্ডুলিপিতে বাজাব বিষয়ক নুতন অধ্যায কবিলাম। এই বিষয়েৰ যে আইন প্রচলিত আছে তাহাব ওৱেৰ কোন কথা পৰি ত্তন ন কৰবা ও নুতন কথা না দিয়া এহ অধ্যায বাখিলাম ও এই অধ্যায হওয়াতে ৮৭ সালেৰ বঙ্গীয় ৮ আইন ও ৮৭ ৪ সালেৰ বঙ্গীয় ২ আইন বাহিত কৰিতে হইল।

৫। বেঙ্গলিয়েৰ ১ য়ে জৰ্জিচনদেৱ প্রতি যে ক্ষমতা দেওয়া গেল স্থানীয় গৱৰ্ণমেণ্টেৰ অনুমতি না লইবাও সেই ক্ষমতামতে বায়। কৰি ন ন পূৰ্ব পাণ্ডুলিপিৰ ২১৩ ধাৰাব শেষ প্রকবণেৰ এই বিধানটি ভাগ কবিলাম।

২৬। আমাদেৱ প্রতি যে পাণ্ডুলিপি অপিত হইয়াছিল তম্বাৰো দণ্ডেৰ সকল বিধান একি অধ্যায়ে স গ্রহ ছিল। ইহাৱে দণ্ডেৰ কোন বিধান দেখিৱে হটান অভাৱ অসুবিধা হইত। এই কাৰণে পূৰ্বকাৰ তাইনেৰ নিয়মানুসাৰে যে বিষয়েৰ যে দণ্ড প্রায হইল সেই বিষয়েৰ সন্দে সেই দণ্ডেৰ বিধান প্রয়োগ কবিলাম।

২৭। দ্বিতীয় তফসীলে যে২ শ্ৰেণীৰ উল্লেখ হইয়াছে তম্বাৰো চতুৰ্থ শ্ৰেণীৰ প্রথম খণ্ডেৰ কথা পৰি-  
ত্তন কবিলাম। আইনেৰ প্রতি যে পাণ্ডুলিপি অপিত হইল তদনুসাৰে কোন ব্যক্তিৰ দোকান কি বস্তুস্থান কোটা সবে থানিলে ও তাহাকে দ্বিতীয় কি তৃতীয় শ্ৰেণীৰ ক্ষৰা না গেলে তাহাব বসব ২ টাকা টাক্স প্রায হইত। কোটাঘৰে কাৰ্য্য চলান যায় এটিমাত্ৰ বন্থিবা যে তদনুসাৰে টাক্স প্রায কৰিতে হয় এই নিয়মটি অতি অনিশ্চিত জ্ঞান কৰিবা, এই বিধান কবিলাম দ্বিতীয় তফসীলেৰ চতুৰ্থ শ্ৰেণীৰ মধ্যে যে সকল ব্যক্তিৰ নাম লেখা যায় ও অধ্যয়মতে তাহাদেৱ দোকানেৰ কি কস্তু স্থানেৰ মাসিক ভাড়া ০৭ টাকা ও তদবিক নিক্ত ২৫ টাকাব কম ধৰা গেলে তাহাবা ব্যবসায়েৰ লাইসেন্সেৰ নিমিত্ত ১২৭ টাকা দিবেন।

২৮। ৬ অধ্যাযমতে স্ৰব্য ক্ৰোক হইলে, পঞ্চম তফসীলে ফী যে হাবে দিত হটান তাহা কমাইবা দিলাম।

২৯। আব এক স্থানে পদেৰ আকাৰেৰ ও শব্দেৰ পৰিবৰ্ত্তন কবিলাম।

ফটো আট হণ।

বি এচ শৰ।

এচ বেনলডস।

ভায়স ডবলিউ ক্রবস।

১৮৭৫ সাল ৯ জুন।

১৮৭৫ সাল ৯ জুন।



## DISSENT

WHILE signing the report of the Select Committee we desire to record this our dissent on points on which we disagree with our colleagues

I — The water police and lighting rates have been made payable in advance. The first is payable by the owner the last two by the occupier. At present the water rate alone is paid in advance but considering the pressure of municipal taxation in this town we are of opinion that the payment in advance is attended with hardship to the poorer class of rate payers and that the system ought not to be extended to the lighting and police rates as proposed. No branch of imperial revenue we believe is recovered in advance and we are satisfied that there is no good reason why municipal taxes should be made payable in advance. It was urged by our colleagues that the municipality incurred a considerable loss of revenue by reason of frequent changes in the occupation of houses by tenants which its officers had no means of knowing in time and that even if they did know they could not realize the rate which was payable in arrear. This remark does not apply to the water rate which is recoverable from the owner. As the owner is identified with the land or house he owns or occupies the house rate is made payable in arrear. On the same principle the water rate ought to be made payable in arrear.

II — For the purpose of the house rate and the water rate the owner of the land is declared to be the owner of the house thereon and will be charged with the house rate and water rate respectively and also with the lighting and police rates where the assessed annual value of the house is less than Rs. 200 with power to recover the amount so paid as an addition to rent. We object to these provisions as unconstitutional and unfair. The theory of municipal constitution is that no person should be called upon to pay at a higher rate or undertake greater responsibilities than his neighbour for municipal purposes. The owners of houses when liable to any rate or tax should pay the same just as much and in the same manner as owners of lands and if there be greater risk of collection in one case than in another it is what those who have to receive the rate or tax should submit to. To shift that risk on any particular section of the community for the benefit of the Municipality and to afford perfect immunity from the trouble and annoyance of summary distress and warrant to those who are likely to be defaulters involves denial of justice and fair play, and this is made the more glaring by the proviso that owners of only those plots of land the assessed value of the houses whereon should be less than Rs. 200 per annum should be subjected to the risk and not those lands which bear more highly assessed property. In other words the Municipality should collect directly from those who are substantial and from whom it is easy to collect and through the agency of the landlord from those who are poor and from whom it is consequently difficult to realize though he is not to be remunerated for his trouble risk and responsibility. If it be a duty on the part of landlords to pay the taxes due for the property of their tenants it should apply to all landlords alike without reference to the value of the houses on their lands. In equity however it applies to none and none therefore should be subjected to so unequal a law. It is true that the existing law has a provision of this kind with reference to the police and lighting rates limited to houses assessed at or under an annual value of Rs. 100 but it is founded on no principle of justice and its operation has proved oppressive. The loss sustained by landlords in realizing through their own servants and the Small Cause Court the rate due to the Municipality from the owners of small houses which the Justices cannot realize satisfactorily through the more summary process of warrant distress and sale is great and to apply the rule to all kinds of taxes and rates would increase the loss manifold. A percentage of loss is inevitable in collecting money from a large number of rate payers and there is no principle of equity and justice under which the payee may be allowed to shift that loss in certain cases on third parties. This injustice we feel will be made the more oppressive on account of the difficulties under which the landlord labours in realizing his legitimate rent. The complaint is that the recent ruling of the High Court that a hut is removable but immoveable for purposes of distraint has interposed great difficulty in the way of the recovery of rent and

## আপত্তি ।

মনোনীত কমিটীর রিপোর্টে স্বাক্ষর করিলেও, ঐ কমিটীর অন্য ব্যক্তিদের মতের সঙ্গে যে ২ বিষয়ে আমাদের মতের অনৈক্য হইয়াছে সেই ২ বিষয়ে আমরা আপত্তি জানাইতে ইচ্ছুক ।

১।—জলের ও পোলীসের ও আলোর বেট আঁগাম দিবার বিধান হইতেছে । ইহার মধ্য প্রথম বেট স্বামির স্থানে, অন্য দুই বেট প্রজার স্থানে আদায় হইয়া থাকে । এইক্ষণে কেবল জলের বেট আঁগাম দেওয়া যাইতেছে । কিন্তু এই নগরে মুনিসিপাল টাক্স ধাৰ্য্য করিবার যে ক্লেস হইতেছে তাহাতে বোধ হয় টাক্স আঁগাম দিতে হইলে দরিদ্র শ্রমীদের অত্যন্ত কষ্ট হইয়া উঠিবে অতএব আলোর ও পোলীসের বেট আঁগাম দেওয়ার নিয়ম প্রচলিত করা অসুচিত । রাজস্বের কোন অংশটি যে আঁগাম আদায় হইয়া থাকে এমত বোধ হয় না, আর মুনিসিপাল টাক্স আঁগাম লইবার কোন বিশিষ্ট কাৰণও নাই ইহা স্বীকারমতে জানিলাম । কমিটীর এক ব্যক্তি কহিলেন যে, নানা ঘরের প্রজারা বাবস্থার উঠিয়া যাওয়াতে মুনিসিপালিটীর কবের অসুবিধা হানি হয় না । বিশেষতঃ প্রজা যেরূপ উঠিয়া যাইবেন মুনিসিপাল কন্স কারকেরা সময় থাকিতে ইহা জানিতে পারিবে না, জানিলেও যে টাক্স পশ্চাৎ দেয়া থাকে তাহা আদায় করিতে পারেন না । কিন্তু জলের বেট স্বামির নিকট আদায় হইয়া থাকে, অতএব ঐ বেটের পক্ষে উক্ত কথা খাটে না । স্বামির সঙ্গে ভূমির কি ঘরের অভেদ সম্বন্ধ আছে এই কারণে ঘরের টাক্স পশ্চাৎ আদায় হইয়া থাকে । তবে সেই নিয়মানুসারে জলের বেটও পশ্চাৎ আদায় হইতে পারে ।

২।—ঘরের বেট ও জলের বেটের উপলক্ষে ভূমির স্বামিকেই ঐ ভূমি স্থিত ঘরেরও স্বামী বলিয়া প্রকাশ করা গেল । ঘরের ও জলের বেট তাঁহার স্থানে লওয়া যায় । এবং ঘরের বার্ষিক মূল্য ২০০ টাকার কম ধরা গেল আলোর এবং পোলীসের বেটও তাহার স্থানে লওয়া যাইতে পারে ও তিনি ভাড়া উপর সেই টাকা চড়াইয়া দিয়া ফিবিয়া পাইতে পারিবেন । এই নিয়ম ব্যবস্থা ও ন্যায্য বিধি বলিয়া তাহাতে আপত্তি করিলাম । নগর সম্বন্ধীয় ব্যবস্থার মূলবিধান এই যে নগর সম্বন্ধীয় কোন কাৰ্য্যহেতুক কোন ব্যক্তি অপেক্ষা তাঁহার প্রতিবাসির অধিক চাহে টাকা দিতে কিম্বা অধিক দায় স্বীকার করিতে হইবে না । ঘরের উপর কোন বেট কি টাক্স ধাৰ্য্য হইলে, ভূমির স্বামিদের যত টাক্স যে প্রকারে দিতে হইবে ঘরের স্বামিরাও ততই টাক্স সেই প্রকারে দিবেন । ইহার মধ্যে এক বিষয় অপেক্ষা অন্য বিষয়ের টাক্স আদায় করণে যদি হানির সম্ভাবনা থাকে তবে যাহারা সেই বেট কি টাক্স লইয়া থাকেন তাহাদের সেই হানি স্বীকার করিতে হইবে । কিন্তু মুনিসিপালিটীর মঙ্গলের জন্য সাধারণ কোন ব্যক্তিগণের প্রতি ঐ হানি স্বীকার করণের ভাব অর্পণ করা ও সবাসবীমতে ক্রোক করণ ও পরওয়ানা জারীকরণ দ্বারা যে কষ্ট ও ক্লেশ যেরূপ ব্যক্তিদের বাকাদায় হওয়া সম্ভাবনা তাহাদিগকেই তাহা হইতে সম্পূর্ণরূপে নিষ্কৃতি দেওয়া ন্যায্য বিচারের ও বৈষম্য বিপক্ষ । আরও যাহাদের জমার উপর ঘরের বার্ষিক মূল্য ২০০ টাকার কম ধরা গেল সেই ভূমিখণ্ডের স্বামিদের ঐ ক্ষতি স্বীকার করিতে হইবে ও যাহাদের জমিতে অধিক মূল্যের সম্পত্তি থাকে তাহাদের সেই হানি স্বীকার করিতে হইবে না এই উপনিধি থাকাতো এ অন্যায় আরো স্পষ্ট প্রকাশ হইতেছে । ফলতঃ ধনশালী যে ব্যক্তিদের স্থানে টাক্স আদায় করা সহজ হইতে পারে মুনিসিপালিটী তাহাদের স্থানে একেবারে টাক্স আদায় করেন । ও দরিদ্রতা প্রযুক্ত যে ব্যক্তিদের স্থানে টাক্স আদায় বর কঠিন হইতে পারে তাহাদের ভূম্যধিকারিদের স্থানে ঐ টাক্স আদায় করিয়া থাকেন, অথচ তাহাতে ঐ ভূম্যধিকারিদের যে ক্লেস ও হানি ও দায় স্বীকার করিতে হইবে তাহার কোন প্রতিবাদ নাই । যদি ভূম্যধিকারিদের স্থানে প্রজাদের সম্পত্তির উপর টাক্স আদায় করা ন্যায্য হয়, তবে যাহার ভূমিতে যে ঘর থাকে তাহার মূল্য লক্ষ না করিয়া সকল ভূম্যধিকারিদের প্রতি ঐ বিধি বর্ত্তান উচিত । কিন্তু ন্যায্যপক্ষে কাহারও প্রতি বর্জ্জিত না, ও কোন কাহারও প্রতি এই প্রকারের অন্যায় বিধি নস্তান উচিত নয় । প্রচলিত আইনমতে যে ঘরের বার্ষিক মূল্য ১০০ টাকা কি তাহার কম ধরা গিয়াছে কেবল সেই ঘরের পোলীসের ও আলোর বেটের বিষয়ে সেই প্রকারের একটা বিধি আছে কিন্তু তাহা ন্যায্য কোন বিধানমূলক নয় ও কার্য্যপক্ষে অত্যাচারজনক হয় । ছোট ঘরের স্বামিদের স্থানে জমিদারী সর্বসবীমতে পরওয়ানা জারী করিয়া ও ক্রোক ও নীলাম করিয়া মুনিসিপালিটীর প্রাপ্য যে বেট সম্বোধন আদায় করিতে না পারেন ভূম্যধিকারিদের চাকরদের কিম্বা ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদায়ের দ্বারা সেই বেট আদায় করিতে হইলে তাহাদের অধিক ক্ষতি হয় । অতএব সকল প্রকারের টাক্সের ও বেটের উপর সেই বিধি বর্জ্জিত হইলে হানির অত্যন্ত হ্রাস হওয়া সম্ভাবনা । যাহাদের টাক্স দিতে হইবে এমত অনৈক্য ব্যক্তির স্থানে টাকা আদায় করিতে গেলে শতকরা এক টাকার হানি হবেই হবে, কিন্তু যাহারা সেই টাকা পাইবেন তাহারা স্থলবিশেষে অন্য ব্যক্তিদের প্রতি যে সেই হানি অর্পণ করিবেন ন্যায্য নহে এমত কোন বিধি নাই । ভূম্যধিকারিদের ন্যায্য প্রাপ্য ভাড়াও আদায় করা দুই সাধ । স্বতন্ত্র উক্ত অন্যায় বিধি আরো কষ্টকর হইয়া উঠে । সম্প্রতি হাই কোর্টের এই বিধান হইয়াছিল যে ১০০ ঘর উঠাইয়া দেওয়া যাইতে পারে কিন্তু ক্রোক করণের পক্ষে স্থানান্তর করা যাইতে পারে না এত বিধান প্রযুক্ত ভাড়া আদায় করিতে অধিক কষ্ট হইয়াছে, অতএব ভূম্যধিকারিকে প্রজার সম্পত্তি চাফাৎ নিমিত্ত দায়ী করা ও ভাড়ার উপর সেই টাক্স চড়াইয়া দিয়া প্রজার স্থানে আপনাদের প্রাপ্য আদায় করিতে আদেশ করা কখন ন্যায্য হইতে পারে না । তাহাতে ভূম্যধিকারিদের যে কষ্ট পাইবেন এমত নয় । প্রজাদেরও কষ্ট হইবে কারণ অবিবেচক ভূম্যধিকারিরা ও তাহাদের চাকররা দরিদ্র



it cannot therefore be just to make him liable for all the occupier's rates, and to direct him to recover his dues from the tenant as an addition to rent. Nor will the evil be confined to landlords alone; tenants will equally suffer from it, inasmuch as the poorer and more ignorant classes of tenants will be subjected to extortion and oppression at the hands of unscrupulous landlords and their servants. It is generally believed that under the existing law many landlords realize from their tenants the whole of the water rate instead of the three-fourths prescribed by it. The duty of realizing the rates and taxes belongs legitimately to the Municipality, which has a large and highly paid establishment for the recovery of arrears, and we see no reason why it should be relieved of its legitimate duty.

III—Unoccupied lands are at present not assessed. There are lands in the town which have rarely been occupied, and it is not to be supposed that the owner would wilfully leave them unoccupied if he could find tenants. As the Bill provides the owner must keep them in good order. This obligation we are of opinion would be a sufficient motive to him for letting them out. It would press unduly upon the owner if he were made to pay half rates for unoccupied lands which derive no benefit from the Municipality and entail no additional duty on it, and which he unoccupies from no fault of his. We may add that however necessary the busti regulations may be, they are stringent and may lead to desertion from the town, and in that case it would be a double hardship to the owner if he should lose rent and be made to pay the rates.

IV—It is provided that the supply of water for domestic consumption may be charged at the rate of one thousand gallons to the rupee whenever it is in excess of the quantity covered by the amount of the water rate paid by the occupier so calculated, and that the Justices, that is the Chairman, may put on a water meter for the ascertainment of such quantity. The object of this provision is to prevent wanton waste of water. We are fully alive to the necessity of checking waste, but we believe that infinitely more water is wasted on the streets than in private houses by the bursting of service pipes, and by reason of defective stand posts and of wayfarers neglecting to close them, than by reason of defective fittings in houses, or neglect in securing water—not to say that the necessity of keeping houses dry operates as a check upon many householders. But as regards private houses, the regulation of the size of the ferrule, the periodical inspection of fittings by municipal officers, and the penalties prescribed for the occupier and plumber in case of neglect to prevent waste, are calculated to promote to a considerable extent economy in the use of water. It might be that the introduction of the water meter would not be made general, but as the whole matter would be left to the discretion of the executive, the temptation for having a general recourse to it might prove too great for them if they should find the scheme remunerative. But to charge for water for domestic consumption in excess of regulation supply when the supply is obtained by a heavy compulsory taxation, we hold is on principle unsound and unfair. In respect of the water supply the Justices resemble a large co-operative society, each member of which contributes towards the object according to a fixed assessment, on the understanding that he will take such a supply as he may require for domestic consumption. If the Justices are empowered to make an additional charge on the pretext of greater consumption by one person than by another, then the principle of compulsory taxation ought, in all fairness, to be abandoned, and the system of taxation according to consumption ought to be substituted instead. Then if a charge is to be made for excess consumption, justice requires that a proportionate reduction should be allowed to those rate payers who might not consume the regulation quantity. Besides, the rate of one thousand gallons to the rupee is founded on no correct principle. The Justices are not a trading body, and we are of opinion that it would not be consistent with right principle to allow them to charge a fancy price for water for domestic consumption from those whose contributions have secured the supply, and who have a common interest in it. The actual cost of the water is less than four annas per one thousand gallons, and we think all charges in excess of that rate, or whatever the cost price may be, would amount to an extraordinary indirect tax, which, as long as the express understanding is that the water supply is intended for the ordinary domestic consumption of the rate payers and the public purposes of conservancy and the watering of roads, would be unjust.

ও অজানি প্রজাদের প্রতি অত্যাচার করিয়া তাহানিগকে ভয় দেখাইয়া টাকা লইতে পারেন, ফলত এককর প্রচলিত আইনমতে অনেক ভূম্যধিকারী প্রজাদের স্থানে জলের বেটের চাৰি ভাগের তিন ভাগ মাত্র না লইয়া সম্পূর্ণ রেট লইয়া থাকেন এমনতরো বোধ হইতেছে। রেট ও টাক্স আদায় করিবার তার ন্যায়মতে মুনিসিপালিটির প্রতি বর্ডে, আব বাকী আদায় করিবার জন্যে তাঁহাদের মোটা২ বেতনভোগি অনেক আমলা আছে। অতএব যে কর্ম্ম ন্যায্যমতে তাঁহাদেরই কর্তব্য তাঁহাদের স্থানে সেই কর্ম্ম উঠাইয়া লওয়াব কোন কারণ দেখিতে পাই না।

৩। যে জমীতে প্রজা নাই, এইক্ষেণে সেই জমীর উপর টাক্স ধার্য্য হয় না। যাহাতে প্রায় বসতি নাই নগরের মধ্যে এমনতরো কএক ভূমি খণ্ড আছে। প্রজা পাইলেই স্বামী যে ইচ্ছাপূর্ব্বক ঐ জমীতে বসতি না করাইতেন এমনতরো অনুভব হয় না। পাণ্ডুলিপির বিধানমতে স্বামি যে সেই ভূমিখণ্ড ভালমতে বাধিতে হইবে। তাঁহাব সেই কর্ম্ম কর্তব্য হওয়াতেই ঐ ভূমি খাজানা করিয়া দেওয়ার যথোচিত কারণ হয়। প্রজাহীন যে ভূমিখণ্ড মুনিসিপালিটি হইতে কোন উপকার পায় না ও যাহাব কারণে মুনিসিপালিটির পরিশ্রমও বাড়ে না, স্বামির কোন দোষ বিম্বা সেই ভূমিখণ্ড যত দিন প্রজাহীন থাকে তত দিন যদি ঐ জমীর উপর তাহার অঙ্কে রেট দিবার বিধান হয় তবে কর্তব্য হইবে সম্মত নাই। বসতী বিষয়ক যে বিধান হইয়াছে তাহা, আবশ্যক হইলেও কঠোর হইল, এই প্রযুক্ত যদি প্রজাব উঠিয়া নগরের বাহিরে গিয়া বাস কবে, তাহা হইলে স্বামির পক্ষে ভিণ্ডন কর্তব্য হইয়া উঠিবে, একে খাজানা পাইবেন না তাহাতে আবাব ঐ জমীর উপর করও দিতে হইবে।

৪। প্রজা যদি গৃহ কার্য্যের নিমিত্তে ১০০০ গ্যালনের অধিক জল খরচ করেন তবে সেই ১০০০ গ্যালনের অধিক যত জল খরচ করেন তাহাব নিমিত্ত জলের বেটছাড়া তাহাব এক২ হাজার গ্যালনের নিমিত্ত ১৮ টাকার হিসাবে দিতে হইবে। ও যত জল খরচ করেন তাহা নিরূপণ করিবার জন্যে জকিসেরা অর্থাৎ সভাপতি জল পরিমাপক যন্ত্র বসাইতে পারিবেন এই বিধান হইয়াছে। জল রাখা নষ্ট না হয় বিধানের এই উদ্দেশ্য। জল নষ্ট হওয়া নিবারণ করা যে আবশ্যক তাহা ভালই জানি। কিন্তু লোকদের যবে যত জল নষ্ট হয় বোধ হয়, প্রতি বাস্তায় তাহাহইতে অত্যধিক নষ্ট হইয়া থাকে। এব ঘর শুষ্ক রাখার আবশ্যক হওয়াতে অনেক গৃহস্থ রাখাই জল পড়িতে দেখে না ইহা বলা প্রায় আবশ্যক নাই, কিন্তু যবেব নল ভাল করিয়া বসান যায় নাই বলিয়া কিম্বা জল রক্ষা করিতে শৈথিল্য হয় বলিয়া যত নষ্ট হয় মুনিসিপালিটির জলের নল ভাঙ্গিয়া যাওয়াতে ও বাস্তাব ধাবে জলেব যে কল থাকে তাহাব দোষপ্রযুক্ত ও পথিকেরা কল বন্ধ না করিতে অতি অধিক নষ্ট হইয়া থাকে। সাধারণ লোকদের যবে যে নল দিয়া জল যোগান গিয়া থাকে, বিধানক্রমে তাহাব মুখেব পরিমাণ নিরূপণ করা গেলে ও মুনিসিপাল কার্য্য কাবকেবা সময়ে সেই নল দেখিয়া লইলে ও তদুপা জল নষ্ট হওয়া নিবারণ করিতে শৈথিল্য করিলে প্রজাব ও পল্লবের যে দণ্ড ধার্য্য হইয়াছে তাহাতে বোধ হয় জলের পবিত্রিত ব্যয়ের প্ররুতি জন্মিতে পারে। সকল যবেই জল পরিমাপক যন্ত্র বসাইবার কল্পনা না হইয়া থাকিবে, কিন্তু সেই বিষয়টি কার্য্যসম্পাদনার্থ জকিসদের ইচ্ছাধীন অতএব ঐরূপ যন্ত্র বসাইয়া লাভ জন্মিলে সর্ব্বত্রই সেই যন্ত্র বসাইবার রীতি চালাই বারও প্ররুতি জন্মিতে পারিবে। কিন্তু গৃহকার্য্যের নিমিত্ত আইনমতে যে জল যোগান যায় বলপূর্ব্বক টাক্স না লইলে তাহাও পাওয়া যায় না, অতএব সেট জলের মূল্যও লওয়া আমাদের বিবেচনায় যুক্তি ও ন্যায্য বিকল্প। জল যোগাওনের কার্য্যপক্ষে জকিসেরা সহশ্রমিক একটি রূপ সমাজরূপ, ঐ সমাজেব প্রত্যেক ব্যক্তি গৃহকার্য্যের নিমিত্ত যত জল চাহেন লইবেন, এই বিবেচনায় অবধাবিত কব দিবেন। এমনতরো স্থলে এক ব্যক্তি অন্যপেক্ষা অধিক জল খরচ কবে বলিয়া যদি জকিসদের অধিক টাকার দাওয়া করিবার ক্ষমতা থাকে, তবে বলপূর্ব্বক টাক্স লওয়াব নিয়ম পরিত্যাগ করিয়া, যাহাব যত জল খরচ হয় তাহার স্থানে তত জলের টাক্স লওয়াই ন্যায্য। আবে অধিক জল খরচ করিবার নিমিত্ত যদি টাকার দাওয়া হইতে পারে, তবে টাক্সদায়ী যে ব্যক্তিবা বিধানের নির্দিষ্ট পরিমাণের অল্প খরচ করেন তাঁহাদের টাক্স তদনুসারে কমাইয়া দেওয়াও ন্যায্য হয়। আবে ১০০০ গ্যালনের প্রতি ১৮ টাকা কর নিরূপণ করা যুক্তি সিন্ধু নহে। জকিসেরা ব্যবসায়ী লোক নহেন। অতএব যে ব্যক্তিদের টাকা লইয়া গৃহ কার্য্যের উপযুক্ত জলসম্পোষের বিধান করা গিয়াছে ও সেই জলসম্পোষে যাহাদের সাধারণ স্বার্থ থাকে তাহাদেরই স্থানে স্বেচ্ছামতেই ঐ জলের মূল্য ধরিয়া লইবার অনুমতি দেওয়া সন্ধিধানের অসঙ্গত বোধ হয়। ঐ জলের এক হাজার গ্যালনের খরচ চারি আনারও কম। অতএব সেই হাবের অধিক, কিম্বা যত খরচ হয় তাহাব অধিক লইতে গেলে অতিবিস্তৃত একটি টাক্স ধার্য্য করা হয় আব সচরাচর টাক্স দায়ীদের গৃহ কার্য্যের নিমিত্ত ও নগর পল্লিবার বরণের ও পথে জল দিবার জন্যে ঐ জল যোগান যাইতেছে ইহা যত দিন স্পষ্ট বোধ হইয়া থাকে তত দিন সেই প্রকারেব টাক্স ধার্য্য করা অন্যায়। যবেব ও সরকারী যে২ কার্য্যের নিমিত্ত টাক্স ধার্য্য হইল, যত দিন সেই২ কার্য্যের নিশিও প্রচুর জল পাওয়া না যায়, তত দিন জল বিক্রয় করিয়া জকিসদের লাভ করা কর্তব্য নয় ও তাঁহাদিকে ঐ লাভ

The Municipality is not and should not be let at liberty to look to gain by sale of water as long as the aforesaid domestic and public purposes for which the water rate is imposed are not met. As for the unfiltered supply it cannot be available at all hours inasmuch as it will not be given at constant pressure—not to say that the two fold supply would entail upon the house owner double cost in laying on the water.

Then latrines and water closets are not to be provided with constant supply of water, but should be provided with cisterns. As a diffuse supply of water is essential to the successful working of the drainage system, we are not satisfied that the cisterns would answer the purpose. To compel the house owners to connect their privies with the new sewers and to stint them the supply of water would be inconsistent. Besides privies in native houses we are informed are too small for the convenient admission of the cistern and as such houses have generally several privies the cost to the owner or occupier for introducing the system of cisterns would be great. Indeed taking the charges for water—*firstly* for connection for filtered supply *secondly* for unfiltered supply *thirdly* for cisterns and *fourthly*, for domestic supply in excess of regulation quantity—we are of opinion that the pressure of taxation would fall very heavily upon the poorer classes of tax payers. It is also open to question whether it is consistent with the functions of the legislature to provide for cisterns when the system has not been discussed or adopted by the Justices.

V —We object to the provisions made for the passing of the police budget. They are calculated to reduce the Justices to the position of message bearer only. As the Bill is framed the Justices are simply to receive the budget from the Commissioner of Police and to transmit the same to the Lieutenant Governor. This change in the law is recommended on the ground that the regulation management and control of the police ought to be vested in the Government. Such is now practically the case. The Commissioner of Police under orders of Government determines the strength and organization of the police and although the Justices have power to reduce or cancel any part of the police budget they have never exercised that power to the detriment of the efficiency of the police. The existence of the power has however a wholesome influence on the Commissioner of Police and conduces to the advantage of the town. If the Justices have never exercised the power in question they may do so at any time and this circumstance tends to make him cautious moderate and economical. The Justices are responsible to the rate payers for the due application of the funds they collect and as they are charged with the collection of the police rate it is both necessary and meet that they should have a voice in the administration of the police fund. It was urged that should the Justices and the local Government disagree on any point things would come to a dead lock. Such a crisis has never arisen though the power under notice has been vested in the Justices since 1866 but should such a crisis arise the difference might be settled by the Government of India whose decision should be final as the control of the police is vested in it in the last degree. The majority of the Committee did not however agree to this proposal. This is a constitutional question of great importance and we are of opinion that if the legislature is not prepared to continue the power hitherto possessed by the Justices the corporation should be relieved of the invidious duty of imposing and collecting the police rate in the disbursement of which it is to be allowed no control. In London the city police which is analogous to the metropolitan police of Calcutta is we believe completely under the control of the City Corporation. If it be the object of the Government to give the rate payers the privilege of self government it cannot be consistent with that object to deprive the Justices of their present power to control police expenditure.

VI —While we support the provisions made for the clearance and improvement of bustis we do not consider it fair to compel the owner of the land to construct privies for the benefit of the occupier. There should be a broad line of distinction between the sanitary requirements of the land owned by the landlord and those of private houses built thereon by tenants. The former obligation belongs to the landlord, and the latter to the tenant and the respective duties of the two parties cannot be confounded without entailing injustice.

করিবার অনুমতি দেওয়া উচিত নয়। যে জল পবিত্রত ময় তাহা চান্দাইবার সমান চাপ সর্বদাই না থাকিতে সকল সময়ে পাওয়া যাইতে পারিবে না। আবার দুই প্রকারের জল যোগাইবার প্রয়োজন হইলে গৃহস্থামির সেই প্রকারের জলের মল বসাইতে দ্বিগুণ খরচ লাগিবে,

আবার পাইখানায় ও সৌচস্থানে সর্বদা জল দেওয়া যাইবে না। আধাব কবিয়া জল বাধিতে হইবে। নগরের মধ্যে জল বাধিব হইবার নিয়ম কবিয়া যে অভিপ্রায় সকল কবিবার মনস্থ ছিল, অধিক জল না হইলে তাহা সফল হওয়া সম্ভব নহে। আর ঐ প্রকারের জলাধার প্রভৃতিতে তত জল ধরিতে পাবে কি না সন্দেহ। একদিকে গৃহস্থামির প্রতি মল বসাইয়া আপনাদের নূতন নর্দমা বসে পাইখানার স যোগ কবিবার আদেশ হয় অন্য দিকে জল বসাইয়া দেওয়ার কল্পনা হইতেছে ইহা অসঙ্গত। আরো শ্রমিতে পাইখানায় এদেশীয় লোকদের ঘরের পাইখানায় জলের আধাব কবিবার স্থান নাই, আর তদ্রূপ ঘরে অনেক পাইখানা থাকে, এতদ্বারা জলের আধাব কবিয়া দিতে হইলে স্বামির কি প্রজার অধিক খরচ লাগিতে পাবে। ফলত (১) জল পাইবার জন্যে মলস-যোগেও খরচ (২) অপবিত্র জল পাইবার জন্যে, ঐ খরচ (৩) জলাধারের খরচ (৪) ঘরের কাষের জন্যে নিষ্মিত পবিত্রতার অধিক জলের খরচ জলসম্পর্কীয় এই খরচ বিবেচনায় দরিদ্র লোকদের উপর ট কসের ভার চাপ হইয়া উঠিবে। ইহার মধ্যে আর একটি কথা এই জমিদারের মধ্যে এপর্যন্ত ঐ প্রকারের জলাধার কবিবার কথা বিবেচনা হয় নাই তাঁহাও তাহা ব্যবহার করেন নাই অতএব এমন স্থলে সেই বিষয়ের বিধান করা ব্যবস্থাপকগণের সম্মত কি না সন্দেহ।

৫। পোলীস জেট গ্রাফ হওনের বিষয়ে যো বিধান করা গিয়াছে তাহাতেও আমাদের আপত্তি আছে। সেই বিধানমতে জমিদার কেবল হকদার মত হন পাণ্ডুলিপি অনুসারে জমিদার পোলীসের কমিশ্যনর সাহেবের নিকট বজেট পাইয়া জমি লেপটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন। পোলীসের বিধান ও অব্যক্ততা ও তত্ত্বাবধান কবিবার ভার গবর্নমেন্টের প্রতি অপিত হওয়া উচিত বলিয়া পোলীসবিষয়ক বিধান এইরূপে মতান্তর কবিবার পরামর্শ হইয়াছে। বস্তুত তাহা ঐ এখনও হইয়া থাকে। পোলীস দলে যত জন থাকিবে ও তাহাদের বিষয়ে যে নিয়ম করা যাইবে পোলীসের কমিশ্যনর সাহেব গবর্নমেন্টের আদেশানুসারে তাহা নিরূপণ কবিয়া থাকেন। পোলীস বজেটের কোন অংশ কষ্ট কি উঠাইয়া দিতে জমিদারের ক্ষমতা থাকিলেও যাহাতে পোলীসের কার্যকারিত্বের হানি হইতে পারে তাহা এমন ভাবে কখনই সেই ক্ষমতাক্রমে কার্য করেন নাই। কিন্তু তাহাদের সেই ক্ষমতা থাকাই পোলীসের কমিশ্যনর সাহেবের পক্ষে ভাল ও নগরের পক্ষে উপকারজনক। জমিদার যদিও সেই ক্ষমতাক্রমে কার্য করেন নাই তথাপি কোন সময়ে কবিতে পারেন বলিয়া উক্ত কমিশ্যনর সাহেব সতর্ক হইয়া পবিত্রত নাম মানিয় কর্ম করেন। জমিদার যে সকল টাকা আদায় করেন তাহা উচিত মত খরচ করণ বিষয়ে তাঁহারা টাক্সদাতাদের নিকট দায়ী। পোলীসের বেট ও আদায় কবিবার ভার তাহাদের প্রতি অপিত থাকে এই কারণে পোলীসের ফও যেকপে ব্যয় হইবে এতদ্বিষয়ে তাহাদের মতামত প্রকাশ কবিবার অনুমতি থাকা উচিত ও বিহিত। ইহাতে কেহও কহিলেন যে কোন বিষয় লইয়া জমিদার ও স্থানীয় গবর্নমেন্টের মতের অনৈক্য হইলে কর্ম একেবারে বন্ধ হইতে পারিবে। পরন্তু

১৬৬ সালারি জমিদার সেই ক্ষমতা থাকিলেও তদ্রূপ ব্যাপার কখন ঘটে নাই। ইহার পর যদিও ঘটে তথাপি ভাবভরসের গবর্নমেন্ট সেই বিবাদীয় বিষয় নির্ণয় করিতে পারিবে। পোলীসের উপর কতক কাষের সমুদ্র ক্ষমতা ঐ গবর্নমেন্টের হস্তে আছে ও তাহাদের নিষ্পত্তি চূড়ান্ত বলিয়া মানিতে হইবে। পরন্তু এই প্রস্তাবে কমিটির অধিকাংশের সম্মতি হয় নাই। মুনিসিপালিটির স মতি পক্ষে এই বিষয়টি অত্যন্ত গুরুত্ব। আর পূর্বাধি জমিদারের এইরূপ যে ক্ষমতা আছে ব্যবস্থাপকগণ যদি তাহাদের সেই ক্ষমতা থাকন বিষয়ে সম্মত না হন তবে পোলীসের বেট খরচ করণের পক্ষেও তাহাদের আর অধিষ্ঠা থাকে না সুতরাং ঐ বেট দায় ও আদায় করণরূপ অপ্রীতিজনক কর্ম হইতেও তাহাদিগকে নিষ্কৃতি দেওয়া কর্তব্য। লগুন নগরের পোলীসের ও কলিকাতা নগরের পোলীসের সমানাবস্থা। কিন্তু বোধ হয় লগুন নগরের পোলীস ঐ নগরের মুনিসিপালিটির কর্তৃত্বাধীন। টাক্স দাতাদিগকে আপনাদের শাসনাদি কার্যের ভার দেওয়া যদি গবর্নমেন্টের উদ্দেশ্য হইয়া থাকে, তবে পোলীসের জন্যে ব্যয় সম্পর্কীয় তাহাদের যে ক্ষমতা আছে তাহাতে জমিদারদিগকে কখন বঞ্চিত করা কর্তব্য হইতে পারে না।

৬। বসতি পবিত্রতার বাধিবার ও উৎকৃষ্ট কবিবার যে বিধান হইয়াছে তাহা প্রতিপাশন করিলাম। কিন্তু প্রজাদের হিতার্থে ভূস্বামির প্রতি বলপূর্বক পাইখানা প্রস্তুত করা হইয়া দেওনের বিধান করা আমাদের বিবেচনায় ন্যায্য নয়। প্রজাদের স্বার্থার্থে ভূস্বামির যো কায্য করা উচিত ও সেই ভূমিতে প্রজাদের বাধা ঘরের নিমিত্ত যাঁহা প্রয়োজন, এই দুইয়ের মধ্যে অত্যন্ত বিশেষ আছে। পূর্বোক্ত কর্ম ভূস্বামির, শেষোক্ত কার্য প্রজা ই। উভয় ব্যক্তির কর্তব্য কর্ম মিশ্রিত কবিয়া দিলে একের না হয় অন্যের পক্ষে অন্যায্য হইবে। নগরের বীতি এই যে, প্রজা আপনাব ঘর ও তৎসম্পর্কীয় মান বিষয়

on one or the other. The practice in this town is for the tenant to build his own habitation and the appurtenances belonging thereto, and as tenants particularly with families, do not frequent a common latrine the landlord would be put to considerable cost in building a privy for each tenant. The improvement of the bustis will entail heavy expenses upon the owner and it cannot be fair to saddle him with this cost. Where common latrines may be needed the owner may be required to provide them, but not otherwise.

We object to this provision, the more because we are convinced that no cost for improvement will be incurred except with a view to realize a return and if the tenants be made to pay the interest on the outlay by way of increased rent, the evil will recoil on them in a way which those who wish to benefit them cannot but feel to be grievous. Living for poor people in the town has already become very difficult and the multiplication of taxes and outlay on improvements cannot but increase that evil. Sanitary improvement, however, salutary is dearly purchased where the means of subsistence are injuriously reduced and it is the bounden duty of the legislature in our opinion to prevent so serious a mischief. The idea that the owners of lands will themselves defray the cost of all improvements from purely sanitary or humane motives is delusive. The effect of such improvements is sure sooner or later to tell against the tenants, who contribute by way of rent the means which the owners are called upon to lay out and we desire that this truism may not be lost sight of in revising the municipal law. We are constrained to say that it has been overlooked in the matters above set forth and in several other minor subjects.

As material alterations have been introduced in the Bill we would recommend that the amended Bill with the Report of the Select Committee and this Dissent be published in the *Calcutta Gazette* for general information.

*The 30th June 1875*

THOS W BROOKES  
KRISTODAS PAL

প্রস্তুত করিয়া থাকেন। প্রজার পরিবার থাকিলে তাহারা প্রায় সাধারণের পাইখানায় যায় না ও একত্রে প্রজার জন্যে ভূমি পাইখানাও করিয়া দিতে হইলে তাহার অনেক খরচ পড়িবে। বসতি সকল উৎকৃষ্ট করিতে গেলে ভূমিদের অনেক খরচ হইবে, তাহার উপর আবার তাহাদের স্বক্ষে এই খরচও দেওয়া অন্যায্য। সাধারণ পাইখানার প্রয়োজন হইলে তাহা প্রস্তুত করিয়া দেওয়ার ভাব স্বামিদের প্রতি অপণ করা যাইতে পারে, নতুবা নয়।

উক্ত বিধানবিষয়ে আমাদের আপত্তি করিবার আর এক কারণ এই কিছু লাভ পাইবার আশা না থাকিলে বসতি উৎকৃষ্ট করিতেও কেহ টাকা খরচ করিবে না। আর খাজানা বাড়াইয়া প্রজাদের স্থানে ঐ টাকার সুদ লওয়া গেলে তাহাদেরই পক্ষে যেমন কষ্ট হইবে, যাছারা তাহাদের হিভেব অপেক্ষা করেন তাহাদেরও বিবেচনায় তেমনই দুঃখজনক হইবে। নগরের মধ্যে দরিদ্র লোকদের আহারাদি পাওয়া সুকঠিন হইয়া উঠিয়াছে, আর টাল্ল রুদ্ধ হওয়াতে ও স্থান উৎকৃষ্ট করিবার জন্যে আব টাকা খরচ করাতে সেই কষ্ট আরো বাড়িয়া উঠিবে। স্বাস্থ্য রক্ষার জন্যে স্থান উৎকৃষ্ট করা অভ্যস্ত চিত্তজনক হইলেও যদি আহারাদির উপায়ে ব্যাঘাত করিয়া সেই উৎকর্ষ সাধন হয় তবে সেই কার্যটি অতিবিকৃত ব্যয় সাধ্য বলিতে হইবে। আর সেই প্রকারের হানি নিবারণ করাই ব্যবস্থাপকগণের অবশ্য কর্তব্য বলিয়া জ্ঞান করি। কেবল স্বাস্থ্যরক্ষার অভিপ্রায়ে স্বামিবা যে দয়ায় চিত্ত হইয়া আপনাবদের ভূমি বালিয়া জ্ঞান করি। কেবল স্বাস্থ্যরক্ষার অভিপ্রায়ে স্বামিবা যে দয়ায় চিত্ত হইয়া আপনাবদের ভূমি উৎকর্ষ সাধনের উপযুক্ত সকল কর্ম করিবেন এই আশাটি ভ্রমাজনক। স্বামিবা গাছা খরচ করেন প্রজাদের খাজানা বাড়াইয়া তাহা ফিরিয়া লইবেন। সুতবাং যত খরচ ককন হয় অগোণে ন হয় গোণেও প্রজাদেরই তাহা সহিতে হইবে। মুনিসিপল আইন পুনর্দৃষ্টি করিতে গেলে এই কথাটি মনে রাখা কর্তব্য। পূর্বোক্ত কারণ ও ক্ষুদ্রতর অন্যতর বিষয়ে ঐ কথার বিস্তৃত হইয়াছে।

এই পাণ্ডুলিপির শুকড়র ভাবে পরিবর্তন হইয়াছে বিবেচনায়, মনোনীত কমিটির রিপোর্ট ও এই আপত্তিপত্রসহিত ঐ পাণ্ডুলিপি সাধারণ জ্ঞানার্থে কলিকাতা গেজেটে পুনর্ব্যব প্রকাশ করা যায় এই পবামর্শ দিলাম।

১৮৭৫ সাল ৩০ জুন।

ডায়স ডবলিউ ক্রকস।  
কৃষ্ণদাস পাল।



## AMENDED BILL

*A Bill to Consolidate and amend the law relating to the Municipal affairs of Calcutta*

## CONTENTS

## CHAPTER I

## SECTIONS

1 3 Preliminary

## CHAPTER II

## OF THE MUNICIPAL AUTHORITY

4 6 Part I—Of the constitution of the Corporation and the Municipal Fund

7 18 Part II—Of the officers of the Corporation

19 32 Part III—Of the mode of transacting business and entering into contracts

33 40 Part IV—Of the estimates of income, expenditure and audit

41 Part V—Of the fixing of rate

## CHAPTER III

## OF TAXES

4 51 Part I—Of the tax on carriages and animals

52 59 Part II—Of the tax on professions, trades and callings

60 64 Part III—Of the registration of cart

## CHAPTER IV

## OF THE RATES

65 Part I—Of imposing the rate

66 76 Part II—Of the owner rates

77 80 Part III—Of the occupier rates

## CHAPTER V

81 94 Of the assessment of houses and land

## CHAPTER VI

95 105 Of levying the rates

## সংশোধিত পাণ্ডুলিপি

কলিকাতা নগরের মুনিসিপাল কার্য-ব্যাপার বিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

## সূচীপত্র।

## প্রথম অধ্যায়।

ধারা।

১৩। পর্বিত্য।

## দ্বিতীয় অধ্যায়।

মুনিসিপাল কর্তৃপক্ষদের কথা।

৪৬। প্রথম পর্বিত্য—জমিদার সমাজের সম-স্থিতি ও মুনিসিপাল কর্তৃপক্ষের কথা।

৭১৮। দ্বিতীয় পর্বিত্য—সমাবাহিত সমাজের কার্য-কারকদের কথা।

১৯৩২। তৃতীয় পর্বিত্য—কার্যনির্বাহ কবিবার ও চুক্তি কবিবার নিয়মের কথা।

৩৩৪০। চতুর্থ পর্বিত্য—আয়-ব্যয়ের অনুমান পত্র ও আডিটের কথা।

৪। পঞ্চম পর্বিত্য—টাক্স প্রভৃতির হার নিকপণের কথা।

## তৃতীয় অধ্যায়।

## টাক্সের কথা।

৪০৫। প্রথম পর্বিত্য—গাড়ীর ও জন্তুর উপর টাক্সের কথা।

৫০৫৯। দ্বিতীয় পর্বিত্য—পেশার ও ব্যবসায়ের ও কর্মের উপর টাক্সের কথা।

৬০৬৪। তৃতীয় পর্বিত্য—গোকার গাড়ী বেজি কবিবার কথা।

## চতুর্থ অধ্যায়।

## বেটের কথা।

৬৫। প্রথম পর্বিত্য—রেট ধার্য কবিবার কথা।

৬৬৭৬। দ্বিতীয় পর্বিত্য—স্বামিদের বেটের কথা।

৭৭৮০। তৃতীয় পর্বিত্য—বায়তদের বেটের কথা।

## পঞ্চম অধ্যায়।

৮১৯৭। ঘরের ও ভূমির উপর রেট ধার্য কবিবার কথা।

## ষষ্ঠ অধ্যায়।

৯৮১০৫। রেট আদায় কবিবার কথা।

3 In this Act—unless there be something repugnant in the subject or context—

Interpretation clause

Animal

‘Animal’ means a horse pony or mule

‘Bazar’ means any place of trade where there is a collection of shops and warehouses and any

Bazar

place where a market is held

‘Carriage’ means any wheeled vehicle with springs used for the conveyance of human beings

Carriage

‘Cart’ means any cart hackery, or wheeled vehicle with or without springs not included in the

Cart

definition of carriage

Chapter means Chapter of this Act

Chapter

Commissioner of Police means the officer so styled and appointed under section four of the Calcutta Police Act 1866

Commissioner of Police

Court of Small Causes means the Court of Small Causes for the time being established by law in

Court of Small Causes

Calcutta

Drug includes medicine for internal or external use

Drug

House

House includes any hut building or shed

Immoveable property and land respectively mean land benefits to arise out of land any thing attached to the earth, or permanently fastened to anything attached to the earth

Immoveable property Land

Moveable property means property of every description except immoveable property

Moveable property

Local Government means the Lieutenant Governor of Bengal for the time being, or the person acting in that capacity

Local Government

অর্থ করণের ধারা।

৩ ধারা। বিষয়বিবেচ-

নার কিম্বা পূর্বাপর কথার দ্বারা বিপরীত অর্থ বোধ না হইলে এই আইনে, “জন্তু” শব্দে ঘোড়া কি টাটু কি খঁচব জানিতে হইবে।

জন্তু।

বাণিজ্য ব্যাপারের যে স্থানে অনেক দোকান ও আড়ৎ থাকে ও যে স্থানে হাট বাজার হইয়া থাকে, বাজার শব্দে সেই স্থান জানিতে হইবে।

মহুয়াদিগের চড়িবার জন্যে চাকা ও ইসপ্রিংওয়াল গাড়ী। যে গাড়ীর ব্যবহার হয় “গাড়ী” শব্দে তাহা জানিতে হইবে।

“গোবর গাড়ী” শব্দে কোন গোবর গাড়ী কি ছকড়া গাড়ী কি ইসপ্রিংছাড়া কি ইসপ্রিংযুক্ত চাকাওয়াল যে গাড়ী ইহার পূর্ব শব্দের অর্থের মধ্যে ধরা যায় নাই সেই গাড়ী জানিতে হইবে।

অধ্যায়।

অধ্যায় শব্দে এই আইনের অধ্যায় জানিতে হইবে।

কলিকাতার পোলীসবিষয় ১৮৬৬ সালের আইনের পোলীস কমিশ্যনর। ৪ ধারামতে পোলীস কমিশ্যনর নামে যে কার্য্য কবককে নিযুক্ত করা যায় “পোলীস কমিশ্যনর” শব্দে সেই কার্য্যকবককে জানিতে হইবে।

কলিকাতায় ক্ষুদ্র মোকদ্দমার যে আদালত যৎকালে আইনমতে স্থাপিত হয় ক্ষুদ্রমোকদ্দমার আদালত। ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালত শব্দে সেই আদালত জানিতে হইবে।

খাইবার কি মালিশ করিবার জন্যে যে ঔষধের ব্যবহার হয় “বণিক দ্রব্য” শব্দের মধ্যে সেই ঔষধ ধরিতে হইবে।

ঘর।

“ঘর” শব্দের মধ্যে কোন বাজলা ঘর কি পাঁকা ঘর কি চাশাও গণ্য।

স্থাবর সম্পত্তি ও ভূমি এই শব্দে ভূমি এবং স্থাবর সম্পত্তি। ভূমি। ভূমিহইতে উৎপাদনীয় লাভ, ও যুক্তিকালে সংযুক্ত কোন দ্রব্য, কিম্বা যুক্তিকালে সংযুক্ত দ্রব্যের সহিত স্থায়িকপে সংলগ্ন দ্রব্যও জানিতে হইবে।

অস্থাবর সম্পত্তি।

“অস্থাবর সম্পত্তি” এই শব্দে স্থাবর সম্পত্তি ছাড়া সকল প্রকারের সম্পত্তি জানিতে হইবে।

স্থানীয় গবর্ণমেন্ট এই শব্দে যিনি যৎকালে বঙ্গদেশের লেপ্টেনেন্ট গবর্ণমেন্ট হন কিম্বা ঐ পদের কর্ম কবিতেন্তে তাঁহাকে জানিতে হইবে।



Owner	Owner includes—	স্বামী ।	“স্বামী” শব্দের মধ্যে এইরূপ ব্যক্তিবাণ্ড গণ্য ।
(a) the person entitled for the time being to receive the rent of the land in respect of which the word is used		(ক) যে ভূমির উপলক্ষে স্বামী শব্দের প্রয়োগ করা যায় যাহার যৎকালে ঐ ভূমির খাজানা পাইবার অধিকার থাকে তিনি ও	(ক) যে ভূমির উপলক্ষে স্বামী শব্দের প্রয়োগ করা যায় যাহার যৎকালে ঐ ভূমির খাজানা পাইবার অধিকার থাকে তিনি ও
(b) an agent of such person		(খ) ঐ ব্যক্তির সপক্ষে এজেন্ট (বা কর্মকাৰী) । ও	(খ) ঐ ব্যক্তির সপক্ষে এজেন্ট (বা কর্মকাৰী) । ও
(c) a trustee for such person		(গ) ঐ ব্যক্তির ট্রষ্টী (বা ন্যাসধারী) ।	(গ) ঐ ব্যক্তির ট্রষ্টী (বা ন্যাসধারী) ।
But no such agent or trustee shall be liable to do anything required by this Act to be done by the owner nor shall he be subject to any fine for omitting to do such thing unless he have sufficient funds in his hands as such agent or trustee to do such thing		কিন্তু এই আইনদ্বারা স্বামির প্রতি যে কর্ম করিবার আজ্ঞা থাকে, সেই কর্ম করিতে যত টাকা লাগে, ঐ এজেন্ট কি ট্রষ্টীস্বরূপে ঐ ব্যক্তির হাতে তত টাকা না থাকিলে ঐ এজেন্ট কি ট্রষ্টী সেই কর্ম করিতে দায়ী হইবেন না ও সেই কর্ম না করিবার জন্যে তাঁহার কোন অর্থদণ্ড হইতে পাবিবে না ।	কিন্তু এই আইনদ্বারা স্বামির প্রতি যে কর্ম করিবার আজ্ঞা থাকে, সেই কর্ম করিতে যত টাকা লাগে, ঐ এজেন্ট কি ট্রষ্টীস্বরূপে ঐ ব্যক্তির হাতে তত টাকা না থাকিলে ঐ এজেন্ট কি ট্রষ্টী সেই কর্ম করিতে দায়ী হইবেন না ও সেই কর্ম না করিবার জন্যে তাঁহার কোন অর্থদণ্ড হইতে পাবিবে না ।
Police Force	means the Police Force as constituted under section eight of the Calcutta Police Act 1966	কলিকাতার পোলীসবিষয়ক ১৯৬৬ সালের আইনের পোলীস দল ।	৮ ধারামতে পোলীসের যে দল সংস্থাপিত হয় পোলীস দল শব্দেতে পোলীসের সেই দল জানিতে হইবে ।
Public Street	means any road street square court alley or passage whether a thoroughfare or not over which the public have a right of way and also the roadway over any public bridge or causeway and also the footway attached to any street public bridge (other than the Hooghly bridge) or causeway within the Town	‘সবকারী বাস্তা’ এই শব্দে নগরের অন্তর্গত কোন সবকারী বাস্তা ।	‘সবকারী বাস্তা’ এই শব্দে নগরের অন্তর্গত কোন পথ কি বাস্তা কি চত্বর কি প্রাঙ্গণ কি সঙ্কীর্ণ পথ কিম্বা যাহার দুই মুখ খোলা থাকে কি না থাকে এমন যে পথ দিয়া সাধারণের যাইবার স্বত্ব থাকে সেই পথ এবং সাধারণের গমনায় কোন সাকোব কি পুলের উপর দিয়া যাইবার বড় পথ কিম্বা কোন বাস্তা কি সাঁকো কি ভগবা নদীর পুল ছাড়া কোন পুল সংযুক্ত হাটিয়া যাইবার পথ জানিতে হইবে ।
Street	means any road street square court alley or passage not included in the definition of public street	পূর্বেকৃত সবকারী বাস্তা শব্দের অর্থের মধ্যে যে বাস্তা ।	পূর্বেকৃত সবকারী বাস্তা শব্দের অর্থের মধ্যে যে পথ কি বাস্তা কি চত্বর কি প্রাঙ্গণ কি সঙ্কীর্ণ কি সাঁকো বণের গমনীয় যে পথ দ্বারা যায় নাই বাস্তা শব্দে তাহাই বুঝাইবে ।
Railway	includes a tramway	বেলগায়ে ।	বেলগায়ে এই শব্দের মধ্যে ট্রামগায়েও গণ্য ।
Schedule	Schedule means schedule annexed to this Act	তফসীল ।	তফসীল এই শব্দে এই আইনে সংযুক্ত তফসীল জানিতে হইবে ।
Section	Section means section of this Act	ধারা ।	‘ধারা’ শব্দে এই আইনের ধারা জানিতে হইবে ।
Slaughter house	means any place used for the slaughter of cows or bullocks or sheep or goats or pigs or kids for the purpose of selling the same as meat	মাংস বিক্রয় করিবার নিমিত্ত গোক বলদ মেঘ কি বুচখানা ।	মাংস বিক্রয় করিবার নিমিত্ত গোক বলদ মেঘ কি ছাগল হত্যা করিবার জন্যে যে স্থানের ব্যবহার হয় বুচখানা শব্দে ঐ স্থান জানিতে হইবে ।
The Suburbs	mean the Suburbs of Calcutta as defined by the Lieutenant Governor of Bengal by notification in the Calcutta Gazette under the provisions of Act III of 1944 of the Lieutenant Governor of Bengal or Council or of any other Act for the time being in force	বঙ্গদেশের মহানগরভাষ্টিত শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর শহরভঙ্গী ।	বঙ্গদেশের মহানগরভাষ্টিত শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের ১৯৭৪ সালের ৩ আইনের কিম্বা অন্য যে আইন যৎকালে প্রচলিত থাকে সেই আইনের বিধানমতে বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব কলিকাতা গেজেটে কলিকাতা শহরভঙ্গী বলিয়া যে স্থানের সীমা প্রকাশ করেন “শহরভঙ্গী” বলিয়া সেই স্থান জানিতে হইবে ।

## CHAPTER VII

## SECTIONS

106 137 Of the water supply

## CHAPTER VIII

138 143 Of the police budget

## CHAPTER IX

144 149 Of the system of drainage for the town and its environs

## CHAPTER X

146 151 Of the registration of births and deaths

156 165 Of taking a census

## CHAPTER XI

## OF CONSERVANCY AND IMPROVEMENT

166 191 Part I—Of the streets

191 211 Part II—Of the drains

211 240 Part III—Of the rural conservancy

241 267 Part IV—Of building regulations

## CHAPTER XII

## OF SANITARY MATTERS

268 272 Part I—Of slaughter houses and of drink drugs and offensive trades

271 281 Part II—Of burial and burning grounds

## CHAPTER XIII

282 293 Of markets

## CHAPTER XIV

## OF THE GENERAL POWERS OF THE JUSTICES

294 301 Part I—Of right of entry

302 309 Part II—Of the purchase and sale of land

301 303 Part III—Of railways

304 Part IV—Of hospital

## CHAPTER XV

306 310 Of the municipal debt

## CHAPTER XVI

311 316 Of bye laws

## CHAPTER XVII

317 323 Of production

## CHAPTER XVIII

324 327 Of the recovery of damages and expenses

## CHAPTER XIX

328 347 Miscellaneous

Nine schedules

## সপ্তম অধ্যায়।

ধাৰা।

১০৬-১৩৭। জল যোগাইবার কথা।

## অষ্টম অধ্যায়।

১৩৮-১৪৩। পোলীসের বজেটের কথা।

## নবম অধ্যায়।

১৪৪-১৪৫। নগরের ও শহরতলীর জল বাহির হইবার বিধানের কথা।

## দশম অধ্যায়।

১৪৬-১৫৫। জন্ম ও মৃত্যু রেজিষ্টরী করণের কথা।

১৫৬-১৬৫। লোক গণনার কথা।

## একাদশ অধ্যায়।

নগর পরিষ্কার ও উৎকৃষ্ট করিবার কথা।

১৬৬-১৯১। প্রথম পরিচ্ছেদ।—বাস্তব কথা।

১৯২-২১১। দ্বিতীয় পরিচ্ছেদ।—মরদমার কথা।

২১২-২৪০। তৃতীয় পরিচ্ছেদ।—সাধারণমতে পরিষ্কার রাখিবার কথা।

২৪১-২৫৭। চতুর্থ পরিচ্ছেদ।—গৃহাদি নির্মাণের বিধান।

## দ্বাদশ অধ্যায়।

স্বাস্থ্যজনক বিষয়ের কথা।

২৫৮-২৭২। প্রথম পরিচ্ছেদ।—বুচখানার ও আহা-বীয় ও পার্শ্বীয় ও বিকল্পবোর অনিষ্ট-জনক ব্যবসায়ের কথা।

২৭৩-২৮১। দ্বিতীয় পরিচ্ছেদ।—গোবস্তান ও স্থাণ-নের কথা।

## ত্রয়োদশ অধ্যায়।

২৮২-২৯৩। বাজারের বিধি।

## চতুর্দশ অধ্যায়।

জমিদারের সাধারণ ক্ষমতার কথা।

২৯৪-২৯৭। প্রথম পরিচ্ছেদ।—প্রবেশ করিবার অধিকারের কথা।

২৯৮-৩০০। দ্বিতীয় পরিচ্ছেদ।—ভূমি ক্রয়বিক্রয়ের কথা।

৩০১-৩০৩। তৃতীয় পরিচ্ছেদ।—বেলগুয়ের কথা।

৩০৪। চতুর্থ পরিচ্ছেদ।—হাস্পাতালনের কথা।

## পঞ্চদশ অধ্যায়।

৩০৫-৩০৬। নগরীয় শুল্কের কথা।

## ষোড়শ অধ্যায়।

৩০৭-৩০৮। উপবিধির কথা।

## সপ্তদশ অধ্যায়।

৩০৭-৩২৩। মালিশের কথা।

## অষ্টাদশ অধ্যায়।

৩২৪-৩২৭। হানিপূরণ ও খবচা আদায়ের কথা।

## উনবিংশ অধ্যায়।

৩২৮-৩৪৭। বিভিন্ন বিষয়ের কথা।

নয়টি তফসীল।

*4 Bill to Consolidate and amend the law relating to the Municipal affairs of Calcutta*

WHEREAS it is expedient to consolidate and amend the law relating to the municipal affairs of the Town of Calcutta It is hereby enacted as follows —

CHAPTER I

PRELIMINARY

1 This Act may be cited as The Calcutta Municipal Consolidation Act 1875

It shall come into force on the first day of one thousand eight hundred and seventy six, which date is hereinafter referred to as the commencement of this Act

2 The enactments specified in the ninth schedule to this Act are hereby repealed to the extent mentioned in the third column thereof

This repeal shall not revive any office authority, or thing abolished by any such enactment, or affect the validity of any thing done or suffered or any right title obligation, or liability accrued before the commencement of this Act

And all rules prescribed assessments valuations, measurements, divisions and appointments made, powers conferred, and notifications published under any such enactment, and all other rules (if any) now in force and relating to the matters hereinafter dealt with shall (so far as they are consistent with this Act) be deemed to have been respectively prescribed made conferred and published hereunder

And all references made to any such enactment shall as far as may be practicable be deemed to be made to this Act

And all proceedings now pending which may have been commenced under any such enactment shall be deemed to be commenced under this Act

কলিকাতা নগরের মুনিসিপাল কার্যব্যাপার বিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

কলিকাতা নগরের মুনিসিপাল কার্যব্যাপার বিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করা বিহিত, এইহেতুক নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে —

প্রথম অধ্যায়।

পরিভাষা।

সংক্ষেপ নামের কথা। ১ ধারা। এই আইন 'কলিকাতার ১৮৭৫ সালের সংগৃহীত মুনিসিপাল আইন' নামে বলা যাইতে পারিবে।

এই আইন ১৮৭৬ সালের অমুক মাসের অমুক তারিখ অবধি প্রচলিত হইবে ও যে অবধি প্রচলিত হইবে এই পাণ্ডুলিপির মধ্যে এই আইন প্রচলিত হইবার তা'বিখ' এই কথা'র উল্লেখ হইলে সেই তারিখ জানিতে হইবে ইতি।

২ ধারা। এই আইনের নবম তফসীলে যে আইনের উল্লেখ হইয়াছে তাহার যে আইন বিহিত করা তৃতীয় ঘবে যত দূর নির্দিষ্ট গেল তাহা বিহিত হইল এবং আইন ততদূর বিহিত করা গেল।

উক্ত কোন আইনক্রমে যে পদ কি ক্ষমতা কি বিষয় উঠাইয়া দেওয়া যায় এই ধারাক্রমে সেই আইন বিহিত করা গেলেও সেই পদপ্রভৃতি পুনশ্চ প্রবল হইবে না ও এই আইন প্রচলিত হইবার তারিখের পূর্বে যে কার্য করা গিয়াছে কি করিবার অনুমতি হইল ও যে স্বত্ব কি অধিকার কি বাধ্যতা কি দায় জন্মিল, তাহার প্রবলতা বিহিত হইবে না।

এবং উক্ত কোন আইনক্রমে যে সকল বিধি নির্দ্ধারিত হইল ও যে সকল কর ধার্যা ও মূল্য নিরূপণ হইল ও যে সকল পরিমাণ ও খণ্ড ধার্যা হইল, ও যে সকল নিয়োগ করা গেল ও যে ক্ষমতা প্রদান ও যে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করা গেল এবং এই আইনে যে বিষয়ের বিধান হইল সেই বিষয়ের অন্য যে সকল বিধি এইক্রমে প্রচলিত আছে, এই আইনের সহিত যত দূর সম্ভব হয় এই সকল বিধি ও ক্ষমতা প্রভৃতি তত দূর এই আইনমতে নির্দ্ধারিত হইল ও প্রণয়ন ও প্রদান ও প্রকাশ করা গেল বলিয়া জ্ঞান হইবে।

এবং উক্ত কোন আইনের উল্লেখ হইলে যত দূর হইতে পারে তত দূর এই আইনের উল্লেখ হইল বলিয়া জ্ঞান হইবে।

এবং আনুষ্ঠানিক যে সকল কার্য উক্ত কোন আইনমতে আবস্ত হইয়া অদ্যাপি উপস্থিত আছে, তাহ এই আইনমতে আবস্ত হইল বলিয়া জ্ঞান হইবে ইতি।

"The Justices means the Corporation of the Justices of the Peace for the Town of Calcutta

"The Town' includes all places within the local limits of the ordinary original civil jurisdiction of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal but not

(a) Fort William

(b) The Esplanade or

(c) Coolie Bazar now called Hastings except such portion as is bounded on the north by Clyde Row, on the south by Folly's Nullah on the east by the road leading from Kidderpore bridge to Clyde Row, and on the west by the Strand Road

## CHAPTER II

### OF THE MUNICIPAL AUTHORITIES

Section 1 — *Of the Constitution of the Corporation and Municipal Fund*

1 All Justices of the Peace for the Town of Calcutta shall by the name of the Corporation of the Justices of the Peace for the Town of Calcutta be a body corporate and have perpetual succession and a common seal and by such name shall sue and be sued

2 All property movable and immovable and all interest of whatsoever nature and kind therein now vested in or held in trust for the Justices with all rights of whatsoever description now used, enjoyed or possessed by the Justices shall become vested in the Justices for the purposes of this Act

3 All sums received by the Justices and all fines levied under this Act and all sums which may be assigned by the Government for the purposes of conservancy or improvement in the Town shall constitute a fund which shall be called the Municipal Fund of Calcutta and shall together with all property which may become vested in the Justices, be under their control, and shall be applied by them as trustees for the purposes of this Act

"জষ্টিস" শব্দে কলিকাতা নগরের শান্তিবক্ষা জষ্টিস সমাজ জানিতে হইবে।

বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাট কেটেব নগর। দেওয়ানী মোকদ্দমা আদালত শাসিত বিচারবিধিগত যে সীমাব্যাপ্ত হয় নগর শব্দে সেই সমস্ত অন্তর্গত সকল স্থান গণ্য, কিন্তু এই স্থান নয় —

(ক) ফোর্ট উলিয়ম কিল্লা।

(খ) ময়দান বা কিল্লার সম্মুখ মাঠ।

(গ) এইক্ষণে হেটী স নামে খ্যাত কুলিবাড়ার। কিন্তু এই কুলিবাড়ার যে অংশের উত্তর সমস্ত ক্লাইড রো, দক্ষিণ সীমা টালিবাড়ার, পূর্ব সীমা খিদিবপুরের পুলহাটে ক্লাইড রো পর্যন্ত পথ, ও পশ্চিম সীমা গঙ্গার ধারের বাস্তা সেই অংশটি নগরের মধ্যে গণ্য ইতি।

## দ্বিতীয় অধ্যায়।

মুন্সিপাল কর্তৃপক্ষদের কথা।

প্রথম পরিচ্ছেদ।—জষ্টিস সমাজের সংস্থাপন ও মুন্সিপাল কর্তৃপক্ষের কথা।

৪ ধারা। কলিকাতা নগরের শান্তিবক্ষার্থে সন ১৮৬২ খ্রিস্টাব্দে জষ্টিস কলিকাতা নামে সমাব্যাহিত সমাজ হইবেন ও তাহাদের নিয়ন্ত্রণ ও সাধারণ মোহর থাকিবে সেই নামে নিয়ন্ত্রণ তাহারা নালিশ করিতে পারিবেন ও তাহাদের নামে নালিশ হইতে পারিবে ইতি।

৫ ধারা। স্থাবর ও অস্থাবর যে সকল সম্পত্তি ও এই আইনের কাগ্যপত্র তৎসংক্রান্ত যে কোন প্রকার জমিদারি প্রভৃতি সম্পত্তি বহিঃস্থ দেব প্রভৃতি অর্থাৎ আচ্ছাদিত জমিদারি প্রভৃতি সম্পত্তি স্বরূপে ভোগ হইতেছে, ও জমিদারি প্রভৃতি প্রকারের যে সকল স্বত্ত্ব বাসস্থান কি ভোগ কি নিয়ন্ত্রণ করিয়া থাকেন তাহা এই আইনের কাগ্যপত্র জমিদার প্রভৃতি বহিঃস্থ ইতি।

৬ ধারা। জমিদারি এই আইনমতে যে সকল টাকা মুন্সিপাল কর্তৃপক্ষের পক্ষ ও অর্থদণ্ডের যে সকল টাকা আদায় করেন ও ম। পদ্ধতিতে উন্নতি সাধনের জন্যে গবর্ণমেণ্টের সকল টাকা নিকপণ করেন, সেই সমস্ত টাকা লভ্য হইবে যাহার। এই তহবিল কলিকাতার মুন্সিপাল কর্তৃপক্ষের নামে জমা, যাইবে। ও জমিদার প্রভৃতি সম্পত্তি অর্পিত হয় সেই সম্পত্তিস্বত্ব প্রভৃতি তাহাদের কর্তৃত্বাধীনে থাকিবে ও তাহারা উক্ত স্বত্ত্ব এই আইনের কার্যপক্ষে এই সম্পত্তি ও যৎ প্রযোজ্য হইবে ইতি।

## PART II — Of the Officers of the Corporation

7 The Local Government shall from time to time appoint one of the said Justices of the Peace to be Chairman of the Justices

Such Chairman shall be removable from office by the Local Government if his removal be recommended by a resolution in favor of which not less than two thirds of the Justices of the Peace present at a special general meeting of the Justices shall have voted but not otherwise

8 The Justices at a special general meeting to be held for that purpose may from time to time appoint a proper person to be Vice Chairman of the Justices

Such appointment shall be subject to the approval of the Local Government

9 The Justices may at a special general meeting from time to time appoint proper persons for such period as they may think fit to the several offices of Secretary of the Local Government, Health Officer &c or may appoint a proper person for more of such appointments or to one

Every person so appointed and also the Vice Chairman shall in all things be under the immediate orders of the Chairman and shall perform such duties as shall be assigned by him and may be removed by the Justices by a resolution in favor of which not less than two thirds of the Justices of the Peace present at a special general meeting shall have voted and another person may be appointed in his place

10 The Chairman and Vice Chairman shall reside within the Town and each of them shall devote his whole time to the duties of his office and no Chairman or Vice Chairman shall have any other profession trade or business whatsoever

Provided that—

(a) Any Civil or Military Officer in the service of the Government may hold the

দ্বিতীয় পবিচ্ছেদ।—সমাবাহিত সমাজের কার্যকাবক দেব কথা।

৭ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেন্ট সময়ে উক্ত শান্তিবক্ষার্থ জফিসদের এক ব্যক্তিকে জফিসদের সভাপতির নি- জফিসদের সভাপতি পদে যোগ ও অবসর হওনের নিযুক্ত করিবেন।

শান্তিবক্ষার্থ জফিসদের বিশেষ সাধাবণ সভায় তাঁহা দেব যত জন বর্তমান থাকেন, তাহাদের তিন অ শের অন্যান্য দুই অ শ ব্যক্তি আপনাদের মত জ্ঞাপন করিয়া ঐ সভাপতির অবসর হওনের পরামর্শ দিতে নিদ্ধারণ করিলে স্থানীয় গবর্ণমেন্ট ঐ সভাপতিকে স্রীয পদ হহতে অবসর করিতে পারিবেন নতুবা নয় ইতি।

৮ ধারা। জফিসেরা প্রতিনিধি সভাপতিকে নিযুক্ত করিবেন। প্রতিনিধি সভাপতি বারবার নিমিত্ত বিশেষ সা পুতিনিধি সভাপতি ধার। সভা করিয়া সময়ে মনোনীত ও নিযুক্ত হওয়ার জফিসদের প্রতিনিধি সভা কথ।। পতি হওনার্থে উপযুক্ত ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন।

তাঁহাব নিযোগের পক্ষে স্থানীয় গবর্ণমেন্টের সম্মতির অপেক্ষা থাকিবে ইতি।

৯ ধারা। জফিসেরা সময়ে বিশেষ সাধাবণ সভা করিয়া যতদিন উচিত বোধ সেক্রেটারী ইঞ্জিনিয়ার কবেন তত দিনের নিমিত্ত স বেযব স্বাস্থ্যবক্ষ টা- এই পদে অর্থাৎ সেক্রেট- জেল কামেবট ও আসেনক বাবও ইঞ্জিনিয়ারবেব ও সববেয- হই কক্ষকাবকদের নিয়ো- বেব ও নগবেব স্বাস্থ্যবক্ষ ব, ও টাঙ্গ আদায়কাব, ও টাঙ্গা ধাযকাব পদে উপযুক্ত ব্যক্তিদিগকে নিযুক্ত ববিতে বিস্থা উক্ত কোন দুই কি ৩ পদে বিস্থা এক পদে উপযুক্ত এক ব্যক্তিকে নি- ক্ত করিতে পারিবেন।

যে ব্যক্তিকে তক্রপে নিযুক্ত ববা যায় তাঁহাব এবং প্রতিনিধি সভাপতি ও সর্বাধময়ে নিজ সভাপতির আ জ্ঞাবানে থাকিবেন, ও তিনি যে বর্ম নিরূপণ কবেন তাঁহাব সেই বর্ম ববিবেন, এবং শান্তিবক্ষার্থ জফিস- দেব বিশেষ সাধাবণ সভায় যত জন বর্তমান থাকেন তাহাদের তিন অ শের অন্যান্য দুই অ- শ ব্যক্তি আপ- নাদের মত জ্ঞাপন করিয়া উক্ত কক্ষকাবকদের মধ্যে কোন ব্যক্তিকে অবসর হওনের সপক্ষে নিদ্ধারণ করিলে সেই ব্যক্তিকে অবসর করা যাইতে ও তাঁহাব স্থানে অন্য ব্যক্তিকে নিযুক্ত করা য়ে পারিবে ইতি।

১০ ধারা। সভাপতি ও প্রতিনিধি সভাপতি নগ বেব মধ্যে বাস করিবেন। সভাপতি ও প্রতিনিধি সভাপতি ও তাঁহাবা প্রত্যেক জন সভাপতির কলকাতায় বাস আপন পদের কর্মে আপ- বিতে হইবার ও অন্য কর্মে নাব সমস্ত সময় ক্ষেপণ কি ব্যবসায়াদিতে লিপ্ত না করিবেন। সভাপতির কি ধাযাব কথা।

প্রতিনিধি সভাপতির অন্য কোন কর্ম কি বাণিজ্য ব্যাপার কি ব্যবসায় থাকিবে ন ও তাঁহাবা অন্য কর্মে কি বাণিজ্যব্যাপারে কি ব্যবসায়ে লিপ্ত থাকিবেন না।

পবস্ত—

(ক) গবর্ণমেন্ট সর্বিসের দেওয়ানী কি সৈনিক কোন কক্ষকাবক এই ধারার নিদ্ধিষ্ট পদভিন্ন

office of Chairman or Vice Chairman, so long as such Officer shall fill no other appointment than those specified in this section

(b) The Chairman may also hold the office of Commissioner of Police, or of Commissioner as interpreted in section one of Bengal Act No V of 1870 (to appoint Commissioners for making Improvements in the Port of Calcutta)

(c) The Chairman may also be a member of the Council of the Lieutenant Governor of Bengal for making Laws and Regulations

(d) The Vice Chairman may be appointed to and may hold any other office in the employ of the Justices to which he may be appointed at a special general meeting

11 The Chairman and the Vice Chairman respectively may receive such allowances out of the Municipal Fund as shall be from time to time fixed by the Justices at a special general meeting

Such allowance shall not exceed—

(a) for the Chairman three thousand rupees a month (exclusive of house rent which may or may not in the discretion of the Justices be allowed)

(b) for the Vice Chairman twelve hundred rupees a month

12 Every Secretary Engineer Surveyor Health Officer Collector of Taxes and Assessors appointed as hereinbefore provided may receive such allowance out of the Municipal Fund as shall be from time to time fixed by the Justices at a special general meeting

13 The Chairman may from time to time appoint all such Overseers Clerks Subordinate Officers and servants as he shall think necessary and proper to assist in carrying out this Act and may from time to time remove any of such persons and appoint others in their place

and may with the sanction of the Justices in meeting other than an ordinary meeting pay out

অন্য কোন পদে নিযুক্ত না থাকিলে সভাপতিব কি প্রতিনিধি সভাপতিব পদ ধারণ করিতে পারিবেন।

(খ) সভাপতি পোলীস কমিশ্যনর পদ কিম্বা (কলিকাতা বন্দরের সৌষ্ঠব করণার্থে কমিশ্যনরদিগকে নিযুক্তকরণ বিষয়ক ১৭০ সালের বঙ্গীয় আইনের) দ্বারা কমিশ্যনর শব্দের যে অর্থ করা গিয়াছে সেই অর্থানুসারে কমিশ্যনর পদধারণ কারিতে পারিবেন।

(গ) সভাপতি আইন ও ব্যবস্থা করণার্থে এজেন্সির প্রিন্সিপাল সেক্রেটারী ও প্রতিনিধি সভাপতিব যত সভার অন্তর্গত মেম্বর ও হইতে পারিবেন।

(ঘ) বিশেষ সাধারণ সভায় প্রতিনিধি সভাপতিকে জাকিসের মধ্যে অন্য কোন পদে নিযুক্ত বৎসরে তিনি সেই পদে নিযুক্ত হইতে ও সেই পদ ধারণ করিতে পারিবেন হইত।

১১ ধারা। জাকিসেরা অধিবিক্ত হইয়া, সময়ে বিশেষ সভাপতি ও প্রতিনিধি সাধারণ সভায় সভাপতিব সভাপতিব বেতনের কথা। ও প্রতিনিধি সভাপতিব যত টাকা, বেতন নিদ্ধার্য করেন তাঁহারা মুনিসিপাল ফণ্ডহইতে তত টাকা পাইতে পারিবেন।

(ক) সভাপতি মাসে ৩০০০ টাকা অধিক বেতন পাইবেন না। জাকিসেরা আপনাদের বিবেচনামতে ঐ বেতন ছাড়া তাঁহার ঘরের ভাড়া দিতে পারিবেন না।

(খ) প্রতিনিধি সভাপতি মাসে ২০০০ টাকার অধিক পাইবেন না ইতি।

১২ ধারা। পূর্বোক্ত বিধানমতে যে সেক্রেটারী ও ইঞ্জিনিয়ার ও সর্ভেয়র ও মেম্বরসমূহের ইঞ্জিনিয়ার প্রভৃতি স্বাস্থ্যবক্ষক ও টাক্স কালেক্টর ও আসেসর নিযুক্ত হন জাকিসেরা সময়ে সাধারণ বিশেষ সভায় অধিবিক্ত হইয়া তাঁহাদের বেতন নিদ্ধার্য করেন তাঁহারা মুনিসিপাল ফণ্ডহইতে সেই বেতন পাইতে পারিবেন ইতি।

১৩ ধারা। সভাপতি এই আইনমতে কাণ্ড সম্পাদন করিয়া সাধারণ করিবার জন্মে ও অধীন কর্মকা কদের নিবোধের ও বেতনের কথা। ও অধীন কর্মকাবক ও টাকার আনয়ক ও উচিত জ্ঞান করেন সময়ে তাঁহাদিগকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন এবং সময়ে তাঁহাদের মধ্য কোন ব্যক্তিকে অধিবিক্ত করিতে ও তাঁহার দ্বারা অন্য ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন,

এবং ঐ ব্যক্তিদের যত টাকা বেতন উপযুক্ত জ্ঞান করেন নিযমিত সভা ছাড়া অন্য সভাগত জাকিস



of the Municipal Fund such allowances to the said persons respectively or in case of absence on leave such portion thereof as he shall think reasonable Provided that the allowances of the offices filled by the said persons shall have been sanctioned in meeting, other than an ordinary meeting

But no person shall be appointed to or removed from any office the monthly salary of which exceeds two hundred rupees, without the sanction of the Justices in meeting other than an ordinary meeting

14 The Justices may in meeting other than an ordinary meeting with the sanction of the Local Government grant such leave of absence to the Chairman or any Officer appointed under sections eight and nine and may make such arrangements for the carrying on the duties of his office during his absence on leave as shall to them seem proper

In any case in which leave of absence shall be granted to the Chairman the Local Government shall appoint one of the Justices of the Peace to act as Chairman in his place or shall make such other arrangements for carrying on the duties of the office as to it shall seem proper

Any person appointed under this section to act for the Chairman or any other Officer shall while so acting have all the powers and be liable to all the restrictions, limitations and provisions, which the Chairman or other Officer for whom he may be appointed to act would, under this Act, have or be liable to

15 In any case in which leave of absence shall be granted under the last preceding section the Justices may in meeting other than an ordinary meeting by a resolution in favor of which not less than two thirds of the Justices of the Peace present at the meeting shall have voted, with the sanction of the Local Government out of the Municipal Fund pay to the Chairman or other Officer aforesaid such allowance during absence on leave as shall to them seem proper

16 The Justices may in meeting, other than an ordinary meeting by a resolution in favor of which not less than two thirds of the Justices of the Peace present at such meeting shall have voted from time to time make rules or pensions and gratuities to be granted and

দেয় অনুমতি লইয়া, মুনিসিপাল ফণ্ডহইতে তাহাদের তত টাকা বেতন দিবেন ও তাহাদের মধ্যে কেহ ছুটি লইলে সেই ছুটির সময়ে বেতনের যে অংশ দেওয়া উচিত বোধ করেন দিতে পারিবেন। কিন্তু উক্ত ব্যক্তির যেরূপ পদে থাকেন নিয়মিত সভাভিন্ন কোন সভায় সেই পদের বেতন নিরূপণ করা আবশ্যিক।

কিন্তু যে পদের বেতন মাসে দুই শত টাকার অধিক হয়, নিয়মিত সভা ছাড়া অন্য সভাগত জ্ঞতিসদেব অনুমতি বিনা, সেই পদে কোন ব্যক্তিকে নিযুক্ত করা কিম্বা সেই পদহইতে অবসর করা যাইতে পারিবেন না ইতি।

১৪ ধারা। জ্ঞতিসেবা নিয়মিত সভা ছাড়া অন্য সভায় গবর্ণমেন্টের অনুমতি অধিবিল্ট হইয়া স্থানীয় গবর্ণমেন্টের অনুমতি লইয়া জ্ঞতিসদেব ছুটিপ্রভৃতি সভাপতিকে, কিম্বা ৮ ও ৯ ধারামতে নিযুক্ত কোন কর্মকাবকে যত দিনের ছুটি দেওয়া উচিত বোধ করেন দিতে পারিবেন, ও তাহার অনুপস্থান কালে তাহার পদের কর্ম চালাইবার যে নিয়ম উচিত বোধ করেন কবিতে পারিবেন।

সভাপতিকে ছুটি দেওয়া গেলে, স্থানীয় গবর্ণমেন্ট তাহার স্থানে সভাপতির কর্ম করণার্থে শান্তিবক্ষার্থ জ্ঞতিসদেব কোন এক ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিবেন কিম্বা তাহার পদের কর্ম চালাইবার যে নিয়ম উচিত বোধ করেন করিবেন।

কোন ব্যক্তি এই ধারামতে সভাপতির কি অন্য কর্মকাবকেব কর্ম কবিতে নিযুক্ত হইলে ঐ সভাপতির কি অন্য কর্মকাবকেব যে সকল ক্ষমতা থাকে ও তাহাদের পক্ষে যে সকল নিষেধ ও সীমা ও বিধান বর্তে, ঐ ব্যক্তিরও সেই সকল ক্ষমতা থাকিবে ও তাহার প্রতি ঐ সকল নিষেধ ও সীমা ও বিধান বর্তিবে ইতি।

১৫ ধারা। ইহার পূর্বে ধারামতে সভাপতিকে কি ছুটির সময়ে বেতনের পূর্বোক্ত অন্যকাযকাবকে ছুটি দেওয়া গেলে, জ্ঞতিসেবা নিয়মিত সভাভিন্ন সভায় অধিবেশন কবিয়া, শান্তিবক্ষার্থ যত জন জ্ঞতিস উপস্থিত থাকেন তাহাদের তিন অংশের মধ্যে দুই অংশের অনুমত ব্যক্তি যত প্রকাশ করণ পূর্বক যে নিদ্ধারণেব সপক্ষ হন, তদনুসাবে ছুটির সময়ে তাহার যত বেতন পাওয়া উচিত বোধ করেন, স্থানীয় গবর্ণমেন্টের অনুমতি লইয়া মুনিসিপাল ফণ্ডহইতে তাহাকে তত বেতন দিতে পারিবেন ইতি।

১৬ ধারা। নিয়মিত সভাভিন্ন কোন সভায় শান্তিবক্ষার্থ যত জন জ্ঞতিস উপস্থিত থাকেন, তাহাদের তিন অংশের মধ্যে দুই অংশের অনুমত ব্যক্তি যত প্রকাশ করণ পূর্বক যে নিদ্ধারণেব সপক্ষ হন, জ্ঞতিসেবা তদনুসাবে মুনিসিপাল ফণ্ড-

to be paid out of the Municipal Fund to their Officers and servants, and may repeal, alter, or add to such rules

No rule, and no repeal, or alteration of, or addition to any rule shall have effect until the same has been confirmed by the Local Government and published in the *Calcutta Gazette*

The Justices may in meeting other than an ordinary meeting from time to time in accordance with such rules for the time being in force grant such pensions or gratuities to any of their officers or servants as to the Justices may seem fit

17 No Chairman or Vice Chairman or other Officer or servant of the Justices, shall be interested directly or indirectly in any contract made with the Justices and if any such person be so interested he shall become incapable of continuing in office or in employment as such Chairman Vice-Chairman or other Officer or servant and shall forfeit and pay the sum of five hundred rupees, which may be recovered by suit brought by or on behalf of the Justices

Provided that no person shall by reason of being a shareholder in, or a member of any incorporated or registered Company be deemed interested in any contract entered into between such Company and the Justices

18 If any person employed under this Act (not being a public servant within the meaning of Section 21 of the Indian Penal Code) shall accept or obtain, or agree to accept or attempt to obtain from any person for himself or for any other person any gratification whatever other than legal remuneration as a reward for doing or forbearing to do, any official act,

or for showing or forbearing to show, in the exercise of his official functions favor or disfavor to any person or for rendering or attempting to render any service or disservice to any person with the Justices or with any public servant, or with the Government as such he shall be punished with imprisonment either simple or rigorous as provided in section 53 of the Indian Penal Code for a term which may extend to three years or with a fine not exceeding five thousand rupees, or with both

হইতে আপনাদের কর্মকাবদেব ও চাকবদেব পেনশান ও বৃত্তি পাইবার বিধি কবিত্তে পাবিবেন, এবং সেই বিধি রহিত কি পবিত্ত্বন কবিত্তে কিন্তু তাহাতে নূতন বিধি সংযোগ করিবা দিতে পারিবেন।

স্থানীয় গবর্ণমেন্ট যত দিন অনুমোদন না করেন ও কলিকাতা গেজেটে যত দিন প্রকাশ না কব যায় উক্ত কোন বিধি কিন্তু বিধির রহিত কি পবিত্ত্বন হওয়া কিন্তু বিধিতে সংযুক্ত নূতন বিধি তত দিন প্রবণ করা যাইবে না।

অতি সবা সময়ে নিম্ন যত সভাভিন্ন কোন সভাগত হইয়া যৎকালে যে বিধি প্রবল থাকে সেই বিধি মানিয়া আপনাদের যে কার্যকাবদীগকে কি চাকবদিগকে যে পেশন কি পারিতোষিক দেওয়া বিহিত বোধ কবেন দিতে পাবিবেন ইতি।

১৭ ধারা। অতিসদের সঙ্গে যে চুক্তি করা যায় তাহাতে সভাপতির কি প্রতিমিধি সভাপতির কিন্তু অতিসদের অন্য কর্মকাবদেব কি চাকবদেব স্বার্থ পক্ষে স্পষ্ট কি অস্পষ্ট কোন সম্পর্ক থাকিবে না। থাকিবে সভাপতি কি প্রতিমিধি সভাপতি কিন্তু অন্য কর্মকাবদেব কি চাকবদেব ঐ পক্ষে কি কর্মে আব থাকিতে পাবিবেন না, ও তাহার পাঁচ শত টাক দিতে হইবে। অতিসদের দ্বারা কিন্তু তাহাদের সপক্ষে মোকদ্দমা উপস্থিত হইয়া ঐ টাক আদায় করা যাইতে পাবিবে।

পবিত্ত সমাবায়িত কি বেজিউবী করা কোন কোম্পানির সঙ্গে অতিসেরা চুক্তি কবিলে, কোন ব্যক্তি সেই কোম্পানির অংশী কিন্তু মেম্বর হওয়া প্রযুক্ত ঐ চুক্তিতে স্বার্থযুক্ত বলিয়া জ্ঞান হইবেন না ইতি।

১৮ ধারা। ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের ১১ অতিসদের কর্মকারকেরা ধারার মর্মানুসারে যে ব্যক্তি বিনামুযতির পারিতোষিক-বাজকীয় কার্যকারক হন প্রভৃতি গ্রহণ করিলে দণ্ডের তদ্বির কোন ব্যক্তি এই আইন অনুসারে কর্মে নিযুক্ত হইয়া, সেই কর্ম সম্পর্কে কোন কার্য কবণের কি না করণের পুঙ্কান্বকপ,

কিন্তু আপন পদের কর্মসম্পাদন কোন কায করণ কালে কোন ব্যক্তির প্রতি অনুগ্রহ কবিবার কি না কবিবার পুঙ্কান্বকপ, কিন্তু অতিসদিগকে কি বাজকীয় অন্য কার্যকাবদেকে কিন্তু গবর্ণমেন্টকে অনুবোধ করিয়া কোন ব্যক্তির হিত কি অহিতজনক কায কবিবার কি করিতে চেষ্টা কবিবার নিমিত্তে কাহার স্থানে আপনাব দৈব পারিগ্রমিক ছাড়া নিজের কি অন্যের নিমিত্ত পারিতোষিক গ্রহণ কবিলে কি পাইলে কিন্তু গ্রহণ কবিত্তে সম্মত হইলে কি পাইবার উদ্যোগ কবিলে, তাহার ভিন্ন বৎসরের অনধিক কাল ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের ৫৩ ধারাব নির্দিষ্টমতে সামান্য কি কঠোর কাবাদণ্ড কিন্তু পাঁচ সহস্র টাকার অধিক অর্থদণ্ড, কি ঐ উভয় দণ্ড হইতে পাবিবে ইতি।



**PART III —Of the Mode of transacting Business and entering into Contracts**

19 The Justices shall provide and keep an office within the Town and shall at such office, and during all days of business, keep open a book in which shall be entered all reasonable complaints made orally or by letter by any inhabitant, or the owner, or occupier of any land within the Town, of any matter cognizable by the Justices

and the proper Officer of the Justices shall forthwith enquire into the truth of all such complaints, and report thereon to the Justices, and such report shall be entered in the said book and such book shall be open at all reasonable times to any inhabitant or owner or occupier of land within the Town

20 There shall be four quarterly meetings in every year and one or more ordinary meetings in every month, at which the Justices shall meet for the transaction of general business

The quarterly meetings shall be held in the months of January April July and October or in any month to which the quarterly meetings first called for the months of January April July and October may be adjourned and the ordinary meetings at such dates as the Justices in meeting may from time to time direct

Provided that no ordinary meeting need be called if there be no business to be laid before it by the Chairman or by any of the Justices of the Peace

21 The Justices shall from time to time as occasion may require at a special meeting to be convened for that purpose or at some adjournment thereof, fix and determine the kind of business that may be transacted at the said ordinary and quarterly meetings and no business save such kind of business shall be transacted at such meetings

But the Chairman may postpone the discussion of any question that may be raised at any such meeting, and refer the determination thereof to a special or special general meeting to be convened within fourteen days thereafter

তৃতীয় পরিচ্ছেদ। - কার্যনির্বাহ করিবার ও চুক্তি করিবার লইবার নিয়মের কথা।

১৯ ধারা। জজিসেরা নগরের মধ্যে আফিস অর্থাৎ কার্যালয় নিরূপণ করিয়া জজিসদের আফিস করিবার বাধিবেন। এবং যে বিষয় ও নালিশ লিখিবার বহী রাখিবার কথা। জজিসদের বিচার্য হইয়া নগর জিবাসি কোন ব্যক্তি কিম্বা নগরের অন্তর্গত কোন ভূমির স্বামী কি প্রজা বাচনিক কি পত্রদ্বারা এমন কোন বিষয়ে যুক্তিমত্ত যে নালিশ করেন, তাহা লিখিয়া বাধিবার একখানি বহী কার্য চলনের প্রতি দিন সেই আফিসে খোলা রাখিবেন।

ও জজিসদের উপযুক্ত কর্মকারক তৎক্ষণাৎ এক সন্ধ্যা নালিশের সত্যতাব তদন্ত লইয়া জজিসদের নিকট তদ্বিষয়ে বিবরণ করিবেন। সেই বিবরণ উক্ত বহীতে লিখিয়া দেওয়া যাইবে। ও নগরজিবাসি কোন ব্যক্তি কিম্বা নগরের অন্তর্গত কোন ভূমির স্বামী কি প্রজা উপযুক্ত কোন সময়ে এই বহী দখিতে পাবি বেন ইতি।

২০ ধারা। জজিসেরা সাধারণ কার্য নিরবাহ করিবার জন্যে তিনই বাৎসরিক প্রতি বৎসর চারিবার ও মাসে নিয়মিত একবার অধিবেশন করিবেন।

জানুয়ারি ও এপ্রিল ও জুলাই ও অক্টোবর মাসে, কিম্বা এই মাসে সভা হইয়াও উপস্থিত কার্য নিষ্পাদন না হওয়াতে অন্য কোন মাসে সভা কবিতে হইবে। গেলে সেই মাসে ত্রৈমাসিক সভার অধিবেশন হইবে। ও জজিসেরা সভাগত হইয়া সময়ে যৎ তাবিখের আজ্ঞা করেন সেই তাবিখে নিয়মিত সভার অধিবেশন হইবে।

পবিত্র অধিবেশিত ব্যক্তিদের সম্মুখে অর্পণ করিবার জন্যে সভাপতি কিম্বা শাস্তিবদ্ধ জজিসদের কোন কার্য না থাকিলে নিয়মিত সভার আহ্বান করিবার প্রয়োজন নাই ইতি।

২১ ধারা। উক্ত নিয়মিত ও ত্রৈমাসিক সভার কিং নিয়মিত ও ত্রৈমাসিক প্রকারের কার্য করা যাইতে সভার যে কার্য করা যাইবে পাবিবে, জজিসেরা সময়ে প্রয়োজনমতে বিশেষ সভা কবিয়া কিম্বা তৎক্ষণাৎ কর্ম

স্থগিত রাখিয়া দিমান্তর নিরূপণ করিয়া, হুঁহা হিঁহা ও সিদ্ধান্ত করিবেন। ও সেই সভার অধিবেশন হইলে সেই কার্যদিনে অন্য কার্য করা যাইবে না।

কিন্তু সেই অধিবেশনকালে কোন প্রশ্ন উত্থিত হইলে, সভাপতি সাহেব তদ্বিষয়ে বাদানুবাদ স্থগিত রাখিয়া তৎক্ষণাৎ চতুর্দশ দিনের মধ্যে বিশেষ কিম্বা বিশেষ সাধারণ সভা করিয়া সমাগত জজিসদের নির্ধারণে তাহা অর্পণ করিতে পাবিবেন ইতি।

২২. The Chairman, or, in his absence, the Vice-Chairman, may whenever he thinks fit, and shall upon a requisition made in writing by any ten Justices of the Peace call a special or special general meeting of the Justices

Special, and special general meetings may be called

Previous to any such meeting at least five days clear notice specifying the time and place of such intended meeting, and the purpose for which it is to be held, shall be given by advertisement in at least two of the daily newspapers published within the Town

২৩ No business shall be brought before or transacted at, any special or special general meeting other than the business specified in the notice given under the last preceding section

What business to be transacted at special and special general meeting

Provided that any Justice of the Peace may submit to a special or special general meeting any resolution beyond the matters mentioned in the notice given of such meeting if he shall have given not less than two clear days' previous notice of his intention so to do by leaving a copy of the resolution at the office of the Justices

২৪ All acts authorized or required to be done by the Justices and all questions which may come before them for decision shall, save as is herein otherwise provided, be done and decided by a majority of the Justices of the Peace present at the meeting before which the matter may be brought

All questions to be decided at meeting by majority of votes

২৫. The Chairman and Vice Chairman shall attend all meetings of the Justices held under this Act, unless prevented by sickness or other reasonable cause, and the Chairman, or in his absence the Vice-Chairman, shall preside at every such meeting, and shall have a second or casting vote in all cases of equality of votes

In the absence of both the Chairman and Vice Chairman, the Justices of the Peace present at any meeting shall choose some one of their number to preside, who shall, in case of equality of votes, have a second or casting vote

The President of any meeting at which a quorum of the Justices of the Peace shall be

২২ ধারা। সভাপতি কিম্বা তাঁহার অনুপস্থানে প্রতিনিধি সভাপতি যে সময়ে উচিত বোধ করেন সেই সময়ে জরুরিদিগকে বিশেষ কিম্বা বিশেষ সাধারণ সভায় অধিবেশন করিবার জন্য আহ্বান করিতে পারিবেন ও শান্তিরক্ষার্থ জরুরিদেরা মধ্যে কোন দণ্ড জন আদেশ করিলেই তাহা করিবেন।

২৩ ধারা। ইহার পূর্বে ধারায় যে মোটিস দেওয়া যাইবে, সেই মোটিসে যে কার্য নির্দিষ্ট থাকে কোন বিশেষ কি বিশেষ সাধারণ সভায় সেই কার্যটির অন্য কার্য অর্পণ কি নির্বাহ করা যাইবে না।

২৪ ধারা। শান্তিরক্ষার্থ জরুরিদের দ্বারা যে সকল কর্ম হইবার অনুমতি কি আদেশ থাকে ও নিষ্পত্তি করিবার জন্য তাঁহাদের সম্মুখে যে সকল প্রশ্ন উপস্থিত করা যায় অধিবিষ্ট যে জরুরিদের সম্মুখে সেই বিষয় উপস্থিত করা যায় এই আইনে প্রকাবে বিধান না থাকিলে তাঁহাদের অধিকাংশ ব্যক্তির মতানুসারে এই কর্ম করা যাইবে ও এই প্রশ্ন নিষ্পত্তি হইবে ইতি।

২৫ ধারা। এই আইনমতে জরুরিদের যে সকল সভা হয়, পীড়াহেতুক কিম্বা উপযুক্ত অন্য কারণে বাধা ন হইলে, সভাপতি ও প্রতিনিধি সভাপতি সেই সকল সভায় যাইবেন। ও উক্ত প্রত্যেক সভায় সভাপতি কিম্বা তাঁহার অনুপস্থানে প্রতিনিধি সভাপতি অধিপত্য করিবেন, ও সভাগত ব্যক্তিদের মধ্যে যত জনের এক মত তত জনের ভিন্নমত থাকিলে, তাঁহারই মতের প্রাধান্য হইবে।

২৬ ধারা। সভাপতি ও প্রতিনিধি সভাপতি এই দুই ব্যক্তির অনুপস্থানে, শান্তিরক্ষার্থ যে জরুরিদের সভায় উপস্থিত থাকেন, তাঁহারা অধিপত্য করিবেন অন্য আপনাদের এক ব্যক্তিকে মনোনীত করিবেন। ও কোন বিষয় লইয়া যত ব্যক্তি এক পক্ষ হন তত ব্যক্তি বিপক্ষ হইলে তাঁহার মত প্রাধান্য হইবে।

২৭ ধারা। শান্তিরক্ষার্থ যত জন জরুরি উপস্থিত থাকিলে কার্য চষিতে পারিবে, তত জনের অধিবেশনে যিনি অধি-

২৮ ধারা। সভাপতি ও প্রতিনিধি সভাপতি এই দুই ব্যক্তির অনুপস্থানে, শান্তিরক্ষার্থ যে জরুরিদের সভায় উপস্থিত থাকেন, তাঁহারা অধিপত্য করিবেন অন্য আপনাদের এক ব্যক্তিকে মনোনীত করিবেন। ও কোন বিষয় লইয়া যত ব্যক্তি এক পক্ষ হন তত ব্যক্তি বিপক্ষ হইলে তাঁহার মত প্রাধান্য হইবে।

২৯ ধারা। সভাপতি ও প্রতিনিধি সভাপতি এই দুই ব্যক্তির অনুপস্থানে, শান্তিরক্ষার্থ যে জরুরিদের সভায় উপস্থিত থাকেন, তাঁহারা অধিপত্য করিবেন অন্য আপনাদের এক ব্যক্তিকে মনোনীত করিবেন। ও কোন বিষয় লইয়া যত ব্যক্তি এক পক্ষ হন তত ব্যক্তি বিপক্ষ হইলে তাঁহার মত প্রাধান্য হইবে।

৩০ ধারা। সভাপতি ও প্রতিনিধি সভাপতি এই দুই ব্যক্তির অনুপস্থানে, শান্তিরক্ষার্থ যে জরুরিদের সভায় উপস্থিত থাকেন, তাঁহারা অধিপত্য করিবেন অন্য আপনাদের এক ব্যক্তিকে মনোনীত করিবেন। ও কোন বিষয় লইয়া যত ব্যক্তি এক পক্ষ হন তত ব্যক্তি বিপক্ষ হইলে তাঁহার মত প্রাধান্য হইবে।

present, may with the consent of the meeting adjourn the meeting from time to time, and from place to place but no business shall be transacted at any adjourned meeting other than the business left unfinished at the meeting from which such adjournment took place

26 No business shall be transacted at any meeting unless a quorum of Justices of the Peace be present at such meeting that is to say —

What shall constitute a quorum

- (a) At an ordinary meeting at least six
- (b) At a special meeting at least nine
- (c) At a special general or quarterly meeting at least eighteen

Provided that if at any meeting there shall not be a sufficient number of Justices of the Peace present to form a quorum as above mentioned the President (whether he be the Chairman or not) shall adjourn the meeting to such convenient time and place as he shall think fit and the business which should have been brought before the original meeting had there been a quorum present shall be brought before and disposed of by the adjourned meeting in the usual manner whether there be a quorum present at such adjourned meeting or not

Provided also that no business shall be brought before an adjourned special general or quarterly meeting unless there are at least ten Justices present at such adjourned meeting

27 Minutes of the proceedings of all meetings shall be drawn up and fairly entered in a book to be kept for that purpose and shall be signed by the President after each meeting and minutes of each meeting shall be laid on the table at the next subsequent meeting and the said Minutes shall at all reasonable times be open at the office of the Justices to the inspection of any Justice of the Peace without charge and of any other person on payment of a fee of eight annas

28 At any special general or quarterly meeting unless a poll be demanded by at least five Justices of the Peace and at any special or ordinary meeting unless a poll be demanded by at least five Justices of the Peace

Do I by the President at least five Justices of the Peace

পত্ন্য করেন, তিনি সভাগত ব্যক্তিদের অনুমতিক্রমে অধিবেশন করিবার অন্য সময় ও অন্যান্য স্থান নিরূপণ করিতে পারিবেন। কিন্তু এক সময়ে কার্য স্থগিত হইয়া অন্য যে সময় নিরূপণ করা যায়, পূর্ব অধিবেশন কালে যে কার্যটি সমাধা না হইয়া থাকিল তাহা ছাড়া সেই সময়ে অন্য কোন কার্য নির্বাহ হইবে না ইতি।

২৬ ধারা। শান্তিবক্ষার্থ জজিসদের যত জন উপস্থিত থাকিলে কার্য চলিতে পারে, অধিবেশনের কোন সময়ে ততজন উপস্থিত না থাকিলে, অর্থাৎ

- (ক) নিয়মিত সভায় ন্যূনকোপে ছয় জন,
- (খ) বিশেষ সভায় ন্যূনকোপে নয় জন,
- (গ) বিশেষ সাধারণ কি ত্রৈমাসিক সভায় ন্যূনকোপে আঠারো জন উপস্থিত না থাকিলে কোন কার্য করা যাইবে না।

পবস্ত পূর্বোক্তমতে যত জন উপস্থিত না থাকিলে কার্য চলিতে পারিবে না সভাব অধিবেশন কালে শান্তিবক্ষার্থ জজিসদের তত জন উপস্থিত না থাকিলে, যিনি আধিপত্য করেন তিনি সভাপতি হউন বা নাই হউন অন্য যে সময় ও স্থান উচিত বোধ করেন অধিবেশনের কার্য চালাইবার সেই সময় ও স্থান নিরূপণ করিবেন। ও যত জন উপস্থিত হইলে কার্য চলিতে পারে পূর্ব সভায় তত জন থাকিলে তাঁহাদের সম্মুখে যে কর্ম উপস্থিত করা যাইত নিকপিত ঐ অন্য সময়ে ও স্থানে তত জন উপস্থিত থাকিলে বা না থাকিলেও সেই কর্ম বীতমতে সেই উপস্থিত ব্যক্তিদের সম্মুখে আনীত হইয়া তাঁহাদের দ্বারা নিষ্পত্তি করা যাইবে।

পবস্ত বিশেষ সাধারণ কি ত্রৈমাসিক সভায় কার্য নিষ্পাদন না হইয়া অধিবেশন করিবার অন্য সময় নিরূপণ হইলে, সেই অধিবেশনের কালে জজিসদের মধ্যে ন্যূনকোপে দশ জন না থাকিলে ঐ সভাব সম্মুখে কোন কার্য আনা যাইবে না ইতি।

২৭ ধারা। সকল অধিবেশনের কালে যে কার্য করা যায় তাহার বর্ণনা লিখিয়া জজিসদের আনুষ্ঠানিক কাব্যের বর্ণনাপত্র রাখিবার ও দৃষ্টিব জন্যে খোলা থাকিবার কথা।

যা তাহার বর্ণনা লিখিয়া লইয়া এক খানি বহীতে পরিষ্কাররূপে লেখা যাইবে। অধিবেশনের কার্য সমাপ্ত হইলে পর সভাপতি তাহাতে স্বাক্ষর করিবেন। এবং এক সভাব যে কার্যের বর্ণনা লেখা যায় তৎপক্ষে ঐ সভাব অধিবেশন হইলে তাহা সভাব সম্মুখে অর্পণ করা যাইবে, ও সেই মিনিট বহী জজিসদের আকসে থাকিবে, শান্তিবক্ষার্থ কোন জজিস উপযুক্ত কোন সময়ে বিনা খরচে তাহা দেখিতে পাইবেন ও অন্য কোন ব্যক্তি ১০ আট আদী কী দিয়া তাহা দেখিতে পাইবেন ইতি।

২৮ ধারা। কোন বিশেষ সাধারণ সভায় কি ত্রৈমাসিক সভায় শান্তিবক্ষার্থ জজিসদের মধ্যে ন্যূনকোপে পাঁচ জন, ও কোন বিশেষ কি নিয়মিত সভায় শান্তিবক্ষার্থ জজিসদের মধ্যে ন্যূনকোপে তিন জন, সভাগত প্রত্যেক

নির্ধারণ গৃহ্য হইয়াছে সভাপতি এই কথা বিবরক কথা।

proposition by the Justices that resolution has been passed, and an entry to that effect in the Book of Proceedings of the Justices shall, for the purposes of this Act, be sufficient evidence of the fact, without regard to the number or proportion of the votes recorded in favor of or against such resolution.

28. If a poll be demanded as in the last preceding section mentioned, the votes of all the Justices of the Peace present who desire to vote shall be taken under the direction of the President, and the result of such poll shall be deemed to be the resolution of the Justices at such meeting.

29. The Chairman or Vice-Chairman shall, except upon such holidays as shall be allowed by the Government, and unless prevented by sickness or other reasonable cause, attend daily at the office of the Justices for the transaction of business connected with or arising under this Act, and, when so attending, shall have all the powers vested by this Act in the Justices, and they may respectively exercise the like powers at all times in carrying out the orders of the Justices, or in executing any work sanctioned by them, and generally in the management of the business aforesaid.

It is provided that no Chairman or Vice Chairman shall sit in opposition to, or contravention of, any order of the Justices, or exercise any power which by this Act is directed to be exercised only by the Justices in meeting.

31. The Justices may enter into and perform all such contracts as may be necessary for carrying this Act into effect.

Every contract made on behalf of the Justices in respect of any sum exceeding five hundred rupees, or in respect of any property exceeding five hundred rupees in value, shall be in writing, and signed by the Chairman (or, in his absence, by the Vice-Chairman), and two other Justices of the Peace, and shall be sealed with the seal of the Justices.

Debts so contracted shall not be binding on the Justices.

কর্তৃক স্বাক্ষর করিবার সাধা না করিলে, নির্ধারিত হইয়াছে যে সকল এই কথা প্রকাশ করিলেই এবং জজিসদের কার্যনির্বাহী কার্যের বর্ণনা স্বাক্ষর সেই স্বাক্ষর করা গেয়া থাকিলে, এ নির্ধারণের সত্যকে কি বিপরীত বক্তব্যের দ্বারা উপস্থিত ব্যক্তিদের মধ্যে যে কার্যের বক্তব্য নিষিদ্ধ হইল, ইহার প্রমাণ না হইয়া, এই আইনের কার্যনির্বাহী সভাপতির সেই কথাই ও তাহা লিখিত হওয়াই এ নির্ধারণ নিষিদ্ধ প্রকৃত প্রমাণ হইবে ইতি।

২৯ ধারা। ইহার পূর্ব ধারার নিষেধমতে ব্যক্তিবিশেষের বক্তব্য গ্রহণ লওয়া বাইবে তাহার কথা।  
এতেক ব্যক্তিগণ বক্তব্য করিবার সাধা হইলে, পাতিবর্গার্থ জজিসদের মধ্যে বক্তব্য গ্রহণ বক্তব্য প্রকাশিত হইলে সভাপতির আদেশানুসারে তাহাদের সকলের বক্তব্য লওয়া বাইবে ও সেই অধিবর্গসকলে সেই সভাপতিতে বক্তব্য কর তাহাই জজিসদের নির্ধারণ বলিয়া জ্ঞান হইবে ইতি।

৩০ ধারা। গবর্ণমেন্ট যে বক্তব্য দিদের অনুমতি কার্য নির্বাহ করিবার ও জজিসদের কথামতে কার্য করিবার জন্য সভাপতির কি প্রতিনিধি সভাপতির প্রতিনিধি উপস্থিত হইবার কথা।  
দেন সেই নিম্ন ছাড়া, পীড়-প্রযুক্ত কিছা অন্য উপযুক্ত কারণে বাধা না হইলে, সভাপতি কিছা প্রতিনিধি সভাপতি প্রতিনিধি জজিসদের আকিলে উপস্থিত হইয়া, এই আইন সম্পর্কীয় কি এই আইনদ্বারা উদ্ভূত শাসন কার্য নির্বাহ করিবেন। ও তদ্রূপে উপস্থিত হইলে, এই আইনক্রমে জজিসদের প্রতি যে সকল ক্ষমতা অর্পণ করা গেল তাহার সেই সকল ক্ষমতা থাকিবে। ও জজিসদের আজ্ঞা সকল করণার্থে কিছা তাহার যে কোন কার্য হইবার অনুমতি দেন সেই কার্য সম্পাদনার্থে ও সাধারণমতে পূর্বোক্ত কার্যের ক্ষমতা করণার্থে এ সভাপতি কি প্রতিনিধিসভাপতি সর্বদাই সেই সকল ক্ষমতানুসারে কার্য করিতে পারিবেন।

কিন্তু সভাপতি কি প্রতিনিধি সভাপতি জজিসদের কোন আজ্ঞার বিপরীতে কি অন্যকার্য করিবেন না, এবং এই আইনে কেবল সভাপতির অধিবর্ত্তী জজিসদের প্রতি যে ক্ষমতানুসারে কার্য করিবার অনুমতি হইল সেই ক্ষমতানুসারে কার্য করিবেন না ইতি।

৩১ ধারা। এই আইন সকল করিবার জন্য যে সকল জজিসদের কিছা তাহাদের হুক্তি করিয়া লওয়া আবশ্যিক পক্ষে হুক্তি লভ্যের বিরমের কথা।  
হুক্তি করিয়া লওয়া আবশ্যিক হইবে, জজিসেরা সেই হুক্তি লইতে ও তদনুসারে কার্য করিতে পারিবেন।

জজিসদের পক্ষে পাঁচ শতের অধিক টাকায়া কিছা পাঁচ শত টাকায়া অধিক মূল্যের সম্পত্তির বিবরণে যে কোন হুক্তি করা যার, তাহা লিখিয়া লওয়া বাইবে। সভাপতি কিছা তাহার অনুপস্থানে প্রতিনিধি সভাপতি ও পাতিবর্গার্থ দুই জন জজিস এ হুক্তিপত্র স্বাক্ষর করিবেন, ও জজিসদের মোহরে তাহা মোহরিত হইবে।

হুক্তিপত্র তদ্রূপে সম্পাদন না হইলে, জজিসেরা তাহার বক্তব্য হইবেন না।

The Justices may compound with any contractor or other person in respect of any penalty or damages incurred by reason of the non performance of any contract entered into as aforesaid whether such penalty be mentioned in any such contract or otherwise for such sums of money or other recompense as to the Justices may seem proper

32 The Justices in meeting may from time to time appoint from among the Justices of the Peace such and so many Committees either of a general or of a special nature and consisting of such number of persons as they may think fit for the purpose of inquiring into and reporting upon any matter connected with the conservancy or improvement of the Town, or of advising and aiding the Chairman in the discharge of any portion of his executive duties which in the discretion of the Justices would be better regulated or managed with the advice and aid of any such Committee

Provided that the Chairman or Vice Chairman shall be a member of every such Committee and that the proceedings of every such Committee shall be submitted to the Justices at a meeting

Provided also that in cases where the Chairman and the majority of the Committee differ on any matter no action shall be taken in respect of such matter until it be disposed of by the Justices in meeting

#### Part IV — Of the Estimates of Income, Expenditure and Audit

33 At the quarterly meeting to be held in the month of October in each year the Chairman shall lay before the Justices a Budget or Estimate prepared by him of the income and expenditure of the Justices for the year commencing on the first day of January then next succeeding in such detail and form as the Justices shall from time to time by order passed at a quarterly or special meeting direct

Such Budget shall be completed and printed and a copy thereof as far as may be practicable sent by post to each of the Justices of the Peace resident within twenty miles of Government House at least seven days prior to the meeting before which the Budget is to be laid

পূর্বোক্তমতে যে চুক্তি করা গেল, তদনুসারে কার্য না হওয়া প্রযুক্ত দণ্ড কি হাণিপূরণের টাকা আদায় করিতে হইলে সেই দণ্ডের কথা চুক্তি পত্রে উল্লেখ হইলে বা না হইলেও, জটিসেরা যত টাকা লওয়া কিম্বা অন্য যে প্রতিকার গ্রহণ করা উচিত জ্ঞান করেন এই চুক্তিকারির কিম্বা অন্য ব্যক্তির সঙ্গে এই দণ্ডের বিষয়ে তত টাকা বণা করিয়া লইতে পারিবেন ইতি।

৩২ ধারা। নগর পরিষ্কার বাথন কি উৎকৃষ্টকরণ জটিসদের নানা কমিটি সম্বন্ধীয় কোন বিষয়ের নিযুক্ত করিতে পারিবাব তদন্ত লইয়া রিপোর্ট করি-  
কথা। বাব অন্য কিম্বা সভাপতি

তির যে সকল কর্ম নিরীহ কবিত হইবে জটিসদের বিবেচনায় কমিটির পরামর্শ ও সহায়তা থাকিলে এই কার্যের কোন ত-শেষ স্ববিধান ও স্থানিয়ম হইতে পারিলে এই সভাপতিক পবামর্শ দেওনের ও তাঁহার সহায়তা ববনের জন্য জটিসেরা সচ-য অধিবস্ট হইয়া সময়ে শান্তিবক্ষার্থ জটিসদের মধ্যে যত জনকে নিযুক্ত করা বিহিত বোধ কবেন তাঁহাদিগকে সাধাবণ কি বিশেষ কায্যপক্ষে এক বি-কএক কমিটি স্বরূপ নিযুক্ত ববিত্তে পারিবেন।

কিন্তু সভাপতি কি প্রতিনিধি সভাপতি উক্ত প্রত্যেক কমিটির অন্তর্গত এক জন হইবেন ও উক্ত প্রত্যেক কমিটি যের কায্যানুষ্ঠান কবেন তাহা সভা-য অধিবস্ট জটিসদের সম্মুখে আপ-ত হইবে।

আবো কমিটির অধিব-শ ব্যক্তির মতের সঙ্গে সভাপতির মতের ঐক্য না হইলে জটিসেরা যত দিন সভাগত হইয়া সেই বিষয় নিষ্পত্তি না কবেন তত দিন সেই বিষয়ে কোন কায্য করা যাইবে না ইতি

চতুর্থ পরিচ্ছেদ।—আয়ব্যয়ের অনুমানপত্রের ও আডিটের কথা।

৩৩ ধারা। প্রতিবৎসর আনুমানিক মাসের প্রথম আয় ব্যয়ের অনুমানপত্র জটিসদের যত তাযব্যয়ের সম্মুখে উপস্থাপন করা যাইবে। সভাপতি ইহার বজেট প্রস্তুত কবিয়া তৎ

পূর্বের তবটোর মাসের ত্রৈমাসিক সভায় জটিস-দের সম্মুখে সেই আয়ব্যয়ের অনুমানপত্র অর্পণ কবি-বেন। তদ্বাধ্য বিস্তারিত যের কথা ও তাহা যে পাঠে লিখিত হইবে, জটিসেরা সময়ে ত্রৈমাসিক কিম্বা বিশেষ সাধাবণ সভায় অধিবস্ট হইয়া এই বিষয়ের যে আজ্ঞা করেন এই অনুমানপত্র সেই আজ্ঞামতে প্রস্তুত করা যাইবে।

সভার অধিবেশনের সে দিনে এই অনুমানপত্র জটিস-দের সম্মুখে অর্পণ করা যাইবে তৎপূর্বের ন্যূনকম্পে সাত দিন থাকিতে এই অনুমানপত্র প্রস্তুত হইয়া জাখ হইবে, ও যত দূর হইতে পারে গবর্নমেন্ট হোস্টাইতে বিশ মাইলের মধ্যে শান্তিবক্ষার্থ যত জন জটিস বাস কবেন তাঁহাদের প্রত্যেক জনের নিকট ডাকযোগে কি প্রকারান্তরে একত খামি পাঠান যাইবে ইতি।



34 The Budget shall shew what expenditure it is proposed to incur during the period to which it relates, and the manner in which it is proposed to meet such expenditure

35 It shall be in the discretion of the Justices at the meeting referred to in section thirty three to pass or to reject or to modify the estimates of all or any sums entered in the Budget

No new work or series of works the entire estimated cost of which shall exceed fifty thousand rupees shall be commenced without the sanction of the Local Government

36 The accounts of the receipts and expenditure of the Justices shall be audited and examined at least once in every year at such time and by such auditors as shall from time to time be appointed by the Justices in meeting, other than an ordinary meeting, subject to the sanction of the Local Government

37 For the purposes of any audit and examination of accounts under this Act the auditors may by summons in writing require the production before them of all books deeds contracts accounts vouchers and all other documents and papers which they may deem necessary and may require any person holding or accountable for any such books deeds contracts accounts vouchers documents or papers to appear before them at any such audit and examination, or adjournment thereof, and to make and sign a declaration with respect to the same

38 If any such person neglect or refuse to make or sign such declaration or to produce any such books deeds contracts accounts, vouchers documents or papers or to make or sign such declaration he shall be liable for every neglect or refusal to a fine not exceeding one hundred rupees and to a further fine not exceeding seventy rupees, for each day during which the offence is continued after he has been convicted of such offence.

৩৪ ধারা। এই অনুমানপত্র যে সময়ের উপলক্ষে করা যায় সেই সময়ের মধ্যে ব্যয়ের অনুমানপত্রের যে কার্যের নিমিত্ত ব্যয় টাকা ব্যয় করতে ও সেই ব্যয় শোধ করিবার যে উপায় বরিতে প্রস্তাব হয় এই অনুমানপত্রে এষ্ট কথা লেখা থাকিবে ইতি।

৩৫ ধারা। এই বজেটে (অর্থাৎ অনুমানপত্রে) যত অনুমানপত্র পরীক্ষা করি- টাকা কি যেহেতু টাকার অনু- যা প্রস্তাব করিবার কথা। মান লেখা থাকে জাকিসেবা ৩৩ ধারার উল্লিখিত সভার অধিবেশন কালে আপনাদের বিবেচনামতে তাহা গ্রহণ কি অগ্রাহ্য কি মতান্তর করিতে পারিবেন।

যে কর্মে মোটে পঞ্চাশ হাজার টাকার অধিক খরচ হইবার সম্ভাবনা এমত কোন নূতন কর্ম কি কর্মশ্রেণী স্থানীয় গবর্ণমেন্টের অনুমতি বিনা আরম্ভ করিতে হইবে না ইতি।

৩৬ ধারা। জাকিসদের আয়ের ও ব্যয়ের সকল হিসাব সকল আডিট হিসাব প্রতিবৎসর স্থান করিয়া পরীক্ষা করিবার কথা। কম্প একবার আডিট হইয়া পর্বাক্ষা করিয়া দেখা যাইবে। জাকিসেবা সময়ে নিয়মিত সভাভিন্ন কোন সভায় এই কার্য করিবার সময় নিকপণ করিয়া যে ব্যক্তির দ্বারা আডিট করা যাইবে তাহাদিগকে নিযুক্ত করিবে। এই বিষয়ে স্থানীয় গবর্ণমেন্টের অনুমোদনের অপেক্ষা থাকিবে ইতি।

৩৭ ধারা। এই আইনমতে হিসাব আডিট করিবার আডিটরদের ক্ষমতা কথা। ও পরীক্ষা করিয়া দেখিবার অন্য আডিটররা যেহেতু ও দলীল ও চুক্তিপত্র ও হিসাব ও বৌচর ও যে সকল নিদর্শনপত্র ও কাগজপত্র দেখা আবশ্যক জ্ঞান করেন তাহারা সমন নিধিয়া তাহাদের নিকট আনা হইবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন ও তদুপে কোন বর্হী কি দলীল কি চুক্তিপত্র কি হিসাব কি বৌচর কি নিদর্শনপত্র কি কাগজপত্র যে ব্যক্তির নিকট থাকে কিম্বা যে ব্যক্তি এই বর্হীপ্রভৃতির নিমিত্ত দায়ী হন এই আডিট ও পরীক্ষা করণ সময়ে কিম্বা তৎকালে কাহা স্বাগত হইয়া অন্য দিন নিরূপণ হইলে সেই দিনে এই ব্যক্তিকে তাহাদের সম্মুখে উপস্থিত হইয়া তদ্বিষয়ের প্রতিজ্ঞা করিয়া সেই প্রতিজ্ঞাপত্রে স্বাক্ষর করিতে আজ্ঞা দিতে পারিবেন ইতি।

৩৮ ধারা। কোন ব্যক্তি আজ্ঞা পাইলেও বর্হী কি দলীল কি চুক্তিপত্র কি হিসাব কি বৌচর কি নিদর্শনপত্র কি কাগজপত্র দেখাইতে, কিম্বা উক্ত প্রতিজ্ঞা করিতে কি তাহাতে স্বাক্ষর করিতে শৈথিল্য করিলে কি অসম্মত হইলে তাহা উক্ত প্রত্যেক অপরাধের জন্য একশত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে তদ্বিষয়ে সেই অপরাধ নির্ণয় হইবার পর যতদিন এই অপরাধ বরিতে থাকেন দিন প্রতি তাহার আদায় সভা টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

39 All auditors acting under this Act shall, in respect of each audit, be paid out of the Municipal Fund such reasonable remuneration as the Justices in meeting, other than an ordinary meeting, shall from time to time determine

40 Before each audit and examination of accounts, the Justices shall give ten days' notice of the time and place at which the same will be made, by advertisement in at least two of the daily newspapers, published in Calcutta and a copy of the accounts to be audited and examined shall be deposited in the office of the Justices, and be open during office hours thereat, to the inspection of all persons interested for seven days before the audit and examination and all such persons shall be at liberty to take copies of or extracts from the same, without the payment of any fee, and within fourteen days after the audit and examination shall have been completed, the auditors shall report upon the accounts audited and examined and shall deliver such report to the Justices at a meeting, who shall cause the same to be deposited in the office of the Justices and to be published in the Calcutta Gazette

#### PART V — Of the Levying of Rates

41 At the quarterly meeting to be held in the month of October in each year as aforesaid, the Justices shall fix the rates at which the rates and taxes hereinafter mentioned shall be imposed for the year commencing on the first day of January then next ensuing and the rate so fixed shall not be altered before the quarterly meeting held in the next succeeding month of October, except by a resolution passed by the Justices at a special general meeting

### ( CHAPTER III ) OF TAXES

#### PART I — Of the Tax on Carriages and Animals

42 A tax at a rate not exceeding the rates specified in the first schedule shall be imposed upon all carriages and animals kept

৩৯ ধারা। অফিসের। নিয়মিত সভায় কোন আডিটরদের পারিশ্রমিকের কথা। সভার অধিবেশন হইয়া সময়ে পারিশ্রমিক বলিয়া বুঝিতে হইবে। এই আইনমতে যে সকল আডিটর কার্য করেন তাহারা একত্র বার আডিট করিলে মুন্সিপাল কন্সাইতে তত টাকা পাইবেন ইতি।

৪০ ধারা। প্রত্যেকবার যে সময়ে ও স্থানে হিসাব আডিট করিবার দশ দিন আডিট ও পরীক্ষা করিয়া থাকিতে মোটাস দিবার কথা। দেখা যাইবে, কলিকাতায় যে দৈনিক সম্মানপত্র প্রকাশ হইয়া থাকে অফিসের। ম্যাকলেন্স তাহার দুই খানি পাত্রে দশ দিন থাকিতে ইশতিহার দিয়া ঐ সময়ের ও স্থানের মোটাস দিবেন। ও যেহি হিসাব আডিট ও পরীক্ষা করিয়া দেখিতে হইবে তাহার এক কেতা সকল অফিসের আফিসে রাখা যাইবে, ও তাহাতে যে কোন ব্যক্তির সম্পর্ক থাকে, তিনি আডিট ও পরীক্ষা করিয়া দেখিবার পূর্বসাত দিন আফিসের কর্ম চলিবার কোন সময়ে তথায় গিয়া তাহা দেখিতে পারিবেন, ও তদ্রূপ কোন ব্যক্তি কী না দিয়া ঐ হিসাবের কোন কথা সকল করিয়া লইতে পারিবেন। আডিট ও পরীক্ষা করিয়া দেখিবার কার্য সমাপ্ত হইলে পর, আডিটরের। চৌদ্দ দিনের মধ্যে ঐ আডিট করা ও পরীক্ষা করিয়া দেখা হিসাবের উপর রিপোর্ট করিয়া সভার অধিবেশন অফিসের। বিপোর্ট দিবেন। অফিসের। আপনাদের আফিসে সেই বিপোর্ট রাখিয়া কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করাইবেন ইতি।

পঞ্চম পরিচ্ছেদ।—টাক্স প্রভৃতির হার নিরূপণের কথা।

৪১ ধারা। প্রতিবৎসর জানুয়ারি মাসের প্রথম অক্টোবর মাসের ত্রৈমাসিক সভার হার নিরূপণ করিবার কথা। দিলাবধি এক বৎসরের নিমিত্ত পঞ্চাৎ নির্ধারিত ও টাক্স যে হারানুসারে লইতে হইবে, অফিসের। পূর্বোক্তমতে তৎপূর্ব অক্টোবর মাসের ত্রৈমাসিক সভার অধিবেশনকালে সেই হার স্থির করিবেন। ও তদ্রূপে যে হার স্থির করা যায়, তৎপঞ্চাৎ অক্টোবর মাসে ত্রৈমাসিক সভার পূর্বে তাহা পরিবর্তন করা যাইতে পারিবে না। কিন্তু অফিসের। বিশেষ সাধারণ সভার সিদ্ধাবণ করিয়া তাহা পরিবর্তন করিতে পারিবেন ইতি।

### তৃতীয় অধ্যায়। টাক্সের কথা।

প্রথম পরিচ্ছেদ।—গাড়ীর ও অন্তর উপর টাক্সের কথা।

৪২ ধারা। নগরের মধ্যে যে সকল গাড়ী ও অন্তর গাড়ী ও অন্তর উপর টাক্স রাখা গিয়া থাকে প্রথম ভকসীনে তাহার যে হার নির্ধারিত হইল তাহার অধিক হারে টাক্স লওয়া যাইবে। ঐ টাক্স আগাম দিতে

within the Town, and shall be payable in advance But it shall not be imposed on—

- (a) animals belonging to Officers doing regimental duty at the Presidency, at the rate of one animal for each Officer,
- (b) animals exempt from any municipal tax under section twenty five of the Indian Volunteers' Act, 1869,
- (c) carriages or animals belonging to the Government or to the Justices,
- (d) carriages, the wheels of which do not exceed twenty four inches in diameter,
- (e) animals under eleven hands in height,
- (f) carriages kept for sale by *bond fide* dealers in such carriages and not used for any other purpose,
- (g) animals used by, or in, any cavalry regiment, or by the Police force

43 The person in possession of every carriage or animal kept within the Town shall, on or before the first day of January and the first day of July in each year, forward to the office of the Justices, a statement in writing signed by him, containing a description of the carriages and animals in his possession liable to the tax

Such person shall at the same time pay to the Justices such sum as shall be payable by him for the half year commencing on the first day of January or July (as the case may be) for the carriages and animals specified in such statement, according to the rates given in the first schedule

Any person becoming possessed between the first day of January and the first day of July, or between the first day of July and the first day of January, of any carriage or animal so kept shall, within a week of becoming so possessed, send to the office of the Justices a similar statement together with the amount payable for the whole of the then current half year, according to the rates specified in the first schedule

The Justices may, if they are satisfied that any carriage or animal has been kept for only a portion of the then current half year,

remit the whole, or such portion thereof as they may think fit, of the amount so payable

For the purposes of this section a livery stable keeper shall be deemed to be possessed of every animal in his stables

হইবে। কিন্তু এইরূপ জন্ত প্রভৃতির উপর টাক্স লাগিবে না,—

- (ক) যে সৈনিকেরা রাজধানীতে সৈন্যসংক্রান্ত কর্তব্য করিয়া থাকেন তাঁহাদের একই সৈনিকের একই ঘোড়া।
- (খ) ভারতবর্ষীয় বলন্টের বিষয়ক ১৮৬৯ সালের আইনের ২৫ ধারামতে যেই জন্তকে মুন্সি-পাল টাক্স হইতে মুক্তি দেওয়া গেল সেইই জন্ত।
- (গ) গবর্নমেন্টের কিম্বা জর্জিসদের গাড়ী ও জন্ত।
- (ঘ) যেই গাড়ীর চাকার আইল ২৪ ইঞ্চির অধিক নয় সেইই গাড়ী।
- (চ) যেই জন্ত ৪৪ ইঞ্চির উচ্চ নয় সেইই জন্ত।
- (ছ) বাঁহারা গাড়ীর ব্যবসায়ী তাঁহাদের নিকট কেবল বিক্রয় করিবার জন্যে যে গাড়ী থাকে তাহা।
- (জ) ঘোড়সওয়ারের পল্টনে কিম্বা পোলীস দলে যে ঘোড়ার ব্যবহার হয় তাহা ইতি।

৪৩ ধারা। নগরের মধ্যে যে গাড়ী ও জন্ত রাখা যায় তাহা যে ব্যক্তির অধিকারে গাড়ীপ্রভৃতির স্বামিরূপে থাকে, তিনি প্রতিবৎসর সেল নইতে হইবার কথা। জানুয়ারি মাসের প্রথম দিনে ও জুলাই মাসের প্রথম দিনে, আপনাদিগের নিকট টাক্স দিবার যোগ্য গাড়ীর ও জন্তের বর্ণনা লিখিয়া স্বাক্ষর করিয়া ঐ বর্ণনাপত্র জর্জিসদের আফিসে পাঠাইবেন।

ঐ বর্ণনাপত্রে যেই গাড়ীর ও জন্তের কথা লেখা আছে প্রথম তফসীলে তাহার যে হাব দবা গেল সেই হারানুসারে জানুয়ারি কিম্বা বিষয়বিশেষে জুলাই মাসের প্রথমাবধি অর্দ্ধ বৎসরের নিমিত্তে ঐ ব্যক্তির যত টাকা দেওয়া উচিত তিনি তৎকালে জর্জিসদের নিকট তত টাকা দিবেন।

তদ্রূপে যে গাড়ী কি জন্ত রাখা যায় তাহা জানুয়ারি মাসের প্রথম ও জুলাই মাসের প্রথম দিনের মধ্যে কিম্বা জুলাই মাসের প্রথম ও জানুয়ারি মাসের প্রথম দিনের মধ্যে কোন সময়ে কোন ব্যক্তির অধিকারে আইলে, তিনি তাহার অধিকার পাইলে পর এক সপ্তাহের মধ্যে জর্জিসদের আফিসে সেই প্রকারের বর্ণনাপত্র, ও প্রথম তফসীলের নির্দ্ধারিত হারানুসারে তৎকালের চলিত পুরা অর্দ্ধ বৎসরের দেনা টাকা পাঠাইয়া দিবেন।

ঐ গাড়ী কি জন্ত তৎকালীন চলিত অর্দ্ধ বৎসরের একাংশমাত্র ঐ ব্যক্তির অধিকারে আছে জর্জিসেরা ইহা দৃষ্টোদ্যমতে জানিলে

ঐ সমুদয় টাকা, কিম্বা তাহার যে অংশ উচিত বোধ করেন সেই অংশ কমা করিতে পারিবেন।

আডগড়াওয়ালার আস্তাবলের মধ্যে যত জন্ত থাকে এই ধারার কার্যপক্ষে সেই সকল জন্ত তাহার অধিকারে আছে বলিয়া জ্ঞান হইবে ইতি।



44 Whenever any person shall pay to the Justices the amount of the tax which under the two last preceding sections shall be payable by him in respect of all carriages and animals kept within the Town, the Justices shall grant to such person a license to keep within the Town such carriages and animals during the current half year ending upon the first day of January or the first day of July which shall occur next after the grant of such license and no longer

45 Whoever keeps or is in possession of any carriage or animal without the license required by the two last preceding sections, shall be liable to a fine not exceeding three times the amount payable by him in respect of such license, exclusive of the amount so payable

46 The Justices at their discretion, may compound for any period not exceeding one year with livery stable keepers, and other persons keeping carriages for hire, or animals for sale or hire, for a certain sum to be paid for the carriages or animals so kept by such persons in lieu of the taxes specified in the first schedule

47 Whoever having compounded for the payment of a certain sum under the last preceding section, refuses to pay such sum shall be liable to a fine not exceeding three times the amount payable by him in respect of such composition exclusive of the amount so payable

48 The Justices may, by a notice in writing, under their common seal require any person who shall carry on the trade or business of a livery stable keeper, to produce for the inspection of the Justices, or of any person authorized by them in that behalf all books and accounts relating to the business of a livery stable keeper carried on by the person so carrying on the trade or business

49 The Justices or any person authorized by them in that behalf, may at any time between sunrise and sunset enter and inspect any stable or carriage-house or any place wherein they may have reason to believe that there is any carriage or animal liable to taxation and the Justices may

৪৪ ধারা। কোন ব্যক্তি নগরের মধ্যে যে সকল গাড়ী ও জন্ত রাখেন তা তাঁহাদের নামে জরিমানা দেওয়া গেলেন অর্থাৎ হাব অন্যো ইহার পূর্বে দুই দের লাইসেন্স দিবার কথা। ধারামতে তাঁহার যত টাকাস দিতে হয় তাহা জরিসদিগকে দিলে পর, জরিসেরা তাহাকে লাইসেন্স দিবেন অর্থাৎ এই লাইসেন্স দেওয়ার পূর্বে আশুআবি মাসের প্রথম দিবসাবধি কিম্বা জুলাই মাসের প্রথম দিবসাবধি যে অঙ্ক বৎসর চলে সেই অঙ্ক বৎসর এই ব্যক্তিকে নগরের মধ্যে এই গাড়ী ও জন্ত রাখিবার অনুমতিপত্র দিবেন ইতি।

৪৫ ধারা। ইহার পূর্বে দুই ধারায় যে লাইসেন্স লইবার আজ্ঞা হইল কোন ব্যক্তি সেই প্রকারের লাইসেন্স না লইয়া কোন গাড়ী কি জন্ত রাখিলে, কি তাহা তাঁহার অধিকারে থাকিলে, এই লাইসেন্সের নিমিত্তে তাঁহার যত টাকা দেনা হয় তাহা ছাড়া এই টাকার তিনগুণ নগ হইতে পাবিবে ইতি।

৪৬ ধারা। আডগাড়া বালাপ্রভৃতি যে ব্যক্তির আডগাড়াওয়ালা প্রভৃতি ভাড়া দিবার জন্যে গাড়ী গাড়ীর বিষয়ে জরিসদের বাঞ্ছন কিম্বা বিক্রয় করিবার কি ভাড়া দিবার জন্যে জন্ত রাখেন, গাড়ীর ও জন্তব অন্য প্রথম ভাগসীলে যত টাক্স নির্দিষ্ট হইল জরিসেরা আপনাদের বিবেচনামতে তাহা না লইয়া এক বৎসরের অনধিক কালের নিমিত্তে এই গাড়ীর ও ঘোড়াপ্রভৃতির টাক্স রক্ষা করিয়া লইতে পারিবেন ইতি।

৪৭ ধারা। কোন ব্যক্তি ইহার পূর্বে ধারামতে টাকা দণ্ডের কথা। ফুরণ করিয়া দিতে কবাব করিয়াও সেই টাকা দিতে সম্মত না হইলে যত টাকা দিতে ফুরণ করিয়াছেন তাহা ছাড়া তাঁহার এই টাকার তিন গুণের অনধিক নগ হইতে পারিবে ইতি।

৪৮ ধারা। কোন ব্যক্তি আডগাড়াওয়ালা ব্যবসায় কি কন্ম চালাইলে, জরিসেরা নোটিস লিখিয়া আশুআবি মাসের প্রথম দিবসাবধি পনাদের সাধারণ মোহবে মোহবাক্ষিত করিয়া তাঁহার এই আডগাড়া ব্যবসায় সম্পর্কীয় খাতাবহী ও হিসাব জরিসদের দেখিবার কিম্বা জরিসেরা এই কার্যের নিমিত্ত যে ব্যক্তিকে অনুমতি দেন তাহা দেখিবার জন্যে, বাহির করিয়া দেখাইবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন ইতি।

৪৯ ধারা। জরিসেরা কিম্বা এই কার্যপক্ষে তাঁহাদের অনুমতিপ্রাপ্ত কোন ব্যক্তি আশুআবি মাসের প্রথম দিবসাবধি ও টাক্স দিবার যোগ্য ব্যক্তিদিগকে সমন করিবার ক্ষমতা রাখেন। ইহার মধ্য কোন সময়ে কোন আশুআবি মাসে কি গাড়ীখানা, কিম্বা টাক্স দিবার যোগ্য কোন গাড়ী কি জন্ত অযুক্ত স্থানে আছে বলিয়া জানিবার কারণ থাকিলে সেই স্থানে গিয়া দেখিতে

summon any person whom they have reason to believe to be liable to the payment of any tax under sections forty two and forty three, or any servant of such person, and may examine such person or servant as to the number and description of the horses and carriages in respect of which such person is liable to be taxed

**50** Whoever neglects or refuses to comply with a notice served under section forty eight, and whoever hinders or obstructs the Justices or any person appointed by them, from or in entering or inspecting any stable, coach house, or place in the manner provided in the last preceding section, shall be liable to a fine not exceeding one hundred rupees

**51** The Justices shall, from time to time cause to be prepared and entered in distinct columns, in a book to be kept at the office of the Justices, and to be open to the inspection of any person who shall apply for leave to inspect the same a list of the persons to whom during the then current period of six months a license has been granted under section forty four and of the carriages and animals in respect of which the same has been granted

**PART II — Of the Tax on Professions, Trades, and Callings**

**52** Every person who shall, within the Town, exercise any of the professions, trades or callings specified in the second schedule shall yearly take out a license, and shall pay for the same such sum as is in the second schedule mentioned

The Justices may in their discretion remit any portion of the sum so payable if they are satisfied that any such person has exercised any such profession trade, or calling for a portion of the year only

**53** The license mentioned in the last preceding section shall be granted by the Justices, or by some person authorized by them in that behalf, and shall specify

the date of the grant thereof,  
the name of the person to whom the license is granted,  
the profession, trade, or calling for which the license is granted,  
and the sum paid for such license

পারিবেশ। এবং জটিসেরা যে ব্যক্তিকে ৪২ ও ৪৩ ধারামত কোম টাকস দিবার যোগ্য বলিয়া জানিবার কারণ পাল, এমনত কোম ব্যক্তিকে কিম্বা তাঁহার চাকরকে সমন করিয়া, ঐ ব্যক্তি যেহে গাড়ীর ও ঘোড়ার জন্যে টাকস দিবার যোগ্য হইল তাহার সন্ধ্যা ও বর্ণনা বিষয়ে ঐ ব্যক্তির কি তাঁহার চাকরের সাক্ষ্য লইতে পারিবেশ ইতি।

৫০ ধার। ৪৮ ধারামতে যে নোটিস দেওয়া যায় কোম ব্যক্তি সেই নোটিস অনুযায়ী কর্ম করিতে

শৈথিল্য করিলে কি অসম্মত হইলে এবং জটিসেরা কিম্বা তাঁহাদের নিযুক্ত কোম ব্যক্তি ইহার পূর্বে ধারার নির্দিষ্টমতে কোম আন্তাবলে কি গাড়িখানায় কি স্থানে গিয়া দেখিতে উদ্ভূত হইলে কোম ব্যক্তি তাঁহাকে বাধা করিলে কি বাধা দিলে তাহার এক শত টাকার অধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৫১ ধার। যে ব্যক্তিদিগকে ৪৪ ধারামতে তৎকালীন প্রচলিত হয় মাসেব লাইসেন্স দেওয়া গেল ও যেহে গাড়ীর ও অন্তর বিষয়ে ঐ লাইসেন্স দেওয়া গেল, জটিসেরা সময়ে ৪২ ব্যক্তিদের নামের ও সেইহে গাড়ীপ্রভৃতির নির্ধারিত প্রস্তুত করিয়া একখান বইতে পৃথকহে ঘর করিয়া লেখাইবেশ। সেই বই জটিসদের আকিসে থাকিবে, ও কোম ব্যক্তি দেখিবার অনুমতি প্রার্থনা করিলে দেখিতে পাইবেশ ইতি।

দ্বিতীয় পরিচ্ছেদ।—রুতির ও ব্যবসায়ের ও কর্মের উপর টাকসের কথা।

৫২ ধার। দ্বিতীয় তফসীলে যেহে রুতির কি ব্যবসায়ের মধ্যে যে ব্যক্তি-যেব কি কর্মের উল্লেখ হইছে নগরের মধ্যে কোম ব্যক্তির সেইহে রুতি কি ব্যবসায়াদি থাকিলে তাঁহাদের লাইসেন্স লইতে হইবার কথা। বৎসর ২ লাইসেন্স লইতে হইবে, ও ঐ তফসীলে যত টাকার উল্লেখ হইয়াছে ঐ লাইসেন্সের নিমিত্ত তাঁহাদের ততহি দিতে হইবে।

বৎসরের একাংশমাত্র কোম ব্যক্তির সেইহে রুতি কি ব্যবসায়াদি ছিল জটিসেরা ইহা জ্ঞাপনমতে জানিতে পাইলে আপনাদের বিবেচনামতে তজ্জপ দেমা টাক্সের একাংশ ক্ষমা করিতে পারিবেশ ইতি।

৫৩ ধার। ইহার পূর্বে ধারায় যে লাইসেন্সের কথা আছে জটিসেরা কিম্বা ঐ জটিসদের লাইসেন্স দিবার ও বর্ণনা বিশেষ করিয়া যতিপ্রাপ্ত কোম ব্যক্তি ঐ লাইসেন্স দিবেশ। তাহার

মধ্যে এইহে বিশেষ কথা লেখা থাকিবে লাইসেন্স যে তারিখে দেওয়া গেল তাহ।  
যে ব্যক্তিকে লাইসেন্স দেওয়া গেল তাহার নাম।

যে রুতির কি ব্যবসায়ের কি কর্মের নিমিত্ত ঐ লাইসেন্স দেওয়া গেল তাহ।  
ও ঐ লাইসেন্সের নিমিত্ত যত টাকার দেওয়া গেল।

Such license shall have effect and continue in force from the commencement of the year in which it is granted until the thirty first day of December next after the day of the granting thereof, and no longer

**54** Whoever exercises any trade, profession, or calling without the license required by section fifty two, shall be liable to a fine not exceeding three times the amount payable by him in respect of such license, exclusive of the amount so payable

**55** The Chairman or Vice Chairman shall determine under which of the classes mentioned in the second schedule, every person to whom a license may be granted shall be assessed, and may in his discretion remit the payment of license tax either in whole or in part to any person classified under Classes 5 or 6 of the second schedule

**56** Any person may within fourteen days of the date of his being informed of the class under which he has been assessed as determined in the last preceding section appeal against such assessment by delivering at the office of the Justices an application in writing stating the grounds of appeal, and such appeal shall be heard and determined by not less than three Justices of the Peace other than Executive Officers of the Justices

No such appeal shall be heard unless the amount of the license assessed as aforesaid has been deposited with the Justices

If no appeal be made within the time limited as aforesaid, the decision of the Chairman or Vice Chairman shall be final

**57** The Justices may, by a notice in writing under their common seal, require the occupier of any house to forward to them a list in writing signed by him of the names of all persons residing in such house and of their respective professions trades and occupations

**58** Whoever being the occupier of any house, fails to forward such list when required to do so under the last preceding section, shall be liable to a fine not exceeding hundred rupees

লাইসেন্স যে বৎসরে দেওয়া যায় সেই বৎসরের প্রথম বাবদি তৎপক্ষাৎ ডিসেম্বর মাসের ৩১ তারিখপর্যন্ত প্রবল ও সফল হইবে তৎপরে নয় ইতি।

**৫৪ ধারা।** ৫২ ধারার যে লাইসেন্স লইবার আজ্ঞা হইল, কোন ব্যক্তি সেই লাইসেন্স না লইয়া কোন ব্যবসায় কি রূতি কি কর্ম চালাইলে, তাঁহার ঐ লাইসেন্সের মিমিত্ত যত টাকা দেনা হব তাহা ছাড়া তাঁহার ঐ টাকার তিনগুণের অনধিক দণ্ড হইবে ইতি।

**৫৫ ধারা।** যে২ ব্যক্তিদিগকে লাইসেন্স দেওয়া যায়, দ্বিতীয় তফসীলের এই আইনমতে যে ব্যক্তিদের লাইসেন্স লইতে হইবে তাহাদিগকে সভাপতির জ্ঞেয় করিবার কথা।  
পতি কিম্বা প্রতিনিধি সভাপতি ইহা স্থির করিবেন, এবং দ্বিতীয় তফসীলের ৫ কি ৬ শ্রেণীর মধ্যে যে ব্যক্তিদের নাম লেখা যায় তিনি স্বেক্ষরমতে তাহাদের লাইসেন্সের সম্পূর্ণ টাক্স কিম্বা তাহার একাংশ ক্ষমা করিতে পারিবেন ইতি।

**৫৬ ধারা।** ইহার পূর্ক ধারায় যক্রপে নির্ণয় হইল লাইসেন্সের মিমিত্ত যত টাকা ধার্য হইল তাহার উপর আপীলের কথা।  
তদনুসারে যে শ্রেণীবদ্ধ হইয়া কোন ব্যক্তির টাক্স ধার্য হইল তিনি তাহা জানিতে পাইবার পবচৌদ্দ দিনের মধ্যে দরখাস্তে আপীল করিবার কারণ লিখিয়া জরিসদের আকীসে সেট দরখাস্ত দিয়া ঐ নিদ্ধারিত টাক্সের উপর আপীল করিতে পারিবেন। জরিসদের কার্যসম্পাদনার্থে যাহাবা নিযুক্ত হন তাহাদের ছাড়া শান্তিবক্ষার্থ অন্য জরিসদের অনুমতি জন সেই আপীল শুনিয়া নিষ্পত্তি করিবেন।

উক্ত প্রকারে যত টাকা লাইসেন্স ধার্য হইল জরিসদের নিকট তত টাকা গচ্ছিত করা না গেলে তক্রপ আপীল শুনা যাইবে না।

পূর্কোক্ত বিষয়দের মধ্যে আপীল করা না গেলে সভাপতির কি প্রতিনিধি সভাপতির ঐ নিষ্পত্তি স্থির থাকিবে ইতি।

**৫৭ ধারা।** জরিসেরা মোটিস লিখিয়া ও আপনাদের সাধারণ মোহরে মোহরাক্ষিত করিয়া, কোন ঘরের প্রজার প্রতি এই আদেশ করিতে পারিবেন যে, ঐ ঘরে যত জন বাস করে তাহাদের নামের নির্ণয় তাহাদের যে২ রূতি কি ব্যবসায় কি কর্ম থাকে তাহা লিখিয়া স্বাক্ষর করিয়া তাঁহাদের নিকটে পাঠান ইতি।

**৫৮ ধারা।** কোন ঘরের প্রজা ইহার পূর্ক ধারামতে নির্ধারিত দিতে আজ্ঞা পাইয়াও না দিলে, তাঁহার এক শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

59 As soon as may be after the first day of January in every year the Chairman shall prepare a list of the persons licensed under sections fifty two and fifty three which shall state

the profession trade, or calling of every such person therein named

the class under which he is assessed

and the sum paid by him in respect of his licence

and such list shall be kept in the office of the Justices, and be open to public inspection at all reasonable times

### PART III — Of the Regulation of Carts

60 Every cart kept or used within the Town or the Suburbs or Howrah shall be registered in the office of the Justices with the name and residence of the owner and shall have affixed thereto the number of such registration in such manner as the Justices shall direct

61 Whoever keeps or is in possession of a cart not duly registered as required by the last preceding section shall be liable to a fine not exceeding three times the amount payable by him in respect of such registration exclusive of the amount so payable and whoever being the owner or driver of any cart shall fail to affix the registration number required by the last preceding section shall be liable to a fine not exceeding five rupees

62 The registration of carts under the last preceding section shall be made and the numbers assigned half yearly on or after the first day of January and the first day of July in each year, upon such days as the Justices shall appoint and a fee of four rupees shall be paid for each registration

The Justices may in their discretion remit any portion of the fee so payable if they are satisfied that the cart hereinbefore required to be registered has been kept or used as in the last preceding section mentioned for a portion of the half year only

When any registered cart is transferred within any half year it shall be registered anew in the name of the person to whom it has been trans-

৫৯ ধারা। যেহ ব্যক্তিদিগকে ৫২ ও ৫৩ ধারামতে লাইসেন্স দেওয়া যায় সেই লাইসেন্স নথিতে হইবে তাহাদের নামনিবন্ধপত্র সভাপতির প্রস্তুত করিবার কথা।

কথা লেখা থাকিবে

এই নিবন্ধপত্রের লিখিত প্রত্যেক ব্যক্তির প্রতি কি ব্যবসায় কি কর্ম।

যে শ্রেণীবদ্ধ করিয়া তাঁহাব তাঁজ ধার্য্য হইল।

এ লাইসেন্সের নিমিত্ত তিনি যত টাকা দিলেন।

এ নিবন্ধপত্র জাতিসদেব আফিসে রাখা যাইবে ও উপযুক্ত কোন সময়ে তাহাব দেখিবার ইচ্ছা থাকে তিনি দেখিতে পারিবেন ইতি।

তৃতীয় পরিচ্ছেদ।—গোকব গাড়ী রেজিস্ট্রী করি-  
বার কথা।

৬০ ধারা। নগরের মধ্যে কি শহরতলীতে কি হাব-গোকব গাড়ী রেজিস্ট্রী ডায় গোকব যত গাড়ী করিবার ও নম্বর দিবার কথা। বাখা যায় কি চলে, সেই গাড়ী ও তাহাব স্বামিব নাম ও বাসস্থান জাতিসদেব আফিসে রেজিস্ট্রী করা যাইবে, ও জাতিসেবা যক্রপে আজ্ঞা কবেন এই গাড়ীব রেজিস্ট্রী নম্বর তক্রপে গাড়ীতে লাগাইয়া দেওয়া যাইবে ইতি।

৬১ ধারা। ইহাব পূর্ব ধাব্য গোকব গাড়ী বেজি-টবী করিবার যে আজ্ঞা দেওব কথা। হইল কোন ব্যক্তি সেই আজ্ঞামতে নিয়মিতক্রপে বেজি-টবী না করিয়া গাড়ী রাখিলে, কিম্বা তাঁহাব নিকট তক্রপ গাড়ী থাকিলে এই বেজি-টবী করণের নিমিত্ত তাহাব যত টাকা দেনা হয় তাহাছাড তাঁহাব এই টাকার তিন গুণেব অনধিক দণ্ড হইবে। আরও কোন ব্যক্তি গোকব গাড়ীব স্বামী কি গাড়বান হইয় ইহাব পূর্ব ধাব্য আজ্ঞামতে এই গাড়ীতে বেজি-টবী নম্বর না লাগাইলে তাহাব পাঁচ টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৬২ ধারা। প্রতিবৎসর ছয় মাসান্তর জাম্বুআবি বেজি-টবী করিবার কীর মাসেব প্রথম ও জুলাই মাসেব প্রথম দিনে, কিম্বা তাহাব পর জাতিসেবা যেহ দিন নিরূপণ কবেন সেই দিনে ইহাব পূর্ব ধাব্যমতে গোকব গাড়ী বেজি-টবী করিয়া তাহাব নম্বর দেওয়া যাইবে। একহাব বেজি-টবী করিবার ৫৭ টাকা ফী লাগিবে।

পূর্বোক্তমতে যে গোকব গাড়ী বেজি-টবী করিতে আজ্ঞা হইল তাহা অল্প বৎসরেব একাংশমাত্র ইহাব পূর্ব ধাব্য উল্লিখিতমতে রাখা কি ব্যবহার করা গেল জাতিসেবা ইহা অনুমোদনমতে জানিলে আপনাদেব বিবেচনামতে এই দেনা যীর একাংশ ক্ষমা করিতে পারিবে ন।

অল্প বৎসরেব মধ্যে কোন সময়ে জাতিসেবা করা গোকব গাড়ী অন্য ব্যক্তিব হস্তগত হইলে, যে ব্যক্তি তাহা পায় এই গাড়ী তাহাব নামে নূতন বেজি-টবী

ferred and a fee of four annas shall be paid for every such last mentioned registration

One sixth of the total net proceeds of the fees half yearly received by the Justices for the registration of carts after deducting charges incurred in and about such registration, shall be paid half yearly by the Justices to the municipality of the Suburbs, and one twelfth of such proceeds to the municipality of Howrah

Provided that it shall be in the discretion of the Local Government from time to time to alter the proportion of the said proceeds required by this section to be paid by the Justices to the municipalities of the Suburbs and of Howrah respectively and to prescribe such other proportions as to it shall seem proper

63 The last two preceding sections shall not apply to carts—

- (a) which are the property of the Government
- (b) which are the property of the Justices the Municipal Commissioners of the Suburbs or of Howrah
- (c) or which are kept at any place more than eight miles distant from Government House and are only temporarily and casually used within the Town the Suburbs or Howrah

64 If any person who or keeps any cart hereinbefore required to be registered without having caused the same to be registered the Justices or any Officer authorized by them in that behalf may seize such cart (provided the same be not employed at the time of the seizure in the conveyance of passengers or goods) together with the animals or cattle drawing the same and may detain them

and all Police Officers shall on the application of the Justice or their Officer as aforesaid seize and detain any such cart animals or cattle

If the cart animal or cattle so seized be not claimed within ten days they may be sold by auction by order of a Justice of the Peace or Magistrate and the proceeds of such sale may be applied to the expense incurred on account of the seizure detention and sale and the surplus (if any) if not claimed within a further period of twenty days shall be paid to the Municipal Fund of Calcutta

করা যাইবে। শেষোক্ত প্রকারে রেজিস্ট্রী করিবার ১০ চারি আনামাত্র ফী লওয়া যাইবে।

জিস্টিসেরা ছয় মাসান্তর গোবর গাড়ী রেজিস্ট্রী করিবার মোটে যত টাকা ফী আদায় করেন, তাহাইহইতে বেজিস্ট্রী কার্যের খরচখরচা বাদে যাহা অবশিষ্ট থাকে, ছয় মাসান্তরে তাহার ষষ্ঠাংশ শহরতলীতে ও ছাদশাংশ হাবডার মুনিসিপালিটিতে দেওয়া যাইবে।

কিন্তু এই ধারামতে শহরতলীতে ও হাবডার মুনিসিপালিটিতে জিস্টিসদের ঐ উৎপন্ন ফী যে অংশ দ্বিবার বিধান হইল স্থানীয় গবর্ণমেন্ট সময়েই স্বীয় বিবেচনামতে সেই অংশ পবিবর্তন করিয়া অন্য যে অংশ উপযুক্ত জ্ঞান করেন তাহা নিরূপণ করিবেন ইতি।

৬৩ ধারা। ইহার পূর্বে কোনও গোবর গাড়ীর প্রতি ইহার পূর্বে দুই ধারা না থাকিবার কথা।

(ক) গবর্ণমেন্টের গোবর গাড়ী।

(খ) জিস্টিসদের কি শহরতলীর কি হাবডার মুনিসিপালিটির গোবর গাড়ী।

(গ) গোবর যে গাড়ী গবর্ণমেন্ট হোসাইতে আটক রাখিবার আধিক্য দূবে বাখা যায় ও একবার অসংকালমাত্র নগবে কি শহরতলীতে কি হাবডায় চলে সেই গাড়ী ইতি।

৬৪ ধারা। পূর্বোক্ত ধারামতে যে গাড়ী রেজিস্ট্রী করিবার আজ্ঞা হইল কোন ব্যক্তি তাহা (বেজিস্ট্রী না করিয়া) অধিকার করিলে কি বাধিলে, জিস্টিসেরা কিম্বা

এ কার্যপক্ষে তাহাদের অনুমতি প্রাপ্ত কোন কায্যকারক ঐ গাড়ী ও তাহাতে যে গোক যোতা থাকে তাহা ধরিয়া আটক রাখিতে পারিবেন। কিন্তু গাড়ীতে যৎকালে চড়নদার কি মাল থাকে তৎকালে তাহা ধরিয়া বাধিতে পারিবেন না।

জিস্টিসেরা কিম্বা তাহাদের পূর্বোক্ত কায্যকারকেরা আদেশ করিলে, পোলীসের কোন কর্মকারক তৎরূপে বোন গোবর গাড়ী কি জন্ত কি গোক ধরিয়া আটক রাখিতে পারিবেন।

তৎরূপে যে গাড়ী কি জন্ত কি গোক ধরিয়া বাধা যায় তাহার উপর দশ দিনের মধ্যে কোন ব্যক্তির দাওয়া না হইলে, শাস্তিবক্ষার্থ কোন জিস্টিসের কি মাজিস্ট্রেটের আজ্ঞাক্রমে তাহা নীলামে বিক্রয় করা যাইবে, ও তাহা ধরিয়া বাধিতে ও বিক্রয় করিতে যত খরচ লাগে ঐ নীলামদ্বারা উৎপন্ন টাকাহইতে সেই খরচ শোধ হইবে। তাহার পর কিছু উদ্বর্ত থাকিলে আর দুই দিনের মধ্যে তাহার দাওয়া না হইলে তাহা কলিকাতার মুনিসিপল ফণ্ডে জমা করিয়া দেওয়া যাইবে ইতি।



## CHAPTER IV OF THE RATES

### PART I—Of Imposing the Rates

65 The Justices shall as provided in section forty one impose upon all houses and land within the Town the following annual rates which shall be calculated on the annual value of the said houses and land—

- (a) a House-rate, not exceeding ten per cent ,
- (b) a Water-rate not exceeding six per cent when the houses and land are situated in streets supplied with filtered water in the manner provided by section one hundred and six, and not exceeding five per cent when the houses and lands are situated in streets not so supplied
- (c) a Police rate not exceeding three per cent
- (d) a Lighting rate not exceeding two per cent

The Justices may impose upon all houses and land situated within the boundaries notified under section one hundred and forty five an annual Drainage rate not exceeding two and a half per cent of their annual value

The House rate Water rate and Drainage-rate shall be payable by the owners of the houses and land

The Police and Lighting rates shall be payable by the occupants of the houses and land

All the rates hereinbefore mentioned shall be payable by quarterly instalments

The House rate shall be payable on the first of April the first of July the first of October and the first of January for the quarters immediately preceding those dates

The Police Lighting and Water rates shall be payable in advance on the dates above mentioned for the current quarters

### PART II—Of the Owner's Rates

66 If the annual value of any land as assessed under Chapter V shall in any case exceed the amount of rent payable by the occupier to the owner the owner may in such case recover from the occupier the difference between the sum assessed upon him and the sum at which he would have been assessed had he

চতুর্থ অধ্যায়।

বেটের কথা।

প্রথম পরিচ্ছেদ।—রেট ধাৰ্য্য করিবার কথা।

৬৫ ধাৰা। নগরের মধ্যে যত ঘর ও ভূমি থাকে জমিসেৱা ৪১ ধাৰার বিধান মতে সেই২ ঘরের ও ভূমির বাৰ্ষিক মূল্যানুসাবে হিসাব কৰিষা তাহাব উপৰ এই২ বাৰ্ষিক বেট ধাৰ্য্য কৰিতে পাৰিবেন।

- (ক) ঘরের বেট—শতকৰা ০ টাকার অনধিকের হিসাবে।
- (খ) জলের বেট—যে২ বাস্তাব ১০৬ ধাৰার বিধান-মতে পৰিষ্কৃত জল দেওয়া যায় সেই২ বাস্তাব ধাবেব সবল ঘরের ও জমীর উপৰ শত কৰা ৬ টাকার অনধিকের হিসাবে, আৰ যে২ বাস্তাব সেই প্রকাৰের জল দেওয়া না যায় সেই২ বাস্তাব ধাবেব ঘরের ও জমীর উপৰ শতকৰা ৫ টাকার অনধিকের হিসাবে।
- (গ) পোলিস বেট—শতকৰা ৩ টাকার অনধিকের হিসাবে।
- (ঘ) আলোৰ বেট—শত কৰা ২ টাকার অনধিকের হিসাবে।

১৪৫ ধাৰামতে যে সীমাব মোটিস দেওয়া যায় জমি-সেৱা সেই সীমাব অন্তৰ্গত সকল ঘরের ও ভূমিব বাৰ্ষিক মূল্যেব শত টাকার উপৰ ১।। আড়াই টাকার অনধিক হাবে নৰ্দমাৰ বাৰ্ষিক বেট ধাৰ্য্য কৰিতে পাৰিবেন।

ঘরের বেট ও জলের বেট ও নৰ্দমাৰ বেট ঘরের ও ভূমিব স্বামিদেব দিতে হইবে।

পোলিস ও আলোৰ বেট ঘরের ও ভূমিব প্রজাদেব দিতে হইবে।

উক্ত সকল বেট তিন২ মাসেব কিস্তি কৰিষা দেওয়া যাইবে।

আপ্ৰিল ও জুলাই ও অক্টোবৰ ও জানুআৰি মাসেব ঠিক পূৰ্ব যে তিন২ মাস যায় সেই তিন২ মাসেব নিমিত্ত ঘরের বেট এই মাসেব তাৰিখে দিতে হইবে।

পোলিস ও আলো ও জলের বেট চলিত তিন মাসেব নিমিত্ত এই তাৰিখে আগাম দেওয়া যাইবে ইতি।

দ্বিতীয় পরিচ্ছেদ।—স্বামিদেব বেটের কথা।

৬৬ ধাৰা। কোন ভূমিব প্রজা স্বামিকে যত টাক প্রজ যত টাকা দিয়া থাকেন তাহাব অধিক থাকেন ঘরের বাৰ্ষিক মূল্য তাহাব উক্ত ধাৰিয নেট ধাৰ্য্য বাসিন্দা যত ধাৰিষা পঞ্চম হইল এই টাকার বিশেষ অব্যায়মতে এই ভূমিব বেট স্বামি লইতে পাৰিবান ধাৰ্য্য হইল স্বামী যে কথা। থাকেন কি ভাড়া পাইয়া থাকেন কেবল তাহাই বিধি, যত টাকা বেট ধাৰ্য্য হইত ও বাস্তবে তাহাব উপৰ যত নেট ধাৰ্য্য হইল

been rated only upon the amount of rent actually payable to him, and such difference shall be added to the rent payable by the occupier and shall be recoverable by the owner from him

67 For the purposes of the House rate and Water rate the owner of any land upon which any house is situated shall be deemed to be the owner of such house and shall be liable to the House rate and Water rate payable in respect of such house

68 Where any house or land whereon the rate is assessed under section sixty five has been vacant for sixty consecutive days during any year the person assessed to the said rate shall be entitled to a remission of so much thereof not exceeding one half of the rate for that year as shall be proportionate to the number of days such house or land has been vacant if notice shall have been given in writing to the Justices of such house or land being vacant and the date of vacancy shall be calculated from the date of the delivery of such notice at the office of the Justices

Provided that no remission shall be made unless the same shall be applied for within six months from the date of cessation of occupation of the house or land in respect of which the remission is applied for

69 Whenever the person from whom the Water rate shall have been received or paid shall not be the occupier of the house or land in respect of which the Water rate shall have been assessed such person may if there be but one occupier of such house or land recover from such occupier the amount of the Water rate so paid

and if there be more than one occupier may recover from each of such occupiers such sum as shall bear to three fourths of the entire amount of Water rate so paid the same proportion as the value of the portion of such house or land in the occupation of such occupier bears to the entire value of such house or land

এই দুইয়ের যে বিশেষ হয় স্বামী প্রজার স্থানে তাহা গিরিয়া পাইতে পারিবেন, এবং প্রজা যে ভাড়া কি খাজানা দিয়া থাকেন তাহার উপর ঐ টাকা চড়াইয়া দেওয়া যাইতে পারিবে, ও স্বামী প্রজার স্থানে তাহা আদায় করিতে পারিবেন ইতি।

৬৭ ধারা। ঘরের ও জলের বেটের উপলক্ষে ভূমির স্বামী ঐ ভূমির ঘর যে ভূমিতে থাকে সেই ভূমির স্বামী ঐ ঘরের স্বামী গৃহস্বামী বলিয়া জ্ঞান হইবার কথা।  
এ ঘরের উপলক্ষে ঘরের ও জলের যে বেট দেয়া হয় ঐ ভূমির স্বামী তাহার দায়ী হইবেন ইতি।

৬৮ ধারা। যে ঘরের কি ভূমির উপর ৬৫ ধারামতে বেট ধার্য হইয়া থাকে তাহা ঘর খালি থাকিলে ঘরের বেট কমা করিবার কথা।  
কোন বৎসর ক্রমাগত ষাঠি দিন খালি থাকিলে তাহার খালি হওয়ার নোটিস লিখিয়া জটিলদিগকে দেওয়া গেল যত দিন খালি থাকে তাহার উপর সেই বেট দায়া হইল তাহার তত দিনের সেই বেটের কমা পাওয়ার অধিকার থাকিলে কিন্তু বৎসরের বেটের অন্ধকের অধিক কমা হইবে না। এবং ঘর খালি হওয়ার নোটিস যে তারিখে জটিলদের আফিসে দেওয়া যায় সেই তারিখ অধি ঘর খালি হইল বলিয়া জ্ঞান করবে।

কিন্তু য ঘরের কি ভূমির উপর বেট কমা হইবার প্রার্থন হয় তাহা খালি হইবার তারিখঅধি ছয় মাসের মধ্যে ঐ রূপ দখল কর না গলে বেট কমা হইবে না ইতি।

৬৯ ধারা। যে ঘরের কি ভূমির উপর জলের বেট ধার্য হইল ঐ বেট যে ব্যক্তির স্থানে আদায় করা যাকিঙ্কি স্থানে তাহা গেল কিম্বা যে ব্যক্তি ঐ চান্ডিশেষে তিন ভাগ বেট দিলেন তিনিই যদি প্রজা না হন তবে ঐ ঘরের কি ভূমির একমাত্র প্রজা থাকিলে ঐ ব্যক্তি ঐ প্রজার স্থানে উক্ত প্রকারে দণ্ড জলের বেটের চারি অংশের তিন অংশ ফিবিয়া পাইতে পারিবেন।

একের অধিক জন প্রজা থাকিলে ঐ জলের বেটের চারি অংশের তিন অংশ ঐ ঘরের কি ভূমির সম্পূর্ণ জলের যে ভাগ হয় প্রত্যেক জন প্রজার দখলে ঘরের কি ভূমির যে অংশ থাকে স্বামী ঐ অংশের মূল্য অনুসারে ঐ জলের বেটের তুলা ভাগ ঐ প্রজার স্থানে আদায় করিয়া লহতে পারেন ইতি।

70 Whenever the owner of any land on which any house is situated shall not be the owner of such house, and shall have paid the House-rate or Water rate for such land and for such house he may recover from the owner of such house the entire amount of the House rate or Water rate payable in respect of such house

71 Every person who under either of the two just preceding sections or under section sixty six, may be entitled to recover any sum from any occupier or other person may recover such sum from the person liable to pay the same as if the same were rent payable by such person for the house or land in respect of which such sum is payable

72 Whenever any person holding any house or land at a rent from the person liable to pay the Water rate has or may sublet the same to different persons holding in severalty the person so holding shall for the purposes of this Act be deemed to be the occupier of such house or land

73 Three fourths of the Water rate payable in respect of any house or land shall be remitted for the period during which such house or land may remain unoccupied if notice shall have been given in writing to the Justices of such house or land being vacant and the date of vacancy shall be calculated from the date of the delivery of such notice at the office of the Justices

74 Whenever any quarterly instalment of Water rate shall have been paid in respect of any house or land and such house or land shall during the quarter for which such instalment shall have been paid cease to be occupied, the person who shall have paid such Water rate shall be entitled to be repaid by the Justices three fourths of such sum as shall bear to the amount paid by him the same proportion which the residue of the quarter bears to an entire quarter if notice shall have been given in writing to the Justices of such house or land being vacant and the date of vacancy shall be calculated from the date of the delivery of such notice at the office of the Justices

৭০ ধারা। কোন ঘর যে ভূমিতে থাকে ঐ ভূমির স্বামী সেই ঘরের স্বামী যে ভূমিতে ঘর থাকে ঐ ঘরের স্বামির স্থানে কোন ভাড়া দিয়া সেই ভাড়া কবয় ঐ ঘর কি ভূমির রেটের চারি অংশের তিন অংশ ভূমির স্বামির আদায় করিবার কথা।

৭১ ধারা। ইহার পূর্বে দুই ধারামতে কিম্বা ৬৬ ধারা হইয়া পূর্বে দুই ধারামতে যে টাকা দেয়া হয় তাহা ভাড়া বিজ্ঞানস্বরূপ আদায় করিবার সম্ভার কথা।

৭২ ধারা। যে ব্যক্তি জলের বটের দায়ী হইল অন্য কোন ব্যক্তি মানা ব্যক্তি ব্যক্তি তাঁহার স্থানে থাকি দিগকে পেটাও পাড়া দিলে কি ভাড়া কবয় ঐ ঘর কি সেই ব্যক্তিকেই প্রজা জ্ঞান ভূমি লওয়া আরও ব্যক্তি হইবার কথা।

৭৩ ধারা। কোন ঘর বিজ্ঞানস্বরূপ জমী ত যত দিন প্রজা ম, থাকে ও জিসদেব নিব- যব কি ভূমি খালী থাকিলে লিখিত খালী হওয়া নোটের চারি অংশের তিন নোটস দেয়া গলে ঐ অংশ দিয়া কবয় বখা।

৭৪ ধারা। কোন ঘরে কবয় উপর ক্ষে জলের পানি জমিয়া স্ব মদাকে বোটের কোন ত্রেমাসিক ঘর পেটা ক যাবাব বিস্ত দেওয়া গেলে পব যব।



Provided that no refund shall be made unless the same shall be applied for within six months from the date of cessation of occupation of the house or land on account of which the refund is applied for

75 Whenever any house or land, which shall have been unoccupied shall be occupied during any quarter, there shall be forthwith payable in respect of such house or land such amount of Water rate as shall bear to the entire quarterly instalment of Water rate for such house or land the same proportion as the residue of such quarter after such house or land shall be occupied bears to an entire quarter

76 Whenever the occupier of any house or land shall pending any quarter cease to occupy the house or land, he shall be liable to repay to the person by whom the Water rate of the house or land is payable such part only of the quarterly instalment of Water rate payable in respect of such quarter as shall bear to three fourths of such quarterly instalment the same proportion as the period which shall have elapsed from the first day of such quarter till he cease to occupy shall bear to the entire quarter, and in case he shall have repaid to the person who shall have paid such quarterly instalment to the Justices any sum greater than such part he shall be entitled to recover from such person any sum which he may have paid in excess of such part, or to deduct the same from any rent due to such person

### PART III — Of the Occupier's Rates

77 The Police rate and the Lighting rate shall be payable by the occupier of the house or land on which the said rates shall have been assessed and the said rates shall be payable in advance by the said occupier on the dates mentioned in section sixty five

Whenever any quarterly instalment of the said rates shall have been paid in respect of any house or land and such house or land shall during the quarter for which such instalment shall have been paid cease to be occupied the person who shall have paid such instalment shall be entitled to be repaid by the Justices such sum as shall bear to the amount paid by him the same proportion which the residue of the quarter

কিন্তু যে ভূমি কি ঘর খালি হওয়া প্রযুক্ত ক্ষমা প্রার্থনা হয় তাহাব খালি হওয়ার তারিখ অবধি ৬ মাসের মধ্যে ক্ষমা প্রার্থনা না হইলে তাহ করা যাইবে না ইতি।

৭৫ ধারা। কোন ঘরে কি জমী খণ্ডে প্রজা না থাকিলে পরে তিন মাসের মধ্যে ঘরে কি জমীতে রাখত প্রজা আইলে, ঐ ঘর কি আইলে জলের রেট দিতে হইবার কথা।  
তিন প্রজাব দখলে থাকে তত দিনের নিমিত্ত ঐ ঘরের কি জমীর ত্রৈমাসিক জলের রেটেব যে অংশ দেন হয়, ঐ ঘরের কি জমীর নিমিত্ত তৎক্ষণাৎ সেই অংশ দিতে হইবে হাঁতি।

৭৬ ধারা। কোন ঘরের কি ভূমির প্রজা যদি তিন মাসের মধ্যে কোন সময়ে প্রজা উঠিয়া গেলে তাহার মাসের প্রথম দিনাবধি রেট কি বয়া পাইবার কথা।  
তাহাব উঠিয়া যাইবার তারিখপর্যন্ত যত দিন যায় তিনি ঐ তিন মাসের কেবল তত দিনের নিমিত্তে জলের বেটের ত্রৈমাসিক কিস্তিব চারি অংশেব তিন অংশের দায়া হইয়া যিনি ঐ ঘরের কি ভূমির উপর জলের বেট দিয়া থাকেন তাঁহাকে দিবেন। আর যে ব্যক্তি জমিদারগকে ঐ ত্রৈমাসিক কিস্তি দেন, ঐ প্রজা যদি পূর্বে সেই ব্যক্তিকে ঐ অংশের অধিক দিয়া থাকেন, তবে সেই অংশের অধিক যত টাকা দিলেন ঐ ব্যক্তির স্থানে তাঁহার তত টাকা ফিবিয়া পাইবার কথা। তাহাব নিকট যে খাজানা কি ভাড়া দেনা থাকে তাহাহতে তত টাকা কাটিয়া লাবার অধিকার থাকিবে ইতি।

তৃতীয় পরিচ্ছেদ।—বায়তদের বেটের কথা।

৭৭ ধারা। যে ঘরের কি জমীর উপর পোলসেব ঘর খালি থাকিলে পোলী-ও আলোর রেট দায়া হয় সেব ও আলোব বেট কিরিয়া তাহার প্রজার সেই রেট দিতে হইবে। ঐ প্রজার ৬৭ ধারার উল্লিখিত তারিখে ঐ বেট আগাম দিতে হইবে।

কোন ভূমির কি ঘরের ঐ বেটের কোন ত্রৈমাসিক কিস্তি দেওয়া গেলে পর, যে তিন মাসের কিস্তি দেওয়া গেল সেই তিন মাসের মধ্যে ঐ ঘর কি ভূমি খালি হইলে ও জমিদারের নিকট খালি হওয়ার নোটিস লিখিয়া দেওয়া গিয়া থাকিলে ঐ তিন মাসের যত দিন ঐ ঘর কি জমী খালি থাকে তত দিনের হিসাব বিবিয়া ঐ তিনমাসের পূর্বে দেওয়া টাকার একঅংশ জমিদারের স্থানে ঐ ব্যক্তির ফিবিয়া পাইবার অধিকার থাকিবে। ঐ ঘর কি ভূমি খালি হওয়ার নোটিস জমিদার

bears to an entire quarter if notice shall have been given in writing to the Justices of such house or land being vacant and the date of vacancy shall be calculated from the date of delivery of such notice at the office of the Justices

Provided that no refund shall be made unless the same shall be applied for within six months from the date of cessation of occupation of the house or land on account of which the refund is applied for

78 If any house is occupied by more than one person holding in severalty or is of less assessed annual value than two hundred rupees the Justices may impose the Police and Lighting rates upon the owner of such house or upon the owner of the land on which such house is situated

79 If the Police and Lighting rates are paid by the owner of any house or land under the last preceding section such owner may if there be but one occupier of the house recover from such occupier the entire amount of the rate so paid by such owner

and if there be more than one occupier he may recover from each occupier such sum as shall bear to the entire amount of rate so paid by him the same proportion as the value of the portion of the house in the occupation of such person bears to the entire value of such house

80 Every owner who under the provisions of the last preceding section, may be entitled to recover any sum from the occupier of any house or of any portion thereof shall have for the recovery of such sum all such and the same remedies powers rights and authorities as if such sum were rent payable to him by the occupier in respect of such portion of the house as may be in his occupation

## CHAPTER V

### OF THE ASSESSMENT OF HOUSES AND LAND

81 The estimated gross annual rent at which any house or land liable to rate under this Act might reasonably be expected to let from year to year shall for the purposes of any rate to be imposed under this Act be held and be deemed to be the annual value of such house or land

দেব আফিসে যে তারিখে দেওয়া যায় তাহা সেই তারিখে খালি হইল বলিয়া জ্ঞান হইবে।

কিন্তু যে ঘর কি ভূমি খালী থাকা প্রযুক্ত ঐ টাকা ফিবিয়া পাইবার প্রার্থনা হয় তাহার খালি হইবার তারিখ অর্থাৎ ৩য় মাসের মধ্যে সেই প্রার্থনা না করা গেলে তাহা ফিবিয়া দেওয়া যাইবে ন ইতি।

৭৮ ধারা। দুই কি তদধিক ব্যক্তি পৃথকরূপে এক স্থল বিশেষে স্বামিদের উত্তর প্রজা হইলে কিম্বা পর রেট ধার্য্য করিবার কথা। যে বার্ষিক মূল্য ধরিয়া যত্নের বেট ধার্য্য হইল তাহা এক শত টাকার কম হইলে অতিসেরা ঐ ঘরের স্বামির উপর, কিম্বা ঘর যে জমাজে থাকে সেই জমীর স্বামির উপর পোলীসের ও আলোর বেট ধার্য্য করিতে পারিবেন হতি।

৭৯ ধারা। যদি ঘরের কি জমীর স্বামী ইচ্ছা পূর্ব্ব স্বামী যে বেট দেন বাহ-ধার্য্যতে পোলীসের ও আলোর স্বানে তাহা কিরিয়া লোব বেট দিয়া থাকেন পাইবার কথা। তবে ঘরের এক জন বায়ত থাকিলে, ঐ স্বামী রেটের যত টাকা দিলেন তাহা সমুদয় ঐ বায়তের স্থানে ফিবিয়া পাইতে পারিবেন।

দুই কি তদধিক জন বায়ত থাকিলে, এক জনের দখলে ঘরের যে অংশ থাকে, সেই অংশের মূল্য সম্পূর্ণ ঘরের মূল্যের যে ভাগ হয় তদনুসারে ঐ বেট বিভাগ করিয়া এক জনের স্থানে বেটের এক ভাগ লইতে পারিবেন ইতি।

৮০ ধারা। ইচ্ছা পূর্ব্ব বাবার বিধানমতে কোন খাজানা আদায় করণার্থে ঘরের কিম্বা তাহার কোন স্বামির যে ক্ষমতা থাকে বেট অংশের প্রজার স্থানে আদায় করিতেও তাহার স্বামির কোন টাকা ফিবিয়া সেই ক্ষমতা থাকার কথা। পাইবার অধিকার থাকিলে তাহার দখলে ধরের যে অংশ থাকে তাহার স্থানে সেই অংশের ভাড়া আদায় করিবার জন্যে তাহার যো উপায় ও শক্তি ও স্বত্ব ও ক্ষমতা থাকে ঐ টাকা আদায় করিবার জন্যে তাহার সেই উপায় ও শক্তি ও স্বত্ব ও ক্ষমতা থাকিবে হতি।

### পঞ্চম অধ্যায়।

ঘরের ও ভূমির উপর রেট বাধ্য করিবার কথা।

৮১ ধারা। এই আইনমতে যে ঘর কি ভূমি বেট দিবার যোগ্য হয় তাহার যত্নের কি ভূমির বার্ষিক বৎসর খাজানা দেওয়া মূল্য যে রূপে নির্ণয় করা বৎসর খাজানা দেওয়া যাইবে তাহার কথা। ালে যুক্তিমতে এক বৎসবে মোটে যত খাজানা হইতে পারে, এই আইনমতে বেট ধার্য্য করিবার কার্য্যোপলক্ষে তাহাই ঐ ঘরের কি জমীর বার্ষিক মূল্য বলিয়া জ্ঞান হইবে।

The value of land so estimated shall not include the value of any machinery thereupon

Provided that all the unoccupied land roads and slopes of the Land Commissioners shall be rated at the rent for which the said land roads or slopes might be reasonably expected to let in the same manner as if the said land roads and slopes were used for other than public purposes and belonged to persons other than a public body

82 All assessments made by the Justices prior to the passing of this Act shall remain in force during the period for which they were so made and on the expiration of such assessments the annual value at which any house or land is to be assessed shall be fixed by the Justices and such land shall be assessed upon the value so fixed for six years from the date on which it is so fixed from the date on which it is so fixed

83 If during the currency of any period mentioned in the last preceding section any substantial alteration and improvement is made to any such house or land the Justices may cause such house or land to be again assessed even though such period has not expired and such last mentioned assessment shall be in force and the rate shall be imposed according to it until the expiration of the said period of assessment

84 If during the currency of any period mentioned in section eighty two any such house or land shall receive substantial injury through fire or by the act of God or civil commotion the Justices shall as soon as practicable on application being made to them in writing by the owner or occupier of such house or land cause such house or land to be again assessed even though the current period of assessment has not expired and such last mentioned assessment shall be in force and the rate shall be imposed according to it until the expiration of the said period of assessment

Provided that if any substantial alteration and improvement shall be made prior to the expiration of the said period of assessment to the house or land which shall have been again assessed as aforesaid the Justices may cause such house or land to be again assessed as under section eighty three

তদ্রূপে ভূমির যে মূল্য ধরা যায়, ঐ ভূমিতে কল প্রভৃতি যে যন্ত্র বসান থাকে তাহার মূল্য ঐ জমীর মূল্যের মধ্যে গণ্য নয়।

কিন্তু পোর্ট কমিশ্যনরদের যত জমী কোন কর্ম-বিশেষে খাটান যায় নাই, তাহা ও তাঁহাদের রাস্তা ও ঢালু স্থান সবকারী কার্য্য ভিন্ন কোন কাষে খাটান গেলে কিম্বা সামাজিক ব্যক্তি ভিন্ন সাধারণ ব্যক্তির সম্পত্তি থাকিলে ঐ ভূমি কিপথ কি চান্দুস্থান যুক্তিমতে যে হিসাবে খাজানা করিয়া দেওয়া যাহতে পারে সেই হিসাবে অনুসারে তাহার বেট ধার্য্য হইবে ইতি।

৮০ ধারা। জমিসেব এই আইন প্রচলিত হইবার জমিসেব বার্ষিক মূল্য পূর্বে যে সকল টাক্স ধার্য্য নিরূপণ করিবার ও তদনুসারে যে বেট ধার্য্য হয় তাহা ছয় বৎসর প্রবল তত দিন প্রবল থাকবে। থাকিবার কথা। সেই মিয়াদ গত হইলে, ঐ

ঘবেবাক জমীর বার্ষিক যত মূল্য ধরিয়া টাক্স ধার্য্য করিতে হইবে জমিসেবা তাহা স্থির করিবেন ও সে তাবিথে স্থির করা যায় সেই তাবৎ অবধি ছয় বৎসর পর্য্যন্ত ঐ ঘবেব কি ভূমির সেই মূল্য ধরিয়া টাক্স ধার্য্য হইবে ইতি।

৮১ ধারা। হাজার পূর্বে ধার্য্য য মিয়াদের উল্লেখ হইয়াছে সেই মিয়াদের ওকতব ভাবে উৎকৃষ্ট মধ্য উক্ত কোন ভূমির হইলে জমিসেব পুনশ্চ অবস্থা ওকতবকপে পরি টাক্স ধার্য্য করিবার কথা। বর্ত্তন হইলে কিম্বা তাহা ওকতব ভাবে উৎকৃষ্ট হইলে সেই মিয়াদ না ফুরাই লেও উক্তিসেবা পুনরায় সহ ঘবেব কি ভূমির মূল্য নিরূপণ ও তাতে প্যাসপেন ও টাক্স ধার্য্য হওয়ার মিয়াদের শেষপর্য্যন্ত শেষো কপে নিদ্ধারিত মূল্য প্রাপ্ত থাকিলে ও তদনুসারে বেট ধার্য্য হইবে ইতি।

৮২ ধারা। ৮১ ধারায় যে মিয়াদের উল্লেখ হইয়াছে সেই মিয়াদের চলন সময়ে, ওকতব হইলে জমিসেব যদি ঐ ধার্য্য হইবার কি বড়ের বেগে কি দশবর্ষকৃত্তি হইবার কিম্বা নগবেব অন্তর্গত গোলযোগ দ্বারা উক্ত কোন ঘবের কি ভূমির হানি হয় থাকে তে ঐ ভূমির কি ঘবেব স্বামী কি প্রজা লাখিয়া প্রার্থনা করিলে যদিও অবধারিত টাক্সেব মিয়াদ ফুরায় নাই ও শেষোক্ত অবধারিত টাক্স প্রবল থাকে ওয়াপ এ প্রার্থনা পাইলে পর জমিসেবা সাধ্য মতে ধার্য্য ঐ ঘবেব কি ভূমির পুনরায় টাক্স ধার্য্য করিতে প্রবৃত্ত হইবেন তাহ হইলে অবধারিত টাক্সেব উক্ত মিয়াদ যত দিন না ফুরায় ঐ অবধারিত টাক্স তত দিন প্রবল থাকিবে।

কিন্তু পূর্বেক্রমতে যে ভূমির কি ঘবেব পুনশ্চ টাক্স ধার্য্য হয়, অবধারিত টাক্সেব উক্ত মিয়াদ ফুরাইবার পূর্বে যদি তাহার ওকতবকপে পাববর্ত্তন ক উৎকৃষ্ট সাধন হইয়া থাকে তবে জমিসেবা ৮০ ধারামতে ঐ ঘর কি জমীর পুনরায় টাক্স ধার্য্য করাহতে পারিবেন হাত।

**85** The annual value assessed by the Justices as hereinbefore provided, shall be entered in a book to be kept at the office of the Justices, wherein shall also be written in distinct columns—

- Annual value assessed to be entered in a book
- the name of the owner
  - the name of the occupier if the occupier is the person liable to pay the rate
  - a designation of the property sufficient to identify the same together with the name and number of the street (if any) in which it is situated,
  - the amount of the rate assessed thereon and
  - the amount of the rate assessed on the house and on the land respectively, whenever any rate is payable by the owner of the land and the said owner is not the owner of the house situated on the said land

The book required to be kept under this section is hereinafter called the assessment book

When the name of the owner or occupier is not known, it shall be sufficient to designate him in the assessment book as the 'owner' or 'occupier'

**86** The Justices shall from time to time make a valuation or measurement of all houses and land within the Town, and for such purpose may divide the Town into such and so many districts as they may think fit, and proceed to make a separate valuation or measurement district by district and shall enter the same in the assessment book

**87** The Justices may require the owner or occupier of any house or land to furnish them with returns of the measurements and of the rent or annual value thereof and the Justices, or any person authorized by them in that behalf, may at any time between the hour of ১০ A in the forenoon and sunset enter on to, and inspect, survey, and measure such house or land

**88** Whoever refuses or fails to furnish any such return for the space of one week from the day on which he shall have been required so to do, or knowingly makes a false or incorrect return, and whoever hinders, obstructs, or prevents any

১৫ ধারা। ইহার পূর্ক বিধানমতে জক্তিসদের দ্বারা যে বার্ষিক মূল্য নির্ধারিত বার্ষিক মূল্য বহীতে হয় তাহা বহীতে লেখা লিখনের কথা। যাইবে। সেই বহী জক্তিসদের আকিসে রাখিতে হইবে। তাহাতে পৃথক স্বর করিয়া এই কথা লিখিতে হইবে

- স্বামির নাম।
- প্রজা রেট দিবার যোগ্য ব্যক্তি হইলে ঐ প্রজার নাম।
- সম্পত্তি যাহাতে নির্ণয় করা যাইতে পারে তাহার এমন বর্ণনা, ও রাস্তার নাম ও নম্বর থাকিলে সেই নম্বর, ও
- তাহার উপর যত টাকা বেট ধার্য হইল।
- ভূমিতে যে স্বর থাকে ভূমির স্বামী সেই স্বরের ও স্বামী বা হইয়াও তাহার কোন রেট দিতে হইলে ঐ স্বরের ও ভূমির উপর কত টাক ধার্য হইল তাহা।

এই ধারামতে যে বহী রাখিবার আদেশ হইল ইহার পরে তাহার 'আসেসমেন্ট বহী' নাম উল্লেখ হইল।

স্বামির কি প্রজার নাম জানা না থাকিলে ঐ আসেসমেন্ট বহীতে শুদ্ধ "স্বামী" কি "প্রজা" লিখিলেই চলিতে পারিবে ইতি।

১৬ ধারা। জক্তিসেরা সমবেত নগরের অন্তর্গত মূল্য নির্ণয় করি- সমস্ত স্বরের ও জমীর মূল্য, বার কি মাপ লইবার কথা। নির্ণয় কবিত্তে কি মাপ কবিত্তে পারিবে। তদন্তে তাহারা নগরের যত পল্লী কবা উচিত জান করেন কবিত্তে পারিবে। এবং তাহারা একত পল্লী ধারিয়া ভূমির স্বতন্ত্র মূল্য নির্ণয় কি মাপ লইতে প্রবর্ত্ত হইয়া তাহা আসেসমেন্ট বহীতে লিখিয়া দিবে ইতি।

১৭ ধারা। জক্তিসের কোন স্বরের কি জমীর মূল্য নির্ণয় করিবার স্বামিকে কি প্রজাকে ঐ ভূমির পরিমাপের ও তাহার খাজনার কি বার্ষিক মূল্যের রিটার্ন দিতে আজ্ঞা করিতে পারিবে। এবং জক্তিসেরা, কিম্বা এই কার্যপক্ষে তাহাদের কমতাপ্রাপ্ত কোন ব্যক্তি পূর্ক ৭ বন্টা ও পূর্ক অন্ত হইবার মধ্যে কোন সময়ে, ঐ নগরে কি জমিতে গিয়া তাহা দেখিতে ও জরীপ কবিত্তে ও মাখিয়া লইতে পারিবে ইতি।

১৮ ধারা। কোন ব্যক্তিকে পূর্কোক্ত রিটার্ন দিতে আজ্ঞা হইবার পর এক সপ্তাহ মধ্যে কিম্বা তিন মাসের মধ্যে সেই রিটার্ন দিতে অসম্মত হইলে কি প্রতি করিলে, কিম্বা জানিয়া শুনিয়া কিম্বা কি অন্তর্ক রিটার্ন লিখিয়া দিলে এবং শাস্তিরক্ষার্থ কোন জক্তিস কিম্বা জক্তিসদের

Justice of the Peace, or any person appointed by the Justices as aforesaid, from entering or inspecting or measuring any such house or land, shall be liable to a fine not exceeding two hundred rupees for every such offence

89 When the valuation or measurement of any of the districts of the Town into which it may have been divided by the Justices shall have been completed, the Justices shall give public notice thereof and of the place where the assessment book or a copy thereof may be inspected, by advertisement in at least two of the English daily newspapers, and in two vernacular newspapers published within the Town and also by placards posted up in conspicuous places throughout such district of the Town

and the person in whose custody the assessment book may be shall permit every person being the owner or occupier of any house or land included in the assessment or measurement or the agent of such owner or occupier to inspect the book and to make extracts therefrom without payment of any fee, and every person not being such owner or occupier to inspect and make extracts in like manner on payment of a fee of one rupee

90 The Justices shall in all cases in which any house or land is for the first time assessed or in which the valuation or measurement of any house or land previously assessed is increased give special notice thereof to the owners or occupiers of the same, and when the valuation is increased as aforesaid, the said notice shall state the grounds of such increase

91 Appeals against any assessment made by the Justices under this Chapter shall lie

- (a) to not less than three Justices of the Peace other than executive officers of the Justices,
- (b) to the Court of Small Causes

92 Any person desiring to appeal against any assessment made under this chapter, shall within fifteen days of the notice referred to in section eighty nine deliver at the office of the Justices a notice in writing stating the grounds of appeal, and also informing the Justices whether he intends to appeal under clause (a) or (b) of the last preceding section

পূর্বোক্তমতে নিযুক্ত কোন ব্যক্তির উক্ত কোন ঘবে কি জমীতে প্রবেশ করিতে কি দৃষ্টি কি মাপ করিতে হইলে কোন ব্যক্তি তাঁহাকে বারণ করিলে, কি আটক করিলে কি বাধা দিলে, তাঁহার উক্ত প্রত্যেক অপবাদের জন্যে ২০০ শত টাকার অধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৮৯ ধারা। অতিসেবা যত পল্লী করিয়া নগর বিভাগ করবেন, তদ্বাধ্য কোন পল্লীর মূল্য নিরূপণের ও পরিমাপের নোটিস প্রকাশ করিবার কথা।  
কবেম, তদ্বাধ্য কোন পল্লীর জমীর মূল্য কি পরিমাণ নিরূপণের কার্য সমাপ্ত হইলে নগরে ইংবেজী ভাষায় যে২ দৈনিক সম্বাদপত্র প্রকাশ হইয়া থাকে অতিসেবা স্থান কল্পে তাহার দুই খানি সম্বাদ পত্রে, ও দেশীয় ভাষার দুই খানি সম্বাদপত্রে ইশতিহার দিয়া ঐ কার্য সমাধাব নোটিস, ও আসেসমেন্ট বহী কিম্বা তাহার নকল যে স্থানে দেখা যাইতে পারিবে সেই স্থানের নোটিস প্রকাশ করিবেন, এবং নগরের উক্ত পল্লীর প্রকাশস্থানে তাহার নোটিস লাগাইয়া দিবেন।

এবং উক্ত যে২ ঘবের কি ভূমির মূল্য কি পরিমাণ নিরূপণ হইল ঐ আসেসমেন্ট বহী যে ব্যক্তির জিম্মায় থাকে তিনি ফী মা লইয়া সেই২ ভূমির কি ঘরের স্বামিকে কি প্রজাকে কিম্বা স্বামির কি রাযতের সপক্ষ কর্মকাবকে ঐ বহী দেখিতে ও তাহার কোন কথা নকল করিয়া লইতে দিবে ও যে ব্যক্তি স্বামী কি প্রজা নহেন তিনি ১১ টাকা ফী দিলে তাঁহাকেও সেই প্রকাবে ঐ বহী দেখিতে ও তাহার কোন কথা নকল করিয়া লইতে দিবেন ইতি।

৯০ ধারা। কোন ঘবের কি ভূমির রেট প্রথম ধার্য্য নিরূপিত মূল্য সংশোধন করিতে হইলে কিম্বা পূর্বে করিবার সময়ের নোটিস দিবে যে ঘবের কি ভূমির বায় কথা।  
বেট ধার্য্য হইয়াছে তাহার নিরূপিত মূল্য কি পরিমাণ হ্রাস করিতে হইলে, অতিসেবা ঐ ঘবের ভূমির স্বামিদিগকে কি রাযতদিগকে তদ্বিষয়ের বিশেষ নোটিস দিবেন ও পূর্বোক্তমতে নিরূপিত মূল্য হ্রাস করা গেলে, ঐ নোটিসে সেই হ্রাসের কারণ ব্যক্ত হইবে ইতি।

৯১ ধারা। অতিসেবা এই আপীলের কথা।  
অধ্যায়মতে যে টাক্স ধার্য্য করবেন তাহার উপব,  
(ক) অতিসেবাদের মধ্যে কর্ম নিরূপক ব্যক্তি তিন শাস্তিরকার্য্য স্থানকল্প অন্য তিন জন অতিসেবের নিকট কিম্বা  
(খ) ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতে আপীল হইতে পারিবে ইতি।

৯২ ধারা। এই অধ্যায়মতে যে টাক্স ধার্য্য হয় কোন ব্যক্তি আপীল করেন ব্যক্তি তাহার উপর আপীল তাহার নোটিস দিতে হইবার কবিতো চাহিলে, ৮৯ ধারার কথায়।  
উল্লিখিত নোটিসের পব পঞ্চদশ দিনের মধ্যে তিনি আপীল করিবার কাবণ লিখিয়া অতিসেবদিগকে আপীল করিবার মনস্থের নোটিস দিয়া ইহার পূর্বে ধারার (ক) কিম্বা (খ) প্রকরণমতে আপীল করিবেন অতিসেবদিগকে ইহাও জানাইবেন।



No appeal shall lie as hereinbefore provided unless the amount of the house rate for one quarter, under the assessment about to expire, has been deposited with the Justices,

and unless the appeal is preferred by the person who, at the time the appeal is made shall be recorded in the said book as the owner of the house or land to which the appeal refers or by the occupier thereof, or by the agent of either of them

93 The Justices shall give notice of a day not being less than fifteen days from the publication of such notice when they will proceed to hear the appeals under clause (a)

Notice of day for hearing appeal

Every appeal under clause (b) shall be presented to the Small Cause Court within seven days from the date of the delivery of the notice at the office of the Justices under the last preceding section

94 The assessment by the Justices of any rate when no appeal therefrom is made as hereinbefore provided and the adjudication of any appeal under the two last preceding sections shall be final and conclusive

Assessment by Justices when to be final

95 The assessments made by the Justices in accordance with the provisions of section eighty six subject to such alterations as may from time to time thereafter be duly made on appeal shall be entered in the assessment book and the rate calculated on the said assessment shall, subject to such alterations as aforesaid, be deemed to be the rate for the whole period for which the assessment is made and this period shall be calculated from the commencement of the quarter succeeding that in which any such amendment shall be so authenticated, and until such date the old assessment shall continue in force notwithstanding that the period for which the old assessment was made may have expired

A assessment to be entered in assessment book

96 The Chairman or Vice Chairman may at any time amend the assessment book by inserting therein the name of any person whose name ought to be so inserted, or by inserting any house or land liable to the rate, after giving notice to any person interested in the making of the amendment, of a day, not being less than fifteen days from the date of the service of such notice, when such amendment is to be made or

Alteration or amendment in assessment

অবধারিত যে টাকার মিসাদ তৎকালে প্রায় গড় হইয়া থাকে তদনুসারে যবের তিন মাসের রেট যত টাকা হয় জমিদারের নিকট তত টাকা গচ্ছিত না করিলে ইহার পূর্ব বিধানমতে আপীল করা যাইতে পারিবে না।

ও যে যবের কি জমীর বিষয়ে আপীল করা যায় আপীল করিবার সময়ে উক্ত বহীতে তাহার নামী বলিয়া যে ব্যক্তির নাম লেখা থাকে সেই ব্যক্তি কিম্বা ঐ যবের কি ভূমির প্রজা কিম্বা তাহাদের কোন ব্যক্তির মোদ্রার ঐ আপীল উপস্থিত না করিলে তাহা গ্রাহ্য হইবে না ইতি।

৯৩ ধারা। জমিদার যে তারিখে (ক) প্রকরণমত আপীল শুনিবার দিনের আদালত প্রবেশ করিবে মোটস দিবার কথা। বেস মোটস প্রচার করণের তারিখ অবধি পনের দিনের অন্তর কোন দিনের মোটস দিবে।

ইহার পূর্ব ধারামতে জমিদারের আদালতে যে মোটস দিতে হইবে, (খ) প্রকরণমতে ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতে আপীল হইলে ঐ মোটস দিবার তারিখ অবধি সাত দিনের মধ্যে আপীল করিতে হইবে ইতি।

৯৪ ধারা। জমিদার, যে রেট ধার্য করেন তাহার উপর ইহার পূর্ব বিধানমতে আপীল না করা গেলে তাহাই চূড়ান্ত ও সিদ্ধান্ত হইবে, এবং আপীল হইলেও ইহার পূর্ব দুই ধারামতে যে নিষ্পত্তি হয় তাহা চূড়ান্ত ও সিদ্ধান্ত হইবে ইতি।

৯৫ ধারা। জমিদার ৮৬ ধারার বিধানমতে যে২ টাক্স ধার্য করেন তাহার উপর আপীল হইব সময়ে২ নিয়মমতে পরিবর্তন করা গেলে তদনুসারে ঐ অবধারিত টাক্স আসেসমেন্ট বহীতে লেখা যাইবে পূর্বোক্তমতে যে২ কথা পরিবর্তন করা যায় তাহা প্রবল মানিয়া তক্রূপে যে রেট ধার্য হইয়া থাকে ও যত কালের নিমিত্ত ধার্য হইল তত কাল ঐ রেট নিদ্ধারিত বলিয়া জ্ঞান হইবে। উক্ত সংশোধিত কথা যে তারিখে স্থির করা যায় তৎপশ্চাৎ যে তিন মাস আইসে সেই তিন মাসের আরম্ভ অবধি ঐ মিসাদ চলিবে ও পুরাতন বেট যত কালের নিমিত্ত ধার্য হইয়া ছিল সেই কাল গত হইলেও ঐ অবধারিত রেট সেই তারিখ পর্যন্ত প্রবল থাকিবে ইতি।

৯৬ ধারা। আসেসমেন্ট বহীতে যে ব্যক্তির নাম লেখা উচিত ছিল, কিম্বা আসেসমেন্ট বহীর কোন রেট দিবার যোগ্য যে যব কথা পরিবর্তন কি সংশোধন করিবার কথা। সভাপতি কিম্বা প্রতিনিধি সভাপতি কোন সময়ে সেই ব্যক্তির নাম কিম্বা সেই যব কি ভূমি লিখিয়া ঐ আসেসমেন্ট বহী সংশোধন করিতে পারিবেন। এমন স্থলে ঐ সংশোধন কার্যে যে ব্যক্তির সম্পর্ক থাকে, তাঁহাকে এই মর্মেণ্টের মোটস দেওয়া যাইবে যে, ঐ মোটস পাইবার পর অন্যান্য

by striking out the name of any person or any house or land not liable to the rate or reducing the amount of the assessment, without notice

and if any amendment shall be made, in cases where notice is required, the same shall be deemed to have been made on the expiration of fifteen days after service of the said notice, and any person interested in such amendment may appeal by application in writing to the Justices, to be left at their office three clear days before the day fixed in the said notice for such amendment and the provisions of sections ninety one and ninety two, shall, so far as may be practicable apply to such appeal

97 It shall not be necessary to prepare a new assessment book at the expiration of each period of assessment but the Justices in meeting other than an ordinary meeting may adopt the valuation or measurement and assessment contained in any assessment book for any previous period with such alterations as may, in particular cases, be deemed necessary, as the valuation, or measurement and assessment for the period next following

Provided that sections eighty seven eighty nine, ninety, ninety one, ninety two, ninety three, ninety four and ninety five shall, as far as may be practicable, be applicable to such valuation or measurement and assessment, and to the assessment book or books in which it is contained

## CHAPTER VI

### OF LEVYING THE RATES

98 When any rate is due, the Justices shall cause to be presented, to the person liable to the payment thereof, a bill for the sum due which shall also contain a statement of the period, and a description of the property for which the rate is charged

Provided that whenever any rate is payable by the owner of the land and the said owner is not the owner of the house situated on the said land the assessment on the land and on the house shall be separately entered in the said bill

99 If the bill is not paid by the person liable to pay the same with in seven days from the presentation thereof, the Justices may cause to be served upon such person a notice of demand, in

পঞ্চদশ দিন গত হইলে অমুক দিনে এই রূপে বহী সংশোধন কর যাইবে। অথবা যে ব্যক্তি কিম্বা যে ঘর কি ভূমি বেট দিবার যোগ্য নয় পূর্বে মোটস না দিয়া তাহার নাম উঠাইয়া কিম্বা তাহার নামে যে রেট ধার্য হইল তাহা কমাইয়া দিয়া এই বহী সংশোধন করিতে পারিবে।

আরও যে স্থলে মোটস দেওয়া প্রয়োজন এমন স্থলে যদি কোন কথা সংশোধন করা গিয়া থাকে, তবে এই মোটস দিবার পূর্বে পঞ্চদশ দিন গত হইলে এই সংশোধন কার্য করা গেল এমন জ্ঞান হইবে। ও সেই কথা সংশোধনে যে ব্যক্তির সম্পর্ক থাকে তিনি এই মোটস সংশোধন করিবার নিরূপিত দিনের পূর্বে তিন দিন থাকিতে জটিলদের আফিসে দরখাস্ত লিখিয়া দিয়া তাঁহাদের নিকট এই সংশোধনের উপর আপীল করিতে পারিবে, এবং ৯১ ও ৯২ ধারার বিধান যত দূর খাটিতে পারে এই আপীলের প্রতি তত দূর খাটিবে ইতি।

৯৭ ধারা। নির্ধারিত রেটের মিয়াদ ফুরাইলেই ডিনর বৎসরান্তর হুতন আ- হুতন আসেসমেন্টে বহী সেন্সমেন্ট বহী প্রস্তুত করি প্রস্তুত কবিবার প্রয়োজন বার প্রয়োজন না থাকার নাই। পূর্বে কোন মিয়াদের কথা। আসেসমেন্টে বহীতে যে মূল্য কি পরিমাণ ও যে রেট গ্রাহ্য হইয়াছিল, জটিলেবা মিয়মিত সভাহাড়া কোন সভায় অধিবিষ্ট হইয়া তাহার মধ্যে বিশেষ স্থলেব যেহ কথা পরিবর্তন করা আব- শ্যক জ্ঞান করেন তাহা করিয়া, সেই মূল্য কি পরিমাণ ও রেট হুতন মিয়াদের নিকপিত মূল্য কি পরিমাণ ও বেট বলিয়া গ্রাহ্য কবিত্তে পারিবে।

কিন্তু এই নিকপিত মূল্য কি পাবমান ও রেটের প্রতি ও তাহা যে বা যেহ আসেসমেন্টে বহীতে লেখা থাকে তাহার প্রতি ৮৭, ৮৯, ৯০, ৯১, ৯২ ৯৩ ৯৪, ও ৯৫ ধারা যত দূর খাটিতে পাবে খাটিবে ইতি।

### বট অধ্যায়।

#### রেট আদায় করিবার কথা।

৯৮ ধারা। রেট পাওনা হইলে যে ব্যক্তি তাহা বিল দিবার কথা। দিবার যোগ্য জটিলেরা তাহার নামে বিল দেওয়া- ইবে। যে সময়ের নিমিত্ত ও যে সম্পত্তির কি বিষয়ের উপর এই রেটের দাওয়া হয় এই বিল তাহা লেখা থাকিবে।

কিন্তু ভূমির স্বামির কোন রেট দিতে হইলে, ও এই ভূমিতে যে ঘর আছে ভূমির স্বামী এই ঘরের স্বামী না হইলে, ঘরের উপর ও ভূমীর উপর যে রেট ধার্য হইল তাহা বিলে স্বতন্ত্র লিখিতে হইবে ইতি।

৯৯ ধারা। যে ব্যক্তি এই বিলের টাকার দাবী হয় দাওয়ার মোটিলের কথা। তাহাকে বিল দেওয়া গেল পর তিনি সাত দিনের মধ্যে টাকা না দিলে, জটিলেবা তৃতীয় ডফসী- লের নির্দিষ্ট পাঠে বা তাহার মর্দাখুসারে এই ব্যক্তির

the form contained in the third schedule, or to the like effect, and if he shall not, within seven days from the service of such notice of demand, pay the sum due, or show sufficient cause, to the satisfaction of the Justices, for non payment of the same, such sum, with all costs, may be levied by distress and sale of the moveable property of the

defaulter, or if the defaulter

*Distress*

be the occupier of any house or land in respect of which a rate is due, by distress and sale of any moveable property found on the house or land, under a warrant in the form contained in the fourth schedule, or to the like effect, to be issued for that purpose by the Justices

For every notice of demand under this section which the Justices shall cause to be served upon any person, a fee, not exceeding one rupee, shall be paid by such person

Such fee shall be added to the amount of the rate in respect of which the notice is given, and if not duly paid, shall be levied in the same manner as such rate may be levied

100 The officer charged with the execution of a warrant of distress under the last preceding section shall make an inventory of the moveable property seized under such warrant and shall at the time give a notice in writing, in the form contained in the fifth schedule to the person in possession thereof at the time of the seizure, that the said moveable property will be sold as therein mentioned

101 If the warrant is not in the meantime discharged or suspended by the Justices the moveable property seized shall be sold under the orders of the Justices, who shall apply the proceeds, or such part thereof as may be necessary in discharge of the said arrears and costs

and the surplus if any shall be returned on demand, to the person in possession of the moveable property at the time of the seizure

All sales of property under this section shall, so far as may be practicable, be regulated by the procedure now in force or hereafter to be in force of the Court of Small Causes with respect to sale after distress

Fees shall be payable upon distrains under this Act according to the rates set forth in the Table of Fees in the fifth schedule

উপর দাওয়ায় নোটিস জারী করিবেন। এই দাওয়ায় নোটিস জারী হইলে পূর্ব তিনি সাত দিনের মধ্যে এই দোষী টাকা না দিলে, কিম্বা জজিসদের স্বত্বাধীনতায় না দেওয়ার উপযুক্ত কারণ না আদাইলে, জজিসের চতুর্থ তফসীলের লিখিত পাঠে কি তাহার মর্মানুসারে ক্রোক করণের কথা।

এ বাকীদারের অস্থাবর সম্পত্তি ক্রোক ও বিক্রয় করিরা, কিম্বা যে জমীর নিমিত্ত রেট পাওয়া থাকে বাকীদার সেই জমীর প্রজা হইলে এই জমীতে যে অস্থাবর জব্বা পাওয়া যায় তাহা ক্রোক ও বিক্রয় করিরা সমস্ত খরচা সমেত এই টাকা আদায় করিরা লইতে পারিবেন।

এই ধারামতে দাওয়ায় নোটিস জারী করা গেলে, জজিসের প্রত্যেক স্থলে ১২ টাকার অতিরিক্ত ব্যতী সিকারিা করবেন এই নোটিসের উপর এই ব্যক্তির তত কী দিতে হইবে।

যে বেটের নিমিত্ত এই নোটিস দেওয়া যায় এই কী সেই বেটের উপর চড়াইয়া দেওয়া যাইবে, ও নিয়মমতে না দেওয়া গেলে, এই রেট যে প্রকারে আদায় করা যাইতে পারে এই কীও সেই প্রকারে আদায় করা যাইবে ইতি।

১০০ ধারা। ইহার পূর্ব ধারামতে যে কার্য্যকারককে ডালিকার ও ক্রোক করার ক্রোক করিবার পরওয়ানা জারী করিতে দেওয়া যায় নোটিসের কথা। তিনি এই পরওয়ানা জারী করিরা অস্থাবর যেরূপ জব্বা ক্রোক করবেন, তাহার তালিকা করিবেন, ও ক্রোক করিবার সময়ে এই জব্বা যে ব্যক্তির দখলে ছিল, তাহার নামে সেই সময়ে পঞ্চম তফসীলের লিখিত পাঠে এই মর্মেয় নোটিস লিখিরা দিবেন যে, এই অস্থাবর জব্বা এই নোটিসের লিখনমতে বিক্রয় করা যাইবে ইতি।

১০১ ধারা। সেই সময়ের মধ্যে এই পরওয়ানামতে টাকা না দেওয়া গেলে কিম্বা বিক্রয়ের কথা। জজিসেরা তাহা দৃষ্টিগত না রাখিলে, উক্ত যে অস্থাবর জব্বা ক্রোক করা গেল তাহা জজিসদের আজ্ঞামতে বিক্রয় করা যাইবে। ও বিক্রয় করিরা যে টাকা পাওয়া যায় তাহা কিম্বা তাহার যত টাকা প্রয়োজন তত টাকা লইয়া তাহার এই বাকী ও খরচা শোধ করিবেন।

কিছু উত্তর থাকিলে এই অস্থাবর জব্বা ক্রোক করিবার সময়ে যে ব্যক্তির অধিকারে ছিল তাহার দাওয়া-মতে তাহাকে ফিরিরা দেওয়া যাইবে।

যদি ক্রোক করিরা বিক্রয় করা গেলে ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের যে কার্য্যপ্রণালী চলন আছে কি পশ্চাৎ চলন হইবে, এই ধারামতে সম্পত্তির বিক্রয় যত দূর হইতে পারে তত দূর সেই প্রণালীমতে বিক্রয় হইবে।

পঞ্চম তফসীলে কীর ৭০ ফর্দ লেখা আছে তাহাতে যে হার ধরা গেল, এই আইনমতে ক্রোক করণেতুক সেই হারে কী লওয়া যাইবে ইতি।



102 The moveable property of any person from whom any rate is due may be distrained wherever the same may be found, for default in payment of the money due from him

Goods of defaulter wherever found may be distrained

103 If the sum due on account of any rate from the owner of any house or land remains unpaid after notice of demand has been duly served, the Justices may demand the amount from the occupier for the time being of the house or land and, on non payment thereof may recover the same by distress and sale of any moveable property found on the house or land and, in such case, the occupier may deduct from the next and following payments of his rent, the amount which may be so paid by, or recovered from, him

Rate due from owner may be recovered from occupier if not paid by him from house

Provided that no arrear of rate which has remained due from the owner of any house or land for more than one year shall be so recovered from the occupier thereof

104 No distress levied under this Act shall be deemed unlawful nor shall any party making the same be deemed a trespasser, on account of any defect or want of form in the notice schedule, summons notice of demand, warrant of distress, inventory, or other proceeding relating thereto, nor shall such party be deemed a trespasser on account of any irregularity committed by him but all persons aggrieved by such irregularity may recover full satisfaction for any special damage sustained by them in any court of competent jurisdiction

Distress not unlawful for want of form

105 Instead of proceeding by distress and sale, or in case of failure to realize by distress and sale the whole or any part of the sum due in respect of any rate the Justices may sue the person liable to pay the same in any Court of competent jurisdiction

Justices may sue the person liable to pay the same in any Court of competent jurisdiction

## CHAITLER VII

### OF THE WATER SUPPLY

106 The Justices shall provide a supply of water within the Town, and shall for that purpose cause such mains and pipes to be

The Justices to provide water supply

১০২ ধারা। যে ব্যক্তির স্থানে কোন বেট পাওনা থাকে, তাঁহার দেনা ঐ টাকা না দেওয়াতে তাঁহার অস্থাবর জব্বা যে স্থানেই পাওনা বাড়ক ক্রোক হইতে পারিবার কথা।

১০৩ ধারা। কোন ঘরের কি জমীর স্বামির স্থানে কোন রেটের টাকা পাওনা হইলে, নিয়মমতে দাওয়ার নোটিস জারী করা গেলে পর সেই টাকা না দেওয়া গেলে, যৎকালে যে ব্যক্তি ঘরের কি জমীর প্রজা হন জক্তিসেরা তাঁহার স্থানে ঐ টাকার দাওয়া করতে পারিবেন। তাহা ন দেওয়া গেলে, ঐ ঘরে কি জমীতে অস্থাবর যে জব্বা পাওনা যায় তাঁহারা তাহা ক্রোক ও নিলাম করিয়া ঐ টাকা আদায় করিতে পারিবেন। এমত স্থলে প্রজা যত টাকা দিলেন কিম্বা তাঁহার স্থানে যত টাকা আদায় করিয়া লওয়া যায়, তৎপরে তাঁহাব যে খাজানা কি ভাড়া দেনা থাকে তাহাহইতে তিনি তত টাকা কাটিয়া লইতে পারিবেন।

কিন্তু কোন ঘরের কি জমীর স্বামির স্থানে কোন টাকা এক বৎসরের অধিক কাল পাওনা থাকিলে তাহা প্রজার স্থানে সেই প্রকারে আদায় করা যাহতে পারিবে না ইতি।

১০৪ ধারা। এই আইনমতে ক্রোক করিয়া টাকা আদায় করা গেলে নোটিসে ক্রোক অবৈধ না হওয়ার কথা।

কিন্তু দাওয়ার নোটিসে কি তফসীলে কি সময়ে কিম্বা দাওয়ার নোটিসে কি ক্রোক করিবার পবগুণানায় কি তালিকায, কিম্বা তৎসংক্রান্ত আনুষ্ঠানিক অন্য কার্যে ত্রুটি কি দাঁড়াব ব্যতিক্রম থাকা প্রযুক্ত ঐ ক্রোক অবৈধ হইবে না, ও কোন ব্যক্তিকে অসম্মতিক প্রবেশক বলিয়া জ্ঞান হইবে না, ও সেই ব্যক্তি অসম্মিত কার্য করিলেও তাঁহাকে অসম্মতিক প্রবেশক বলিয়া জ্ঞান হইবে না। কিন্তু ঐ অসম্মিত কার্যদ্বারা যে সকল ব্যক্তির হানি হয়, তাঁহারা উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন কোন আদালতে কোন বিশেষ হানির সম্পূর্ণ প্রতিকার পাইতে পারিবেন ইতি।

১০৫ ধারা। কোন রেটের নিমিত্তে যত টাকা পাওনা থাকে, জক্তিসেরা তত টাকা না করিয়া জক্তিসদের নালিশ করিতে পারিবার কথা।

কিন্তু তাহার কোন অংশ আদায় করিবার জন্যে ক্রোক ও নিলাম না করিয়া, কিম্বা ক্রোক ও নিলাম করিয়াও আদায় করিতে না পারিলে, উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন কোন আদালতে দাবী ব্যক্তির নালিশ করিতে পারিবেন ইতি।

### সপ্তম অধ্যায়।

#### জল যোগাইবার কথা।

১০৬ ধারা। জক্তিসেরা নগরের মধ্যে জল যোগাইবার বিধান করিবেন। তদন্থে নগরের প্রধানত সকল স্থান পরিষ্কৃত জল যোগাই

জক্তিসদের জল যোগাইয়া

দিবার কথা।

laid, and such tanks, reservoirs, or other works to be made and constructed, as shall be necessary for the supply of filtered water in all the chief public streets of the Town, and shall also erect, in all such streets, sufficient and convenient stand pipes or pumps for the gratuitous use of the inhabitants of the Town for domestic purposes.

The said stand pipes or pumps shall be so placed that there shall not be any portion of any such chief street at a greater distance than one hundred and fifty yards from some such stand pipe or pump.

107 A supply of water for domestic purposes shall not include a supply of water for animals, or for washing carriages, where such animals or carriages are kept for sale or hire or a supply for any trade, manufacture, or business or for fountains, or for watering gardens or roads, or for any ornamental or mechanical purpose.

108 The Justices shall, between the hours of six in the forenoon and nine in the afternoon, so far as may be reasonably practicable, keep and maintain in their pipes and mains a sufficient supply of filtered water under a pressure of not less than ten feet for the domestic use of the rate payers, and shall daily, from the hour of seven in the forenoon to nine in the forenoon, and from the hour of five in the afternoon to six in the afternoon, maintain a pressure of water in the service pipes and mains sufficient to raise the water in all houses and places in which the same may be introduced, to a height of not less than fifty feet.

109 The Justices may supply water through a meter, for purposes other than domestic purposes, provided that the person requiring such supply make application to the Justices in writing, specifying the purpose for which such supply is required and the quantity likely to be consumed.

The Justices may thereupon, subject to such charges or rates as may have been fixed by the Justices in meeting, other than an ordinary meeting, lay down, or allow to be laid down, the necessary communication pipes and works of such dimensions and character as may be fixed by the Justices.

বার নিমিত্ত বড় ও ছোট বড় মল ও যত পুষ্করী ও জলাশয় কিম্বা অন্য যে বিষয় করিয়া প্রস্তুত করা আবশ্যক তাহা প্রস্তুত করাইয়া দিবে। ও যত কল থাকিলে মগর বাসিরা, গৃহ কার্যের নিমিত্ত বিনামূল্যে সুবিধামতে জল পাইতে পারে উক্ত রাস্তায় তত কল বসাইয়া দিবে।

উক্ত সকল কল এমন স্থানে বসান যাইবে যেম কোন রাস্তার কোন স্থান উক্ত কোন বা কোন কলহইতে দেড় শত গজের অধিক দূর না হয় ইতি।

১০৭ ধারা। কোন ব্যক্তি যোতাভূতি জন্ম কি গৃহ কার্য কাহাকে বা বনে গাড়ী বিক্রয় করিবার কি ভাড়া দিবার জন্য রাখিলে, সেই জন্ম নিমিত্ত কি গাড়ী খুইবার নিমিত্ত যে জল চাহে, কিম্বা কোন ব্যবসায়ের কি কারখানার কি কার্খের নিমিত্ত, কিম্বা খরগার কি বাগানে কি পথে ছিটাইয়া দিবার নিমিত্ত, কিম্বা অন্য প্রকারের শোভার কি কলের নিমিত্ত, যে জল চাহে, তাহা গৃহকাষের মধ্যে ধরা যায় না ইতি।

১০৮ ধারা। যাহারা রেট দিয়া থাকেন তাঁহাদের জলের বড় বেগ রাখিতে বাবদারের জন্য ও অন্য হইবে তাহার কথা। যে কার্খের নিমিত্ত জল যোগাইতে হইবে, সেই কার্খের জন্য জন্মসেবা সুক্ৰিমতে যত দূর পারেন তত দূর পূর্বাঙ্ক ৬ ঘণ্টা অবধি অপরাঙ্ক ৯ ঘণ্টা পর্যন্ত আপনাদের বড় ও ছোট মলে প্রচুররূপে পরিষ্কৃত জল এমন চাপ দিয়া রাখিবেন যে তাহা দশ ফুট উচ্চ উঠিতে পারে এবং যে সকল ঘবে ও স্থানে জল আসা যায়, তথায় পূর্বাঙ্ক ৭ অবধি ৯ ঘণ্টা পর্যন্ত ও অপরাঙ্ক ৫ অবধি ৬ ঘণ্টা পর্যন্ত যেম অন্যান্য পঞ্চাশ ফুট পর্যন্ত উচ্চে উঠিতে পারে এই কারণে আপনাদের বড় ও ছোট মনের জলে উপযুক্ত চাপ দিয়া রাখিবেন ইতি।

১০৯ ধারা। যেরূপ লোক কার্খের নিমিত্ত যত জলের অন্য কার্খের নিমিত্ত জল প্রয়োজন, কোন ব্যক্তি তাহা হাড়া অন্য কার্খের নিমিত্ত যোগাইবার কথা। জল পাইতে চাহিলে, যে কার্খের নিমিত্ত যত জল খরচ হইবার সম্ভাবনা দরখাস্ত লিখিয়া এই কথা জন্মসিদ্ধিগকে জানাইলে, তাঁহারা জল পরিমাপক যন্ত্রদ্বারা সেই জলও যোগাইয়া দিতে পারিবেন।

তাহা হইলে জন্মসেবা নিয়মিত সভা হাড়া কোন লভায় অধিষ্ঠিত হইয়া খরচা ও রেট স্থির করিয়া, যত বড় ও যে প্রকারের মলপ্রভূতি করিতে স্থির করেন, সেই প্রকারের তত বড় মল বসাইবেন কি বসাইতে দিবে, ও অন্য কার্খ করিবেন ইতি।

110 The occupier of every house shall be entitled to have, free of further charge, one thousand gallons of filtered water for every rupee paid to the Justices as Water rate on account of such house to be supplied from the service pipes of the Justices for domestic use through a ferrule of such size as the Justices may determine. If the Justices have reason to believe that the occupier of any house consumes more filtered water than he is entitled to as aforesaid it shall be lawful for the Justices to provide a water meter at their own expense and attach the same to the water pipes of the said house, and any water which may be used over and above the quantity to which the occupier is entitled as aforesaid, shall be paid for by him at the rate of one rupee for every thousand gallons.

Provided that no charge shall be made by the Justices for unfiltered water supplied under the next succeeding section

111 It shall be at the option of the Justices to provide filtered or unfiltered water for all latrines and water closets and where ever filtered water has been already supplied to such latrines or water closets it shall be lawful for the Justices at their own expense, and not otherwise, to stop the supply of filtered water, and in lieu thereof to provide unfiltered water for such latrines and water closets

112 All latrines and water closets now supplied, or hereafter to be supplied with water filtered or unfiltered shall be provided with a cistern of such size and description as the Justices shall direct, and all such cisterns shall be put up at the cost of the owner of the house or land so supplied with water

113 Every person paying the Water rate hereinbefore mentioned shall be entitled to lay down communication pipes from the service pipes of the Justices, for bringing into his house or land a reasonable supply of water for domestic use provided that the Justices shall be at liberty to cut off the supply of water to any house or land during the time the said house or land is unoccupied

The communication pipes leading the water from the service pipes of the Justices into the house of any rate payer and the pipes and works within the house connected therewith, shall be of such character, dimensions, and material as the

১১০ ধারা। যত্নের প্রার্থনা এই ধারার অধীন অধিকার  
গৃহ কার্যের নিমিত্ত গৃহে 'রেট' দিয়া জমিদারকে  
যে মূল পাইবার অধিকার-  
যে কথায়।

জলের এক হাজার গ্যালন পাইবার অধিকার থাকিবে।  
জমিদারকে বৈ পরিমাণের মূল্য দিয়া এই জল দিতে হইবে  
কবেম সেই মূল্য দিয়া গৃহ কার্যের নিমিত্ত এই জল  
যোগাইয়া দেওয়া হইবে। পূর্বেকালে গৃহস্থের যত  
পরিষ্কৃত জল পাইবার অধিকার থাকে তিনি তাহা-  
হইতে অধিক খরচ করিয়া থাকেন জমিদারের এমত  
জ্ঞান করিবার কারণ থাকিলে, তাহার আপনাদেয়  
খরচে জল পরিমাপক যন্ত্র যোগাইয়া এই যন্ত্রযুক্ত জলের  
নমুনা তাহা সংযোগ করিয়া রাখিবেন। পূর্বেকালে  
প্রকার যত জল পাইবার অধিকার থাকে, তাহার অধিক  
ও অতিরিক্ত যত জল খরচ করেন তাহার জন্য এক  
হাজার গ্যালনের নিমিত্ত এক টাকার হিসাবে দিতে  
হইবে।

কিন্তু ইহার পক্ষাৎ দাবীতে জমিদার যে অপরিষ্কৃত  
জল যোগাইয়া দেন তাহার জন্য তাহার খরচ নই-  
বেম না ইতি।

১১১ ধারা। জমিদার সকল পাইখানার ও শৌচ-  
পাইখানার জন্য জমিদার-  
দের পরিষ্কৃত কি অপরিষ্কৃত  
জল দিতে পারিবার কথা।  
তদ্রূপ পাইখানার কি শৌচ-  
স্থানে অপরিষ্কৃত জল দেওয়া গিয়া থাকে, তবে জমিদার  
আপনাদের খরচে পরিষ্কৃত জলসম্পাদ্য বন্ধ করিয়া  
পাইখানার ও শৌচস্থানের নিমিত্ত অপরিষ্কৃত জল  
যোগাইয়া দিতে পারিবেন। কিন্তু নিজ খরচতির  
অন্য খরচে তাহা করিবেন না ইতি।

১১২ ধারা। যে সকল পাইখানার ও শৌচস্থানে এই-  
সকল পাইখানার জন্য  
সকল পাইখানার জন্য  
দেওয়া গিয়া থাকে কি  
দেওয়া যাবে, তাহার  
জমিদার দিতে হইবে। সেই আখ্যাত কত বড় ও কি  
প্রকারের হইবে, জমিদার তাহা নির্ণয় করিবেন। যে  
যত্নে কি ভূমিতে জল যোগাইয়া দেওয়া যায় তাহার  
স্বামির খরচে এই সকল জলাধার দিতে হইবে ইতি।

১১৩ ধারা। ইহার পূর্বে জল যে রেটের কথা লেখা  
জলের মূল বড় বড় হইবে  
তাহার কথা ও গৃহস্থের খরচে  
করিতে হইবার কথা।  
গেল কোম ব্যক্তি সে-  
রেট দিলে তাহার গৃহ-  
কার্যের নিমিত্ত উপযুক্তমতে  
যত জলের প্রয়োজন থাকে  
জমিদারের জলের জলের সঙ্গে মূল সংযোগ করাইয়া  
যত্নে কি জমীতে তাহার তত জল আনা ইবার অধিকার  
থাকিবে, কিন্তু এই যত্ন কি ভূমি যত দিন খালি থাকে,  
জমিদার তত দিন তাহার জলসম্পাদ্য বন্ধ করিয়া  
দিতে পারিবেন।

যে ব্যক্তি রেট দিয়া থাকেন, জমিদারের মূল্য দিয়া  
তাহার যত্নে জল আনা ইবার জন্য যে মূল সংযোগ করা  
গিয়া থাকে, ও তাহার সঙ্গে যত্নে যত্নে যত্নে মূল ও  
অন্য কার্য সংযুক্ত থাকে সেই মূল যে প্রকারের ও যত  
যত্ন ও যে প্রকারে নিশ্চিত হইবে জমিদার তাহা হইবে ও

Justices shall fix and approve; and shall be made and constructed at the expense of the person requiring the same

114 The communication pipes and all fittings thereon leading water from the service pipes of the Justices into any house or land and the pipes works, and fittings inside the house or land, must in all cases be executed subject to the inspection and to the satisfaction of the Justices

Such communication pipes works and fittings may be made by the servants and workmen of the Justices upon such terms as may be agreed upon between the Justices and the person requiring the supply or subject to such charges as may be fixed by the Justices

and the Justices may require the amount necessary for the execution of such works to be paid or deposited before such works are executed

and such charges and expenses shall be recoverable in the same manner as the water rate

115 The Officer authorised in that behalf by the Justices may between the hours of seven in the forenoon and five in the afternoon enter into or on any house or land supplied with water as aforesaid, in order to examine all pipes works and fittings connected with the supply of water and to ascertain if there be any waste or misuse of such water

and if such Officer at any such time be refused admittance into such house or land for the purposes aforesaid or be prevented from making such examination as aforesaid, the Justices may forthwith turn off the water from such house or land

116 In the event of any pipes works, or fittings connected with the supply of water to any house or land being at any time found on examination by any officer of the Justices authorised in that behalf to be out of repair to such an extent as to cause any waste of water the Justices may cause the water to be turned off from such house or land and may recover the expense incurred for turning off the water from the occupier of such house or land

117 If any person supplied with water shall neglect to pay the Water rate hereinbefore mentioned at any of the times of payment thereof or the charge made for the said

অনুমোদন করিবেন। ও যে ব্যক্তি সেই জল চাহে তাহারই খরচে ঐ জল প্রস্তুত করিয়া দেওয়া যাইবে ইতি।

১১৪ ধারা। যবে কি ভূমিতে জমিদেব বড ও ছোট যবেব জল আনা হইবার নল জমিদেব কার্যকাৰকেব সন্তোষমতে করিতে হইবাব কথা। মলহইতে কোন জল আনা হইবাব জন্য ঐ নলেব সঙ্গে যে নল সংযোগ করিয়া দেওয়া যায় ও অন্য যে কার্য করা যায় এবং যবেব কি ভূমিৰ মধ্যে যে নল ও অন্য কার্য থাকে সেই নল সংযোগ কৰণপ্রভৃতি কার্য জমিদেব তত্ত্বাধীনে ও সন্তোষমতে কৰা যাইবে।

যিনি ঐ জল পাইতে চাহেন তিনি জমিদেব সঙ্গে নিয়ম কবিল সেই নিয়মানুসাবে কিম্বা জমিদেব যত খরচ নির্দ্ধায়া কবেন তদনুসাবে, জমিদেব চাক রেবা ও কর্মকাৰকেবা ঐ নলসংযোগ কবাইয়া দিবেন ও তৎসংক্রান্ত অন্য কার্য কবাবেন

ও সেই কাৰ্য্য কবাবাব জন্য যত টাকা আবশ্যক হয় জমিদেব তাহাব পূৰ্বে তত টাকা দিবাব কি গচ্ছিত কবাবাব আজ্ঞা দিবেন।

ও জলেব বেট যে প্রকাৰে আদায় হইতে পারে ঐ দাবীর ও খরচাব টাকাও সেই প্রকাৰে আদায় হইতে পারিবে ইতি।

১১৫ ধারা। পূৰ্বেক্ত মতে যে যবে কি জমীতে জল যোগাইয়া দেওয়া যায় বাড়ীৰ মধ্যে প্রবেশ কৰি তাহাব মধ্যে জল যোগা বাব ক্ষমতাব কথা। ইবাব সকল নল ও অন্যান্য কার্য্য দেখিবাব নিমিত্ত, ও অকাৰণে জল নষ্ট না হয় কিম্বা তাহাব অথবা ব্যবহাব না হয় ইহা দেখিয়া লইবাব জন্য জমিদেব যে কাৰ্য্যকাৰকে নিযুক্ত কবেন, তিনি পূৰ্ব্বাহ্ন ৭ ঘণ্টা ও অপরাহ্ন ৫ ঘণ্টাব মধ্য কোম সময়ে কোন বাবে কি ভূমিতে যাইতে পারিবেন।

আব উক্ত সময়ে উক্ত কাৰ্য্যাব নিমিত্ত ঐ কাৰ্য্যকাৰকে সেই যবে কি জমীতে যাইবাব অনুমতি না দেওয়া গেলে কিম্বা পূৰ্বেক্ত মতে তাহাব সেই বিষয় দেখিয়া লইবাব বাধা দেওয়া গেলে জমিদেব তৎক্ষণাৎ সেই যবেব কি জমীৰ জন বন্ধ কৰিয়া দিতে পারিবেন ইতি।

১১৬ ধারা। কোন যবে কি জমীতে জল যোগাইবাব যেন নল কি অন্য কার্য্য থাকে তাহা দেখিবাব নিমিত্ত জমিদেব জল বন্ধ কবনো কথা। জমিদেব হইতে ক্ষমতাপ্রাপ্ত কোন কাৰ্য্যকাৰক কোন সময়ে তাহা দেখিয়া সাবাণ ভাবে না বাধা প্রযুক্ত জল নষ্ট হইয়া থাকে জানিতে পাইলে জমিদেব ঐ ঘর কি জমীহইতে ঐ জল বন্ধ কৰিয়া দিতে পারিবেন ও বন্ধ কৰিয়া দেওনের খরচ ঐ যবেব কি জমীৰ প্রজাব স্থানে লইতে পারিবেন ইতি।

১১৭ ধারা। ইহাব পাবে জলেব যে বেটের কথা দেখা আছে তাহা যেহ সময়ে বেট দিবাব ক্রটি হইলে দেওয়া উচিত যাহাকে জল জল বন্ধ কৰিতে পারিব কথা। জমিদেব হইতে ক্ষমতাপ্রাপ্ত কোন কাৰ্য্যকাৰক কোন সময়ে তাহা দেখিয়া সাবাণ ভাবে না বাধা প্রযুক্ত জল নষ্ট হইয়া থাকে জানিতে পাইলে জমিদেব ঐ ঘর কি জমীহইতে ঐ জল বন্ধ কৰিয়া দিতে পারিবেন ও বন্ধ কৰিয়া দেওনের খরচ ঐ যবেব কি জমীৰ প্রজাব স্থানে লইতে পারিবেন ইতি।



water when supplied for other than domestic purposes, the Justices may turn off the water from the house or land in respect of which such rate or charge is payable by cutting off the pipe to such house or land, or by such means as the Justices may think fit and may recover the expenses of turning off the water from such person,

Provided that the stopping or cutting off the supply of water shall not relieve any person from any penalties or liabilities which he may otherwise have incurred

118 The occupier of any house or land in which water supplied by the Justices under this Act is from negligence or other circumstances under the control of the said occupier wasted or in whose house or land the pipes works and fittings for the supply of water shall be found to be out of repair to such an extent as to cause any waste of water, shall be liable to a fine not exceeding twenty rupees

119 Any person causing waste of water supplied by the Justices shall be liable to a fine not exceeding five rupees

120 It shall be within the discretion of the Justices to allow any person, not residing within the limits of the Town to take or be supplied with water for his domestic use on such terms as the Justices in meeting other than an ordinary meeting may from time to time prescribe And any person taking or causing to be taken for use outside the limits of the Town water supplied by the Justices without the permission of the Justices shall be liable to a fine not exceeding fifty rupees

121 It shall not be lawful for any person to execute any work in connection with the laying on of water from any service pipes of the Justices to any house or land, unless he shall hold a license from the Justices authorising him to act as a plumber under such rules and regulations as the Justices

সময়ে ঐ রেট দিতে, কিম্বা ঘরের কাঁধা ছাড়া অন্য কার্যের নিমিত্ত জল যোগাইয়া দেওয়া গেলে তাহার জন্য খরচাব দাওয়া হইলে তাহা দিতে অস্বীকার করিলে, যে ঘরের কি জমীর নিমিত্ত ঐ বেট কি দাবী দেয়া হয় সেই ঘবে কি জমীতে যে নল যায়, জক্তিসেরা তাহা কাটিয়া কিম্বা অন্য যে প্রকারে উচিত বোধ করেন সেই প্রকারে ঐ জমীর জল বন্ধ করিয়া দিতে পারিবেন ও সেই ব্যক্তির স্থানে জল বন্ধ করিবার খরচ ফিরিয়া নইতে পারিবেন।

কিন্তু কোন ব্যক্তির প্রতি দণ্ড কি দাখ বর্জিলে ঐ জলসম্পোষ্য বন্ধ হওয়াতেই তিনি সেই দণ্ড কি দাখ হইতে নিষ্কৃতি পাইবেন না ইতি।

১১৮ ধারা। এই আইনমতে জক্তিসেরা কোন ঘরের বাহার ঘরে জল নষ্ট হইল কি জমীর জল যোগাইয়া দিলে, প্রজার শৈথিল্য ভাঙ্গা দণ্ড হইতে পাবিবাব হেতুক কিম্বা অন্য যে ভাব কথার গতিকের উপর তাহার কর্তৃত্ব থাকিতে পারে এমত ভাবগতিক হেতুক জল নষ্ট হইলে কিম্বা যে নশ কি অন্য কার্যাদি দ্বারা ঐ ঘরের কি জমীর জলসম্পোষ্য হয় তাহা সাবাইয়া না বাধা প্রযুক্ত জল নষ্ট হইয়া থাকিলে, সেই প্রজার ২০ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পাবিবে ইতি।

১১৯ ধারা। জক্তিসেরা যে জল যোগাইয়া দেন কোন ব্যক্তি জল নষ্ট হইলে তাহার পাত কবিলে তাহার পাত টাকার অনধিক দণ্ড হইবে ইতি।

২০ ধারা। কোন ব্যক্তি নগরের সীমার মধ্যে বাস না কবিলেও, জক্তিসেরা নগরের বাহিরে বাহার থাকেন তাঁহাদিগকেও জক্তিসদের জল লইতে অনুমতি দিবার কথা। ইচ্ছা করিলে নিযমিত সভা ছাড়া কোন সভায় অধিবেশন হইয়া তাঁহার গৃহ কার্যের নিমিত্ত জল দিবার যে২ নিযম সময়ে নির্দেশ কবেন সেই২ নিযমানুসারে ঐ ব্যক্তির জল লইবার কিম্বা তাহার জল যোগাইয়া দেওয়া বা অনুমতি দিতে পারিবেন। আর জক্তিসেরা যে জলসম্পোষ্যের বিধান করেন কোন ব্যক্তি তাঁহা দেয় অনুমতি না পাইয়া নগরের সীমার বাহিরে খরচ কবিলে অন্য সেই জল লইলে কি আনাইলে, তাহার ১০ পঞ্চাশ টাকার অনধিক দণ্ড হইবে ইতি।

২১ ধারা। কোন ঘবে কি জমীতে জক্তিসদের কোন জলের নলহইতে জল যোগাইয়া দিবার নিমিত্ত যে কার্য করা আবশ্যিক, কোন ব্যক্তি জক্তিসদের স্থানে পুন্নরন্থরূপ কর্ম কবিলে কমতা নুচক লাইসেন্স না পাইলে, তিনি সেই কার্য করিতে পাবিবেন না। জক্তিসেরা সময়ে২ যে



and negligent manner, or made use of bad materials or fittings the said licensed plumber shall be liable to a fine not exceeding twenty rupees and upon a third conviction shall be liable to have his license cancelled at the discretion of the Justices

126 Any person who shall unlawfully flush, draw off divert, or take water from any water works belonging to or under the management or control of the said Justices or from any water or streams by which such water works are supplied shall be liable to a fine not exceeding one hundred rupees

127 Any occupier holding direct from the owner of any house may by notice in writing signed by him require the owner of such house to perform all such necessary works as may be required for bringing into such house a supply of water for domestic use

Every such notice shall contain an agreement on the part of such occupier to pay interest at the rate of one per cent per mensem calculated from the date of the completion of the works, on the cost of such works during the residue of his term of occupation

Provided that, if the house and the premises belonging thereto shall not abut upon some street in which there is a supply main, such occupier shall, in the agreement undertake to pay the cost of connecting the house with the nearest supply main

128 If any owner shall not, within the space of three months from the service of such notice as is mentioned in the last preceding section, cause such necessary works as aforesaid to be completed the occupier who shall have given such notice, may cause the same to be completed and may deduct from the rent payable by him the cost of such works save so much of such cost as may be incurred in connecting with a supply main any house and premises belonging thereto which may not abut upon a street in which there may be a supply main, and such deduction shall be made by six equal monthly instalments

Interest on each such instalment shall be payable to the owner by the occupier at the rate of one per cent per mensem, from the time when it shall have been so deducted

সরঞ্জাম দ্বারা এই অফিসদের ইঞ্জিনিয়ার সাহেব এই মর্মে সর্টিফিকেট দিলে, ঐ লাইসেন্সপ্রাপ্ত পুন্সের ২০ টাকার অধিক দণ্ড হইবে। ও তৃতীয়বার তাহার সেই দোষ নির্ণয় হইলে অফিসদের বিবেচনামতে তাহার লাইসেন্স রহিত করা যাইতে পারিবে ইতি।

১২৬ ধারা। উক্ত অফিসদের জলের কল কিম্বা জল আটকাইবার কি অন্য তাঁহাদের তত্ত্ব কি কর্তৃত্বা-মুখ করা ইবাব কথা। যিনি কোন জলের কল হইতে, কিম্বা যে জল কি স্রোত হইতে ঐ কলের জল পাওয়া যায়, কোন ব্যক্তি অবৈধমতে তাহা নিষ্কৃত কবাইয়া দিলে কি জল বাহির কবাইলে কি অন্য মুখ কবিলে কি গ্রহণ কবিলে তাহার এক শত টাকার অধিক অর্থদণ্ড হইবে ইতি।

১২৭ ধারা। কোন প্রজা ঘরের স্বামির স্থানে পানী পাইয়া ঐ ঘরে থাকিলে জল যোগাইয়া দিবার নি- তিনি স্বামির নামে নোটিস মিত বৈ কার্য্যকর। প্রয়ো লিখিয়া তাহাতে স্বাক্ষর জন স্বামিবদ্বারা সেই কার্য্য কবিতা ঐ ঘরের স্বামিকে করা ইবার ক্ষমতার কথা। এই আদেশ করিতে পারি-বেন যে গৃহকার্য্যের নিমিত্তে ঐ ঘরে জল আনা ইবার আবশ্যক সকল কার্য্য কবিতা দেন।

সেই নোটিসে ঐ প্রজাব এমত কবাবও লিখিয়া দিতে হইবে যে ঐ কার্য্য করিতে যত টাকা খরচ লাগে তাহা সমাপ্ত হইবার তারিখ অবধি যত দিন সেই ঘরে থাকিবেন তত দিন তিনি ঐ খরচের উপর মাসে শতকরা ১ টাকার হিসাবে সুদ দিবেন।

কিন্তু যে বাস্তায় জলের বড় নালী থাকে, ঐ ঘর ও বাড়ী এমত বাস্তাব ধাবে না থাকিলে, জলের যে বড় নালী নিবট থাকে তাহার সঙ্গে ঘর সংযোগ করিবার মল করিয়া দিতে যত খরচ লাগে ঐ প্রজা সেই করার নামায় ঐ খরচও দিবার কবাব করিবেন ইতি।

১২৮ ধারা। ইহার পূর্ক ধারায় যে নোটিসের কথা স্বামী না কবিলে বাহ্যের লেখা আছে, সেই নোটিস কবিতার ক্ষমতার কথা। দেওয়া গেলে পব, যদি স্বামী তিন মাসের মধ্যে পূর্কোক্ত আবশ্যক সকল কার্য্য সমাপ্ত করিয়া না দেন, তবে যে প্রজা ঐ নোটিস দিলেন, তিনি তাহা সমাপ্ত করাইয়া দিতে পারিবেন, এবং যে বাস্তাব জলের বড় নল থাকে ঘর ও বাড়ী এমত বাস্তাব ধারে না থাকিতে তাহার সঙ্গে ঘর সংযোগ করিবার মল বসাইয়া দিতে যত খরচ লাগে তাহা ছাড়া, তিনি ঐ কার্য্যে আর যত টাকা খরচ কবিলেন তাহা ঐ ঘরের ভাড়া হইতে কাটিয়া লইতে পারিবেন। ঐ টাকা ছয় মাসের সমান ২ কিন্তু করিয়া কাটিয়া লওয়া যাইবে।

যে তারিখ অবধি তাহা কাটিয়া লওয়া যায়, সেই তারিখ অবধি প্রজা উক্ত প্রত্যেক কিস্তির উপর স্বামিকে মাসে শতকরা ১ টাকার হিসাবে সুদ দিবেন ইতি।

129 The supply of water to a house shall not be deemed sufficient for

What works to be made for a house

domestic use unless it provides two taps in each floor

of such house, one other such tap in the cookroom of or attached to such house, and one other such tap in the premises, or in or near the stables belonging to such house, and the necessary works for such taps

But if the annual rent of such house, with the land attached thereto shall be less than three hundred rupees, it shall be sufficient to provide one tap only within the said premises, and the necessary works for the same

130 No works for introducing a supply of water to any house shall be

Estimate and specification of works to be sent

commenced by the owner without sending a specification

and estimate of the cost thereof to the occupier, nor by the occupier without sending such specification and estimate to the owner

131 In case there shall be any difference between the owner and the

Power of arbitration

occupier respecting the cost

or the sufficiency of the proposed works, either the owner or the occupier may refer such difference to the Justices, and the written award of the Engineer of the Justices, or of any officer authorized by them in that behalf, shall be binding on the owner and the occupier

132 There shall be payable to the Justices in respect of every such refer-

Fee on reference

ence a fee at the rate of two

rupees for every hundred rupees of the monthly rent of the land in respect of the water supply to which the difference may have arisen —

Provided that such fee shall in no case exceed ten rupees, and shall be paid by the person making the reference

133 Any occupier on whose requisition as aforesaid any works for the

Occupier making requisition to keep works in repair

supply of water shall have been introduced to any

house shall, during his term of occupancy, bear the expense of keeping such works in substantial repair

134 Any owner to whom any sum is payable under sections one hundred

Power of recovery by owner of sums payable

and twenty seven and one hundred and twenty eight,

may recover such sum from the person liable to pay

১২৯ ধারা। ঘরের একতালার দুইটি কাক, ও সেই

কোন ঘরের নিমিত্ত যে ঘরের রন্ধনাগারে একটা, ও কার্য করিতে হইবে তাহার বাতীর মধ্যে কিম্বা আন্তঃ-কথা। বলে কি তাহার নিকটে আর একটি কাক না দেওয়া

গেলে, ও তৎসংক্রান্ত আবশ্যিক সকল কর্ম করা না গেলে, ঘরের কার্যের নিমিত্ত প্রচুর জল যে দেওয়া গেল এমনত জ্ঞান করিতে হইবে না।

কিন্তু যদি ঘরের ও তৎসংক্রান্ত ভূমির ভাড়া বৎসর তিন শত টাকার কম হয়, তবে উক্ত বাতীর মধ্যে একটি কাক ও তৎসংক্রান্ত অন্য আবশ্যিক কর্ম করিয়া দেওয়া গেলে তাহাই প্রচুর বলিয়া জ্ঞান হইবে ইতি।

১৩০ ধারা। স্বামী আপনায় ঘরে জল আনাইবার

যে কর্ম করিতে হইবে উপক্রম করিলে, প্রজাব তাহার ইন্টিমেট ও বর্ণনার নিকট ঐ কর্মের খরচের কথা। বেগর ও ইন্টিমেট না পাঠ

ইলে, কিম্বা প্রজা ঐ কর্ম কবিরাব উপক্রম করিলে স্বামির নিকট ঐ কর্মের খরচের বেগর ও ইন্টিমেট না পাঠাইলে, সেই কর্মের আরম্ভ কবিরাব না ইতি।

১৩১ ধারা। যে কার্য কবিতে প্রস্তাব হয় তাহাই

প্রচুর হইবে কি না এই বিষয়ে সালিসী করিবার ক্ষমতার কথা। কিম্বা খরচের বিষয়ে স্বামির

ও প্রজার মধ্যে জটিলতা হইলে স্বামী কিম্বা প্রজা জজিসদের প্রতি ঐ বিনাদ অর্পণ করিবেন এবং জজিসদের ইঞ্জিনিয়ার সাহেব কিম্বা সেই কার্যের নিমিত্ত অন্য যে কার্যাকারক ক্ষমতা প্রাপ্ত হন তিনি যে মীমা সা লিখিয়া দেন স্বামী ও বায়ত তাহাতে বদ্ধ থাকিবেন ইতি।

১৩২ ধারা। যে জমীতে জল যোগাইয়া দিবার

বিবাদ অর্পণ হইলে যে বিষয়ে ঐ বিবাদ হয়, সেই জমীর মাসিক খাজানা যত

কী দিতে হইবে তাহার শত টাকা হয় ঐ বিবাদ জজিসদের প্রতি অর্পণ কর প্রযুক্ত তাঁহাদিগকে প্রতি শতের উপর দুই টাকার হারে শী দিতে হইবে।

কিন্তু কখন দশ টাকার অধিক শী লাগিবে না, ও যে ব্যক্তি বিবাদ অর্পণ করেন তিনি ঐ শী দিবেন ইতি।

১৩৩ ধারা। পূর্বোক্ত মতে প্রজার আদেশ অনু-

সারে কাল যবে জল আনাইবার কার্য করা গেলেন প্রজা ঐ কার্য করিবার আদেশ করিলে তাহার সেই কার্য সাবাইয়া রাখিতে হইবার কথা। তিনি যত দিন ঐ যাব থাকেন তত দিন সেই কার্য উপযুক্তমতে সাবাইয়া রাখি

বার খরচ তাঁহারই দিতে হইবে ইতি।

১৩৪ ধারা। ২৭ ও ১২৮ ধারামতে স্বামির টাক

পাওনা থাকিলে যে ঘরের টাকা দেনা থাকিলে স্বামির নিমিত্ত ঐ টাকা খরচ হইল তাহা ঐ ঘরের ভাড়া ততমত আর কথ। যে প্রকারে আদায় কবিতে



the same as if the same were rent payable by such person for the house in respect of which the expenses have been incurred

**135** All public tanks reservoirs cisterns wells aqueducts conduits tunnels, pipes, pumps and other water works whether made land or erected at the cost of the Justices or otherwise and all bridges buildings engines works materials and things connected therewith or appertaining thereto and also any adjacent land (not being private property) appertaining to any public tank shall become vested in the Justices

**136** If any person being the proprietor of any gas works

or being engaged or employed in the manufacture or supply of gas

or being the occupier or owner of any place where an offensive trade or manufacture is carried on

wilfully does any act connected with the said business whereby the water in any stream tank reservoir well cistern, conduit aqueduct, or other water works belonging to the Justices is fouled or corrupted the Justices may after twenty four hours notice in writing lay open and examine any pipes, conduits, and works belonging to such person

and if upon such examination it appears that the water has been fouled or corrupted by any thing proceeding from or contained in the pipes, conduits or works examined the expenses of such examination shall be paid by the person to whom such pipes conduits or works belong or under whose management or control they may be

but if it appear that the water has not been so fouled or corrupted then such expenses and all damage occasioned by the examination, shall be paid by the Justices

**137** The water rate and all monies collected received, or recovered for or in respect of the supply of water or the execution of works and all fines connected therewith, or in any respect relating to the water supply, shall be applied by the said Justices in defraying the expense of making, extending or maintaining the said water works,

পারিতোষ, সেই প্রকারে ঐ ব্যক্তির স্থানে ঐ টাকা আদায় করিয়া লইতে পারিবেন ইতি।

১৩৫ ধারা। সাধারণের ব্যবহার্য্য সকল পুষ্করিণী ও জলাশয় ও জলাধার ও পুষ্করিণী প্রভৃতি জটিল-কূপ ও জলের নালী ও দেয় প্রতি বর্তিবার কথা। প্রণালী ও সুড়ঙ্গ ও নল ও কল ও জল সংযুক্ত অন্য সকল কার্য্য জমিদারের খবচে কিম্বা প্রকাবাস্তবেও করা কি বসান কি নির্মাণ করা গেলে ঐ পুষ্করিণী প্রভৃতি ও তৎসম্পর্কীয় কি তৎসংযুক্ত সকল পুল ও কোটা ও কল ও বিষয় ও সরঞ্জাম ও ভবন এবং সাধারণের ব্যবহার্য্য পুষ্করিণী সংক্রান্ত যে জমী কোন ব্যক্তির সম্পত্তির মধ্যে নহে সেই জমী জমিদারের প্রতি অধিবে ইতি।

১৩৬ ধারা। কোন ব্যক্তি কোন গ্যাসের কারখানার অধিকারী হইয়া হুগন্ধজনক ব্যবসায়চার্য্য কিম্বা গ্যাস প্রস্তুত কি জল ময়লা করিবার কথা। যোগাইয়া দিবার কার্য্যে নিযুক্ত থাকিয়া, কিম্বা যে স্থানে দুর্গন্ধজনক ব্যবসায় কি কারখানা চলে এমন স্থানের প্রজা কি স্বামী হইয়া,

জমিদারের কোন শ্রোতের কি পুষ্করিণীর কি জলাশয়ের কি কূপের কি জলাধারের কি মুহুরির কি জল নালীর কি জলসংক্রান্ত অন্য কার্য্যের জল যাহাতে ময়লা কি নষ্ট হয় ঐ ব্যবসায় সম্পর্কে ইচ্ছাপূর্বক এমন কোন কর্ম্ম করিলে জমিদারের চরিত্র ঘটা থাকিতে নোটিস লিখিয়া দিয়া ঐ ব্যক্তির কোন নল কি মুহুরি কি বাধা খুলিয়া দেখিতে পারিবেন।

ও তদ্রূপে দেখিলে পর ঐ নল কি মুহুরি কি কার্য্য-হইতে যে বিষয় বাহির হয় কি তাহাব মধ্যে যে বিষয় থাকে তদ্বারা জল ময়লা কি নষ্ট হইয়াছে দেখিতে পাইলে ঐ নল কি মুহুরি কি কার্য্য যে ব্যক্তির হয় কি যাহাব অধীনে কি তত্ত্বাবধানে থাকে তাহাবই সেই দেখিয়া লইবার খরচ দিতে হইবে।

কিন্তু তদ্বারা জল ময়লা কি নষ্ট হয় নাই, ইহা দেখিতে পাইলে ঐ সকল খরচ এবং ঐ নলপ্রভৃতি দেখিয়া লওয়াতে যে হানি হইল তাহা জমিদারের দিতে হইবে ইতি।

১৩৭ ধারা। জলের বেট এবং জল যোগাওনের ও জল যোগাওন দ্বারা যে তৎসম্পর্কীয় কার্য্য করণের বেট ও টাকা পাওয়া যায় দ্বারা যে সকল টাকা আদায় তাহা যে কার্য্যে প্রয়োগ হয় কি পাওয়া যায় কি হইবে তাহার কথা। ফিরিয়া পাওয়া যায়, এবং জলসংক্রান্ত কার্য্যসম্পর্কে কিম্বা জল যোগাওন সম্পর্কীয় কোন বিষয়ের নিমিত্ত যে সকল অর্থদণ্ড আদায় হয়, উক্ত জমিদার সেই সকল টাকা লইয়া উক্ত জলসংক্রান্ত কার্য্য প্রস্তুত করণ ও বাড়াইয়া দেওয়ার ও সারাইয়া রাখণের খরচ শোধ করিবেন,

in paying the interest of money borrowed for the said water works,

and in the liquidation of debts incurred connected therewith, or for some other purpose connected with the supply of water

## CHAPTER VIII

### OF THE POLICE BUDGET

138 The Commissioner of Police shall on or before the first day of September in each year transmit to the Justices a Budget or Estimate of the expense of the Police Force for the year commencing on the first day of January then next ensuing

139 The Police Budget shall show the various heads of the estimated expenditure of the Police Force and the intended distribution of the Police Force during the year to which it relates

140 The Chairman shall forthwith upon the receipt of any such Budget cause the same to be printed and a copy thereof as far as may be practicable sent by post or otherwise to each of the Justices of the Peace resident within twenty miles of Government House and shall lay every such Budget before the Justices at the next quarterly meeting of the Justices, or at a special general meeting

The Justices shall thereupon forward such Budget to the Local Government, with such remarks as to them may seem fit, and it shall be in the discretion of the Local Government to pass or to reject, or to modify the estimates of all or any sums entered in the same

141 If during any period for which a Police Budget shall have been passed and submitted as aforesaid, it shall appear that the amount provided by such Budget is insufficient to defray the necessary expense of the Police Force for such period the Commissioner of Police may prepare a supplemental Budget for such period and the provisions of the last three preceding sections shall apply to such supplemental Budget

142 The amount of the estimates passed shall, after deducting therefrom such amount as may from time to time be allowed by the Government from the General Revenues towards the maintenance

ও উক্ত জলসংক্রান্ত কার্যের নিমিত্ত যে টাকা খণ লওয়া যায় তাহার সুদ দিবেন,

ও তৎসংক্রান্ত খণ কিম্বা জল যোগাওন সম্পর্কীয় অন্য কার্যের নিমিত্ত যে খণ লওয়া যায় সেই খণ শোধ করিবেন ইতি।

অষ্টম অধ্যায়।

পোলীসের বজেটের কথা।

১৩৮ ধারা। প্রতিবৎসর জানুয়ারি মাসের প্রথম দিবার্ধি পোলীসদলের পোলীসের কমিশ্যনর সা- নিমিত্ত এক বৎসর যত টাকা খরচ হওয়া সম্ভাবনা, পোলীসের কমিশ্যনর সাহেব তৎপূর্ব সেপ্টেম্বর মাসের প্রথম দিনে কি তাহার পূর্বে ইহার বজেট কি অনুমানপত্র জটিসদের নিকট পাঠাইবেন ইতি।

১৩৯ ধারা। যে২ দফামতে পোলীসদলের অনুমান বজেট যেকপে লেখা যত টাকা খরচ হইবে, ও যাইবে তাহার কথা। যত দিনের বজেট হয় তত দিন যে২ প্রকারে পোলীস দল নিযুক্ত করিবার অভিপ্রায় থাকে, এই২ কথা পোলীসের বজেটে লেখা যাইবে ইতি।

১৪০ ধারা। সভাপতি সেই বজেট পাইলেই, ছাপাইবেন, ও গবর্নমেন্ট হৌস হইতে শাস্তিবর্কার্জ জটিসদের সন্মুখে সভাপতির ঐ বজেট অর্পণ করিতে দেব যত জন কুড়ি মাই-লেব মধ্যে বাস করেন সাধামতে তাঁহাদের প্রত্যেক জনের নিকট ডাকযোগে কি প্রকাবাস্তবে ঐ বজেটের এক২ প্রহ পাঠাইয়া দিবেন। ও আগামি ত্রৈমাসিক সভায় কিম্বা জটিসদের বিশেষ সাধারণ সভায় সন্মুখে বজেট অর্পণ করিবেন।

তাহা হইলে জটিসেরা ঐ বজেটের বিষয়ে আপনাদের মন্তব্য যে কথা লেখা আবশ্যক শোধ কবেন তাহা লিখিয়া স্থানীয় গবর্নমেন্টের নিকট পাঠাইবেন। তদ্ব্যতীত যে সকল খরচের অনুমান লেখা থাকে স্থানীয় গবর্নমেন্ট স্মার্য বিবেচনামতে সেই সকল কি তদ্ব্যতীত কোন খরচ গ্রাহ্য কি অগ্রাহ্য কি মতান্তর করিতে পারিবেন ইতি।

১৪১ ধারা। পোলীসের বজেটে যে সময়ের নিমিত্তে পূর্বোক্তমতে গ্রাহ্য হইয়া পরিশিষ্ট বজেট আনিবার সমাপ্তি হয়, ঐ বজেটে যত টাকা নিরূপণ হইল পোলীস দলের সেই সময়ের আবশ্যক সকল খরচ তত টাকাতে কুশাইবে না, ইহা ঐ সময়ের মধ্যেই দেখিতে পাওয়া গেলে, পোলীসের কমিশ্যনর সাহেব সেই সময়ের নিমিত্তে পরিশিষ্ট বজেট প্রস্তুত করিবেন। ঐ পরিশিষ্ট বজেটের প্রতি ইহার পূর্ব তিন ধাবার বিধান খাটিবে ইতি।

১৪২ ধারা। গবর্নমেন্ট সময়ে২ পোলীস দলের ভরণ পোষণের নিমিত্ত সাধারণ বাজস্বহইতে যত টাকা নিরূপণ করিয়া থাকেন উক্ত যত অনুমানপত্র গ্রাহ্য হয়

of the Police Force be paid to the Local Government, or to such Officer as the Local Government may from time to time direct, by the Justices out of the annual proceeds of the Police rate, and it shall not be lawful for the Justices to expend from the said proceeds any sums for purposes other than those provided in the Budget of the Commissioner of Police and duly sanctioned by the Local Government under section one hundred and forty

143 On or before the first day of April in every year, the Commissioner of Police shall present to the Chairman, to be laid before the Justices at their next monthly meeting an account of the expense of the Police Force for the year ending the thirty first day of December then next preceding and in case the amount which shall during such year have been paid to the Local Government under the provisions hereinbefore contained, shall not have been expended ~~on~~ the maintenance of the Police Force the balance remaining unexpended shall be deemed to have been paid by the Justices in or towards discharging the expense of the Police Force during the ensuing year

## CHAPTER IX

### OF THE SYSTEM OF DRAINAGE FOR THE TOWN AND ITS ENVIRONS

144 The Justices may carry out such a complete system of sewerage and drainage within the Town as they may think fit subject to the approval of the Local Government, and to such alterations as may from time to time be ordered by it

145 The Local Government may determine what portions if any of the environs of the Town shall be included in the said system of sewerage and drainage and may declare the boundaries thereof in the *Calcutta Gazette*, and for the purposes of the Drainage rate the land within such boundaries as aforesaid shall be deemed to be part of the Town

তাহার নিরূপিত টাকা হইতে তত টাকা বাদ দিয়া, জক্তিসেরা বৎসর পোলাসের রেটের উপর টাকা হইতে ঐ অনুমানপত্রের অবশিষ্ট টাকা স্থানীয় গবর্ণমেন্টকে কিম্বা স্থানীয় গবর্ণমেন্টে সময়ে যে কার্য কারককে নিযুক্ত করেন তাঁহাকে দিবেন এবং পোলাসের কমিশ্যনর সাহেবের বজেটে যে বিবরের বিধান হইয়া ১৪১ ধারামতে স্থানীয় গবর্ণমেন্টে কর্তৃক উপযুক্তমতে অনুমোদিত হয়, জক্তিসেরা সেই বিবর হাড়া অন্য কোন বিষয়ে ঐ টাকা খরচ করিতে পারিবেন না ইতি।

১৪৩ ধারা। পোলীসদলের নিমিত্ত ডিসেম্বর মাসের ৩১ তারিখ পর্যন্ত এক বৎ-  
পোলীসে যত টাকা খরচ সর্বাবধি যত টাকা খরচ  
হয় কমিশ্যনর সাহেবের হয় পোলীসের কমিশ্যনর  
ইহার হিসাব দিতে হইবার সাহেব প্রতি বৎসর ৩২  
কথা।  
পঞ্চদশ আগ্রিল মাসের ১  
তারিখে কি ত পূর্বে সভাপতি সাহেবকে ঐ টাকার  
হিসাব দিবেন। তৎপরে যে মাসিক সভা হইবে তিনি  
সেই সভায় জক্তিসদের সম্মুখে ঐ হিসাব অর্পণ করি-  
বেন। আর ইহার পূর্ব বিধ নমতে ঐ বৎসরে স্থানীয়  
গবর্ণমেন্টকে যত টাকা দেওয়া গেল, যদি পোলীসদলের  
ভরণপোষণে তত টাকা খরচ না হইয়া থাকে, তবে  
জক্তিসেরা পোলীস দলের আগামি বৎসরের খরচের  
নিমিত্ত ঐ অবশিষ্ট টাকা দিলেন এমত জ্ঞান করিতে  
হইবে ইতি।

### নবম অধ্যায়।

### নগরের ও শহরতলীর জল বাহির হইবার বিধানের কথা।

১৪২ ধারা। জক্তিসদের বিবেচনায় নগরের জল  
বাহির হইবার জন্য নর-  
নগরের জল বাহির হই দমার ও পয়শালার যেরূপ  
বার পথ জক্তিসদের করিবার নিয়ম করা উপযুক্ত হয়,  
কথা।  
স্থানীয় গবর্ণমেন্টের অনু-  
মোদনক্রমে, ও ঐ গবর্ণমেন্টে সময়ে তাহার যক্রমে  
পরিবর্তন করিতে আজ্ঞা করেন তক্রমে নরদমা ও  
পয়শালা প্রস্তুত করাইয়া দিবেন ইতি।

১৪৫ ধারা। নরদমা ও পয়শালার উক্ত নিয়মানুযায়ি  
ঐ নরদমা বিষয়ক নিয়ম কার্য নগরের বহির্ভূত স্থানে  
নগরের বহির্ভূত যে স্থানে করিতে হইলে, তাহা কোন  
করা যাইবে তাহা স্থানীয় স্থানে করা যাইবে, স্থানীয়  
গবর্ণমেন্টের স্থির করিবার গবর্ণমেন্টে ইহা নির্ণয় করিয়া  
কথা।  
কলিকাতা গেজেটে ঐ অং-  
শেব সীমা প্রকাশ করিবেন ও উক্ত সীমার মধ্যে যে  
ভূমি থাকে নরদমার রেটের কার্যপক্ষে তাহা নগরের  
প্রকাশ বলিয়া জ্ঞান হইবে ইতি।

## CHAPTER X

## OF THE REGISTRATION OF BIRTHS AND DEATHS

146 The Justices shall keep in their office a

Justices may keep a Register of births and deaths and appoint Registrars

Register of all births and deaths in the Town, and for this purpose shall divide the Town into such and so

many districts as they shall think fit, and for every such district shall appoint a person to be a Registrar of births and deaths within such district and the Justices shall at each burning ghât and native burial ground appoint a Sub Registrar for the registration of all corpses brought to such burning ghât or burial ground for cremation or interment

147 Every Registrar shall dwell within the

Every Registrar to live in his district list of Registrars to be published &c

district of which he is Registrar and every Sub Registrar shall dwell in the vicinity of the burning

ghât or native burial ground for which he is appointed and they shall cause their names with the addition of Registrar for the district, or Sub Registrar for the burning ghât or native burial ground for which they shall be so appointed to be placed in some conspicuous place on or near the outer door of their own dwelling houses, and the Justices shall cause to be printed and published a list containing the name and place of abode of every Registrar and Sub Registrar in the Town

148 The Justices shall cause to be prepared

Justices to have Registrar books prepared and numbered

and printed a sufficient number of Register books for making entries of all births and deaths which may

take place in the Town according to the forms prescribed in the seventh and eighth schedules, and the pages of such book shall be numbered progressively from the beginning to the end

149 Every Registrar shall inform himself

Registrar to inform himself and register births and deaths

of every birth and of every death which shall happen in his district, and shall ascertain and register as

soon as conveniently may be after the event, without fee or reward the particulars required to be registered according to the forms in the seventh and eighth schedules respectively touching every such birth and every such death, as the case may be, which shall not have been already registered, every such entry being made in order from the beginning to the end of the book

## দশম অধ্যায়।

জন্ম ও মৃত্যু রেজিষ্ট্রী করণের কথা।

১৪৬ ধারা। নগরের মধ্যে যত জনের জন্ম ও মৃত্যু

জন্মের ও মৃত্যুর রেজিষ্ট্রী রাখিতে ও রেজিষ্ট্রীর নিযুক্ত করিতে জজিসদের কথ্যতার কথা।

হয়, জজিসদের আপনাদের আফিসে তাহার রেজিষ্ট্রী রাখিতে পারিবেন। এই কার্য্য হেতুক, তাহার যত পল্লী করিয়া নগর বিভাগ

করা উচিত বোধ করেন, তত পল্লীতে ভাগ করিয়া প্রত্যেক পল্লীতে যত জনের জন্ম ও মৃত্যু হয় তাহার রেজিষ্ট্রী বন্নিয়া কোম ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন, আবও শবদাহ করিবার ঘাটে ও এদেশীয় লোকদের কবরস্থানে দাহ করিবার কি কবর দিবার জন্যে যত শব আসা যায় জজিসেবা তাহা রেজিষ্ট্রীর করিবার জন্যে উক্ত প্রত্যেক ঘাটে ও কবর স্থানে একজন সব-রেজিষ্ট্রীর নিযুক্ত করিবেন ইতি।

১৪৭ ধারা। যে ব্যক্তি যে পল্লীর রেজিষ্ট্রীর হন

রেজিষ্ট্রীরদের আপন পল্লীতে বাস করিবার কথা ও রেজিষ্ট্রীর প্রভৃতির নির্ঘণ্টপত্র প্রকাশ হইবার কথা।

তিনি সেই পল্লীতে বাস করিবেন, ও প্রত্যেক জন সব-রেজিষ্ট্রীর শবদাহ করিবার যে ঘাটে কি এদেশীয় লোকদের যে কবরস্থানে

নিযুক্ত হন, তাহার নিকটে বাস করিবেন, এবং যে পল্লীতে নিযুক্ত হন আপন বাসস্থানের বাহিরের দ্বারে কি তাহার নিকটে কোম প্রকাশ স্থানে সেই পল্লীর রেজিষ্ট্রীর কিম্বা শবদাহ করিবার ঘাটের কি কবরস্থানের সব রেজিষ্ট্রীর বলিয়া আপনাদের নাম লাগাইয়া রাখিবেন, এবং জজিসেবা নগরের প্রত্যেক জন রেজিষ্ট্রীর ও সব রেজিষ্ট্রীর নামের ও বাসস্থানের নির্ঘণ্টপত্র ছাপাইয়া প্রকাশ করিবেন ইতি।

৪৮ ধারা। নগরের মধ্যে যত জনের জন্ম ও মৃত্যু

জজিসদের রেজিষ্ট্রী বই প্রস্তুত করিয়া ও নম্বর দিয়া রাখিবার কথা।

হয় তাহা লিখিয়া রাখিবার নিমিত্ত যত খানি রেজিষ্ট্রী বইর আবশ্যক, জজিসেবা তাহা প্রস্তুত করিয়া রাখি

বেন। সপ্তম ও অষ্টম তফসীলে যে পাঠ নির্দিষ্ট হইল ঐ রেজিষ্ট্রীর সেই পাঠে লেখা যাইবে, ও সেই বইর পৃষ্ঠাষট্ প্রথমাবধি শেষপর্য্যন্ত ১ একাদিক্রমে অঙ্ক দেওয়া যাইবে ইতি।

১৪৯ ধারা। কোম পল্লীতে যত ব্যক্তির জন্ম ও যত

জন্মের ও মৃত্যুর সন্ধান রেজিষ্ট্রীরের জানিয়া লইতে হইবার কথা।

ব্যক্তির মৃত্যু হয়, ঐ পল্লীর রেজিষ্ট্রীর তাহার সন্ধান জানিয়া লইবেন, ও পূর্বে কোম ব্যক্তির জন্ম কি মৃত্যু

রেজিষ্ট্রী করা না গেলে সপ্তম ও অষ্টম তফসীলের পাঠানুসারে তাহার যে বর্ণনা রেজিষ্ট্রী করা আবশ্যক, সুবিধামতে শীঘ্র করিয়া তাহার সন্ধান জানিয়া কী কি পুরান না লইয়া রেজিষ্ট্রী করিবেন। ঐ সকল কথা ক্রমশ বইর প্রথমাবধি আরম্ভ করিয়া সমাপ্তি পর্য্যন্ত লিখিত হইবে ইতি।

**150** The father or mother of every child born in the Town, or in the case of the death, illness, or absence, or inability of the father and mother, the occupier of the house in which such child shall have been born, shall, within eight days after the day of the birth, give information to the Registrar of the district, according to the best of his or her knowledge and belief of the several particulars by this Act required to be known and registered touching the birth of such child

**151** Some one of the persons present at the death, or in attendance during the last illness, of every person dying in the Town, or in case of the death, illness inability or default of all such persons the occupier of the house or if the occupier be the person who shall have died some person living in the house in which such death shall have happened shall forthwith give information to the Registrar of the district, or Sub Registrar at the burning ghât or burial ground, according to the best of his or her knowledge and belief, of the several particulars hereby required to be known and registered touching the death of such person

Provided that, in lieu of the information herein before stated, in the case of persons dying in any hospital it shall be the duty of the Medical Officer in charge forthwith to send a notice in writing to the Justices in the form prescribed in the eighth schedule of the occurrence of any death in the hospital under his charge

**152** Any person whose duty it shall be to give information to a Registrar or Sub Registrar under the two last preceding sections, who shall refuse or neglect to give such information or who shall give false information, shall be liable to a fine not exceeding one hundred rupees

**153** Every person by whom the information contained in any Register of births or deaths under this Act shall have been given, shall sign in the Register his name, description, and place of abode and no such registration shall be deemed to be complete or of any effect until such person shall have so signed it

Provided that the Registrar may fill up and sign the Register for any person who is unable to write

১৫০ ধারা। নগরের মধ্যে জন্ম হইলে, জন্মের পর আট দিনের মধ্যে জন্মের পিতা কি মাতা কিম্বা পিতার কথায় জানাইতে হইবার কথা ও মাতার মৃত্যু কি পীড়া হইলে কিম্বা তাহার বর্তমান না থাকিলে, যে জনীতে শিশুর জন্ম হয় সেই জনীত স্বামী এই আইনমতে শিশুর জন্মবিষয়ের যে বর্ণন জানিব, রেজিস্ট্রারী করিতে হইবে আপনার জ্ঞান ও বিশ্বাসমতে পল্লীর রেজিষ্ট্রারকে এই বর্ণন জানাইবেন ইতি।

১৫১ ধারা। নগরের মধ্যে কোন ব্যক্তির মৃত্যু হইলে, এই আইনমতে মৃত্যু মৃত্যুর সন্ধান দিতে হইবার সম্পর্কীয় যে বর্ণন জানিয়া বেজিস্ট্রারী করিতে হইবে, যাহা এই ব্যক্তির মরণসময়ে উপস্থিত ছিলেন, কিম্বা চব্বিশ দিনের মধ্যে তাহার সেবা করিয়াছিলেন তাহাদের কোন এক জন, কিম্বা উক্ত সকল ব্যক্তির মৃত্যু কি পীড়া হইলে কিম্বা তাহার সকলেই অগম হইলে কিম্বা না জানাইলে যে ঘবে এই ব্যক্তির মৃত্যু হয় সেই ঘবের প্রজা, কিম্বা নিজ প্রজার মৃত্যু হইলে অন্য যে ব্যক্তি এই ভূমিতে বাস করেন তিনি এই ব্যক্তির মরণের পর আট দিনের মধ্যে আপনার জ্ঞান ও বিশ্বাসমতে পল্লীর রেজিষ্ট্রারকে কিম্বা শবদাহের ঘাটের কি কবর স্থানের সব বেজিষ্ট্রারকে এই বর্ণন জানাইবেন।

কিন্তু কোন ব্যক্তি হাস্পাতালে মরিলে পূর্বোক্ত সন্ধান জানাইবার পনিবর্তে এই হাস্পাতালে যে চিকিৎসক অধ্যক্ষতা কার্য্য করেন তিনি অষ্টম ডফসীলের নিষ্কারিত পাঠে আপনার অধীন হাস্পাতালে সকল মৃত্যুর মোটস লিখিয়া অগৌণেই অফিসদের নিকট পাঠাইবেন ইতি।

১৫২ ধারা। ইহা পূর্ব তই ধারামতে বেজিষ্ট্রারকে দণ্ডের কথা। কি সব বেজিষ্ট্রারকে সন্ধান জানান যে ব্যক্তিদের কর্তব্য তাহা তদ্রূপ সন্ধান জানাইতে না চাহিলে কিশেখিল্য করিলে কি মিথ্যা সন্ধান জানাইলে, তাহাদের এক শত টাকার অনধিক দণ্ড হইবে ইতি।

১৫৩ ধারা। এই আইনমতে জন্মের কি মৃত্যুর রেজিষ্ট্রারী বাহা সন্ধান জানান যতী বহীতে যে সন্ধান রেজিষ্ট্রার তাহাদের স্বাক্ষর লিখিতে হইবে, যে ব্যক্তি এই সন্ধান জানান, তিনি বেজিস্ট্রারী বহীতে আপ নাম ও ব্যবসারাদি ও বাসস্থান লিখিবেন। এই ব্যক্তি তদ্রূপ স্বাক্ষর না করিলে, এই বেজিস্ট্রারী কার্য্য সম্পাদন হইল বলিয়া জ্ঞান হইবে না, ও তাহা কোন ফল হইবে না।

কিন্তু কোন ব্যক্তি লিখিতে না জানিলে, রেজিষ্ট্রার তাহার হইয়া লিখিয়া রেজিষ্ট্রার স্বাক্ষর করিতে পারিবেন।



Provided further that in the case of a person dying in any hospital the registration of the death shall be deemed to be complete on receipt by the Justices of the written notice from the Medical Officer in charge of the said hospital prescribed in section one hundred and fifty one

**154** It shall not be lawful for any sexton, keeper of a cemetery, burial ground, or burning ghât to bury, burn, or allow to be buried or burned, any corpse, unless the said corpse is accompanied by a certificate in the form specified in the eighth schedule and signed by a Registrar or Sub Registrar appointed under section one hundred and forty six, or by a Medical Officer

Corpse must be accompanied by a certificate before it is buried or burnt

**155** Whoever buries, burns or allows to be buried or burnt, a corpse without the certificate mentioned in the last preceding section shall be liable to a fine not exceeding one hundred rupees

Penalty

#### OF TAKING A CENSUS

**156** At such times and in such manner as the Justices may from time to time appoint, an account shall be taken of the number of persons who, at the time of taking such account shall be within the Town, and the persons employed in taking such account shall set down the several particulars respecting the same which are hereinafter prescribed

Account of population to be taken

**157** The Chairman or Vice Chairman shall superintend the taking of such account, and shall cause to be prepared and issued, for the use of the persons to be employed, such forms and instructions as he shall with the sanction of the Local Government, deem necessary, and the expenses thereby incurred shall be paid out of the Municipal Fund

Chairman or Vice Chairman to superintend the taking of an account of the population

**158** Each Police division of the Town shall be formed into one or more enumeration districts

Enumeration Districts

**159** At such times as shall be appointed under section one hundred and fifty-six, and as shall be notified in the *Calcutta Gazette* by the Local Government, every occupier of a dwelling-house, or of any part of a

At the appointed time, occupiers of houses shall give the required information

জানার কোন ব্যক্তি হাঙ্গামাতালে বসিলে, যিনি সেই হাঙ্গামাতালে চিকিৎসকতা কার্যের ভার প্রাপ্ত হন, ১৫১ ধারার বিধানমতে কঠিনসেরা তাঁহার হাঙ্গে লিখিত মোটিল পাইলে সেই মৃত্যুর রেজিস্ট্রারী হইয়াছে এমনত জ্ঞান হইবে ইতি।

১৫৪ ধারা। কবর স্থানে কিম্বা দাহ করিবার স্থানে শব কবর দিবার কি দাহ করিবার পূর্বে সার্টিফিকেট দেখাইতে হইবার কথা। শব জানা গেলে যদি সেই শবের সঙ্গে অস্ত্র তকসী লেব নির্দ্ধারিত পাঠে সার্টিফিকেট না জানা যায়, ও সেই সার্টিফিকেটে যদি ১৫৬ ধারামতে নিযুক্ত রেজিস্ট্রারের কি সব রেজিস্ট্রারের কিম্বা চিকিৎসকের স্বাক্ষর না থাকে, তবে ঐ ঘাটের কি কবর স্থানের রক্ষক ঐ শব কবর দিবে কি দাহ করিবে না ও কবর দিতে কি দাহ করিতে দিবে না ইতি।

১৫৫ ধারা। ইহার পূর্বে ধারায় যে সার্টিফিকেটের কথা লেখা আছে কোন ব্যক্তি সেই সার্টিফিকেট না পাইয়াও শব কবর দিলে ১ক দাহ করিলে কি কবর দিতে কি দাহ করিতে অনুমতি দিলে, তাহাব এক শত টাকার অমদিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

লোক গণনার কথা।

১৫৬ ধারা। অফিসেরা সময়ে যের সময় ও যের লোক সংখ্যা লওয়ার কথা। নিয়ম নিরূপণ করেন সেই সময়ে নগরের মধ্যে যত জম পাকে তাহাদের হিসাব সেই নিয়মমতে লইতে পারি বেন যাহার ঐ লোক সংখ্যা লন তাঁহারা পশ্চাৎ লিখিতমতে ঐ লোকদের নামা রত্নান্তর লিখিয়া লইবেন ইতি।

১৫৭ ধারা। সভাপতি কি প্রতিনিধি সভাপতি ঐ হিসাব লওন কার্যের তত্ত্বাবধান করিবেন, ও যে ব্যক্তিদিগকে ঐ কর্মে নিযুক্ত করা যাইবে তাঁহাদের যের পাঠের ব্যবহার কর ও তাহা দিগকে যের উপদেশ দেওয়া আবশ্যক জ্ঞান করেন স্থানীয় গবর্ণমেন্টের অনুমতি লইয়া সেই পাঠ ও উপদেশ প্রস্তুত করাইয়া প্রকাশ করিবেন। ইহাতে যে খরচ লাগে তাহা মুনিসিপাল ফণ্ডহতে দেওয়া যাইবে ইতি।

১৫৮ ধারা। নগরের একত থানার এলাকায় যে স্থান আছে তাহা লোক সংখ্যা গ্রহণ সম্পর্কীয় পত্রীর কথা। গ্রহণের নিমিত্ত একত পত্রী হইবে কিম্বা একত পত্রী করিয়া বিভাগ করা যাইতে পারিবে ইতি।

১৫৯ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেন্ট কলিকাতা গেজেটে ১৫৬ ধারামতে নিরূপিত যের সময়ের মোটিল প্রচার করেন, সেই সময় প্রত্যেক বসতবাড়ীর প্রজা কিম্বা ঐ বাড়ীর মাল্য তাগে প্রজা গৃহকর্তা থাকিলে ঐ তাগের

dwelling house distinctly occupied, and every person to whom a form, as mentioned in section one hundred and sixty one, may have been delivered, shall afford such information in regard to all persons who were abiding in his house, or in the place under his charge, on the night immediately preceding, and in such manner as may under this Act be required of them

160 The Chairman shall select a sufficient number of competent persons to act as enumerators, and every such enumerator under the direction of the Chairman shall visit every house within his district, and, except as hereinafter provided, shall take an account in writing of the name, sex, age, caste nationality, and occupation of every living person who shall abide therein on the night immediately preceding the day appointed as aforesaid, and shall also take an account of the occupied houses and the houses then being built and therefore uninhabited and also of all other uninhabited houses within his district and in all respects conform to and obey the instructions which may be issued to him by the Chairman in this behalf

Provided that in the case of females, no account shall be taken either of their name or age

161 The Chairman, when he deems such a course to be advisable, may cause such a form as shall be sanctioned by the Justices in meeting subject to the approval of the Local Government to be delivered to any occupier of any dwelling house who may be able to write, and such occupier shall fill in all the particulars required in the form on the day to be appointed, and shall deliver the same to the person authorized to demand the same

162 Any military or naval Officers in command of bodies of military or naval men, or of vessels of war, or any master of a merchant vessel or nacodah, or tondal of a vessel or boat or any person in charge of a lunatic asylum hospital or prison, or of any public or private charitable or scholastic institution, or any keepers of hotels or lodging houses, shall, if required act as enumerators for the purpose of taking account of persons under their command or charge, or abiding in their houses, on the night immediately preceding the day to be appointed

প্রজা এবং যে ব্যক্তিকে ১৬১ ধারার লিখিত ফর্ম দেওয়া যায়, ঐ ফর্ম পাঠবার পূর্বে রাত্রিতে কত জন তাঁহার ঘরে কিম্বা তাঁহার অধিকার স্থানে ছিল, তিনি তাহাদের বিষয়ে ঐ ফর্মের উল্লিখিত সকল জানাইবেন, ও এই আইনমতে তাহাদের সেই সকল যেরূপে জানাটতে হইবে সেইরূপে জানাইবেন ইতি।

১৬০ ধারা। সংখ্যা গ্রাহক বলিয়া উপযুক্ত ক্ষমতা-পন্ন যত ব্যক্তির প্রয়োজন, সভাপতি সাহেব তাঁহাদিগকে নিযুক্ত করিবার ক্ষমতা। কে মনোনীত করিবেন। তাঁহারা প্রত্যেক জন সভাপতির আদেশমতে আপন পল্লীর অন্তর্গত প্রত্যেক ঘরে যাইবেন। ও পূর্বোক্তমতে যে দিন নিরূপণ হয় সেই দিনের পূর্বে রাত্রিতে জীবিত যত ব্যক্তি সেই ঘরে ছিল, পশ্চাৎ লিখিত উপবিধি বিধান মানিয়া, তাহাদের নাম ও পুরুষ বা স্ত্রী ও বয়স ও জাতি ও জন্ম দেশ ও ব্যবসার লেখাইয়া লইবেন ও আপন পল্লীর অন্তর্গত যত ঘরে প্রজা থাকে ও তৎকালে নির্মাণমান যত ঘরে প্রজা নাই ও অন্য যত ঘর খালী থাকে সেই ঘরেরও হিসাব লইবেন। ও সভাপতি এই বিষয়ে যে উপদেশ দেন ঠিক সেই উপদেশমতে বর্ণ্য করিয়া তাহা মানিবেন।

পরন্তু স্ত্রীর নাম ও বয়স লিখিবে—সহিতে হইবে না ইতি।

১৬১ ধারা। কোন বসতবাটীর প্রজা লিখিতে পারিলে, সভাপতি যদি বিহিত সংখ্যা লইবার কাবনের বোধ করেন তবে স্থানীয় গবর্ণমেন্টের অনুমোদনের অপেক্ষা সভাগত জমিসেরা যে পাঠের ব্যবহার করিতে অনুমতি দেন, তিনি সেই পাঠে একখানি ফর্ম ঐ প্রজাকে দেওয়াইবেন, তাহা হইলে ঐ ফর্মে যে সকল রূতান্ত লিখিবার আদেশ থাকে ঐ প্রজা নিরূপিত দিনে সেই সকল রূতান্ত লিখিয়া বাখিবেন ও যে ব্যক্তি তাহা লইয়া যাইবার নিমিত্ত নিযুক্ত হন তাঁহার দাওয়ামতে তাঁহাকে দিবেন ইতি।

১৬২ ধারা। সৈনিক কি জাহাজী যে কর্মকারকদের অধীনে সেনাদল কি জাহাজী লোক কি যুদ্ধ জাহাজ নিয়ন্ত্রণের সংখ্যাগ্রাহকের থাকে, তাঁহারা ও সওদাগরী জাহাজের কাপ্তান, কিম্বা কোন জাহাজের কি নৌকার নাখোদা কি তিওল ও ক্ষিপ্ত ব্যক্তিদের আজ্ঞাব বাটীর কি হাস্পাতালের কি কারাগারের কিম্বা ধর্মার্থ কি বিদ্যাশিক্ষার্থ সাধারণ কি ব্যক্তি বিশেষের আলয়ের অধ্যক্ষ, কিম্বা হোটেলের কি পক্ষ ঘরের রন্ধক আজ্ঞা পাইলে, নিরূপিত দিনের পূর্বে রাত্রিতে তাহাদের আজ্ঞা কি তত্ত্বাবধীন লোকদের কি গৃহবাসীদের হিসাব লইবার নিমিত্ত সংখ্যাগ্রাহকের কর্ম করিবেন ইতি।

163 Whoever, being required under section one hundred and sixty one to fill in any form, or under section one hundred and sixty to act as an enumerator, fails so to do shall be liable to a fine not exceeding one hundred rupees for every such offence

Every person so required to act as an enumerator shall receive and conform to all instructions in writing which may be issued to him by the Chairman in that behalf

164 The Chairman shall obtain, by such ways and means as shall appear to him best adapted for the purpose, and as shall be sanctioned by the Justices in meeting returns of the particulars required by this Act with respect to all houseless persons and all persons who, during the said night preceding the day to be appointed, were on out door night duty, or for any other reason were not abiding in any house of which account is to be taken by the enumerators

165 The enumerators shall fill in all forms for those persons who are unable to write

## CHAPTER XI

### OF CONSERVANCY AND IMPROVEMENT

#### PART I—Of the Streets

166 All public streets in the Town (not being the property and kept under the control of the Government) and the pavements stones and other materials thereof and also all erections materials, implements and other things provided for such streets shall vest in and belong to the Justices

167 The Justices, making due compensation to the owners and occupiers of any houses or land which may be required for any such purposes may

- (a) lay out and make new streets,
- (b) build and construct new bridges
- (c) turn, divert, discontinue, or stop up any public street, and
- (d) widen, open, enlarge, or otherwise improve any such street.

১৬৩ ধারা। কোন ব্যক্তির প্রতি ১৬১ ধারামতে কোন কাবম পূর্ণ করিয়া দিতে কিম্বা ১৬০ ধারামতে লোকদের সংখ্যা গণিয়া লইতে আজ্ঞা হইলে, তিনি তাহা না করিলে তাঁহার উক্ত প্রত্যেক অপরাধের নিমিত্ত এক শত টাকার অধিক দণ্ড হইবে।

যাহাদের প্রতি সেইরূপে সংখ্যাগ্রাহকের কর্ম করিতে আদেশ হয়, সভাপতি সেই কার্যপক্ষে তাঁহাদের নিকট লিখিয়া যে উপদেশ দেন, তাঁহারা তাহা পাইয়া সেই সকল উপদেশমতে কর্ম করিবেন ইতি।

১৬৪ ধারা। এই আইনমতে যে সকল রক্তান্ত লওয়া নিরাজর ব্যক্তিদের রিট-প্রয়োজন, যে সকল ব্যক্তি পের কথা। \* নিবাসী, ও নিরূপিত দিনের পূর্ব বাত্মিতে বা হারা কর্মোপলক্ষে ঘরের বাহিরে থাকেন, কিম্বা সংখ্যাগ্রাহকদের যে২ ঘরের হিসাব লইতে হইবে যে ব্যক্তিবা অন্য কাবনে-এমত হবে না ছিলেন, তাঁহাদের বিষয়ে সেই রক্তান্ত জানিবার জন্য সভাপতি সাহেব যে২ উপায় ও নিয়ম করা অভ্যুপযুক্ত জ্ঞান করেন, সভাগত জিস্টিসেরা অনুমোদন করিলে সেই২ উপায় ও নিয়ম দ্বারা ঐ রক্তান্ত গ্রহণ করিবেন ইতি।

১৬৫ ধারা। যাহারা লিখিতে না পারে বাহারা লিখিতে না পারে সংখ্যাগ্রাহকেরা তাহাদের হইয়া রেজিষ্টার দের ও সংখ্যাগ্রাহকদের লিখিতে হইবার কথা।

১৬৫ ধারা। যাহারা লিখিতে না পারে সংখ্যাগ্রাহকেরা তাহাদের হইয়া কাবমের সকল কথা লিখিয়া দিবেন ইতি।

#### একাদশ অধ্যায়।

নগর পরিষ্কার ও উৎকৃষ্ট কবিরার কথা।

১ পরিচ্ছদ।—বাস্তাব কথা

১৬৬ ধারা। নগরের মধ্যে যে সকল রাস্তা গবর্ন-মেটের সম্পত্তি নয় ও গবর্ন-রাজপথ জিস্টিসদের প্রতি মেটের কর্তৃত্বাধীনে না বর্তিবার কথা। রাখা যায়, সেই সকল রাস্তা ও তাহার শামপাতর ও পাতর ও অন্য সরঞ্জাম এবং ঐ২ বাস্তাব নিমিত্ত যে সবল গাঁথনি ও সরঞ্জাম ও হাতিয়ার ও অন্য দ্রব্য কবা যায় তাহা সকলই জিস্টিসদের প্রতি বর্তিবে ইতি।

১৬৭ ধারা। নিম্নলিখিত কোন কার্যের নিমিত্তে ভূমি বাস্তা করিবার ও তাহা উৎকৃষ্ট কবিরার কথার কথা। লওয়া প্রয়োজন হইলে, জিস্টিসেরা উপযুক্তমতে ঐ ভূমির স্বামিদের ও দখিল-কারদের হানিপূরণ করিয়া ঐ ভূমি লইয়া,

- (ক) হুতন২ বাস্তাব চিহ্নাদি দিয়া তাহা প্রস্তুত করিতে পারিবেন,
- (খ) হুতন পুল গাঁথিয়া প্রস্তুত করিতে পারিবেন
- (গ) কোন রাজপথ গিরাইতে কি অন্য যুগ করিতে কিম্বা তাহার ব্যবহার বহিত করা ইতে কি তাহা বন্ধ করিতে পারিবেন, ও
- (ঘ) তদ্রূপ কোন পথ ওয়াব করিতে কি খুলিতে কি বাড়াইয়া দিতে কিম্বা প্রকাবাস্তবে তাহা উৎকৃষ্ট করিতে পারিবেন।



For the purposes of this section the Justices in meeting may purchase any land necessary for houses and bulwings to form any public street, or for the improvement of any public street

168 The Justices shall, so far as the Municipal Fund permits, from time to time cause the public streets to be maintained and repaired and for such purpose may do all things necessary for the public safety and convenience

169 The Justices shall cause the public streets of the Town to be sufficiently lighted, and the sum applicable annually to the current expenses of lighting the said streets shall be the gross proceeds of the said Lighting rate and no more but the Justices may expend, out of the Municipal Fund such further sums as may from time to time be requisite for the purchase, setting up cleaning and maintenance of lamps lamp posts pipes, and other necessary apparatus

170 The Justices shall cause the public streets to be regularly swept and cleansed, and the dust, dirt, filth, and refuse of every kind whatsoever found thereon to be collected and removed

171 The Justices may cause any number of moveable or fixed dust boxes or other convenient receptacles, wherein dust dirt, filth and refuse, arising from the ordinary domestic use of houses may be temporarily deposited until removed and carried away, to be provided and placed in proper and convenient situations, and may require the occupiers of houses in public streets to cause all such matter as aforesaid to be deposited daily, or other wise periodically, in such receptacles and between such hours as they may from time to time direct

172 Every person who after such receptacles have been provided, and after such requisition as above mentioned, shall deposit or cause or permit to be deposited any such matter in any public street except in such receptacles shall be liable to a fine not exceeding ten rupees

173 Whoever deposits, or suffers to be deposited any dust dirt filth or refuse of any kind whatsoever in any public street or on any public quay jetty, ghaut or landing place, or on any part of a river bank whether above or below high water

কোন রাস্তা করিবার কিংবা উৎকৃষ্ট করিবার জন্য যেহেতু ও কোটি পাঁচ উত্তিত, তাহার জন্য যে ভূমি লওয়া আবশ্যিক অতিসেরা এই ধারার কার্যপক্ষে তাহা ক্রয় করিতে পারিবেন ইতি।

১৬৮ ধারা। মুনিসিপাল ফণ্ডইতে যত দূর হইতে পথ সারাইয়া বাধিবার পারে, অতিসেরা সময়ে রাজপথ সকল ততদূর সারাইয়া রাখিবেন, ও তদর্থে সাধারণের নিরাপদের ও সুবিধার জন্য যে সকল কর্ম কবা আবশ্যিক তাহাও করিতে পারিবেন ইতি।

১৬৯ ধারা। নগরের মধ্যে সাধারণের গমনীয় যে পথ থাকে তাহাতে অতি-আলোর রেটবারা যে টাকা উৎপন্ন হয় আলো দেওয়াইবেন। আলোর রেট-দেওনে তাহা খরচ করিবার কথা। হইয়া যোটে যত টাকা উৎপন্ন হয় বৎসর ২২ এই পথে আলো দিবার খরচের জন্যে তত টাকা প্রয়োগ হইবে তাহার অধিক নয়। কিন্তু উপরিদি।

নল প্রভৃতি প্রয়োজনীয় অন্য সরঞ্জাম ক্রয় করিতে ও বসাইতে ও পরিষ্কার ও সুবিধামতে বন্ধ্যা করিতে আর যত টাকা আবশ্যিক হয়, অতিসেরা মুনিসিপাল ফণ্ডইতে সময়ে তত টাকা খরচ করিতে পারিবেন ইতি।

১৭০ ধারা। অতিসেরা নিয়মিতরূপে সকল সরকারী রাস্তার পাঁচি দেওয়াইবা রাস্তা পরিষ্কার করিবার তাহা পরিষ্কার রাখিবেন, কথা। ও রাস্তায় যে ধূলা ও ময়লা ও জঞ্জাল ও যে প্রকারের ওঁচলা পাওয়া যায় তাহা জড় করিয়া স্থানান্তর করিতে পারিবেন ইতি।

১৭১ ধারা। ধুলার যে বাজ তুলিয়া লওয়া যাইতে পারে কি জাঁটা থাকিবে রাস্তায় ধুলার বাজের পাবে সচরাচর কার্যের দ্বারা বধ্য। ধূলা ময়লা ওঁচলা প্রভৃতি যে জঞ্জাল বাহির হইয়া যত কাল স্থানান্তর করিয়া জালওয়া যায়, অতিসেরা তত কাল বাধিবার নিমিত্ত সুবিধাজনক ও উপযুক্ত স্থানে এমত ধুলার বাজ কবাইয়া রাখিতে পারিবেন, ও রাস্তার ধারে যেহেতু যত থাকে সেইহেতু যত প্রয়োজনকে নিম্নে কিংবা মিজলিত কোন সময়ে যেহেতু নিদেশ করেন সেইহেতু মজল এই বাজ পূর্বোক্ত অব্য কেলিতে আদেশ করিতে পারি বেন ইতি।

১৭২ ধারা। তক্রপ আহার করাইয়া দেওয়া গেলে পর কোন ব্যক্তি পূর্বোক্ত আজ্ঞা পাইয়া সেই আহার ভিন্ন কোন সরকারী রাস্তায় তক্রপ কোন অব্য কেলিলে কি কেলিলে কি কেলিতে দিলে, তাহার দশ টাকা অনধিক দণ্ড হইবে ইতি।

১৭৩ ধারা। অতিসেরা ধূলা কি মল কি ওঁচলা কিংবা অন্য কোন প্রকারের জঞ্জাল কেলিবার যেহেতু নিষেধ করেন ও যেহেতু প্রকারের ও যেহেতু সময়ে কেলিতে অনুমতি দেন, কোন ব্যক্তি সেইহেতু স্থান ছাড়া কোন সরকারী রাস্তায় কি সরকারী গমিতে কি জেটতে কি

mark, except in such places, and in such manner, and at such hours, as shall be fixed by the Justices, shall be liable to a fine not exceeding ten rupees for every such offence

174 Whoever causes or allows the water of any mak or sewer, or any other offensive liquid matter belonging to him or being in his house or land, to run, drain or be thrown or put upon any street (public or otherwise), or causes or allows any offensive matter from any sewer or privy, to run drain or be thrown into, a surface drain in any street (public or otherwise) shall be liable to a fine not exceeding ten rupees for every such offence

175 The Justices, so far as the Municipal Fund permits and so far as they may deem requisite for the public convenience, shall cause the chief public streets to be watered, and for that purpose may Provide such works and engines as they may think necessary

176 Whoever builds any wall, or erects, or sets up any fence, rail, post, or other obstruction or encroachment, in any public street, or in or over any drain, sewer, or aqueduct, after the commencement of this Act, shall be liable to a fine not exceeding one hundred rupees, and the Justices shall have power to remove any such obstruction or encroachment, as also all walls, fences rails, posts, or other obstruction or encroachment erected in any public street, or in or over any open drain, sewer, or aqueduct, subsequent to the first of June in the year one thousand eight hundred and sixty three and the expense of such removal shall be paid by the person erecting the same and shall be recoverable as hereinafter provided

Nothing herein contained shall prevent the Justices from allowing any temporary erections in any public street on occasions of festivals and ceremonies, or for building purposes

177 Every person who wishes to make or lay out any new street, shall give notice in writing thereof to the Justices showing the intended level and width of such street and the level and width of every such street shall be fixed or approved by the Justices,

যাটট কি লোকসহযোগে নামিবার যাটে কিছা অভ্যুত জনের সাপেক্ষ উপরে কি যাটে নদীর ধারের কোন স্থানে অন্যপ্রকারে বা অন্য সময়ে ফেলিলে কি ফেলিতে দিলে উক্ত প্রত্যেক অপরাধের জন্য তাহার দশ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইবে ইতি।

১৭৪ ধারা। কোন ব্যক্তি নিজের কিছা আপন মরদমার যত্না জনস্বার্থে যত্নের কিছুর কোন হুণ্ডের পড়িতে দিলে দণ্ডের কথা। কিছা মরদমার জন, কিছা জন-সরকারী কি অন্য রাস্তার যাঁহাতে কি পড়িতে দিলে, কিছা ফেলাইলে কি রাখাইলে কি ফেলিতে কি বাধিতে দিলে, কিছা কোন মরদমার কি পাঁখীখানার চুর্নকর বা সরকারী কি অন্য রাস্তার ধারের খোলা মরদমার যাঁহাতে কি পড়িতে কি ফেলিতে দিলে, তাহার উক্ত প্রত্যেক অপরাধের জন্য দশ টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

১৭৫ ধারা। যুসিসিপল ফণ্ডহইতে যত দূর হইতে পারে ও অতিসেরা সাধা-রপের সুবিধার জন্য যত দূর আরশ্যক বোধ করেন তত দূর সকল রাস্তাপথে জন দেওয়াইবেন। ও তদর্থে যে২ বিষ ও কল আরশ্যক হয় তাহারও বিধান করিতে পারিবেন ইতি।

১৭৬ ধারা। কোন ব্যক্তি এই আইন প্রচলিত হইবার পর কোন সরকারী রাস্তার সরকারী রাস্তার অবরোধ করিবার দণ্ডের কথা। কিছা কোন মরদমার কি ময়নজুলির কি গায়ালার ভিতরে কি উপরে কোন প্রাচীর গাঁথিলে কি বেড়া কি গবাদিবা কি খাম কিছা বাধাজনক কি স্থান যোড়াকারি অন্য অথবা বসাইলে, তাহার এক শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে। এবং অতিসেরা উক্ত অবরোধক ও স্থান যোড়াকারি সকল নবাইয়া দিবাব কষতার কথা অথবা স্থানান্তর করিয়া দিতে পারিবেন, ও ১৮৬৩ সালের জুন মাসের ১ পর্বলা তারিখের পর কোন সরকারী রাস্তার কিছা খোলা মরদমার কি ময়নজুলির কি পয়-নালার মধ্যে কি উপরে যে প্রাচীর কি বেড়া কি গলা-দিয়া কি খাম কিছা অবরোধক কি স্থান যোড়াকারি অন্য যে অথবা থাকে তাহাও স্থানান্তর করিয়া দিতে পারিবেন। যে ব্যক্তি এই প্রাচীর প্রভৃতি গাঁথিলেন তাহা স্থানান্তর করিবার খবর তাহার দিতে হইবে, ও পঞ্চাৎ লিখিত ১২খানমতে তাহা আদার হইতে পারিবে।

কিন্তু পূর্ব ও যাত্রাদির সময়ে কোন কার্যের জন্য পূজাপ্রভৃতির সময়ে মণ্ড-প্রভৃতি বাধিবার কথা। কিছা অল্পকালীন গাঁথনির নিমিত্ত কোনবাজপথে কোন বিষয় তুলিয়া দিবাব যে অনুমতি দিতে না পারিবেন, এই ধারার অতিসদের প্রতি এমত নিষেধ নাই ইতি।

১৭৭ ধারা। কোন ব্যক্তি হুতম পথ করিতে কি তাহার চিহ্ন দিতে চাহিলে এ সাধারণ ব্যক্তির হুতম রাস্তা করিতে চাহিলে পাবিসর করিতে চাহেন, তিনি প্রথমে অতিসদের মিকট লিখিয়, তাহাযেব মোটিস দিবে। অতিসেরা এই পথের মাটায় ও প্রশস্ততা দিব কিছা অনুমোদন করিবেন।

and the Justices may, if they think fit, cause any such street laid out or made at a level or width otherwise than in accordance with the level or width so fixed or approved as aforesaid, to be altered

or may cause any house, erected in any such street, otherwise than in accordance with such level and width, to be altered or, if necessary, removed

and the expenses thereby incurred shall be paid by the person offending

If no such level or width be fixed and no approval or disapproval of the level or width proposed be signified by the Justices within one month from the delivery of the aforesaid notice at the office of the Justices the intended street may be laid out and made upon the level and of the width specified in the notice

178 Whoever lays out makes or builds upon any such street otherwise than in accordance with the level and width so fixed or approved shall be liable to a fine not exceeding five hundred rupees

179 If any street or any part thereof be not levelled paved metalled, flagged, channelled and sewered to the satisfaction of the Justices they may by notice in writing to the respective owners or occupiers of the land fronting, adjoining or abutting upon, such parts thereof as may need to be levelled paved, metalled flagged channelled and sewered require them to level metal pave flag channel, and sewer the same within a time to be specified in such notice and upon non compliance the Justices may if they think fit execute the works mentioned or referred to therein

and the expenses thereby incurred shall be paid by the owners in default according to the frontage of their respective lands and in such proportion as shall be settled by the Justices or in case of dispute as shall be settled in the manner hereinafter provided for the settlement of disputes respecting damages and expenses

Provided that, after such street shall have been so levelled paved metalled flagged channelled and sewered, on the requisition of the Justices or by the Justices as aforesaid, at the expense of the owners such owners shall have a right to require

ও তাঁহারা পূর্বোক্তমতে যে মাটাম ও প্রশস্ততা স্থির কি অনুমোদন করিলেন, ঐ রাস্তা সেই মাটাম কি প্রশস্ততা না ধরিয়া প্রকারান্তরে তাহার চিহ্ন দেওয়া গেলে কি তাহা করা গেলে জমিদারেরা উচিত বোধ করিলে তাহা পরিবর্তন করাইতে পারিবেন।

এবং উক্ত কোন রাস্তার ধারে, কোন ঘর সেই মাটাম ও প্রশস্ততা না ধরিয়া গাঁথা গেলে তাহা পরিবর্তন করাইতে কিম্বা আবশ্যক হইলে উঠাইয়া দিতে পারিবেন।

ঐ কার্যে যে খরচ লাগে অপরাধির তাহা দিতে হইবে।

উক্ত মতে মাটাম কি প্রশস্ততা স্থির করা না গেলে কিম্বা জমিদারের আফিসে ঐ নোটিস দেওয়া গেলে পর এক মাসের মধ্যে প্রস্তাবিত মাটামের কি প্রশস্ততার বিষয়ে মতামত না জানাইলে, নোটিসে যে মাটাম ধরিয়া ও যত পরিসর কবিয়া ঐ রাস্তা কবিরার কম্পনা লেখা ছিল সেই মাটাম অনুসারে তত পরিসরের রাস্তার চিহ্ন দিয়া তাহা প্রশস্ত করা যাইতে পারিবে ইতি।

১৭৮ ধারা। তদ্রূপে যে মাটাম ও প্রশস্ততা স্থির কি অনুমোদিত হইল কোন ব্যক্তি তাহা না মানিয়া অন্য প্রকারে উক্ত কোন রাস্তার চিহ্ন দিলে কি তাহা প্রশস্ত করিলে কি তাহার উপর গৃহাদি গাঁথিলে, তাঁহার ৫০০ টাকার অমরিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

১৭৯ ধারা। কোন পথ কি তাহার কোন অংশ যে সাধারণ ব্যক্তির পথে মাটাম বিধিয়া করা গেল শানাদি করিবার কথা। কিম্বা তাহাতে যেরূপে শান দবা গেল কি পাতর কি টালি বসান গেল ও তাহার ধারে যে পয়নালা ও নদমা করা গেল জমিদারেরা তাহাতে সন্তুষ্ট না হইলে, ঐ রাস্তার যে অংশটির মাটাম মানাইতে কি শান কবিত্তে কি পাতর কি টালি বস ইতে কিম্বা পয়নালা কি নদমা কবিত্তে হইবে জমিদারেরা সেই অংশের সম্মুখ কি লাগাও কি ধারস্থ ভূমির স্বামিদের কি প্রজা দেব নামে নোটিস লিখিয়া ঐ নোটিসের নির্দিষ্ট সময়ের মধ্যে মাটাম মানান্সা বাস্তব শান করিতে কি পাতর কি টালি বসাতে কি নদমা কি পয়নালা করিতে আজ্ঞা দিবে। সেই আজ্ঞামতে কর্ম না হইলে জমিদারেরা বিহিত দাবি করিলে নিজে ঐ নোটিসের লিখিত কি উল্লিখিত কর্ম কবিয়া দিতে পারিবেন।

তাহাতে যে খরচ লাগে ত্রুটিকারি যে ব্যক্তির জমীর সম্মুখে ঐ রাস্তার যে অংশ থাকে জমিদারেরা তাহার নিজস্ব কবেন তিনি সেই হারানুসারে সেই অংশের খরচ দিবেন। এই বিষয়ের বিবাদ হইলে হানিপুরের ও খবচের বিবাদ নিষ্পত্তি করিবার জন্যে যে বিবাদ পঞ্চাং করা যাইতেছে ঐ বিবাদ সেই বিধানমতে যদ্রূপে নিষ্পত্তি হয় তদনুসারে খরচ দিবেন।

পরন্তু জমিদারের আজ্ঞামতে ঐ রাস্তার মাটাম মানান গেলে, কি তাহাতে শান করা গেল কি পাতর কি টালি বসান হইলে কি তাহার নদমা কি পয়নালা করা গেলে কিম্বা স্বামিদের খরচে জমিদারেরা পূর্বোক্তমতে ঐ কার্য কবিলে, ঐ রাস্তা যেন রাজপথ বলিয়া প্রকাশ হয় ও

that the street shall be declared a public street, to be from time to time repaired by the Justices out of the Municipal Fund

180 If any street be levelled, paved, metall  
ed, flagged, channelled, and  
sewered to the satisfaction  
of the Justices, they may  
if they think fit, by notice in writing put up in  
any part of such street, declare the same to be  
a public street and thereupon the same shall  
become a public street and be from time to time  
repaired by them out of the Municipal Fund

181 The Justices in meeting shall, from time  
to time cause to be put up or  
painted on a conspicuous  
part of some house wall or place at or near each  
end corner or entrance of every public street,  
the name by which such street is to be known  
and whoever destroys, pulls down, or defaces  
any such name or puts up  
any name different from  
that put up by order of the Justices, shall be  
liable to a fine not exceeding twenty rupees

182 The Justices may, from time to time,  
fix a number in a conspicuous  
place on the outer side of any  
house or at the entrance of the enclosure thereof  
and whoever destroys, pulls down or defaces  
any such number shall be  
liable to a fine not exceed  
ing twenty rupees

183 All doors, gates bars and ground floor  
windows (whether hung or  
placed before or after the  
commencement of this Act),  
which open upon any public street shall be hung  
or placed so as not to open outwards and cause  
obstruction

and if any such door, gate, bar or window  
be hung or placed so as to open outwards on any  
such public street, the owner of the house or land to  
which the same is attached shall, within eight days  
after notice from the Justices to that effect cause  
the same to be altered so as not to open outwards,  
and if he neglects so to do, the Justices may make  
such alteration, and the expenses thereby incurred  
shall be paid by such owner

সময়েই মুন্সিপাল কমিটিতে জমিদারদের দ্বারা সাবাইয়া  
রাখা যায় এই আইনের এমত আদেশ কবির অধিকার  
থাকিবে ইতি।

৮ ধারা। কোন রাস্তা যে মাটীম ধরিতা করা  
কোন পথ রাজপথ গেল ও যেরূপে তাহার শান  
বলিয়া জানাইবার ও জমিদারের দ্বারা সাবাইয়া রাখিবার  
কথা।  
করা গেল জমিদার যদি  
তাছাতে সন্দেহ হয়, তবে তাহার উচিত বোধ কবিলে  
এ রাস্তার ধারের কোন স্থানে নোটিস লিখিয়া দিয়া, এ  
রাস্তা রাজপথ বলিয়া প্রকাশ কবিতো পারিবেন।  
তাহা হইলে সেই পথ রাজপথ হইবে ও সময়েই মুন্সি  
পাল কমিটিতে সাবাইয়া দেওয়া যাইবে ইতি।

১৮১ ধারা। কোন রাজপথ যে নামে জানা যাইবে  
জমিদার সময়ে সময়ে সভাগত  
পথেব নাম দিবার কথা।  
হইয়া এই পথেব মোড়ের  
কি কোনরূপ কি প্রবেশ স্থানের নিকটে কোন ঘরের কি  
প্রাচীরের কি স্থানের কোন প্রকাশ স্থানে এই পথেব  
নাম লাগাইয়া কি বন্ধ দিয়া লেখাইয়া দিবেন ও  
জমিদারের আজ্ঞাক্রমে যে নাম দেওয়া যায় কোন  
ব্যক্তি তাহা নষ্ট কবিলে কি নামাইয়া দিলে কি বিকৃত  
কবিলে কিম্বা সেই নাম  
দুশিলা ফেলিয়া অন্য নাম  
দিলে তাহার ২০ টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে  
ইতি।

১৮২ ধারা। জমিদার কোন ঘরের বহিরাগে কিম্বা  
বাহির মধ্যে প্রবেশ কবি  
যেব নম্বর দিবার কথা।  
বাব যে স্থান রাস্তার ধারে  
পাকে এমত প্রকাশ স্থানে সময়ে এই ঘরের নম্বর দিতে  
পারিবেন। এব কোন ব্যক্তি তদ্রূপ কোন নম্বর নষ্ট  
করিলে কি নামাইয়া ফেলিলে  
কি বিকৃত করিলে, তাহার  
২০ টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

১৮৩ ধারা। যে সকল দ্বার ও কাটক ও ছডকা ও  
পথেব উপর দ্বার না খুলি  
বাঁধকী খুলিলে রাজপথেব  
বাব কথা।  
উপর আসিয়া পড়ে, তাহা  
এই আইন প্রচলিত হইবার পূর্বে বা পরে করা যাউক,  
এমন কবিতা খুশাইয়া দিতে কি বাঁধিতে হইবে যেন  
খোলা গেলে ঘরের বাহিরে আসিয়া পথ অবরোধ না  
করে।

আর তদ্রূপ কোন দ্বার কি কাটক কি ছডকা কি  
খিডকি খোলা গেলে তাহাতে সবকারী রাস্তার উপরে  
খুলিয়া থাকে এমত কবিতা বোলাব কি বাধা গেলে, তাহা  
যে ভূমিতে সংযুক্ত থাকে জমিদার সেই ভূমির স্বামিকে  
নোটিস দিলে পর, এই স্বামী আট দিনের মধ্যে এই দ্বার  
প্রভৃতি এমন কবিতা পরিবর্তন কবিলে যেন খুলিলে  
বাহিরে না পড়ে। ও স্বামী তাহা করিতে শৈথিল্য  
কবিলে জমিদার তাহা তদ্রূপে পরিবর্তন কবিলে।  
তাছাতে যে খরচ লাগে এই স্বামির তাহা দিতে হইবে  
ইতি।



184 The owner of every house in any public street shall within fifteen days after notice from the Justices put up, and keep in good condition proper troughs and pipes for catching and carrying the water from the roof and other parts of such house and for discharging the same in such manner as the Justices shall direct and in default of compliance with such notice within the period aforesaid such owner shall be liable to a fine not exceeding ten rupees for every day that he shall so make default

185 The Justices may give notice in writing to the owner or occupier of any house to remove or alter any projection, encroachment or obstruction which after the commencement of this Act shall be erected or placed against or in front of such house or which has been so erected or placed subsequent to the first of June in the year one thousand eight hundred and sixty three, and such owner or occupier shall within fifteen days after the service of such notice upon him remove such projection, encroachment or obstruction or alter the same in such manner as shall have been directed by the Justices and in default thereof shall be liable to a fine not exceeding two hundred rupees and the Justices in such case may remove such projection, encroachment or obstruction and the expense of such removal shall be paid by the owner or occupier so making default, and shall be recoverable as hereinafter provided

Provided that when the expense shall have been paid by the occupier except in the case in which such projections, encroachments or obstructions were made or put up by him such occupier shall be entitled to deduct the expense of removing or altering the same from the rent payable by him to the owner of the house

186 The Justices may cause any such projection, encroachment or obstruction erected or placed against or in front of any house in any public street, previous to the first of June in the year one thousand eight hundred and sixty three, to be removed, or altered as they think fit, provided that they give notice of such intended removal or alteration

১৮৪ ধারা। জমিদার, কোন বাজপথে ধারের ঘরের গায়ে ডোঙ্গা ও নল কোন ঘরের স্বামিকে নোটিস দিয়া, যেরূপে আজ্ঞা করেন, ঐ ঘরের ছাদের ও অন্যান্য স্থানের জল সেই রূপে গড়িয়া পড়িয়া যায়, তিনি এই নিষিদ্ধ পঞ্চদশ দিনের মধ্যে উপযুক্ত ডোঙ্গা ও নল বসাইয়া উপযুক্তভাবে সারাইয়া রাখিবেন। ও সেই সময়েই মধ্যে সেই নোটিস অনুসারে কার্য না হইলে, স্বামী যত দিন ঐ কার্য করিতে না পারেন দিনপ্রতি তাহার দণ্ড টাকাব অনধিক দণ্ড হইবে ইতি।

১৮৫ ধারা। এই আইন প্রচলিত হইবার পূর্বে কোন ঘরের সম্মুখভাগে কি আড়ালে ঐ ঘরের কোন অংশ আগিয়া থাকিলে তাহা স্থানান্তর করিবাব কথা। আগিয়া থাকিলে ও স্থানান্তরিত কি পথ অবরোধ করিলে, ১৮৬৩ সালের জুন মাসের তারিখের পূর্বে ঐ ঘরের সম্মুখভাগে কি আড়ালে ঐ বিষয় গাথা কি বাধা গেলে জমিদার সেই ঘরের স্বামিকে কিম্বা প্রজাকে তাহা উঠাইয়া দিতে কি পরিবর্তন করিতে নোটিস লিখিয়া দিতে পারিবেন। সেই নোটিস স্বামিকে কি প্রজাকে দেওয়া গেলে পর তিনি পঞ্চদশ দিনের মধ্যে আগিয়া থাকা কি স্থানান্তরিত কি অববোধজনক ঐ অংশটি স্থানান্তর করিবেন, কিম্বা জমিদার যদ্রূপে আজ্ঞা করেন তদ্রূপে পরিবর্তন করিবেন। না করিলে তাহার ২০০ টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ও জমিদার ঐ আগিয়া থাকা কি স্থানান্তরিত কি অববোধজনক অংশটি স্থানান্তর করিতে পারিবেন। ও তাহা করিতে যে খরচ লাগে এটিবারি স্বামির কি প্রজার সেই খরচ দিতে হইবে।

কিন্তু প্রভ, আপনি সেই আগিয়া থাকা, কি স্থানান্তরিত কি অববোধজনক বিষয় গাথিয়া কি তুলিয়া না দিলে যদি তাহা স্থানান্তরিত কি পরিবর্তন করিবাব খরচ দিয়া থাকেন, তবে তৎপরে গৃহস্থামির নিকট তাহার যে খাজানা দেয়া হয় তাহাহতে তাহার সেই খরচ কাটিয়া লইবার অধিকার থাকিবে ইতি।

১৮৬ ধারা। ১৮৬৩ সালের জুন মাসের তারিখের পূর্বে কোন সবকারী বা ঘরের যে ভাগ এইঘরে স্থানান্তরিত কি আগিয়া থাকে তাহা স্থানান্তরিত কি পথ অবরোধ করিবাব কথা। আগিয়া থাকিলে ও স্থানান্তরিত কি পথ অবরোধ করিলে, জমিদার তাহা স্থানান্তরিত কি পরিবর্তন করিবার দিতে কিম্বা যদ্রূপে বিহিত বোধ করেন তদ্রূপে পরিবর্তন করিবার দিতে পারিবেন। কিন্তু ঐ আগিয়া থাকা, কি স্থানান্তরিত কি অববোধজনক বিষয় যে ঘরের আড়ালে কি সম্মুখে

tion to the occupier of the house against or in front of which such projection, encroachment, or obstruction shall be, thirty days before such alteration or removal is begun and if such projection encroachment or obstruction shall have been lawfully made they shall make reasonable compensation to every person who suffers damage by such removal or alteration and if any dispute shall arise touching the amount of such compensation, the same shall be settled in the manner hereinafter provided for the settlement of dispute respecting damages and expenses

187 The Justices may give permission in writing to the owners or occupiers of houses abutting on any public street or drain or sewer to put up verandahs balconies sunshades weatherframes and the like to project from any upper story thereof over any public street or drain or sewer

188 The external roofs and walls of huts or other buildings erected or renewed within the Town after the commencement of this Act shall not be made of grass leaves mats or other such inflammable materials and it shall not be lawful for the owner of any hut or other building in or near any street (public or otherwise), now having an external roof or wall made of any such material, and which is contiguous to or adjoining to any other building to suffer such roof or wall to remain after the commencement of this Act unless with the consent in writing of the Justices and whoever makes any external roof or wall of such materials or suffers any roof or wall made of such materials to continue contrary to the provisions herein contained, and who shall not remove or alter the same within one month after notice given to him for that purpose by the Justices, shall be liable to a fine not exceeding ten shillings for every day that such roof or wall shall continue

189 The Justices may give notice to the owner or occupier of any house or land to trim or prune the hedges thereof bordering on any public street to a height not exceeding seven feet,

থাকে, তাঁহারা ঐ বিষয় তদ্রূপে স্থানান্তর কি পরিবর্তন করাইতে আরম্ভ করিবার পূর্বে ত্রিশ দিন থাকিতে ঐ ঘরের প্রজাকে আপনাদের সেই কম্পানার নোটিস দিবেন। আর আগিয়া থাকা কি স্থানঘোড়াকারি কি হানিপূরণের কথা। অবরোধ জনক ঐ বিষয় বৈধমতে করা গিয়া থাকিলে

ঐ স্থানান্তর কি পরিবর্তন করণদ্বারা যে ব্যক্তির কোন হানি হয় তাঁহারা সেই ব্যক্তির উপযুক্ত হানিপূরণ করিবেন। হানিপূরণস্বরূপ যত টাকা দেওয়া উচিত এই বিষয়ের কোন বিবাদ হইলে পশ্চাত্তাগে হানি ও খরচ বিষয়ক বিবাদ নিষ্পত্তি করিবার যে বিধান আছে ঐ বিবাদ সেই বিধানমতে নিষ্পত্তি হইবে ইতি।

১৮৭ ধারা। বাস্তার বি নবদমার কি নখনজুলিব ঘরের কোন বসয় আ যাবে যে ঘর থাকে জমি গিয়া থাকিতে জমিদার সেবা সেই ঘরের স্বামি অমুমতি দেওয়া যথা। দিগকে কি প্রজাদিগকে ঐ ঘরের দোতাবার বাবান্দা কি কানকনি কি বোদ্রের তাপ ও রুটিব অল মিবাবের জন্য চাল বাস্তার বি নবদমার কি নখনজুলিব উপর দিবার অমুমতি লিখিয়া দিতে পারিবেন ইতি।

১৮৮ ধারা। এই আইন প্রচলিত হইবার পূর্বে ন। বেব মধ্যে যে বাজলা ঘর কি বেজবা অনায়াসে জুলিয়া অন্য সব ধাপিয়া কি নুতন উঠে বাজলা ঘরের চাল ও কবিয়া দেওয়া যায় তাহার বেড়া এমত জবো না বরি উপরের চাল ও বাহিরের বা কথা। উপরের চাল ও বাহিরের বেড়া খড় পাঁতা দক্ষিণ ভূতি যে দ্রব্য অনায়াসে জুলিয়া, তাহা এমত সব দিয়া কবিতে হইবে না। আরও সরকারী কি অন্য বাস্তার দাবে কি নকটে যাহার উপরকার চাল ও বাহিরের বেড়া সেই প্রকারের দ্রব্য দিয়া প্রস্তুত করা গিয়াছে ও যাহার লাগাও কি অতিনিকট অন্য ঘর থাকে এমত ঘরের স্বামীও জমিদার লিখিত অনুমতি না পাইলে সেই চাল কি বেড়া থাকিতে দিবেন না। কোন ব্যক্তি এই ধারার বিধানের বিরুদ্ধে সেই দ্রব্য দণ্ডে কথ্য। দিয়া উপরকার চাল কি

বাহিরের বেড়া করিলে, কিম্বা সেই দ্রব্যের নির্মিত কোন চাল কি বেড়া থাকিতে দিলে ও জমিদার নোটিস দিলে পূর্বে এক মাসের মধ্যে তাহা পরিবর্তন না করিলে কি স্থানান্তর কবিয়া না দিলে সেই চাল কি বেড়া যত দিন থাকে দিন প্রতি তাহার দশ টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

১৮৯ ধারা। ঘরের কি জমার বেড়া কোন বাজপথেব দাবে থাকিলে জমিদার সেবা সেই ঘরের কি জমার স্বা মিরে কি প্রজাকে ঐ বেড়া রুড়িয়া কি কাটিয়া সাত ফুটের অনধিক রাখিবার

to cut and trim trees overhanging any public street and obstructing the same or causing damage thereto

and if such notice is not complied with within three days from the date thereof the Justices may cause such hedges and trees to be cut in the manner required and the expenses thereby incurred shall be paid by the owner of the house or land

190 No person shall deposit any building materials or make a hole in any public street without the permission of the Justices in writing and when such permission is granted to any person he shall at his own expense cause such materials or such hole to be sufficiently fenced and enclosed until the materials are removed or the hole is filled up and otherwise made secure and shall cause the same to be sufficiently lighted at night

191 Whoever deposits materials or makes a hole without such permission or fails to fence or enclose, and light such materials or hole or does not remove such materials or fill up such hole when the permission has been withdrawn shall be liable to a fine not exceeding fifty rupees and to a further fine not exceeding fifty rupees for each day during which the offence is continued after he has been convicted of such offence

#### Part II — Of the Drain

192 All public sewers and drains and all sewers drain tunnels and culverts in alongside or under the public street whether made at the cost of the Justices or otherwise and all works material and things appertaining thereto shall become vested in the Justices

193 The Justices in making any main or other sewers for the drainage of the town may if necessary carry such sewers through across or under any public street or any place laid out as or intended for a street, or any cellar or vault which may be under any of the public streets and (after reasonable notice in writing in that behalf) into through or under any land whatsoever making full compensation for any damage done thereby and if any dispute shall arise with respect to the amount or apportionment of such compensation, the same shall be settled in the manner hereinafter provided for the

কিন্তু কোন গাছের ডাল রাস্তাঘের উপর স্থলিবা পথ অববোধ কি পথেব হানি করিলে তাহা কাটিবার ও স্থিতিবা দিবার নোটিস দিতে পারিবেন।

এ নোটিসেব তারিখ অবধি আট দিনের মধ্যে তদনুসারে কার্য করা না গেলে, জক্তিসেবা এ আদেশানুসারে সেই বেড়া ও গাছ বুড়াইবা দিতে পারিবেন ও তাহাতে যে খরচ লাগে তাহা যবেব কি জমীর স্বামিব দিতে হইবে ইতি।

৯০ ধারা। কোন ব্যক্তি জক্তিসদের লিখিত অনুমতি না পাইলে কোন বাস্তাব ঘর বাস্তাব কাছাবও সরঞ্জাম রাখিবাব সরঞ্জাম ফেলিও কি গঠ বণিতে না হইবাব কথা।  
পাইবে না। ও কোন ব্যক্তিকে তদ্রূপ অনুমতি দেওয়া গেলে যত দিন সেই সরঞ্জাম উঠাইযা ন লওয়া যায় কিন্তু সেই গঠ বুড়াইবা না ফেলা যায় তিন তত দিন উপযুক্ত বেড়া দিয়া সেই সরঞ্জাম এ রকম ঘেবাব রাখিবেন ও প্রকাবান্তবে সুরক্ষা করিবেন ও বাধিবাদে। তাহাতে উপযুক্ত খরচ দিয়া রাখিবেন ইতি।

৯১ ধারা। কোন ব্যক্তি তদ্রূপ অনুমতি না পাইয়া ইটকাদি ফেলিলে কি গঠ দণ্ডব কথা।  
কবিনে অথবা সেই ইফট কান্নিতে কি গঠে বেড়া না দিলে কি ঘেবাব না রাখিলে কি গাঠো না দিলে কিন্তু সেই অনুমতি বহিত করা গেলে পর সেই ইটকাদি সরাইবা না লইলে কি সেই গঠ বুড়াইবা না দিলে তাহাব পঞ্চাশ বাব অনধিক দণ্ড হইবে পারিবেন ও মোট অপবাদ দিয়া হইলে পর যত দিন তাহা বনা গিয়া থাকে দিনপ্রতি তাহাব আব পঞ্চাশ টাকাব অনধিক দণ্ড হইতে পারিবেন ইতি।

দ্বিতীয় পারিচ্ছেদ। -নবদমাব কথা।

৯২ ধারা। সবকাবী বাস্তাব কি বাস্তাব পায়ে বা নীচে বাজকীয় যে সকল প্রভৃতি জক্তিসদের প্রতি বারি  
নবদমা ও পয়নালা, ও অন্য যে সকল নবদমা ও পয়নালা ও স্তম্ভ ও খিলানকাব নরদমা থাকে, তাহা জক্তিসদের খবচে কি অন্য প্রকাবেই নিশ্চিত হউক তাহা এ তৎসম্পর্কীয় সকল কার্য ও সবঞ্জাম ও বিষয় জক্তিসদের প্রতি বর্তিবে ইতি।

৯৩ ধারা। জক্তিসেরা নগরের জল বাহিব হইবাব জন্যে এডং কি অন্য নবদমা সবকাবী নরদমা কবণার্থে করিতে গেলে, তাহাব আব-জক্তিসদের দমতার কথা।  
শ্যকমতে কোন সবকাবী রাস্তার কিন্না যে স্থানে সবকাবী রাস্তা প্রস্তুত কবিব কল্পনা থাকে কি রাস্তাব চিহ্ন দেওয়া গেলে, সেই স্থানে কিন্না কোন বাস্তাব নীচে যে তহখানা কি ঘর থাকে তাহাব মধ্য দিয়া কি উপবে কি নীচে এ নবদমা কবিত্তে পারিবেন, ও সেই বিষয়েব উপযুক্ত নোটিস লিখিয়া দিয়া কোন জমীতে কি তাহাব মধ্য দিয়া কি নীচে নরদমা করিতে পারিবেন। এমন স্থলে তাহাদের দ্বারা যে হানি হয় তাহা পূরণ করিয়া দিবেন। ও সেই হানিপূরণস্বরূপ কত টাকা কিন্না কাছাকে কত দিতে হইবে, এই বিষয়ের কোন বিবাদ হইলে, ইহার পঞ্চাশাংশে হানি ও খরচ

settlement of disputes respecting damages and expenses.

194 The Justices shall maintain, and from time to time repair, and as Justices to repair and after and close sewers they think fit, enlarge, alter, arch over, or otherwise improve all or any of the sewers and drains vested in them

and may discontinue, close up or destroy such of them as they may deem useless or unnecessary

if reason of anything done under this act any person is deprived of the lawful use of any sewer or drain the Justices shall within one hundred feet of the sewer discontinue the use of which he is deprived provide the means of drainage into some public sewer or tidal river, or other place into which the Justices are empowered to empty their sewers and thereupon the owner shall make a drain leading hereunto of such materials and such size at such level and with such fall, as the Justices shall think fit

and if he neglect to do so within a reasonable time the Justices may cause the same to be done, and the expenses thereby incurred shall be paid by the owner

195 The Justices shall so far as the Municipal Fund permits, cause the sewers and drains vested in them to be so constructed and kept as not to be a nuisance or injurious to health and to be properly cleared, cleansed, and emptied

and for the purpose of flushing, cleansing, and emptying the same, may construct and place either above or underground such reservoirs, sluices, engines, and other necessary works

and may also, with the sanction of the local Government, cause all or any of such sewers and drains to communicate with and be emptied into any tidal river or other fit place or cause the refuse from such sewers and drains to be conveyed by a proper channel to the most convenient site for its deposit, and may sell the same for any agricultural or other purpose as may be deemed most expedient, but so that the same shall not become a nuisance

বিষয়ক বিবাদ নিষ্পত্তি করিবার যে বিধান করা খাট ডেইরে, এই বিবাদ সেই বিধানমতে নিষ্পত্তি হইবে ইতি।

১৯৪ ধারা। জাতিসদেব প্রতি যে সকল নরদমা ও নরদমা পেরায়ত ও পরি- পরমালা অর্পণ করা গিয়াছে, বর্তন ও বন্ধ করিবার ক্ষমতা রাখা। তাহারা তাহা রাখিবেন ও সময়ে তাহা মেয়ামত করিবেন, ও যেমন উচিত বোধ করেন এই সকল কি তদ্ব্যবস্থা কোন নরদমা কি পয়মালা বাড়াইয়া কি পরিবর্তন করিবা ও তাহাব উপর খিলান রাখিবা দিবেন কিম্বা প্রকাবান্তরে তাহা উৎকৃষ্ট করিবেন।

ও যে নরদমা কোন কাছোর নয় কি অন্যাবশ্যক বলিয়া জ্ঞান করেন তাহা অব্যবহার্য্য করিতে কি বন্ধ কি নষ্ট করিতে পারিবেন।

এই ধারামতে কোন কার্য হওয়া প্রযুক্ত কোন ব্যক্তি কোন নরদমাব কি পয়মালাব ব্যায়মত ব্যবহার করিতে আর ন পারিলে জাতিসেবা এই নরদমা কি পয়মালা হইতে এক শত ফুটের অন্তর স্থানে কোন সরকারী নরদমাব কি জোয়াব তাটাব মদীতে কিম্বা জাতিসেবা অন্য যে স্থানে আপনাদের নরদমাব জল বাহির কবাটয়া দিতে পারিবেন সেই স্থানে জল বাহির হইয়া যাইবাব উপায় করিবা দিবেন। তাহা হইলে জাতিসেবা যে প্রব্য ব্যবস্থা তা পরিমাণে ও যে মাটাম ধরিয়া ও যত চালু করিবা জল প্রাণী করিতে আদেশ কবেন এই জমাব স্বামী জাতিসদেব সেই নরদমাব গিয়া মিলি বাব উপযুক্ত জল প্রণালী করিবা দিবেন।

উপযুক্ত সময়ের মধ্যে না করিলে জাতিসেবা তাহা কবাটয়া দিবেন ও তাহাতে যত খরচ লাগে এই স্বামিব দিতে হইবে ইতি।

১৯৫ ধারা। জাতিসদেব প্রতি যে সকল নরদমা ও নরদমা পরিষ্কার ও খালি পয়মালা অর্পণ কবা গিয়াছে বিবাব কথা। তাহারা মুনিমপলক হইতে যত দূর পারেন তত দূর এই নরদমা ও পয়মালা যাহাতে অনিষ্ট কি পীড়াজনক না হয় একপে তাহা নিম্মান করিবেন ও সারাইয়া দিবেন ও উপযুক্তমতে সাফ ও পরিষ্কার ও খালি করিবা রাখিবেন।

ও তাহা ধুইবা ও পরিষ্কার ও খালি করিবার নিমিত্ত তাহাব মাটিব মাচে কি উপবে জলাশয় ও জলেব কপাট ও কলপ্রভৃতি যাহা আবশ্যক হয় তাহা নির্মাণ করিবা বসাইবা দিতে পারিবেন।

আবও তাহাব স্থানীয় গবর্ণমেন্টের অনুমতি লইয়া উক্ত সকল বা কোন নরদমা ও পয়মালা জোয়ারতাটাব মদীব কিম্বা উপযুক্ত অন্য স্থানেব সঙ্গে সংযোগ কবাটয়া তদ্ব্যবস্থা এই নরদমাব কি পয়মালাব জল যাইতে দিবেন কিম্বা উপযুক্ত প্রাণীদ্বারা এই নরদমাব ও পয়মালাব জঞ্জাল কেলিবার অতি উপযুক্ত কোন স্থানে আশাইয়া কৃষি কার্যের কিম্বা অন্য যে কার্য বিহিত বোধ হয় সেই কার্যের নিমিত্ত তাহা বিক্রয় করিবেন কেবল তাহাতে যেন অনিষ্ট না জন্মে ইতি।



Bed of stream receiving  
ever go to be cleared

**Unauthorized drain  
leading into public sewer  
may be demolished**

**198** Whoever without the written consent of the Justices first obtained, makes or causes to be made or alters or causes to be altered any drain leading into any of the sewers or drains vested in the Justices by this Act, shall be liable to a fine not exceeding two hundred rupees

Justices empowered to  
make drains from houses  
which are not properly  
drained

মরদমার জল যে নদীতে  
পড়ে তাহার গাড়া পরিষ্কার  
করিবার কথা ।

অনুযতি বিদ্যা যে পরনানা  
সবকারী মরদমার সঙ্গে  
হুক্ত থাকে তাহা নষ্ট কবিত্তে  
পারিবার কথা ।

সরকারী বড় নরদমার  
জল পড়িবার পয়না। পরি-  
বর্তন করিবার কি অসুখতি  
বিমা প্রকৃত করিবার কথা।

কোন ঘরের উপযুক্ত গর  
নালা না থাকিলে জটিলদের  
করিয়া দিবার ক্ষমতার কথা ।

and the expenses thereby incurred shall be paid by the owner

**200** The Justices themselves may construct and lay\*down such portions

Justices may construct certain portions of drains under public drains and streets

of the drains mentioned in sections one hundred and ninety four, one hundred and

ninety nine, two hundred and two, and two hundred and forty seven, as may be carried through or under any public drain, aqueduct, or street, and the expenses thereby incurred shall be paid by the owner

**201** The Justices may cause the works mentioned in sections one

Supervision of certain works

hundred and ninety four, one hundred and ninety nine, and two hundred and two and

two hundred and forty seven to be supervised while in progress, and from time to time during their execution to order such reasonable alterations therein, additions thereto, and abandonment of part or parts thereof, as may to the Justices appear, on the fuller knowledge afforded by the opening of the ground, requisite to secure the complete and satisfactory execution of such works as aforesaid

**202** If it appear to the Justices that a group

Group or block of houses &c may be drained by a combined operation

or block of houses may be drained or improved more economically or advantageously in combination than

separately, and a sewer of sufficient size already exists, or is about to be constructed, within one hundred feet of any part of such group or block of houses, the Justices may cause such group or block of houses to be drained and improved by a combined operation

and the expenses thereby incurred shall be paid by the owners of such houses in such proportions as shall to the Justices seem fit

**203** All sewers and drains in streets (public

Sewers in streets to be covered with traps &c

or otherwise), shall be provided by the Justices, or by the persons to whom

they severally belong, with proper traps or other coverings or means of ventilation, so as to prevent stench

If the owner of any private sewer or drain shall, for ten days after notice given to him by the Justices, neglect or delay to provide proper traps or coverings or means of ventilation as

তাহাতে যে খরচ লাগে স্বামির তাহা দিতে হইবে ইতি।

২০০ ধারা। ১৯৪ ও ১৯৯ ও ২০২ ও ২৪৭ ধারায় যে২

সরকারী নরদমা ও পথের নীচে নরদমার কোন অংশ জমিদারের গাঁথিতে পারিবার কথা।

পয়মালার কথা লেখা আছে, তাহার কোন অংশ সরকারী কোন নরদমার কি পয়মালা কি রাস্তার মধ্যে কি নীচে দিয়া করিতে হইলে, জমিদার সেই অংশ গাঁথিতে ও প্রস্তুত করিয়া দিতে পারিবেন, ও তাহা করিতে যে খরচ লাগে স্বামির তাহা দিতে হইবে ইতি।

২০১ ধারা। ১৯৪ ১৯৯ ২০২ ও ২৪৭ ধারায় যে২

কোন কাঁচা বা তদ্ব্যবহারের কথা।

বার্ধের কথা লেখা আছে সেই কাঁচা যৎকালে করা যাইতেছে জমিদার তৎকালে তাহা তদ্ব্যবহার কবাইতে পারিবেন, এবং এই সকল কাঁচা শুদ্ধকাপ ও সন্তোষমতে সম্পাদন করা যায় এই কাঁচা এই কাঁচা চলন সময়ে তাহা মাটি খুঁড়িয়া দেখিয়া উপযুক্তমতে বুঝিয়া যুক্তিমতে তাহা যেরূপে পরিবর্তন কিস্তা হুজি করা কি তাহা যে অংশ ত্যাগ করা উচিত বোধ করেন সময়ে২ তাহার আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

২০২ ধারা। কএকট, ঘর একত্র গাঁথা যাওয়াতে

যদি একত্র গাঁথা গেলে তাহার পয়মালা সংযোগ ভাবে কবাব কথা।

পয়মালা না কবিয়া সংযোগ ভাবে জল বাহির হইবার ও ঘর উৎকৃষ্ট করিবার উপায় করা গেলে অনেক খরচও বাঁচিতে উপকারও হইতে পারে, জমিদারের এমত বিবেচনা থাকিলে, ও সেই ঘর সকলের কোন অংশ হইতে এক শত ফুট অন্তর উপযুক্ত পরিমাণের নরদমা থাকিলে কি নির্মাণ করিবার কপনা হইলে, জমিদার এই সকল ঘরের জল বাহির হইবার ও সেই ঘর উৎকৃষ্ট করিবার এক সাধারণ উপায় কবিয়া দিতে পারিবেন।

তাহাতে যে খরচ লাগে জমিদার অংশাংশমতে যত করিয়া দিতে নিরূপণ করেন এই ঘরের স্বামিদের এই খরচের সেই অংশ দিতে হইবে ইতি।

২০৩ ধারা। রাস্তায় যে নরদমা কি পয়মালা থাকে,

রাস্তায় যে নরদমা থাকে তাহা সরকারী কি ব্যক্তি তাহার উপর কপাট দিবার কথা।

বিপেষের হউক, ও নরদমা কি পয়মালা হইতে দুর্গন্ধ বাহির না হয় এই কারণে জমিদার, কিস্তা তাহা যে২ ব্যক্তির হয় তাহার, তাহার উপর কপাট কি অন্য প্রকারের আবরণ কিস্তা বাতাস খেলিবার অন্য প্রকারের উপায় করিয়া দিবেন।

সাধারণ কোন ব্যক্তির যে নরদমা কি পয়মালা থাকে জমিদার তাহা স্বামিকে মোটস দিলে পর তিনি দশ দিনের মধ্যে সেই প্রকারের কপাট কি আবরণ কি বাতাস খেলিবার অন্য উপায় করিয়া না

aforsaid, the Justices may forthwith provide and apply the same,

and the expenses thereby incurred shall be paid by the owner

204 The Justices may erect on, or fix to, any

Power of Justice to  
erect or affix to building  
pipes for ventilation of  
sewers

house such pipes as they may deem necessary for the proper ventilation of the sewers belonging to them, and such

pipes shall be carried to a height of not less than six feet above the highest part of the house, and erected so as not to occasion any nuisance or inconvenience to any house in the neighbourhood

205 All branch drains as well within as

Branch drain privilege  
to be under the control  
of the Justice and shall  
be kept in good order by  
owner

without the house or land to which they belong and all privies and cess pools within the Town shall be under the survey and control of the

Justices and shall be altered supplied with water connected with a sewer repaired stopped up demolished and kept in proper order at the costs and charges of the owner of the house or land to which the same belong, or for the use of which they are constructed or continued

and if the owner of any house or land to which any such drain, privy, or cess pool belongs neglect, during eight days after notice in writing for that purpose, to alter lay water to connect with a sewer, repair stop up demolish or put in good order the same in the manner required by the Justices the Justices may cause such drain privy, or cess pool to be altered supplied with water connected with a sewer, repaired stopped up, demolished, or put in good order

and the expenses thereby incurred shall be paid by the owner

206 If any branch drain, privy, or cess pool

be constructed contrary to the directions and regulations of the Justices, or contrary to the provisions of

Justice may alter any  
drain & make contrary  
to the order

this Act or if any person, without the consent of the Justices, constructs, rebuilds, or unstops, any branch drain, privy or cess pool which has been ordered by them to be demolished or stopped up, or not to be made the Justices may cause such amendment or alteration to be made in any such drain, privy, or cess pool, as they think fit,

and the expenses thereby incurred shall be paid by the person by whom such drain privy,

দিলে কি দিতে বিলম্ব করিলে, জটিসেরা তৎকালে তাহা আনাইয়া লাগাইয়া দিবেম,

ও তাহা করিতে যে খরচ লাগে তাহা স্বামির দিতে হইবে ইতি।

২০৪ ধারা। জটিসদের যে নরদমার আছে, সেই

নরদমার বাতাস খেলিতে নরদমার বাতাস খেলিতে পারে এই নিমিত্ত ঘরের পারে এই নিমিত্ত ঘরের আড়ালে জটিসদের ছুঁড়ি যে প্রকারের চুঁড়ি আবশ্যিক বসাইবার কয়ডাব কথা। বোধ করেন কোন ঘরের উপরে কি আড়ালে এমন

চুঁড়ি বসাইতে পারিবেন সেই চুঁড়ির মুখ ঘরের অতিউচ্চ ভাগহইতেও ছয় ফুটের কম উচ্চ হইবে না ও তাহা এমন করিয়া বসাইতে হইবে যেমন নিকটস্থ বাস ঘরের অনিষ্ট কি ক্লেশ না জন্মে ইতি।

২০৫ ধারা। শাখা পয়মালা যে ঘর কি জমীসংক্রান্ত

শাখা পয়মালা পারখানা হয় তাহা যবেব কি জমীর প্রভৃতি জটিসদের তত্ত্বাধীনে রাখা ও স্বামিদের পরিষ্কার রাখিতে হইবার কথা। মধ্যে কি বাহিরেও থাকিলে, তাহা ও নগরের মধ্যে যত পারখানা ও আঁস্তাকুড় থাকে তাহা জটিসদের

দৃষ্টিব ও তত্ত্বের অধীনে থাকিবে। ও তাহা যে জমী-সম্পর্কীয় হয় কিম্বা যে জমীর নিমিত্ত প্রস্তুত করা কি বাখা গিয়া থাকে সেই জমীর স্বামির খবতে ও দায়ে পরিবর্তন করা যাইবে কি জল দেওয়া যাইবে কিম্বা বড় নরদমার সঙ্গে সংযোগ করিয়া দেওয়া যাইবে কি মেরামত কি বন্ধ কি নষ্ট করা কিম্বা পরিষ্কার করিয়া বাখা যাইবে।

তদ্রূপ কোন পয়মালা কি পারখানা কি আঁস্তাকুড় যে জমীসংক্রান্ত হয়, জটিসেরা সেই জমীর স্বামির নামে নোটিস লিখিয়া দিহা তাহা যে প্রকারে পরিবর্তন করিতে কি জল যোগাইয়া দিতে কি বড় নরদমার সঙ্গে যোগ করিয়া দেওয়া যাইতে কি মেরামত কি বন্ধ কি নষ্ট করিতে কি পরিষ্কার রাখিতে আজ্ঞা করেন ঐ স্বামী আট দিনের মধ্যে তাহা না করিলে, জটিসেরাই ঐ পয়মালা কি পারখানা কি আঁস্তাকুড় পরিবর্তন করিতে কি তাহাতে জল আনাইতে কিম্বা বড় নরদমার সঙ্গে সংযোগ করাইতে কি মেরামত কি বন্ধ কি নষ্ট করিতে কি পরিষ্কার করাইয়া দিতে পারিবেন।

ও তাহা করিতে যে খরচ লাগে স্বামির তাহা দিতে হইবে ইতি।

২০৬ ধারা। জটিসেরা যে আজ্ঞা কি বিধান করেন,

কোন ব্যক্তি জটিসদের কোন শাখা পয়মালা কি পারখানা কি আঁস্তাকুড় আজ্ঞার বিপরীতভাবে পর- তাহাব বিপরীতভাবে কিম্বা নালা প্রভৃতি প্রস্তুত করিলে এই আইনের বিধানের ভাঙ্গার পরিবর্তন করিবার বিপরীতভাবে প্রস্তুত করা কয়ডাব কথা। গেলে, কিম্বা জটিসেরা

শাখা পয়মালা কি পারখানা কি আঁস্তাকুড় নষ্ট কি বন্ধ করিতে কি প্রস্তুত না করিতে আজ্ঞা করিলে, কোন ব্যক্তি তাহাদের অনুমতি না লইয়া তাহা প্রস্তুত করিলে কি পুনরায় গাঁথিয়া কি খুলিয়া দিলে জটিসেরা তাহাব যদ্রূপে পরিবর্তন কি মেরামত করা উচিত জ্ঞান করেন তাহা করাইয়া দিবেম।

তাহা করিতে যে খরচ লাগে, যে ব্যক্তি ঐ পয়মালা কি পারখানা কি আঁস্তাকুড় অনুপযুক্তভাবে প্রস্তুত

or cess-pool was improperly constructed, re-built, or unstopped.

**207** Whoever constructs any such drain, privy, or cess-pool, after the commencement of this Act, contrary to the directions and regulations of the Justices, or contrary to the provisions of this Act, or, without the consent of the Justices, constructs, re-builds, or unstops any drain, privy, or cess-pool which has been ordered by them to be demolished or stopped up, or not to be made, shall be liable to a fine not exceeding fifty rupees

**208** The Justices, or any Officer authorized by them in that behalf, may inspect any branch drain, privy or cess pool and for that purpose, at any time between sunrise and sunset, after one hour's notice in writing to the occupier of the house or land to which such drain, privy, or cess-pool is attached, may enter upon such house or land with such assistants and workmen as are necessary, and cause the ground to be opened where they or he may think fit, doing as little damage as may be

and if, upon such inspection, it appears that such drain, privy, or cess pool is not in good order and condition, or that it has been constructed contrary to the provisions of this Act, the expenses of such inspection shall be paid by the person to whom such drain, privy, or cess pool may belong,

but if the drain, privy, or cess pool be found to be in proper order and condition, and not to have been constructed in violation of the provisions of this Act, the Justices or Officer as aforesaid shall cause the ground to be closed and made good as soon as may be, and the expenses of opening, closing, and making good such drain, privy, or cess-pool, shall in that case be paid by the Justices

Provided that nothing hereinbefore contained shall authorize an entry into any room appropriated for the zenana or residence of women, which by the custom of the country is considered private, except by the agency of women

**209.** Whoever throws or puts, or permits his servants to throw or put, any earth, dirt, ashes, garden, kitchen, or stable refuse, or any broken glass or earthen-ware, or other rubbish, or, until suitable sewers shall be provided, any

করিলেন কি পুস্রার গাঁথিরা কি খুসিরা নিজেস্ব  
উহারই সেই খরচ দিতে হইবে ইতি।

২০৭ ধারা। এই আইন প্রচলিত হইবার পর, জ্ঞতিসেরা যে আদেশ কি কোন ব্যক্তি জ্ঞতিসদের আকার বিপরীতভাবে পরমালা প্রভৃতি কি পরিবর্তন করিলেন নওর কথা।  
২০৮ ধারা। জ্ঞতিসেরা কিছা এই কার্যপক্ষে তাঁহা দেয় নিযুক্ত কোন কার্য-কারক কোন শাখা পরমালা কি পারখানা কি আসতাকুড় দেখিরা লইবার কথা।  
তদর্থে ঐ পরমালা কি পারখানা কি আসতাকুড় যে ঘর কি ভূমি সংক্রান্ত হয় তিনি সূর্যোদয় উদয় ও অস্ত হইবার মধ্য কোন সময়ে ঐ জমার স্বামির নামে এক বর্তী থাকিতে নোটিস লিখিরা, যত জন সহকারির ও কর্ম কারকের প্রয়োজন থাকে তত জনকে সঙ্গে লইয়া ঐ জমীতে গিয়া, তিনি কি তাঁহারা যে খানে উচিত বোধ করেন সেই খানে সাধ্যমতে বংসাদান্য হানি করিরা মাটি খুঁড়িবা দেখিতে পারিবেন।

তাছা দেখিলে সেই পরমালা কি পারখানা কি আসতাকুড় ভালমতে পরিষ্কার রাখা যায় নাই, কিছা আইনের বিধানের বিপরীতভাবে প্রস্তত করা গিয়াছিল, ইহা দেখিতে পাইলে, ঐ পরমালা কি পারখানা কি আসতাকুড় যে ব্যক্তির হয় তাঁহারই সেই দেখিরা লওবার খরচ দিতে হইবে।

কিন্তু ঐ পরমালা কি পারখানা কি আসতাকুড় ভালমতে পরিষ্কার রাখা গিয়াছে ও আইনের বিধান মতরম করিরা প্রস্তত করা যায় নাই ইহা দেখিতে পাইলে, জ্ঞতিসেরা কিছা পূর্বোক্ত কার্যকারক সাধ্যমতে ত্বরান্বিত ঐ মাটি তরটি কবিরা দিয়া পূর্ববৎ করাইরা দিবেন। তদুপস্থলে ঐ মাটি খুঁড়িবা ও পুস্রার তরটি কবিরা দিবার ও সেই পরমালা ও পারখানা ও আসতাকুড় পূর্ববৎ করাইরা দিবার খরচ জ্ঞতিসদের দিতে হইবে।

কিন্তু জানালা অর্থাৎ স্ত্রীলোকদের বাস করিবার যে ঘর দেশাচারমতে অন্তঃপুর জাম হয়, ইহার পূর্ব লিখিত কোন কথার বলে কেবল স্ত্রীলোক ভিন্ন কোন ব্যক্তির সেই ঘরে প্রবেশ করিবার অনুমতি নাই ইতি।

২০৯ ধারা। জ্ঞতিসদের ছোট বড় কোন সরদার কিছা তাহার সঙ্গে অন্য যে বড় সরদার রাখিল কেনি সরদার সংযোগ থাকে বার নওর কথা।  
কোন ব্যক্তি তাহার মধ্যে মাটি কি মল কি ছাই কিছা বাগানের কি রাসা ঘরের কি আন্তাবলের ওটলা কি তাহারেলাস কি মাটির পাড়

২০৯ ধারা। জ্ঞতিসদের ছোট বড় কোন সরদার কিছা তাহার সঙ্গে অন্য যে বড় সরদার রাখিল কেনি সরদার সংযোগ থাকে বার নওর কথা।  
কোন ব্যক্তি তাহার মধ্যে মাটি কি মল কি ছাই কিছা বাগানের কি রাসা ঘরের কি আন্তাবলের ওটলা কি তাহারেলাস কি মাটির পাড়



night-soil, into any sewer or drain belonging to the Justices, or into any drain communicating therewith, shall be liable to a fine not exceeding fifty rupees for every such offence, and to a further fine, not exceeding thirty rupees, for each day during which the offence is continued after he has been convicted of such offence.

**210** No person shall, without the permission of the Justices in writing construct or keep any latrine, urinal, cess-pool, house drain, or other receptacle for filth, sewage, house drainage, or other offensive matter, within fifty feet of any public tank, or a tank which the inhabitants of any locality are entitled to use. Any person upon whose land any latrine, urinal, cess pool, house-drain, or other receptacle so situated shall be now existing or hereafter constructed shall remove the same within forty eight hours of the receipt of a written notice from the Justices.

**211** Any person failing to comply with the notice mentioned in the last preceding section shall be liable to a fine not exceeding twenty rupees, and to a further fine, not exceeding three rupees, for every day that the latrine, urinal, cess pool, house drain, or other receptacle remains within the limits aforesaid.

### PART III — Of General Conservancy

**212** The Justices, from time to time, may appoint

- (a) the hours within which night soil or other offensive matter may be removed,
- (b) the kind of cart or other receptacle in which it may be removed,
- (c) the route by which such cart or receptacle shall proceed

**213** When the Justices have fixed such hours and given public notice thereof whoever removes or causes to be removed along any street (public or otherwise) any such offensive matter at any time, except within the hours so fixed, and also, whoever

at any time, whether such hours have been fixed by the Justices or not, uses for any such purpose any cart, carriage, or other receptacle or vessel, other than that approved and sanctioned

কি অন্য রাবিশ, কিম্বা যত দিন উপর্যুক্ত মরদমা প্রভৃতি না করা যায় তত দিন মলানি ফেলিলে কি রাখিলে কিম্বা আপন চাকরদিগকে কেলিতে কি রাবিশের দিলে, উক্ত প্রত্যেক অপরাধের মধ্যে তাহার পঞ্চাশ টাকা অর্থনিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে, ও তাহার এই অপরাধ নির্ণয় হইলে পর আর যত দিন এই অপরাধ করা যিরা থাকে, দিন প্রতি তাহার আর পঞ্চাশ টাকার অর্থনিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

**২১০ ধারা।** সরকারী কোন পুকুরিণী কিম্বা কোন স্থানবাসি লোকদের পুকুরিণী হইতে পঞ্চাশ ফুট পরিমাণ স্থানের মধ্যে পুকুরিণীর জল ব্যবহার করিতে অধিকার থাকে, এবং কোন পুকুরিণী হইতে পঞ্চাশ ফুট পরিমাণ স্থানের মধ্যে কোন ব্যক্তি জমিদারের লিখিত অনুমতি না পাইয়া কোন পারখানা কি মৃতকুড় কি আসতাকুড় কি ঘরের মরদমা করিতে কিম্বা জঞ্জাল কি মরদমার কি ঘরের মরদমার ময়লা জল কি অন্য দুর্গন্ধ জব্য ফেলিবার অন্য আধার করিতে পাইবে না। সেইরূপ পুকুরিণীর নিকট বাহার জমীতে এইরূপে পারখানা কি মৃতকুড় কি আসতাকুড় কি ঘরের মরদমা কি অন্য আধার আছে কি পরে করা যাইবে, তিনি জমিদারের স্থানে লিখিত নোটিস পাইলে পর ৪৮ ঘণ্টার মধ্যে তাহা সরাইয়া লইবেন ইতি।

**২১১ ধারা।** ইহার পূর্ব ধারার যে নোটিসের কথা আছে, কোন ব্যক্তি সেই নোটিস অনুসারে কর্তব্য না করিলে তাহার বিশ টাকা অর্থনিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ও সেই পারখানা কি মৃতকুড় কি আসতাকুড় কি ঘরের মরদমা কি অন্য আধার যত দিন সেই সীমার মধ্যে থাকে, দিন প্রতি তাহার তিন টাকা অর্থনিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

**তৃতীয় পরিচ্ছেদ।—সাধারণমতে পরিষ্কার রাখিবার কথা।**

**২১২ ধারা।** জমিদারেরা যল স্থানান্তর করিবার সময় এই বিধি স্থির করিতে পারিবেন,

- (ক) যল প্রকৃতি দুর্গন্ধজনক বিষয় যেহেতু মল হস্তান্তর করিয়া ফেলা যাইবে তাহা।
- (খ) যে প্রকারের গাড়ীতে কি অন্য আধার করিয়া তাহা স্থানান্তর করা যাইবে তাহা।
- (গ) এই গাড়ী কি আধার যেহেতু পথ দিয়া লইয়া যাওয়া যাইবে তাহা ইতি।

**২১৩ ধারা।** জমিদার যেহেতু মল স্থানান্তর করেন সেই মল স্থানান্তর করিবার সময় এই বিধি স্থির করিতে পারিবেন, কোন ব্যক্তি সেই বিধি অনুসারে কর্তব্য না করিলে তাহার বিশ টাকা অর্থনিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ও সেই পারখানা কি মৃতকুড় কি আসতাকুড় কি ঘরের মরদমা কি অন্য আধার যত দিন সেই সীমার মধ্যে থাকে, দিন প্রতি তাহার তিন টাকা অর্থনিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

এবং জমিদার সেই মল স্থানান্তর করিয়া ফেলা যাইবে তাহা যে প্রকারের গাড়ীতে কি অন্য আধার করিয়া তাহা স্থানান্তর করা যাইবে তাহা ইতি।

by the Justices, or slope or spills any such offensive matter in the removal thereof, or

does not carefully sweep and clean every place in which any such offensive matter has been stopped or spilled, or

places or sets down in any public place any vessel containing such offensive matter,

or drives, or takes, or causes to be driven, or taken, any cart, carriage, receptacle, or vessel used for any such purpose as aforesaid, through any street (public or otherwise), or by any route other than, from time to time, by public notice appointed for that purpose by the Justices, shall be liable to a fine not exceeding twenty rupees for every such offence

**214** The Justices shall, from time to time, appoint or provide places for the deposit of dust dirt, filth, and any other refuse whatsoever collected and removed in accordance with this Act

and for keeping all cattle, carts, implements, and other things required for the above or any of the purposes of this Act

**215** Whoever, being the occupier of any house or land, keeps or suffers to be kept any dirt, dust, filth, or refuse of any kind whatsoever for more than twenty four hours, otherwise than in a proper receptacle, or suffers such receptacle to be in a filthy or noxious state, shall be liable to a fine not exceeding fifty rupees, and to a further fine, not exceeding thirty rupees, for each day during which the offence is continued after he has been convicted of such offence

**216** All dirt, dust, filth, and any other refuse whatsoever, collected from the streets (public or otherwise), houses, privies, sewers, and cess-pools shall belong to the Justices, who may sell or dispose of the same as they may think proper, and the money arising from the sale thereof shall form part of the Municipal Fund

**217** If any house or land, by reason of abandonment, or of disputed ownership, or other cause, shall remain untenanted, and thereby become a resort of idle and disorderly persons,

হাড়া অন্য প্রকারের পাত্র করিয়া ঐ দুর্গন্ধজনক জব্বা স্থানান্তর করিয়া তাহা করিয়া কি করিয়া পড়িতে দিলে, কিম্বা

ঐ দুর্গন্ধজনক জব্বা যেখানে করিয়া কি করিয়া পড়িল, যাকী দিয়া সেই স্থান পরিষ্কার না করিলে,

কিম্বা ঐ দুর্গন্ধজনক জব্বা যে পাত্রে থাকে তাহা সরকারী কোন স্থানে রাখিলে কি নানাইয়া রাখিলে, কিম্বা

জমিদার প্রকাশরূপে নোটিস দিয়া সময়ের মধ্যে পথ দিয়া যাইবার অনুমতি দেন কোন ব্যক্তি সেই পথ হাড়া সরকারী কি অন্য রাস্তার ঐ প্রকারের দুর্গন্ধজনক জব্বা লইয়া যাইবার কোন গাড়ী কি আধার কি পাত্র আপনি কি অন্যের দ্বারা চালাইলেকি লইয়া গেলে, উক্ত অপরাধের জন্য তাহার বিশ টাকা অধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

২১৪ ধারা। এই আইনমতে ধুলা, মল, জঞ্জাল প্রভৃতি যে ওচলা জব্বা জুই যেখানে মল কেল করিয়া স্থানান্তর করা যাইবে তাহার কথা। জমিদার সময়ের তাহা ফেলিয়া রাখিবার

এবং এই আইনের উক্ত কি অন্য কার্যের নিমিত্তে যে সকল জন্তব ও গাড়ীর ও হাড়িয়ারের ও অন্য জব্বার প্রয়োজন হয় তাহা রাখিবার স্থান নিরূপণ বা স্থির করিয়া দিবে ইতি।

২১৫ ধারা। কোন ব্যক্তি ঘরের কি ভূমির প্রজা হইবা উপযুক্ত আধার হাড়া দণ্ডের কথা। কোন স্থানে চক্ষিণ ঘন্টার অধিক কাল কোন মল কি ধুলা কি জঞ্জাল কি কোন প্রকারের ওচলা রাখিলে কি থাকিতে দিলে, কিম্বা সেই আধার মল কি দুর্গন্ধজনক জব্বার থাকিতে দিলে তাহার পঞ্চাশ টাকার অধিক দণ্ড হইবে, ও ঐ অপরাধ নির্ণয় হইলে পর যত দিন সেই অপরাধ করিতে থাকে তাহার দিনপ্রতি আর ত্রিশ টাকার অধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

২১৬ ধারা। সরকারী কি অন্য রাস্তা ও ঘর ও পাথ মল ও ওচলা সকল জুই থানা ও মরদমা ও আসতা-সদের সম্পত্তি হইবার কথা। জুই যে সকল মল ও ধুলা ও জঞ্জাল প্রভৃতি ওচলা পাওয়া যায় তাহা জমিদার হইবে। তাহার তাহা বিক্রয় করিতে কিম্বা তাহা লইয়া বাহা করিতে চাহেন করিতে পারিবেন। বিক্রয় করিয়া যে টাকা পাওয়া যায় তাহা মুনিসিপাল ফণ্ডে জমা করিয়া দেওয়া যাইবে ইতি।

২১৭ ধারা। কোন ঘর ভাঙ ঘর বন্ধ করিয়া বন্ধ কি ভূমি ভাঙ হওয়াতে কবিত্তে ও জলদানি কাটিয়া কিম্বা তাহার স্থানিক বিষয়ে কেলিতে হইবার কথা। বিবাদ হওয়াতে কি অন্য

কারণে, খালি থাকিলে, ও উৎপন্ন অলস ও অনিয়মিতা-ভাঙ্গি লোকেরা তাহার গিয়া থাকিলে,

or become in a filthy or unwholesome state,  
or be complained of by any two or more of the  
neighbours as a nuisance,

the Justices after due enquiry may cause  
notice in writing to be given to the owner or to  
the person claiming or believed to be the owner  
if he be known and resident within the limits of  
their jurisdiction, and shall also cause such notice  
to be put on the door of the house or some  
conspicuous part of the land requiring the persons  
concerned therein whoever they may be to  
secure, enclose clean or clear the same

and if such notice shall not be complied with  
within eight days the Justices shall cause the  
necessary work to be executed and the expenses  
thereby incurred shall be paid by the owner, or  
in case of abandonment or disputed ownership  
by the sale of any material found upon such house  
or land, and the provisions of section two hundred  
and forty four shall be applicable to such sales

218 The Justices may provide and maintain  
in proper and convenient  
situations so as not to create  
a nuisance common necessities and urnals, and  
shall cause the same when provided to be kept  
in proper order and to be daily cleansed

219 The Justices may license for any period  
not exceeding one year such  
necessaries for public accom-  
modation and such tola  
mehters depôts as they may from time to time  
think proper and may at any time on giving  
one month's notice cancel any license granted  
under this section if it shall seem proper to them  
to cancel it

No person shall carry on the business of  
a tola mehter without obtaining a license from  
the Justices

220 Whoever keeps any public necessary or  
any tola mehters depot,  
without a license as men-  
tioned in the last preceding  
section or having a license, suffers such public  
necessary or tola mehters depot to be in a filthy or  
noxious state shall be liable to a fine not exceeding  
one hundred rupees for every such offence, and to  
a further fine, not exceeding seventy rupees for  
each day during which the offence is continued after  
he has been convicted of such offence, and whoever  
shall carry on the business of a tola mehter with-  
out obtaining a license from the Justices shall be  
liable to a fine not exceeding twenty rupees

কিন্তু করণ্য ও অস্বাস্থ্যজনক অবস্থায় থাকিলে,  
কিন্তু দুই কি তদধিক জন প্রতিবাদি এই স্থান অনিষ্ট  
জনক বলিয়া জানাইলে,

জফিসেরা উপযুক্তমতে অনুসন্ধান লইয়া, স্বামির  
নামে কিন্তা যে ব্যক্তি আপনাকে স্বামী বলিয়া দাওয়া  
বাহন, কি কিন্তাকে স্বামী বলিয়া বোধ হয়, তাঁহাকে  
জানা গলে ও তিনি জফিসদের এলাকার সীমার মধ্যে  
বাস করিলে তাঁহার নামে নোটিস লিখিয়া, এবং  
ঘরের দ্বারে কিন্তা ভূমির প্রকাশ স্থানে নোটিস  
লাগাইয়া, এই ঘরে বাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারা  
যে কেহ ইউন তাঁহাদিগকে এই স্থান বন্ধ করিতে ও  
যেহিরা দিতে ও পরিষ্কার রাখিতে ও অঙ্গলাদি কাটিয়া  
ফেলিতে আজ্ঞা করিবেন।

আট দিনের মধ্যে সেই নোটিসমতে কার্য করা না  
গেলো জফিসেরা সেই প্রয়োজনীয় কর্ম করিবেন, ও  
তাঁহা করিতে যে খরচ লাগে স্বামি সেই খরচ দিতে  
হইবে, কিন্তা স্থান ভাগ করা হইলে কি স্বামিভবিষয়ে  
বিশদ হইলে, এই হবে কি জমাতে যে সরঞ্জাম পাওয়া  
যায় তাঁহা বিক্রয় করিয়া এই খরচ আদায় করা যাইবে,  
ও সেই বিক্রয়ের প্রতি ২৪৪ ধারার বিধান থাকিবে  
ইতি।

২১৮ ধারা। উপযুক্ত ও সুবিধাজনক যে স্থানে  
সাধারণের পারখানা রাখা অনিষ্ট না আছে, জফিসেরা  
এমত স্থানে সাধারণের  
মলমূত্র ত্যাগের স্থান প্রস্তুত করিয়া সাবাইয়া রাখি-  
বেন, প্রস্তুত হইলে পব তাঁহা সুধাবাসমতে ও পরিষ্কার  
ভাবে রাখিবেন ইতি।

২১৯ ধারা। জফিসেরা সাধারণ লোকদের এই পাখ  
সাধারণ পারখানা ও খানার জন্যে ও টোলার  
টোলার মেহতরের আড্ডার মেহতরের যে আজ্ঞা সম-  
লাইসেন্স দিবার কথা। যেহে উচিত জ্ঞান করেন  
তাঁহার জন্যে এক বৎসরের  
অনধিক কোন সময়ের লাইসেন্স দিতে পারিবেন।  
এবং এই ধারামতে যে লাইসেন্স দেওয়া যায় তাঁহা  
কোন সময়ে তাঁহাদের বিবেচনায় উঠাইয়া দেওয়া  
উচিত হইলে তাঁহারা এক মাস থাকিতে নোটিস দিয়া  
উঠাইয়া দিতে পারিবেন।

জফিসদের স্থানে লাইসেন্স না পাইলে কোন ব্যক্তি  
টোলার মেহতরের কর্ম করিতে পারিবে না ইতি।

২২০ ধারা। ইহার পূর্ব ধারায় যে লাইসেন্সের  
কথা আছে কোন ব্যক্তি  
দণ্ডের কথা। সেই একাধিক লাইসেন্স না

পাইয়া সাধারণের পারখানা কি টোলার মেহতরের  
আড্ডা রাখিলে, কিন্তা লাইসেন্স পাইয়াও সাধারণের  
সেই পাইখানা কি টোলার মেহতরের সেই আড্ডায়  
কি দুর্গন্ধজনক ভাবে থাকিতে দিলে উক্ত প্রত্যেক অপ-  
রাধের জন্যে তাঁহার একশত টাকার অনধিক দণ্ড  
হইবে, ও এই অপরাধ নির্ণয় হইলে পর যত দিন  
সেই অপরাধ করা গিয়া থাকে দিনপ্রতি তাঁহার  
আব সত্তর টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে। কোন  
ব্যক্তি জফিসদের স্থানে লাইসেন্স না পাইয়া টোলার  
মেহতরের কর্ম চালাইলে তাঁহার বিশ টাকার অনধিক  
দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।



## ২২১ The Justices in meeting, other than an

Justices may direct per-  
formance of duties usually  
performed by mehters.

ordinary meeting, may, by  
advertisement in at least two  
of the daily newspapers pub-

lished within the Town and by placards posted up  
in conspicuous places throughout the Town, or any  
portion thereof, declare that the duties usually  
performed by toja mehters within the boundaries  
specified in the aforesaid advertisement shall be  
performed by an establishment under the control  
of the Justices, and the Justices shall make suit-  
able provision accordingly

When the Justices have made such provision,  
the occupier of any house or land in respect of  
which such duties are performed shall be liable to  
pay in respect of the same such fees as may be  
imposed by the Justices in meeting other than  
an ordinary meeting and the said fees shall be  
recovered from such occupier as a rate under  
Chapter VI

## ২২২ The owner or occupier of any land hav-

Neglecting to enclose  
private privy)

ing a privy on it shall have  
such privy shut out by a

sufficient roof, and wall or fence, from the view of  
persons passing by or residing in the neighbour-  
hood and no person shall keep a privy with a  
door or trap door opening on to any street (public  
or otherwise) or drain

Every owner or occupier who shall omit to  
comply with, or shall commit  
any breach of any of the  
provisions of this section, shall be liable to a fine not  
exceeding ten rupees, and to a further fine, not  
exceeding five rupees, for each day the offence is  
continued after he has been convicted of such offence  
Provided that the Justices may in their discretion  
permit the continuance for such time as they  
may fix, of any such privy with a door or trap  
door opening on to any street (public or otherwise)  
where such privy already exists and does not  
create a nuisance

## ২২৩ If the Justices think that any privy or

Justices may cause addi-  
tional privies to be provided  
for any land

additional privy should be  
provided for any house or  
land, the owner of such house  
or land shall, within fourteen

days after notice in that behalf by the Justices,  
cause such privy, together with the necessary pipes,  
drains, and water supply, to be constructed in  
accordance with the requisition of such notice,  
and if such privy be not so constructed to the  
satisfaction of the Justices within such period  
the Justices may cause such privy, together with

## ২২১ ধারা। জষ্টিসেরা নিয়মিত সভাহাজী কোন

বেহতরবা যে কর্ম করি- সভার অধিষ্ঠিত হইয়া প্রকা-  
রা থাকে জষ্টিসদের সেই শিত দৈনিক সম্বাদপত্রের  
কর্মের আদেশ দিবার কথা। হুদকলো দুই খানিতে ও

নগরের মালা স্থানের কথা  
বিশেষ কোন অংশের প্রকাশ স্থানে নোটিস লাগাইয়া  
এই কথা প্রকাশ করিতে পারিবেন যে, নগরে টোলার  
বেহতরবা যে কার্য করিয়া থাকে এ নোটিসে যেই সীমা  
নির্দিষ্ট হইল জষ্টিসেরা সেই সীমার মধ্যে আপনাদের  
আজ্ঞাধীন কর্মকারকদের দ্বারা সেই- কার্য করাইবেন  
ও তদনুসারে কার্য হইবার উপযুক্ত বিধান করিবেন।

তদ্রূপ বিধান করা গেলে পর জষ্টিসেরা নিয়মিত  
সভাহাজী কোন সভার অধিষ্ঠিত হইয়া এ কর্মের যত  
টাকা ফী ধর্য করেন যে যত কি ভূমি সম্পর্কে এ  
কার্য করা যাইবে সেই ভূমির মখিলকারের তত টাকা  
ফী দিতে হইবে ও ৬ অধ্যায়মতে বেট যে প্রকারে  
আদায় হইতে পারে প্রজাব স্থানে সেই নী সেই  
প্রকারে আদায় হইতে পারিবে ইতি।

## ২২২ ধারা। কোন ভূমিতে স্বামির কি প্রজাব

কোন ব্যক্তির নিজের পার পাখখানা থাকিলে তাহাব  
খানা বন্ধ না করিবার কথা। উপযুক্ত ছাদ ও দেয়াল কি

বেড়া দিয়া পথিকদের ও  
প্রতিবাসিদের দৃষ্টিহইতে ঘেবিয়া বাধিতে হইবে।  
সরকারী কি অন্য রাস্তার দিগে কি নরদমা দিগে  
যাহার দাব কি কপাট খোলা থাকে কাহাবও এমত  
পাখখানা বাধিতে হইবে না।

কোন স্বামী কি প্রজা এই ধারাব কোন বিধানমতে  
কর্ম না করিলে, কিম্বা এই  
দণ্ডের কথা।

ধারার বিধান লঙ্ঘন করিলে,  
তাহাব দশ টাকার অনধিক দণ্ড হইবে, ও এ  
অপরাধ নির্ণয় হইলে পর আব যত দিন সেই অপরাধ  
করা গিয়া থাকে দিনপ্রতি তাহাব আর পাঁচ টাকা  
দিতে হইবে। কিন্তু যাহাব দ্বার বা কপাট সরকারী  
কি অন্য রাস্তার দিগে খোলা যায় এইকণে এমত  
পাখখানা থাকিলে ও তদ্বারা অনিষ্ট না জন্মিলে  
জষ্টিসেরা যত দিন নিরূপণ করেন আপনাদের বিবে-  
চনামতে তাহা তত দিন থাকিতে দিতে পারিবেন ইতি।

## ২২৩ ধাব। কোন যব কি জমীস-ক্রান্ত পাখখান,

কোন জমীতে জষ্টিসদের করিয়া দেওয়া কিম্বা যাহা  
আছে তাহাব অধিক করা  
আর পাখখানা করাইবার উচিত জষ্টিসদের এমত  
কথা।

বিবেচনা হইলে তাঁহাব  
এ ধারাব কি জমীর স্বামিকে সেই মন্তেব নোটিস দিবেন,  
তাহা হইলে স্বামী চৌদ্দ দিনের মধ্যে এ নোটিস অনু-  
সারে আবশ্যকমতে মল বসাইয়া ও নরদমা প্রস্তুত করিয়া  
ও জল যোগাইয়া এ পাখখানা প্রস্তুত করিবেন। সেই  
সময়ের মধ্যে জষ্টিসদের সন্তোষমতে পাখখানা প্রস্তুত  
না করা গেলে জষ্টিসেরা আবশ্যকমতে মল বসাইয়া  
ও নরদমা প্রস্তুত করাইয়া ও জলযোগা-খা এ পাখখানা

the necessary pipes, drains, and water supply, to be so constructed, and the expenses thereby incurred shall be paid by the owner

**224** No milkman cartman, shepherd livery stable keeper, or keeper of hackney carriages shall keep any animals, sheep goats or horned cattle within the Town for the purposes of trade or business except in a place licensed by the Justices

Such license shall be taken out half yearly on the first day of January and the first day of July in every year

It shall be in the discretion of the Justices in meeting to grant any such license subject to such conditions as they may think fit and impose a fee not exceeding five rupees in respect of the same

**225** Whoever being a milkman cartman shepherd livery stable keeper or keeper of hackney carriages keeps any animals sheep, goats or horned cattle without such license, shall be liable to a fine not exceeding one hundred rupees and to a further fine not exceeding twenty rupees for each day during which the offence is continued after he has been convicted of such offence

**226** Whoever being the holder of a license under section two hundred and twenty four, breaks the conditions of such license, shall be liable to a fine not exceeding fifty rupees, and to a further fine not exceeding ten rupees, for each day during which the offence is continued after he has been convicted of such offence

**227** No person shall keep any pig sty within the Town to the front of any street (public or other wise) not being shut out therefrom by a sufficient wall or fence, and no person shall keep within the town, without the permission of the Justices, more than ten pigs, or more than twenty sheep or goats

**228** Whoever keeps any pig sty, pigs sheep or goats contrary to the provisions of the last preceding section shall be liable to a fine not exceeding fifty rupees and to a further fine, not exceeding thirty rupees for each day during which the offence is continued after he has been convicted of such offence

প্রস্তুত করাইবেন। তাহা করিতে যে খরচ লাগে স্বামির তাহা দিতে হইবে ইতি।

২২৪ ধারা। অফিসের যে স্থানের লাইসেন্স দেন, লাইসেন্স বিনা গোয়াল গোসালা কি গরুর গাড়ীও প্রভৃতির গবাদি রাখিতে না পারিবাব কথা। গোয়াল কি মেঘপালক বা আড গাড়াওয়াল কি ছকড়াগাড়া ওয়াল ব্যবসায় কি কর্ম চালাইবার নিমিত্ত সেই স্থানছাড়া নগরের কোন স্থানে কোন জন্তু কি মেঘ কি ছাগল কি গোক রাখিতে পারিবেন না।

ছয় মাসে অর্থাৎ প্রতিবৎসর জানুয়ারি মাসের ১ তারিখে ও জুলাই মাসের ১ তারিখে ঐ লাইসেন্স লইতে হইবে।

অফিসের যে নিয়ম করা উচিত বোধ করেন আপনাদের বিবেচনামতে সেই নিয়ম করিয়া ঐ লাইসেন্স দিতে পারিবেন ও তাহার জন্য পাঁচ টাকার অধিক ফা. লহবেন না ভিত্তি।

২২৫ ধারা। কোন গোয়াল কি গোক গাড়ী ওয়াল কি মেঘপালক কি আড গাড়াওয়াল কি ছকড়াগাড়া ওয়াল সেই প্রকারের লাইসেন্স না পাইয়া কোন জন্তু কি মেঘ কি ছাগল কি গোক রাখিলে তাহার এক শত টাকার অনধিক দণ্ড হইবে ও তাহার সেই অপরাধ নির্ণয় হইলে পব যত দিন সেই অপরাধ করা যাইতে থাকে দিন প্রতি তাহার আর দশ টাকা দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

২২৬ ধারা। কোন ব্যক্তি ২২৪ ধারামতে লাইসেন্স পাইয়া ঐ লাইসেন্সের নিয়ম লঙ্ঘন করিলে, তাহার পঞ্চাশ টাকার অনধিক দণ্ড হইবে, ও তাহার সেই অপরাধ নির্ণয় হইলে পব যত দিন ঐ অপরাধ করিতে থাকে দিন প্রতি তাহার আর দশ টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

২২৭ ধারা। শূকরের যে খোঁয়াডের দ্বার সবকারী শূকরের খোঁয়াড ও মেঘ ও গবাদি রাখিবার কথা। কি অন্য বাস্তব দিগে থাকে উপযুক্ত বেড়া কি দেয়াল দিয়া তাহা ঐ বাস্তব দিগে ঘেরা না থাকিলে কোন ব্যক্তি নগরের মধ্যে শূকরের এমন খোঁয়াড রাখিতে পারিবে না, এবং অফিসদের অনুমতি না পাইলে কোন ব্যক্তি নগরের মধ্যে দশটা শূকরের কি কুড়িটা মেঘের কি ছাগলের অধিক রাখিতে পাইবে না ইতি।

২২৮ ধারা। ইহার পূর্ব ধারায় যে বিধান আছে কোন ব্যক্তি সেই বিধানের বিপরীতে শূকরের খোঁয়াড কি শূকর কি মেঘ এক ছাগল রাখিলে তাহার পঞ্চাশ টাকার অনধিক দণ্ড হইবে, ও সেই অপরাধ নির্ণয় হইলে আর যত দিন সেই অপরাধ করিয়া থাকে দিন প্রতি তাহার আর দশ টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।



cause such pipes or works to be raised sunk or altered as they may think fit, provided that such works be not permanently injured thereby, or the water or gas prevented from flowing as freely and conveniently as before

**232** The Justices may, at their discretion, set apart any public right or place (not being private property, or part of the river or river bank of the Port of Calcutta) for the purpose of being used as a bathing place

provide or set apart a sufficient number of convenient tanks or runs of water for the inhabitants to bathe in,

and set apart tanks or reservoirs or runs of water, for washing animals or clothes or for any other purpose connected with the health cleanliness and comfort of the inhabitants

**233** Whoever bathes in any public place except the places provided or set apart under the last preceding section shall be liable to a fine not exceeding fifty rupees

**234** When any private tank or low marshy ground or any waste or stagnant water being within any private enclosure appears to the Justices to be injurious to health or to be offensive to the neighbourhood, the Justices may require by notice in writing the owner of the same to cleanse or fill up such tank or marshy ground or to drain off or remove such stagnant water and if he shall refuse or neglect to comply with such requisition during eight days from the service thereof the Justices their Officers and workmen may enter into the said premises and do all necessary acts for all or any of the purposes aforesaid as they shall think fit

and the expenses thereby incurred shall be paid by the owner

**235** Whoever, being an owner of land fails to comply with the requisition mentioned in the last preceding section, shall be liable to a fine not exceeding two hundred rupees and to a further fine, not exceeding fifty rupees, for each day during which the offence is continued after he has been convicted of such offence

পরিবর্তন করাইয়া দিতে পারিবেন, কিন্তু তাহা করিলে যেম ঐ বিষয়ের একেবারে হানি না হয়, কিম্বা জল কি গ্যাস পূর্বের মায় অবাধিতরূপে ও সহজে চলিবার বাধা না হয় ইতি।

২৩২ ধারা। জজিসেরা আপনাদের বিবেচনামতে স্থান করিবার স্থানাদি জজিসদের নিরূপণ করিয়া দিবার কথা।

সাধারণের গমনীয় কোন ঘাট কি স্থান, কিম্বা (ব্যক্তি বিশেষের সম্পত্তি ছাড়া ও নদীর যে অংশ কি নদীর যে ধার কলিকাতা নগরের মধ্যে থাকে তাহা ছাড়া) নদীর ধারের কোন স্থান লোকদের স্নান করিবার স্থান বালিয়া নিরূপণ করিয়া দিতে পারিবেন।

ও নগরবাসিনদের স্নান করিবার জন্য উপযুক্ত একটা পুকুরিণী কি জল শ্রোত করাইয়া দিতে কি নিরূপণ করিতে পারিবেন।

ও জজকে স্নান করাইবার কি কাপড় কাচিবার নিমিত্ত কিম্বা নগরবাসিনদের স্বাস্থ্য ও পরিষ্কার থাকনের ও সুবিধাজনক অন্য কাছের নিমিত্তে পুকুরিণী কি জলাশয় কি জলশ্রোত নিরূপণ করিয়া দিতে পারিবেন ইতি।

২৩৩ ধারা। হহাব পূর্ব ধারায় যে স্থান নিরূপিত হইল কি পৃথক করিয়া বাধা গেল কোন ব্যক্তি সেই স্থানছাড়া কোন প্রবাস স্থানে স্নান করিলে, তাহার পঞ্চাশ টাকার অনধি। দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

২৩৪ ধারা। কোন ব্যক্তির বেড়াব মধ্যে ডোবা কি কোন ব্যক্তির জমীতে দলদল্য জমী কিম্বা দাঁড়ান কি মবা জল জজিসদের অস্বাস্থ্যজনক পুকুরিণী-জ্ঞানে স্বাস্থ্যের বিষয়জনক কি প্রভৃতি থাকিলে তাহা ডোবা কবিয়া দিবার কথা।

হইলে, জজিসেরা নোটিস লিখিয়া দিয়া স্বামকে ঐ ডোবা কি দলদল্য জমী পরিষ্কার কি ভাট কবিয়া দিতে, কিম্বা নরদমা কাটিয়া ঐ মবা জল বাহিব কবিয়া দিতে, কি স্থানান্তর করিবার আও কবিতে পারিবেন। তিনি ঐ নোটিস পাইলে পব আট দিনের মধ্যে সে আজ্ঞামতে কন্ম কবিতে না চাহিলে কি টালমাটাল করিলে জজিসের ও তাঁহাদের কায্যকাবকেবা মজুদিগকে লইয়া সেই বাড়িতে প্রবেশ কবিয়া পূর্বোক্ত সকল কিম্বা উক্ত কার্যপক্ষে যে সকল কন্ম আবশ্যক বোধ করেন তাহা যেমন উচিত জান কবেন তেমন করিতে পারিবেন।

ও তাহা কবিতে যে খরচ মাগে স্বামির তাহা দিতে হইবে ইতি।

২৩৫ ধারা। ইহার পূর্ব ধারায় যে আজ্ঞার ক আছে, কোন ব্যক্তি ভুস্মায়ী হইয়াও সেই আজ্ঞামতে

কন্ম না করিলে তাহার ২০০ টাকার অমধিক দণ্ড হইতে পারিবে ও তাঁহার অপবাদ নির্ণয় হইলে পর যত দিন সেই অপবাদ কবা গিয়া থাকে সেই ব্যক্তির দিনপ্রতি পঞ্চাশ টাকার অমধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।



236. The Justices may from time to time, as

Power to drain off and  
cleanse neighbourhood tank,  
do on private premises.

they shall think fit, drain  
off into any waters belonging  
to them, and cleanse and

fill up or otherwise abate, any stagnant pool,  
ditch, tank, pond, or other receptacle of water (the  
same not being within any private enclosure),  
which shall appear to them to be useless or  
unnecessary, or likely to prove injurious to the  
health of the inhabitants, whether the same be  
the private property of any person or otherwise,  
and the Justices, their Officers, and workmen,  
may do all necessary acts for effecting any of  
the purposes aforesaid

237 The Justices, in executing any works

Justices in executing  
works to provide proper  
drains &c.

under this Act, shall provide  
and make at their own  
expense a sufficient number

of convenient ways, water courses, drains and  
channels, in the place of such as may be inter-  
rupted, injured, or rendered useless by reason  
of the execution of such works,

and if any difference arises between the Justices  
and the persons affected thereby, such difference  
shall be settled in the manner hereinafter provided  
for the settlement of disputes respecting damages  
and expenses

238 The Justices shall, during the construc-  
tion or repair by them of

Bars to be erected across  
streets during repairs and  
lights placed at night

any of the streets, sewers, or  
drains vested in or belong-  
ing to them, take proper

precaution for guarding against accident, by  
shoring up and protecting the adjoining houses,

and shall cause such bars, chains, or posts to be  
fixed across or in any street (public or otherwise),  
to prevent the passage of carriages, carts, cattle,  
or animals, while such works are carried on, as  
to them shall seem proper

and shall cause any sewer or drain, or other  
works in streets (public or otherwise), during the  
construction or repair thereof by them, to be  
sufficiently lighted and guarded during the night

239 If any building, tank, well, or hole, or

Dangerous places near  
streets to be repaired or  
enclosed;

other place be, for want of  
sufficient repair, protection,  
or enclosure, dangerous to

passengers or to persons living in the neighbour-  
hood, the Justices may, by notice in writing,  
require the owner of the land to repair, protect,

২৩৬ ধারা। যে হাদে জন বাঁড়াইরা থাকে এবং

কোন ব্যক্তি বাঁড়ার মধ্যে  
নাথি এবং অবাঞ্ছিত  
কোম্বাণ্ডি পরিষ্কার করি-  
বার কথা।

যে হাদে কি থানা কি পুরুর  
কি ডোবা কি অন্য জলাশয়  
কোন ব্যক্তির ঘেরা হাদের  
মধ্যে না থাকে, তাহা জক্তি-  
সদের আদে অকর্মণ্য কি

অবশ্যক হইলে, কিহা তাহা কোন ব্যক্তির নিজ সম্প-  
ত্তির মধ্যে থাকিলে কি না থাকিলে তাহাদের আদে  
মগরবাসিনদের স্বাস্থ্যের হানিজনক হইতে পারিলে,  
তাঁহারা সময়ে২ যেমন উচিত বোধ করেন তেমন  
মরদমা কাটরা ঐ জল আগনাদের কোন মরদমার  
চলাইতে পারিবেন ও তাহা পরিষ্কার করিয়া পূর্ণ করিয়া  
দিতে, কিহা অন্য প্রকারে ঐ অনিষ্ট নিবারণ করিয়া  
দিতে পারিবেন, ও উক্ত কোন কার্য করিবার নিমিত্ত  
জক্তিসেরা ও তাঁহাদের কার্যকারকেরা মজুরদিগকে  
লইবা যাঁহা আবশ্যক তাহা করিতে পারিবেন ইতি।

২৩৭ ধারা। জক্তিসেরা এই আইনমতে কোন কার্য

জক্তিসেরা কোন কার্য  
করিতে গেলে তাঁহাদের উপ-  
যুক্ত মরদমা প্রভৃতি করিতে  
হইবাব কথা।

করিতে গেলে, তাঁহাদের  
সেই কার্য করা প্রযুক্ত কোন  
পথ, কি জল বাহির হইবার  
কোন মরদমা কি পরমালা  
কি জল প্রণালী বন্ধ হইয়া

গেলে, কি তাহার হানি হইলে, কি তাহা অকর্মণ্য করা  
গেলে, উপযুক্ত সুবিধাজনক যত পথের ও মরদমার ও  
পরমালার ও জলপ্রণালীর আবশ্যক হয়, জক্তিসেরাই  
আগনাদের খরচে তাহা করাইয়া দিবেন।

সেই বিষয়ে বাহাদের সম্পর্ক থাকে জক্তিসদের সঙ্গে  
তাঁহাদের কোন বিবাদ হইলে, হানি ও খরচার বিবাদ  
নিষ্পত্তি করিবার যে বিধান পশ্চাৎ করা যাইতেছে  
সেই বিধানমতে ঐ বিবাদ নিষ্পত্তি হইবে ইতি।

২৩৮ ধারা। জক্তিসদের প্রতি যে রাস্তা কি মরদমা

রাস্তা ঘেরামত করিবার  
সময়ে তাহার উপর বাঁশ  
দিবার ও রাস্তিতে আলো  
দিবার কথা।

কি পরমালা অর্পিত হয়,  
কিহা তাঁহাদের নিজ রাস্তা  
কি মরদমা কি পরমালা  
প্রস্তুত কি ঘেরামত করিতে  
হইলে, দুর্ঘটনা নিবারণের

অন্য তাঁহারা নিকটস্থ ঘরের গারে চেন দিয়া তাহা  
রক্ষা করিবেন,

ও সেই কর্ম করণ সময়ে কোন গাড়ী কি গোকর গাড়ী  
কি গবাদি কি জন্তু যাইতে না পার, এই কারণে যে প্রকা-  
রের বার কি চেইন কি থাম উপযুক্ত বোধ করেন তাহা  
সরকারী কি অন্য রাস্তার আড দিগে কি বাঁড়ার বাঁধা-  
ইবা দিবেন।

এবং সেই মরদমা কি পরমালা কিহা সরকারী কি  
অন্য রাস্তার যত দিন অন্য কার্য করিতেছেন কি ঘেরা-  
মত করেন, তত দিন তাঁহারা রাস্তিতে উপযুক্ত আলো  
দেওয়াইবেন ও বন্ধ করিবেন ইতি।

২৩৯ ধারা। কোন কোটা কি পুরুর কি হুপ কি

রাস্তার নিকট আশকা-  
জনক স্থান থাকিলে তাহা  
ঘেরামত করিবার কি ঘেরিয়া  
রাখিবার কথা।

গর্ত কি অন্য স্থান উপযুক্ত  
মতে ঘেরামত কি রক্ষিত না  
হওয়াতে কি ঘেরিয়া না  
দেওয়াতে পথিকদের কি  
প্রতিবাসিনদের আশঙ্কাজনক

হইলে, জক্তিসেরা মোটিল লিখিয়া জব্বীর আমিকে সেই

or enclose the same and if he fails to comply with such requisition during eight days from the service thereof, the Justices shall cause the same to be repaired, protected, or enclosed, so as to prevent danger therefrom

and the expenses thereby incurred shall be paid by the owner of the property so repaired, protected, or enclosed

**240** Whoever, being an owner of land, fails to comply with the requisition mentioned in the last preceding section, shall be liable to a fine not exceeding two hundred rupees and to a further fine, not exceeding fifty rupees for each day during which the offence is continued after he has been convicted of such offence

#### PART IV —Of Building Regulations.

**241** The Justices may, upon such terms as they shall think fit allow any house to be set forward for improving the line of any public street in which such house is situated

**242** When any house and part of which projects beyond the regular line of a public street, or beyond the front of the house on either side thereof has been taken down in order to be rebuilt or altered the Justices may require the same to be set back to or towards the line of the street or the line of the adjoining houses

Provided that the Justices shall make full compensation to the owner of any such house for any damage he may thereby sustain and if any dispute shall arise touching the amount of such compensation, the same shall be settled in the manner hereinafter provided for the settlement of disputes respecting damages and expenses

**243** If any house, or wall or anything affixed thereon be deemed by the Justices to be in a ruinous state, or likely to fall, or in any way dangerous to the inhabitants of such house or to the neighbouring houses or to the occupiers thereof or to passengers they shall immediately, if it appears to them to be necessary, cause a proper hoard or fence to be put up for the protection of passengers and shall cause notice in writing to be given to the owner,

হাসন বেরানত কি রক্ষা করিতে কি ঘেরিয়া দিতে আজ্ঞা করিতে পারিবেন। সেই মোটিস পাইলে পর স্বামী আট দিনের মধ্যে এই আজ্ঞামতে কর্ত্ত্ব না করিলে, তৎক্ষণাৎ বাহাতে আশঙ্কা না হয় অতিসেরা একপে তাহা বেরানত কি রক্ষা করাইয়া দিতে কি ঘেরিয়া দিতে পারিবেন।

তাহা করিতে যে খরচ লাগে তাহা সম্পত্তির স্বামির দিতে হইবে ইতি।

২৪০ ধারা। ইহার পূর্ক ধারার যে আজ্ঞার কথা লেখা আছে তৎস্বামী সেই আজ্ঞামতে কর্ত্ত্ব না করিলে তাহার ২০০ টাকার অনধিক দণ্ড হইবে, ও সেই অপরাধ নির্ণয় হইলে পূর্ব আবার যত দিন এই অপরাধ করা গিয়া থাকে, দিনপ্রতি তাহার আর পঞ্চাশ টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

#### চতুর্থ পরিচ্ছেদ।—গৃহাদি নির্মাণের বিধান।

**২৪১ ধারা।** কোম বাজপথ উৎকৃষ্ট করিবার নিমিত্তে অতিসেরা যে২ নিয়ম পথের ধার সরল করিবার উচিত বোধ করেন, এমন নিমিত্ত যর আগিয়া করণ বাইতে পারিবার কথা। নিয়ম করিয়া এই পথের ধারে যে২ যর আছে তাহা আগিয়া করিবার অনুমতি দিতে পারিবেন ইতি।

**২৪২ ধারা।** কোম ঘরের কোম অংশ বাজপথের নির্দ্ধারিত রেখা অতিক্রম যে ঘর পথের সীমা অতিক্রম করিয়া থাকে তাহা ক্রম করিয়া থাকে তাহা ভাঙ্গা গেলে পিছাইয়া করিতে হইবার কথা। পাখিলে যদি পুনরায় গাঁথি বাব কি পরিবর্তন করিবার জন্যে সেই ঘর ভাঙ্গিয়া দেওয়া যায়, তবে অতিসেরা পথের ধার কি নিকটবর্ত্তি অন্য ঘরের ধার ধরিয়া এই ঘর পিছাইয়া নির্মাণ করিবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন।

কিন্তু তাহার এই গৃহস্বামির হানি হইলে, অতিসেরা তাহার হানি পূরণ করিবেন। ও হানি পূরণের সেই টাকার বিবাদ উপস্থিত হইলে ইহার পক্ষান্তরে হানি পূরণের ও খরচের বিবাদ নিষ্পত্তি করিবার যে বিধান করা যাইতেছে এই বিবাদ সেই বিধানমতে নিষ্পত্তি করা যাইবে ইতি।

**২৪৩ ধারা।** অতিসেরা কোম ঘর কি দেওয়াল কিম্বা ঘর ভগ্নাবস্থায় ও পতনো- ভৎসন্যুক্ত কোম বিষয় তদ্বা- যুখ থাকিলে তাহার কথা। বহু কি পতনোন্মুখ, কিম্বা এই ঘর কি তরিকট ঘর নিবা

সিদের কি প্রজাদের কি পথিকদের পক্ষে আশঙ্কাজনক জ্ঞান করিলে, তাহাদের আবশ্যক বোধ হইলে, পথিকদের সুরক্ষার জন্যে অগোণে তৎক্ষণাৎ কি বাধার উপযুক্ত বেড়া দিতে পারিবেন ও স্বামিকে জানিলে ও তিনি তাহাদের এলাকার মধ্যে বাস করিলে তাহার নামে, ও প্রজা থাকিলে তাহার নামে, মোটিস লিখিয়া, ও সেই বর্ধের মোটিস এই ঘরের ধারে কি অন্য প্রকাশ

if he be known and resident within the limits of their jurisdiction, and shall also cause such notice to be put on the door or other conspicuous part of such house, or otherwise to be given to the occupier thereof (if any), requiring such owner or occupier forthwith to take down repair, or secure, such house, wall, or thing affixed thereon as the case shall require

If such owner or occupier do not begin to take down, repair or secure the same within three days after such notice and complete such work with due diligence, the Justices shall cause all or so much of such house, wall, or thing as they shall think necessary to be taken down, repaired, or otherwise secured, and the expenses thereby incurred shall be paid by the owner

244 If any such house or wall as is mentioned in the last preceding section, or any part of the same, be taken down as in such section mentioned the Justices may sell the materials thereof, or so much of the same as shall be taken down and apply the proceeds of such sale in payment of the expenses incurred and shall restore any surplus arising from such sale to the owner of such house, or wall, on demand

The Justices shall have the same remedies for compelling the payment of so much of the said expenses as may remain due after the application of the proceeds of such sale as by this Act are given to them for compelling the payment of the whole of the said expenses

245 No house shall be newly erected over any sewer or drain belonging to the Justices without their written consent

House over sewers & not to be erected without consent of the Justices

and if any house be so erected, the Justices may cause such house to be pulled down or otherwise dealt with as they may think fit

and the expenses thereby incurred shall be paid by the person so erecting the house

246 No house shall be built within the Town upon a lower level than will allow of the drainage of such house or building being led into some public sewer then existing or projected, or into some tidal river or other place into which the Justices are empowered to empty their sewers

Level of houses to be altered built within the Town

স্থানে লাগাইবা কিম্বা প্রকারান্তরে প্রজ্ঞাকে দিবা, এ যর কি দেয়াশ কি তৎসংলগ্ন বিষয় প্রযোজ্যমান্যারে ভাঙ্গিয়া ফেলিতে কি মেরামত কবিতে কিম্বা সুরক্ষা করিতে আজ্ঞা দিবেন।

এ স্বামী কি প্রজা এ নোটিস পাইলে পর তিন দি স্বামিরা ভাঙ্গিয়া না কে মের মধ্যে এ বিষয় ভাঙ্গিয়া ফেলিতে কি মেরামত কি সুরক্ষা কবিতে আরম্ভ না কবিলে ও যুক্তিমত যত্ন কবিয়া এ কার্য সমাপ্ত না কবিলে, জজিসেরা এ যর কি দেয়াশ কি এ বিষয় কিম্বা তাহার যে অংশ আবশ্যক জ্ঞান কবেন সেই অংশ ভাঙ্গিয়া ফেলাইবেন কি মেরামত কি সুরক্ষা কবাইবেন। তাহাতে যত খরচ লাগে তাহা স্বামিবট দিতে হইবে ইতি।

২৪৪ ধারা। ইহার পূর্ব ধারায় যে যরের কি দেয়া লের কথা লেখা আছে, তাহা পতনোন্মুখ যরের সরঞ্জাম কি তাহার একাংশ সেই বিক্রয় করিবার কথা। ধারামতে ভাঙ্গিয়া ফেলা গেলে, তাহার কিম্বা সেই তদ্বা শেব সরঞ্জাম বিক্রয় করিয়া যে টাকা পাওয়া যায় জজিসেরা তাহাইতে আপনাদের খরচ কাটিয়া লইবেন ও যাহা উত্তর থাকে এ যবব কি দেবালের স্বামিব দাওয়ারমতে তাহাকে দিবেন।

এ দ্রব্য নিশায কবিলে এট আইনমতে এ টাকা যেকপে প্রায়াগ কবিবার অনুমতি দেওয়া গেল তাহা সেইকপে প্রায়াগ কবিলে পর এ খবরের আরও বাকী পাওনা থাকিলে উক্ত খবরের সমুদয় টাকা বলপূর্বক আদায় কবিতে জজিসদের যে উপায় থাকে এ বাকী আদায় কবিবারও তাহাদের সেই উপায় থাকিবে ইতি।

২৪৫ ধারা। জজিসদের অনুমতি লিখিয়া না দেওয়া জজিসদের অনুমতি না গেলে, তাহাদের কোন মর হইলে নরদমাগ্রভূতির উপর দমার কি পয়নালাব উপর যব গাঁথিতে না হইবার কথা। নতুন যর গাঁথিতে হইবে না।

গাঁথিয়া দেওয়া গেলে জজিসেরা সেই যর ভাঙ্গাইবা ফেলিতে পারিবেন কিম্বা তাহা লইয়া যাহা উচিত জ্ঞান করেন করিতে পারিবেন।

তাহাতে যে খরচ লাগে, যে ব্যক্তি এ যর গাঁথিল তাহার দিতে হইবে ইতি।

২৪৬ ধারা। নগরের মধ্যে কোন যব গাঁথিতে হইলে, তাহার এমন মাটাম বরিয়া গাঁথিতে হইবে যেন সে যবের কি গাঁথিলির জল গাড়া তৎকালের বর্তমান বিদ্যা কম্পিত কোন সরকাবা নবদমায গিয় পড়ে, কিম্বা জজিসেরা জোয়ার ভাটাব যে নদীতে কিম্বা অন্য স্থানে আপনাদের নবদমায জল চালাইতে পারেন এমন স্থানে গিয়া পড়ে, তাহার নিম্নে নয় ইতি।



247 If any house newly erected or re built within the Town have such means of drainage as in the last preceding section mentioned, existing within one hundred feet thereof, the owner shall make a drain leading thereunto from the site of such house of such materials of such size at such level and with such fall as the Justices may direct

and if he neglect to do so within a reasonable time the Justices may cause the same to be done and the expenses thereby incurred shall be paid by the owner

248 It shall not be lawful for any person to erect a hut or any range or block of huts or sheds or to add any hut or shed to any range or block already existing at the commencement of this Act without previous notice to the Justices and the Justices may require such huts or sheds to be built so that they may stand in regular lines with a free passage or way in front of and between every two lines of such width as they may think proper for ventilation and to facilitate scavenging and with such number of privies and with such means of drainage as to them may seem necessary and at such a level as will admit of such drainage and with a plinth at least two feet above the level of the nearest public street

249 If any such huts or sheds be built without giving such notice to the Justices or otherwise than as required by the Justices the Justices may give notice to the owner or occupier thereof or of the ground upon which the same are erected or being erected by affixing a notice to some conspicuous part of some one of such huts or sheds to take down and remove the same within one month or to effect such alterations as they may deem necessary and it shall be lawful for the Justices if they shall think fit so to do to cause the same to be taken down and removed and the expense incurred in doing so shall be paid by the said owner or occupier thereof or of the ground upon which the same shall be erected and shall be recoverable as herein after provided

২৪৭ ধারা। ইহার পূর্ব ধারার অল বাহির হইবার ইহার পরে যে ঘর গাঁথা যে উপায়ের কথা লেখা যার জমিদারের আজ্ঞাক্রমে আছে, নগরের মধ্যে নুতন তাহার নবদমা করিতে হই- ঘর গাঁথিতে কি পুরাতন যার নুতন নির্মাণ করিতে বার কথা। গেলেন যদি ঐ ঘর গাঁথিবার স্থান হইতে একশত ফুটের মধ্যে ঐ অল বাহির হইবার এমত মরদম থাকে জমিদারেরা যে পবিমাণের ও যে মাটাম ধরিয়া ও যত চালু কবিয়া পয়মালা করিতে আজ্ঞা করেন স্বামী সেই ঘর অবধি ঐ নবদমা পর্যন্ত সেই পবিমাণের সেই মাটামের ও সেইরূপ চালু কবিয়া পয়মালা প্রস্তুত করাইবেন।

যুক্তিসিদ্ধ সময়ের মধ্যে তাহা করাইয়া না দিলে জমিদার তাহা প্রস্তুত করাইয়া দিবেন, ও তাহা কবিত্তে যে খরচ লাগে স্বামির তাহা দিতে হইবে ইতি।

২৪৮ ধারা। কোন ব্যক্তি জমিদারকে নোটিস না দিলে, কোন বাঙ্গলা ঘর জমিদারের ভাড়াধীনে নুতন কিম্বা বাঙ্গলা ঘরপ্রণী কি বাঙ্গলা ঘর বাঁধিবার কথা। মাচাপ্রণী বাঁধিতে পারিবে না। ও এই আইন প্রচলিত হইবার সময়ে যে ঘর কি মাচাপ্রণী কি ঘর কি মাচা থাকে তাহাতে সংযোগ কবিয়া কোন বাঙ্গলা ঘর কি মাচা বাঁধিতে পারিবে না। আর সেই বাঙ্গলা ঘর ঠিক শাবির কবিয়া বাঁধা যায় ও স্বাস্থ্যজনক বাতাস খেলিবার জন্যে ও স্থান পবিষ্কার বাঁধার সুবিধার জন্যে জমিদারেরা দুই শাবির মধ্যে যত জায়গা থাকা আবশ্যক বোধ করেন ঐ শাবির সম্মুখে এমত খোলা পথ থাকে, ও যত পাইখানা ও অল বাহির হইবার যে উপায় আবশ্যক হয় তাহা করাইয়া দিবেন ও উপযুক্তরূপে অল বাহির হইতে পাবে এমত মাটাম ধরিয়া ও অতি নিকট যে রাস্তা থাকে তাহার মাটামহইতে মেজা ন্যূনকম্পে দুই ফুট উচ্চ রাখিয়া ঐ ঘর বাঁধা যায় জমিদারেরা এমত আজ্ঞা কবিত্তে পারিবেন ইতি।

২৪৯ ধারা। ইহার পূর্ব ধারায় উক্ত বাঙ্গলা ঘর নোটিস না দিয়া ঘর বাঁধা কি মাচাব যে কথা আছে, জমিদারকে নোটিস না দিয়া কিম্বা জমিদারেরা যক্রূপে ঐ ঘর কি মাচা বাঁধিতে আজ্ঞা করেন, তন্নিম্ন অন্য প্রকারে বাঁধা গেলে, উক্ত জমিদারেরা উক্ত ঘরের কি মাচাব মধ্যে কোন এক ঘরের কি মাচাব কোন প্রকাশ স্থানে নোটিস দিয়া ঐ ঘরের স্বামিকে কি প্রজাকে কিম্বা ঘর যে জমীতে বাঁধা গিয়াছে কি বাঁধা যাইতেছে সেই জমীর স্বামিকে কি প্রজাকে এক মাসের মধ্যে ঐ ঘর ভাঙ্গিয়া স্থানান্তর কবিত্তে কিম্বা তাহার যক্রূপে তাহার পবিবর্ত্তন করা আবশ্যক বোধ করেন তক্রূপে তাহা পবিবর্ত্তন কবিত্তে নোটিস দিতে পারিবেন। জমিদারেরা বিহিত বোধ করিলে আপনারা ঐ ঘর ভাঙ্গিয়া স্থানান্তর করাইতে পারিবেন। ইহাতে যে খরচ লাগে ঐ ঘরের স্বামির কি প্রজার কি ঘর যে জমীতে থাকে ঐ জমীর স্বামির কি প্রজার তাহা দিতে হইবে ও তাহা পক্ষান্তরিত বিধান মতে আদায় হইতে পারিবে ইতি।

**250** Whoever erects a hut or any range or block of huts or shed, or adds to any hut or shed, or to any range or block already existing, contrary to the provisions of section two hundred and forty en,ht, shall be liable to a fine not exceeding one hundred rupees for every such offence and to a further fine not exceeding twenty rupees, for each day during which the offence is continued after he has been convicted of such offence

**251** Whenever the Justices in meeting, other than an ordinary meeting are satisfied, from inspection or by report of competent persons, that any existing block of huts in the town is, by reason of the manner in which the huts are constructed or crowded together or of the want of drainage and the impracticability of scavengering attended with risk of disease or prejudicial to the health of the inhabitants or the neighbourhood they may cause a notice to be fixed to some conspicuous part of such block of huts requiring the owners or occupiers thereof, or at the option of the Justices the owner of the land on which such huts are built, within a reasonable time to be fixed by the Justices for that purpose, to cause such huts to be removed and such roads and drains to be made and the low lands to be filled up and to execute such other operations as the Justices may deem necessary for the avoidance of such risk

And in case such owners or occupiers or the owner of the land shall refuse or neglect to execute such operations within the time appointed the Justices may cause such huts to be taken down or such operations to be performed as the Justices may deem necessary to prevent such risk and the expenses thereby incurred shall be paid by the owner of the land

If such huts be pulled down, the Justices shall cause the materials of each hut to be sold separately, if such sale can be effected, and the proceeds shall be paid to the owner of the hut, or if the owner be unknown or the title disputed, shall be held in deposit by the Justices, until the person interested therein shall obtain the order of a competent Court for the payment of the same

২৫০ ধারা। ২৪৮ ধারায় যে বিধান আছে, কোন ব্যক্তি সেই বিধানের বিপরীতক্রমে কোন বাঙ্গলা ঘর কিম্বা

ঘরজোড়ী কি মাচা জোড়ী কিম্বা যে ঘর কি মাচা জোড়ী তৎকালে থাকে তাহার সঙ্গে মূলতঃ ঘর কি মাচা সংযোগ করিয়া দিলে, তাহার উক্ত প্রত্যেক অপরাধের জন্যে এক শত টাকার অনধিক দণ্ড হইবে, ও সেই অপরাধ নির্ণয় হইলে পব যত দিন সেই অপরাধ করিতে থাকে, তাহার দিনপ্রতি ২০ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

২৫১ ধারা। নগরবহু অন্তর্গত কোন স্থানে কএক

যেহ বাঙ্গলা ঘর আছে থানা বাঙ্গলা ঘর বাধিবার উদ্দেশ্যে জমিদারের কর্মভার ডৌল হেতুক কিম্বা ঘনত্ব করিয়া বাধা যাওয়াতে কিম্বা জল বাহির হইবার উপায় না থাকাতে কি স্থান পরিষ্কার করিয়া রাখা অসাধ্য হওয়াতে ঐ বসতিতে নিবাসিদের কি প্রতিবাসিদের বোগ হওয়ার কি স্বাস্থ্যের বিষয় হইবার সম্ভাবনা জন্মিত সেবা নিষমিত সভা ছাড়া কোন সভায় অধিষ্ঠিত হইয়া স্থান দেখিয়া কিম্বা উপযুক্ত ব্যক্তিদের স্থানে রিপোর্ট পাইয়া ইহা স্বত্বোপযোগে জানিলে, ঐ বাঙ্গলা ঘর জোড়ীর কোন প্রকাশ স্থানে নোটিস লাগাইয়া ঐ আশঙ্কা নিবারণের জন্যে ঐ ঘর জোড়ী স্থানান্তর করাইবেন ও সেই পথ ও নবদমা প্রস্তুত করাইবেন ও নিম্ন ভূমি ভরাট করিয়া দিবার যেহ কায্য করিতে আজ্ঞা কবেন ঘরের স্বামিদিগকে কি প্রজাদিগকে কিম্বা জমিদারদের ইচ্ছা হইলে ঐ ঘর যে ভূমিতে থাকে সেই ভূমির স্বামিকে জমিদারদের নির্দ্ধারিত উপযুক্ত সময়ের মধ্যে সেই কায্য করিতে আজ্ঞা কবিবেন।

সেই স্বামি কি প্রজা বা কিম্বা ভূমির সেই স্বামী বাঙ্গলা ঘর জমিদারের নিকপিত সময়ের মধ্যে সেই ভাঙ্গিয়া ফেলিতে পারিবার কায্য করিতে অসম্মত হইলে কি টোলমাটাল করিলে, জমিদার সেই সকল বাঙ্গলা ঘর ভাঙ্গিয়া ফেলিতে পারিবেন কিম্বা ঐ আশঙ্কা নিবারণের জন্যে ঐ ঘর সম্পর্কীয় অন্য যে কায্য করা আবশ্যক জ্ঞান কবেন তাহা করিতে পারিবেন ও ইচ্ছাতে যে খবচ লাগে ভূমির স্বামির সেই খবচ দিতে হইবে।

যদি সেই সকল ঘর ভাঙ্গিয়া ফেলা যায়, তবে জমিদার ঐ ঘর বিক্রয় করিবার সেবা তাহার সরঞ্জাম বিক্রয় করিতে পারিলে একতরফের সরঞ্জাম স্বতন্ত্র বিক্রয় করাইবেন। তদ্ব্যতীত যে টাকা পাওয়া যায় তাহা ঐ ঘরের স্বামিকে দেওয়া যাইবে। কিম্বা স্বামিকে জানা না গেলে, কিম্বা অধিকার বিষয়ে দিবাদ হইলে ঐ বিষয়ে যে ব্যক্তিদের স্বার্থ থাকে তাহারা যত দিন সেই টাকা পাইবার বিষয়ে উপযুক্ত কর্মভারপর আদালতের আজ্ঞা না পান জমিদার তত দিন সেই টাকা জামানত রাখিবেন।

The Court of Small Causes shall be deemed a competent Court for that purpose

252 Before beginning within the Town, to build or rebuild any house the person intending to build or rebuild such house shall give to the Justices notice thereof in writing and shall accompany such notice with a plan showing the levels and width at which the foundation and lowest floor of such house are proposed to be laid by reference to some level ascertained under the direction of the Justices

253 Within fourteen days after receiving such notice as is mentioned in the last preceding section, the Justices shall signify their approval of the proposed levels and width of foundation or if they disapprove thereof they shall fix other levels and width of foundation in lieu thereof within the same time

254 If such building as is mentioned in the two last preceding sections be begun or made without sending such notice and plan as is mentioned in section two hundred and fifty two or at any levels different from those fixed by the Justices within the said fourteen day or in any other respect contrary to the provisions of this Act the Justices may if necessary cause such building to be altered or demolished as the case may require

and the expenses thereby incurred shall be paid by the person failing to comply with the provision aforesaid

255 If the Justices fail to signify in writing their approval or disapproval of the levels and width of foundation shown on such plan as is mentioned in the last preceding section and to fix other levels and width of foundation within fourteen days after receiving such notice and plan as aforesaid the person giving such notice may notwithstanding anything hereinbefore contained proceed to build or rebuild the house therein referred to according to the levels and width of foundation shown on such plan

Provided that such building or rebuilding be otherwise in accordance with this Act

The word house in this and the three last preceding sections does not include a hut

এই কার্যাপক্ষে ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালত উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন আদালত বলিয়া জ্ঞান হইবে ইতি।

২৫২ ধারা। নগরের মধ্যে কোন ঘর গাঁথিতে কি পুনঃ গাঁথিতে গেলে জমিদারগণকে নোটিস দিতে হইবার কথা।  
পুনঃ গাঁথিতে আবস্ত হইবার পূর্বে যে ব্যক্তি ঐ ঘর গাঁথিতে কি পুনঃ গাঁথিতে মনস্থ করেন তিনি জমিদারের নামে নোটিস লিখিয়া দিবে। ঐ নোটিসের সঙ্গে ঘরের নকশাও দিবে। জমিদারের আদেশানুসারে ঠিক যে মাটাম জানা থাকে তাহা ধরিয়া ঐ ঘরের ভিত্তিমূল ও তাহার প্রথম তাল। যে মাটাম ধরিয়া ও যত প্রশস্ত করা যাইবে ঐ নকশায় তাহা দেখাইতে হইবে, ইত্যাদি।

২৫৩ ধারা। হুজুর পূর্বে বাবায় যে নোটিসের কথা লেখা আছে, জমিদার সেহ নোটিস পাওনা পাব প্রস্তুত হইবার কথা।  
চৌদ্দ দিনের মধ্যে জমিদার নোটিস পাওনা পাব প্রস্তুত হইবে ও ভিত্তির প্রশস্ততা ব পরিবর্তন অন্য মাটাম ও প্রশস্ততা, নিকপণ করিবেন ইতি।

২৫৪ ধারা। হুজুর পূর্বে বাবায় যে ঘরের কথা লেখা আছে ২৫২ ধারামতে নোটিস না দিয়া কিম্বা আইনের বিধানের অন্য বা অন্য নিয়মানুযায়ী গেনেজমিন দেব পরিবর্তন করিতে পারা যাব কথা।  
নোটিস ও নকশা না পাঠাইয়া কিম্বা জমিদার উক্ত চৌদ্দ দিনের মধ্যে যে মাটাম নিকপণ করিয়া দেন তাহা ভাঙ, বান মাটাম বরিষ, কিম্বা অন্য কোন বিষয়ে ঐ আইনের বিধানের উপরে ৭ ঘর আবস্ত হইলে নকশা বা গেলে জমিদারের আদেশানুযায়ী সেট গাঁথনি পরিবর্তন করাইয়া দিতে কিম্বা প্রয়োজন হইলে তাহ নষ্ট করিয়া ফেলিতে পারিবে।

তাহা করিতে যে খরচ লাগে, যে ব্যক্তি পূর্বেকৃত বিধানমতে বাধ্য করিতে ক্রটি করিলেন তাঁহারই সেহ খরচ দিতে হইবে ইতি।

২৫৫ ধারা। হুজুর পূর্বে বাবায় যে নকশার কথা লেখা আছে সেই নকশায় যে, মাটাম ও ভিত্তিমূলের প্রশস্ততা দেখান গেল জমিদার সেহ নোটিস ও নকশা পাইলে পব চৌদ্দ দিনের মধ্যে সেই মাটামের বিষয়ে আপনাদেব সম্মত হইবে কি অসম্মত না জানাইলে ও অন্য মাটাম নিকপণ না করিলে যে ব্যক্তি ঐ নোটিস দিবে তিনি পূর্বেকৃত কোন বিধান স্বত্বেও ঐ নকশার লিখিত ও ভিত্তিমূলের প্রশস্ততা ও মাটাম ধরিয়া, ঐ নোটিসের লিখিত ঘর নিম্মানের কি পুনঃ নিম্মানের কার্য চালাইতে পারিবেন।

কিন্তু সেই ঘরের নিম্মান কি পুনঃ নিম্মান যেন অন্য সকল বিষয়ে ঐ আইনের অনুযায়ী হয়।

এই ধারা ও হুজুর পূর্বে তিন ধারার 'ঘর' শব্দের মধ্যে বাজল। ঘর ধবা ঘাঘ নাই ইতি।

256 Every person intending to build or take down any house or to alter or repair the outward put of any house where any public street will be obstructed or rendered inconvenient by means of such work shall before beginning the same, cause sufficient hoards or fences to be put up in order to separate the house where such works are being carried on from the street and shall keep such hoard or fence standing and in good condition to the satisfaction of the Justice during such time as the public safety or convenience requires and shall cause the same to be sufficiently lighted during the night

Provided that no person shall put up a board or fence without the written permission of the Justices and shall not keep up the said board or fence for a time longer than allowed in the said written permission.

257 Every person who begins to build or to  
take down or alter or repair  
any house contrary to the  
provisions of the last prece-  
ding section or who without licence erects or set  
up any board or building or fence whatsoever  
or who being bound by law to put up such fence  
or board or to continue the same in standing or to  
maintain the same in good condition or who does  
not while the same board or fence is standing  
keep the same sufficiently lighted during the night  
or who does not remove the same when directed  
by the Justice within eight days shall be liable  
to a fine not exceeding fifty rupees for every such  
offence and a further fine not exceeding twenty  
rupees for each day during which the offence  
continued after he has been convicted of such offence

# CHALLENGE

OF SANITARY MATTER

PAR I — Of slaughter houses food and drug  
and office to

258 No place shall be used as a slaughter house within the Town or Suburbs unless a license in writing for the use thereof as a slaughter house has been obtained from the Justices in meeting other than an ordinary meeting, who may at their discretion, from time to time, grant such license

১৫৬ পাব। কোম বাক্তি কোম কোটা নিখুঁ। কবি  
 মাঘত কবিবাব সমাধ ৩৩ কি নিখুঁ। ফেলিতে  
 তক্তাব বেড়া নিখুঁ। কথা। বিখুঁ। কোটা বাহিহ  
 দিগ পাবিহীন কি নিখুঁ।  
 কবিত্তে মনস্ত কবিলে যদি তাহাব সহ কন্ম দ্বাব, কোন  
 বাস্তা বন্ধ হয় কিন্তু। যাতায়াতেব অসুবিধা হয় তব  
 সে। কন্ম আবস্ত কবিবাব পূৰ্বে যে দিহো ই কন্ম কবা  
 যাইবে সে। নিখো। যাত্তাব ও ঘবেব মধ্যে তক্তাব  
 কি আ। উপযুক্ত বেড়া দিহেন ও সাপাবণেব নিখো।  
 দিহেন ও স্তা। দিহেন জেনে। যত দিন প্রায়াজন থাকে তত  
 দিন জটিসদেব সন্তোষমতে ই তক্তাব কি অন্য। ড  
 ভানমতে বাখিহেন ও বাখিত্তে সেই বেড়াই উপযুক্ত  
 যত আনে। দিহেন

কি, অটিস দর লিখত অনুরাতি ন পাইল কোম  
বারি ও জাব কি বাঁচবে ভেড়া দিতে পারিবেন না ও  
অনুরাতি মৃত ও ননেন শরুমাতি দেওয়া গেল  
তজাব ১৫ মারাব বেড়া ওহাব অটিক নন রাখবে  
পারিবেন না হতি।

১৭৭ খ্রাব। উইকি পৃষ্ঠা ধারায় যে বিধান আছে  
 দাড়া কথা। কোম ব্যক্তি সেই বিধানের  
 পক্ষে কোন যুক্তি রাখি  
 বি জানিত কি পরিবর্তন করিতে কি সাবাইয়া দিতে  
 উল্লিখিত বিধান অনুযায়ী পাঠিয়া ওক্তার কি  
 সাবাইয়া দানি ভাবা বাধিলে কিম্বা অনুমতি না পাঠি  
 বা ওক্তার কি বারি সেই বাদ্য ন দিলে ও না  
 রাখিলে ও উপযুক্ত অস্থায় ন রাখিলে ও ওক্তার  
 ধারে ও মত মত। দিন ১৭৭ ও ৩ দিন ব্যক্তি  
 পা। উপযুক্ত ও রাখা দিবা না রাখিলে কিম্বা  
 টিগার ও স্থান ও রাখিয়া দিবার আঙ্ক  
 পাঠিলে ৭ দিনের বাদ্য মনোহা না দিলে উইকি  
 ও প্রভে ব অপরাধের জ্ঞান পাও। চাচাব অমরিক  
 দও হতে পরিবর্তন ও রাখার সেই অপরাধ নিষি  
 উল্লিখিত ৩ দিন ও রাখার ইহতে থাকে দিন প্রাপ্তি  
 রাখার আদর্শ। ১৭৭ দও হতে পরিবর্তন ইতি।

দ্বাদশ অধ্যায় ।

ନିଜ, ଜନକ ନିଷାଦ ବା ।

প দাচ্ছন ।—বুঢ়ৰ মানাৰ ও অহাৰ,ৰ ও পানীৰ ও  
বৰিণৰ দ্ৰোণৰ ও অনিষ্ট জনক ব্যৱসায়ৰ কথা ।

২৮ ধারা। নারদবর্জক শব্দত্যাগ অন্তর্গত বো।  
 জমলো স্থলেনা সেবা  
 পাইনে বুঝান অর্থ  
 ন স্থলেন বাক্য ন  
 ক বখা।  
 স্থান চুচবখানাস্বকরণ বো।  
 শব্দভেদে তির্যিকিত মত,  
 ছাড়া অন্য মত। তি এক্তি  
 তাব নিকট এত হাস্যব নি  
 ১৩৩ পরামে ম। পাশ্চাৎ  
 এবা বি।। অন্ন। নোন স্থানেন ব্যবহার  
 বেন।। আটোমদ। মাতা। শাপনাট ব বিবচনাভু  
 ১৩৪ ম। মাতাবব পা।। ম। ৩ পা। বিবচন ই।।

259 The Justices in meeting, other than an ordinary meeting may from time to time if they shall think fit provide places within or without the Town for the purpose of being used as slaughter houses and all places within or without the Town heretofore provided by the Justices for the purpose of being used as slaughter houses shall be deemed to have been provided under this section

260 Every owner or occupier or farmer of any place for the sale of meat poultry fish or vegetables or of any slaughter house within the Town shall cause such drains to be made therein as shall be considered sufficient by the Justices and (if required so to do by the Justices) shall cause all the floors and drains to be paved with stone or burnt brick and shall also cause a supply of water to be provided sufficient for keeping such place shop or slaughter house in a clean and wholesome state

261 If such owner occupier or farmer after notice in writing given to him by the Justices that such market or slaughter house is defective in any of the said particulars and requiring him to remedy the defect specified therein he shall be liable to a fine not exceeding fifty rupees for every day during which such default is continued

262 Any Justice of the Peace on the application of the Justices or any other Officer setting forth that there is just cause to believe that any article which has been rendered or has become noxious or unfit for use as food or drink for man is in the possession of any person for the purpose of being sold or offered or exposed for sale within the Town as food or drink for man may grant a warrant to enter upon the premises of such person and to search for and seize such article

and if it appear to the said Justice that the same is noxious or unfit for such use he shall order it to be forfeited and disposed of in such way as to him shall seem proper

২৫৯ ধারা। নিম্নলিখিত সভাহাড়া অন্য সভাগত জমিসেবা সময়ে উচিত বুচখানার বিধান জমিস বোধ করিলে নগরের মধ্যে দের করিতে হইবার কথা। কি বাহিরে বুচখানা স্বরূপ ব্যবহার হইবার স্থান নিরূপণ করিতে পারিবেন, ও তাঁহারা নগরের মধ্যে কি বাহিরে তরুণ যে স্থান নিরূপণ করেন তাহা এই ধারামতে নিরূপণ করিয়াছে বলিয়া জ্ঞান হইবে ইতি।

২৬০ ধারা। যে ব্যক্তি নগরের মধ্যে মাংস কি যুগ্মী প্রভৃতি কি মাংস কি বাজার ও বুচখানা প্রভৃতি শাকসবজী বিক্রয় করিবার ওতে প্রযুক্ত পান্যাদি কলি কান স্থানের কি কোন বুচখানার স্বামী কি প্রজাতি জবাবদার হয় জমিসেবা যাহা উপযুক্ত বলিয়া জ্ঞান করেন তাহা বাহির হইবার সময় নবদমা তাহার করিয়া দিতে হইবে। এত জমিসেবা আজ্ঞা করিলে সে সকল জোজাও ও নবদমা পাতব কি পাকা ইট বসাইয়া দিবে। এত সেই স্থান কি দোবান কি বুচখানা নিষ্কার ও স্নান জনকভাবে রাখিবার জন্য যত জন্মের প্রয়োজন হয় তা জন সম্প্রদায় করিয়া দিবার বিধান করিবেন ইতি।

২৬১ ধারা। উক্ত কোন বাজারের কি বুচখানার প্রদত্ত কোন বিষয়ের অধীন আরও ও ত্রিশ দিন কম না হয় এত স্থান মিয়াদেব মধ্যে সেই নোমের প্রতিকার করিতে হইবে বলিয়া জমিসেবা সে বাসনি প্রতিবিশ্ব স্বামিকে বি প্রজাকে কি ইজার দারকে নোটিস দিবও তিনি ঐ বিষয়ে মনোযোগ না করিলে সেই দোষ ৭০ দিন হইতে থাকে দিনপ্রতি তাহার পঞ্চাশ টাকা অনবিদ দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

২৬২ ধারা। যে দ্রব্য পীডাজনক কবা গিয়াছে, কিম্বা অপাস্থ্যজনক আহারীয় কি পানীয় দ্রব্য বোধের কথা। পান্যের অনুপযুক্ত, এমত দ্রব্য নগরের মধ্যে মনুষ্যদেব আহাৰ্য্য কি পানীয় দ্রব্য স্বরূপ বিক্রয় করিবার জন্য কিম্বা বিক্রয়ার্থে দেখাইবার জন্য কোন ব্যক্তির নিকট আছে ইহা জানিবার কারণ থাকিলে বিষয়ে জমিসেবা কিম্বা তাহাদের কোন কার্য্যকারকতা দখলান্ত দিলে শাস্তি বক্ষাণ কোন জমিস ঐ ব্যক্তির বাড়ীতে গিয়া ঐ দ্রব্য তলাই করিয়া লইবার পর্বওয়ান দিতে পারিবেন।

ও সেই দর, পীডাজনক ও মনুষ্যদেব আহাৰ্য্যের কি পান্যের অনুপযুক্ত উক্ত জমিস এমত বোধ করিলে তিনি তাহা জব্দ করিয়া দিতে ও আপনি যাহা উচিত বোধ করেন ঐ দ্রব্য লইয়া তাহা করিতে আজ্ঞা দিবেন ইতি।



**263 The Justices or any person authorized by them in that behalf**

Power to Justices to enter and inspect market shops &c and to seize unwholesome articles exposed for sale

may at all reasonable times, enter into and inspect any market, building, shop stall or place used for the sale of meat, poultry, fish vegetables, corn bread flour wine spirits, or other food or drink or as a slaughter house and may examine any of the aforesaid articles of food or drink which may be therein and in case any of the aforesaid articles of food or drink appear to be intended for the food or drink of man and to be unfit for such food or drink may seize the same

and if it appear to a Justice of the Peace that any of the aforesaid articles of food or drink is unfit for the food or drink of man he shall order the same to be destroyed, or to be so disposed of as to prevent its being exposed for sale or used for such food

**264 Any Justice of the Peace before whom any person is convicted of**

Penalties for offences relating to slaughter houses &c

an offence contrary to the provisions of this Act relating to slaughter houses or of the non observance of any of the bye laws relating thereto made under this Act in addition to the fine which may be imposed on such person under this Act may suspend, for any period not exceeding two months, the license granted to him under section two hundred and fifty eight

ing to slaughter houses or of the non observance of any of the bye laws relating thereto made under this Act in addition to the fine which may be imposed on such person under this Act may suspend, for any period not exceeding two months, the license granted to him under section two hundred and fifty eight

and the Justices upon the conviction of any person for a second or other subsequent like offence, may cancel his license

**265 Whoever, during the period for which any such license is suspended, or after the same is cancelled as aforesaid slaughters cattle, or allows**

Penalty for slaughtering cattle during suspension or revocation of license

cattle to be slaughtered in the slaughter house to which such license relates, shall be liable to a fine not exceeding one hundred rupees and to a further fine, not exceeding fifty rupees, for each day during which the offence is continued after he has been convicted of such offence

২৬৩ ধারা। যাঁস কি যুবগীপ্রভৃতি কি মাচ কি

শাকসবজী কি শস্য কি কটী

বাট্ট দোকান প্রভৃতিতে জ-  
ট্রিসদেব গিয়া দেখিবার এবং  
অস্বাস্থ্যজনক জব্বা বিক্রয়  
হইবার জন্যে দেখান গেলে  
তাঁহা ধরিয় লইবার ক্ষমতার  
কথা।

কি মদ্য কি মদ কি শরাব  
কিন্মা আহার্য কি পানীয়  
জব্বা বিক্রয়ের জন্যে কি বুচর  
খানা বলিয়া যে ছাট ঘর  
দোকান চালাপ্রভৃতি স্থা-  
নের ব্যবহার হয় জট্টিসেরা

কিন্মা এই কার্যের নিমিত্তে তাঁহাদের নিযুক্ত কোন  
ব্যক্তি যুক্তিমত কোন সময়ে সেই স্থানে গিয়া দেখিতে  
পারিবেন ও তাহার মধ্যে আহার্য কি পানীয় উক্ত  
যে বিষয় থাকে তাহা পরীক্ষা করিয়া দেখিতে পারি-  
বেন। আর আহার্য কি পানীয় পূর্বোক্ত কোন  
জব্বা মানুষের আহার্য কি পানের নিমিত্ত বলিয়া  
সাজাইয়া রাখা গেলও আহার্যের কি পানের উপযুক্ত  
নয় বলিয়া দেখা গেলে তাহা ধরিয় লইতে পারিবেন



ও শাস্তিরক্ষার্থ কোন জট্টিস আহার্য কি পানীয়  
উক্ত কোন জব্বা মানুষের আহার্য কি পানের অনু-  
পযুক্ত জ্ঞান করিলে ঐ জব্বা যাহাতে বিক্রয় করণার্থে  
সাজান বা রাখা মানুষের আহার্য না করে এই কারণে  
তাঁহা নষ্ট করিতে কি তাহা লইয়া অন্য কাহা করিতে  
আজ্ঞা দিবেন ইতি।

২৬৪ ধারা। এই আইনে বুচখানার বিষয়ে যে

লাইসেন্স স্থগিত রাখিবার  
বিধান আছে তাহার  
নিপক্ষে কোন ব্যক্তির  
কি কিরিয়া লইবার কথা।

অপবাদ, কিন্মা এই আইন  
মতে তদ্বিষয় যে উপবিধি করা যায় তন্মধ্যে কোন  
বিধি না মানার অপবাদ শাস্তিরক্ষার্থ কোন জট্টিসের  
সম্মুখে নির্ণয় হইলে উক্ত জট্টিস এই আইনমতে ঐ  
ব্যক্তির যত অর্থদণ্ড দণ্ড করা যাইতে পারবে তদ্বিধ ২৫৮  
বাবায়তে তাহাকে যে লাইসেন্স দেওয়া গেল তাহাও  
দুই মাসের অনধিক কালের নিমিত্তে স্থগিত করিতে  
পারিবেন।

ও কোন ব্যক্তির দ্বিতীয়বার কিন্মা তৎপশ্চাৎ অন্যবার  
সেই অপবাদ নির্ণয় হইলে জট্টিসেরা তাহার সেই  
লাইসেন্স বাতিল করিল বলিয়া প্রকাশ করিতে পারিবেন  
ইতি।

২৬৫ ধারা। যে বুচখানার লাইসেন্স দেওয়া যায়

লাইসেন্স স্থগিত কি রহিত  
করা গেলেও বুচখানার  
ব্যবহার করিবার দণ্ডের কথা।

সেই লাইসেন্স পূর্বোক্ত  
মতে স্থগিত কি রহিত করা  
গেলেনও কোন ব্যক্তি তাহার  
রহিত কি স্থগিত থাকার  
সময়ে সেই বুচখানায় গোমেষাদি জব্বাই করিলে কি  
কি অন্যকে জব্বাই করিতে দিলে তাহার একশত টাকার  
অনধিক দণ্ড হইবে ও তাহার অপবাদ নির্ণয় হইলে  
পব আর যত দিন সেই অপবাদ রহিতে থাকে দিনপ্রতি  
তাহার আর পঞ্চাশ টাকার অনধিক দণ্ড হইতে  
পারিবে ইতি।

266 No place shall be kept for the sale of drugs unless the same shall have been registered in the office of the Justices. Any keeper of such place failing to register the same within two months after the commencement of this Act shall be liable to a fine not exceeding fifty rupees.

267 The Justices or any person authorized by them in that behalf may at all reasonable times enter into and inspect any place kept for the sale of drugs or in which drugs are sold and if they have reason to suspect that any drug in the said place is adulterated in such a manner as to lessen its efficacy to change its operation or to render it noxious may remove the same on giving a receipt, specifying the nature and quantity of the drug removed, and its approximate value and if it appear to a Justice of the Peace that the said drug removed as aforesaid is adulterated as aforesaid he may order the same to be destroyed or to be so disposed of as to him may seem fit if it shall appear to the said Justice that the drug so removed is not adulterated as aforesaid the person from whose shop or place it has been taken shall be entitled to have it restored to him and it shall be in the discretion of the said Justice to award him such compensation as he may think proper, not exceeding the actual loss which has been sustained.

If the drug removed as aforesaid is not brought before a Justice of the Peace it shall be restored to the person from whose shop or place it was taken, and such person shall be entitled to compensation for any actual loss which he may have sustained by the removal of the said drug and any dispute which may arise touching the amount of compensation to be given shall be settled in the manner hereinafter provided for the settlement of disputes respecting damages and expenses.

268 The owner or occupier of every place within the town used for any of the following purposes, namely—

- (a) melting tallow
- (b) boiling offal or blood,

২৬৬ ধারা। জষ্টিসদের আফিসে রেজিস্ট্রী করা না গেলে, বণিকদ্রব্য বিক্রয় করিবার নিষিদ্ধ স্থান রাখিবার কথা।  
ব্যক্তির সেই দ্রব্য বিক্রয় করিবার স্থান থাকিলে এই আইন প্রচলিত হইবার তাবধিঅবধি যদি দুই মাসের মধ্যে তাহা রেজিস্ট্রী না করেন তবে তাঁহার পঞ্চাশ টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

২৬৭ ধারা। বণিকদ্রব্য বিক্রয় করিবার জন্য যে স্থান থাকে কিম্বা যে স্থানে বণিকদ্রব্য বিক্রয় হইয়া থাকে জষ্টিসেরা কিম্বা এতৎপক্ষে তাঁহাদের ক্ষমতাপ্রাপ্ত কোন ব্যক্তি যুক্তিমত কোন সময়ে সেই স্থানে গিয়া দেখিতে পারিবেন। ও সেই স্থানে যে বণিকদ্রব্য পাওয়া যায় অন্য দ্রব্যের সঙ্গে মিশাইয়া তাহার গুণ কমিয়া গিয়াছে কি তাহার ফল পবিত্রকৃত হইয়াছে কিম্বা তাহা অস্বাস্থ্যজনক হইয়াছে তাহার এমন জ্ঞান করিবার কারণ থাকিলে, যে প্রকারে যে পরিমাণের দ্রব্য ও তাহার স্ফীতিক্রম যে মূল্য হয় এই কথা সম্বলিত বন্দী দিয়া তিনি ঐ দ্রব্য লইয়া যাইতে পারিবেন। আর পূর্বোক্তমতে যে দ্রব্য লইয়া পাওয়া যায় তাহা উক্ত প্রকারে অন্য দ্রব্যের সঙ্গে মিশান হইয়াছে শাস্তিবক্ষার্থ কোন জষ্টিস ইহা বোধ করিলে, তিনি সেই দ্রব্য নষ্ট হইবার কিম্বা অন্য যাহা করা উচিত বোধ করেন সেই দ্রব্য লইয়া তাহা করিবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন।  
ঐ দ্রব্য মিশ্রিত না হইলে তদ্রূপে যে দ্রব্য লইয়া হানিপূরণের কথা।  
যাওয়া গেল তাহা পূর্বোক্ত মতে মিশ্রিত নয় উক্ত জষ্টিসের এমন বিবেচনা থাকিলে, যাহার দোকান কি স্থান হইতে ঐ দ্রব্য লইয়া যাওয়া গেল তাহার সেই দ্রব্য ফিবিয়া পাইবার অধিকার থাকিবে, ও তাঁহার যত হানি হইয়াছে তাহার অনধিক যত টাকাত্তে ঐ ব্যক্তির হানিপূরণ হইতে পারে উক্ত জষ্টিস আপন বিবেচনামতে তাঁহার তত টাকা পাইবার আজ্ঞা করিবেন।

উক্ত প্রকারে যে বণিকদ্রব্য বাহির করিয়া লওয়া যায় তাহা শাস্তিবক্ষার্থ জষ্টিসের সম্মুখে আনা না গেলে যাহার দোকান কি স্থান হইতে বাহির করিয়া লওয়া গেল তাঁহাকে ফিবিয়া দেওয়া যাইবে ও ঐ দ্রব্য লইয়া যাওয়াতে ঐ ব্যক্তির হানি হইলে তাহার যথার্থই যত হানি হইল তত টাকা হানিপূরণ পাইবার অধিকার থাকিবে। এই ধারামতে হানিপূরণরূপ কত টাকা দেওয়া উচিত এই বিষয় লইয়া কোন বিবাদ হইলে, হানিপূরণ ও খরচাবিষয়ক বিবাদ নিষ্পত্তি করিবার যে বিধি পঞ্চাৎ করা যাইতেছে, ঐ বিবাদ সেই বিধিমতে নিষ্পত্তি হইবে ইতি।

২৬৮ ধারা। নগরের অন্তর্গত নিম্নলিখিত কোন কার্য্য চালাইলে তাহা বেজিষ্ট্রী চালাইবার স্থান বিশেষ করিবার কথা।  
যত —

- (ক) চরবী গলাইবার,
- (খ) কদম্বা বাস কি রক্ত পাক করিবার স্থান,



- (c) as a soap house  
 (d) oil boiling house  
 (e) dyeing house  
 (f) tannery  
 \* (g) brick pottery, or lime kiln  
 (h) sago manufactory \*  
 (i) manufactory or place of business from which offensive or unwholesome smells arise  
 (j) or as a yard or depot for hay straw, wood or coal

shall register the same at the office of the Justices in a book to be kept by them for that purpose

269 No place shall be newly used within the town for any of the purposes mentioned in the last preceding section except under a license from the Justices who may at their discretion from time to time grant such license

270 Whoever without a license uses any such place for such purpose shall be liable to a fine not exceeding five hundred rupees and to a further fine not exceeding fifty rupees for each day during which the said offence is continued after he has been convicted of such offence

271 If it be shown to the satisfaction of the Justices that any place licensed under section two hundred and fifty eight or two hundred and sixty nine, or registered under section two hundred and sixty eight is a nuisance to the neighbourhood they may give notice to the occupier to discontinue the use of such place within one month after the date of such notice

272 Whoever after the expiration of such time, uses such place or permits it to be used in such a manner as to be a nuisance to the neighbourhood shall be liable to a fine not exceeding two hundred rupees and to a further fine not exceeding one hundred rupees, for each day during which the offence is continued after he has been convicted of such offence

- (গ) সাবুনের ঘর  
 (ঘ) তৈল পাক করিবার ঘর  
 (ঙ) বস্ত্র রেঞ্জের ঘর  
 (ছ) চামড়া কশাইবার স্থান  
 (জ) ইঁটের পাজা কি চূণে পোষান,  
 (ঝ) সাগু তৈয়ারি করিবার স্থান  
 (ট) যে ব্যবসায়স্থান অর্নিমিত্ত কি অস্বাস্থ্যজনক গন্ধ বাহির হয় তাহার কাবখানা কি স্থান,  
 (ঠ) কিস্তি শুষ্ক ঘাস কি বিচালী কি কাঠ কি কয়লা বাখিবার স্থান কি আচ্ছাদন

বেজিস্টের করিবার যে বই অফিসদেব নিকট থাকে, সেই স্থানের স্বামী কি প্রজা অফিসদেব আদি সেব সেই বইতে তাহা রেজিস্টারী করাষ্টয়া দিবেন ইতি।

২৬৯ ধারা। নতুন পূর্ব প্রাচীর যে ব্যবসায়ের স্থান আছে অফিসদেব নিকট লাইসেন্স না পাওয়া পর্যন্ত নতুন স্থান নতুন ব্যবসায় হইতে নতুন অফিসেবা সময়ে আপনাদেব বিবেচনামতে তদ্রূপ লাইসেন্স দিতে পারিবেন ইতি।

২৭০ ধারা। কোন ব্যক্তি লাইসেন্স না পাওয়া পর্যন্ত উক্ত কার্যের নিমিত্ত উক্ত কোন স্থানের ব্যবহার করিলে তাহার পাঁচ শত টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ও ঐ ব্যক্তির সেই অপরাধ নিষিদ্ধ হইলে পর আর যত দিন ঐ অপরাধ হইতে থাকে দিনপ্রতি তাহার আর পাঁচশ টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

২৭১ ধারা। ১৫৮ কি ১৬৯ ধারামতে যে স্থানের লাইসেন্স প্রাপ্তিগেয়ে প্রাপ্তিগেয়ে ১৬৮ ধারামতে যে স্থান রেজিস্টারী করা গেল তাহা প্রতিবাসিদেব অর্নিমিত্তজনক বাধা অফিসদেব হস্তক্ষেপ মতে প্রকাশ করা গেলে তাহার প্রজাকে নোটিস দিয়া ঐ নোটিসেব তারিখঅবধি এক মাসের মধ্যে সেই স্থানে ঐ কার্য বন্ধ করিতে আজ্ঞা দিতে পারিবেন ইতি।

২৭২ ধারা। কোন ব্যক্তি ঐ মিয়াদ ফুরাইলে পর যাহাতে প্রতিবাসিদেব অর্নিমিত্তজনক এমতে ঐ স্থানের ব্যবহার করিলে কি ব্যবহার হইতে দিলে তাহার দ্বিগুণ টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে। ও তাহার ঐ অপরাধ নিষিদ্ধ হইলে পর আর যত দিন ঐ অপরাধ হইতে থাকে দিনপ্রতি তাহার আর এক শত টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

PART II — *Of burial and Burning Grounds*

**273** The Justices may if they think fit, cause a survey and measurement to be made of every burial and burning ground and every place used as such and every burial and burning ground and every place used as such shall be registered by the owner or the person having the control thereof or if there be no owner or person authorized to control the same by order of the Justices in a book to be kept by them for that purpose

**274** Whoever uses any such place as is mentioned in the last preceding section without the same being registered shall be liable to a fine not exceeding one hundred rupees and to a further fine not exceeding seventy rupees for each day during which the offence is continued after he has been convicted of such offence

**275** Whoever knowingly buries or burns or causes, procures or suffers to be buried or burned any corpse in or on any ground not registered as a burial or burning ground shall be liable to a fine not exceeding one hundred rupees

**276** No vault or grave shall be made within the walls of or underneath any church chapel or other place of public worship and no burial or burning ground whether public or private shall be opened made or formed otherwise than by or under the authority of the Local Government without a license describing the extent and boundaries thereof first obtained from the Justices in meeting other than an ordinary meeting who may at their discretion from time to time grant such license

**277** Whoever shall bury or burn or cause permit or suffer to be buried or burned any corpse in any vault grave or burial or burning ground opened made or formed without such license or contrary to the terms thereof shall be liable to a fine not exceeding five hundred rupees

দ্বিতীয় পবিচ্ছেদ।—গোরস্তান ও শ্মশানের কথা।

২৭৩ ধারা। প্রত্যেক গোরস্তান ও কবর দিবার জন্যে গোরস্তান ও শ্মশান রে- যে স্থানের ব্যবহার হয় জমিদারী করিবার কথা। জমিদারী উচিত বোধ করিলে, সেই স্থানের জমিদারী করাইয়া মাগ লইতে পারিবেন। ও জমিদারী উক্ত প্রত্যেক স্থানের ও শবদাহ করিবার প্রত্যেক স্থানের রেজিস্ট্রী করিবার যে বহী রাখেন এই স্থানের স্বামী কিম্বা তাহা যে ব্যক্তির অধীনে থাকে তিনি সেই বহীতে এই কবরস্থান কি শ্মশান কি তৎস্বরূপে যে স্থানের ব্যবহার হয় সেই স্থান বেজমিদারী করাইবেন। স্বামী কিম্বা যাহার কর্তৃত্ব করিবার ক্ষমতা থাকে এমত কোন ব্যক্তি না থাকিলে জমিদারের আজ্ঞাক্রমে এই স্থান বেজমিদারী করা যাইবে ইতি।

২৭৪ ধারা। ইহার পূর্ব ধারায় যে স্থানের কথা দেওব কথা। আছে কোন ব্যক্তি রেজিস্ট্রী না করাইয়া তৎরূপে এই স্থানের ব্যবহার করিলে তাহার একশত টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ও তাহার অপরাধ নির্ণয় হইলে পর যত দিন সেই অপরাধ হইতে থাকে দিন প্রতি তাহার আর সত্তর টাকার অনধিক দণ্ড হইবে ইতি।

২৭৫ ধারা। কবরস্থান কি শ্মশান বলিয়া যে ভূমি বেজমিদারী হয় নাই কোন দণ্ডের কথা। ব্যক্তি জানিয়া শুনিয়া এই জমীতে শব পুতিলে কি দাহ করিলে কিম্বা পোতাইলে কি দাহ করাইলে কি অন্যের দ্বারা পোতাইলে কি দাহ করাইলে কি পুতিতে কি দাহ করিতে দিলে তাহার এক শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

২৭৬ ধারা। স্থানীয় গবর্নমেন্ট দ্বারা কিম্বা গবর্নমেন্টের দত্ত অনুমতিক্রমে যে ইহার পর জমিদারের অনুমতি না হইলে কবর কি গো গোবস্তান করা যায় তাহা বস্তান কি শ্মশান নিৰ্মাণ না ছাড়া নিষিদ্ধ সত্বেও অন্য সভাগত জমিদারের নিকট লাইসেন্স পাওয়া না গেলে কোন চর্চের কি চাপেলের কিম্বা কবরের ভজনার্থে সাধারণের গমনীয় কোন যবের মধ্যে কি নীচে খিলানযুক্ত কি অন্য কবর কিম্বা সাধারণের কি ব্যক্তিবিশেষের গোরস্তান কি শ্মশান খোলা কি প্রস্তুত করা যাইবে না। জমিদারী সময়ে আপনাদের বিবেচনামতে তৎরূপ লাইসেন্স দিতে পারিবেন ইতি।

২৭৭ ধারা। কোন ব্যক্তি উক্ত লাইসেন্স না পাইয়া কিম্বা পাইলেও সেই লাইসেন্সের নিষেধ বিপরীত ভাবে খিলান যুক্ত কি অন্য কবর কি কবরস্থান কি শ্মশান খুলিয়া কি প্রস্তুত কি নিৰ্মাণ করিয়া তদ্বাধ্য শব পুতিলে কি দাহ করিলে কি পোতাইলে কি দাহ করিতে অনুমতি দিলে তাহার পাঁচ শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

২৭৪ If the Justices, in meeting, other than an ordinary meeting with the sanction of the Local Government, shall certify, in manner hereinafter provided, that any burial ground or place of burial

Instructions to issue certificate prohibiting the use of improper burial and burning places.

or that any place used for the burning of corpses, is in such a state as to be dangerous to the health of persons living in the neighbourhood thereof

or that any church or other place of public worship is dangerous to the health of persons frequenting the same by reason of the state of the vaults or graves within the walls of or underneath the same or in any church yard or burial ground adjacent thereto

and shall also certify that a fitting place for interment or burning (as the case may be) exist within a convenient distance and is available no person shall after a time (not less than two months) to be named in such certificate bury or burn or permit or suffer to be buried or burned any corpse in, upon within or under the ground church or place of worship to which the certificate relates, except in so far as may be allowed by such certificate

Every such certificate shall be published in the Calcutta Gazette and a translation thereof in Bengalee shall in the case of a burial or burning ground be affixed conspicuously on some part of the said ground

২৭৫ Whoever after due publication of such certificate buries or burns or causes permits or suffers to be buried or burned any corpse contrary to this enactment shall be liable to a fine not exceeding two hundred rupees

Penalty

২৮০ Notwithstanding any certificate under the last preceding section where, by usage or otherwise there is any right of

Justices may issue certificate permitting burial in churchyard &

interment in or under any church or chapel or in any vault of such church or chapel or of any church yard, burial ground or place of burial affected by such certificate or where any exclusive right of interment, or any exclusive right to ground for the purpose of interment has been purchased or acquired the Justices may, if, on application made to them, they are satisfied that the exercise of such right, or the use of such

২৭৮ ধারা। কোন গোরস্থানের কি কবর দিবার গোবস্তা কি শ্মশান অস্থায়ী হইলে তাহার ব্যবহার নিবারণার্থে জজিসদের সার্টিফিকেট দিবার কথা।

কিন্তু কোন গিজারের কি কবরের ভজনার্থ সাধারণ গম্বীয কোন স্থানের মধ্যে কি নীচে কিন্ত ৩২ স.যুক্ত কোন গোরস্থানে খিলানযুক্ত বি অন্য যে সকল কবর আছে তাহার অবস্থা প্রযুক্ত যে ব্যক্তির। সেই নবে গিয়া থাকে তাহ দেব বিশ্ব জমিতে পারে,

নিষমিত সভাতির অন্য ভাগাত জটিসেবা স্থানীয় গবর্ণমেন্টের অনুমতিক্রমে নিম্নলিখিত বিধানমতে ইহার সার্টিফিকেট দিবে

ও সেই স্থানস্থানে স্থবিধাজনক অন্তরে কবর দিবার কিন্ত বিষয়বিশেষে শবদাহ করিবার উপযুক্ত আর এক স্থান পাওয়া যাইতে পারে এই মর্মে সার্টিফিকেট দিলে এই সার্টিফিকেটের উল্লিখিত জমাতে কি গিজারের কি কবরের ভজনার্থ স্থানে কি তাহার উপরে কি মধ্যে কি নীচে কোন ব্যক্তি এই সার্টিফিকেটের উল্লিখিত দুই মাসের অন্তর সময়ের পর শব দেব দিবেন কি দাহ করিবেন না ও অন্য কাহারও কবর দিতে কি দাহ করিতে দিবেন না ও অনুমতি দিবেন না। কেবল এই সার্টিফিকেটে যত দূর অনুমতি দেওয়া যায় তত দূর কবর দিতে কি শবদাহ করিতে পারিবেন।

উক্ত প্রকারের প্রত্যেক সার্টিফিকেট কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে ও গোবস্তা কি শ্মশান সম্পর্কীয় সার্টিফিকেট হইলে তাহার অন্তর এই জমার কোন প্রকাশ স্থানে লাগাইয়া দেওয়া যাইবে ইতি।

২৭৯ ধারা। উক্ত প্রকারের সার্টিফিকেট নিষমিত রূপে প্রকাশ করা গেলে পর কোন ব্যক্তি এই বিধানমতের বিপরীত ভাবে শবপুতিতে কি দাহ করিলে কি পোতা হলে কি দাহ করা হলে কি পুতিতে কি দাহ করিতে দিলে কি অনুমতি দিলে তাহার দুই শত টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

২৮০ ধারা। তাহার পূর্বে ধারামত কোন সার্টিফিকেট কোন স্থানে গিজারের ভজিতে জটিসদের কবর দিতে অনুমতি দেওনা কথা।

কিন্তু এই গিবজা দাবব কি তাহার লাগাও গোবস্তা মেন কি অন্য গোবস্তা কি কবর দিবার স্থানের বে খিলানযুক্ত কবরে শব পুতিয়া দিবার অধিকার কিন্ত কবর দিবার একাধিকার থাকে কিন্ত কবর দিবার জমো ভূমির একাধিকার ক্রয় কর কি প্রাপ্ত হওয়া গিয়া থাকে, তবে জটিসদের নিকট দরখাস্ত কর গেলে ও সেই অধিকারমত কাণ্ডা নলে কিন্ত এই ভূমির তক্রপ ব্যবহার হইলে স্বাভাবিক বিশ্ব হইবে না তাহার

ground will not be injurious to health grant a license for such exercise or use during such time and subject to such conditions and restrictions as they may think fit

281 The Justices in meeting other than an ordinary meeting, may from time to time out of the Municipal Fund with the sanction of the Local Government, provide fitting places to be used as burial or burning grounds

## CHAPTER XIII

### OF MARKETS

282 The Justices in meeting, other than an ordinary meeting, may from time to time if they shall think fit with the sanction of the Local Government provide places within the Town for the purpose of being used as Municipal Markets and the Justices may charge such rents tolls and fees as to them may seem fit for the use of or right to expose goods for sale in such markets and for the use of shops stall and standings therein

283 All such rents tolls and fees which shall be imposed shall be recoverable by the Justices from the persons liable to pay the same as if the amounts payable in respect thereof were rates due to the Justices from such persons under the provisions of Chapter VI

284 It shall be lawful for the Justices in meeting other than an ordinary meeting from time to time if they shall think fit, with the sanction of the Local Government to acquire land by purchase lease or otherwise, in order to provide places within the town for the purpose of being used as Municipal Markets and for the like purpose to purchase or take on lease any land now used within such limits as a market or registered as such upon such term or subject to such conditions as they may consider necessary and the property of such land now vested in or belonging to them and to set out the whole or such parts thereof as they may think necessary for the purposes of such Municipal Markets and thereupon from time to time to build and maintain such Municipal Markets and stalls sheds pens and other buildings convenient for the use of the persons frequenting such Municipal Markets, and for the weighing and measuring goods sold in such Municipal Markets, and on

স্থানান্তরে ইহা জানিলে যত বাল ও যে নিয়ম ও সীমা নির্ণয় করা উচিত জ্ঞান করেন, তত কাল সেই নিয়মাদুসারে ঐ অধিকারমতে কার্য হইবার ও ঐ ভূমির ব্যবহারের লাইসেন্স দিতে পারিবেন ইতি।

২৮১ ধারা। নিয়মিত সভাভিন্ন অন্য সভাগত জমি গোরস্তান কি শ্মশানের গোরার সময়ের স্থানীয় গবর্ণর জন্মে জটিলদের ভূমি নিরূপণ করিয়া দিবার কথা। মেটের অনুমতি লইয়া মুন্সিপাল ফণ্ডহইতে কবর দিবার কি শব দাহ করিবার উপযুক্ত স্থান নিরূপণ করিয়া দিতে পারিবেন ইতি।

### ত্রয়োদশ অধ্যায়।

#### বাজারের বিধি।

২৮২ ধারা। মুন্সিপাল বাজার বনিয়া যে স্থানের ব্যবহার হইবে জটিলদের বাজার করিবার সময়ের বিহিত বোধ করিবার স্থানীয় গবর্ণরমেটের অনুমতি লইয়া, নিয়মিত সভাভিন্ন অন্য সভাগত হইয়া সেই স্থান নিরূপণ করিতে পারিবেন। ও সেই বাজারের ব্যবহার করিতে দিবার নিমিত্ত ও জব্বা সাজা-ইয়া বিক্রয় করিবার অধিকারের নিমিত্ত ও তদ্ব্যতীত দোকান ও মাচা কি দাড়াইবার স্থানের নিমিত্ত জমি সেবা খাজানা কি মাস্তুল কি নী বলিয়া যত টাকা লওয়া উচিত বোধ করেন লইতে পারিবেন ইতি।

২৮৩ ধারা। উক্ত যে খাজানা কি মাস্তুল বি নী কী আদায় করিব বকথা। ব্যক্তি বা স্থানে পাওমা থাকিলে, ৫ অংশ (যেব) বিধানমতে ঐ ব্যক্তির স্থানে জমিদার বেট পাওমা হইলে যেতপে তাহা আদায় করিতে পারিবেন ঐ খাজানা প্রভৃতি সেইরূপে আদায় করিতে পারিবেন ইতি।

২৮৪ ধারা। কলিকাতা নগরের মধ্যে মুন্সিপাল বাজারস্থাপন যে স্থানের ব্যবহার হইবে, নিয়মিত সভাভিন্ন অন্য সভাগত জটিলদের ভূমি লইবার সময়ের বিহিত বোধ করিলে এমত স্থান নিরূপণ করিয়া দিবার নিমিত্ত, জীবন্ত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের অনুমতি লইয়া ক্রয় করিয়া কি পাট্টা করিয়া কি অন্য প্রকারে ভূমি লইতে পারিবেন ও সেই সীমার মধ্যে এইরূপে বাজার বলিয়া ভূমির ব্যবহার হইয়া থাকিলে কিম্বা বেজিউর হইলে তাঁহারা সেই উদ্দেশ্যে যে বিধি ও যে নিয়ম আবশ্যক জ্ঞান করেন তদনুসারে সেই ভূমি ক্রয় করিতে কি পাট্টা করিয়া লইতে পারিবেন ও এইরূপে তাঁহাদের প্রতি ভূমি বর্জ্যে কি তাঁহাদের যে ভূমি আছে তাহা

কাছো নিরূপণ করিতে পারিবেন ও সেই ভূমি লইয়া কি তাহা যে অংশ আবশ্যক বোধ করেন তাহা তক্রপ মুন্সিপাল বাজারের উপলক্ষে নিরূপণ করিতে পারিবেন। তাহা করিলে তাঁহারা সময়ের ঐ মুন্সিপাল বাজার নির্মাণ ও বন্ধ করিয়া, যে ব্যক্তির সর্বস্বত্ব ঐ মুন্সিপাল বাজারে গিয়া থাকে তাহাদের জন্মে বাস মৎস্যাদি বিক্রয় করিবার ও সেবা

high land as storesaid or on other land purchased for the purpose to make and maintain all such roads and approaches thereto as they may think necessary, and from time to time, in addition to the bye laws provided in Chapter XVI to make such bye-laws as they may think fit for all or any of the following purposes —

(a) for regulating the control and use of such markets and the buildings stalls pens and standings therein and for preventing nuisances or obstructions therein or in the immediate approaches thereto

(f) for preventing the use therein of false or defective weights scales or measures

(c) for preventing the sale or exposure for sale therein of unwholesome meat fish or provisions

(d) for the establishment and publication of a price current and for prescribing the mode of sale of articles whether by measure weight tale, or piece

(e) for keeping such markets in a cleanly and proper state and for removing filth and refuse therefrom

285 It shall be lawful for the Justices to expel from any such Municipal Market any person who or whose servants may be convicted of disobeying any such bye law and to prevent such person by himself or his servants further carrying on any trade or business in such market, or occupying any stall or shop therein and to determine any lease or tenancy which such person may have in any such stall or shop

286 It shall be lawful for the Justices in meeting other than an ordinary meeting to sell, or to let to tenants on lease or otherwise on such terms as they may think fit any unincorporated Market or any part thereof and to do all things necessary for carrying the provisions of this section into effect

287 It shall be lawful for the Justices in meeting, other than an ordinary meeting, to close any Municipal Market, or any part thereof or to sell or to let out to tenants, on lease or otherwise, any land heretofore used as a Municipal Market, or

রাখিবার স্থান ও অঙ্গার ঘর, ও এই মুনিসিপাল বাজারে যেহেতু বিক্রয় হয়, তাহার ওজন ও মাপ করিবার সুবিধাজনক উপায় করিয়া দিতে পারিবে, ও সেই বাজারের মধ্যে কি তথায় যাইবাব যেহেতু পথ প্রস্তুত করা আবশ্যক জান কবেন পূর্বোক্ত জমীতে, নি অন্য জমী ক্রয় করিয়া সেই জমীতে এই পথ প্রস্তুত করিয়া দিতে পারিবে। ও নিম্নলিখিত সকল কি অন্যভাবে ও উপবিধি করিয়া কথ। কায্যের নিমিত্ত যে উপবিধি করা উচিত জান করেন ও অধ্যায়েব বিধানমত উপবিধি ছাড়া, এই বিষয়ের উপবিধি করিতে পারিবে —

(ক) বাজারের ও তথায় ঘরের ও মা স মৎস্যাদি বিক্রয় করি। ও যেসাদি রাখিবার স্থানের শাসন করিবার ও ব্যবহার করিবার ও বাজারের মধ্যে কিছা বাজারের যাবতীয় পথে অনিষ্টজনক বা বাধাজনক কার্য না করিবার উপবিধি।

(খ) বাজারে অপ্রকৃত কি বয় ও জন্মেব বাটখারা কি দাড়িপাল্ল কি মাপিয়ার পাতাদি ব্যবহার না হইবাব উপবিধি।

(গ) এ বাজারের মা স কি ১৮ কি অন্য আহারীয় দ্রব্য বিক্রয় ও এর বিক্রয়স্থান না সাজাইবার উপবিধি।

(ঘ) বাজারে নিবন্ধিত বন্দ করিয়া প্রকাশ করিবার ও যে দ্রব্য যেখানে যেখানে রাখিয়া কি ভৌন করিয়া কি গণতি করিয়া কি টুফ, কবিত্য বিক্রয় হইবে তাহার উপবিধি।

(ঙ) সেই বাজার পরিষ্কার ও চণ্ডযুক্ততার বাধা বার ও ভাটাইতা জঞ্জাল ও ওচল, তুলিয়া লইবার উপবিধি ইতি।

২৮৫ ধার। এইরূপে কি বাজার চাকরবো উক্ত কোন বাজার পদ ন কোন উপবিধি ন্য করিলে নাননে ও তাকে গদাইয় এ ভঙ্গ বরণ অপবাদ মণয় দিব্য কথা।

২৮৬ ধার। জরিমেব নিয়ম- সাজা অঙ্গার সত্যগত জরিমেব বাজার নক। হয যে নিয়ম করা উচিত করি। কি পটা কথ। ও ববনে সেই নিয়ম করিয়া দিব্য কথা।

২৮৭ ধার। জরিমেব নিয়ম- সাজা অঙ্গার সত্যগত জরিমেব বাজার নক। হয যে নিয়ম করা উচিত করি। কি পটা কথ। ও ববনে সেই নিয়ম করিয়া দিব্য কথা।

২৮৬ ধার। জরিমেব নিয়ম- সাজা অঙ্গার সত্যগত জরিমেব বাজার নক। হয যে নিয়ম করা উচিত করি। কি পটা কথ। ও ববনে সেই নিয়ম করিয়া দিব্য কথা।

২৮৭ ধার। জরিমেব নিয়ম- সাজা অঙ্গার সত্যগত জরিমেব বাজার নক। হয যে নিয়ম করা উচিত করি। কি পটা কথ। ও ববনে সেই নিয়ম করিয়া দিব্য কথা।

২৮৭ ধার। জরিমেব নিয়ম- সাজা অঙ্গার সত্যগত জরিমেব বাজার নক। হয যে নিয়ম করা উচিত করি। কি পটা কথ। ও ববনে সেই নিয়ম করিয়া দিব্য কথা।

২৮৮ ধার। জরিমেব নিয়ম- সাজা অঙ্গার সত্যগত জরিমেব বাজার নক। হয যে নিয়ম করা উচিত করি। কি পটা কথ। ও ববনে সেই নিয়ম করিয়া দিব্য কথা।



any part thereof on such terms as they may think fit, and to do all things necessary for carrying the provisions of this section into effect

288 It shall be lawful for the Justices in meeting other than an ordinary meeting out of the Municipal Fund and out of the monies borrowed under the provisions of this Act, and out of monies derived from the rents of buildings stalls pens or standings in any Municipal Market and from any fees realized from any Municipal Market to expend such sums of money as they may think necessary for the construction maintenance and keeping such Municipal Market in repair and for any other purpose or purposes which the Justices may deem necessary for establishing or carrying on the same or conducive thereto

289 It shall be within the discretion of the Justices in meeting other than an ordinary meeting to grant licenses for the use of any place as a market for the sale of meat fish fruit and vegetables within the Town and every such license shall be in force until the first day of January next ensuing the day therein named for the commencement thereof

290 Whoever wilfully or negligently permits any place within the Town to be used as a market for the sale of meat fish fruit or vegetable without a license under this Act shall be liable to a fine not exceeding two hundred rupees and to a further fine not exceeding fifty rupees for each day during which the said offence shall be continued after he has been convicted of such offence

291 Whenever three convictions under the provisions of the last preceding section shall have been pronounced in respect of the same place it shall be lawful for any Police Magistrate of Calcutta on the application of the Justices to order the place to be closed and thereupon to appoint persons or otherwise take order to prevent such place being used and every person who shall sell or expose for sale meat fish fruit or vegetables in any place which shall have been so closed shall be liable to a fine not exceeding ten rupees

বাজারের নত যে ভূমির ব্যবহার হইয়া আসিতেছে সেই ভূমি কি তাহার কোন অংশ বিক্রয় করিতে কিম্বা প্রজা দিগকে পাঠা করিয়া কি অন্য প্রকারে দিতে পারিবেন ও এই ধারার বিধান সযল করিবার জন্য যাহা আব শ্যক তাহাও করিতে পারিবেন ইতি ।

২৮৮ ধারা। জমিসেবা নিয়মিত সভা হাঙ্গা অন্য সভা মুনিসিপাল টাকা লইয়া গত হইয়া মুনিসিপাল করণের বাজারের কর চালাইতে টাকা এবং এই আইনের বি জটিলদের কমতার কথা। ধানমতে কর্তৃকরিয়া যে টাকা লন তাহাও কোন মুনিসিপাল বাজারে যে ২ ঘর ও মাংস মৎস্যাদি বিক্রয় করিবার মেবাদি বাধিবার যে স্থান থাকে তাহার ভাড়া বলিয়া যে টাকা তোপেন ও কোন বাজার হইতে যে যী আদায় হয়, তাহা লইয়া সেই বাজার নির্মাণ করিবার ও তাহার খরচ পোষাইবার ও তাহা সারাইয়া রাখিবার নিমিত্ত ও সেই বাজার দৃঢ়মত স্থাপন করিবার কার্য চালাইবার নিমিত্ত কি তত্ত্বপযোগি অন্য যে বা যে ২ কাষ) করা আবশ্যক বোধ করেন সেই ব্যয় ঐ টাকা খরচ করিতে পারিবেন ইতি ।

২৮৯ ধারা। জমিসেবা নিয়মিত সভার অন্য সভাগত হইয়া আপনাদের বাজারের লাইসেন্স দিবার বিবেচনামতে নগরের মধ্যে কমতার কথা। মাংস ও মাচ ও ফল ও শাকসবজী বিক্রয় করিবার বাজারস্থাপন কোন স্থানের ব্যবহার হইবার লাইসেন্স দিতে পারিবেন। সেই লাইসেন্স প্রদান হইবার যে নিয়মমতে দেওয়া হইবে তাবিধ ঐ পত্র লেখা থাকে তাহা বধ্য। সেই তাবিধ অবধি তৎ পঞ্চাৎ জাহুআবি মাসে ১ তাবিধ পর্যন্ত তাহা প্রদান থাকিবে ইতি ।

২৯০ ধারা। কোন ব্যক্তি এই আইনমতে লাইসেন্স অনুমতি বিনা কোন স্থানে না পাঠিয়া ইচ্ছাপূর্বক কি বাজার করিবার দণ্ডের কথা। মনোযোগ না থাকিতে নগরের মধ্যে কোন স্থানে মাংস ও মাচ ও শাকসবজী বিক্রয় করিবার বাজার বসিলে দিলে তাহার দৃষ্টান্ত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ও তাহার সেই অপরাধ নির্ণয় হইলে পর যত দিন অপরাধ কারিতে থাকে দিন প্রতি তাহার আব পঞ্চাশ টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি ।

২৯১ ধারা। ইহার পূর্ক ধারামতে একি স্থানের যে স্থানের লাইসেন্স বিষয়ে তিনবার ঐ অপরাধ পাওয়া যায় নাই তাহা বন্দ নির্ণয় হইলে জটিলদের প্রার্থনামতে কলিকাতা পোলীসের কোন মাজিষ্ট্রে সেই স্থান বন্দ করিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন, ও সেই স্থানের তদ্রূপ আব ব্যবহার না হয় এই নিমিত্ত সেই স্থানে লোক নিযুক্ত করিবেন কিম্বা অন্য বিধান করিবেন। ও তদ্রূপে যে স্থান বন্দ করা যায় কোন ব্যক্তি সেই স্থানে মাংস কি মাচ কি ফল কি শাকসবজী বিক্রয় করিলে এক বিক্রয় করিবার জন্য সাজাইয়া রাখিলে তাহার দশ টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি ।

292 The Justices in meeting, other than an ordinary meeting, may do fine, fix and determine what portions of any market or bazar within the Town shall be thrown into, and made part of the existing approaches, roads, paths, and ways in such market or bazar for the convenient use of persons resorting thereto and shall signify the same by affixing or causing to be affixed in some conspicuous place or places in the market or bazar a notice signifying the limits and description of the parts of the said market or bazar so to be kept and used as part of the approaches roads paths and ways

The Justices in meeting, other than an ordinary meeting may, by notice in writing to the owner proprietor or lessee of any such market or bazar, require him within a time to be specified therein to execute the necessary works and take all necessary measures for the setting out clearing widening and maintaining of the said approaches, roads paths and ways

and may, in case of such default by their servants and workmen enter into and upon the said market or bazar and clear set out and widen the said approaches roads paths, and ways and the expenses thereby incurred shall be paid by the person on whom the notice has been served

The Justices in meeting other than an ordinary meeting may from time to time vary and alter the said approaches, roads paths and ways as occasion may require, signifying the same by a like notice

Whoever shall after such notification cause any obstruction or encroachment in or on any such approaches roads paths or ways shall be liable to a fine not exceeding fifty rupees, and to a further fine not exceeding ten rupees for every day such obstruction or encroachment is continued after notice from the Justices to remove or discontinue the same

293 Whenever any person who shall have been convicted of any offence under this Chapter, or against any of the bye laws made or to be made under this Chapter in respect to markets, shall again be convicted of an offence against the same provision

২৯২ ধারা। নগরের অন্তর্গত কোন হাটে কি বাজারে "বাজারে জটিলদের পথ" তাহাদের যাইবাব, সুবিধার নিরূপণ করিবার কথা।  
জন্মে যে বাজা কি পথ প্রভৃতি আছে বাজারের কি হাটের কোন অংশ সেই পথপ্রভৃতির একাংশ হইবে কিম্বা কোন অংশ লইয়া পথপ্রভৃতি করা যাইবে, জটিলসেবা নিয়মিত সভাভিন্ন অন্য সভাগত হইয়া নিরূপণ ও স্থির ও নিশ্চয় করিবেন। এন উক্ত বাজারের কি হাটের যে অংশ এই বাজা ও পথপ্রভৃতি স্বরূপে রাখা গিয়া ব্যবহার হইবে তাহার সামার ও বর্ণনার নোটিস এই হাটের কি বাজারের কোন এক প্রকাশ স্থানে লাগাইয়া দিয়া তাহা জ্ঞাত করিবে।

জটিলসেবা নিয়মিত সভাভিন্ন অন্য সভায় অনিষ্ঠিত হইয়া এই হাটের কি বাজারের জটিলদের এই কার্য সম্পন্ন হইয়া থাকিবে।  
দন কবাইতে পারিবার কথা।  
পাট্টাদাবের নামে নোটিস লিখিয়া দিয়া তথায় গাইবাব ও তাহার অন্তর্গত বাজা ও পথপ্রভৃতির চিহ্ন দিয়া তাহা পরিষ্কার ও প্রশস্ত করিবার ও বাখি এর আবশ্যক সকল কন্ম এই নোটিসের নির্দিষ্ট সময়ের মধ্যে করিবার ও আশ্রয়ক অন্য সকল উপায় করিবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন।

ও তাহাদের সেই কার্যে ত্রুটি হইলে আপনাদেব চাকর ও কন্মকারকদের দ্বারা উক্ত হাটে কি বাজারে গিয়া কি প্রবেশ করিয়া এই হাটে কি বাজারে যাই বা পথ কিম্বা তাহার অন্তর্গত পথ কি বাজা প্রভৃতি পরিষ্কার করিয়া তাহার চিহ্ন দিয়া তাহা ওসাব করিতে পারিবেন। ইহাতে যে খরচ লাগে তাহার প্রতি নোটিস দেওয়া গেল তাহার সেই খরচ দিতে হইবে।

উক্ত হাটে কি বাজারে যাইবাব পথ কিম্বা তদন্তর্গত যাইবাব পথ জটিলদের পথপ্রভৃতি কোন সময়ে পরি-পরিবর্তন করিতে পারিবার বতন ও মতান্তর করার প্রয়োজন থাকিলে জটিলসেবা সময়ে নিয়মিত সভাভিন্ন অন্য সভায় অনিষ্ঠিত হইয়া উক্ত প্রকারের নোটিস দ্বারা সেই কথা জানাইয়া এই পথপ্রভৃতি মতান্তর ও পরিবর্তন করিতে পারিবেন।

উক্ত নোটিস দেওয়া গেল পব কোন ব্যক্তি এই হাটে কি বাজারে গাই বা পথে কিম্বা তদন্তর্গত পথপ্রভৃতিতে কোন বাধা দিলে কি স্থান গোপন রাখিয়া রাখিলে তাহার পঞ্চাশ টাকার অমাবক দণ্ড হইতে পারিবে। ও জটিলসেবা তাহাতে বা জনক এই দ্রব্য স্থানীয় করিবার কি স্থান গোপন রাখিবার নোটিস দিলে পব তাহা গত দিন থাকে দিনপ্রাত ৩ শা ৫ দশ টাকার অমাবক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

২৯৩ ধারা। কোন ব্যক্তির এই অধ্যায়নত বান অপবাধ, কিম্বা বাজারের বাজারহইতে স্থান দণ্ড না বিষয়ে এই অধ্যায়নত যে হইবে তাহার কথা।  
উপনিষি করা যাই কি করা যাইবে, তাহার বিপরীত কোন ব্যক্তির অপবাধ নির্ণয় হইলে পব, যদি সেই বিধানের বিপরীত তাহার অন্য



the fine to be inflicted for the first of such subsequent offences shall not be less than one moiety of the maximum fine provided for such offence and for the second and every subsequent offence shall not be less than such maximum fine

## CHAPTER XIV

OF THE GENERAL POWERS OF THE JUSTICES

## TABLE I—Of Rights of Entry

294 The Justices shall for the purposes of  
this Act, have power by  
themselves or their Officers  
between sunrise and sunset  
to enter upon any house or

land as well for the purpose of making any inspection survey, or measurement, as for the purpose of executing any work authorized by this Act to be executed by them without being liable to any legal proceedings or molestation whatsoever on account of such entry or of anything done on such house or land in pursuance of this Act

Provided that except as herein otherwise provided the Justices or their Officers shall not enter upon any house or land which may be occupied at the time unless with the consent of the occupier thereof without previously giving the said occupier twenty four hours notice of their intention to do so

295 The Justices or their Officers or servants  
lower to Justices to  
ent 1 lands adjacent  
to works  
may enter upon the land of  
any person adjoining to or  
being within the distance of  
one hundred yards of any works by this Act  
authorized to be made for the purpose of deposit-  
ing upon such land any soil gravel sand lime  
brick stone or other materials or for any other  
purposes connected with the formation of the said  
works without making any previous payment  
tender or deposit doing as little damage as may be  
in the exercise of the several powers hereby  
granted to them and making compensation for  
such temporary occupation of or temporary  
damage to the said land to the owner and  
occupier thereof from time to time and  
as often as any such temporary occupation shall  
be taken or such temporary damage done and  
making compensation to the owner also for the  
permanent injury (if any) to such land

and if any dispute shall arise touching the amount or apportionment of such compensation,

অপরাধ নির্ণয় হইয়া থাকে, তবে প্রথম অপরাধের উক্ত যে দণ্ড নিরূপণ হইল, তৎপশ্চাৎ অন্য যে অপরাধ প্রথম করা যায় তজ্জন্যে ঐ দণ্ডের অর্ধেকের স্থান দণ্ড হইবে না, “আব একবার কি আব যতবার ঐ অপরাধ করে ততবার তাহার ঐ অতি উক্ত দণ্ডের স্থান দণ্ড হইবে না, ইতি ।

## চতুর্দশ অধ্যায় ।

জন্মিগদেব সাধাবণ ক্ষমতাব কথা।

১ পরিচ্ছেদ । প্রবেশ কবিতার অধিকারের কথা ।

২৯৪ ধাৰা। এই আইনের কাৰ্য্যপক্ষে কোন বিষয়

এই আইনের কার্যেব নি-  
মিত বাড়ীতে যাইবার ক্ষম-  
তার কথা।

যে কাষ্য কবিবাব অনুমতি থাকে এমত কোন কাষ্য নির্বাহ কবিবার জন্যে, জক্তি-সেরা শ্রম্যের উদয ও অন্ত হইবার মধ্য কোন সময়ে নিজে কিস্বা তাঁহাদেব কাষ্যকাবকদেব দ্বারা কোন ঘবে কি জমীতে প্রবেশ কবিতে পাৰিবো। ও তদ্রূপে প্রবেশ কবা প্রযুক্ত ও এহ আইন অনুসাৰে সেই ঘবে কি জমীতে কোন কাষ্য কবা প্রযুক্ত তাঁহাদেব নামে কোন মোকদ্দমা উপস্থিত কবা যাইতে ও তাহাদেব কোন কষ্ট দেওয়া যাইতে পাৰিবে না।

কিন্তু পশ্চাৎদ্বাগে যে স্থলের বিধান হইতেছে সেই স্থল ছাড়া যদি ঘরে কি ভূমিতে প্রজা থাকে তবে সেই প্রজাব অমুমতি না পাইলে জমিদার চাক্ষিক ঘটনা থাকিতে প্রজাকে আপনাদেব প্রবেশ করিবাস ক'পনার নোটিস না দিয়া আপনাবা কি উাহাদেব কাছাকাছকেবা সেই জমীতে যাউবেন না ইতি ।

২৯৫ ধারা। এই আইনমতে কোন বস্তু কবিতার

যে জমীতে কোন কৰ্ম চলিতেছে তাহার নিকট জমীতে জটিলদের বাইবার কৰ্মভার কথা।

কবেরা তাহাব নিকট কিম্বা  
এক শত গজের মধ্যে কোন ব্যক্তির জমীতে প্রবেশ  
করিয়া মাটি কাঁকব বালী চূণ ইট পাতরপ্রভৃতি  
সরঞ্জাম বাখিতে কিম্বা সেই কর্ম্ম নির্বাহ করণসম্পন্ন  
কীয় অন্য কার্য্য করিতে পারিবেন ইহাব জন্যে  
তাহাদের আগাম টাকা দিতে কি দিবাব প্রস্তাব করিতে  
কি আমানৎ করিতে হইবে না। ও এতদ্বারা তাঁহা  
দিগকে যেহ ক্ষমতা দেওয়া গেল সেইহ ক্ষমতানুসারে  
কার্য্য করিয়া সাধ্যমতে হানি না করিতে চেষ্টা করিবেন  
ও সেই জমী কিছু দিনের নিমিত্ত দখল করা কিম্বা  
তাহাব কিয়ৎকালীন হানি করা প্রযুক্ত স্বামিকে ও প্রজা-  
কে সময়ে সেই হানিপূরণ করিয়া দিবেন, ও তদ্রূপে  
যত বাব কিয়ৎকালের নিমিত্ত কোন জমী দখল করা যায়  
কিম্বা কিয়ৎকাল তাহাব হানি করা বায ততবার সেই  
হানি পূরণ করিয়া দিবেন, এবং ঐ জমীর একেবারে  
হানি করিলে স্বামিই সেই হানিপূরণও করিয়া দিবেন।

হানিপূবনম্বকণ কত টাকা দিতে হইবে ও সেই টাকার মধ্যে কে কত পাইবে, এই বিষয়ের বিবাদ হইলে

the same shall be settled in the manner hereinafter provided for the settlement of disputes respecting damages and expenses

Provided that, before the Justices make any such temporary use as aforesaid of any land adjoining or lying near to the said works, they shall give three days' notice of such their intention to the owner and occupier of such land and shall set apart, by sufficient fences, so much of the land as shall be required to be used as aforesaid from the other land adjoining thereto

296 For the purpose of laying pipes or constructing aqueducts for bringing water into the Town from any place without the limits thereof or for the purpose of making sewers or drains to communicate with or empty themselves into any public sewer, lake, stream canal or water course without the said limits, the Justices their Officers and servants may whenever a plan for laying down any such pipes or constructing any such aqueduct sewer or drain, shall have been approved by the local Government, exercise in the laying of such pipes and construction of such aqueduct sewer or drain throughout the line of country through which the said pipes, aqueduct, sewer or drain are to run all the powers which by this Act they may exercise within the Town, and which may be necessary for the laying of such pipes, or the construction of such aqueduct, sewer or drain without being subject to any action or molestation whatever for so doing

and the Magistrate of any district through which the said pipes aqueduct sewer, or drain, are to run, may exercise in respect thereof the like powers and jurisdiction within the limits of his own district as a Justice of the Peace may under this Act exercise in respect of any work to be executed by the Justices within the Town

297 Whoever at any time obstructs or molests any person employed by the Justices (not being a public servant within the meaning of section 21 of the Indian Penal Code), or any person with whom they may have contracted under the provisions of this Act in the performance and execution of their or his duty or of anything which they are respectively empowered or required to do by virtue or in consequence of this Act, or removes any mark set up for the purpose of indicating any level or direction necessary to the execution of works authorized by this Act, shall be liable to a fine not exceeding two hundred

Penalty for obstructing persons employed by the Justices in their duty

হানিপূরণের ও ধরচাঁব বিবাদ নিষ্পত্তি করিবার যে বিধান নিম্নভাগে করা যাইতেছে সেই বিধানমতে এই বিবাদ নিষ্পত্তি করা যাইবে।

পরন্তু উক্ত কর্ম যে স্থানে চালান যাইবে কিছু দিনের নিমিত্ত পূর্বোক্তমতে তাহাব লাগাও কি নিকট জমী ব্যবহার করিবার পূর্বে চৌদ্দ দিন থাকিতে জমি সেবা এই জমী স্বামিকে ও প্রজাকে আপনাদেব এই কম্পানির মোটিস দিবেল, ও তদ্রূপে যত জমীর ব্যবহার করিবার প্রয়োজন থাকে তাহাব লাগাও অন্য জমীহইতে পৃথক করিবার অন্য উপযুক্ত বেড়া দিয়া তাহা ঘেঁরিয়া বাধিবেন ইতি।

২৯৬ ধারা। নগরের সীমার বাহিবেব কোন স্থান জমিদারী নগরের বাহিরে হইতে নগরের মধ্যে জল নরদমা কি পয়মালা কবিলে আমাইবার নিমিত্ত মল তাঁহাদের ক্ষমতার কথা। বসাইতে কি পয়মালা

করিয়া দিতে হইলে, কিম্বা এই সীমার বাহিবেব কোন বাজকীয় মবদমাব সঙ্গে কিম্বা কোন হুদেব কি স্রোতের কি খালের কি জলপ্রণালীর সঙ্গে যোগ করিবার জন্য কি তদ্বাধ্যে জল পড়িবার জন্য মবদমা কি পয়মালা কবিলে হইলে স্থানীয় গবর্ণমেন্ট সেই মল বসাইবার কিম্বা তদ্রূপ পয়মালা কি মবদমা কি জলমালাব নকশা অনুমোদন করিলে নগরের মধ্যে এই আইনমতে কর্ম করণার্থে জমিদার ও তাঁহাদের কায্যকাবকদের ও চাকরদের যে সকল ক্ষমতা থাকে, দেশেব যে স্থান দিয়া এই মল কি জল মালা কি মবদমা কি পয়মালা চলিয়া যাইবে সেই স্থানেও সেই মল বসাইবার ও সেই জলমালা ও নরদমা ও পয়মালা প্রস্তুত করিবার জন্য তাঁহাদের উক্ত যে ক্ষমতামতে কার্য করা আবশ্যিক তাঁহারা সেই ক্ষমতামতে কার্য কবিলে পারিবেন, ও তাহা করা প্রযুক্ত তাঁহাদের নামে মালিশ হইতে পারিবেন না ও তাঁহাদিগকে কষ্ট দেওয়া যাইবে না।

এবং নগরের মধ্যে জমিদার কোন কার্য কবিলে হইলে তৎসম্পর্কে শান্তিবকার্থ জমিদার এই আইনমতে যে ক্ষমতাক্রমে কার্য কবিলে পারবেন যে মাজিষ্ট্রেট সাহেবেব জিলার মধ্যে দিয়া এই মল কি জলমালা কি মবদমা কি পয়মালা যাইবে তিনিও তৎসম্পর্কে আপন জিলার সীমার মধ্যে সেই ক্ষমতাক্রমে কার্য করিতে পারিবেন ইতি।

২৯৭ ধারা। ভাবতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের ২

ধাওয়া বাজকীয় কায্যকরুর জমিদার কর্মকাবকদের শাসন যে অর্থ করা গিয়াছে কর্ম করণসময়ে তাঁহাদের জমিদার সেই অর্থানুযায়ি বাধা দিবার কথা। কায্যকাবকভিন্ন যে ব্যক্তি

সঙ্গে কবাব করিয়া থাকেন তিনি আপনাব কর্তৃত্ব কর্ম নির্বাহ কি সম্পাদন কবিলেছেন, কিম্বা এই আইনেব বলে কি এই আইনপ্রযুক্ত যে কর্ম করিতে ক্ষমতাপন্ন হন কি আজ্ঞাপ্রাপ্ত হন সেই কর্ম কবিলেছেন এমন সময়ে কোন ব্যক্তি তাঁহাকে বাধা কি কষ্ট দিলে কিম্বা এই আইনদ্বারা যে কার্য কবিবার অনুমতি হয় তাহা সম্পাদন করিবার জন্য যে মাটাম ধবা কি যে দিগ নিরূপণ করা আবশ্যিক হয়, তাহ নিরূপণার্থে যে চিহ্ন দেওয়া যায়, কোন ব্যক্তি সেই চিহ্ন সবাইয়া দিলে তাহাব দুই শত টাকাব অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে।

rupees or in the discretion of the Justice of the Peace before whom he is convicted, to imprisonment for any term not exceeding two months

## ART II — Of the Purchase and Sale of Land

298 The Justices in meeting other than an ordinary meeting may purchase land whether within or without the town for any of the purposes of this Act and may sell any land vested in them and not required for the purposes of this Act or may dispose of the same on lease and the Justices may receive the rent of the same on such terms as they may think fit

299 The Justices in meeting other than an ordinary meeting may from time to time pay rent for, or take on lease on such terms as they may think fit any land required for the purposes of this Act

300 Any land required for the purposes of this Act may be acquired under the provisions of the Land Acquisition Act 1870 and on payment by the Justices out of the Municipal Fund of the compensation payable under such Act the land shall vest in them for the purposes of this Act

## ART III — Of Railways

301 The Justice in meeting other than an ordinary meeting may upon any of the public streets in the town or upon any land within or without the said town which is vested in the Justice construct or maintain any railway which to the Justices may appear to be useful or necessary for the purposes of this Act and use and employ upon any such railway by them heretofore constructed or hereafter to be constructed such locomotive engines or other moving power and such carriages and wagons to be drawn or propelled thereby

and carry and convey upon such railway all such passengers and goods as shall be offered to them for that purpose

and make such reasonable charges in respect thereof as they may from time to time determine upon

কিন্তু শাস্তিরকার্য যে জক্তিসের সম্মুখে তাহার অপরাধ নির্ণয় হয় তাহার বিবেচনামতে ঐ ব্যক্তির দুই মাসের অনধিক কাল কারাদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

দ্বিতীয় পরিচ্ছেদ।—ভূমি ক্রয় বিক্রয়ের কথা।

২৯৮ ধারা। এই আইনের কোন কার্যপক্ষে জক্তিসেবা নিষমিত সভাভিন্ন জক্তিসদের ভূমি ক্রয় ও অন্য সভায় অধিষ্ঠিত হইয়া বিক্রয় করিবার ও পাট্টা করিয়া দিবার ক্ষমতার কথা।

এই আইনের কার্যপক্ষে জক্তিসেবা নিষমিত সভাভিন্ন জক্তিসদের ভূমি ক্রয় ও অন্য সভায় অধিষ্ঠিত হইয়া বিক্রয় করিবার ও পাট্টা করিয়া দিবার ক্ষমতার কথা।

২৯৯ ধারা। এই আইনের কার্যপক্ষে কোন ভূমি প্রয়োজন হইলে জক্তিসেবা জক্তিসদের থাকানা করিয়া নিষমিত সভাভিন্ন অন্য কি পাট্টা করিয়া জমী লইতে সভায় অধিষ্ঠিত হইয়া সময়েই পাবিবাব কথা।

৩০০ ধারা। এই আইনের কার্যপক্ষে ভূমির প্রয়োজন হইলে ভূমি গ্রহণ বিষয়ক ৮৭০ সালের আইনের বিধানমতে ঐ ভূমি শ্রবণ যাইতে পারিবে।

তৃতীয় পরিচ্ছেদ।—বেলপথের কথা।

৩০১ ধারা। জক্তিসদের বিবেচনামতে এই আইনের কার্যপক্ষে বেলপথ প্রস্তুত করিয়া রাখা উপকাবজনক ও আবশ্যিক হইলে, তাহার নিষমিত সভাভিন্ন অন্য সভাগত হইয়া নগরের কোন সরকারী বাস্তায় কিন্তু নগরের মধ্যে কি বাহিরে যে জমী তাহাদের প্রতি অর্পিত হইল সেই জমীতে, ঐ বেলপথ প্রস্তুত ও মেবামত করিয়া রাখিতে পারিবেন।

এব ইহার পূর্বে তাহারা যে রেলপথ প্রস্তুত করি যাহেন কি পক্ষাৎ যাহা করিবেন, সেই বাস্তাদিয়া তাহারা সময়েই গাড়ী চালাইবার যে লোকোমোটিব ইঞ্জিনের কি অন্য কলের ব্যবহার করিতে ও তদ্বারা আকৃষ্ট হইবার কি ঠেলিয়া লইয়া যাইবার যে গাড়ী কি মাল-গাড়ী চালাহতে স্থির করবেন, তাহার ব্যবহার করিতে ও তাহা চালাহতে পারিবেন।

এব ঐ বেলপথ দিয়া যে চডনদাবেরা যাইতে চাহে তাহাদিগকে ও যে মাল পাঠাইবার প্রস্তাব হয় তাহাও লইয়া যাইতে ও চালান করিতে পারিবেন

ও তৎকৃতক সময়েই যুক্তিমত যত খরচ লইতে স্থির করবেন তাহাও লইতে পারিবেন ইতি।

**302** The Justices in meeting, other than an ordinary meeting, from time to time may enter into any contract with any person, for the passage over any railway already constructed by the Justices or hereafter to be constructed by them of the engines, wagons, or other carriages of such person, upon the payment of such tolls or rent and under such conditions and restrictions as may be mutually agreed upon

**303** The Justices in meeting other than an ordinary meeting, may lease any railway constructed or to be constructed by them under the provisions hereinbefore contained to any person upon such terms and under such conditions and restrictions as may be mutually agreed upon and every person to whom any such railway shall be so leased by the Justices shall subject to such conditions and restrictions as aforesaid, have all such and the same powers of maintaining the same and for using and employing thereupon locomotive engines and other moving power, and carriages and wagons to be drawn or propelled thereby and for carrying and conveying thereupon passengers and goods and making charges in respect thereof, as the Justices would have had if such railway had not been leased

The Justices in meeting other than an ordinary meeting may, from time to time, enter into any contract with any person for the purpose of the construction of any railway within or without the Town and for the purpose of maintaining and working of the same

#### PART IV —Of Hospitals

**304** The Justices may, in meeting other than an ordinary meeting, apply such sum as to them may seem proper in or towards the maintenance and support of such hospitals for such purposes as they may think fit

### CHAPTER XV

#### OF THE MUNICIPAL DEBT

**305** For the construction of works of a permanent nature under this Act, the Justices in meeting, other than an ordinary meeting, may with the sanction of the Local Government, from time to time borrow by way of debenture on the security of the rates, taxes, and dues imposed and levied on account of the

৩০২ ধারা। জটিসেবা নিয়মিত সভাভিন্ন অন্য সভাগত হইয়া ইতিপূর্বে রেলওয়ের উপর গাড়ী বাইবার অনুমতি দেওয়ার ক্ষমতার কথা।  
সভাগত হইয়া ইতিপূর্বে যে বেলপথ প্রস্তুত করিয়াছেন কি অত পবে যাহা প্রস্তুত করিবেন, অন্য ব্যক্তির কলেব কি মালের গাড়ী কি অন্য গাড়ী আপনাদের সেই রেলপথ দিয়া যাইবার জন্য সেই ব্যক্তির সঙ্গে সমবেত চুক্তি করিয়া, পরস্পর যত মাসুল কি খাজানা স্থির করেন ও যে নিয়ম ও সীমাবিষয়ক যে বিধান কবেন তত মাসুল ও খাজানা লইতে ও সেই নিয়ম ও বিধান করিতে পারিবেন ইতি।

৩০৩ ধারা। পূর্বলিখিত ধারার বিধানমতে জটি সেবা নিয়মিত সভাভিন্ন রেলপথের পাট্টা দিবার অন্য সভাগত হইয়া যে ক্ষমতার কথা।  
রেলপথ করিয়াছেন বা করিবেন অন্যের সঙ্গে পরস্পর যে নিয়ম ও যে শর্ত ও সীমা বিষয়ক যে বিধান কবেন, সেই নিয়ম ও বিধানানুসারে তাঁহারা ঐ অন্য ব্যক্তিকে ঐ বেলপথ পাট্টা করিয়া দিতে পারিবেন। ও জটিসেবা ঐ বেলপথ পাট্টা করিয়া না দিলে তাঁহাদের তৎসম্পর্কে যেত ক্ষমতা থাকিত, যাহাকে তাঁহারা পাট্টা করিয়া দেন, পূর্বোক্ত নিয়ম ও বিধান মানিয়া সেই বেলপথ মেঝামৎ করিয়া রাখিতে, ও তাহার উপর দিয়া কলেব গাড়ী, কিম্বা গাড়ী চালাইবার বলযুক্ত অন্য কলেব ব্যবহার করিতে, ও তদ্বারা আকৃষ্ট হইয়া কিম্বা ঠেলিয়া লইয়া যাইবার গাড়ী ও মালের গাড়ী চালাইতে, ও চডনদাবদিগকে ও মাল সহিয়া যাইতে, কি চালান করিতে, ও তৎসম্পর্কীয় খরচ লইতে ঐ ব্যক্তির ও সেই ক্ষমতা থাকিবে।

জটিসেবা নিয়মিত সভাভিন্ন অন্য সভাগত হইয়া নগরের মধ্যে কি বাহিরে কোন বেলপথে প্রস্তুত করিবার ও তাহা মেঝামৎ করিয়া রাখিবার ও তাহার কার্য চালাইবার জন্য সমবেত কোন ব্যক্তির সঙ্গে চুক্তি করিতে পারিবেন ইতি।

চতুর্থ পরিচ্ছেদ।—হাস্পাতালের কথা।

৩০৪ ধারা। জটিসেবা যে কাব্যপক্ষে উচিত বোধ করেন নিয়মিত সভাভিন্ন হাস্পাতালের ব্যয়পোষণের কথা।  
অন্য সভাগত হইয়া সেই কার্যের উপলক্ষে হাস্পাতালের ব্যয়পোষণে কি তৎপক্ষে যত টাকা উচিত জ্ঞান করেন তত টাকা প্রয়োগ করিতে পারিবেন ইতি।

#### পঞ্চদশ অধ্যায়।

নগরীয় ঋণের কথা।

৩০৫ ধারা। এই আইনমতে চিরস্থায়ি ভাবে যে বোর্ড ও টাক্স আমিনবরণ রাখিয়া ঋণ লইবার ক্ষমতার কথা।  
সকল বিষয় করিতে হইবে, তাহা প্রস্তুত করিবার জন্য জটিসেব যত টাকা প্রয়োজন থাকে তাঁহারা নিয়মিত সভাভিন্ন অন্য সভাগত হইয়া মুনিসিপাল কর্তৃক নিমিত্ত রেট ও টাক্স ও দাবী বলিয়া যা। ধার্য ও আদায় কবেন, স্থানীয় গবর্ণমেন্টের অনুমতি লইয়া তাহা কিম্ব



Municipal Fund, or of a portion of them, and at such rate of interest, and upon such terms as to the time of repayment and otherwise as the Local Government may approve any sums of money the Justices may require for the objects aforesaid

306 All the debentures aforesaid, issued under the authority of this Act shall be in the form contained in the sixth schedule, and shall be transferable by endorsement and the right to sue in respect of the monies secured by any of such debentures shall be vested in the holders thereof for the time being without any preference by reason of some of such debentures being prior in date to others

307 The Justices in meeting other than an ordinary meeting may at any time with the sanction of the Local Government raise, by the issue of new debentures, any money that may be required to pay any monies for the time being due on any debentures issued under the authority of this Act or of any enactment hereby expressly repealed

308 The Justices shall set aside yearly, out of their annual income before making any disbursements in respect thereof a sum of not less than two per cent on the total sum borrowed by the Justices for the purposes of any enactment hereby expressly repealed exclusive of the sum now due, or of any sum which may hereafter become due by them to the Secretary of State for India in Council, and shall appropriate the same so far as it is required or will extend, to repay the amount (if any) of such loans or debentures issued by them as shall fall due in the course of the year

And they shall invest the surplus (if any) of the said sum after repayment as aforesaid or in case there has not been any amount due or paid in respect of such loans or debentures during the year, then they shall invest the whole of the said sum in Government securities, or in any securities guaranteed by Government or in Calcutta municipal debentures in the names of the Secretary to the Government of Bengal in the Revenue Department and the Accountant General of Bengal respectively for the time being, to be by them held as Trustees for the purpose of

তাহার একাংশ জামিনস্বরূপ বাধিয়া, ঋণপত্র লিখিয়া দিয়া, ও তাহার উপর স্থানীয় গবর্ণমেন্ট স্কদের যে হাবে সম্মত হন ও ঐ ঋণ শোধ করিবার সময়প্রভৃতির বিষয়ে যে নিয়ম অনুমোদন করেন, তাঁহা বা সেই হাবে স্কদ দিয়া ও সেই সময়ে শোধ করিবার নিয়ম করিয়া তত টাকা ঋণ নইতে পারিবেন ইতি।

৩০৬ ধারা। এই আইনের ক্ষমতানুসারে পূর্বোক্ত যে জামিনীপত্রের পাঠের কথা। সকল ঋণপত্র লিখিয়া দেওয়া যায়, তাহা যত তফসীলের নির্দিষ্ট পাঠে লেখা যাইবে। পৃষ্ঠলিপি দ্বারা তাহা হস্তান্তর করা যাইতে পারিবে। ও উক্ত কোন ঋণপত্রে য় টাকা গচ্ছিত হয় তাহা বা অন্যে নালিশ করিবার যে অধিকার আছে, ঐ পত্র যৎকালে তাহা বা নিকটে থাকে, তাঁহা বা সেই অধিবার থাকিবে আর কোন এক পত্রের তারিখ অন্য পত্রের তারিখের পূর্বে বলিয়া তাহার অগ্রগণ্যতা মানা যাইবে না ইতি।

৩০৭ ধারা। এই আইনের ক্ষমতানুসারে বিধি প্রণয়ন করিতে উপর টাকা প্রদান হইলে তাহা শোধ করিবার জন্য নূতন ঋণ দিবার কথা। যে ঋণপত্র প্রচলিত করা যায় সেই পত্রের ঋণ শোধ করিবার জন্য যত টাকার প্রয়োজন থাকে জমিসেবা নিয়মিত সভাভিন্ন অন্য সভাগত হয় বা কোন সময়ে স্থানীয় গবর্ণমেন্টের অনুমতি লইয়া তত টাকা তুলিবার জন্য, নূতন ঋণপত্র প্রচলিত করিতে পারিবেন ইতি।

৩০৮ ধারা। তাবতবর্ষের পক্ষে মণ্ডিসভাধিস্থিতি টাকা সঞ্চয় করিবার কথা। শ্রীযুত চেট্টা সেক্রেটারী সাহেবের নিকট জমিসেবায় যে টাকা দেয়া আছে কিম্বা ইহা বা পাবে দেয়া হয় তাহা ছাড়া, এই আইনমতে অন্য যে আইন স্পষ্টকপে বহিত করা গেল সেই আইনের কায্যপক্ষে জমিসেবা মোটে যত টাকা ঋণ করিয়া লইয়াছেন, আপনাদের বার্ষিক আয়ের কোন টাকা খরচ করিবার পূর্বে তাঁহা বা বৎসব সেই আয়হইতে ঐ ঋণের উপর শতকরা ১৭ টীকা বা অত্যানুপূথক করিয়া বাধিবেন। এবং বৎসবের মধ্যে উক্ত কোন ঋণ কিম্বা আপনাদের প্রচলিত ঋণ পত্রের টাকা দেয়া হইলে যত দূর প্রয়োজন হয় বা যত দূর চলে তত দূর ঐ পৃথক করা টাকাহইতে ঐ ঋণ শোধ করিবেন।

পূর্বোক্ত টাকা শোধ হইলে পব উদ্ধৃত থাকিলে, উদ্ধৃত টাকা সকল লইয়া কিম্বা বৎসবের মধ্যে ঐ কোম্পানির কাগজ প্রভৃতি ঋণের কি ঋণপত্রের উপর ক্রয় করিবার কথা। কোন টাকা দেয়া না হইলে কি দেওয়া না গেলে, তাঁহা বা উক্ত সকল টাকা লইয়া তাহা বা যৎকালে বেবিনিউ ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ও বঙ্গদেশের আকৌটাণ্ট জেনর হন তাঁহাদের নামে গবর্ণমেন্টের সিক্যাবিটী (কোম্পানির কাগজ) কিম্বা গবর্ণমেন্ট যে সিক্যাবিটী জামিন হন তাহা, কিম্বা কলিকাতার মুন্সিপাল ডিবেকুব (ঋণপত্র) ক্রয় করিবেন। জমিসেবা যে টাকা ঋণ করিয়া লন কিম্বা যে খণ্ড প্রচলিত করেন সময়ে তাহা শোধ করিবার উপযুক্ত

repaying at due date from time to time the several loans contracted or debentures issued by the Justices

And all moneys and securities now held by any Trustees for the Justices for the purpose of paying off any sum borrowed by them, shall be held by them upon the trusts hereinbefore declared

All interest accruing due to the Trustees shall also from time to time be invested by them in like manner and held upon the like trust

309 The Trustees shall from time to time whenever any loans or debentures shall fall due by the Justices realize the whole or a sufficient portion of the securities held by them as aforesaid and appropriate the sale proceeds thereof so far as the same will extend to satisfy such loans or debentures

310 The Trustees shall, at the end of every year submit a statement to the Justices showing the amount which has been invested during the year under section three hundred and eight and setting forth the date of the last investment made previous thereto and also the aggregate amount of the securities then in their hands and the aggregate amount which has up to the date thereof been paid off in respect of the said debentures and loans

Such statement shall be laid before the Justices and published in the *Calcutta Gazette*

## CHAPTER XVI OF BYE LAWS

311 The Justices may from time to time make bye laws not inconsistent with the provision of this Act, to regulate—

- (a) all matters and things connected with the supply and use of water
- (b) the time and places of bathing for persons of each sex in places provided or set apart for bathing purposes
- (c) the deposit of dirt dust filth, and refuse of any kind whatsoever for removing and carrying away the same, and for charging the person making the deposit with the expenses of removing it,

তাবিধে শোধ কবিবার জন্য, উক্ত সেক্রেটারী ও আকৌন্টেন্ট জেনরল সাহেব ট্রীকীস্বৰূপে ঐ সিক্যুরিটী কি ডিবেঞ্চর বাধিবেন।

এবং জর্জিসদের কোন ঋণ শোধ কবিবার নিমিত্তে যে সকল টাকা ও সিক্যুরিটী এইক্ষণে জর্জিসদের পক্ষে কোন ট্রীকীদের হাতে থাকে, তাহাও পূর্ব নির্দিষ্ট ট্রীকিটের উপলক্ষে তাহাদের নিকট থাকিবে।

ট্রীকীরা যে সুদ পান তাহাও তাহারা সময়েই সেই প্রকারে গচ্ছিত করিয়া তদ্রূপ ট্রীকিটের উপলক্ষে রাখি বেন ইতি।

৩০৯ ধারা। জর্জিসদের কোন ঋণ কি ডিবেঞ্চর ঐ ন্যস্ত টাকা যেকোন প্র-দেমা পড়িলে, ট্রীকীদের যোগ হইবে তাহাব কথা। হাতে পূর্বোক্ত যে সিক্যুরিটী থাকে তাহারা সেই সকল সিক্যুরিটী কিম্বা তাহাব মন্যে উপযুক্ত অংশ বিক্রয় কবিয়া যে টাকা পান, তাহা সইয়া যত দূর চলিতে পাবে তত দূর সেই ঋণ কি ডিবেঞ্চর শোধ কবিবেন ইতি।

৩১০ ধারা। ট্রীকীরা প্রতি বৎসরের শেষে জর্জিসদের সম্মুখে একখানি বর্ণন্যস্ত ধনের হিসাবো নাপত্র অর্পণ করিবেন। বৎসরের মধ্যে ৩০৮ ধারামতে যত টাকা গচ্ছিত করা গেল ও সেই বর্ণনাপত্র দিবার পূর্বে শেষ যে তাবিধে সিক্যুরিটী ক্রয় করা গেল ও তাহাদের হাতে মোটে যত টাকার সিক্যুরিটী আছে এবং উক্ত ডিবেঞ্চর ও ঋণের পরিশোধে ঐ পত্রের তাবিধ পর্যায় মোটে যত টাকা দেওয়া গিয়াছে সেই সকল কথা ঐ পত্রে বর্ণিত থাকিবে।

ঐ বর্ণনাপত্র জর্জিসদের সম্মুখে অর্পিত হইয়া কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা সাইবে ইতি।

## ষোড়শ অধ্যায়।

### উপবিধির কথা।

৩ ধারা। জর্জিসেরা সময়েই এই আইনের বিধান উপবিধি কবিবার ক্ষমতা নব সহিত অসঙ্গত না হয় নিম্নলিখিত বিষয়ের এমত উপবিধি কবিতে পারিবেন।

- (ক) জন সম্প্রাণ ও ব্যবহার করণ সম্পর্কীয় সকল বিষয়ের ও দ্রব্যের উপবিধি।
- (খ) পুরুষের ও স্ত্রীলোকের স্নান করিবার জন্য যে স্থান নিরূপণ ও পৃথক কবিয়া দেওয়া যাইবে এমত স্থানের ও স্নান কবিবার সময়ের উপবিধি।
- (গ) জঞ্জাল ও মূলা ও মল ও যে কোন প্রকারের ও চলা স্থানান্তর কবিয়া লইয়া যাইবার জন্য যে স্থানে ফেলিতে হইবে তাহাব ও যে ব্যক্তি তাহা, যেনে তাহাব খবচে তাহা লইয়া যাইবার উপবিধি।

- (d) the duties to be performed by tolak mehters under section two hundred and twenty one, and the boundaries within which they are to be performed
- (e) the management and charges for places provided for slaughter houses under section two hundred and fifty one
- (f) the inspection and management of and conduct of business in markets and slaughter houses and for keeping the same in a proper and cleanly state
- (g) the inspection of places used for any of the purposes mentioned in section two hundred and sixty eight and for the management and conduct of business within the same
- (h) the inspection and management of burial and burning grounds
- (i) and generally for carrying out the purposes of this Act

**312** The Justices may from time to time repeal, alter, or add to the by-laws

**313** No bye law and no repeal or alteration of or addition to any bye law shall have effect until the same has been confirmed by the Local Government

**314** No bye law and no repeal or alteration of or addition to any bye law shall be confirmed until the same has been published in the English and Bengalee Government Gazettes at least three times nor till one month has elapsed from the date of the first publication during which period a copy of such proposed bye law or the repeal or alteration of or addition to any bye law shall be kept at the office of the Justices and all persons may at any time between ten o'clock in the morning and five o'clock in the afternoon inspect such copy without fee

**315** Every bye law and every repeal or alteration of or addition to any bye law, when confirmed shall be published in the English and Bengalee Government Gazettes and

(খ) ২২১ ধারামতে টোলা মেহতবদের যে সকল কর্তব্য কবিত্তে হইবে ও যে সীমার মধ্যে তাহা কবিত্তে হইবে তাহার উপবিধি।

(গ) ২৫১ ধারামতে যে স্থান বুচখানা বলিয়া নিরূপণ করা যায় সেই স্থানের কার্যাধ্যক্ষতা কবিত্তে ও খবচ লইবার উপবিধি।

(ঘ) বাজার ও বুচখানা দেখিয়া লইবার, ও তাহার মধ্যে কার্যাধ্যক্ষতা কবিত্তে ও কার্যা চালানইবার ও সেই স্থানটি উপযুক্তরূপে ও পরিষ্কারভাবে রাখিবার উপবিধি।

(ঙ) ২৮ ধারায় যেহে কার্যের কথা আছে সেইহে কার্য যে স্থানে করা যায় তাহা দেখিয়া লইবার ও সেই স্থানে কার্যাধ্যক্ষতা কবিত্তে ও কার্যা চালানইবার উপবিধি।

(চা) গোবস্তান ও শ্মশান দেখিয়া লইবার ও তাহার কার্যাধ্যক্ষতা কবিত্তে ও উপবিধি।

(ট) ও এই আইনমত নানা কার্যা কবিত্তার উপবিধি ইতি।

৩১২ ধাব। জষ্টিসেবা সময়ে আপনাদের উপবিধি বহিত কি পরিবর্তন কবিত্তে, কিম্বা তাহাতে নূতন উপবিধি সংযোগ কবিত্তে পাৰিবেন ইতি।

৩১৩ ধাব। কোন উপবিধি কবা গেলে কিম্বা তাহা বহিত কি মতান্তর করা গেলে কিম্বা তাহাতে নূতন কথা সংযোগ কবিত্তা দেওয়া গেলে স্থানীয় গবর্ণমেন্টে অনুমোদন না করিলে তাহা প্রবল হইবে না ইতি।

৩১৪ ধাব। কোন উপবিধি কবা গেলে কি বহিত কি পরিবর্তন কবা গেলে কিম্বা তাহাতে নূতন কথা সংযোগ কবিত্তা দেওয়া গেলে, ইঙ্গরেজী ও বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে নূনকম্পে তিন বার প্রকাশ কবা না গেলে ও প্রথমবার প্রকাশ হইবার তারিখের পর এক মাস গত না হইলে তাহা অনুমোদন কবা যাইবে না। ইতিমধ্যে এই প্রস্তাবিত উপবিধি কিম্বা প্রস্তাবিতমতে তাহার বহিত হওয়ার কি পরিবর্তনের কিম্বা তাহাতে সংযোগ কবিত্তার নূতন কথাব এক কেতা নকল জষ্টিসদের আফিসে রাখা যাইবে ও কহ তাহা দেখিতে চাহিলে ফা কি পাৰিতোষিক না দিয়া পূর্বাঙ্ক ১০ ঘণ্টা অবধি অপরাহ্ন ৫ ঘণ্টা পর্যন্ত কোন সময়ে তাহা দেখিতে পাৰিবেন ইতি।

৩১৫ ধাব। কোন উপবিধি, কিম্বা কোন উপবিধির পরিবর্তন হইলে পব গেজেটে প্রকাশ হইবার কথা। কিম্বা তাহাতে নূতন কথা সংযোগ কবিত্তা দেওয়া অনুমোদন হইলে পব, তাহা ইঙ্গরেজী ও বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট



copy thereof in English and Bengali shall be painted or placed on boards, which shall be hung up in some conspicuous part of the office of the Justices

**316** Whoever infringes any bye law made and confirmed under this Act shall be liable to a fine not exceeding twenty rupees, and to a further fine not exceeding ten rupees, or each day during which the offence is continued after he has been convicted of such offence

## CHAPTER XVII

### OF PROSECUTIONS

**317** The Justices may direct any prosecution for any public nuisance whatsoever and may order proceedings to be taken for the punishment of any person offending against any of the provisions of this Act and for the recovery of any fines imposed under this Act, and may order the expenses of such prosecutions and proceedings to be paid out of the Municipal Fund

Provided that nothing herein contained shall preclude any person from instituting a prosecution for nuisance or from giving information and instituting a prosecution under section three hundred and eighteen

**318** Every prosecution under this Act except as provided in section three hundred and twenty may be instituted before any Justice of the Peace

and every fine imposed under this Act may be recovered by a summary proceeding before any Justice of the Peace upon an information exhibited by order of the Justices

and in default of payment of such fine the same may be levied under the warrant of such Justice of the Peace by distress and sale of the movable property of the offender, with all such powers for the issuing of such warrant, and upon the return thereof as are exercised by a Magistrate of Police under the Calcutta Police Act 1866 or any other Act for the time being in force for regulating the Police of the Town of Calcutta

গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে এবং ইংরেজী ও বাঙ্গলা ভাষায় তাহার এক কেরা নকল তক্তায় বন্ধ দিয়া লেখা যাইবে কি তক্তায় লাগান যাইবে ও জফিসদের আফিসের কোন প্রকাশ স্থানে লটকাইয়া দেওয়া যাইবে ইতি।

৩১৬ ধারা। এই আইনমতে যে উপবিধি প্রণীত হইয়া স্থির করা যায়, কোন ব্যক্তি তাহা ভঙ্গ করিলে তাহার বিশ টাকার অধিক দণ্ড হইতে পারিবে। ও তাহার সেই অপরাধ নির্ণয় হইলে পূর্ব আবেদন দিন ঐ অপরাধ হইতে থাকে দিনপ্রতি তাহার আর দশ টাকার অধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

### সপ্তদশ অধ্যায়।

#### মালিশের কথা।

৩১৭ ধারা। কোন ব্যক্তি সাধারণের অনিষ্টজনক জফিসদের মালিশ করিবার কৰ্ম করিলে, জফিসের আজ্ঞা দেওনের কথা। তাহার নামে মালিশ হইবার আজ্ঞা করিতে পারিবে। এবং কোন ব্যক্তি এই আইনের কোন বিধানের বিপরীত অপরাধ করিলে তাহার দণ্ড হইবার জন্য এবং এই আইনমতে যে অর্থদণ্ড ধার্য হইয়াছে তাহা আদায়ের জন্য কাৰ্য্যানুষ্ঠানের আজ্ঞা করিতে পারিবে। ও মুনিসিপাল কর্তৃক সেই মালিশ ও কাৰ্য্যানুষ্ঠান হইবার খরচ দেওনের আজ্ঞা করিতে পারিবে।

কিন্তু কোন ব্যক্তি অনিষ্টজনক কাৰ্য্যের নিমিত্ত মোক্ষদমা উপাধৃত করিতে চাহিলে কিম্বা ৩১৮ ধারামতে সন্ধান জানাইয়া মোক্ষদমা উপাধৃত করিতে চাহিলে এই ধারার কোন কথাক্রমে তাহার বাধা হইবে না ইতি।

৩১৮ ধারা। ৩১০ ধারায় যে স্থানের বিধান করা আছে শান্তি বন্দার জফিসদের সেই স্থলছাড়া এই আইনমতে যে মালিশ হয় তাহা শান্তিবন্দার কোন জফিসের সম্মুখে উপস্থিত করিতে হইবে।

এবং এই আইনমতে যে অর্থদণ্ড ধার্য হয় জফিসদের আজ্ঞাক্রমে কোন সন্ধান জানাইবার শান্তিবন্দার কোন জফিসের সম্মুখে সরাসরীমতে কাৰ্য্যানুষ্ঠান হইয়া সেই অর্থদণ্ড আদায় হইতে পারিবে।

এবং ঐ অর্থদণ্ডের টাকা না দেওয়া গেলে শান্তিবন্দার ঐ জফিসের পরওয়ানাক্রমে অপরাধের অস্ত্রের সম্পত্তি জব্দ ও নিলাম করিয়া ঐ দণ্ডের টাকা আদায় হইতে পারিবে। এতদ্ব্যতীত কলিকাতার পৌলীস বিষয় ১৮৬৬ সালের আইনমতে কিম্বা কলিকাতা নগর পৌলীসের বিধান বিষয়ক অন্য যে আইন যৎকালে প্রবল থাকে সেই আইনমতে পৌলীস মাজিষ্ট্রেট সাহেব যে ক্ষমতাক্রমে কাৰ্য্য করিতে পারেন শান্তিবন্দার জফিসে ঐ পরওয়ানা জাণী করণ ও তাহার ওয়ারেন্ট বিষয়ে সেই সকল ক্ষমতাক্রমে কাৰ্য্য করিতে পারিবে।

And if the fine cannot be so levied the offender may be punished by such Justice of the Peace with rigorous or simple imprisonment, as provided in section 53 of the Indian Penal Code, for a term not exceeding two months

**319** Whenever any prosecution shall be instituted before any Justice of the Peace under this Act, he may summon the person charged to appear at a time and place to be mentioned in the summons and if such person shall not so appear such Justice of the Peace may upon proof of service of the summons, if no sufficient cause shall be shown for the non appearance of the person charged proceed to hear and determine the case in his absence

Such Justice of the Peace may exercise all such powers connected with the summoning and enforcement of the attendance of witnesses, and the production of documents as are conferred on a Magistrate by the Calcutta Police Act 1866, or any other Act for the time being in force for regulating the procedure of the Police Magistrates Courts

**320** Every prosecution under section eighteen shall be instituted before such Magistrate or Court as would have jurisdiction to entertain a charge of the nature described in section 161 of the Indian Penal Code

**321** The Justice of the Peace by whom any fine is imposed under this Act may award any portion not being more than one half thereof to the informer and shall order the remainder or, if he make no award to the informer the whole of such fine to be paid to the Municipal and

**322** No person shall be liable to any fine under this Act for any offence cognizable by a Justice of the Peace unless the complaint respecting such offence shall have been made before a Justice of the Peace within two months next after the commission of such offence

Provided that the failure to take out any license under this Act shall be deemed to be a continuing offence until the expiration of the period for which such license is required to be taken out

দণ্ডের টাকা তদ্রূপে আদায় হইতে না পারিলে শাস্তিরক্ষার্থ উক্ত জক্তিসেব আজ্ঞাক্রমে অপরাধির ছুই মাসের অনধিক কাল ভাবতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের ৫৩ ধারার বিধানমতে সামান্য কি কঠোর কারাদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৩১৯ ধারা। এই আইনমতে শাস্তিরক্ষার্থ কোন নালিশ হইলে কার্যপ্রণালী- জক্তিসেব সম্মুখে কোন নালিশ উপস্থিত করা গেলে, তিনি অভিযুক্ত ব্যক্তির নামে সমন দিয়া তাহাকে ঐ সমনের লিখিত সময়ে ও স্থানে আপনাব সম্মুখে উপস্থিত হইতে সমন করিবেন, ও সেই ব্যক্তি উপস্থিত না হইলে ও তাহাকে সমন দেওয়া গিয়াছে ইহার প্রমাণ হইলে ও তাহার উপস্থিত না হইবার উপযুক্ত কারণ দর্শান না গেলে, শাস্তিরক্ষার্থ ঐ জক্তিস তাঁহার অনুপস্থানে মোকদ্দমা শুনিয়া নির্ণয় করিতে পারি বন।

কলিকাতার পৌলীসবিষয়ক ১৮৬৬ সালের আইন কিম্বা পৌলীসেব মাজিষ্ট্রেটদিগের আদালতের কার্য-প্রণালীবিষয়ক যৎকালে অন্য যে আইন প্রচলিত থাকে তদনুসারে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের প্রতি যে২ ক্ষমতা প্রদান করা গেল শাস্তিরক্ষার্থ উক্ত জক্তিস সমন করণ ও সাক্ষিদিগকে বলপূর্বক উপস্থিত করাওন ও দলীল আদায়বিষয়ে সহ সকল ক্ষমতামতে কার্য করিতে পারিবেন ইতি।

৩২০ ধারা। ভাবতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের ১৬১ ধারায় যে প্রকারেব অভিযোগ নির্দিষ্ট হইয়াছে সেই অভিযোগের বিচার করিতে যে মাজিষ্ট্রেটের কি যে আদালতের ক্ষমতা থাকে, ১৮ ধারামত অভিযোগ সেই মাজিষ্ট্রেটের কি আদালতের সম্মুখে উপস্থিত করিতে হইবে ইতি।

৩২১ ধারা। শাস্তিরক্ষার্থ জক্তিস এই আইনমতে যে অর্থদণ্ডের টাকা লইয়া অর্থদণ্ডের আদায় করবেন তাহার অধিকেকের অনধিক কোন অংশ গোয়েন্দাকে দিতে পারিবেন, অবশিষ্ট টাকা কিম্বা গোয়েন্দাকে কিছু না দিলে সমুদয় টাকা মুনিসিপল কর্তৃক লওয়া যাইতে পারিবে ইতি।

৩২২ ধারা। শাস্তিরক্ষার্থ জক্তিস যে অপরাধের অপরাধ হইলে ছুই মাসের মধ্যে নালিশ করিতে হইবার সময় নালিশ না হইলে, সেই অপরাধের জন্য এই আইনমতে কোন ব্যক্তির অর্থদণ্ড হইতে পারিবে না।

কিন্তু এই আইনমতে লাইসেন্স লইবার ক্রটি হইলে যে মিয়াদের নিমিত্ত ঐ লাইসেন্স লইবার প্রয়োজন হয় যত দিন ঐ মিয়াদ না ফুরায় তত দিন ঐ অপরাধ দিন২ করা যাইতেছে এমত জ্ঞান হইবে ইতি।

**323** If through any act, neglect, or default on account whereof any person shall have been fined under this Act, any damage to the property of the Justices shall have been committed by such person, he shall be liable to make good such damage as well as to pay such fine,

and the amount of such damage shall, in case of dispute, be determined by the Justice of the Peace by whom such person has been fined,

and on default of payment of the amount of such damage on demand the same may be levied in the same manner as a fine

## CHAPTER XVIII

### OF THE RECOVERY OF DAMAGES AND EXPENSES

**324** Where any damages costs or expenses, are by this Act directed to be paid the amount and if necessary the apportionment of the same in case of dispute shall be ascertained and determined by the Court of Small Causes

Provided that when any work is executed by the Justices under this Act in default of the owner or occupier of the house or land doing such work the expenses thereby incurred may be recovered by the Justices as a rate under Chapter VI

**325** In any case referred to the Court of Small Causes under this Act the said Court may on the application of either party, summon the other party to appear at a time and place to be named in such summons

Upon the appearance of the parties or in the absence of any of them upon proof of due service of the summons, the said Court may hear and determine such question, and, for that purpose, may examine such parties or any of them, and their witnesses on oath and the costs of every such inquiry shall be in the discretion of the said Court which shall determine the amount thereof

**326** If the amount of damages, costs, or expenses ascertained in the manner above described be not paid by the party liable to pay the same within seven days after demand such amount may be recovered under a warrant of the said Court,

৩২৩ ধারা। কোন কার্য করা কি কবিরাব টালমা-কোন ব্যক্তি জরিমানার টালকি ক্রটি করা প্রযুক্ত সম্পত্তির হানি করিলে তা-এই আইনমতে কোন হার প্রতিকার করিতে হইবার কথা। ব্যক্তির অর্থদণ্ড হইলে, যদি ঐ কার্যদ্বারা জরিমানার সম্পত্তির কোন হানি হইয়া থাকে, তবে ঐ দণ্ডের টাকা অতিরিক্ত সেই ব্যক্তির ঐ হানিবও প্রতিকার কবিরাব দায় থাকিতে পাবিবে।

ও হানিপূরণরূপ কত টাকা দিতে হইবে, এই বিষয় লইয়া বিবাদ উপস্থিত হইলে, শান্তিরক্ষার্থ যে জরিস অর্থদণ্ডের আঞ্জা করেন তিনিই সেই বিষয় নিৰ্ণয় করিবেন।

ও হানিপূরণের টাকার দাওয়া হইলেও তাহা না দেওয়া গেলে, অর্থদণ্ড যে রূপে আদায় হইয়া থাকে সেই টাকাও সেই রূপে আদায় হইতে পাবিবে ইতি।

### অফোর্দাশ অধ্যায়।

হানিপূরণ ও খরচা আদায়ের কথা।

**৩২৪ ধারা।** এই আইনমতে হানিপূরণের ও খরচা হানিপূরণের ও খরচার খরচা টাকা দিবাব আঞ্জা টাকা যেভাবে নির্ণয় করা হইলে, যত টাকা কিম্বা প্রয়োজন হইলে তাহার যত টাকা দিতে হইবে এই কথা লইয়া বিবাদ হইলে, ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালত তাহা নিশ্চিত করিয়া নির্ণয় করিবেন।

কিন্তু কোন ঘরের কি জমির স্বামি কি প্রজার যে কর্ম কবা কর্তব্য, তাহার সেই কর্ম না কবা প্রযুক্ত জরিসেরা এই আইনমতে সেট কর্ম সম্পাদন করিলে সেই কর্মে যত টাকা খরচ লাগে জরিসেরা ৬ অধ্যায় মত বেটের ন্যায় তাহা আদায় করিতে পাবিবেন ইতি।

**৩২৫ ধারা।** এই আইনমতে ক্ষুদ্র মোকদ্দমার ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের আদালতে কোন মোকদ্দমা জজের সম্মুখে কার্যপ্রণালীর অর্পণ কবা গেলে উক্ত কোর্ট কোন এক পক্ষের প্রার্থনামতে অন্য পক্ষের নামে সমন দিয়া ঐ সমনের লিখিত সময়ে ও স্থানে উপস্থিত হইবার আঞ্জা করিতে পারিবেন।

উভয় পক্ষ উপস্থিত হইলে, কিম্বা যদি এক পক্ষমাত্র উপস্থিত হন তবে অন্য পক্ষকে সমন দেওয়া প্রমাণ হইলে উক্ত আদালত বিবাদের বিষয় শ্রমিয়া নির্ণয় করিতে পাবিবেন, ও তদর্থে শপথ করাইয়া, উক্ত উভয় কি কোন পক্ষের ও তাহাদের সাক্ষিদের সাক্ষ্য লইতে পাবিবেন। ও উক্ত আদালত স্বীয় বিবেচনামতে উক্ত অনুসন্ধান লওয়ার খরচা আঞ্জা করিয়া যত টাকা খরচা লাগিবে তাহা নির্ণয় করিবেন ইতি।

**৩২৬ ধারা।** হানিপূরণের ও খরচাখরচা টাকা পূর্বেকৃতমতে নির্ণয় কবা ক্রোক করিয়া হানিপূরণ গেলে পর তাহা যে পক্ষের পাইবার কথা। দেনা হয় তাহার মিকট দাওয়া হইলে, তিনি সাত দিনের মধ্যে না দিলে, উক্ত আদালতের পরওয়ানাক্রমে তাহার অস্থাবর

by distress and sale of the movable property of such party and the surplus arising from the sale thereof after satisfying such amount and the costs of the distress and sale, shall be returned on demand to the party whose property shall have been distrained

327 Instead of proceeding by distress and sale, and in case of failure to realize by distress the whole or any part of any expenses, charges, or damages awarded under the provisions of this Act the Justices may sue the person liable to pay the same in any Court of competent jurisdiction

## CHAPTER XIX

### MISCELLANEOUS

328 No suit shall be brought against the Justices or any of them officers or any person acting under their direction for any thing done under this Act until the expiration of one month next after notice in writing has been delivered or left at the Office of the Justices, or at the place of abode of such person, stating the cause of suit, and the name and place of abode of the intending plaintiff

Unless such notice be proved, the Court shall find for the defendant

In every such suit shall be commenced within three months next after accrual of the right to sue, and not afterwards

If any person to whom any such notice of suit is given shall before the suit is brought tender sufficient amends to the plaintiff such plaintiff shall not recover in any such action when brought and if no such tender shall have been made it shall be lawful for the defendant in such action, by leave of the Court where such action shall be pending at any time before issue joined to pay into Court such sum of money as he shall think fit and thereupon such proceeding shall be had as in other cases where defendants are allowed to pay money into Court

সম্পত্তি ক্রোক ও নীলাম হইয়া ঐ টাকা আদায় করা যাইতে পারিবে। ও সেই টাকা নীলাম করিয়া যে টাকা পাওয়া যায় তাহাইতে উক্ত পাওনা টাকা ও ক্রোক ও নীলাম করিবার খরচ শোধ করিয়া যাহা উত্তর থাকে যে ব্যক্তির সম্পত্তি ক্রোক করা গেল তাঁহার দাওয়ারমতে তাঁহাকে দেওয়া যাইবে ইতি।

৩২৭ ধারা। এই আইনের বিধানমতে যে খরচ জটিলে ক্রোক না করিয়া খরচা কি হানিপূরণস্বরূপ কিম্বা ক্রোক করিলেও টাকা যে টাকা দিবার আদায় হয় পাইতে না পাবিলে উপযুক্ত জটিলেরা ক্রোক ও নীলাম ক্ষমতাপন্ন আদালতে তাহা করণদ্বারা তাহা আদায় না দেয় নালিশ করিবার ক্ষমতার কথা।  
সমুদয় টাকা কি তাহাব একাংশ আদায় করিতে না পাবিলে, যে ব্যক্তি সেই টাকার দায়ী হন উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন কোন আদালতে তাহাব নামে মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে পারিবেন ইতি।

## উল্লিখিত অধ্যায়।

### বিবিধ বিষয়ের কথা।

৩২৮ ধারা। জটিলেরা কি তাঁহাদের কোন কর্ম-জটিলদের কি তাঁহাদের কারকেরা কিম্বা তাঁহাদের কর্মকাবকদের নামে নালিশ আদেশমতে কর্মকাবি কোন কি বাণ্ডিন মাস আম্বাদেন ব্যক্তি এই আইনমতে কোন কাব্য কবেন, তজ্জনে, তাঁহাদের নামে নালিশ কবি বাব উদ্যোগ হইলে, মোকদ্দমা যে কাবণে উপস্থিত করা যাইবে এই কথা, ও যে ব্যক্তি নালিশ কবিবেন তাঁহাব নাম ও বাসস্থান লিখিয়া জটিলদের আকিসে কিম্বা সেই ব্যক্তির বাসস্থানে মোটিস দিয়া কি বাখিয়া এক মাস গত না হইলে, মোকদ্দমা উপস্থিত করা যাইতে পারিবে না।

তজ্জপ মোটিস দেওয়ার প্রমাণ না হইলে, আদালত প্রতিবাদার সপক্ষে নিষ্পত্তি কবিবেন।

মোকদ্দমা উপস্থিত করিবার অবিকার যে সময়ে হয় সেই সময়াবি তিন মাসের মধ্যে উক্ত প্রকারের মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে হইবে তাহাব পরে নয়।

মোকদ্দমা উপস্থিত করিবার কম্পনার তজ্জপ মোটিস কোন ব্যক্তিকে দেওয়া গেলে পর, যদি মোকদ্দমা উপস্থিত হইবার পূর্বে সেই ব্যক্তি বাদির উপযুক্ত প্রতিকার কবিতে স্বীকার কবেন, তবে ঐ বাদী নালিশ উপস্থিত কবিলেও আদালতে ডিক্রী পাইতে পারিবেন না। প্রতিকার করিবার কোন প্রস্তাব করা না গেলেও, মোকদ্দমা যে আদালতে উপস্থিত থাকে ইন্সপেক্টর হইবার পূর্বে কোন সময়ে ঐ মোকদ্দমাব প্রতিবাদী সেই আদালতের অনুমতি লইয়া যত টাকা উচিত বোধ কবেন তত টাকা আদালতে দিতে পারিবেন। তাহা হইলে, অন্য যেহ মোকদ্দমাব প্রতিবাদী আদালতে টাকা দিতে অনুমতি পান সেইহ মোকদ্দমাব তজ্জপ কার্যা স্থগান হইয়া থাকে তজ্জপ কার্যাস্থগান হইকে ইতি।

**329** The Justices may make compensation out of the Municipal fund to all persons sustaining any damage by reason of the exercise of any of the powers vested in the Justices, their officers, or servants under this Act

Payment out of Municipal Fund for damage done by the Justices

**330** When any license is granted under section two hundred and nineteen or two hundred and fifty eight authorizing the use of any place for any of the purposes therein described, and when permission is given under section one hundred and eighty seven for putting up any projection, the Justices may charge a fee not exceeding one hundred rupees for such license or permission

Daily fee for permission given under section 187

When permission is given under section one hundred and seventy six to make any temporary erection, the Justices may charge a daily fee not exceeding one hundred rupees for such permission

**331** When permission is given under section one hundred and ninety or section two hundred and fifty six, the Justices may charge rent for any land made use of in pursuance of such permission

Rent may be charged for permission in certain cases

**332** Every person to whom a license has been granted under this Act shall at all reasonable times while such license shall remain in force, if thereunto required by the Justices, or by any person authorized by them in that behalf, produce such license to the Justices, or to the person so authorized

Every person to produce license if required

**333** Whoever fails to produce his license when required to do so as aforesaid shall be liable to a fine not exceeding fifty rupees and to a further fine, not exceeding ten rupees for each day during which the offence is continued after he has been convicted of such offence

**334** Every notice, bill, form, summons or notice of demand under this Act may be served personally on or presented to the person to whom the same is addressed,

or be left at his usual place of abode with some adult male member or servant of his family, or at his place of business with some clerk of the office,

৩২৯ ধারা। এই আইনমতে জজিসদের কি তাঁহা জজিসেরা যে হানি করেন দেব কর্মকারকদের কি মুনিসিপাল কর্তৃক হইতে সেই হানিপূরণ করিবার কথা।

৩২৯ ধারা। এই আইনমতে জজিসদের কি তাঁহা জজিসেরা যে হানি করেন দেব কর্মকারকদের কি মুনিসিপাল কর্তৃক হইতে সেই হানিপূরণ করিবার কথা।

৩৩০ ধারা। ২১৯ কি ২৫৮ ধারার যে কার্যের কথা আছে কোন স্থানে এই ধারামতে তদ্রূপ কোন কার্য কবিবার লাইসেন্স দেওয়া গেলে, কিম্বা ১৭ ধারামতে কোন বিষয় আগাইয়া দিবার অনুমতি দেওয়া গেলে, জজিসেরা সেই লাইসেন্সের কি অনুমতির নিমিত্তে ১০০ টাকার অধিক ফী লইতে পারিবেন।

১৭৬ ধারামতে কিয়ৎকালের নিমিত্তে কোন বিষয় গাঁথিয়া দিবার অনুমতি দেওয়া হইলে, জজিসেরা সেই অনুমতির নিমিত্তে প্রতিদিন ১০০ টাকার অধিক ফী লইতে পারিবেন ইতি।

৩৩১ ধারা। ১৯ বা ২৫৬ ধারামতে অনুমতি দেওয়া গেলে, সেই অনুমতিক্রমে যে ভূমির ব্যবহার হয় জজিসেরা সেই ভূমির খাজনা লইতে পারিবেন ইতি।

৩৩২ ধারা। এই আইনমতে যে কোন ব্যক্তিকে লাইসেন্স দেখাইবার আজ্ঞা হইলেই দেখাইতে হইবার কথা।

লাইসেন্স দেখাইবার আজ্ঞা হইলেই দেখাইতে হইবার কথা।

৩৩৩ ধারা। পূর্বোক্তসমতে কোন ব্যক্তির প্রতি লাইসেন্স দেখাইবার আজ্ঞা হইলেও তিনি তা দেখাইলে তাঁহার পঞ্চাশ টাকার অধিক দণ্ড হইতে পারিবে। ও তাঁহার সেই অপরাধ নির্ণয় হইলে পর ঐ অপরাধ যত দিন হইতে থাকে দিন প্রতি তাঁহার আর দশ টাকার অধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৩৩৪ ধারা। এই আইনমতে কোন মোটিস কি বিল মোটিসপ্রতিবেশে দেওয়া বাইবে তাহার কথা।

কি ফার্ম কি সমন কি দাও রাব মোটিস যে ব্যক্তির নামে বাহির হয় নিজ সেই ব্যক্তিকেই দেওয়া কি দেখান যাইতে পারিবে

কিম্বা তিনি নিয়ত যে স্থানে বাস করিয়া থাকেন সেই স্থানে তাঁহার পরিবারের বয়স প্রাপ্ত কোন ব্যক্তিকে কিম্বা তাঁহার কর্মস্থানে কান করণীকে দেওয়া যাইতে পারিবে।



or if it cannot be so served or presented, may be put on some conspicuous part of his place of abode, or of his place of business,

or of the house or land in respect of which the notice, bill form summons, or notice of demand is intended to be served

**335** Where any notice is required to be given to the owner or occupier of any house or land such notice addressed to the owner or occupier, as the case may require, may be served on the occupier of such house or land or otherwise in the manner in the last preceding section mentioned

Provided that when the owner and his place of abode are known to the Justices they shall if such place of abode be within the limits of their authority, cause every notice required to be given to the owner of any house or land to be served on such owner or left with some adult male member or servant of his family

and if the place of abode of the owner be not within such limits they shall send every such notice by post addressed to his place of abode and the same shall be deemed to be good service of the notice

When the name of the owner or occupier is not known it shall be sufficient to designate him as the owner or the occupier of the house or land in respect of which the notice is served

**336** Whenever any work is required by this Act to be executed by the owner or occupier of any house or land, and default is made in the execution of such work, the Justices whether any penalty is or is not provided for such default may cause such work to be executed

and the expenses thereby incurred shall be paid by the person by whom such work ought to have been executed, and in default of payment thereof the same may be recovered as a rate under Chapter VI

**337** If the defaulter as mentioned in the last preceding section be the owner of any house or land the Justices may by way of additional remedy, whether any suit or proceeding has been brought or taken against any such owner or not require the payment of all or any part of the expenses payable by the owner

তদ্রূপে দেওয়া কি দেখান যাইতে না পারিলে, তাহার বাস স্থানের

কিন্ধা তাহার কর্ম স্থানের

কিন্ধা যে ঘর কি ভূমি সম্পর্কে ঐ নোটিস কি বিল কি ফর্ম কি সমন কি দাওয়ার নোটিস দিবার অভিপ্রায় থাকে সেই ভূমির কোন প্রকাশ স্থানে তাহা লাগাইয়া দেওয়া যাইতে পারিবে ইতি ।

৩৩৫ ধারা । কোন ঘরের জমীদার আমিকে কি প্রজাকে নোটিস দিবার প্রয়োজন হইলে, ঐ নোটিস প্রয়োজনানুসারে স্বামির কিন্ধা প্রজাব নামে লিখিয়া ঐ ঘরের কি জমীর প্রজাকে দেওয়া যাইতে, কিন্ধা প্রকারান্তরে ইহার পূর্ক ধারাব লিখনমতে জারী হইতে পারিবে ।

কিন্তু জজিসেরা স্বামির নাম ও বাসস্থান জানিলে, ও তাঁহার সেই বাসস্থান তাঁহাদের ক্ষমতাধীন স্থানের সীমার মধ্যে থাকিলে, ঘরের কি জমীর ঐ স্বামির নামে যে নোটিস দেওয়া প্রয়োজন তাঁহারা তাঁহাকেই কিন্ধা তাঁহার পরিবারের বয়স প্রাপ্ত কোন পুরুষকে কি চাকরকে তাহা দেখাইবেন ।

ঐ স্বামির বাসস্থান সেই সীমার মধ্যে না থাকিলে তাঁহারা ডাক যোগে তাঁহার বাস স্থানে সেই নোটিস পাঠাইবেন । তাহা হইলে নোটিস উপযুক্তমতে জারী হইল বলিয়া জ্ঞান হইবে ।

স্বামির কি প্রজাব নাম জানা না থাকিলে যে ঘর কি ভূমিসম্পর্কে নোটিস দেওয়া যাইবে সেই ঘরের কি ভূমির স্বামী কি প্রজা বলিয়া নোটিস লিখিলেই চলিতে পারিবে ইতি ।

৩৩৬ ধারা । এই আইনমতে কোন ঘরের কি ভূমির স্বামী কি প্রজা না থাকিলে স্বামির কি প্রজার দ্বারা জটিলদেবই প্রয়োজনমতে কর্তব্য করিয়া খরচ আদায় করিবার কথা । সেই কার্যসম্পাদন হওয়াব ঐটি হইলে, সেই ঐটি-হেতুক দণ্ডের বিধান থাকিলে বা না থাকিলেও, জজিসেরাই সেই কার্য সম্পাদন করাইয়া দিতে পারিবেন ।

ও তদ্ব্যতীত যে খরচ লাগে যে ব্যক্তির সেই কর্ম সম্পাদন করা উচিত ছিল তাঁহারই সেই খরচ দিতে হইবে ও না দেওয়া গেলে ৬ অধ্যায়মতে বেটের দ্বারা আদায় হইতে পারিবে ইতি ।

৩৩৭ ধারা । ইহার পূর্ক ধারাব লিখনমতে যে ব্যক্তি প্রজার নিকটে খরচ আদায় করিবার ও ভাড়াহইতে তাহা কাটিয়া লইতে পারিবার কথা ।

ঐ কর্ম করিতে ঐটি করিল তিনি যদি কোন ঘরের কি ভূমির স্বামী হইয়া থাকেন, তবে ঐ স্বামির নামে মোকদ্দমা উপস্থিত করা গেলে কিন্ধা কোন কার্যানুষ্ঠানের উদ্যোগ হইলে বা না হইলেও জজিসদের অন্য এই উপায় থাকিবে যে ৩২-

for the time being, from the person who then, or at any time thereafter, occupies the house or land under such owner, and in default of payment thereof by such occupier on demand, the same may be recovered as a rate under Chapter VI,

and every such occupier shall be entitled to deduct, from the rent payable by him to the owner, so much as is so paid by, or recovered from, him in respect of any such expenses

338 No occupier of any house or land shall be liable to pay more money, in respect of any expenses charged by this Act on the owner thereof, than the amount of rent due from him, for the house or land in respect of which such expenses are payable, at the time of the demand made upon him, or which at any time after such demand has accrued and become payable by him, unless he neglect or refuse, upon a requisition made to him for that purpose by the Justices truly to disclose the amount of his rent and the name and address of the person to whom such rent is payable

but nothing in this section shall affect any special contract made between any such owner or occupier, respecting the payment of the expense, of any such works as aforesaid

339 Whenever default is made by the owner of any house or land in the execution of any work required to be executed by him, the occupier of such house or land may, with the approval of the Justices, cause such work to be executed and the expense thereof shall be paid to him by the owner, or the amount may be deducted out of the rent from time to time becoming due from him to such owner

340 If the occupier of any house or land prevent the owner thereof from carrying into effect in respect of such house or land, any of the provisions of this Act, after notice of his intention so to do has been given by the owner to such occupier, any Justice of the Peace may, in writing, require such occupier to permit the owner to execute all such works with respect to such house or land, as may be necessary for carrying this Act into effect,

and if after the expiration of eight days from the date of the order such occupier continue to refuse to permit such owner to execute such works, every

কালে কিম্বা ডেপারে কোন সময়ে যে ব্যক্তি যৎকালে ঐ স্বামির অধীনে ঐ জমীর প্রজা হন, তাঁহার তাঁহাকে ঐ সমুদয় খরচ কিম্বা তাহার একাংশ দিতে আদেশ করিতে পারিবেন। ও সেই প্রজার স্থানে দাওয়া হইলেও তাহা না দিলে, ও অধ্যায়মতে সেই টাকা রেটেন দ্বারা আদায় হইতে পারিবে।

আর সেই খরচার জন্যে প্রজা যত টাকা দিয়া থাকেন কিম্বা তাঁহার স্থানে যত টাকা আদায় হইয়া থাকে, স্বামির নিকট তাঁহার যে খাজানা দেমা হয় তাহাহইতে তিনি সেই খরচ কাটিয়া লইতে পারিবেন ইতি।

৩৩৮ ধারা। এই আইনমতে কোন ঘরের কি জমীর যত খাজানা দেমা থাকে উপলক্ষে স্বামির যে খরচ তাহার অধিকের জন্যে প্রজার দেমা হয়, প্রজার স্থানে দারী না হওয়ার কথা। তাহার দাওয়া হইলে, তিনি যত টাকা খাজানা দিয়া থাকেন জক্তি সরা এই কথা, ও বাহাকে দিয়া থাকেন তাঁহার নাম ও ঠিকানা জানাইতে বলিলে, তিনি তাহা যথার্থভাবে জানাইতে শখিল্য কি অস্বীকার না কবিলে, ঐ দাওয়া হওয়ার সময়ে ঐ ঘরের কি জমীর নিমিত্ত তাহার যত টাকা খাজানা দেমা থাকে কিম্বা ঐ দাওয়া হইবার পর তাঁহার যে খাজানা দেমা পড়ে ঐ প্রজা তাহার অধিক টাকার দায়ী হইবেন না।

কিন্তু পূর্বোক্ত কোন কার্যের খরচ দেওনবিষয়ে উক্ত স্বামি ও প্রজার মধ্যে পবম্পব বিশেষ চুক্তি থাকিলে এই ধারার কোন কথাদ্বারা তাহার ব্যতিক্রম হইবে না ইতি।

৩৩৯ ধারা। ঘরের কি জমীর স্বামির দ্বারা কোন কার্য সম্পাদন হইবার স্বামী না কবিলে প্রজার আজ্ঞা হইলেও যদি স্বামী সেই কার্য সম্পাদন করিয়া আজ্ঞা হইতে খরচ কাটিয়া তাহা না করিয়া থাকেন লইতে পারিবার কথা। তবে জক্তিসদেব অনুমতি থাকিলে ঐ ঘরের কি জমীর প্রজা সেই কার্য সম্পাদন করাইয়া দিতে পারিবেন স্বামিই তাঁহাকে সেই কার্য করিবার খরচ দিবেন কিম্বা স্বামির নিকট প্রজার সময়ে যে খাজানা দেমা হয় তাহাহইতে প্রজা সেই খরচের টাকা কাটিয়া লইতে পারিবেন ইতি।

৩৪০ ধারা। কোন ঘরে কি জমীতে এই আইনের কোন বিধানমতে কার্য করা প্রজার এই আইনমতে যাইবে বলিয়া স্বামী প্রজা-কার্যকার প্রতিবন্ধক হইলে কে মোটিস দিলে পর, যদি যে কার্যাবস্থান হইবে প্রজা সেই কার্য করিবার তাহার কথা। প্রতিবন্ধক হন, তবে এই আইন সফল করিবার জন্যে ঐ জমীসম্পর্কীয় যে কার্যকর আবশ্যক হয়, শান্তিবন্ধার্থ কোন জক্তি ঐ প্রজার নামে পত্র লিখিয়া স্বামিকে ঐ কার্য সম্পাদন করিতে দিবার আজ্ঞা করিবেন।

ঐ আজ্ঞাপত্রের তারিখঅবধি আট দিন গত হইলে সেই প্রজা স্বামিকে ঐ কার্যসম্পাদন করিবার অনুমতি দিতে স্বীকার না কবিলে, যত দিন স্বীকার না কবেন



such owner, during the continuance of the refusal, shall be discharged from liability to any fines to which he might otherwise have become liable by reason of default in executing such works

**341** Whoever being the occupier of any house or land, fails to comply with any requisition made by a Justice of the Peace under the last preceding section, shall be liable to a fine not exceeding fifty rupees, and to a further fine not exceeding twenty rupees, for each day during which the offence is continued after he has been convicted of such offence

**342** No tax or rate on property made under this Act shall be invalid for defect of form, and it shall be enough in any such tax or rate, or any assessment of value for the purpose of making such tax or rate, if the property rated or assessed is so described as to be generally known and it shall not be necessary to name the owner or occupier thereof

**343** Whenever the Justices shall have incurred any expenses in the execution of any of the works which under sections one hundred and seventy seven two hundred and forty five, two hundred and forty seven two hundred and forty nine, and two hundred and fifty one the owners of any houses or lands are required to execute, the Justices may either recover the amount of such expenses in the manner therein provided, or if they think fit, may take engagements from the said owner, for the quarterly payment of such sums as will be sufficient to defray the whole amount of the said expenses, with interest thereon at the rate of six per cent per annum within a period not exceeding five years, and such sums, when due, may be recovered as rates under Chapter VI

**344** All Police Officers shall give immediate information to the Justices of any offence committed against this Act

Any Police Officer may arrest any person committing in his view any offence against this Act, if the name and address of such person be unknown to him, or if such person decline to give his name and address,

তত দিন ঐ কর্মসম্পাদন করিবার ক্রটিপ্রযুক্ত যে অর্থদণ্ড হইতে পারিত স্বামী সেই অর্থদণ্ডের দায়হইতে মুক্ত থাকিবেন ইতি।

৩৪১ ধারা। ইহার পূর্বে ধারাবতে শাস্তিরক্ষার্থ কোন জমিদার যত্নের কি ভূমির প্রভার প্রতি আদেশ করিলেও সেই আদেশমতে কর্ম না করিলে তাহার পঞ্চাশ টাকার অধিক দণ্ড হইতে পারিবে ও তাহার সেই অপরাধ নির্ণয় হইলে পর যত দিন ঐ অপরাধ হইতে থাকে প্রতিদিন ২০ টাকার অধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৩৪২ ধারা। এই আইনমতে সম্পত্তির উপর যে ট্যাক্স কি রেট ধার্য হয়, দাঁড়ায়তে কার্যহওয়ার ক্রটি হইলেও ট্যাক্স কি রেট ধার্য করা ব্যর্থ না হওয়ার কথা।  
ট্যাক্স কি রেট ধার্য হয়, দাঁড়ায় মোহপ্রযুক্ত তাহা অসিদ্ধ হইবে না। ও যে সম্পত্তির উপর ট্যাক্স কি রেট ধার্য হইবে সেই সম্পত্তির সেই ট্যাক্স কি রেট ধার্য করণে কিম্বা ঐ ট্যাক্স কি রেট ধার্য করণের জন্যে সম্পত্তির মূল্য নিরূপণের ফর্দ করণে যাহাতে সাধারণমতে সম্পত্তি চেনা যাইতে পারে তাহার এমনত বর্ণনা থাকিলেই হয়, ঐ সম্পত্তির স্বামির কি প্রভার নাম লিখিবার প্রয়োজন নাই ইতি।

৩৪৩ ধারা। ১৭৭ ও ২৪৫ ও ২৪৭ ও ২৪৯ ও ২৫১ ধারামতে কোন জমীদার কি বিশেষ ব্যক্তির সম্পত্তি ধরবে স্বামির প্রতি যে উৎকৃষ্ট করণ হেতুক খরচা কায্য সম্পাদন করিবার কিরিয়া পাইবার কথা।  
আজ্ঞা হয়, যদি সেই কার্য সম্পাদন করিবার জন্যে জমিদার টাকা খরচ করিয়া থাকেন, তবে তাহার ঐ ধারাব বিধানমতে সেই টাকা আদায় করিতে পারিবেন, কিম্বা তাহার উচিত বোধ করিলে পাঁচ বৎসরের অধিক কালের মধ্যে ঐ খরচাব সমুদয় টাকা আদায় করিবার করার করিয়া বৎসব শতকবা ছয় টাকার হিসাবে সুদ লইয়া তিন বৎসরের উপযুক্ত কিস্তি করিয়া স্বামির স্থানে ঐ টাকা লইতে পারিবেন। সেই টাকা বাকী পড়িলেও অধ্যায় মতে তাহা বেটের ন্যায় আদায় হইতে পারিবে ইতি।

৩৪৪ ধারা। এই আইনমতের বিকল্পে কোন অপরাধ করা গেলে পোলীসের কোন কর্মকারক অগোপনেই তাহা জমিদারগকে জানাইবেন।

পোলীসের কোন কর্মকারক কোন ব্যক্তিকে এই আইনের বিকল্পে কোন অপরাধ করিতে দেখিলে, যদি সেই ব্যক্তির নাম ও ঠিকানা না জানিয়া থাকেন, কিম্বা সেই ব্যক্তি আপনাতঃ নাম ও ঠিকানা না জানায়,

or if the Police Officer shall have reason to doubt the accuracy of such name and address, if given

And such person may be detained at the Station House until his name and address shall be correctly ascertained, or may be brought up at once before a Justice of the Peace

**345** If the Local Government shall have determined that any portion of the environs of the Town shall be included in the system of sewerage and drainage authorized by this Act, and if the Local Government shall have declared the boundaries thereof by notification in the *Calcutta Gazette*, then sections one hundred and ninety two to two hundred and eleven both inclusive, shall have effect within the boundaries so declared,

and all such expenses and compensation as under the said sections and by the provisions of this Act, may be determined by the Court of Small Causes, may be ascertained and determined by any Court of Small Causes having jurisdiction within such boundaries, and all fines payable in respect of such sections, and under this Act, shall be enforced in the manner prescribed by section 307 of the Code of Criminal Procedure by the Magistrate having jurisdiction within such boundaries

**346** Houses used exclusively for purposes of public worship shall be exempt from all rates and taxes which under this Act may be imposed upon houses and land within the Town

**347** Nothing in this Act contained shall be construed to

(a) render lawful any act or omission on the part of any person, which but for this Act, would by law be deemed to be a nuisance

(b) exempt any person guilty of nuisance from a suit in respect thereof

(c) affect any enactment not hereby expressly repealed.

কিন্তু নাম ও ঠিকানা জানাইলেও তাহা যথার্থ নয় যদি পোলীসের কর্মকারকের এমন সন্দেহ করিবার কারণ থাকে, তবে তিনি সেই ব্যক্তিকে ধরিয়া রাখিতে পারিবেন,

ও তাহার যথার্থ নাম ও ঠিকানা যত কাল নিশ্চয়মতে জানা না যায়, তত কাল তাহাকে থানার আটক করিয়া রাখা যাইতে পারিবে, কিন্ত তাহাকে অগোণেই শাস্তি-রক্ষার্থ কোন জজিসের সম্মুখে আনা যাইতে পারিবে ইতি।

৩৪৫ ধারা। এই আইনে মরদমা ও পরমালা করি-  
এই আইনের কোন বিধা বার যে নিয়মের অনুযায়িত  
নের ব্যাপকতা বিস্তৃত করি- হইল স্থানীয় গবর্ণমেন্ট  
বার কথা। শহরতলীর কোন অংশেও  
সেই নিয়মানুসারে কার্য  
করিতে হিঁর করিলে, ও কলিকাতা গেজেটে আপনপত্র  
প্রকাশ করিয়া সেই অংশের সীমা নির্ণয় করিলে, সেই  
সীমার মধ্যে ১৯২ অবধি ২১১ পর্যন্ত সকল ধারা প্রবল  
হইবে।

এবং উক্ত সকল ধারামতে ও এই আইনের বিধান  
অনুসারে যে সকল থরচা ও হামিপুরনের যে টাকা ক্ষুদ্র  
মোকদ্দমার আদালতের দ্বারা নির্ণয় হইতে পারিবে,  
উক্ত সীমার মধ্যে ক্ষুদ্র মোকদ্দমার যে আদালতের  
বিচারাধিপত্য থাকে সেই আদালত এই সীমার অন্তর্গত  
থরচা ও হামিপুরনের টাকা নির্ণয় করিতে পারিবেন।  
এবং এই সীমার মধ্যে যে মাজিস্ট্রেট সাহেবের বিচারাধি-  
পত্য থাকে, এই সকল ধারামতে ও এই আইনমতে যে  
অর্থদণ্ড দেব হয়, সেই মাজিস্ট্রেট সাহেব কৌজদারী  
মোকদ্দমার কাব্যবিধানের আইনের ৩০৭ ধারার নির্দিষ্ট-  
মতে সেই অর্থদণ্ডের আজ্ঞা প্রবল করিবেন ইতি।

৩৪৬ ধারা। এই আইনমতে নগরের অন্তর্গত ভূমির  
উপর যে সকল রেট ও টাক্স  
দখলের তজমার্থ যে যের ধার্য হইতে পারে, কেবল  
ব্যবহার হয় তাহার রেট ও দখলের তজমার্থ যে যের  
টাক্স না লাগিবার কথা। ব্যবহার হয় তাহার উপর  
উক্ত কোন রেট কি টাক্স লাগিবে না ইতি।

৩৪৭ ধারা। এই আই  
নর কোন কথার এমন অর্থ  
করিতে হইবে না যেন

(ক) এই আইন না থাকিলে যে কার্য আইনমতে  
অনিচ্ছজনক জ্ঞান হইত, কোন ব্যক্তির সেই কর্ম করণ  
কি সেই বর্ধের প্রতি করণ আইনসিদ্ধ জ্ঞান হয়।

(খ) কোন ব্যক্তি অনিচ্ছজনক কার্যের অপরাধী  
হইলে তৎসম্পর্কে তাহার নামে মোকদ্দমা হইতে না  
পারে।

(গ) এই আইনমতে যে আইন স্পষ্টরূপে রহিত  
করা না গেল তাহার ব্যতিক্রম হইল ইতি।

## FIRST SCHEDULE

(See section 42)

## TAX ON CARRIAGES AND ANIMALS

Per half year  
Rs A P

For every four wheel carriage drawn by two horses	12 0 0
If more than one such carriage, then for every such carriage after the first, two thirds of the above rate	
For every four wheel carriage drawn by one horse, or pony, or mule, or a pair of ponies or mules under thirteen hands	6 0 0
If more than one such carriage then for every such carriage after the first, two thirds of the above rate	
For every two wheel carriage	6 0 0
For every horse (not a race horse) pony, or mule	6 0 0
For every race horse	12 0 0
For every pony or mule under thirteen hands	2 0 0

Note—Annual unless the carriage is used for less than a year, in which case the tax shall be proportionately reduced.

## SECOND SCHEDULE

(See section 52)

## LICENSE ON PROFESSIONS, TRADES AND CALLINGS

Class I

Yearly  
Rs

Every Joint Stock Company	100
---------------------------	-----

Class II

Every merchant banker shroff bazaar wholesale trader and commission agent and every practising surgeon physician dentist architect civil engineer, builder contractor carrying company barrister attorney proctor notary public, and pleader of the High Court	50
--	----

তফসীল।

(৪২ ধারা দেখ।)

গাড়ীর ও জন্তুর উপর ট্যাক্সের কর্দ।

অর্দ্ধ বৎসরের নিমিত্তে।  
টাকা

দুই ঘোড়ার ৪ চাকার প্রত্যেক গাড়ির	১২৭
তদুপ দুই কি তদধিক গাড়ি থাকিলে প্রথম গাড়িতির প্রত্যেক গাড়ির উপর ১২ টাকার তিন অংশের দুই অংশ।	
৪ চাকার এক ঘোড়ার কি টাটুর কি ৪ ফুট ৪ ইঞ্চির ম্যান উচ্চ এক ঘোড়া টাটুর প্রত্যেক গাড়ির	৬৭
তদুপ দুই কি তদধিক গাড়ি থাকিলে প্রথম গাড়িতির প্রত্যেক গাড়ির উপর ৬ টাকার তিন অংশের দুই অংশ।	
দুই চাকার প্রত্যেক গাড়ির	৬৭
ঘোড় দৌড়ের ঘোড়াতির প্রত্যেক ঘোড়ার কি টাটুর কি খচরের	৬৭
ঘোড় দৌড়ের প্রত্যেক ঘোড়ার	১২৭
৪ ফুট ৪ ইঞ্চির কম উচ্চ প্রত্যেক টাটুর কি খচরের	২৭

নোট।—৪৪ ইঞ্চির ম্যান উচ্চ টাটুর ও ছেলেনদের যে গাড়ির টাকা আড়ে ২৪ ইঞ্চির অধিক না হয় তাহার টাক্স নাই।

দ্বিতীয় তফসীল।

(৫২ ধারা দেখ।)

বাণিজ্য ও ব্যবসায়াদির লাইসেন্স।

প্রথম শ্রেণী।

বৎসর।  
টাকা।

প্রত্যেক জাইন্ট স্টক কোম্পানির	১০০৭
--------------------------------	------

দ্বিতীয় শ্রেণী।

প্রত্যেক সওদাগর ও ব্যাবস ও পোকার ও বণিক ও খোকে বিক্রেতা ও কমিশ্যন এজেন্ট ও স্বয়ং কর্ম্মানুষ্ঠানিক অস্ত্র চিকিৎসক ও বৈদ্য ও দস্তুরো গের চিকিৎসক ও গৃহনির্মাতা ও মিনিল ইঞ্জিনিয়ার ও গৃহনির্মাতা ও কমট্রাকটর ও মাল বহনের কোম্পানি ও বারিস্টর ও আর্টর্গি ও এক্টর ও নোটেবল পাবলিক এবং হাই কোর্টের উকীল	৫০৭
---	-----

Every owner or farmer of a hant or bazar  
 Every owner of cotton, jute, hide, or other screws, and every auctioneer  
 Every hotel keeper, boarding house keeper, lodging house keeper, shop-keeper plumber gasfitter, manufacturer, or retail trader, whose shop or place of business is assessed under Chapter V at one hundred rupees a month or upwards

### Class III

Every broker or daloll employed in the wholesale transfer or purchase of imports or exports, country produce silk, or other merchandize  
 Every broker or dealer in precious stones, houses, landed property, Government securities shares, and bills of exchange and every freight broker  
 Every practising licentiate of medicine, apothecary, and veterinary surgeon  
 Every owner of a dispensary spirit or liquor shop or shop for the sale of intoxicating drugs and punch house, or billiard room  
 \* wholesale tobacco or jute depot  
 Every owner of a steam ferry boat or cargo boat  
 Every hotel keeper, boarding house keeper, lodging house keeper, plumber, gas fitter, carriage and horse dealer shop keeper manufacturer, or trader whose shop or place of business is assessed under Chapter V at or above twenty five rupees but at less than one hundred rupees a month  
 Every pawn broker, money lender, and every person having a shop or place of business registered under section two hundred and sixty eight or license 1 under section two hundred and sixty nine  
 Every pleader, mookhtear, or law agent, not inoded in Class II

হাটের কি বাজারের স্বামী কি ইজাবদার  
 তুলার কি পাটের কি চর্মের কি অন্য পেচের স্বামী, ও প্রত্যেক নীলামকারক  
 বাহার দোকানের কি কর্ম স্থানের উপর ৫  
 অধ্যায়মতে মাসে ১০০ কি তদধিক  
 টাকা টাক্স ধার্য হইল এমত প্রত্যেক  
 হোটেল কিপার কি বোর্ডিং হৌস  
 কিপার কি দোকানদার কি পুন্নর  
 কি গ্যাসকিটর কি কারিগর কি  
 খুজরা অব্যের বাপারি

৫০৭

### তৃতীয় শ্রেণী।

যে দালাল আমদানী কি বহুদানী জব্বা কি দেশ-জাত জব্বা কি বেশমপ্রভৃতি বণিক জব্বা, মোটে হস্তান্তর কি ক্রয়করণ কার্যে নিযুক্ত থাকেন তাঁহার

প্রত্যেক জন দালালের অর্থাৎ বাহার বা মনি-যুক্তাদি ও গৃহাদি সম্পত্তি ও কোম্পানির কাগজ ও শার ও বিল অফ এক্সচেঞ্জ লইয়া ব্যবসায় কবেন, কি জাহাজে মাল বহুদানী করিবাব ভাড়াব নিয়ম করেন এমত প্রত্যেক দালালের

চিকিৎসা ও ঔষধ প্রস্তুত করণে ও অঙ্গাদিব বোগেব চিকিৎসা করণের লাইসেন্সাট হইয়া যে প্রত্যেক ব্যক্তি এই কর্ম চালাই তাঁহার

যে প্রত্যেক জন ঔষধের কি শবাবের কি মদের কি মাদক জব্বা বিক্রয় করিবাব দোকান ও পঞ্চহৌস কি বিলার্ড কম বাথেন কিন্ত। তামাক কি পাট ধোকে বিক্রয় করেন তাঁহার

২৫৭

ক্রীম ফেরি বোটের কি ভড়ের প্রত্যেক স্বামির

বাহার দোকানের কি কর্ম স্থানের উপর ৫ অধ্যায়মতে মাসে ২৫ টাকার অধিক কিন্তু ১০০৭ টাকার কম টাক্স ধার্য হয় এমত প্রত্যেক হোটেল কিপার ও বোর্ডিং হৌস কিপার ও লজিং হৌস কিপার ও পুন্নর ও গ্যাস ফিটর ও গার্ডী বোডাব ব্যবসায়ী ও দোকান দার ও কবিগর ও বাপারির

বহুকী অব্যের প্রত্যেক মহাজন ও খণদাতা ও বাহার দোকানের কি কর্ম স্থানের ১৬৮ ধারামতে রেজিষ্টারী বব কি ২৬৯ ধারামতে লাইসেন্স দেওয়া গেল এমত প্রত্যেক জনের

যে উদাল কি মোস্তাব কি লা এজেন্ট দ্বিতীয় শ্রেণীর মধ্যে গণ্য নহেন তাঁহার

## Class IV

Every hotel keeper, boarding and lodging house keeper, owner of a carriage or palanquin let out for hire, plumber, gas fitter, band supplier carrier, stamp vendor, carriage or horse dealer shop keeper manufacturer or trader, whose shop or place of business is assessed under Chapter V at or above ten rupees but at less than twenty five rupees a month

12

Every keeper of a permanent stall at a daily public market or in a chowk

Every poddar or money changer

Every hakeem koberaaj and practising native doctor

Every order supplier cooley supplier shipping agent or boat supplier

## Class V

Every keeper of a shop not included in any other Class and every dalol not included in Class III

4

Every pedlar hawker boxwallah and midwife

## Class VI

All itinerant dealers hawking goods for sale in baskets or trays

1

NOTE—A person who carries several kinds of business and may come under several of the descriptions in the schedule shall be chargeable only under one of them at the discretion of the Justices and if the person has not got two or more businesses payment by any one of them shall be considered payment by the first.

## THIRD SCHEDULE

(See section 94)

## NOTICE OF DEMAND

TAKK notice that the Justices of the Peace for the Town of Calcutta demand from you the sum of \_\_\_\_\_ due from [you] as owner (or occupier) (here describe the property or thing upon which the rate or tax is imposed) for the months of \_\_\_\_\_

1877 and that, if the sum due together with \_\_\_\_\_ for this notice, is not paid into the office of the said Justices at \_\_\_\_\_

or if sufficient

## চতুর্থ শ্রেণী।

যাহারা হোটেল কি লোকদের আহার করি-  
বার ও থাকিবার ঘর রাখেন, ও  
ভাড়া দিবার জন্য গাড়ী কি পাল-  
কীয়া স্বামী ও পুসর ও গ্যাল কিটর  
ও যাহারা বান্যকর করাইরা দেয় ও  
যাহারা মাল বহন করে ও ইকোপা  
বিক্রেতা ও গাড়ীর ও ঘোড়ার ব্যব-  
সায়ী ও দোকানদার ও কারিগর  
কি ব্যাপারী হইবা যাহাদের দোক-  
নের কি কর্মস্থানের ১০৭ টাকা কি  
তাহার অধিক কিন্তু ২৫৭ টাকার কম  
ভাড়া ধরিয়া ৫ অধ্যায়মতে টাক্স  
ধার্য্য হয় তাহার

১২

প্রতিদিনের বাজারে কি চকে যে প্রত্যেক  
ব্যক্তি স্থায়ীরূপে মাচা রাখে তাহার  
প্রত্যেক পোদ্দারের

প্রত্যেক হাকিমের ও কবিরাজের ও এদেশীয় যে  
ডাক্তারেরা চিকিৎসা করেন তাহার  
যাহা বাজার জবা যোগাইয়া দেয় কি মুটিয়া  
করিয়া দেয় ও শিপিং এজেন্ট কি  
নৌকাদি করিয়া দেয় তাহাদের

## পঞ্চম শ্রেণী।

যে প্রত্যেক দোকানদার অন্য শ্রেণীতে  
গণ্য নয় ও যে প্রত্যেক দালাল  
তৃতীয় শ্রেণীর মধ্যে গণ্য নয় তাহার  
প্রত্যেক ফেরিওয়ালার ও পাইকার ও বাজ  
ওয়ালার

৪৭

## ষষ্ঠ শ্রেণী।

যাহারা চুপড়ি কি খুঞ্চা প্রভৃতি লইয়া ফেরি করিয়া  
বিক্রয় করে তাহাদের প্রত্যেক জনের

১৭

মন্তব্য।—যদি কোন ব্যক্তি পূর্বেক্ত হই কি তাহার অধিক  
প্রকারের ব্যবসায় করিয়া এই তফসীলের নির্দিষ্ট হই কি তদধিক  
নামে খ্যাত হইতে পারে তবে জাতিসদের বিবেচনামতে উক্ত কোন  
এক খ্যাতি অনুসারে তাহার উপর টাক্স ধার্য্য হইতে পারিবে।  
কর্মের যে কুঠীতে হই কি তদধিক জন অংশী থাকেন তাহাদের  
কোন এক জন ঐ টাক্স দিলে কুঠির দ্বারা টাক্স দেওয়া গেল  
বলিয়া বোধ হইবে।

## তৃতীয় তফসীল।

(৯৯ ধারা দেখ।)

## দাওয়ায় নোটিস।

জান যে (যে সম্পত্তির কি জবাব উপর দেউ কি  
টাক্স ধার্য্য হয় তাহার বর্ণনা এই স্থানে লিখিতে হইবেক)  
এই জবাবের স্বামী (কি দখিলকার) হওয়ার কলিকাতা  
নগরের শান্তিরক্ষার্থ জাতিসেরা তোমার স্থানে অধিক  
সালের অধিক ২ মাসের নিমিত্তে পাওনা \* এত টাকা  
দাওয়া করিতেছেন, ও এই নোটিস তোমাকে দেওয়া  
গেলে পব সাত দিনের মধ্যে যদি অধিক স্থানে জাতিস  
দেব আকিসে সেই পাওনা টাকা এবং এই নোটিসের  
নিমিত্তে আর এত টাকা না দেওয়া যায়, কি না দিবার

cause for the non payment of the sum is not shown to the Justices within seven days from the service of this notice, a warrant of distress will be issued for the recovery of the same with costs

(L.S) (Signature of the Chairman,  
Vice Chairman or Secretary)

Date \_\_\_\_\_

\* In the case of a demand of rupees hundred and three state that notice of demand has been served upon the owner and that the sum due remains unpaid

#### FOURTH SCHEDULE

(See section 99)

#### DISTRESS WARRANT

To (here insert the name of the Officer charged with the execution of the warrant)

Whereas of has not paid or shown sufficient cause for the non payment of the sum of rupees due for the rates (or taxes) (or taxes and rates) mentioned in the margin for the months of (

187 although the said sum has been duly demanded in writing from the said

and seven days have elapsed since the service of the notice of demand This is to command you to distrain the movable property of the said (or as the case may

be any movable property found on the premises referred to) to the amount of the said sum of

rupees and such further sum as may be sufficient to defray the charges of taking keeping, and selling such distress and if within seven days next after such distress, the said sum shall not be paid, together with such further sum as may be sufficient to defray the charges of taking and keeping such distress, to sell the said movable property and having paid and deducted out of the proceeds of the sale, the said sum of rupees and the charges

of taking, keeping, and selling such distress, to return the surplus, if any, on demand to the person whom you shall find in possession of the said moveable property If sufficient distress cannot be found of the movable property of the said , you are to certify the same to us together with this Warrant

(L.S) (Signature of the Chairman,  
Vice Chairman, or Secretary)

উপযুক্ত হেতু তাঁহাদের নিকটে দর্শান না গিয়া ৩ সেই টাকা খরচা সম্বন্ধে আদায় করিবার জন্য ক্রোকী পরওয়ানা বাহির হইবে।

(সভাপতির কি তদীয় প্রতিনিধির কি সেক্রেটারীর স্বাক্ষর।)

তারিখ

\* ১৩ ধারামতে দাওয়া হইলে স্বামিকে দাওয়ার নোটিস দেওয়া গিয়াছে কিন্তু সেই পাওনা টাকা দেওয়া যায় নাই এই কথাও লিখিতে হইবে।

চতুর্থ তফসীল।

(৯৯ ধারা দেখ।)

ক্রোকী পরওয়ানা।

(পবওয়ানা জারী করিতে যে আমলাকে দেওয়া যায় তাঁহার নাম এই স্থানে লিখিতে হইবে) সমীপেয়।

অমুক স্থানবাসি অমুকের নিকটে নিয়মিতরূপে লিখিয়া অমুক সালের অমুক মাসের পাখের লিখিত রেটের (কি টাকসের) (কিন্তু বেটের ও টাকসের) নিমিত্তে পাওনা এত টাকা দাওয়া হইলে ও সেই দাওয়ার নোটিস দেওয়া গেলে পর সাত দিন গত হইলেও উক্ত অমুক সেই টাকা দেন নাই, ও না দিবার উপযুক্ত হেতু দেখান নাই, অতএব তোমাকে এতদ্বারা এই আজ্ঞা করা গেল, তুমি উক্ত অমুকের (কিন্তু বিষয় বিশেষে উল্লিখিত বাটীর মধ্যগত) উক্ত এত টাকা মূল্যে যে কোন জব্দা পাইতে পার তাহা ক্রোক কর ও সেই জব্দা লইবার ও বাখিয়ার ও নিলাম করিবার খরচ শোধ করণের উপযুক্ত জব্দাও লও ও তক্রপ ক্রোক করণের পর সাত দিনের মধ্যে যদি সেই টাকা এবং সেই জব্দা ক্রোক করণের ও বাখিয়ার উপযুক্ত খরচের টাকা না দেওয়া যায় তবে সেই জব্দা ও বিষয় নিলাম কর। নিলাম করিয়া যে টাকা পাইবা তাহা হইতে উক্ত পাওনা টাকা এবং সেই ক্রোকী জব্দা লইবার ও বাখিয়ার ও নিলাম করিবার খরচের টাকা কাটিয়া লইয়া, অবশিষ্ট যাহা থাকে উক্ত জব্দা ও বিষয় যাহার অধিকারে পাওয়া গিয়াছিল তাঁহার দাওয়ামতে তাঁহাকে দেও। ঐ টাকা যাহাতে আদায় হইতে পারে ঐ ব্যক্তির এমত অস্থাবর জব্দা পাইতে না পারিলে তুমি সেই কথা লিখিয়া এই পবওয়ানার সহিত আমাদিগকে জ্ঞাত কর।

(মোহর) সভাপতির কি তদীয় প্রতিনিধির কি সেক্রেটারীর স্বাক্ষর।



## FIFTH SCHEDULE

(See section 100)

## FORM OF INVENTORY AND NOTICE

(State particulars of goods seized)

TAKE notice that I have this day seized the moveable property specified in the above Inventory for the sum of \_\_\_\_\_ rupees due for the rates (or taxes) mentioned in the margin for the months of \_\_\_\_\_ 187 and that unless you pay into the Office of the Justices of the Peace for the Town of Calcutta the amount due, together with the costs of this distress within seven days from the day of the date of this notice the said property will be sold

(Signature of the Officer executing  
the Warrant of Distress)

Date\_\_\_\_\_

## TABLE OF FEES PAYABLE IN DISTRAINTS

(See section 101)

Sum distrained for		Fee	
		Rs	As
Under 5 Rupees		0	4
5 and under 10 Rupees		0	8
10	15	1	0
15	20	1	8
20	30	2	0
30	40	3	0
40	50	4	0
50	60	5	0
60	70	6	0
70	80	7	0
80	90	8	0
90	100	9	0
Above 100		10	0

The above charge includes all expenses, except when peons are kept in charge of property distrained, in which case four annas must be paid daily for each man

## SIXTH SCHEDULE

(See section 306)

## FORM OF DEBENTURE

THE Justices of the Peace for the Town of Calcutta

Calcutta the 187

No

By virtue of the Calcutta Municipal Act, 1875, we, the Justices of the Peace for the Town

পঞ্চম তফসীল।

(১০০ ধারা দেখ।)

জবোয়র তালিকা ও নোটিস লিখিবার পাঠ।

(যেহ জব্বা ক্রোক করা গেল তাহার বেওয়া।)

অমুক সালের অমুক মাসের পাঠের লিখিত রেটের কি টাক্সের জন্যে তোমার নিকট পাওনা এত টাকা আদায়ের নিমিত্তে আমি অদ্য উক্ত তালিকা ফর্দের নির্দিষ্ট জব্বা ও বিষয় ক্রোক করিবাছি, জানিবা। এই নোটিসের তাবিখ অবধি সাত দিনের মধ্যে কলিকাতা নগরের শান্তিবক্ষার্থ উক্ত জমিদারদের আফিসে তোমার সেই দেনা টাকা এবং এই ক্রোক কলিবার খরচ না দিলে সেই জব্বা ও বিষয় নীলাম করা যাইবে।

ক্রোক পরওয়ানা জারী করণীয়া কার্যকারকের  
স্বাক্ষর।

তারিখ।

ক্রোক হইলে যে কিস দিতে হইবে তাহার ফর্দ।  
(১০১ ধারা দেখ।)

যত টাকার নিমিত্তে ক্রোক হইলে।		যত কী।
৫ টাকার কম	...	১০
৫ টাকা ও ১ টাকার কম		১১০
১০ টা	১৫ টা	১২
১৫ টা	২ টা	১১০
২০ টা	৩ টা	২২
৩০ টা	৪ টা	৩২
৪ টা	৫০ টা	৪২
৫০ টা	৬০ টা	৫২
৬০ টা	৭০ টা	৬২
৭ টা	৮০ টা	৭২
৮০ টা	৯০ টা	৮২
৯ টা	১০০ টা	৯২
১০০ অধিক		১০২

উক্ত ফর্দের মধ্যে সকল খরচ ধরা গিয়াছে। কিন্তু ক্রোক করা জব্বা রক্ষা করিবার জন্যে পেবাদাদিগকে বাধিতে হইলে প্রত্যেক জনের দিন প্রতি চারি আনা লাগিবে।

ষষ্ঠ তফসীল

(৩০৬ ধারা দেখ।)

ঋণপত্রের পাঠ।

কলিকাতা নগরের শান্তিবক্ষার্থ জমিদারগণ।

কলিকাতা।

১৮৭

নং।

কলিকাতার ১৮৭৫ সালের মুনিসিপাল আইনের বলে কলিকাতা নগরের শান্তিবক্ষার্থ জমিদার উক্ত



সভাপতির কি তদীয় প্রতিনিধির এবং  
শান্তিরক্ষার্থে দুই জন জর্জিসের থাকুক।

(See sections 148 and 149) •

18

## BIRTHS IN THE DISTRICT OF

[illegible]

ସମ୍ପଦ ତ୍ୟକ୍ତମାନ ।

(১৪৮ ও ১৪৯ ধারা দেখ।)

অমুক পল্লীতে অমুক সালের অমুক মাসে শিশুদের জন্ম ।

নন্দুর।	
যে দিনে জন্মে।	
যে দেশের কি জাতির।	
নাম থাকিলে তাহাব নাম।	
পুত্র কি স্ত্রী।	
পিতার নাম।	
পিতার ব্যবসায়।	
সম্বাদ দায়কের আক্ষব ও পরিচয়ার্ণ বর্ণনা ও বাসস্থান।	
যে সময়ে বেজিষ্ঠব হয়।	
বেজিষ্ঠারের আক্ষব।	

## EIGHTH SCHEDULE

(See sections 148, 149, 151 and 154 )

18

DEATHS IN THE DISTRICT OF 18

[illegible]

ଅନ୍ତେ ତମ୍ଭମାନ ।

(১৪৮, ১৪৯ ৫১ ও ৫৪ ধারা দেখ।)

অমুক পল্লীতে অমুক সালের অমুক মাসে মৃত্যু ।

নাম।	
যেদিনে হবে।	
যে দেশের কি জাতিব	
নাম।	
পুরুষ কি স্ত্রী।	
বয়স।	
বাবসায়।	
মৃত্যুব কারণ।।	
সম্মান দায়কেব সাক্ষব ও পবি চক্ষুৰ্ণ দৰ্শনা ও বাসস্থান	১১ ১২ ১৩ ১৪ ১৫ ১৬ ১৭ ১৮ ১৯ ২০ ২১ ২২ ২৩ ২৪ ২৫ ২৬ ২৭ ২৮ ২৯ ৩০ ৩১ ৩২ ৩৩ ৩৪ ৩৫ ৩৬ ৩৭ ৩৮ ৩৯ ৪০ ৪১ ৪২ ৪৩ ৪৪ ৪৫ ৪৬ ৪৭ ৪৮ ৪৯ ৫০ ৫১ ৫২ ৫৩ ৫৪ ৫৫ ৫৬ ৫৭ ৫৮ ৫৯ ৬০ ৬১ ৬২ ৬৩ ৬৪ ৬৫ ৬৬ ৬৭ ৬৮ ৬৯ ৭০ ৭১ ৭২ ৭৩ ৭৪ ৭৫ ৭৬ ৭৭ ৭৮ ৭৯ ৮০ ৮১ ৮২ ৮৩ ৮৪ ৮৫ ৮৬ ৮৭ ৮৮ ৮৯ ৯০ ৯১ ৯২ ৯৩ ৯৪ ৯৫ ৯৬ ৯৭ ৯৮ ৯৯ ১০০
যে সময়ে বেজি ফ্রব হয়।	
ব্রেজিষ্ট্রাবেব স্থা ক্ষব।	

## NINTH SCHEDULE — (See section 2)

## ACTS OF THE LIEUTENANT GOVERNOR OF BENGAL IN COUNCIL

Number and year	Subject	Extent of repeal
VI of 1863	Calcutta Municipal Affairs	So much as has not been repealed
Sec 49 of III of 1864	District Municipal Improvement	So far as the same applies to Suburbs and Howrah
VII of 1865	Slaughter houses	So far as the same applies to Suburbs
IX of 1865	Amendment of Bengal Act VI of 1863	The whole Act
VI of 1866	Further amendment of Bengal Act VI of 1863	So much as has not been repealed
I of 1867	Explanation of Bengal Act VI of 1863	The whole Act
IX of 1867	Amendment of Bengal Acts VI of 1863 and VI of 1866	So much as has not been repealed
XI of 1867	Pauper Hospital and Calcutta Police	The whole Act
V of 1868	Subjecting a portion of Hastings to the Calcutta Municipal Acts	The whole Act
I of 1870	Calcutta Water rate	The whole Act
VI of 1871	Modifying and amending the constitution of the corporation of the Justices of the Peace for Calcutta	The whole Act
VIII of 1871	Markets	So much as not been repealed
I of 1872	Extending borrowing powers of the Justices and providing for the repayment of the municipal debt	The whole Act
II of 1874	Markets	The whole Act

FREDERICK CLARK

Offg Asst Secy to the Govt of Bengal

Legislative Department

নবম তফসীল।—(২ ধারা দেখ।)

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আইন।

সাল ও নম্বর।	বিষয়।	যত দূর রহিত করা গেল।
১৮৬৩ সাল ৬ আইন	কলিকাতার মুনিসিপাল ব্যাপার বিষয়ক আইন	যে অংশটি পূর্বে রহিত করা যায় নাই।
১৮৬৪ সাল ৩ আইন ৪৯ ধারা	মফ সালের মগবাদির সৌষ্ঠব করণার্থ আইন	শহরতলীর ও হাবডাব প্রভি যত দূর খাটে তত দূর।
১৮৬৫ সাল ৭ আইন	কশাইখানার বিষয়ক আইন	শহরতলীর প্রভি যত দূর খাটে তত দূর।
১৮৬৭ সাল ৯ আইন	১ ৬৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইন সংশোধন করণার্থ আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬৬ সাল ৬ আইন	১৮৬৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইন আবেদন সংশোধন করণার্থ আইন	যে অংশটি পূর্বে রহিত করা যায় নাই।
১৮৬৭ সাল ১ আইন	১৮৬৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের অর্থ করণার্থ আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬৭ সাল ৯ আইন	১৮৬৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইন ও ১৮৬৬ সালের ৬ আইন সংশোধন করিবার আইন	যে অংশটি পূর্বে রহিত করা যায় নাই।
১৮৬৭ সাল ১১ আইন	দরিদ্র ব্যক্তিদের হাসপাতাল ও কলিকাতার পৌরসংস্থা বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬৮ সাল ৫ আইন	কুলি বাজারের একাংশ কলিকাতা মুনিসিপাল আইনের অধীন করণার্থ আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৭০ সাল ১ আইন	কলিকাতার জলের রেট বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন।

সাল ও মন্তব্য ।	বিষয় ।	যত দূর রহিত করা গেল ।
১৮৭১ সাল ৬ আইন	কলিকাতা নগরের শান্তিবন্ধার্থ জমিদার সমাজ সংস্থাপ- নের নিয়ম মতাস্তর ও সংশোধন করিবার আইন	সম্পূর্ণ আইন ।
১৮৭১ সাল ৮ আইন	বাজার বিষয়ক আইন	যে অংশটি পূর্বে রহিত করা যায় নাই ।
১৮৭২ সাল ১ আইন	জমিদারদের ঋণ গ্রহণ করিবার ক্ষমতা হ্রাস করণার্থ এবং মুন্সিপাল ঋণ শোধ করণের বিধান করণার্থ আইন	সম্পূর্ণ আইন ।
১৮৭৪ সাল ২ আইন	বাজার বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন ।

ফ্রেড্রিক ব্ল্যাক,  
লজিসিয়েটর ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের  
গবর্ণমেন্টের একটি-আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী  
JOHN ROBINSON Bengalee Translator

১৮৭৫ সাল ২৬ আগস্ট ।

২৯৯৮ নম্বর ।—সিভিল কার্যকারকদের ছুটী বিষয়ক E চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ২ পরিচ্ছেদে “হারহারিমত বেতন” এই শব্দের অর্থ বিষয়ক যে ধারা আছে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবরনর জেনরল সাহেব তৎপরিবর্তে এই ধারা দিতে আজ্ঞা করিলেন ।

“কর্মকারক যে দিনে কর্ম ত্যাগ করেন তাহার ঠিক পূর্ব দিন পর্যন্ত তিনি তিন বৎসবার্থ যত দিন কর্ম করিলেন কিম্বা অষ্টগ্রহের ছুটী পাইলেন তত দিন গড়ে যত টাকা মাসে পাইতেন “হারহারি মত” বেতন শব্দে তত টাকা বুঝিতে হইবে । কিন্তু যদি এক মাসের অধিক দিনের ছুটী না লইয়া থাকেন কিম্বা হারহার বেতন যদি তিন শত টাকার কম হয় তবে কর্ম ত্যাগ করিবার সময়ে তাহার পদের যে বেতন ছিল “হারহারিমত বেতন” বলিয়া তাহাই ধরিতে হইবে ।”

১৮৭৫ সাল ২৭ আগস্ট ।

৩০১২ নম্বর ।—বেলগুয়ে কোম্পানি গবর্নমেন্টের সঙ্গে যে চুক্তি কবিয়াছেন ডাকসম্পর্কীয় কর্ম বিভাগের কার্যকারকদের সেই চুক্তির নিয়ম অনুসারে পাস পাইয়া বেলপথ দিয়া বাজকীয় কর্মে যাইতে হইলে তাহারা যে প্রকারের স্থান পাইবেন এই কর্মবিভাগে ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের ১৮৭৪ সালের ৩০ জানুয়ারির ৭৭১ নং জ্ঞাপনপত্রে ইহার বিধি করা গিয়াছিল । সেই বিধিতে “বেতন” যে শব্দের প্রয়োগ হইয়াছে, তদ্বিষয়ে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবরনর জেনরল সাহেব এই আজ্ঞা করিলেন, কর্মকারকদের বেতন ক্রমে ২ বৃদ্ধি হইবার নিয়ম থাকিলে, অতিক্রম যত টাকাতো আরম্ভ হইয়া অতি অধিক যত টাকা পাইতে পারেন, “বেতন” শব্দে ঐ দুইয়ের মধ্য আর জামিতে হইবে । কর্মকারক কেবল একটুকুপে-কর্ম করিলে, যে পদে কর্ম করিতেছেন বেতন শব্দে সেই পদের বেতন জামিতে হইবে ।

পেনশ্যামের ও পারিতোষিকের কথা ।

১৮৭৫ সাল ২৬ আগস্ট ।

২৯২৪ নম্বর ।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবরনর জেনরল সাহেব সিভিল কার্যকারকদের পেনশ্যাম বিষয়ক বিধির ৬৪ পরিচ্ছেদে এই পদ সংযোগ করিয়া দিতে আজ্ঞা করিলেন ।

এই পরিচ্ছেদে যে উপকার হয় অহিতাচারের দণ্ডস্বরূপে কোন কার্যকারককে উচ্চতর শ্রেণীহইতে নিম্নতর শ্রেণীতে অবনত করা গেলে, ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টকে বিশেষমতে জিজ্ঞাসা না করিলে তাহাকে সেই উপকার পাইতে দেওয়া যাইবে না ।

আরো মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবরনর জেনরল সাহেব সিভিল কার্যকারকদের পেনশ্যামবিষয়ক বিধির ১০৭ ধারার পরিবর্তে এই ধারা প্রয়োগ করিতে আজ্ঞা করিলেন ।

“কোন কার্যকারক ক্রমাগত যে কর্ম করিয়া আসিতেছেন যদি এই বিধি যথের সাধারণ মর্ম্মানুসারে তাহার সেই কর্মের একাংশের নিমিত্ত পেনশ্যাম কি পারিতোষিক পাইবার অধিকার থাকে কিন্তু এই অধ্যায়েব বিধিমতে তদ্রূপ অধিকার না হয় তবে এই অধ্যায়েব বিধিমতে যে পেনশ্যাম কি পারিতোষিক পাইতে পারেন, তাহার পরিবর্তে নিম্নতর ও উচ্চতর শ্রেণীমতে কর্ম করিবার সমুদয় কালের নিমিত্তে ৬৩ ও ৬৪ পরিচ্ছেদমতে যে পেনশ্যাম কি পারিতোষিক পাইতে পাবেন তাহা লইবেন কি না, স্বেচ্ছামতে ইহা স্থির করিবেন ।”

১৮৭৫ সাল ২৭ আগস্ট ।

২৯৭৪ নম্বর ।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবরনর জেনরল সাহেব সিভিল কার্যকারকদের পেনশ্যাম-বিষয়ক বিধির ১১৯ (ক) পরিচ্ছেদের পরিবর্তে এই পরিচ্ছেদ পাঠ করিতে আজ্ঞা করিলেন ।—

১১৯ (ক) যে কার্যকারক মাসে পঞ্চাশ টাকার অধিক পান না তিনি বাজকীয় কর্ম করণোপলক্ষে হত হইলে তাহার তুলা বেতন ভোগি এদেশীয় সিপাহীব মরণান্তে E ক্রোডপত্রের ২ নং টেবিলমতে তাহার উত্তরাধিকারিবা যত টাকা পেনশ্যাম পাইতে পারেন, ভারতবর্ষের গবর্নমেন্ট ঐ কায্যাবাকের পরিবাককে তত টাকা পেনশ্যাম দিতে পারিবেন । আরো এই বিধিমতে পোলীসের আমলাব কি গ্রাম্য চৌকীদারের পরিবাককে যে পেনশ্যাম দেওয়া যাইবে তাহা তাহার বেতনের তিন অংশের দুই অংশের অধিক হইবে না ।—

শ্বতন্ত্ররাজস্ব—ডাকঘর বিষয়ক ।

১৮৭৫ সাল ২৭ আগস্ট ।

২৯৫০ নম্বর ।—জীযুত টি, ডবলিউ গ্রিবল সাহেব জীযুত ডবলিউ এচ বরনর সাহেবের প্রতি ১৮৭৫ সালের আগস্ট মাসের ২ তারিখের অপবাহে বঙ্গদেশের পোষ্ট মাষ্টর জেনরলের কর্মের ভারপর্ণ করিলেন ।

আর, বি, চাপমন  
ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ৭ সেপ্টেম্বর ।]





# গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 14, 1875

বঙ্গাব্দ ১৮৭৫ সাল ২৪ সেপ্টেম্বর।

## CONTENTS

	PAGE	নিবন্ধ।	পৃষ্ঠা।
PART I —Resolutions Orders and Notifications of the Government of India	179—183	প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নিষ্পত্তি	১৭৯—১৮৩
PART II —Resolutions Orders and Notifications of the Lieut Governor of Bengal	1041—1061	দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নিষ্পত্তি	১০৪১—১০৬১
PART III —Acts of the Legislative Council of India	Nil	তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইন	নাই।
PART IV —Bills of the Legislative Council of India	221—224	চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি	২২১—২২৪
PART V —Acts of the Bengal Council	Nil	পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইন	নাই।
PART VI —Bills of the Bengal Council	Nil	ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি	নাই।
PART VII —Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	199—203	সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেভিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র	১৯৯—২০৩
PART VIII —Advertisements	583— 56	অষ্টম খণ্ড।—ইশতিহার প্রতৃতি	৫৮৩—৫৯৬

## PART I

Resolutions Orders and Notifications of the Government of India

### প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নিষ্পত্তি।



## HOME DEPARTMENT

## NOTIFICATION — MEDICAL

*Simla, the 2nd September 1875*

No 573 — Third grade Assistant Surgeon Cassy Kinkur Mitter, lately attached to the Dispensary at Serajgunge in Bengal, is permitted to resign the service

ARTHUR HOWELL,  
Offg Secy to the Govt of India

## FOREIGN DEPARTMENT

## NOTIFICATION — POLITICAL

*Simla, the 2nd September 1875*

No 2420P — Moulvie Syud Indad Ali Subordinate Judge of Gya, on retiring from the service of Government, is permitted to retain for life the honorary title of Khan Bahadoor

C U AIRCHISON  
Secy to the Govt of India

## FINANCIAL DEPARTMENT

## NOTIFICATIONS

## LEAVE AND ALLOWANCES

*Simla the 3rd September 1875*

No 3130 — *Erratum* — In Notification of the Financial Department, No 2920 dated 24th August 1875 published at page 433 of Part I of the *Gazette of India* of the 28th August 1875, for Rule 1 read Rule 2

## MINT AND CURRENCY

*The 3rd September 1875*

No 3160 — Privilege leave for three months from the 17th August 1875 is granted to Colonel H Hyde R L Master of the Mint at Calcutta

Surgeon Major H E Busted M D Assay Master Calcutta Mint is appointed to act as Master of the Mint at Calcutta during Colonel Hyde's absence and Captain R S Robinson R A Deputy Assay Master is appointed to act as Assay Master of the Calcutta Mint

Surgeon Major Busted and Captain Robinson received charge of the offices of Mint Master Calcutta and Assay Master Calcutta Mint respectively afternoon on the 17th August 1875

## SI PARATL RLVEFNUE—CUSTOMS

*The 3rd September 1875*

No 3180 — In exercise of the power conferred by clause (b) of Section 6 of the Indian Tariff Act 1875 the Governor General in Council is pleased to direct as follows —

When it is shown to the satisfaction of the executive officer of highest rank in the Department of Customs at any port that any wine spirit or liqueur shipped in a vessel which sailed for British India on or before the 10th August 1875, and imported at such port, was  
[*Government Gazette, 14th September 1875*]

## হোম ডিপার্টমেন্ট ।

চিকিৎসাসংক্রান্ত,—বিজ্ঞাপন ।

সিমলা, ১৮৭৫ সাল ২ সেপ্টেম্বর ।

৫৭৩ নম্বর ।—তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্ট্যান্ট চিকিৎসক জ্যুত কাশীকিন্দর মিত্র, যিনি বঙ্গদেশের অন্তর্গত সেবাজগন্নের ঔষধালয়ে নিযুক্ত ছিলেন তিনি, সরকারী কর্ম ত্যাগ করিতে অনুমতি পাইয়াছেন ।

আর্থর হোয়েল,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী ।

## করিন ডিপার্টমেন্ট ।

পোলিটিকাল,—বিজ্ঞাপন ।

সিমলা, ১৮৭৫ সাল ২ সেপ্টেম্বর ।

২৪২০P নম্বর ।—গয়ার সর্ভিমেন্টে জজ জ্যুত মৌলবী টেসরদ ইমদাদ আলি সত্ৰমশ্চক যে ‘খাঁ বাহাদুর’ উপাধি পাইলেন গবর্ণমেন্টের কর্ম ত্যাগ কবিলেও তাঁহার জীবনপন্থ্য ঐ উপাধিপ্রাপ্ত থাকিবার অনুমতি পাইলেন ।

সি, ইউ, এচিসন

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

## কিনানশ্যাল ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন ।

ছুটী ও হস্তির কথা ।

সিমলা, ১৮৭৫ সাল ৩ সেপ্টেম্বর ।

৩১৩০ নম্বর ।—অশুদ্ধশোধন ।—কিনানশ্যাল ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৫ সালের ২৪ আগস্টের ২৯২০ নম্বরের যে জ্ঞাপনপত্র ১৮৭৫ সালের ৭ সেপ্টেম্বরের বাঙ্গলা গেজেটের প্রথম খণ্ডের ১৭৫ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা গিয়াছিল তদ্ব্যতী ১ ধারার এই কথাব পবিত্ত্ব ‘২ ধারার পাঠ কবিত্তে হইবে ।—

টাকশালের ও চলিত মুদ্রার কর্মবিভাগ ।

১৮৭৫ সাল ৩ সেপ্টেম্বর ।

৩১৩০ নম্বর ।—কলিকাতার মিন্টমাস্টের কর্ণেল জ্যুত এচ হাইড সাহেব আর ই ১৮৭৫ সালের আগস্ট মাসের ১৭ তারিখঅবধি তিন মাস অমুগ্রহেব ছুটী পাইলেন ।

কর্ণেল হাইড সাহেবের অমুপস্থান কালে, কলিকাতার টাকশালের ধাতুপরীক্ষক সবজম মেজর জ্যুত এচ ই বকীড সাহেব এম, ডি, কলিকাতার মিন্টমাস্টের কর্ম কবিত্তে নিযুক্ত হইলেন । ও ডেপুটী ধাতু পরীক্ষক জ্যুত কাপ্তান আর এস রাবিনসন সাহেব, আর এ কলিকাতার টাকশালের ধাতু পরীক্ষকের কর্ম করিত্তে নিযুক্ত হইলেন ।

সবজম মেজর জ্যুত বকীড সাহেব ১৮৭৫ সালের আগস্ট মাসের ১৭ তারিখের অপরাহ্নে কলিকাতার মিন্টমাস্টের কর্ম ও কাপ্তান রাবিনসন সাহেব কলিকাতার টাকশালের ধাতু পরীক্ষকের বর্ষ গ্রহণ করিলেন ।

কর্মসংক্রান্ত স্বতন্ত্র বাজস্বের কথা ।

১৮৭৫ সাল ৩ সেপ্টেম্বর ।

৩ ৮০ নম্বর ।—ভারতবর্ষীয় তারিফ বিষয়ক ১৮৭৫ সালের আইনের ৬ ধারার (খ) প্রকরণে যে ক্ষমতা প্রদান করা গেল মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জ্যুত গবর্নর জেনরল সাহেব তদনুসারে এই আজ্ঞা কবিলেন ।

১৮৭৫ সালের আগস্ট মাসের ১৫ তারিখে কি তৎপূর্বে যে জাহাজ ব্রিটনীয় ভারতবর্ষ আসিবার নিমিত্ত খুলিয়া যায় সেই জাহাজে ওয়াইন কি মদ বি লিকিউর তোলা গিয়া ঐ বন্দবে আমদানী হইল এবং ১৮৭৫ সালের আগস্ট মাসের ৫ তারিখে কি তৎপূর্বে তাহা নির্দ্ধারিত মূল্যে বিক্রয় করা গেল

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ১৪ সেপ্টেম্বর ।]

sold or that a contract for the delivery of the same was concluded, on or before the 5th day of August 1875, at a fixed price, including the import duty payable in British India no higher import duty shall be levied on such wine spirit or liqueur than that specified in the Indian Tariff Act 1871

Thus Notification shall apply in the case of all duties payable on and after the 5th August, and any duties which have been levied in excess of those herein fixed shall be refunded on application

---

SEPARATE REVENUE—Post Office

*Th 3rd September 1875*

No 3122—Mr W Alpin received charge of the office of Post Master of Calcutta from Mr W Merrett, before noon, on the 11th August 1875 /

R B CHAPMAN

*Secy to the Govt of India*



# গবর্ণমেণ্ট গেজেট

---

TUESDAY, SEPTEMBER 14, 1875

---

বঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ১৪ সেপ্টেম্বর।

## PART II

Resolutions Orders and Notifications of the Lieutenant Governor of Bengal

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও সিদ্ধান্তপ্রকৃতি।

---

## ORDERS BY THE LIEUTENANT GOVERNOR OF BENGAL

## REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS

No 18700 S

**GENERAL.**—*The 25th August 1875*—Moulvi Dilwar Hossein Ahmed, B.A., Deputy Magistrate and Deputy Collector, on leave is appointed to have charge of the Gvabunda Division of the Rungpore district

*The 30th August 1875*—Mr Christopher Henry Vowell, Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector Shahabad, is appointed to act temporarily as Magistrate and Collector of that district from the date on which he may relieve Mr H W Alexander

Mr James Fuller Blumhardt, Deputy Magistrate and Deputy Collector, on leave is appointed to be temporarily a Deputy Settlement Officer in the Sonthal Pergunnahs, with effect from the 15th October 1875

Mr A H Warde Jones Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector Mozufferpore is appointed to be temporarily an Assistant Settlement Officer in the Sonthal Pergunnahs with effect from the 15th October 1875

Mr E McL Smith Sub Deputy Collector First Grade Rajmehal is appointed to be temporarily an Assistant Settlement Officer in the Sonthal Pergunnahs, with effect from the 15th October 1875

Baboo Chunder Narain Gupta, B.A. Sub Deputy Collector, Deoghur is appointed to be a Sub Deputy Collector of the First Grade for employment on settlement duty in the Sonthal Pergunnahs with effect from the 15th October 1875

Baboo Ashootosh Sircar Sub Deputy Collector, Purneah, is appointed to be a Sub Deputy Collector of the First Grade for employment on settlement work in the Sonthal Pergunnahs with effect from the 15th October 1875

Moonshee Sha Mahamed Azim is appointed to be temporarily a Sub Deputy Collector of the First Grade in Purneah with effect from the 15th October next *vice* Baboo Ashootosh Sircar deputed to settlement work in the Sonthal Pergunnahs

Baboo Ram Narain Banerjee B.L., is appointed to be temporarily a Sub-Deputy Collector of the First Grade at Deoghur with effect from the 15th October next *vice* Baboo Chunder Narain Gupta deputed to settlement work in the Sonthal Pergunnahs

Baboo Dabi Prosad Sub Deputy Collector Second Grade, Begoo Serai, in Monghyr is appointed to be temporarily a Sub Deputy Collector of the First Grade with effect from the 15th October next *vice* Mr E McL Smith appointed to be an Assistant Settlement Officer in the Sonthal Pergunnahs

Baboo Sree Nath Chatterjee is appointed to be temporarily a Sub Deputy Collector of the Second Grade for employment on settlement work in the Sonthal Pergunnahs, with effect from the 15th October 1875

Moonshee Najeemuddin, Canoongoe, First Grade, Purneah is appointed to be temporarily a Sub Deputy Collector of the Second Grade for employment on settlement work in the Sonthal Pergunnahs with effect from the 15th October 1875

Moonshee Imdad Ali Canoongoe First Grade Purneah, is appointed to be temporarily a Sub Deputy Collector of the Second Grade for employment on settlement work in the Sonthal Pergunnahs with effect from the 15th October 1875

\* Mr C H Swinden Officiating Sub-Deputy Collector, Second Grade, Purneah is appointed to be temporarily a Sub Deputy Collector of that Grade, with effect from the 15th October next, *vice* Baboo Dabi Prosad Mr Swinden is posted to Rajmehal.

[Government Gazette, 14th September 1875]

**বঙ্গদেশের জিহুত জেণারেল পবর্গার কাহেবের আজা।**

জিহুত জেণারেল ডিলাইটসে

১৮৭৩ সাল।

সাধারণ।—১৮৭৫ সাল ২৫ আগস্ট।—ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিহুত দেলবী দিল্লীওয়ার্ড হোসেন আহমদ, বি. এ. রূপপুর জিলার অন্তর্গত গাইবান্ধা মহকুমার কার্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন। ইনি দুটী লইরাছেন।

১৮৭৫ সাল ৩০ আগস্ট।—সাহাবাদের একটি আইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিহুত ক্রিষ্টোফর হেনরি বোরেল সাহেব যে তারিখে জিহুত এচ ডবলিউ, আশেকমাণ্ডর সাহেবের প্রতি স্বীয় কর্মের ভার অর্পণ করেন সেই তারিখ অবধি কিয়ৎকালের নিমিত্তে ঐ জিলার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিহুত জেমস ফুশার রুমহাট সাহেব ১৮৭৫ সালের অক্টোবর মাসের ১৫ তারিখ অবধি কিয়ৎকালের নিমিত্তে সাঁওতাল পরগণায় বন্দোবস্তের ডেপুটী কর্তৃপক্ষের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন। ইনি দুটী লইরাছেন।

মজরপুরের একটি ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিহুত এ. এচ. ওয়ার্ড জোনস সাহেব ১৮৭৫ সালের অক্টোবর মাসের ১৫ তারিখ অবধি কিয়ৎকালের নিমিত্তে সাঁওতাল পরগণায় বন্দোবস্তের আসিষ্ট্যান্ট কর্তৃপক্ষের পদে নিযুক্ত হইলেন।

রাজমহলের প্রথম জেণার সব ডেপুটী কালেক্টর জিহুত টি মাকল স্মিথ সাহেব ১৮৭৫ সালের অক্টোবর মাসের ১৫ তারিখ অবধি কিয়ৎকালের নিমিত্তে সাঁওতাল পরগণায় বন্দোবস্তের আসিষ্ট্যান্ট কর্তৃপক্ষের পদে নিযুক্ত হইলেন।

দেবগড়ের সব-ডেপুটী কালেক্টর জিহুত বাবু চন্দ্রনারায়ণ গুপ্ত বি এ সাঁওতাল পরগণায় বন্দোবস্তী কর্মে নিযুক্ত হওয়ার্থে ১৮৭৫ সালের অক্টোবর মাসের ১৫ তারিখ অবধি প্রথম জেণার সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

পুরণিয়ার সব ডেপুটী কালেক্টর জিহুত বাবু আশুতোষ সরকার সাঁওতাল পরগণায় বন্দোবস্তী কার্যে নিযুক্ত হওয়ার্থে ১৮৭৫ সালের অক্টোবর মাসের ১৫ তারিখ অবধি প্রথম জেণার সব ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

জিহুত বাবু আশুতোষ সরকার সাঁওতাল পরগণায় বন্দোবস্তী কার্যে নিযুক্ত হওয়ার্থে তৎপরিবর্তে মুন্সী শা মহম্মদ আজিম ১৮৭৫ সালের অক্টোবর মাসের ১৫ তারিখ অবধি কিয়ৎকালের নিমিত্তে পুরণিয়ার প্রথম জেণার সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

জিহুত বাবু চন্দ্রনারায়ণ গুপ্ত সাঁওতাল পরগণায় বন্দোবস্তী কার্যে নিযুক্ত হওয়ার্থে তৎপরিবর্তে জিহুত বাবু রামনারায়ণ বন্দোপাধ্যায়, বি এল, আগামি অক্টোবর মাসের ১৫ তারিখ অবধি কিয়ৎকালের নিমিত্তে দেবগড়ে প্রথম জেণার সব ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

জিহুত ই. মাকল স্মিথ সাহেব সাঁওতাল পরগণায় বন্দোবস্তের আসিষ্ট্যান্ট কর্তৃপক্ষের কর্মে নিযুক্ত হওয়ার্থে তৎপরিবর্তে মুন্সীর অন্তর্গত বেগুসরাইর দ্বিতীয় জেণার সব ডেপুটী কালেক্টর জিহুত দেবী প্রসাদ বাবু আগামি অক্টোবর মাসের ১৫ তারিখ অবধি কিয়ৎকালের নিমিত্তে প্রথম জেণার সব ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

জিহুত বাবু জিমাধ চট্টোপাধ্যায় সাঁওতাল পরগণায় বন্দোবস্তী কার্যে নিযুক্ত হওয়ার্থে ১৮৭৫ সালের অক্টোবর মাসের ১৫ তারিখ অবধি কিয়ৎকালের নিমিত্তে দ্বিতীয় জেণার সব ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

পুরণিয়ার প্রথম জেণার কানুনগো জিহুত মুন্সী মজিহুদ্দিন সাঁওতাল পরগণায় বন্দোবস্তী কার্যে নিযুক্ত হওয়ার্থে ১৮৭৫ সালের অক্টোবর মাসের ১৫ তারিখ অবধি কিয়ৎকালের নিমিত্তে দ্বিতীয় জেণার সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

পুরণিয়ার প্রথম জেণার কানুনগো জিহুত মুন্সী ইমদাদ আলি সাঁওতাল পরগণায় বন্দোবস্তী কার্যে নিযুক্ত হওয়ার্থে ১৮৭৫ সালের অক্টোবর মাসের ১৫ তারিখ অবধি কিয়ৎকালের নিমিত্তে দ্বিতীয় জেণার সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

জিহুত দেবীপ্রসাদ বাবুর পরিবর্তে পুরণিয়ার দ্বিতীয় জেণার একটি সব ডেপুটী কালেক্টর জিহুত সি. এম. কুইন্সলু সাহেব আগামি অক্টোবর মাসের ১৫ তারিখ অবধি কিয়ৎকালের নিমিত্তে সেই জেণার সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইরাছেন। ইনি রাজমহলে অবস্থিত হইলেন।

[সম্পর্কিত খবর। ১৮৭৫। ১৪ সেপ্টেম্বর।]

*The 31st August 1875* —Mr Lawrence Barlow Roberts, Deputy Magistrate and Deputy Collector, on settlement duty in the Sonthal Pergunnahs is allowed leave of absence for one month, under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code

Baboo Sant Prosad, Sub Deputy Collector, is appointed to act as a Deputy Collector on settlement work in the Sonthal Pergunnahs during the absence, on leave, of Mr L B Roberts or until further orders

*The 3rd September 1875* —Baboo Kali Churn Ghose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, 24 Pergunnahs is vested with the powers of a collector under Act X of 1870 in Calcutta for the purpose of acquiring such lands as have from time to time been declared to be required for the purposes of the Calcutta Port Trust

Mr Colman Patrick Lewis Macaulay M A Officiating Deputy Collector of Customs, Calcutta, is appointed to act temporarily as Magistrate and Collector of 24 Pergunnahs, *vice* Mr G K Webster

Mr G M Goodrich, Assistant Collector of Customs is appointed to act temporarily as Deputy Collector of Customs in addition to his own duties

**POLICE** —*The 30th August 1875* —Mr David William Ritchie District Superintendent of Police, Singhbhum is allowed leave for three months under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code, with effect from the 5th November 1875 or any subsequent date within one month of that date on which he may avail himself of it

Baboo Jodu Nath Sett Court Inspector Singhbhum is appointed to have charge of the district police of that district during the absence on leave of Mr D W Ritchie, or until further orders

*The 4th September 1875* —Major Hardress Edmond Waller District Superintendent of Police, Monghyr, is allowed leave for three months under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code, with effect from the 13th August 1875 instead of from the 10th July last as previously notified

**EDUCATION** —*The 4th September 1875* —Mr I A Bradbury is appointed to be Secretary to the District School Committee of Furruckah *vice* Baboo Kali Mohun Chowdry, resigned

*The 6th September 1875* —The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of the 24 Pergunnahs —

Baboo Kali Churn Ghose Deputy Magistrate and Deputy Collector 24 Pergunnahs  
 , Radhica Persaud Mookerjee Executive Engineer 24 Pergunnahs  
 Mohendro Nath Bose, Subordinate Judge 24 Pergunnahs  
 Rajah Harendra Krishna Deb Bahadoor  
 Norendia Krishna Deb Bahadoor

Baboo Khetter Mohun Chatterjee Head Master Government School Baraset

Baboo Kali Churn Ghose to be also Secretary to the Committee *vice* Baboo Radhica Prosunno Mookerjee, Deputy Inspector of Schools 24 Pergunnahs who will continue to be a member of that Committee

**REGISTRATION** —*The 27th August 1875* —Baboo Abinash Chunder Mitter is appointed to be Sub Registrar of Moheshrakha in the district of Howrah *vice* Baboo Krishna Chunder Mitter

Baboo Ram Lal Mookerjee is appointed to be Sub Registrar of Cutwa in the district of Burdwan

Baboo Raj Coomai Sen is appointed to be Sub Registrar of Palang in the district of Furruckpoie, *vice* Baboo Gouri Persaud Mozoomdar deceased

**MEDICAL** —*The 1st August 1875* —The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Pubna —

Mr W Kirby District Superintendent of Police  
 Baboo Kankinkur Sen Deputy Magistrate and Deputy Collector  
 , Mohendra Nath Mitter, Moonsif

[Government Gazette, 14th September 1875]



১৮৭৫ সাল ৩১ আগস্ট।—সাঁওতাল পরগনার বন্দোবস্তী কার্যে নিযুক্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জি.বুত লরেন্স সাহেব রাইস সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে এক মাস ছুটি পাইরাছেন।

জি.বুত এল. বি. রাইস সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অফিসিয়াল কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত সব-ডেপুটী কালেক্টর জি.বুত শান্তপ্রসাদ বাবু সাঁওতাল পরগনার বন্দোবস্তী কার্যের ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।—কলিকাতার পোর্ট ট্রফের যে ভূমি প্রয়োজন বলিয়া সময়েই জ্ঞাপন পত্র প্রকাশ করা যায়, তদনুসারে ভূমি গ্রহণকরণার্থে ২৪ পরগনার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জি.বুত বাবু কালীচরণ ঘোষ ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা প্রাপ্ত হইলেন।

জি.বুত জি. কে. ওয়েবস্টার সাহেবের পরিবর্তে কলিকাতার কন্ট্রোল একটিং ডেপুটী কালেক্টর (১) জি.বুত কোলমান পাট্টিক লৌইস মাকলে সাহেব এম, এ, কিংকালের নিমিত্তে ২৪ পরগনার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

কন্ট্রোল অফিসিওর কালেক্টর জি.বুত জি. এম, গুড্রিক সাহেব দ্বারা কন্ট্রোল অতিরিক্ত কিংকালের নিমিত্তে কন্ট্রোল ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

পোলীস সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ৩০ আগস্ট।—সিংহভূমের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিণ্টেন্ডেন্ট জি.বুত ডেবিড উলিয়াম বিচি সাহেব ১৮৭৫ সালের নবেম্বর মাসের ৫ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর এক মাসের মধ্যে যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে তিন মাস ছুটি পাইরাছেন।

জি.বুত ডি. ডবলিউ বিচি সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অফিসিয়াল কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত সিংহভূমের ইনস্পেক্টর জি.বুত বাবু যত্ননাথ সেট ঐ জিলার পোলীসের কার্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ৪ সেপ্টেম্বর।—মুন্সিফের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিণ্টেন্ডেন্ট যেক্স জি.বুত হারডেস এডমণ্ড, ওয়ার্লার সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে পূর্বে প্রকাশিত গত জুলাই মাসের ০ তারিখ অবধি না হইবা ১৮৭৫ সালের আগস্ট মাসের ১৩ তারিখ অবধি তিন মাস ছুটি পাইলেন।

শিক্ষাসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ৪ সেপ্টেম্বর।—জি.বুত বাবু কালীমোহন চৌধুরী কর্ম ভাগ করাতে তৎপরিবর্তে জি.বুত ই এ ব্রাডবরি সাহেব সি এস পূবনিয়া জিলার স্কুল কমিটীর সেক্রেটারী পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ৬ সেপ্টেম্বর।—মিল্লিখিত মহাশয়ের ২৪ পরগনা জিসার স্কুল কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

২৪ পরগনার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জি.বুত বাবু কালীচরণ ঘোষ।

২৪ পরগনার এক্সেসিটিব ইঞ্জিনিয়ার জি.বুত বাবু রাধিকা প্রসাদ মুখোপাধ্যায়।

২৪ পরগনার সবডিভিশন জজ জি.বুত বাবু মহেন্দ্রনাথ বসু।

জি.বুত রাজা হরেন্দ্র কৃষ্ণ দেব বাহাদুর।

জি.বুত রাজা নরেন্দ্রকৃষ্ণ দেব বাহাদুর।

বারাসভের গবর্নমেন্ট স্কুলের প্রধান শিক্ষক জি.বুত বাবু ক্ষেত্র মোহন চট্টোপাধ্যায়।

২৪ পরগনার স্কুলের ডেপুটী ইনস্পেক্টর জি.বুত বাবু রাধিকা প্রসাদ মুখোপাধ্যায়ের পরিবর্তে জি.বুত বাবু কালীচরণ ঘোষ উপরোক্ত কমিটীর সেক্রেটারী হইবেন। জি.বুত বাবু রাধিকা প্রসাদ মুখোপাধ্যায় সেই কমিটীর মেম্বর হই থাকিবেন।

রেজিষ্টারী করণসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ২৭ আগস্ট। জি.বুত বাবু কৃষ্ণচন্দ্র মিত্রের পরিবর্তে জি.বুত বাবু অনিলাশ চন্দ্র মিত্র হাবডা জিলার অন্তর্গত মহেশবেথার সব রেজিষ্টারীর পদে নিযুক্ত হইলেন।

জি.বুত বাবু রামলাল মুখোপাধ্যায় বঙ্গবান জিলার অন্তর্গত কাটওয়ার সব রেজিষ্টারীর পদে নিযুক্ত হইলেন।

বাবু গৌরীপ্রসাদ মজুমদারের মৃত্যু হওয়াতে তৎপরিবর্তে জি.বুত বাবু রাধিকুমার সেন করীদপুর জিলার অন্তর্গত পালজেব সব রেজিষ্টারীর পদে নিযুক্ত হইলেন।

চিকিৎসা সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ৩১ আগস্ট।—মিল্লিখিত মহাশয়ের পানবার দাতা ও বহালদের কার্য সম্পাদনার কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিণ্টেন্ডেন্ট জি.বুত ডবলিউ বিচি সাহেব।

ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জি.বুত বাবু কালীচন্দ্র সেন।

মুন্সিফ জি.বুত বাবু মহেন্দ্রনাথ মিত্র।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১৪ সেপ্টেম্বর।]

Surgeon Charles John Walford Meadows Civil Surgeon, Chittagong, is allowed leave for thirty six days, under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code

Assistant Surgeon Annada Churn Kastogiri is appointed to have civil medical charge of Chittagong during the absence, on leave, of Surgeon C J W Meadows, or until further orders

The 1st September 1875 — Surgeon Major Richard Thomas Lyons, M.D., is appointed to act as Civil Surgeon of Midnapore during the absence, on leave, of Dr R G Mathew, or until further orders

The 3rd September 1875 — Assistant Surgeon Hurry Narain Banerjee, in charge of the Kandi Dispensary in the district of Moorshedabad is allowed leave for three months, under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code with effect from 1st August 1875, or any subsequent date on which he may have availed himself of it

Assistant Surgeon Bejoy Gobindo Chowdhury a supernumerary at the Presidency is appointed temporarily to have charge of the Kandi Dispensary during the absence on leave of Assistant Surgeon Hurry Narain Banerjee

The following gentlemen are appointed to be Members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Bettiah in Chumpran —

The Civil Surgeon of Motihari  
Coomar Harendra Kishore Sing  
The manager of Bettiah Raj  
Baboo Moti Lal Chatterjee

ECONOMIC MUSEUM — The 1st September 1875 — Mr J A Deverell is appointed to be an additional member of the Midnapore District Economic Museum Committee

ROAD CESS — The 1st September 1875 — The following gentlemen are appointed, under Section 76 of Act X (B C) of 1871 to be members of the Branch Road Cess Committee of Seetamarhee, in the district of Mozufferpore —

Mr C A Shaw  
R Wilson *vice* Mr L Carlisle

ERRATUM — The 2nd September 1875 — In the orders of the 14th July last, published in the *Calcutta Gazette* of the 23rd idem appointing Baboo Ram Pershad and others to be members of the Branch Road Cess Committee of Seetamarhee in the district of Mozufferpore —

For Baboo Ram Pershad cloth merchant read Baboo Beni Pershad cloth merchant

R L MANGLES  
Offg Secy to the Govt of Bengal

#### NOTIFICATION

The 3rd September 1875 Under the provisions of Section 1 of Act IV (B C) of 1873, the Lieutenant Governor is pleased to direct that from the 1st January 1876 all births and deaths occurring within the limits of the town of Brammunbariah, in the district of Tipperah shall be registered

For the purposes of this Act, the boundaries of the said town of Brammunbariah shall be the same as those specified in the Government Notification dated the 30th December 1868 published in the *Calcutta Gazette* of the 6th January 1869, page 5, for the purposes of Act VI (B C) of 1868

From and after the 1st January 1876 the whole Act IV (B C) of 1873 shall apply to the entire area above defined

H J S COTTON,  
Offg Jr Secy to the Govt of Bengal

চট্টগ্রামের সিভিল চিকিৎসক সারজন জিহুত চার্লস জাম ওয়ালকোর্ড মেডোস সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারায়তে হুজি শিন ছুটি পাইয়াছেন ।

সরজন জিহুত সি, জে, ডবলিউ, মেডোস সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অল্পপস্থানকালে অথবা অন্য আজা না হওন পর্যন্ত আসিষ্টান্ট চিকিৎসক জিহুত অল্পপস্থান কার্যগরি চট্টগ্রামের সিভিল চিকিৎসক কার্যে তার গৃহপার্থে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৫ সাল ১ সেপ্টেম্বর ।—ডাক্তার জিহুত জাম, জি, মাখিউ সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অল্পপস্থানকালে অথবা অন্য আজা না হওন পর্যন্ত সর্জন মেডোস জিহুত চিচার্ড ডামস লায়ন্স সাহেব এম, ডি, মেডিসী পুরের সিভিল চিকিৎসকের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৫ সাল ৩ সেপ্টেম্বর ।—মুরশিদাবাদ জিলার অন্তর্গত কান্দির ষষ্ঠশালয়ের কার্যের তারপ্রাপ্ত আসিষ্টান্ট চিকিৎসক জিহুত হবিমাবাষণ বন্ধ্যোপাধ্যায় সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারায়তে ১৭৫ সালের আগস্ট মাসের ১ তারিখ অবধি তখন তাহার পরে যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি তিন মাস ছুটি পাইয়াছেন ।

আসিষ্টান্ট চিকিৎসক জিহুত হবিমাবাষণ বন্ধ্যোপাধ্যায়ের ছুটি প্রযুক্ত অল্পপস্থানকালে অথবা অন্য আজা না হওন পর্যন্ত রাজধানীতে অতিবিক্ত আসিষ্টান্ট চিকিৎসক জিহুত বিজয়গোবিন্দ চৌধুরী কিরৎকালের নিমিত্ত কান্দির ষষ্ঠশালয়ের কার্যের তার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন ।

নিম্নলিখিত মহাশয়ের চাম্পাবাদের অন্তর্গত বেতিয়ার দাতনা ষষ্ঠশালার কার্যসম্পাদনার্থ কমিটিতে নিযুক্ত হইলেন ।

মতিহারি সিভিল চিকিৎসক সাহেব ।

জিহুত কুমার চবেরাজকিশোর সি হ ।

বেতিয়ার বাজার কায়াধ্যক্ষ ।

জিহুত বাবু মতিলাল চট্টোপাধ্যায় ।

ইকনমিক মিউসিয়ামসম্প্রদায় বিজ্ঞাপন ।— ১৮৭৫ সাল সেপ্টেম্বর ।—জিহুত জে, এ, ডেবরেল সাহেব মেডিসীপুর জিলার ইকনমিক মিউসিয়াম বামটীর অতিবিক্ত মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

পঞ্চকর্মসম্প্রদায় বিজ্ঞাপন ।— ১৮৭৫ সাল ২ সেপ্টেম্বর ।—নিম্নলিখিত মহাশয়ের ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৬ ধারায়তে মজ নবপুর জিলার অন্তর্গত সীতামটীর শাখা পঞ্চকর্ম কমিটিতে নিযুক্ত হইলেন ।

জিহুত সি এ শা সাহেব ।

জিহুত ই কাবলাইল সাহেবের পরিবর্তে জিহুত আব উইলসন সাহেব ।

অশুদ্ধশোধন ।— ১৮৭৫ সাল ২ সেপ্টেম্বর ।—জিহুত বামপ্রসাদ বাবু প্রভৃতি মজ নবপুর জিলার অন্তর্গত সীতামটীর শাখা পঞ্চকর্ম কমিটিতে নিযুক্ত হইলেন বলিয়া গত জুলাইমাসের ১৪ তারিখের যে আজা আগস্ট মাসের ৩ তারিখের বাজনা গবর্নমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তাহাতে —

‘ কাপড ব্যবসায়ি জিহুত বাবু বামপ্রসাদ এই নামের পরিবর্তে কাপড ব্যবসায়ি জিহুত বেদীপ্রসাদ বাবু পাঠ করিতে হইবে ।

আব এল মাজেলস

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৫ সাল ৩ সেপ্টেম্বর ।—জিহুত লেপ্টনেন্ট গবর্নর সাহেব ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনের ১ ধারার বিধানমতে এই আজা করিলেন । ত্রিপুরা জিলার অন্তর্গত ব্রাহ্মণবাড়িয়া মগরের সীমার মধ্যে ১৮৭৬ সালের জানুআরি মাসের ১ তারিখ অবধি সমুদয় জমা মৃত্যু বেজিমেবী করিতে হইবে ।

১৮৬৮ সালের ৬ আইনের কার্যপক্ষে উক্ত ব্রাহ্মণবাড়িয়া মগরের যে সীমা ১৮৬৮ সালের ডিসেম্বর মাসের ৩০ তারিখের গবর্নমেন্ট বিজ্ঞাপনে নির্দিষ্ট হইয়া ১৮৬৯ সালের জানুআরি মাসের ১২ তারিখের বাজনা গবর্নমেন্ট গেজেটে ২ পৃষ্ঠার প্রকাশ করা যায় এই আইনের কার্যপক্ষেও উক্ত মগরের সেই সীমা ধরিতে হইবে ।

১৮৭৩ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনের সমুদয় ১৮৭৬ সালের জানুআরি মাসের ১ তারিখ অবধি উপরে বর্ণিত নির্দিষ্ট সীমার সর্বত্র বর্ধিত ।

এচ, জে এস কটন

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি দ্বিতীয় সেক্রেটারী ।

৫৪

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ১৪ সেপ্টেম্বর ।]

## NOTIFICATION

*The 3rd September 1875* —Under the provisions of Section 1 of Act IV (B C) of 1873 the Lieutenant-Governor is pleased to direct that from the 1st January 1876 all births and deaths occurring within the limits of the town of Bettiah, in the district of Champaran shall be registered

For the purposes of this Act, the boundaries of the said town of Bettiah shall be the same as those specified in the Government Notification dated the 5th April 1869, published in the *Calcutta Gazette* of the 7th idem, for the purposes of Act VI (B C) of 1868

From and after the 1st January 1876 the whole Act IV (B C) of 1873 shall apply to the entire area above defined

H J S COTTON,  
*Offg Jr Secy to the Govt of Bengal*

## ROAD CESS NOTIFICATION

## DISTRICT OF BHAGULPORE

*The 3rd September 1875* —It is notified under Section 75 of Act X (B C) of 1871 (The District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Bhagulpore have, under Section 74 of the Act determined to levy the cesses under that Act for the cess year beginning on the 1st of October 1875 at the following rates being three fourths of the maximum rates and the said rates are published accordingly —

I Four and a half pie, or a pice and a half, on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act

II The following rates on non agricultural houses and shops estimated to be of the present value of—

	Yearly Cess
	Rs A P
Not less than Rs 100, but less than Rs 500	0 12 0
500 , 1,000	2 4 0
1,000, „ 2 000	3 6 0

Not less than Rs 2,000 and upwards Rs 2 4 for every Rs 1 000 or part thereof of the estimated present value

Shops and buildings used for purposes of trade whose estimated present value is more than Rs 25 and less than Rs 100, to pay a yearly tax of twelve annas

H J REYNOLDS,  
*Offg Secy to the Govt of Bengal*

## ROAD CESS NOTIFICATION

## DISTRICT OF MYMENSINGH

*The 4th September 1875* —It is notified, under Section 75 of Act X (B C) of 1871 (The District Road Cess Act) that the Road Cess Committee of the district of Mymensingh have, under Section 74 of the Act determined to levy the cesses under that Act for the cess year beginning on the 1st October 1875 at the following rates being the maximum rates, and the said rates are published accordingly —

I Six pie or two pice, on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act  
[Government Gazette, 14th September 1875]

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৫ সাল ৩ সেপ্টেম্বর ।—উক্ত সেক্টরেন্টে গবর্নর সাহেব ১৮৭৩ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনের ১ ধারার বিধানমতে এই আজ্ঞা করিলেন । চাম্পারণ জিলার অন্তর্গত বেতিরা নগরের সীমার মধ্যে ১৮৭৬ সালের জাম্বুজারি মাসের ১ তারিখ অবধি সমুদয় অর্থ যত্নে বেজিটরী করিতে হইবে ।

১৮৬৮ সালের ৬ আইনের কার্যপক্ষে উক্ত বেতিরা নগরের যে সীমা ১৮৬৯ সালের আশ্বিন মাসের ৫ তারিখের গবর্ণমেন্টে বিজ্ঞাপনে নির্দিষ্ট হইয়া ১৮৬৯ সালের আশ্বিন মাসের ১৩ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় এই আইনের কার্যপক্ষেও উক্ত নগরের সেই সীমা হইবে ।

১৮৭৩ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনের সমুদয় ১৮৭৬ সালের জাম্বুজারি মাসের ১ তারিখ অবধি উপবোক্ত নির্দিষ্ট সীমার সর্বত্র বর্জিতবে ।

এচ জে এস কটন,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি দ্বিতীয় সেক্রেটারী ।

ভাগলপুর জিলায়

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৫ সাল ৩ সেপ্টেম্বর ।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারামতে এই সন্ধান দেওয়া গেল । উক্ত আইনে পথকরের যে অত্যুচ্চ হার ধায়া হইয়াছে ভাগলপুর জিলায় পথকর সম্পর্কীয় কমিটী এই আইনের ৭৪ ধারামুসারে ১৮৭৫ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি পথকরের আগামি বৎসরে তাহার চারিভাগের তিন ভাগ হিসাবে কর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন । অতএব সেই হার প্রকাশ করা গেল ।

১।—আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়ামুসারে ভূমির যত টাকা বার্ষিক মূল্য ধরা গিয়াছে তাহার উপর টাকা প্রতি ১৭। দেড় পয়সা ।

২।—কৃষকদের ঘর ছাড়া অন্য ঘরের ও দোকানের উপর এই হারে,—

বাস গৃহের এইক্ষণকার মূল্য অনুমান

বার্ষিক কর ।

১০০৭ টাকার কম নয় কিন্তু ৫০০৭ টাকার কম হইল	৫০
৫০০৭	০ ১
৫০০৭	২০০০৭

২।০

৭।৭

মূল্য ২০০০৭ টাকার কম নয় হইলে তাহার বার্ষিক যত হউক সমস্তের কিন্ত তাহার কোন অংশের ২।০ টাকা ।

দোকান ও অন্য যে ঘর ব্যবসায়কার্যে ব্যবহার হইয়া থাকে তাহার এইক্ষণকার মূল্য ২৫৭ টাকার অধিক ও ১০০৭ টাকার কম করিয়া ধরা গেলে তাহার উপর ৭৫সর ৫০ আনা টাক্স লাগিবে ।

এচ জে রেনলডস  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী ।

ময়মনসিংহ জিলায়

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৫ সাল ৪ সেপ্টেম্বর ।—প্রদেশীয় পথকর বিষয় ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারামতে এই সন্ধান দেওয়া গেল । উক্ত আইনে পথকরের যে অত্যুচ্চ হার ধায়া হইয়াছে ময়মনসিংহ জিলায় পথকর সম্পর্কীয় কমিটী এই আইনের ৭৪ ধারামুসারে ১৮৭৫ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি কর আদায়ের বৎসরের নিমিত্তে সেই হারে এই কর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন । অতএব উক্ত হার প্রকাশ করা যাইতেছে ।

১।—আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়ামুসারে ভূমির যত টাকা বার্ষিক মূল্য ধরা গিয়াছে তাহার উপর টাকা প্রতি ১ ০ ডাই পয়সা ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেটে । ১৮৭৫ । ৪ সেপ্টেম্বর ।]

II The following rates on non agricultural houses and shops estimated to be of the present value of—

		Yearly Cess.		
		Rs	A	P
Not less than Rs	100, but less than Rs 500	1	0	0
„	500	3	0	0
„	1,000,	4	8	0
	2 000			

Not less than Rs 2 000 and upwards Rs 3 for every Rs 1,000 or part thereof of the estimated present value

Shops and buildings used for purposes of trade whose estimated present value is more than Rs 25 and less than Rs 100, to pay a yearly tax of one rupee

H J REYNOLDS  
Offg Secy to the Govt of Bengal

### ROAD CESS NOTIFICATION

#### DACCA DISTRICT

The 4th September 1875 —It is notified under Section 75 of Act X (B C) of 1871 (The District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Dacca have under Section 74 of the Act, determined to levy the cesses under that Act for the ensuing cess year beginning on the 1st October next at the following rates being the maximum rates, and the said rates are published accordingly —

I Six pie, or two pice, on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act

II The following rates on non agricultural houses and shops estimated to be of the present value of—

		Yearly C		
		Rs	A	P
Not less than Rs	100 but less than Rs 500	1	0	0
	500	3	0	0
	1,000,	4	8	0
	2 000			

Not less than Rs 2 000 and upwards, Rs 3 for every Rs 1 000 or part thereof of the estimated present value

Shops and buildings used for purposes of trade whose estimated present value is more than Rs 25 and less than Rs 100, to pay a yearly tax of one rupee

H J REYNOLDS  
Offg Secy to the Govt of Bengal

### NOTIFICATION

The 7th September 1875 —The Lieutenant Governor notifies on the recommendation of the Commissioner of the Cooch Behar Division and the Conservator of Forests Bengal that the tract of country in the Bhutan Dooars, within the boundaries described hereinafter, has been set aside as a reserved Government forest tract under the provisions and conditions of Act VII of 1861 and the Bengal Forest Rules of 1871 and has been placed in charge of the Conservator of Forests Bengal

Under Section 4 of the said Act the cutting of timber or collecting other forest produce or otherwise interfering with the forests within the boundaries hereinafter described, without the permission of the Conservator of Forests Bengal or his assistants is prohibited and any infringement of this prohibition will be dealt with according to sections 5 to 15 of the Act and the rules passed in conformity therewith for Government forests within the Lieutenant Governorship of Bengal

[Government Gazette, 14th September 1875]

২।—কৃষকদের ঘর ছাড়া অন্য ঘরের ও দোকানের উপর  
এই হারে,—

বাস গৃহের এইক্ষণকার মূল্য অনুমান

বার্ষিক কর।

১০০৭ টাকার কম নয় কিন্তু ৫০০৭ টাকার কম হইলে	১৭
৫০০৭	১০০০৭
১০০০৭	২০০০৭
	৪১।০

মূল্য ২০০০৭ টাকার কম না হইলে তাহার অধিক যত হউক সহস্রের কিম্বা তাহার কোন অংশের  
৩৭ টাকা।

দোকান ও অন্য যে ঘর ব্যবসায়কার্যে ব্যবহার হইয়া থাকে তাহার এইক্ষণকার মূল্য ২৫৭ টাকার  
অধিক ও ১০০৭ টাকার কম করিয়া ধরা গেলে তাহার উপর বৎসব ১ এক টাকা টাক্স লাগিবে।

এচ জে রেনলডস

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

ঢাকা জিলাব

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৭৫ সাল ৪ সেপ্টেম্বর।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় আইনের ৭১ ধারামতে  
এই সম্বাদ দেওয়া গেল। উক্ত আইনে পথকর যেরূপে অতীত হইয়াছে তাহা জিলাব পথকর  
সম্পর্কীয় কমিটি এই আইনের ৭৪ ধারানুসারে ১৮৭৫ সালের অক্টোবর মাসের তারিখ অবধি কব  
আদায়ের বৎসরের নিমিত্তে সেই হারে এই কর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন। অতএব উক্ত হার  
প্রকাশ করা যাইতেছে।

১।—আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়ানুসারে ভূমির যত টাকা বার্ষিক মূল্য ধরা গিয়াছে তাহার উপর  
টাকা প্রতি ১১০ চতুর্থাংশ।

২।—কৃষকদের ঘর ছাড়া অন্য ঘরের ও দোকানের উপর  
এই হারে —

বাস গৃহের এইক্ষণকার মূল্য অনুমান

বার্ষিক কর।

১০০৭ টাকার কম নয় কিন্তু ৫০০৭ টাকার কম হইলে	৭
৫০০৭	১০০০৭
১০০০৭	২ ০০৭
	৪১।

মূল্য ২০০০৭ টাকার কম না হইলে তাহার অধিক যত হউক, সহস্রের কিম্বা তাহার কোন অংশের  
৩৭ টাকা।

দোকান ও অন্য যে ঘর ব্যবসায়কার্যে ব্যবহার হইয়া থাকে তাহার এইক্ষণকার মূল্য ২৫৭ টাকার  
অধিক ও ১০০ টাকার কম করিয়া ধরা গেল, তাহার উপর বৎসব ৭ টাকা টাক্স লাগিবে।

এচ জে রেনলডস,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ৭ সেপ্টেম্বর।—বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব কুচবেহার খণ্ডের  
কমিশ্যার সাহেবের ও বঙ্গদেশের বমরকরের পরামর্শমতে এই কথা প্রকাশ করিলেন। ভূটান দ্বয়ারের  
অন্তর্গত পশ্চাতিদিক সীমার মধ্যে যে দেশখণ্ড আছে তাহা ১৮৬৫ সালের ৭ আইনের ও বঙ্গদেশের  
বমবিষয়ক ১৮৭১ সালের বিধি বিধান ও নিয়মাবলীতে গবর্ণমেন্টের বক্তিত বন বালিয়া স্বতন্ত্র রাখা  
গেল ও বঙ্গদেশের বমরকরের কর্তৃত্বাধীনে অর্পণ করা গেল।

এ আইনের ৪ ধারামতে বঙ্গদেশের বমরকরের কিম্বা তাহার আনিসিটাদের অনুমতি বিনা পশ্চাৎ  
নির্দিষ্ট সীমার মধ্যে বমরকর করিতে বা বমোৎপন্ন অন্য জব্বা সংগ্রহ করিতে বা প্রকারান্তরে  
বমের প্রতি হস্তক্ষেপ করিতে নিষেধ করা গেল। এই নিষেধাজ্ঞা সঙ্কলন হইলে উক্ত আইনের ৭ অধি  
১৫ পর্যন্ত ধারামতে ও বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের শাসন নীতিতে গবর্ণমেন্টের  
সকল বমের জন্য উক্ত আইনমতে প্রাপ্ত বিনিয়োগ অনুসারে করা যাইবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৭৫। ১৪ সেপ্টেম্বর।]



*Boundaries*

Commencing from the junction of the Ghush and Teesta rivers, up the Ghush and its feeder, the Lubungodheet Jhora to the southern boundary of the Udlabary taluk, along that boundary to the Chel river down the Chel to the northern boundary of the late Doorga Mechés land known as Khateagaon Rajadanga then a demarcated line along its western boundary for about 1½ mile then westward to the northern boundary of Binnah Ram Jemadar's land known as Khelabari Rajadanga to the Phulhora nuddy then across that nuddy, along the southern boundary of the sál forest to the land of Mahar Ali and others known as Kala Dooar skirting these to the high land north of Katambari village along the edge of that high land to the Apalchand river excluding the land known as Shamsher Pokri then down the Apalchand river to its junction with the Teesta then up the Teesta to the southern boundary of the Gazhiduba tea estate round this estate again up the Teesta to the junction with the Ghush river

No villages inside nor cultivation

Estimated area of the tract 19,140 acres — 30 square miles

H J REYNOLDS

*Offg Secy to the Govt of Bengal*

--

## JUDICIAL DEPARTMENT

No 1890C S

*The 23rd August 1875* — The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates in the district of Chumparun and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class —

Raj Coomar Horendro Kishore Singh son of the Maharajah of Bettiah

Mr J S Rochfort Agent of the Maharajah of Bettiah

Baboo Lall Narain Singh

Salim Ram Mahajan

Bhassur Nath Agent of Sircram Mahajan

Joalla Prosad Mooktear

Bhowani Prosad

*The 27th August 1875* — Baboo Guuga Churn Sinha Subordinate Judge Jessore is appointed to be Second Subordinate Judge of Dacca and Mureedpore

Baboo Bhooputi Roy Second Subordinate Judge of Dacca and Mureedpore is appointed to be Subordinate Judge of Hooghly

Baboo Kaderessur Roy Subordinate Judge of Hooghly, is appointed to be Subordinate Judge of Jessore

Baboo Bhooputi Roy, Subordinate Judge of Dacca just transferred to Hooghly is allowed leave for three months under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code with effect from the date on which he may be relieved

Baboo Bhobhun Chunder Mookerjee Munsif of Khoolna in Jessore is appointed to act as Subordinate Judge of Jessore till relieved by Baboo Kaderessur Roy

*The 1st September 1875* — Baboo Gooru Pershad Sen Subordinate Judge of Nuddea is allowed leave for six weeks under Section 3 Supplement I of the Civil Leave Code in extension of the leave granted to him under orders of the 8th June last

*The 4th September 1875* — Baboo Mohendro Nath Bose B I, is appointed to officiate as Munsif of Kishenpore (Rancher) in the Chota Nagpore Division during the absence, on deputation of Baboo Nund Kumar Avkat or until further orders

*The 6th September 1875* — Mr Colman Patrick Lewis Macaulay M A Officiating Magistrate and Collector, 4 Pergunnahs is vested with the powers of a Magistrate of the First Class

[Government Gazette, 14th September 1875]

সীমা

যুগ ও ভিত্তি নদীর সংযোগ স্থান হইতে আরম্ভ হইয়া যুগ ও তৎপোষক ধরিত্রী লবঙ্গধীত শোরা উদলবাড়ী ডাক্তার দক্ষিণ সীমা পর্য্যন্ত গিয়া সেই সীমার সঙ্গে২ চেল নদী পর্য্যন্ত যায়, ও চেল নদীর সঙ্গে২ খাটিবাগী রাজডাঙ্গা নামে যুক্ত হুগী মেচের ভূমির উত্তর সীমা পর্য্যন্ত যায়, পরে তাহার পশ্চিম সীমার সঙ্গে২ আর ১।। মাইল পর্য্যন্ত চিহ্ন দেওয়া রেখা যায়, পরে পশ্চিমযুগে খেলাবাড়ী রাজডাঙ্গা নামে বেণীবা রাম জমাদারের ভূমির উত্তর সীমা পর্য্যন্ত ফুলঘোড়া নদী পর্য্যন্ত যায়, পরে এই নদী পার হইয়া শাল বনের দক্ষিণ সীমার সঙ্গে২ কালাছুরার নামে মহর আলি প্রভৃতি ভূমি পর্য্যন্ত যায়, ও এই সকলের ধারে২ কাটামবাড়ী গ্রামের উত্তর উচ্চ ভূমি পর্য্যন্ত যায় ও এই উচ্চ ভূমির ধারে২ শ্যামশেরপুকুরী নামক ভূমি ছাড়া অগলচাঁদ নদী পর্য্যন্ত যায়, পরে অগলচাঁদ নদীর সঙ্গে২ ভিত্তি নদীর সহিত তাহার সংযোগ স্থান পর্য্যন্ত যায় পরে ভিত্তি নদী ধরিত্রী গাজলিডুবা চা-মহালের দক্ষিণ সীমা পর্য্যন্ত যায়, এই মহাল ধরিত্রী আবার ভিত্তি নদীর সঙ্গে যুগনদীর সংযোগ স্থান পর্য্যন্ত যায়।

ইহার মধ্যে গ্রাম বা আবাস নাই।

এই খণ্ডের পরিমাণ অনুমান ১৯,১৪০ একর = ৩০ বর্গ মাইল।

এচ, জে, রেমলডস,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

জুডিশিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

১৮৮০ CS নম্বর।

১৮৭৫ সাল ২৩ আগস্ট।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা চাম্পারন জিলায় অবৈতনিক মাজিস্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় জেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

বেতিয়ার মহারাজাব পুত্র জীযুত রাজকুমার হরেন্দ্র কিশোর সিংহ।

বেতিয়ার মহারাজার এজেন্ট জীযুত জে, এস, রচফট সাহেব।

জীযুত বাবু লাল নাথায়ণ সিংহ।

জালিমরাম মহাজন।

, জীরাম মহাজনের এজেন্ট জীযুত বিশেষ্বর নাথ।

, জোষাল প্রসাদ মোস্তার।

ভবানী প্রসাদ।

১৮৭৫ সাল ২৭ আগস্ট।—যশোহরের সবারডিনেট জজ জীযুত বাবু গঙ্গাচরণ সবকার ঢাকা ও ফরীদপুরের দ্বিতীয় সবারডিনেট জজের পদে নিযুক্ত হইলেন।

ঢাকা ও ফরীদপুরের দ্বিতীয় সবারডিনেট জজ জীযুত বাবু ভূপতি রায়, হুগলীর সবারডিনেট জজের পদে নিযুক্ত হইলেন।

হুগলীর সবারডিনেট জজ জীযুত বাবু কেদারেশ্বর রায় যশোহরের সবারডিনেট জজের পদে নিযুক্ত হইলেন।

হুগলীতে সম্প্রতি প্রেরিত ঢাকার সবারডিনেট জজ জীযুত বাবু ভূপতি রায় অন্তরে প্রতি যে তারিখে কর্তব্যে ভারাপণ করেন সেই তারিখ অবধি সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারা মতে তিন মাস ছুটি পাইয়াছেন।

যশোহরের অন্তর্গত খুলনার মুন্সেফ জীযুত বাবু ভুবনচন্দ্র মুখোপাধ্যায় জীযুত বাবু কেদারেশ্বর রায়ের প্রতি কর্তব্যে ভারাপণ না করণ পর্য্যন্ত যশোহরের সবারডিনেট জজের কর্তব্য করণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ১ সেপ্টেম্বর।—নদীয়ার সবারডিনেট জজ জীযুত বাবু গুরুপ্রসাদ সেন, গত জুন মাসের ৮ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পাম তদন্তিরক্ত সিভিল কার্যকারকদের ছুটির দি চিহ্নিত পবিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে ছয় সপ্তাহ ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭৫ সাল ৪ সেপ্টেম্বর।—বাজকায়েোগলকে জীযুত বাবু মন্দকুমার আয়কাতের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত জীযুত বাবু মহেন্দ্র নাথ বসু বি, এল ছোট নাগপুর খণ্ডের অন্তর্গত কৃষ্ণপুরের (নাথির) মুন্সেফের কর্তব্য করণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ৬ সেপ্টেম্বর।—২৪ পরগনার একটি মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জীযুত কোণমান পাট্রিক লোইস বাকলে সাহেব, এম, এ, প্রথম জেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১৪ সেপ্টেম্বর।]

In modification of the orders of the 20th August 1875, published in the *Calcutta Gazette* of the 1st September 1875 Baboo Brojendro Coomar Seal Second Subordinate Judge 24-Pergunnahs, is allowed leave for seven weeks under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code

Baboo Jadub Chunder Dey Officiating Second Subordinate Judge of Tipperah is allowed thirty seven days' leave under Section 3 Supplement F of the Civil Leave Code

LEAVE OF ABSENCE TO MOONSIFS.—*The 6th September 1875*—Baboo Degumber Canoongoe, Moonsif of Magoorah, in the district of Jessore is allowed leave for one month and twenty nine days from the 21st September 1875, or from any subsequent date, under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code

The following Moonsifs have been allowed leave of absence for the ensuing Dusserah vacation, under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code —

Baboo Kedar Nath Muzoomdar B.L. Additional Moonsif of Dukhin Shahbaspore, in the district of Backergunge

Bhugwan Chunder Chuckerbutty, Moonsif of Bhulport in the district of Beerbhoom

, Hurrogobind Mookerjee B.L. Second Moonsif of Baraset in the district of 24 Pergunnahs

R. L. MANGLES,

*Offg Secy to the Govt of Bengal*

#### NOTIFICATION

*The 20th August 1875*—It is hereby notified that under the provisions of Section 22 of Act VIII of 1859 the Lieutenant Governor is pleased to exempt Rajah Narendra Krishna of Sobhabazar in the town of Calcutta from personal attendance in Civil Courts

R. L. MANGLES

*Offg Secy to the Govt of Bengal*

#### NOTIFICATION

*The 26th August 1875*—It is hereby notified that the Lieutenant Governor has been pleased to sanction the extension of Section 31 Act V of 1861 to the town of Perorepore in the district of Backergunge

R. L. MANGLES,

*Offg Secy to the Govt of Bengal*

#### NOTIFICATION

*The 2nd September 1875*—It is hereby notified that the Lieutenant Governor has been pleased to sanction the removal of the sub registry office at Sarupkati, in the district of Backergunge from that place to Banaripara. The change will have effect from the 15th of September 1875

R. L. MANGLES

*Offg Secy to the Govt of Bengal*

#### NOTIFICATION

*The 2nd September 1875*—It is hereby notified for general information that under Section 82 of the District Towns Act VI (B.C.) of 1868 the Lieutenant-Governor has been pleased to extend from the 1st instant to the town of Jamalpore in the district of Mymensingh all the provisions in the regulation of conservancy and of local improvement which are contained in the Schedule K annexed to the aforesaid Act VI (B.C.) of 1868

R. L. MANGLES,

*Offg Secy to the Govt of Bengal*

৮৭৫ সালের আগস্ট মাসের ২০ তারিখের যে আজ্ঞা ৮৭৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৭ তারিখের বাজলা গবর্নমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তাহা মতান্তর করিয়া এই আজ্ঞা করা গেল । ২৪ পবগমার দ্বিতীয় সবারডিনেট জজ জিযুত বাবু ব্রজেন্দ্র কুমার শীল সিনিয়ল কার্যাকাবকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে লাভ সপ্তাহ ছুটী পাইয়াছেন ।

ত্রিপুরার একটি দ্বিতীয় সবারডিনেট জজ জিযুত বাবু মাদবচন্দ্র দে সিনিয়ল কার্যাকাবকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে সাবত্রিশ দিন ছুটী পাইয়াছেন ।

মুমসেকদের ছুটী ।—১৮৭৫ সাল ৬ সেপ্টেম্বর ।—যশোহর জিলার অন্তর্গত মাগুড়ার মুমসেক জিযুত বাবু দীপেন্দ্র কাকুনগো ১৮৭৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২৪ তারিখ অবধি অথবা তাহার যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিনিয়ল কার্যাকাবকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ে ২ ধারামতে এক মাস উন্নত্রিশ দিন ছুটী পাইয়াছেন ।

মিল্লিখিত মুমসেকেরা সিনিয়ল কার্যাকাবকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে আগামি দুর্গোৎসবের বন্দে ছুটী পাইয়াছেন ।

বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত দক্ষিণ সাবাজপুরের আডিডাম মুমসেক জিযুত বাবু কেদার নাথ মজুমদার, বি এল ।

বৌদুর্ম জিলার অন্তর্গত ভলপুরের মুমসেক জিযুত বাবু গগনচন্দ্র চক্রবর্তী ।

২৪ পবগমা জিলার অন্তর্গত নবাসাতের দ্বিতীয় মুমসেক জিযুত বাবু হরগোবিন্দ মুখোপাধ্যায় বি এল ।

আর এল মাজেলস,  
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী ।

#### বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৫ সাল ২০ আগস্ট ।—জিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব ৮৭৫ সালে ৮ আইনের ১২ ধারার বিধানমতে কলিকাতা নগরের অন্তর্গত শোভা জায়ের জিযুত বঙ্গ নবোজ্য প্রমুখ দেওয়ানী আদালতে প্রমোশন হইতে বৃত্ত কবিলেন এতদ্বারা এই সবাদ প্রকাশ করা গেল ।

আর এল মাজেলস  
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী ।

#### বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৫ সাল ২০ আগস্ট । জিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত পিবেজ পুর নগরে ৮৬১ সালের ৫ আইনের ৩৪ ধার প্রচলিত হইবার অনুমতি দিয়াছেন ।

আর এল মাজেলস  
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী ।

#### বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৫ সাল ২ সেপ্টেম্বর । জিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত স্বরূপকাটা সব বেজিফরী অফিস সেই স্থানস্থিতে নামনিপাডায় উঠিয় যাইবার আজ্ঞা করিলেন । ৮৭৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৫ তারিখ অবধি এই নিয়ম চলিবে ।

আর এল মাজেলস  
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী ।

#### বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৫ সাল ২ সেপ্টেম্বর ।—প্রদেশীয় নগরাদি বিষয়ক ৮৬৮ সালের বঙ্গায় ৬ আইনের K চিহ্নিত ক্ষেত্রীয়ে নগরের সৌষ্ঠ্য ও উন্নয়ন করণের যে সকল বিধান আছে জিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব উক্ত আইনের ৮২ ধারা তে তাহা মন্বনসিদ্ধ পিলাব অন্তর্গত গ্রাম নগর এত মাসের ১ তারিখ অবধি প্রচলিত করিলেন সাধারণের জ্ঞানার্থে এই কথা প্রকাশ করা গেল ।

আর এল মাজেলস  
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ৮৭৫ । ৪ সেপ্টেম্বর ।]

## NOTIFICATION

*The 22nd August 1875*—Under Section 5 of the Indian Registration Act VIII of 1871 the Lieutenant Governor of Bengal is pleased to create the following registration sub district having the head quarters and local jurisdiction shown opposite its name The Lieutenant Governor is also pleased under Section 7 of the Act to appoint the person named below to be Sub Registrar of the said sub district —

DISTRICT	Name of new sub district	Head quarters	Thana included in jurisdiction	Sub Registrar appointed
Noakhally	Bam	Rampor	Bain	Mohamed Imdadulh

This change will take effect on and from the 1st September 1875

R L MANGLES,  
Offg Secy to the Govt of Bengal

## NOTIFICATION

*The 4th September 1875*—Under Section 5 of the Indian Registration Act VIII of 1871 the Lieutenant Governor of Bengal is pleased to create the following registration sub district having the head quarters and local jurisdiction shown opposite its name The Lieutenant Governor is also pleased, under Section 7 of the Act to appoint the person named below to be Sub Registrar of the said sub district —

DISTRICT	Name of new sub district	Head quarters	Thana included in jurisdiction	Sub registrar appointed
Mynsingh	Balpur	Isdi	Bazli	Mohd Mahomed Hossie

This change will take effect on and from the 15th September 1875

R L MANGLES,  
Offg Secy to the Govt of Bengal

## NOTIFICATION

*The 21th August 1875*—Under the authority vested in him by Section 3 Act IV (B C) of 1865 (an Act for the prohibition of the practice of inoculation &c) the Lieutenant Governor hereby extends the provisions of the said Act to the sub divisions of Khoolnah and Bagirhaut in the district of Jessore with effect from 1st September 1875 The limits within which this Act shall be in force shall be the same as those of the criminal jurisdictions of these sub divisions respectively

R L MANGLES,  
Offg Secy to the Govt of Bengal

## NOTIFICATION

*The 4th September 1875*—Under the provisions of Section 5 of the Indian Registration Act VIII of 1871 the Lieutenant Governor of Bengal is pleased to sanction that the head quarters of the Sub Registry Office at Gopalgunge be removed to Muxudpore and its jurisdiction restricted to that thana only The thana of Gopalgunge will henceforth be attached to the sub district of Madaripore The change will take effect on and from the 15th September next

R L MANGLES,  
Offg Secy to the Govt of Bengal

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৫ সাল ২২ আগস্ট।—ভারতবর্ষীয় রেজিষ্টরীকরণ বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারামতে বঙ্গদেশের খ্রীষ্ট লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব রেজিষ্টরী করণ কার্যের নিম্নলিখিত সব ডিষ্ট্রিক্ট স্থাপন করিয়াছেন। তাহার সদর স্থান ও এলাকা যতদূর ব্যাপ্ত হয় তাহা এই সব ডিষ্ট্রিক্টের নামের পাশ্বে লেখা গেল। খ্রীষ্ট লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব পূর্বোক্ত আইনের ৭ ধারামতে নিম্নলিখিত ব্যক্তিকে উপরোক্ত সব-ডিষ্ট্রিক্টের সব বেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত করিলেন।

জিলা	মুতন সব-ডিষ্ট্রিক্টের নাম	সদর স্থান	এলাকার অন্তর্গত থানা।	নিযুক্ত সব-রেজিষ্ট্রার।
মওরাখালী	বামনি	রামপুর	বামনি	খ্রীষ্ট মহম্মদ ইমদাদুল্লা।

১৮৭৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি এই নিয়ম চলিবে।

আব এল মাজেলস,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ৪ সেপ্টেম্বর।—ভারতবর্ষীয় রেজিষ্টরীকরণ বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারামতে বঙ্গদেশের খ্রীষ্ট লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব রেজিষ্টরী করণ কার্যের নিম্নলিখিত সব ডিষ্ট্রিক্ট স্থাপন করিয়াছেন। তাহার সদর স্থান ও এলাকা যতদূর ব্যাপ্ত হয় তাহা এই সব-ডিষ্ট্রিক্টের নামের পাশ্বে লেখা গেল। খ্রীষ্ট লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব পূর্বোক্ত আইনের ৭ ধারামতে নিম্নলিখিত ব্যক্তিকে উপরোক্ত সব ডিষ্ট্রিক্টের সব বেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত করিলেন।

জিলা	মুতন সব-ডিষ্ট্রিক্টের নাম	সদর স্থান	এলাকার অন্তর্গত থানা।	নিযুক্ত সব-রেজিষ্ট্রার।
ময়মনসিংহ	বাজিদপুর	বাজিদপুর	বাজিদপুর	খ্রীষ্ট মোসবী মহম্মদ হুসেন।

১৮৭৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৫ তারিখ অবধি এই নিয়ম চলিবে।

আব এল মাজেলস  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ২৪ আগস্ট।—বঙ্গ বীজ টীকা দানের এখা নিষেধ করণবিষয়ক ১৮৬৫ সালের দ্বিতীয় ৪ আইনের ৩ ধারামতে খ্রীষ্ট লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে তিনি উক্ত আইনের বিধান মণোর জিলাব অন্তর্গত খুলনা ও বাগেরহাট মহকুমায় ১৮৭৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি প্রচলিত করিলেন। এই দুই মহকুমার ফৌজদারী বিচারপতিভার যে সীমা নিরূপণ হইয়াছে এই আইন সেই সীমার মধ্যে প্রবল হইবে।

আব এল মাজেলস  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ৪ সেপ্টেম্বর।—খ্রীষ্ট লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ভারতবর্ষীয় রেজিষ্টরী করণবিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে গোপালগঞ্জের সব বেজিষ্টরী আফিসের সদর স্থান মজদপুরে উঠিয়া যাইবার ও কেবল সেই থানা তাহার এলাকার মধ্যে থাকিবার অুমতি করিয়াছেন। গোপালগঞ্জ থানা এই অবধি মাদারীপুর সব-ডিষ্ট্রিক্টের অন্তর্গত করা গেল। এই মাসের ১৫ তারিখ অবধি এই নিয়ম চলিবে।

আব এল মাজেলস  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১৪ সেপ্টেম্বর।]

## DECLARATION

*The 7th September 1875* —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for trench latrines for native troops and residents in the village of Din Mohumedpore, alias Nargabazar, pergunnah Bhagulpore, zillah Bhagulpore it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less, 4 beeghas of standard measurement, bounded on the north by the village site of Nargabazar, east by the public road and garden of Karim Bux, on the south by the Bhagulpore cantonment, and on the west by the garden of Pir Bux and Ramzani is required within the aforesaid village of Din Mohumedpore

This declaration is made under the provisions of section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

R L MANGLES,  
Offg Secy to the Govt of Bengal

## PUBLIC WORKS DEPARTMENT —(Bengal)

## ESTABLISHMENT

*The 1st September 1875*

No 470 —*Notification* —Baboo Madhooram Sub Engineer, First Grade, joined the Mymensingh Division on the 12th August 1875, before noon

No 471 —*Transfer* —Corporal E Hughes, Overseer, First Grade from the Patna to the Darjeeling Division

No 472 —*Leave of Absence* —Baboo Koylas Chunder Chatterjee Accountant, Fourth Grade attached to the Patna district for three months, on medical certificate under Section 3 Supplement F of the Civil Leave Code, in addition to that already granted\* to him

\* Bengal Government (Public Works Department) Notification No 419 dated 14th August 1875

*The 4th September 1875*

No 473 —*Notification* —Mr G W Vivian Executive Engineer First Grade resumed charge of the Patna district on the 21st August 1875 after noon on return from privilege leave granted† to him

† Bengal Government (Public Works Department) Notification No 244 dated 11th July 1875

G F E S NIELI Captain M S C

Offg Asst Secretary the Govt of Bengal P W D

## IRRIGATION

## ESTABLISHMENT —NOTIFICATIONS

*The 8th September 1875*

No 312 —*Leave* —Baboo Siddessur Mitter Sub Overseer Second Grade Northern Drainage and Imbankment Division is allowed sick leave for twenty three days, under Section 3 Supplement 1 of the Civil Leave Code with effect from 27th June 1875

No 343 —*Notification* —Mr I Taylor Executive Engineer Fourth Grade (temporary Third Grade) availed himself on the 26th August 1875 of the eighteen months sick leave to Europe granted him in the orders marginally noted

No 344 —*Posting* —With reference to the notification marginally noted Corporal W Porter R E Overseer First Grade is posted to the Dehree Workshops Division, Sonc Circle which he joined on the forenoon of the 25th ultimo

No 315 —*Notification* —Mr F Cox Probationary Overseer Second Grade, is granted leave without pay for twenty one days from the afternoon of the 10th July 1875, under Section 9 Supplement F of the Civil Leave Code

Mr Cox is permitted to resign his appointment from the 1st ultimo

F T HAIG Col, R E

Joint Secy to the Govt of Bengal  
in the P W D Irrigation Branch

[Government Gazette of 14th September 1875]



বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৫ সাল ৭ সেপ্টেম্বর ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ভাগলপুর জিলাব অন্তর্গত ভাগলপুর পরগনার দিন মহম্মদপুর বা মর্গবাজার গ্রামে দেশীয় সৈন্যদেব ও বাসেন্দাগণের মরদমা পাঁচখানা প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর নব সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত দীন মহম্মদপুর গ্রামে, কতিমতে স্থানান্তরিত ৪/ বিঘা পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন । উক্ত ভূমির উত্তর সীমা মর্গবাজারগামী, পূর্ব সীমা বাজপাথ ও করিম বজ্জের বাগান দক্ষিণ সীমা ভাগলপুরের সেনানিবেশ ও পশ্চিম সীমা পিববজ্জ ও রমজানির বাগান ।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

আব এল মাজেলস

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী ।

## বঙ্গদেশের পাবলিক ওকস ডিপার্টমেন্টে ।

সিবিশতা বিষয়ক ।

১৮৭৫ সাল ১ সেপ্টেম্বর ।

৪৭০ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—প্রথম শ্রেণীর সব ইঞ্জিনিয়ার জীযুত মদুবাম বার ১৮৭৫ সালের আগস্ট মাসের ১২ তারিখের পূর্বাঙ্কে ময়মনসিংহ খণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

৪৭১ নম্বর ।—স্থারাগুবে নিয়োগ ।—প্রথম শ্রেণীর ওবসিয়ার কপোতাল জীযুত ই হিউস সাহেব, পাটনাইতে দারজিলিঙ্গ খণ্ডে প্রেরিত হইলেন ।

৪৭২ নম্বর ।—ছুটী ।—পাটনা জিলায় নিযুক্ত চতুর্থ শ্রেণীর আনো টান্টে জীযুত বার কৈলাসচন্দ্র

\* বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের পাবলিক ওকস চট্টোপাধ্যায় যে ছুটী পান \* তদতিবিক্ত কিংসকেব সার্টি ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৫ সালের ১৪ আগস্টের ফিবটক্রমে সিবিলা বাধ্যকারকদের ছুটী । চিহ্নিত পবিশিটে বিনিব ও এবামতে তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন ।

১৮৭৫ সাল ৪ সেপ্টেম্বর ।

৪৭৩ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—প্রথম শ্রেণীর একসেকিটির ইঞ্জিনিয়ার জীযুত জি ডবলিউ বিনিয়ান সাহেব অনুগ্রহের যে ছুটী পান † তাহাইহতে প্রত্যাগমন করিয়া ১৮৭৫ সালের আগস্ট মাসের ২১ তারিখের অপরাহ্নে পাটনা জিলায় পুনর্কায় কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

জি এফ ই এস মিন, কাপ্তান এম এস সি

পাবলিক ওকস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্ট

একটি আসিষ্ট সেক্রেটারী ।

অলসেচনসম্পর্কীয়

সিবিশতা বিষয়ক,—বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৫ সাল ৬ সেপ্টেম্বর ।

৩৪২ নম্বর ।—ছুটী ।—উত্তর জলপ্রণালী ও ঝাঁপখণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর সব ওবসিয়ার জীযুত বার সিদ্ধেশ্বর মিত্র পীড প্রযুক্ত সিবিলা কার্যকারকদের ছুটী । চিহ্নিত পবিশিটে বিধির ৩ ধারামতে ১৭৫ সালের জুন মাসের ২৭ তারিখ অবধি তেইশ দিন ছুটী পাইয়াছেন ।

৩৪৩ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—চতুর্থ শ্রেণীর (কিয়ৎ চালান তৃতীয় শ্রেণীর) একসেকিটির ইঞ্জিনিয়ার

১৮৭৫ সালের ৩১ জুলাইর ২০ নম্বর ।

জীযুত এফ টেনর সাহেব পীডাপ্রযুক্ত পোটেব লিখিত আজ্ঞামতে ইউরোপে গমনার্থে যে আঠার মাস ছুটী

পান ১৮৭৫ সালের আগস্ট মাসের ২৬ তারিখে তাহা গ্রহণ করিলেন ।

৩৪৪ নম্বর ।—অবস্থিতির কথা ।—পার্শ্বের লিখিত জ্ঞাপনপত্রোলপক্ষে প্রথম শ্রেণীর ওবসিয়ার

১৮৭৫ সালের ৩০ আগস্টের ৩০ নম্বর ।

কপোতাল জীযুত ডবলিউ পোটর সাহেব আব ৩

সোণচক্রেব ডিহিবা কাবখানা খণ্ডে অবস্থিত হওয়াতে গত মাসের ২৮ তারিখের পূর্বাঙ্কে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

৩৪৫ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর প্রবেশনিবি ওবসিয়ার জীযুত ই কঙ্গ সাহেব, সিবিলা

কার্যকারকদের ছুটী । চিহ্নিত পবিশিটে বিধির ৯ ধারামতে ১৭৫ সালের জুলাই মাসের ৩ তারিখের

অপরাহ্নে অবধি বিনা বেতনে একশ দিন ছুটী পাইয়াছেন ।

জীযুত কঙ্গ সাহেবের প্রতি গত মাসের ১ তারিখ অবধি কর্ম ত্যাগ করিবাব অনুমতি হইয়াছে ।

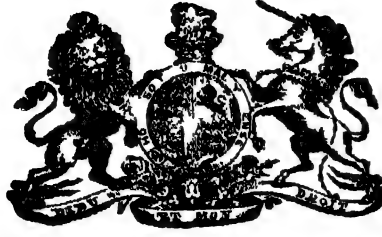
এফ, টি, হোণ কর্ণেল আব ই

পাবলিক ওকস ডিপার্টমেন্টের অলসেচন শাখার বঙ্গদেশের

গবর্ণমেন্টের জাইন্ট সেক্রেটারী ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ১৪ সেপ্টেম্বর ।]





# গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 14 1875

বঙ্গাব্দ ১৮৭৫ সাল ১৪ সেপ্টেম্বর।

## PART IV

Bills of the Legislative Council of India

চতুর্থ খণ্ড।

ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি।

### GOVERNMENT OF INDIA

#### LEGISLATIVE DEPARTMENT

The following Bill was introduced into the Council of the Governor General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 2nd September 1875 and was referred to a Select Committee with instructions to make their report thereon in three months

No 9 of 1875

*A Bill to amend the law relating to Opium*

Whereas it is expedient to amend the law relating to opium It is hereby enacted as follows —

Short title 1 This Act may be called the Indian Opium Act, 1875

Local Extent It extends to the whole of British India

Commencement And it shall come into force as follows —

(a) In the Provinces respectively subject to the Governors in Council of Fort Saint George and Bombay, at once

### ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট।

#### ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ।

আইনের এই পাণ্ডুলিপি ৮৭৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২ তারিখে ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনারেল সাহেবের আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ মন্ত্রিসভায় পাঠিত হইয়া মনোনীত কমিটির প্রতি অপিত হইল ও তিন মাসের মধ্যে তদ্বিষয়ে বিপোর্ট করিতে আজ্ঞা হইল।

১৮৭৫ সালের ৯ নম্বর।

আফীন বিষয়ক আইন সম্বন্ধে গবর্ণর জেনারেলের পাণ্ডুলিপি।

হেতুবাদ। আফীন বিষয়ক আইন সম্বন্ধে গবর্ণর জেনারেলের পাণ্ডুলিপি।

কাবণে এই বিধান করা গাইতেছে ১ ধারা। এই আইন 'ভারতবর্ষীয় আফীন বিষয়ক ১৮৭৫ সালের আইন' নামে নামেপ নামের কথা। খ্যাত হইতে পারিবে।

যতদূর ব্যাপ্ত হইবে তাহার কথা। এই আইন ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত ভারতবর্ষে ব্যাপ্ত হইবে

যে অবধি প্রচলিত হইবে তাহার কথা। ও নিম্নলিখিত সময়াবধি প্রচলিত হইবে

(ক) মাদ্রাজের ও বোম্বাইয়ের গবর্নর সাহেবদের শাসনাধীন দেশের মধ্যে অগৌণেই,

(b) In each of the other Provinces of British India, on such day as the Governor General in Council, by notification in the *Gazette of India*, directs in that behalf

2 Sections eight to sixteen (both inclusive) of Bombay Regulation XXI of 1827 are hereby repealed

3 Unless in accordance with rules framed under this Act or with any enactment for the time being in force no one shall—

- (a) cultivate the poppy or manufacture opium
- (b) possess any quantity of opium exceeding five tolahe in weight
- (c) transport opium from one place to another or
- (d) sell opium or preparations or mixtures of opium

4 The Local Government may make rules to regulate within the whole or any part of the territories subject to such Government, all or any of the following matter —

- (a) the cultivation of the poppy
- (b) the possession of any quantity of opium exceeding five tolahe in weight
- (c) the transport of opium and
- (d) the sale of opium and of preparations and admixtures of opium

The Local Government may from time to time alter and add to such rules

Such rules alterations and additions shall be submitted for the sanction of the Governor General in Council and on receiving such sanction, shall be published in the local official *Gazette*, and shall thereupon have the force of law

5 Whoever cultivates the poppy in contravention of rule made and published under section four or before such rules are made and published as aforesaid shall on conviction before a Magistrate be punished with fine which may extend to one thousand rupees and in default of payment of such fine, with imprisonment for a term which may extend to six months

[Government Gazette 14th September 1875]

(খ) ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্য দেশে মস্তিসভা দ্বিষ্টিত জ্বিত্ত গবরনর জেনরল সাহেব ইণ্ডিয়া গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া যে২ তারিখ নির্দ্ধা করেন সেই২ তারিখঅবধি প্রচলিত হইবে ইতি।

২ ধারা। বোম্বাইয়ের ১৮২৭ সালের ২১ আইনের ৮ অবধি ১৬ পর্য্যন্ত ধারা রহিত হইবার কথা। ১৮২৭ সালের ২১ আইনের ৮ অবধি ১৬ পর্য্যন্ত সমস্ত ধারা এতৎক্রমে বহিত করা গেল ইতি।

৩ ধারা। এই আইনমতে যে বিধি করা যাইবে তদনুসারে চাষ করিতে ও আফীন নিকট বাধিতে নিষেধের কথা। যুসায়ে অন্য যে বিধান যৎকালে প্রবল থাকে তদনুসারে না হইলে কোন ব্যক্তি

(ক) পোস্ত চাষ করিবে না ও আফীন প্রস্তুত করিবে না।

(খ) ৫ তোলা ওজনের অধিক আফীন নিকটে রাখিবে না।

(গ) এক স্থানহতে অন্য স্থানে আফীন চালান করিবে না।

(ঘ) আফীন কিন্তা আফীনেতে প্রস্তুত কি আফীনে মিশ্রিত কোন দ্রব্য বিক্রয় করিবে না ইতি।

৪ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেন্ট আপনাব শাসনাধীন স্থানীয় গবর্ণমেন্টের বিধি সমস্ত দেশের কিন্তা তাহাব একা শেব মধ্যে নিম্নলিখিত করিতে পারিবাব কথা। সকল কি কোন২ বিষয়েব বিধান করণার্থ বিধি করিতে পারিবেন —

(ক) পোস্তের চাষ করিবাব

(খ) পাঁচ তোলা ওজনের অধিক আফীন নিকটে রাখিবাব

(গ) আফীন অন্য স্থানে চালান করিবাব

(ঘ) আফীন কিন্তা আফীনেতে প্রস্তুত ও আফীনে মিশ্রিত কোন দ্রব্য বিক্রয় করিবাব বিধি।

স্থানীয় গবর্ণমেন্ট সমযোঃ এই বিধি পরিবর্তন করিতে কিন্তা তাহাতে নূতন বিধি সংযোগ করিবা দিতে পারিবেন।

এও বিধি ও তৎপরিবর্তন ও তাহাতে যে নূতন বিধি সংযোগ করিবা দেওয়া যায় তাহা মস্তিসভা দ্বিষ্টিত জ্বিত্ত গবরনর জেনরল সাহেবের অনুমোদনার্থে তাহাব সম্মুখে অপণ করা যাইবে অনুমোদিত হইলে তাহা স্থান বিশেষের রাজকীয় গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে। তাহা হইলে তাহা আইনের তুল্য বলবৎ হইবে ইতি।

৫ ধারা। ৪ ধারামতে যে বিধি প্রণীত হইয়া প্রকাশ পোস্ত বেআইনীমতে চাষ করা যায় কোন ব্যক্তি সেই বিধি প্রণীত হইয়া প্রকাশ হইবার পূর্বে পোস্ত চাষ করিলে, মাজিস্ট্রেট সংহতর সম্মুখে অপবাদ নির্ণয় হইলে তাহাব এক হাজার টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইবে ও সেই দণ্ডের টাকা না দিলে তাহাব ছয় মাসের অনধিক কাল কারাদণ্ড হইবে।

and the poppy so cultivated, and the opium (if any) produced therefrom, may be confiscated by the convicting Magistrate

6 Whoever, not being authorized in this behalf under rules made and published under this Act, or before such rules are so made and published, has in his possession a greater quantity of opium than five tolahs weight

and who for unlawfully transporting opium trans- tion of rules so made and published, or before such rules are so made and published,

shall for every such offence be punished with fine which may extend to one thousand rupee and in default of payment of such fine, with imprisonment for a term which may extend to six months

Provided that if the opium in respect of which such offence is committed exceeds the weight of twenty seers, the fine may be increased at a rate not exceeding fifty rupees the seer for all the opium so found in excess

On any conviction under this section the opium together with the vessels, packages and coverings in which it is found and the animals and conveyances used in carrying it may be confiscated by the convicting Magistrate

7 Whoever sells opium in contravention of rules so made and published or before such rules are made and published shall for every such offence be punished with fine which may extend to one thousand rupees and in default of payment of such fine with imprisonment for a term which may extend to six months

#### STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS

The poppy is grown extensively in Lower Bengal the North Western Provinces Oudh and Central India and to some slight extent in the Panjab, the Central Provinces Bihar, and Mysore and in part of Bombay Little or no opium is produced in Madras British Burmah or Assam

The attention of Local Governments and of the Government of India has of late been frequently drawn to the insufficiency of the existing law on the subject

ও তদ্রূপে যে পোস্তের চাষ হয়, যে মাজিষ্ট্রেট সাহেব অপরাধ নির্ণয় করিলেন তিনি সেই পোস্ত, ও তাহা হইতে যদি আফীম প্রস্তুত করা গিয়া থাকে, তবে সেই আফীম জব্দ করিয়া লইবেন ইতি।

৬ ধারা। এই আইনমতে যে বিধি প্রণীত হইয়া আইনমতে বসত আফীম প্রকাশ করা যায়, কোন রাধা বাইতে পাবে তাহার ব্যক্তি সেই বিধিমতে ক্ষমতা না পাইলে কিম্বা সেই বিধি উক্ত প্রকারে প্রণীত হইয়া প্রকাশ হওয়ার পূর্বে তাহার নিকট পাঁচ তোলা ওজনের অধিক আফীম থাকিলে,

ও পূর্বোক্তমতে যে বিধি প্রণীত হইয়া প্রকাশ করা যায় কোন ব্যক্তি তাহার বেআইনীমতে আফীম চা- বিপণীতভাবে কিম্বা সেই লান করিয়া কথা। বিধি প্রণীত হইয়া প্রকাশ হওয়ার পূর্বে আফীম চালান করিলে

উক্ত প্রত্যেক অপরাধের জন্যে তাহার এক হাজার টাকার অনধিক দণ্ড হইবে ও ঐ দণ্ডের টাকা না দিলে তাহার ছয় মাসের অনধিক কারাদণ্ড হইবে।

কিন্তু যে আফীম লইয়া উক্ত প্রকারে অপরাধ করা যায় তাহা কুড়ী সেরের অধিক ওজনের হইলে সেই অধিকাংশের সের প্রতি পঞ্চাশ টাকার অনধিক হারে অর্থদণ্ড হুজু হইতে পারিবে।

এই ধারামতে অপরাধ নির্ণয় হইলে যে মাজিষ্ট্রেট সাহেব অপরাধ নির্ণয় করেন তিনি ঐ আফীম, ও তাহা যে পাত্র কি বস্তায় কি আবরণ পাওয়া গেল সেই পাত্রাদি ও যে জন্তু কি গাড়ীদ্বারা তাহা লইয়া যাওয়া হইতেছিল তাহা জব্দ করিয়া লইতে পারিবেন ইতি।

৭ ধারা। পূর্বোক্তমতে যে বিধি প্রণীত হইয়া আইনমতে প্রকাশ করা যায় কোন ব্যক্তি তাহার বিপণীত- বিক্রয় করার দণ্ডের কথা। ভাবে কিম্বা সেই বিধি প্রণীত হইয়া প্রকাশ হওয়ার পূর্বে আফীম বিক্রয় করিলে তাহার উক্ত প্রত্যেক অপরাধের জন্যে এক হাজার টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইবে ও সেই দণ্ডের টাকা না দিলে তাহার ছয় মাসের অনধিক কারাদণ্ড হইবে ইতি।

#### অভিপ্রায়ে ও হেতুর বর্ণনা।

বঙ্গপ্রভৃতি দেশ ও উত্তর পশ্চিম দেশে ও অযোধ্যায় ও মধ্য ভারতবর্ষে পোস্তের শতিবিস্তারিতরূপে চাষ হয়। থাকে পঞ্জাবে ও মধ্য প্রদেশে ও বিহারে ও মুঘি বের ও গোন্ধাঘরের এখানে অল্প করিয়া হয় মাস্জাজে ও ব্রিটনায় বঙ্গ দেশে ও আসামে অত্যল্প নাতি বিনোদ হয়।

এই বিষয়ের সহিত আইন আছে স্থানীয় গবর্ণমেন্টের ও ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের নিকট তাহা পয়গাণ্ড নহে বাস্তবিক বস্তাব প্রকাশ করা গিছে।

In the Bengal Presidency including the North Western Provinces Oudh and the Panjab the law is clear and satisfactory

But in some of the more recently formed Administrations such as the Central Provinces Assam and British Burmah the applicability of the Bengal law is doubtful and in Bombay and Madras the law on the subject is altogether defective

In the Bombay Presidency the same control is in point of fact exercised as in Bengal for checking the growth of the poppy and the manufacture of opium but the legal authority for this action is insufficient

In Madras no check either legislative or administrative, exists at present on the growth of the poppy or the transport possession or storage of opium and practices have resulted injurious alike to the public revenue and to public morality and health

The Governments of Madras and Bombay have both contemplated supplying these defects by local legislation But it is considered expedient by one simple and comprehensive Imperial law to ensure that the Imperial revenue derived from opium is nowhere left without adequate protection

The Bill as now introduced will not alter the state of things prevailing in the Bengal Presidency, nor will it involve any alteration of practice inconsistent with the system of export duty in force in Western India The control exercised by the State in Bengal and Northern India is equally necessary whichever system prevails The power which Government by law possesses in the Bengal Presidency will now be extended to all parts of India—Provinces where they exist will be removed—and the needed legislation will be provided for Madras and Bombay

SIMLA  
The 23rd August 1875 }

W MUIR

WILLIAM STOKES  
Secy to the Govt of India

বঙ্গদেশে এবং উত্তর পশ্চিম দেশে ও অযোধ্যায় ও পঞ্জাবে এই বিষয়ের আইন স্পষ্ট ও সন্তোষজনক।

কিন্তু মধ্য প্রদেশ ও আসাম ও ব্রিটনীয় বর্মা দেশ প্রভৃতি যেহেতু প্রদেশে সম্প্রতি স্বাধীনভাবে কর্তৃত্ব হইয়া থাকে সেইহেতু প্রদেশে বঙ্গদেশীয় আইন প্রবল করা যাইতে পারে কি না সন্দেহ। বোম্বাইয়ে ও মাদ্রাজে সেই বিষয়ের আইনটি বিলক্ষণ দোষযুক্ত।

পোস্তের চাষ ও আগুন প্রস্তুত করা অতিবিস্তারিত রূপে না হইবার জন্যে বঙ্গদেশে যে প্রকারের কর্তৃত্ব হইয়া থাকে বোম্বাই দেশেও সেই প্রকারই আছে, কিন্তু আইনদ্বারা তদ্রূপ কর্তৃত্ব করার যথোচিত ক্ষমতা দেওয়া যায় নাই।

মাদ্রাজ দেশে পোস্তের চাষ করিবার কিম্বা আগুন এক স্থানহইতে অন্য স্থানে চালান করিবার কি নিকটে রাখিবার কি গুদামজাত করিবার বাধাজনক বিধি নাই আইনদ্বারা বা বাজকীয় কার্যকারকদের আত্মজাহাও নাই সুতরাং বাজস্বের হানিজনক ও সর্বসাধারণের স্বনীতির ও স্বাস্থ্যের বিঘ্নজনক অনেক প্রকারের কর্ম্মও হইয়া থাকে।

মাদ্রাজের ও বোম্বাইয়ের গবর্ণমেন্ট স্বা দেশে আইন প্রণয়ন করিয়া ঐ দোষ নিবারণের কল্পনা করিতেছিলেন। কিন্তু আগুনহইতে যে বাজস্ব উৎপন্ন হয়, কোন স্থানেই তাহার উপযুক্তমতে সুরক্ষা হইবার উপায়ের অভাব না থাকে এই কারণে বাজ্য ব্যাপিয়া যাহা প্রচলিত হইতে পারে এমত সময়ে একি আইন প্রণয়ন করা বিহিত বোধ হইল।

এই যে পাণ্ডুলিপি পাঠ করা গেল, ইহাতে বঙ্গদেশের প্রচলিত কোন কার্য ব্যাপারের ব্যতিক্রম হইবে না। এবং ভাবতবর্ষের পশ্চিম অংশে বহুমান্য মানুলের যে নিয়ম আছে তাহার অসঙ্গত ভাবের কোন বীতি প্রচলিত হইবে না। ফলতঃ যে নিয়ম প্রচলিত হউক, বঙ্গদেশে এবং ভাবতবর্ষের উত্তর-াংশে রাজ্য সম্পূর্ণ কর্তৃত্ব থাকাই আবশ্যিক। বঙ্গদেশে গবর্ণমেন্টের যে ক্ষমতা আছে এহেতু বলি ভারতবর্ষের তাৎ স্থানে সেই ক্ষমতা বর্ত্তিন সন্দেহ থাকিলে তাহাও দুর্বীভূত হইল এবং মাদ্রাজের ও বোম্বাইয়ের পক্ষে যে ব্যবস্থার আবশ্যিক তাহারও বিধান করা গেল।

সিমলা।

ডবলিউ মিউর।

১৮৭৫ সাল ২৩ আগষ্ট।

উইটলি স্টোকেস,  
ভাবতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator



# গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 14 1871

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ১৪ সেপ্টেম্বর।

PART VII

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue

সপ্তম খণ্ড।

হাই কোর্টের ও রেভিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র।



## CIRCULAR ORDERS AND MEMOS BY THE HIGH COURT

## Circular Order No 4

*Dated Calcutta the 17th August 1875*

In continuation of Circular Order No 1 dated the 5th February 1875, the following Resolution of the Government of India in the Home Department No <sup>a</sup><sub>1</sub> dated 13th July 1875 is forwarded to all judicial authorities subordinate to the High Court for information and guidance

HIGH COURT  
ENGLAND  
( )

By order of the High Court,

W M SOUTAR Registrar

*Extract from the Proceeding of the Government of India in the Home Department (Fort Blair) No 3216 under date Simla the 14th July 1875*

Read again—

Home Department Resolution No 2028 dated 28th December 1868 restricting transportation to the Andaman to life sentences

Home Department Resolution No 844051 dated 14th November 1874 respecting the Andaman to term convicts

**RESOLUTION**—The Resolution of the 17th November above cited explained the reason which induced the Government of India to reverse the orders of 1868 regarding the transportation of term convicts and contained general instructions as to the manner in which the change of system should be introduced. It also declared that if it were possible to supply the requirements of the Settlement without having recourse to dacoits and habitual thieves it would be better to avoid sending men of these classes. It further provided that no convicts who had less than seven years to serve or whose original sentence was for less than ten years should be sent to the Andamans and that whenever practicable the proportion in each despatch should be one term convict to every three life convicts. The exact proportion which term convicts should bear at the Settlement to life convicts was however left to be afterwards decided. On this point General Stewart's views were that the number of term convicts should be sufficient to make their weight felt to effect which there should be he thought at least one third term convicts to two thirds life convicts.

2 The Government of India were at the same time informed that the Settlement was able to provide immediately for 1200 term convicts and as term transportation had ceased for some years it was anticipated that there would be no difficulty in complying with General Stewart's requisition. It was supposed that there would be a sufficient accumulation of term prisoners in the jails of the several provinces to admit of a sufficient number of term convicts being selected whose requirements rendered them specially eligible for transfer and that it would be unnecessary to recruit from others belonging to the more troublesome classes. These expectations however have not been realised. It has been found that comparatively only a few term convicts were eligible for transportation as Courts of Session have abstained as a rule from passing other sentences of transportation than for life. In fact only 150 altogether appear to have been transported since the 17th November last.

3 It is clear therefore that the required proportion of term to life convicts at the Settlement is far from being attained at present. Prior to the recent change of system the proportion of such convict was about one tenth of the whole for there were 7669 convicts of all classes in the Settlement of whom 750 were term men from which number the releases of the year have to be deducted. It is evident therefore that to attain the required proportion a large number is still required and that the requirements of the Settlement cannot be supplied if the restrictions mentioned in paragraph 1 are maintained. Moreover, General Stewart has since urged the transportation of dacoits and habitual criminals, rather than check the supply of the necessary number of term men.

[Government Gazette 13th September 1875]

## হাই কোর্টের কোজদারী সনক্যালর ।

৪ নম্বর ।

কলিকাতা, ১৮৭৫ সাল ১৭ আগস্ট ।

১৮৭৫ সালের ৫ ফেব্রুয়ারি ১ নং সনক্যালর অর্ডর অবলম্বনে হোম ডিপার্টমেন্টে ভাবতবর্ষের হাই কোর্ট গবর্নমেন্টের ১৮৭৫ সালের ১৪ জুলাই ও ৩২১ নম্বর রব এই নিদ্ধারণ হাই কোর্টের অধীন সকল বিচারপতির জ্ঞান ও উপদেশার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে ।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে

ডবলিউ, এম, স্ট্রট,

বেজিষ্ট্রাব ।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্ট হোম ডিপার্টমেন্টে পোর্ট স্ট্রব বিষয়ক যে কায্যানুষ্ঠান করেন তাহার বিবরণ হইতে উদ্ধৃত কথা । সিমলা ১৮৭৫ সাল ১৪ জুলাই ও ৩২১ নম্বর ।

যে অপরাধিদের যাবজ্জীবন কারাদণ্ডের আজ্ঞা হইয়াছে কেবল তাহাদিগকে আন্দামানে পাঠাইবার বিষয়ে হোম ডিপার্টমেন্টের ১৮৮৮ সালের ২৮ ডিসেম্বরের ২ ২৮ নম্বরের নিদ্ধারণপত্র পাঠ করা গেল ।

মিযাদী কয়েদাদিগকে আন্দামানে পুনশ্চ পাঠাইবার বিষয়ে হোম ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৪ সালের ১৭ নবেম্বরের ৮।৪৪ । ৫১ নং নিদ্ধারণপত্রও পাঠ করা গেল ।

নিদ্ধারণ ।—মিযাদী কয়েদাদিগকে দ্বীপান্তর প্রেরণ বিষয়ে ৮৬৮ সালের যে আজ্ঞা হইয়াছিল ভাবতবর্ষের গবর্নমেন্ট সেই আজ্ঞা যে কারণে বহিত করিয়া দিলেন ৭ নবেম্বরের পূর্বোক্ত নিদ্ধারণপত্রে সেই কারণটি ব্যক্ত হইয়া পবিত্রিত নিয়ম যে প্রকারে প্রচলিত করা যাইবে তাহাযেবও সাধারণ উপদেশ প্রকাশ হইয়াছিল । ঐ উপনিবেশে যত নোকেব প্রয়োজন দস্তাদি ঠেক ও নিযত চৌধ্যব্যব সাধিদিগকে না পাঠাইয়াও তত নোকেব প্রেরণ কবিত্তে পারা গেলে সেই প্রণীত লোকদিগকে প্রেরণ না কবাই ভাল এই কথাও নিদ্ধারিত হইয়াছিল । অবশ্য যে অপরাধিদের খাটিবার সাত বৎসরের কম বাকী ছিল কিন্তু প্রথমে তাহাদের দশ বৎসরের কম কারাদণ্ডের আজ্ঞা হইয়াছিল তাহাদিগকে আন্দামানে প্রেরণ না করিবার এবং যতদূর হইতে পারে ততদূর যাবজ্জীবন কয়েদী ভিন্ন জনের সঙ্গে মিযাদী একত জন পাঠাইবার বিনয়ন হইয়াছিল । কিন্তু সেই উপনিবেশে যাবজ্জীবন কয়েদীদের স খানুসাবে মিযাদী ঠিক কত জন কয়েদা থাকিবে এই কথা পশ্চাৎ স্থির করিবার উদ্দেশে রাখা গেল । এই বিষয়ে জেনরল ফুয়াট সার্জেন্টের এই অমিত ছিল যে মিযাদী যত জন কয়েদী থাকিলে তাহাদের প্রভাব অনুভূত হইত পারে তত জনের থাকা উচিত তাহাতে তিনি বোঝ করিনেন যে তিন জনের মধ্যে দুই জন আশা যাবজ্জীবন কয়েদী হইবে ন্যূনবেশে আর এক জন মিযাদী কয়েদী থাকা উচিত ।

২। তৎকালে ঐ উপনিবেশে অগোচর মিযাদী ০ জন কয়েদীর মধ্যে বিনয়ন হইতে পারে ভাবতবর্ষের গবর্নমেন্টের নিষ্কট উক্তি করা গেল । ও অনেক বৎসরব্যব মিযাদী কয়েদীদিগকে দ্বীপান্তরে প্রেরণ করিবার প্রথা বহিত স্থাপিত করিয়া জেনরল ফুয়াট সার্জেন্টের আদেশ অনুসারে কার্য্য করা কর্ত্তন বোধ হইল না যে হেতু ইহা মনোমান প্রদেশের নানা কার্য্যপথে ক্রমে কয়েদ হইয়া মিযাদী যত জন ছিল তাহাদের মধ্যে নানা প্রকারের শিষ্টাচার ব্যঙ্গাঙ্গি উপযুক্ত স্থানীয় লোক তৎস্থানে পাঠাইতে পারা যাবে ও দুখদায়ক নানা শ্রোণ মধ্যস্থত কোম লোককে পাঠাইবার প্রয়োজন হইবে না এমত বোধ হইয়াছিল । কিন্তু সেই আশা মতে ফল হয় নাই । কারণ, সেশন আদালত সদাচার যাবজ্জীবনের কয়েদী ভিন্ন অন্য কয়েদীদের দ্বীপান্তর প্রেরণের আজ্ঞা কবিতেন না, এই প্রযুক্ত মিযাদী কয়েদীদের মধ্যে কতিপয় জনমাত্র দ্বীপান্তর প্রেরণ করিবার জন্যে মনোনীত হইতে পারিল । ফলত গত সেপ্টেম্বর মাসের ৭ তারিখের পর ৯৫ জনমাত্র দ্বীপান্তর প্রেরণ করা গেল ।

৩। অতএব সেই উপনিবেশে যাবজ্জীবন কয়েদীদের স্থান্য বিবেচনায় মিযাদী যত জন কয়েদীকে প্রেরণ করা প্রয়োজন তত জাকে পাওয়া এখনও দূরে বহিন । সপ্রতি যে নিয়ম পবিত্রিত করা গেল তৎপূর্বে সমুদয় কয়েদাদের দশমাংশ মিযাদী ছিল, কারণ ঐ উপনিবেশে ২৮৩ শেণ ব সর্বস্বল্প ৭৬৬৯ বন্দুয়ান ছিল তাহাদের মধ্যে ৭৩৩ জন মিযাদী । কিন্তু বৎসরের মাত্র তাহাদের ৫ কএক জন মুক্ত হইয়াছিল তাহাদেরও স্থান্য বাদ দিতে হইবে । অতএব যাবজ্জীবন কয়েদীদের স্থান্যসুসাবে আর অনেক মিযাদি প্রয়োজন আছে ও এত পত্রে ১ দশায় নিম্নেস্থ কয়েদীরা আছে তাহা প্রবল থাকিতে ঐ উপনিবেশের প্রয়োজন্যে নোক প্রেরণ হইতে পারিবে না । আরো মিযাদী কয়েদীদের যত জনের প্রয়োজন তত জনকে প্রেরণ না করা হইতে পারে না যে ফুয়াট সার্জেন্টের দস্তাদিগকে ও নিযত দুর্ভাগ্য লোকদিগকেও পাঠাইতে অসুযোগ করিয়াছেন ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ১৪ সেপ্টেম্বর ।]

4 It has also been represented to the Government of India that any restrictions attached to sentences of transportation introduce an element of uncertainty into judicial sentences. A Judge may desire to award a sentence of term transportation as the punishment best suited to the offence committed but as long as the carrying out of such a sentence is contingent, not upon judicial considerations, but upon the demand at Port Blair for term convicts he will not know whether effect will be given to the sentence actually passed or whether some other punishment will be substituted for it. He may therefore hesitate to pass an order which may be disregarded.

5 Upon consideration of all these circumstances, the Government of India have resolved that for the next few seasons and until the desired proportion of term to life convicts has been attained as many as possible of the former who have not less than seven years to serve shall be transported to Port Blair subject only to the restrictions as to physical capacity prescribed in Home Department orders Nos. 22 1329 1378 dated 18th March 1868 and Nos. 669 675, dated 9th April 1873. Prisoners of the sweeper class are however, exempted from the provisions regarding fitness for hard labor and it will be sufficient if they are capable of performing the ordinary duties of their caste and in order that Courts of Session may no longer be deterred from passing term sentences of transportation by the consideration that such sentences may not be enforced local Governments are requested to take the necessary measures for acquainting judicial officers with the purport of this resolution and to invite their attention to section 59 of the Penal Code.

6 It should be understood that these orders are applicable to male convicts only female convicts should not for the present be sent to the Andamans, except under sentence of transportation for life.

ORDER.—Ordered that this resolution be forwarded to local Governments and Administrations for information and guidance, to the Superintendent of Port Blair and to the Foreign Department of the Government of India.

ARTHUR HOWELL  
*Offg Secy to the Govt of India*

Circular Memo No 3

*Dated Calcutta, the 14th August 1875*

THE COURT having learnt that the publication of their letter, No 1283, dated 22nd September 1874 to the address of the Sessions Judge of Rungpore, has led to misconception and possibly to some laxity in respect of the recording of evidence in criminal cases, which was not the intention of the Court in publishing the letter in question, are pleased to recall the Circular Memo No 5 dated 2nd September 1874.

HIGH COURT  
ENGLISH DEPARTMENT  
(C 1)

By order of the High Court,  
W M SOUTTAR, Registrar

৪। স্বীপান্তরে প্রেরণরূপ যে দণ্ডাজ্ঞা হয় তদযুক্তিত সঙ্কোচার্থক ভাব থাকিলে আদালতের ঐ দণ্ডাজ্ঞার পক্ষে কিছু অনিশ্চিততা হইতে পারে, এই কথাও ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের নিকটে প্রকাশ করা গেল। কাবণ, কোন জজ সাহেব অপরাধ বিবেচনায় জ্ঞান করেন যে স্বীপান্তর প্রেরণের দণ্ডাজ্ঞা হওয়া উচিত, কিন্তু সেই আজ্ঞামতে কৰ্ম্ম হইতে পারে কি না এই বিষয়ের যদি সন্দেহ থাকে বিশেষত আদালতের বিবেচনায় সন্দেহ না হইয়াও পোর্টরেকের মিসাদী করেদিদেব প্রয়োজন আছে কি না এই বিবেচনা হইতে যদি ঐ সন্দেহ জন্মে, তবে তাঁহার দণ্ডাজ্ঞামতে কার্য্য করা যাইবে কি না কিম্বা তৎপরিবর্ত্তে অন্য দণ্ড হইবে কি না, তিনি ইহা জানিতে পাবেন না। অতএব অমুক আজ্ঞা করিলেও তাহা গ্রাহ্য হইবে না বলিয়া তাঁহার ঐ আজ্ঞা কবিবাব অনিচ্ছা থাকিতে পারিবে।

৫। এই সকল বিষয় বিবেচনা কবিয়া ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট ইহা স্থির কবিষাছেন। আগামী এক মাসের নিমিত্ত যাবজ্জীবন কয়েদীদের সংখ্যাসূসারে মিসাদী কয়েদীদের সংখ্যা যত দিন পূর্ণ না হয় যে মিসাদী কয়েদীদের সাত বৎসরের ন্যূন কাল খাটিবার আজ্ঞা না হইল তত দিন তাহাদের মধ্যে যত জনকে পাঠান যাইতে পারিবে পোর্ট রেকের পাঠান যাইবে। কেবল শারীরিক বল বিষয়ে হোম ডিপার্টমেন্টের ৮৬৮ সালের ১৮ মার্চের ২২। ৩১৯। ১৩৭৮ নম্বরের ও ৮৭৩ সালের ৯ আগ্রিলের ৬৬৯। ৬৭৫ নম্বরের আজ্ঞাপত্রে যে কথা আছে তাহার প্রতি দৃষ্টি রাখিতে হইবে। কিন্তু কঠিন পবিত্রম করিবাব যোগ্যতাবিষয়ে যে বিধান আছে, মেহতর জাতির প্রতি তাহা খাটে না। তাহার আশ্রয়াদেশের জাতির সাধারণ কৰ্ম্ম কবিতে পারিলেই চলিবে। এবং সেশন আদালতের দণ্ডাজ্ঞামতে কার্য্য না হইয়া থাকিবে বলিয়া কএক বৎসর মিসাদীদের স্বীপান্তর প্রেরণ কবিবাব আজ্ঞা করিতে বাধা না হয় এই কাবণে নানা স্থানের গবর্ণমেন্টের প্রতি এই আদেশ হইল যে তাঁহারা বিচারপতিদিগকে এই নির্দ্ধাবণের মৰ্ম্ম জ্ঞাত কবিবাব উপযুক্ত উপায় কবেন ও দণ্ডবিধির আইনের ৫৯ ধারায় তাঁহাদিগকে মনোযোগ কবান।

৬। এই সকল আজ্ঞা কেবল পুরুষ কয়েদীদের প্রতি খাটে ইহা জানিতে হইবে। স্ত্রী অপরাধীদের যাবজ্জীবন স্বীপান্তর প্রেরণরূপ দণ্ডের আজ্ঞা না হইলে, এইক্ষণকার নিমিত্ত তাহাদিগকে আশ্রয়াদেশ পাঠাইতে হইবে না।

আজ্ঞা।—নানা স্থানের গবর্ণমেন্টের ও দেশের কতৃভূকায় নিরূপকগণের জ্ঞান ও উপদেশার্থে এবং পোর্ট রেকের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের নিকট ও ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ফরিন ডিপার্টমেন্টে এই নির্দ্ধাবণপত্র পাঠাইতে আজ্ঞা হইল।

অর্থর হোয়েল

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

— — —  
স্মরণার্থ ৩ নং সবকুলব।

কলিকাতা, ১৮৭৫ সাল ১৪ আগষ্ট।

হাই কোর্ট রজপুবেব সেশন জজের নামে ৮৭৪ সালের ২২ সেপ্টেম্বরের ১০৮৩ নম্বরের যে পত্র

হাই কোর্ট।

ইন্সপেক্টর ডিপার্টমেন্ট।

(কোজদাবী।)

নিখিলেন তাহা প্রকাশ হওয়াতে কোন স্থলে ভ্রম জন্মিয়াছে এবং কোজদাবী মোকদ্দমায় প্রমাণ নিষিদ্ধ করিবাব কিঞ্চিৎ শৈথিল্যও হইয়াছে। ঐ পত্র প্রকাশ কবণে হাই কোর্টের সাহেবদের এমত উদ্দেশ্য ছিল না, এই কাবণে তাঁহারা ১৮৭৪

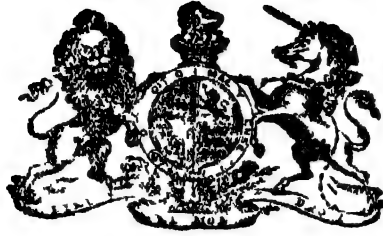
সালের ২২ সেপ্টেম্বরের স্মরণার্থ ৫ নং সবকুলব বহিত কবিলেন।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

ডবলিউ, এম স্ট্রট,

বেজিষ্ট্রার।





# গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 14 1875

বঙ্গাব্দ ১৮৭৫ সাল ১৪ সেপ্টেম্বর ।

PART VIII

ADVERTISEMENTS

অষ্টম খণ্ড ।

ইশতিহার প্রভৃতি ।

বঙ্গদেশের এই ২ জেলাতে ১৮৭৫ সালের আগস্ট মাসের ৩১

৬০ তোলায় সেরের হিসাবে

ক্রমিক সংখ্যা	জিলা।															
		গম			যব			ডাল চাউল			শাখা চাউল।			কুণ্ড ও বাজরা।		
		এই সপ্তাহের বিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের বিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের বিটন	এই সপ্তাহের বিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের বিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের বিটন	এই সপ্তাহের বিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের বিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের বিটন	এই সপ্তাহের বিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের বিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের বিটন	এই সপ্তাহের বিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের বিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের বিটন
	বঙ্গদেশ। পশ্চিমবঙ্গ জিলা।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
১	বর্ধমান	১৭	১৭	১০	৮	৮	৫১।	৫১।	১৪৫	১৫	১৭	১৬	১৫৫			
২	শ্রীহরি	১৬	১৬	১০	১২।	১২।	১	১৫	১৪।	১	১৬।	১৬	১১।			
	বীরভূম	১১	১১	১২	১২	১২	১৫	১৬	১৭	১২৫	১২।	১১	১০			
৫	যেদিখীপুর	১২	১২	১২				১০	১০	১১৫	১৬	১৬	১০			
৬	কলী	১৫	১৫	২।	১৬ ৫২	১	১৬	১০	১০	১০	১৬	১৪। ১৫	১২। ১০			
	চাবড়া	১৭	১৫।	১০		৩	১০	১২।	১২।	১	১৬	১৬	১২।			
	মধ্যস্থলের জিলা।															
	কলিকাতা	১৫।	৪৫	১০	৫	১০	১৬	১০	১০	১৭৫	১০	১০	১১			
৫	২৪ পরগণা	১৮	১৪	১। ১।	১২। ১।	১১০	১৬	১। ১।	১। ১।	১৮৫	১০৫	১০।	১১			
৭	মদীরা	১৬৫/১০	১৬৫/১০	১২।	৫২	৫২	৪	১০।	১০।	১০।	১৬	৪।	১। ১।			
৮	বলোহার	১৮।	১৭৫	১২।				১৪	১৪।	১	১৭	১৭	১০।			
	মুর্শিদাবাদ	১।	১৮	১৪	৫৮ ১।	১।	৭ ১৮	১২ ৩	১		১৬	১০	১১	৫	৫২	১৪
১	দিশাঙ্গপুর	১৮।	১৮	১২	১৮।	১৮	১	১০	১৭	১	১৪	১৪	১২৫			
১	মালদহ	১২	১।	১৫	১। ৫	১। ৫	১৭	১০	৮	১	১।	১৮।	১২ ১০।	৫০	৫	১৪
১২	গাজপাহী	৮ ১৮	১৮	১২৫	৫৭।	৫৭।	১৮	১০ ১৮	১০। ১৫	১৮ ১৮	১। ১।	১৭। ১৮	১০। ১৬।			
১	কুপু	১	১৫ ৫	১৫				১১	১০	১ ৫৫	১২।	১১৫	৮			
১	নগড়া	১৫	১৫	১। ১।	১	১০		১। ১।	১০।	১৬৫	১১	১১	১০।			
১০	বরষা	১।	১	৪।				১২	১২	১৮	১৫	১৫	১৫			
১	জিলিঙ্গ	১৮	৮	১৬	১৪	১৪	১৭	১৪	১৪	১৬	১২	১২	১৭			
১	মপাইগুড়ি	১০।	১০।	১০				১২	১০	১৮	১০	১।	১৬			
	পশ্চিমবঙ্গ জিলা।															
৮	কা	১৬	১৬	১২	৫২	৫২	১।	১৬	১৭	১২	১।	১০।	১৫			
৯	বরীদপুর *															

\* বিটন পাওয়া যায় বাই।

১। যত সেরে দর এই ১—গম টাকার ১৫ সেরে অবধি ৮ সের পর্যন্ত যব ৫৫ সের ডাল চাউল ১০। সেরে অবধি ৩ সের পর্যন্ত শাখা চাউল ১৪ সেরে অবধি ১৭ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১২ সেরে পাওয়া বাইতে পারে

২। যত সেরে দর এই ১—গম টাকার ১৭ সেরে অবধি ৯ সের পর্যন্ত যব ৮ সেরে অবধি ১। ৫৭ পর্যন্ত ও ডাল চাউল ১২। সেরে অবধি ১৭ সের পর্যন্ত শাখা চাউল ১৬ সেরে অবধি ১৮ সের পর্যন্ত, কমেয়া ১০ সেরে অবধি ৮ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১৫ সেরে অবধি ১০ সের পর্যন্ত পাওয়া বাইতে পারে।



তারিখ পর্যন্ত এক পাকের তত্ত্বাবধি খাদ্য দ্রব্যের ও লবণের বাজার দর ।

টাকার বত পাওয়া যায় ।

মাস ও জোর			কুণী বা খাউন ওর ও চীষা ।			কষেরা ।			ছোলা ।			জালিখি কাঠ ।			লবণ ।			জিলা ।
এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	
সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	বঙ্গদেশ । পশ্চিমবঙ্গ জিলা ।
																		বর্ধমান ।
																		বাকুড়া ।
																		বীরভূম ।
																		বেদিচৌপুৰ ।
																		হুগলী ।
																		হাবড়া ।
																		বর্ধমানের জিলা ।
																		কলিকাতা ।
																		২৪ পরগণা ।
																		বনৌর ।
																		বরগাছা ।
																		মুর্শিদাবাদ ।
																		দিঘাজপুৰ ।
																		বালিশ ।
																		রাজশাহী ।
																		রঙ্গপুর ।
																		বগুড়া ।
																		পাবনা ।
																		দাঁড়িলিঙ্গ ।
																		জলপাইগুড়ি ।
																		পূর্বদিক জিলা ।
																		ঢাকা ।
																		বরীদপুর ।

গ। বকঃনলে দর এই২।—গম টাকার ৪০ সের অবধি ১৫১১ সের পর্যন্ত বর ১১০ সের ডাল চাউল ১৩ অবধি ১১১ সের পর্যন্ত সাখা চাউল ৮ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১১০৮ সের অবধি ১১৪ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে ।

ঘ। বকঃনলে দর এই২।—গম টাকার ১৫ সের অবধি ৮ সের পর্যন্ত, ডাল চাউল ১২ সের অবধি ১৫১১ সের পর্যন্ত সাখা চাউল ১৪ ৫ অবধি ৮ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১৬ সের অবধি ১১৪ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে ।

ঙ। কেবল বকঃনলে ।

চ। বকঃনলে দর এই২।—সাখা চাউল টাকার ১২ সের অবধি ৬১ সের পর্যন্ত ছোলা ১১ সের অবধি ১৩৬ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৭৫। ১৪ সেপ্টেম্বর ।]

৮০ তোলার সেরের হিসাবে

সংখ্যা ।	জিলা ।	গম ।			মর ।			তাল চাউল			সামান্য চাউল ।			কয়লা ও বাজরা ।		
		এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন
	পূর্কসিদ্ধ জিলা ।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
২	বাকরগঞ্জ							৫	৫	১২	৭১	৭১	১৪			
২১	ময়মনসিংহ	১০	১০	১				৬	৬	১০	১০	১০	১২			
২২	ত্রিপুরা	১৬	১৫	১				১১	১০	১০	৭	১২	১০			
২৩	চট্টগ্রাম	১২	১০	১২				১৪	১৫	১২	৭	১০	১৭			
২৪	মণ্ডরাখালী							৩	১২	১	৭	৬	১২			
২৫	চট্টগ্রামের ১ কুমিল্লা প্রদেশ							১০	১৪	১১	১৪	১৫	১২			
	ত্রিপুরাপ্রদেশ	১৮	১৮	৮				৩০	১৪	১	১৫	৭	১০			
	বেচার ।															
২৬	পাটনা	১১৪	১১৩	১৭	৫৪	৫৩	১২৫	১১	১১	১২	১১৪	১১৪	৭			
২৭	গজা	১৫	১৫	১১	৫৬	৫৭	৬	১১	১১	৭	১২	১১	১১			
২৮	শাওরান	১১	১২	১৪	৫	৫	৮	৭	৬	১২	৮	১২	১৪			
২৯	ময়মনসিংহ	১০	১০	১২	১৮	১২	১৮	৬	৬	১	৭	৮	২			
৩০	ময়মনসিংহ	১১	১	৩	৫	৫	৬	১	১	৭	৫	১৪	১৪			
৩১	বাবন	১১১	১১১	১৫	৫০	৫২	১১	১০	১০	৭	১১১	১১	১০			
৩২	চাকারান	১৩	১১৩	১১	৫৪	৫৪	৬৫	৮	৮	৮	৬	৬	১১			
৩৩	মুজের	৮	৭	৫	৫০	৫০	১০	৮	৮	৮	৬	৬	১			
৩৪	ভাগলপুর	৭	৬	১৫	১৪	৫৭	১১	৬	৬	১	৮	৮	১২			
৩৫	পুরনিয়া	১৫	১৫	৬				৬	৭	১০	৮	৮	১৪			
৩৬	মণ্ডলাল পর গম ।	৮		১	৫	৫	৮	৬		১০	১		১	১৫	১১	১৭
	উড়িয়া ।															
৩৭	কটক	১১১	১২	১৫				১০	১১	৮	১২	১২	১১			
৩৮	পুন্ডি	১৫	১৫	১৪				১৫	১৫	৭	৮	১১	১২			
৩৯	বালেশ্বর	৭	৬	১১				৬	৬	৬	১৫	১৬	১১			

৬। ময়মনসিংহ দর এই—গম টাকায় ১৬ সেব অবধি ৮ সেব পর্যন্ত তাল চাউল ১১ সেব অবধি ৬ সেব পর্যন্ত সামান্য চাউল ৬ সেব অবধি ১ সেব পর্যন্ত ও ছোলা ১১ সেব অবধি ৩ সেব পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

৭। ময়মনসিংহ দর এই—গম টাকায় ৮ সেব অবধি ১০ সেব পর্যন্ত তাল চাউল ৩ সেব অবধি ১ সেব পর্যন্ত সামান্য চাউল ৮ সেব অবধি ৪ সেব পর্যন্ত ও ছোলা ১০ সেব অবধি ১৭ সেব পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

৮। ময়মনসিংহ দর এই—গম টাকায় ১২ সেব অবধি ১৭ সেব পর্যন্ত তাল চাউল ৩ সেব অবধি ৮ সেব পর্যন্ত সামান্য চাউল ১০ সেব অবধি ৪ সেব পর্যন্ত ও ছোলা ৮ সেব অবধি ৮ সেব পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

৯। ময়মনসিংহ দর এই—গম টাকায় ১৬ সেব অবধি ১২ সেব পর্যন্ত তাল চাউল ১৫ সেব অবধি ১০ সেব পর্যন্ত সামান্য চাউল ১০ সেব অবধি ১৬ সেব পর্যন্ত ও ছোলা ১৬ সেব অবধি ৮ সেব পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

টাকার মত পাওয়া যায়।

চোলম ও কোরার।			রাণী বা বাড়- রা ও চীষা			জম্বের।			হোল।			জালাবি বাড়।			সবন।			জিলা।
এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ব সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ব সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ব সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ব সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ব সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ব সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	
সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	পূর্বমিকাদ জিলা।
																		বাকরগঞ্জ।
																		বরষাঘসিৎঘ।
																		ত্রিপুরা।
																		চট্টগ্রাম।
																		বড়বাখালী
																		চট্টগ্রামের প কর্তার প্রদেশ
																		ত্রিপুরা পক্ষত।
																		বেহার।
১৪	৬৩।	"				১৮	৬	১০	৬০	১২	১০।	৩।	৩।	৩৬	৮	৮	১৭।	পাটখা
			৩	৬৫	১৪	১৮	১৮	১৩	১১৩।	১১৬।	১৪।	৪।	৪।	৪।	১৭।	১৭।	১৬।	গয়া।
						১৫।	১৬	১২	৬	৬	১২	৩।	৪।	৪।	১৮।	১৮।	১৮	শাহাবাদ।
			১১৬।	১১৭।	১৭৪	১৮	১৭।	১১৬।	১৫৬			৪।	৪।	৩।	১৭৬	১৭	১৭।	হারতাকি।
			১১	১১	১২	১১৫	৬০	১১৫-৬০	১১৫	১১৪	৮	৩।	৩।	৩।	১৭।	১৭।	১৬৬	মজফরপুর।
			৬২	৬২	১৫	৮	৬২	৮	৬	১১২	১৮।	৪।	৪।	৪।	১৮	১৮	১৭।	সরিগ।
			৬১	৬১	১২।													চাঁপারগ।
			৬৪	৬৪		১১৬	৬২	১১৬।	১১৫	১১৭	১৫				১৭	১৭	১৬।	মুজের।
						১৮	১১৬	১১৩।	১১৬।	১১৭	১১৫	৩।	৩।	৩।	১৭।	১৭।	১৭৬	ভাগলপুর।
			১৮	১৮	১৫	৬২	৬৭	১১৩	১১৬।	১১৫।	১৮৬	৩৬১।	৩৬১।	৪।	৮৬	৮৬	১৭।	পুলিশ।
									১১	১১২	১১৪	৬	৪।	৪।	৪।	১৮	১৭।	মাওভাল পরগণা।
						৬৫		১২	৮		১৩	৮।	৮।	৮।	১৭।		৭।	উড়মা।
																		কটক।
			১১২	১১২	১৭।				১৬।	১৬৬	১৩।	৫।	৫।	৫।	১২	১২	১০।	পুরী
									১২।	১৪।	১১২	২।	২।	২।	১২	১২	১২	বালেশ্বর।
									১৩	১৩	১৩	৩।	৩।	৭।	১৮।	১৮।	১৮	

ট। মজফরপুর এই ২।—গম টাকার। সের অবধি ১৩৬ সের পর্যন্ত ভাল চাউল। সের অবধি ১। ৭৪ পর্যন্ত সাধারণ চাউল ১৬ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত, হোল। ৮ সের অবধি ১৩৬ সের পর্যন্ত পাওয়া যায়তে পারে।

ঠ। মজফরপুর এই ২।—গম টাকার। ১০ সের, যব ১। ৭৭, ভাল চাউল ১৭ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত সাধারণ চাউল ১২ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত ও হোল। ১০ সের পাওয়া যায়তে পারে।

ড। মজফরপুর এই ২।—ভাল চাউল টাকার। ১৪ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত, সাধারণ চাউল ১৭ সের অবধি ৮ সের পর্যন্ত সাধারণ ৬০ সের অবধি ৬২ সের পর্যন্ত ও হোল। ১২ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত পাওয়া যায়তে পারে।

ঢ। মজফরপুর এই ২।—গম টাকার। ১২ সের অবধি ১০ সের ভাল চাউল ১২ সের অবধি ১৭ সের পর্যন্ত, সাধারণ চাউল ১৭৬ সের অবধি ১২। সের পর্যন্ত, ও হোল। ১২ সের অবধি ৬০ সের পর্যন্ত, পাওয়া যায়তে পারে।

ণ। মজফরপুর এই ২।—ভাল চাউল টাকার। ১৭ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত, সাধারণ চাউল ১৯ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত পাওয়া যায়তে পারে।

ক্রমিক নং।	জিলা।	৮০ তোলা সেরের হিসাবে														
		গম।			ষট।			তাল চাউল।			সামান্য চাউল।			কচু ও বাজরা।		
		এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন
	হোটি ষাগপুর।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
	দক্ষিণ পশ্চিমাঞ্চল সের এলেকট্রী।															
৪	হাজারীবাগ	১৯	১১	১০।	১৫ ৬	৬	১৪	১২	১২	৮।	৮ ৬	১৯	১৪			
৪১	লোহারডগা	১০	১৯	১২	১৮	১৮	১৭	১৯	১৯	১৭ ৬	১১২	১১২	১১০			
৪২	সিংগু	৮	৮	১১	৩			১৪	১৪	১২	১৪	১৪	১			
৪৩	বাঁশজু	১৬।	১৬।	১২।	১৬ ৬	১৬ ৬	১৬ ১৮	১৩	১৩	১৯	১৯	৮	১৩	৩	১৬	১৭

৩। বকসলে দর এই২।—তাল চাউল টাকার ১৩ সের অবধি ১।১ সের পর্যন্ত সামান্য চাউল ১৭ সের অবধি ১।৫ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

৪। বকসলে দর এই২।—গম টাকার ১।৭ সের অবধি ৬০ সের পর্যন্ত ষট ১/৪ সের অবধি ১/২। সের পর্যন্ত সামান্য চাউল ১।১ সের অবধি ১।৭ সের পর্যন্ত ছোলা ১।৬। সের অবধি ৬৬ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

৫। বকসলে দর এই২।—গম টাকার ১।৫ সের ষট ৬২ সের অবধি ৬৬ সের পর্যন্ত তাল চাউল ১২ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত সামান্য চাউল ১৯ সের অবধি ১। সের পর্যন্ত ও ছোলা ১।৯ সের অবধি ৬০ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

৬। বকসলে দর এই২।—গম টাকার ১৬ সের অবধি ১।২ সের পর্যন্ত, ষট ১৬ সের অবধি ৬৩। সের পর্যন্ত তাল চাউল ১২ সের অবধি ১৭ সের পর্যন্ত সামান্য চাউল ১৫ সের অবধি ১।১ সের পর্যন্ত ছোলা ১।০ সের অবধি ১।৯ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

কলিকাতা,  
১৮৭৫ সাল ৭ সেপ্টেম্বর।

টাকায় যত পাওয়া যায়।

চোলস ও জোরার।			রাগী বা বাকওয়া ও টীকা।			জমেরা।			ছোলা			জালাবি কাউ।			সবন।			জিল।।
এই সপ্তাহের রিউন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিউন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিউন	এই সপ্তাহের রিউন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিউন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিউন	এই সপ্তাহের রিউন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিউন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিউন	এই সপ্তাহের রিউন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিউন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিউন	এই সপ্তাহের রিউন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিউন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিউন	এই সপ্তাহের রিউন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিউন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিউন	
সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	৩ ঘন	ঘন	ঘন	সের	সের	সের	ছোট বাগপুর দক্ষিণ পশ্চিম বাকিলের এক টী।
			৬৬	৬৩	১১৪	৬	১১৮		১১১	১২	১৩	৬১	৬১	৫১	১৭১	১৭১	১৬১	বাকারীবাগ।
			১১	১১	১৬				১১২	১১২	১৫১	৪১১	৪১১	৪১	১৬১	১৬১	১৫৬	লোহারডাঙ্গা।
						৩			৬	৬	১৩	৮১	৮১	৮১	১৬	১৬	১৫১	সিংহভূম।
						৬-১১	১১০ ১১	১৮	১৭	১৭	১২	৭১	৭১	৭১	১৭১	১৭১	১৬৬	বাঁঘভূম।

খ। বক সলে দর এই২।—গম টাকায় ১১ সের অবধি ১৫ সের পর্যন্ত যব ১৫ সের অবধি ৬৬ সের পর্যন্ত, তাল চাউল ১১ সের অবধি ৬ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১৪ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত রাগী প্রভৃতি ১৫ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত, জমেরা ১৬ সের অবধি ৬০ সের পর্যন্ত, ছোলা ১১ সের অবধি ৫ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

প। বক সলে দর এই২।—গম টাকায় ১১৪ সের অবধি ১৬১ সের পর্যন্ত যব ১৬ সের অবধি ৬২ সের পর্যন্ত তাল চাউল ৮ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত সামান্য চাউল ১১ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত জমেরা ১৮ সের, ছোলা ৮ সের অবধি ২ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

ক। বক সলে দর এই২।—গম টাকায় ১৭ সের অবধি ১৫ সের পর্যন্ত যব ১৩ সের অবধি ১১ সের পর্যন্ত তাল চাউল ৬ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত সামান্য চাউল ৮ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত জমেরা ১১/৭ অবধি ১১ সের পর্যন্ত ছোলা ১০ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

ব। বক সলে দর এই২।—গম টাকায় ১৬ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত তাল চাউল ১৬ সের অবধি ১১ সের পর্যন্ত সামান্য চাউল ৮ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১২ সের অবধি ১১ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল,

এচ, জে রেবলডন  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের এক্সি-সেক্রেটারী।

## LAND ADVERTISEMENT

## ভূমি বিবরণ ইত্যাদি ।

জিলা মেদিনীপুর ।

[বাকি খাজানার জাপনপত্রের পাঠ ।]

“ইহার দ্বারা সন্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা মেদিনীপুর মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৫ সালের ২৮ জুন তারিখে প্রাপ্য বাকী মালিকজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আর্টিকেল অনুসারে বাকী রাজস্বের ম্যার আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৫ সালের ২৫ সেপ্টেম্বর মোতাবেক বাৎ ১২৮২ সালের ১০ আশ্বিন ও আৎ ১২৮৩ সালের ১১ আশ্বিন শনিবার তারিখে ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজবে প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে ।”

এ যেসকালের অধীন ।	ভৌমিক নম্বর ।	নাম মহাল ও পরগনা ।	নাম মালিক ।	সদরজমা ।	বে বাকীর নিমিত্ত নীলাম হইবেক	টেকিয়ং ।
১২২৫	১১১	গোকুলপুর পং পটাসপুং	মিয়াদী বন্দবস্তী মহাল । চৌধুরী গোপেন্দ্রনন্দন দাস মহাপাত্র	২৩৫১৪৭	২২২৬০/৮	এই মহাল ১২৮২ সাল হইতে ১২৮১ সাল পর্যন্ত ১০ বৎসর মেরাদে বন্দবস্ত হইয়াছে ।
১২৬৯	৬৯২	হরিনারায়ণচক পংকাশীবোড়া	চিববন্দবস্তী মহাল । শ্রীমতী আনন্দময়ী জওজ বংশীর পণ্ডা ও শ্রীমতী চন্দ্রকলতা বনিতা দ্বারিকানাথ পণ্ডা ও শ্রীমতী শ্যামাসুন্দরী বনিতা মধুসূদন পণ্ডা	২৪০০	২৬২৫৮/৮	
১৪৭০	৮১৬	কলাগেছা পং কাশীবোড়া	চন্দ্রমোহন মিথি ও চন্দ্রমোহন মিথি ও সারথী দেবী বনিতা পীতাম্বর পণ্ডা বাম চন্দ্রমোহন মিথির এজমালি হিসাব বাহা নীলাম হইবেক না ৭৮ ০/১ বাম চন্দ্রমোহন মিথির পৃথক হিসাববাহা নীলাম হইবেক না ২২৬০/০	১১৪২৪৭ ১ ৩১২		
			বাকী সারথী দেবী বনিতা পীতাম্বর পণ্ডাব পৃথক হিসাব বাহা ১৫০৬ টাকা বাকীর অন্য নীলাম হইবেক	১৪৩০/২	১৫০৬	
১২৬৯	২০০	মজলপুর পং পটাসপুং	মিয়াদী বন্দবস্তী মহাল । চৌধুরী গোপেন্দ্রনন্দন দাস মহাপাত্র ও আনন্দলাল রায় ও কাশীনাথ মিথ	২ ৬৯	২৪৩১০/২	ঐ ঐ
১ ৭১	২ ৫	মকবামপুং পং ঐ	আনন্দলাল রায় ও হরসাহী দাস ভবত চিব বন্দবস্তী মহাল ।	১০৪৬	৩১৭৫০/৭	ঐ ঐ
২১৫৯	১১২১	পশ্চিম মাসাডা ওরাল বেডাল খতিয়ান পং ভুঞাঘুটা	চৌধুরী আনন্দলাল রায় ও শ্রীমতী ব্রহ্ম- মতী ৩ নন্দলাল বায়ের বনিতা ও গজেন্দ্র নারায়ণ রায় নাবালগের পৌষ মাতা ও শ্রীমতী তারামণী মাদরে স্বরূপনারা য়ণ রায় নাবালগ	৩৬২ ৪/৮	২৮৪৪/৫	
২০৫৭	১২২৩	বাধানগর পং খটনগর	পঞ্চানন্দ কামনগোই ও নরনারায়ণ দাস বাননগোই ও গুরুপ্রসাদ দে ও পঞ্চানন্দ আচার্য্য ও জীতরাম রায় ও সাধুচরণ মালা ও হাড়চরণ দাস ও মধুসূদন দে ও গোকুলচরণ ব্রহ্ম ও দামোদর ব্রহ্ম ও বদনাম ব্রহ্ম ও শ্রীমতী ব্রহ্মময়ী রাম নারায়ণ বাহের বনিতা ও বাদল ঝাঁ ও গুরুপ্রসাদ জ্ঞান ও হরনারায়ণ জ্ঞান ও উমাপ্রসাদ দ ও পীতাম্বর পাণ্ডা ও চন্দ্রচরণ দে ও লালমোহন দাস ও লালমোহন দাস	২০৫৪৫/২		

এ যেহেতু এরই নাম।	ভৌমিক নাম।	নাম মহাল ও পরগনা।	নাম মালিক।	সদরজমা।	যে বাকীর নিমিত্ত নীলাম হইবেক।	কৈফিয়ৎ।
			বাদ নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের পৃথক হি সাব যাচা নীলাম হইবেক না। গোবিন্দচরণ ব্রহ্ম ও দামোদর ব্রহ্ম ও বলরাম ব্রহ্ম ২৮০৯ শ্রীমতী ব্রহ্মময়ী বামনারায়ণ বায়ের বনডা ২৪১৭ বাদল খাঁ ৪৬৫৭	১৬ ১১/২	১১	
			বাকী নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের এজমালি হিসাব যাচা ১৫ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবেক	২৪৮৫৮	১৫	
			পঞ্চানন্দ কাননগো ও নবমাবায়ণ দাস কাননগো ও গুরুপ্রসাদ দে ও পঞ্চা নন্দ আচার্য ও জীতরাম রায় ও শঙ্ক চণ। মালা ও হাড়চরণ দাস ও মধুসূদন দে ও গুরুপ্রসাদ জানা ও হরনারায়ণ জনা ও টমাপ্রসাদ দে ও পীতাম্বর পাত্র ও হবিচরণ দে ও লালমোহন দাস ও লালমোহন দাস			
২৬২৩	১৪৬৫	শ্রীধরপুর প. ময়নাচোব	গোপীনাথ বেয়া ও বংশীধর পণ্ডা ও সেখ মেনাজুদ্দীন মহম্মদ ও শ্রীমতী বা জেশ্বরী দেই ও শ্রীমতী করুণাময়ী দেই বনডা ককীরচন্দ্র পটনাএক ও সুন্দর নায়ায়ণ মাইতি ও মধুরামোহন মাইতি সন্তোষরাম মাইতি ও শ্রীমতী প্রসন্নময়ী ও প্রসন্নময়ীর বেয়া ও নবরুহ বেয়ার পত্নী ও পুত্র	২২২৮০২		
			বাদ নিম্ন লিখিত ব্যক্তিগণের পৃথক হিসাব যাচা নীলাম হইবেক না।			
			সেখ মেনাজুদ্দীন মহম্মদ ও শ্রীমতী বাজেশ্বরী দেই ও শ্রীমতী করুণাময়ী দেই বনডা ককীরচন্দ্র পটনাএক ও সুন্দর নারায়ণ মাইতি ও মধুরামোহন মাইতি ও সন্তোষরাম মাইতি	৪১১১০৮ ৫১ ১০/৬	১৫৭	
			বাকী নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের এজমালি হিসাব যাচা ১৫৭ বাকীর জন্য নীলাম হইবেক গোপীনাথ বেয়া ও বংশীধর পণ্ডা ও শ্রীমতী প্রসন্নময়ী ও প্রসন্নময়ীর বেয়া ও নবরুহ বেয়ার পত্নী ও পুত্র			

MIDNAPORE COLLECTORATE

The 14th August 1871

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১৪ সেপ্টেম্বর।]

H. L. HARRISON,

Collector



জিলা বদ্ধমান ।

বাকী খাজানার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বদ্ধমানেব মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৪ সালের ২৮ সেপ্টেম্বরের সম ৮৭৫ সালের ১২ জানুয়ারি তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজাবী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ম্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৫ সালের ২৪ সেপ্টেম্বর শুক্রবার তারিখ ঐ জিলাব কালেক্টর সাহেবেবকাছারীতে বিনা ওজবে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে । সম ১৮৭৫ সাল তাবিখ ১৭ আগস্ট ।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরাবি জমা ধার্য হওয়া মহাল ।

১৫৮ নং ভৌজী মহাল সমুদ্রগড়ি দিগব প- সাতসৈকা মালিক বাহিমদ মেছা বিবি ও কৈলাসচন্দ্র দে চৌধুরী ও গোবিন্দচাঁদ নন্দী ও নীলকমল দে চৌধুরী সদর জমা ২৭১০৪১১

ঐ মহালে নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের সম ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৪১ ধারায়তে সাধারণ বেজি-রবী আছে ।

১। কৈপুখবিয়া দিগব ৯ মোজা পত্তনিদার কেদারনাথ চক্রবর্তীর ৯০০৭ টাকার পত্তনি জমা ।

২। সমুদ্রগড়ি ও হবশনার বকম ৮০ আনা ও সি হজুলিদিগব ৬ মোজার বকম ৮১ আনার পত্তনিদার বেনীমাদব মজিকের ২৯৩৮০ টাকার পত্তনি জমা ।

৩। নিজ সমুদ্রগড়ি ও হবশনার বকম ৪০ আনা ও পাট ঠাকুর দ্বারা দিগব ১৫ মোজার বকম ১৩১- আনাতে যোল আনা ববিয়া তাহার বকম ৮০ আনার পত্তনিদার বনমালী নন্দিব ৭২৬৮৭ টাকার পত্তনি জমা ।

কেবল সবদাবী বাকী রাজস্বের জমা নীলাম হইবেক ।

L H WHINFIELD  
Collector

জিলা পূর্বা শ বদ্ধমান ।

বাকী খাজানার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা পূর্বা শ বদ্ধমানেব মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৫ সালের ২৮ জুন তাবিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজাবী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ম্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৫ সালের ২৪ সেপ্টেম্বর তাবিখ ঐ জিলাব কালেক্টর সাহেবেবর কাছারীতে বিনা ওজবে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে । সম ১৮৭৫ সাল ২৭ জুলাই ।

ইস্তমুরাবি জমা ধার্য হওয়া মহাল ।

১৭ নং ভৌজী মহাল চক দুর্গা পবগনে বাণীহাটী ও পবগনে শাহাবাদ মালিক আমদমবী দাসী সদর জমা ৯৯৩৯৮

৩০ নং ভৌজী মহাল ভেদে বকম ১০ আনা পরগনে মনোহর সাই ও প- বাণীহাটী মালিক জীবলাল বসু ও খোদেজা বিবি ও আবদুল অহুদ ও শ্যামাচরণ বন্দোপাধ্যায় ও কেদারনাথ মুখোপাধ্যায় ও ব্রজমোহন ঘোষ সদর জমা ২৬৭৬৮৫

ঐ মহালে নিম্নলিখিত ৩ টী পৃথক হিসাব আছে ঐ অংশের রাজস্ব দাখিল হইয়া শোধ হইয়াছে ।

ব্রজমোহন ঘোষ	১৪৩৮/১
কেদারনাথ মুখোপাধ্যায়	৩০৭৮/১১
খোদেজা বিবি স্বয়ং- অলি জানবে নাবালগ পুত্র আবদুল অহুদ	৯২০/৪

১৭৪ নং ভৌজী মহাল গোয়াড়া পবগনে আমদানিপুর মালিক কৃষ্ণদেব ভট্টাচার্য্য সদর জমা ৭২৭৮৮৭

এই সকল মহাল কেবল বাকী রাজস্বের জন্যে মিলাম হইবেক ।

L H WHINFIELD,  
Collector of Burdwan

জিলা ময়মনসিংহ ।

বিজ্ঞাপন কালেক্টরী জেলা ময়মনসিংহ ।

ইহার দ্বারা সন্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা ময়মনসিংহের মিল্লের লিখা মহাল সকল ১৮৭৫ সালের ২৮ জুনের প্রাপ্য বাকি মালগুজারি আদায় নিমিত্ত ১৮৭৫ সালের ২৪ সেপ্টেম্বর মোতাবেক ১২৮২ সালের ৯ আশ্বিন শুক্রবার ঐ জেলার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে ১৮৭৫ । ৩ আগস্ট ।

নম্বর	নাম মহাল ও পবগনা	বাকিদার মালিকের নাম	সদর জমা	বাকির পরিমাণ	টেক্ষিষৎ ।
প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুবারি বন্দবস্তি মহাল ।					
১৩৭	পরগনে সুসঙ্গ হিসো ৭০ আনা	রমানাথ সিংহ গববহ	৯৮৮।০	৮৭।।/০	
দ্বিতীয় শ্রেণীর মহাল ।					
৪৯৬৫	বাজেরাণ্ডী মেঘাদি বন্দ বস্তী মোকাবিলা চব জেহেলখানা পরগনে আলাপসিংহ	হরশ্রুঙ্গরী দেব্যা চৌধুরাণী গববহ জমিদারান প- আলাপ- সিংহ	২৪৭৪	৬১৮	ই ১৮৭৪ সনের আ-প্রিল লা- ১৯০৭ সনের আগ্রিল মোতাবেক ইং ১২৮১ সনের ১ বৈশাখ লাগাদ ১৩১৩ সনের ৩০ চৈত্র মো-দত ৩৩ বৎসব মেঘাদ মালিকি স্মত্রে বন্দবস্ত।
৫০৮৫	বাজেরাণ্ডী মেঘাদি বন্দ বস্তী মহাল বিল সুলজী পরগনে ময়মনসিংহ	ভবশ্রুঙ্গরী দেব্যা চৌধুরাণী গববহ জমিদারান পরগনে ময়মনসিংহ	৫৫৪	১৩৮	ঐ
৫১২২	পরগনে সেরপুব বাজেরাণ্ডী মেঘাদি বন্দ বস্তী মহাল বাপুবা লগী	প্যারি মোহন চৌধুরী গববহ জমিদার পবগনে সেবপুর	৫৭৭ ওয়েকন ৫৫০	৭১।।০	ই- ১৮৭৩ সনের আ-প্রিল লা- ১৯০৭ সনের আগ্রিল মোতাবেক ইং ১২৮০ সনের ১ বৈশাখ লাগাদ ১৩১৩ সনের ৩০ চৈত্র ৩৪ বৎসব মেঘাদে মালিকী স্মত্রে বন্দবস্ত ।

R H PAWSEY Offg Collector

MYMENSINGH COLLECTORATE the 23rd August 1875

জিলা নদীয়া ।

বাকি খাজানার জাপনপত্রের পাঠ ।

ইহার দ্বারা সন্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা নদীয়ার মধ্যবর্ত্তি নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৫ সালের ২৮ জুন তারিখের প্রাপ্য বাকি মালগুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আকটের অনুসারে বাকি রাজস্বের ন্যায আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৫ সালের ২১ সেপ্টেম্বর তারিখে ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনাওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবেক ইতি সম ১৮৭৫ সাল তারিখ ১৩ আগস্ট ।

প্রথম শ্রেণী এস্তমুবারি জমা ধার্য্যহওয়া মহাল ।

১১৭ নং ডিহি চণ্ডী প- পাঁজমণ্ডর বেজিষ্ঠরী লিখিত মালিক মে জান ককরেল সাহেব আগি সীএল এসাইনী দিগর সদর জমা ১০২৪৬৮ টাকা ও পুলিস ১৩৯৮৪ টাকা সেওয়ায অংশ যাহার সদর জমা ৫৮২৩৮।১০ টাকা ও পুলিস ৭৩।৮২ টাকা শ্রবেজ্ঞমাথ পাল চৌধুরী দিৎ ও মুন্সী মহবব বহমান যাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদ্বাদে অংশ ১১৭।০ নং যাহার সদর জমা ৪৪২২।৮১০ টাকা ও পুলিস ৫৫৫২ টাকা মে জান ককরেল সাহেব আগিসীএল এসাইনী দিগবের নামে লেখা যাহ তাহার বাকী ৫১।।/৪ টাকা বাকীর জন্য নিলাম হইবেক ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ১৪ সেপ্টেম্বর ।]

১৯৮৮ নং ডিহি ধর্মপুর পং উখড়া বেজিফটরীর লিখিত মালিক মুন্সী মজলম করিম দি. সদর জমা ৩৪৭১১ টাকা ও পুলিস ৪৩১৩ টাকা বাকী খাজানা ৭৮২ টাকা বাকী জন্য নীলাম হইবে।

৩ ৭০ নং ডিহি মাটিকোমবা পং উখড়া বেজিফটরীর লিখিত মালিক মে ডেবিড ইমুরু সাহেব দি. সদর জমা ১৭০০১১ টাকা ও পুলিস ২১১৭৫ টাকা সেওয়াব অংশ যাহার সদর জমা ২৪৮৫০৬ টাকা ও পুলিস ৫১১৭৫ টাকা জিজী/ব্রহ্মযী ঠাকুরাণী ও গোপীকৃষ্ণ জাত ঠাকুর সেবাইত যতীজমোহন ঠাকুর ও সৌবীন্দ্রমোহন ঠাকুর যাহ ৮৫৯ সালের ১১ আইনমত স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদ্বাদে অংশ ৩১৭০১০ নং মে ডেবিড ইমুরু সাহেবের নামে ৪৫১১১০ টাকা সদর জমা ও পুলিস ৫১১৭৫ টাকা লেখা যাহ ঐ মহালের বাকী খাজানা ৯১১০ টাকা বাকী জন্য নীলাম হইবে।

C C STEVENS, Collector

জিলা পূর্বী।

ইস্তাহারনামা কাছাবী কালেকটরী জেলা পূর্বী।

এই যে সম ১৮৬৮ সালের বাঙ্গাল কোডেলের ৭ আইনের ১ ধারা এবং সম ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামুসাবে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বী জেলার খাস মাহাল অন্তর্গত নিম্নলিখিত রুতিসমূহ সম ১৮৭৫ সাল ২৮ তারিখ আগ্রেলের পাওনা বাকী বাজার ও প্রচলিত আইনের আদেশমতে বাকী বাজারের স্বরূপ ও মূল্যের আদায়ের যোগ্য অন্য দাওয়াব জন্য প্রত্যেক রুতিব পাখলিখিত তারিখ অত্র জেলার কালেকটরী কাছাবীতে প্রকাশ্য ও সম্পূর্ণরূপে নীলাম দ্বাৰায় হইবেক ইতি ২৪ তারিখ আগষ্ট সম ১৮৭৫ সাল।

বন্দোবস্ত করার নম্বর।	রুতিব নাম।	মালিকের নাম।	সদর জমা	পুলিস খাজানা	রুতি যে তারিখে নীলাম হইবে তা হাব নির্ণয়।	কৈকিয়ৎ।
১৩৯	র হাজ পবগনার অন্তর্গত স্থিত মোজা শুকল ১ নং কিসমত মোবসি পধানি হকিয়ত।	বিচিজনন্দ দাস	১১ ৪৪২৫	৩৬৪২৫০	১৩ত বিখ সেপ্টেম্বর ১৮৭৫ সাল মোতা বেক ২ আশ্বিন ১২৮৩ সাল রহস্পতিবার	এই রুতি মিসাদী বন্দোবস্ত ইস্তক ১২৫২ সাল লাগাইত সম ১৩০৪ সাল
১৬৪	ঐ পরগনার অন্তর্গত স্থিত গড় বাজারো মৌরসি শরবরা কানি হকিয়ত ষোল আনা।	বাঘব জীচন্দন দলবে- হবা ও বৈবাগী চবন মাছাপাড়া কোট কবন ও গোবিন্দ দাস ভূমি মূল ও গোপীনাথ পাউতবা ও বালকৃষ্ণ শাওবা ও হবি মজ- বাজ ও কীর্তিবাস জী চন্দন দলাইগন	২২৮১১১	৫৫৬১১১	ঐ তারিখ	ঐ
৫১	চবিস কুদ পরগনার কৃষ্ণচন্দ্র ভালুকের অন্তর্গত স্থিত মোজা ডলমাল মৌরসি পধানি হকিয়ত ষোল আনা।	মাজনি শাহ ও হবি শাহ ও জগবন্ধু মল্লিক ও ভাগ্যবতী শাহ ও পদ্মানন্দ শাহ ও বা- ঘব পধান ও আদি- কন্দ পধান ও বিদ্যা ধর দাস	১১৪৮৫৪৪	১১৪৮৫৪৪	১৭ তারিখ সেপ্টেম্বর ১৮৭৫ সাল মোতা বেক ৩ আশ্বিন ১২৮৩ সাল শুক্রবার	এই রুতি মিসাদী বন্দোবস্ত ইস্তক ১২৪৫ লাগাইত সম ১৩০৪ সাল
৫৫	ঐ পরগনার ঐ ভালু- কের অন্তর্গত স্থিত মোজা বডবন্দ বেবা ১ নং কিসমত মোবসি পধানি হকিয়ত।	রঘুনাথ ওক ও ভোরনি পধান	৫০৭৮৭৪	২৬২৫৪৭১	ঐ তারিখ	ঐ

JOSEPH ARMSTRONG

Collector

NOTICE.

The post of Nasir of the Judge's Court of Moorshedabad is about to be vacant in consequence of the retirement of the present incumbent, salary Rs. 100 rising to Rs 200 Applications with copies of testimonials to be sent to the undersigned before the 25th September 1875 A knowledge of English, a thorough knowledge of Bengalee, and experience in the Revenue or Civil Courts are necessary qualifications, and no one need apply who has not such qualifications

BERHAMPORE,  
The 6th September 1875

}

C D FIELD,  
District Judge of Moorshedabad

CALCUTTA MUNICIPALITY

A Special General Meeting of the Justices of the Peace for the Town of Calcutta will be held at the Town Hall on Wednesday, the 22nd September 1875 at 11 o'clock a m

BUSINESS TO BE BROUGHT FORWARD

- 1 The Chairman to submit for confirmation Resolution by General Committee regarding sale of surplus land in Grey Street by public auction
- 2 The Chairman to submit for confirmation Resolution by General Committee on proposal made by Port Commissioners respecting the Nimtollah Burning Ghat
- 3 The Chairman to submit for confirmation Resolution by General Committee recommending that four months additional sick leave be granted to Dr F N Macnamara Gas and Water Analyst to the Justices and one month's additional leave to Mr Dickson Engineer at Fallah
- 4 The Chairman to submit for confirmation proceedings of Meetings of General Committee, held on the 23rd August and 1st September 1875
- 5 To fix under Section 11 of Act VI of 1863 the salary of the Vice Chairman to be appointed in succession to Baboo Omesh Chunder Dutt resigned
- 6 To nominate a proper person to be Vice Chairman of the Justices under Section, 8 of Act VI of 1863 vice Baboo Omesh Chunder Dutt resigned
- 7 Statement of Accounts for the month of August 1875

ROBERT TURNBULL

Secretary to the Justices of the Peace

11th September 1875

কলিকাতা মুনিসিপালিটি ।

১৮৭৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২২ তারিখ বুধবার পূর্বাহ্ন ১১ ঘটিকার সময়ে চৌম হালে কলিকাতা নগরের শান্তিরক্ষার্থ জরিসদের এক বিশেষ সাধারণ সভা হইবে।—

সেই সভাতে এইরূপ কার্য উপস্থিত কর যাইবে ।

১। সভাপতি সাহেব ঐ জরিসের উক্ত ভূমি নীলামে বিক্রয় কবণবিষয়ক সাধারণ কমিটির নিদ্বারনপত্র দৃঢ় করণার্থে সম্মুখে অগণ করিবেন ।

২। সভাপতি সাহেব নিমন্তলাব শবদাহের ঘাট বিষয়ে পোর্ট কমিশ্যনবদের প্রস্তাবোপলক্ষে সাধারণ কমিটির নিদ্বারনপত্র দৃঢ় করণার্থে সম্মুখে অগণ করিবেন ।

৩। জরিসদের গ্যাসের ও জলের পরীক্ষক ডাক্তর জিযুত এফ, এল, মাকনামারা সাহেবের পীড়াগ্রস্ততা হাকে আর চারি মাস ছুটি দিবার ও টালার ইঞ্জিনিয়ার জিযুত ডকসন সাহেবকে আর এক মাস ছুটি দিবার নিমিত্তে সাধারণ কমিটির প্রস্তাববিষয়ক নিদ্বারনপত্র দৃঢ় করণার্থে সভাপতি সাহেব সম্মুখে অগণ করিবেন ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ১৪ সেপ্টেম্বর ।]

৪। ১৮৭৫ সালের আগষ্ট মাসের ২৩ তারিখে ও সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখে সাধারণ কমিটির অধিবেশনের কার্যবিবরণপত্র দৃঢ় করণার্থে সভাপতি সাহেব সম্মুখে অর্পণ করিবেন।

৫। জীযুত বারু উমেশচন্দ্র দত্ত কর্তৃক ত্যাগ করাতে তৎপরিবর্তে যিনি প্রতিনিধি সভাপতির পদে নিযুক্ত হইবেন ১৮৬৩ সালের ৬ আইনের ১১ ধারামতে তাঁহার বেতন স্থির করণ।

৬। জীযুত বারু উমেশচন্দ্র দত্ত কর্তৃক ত্যাগ করাতে তৎপরিবর্তে ১৮৬৩ সালের ৬ আইনের ৮ ধারামতে অফিসদেব প্রতিনিধি সভাপতির পদে উপযুক্ত কোন ব্যক্তিকে মনোনীত করণ।

৭। ১৮৭৫ সালের আগষ্ট মাসের হিসাবের বর্ণনাপত্র।

১৮৭৫ সাল ১১ সেপ্টেম্বর। (24—1) রবার্ট টর্নবুল,  
শান্তিরক্ষার্থ অফিসদেব সেক্রেটারী।

## The Hymns of the Rig Veda, in the Samhita and Pada Text, by Professor

F Max Muller M A in two Volumes Price Rs 24 packing and postage Rs 1 12

\* \* The Rig Veda the oldest book of Indian literature has very properly been made one of the principal class books for those who study Sanskrit in the schools and colleges in India and though at present a scholar like knowledge of the Vedic hymns is in the examinations required of the more advanced students only yet, as soon as editions translations grammars and dictionaries shall have rendered the study of these ancient documents more accessible I doubt not that the time will come when no one in India will call himself a Sanskrit scholar who cannot construe the hymns of the ancient Rishis of his country --  
Extract from Preface

OFFICE OF SUPDT GOVT PRINTING No 8 Hastings Street Calcutta

*In two vols foolscap folio*

## Correspondence relating to the Famine in Bengal and Behar, from October

1873 to May 31st 1874 Price Rs 18 per vol packing and postage Rs 1 4 extra per vol

CONTENTS — Vol I the principal official correspondence relating to the Famine Vol II Special Narratives and Minutes by the Honble Sir R Temple KCSI Lieutenant Governor of Bengal

OFFICE OF SUPDT GOVT PRINTING No 8 Hastings Street Calcutta.

## Rates of Subscription to the Bengal Government Gazette

FROM 1st JANUARY 1872

*Payable in advance*

For one year without postage	Rs 10 0 0
Ditto with postage	, 12 8 0
When postage stamps are remitted in payment of subscription half an anna in the Rupee should be added for discount	

১৭২ সালের জানুয়ারি মাসের তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম  
মূল্যের হার।

ডাকমাসুল বিনা এক বৎসরের	১০০
ডাকমাসুল সহ	১২৮
ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আধ আনা মূল্যের একই অংশ ডাকের টিকিট ডিম্বোক্ত দিবার জন্যে পাঠাইতে হইবে।	

[Government Gazette 14th September 1872]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীশিপে যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের জন্যে জীযুত এডউইন মন্টিস্ সুইস্  
সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

কিন্তু তাহার ডিলিভরি হইবার চুক্তি করা গেল, ও বিটমীর ভারতবর্ষে আমদানীর যে মানুল লাগে তাহাও ঐ মূল্যের মধ্যে ধরা গিয়াছিল, ঐ বন্দরের কমিটমেন্ট কর্মবিভাগের উচ্চতম শ্রেণীর কাৰ্য্যকারকের হুদ্বোধমতে ইহা দর্শান গেলে ভারতবর্ষীয় তারিক বিষয়ক ১৮৭১ সালের আইনে ঐ ওয়াইন কি মদ কি লিকিউর আমদানী করিতে যত মানুল আদায় হইতে পারে তাহার অধিক লওয়া যাইবে না ।

আগষ্ট মাসের ৫ তারিখে কি তৎপূর্বে যে সকল মানুল দেমা পড়িল তাহার প্রতি এই আপনপত্র খাটে, ও এই পত্রে যে মানুল নির্দ্ধারিত হইল যদি তাহার অধিক আদায় হইয়া থাকে তবে দরখাস্ত হইলে সেই অতিবিক্ত অংশ কিরিয়া দেওয়া যাইবে ইতি ।

ডাকঘর বিষয়ক কথা ।

১৮৭৫ সাল ৩ সেপ্টেম্বর ।

১২২ নম্বর ।—ঐযুত ডবলিউ আলপিন সাহেব ১৮৭৫ সালের আগষ্ট মাসের ১১ তারিখেব পূর্বাঙ্কে ঐযুত ডবলিউ মেবেট সাহেবর স্থানে কলিকাতাব পোস্টমাষ্টবেব কর্ম্মেব ভার গ্রহণ কবিলেন ।

আব দি, চ্যাপমন্,  
ভারতবর্ষেব গবর্ণমেন্টেব সেক্রেটারী ।







# গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY SEPTEMBER 21, 1875

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ২১ সেপ্টেম্বর।

## CONTENTS

	PAGE	নির্ঘণ্ট।	পৃষ্ঠা।
PART I—Resolutions Orders and Notifications of the Government of India	185—187	প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নিষ্কারণপ্রভৃতি	১৮৫—১৮৭
PART II—Resolutions Orders and Notifications of the Lieut Governor of Bengal	1063—1085	দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নিষ্কারণপ্রভৃতি	১০৬৩—১০৮৫
PART III—Acts of the Legislative Council of India	Nil	তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইন	নাই।
PART IV—Bills of the Legislative Council of India	Nil	চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি	নাই।
PART V—Acts of the Bengal Council	Nil	পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইন	নাই।
PART VI—Bills of the Bengal Council	Nil	ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি	নাই।
PART VII—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	Nil	সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেবি নিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র	নাই।
PART VIII—Advertisements	597—602	অষ্টম খণ্ড।—ইশতিহার প্রভৃতি	৫৯৭—৬০২

## PART I

Resolutions Orders and Notifications of the Government of India

### প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নিষ্কারণপ্রভৃতি।

## FOREIGN DEPARTMENT

## NOTIFICATIONS — POLITICAL

*Simla the 8th September 1875*

No 2465P — With reference to Notification No 1080P, dated 16th April 1875, the recognition, by the Government of India of the appointment of Mr Felix Charriot to act as Vice Consul for Spain at Calcutta, during the absence of Mr Zander, has been confirmed by Her Majesty's Government

*The 10th September 1875*

No 2492P — The title of ' Rai Bahadur ' conferred upon the late Shew Gholam Sa<sup>ad</sup> of Sarun is continued to his son Mohabir Parshad Sahoo as a personal distinction in recognition of his liberality during the recent famine in Bengal and of the good services of his family to the British Government

C U AITCHISON

*Secy to the Govt of India*

## FINANCIAL DEPARTMENT

## NOTIFICATIONS

## PENSIONS AND GRATUITIES

*Simla the 10th September 1875*

No 3227 — The Governor General in Council directs that the following proviso be added to Section 35 (a) of the Civil Pension Code —

Provided always that the contribution from an Uncovenanted servant shall in no case exceed two hundred and fifty rupees a month

His Excellency in Council also directs that the following be substituted for Rule 2 under Section 35 of the same Code —

2 A Native of India not a member of the Covenanted Civil Service may resign all claims to allowances from the British Government during leave. In such case the contribution required will be twelve per cent instead of one fifth and shall in no case exceed one hundred and thirty six rupees a month

## SIARATIL LI VENU — CUSTOMS

*The 10th September 1875*

No 3233 — In exercise of the power conferred by the Indian Tariff Act 1875 Section 6 (clause (b)) the Governor General in Council is pleased to exempt all goods imported into British India by or for His Royal Highness the Prince of Wales or any member of his suite on or during His Royal Highness approaching visit to India from the whole of the duties of Customs to which such goods are liable under the said Act or any other law for the time being in force

L B CHAIMAN

*Secy to the Govt of India*

## করিন ডিপার্টমেন্ট ।

পোলিটিকাল,—বিজ্ঞাপন ।

সিমলা, ১৮৭৫ সাল ৮ সেপ্টেম্বর ।

২৪১৫P নম্বর ।—জ্যুত জাণ্ডর সাহেবের অনুপস্থান কালে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট ৮৭৫ সালের আগ্রিল মাসের ১৬ তারিখের ১০৮০P নং জ্ঞাপনপত্রোপলক্ষে জ্যুত ফিলিজ চার্লিওল সাহেবের স্পেশেল পক্ষে কলিকাতার টেন্স কমন্সলেব পদে নিয়োগ স্বীকার করাতে জ্যুত জাণ্ডর গবর্ণমেন্ট তাহা স্থির বাখিবাচ্ছেন ।

৮৭৫ সাল ১০ সেপ্টেম্বর ।

\* ২৪৯২P নম্বর ।—সারণের মৃত শিব গোলাম শার প্রতি যে 'বায় বাহাদুর' উপাধি প্রদত্ত হইয়াছিল তৎপুত্র জ্যুত মহাবীর প্রসাদ সাহু বঙ্গদেশের ইতি পূর্বের দুভিক্ষ কালীন দামদীলতা ও ব্রিটনীয় গবর্ণমেন্টের প্রতি সদা রিতা প্রযুক্ত তাঁহারও সেই উপাধি থাকিল ।

সি, ইউ এচিসন

ভাবতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারি ।

## কিমানশ্যাল ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন ।

পেনশ্যন ও পারিতোষিক বিষয়ক ।

সিমলা, ৮৭৫ সাল ১০ সেপ্টেম্বর ।

৩২২৭ নম্বর ।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জ্যুত গবর্ণমেন্ট জেনরল সাহেব সিভিল কায্যাকাবকদের পেনশ্যন বিষয়ক বিধি ৩৫ a) ধারায় নিম্নলিখিত বজিত কথা স যোগ করিবার আজ্ঞা করিলেন ।

পবন্তু অচিহ্নিত কন্মচারি যে চাদা দেন তাহা কোন স্থলে মাসে ৫০৭ টাকার অধিক হইবে না ।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত মহিমাব সাহেব আবেদন ঐ বিধি ৩৫ ধারায় নিম্নে ২ বিধি পবিরক্রে নিম্নলিখিত বিধি দিবার আজ্ঞা করিলেন ।

২। চিহ্নিত সিভিল সর্বিসভুক্ত নহেন ভাবতবর্ষীয় এমন কোন ব্যক্তি ছুটির কালে ব্রিটনীয় গবর্ণমেন্টের স্থানে ছুটির পালীন মেন্সন পাইবার সকল দাওয়া ভাগ করিতে পাবেন । এমন স্থলে চাদার মোটাকা দিতে হয় তাহা পাঁচভাগের এক ভাগ না হইয়া শতকরা ২৭ টাকা হইবে ও কোন স্থলে মাসে ১৩৬৭ টাকার অধিক হইবে না ।

৪তম বাজম্ব,—কন্মতিবিষয়ক ।

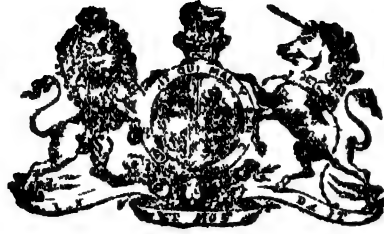
১৮৭৫ সাল ১০ সেপ্টেম্বর ।

৩২৫৩ নম্বর ।—মহামহিম মহিমাব জ্যুত প্রিন্স অব ওয়েলস সাহেব ভাবতবর্ষ দর্শনার্থে আগমন করিবেন বলিয়া তিনি অথবা অমাত্যের মধ্যে কোন ব্যক্তি তাঁহার নিমিত্তে ব্রিটনীয় ভাবতবর্ষে কোন দ্রব্য আনয়ন করিলে ভারতবর্ষীয় তাবিসের আইনমতে অথবা ৩৭কালে অন্য যে আইন প্রবল থাকে তদনুসারে সেই দ্রব্যের উপর কন্মতের যে মানস দিতে হয় ভাবতবর্ষীয় তারিফবিষয়ক ১৮৭৫ সালের আইনের ৬ ধারায় (b) প্রকরণমতে সে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জ্যুত গবর্ণমেন্ট জেনরল সাহেব তদনুসারে কায্য করিয়া সেই সাদয় দ্রব্য মানস হইতে মুক্ত হইবার আজ্ঞা করিলেন ।

আব, সি, চ্যাপমন,

ভাবতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারি ।





# গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY SEPTEMBER 21 1875

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ২১ সেপ্টেম্বর ।

PART VIII

ADVERTISEMENTS

অষ্টম খণ্ড ।

ইশতিহার প্রভৃতি ।

## LAND ADVERTISEMENT

## ভূমি বিবয়ক ইস্তাহার ।

জিলা মেদিনীপুর ।

[বাকি খাজানার জাপনপত্রের পাঠ ।]

“ইহার দ্বারা সন্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা মেদিনীপুর মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৫ সালের ২৮ জুন তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আঠের অনুসারে বাকী বাজস্বেব ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৫ সালের ২৫ সেপ্টেম্বর মোতাবেক বাৎ ১৮৮২ সালের ১০ আশ্বিন ও আৎ ১৮৮৩ সালের ১১ আশ্বিনে স্থনিবাব তারিখে ঐ জিলাব কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজবে প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে ।

এ যেহেতু বিবয়ব ।	ভৌমিক নম্বর ।	নাম মহাল ও পবগনা ।	নাম মালিক ।	সদবজমা ।	যে বাকীর নিমিত্ত নীলাম হইবেক	কৈকির ।
১২২৫	১১১	গোকুলপুর পং, পটাসপুর	মিরাদী বন্দবস্তী মহাল । চৌধুরী গোপেন্দ্রনন্দন দাস মহাপাত্র	২৩৫০৪৭	২০ ৬০৮	এই মহাল ১২৮২ সাল হইতে ১২৯১ সাল পর্যন্ত ১ বৎসর মেয়াদে বন্দবস্ত হইয়াছে ।
১২৬০	৬০২	হরিনাবায়ণচক পং, কানীঘোড়া	চিববন্দবস্তী মহাল । শ্রীমতী আনন্দময়ী জগজ্জ বংশীধর পণ্ডা ও শ্রীমতী চন্দ্রকলতা বনিতা হারিবানাথ পণ্ডা ও শ্রীমতী শ্যামানুস্মরী বনিতা মধুসূদন পণ্ডা	২৪০	২৬২৫৮	
১৪৭০	৮১৬	কলাগেছা পং, কানীঘোড়া	চন্দ্রমোহন মিশ্র ও চন্দ্রমোহন মিশ্র ও সাবধী দেবী বনিতা পীতাম্বর পণ্ডা বাদ চন্দ্রমোহন মিশ্রের একমালি হিসাব যাহা নীলাম হইবেক না ৭৮ ০১ বাদ চন্দ্রমোহন মিশ্রের পৃথক হিসাব যাহা নীলাম হইবেক না ২২৬০	১১৪২৪৭ ১ ৬১১		
			বাকী সাবধী দেবী বনিতা পীতাম্বর পণ্ডার পৃথক হিসাব যাহা ১৫০৬ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবেক	১৪৮	১৫০৬	
১৯৬৯	২ ৩	মজলপুর পং, পটাসপুর	মিরাদী বন্দবস্তী মহাল । চৌধুরী গোপেন্দ্রনন্দন দাস মহাপাত্র ও আনন্দলাল বাহু ও কানীনাথ মিশ্র	২ ৬১	২৪৩১৮০	ঐ ঐ
১৯৭১	২ ৫	মকবামপুর পং, ঐ	আনন্দলাল বাহু ও হবসাহী লাল ভকত চিব বন্দবস্তী মহাল ।	১৮৪৬	৬১৭৫৭	ঐ ঐ
২১৫৯	১১ ১	পশ্চিম মাসাড্যা ও বাস বেতাল খড়িয়ান পং, কামুটা	চৌধুরী আনন্দলাল বাহু ও শ্রীমতী ব্রহ্ম-মতী ৮ নন্দলাল বাহুর বনিতা ও গজেন্দ্র নারায়ণ রায় নাথালগেব পোষ্য মাতা ও শ্রীমতী ভারমণী মাদবে স্বরূপনাথ যন রায় নাথালগ	৩৬২ ৪৮৮	২৮৪৪/৫	
২১৫৭	১১ ৩	বাধানগর পং, খানগর	পঞ্চানন্দ কাননগোহাঁ ও নবনাবায়ণ দাস কাননগোহাঁ ও ও প্রসাদ দে ও পঞ্চানন্দ আচার্য ও জীতবাম বাহ ও সাধুচরণ মাল ও হাকুচরণ দাস ও মধুসূদন দে ও গোকুলচরণ এক ও দামোদর ব্রহ্ম ও বলরাম ব্রহ্ম ও শ্রীমতী ব্রহ্মময়ী রায় নাথালগ য়েব বনিতা ও বাদল ঝাঁ ও ও প্রসাদ জানা ও হরনারায়ণ জানা ও উমাপ্রসাদ দে ও পীতাম্বর পণ্ডা ও হরিচ । দে ও লালমোহন দাস ও লালমোহন দাস	২৩৫৪৫২		

এ বেকটরির নম্বর ।	ভৌতির নম্বর ।	নাম মহাল ও পরগনা ।	নাম মালিক ।	সদরজমা ।	বে বাকীর নিমিত্ত নীলাম হইবেক ।	কৈফিয়ৎ ।
			বাদ নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের পৃথক হিসাব যাহা নীলাম হইবেক না গোবিন্দচরণ ব্রহ্ম ও দামোদর ব্রহ্ম ও বলরাম ব্রহ্ম ৯৮০১ শ্রীমতী ব্রহ্মময়ী রামনারায়ণ রাবের বনিতা ২৪১৭ বাদল খাঁ ৪৬৫০১	১৬০১০২		
			বাকী নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের একমালি হিসাব যাহা ১৫ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবেক  পঞ্চানন্দ কাননগো ও নরনারায়ণ দাস কাননগো ও গুরুপ্রসাদ দে ও পঞ্চা নন্দ আচার্য ও জীতরাম রায় ও সাধু চরণ মাল ও হাড়চরণ দাস ও মধুসূদন দে ও গুরুপ্রসাদ জানা ও হরনারায়ণ জানা ও উমাপ্রসাদ দে ও পীতাম্বর পাত্র ও হবিচ ন দে ও লক্ষ্মোদন দাস ও লালমোহন দাস	২৪৮৫০০	১৫	
২৬২০	১৪৬৫	শ্রীধরপুর প. ময়নাচৌর	গোপীনাথ বেবা ও বংশীধর পণ্ডা ও সেখ মেনাজুদ্দীন মহম্মদ ও শ্রীমতী বা জেন্দাবী দেই ও শ্রীমতী কণ্ঠাময়ী দেই বনিতা ফকীরচন্দ্র পট্টনাক ও সন্দর নাবায়ণ মাইতি ও মধুবা মোহন মাইতি সন্তোষরাম মাইতি ও শ্রীমতী প্রসন্নময়ী ও প্রসন্নকুমার বেবা ও নবকুমার বেবা পত্নী ও পুত্র	৯২০৫০২		
			বাদ নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের পৃথক হিসাব যাহা নীলাম হইবেক না  সেখ মেনাজুদ্দীন মহম্মদ ও শ্রীমতী বাজ জেন্দাবী দেই ও শ্রীমতী কণ্ঠাময়ী দেই বনিতা ফকীরচন্দ্র পট্টনাক ও সন্দর নাবায়ণ মাইতি ও মধুবা মোহন মাইতি ও সন্তোষরাম মাইতি	৪১১১০৮ ৫১ ১ ১৬	১৫০	
			বাকী নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের একমালি হিসাব যাহা ১৫০ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবেক গোপীনাথ বেবা ও বংশীধর ও শ্রীমতী প্রসন্নময়ী ও প্রসন্নকুমার বে বা ও নবকুমার বেবা পত্নী ও পুত্র			



জিলা বর্দ্ধমান ।

বাকী খাজানার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ ।

ইহাব দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বর্দ্ধমানের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৪ সালের ২৮ সেপ্টেম্বরের সন ১৮৭৫ সালের ১২ জানুয়ারি তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজাবী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পাবে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৫ সালের ২৪ সেপ্টেম্বর শুক্রবার তারিখ ঐ জিলাব কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজবে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে । সন ১৮৭৫ সাল তারিখ ১৭ আগস্ট ।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুবারি জমা ধার্য হওয়া মহাল ।

৫৮ নং ভৌজী মহাল সমুদ্রগড়ি দিগব প. সাতসৈকা মালিক রুহিম মেরা বিবি ও কৈলাসচন্দ্র দে চৌধুরী ও গোবিন্দচাঁদ নন্দী ও নীলকমল দে চৌধুরী সদর জমা ২৭১০১১১

ঐ মহালে নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৪১ ধারামতে সাধারণ রেজি-  
স্ট্রী আছে ।

১। কৈপুখবিয়া দিগব ৯ মোজা পত্তনিদার কেদারনাথ চক্রবর্তীর ৯০০৭ টাকার পত্তনি জমা ।

২। সমুদ্রগড়ি ও হবশনার বকম ৭০ আনা ও সিংহজুলিদিগব ৬ মোজার বকম ৮৮ আনার পত্তনিদার বেণীমাধব মল্লিকের ২৯৩৮২ টাকার পত্তনি জমা ।

৩। নিজ সমুদ্রগড়ি ও হবশনার বকম ১৭ আনা ও পটি চাকুর দ্বারা দিগব ১৫ মোজার বকম ৮১৩১- আনাতে বোল আনা কবিয়া তাহার বকম ৮০ আনার পত্তনিদার বনমাণী নন্দির ৭২৬৮৭ টাকার পত্তনি জমা ।

কেবল সবকাবা বাকী রাজস্বের জন্ম নীলাম হইবেক ।

L H WHINFIELD  
Collector

জিলা পূর্বাংশ বর্দ্ধমান ।

বাকী খাজানার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ ।

ইহাব দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা পূর্বাংশ বর্দ্ধমানের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৫ সালের ২৮ জুন তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজাবী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পাবে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৫ সালের ২৪ সেপ্টেম্বর তারিখ ঐ জিলাব কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজবে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে । সন ১৮৭৫ সাল ২৭ জুলাই ।

ইস্তমুবারি জমা ধার্য হওয়া মহাল ।

১৭ নং ভৌজী মহাল চক দুর্গা পবগনে বাণীহাটী ও পবগনে \* তাবাদ মালিক আনন্দমণী দাসী সদর জমা ৯৯৩৯৮১১

৩০ নং ভৌজী মহাল ভেদে বকম ১০ আনা পবগনে মনোহর সাই ও প বাণীহাটী মালিক হীবালাল বসু ও খোদেজা বিবি ও আবদুল অহুদ ও শ্যামাচরণ বন্দোপাধ্যায় ও কেদারনাথ মুখোপাধ্যায় ও ব্রজমোহন ঘোষ সদর জমা ২৬৭৬৮৫

এই মহালে নিম্নলিখিত ৩ টী পৃথক হিসাব আছে ঐ অ শেন রাজস্ব দাখিল হইয়া শোধ হইয়াছে ।

ব্রজমোহন ঘোষ	১৪৩৮/১
কেদারনাথ মুখোপাধ্যায়	৩০৭৮/১
খোদেজা বিবি স্বয়ং অলি জামবে নারীলগ পুত্র আবদুল অহুদ	৯২০৮

১৭৪ নং ভৌজী মহাল গোষাড়া পবগনে আমদানিপুর মালিক কৃষ্ণদেব ভট্টাচার্য সদর জমা ৭২৭৮৮৭

এই মহাল কেবল বাকী রাজস্বের জন্ম নীলাম হইবেক ।

L H WHINFIELD,  
Collector of Burdwan



# গবর্ণমেন্ট গেজেট

---

TUESDAY, SEPTEMBER 21, 1875

---

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ২১ সেপ্টেম্বর।

---

## PART II

Resolutions Orders and Notifications of the Lieutenant Governor of Bengal

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রভৃতি।

---

## ORDERS BY THE LIEUTENANT GOVERNOR OF BENGAL

## REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS

No 18920 S

**GENERAL** — *The 1st September 1875* — The following promotions are made in the Subordinate Executive Service consequent on the death of Mr W Davey a Deputy Magistrate and Deputy Collector of the Fourth Grade —

*To the Fourth Grade*

Baboo Doorga Das Chowdry, Deputy Magistrate and Deputy Collector, in charge of the Meherpore Division of the Nuddea district

*To the Fifth Grade*

Baboo Sitakant Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, in charge of the Busseerhaut Division of the 24 Pergunnahs district

*To the Sixth Grade*

Mr Lawrence Barlow Roberts, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Sonthal Pergunnahs

*The 3rd September 1875* — Mr George Mainwaring Currie, Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector in charge of the Begoo Serai Division of the Monghyr District, is transferred to Dacca

Moulvi Amcer Uddin Ahmed Deputy Magistrate and Deputy Collector, Pubna is appointed to have temporary charge of the Serajunge Division of that district

Mr Edward Maxwell Reily Deputy Magistrate and Deputy Collector, in temporary charge of the Serajunge Division of the Pubna district, is appointed to have charge of the Begoo Serai Division of the Monghyr district

*The 6th September 1875* — Mr Percival Nelson Langdon Assistant Magistrate and Collector Hooghly is vested with the powers of a Deputy Collector from the date of his passing his examination by the Lower Standard

*The 7th September 1875* — Baboo Nil Chunder Chuckerbutty Deputy Magistrate and Deputy Collector Dinagepore is allowed leave for three months under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code, with effect from the 2nd instant

Baboo Anund Chunder Sen Deputy Magistrate and Deputy Collector Backergunge, is allowed leave for two months under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code

Mr P T Rebello is appointed to be temporarily a Sub Deputy Collector of the Second Grade in Hazareebagh, *vice* Moonshi Kastoree Lall whose services have been placed at the disposal of the Irrigation Department

Mr William Rea Larminie, M A, Magistrate and Collector, Bankoora is appointed to act in the First Grade of Magistrates and Collectors from the date on which Mr W S Wells availed himself of his leave

Mr Robert Douglas Hime M A Magistrate and Collector, Beerbhoom, is appointed to act in the First Grade of Magistrates and Collectors with effect from the date on which Mr J S Armstrong avails himself of his subsidiary leave

Mr Edwyn Samuel Moseley Officiating Magistrate and Collector, Durbhangah, is appointed to act in the Second Grade of Magistrates and Collectors from the date on which the appointment of Mr W R Larminie to act in the First Grade takes effect

Mr Thomas Molloy Kirlwood Officiating Magistrate and Collector Chittagong, is appointed to act in the Second Grade of Magistrates and Collectors from the date on which the appointment of Mr R D Hime to act in the First Grade takes effect

*The 9th September 1875* — Baboo Gour Das Bysack Deputy Magistrate and Deputy Collector, Beerbhoom is allowed leave for nine days under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code

[Government Gazette, 21st September 1875]

## বঙ্গদেশের জীবিত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আজ্ঞা ।

রেভিনিউ ও জেনারেল ডিপার্টমেন্ট ।

১৮৯২ চ ১ নম্বর ।

সাধারণ ।—১৮৭৫ সাল ১ সেপ্টেম্বর ।—চতুর্থ শ্রেণীর ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর ডবলিউ ডেবি সাহেবের মৃত্যু হওয়াতে সর্বভিনেট একসেকিটির সববিসে নিম্নলিখিত পদ ব্রহ্ম করা গেল ।

নদীয়া জিলাব অন্তর্গত মেহেরপুর মহকুমার কার্যেব অধ্যক্ষতা ভাবপ্রাপ্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীবিত বারু চুর্গাদাস চৌধুরী চতুর্থ শ্রেণীভুক্ত হইলেন ।

২৪ পরগনা জিলাব অন্তর্গত বসিহাট মহকুমার কার্যেব অধ্যক্ষতা ভাব প্রাপ্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীবিত বারু সীতাকান্ত মুখোপাধ্যায় পঞ্চম শ্রেণীভুক্ত হইলেন ।

সাঁওতাল পরগনার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীবিত লবেনস বাবলো ববর্টস সাহেব ষষ্ঠ শ্রেণীভুক্ত হইলেন ।

১৮৭৫ সাল ৩ সেপ্টেম্বর ।—মুন্সের জিলাব অন্তর্গত বেগুসবাই মহকুমার কার্যেব অধ্যক্ষতা ভাব প্রাপ্ত একটিং জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীবিত জর্জ মেনওয়ারি- কবি সাহেব চাকায় প্রেরিত হইলেন ।

পাবনার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীবিত মোলবী আমিরউদ্দীন আহম্মদ কিয়ৎকালের নিমিত্ত সেই জিলাব অন্তর্গত শেবাঙ্গগঞ্জ মহকুমার কার্যেব ভাব গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন ।

পাবনা জিলাব অন্তর্গত শেবাঙ্গগঞ্জ মহকুমার কার্যেব ভাব গ্রহণার্থে কিয়ৎকালের নিমিত্তে নিযুক্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীবিত এডওয়ার্ড মার্জও যল বাইলি সাহেব মুন্সের জিলাব অন্তর্গত বেগুসবাই মহকুমার কার্যেব ভাব গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৫ সাল ৬ সেপ্টেম্বর ।—ভূগলীর আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর জীবিত পাবসিবল মেলসন লাক্সডন সাহেব নিম্নতর কর্মমতে পরীক্ষোত্তীর্ণ হওনের তাবিত্ত অবধি ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতা প্রাপ্ত হইলেন ।

১৮৭৫ সাল ৭ সেপ্টেম্বর ।—দিনাজপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীবিত বারু শীলচন্দ্র চক্রবর্তী সিভিল কার্যকারকদের ছুটীর বিধি ৬ অধ্যায়েব ২১ ধারামতে এই মাসেব ২ তাবিত্ত অবধি তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন ।

বাকবগঞ্জের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীবিত বারু আনন্দচন্দ্র সেন সিভিল কার্যকারকদের ছুটীর বিধি ৬ অধ্যায়েব ২১ ধারামতে দুই মাস ছুটী পাইয়াছেন ।

জীবিত মুনশী কস্তুরীলাল ভলসেচন ডিপার্টমেন্টের কর্তৃপক্ষের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হওয়াতে জীবিত পি, টি, বেবেলো সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে হাজারিবাগে দ্বিতীয় শ্রেণীর সব ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

জীবিত ডবলিউ, এস, ওয়েলস সাহেব যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি ঝাঁকুড়ার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর জীবিত উলিয়ম বিয়া লাবমিনী সাহেব, এম, এ, মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

জীবিত জে, এস, আর্মস্ট্রং সাহেব যে তারিখে উপকারার্থ ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি বীরভূমের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর জীবিত বাবর্ট ডগলাস হাইম সাহেব এম, এ, মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরদের প্রথম শ্রেণীতে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

জীবিত ডবলিউ আব লাবমিনী সাহেবের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম করণার্থ নিয়োগ যে তারিখে সফল হয় সেই তারিখ অবধি দ্বাবভাঙ্গাব একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর জীবিত এডউইন সামুয়েল মোসলি সাহেব মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরদের দ্বিতীয় শ্রেণীমতে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

জীবিত আর ডি, হাইম সাহেবের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম করণার্থ নিয়োগ যে তারিখে সফল হয় সেই তারিখ অবধি চট্টগ্রামের একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর জীবিত টামস মলয় কার্কডড সাহেব মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরদের দ্বিতীয় শ্রেণীমতে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৫ সাল ৯ সেপ্টেম্বর ।—বীরভূমের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীবিত বারু গৌরদাস বসাক সিভিল কার্যকারকদের ছুটীর বিধি ৬ অধ্যায়েব ২১ ধারামতে নয় দিন ছুটী পাইয়াছেন ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ২১ সেপ্টেম্বর ।]

Baboo Jogendro Nath Gupta, Sub Deputy Collector at Jehanabad, in the district of Burdwan is allowed leave for two months under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code

Mr J T Babonau is appointed to act as a Sub Deputy Collector at Jehanabad in the district of Burdwan during the absence on leave, of Baboo Jogendro Nath Gupta, or until further orders

Lieutenant J Rivett Carnac, Officiating Assistant Commissioner, Hazareebagh is transferred to Lohardugga

*The 10th September 1875* — Baboo Gour Das Bysack, Deputy Magistrate and Deputy Collector Bcerbhoom is allowed leave for twenty days, under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code in extension of the leave granted to him under orders of the 9th September 1875

Mr Walter Warden, Officiating Collector of Customs and Officiating Conservator of the Port of Chittagong is allowed leave for two months under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code

Baboo Bhoirub Nath Palit, Sub Deputy Collector Khoolua, Jessore is allowed leave for two months under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code in extension of the leave granted to him under orders of the 24th June 1875

The services of Mr W R Johnston Deputy Magistrate and Deputy Collector, Chittagong are placed at the disposal of the Public Works Department of this Government, with a view to his being appointed as Toll Collector at Jungypore

Mr John Thomas Jarbo is appointed to act as a Deputy Magistrate and Deputy Collector and is posted to the district of Chittagong

**POLICE** — *The 8th September 1875* — Mr Francis Graves Assistant Superintendent, in charge of the District Police of Jessore, is appointed to act as District Superintendent of Police, Cuttack

**ECCLESIASTICAL** — *The 4th September 1875* — Alak Chandra Sircar the Dhamsar Reader of the Barisaul S P G Mission is authorized under Clause 5 Section 5 of Act XV of 1872 to grant certificates of marriage between persons who are Native Christians

**EDUCATION** — *The 13th September 1875* — Mr James Sutcliffe M A Officiating Director of Public Instruction is allowed leave for seven weeks under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code with effect from the 21st September 1875

Mr Henry Woodrow M A Officiating Principal Presidency College, is appointed to act as Director of Public Instruction during the absence on leave of Mr J Sutcliffe, or until further orders

Mr C H Tawney M A, Professor Presidency College is appointed to act as Principal of that College during the absence on duty, of Mr H Woodrow or until further orders

**OPIMUM** — *The 7th September 1875* — Mr Henry Matthews Officiating Sub Deputy Opium Agent of Bettiah, is allowed leave for one and half months under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code with effect from the 15th instant

**FORESTS** — *The 14th September 1875* — Dr W Schlich, Conservator of Forests Bengal having returned to duty on the afternoon of the 9th September 1875 the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 2nd August 1875, and published in the *Calcutta Gazette* of the 4th idem is cancelled

Mr A L Home Deputy Conservator of Forests Soonderbuns Division will continue to hold charge of the Office of Conservator of Forests Bengal in addition to his other duties, till the return of Dr Schlich from the conference of forest officers, or until further orders

**MEDICAL** — *The 9th September 1875* — The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Jehanabad, in the district of Burdwan —

Baboo Jogendro Nath Gupta Sub Deputy Collector

„ Boikunto Nath Roy Zemindar

[Government Gazette, 21st September 1875]

বর্তমান জিলার অন্তর্গত জাহানাবাদের সব-ডেপুটী কালেক্টর জীযুত যোগেন্দ্রনাথ গুপ্ত সিভিল কার্য্যকাবকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২ ধারামতে দুই মাস ছুটি পাইয়াছেন ।

জীযুত বারু যোগেন্দ্রনাথ গুপ্তের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত জীযুত জে. টি ববন সাহেব বর্তমান জিলার অন্তর্গত জাহানাবাদের সব ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম কবণার্থে নিযুক্ত হইলেন ।

হাজারিবাগের একটি আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনর লেপ্টেনেন্ট জীযুত জে রিবেট কার্গস সাহেব লোহারডগায় প্রেরিত হইলেন ।

১৮৭৫ সাল ১০ সেপ্টেম্বর ।—বীরভূমের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীযুত বারু গোবিন্দাস বসাক ১৮৭৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৯ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত সিভিল কার্য্যকাবকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে বিংশ দিন ছুটি পাইয়াছেন ।

চট্টগ্রাম বন্দরের কটমের একটি কালেক্টর ও একটি বনবক্ষক জীযুত ওয়ালটন ওয়ারডেন সাহেব সিভিল কার্য্যকাবকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে দুই মাস ছুটি পাইয়াছেন ।

যশোহরের অন্তর্গত খুলনার সব ডেপুটী কালেক্টর জীযুত বারু টেভরনাথ পাশিত ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ২৪ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত সিভিল কার্য্যকাবকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে দুই মাস ছুটি পাইয়াছেন ।

চট্টগ্রামের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীযুত ডবলিউ আর জনস্টন সাহেব জজপুরের মানুন্দের কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হওনার্থে এই গবর্ণমেন্টের পবালক ওয়ার্কস ডিপার্টমেন্টের কর্তৃপক্ষের আজ্ঞাধানে নিযুক্ত হইলেন ।

জীযুত জাম টামস জাবো সাহেব ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম কবণার্থে নিযুক্ত হইয়া চট্টগ্রাম জিলায় অবস্থিত হইলেন ।

পোলীস সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন ।—১৮৭৫ সাল ৮ সেপ্টেম্বর ।—যশোহর জিলার পোলীসের কার্য্যের তার গ্রহণার্থে নিযুক্ত আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীযুত ফ্রানসিস গ্রেবস সাহেব কটকের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম্ম কবণার্থে নিযুক্ত হইলেন ।

ধর্ম্মকার্য্য সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন ।—১৮৭৫ সাল ৪ সেপ্টেম্বর ।—বরিশালের এস, পি জি মিশনের ধামসারে নিযুক্ত বিডব জীযুত আলোকচন্দ্র সরকার ১৮৭২ সালের ১৫ আইনের ৫ ধারার ৫ প্রকরণমতে খ্রীষ্টধর্ম্মাবলম্বি এদেশীয় ব্যক্তিদের বিবাহের সর্টিফিকেট দিতে ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

শিক্ষা সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন ।—১৮৭৫ সাল ১৩ সেপ্টেম্বর ।—শিক্ষা সম্পর্কীয় কার্য্যের একটি ডিস্ট্রিক্টর জীযুত জেমস সর্টক্লিফ সাহেব এম এ সিভিল কার্য্যকাবকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে ১৮৭৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২১ তারিখ অবধি সাত সপ্তাহ ছুটি পাইয়াছেন ।

জীযুত জে সর্টক্লিফ সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত প্রেসিডেন্সী কালেক্টর একটি প্রিন্সিপাল জীযুত হেনরি উড সাহেব এম এ শিক্ষা সম্পর্কীয় কার্য্যের ডিস্ট্রিক্টরের কর্ম্ম কবিতে নিযুক্ত হইলেন ।

বাজকায্যোপলক্ষে জীযুত এচ উড সাহেবের অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত প্রেসিডেন্সী কালেক্টর অব্যাপক জীযুত সি এচ টনি সাহেব, এম এ প্রেসিডেন্সী কালেক্টর প্রিন্সিপালের কর্ম্ম কবিতে নিযুক্ত হইলেন ।

আফগান সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন ।—১৮৭৫ সাল ৭ সেপ্টেম্বর ।—বেতিয়ার আফগানের একটি সব ডেপুটী এজেন্ট জীযুত হেনরি মাথিউস সাহেব সিভিল কার্য্যকাবকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে এই মাসের ১৫ তারিখ অবধি দেড় মাস ছুটি পাইয়াছেন ।

বনসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন ।—১৮৭৫ সালের ১৪ সেপ্টেম্বর ।—বঙ্গদশর বনবক্ষক ডাক্তর জীযুত ডবলিউ গ্লিক সাহেব ১৮৭৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৯ তারিখের অপবাহে স্বীয় কর্ম্ম প্রত্যাগমন কবাতে ১৮৭৫ সালের আগষ্ট মাসের ২ তারিখের আজ্ঞামত তাঁহার যে ছুটি ঐ মাসের ০ তারিখের বাক্সলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তাহার অবশিষ্টাংশ বহিত করা গেল ।

ডাক্তর জীযুত গ্লিক সাহেব, যত দিন বন সম্পর্কীয় কর্তৃপক্ষের পরামর্শের সভাহইতে প্রত্যাগমন করেন অথবা অন্য আজ্ঞা না হয় তত দিন স্বন্দরবন বিভাগের ডেপুটী বন বক্ষক জীযুত এ এল সাহেব, স্বীয় কর্ম্মের অতিরিক্ত বঙ্গদেশের বন বক্ষকের কার্য্য কবিতে থাকিবেন ।

কিংসা সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন ।—১৮৭৫ সাল ৯ সেপ্টেম্বর ।—নিম্নলিখিত মহাশয়ের বর্তমান জিলার অন্তর্গত জাহানাবাদের দাতব্য গুণ্ডবালয়ের কার্য্য সম্পাদনার্থ কমিটিতে নিযুক্ত হইলেন ।

সব ডেপুটী কালেক্টর জীযুত বারু যোগেন্দ্রনাথ গুপ্ত ।

জমীদার জীযুত বারু টেকুণ্ডনাথ রায় ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ২১ সেপ্টেম্বর ।]

**MUNICIPAL** — *The 2nd September 1875* — Baboo Deno Nath Addy, Deputy Magistrate and Deputy Collector Ranaghat is appointed to act temporarily as Vice Chairman of the Municipal Commissioners for the town of Santipore

*The 10th September 1875* — The following gentlemen are appointed to be Municipal Commissioners for the town of Santipore —

Baboo Mohesh Chunder Roygovern, Gment Pensioner, *vice* Baboo Kristobullub Pramanick retired

Baboo Ram Gopal Gossamy Zemindar *vice* Baboo Panchanun Roy retired

The following gentlemen are reappointed under the provisions of Section 2, Act II (B C) of 1873 to be Municipal Commissioners for the town of Santipore —

Baboo Ram Kanu Gossamy  
Dindoyal Pramanick

**ROAD CESS** — *The 1st September 1875* — The following gentlemen are reappointed to be members of the Road Cess Committee in the district of Nuddea under Section 49, Act X (B C) of 1871 for the purpose of giving effect to the provisions of the Act —

Baboo Anundo Moy Moitro	Baboo Kovlash Chunder Pal Chowdry
, Bamun Doss Mookerjee	Mritunjoy Roy
Dwarkanath Pal Chowdry	Nafar Chundra Pal Chowdry
Mr W Iddis	Narsing Prashad Doss
Moonshee Hafizuddin	Prossunno Chundra Roy
Baboo Hara Loll Shah	Rameshwar Bhumi
Roy Jodu Nath Roy Bahadoor	Sambhu Nath Mookerjee
Baboo Jagat Chunder Mookerjee	Mr H Savi
Kartie Chundra Roy	Baboo Sura Nath Chowdhry
Molla Khoddad	

*The 10th September 1875* — Shah Wazid Ally is appointed to be a member of the District Road Cess Committee of Monghyr

*The 13th September 1875* — The following gentlemen are appointed under Section 76, Act X (B C) of 1871 to be members of the Branch Road Cess Committee at Madareopore in the district of Fureedpore —

Baboo Kali Chandro Bose Talookdar *vice* Baboo Mohesh Chunder Ghose  
Luckhi Narain Bhattacharjee Talookdar, *vice* Baboo Gobind Chunder Shaha  
Bykunt Chunder Chuckerbutty Talookdar *vice* Syed Abdoor Rohim Chowdry  
, Kashi Nath Roy Talookdar *vice* Ramjan Halvalai  
Kally Prosunno Chowdry *vice* Abdool Aziz

R L MANGLES  
*Offg Secy to the Govt of Bengal*

#### NOTIFICATION

*The 24th July 1875* — In continuation of the notification of the 15th June 1875 published in the *Calcutta Gazette* of the 16th idem Moulvi Mahomed Israil Acting Deputy Magistrate and Deputy Collector Mymensingh is declared to have passed the Higher Standard of departmental examination in Law. The Moulvi is still liable to a special examination in English and to pass at his option in Hindoostanee by the Higher Departmental Standard

R L MANGLES  
*Offg Secy to the Govt of Bengal*

[Government Gazette, 21st September 1875]



মুন্সিপাল সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন ।—১৮৭৫ সাল ২ সেপ্টেম্বর ।—বান্দ্রাঘাটের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিযুত বারু দৌলনাথ আতা কিয়ৎকালের নিমিত্ত শান্তিপুর নগরের মুন্সিপাল কমিশ্যনরের ঐতিমিতি সভাপতির কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৫ সাল ১০ সেপ্টেম্বর ।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা শান্তিপুর নগরের মুন্সিপাল কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

জিযুত বারু কৃষ্ণবল্লভ প্রামাণিক কর্মহইতে অবসর গ্রহণ কবাতে তৎপরিবর্তে গবর্ণমেন্টের পেমশ্যনভোগী জিযুত বারু মহেশচন্দ্র রায় ।

জিযুত বারু পঞ্চানন বাব কর্মহইতে অবসর গ্রহণ কবাতে তৎপরিবর্তে জমীদার জিযুত বারু বামগোপাল গোস্বামী ।

নিম্নলিখিত মহাশয়েবা ১৮৭৩ সালের বঙ্গীয় ২ আইনের ২ ধারার বিধানমতে শান্তিপুর নগরের মুন্সিপাল কমিশ্যনরের পদে পুনর্বায নিযুক্ত হইলেন ।

জিযুত বারু বামকানাই গোস্বামী ।

,, ,, দীনদয়াল প্রামাণিক ।

পথকর সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন ।—১৮৭৫ সাল ১ সেপ্টেম্বর ।—নিম্নলিখিত মহাশয়েবা ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের বিধানের কার্যাপক্ষে উক্ত আইনের ৪৯ ধারামতে নদীয়া জিলাব পথকর কমিটিতে পুনর্বায নিযুক্ত হইলেন ।

জিযুত বারু আনন্দময় মৈত্র ।

জিযুত বারু কৈলাসচন্দ্র পাল চৌধুরী ।

, , বামনদাস মুখোপাধ্যায় ।

,, , মৃত্যুঞ্জয় বায় ।

, , দ্বারকানাথ পাল চৌধুরী ।

, , নন্দচন্দ্র পাল চৌধুরী ।

ডবলিউ এডিস সাহেব ।

,, , নবাস-প্রসাদ দাস ।

, , মুনশী হফিজুদ্দিন ।

, , প্রসন্নচন্দ্র রায় ।

,, বারু হবলাল শা ।

,, , বামেশ্বর ভূমিক ।

,, বায় যতুননাথ রায় বাহাদুর ।

, , শম্ভুনাথ মুখোপাধ্যায় ।

, , বারু জগৎচন্দ্র মুখোপাধ্যায় ।

, , এস, সার সাহেব ।

, , কার্তিকচন্দ্র বায় ।

বারু সুরনাথ চৌধুরী ।

, , মোল্লা খোদাদাদ ।

১৮৭৫ সাল ১০ সেপ্টেম্বর ।—জিযুত শাহ ওয়াজিদ আলি মুন্সেব জিলাব পথকর কমিটিতে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৫ সাল ১৩ সেপ্টেম্বর ।—নিম্নলিখিত মহাশয়েবা ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৬ ধারামতে ফরিদপুর জিলাব অন্তর্গত মাদারিপুবেব শাখা পথকর কমিটিতে নিযুক্ত হইলেন ।

জিযুত বারু মহেশচন্দ্র ঘোষেব পরিবর্তে তালুকদার জিযুত বারু কালীচন্দ্র বসু ।

জিযুত বারু গোবিন্দচন্দ্র শাহাব পরিবর্তে তালুকদার জিযুত বারু লক্ষ্মীনাথবাণ ভট্টাচার্য ।

জিযুত সৈয়দ আবদুহ বহিন চৌধুরাব পরিবর্তে তালুকদার জিযুত বারু বৈকুণ্ঠচন্দ্র চক্রবর্তী ।

জিযুত বমজাম হাওয়ালাদাবেব পরিবর্তে তালুকদার জিযুত বারু কাশীনাথ বায় ।

জিযুত আবদুল আজিজের পরিবর্তে জিযুত বারু কালাপ্রসন্ন চৌধুরী ।

আব এল, মাজেলস,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

#### বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৫ সাল ২৪ জুলাই ।—১৮৭৫ সালের জুন মাসেব ১৫ তারিখেব যে জ্ঞাপনপত্র ঐ মাসেব ২১ তারিখেব বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ কবা যায় তদতিরিক্ত এই কথা প্রকাশ কবা গেল । ময়মন সিংহেব একটি ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিযুত মোশবী মহম্মদ ইস্টাইল কায বিভাগ সম্পর্কীয় উচ্চতর কর্মের পরীক্ষায় ব্যবস্থা বিদ্যায় উত্তীর্ণ হইয়াছেন । জরীপী বিদ্যায় তাঁহার পরীক্ষা দিবাব অপেক্ষা আছে । তিনি ইচ্ছামতে কার্যবিভাগ সম্পর্কীয় উচ্চতর কর্মিনতে হিন্দুস্তানী ভাষায়ও পরীক্ষা দিতে পারিবেন ।

আব এল মাজেলস  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ২১ সেপ্টেম্বর ।]

## NOTIFICATION

*The 10th September 1875*—The men described in the roll below having been convicted of bringing a false charge against an excise license holder have been dismissed from office and are hereby declared disqualified for future employment under Government in any capacity —

*Descriptive Roll*

NAME	Initials	Caste	Age	Height	Description of the offence	Native place
1. H. S. in 11 Abk 1 r k 1 f i v r a h i t i l r y	M l i H a y	Mu lman	33 y	5 7	Full w on 1 x n n l l c k p t i l r a g h t i l l o n t h e k i d w i l l i t i b o t h l i n	H u m a n a p e r g u r h A h d r l u h S a r i
2. M a r a j t R y i t e B k l n f f w r l d i l l y	C o r d y l R y	R a j p u t	50	5 3	P a l o m y l x s n l l p o i k i t h e f a c e i l l f l o g i t l i l r i l i l l f l i l c h i l c a r t h l f l i l	D e p o w p e r g n h M a i l l S a u n

H J REYNOLDS,  
*Offg Secy to the Govt of Bengal*

## NOTIFICATION

*The 10th September 1875*—Under Section 2 of the District Road (Cess) Act 1871 the Lieutenant Governor is pleased to direct that the cesses leviable under the said Act shall take effect in the district of Malda from the 1st October 1875

Under Section 70 of the aforesaid Act the Lieutenant Governor is pleased to determine that the month in which the District Committee shall meet to prepare estimates of income and expenditure for the cess year commencing on the 1st October 1875, and in the said section provided shall be November 1875 in the said district

H J REYNOLDS  
*Offg Secy to the Govt of Bengal*

## NOTIFICATION

*The 11th September 1875*—The Commissioner of Burdwan having reported that the proposal for acquiring the land required for making a road from Kombar (Ranccgunge) to join the Grand Trunk Road at or near Labisole or Dignala in pergunnah Shughur, in the district of Burdwan has been abandoned the Lieutenant Governor directs that the declaration of the 16th March 1874 published at pages 590, 624, and 637 of the *Calcutta Gazette* of the 18th and 25th March and 1st April 1874, respectively, for acquiring the land, be cancelled

H J REYNOLDS,  
*Offg Secy to the Govt of Bengal*

১৮৭৫ সাল ১০ সেপ্টেম্বর ।—নিম্নলিখিত বর্ণনাপত্রের লিখিত ব্যক্তির আৱক্ষারী লাইসেন্সপ্রাপ্ত ব্যক্তির নামে মিথ্যাভিযোগ করণের অপরাধে প্রমাণ হওয়াতে তাহারিগকে কর্তৃত্ব্যত করা গেল । অতএব ইহার পর তাহারা আর কখন গবর্ণমেন্টের কর্ম পাইতে পারিবে না । এতদ্বারা এই কথা প্রকাশ করা যাইতেছে ।

বর্ণনাপত্র ।

নাম	পিতার নাম	জাতি	বয়স	উচ্চতা	বর্ণনা ও শরীরের অন্যত্ব চিহ্ন	বাসস্থান ।
লোরিয়ান মদের ডাটির লাবেক আবকারী দারোগা শ্রীইলক হুসেন	মহম্মদ হো সাবি	মুসলমান	৩৩ ব.সর	৫ ফুট ৭ ইঞ্চি	অপ্প কেকাসিয়া বর্ণ ডাইনদিগে কাল দাগ ও পুর্বে কডেব দাগ আছে ও দুই পাখের নলিতে কোট ২ পাদা চিহ্ন আছে ।	সাবন জিলাব অ ভগত অধিকার পবগনার হো সামপুরা ।
লোরিয়ান মদের ডাটির লাবেক বরকন্দাজ শ্রী ধাবাজী বায়	গুজদয়াল বায়	বাজপুত	৫০	৫ ৩	পাণ্ডু বর্ণ মুখে বসন্তের দাগ ডাইন কন্ধে অ- চিহ্ন আছে বাম উরুতে ও বামপায়েন নলিতে বডের দাগ আছে ।	সাবন জিলাব অ ভগত মবহল পর- গনাব দিপো ।

এচ, জে, বেনলডস  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৫ সাল ০ সেপ্টেম্বর ।—শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব প্রদেশীয় পাবকর বিষয়ক ১৮৭  
সালের আর্টিনের ১ ধারামতে এই আজ্ঞা কবিলেন । উক্ত আশ্রমমতে যে কর আদায় করা যাইবে  
তাহা ১৮৭৫ সালের অক্টোবর মাসে ১ তারিখ অবধি মালদহ জিলায় সাল হইবে ।

শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব উক্ত আর্টিনের ৭০ ধারামতে এই স্থির করিয়াছেন । ১৮৭৫ সালের  
অক্টোবর মাসের ১ তারিখে কবাদায়েব যে বৎসর আবস্ত হইবে এই জিলাব কমিটীর মহাশযেবা উক্ত  
ধারাব বিধানমতে মবেস্তর মাসে এই বৎসরের আয়গ্যয়েব অনুমানপত্র প্রস্তুত করণার্থে সভা কবিলেন ।

এচ, জে, বেনলডস,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৫ সাল ১১ সেপ্টেম্বর ।—বর্দ্ধমান জিলাব অন্তর্গত শেরগড় পরগনার কৌরবাজার (রাণীগঞ্জ)  
অবধি বাবিসোলে বা দীগমালায় বা তন্নিকট উত্তর পশ্চিমদেশে যাইবার বড় পথপার্বত্য পথ  
করণার্থে ভূমি গ্রহণের যে প্রস্তাব জুর বায় বর্দ্ধমানের কমিশ্যনর সাহেব সেই প্রস্তাব রহিত হওয়ার  
রিপোর্ট করাতে ভূমিগ্রহণ বিষয়ক ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ১৬ তারিখের যে জ্ঞাপনপত্র এই মাসের  
২৪ তারিখের রাজস্ব গবর্ণমেন্ট গেজেটের ৪৪৯ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা বায় শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর  
সাহেব তাহা রহিত করিলেন ।

এচ, জে, বেনলডস  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ২১ সেপ্টেম্বর ।]

## ROAD CESS NOTIFICATION

## DISTRICT OF NUDDEA

*The 10th September 1875* —It is notified, under Section 75 of Act X (B C) of 1871 (The District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Nuddea have, under Section 74 of the Act, determined to levy the cesses under that Act for the cess year beginning on the 1st October 1875 at the following rates, being the maximum rates, and the said rates are published accordingly —

I —Six pie or two pice, on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act

II —The following rates on non agricultural houses and shops estimated to be of the present value of—

			Yearly Cess		
			Rs	A	P
Not less than Rs	100, but less than Rs.	500	1	0	0
	500,	1,000	8	0	0
	1,000,	2,000	4	8	0

Not less than Rs 2 000 and upwards, Rs 3 for every Rs 1,000 or part thereof of the estimated present value

Shops and buildings used for purposes of trade, whose estimated present value is more than Rs 25 and less than Rs 100 to pay a yearly tax of one rupee

H J REYNOLDS,  
*Offg Secy to the Govt of Bengal*

## ROAD CESS NOTIFICATION

## DISTRICT OF MALDAH

*The 10th September 1875* —It is notified under Section 75 of Act X (B C) of 1871 (The District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Maldah have, under Section 74 of the Act determined to levy the cesses under that Act for the ensuing cess year beginning on the 1st October 1875, at the following rates, being the maximum rates, and the said rates are published accordingly —

I Six pie or two pice, on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act

II The following rates on non agricultural houses and shop estimated to be of the present value of—

			Yearly Cess.		
			Rs	A	P
Not less than Rs	100, but less than Rs	500	1	0	0
	500,	1,000	8	0	0
	1 000	2,000	4	8	0

, 2,000 and upwards, Rs 3 for every Rs 1,000 or part thereof of the estimated present value

Shops and buildings used for purposes of trade, whose estimated present value is more than Rs 25 and less than Rs 100 to pay a yearly tax of one rupee

H J REYNOLDS,  
*Offg Secy to the Govt of Bengal*

সদীরা জিলার

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৫ সাল ১০ সেপ্টেম্বর ।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারামতে এই সন্ধান দেওয়া গেল । উক্ত আইনে পথকরের যে অভ্যুচ্চ হার ধার্য হইয়াছে সদীরা জিলার পথকর সম্পর্কীয় কমিটী ঐ আইনের ৭৪ ধারানুসারে ১৮৭৫ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি পথকরের আগাধি বৎসরে সেই হারে কর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন । অতএব সেই হার প্রকাশ করা গেল ।

১।—আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়ানুসারে ভূমির যত টাকা বার্ষিক মূল্য ধরা গিয়াছে তাহার উপর টাকা প্রতি ১১০ চুই পরস।

২।—কৃষকদের ঘর ছাড়া অন্য ঘরের ও দোকানের উপর এই হারে,—

এইক্ষণকার মূল্য অনুমান

	বার্ষিক কর ।
১০০৭ টাকার কম নয় কিন্তু ৫০০৭ টাকার কম হইলে	১৭
৫০০৭                    ,,        ১০০০৭	৩৭
১০০০৭                    ,,        ২০০০৭	৪১১০

মূল্য ২০০০৭ টাকার কম না হইলে তাহার অধিক যত হউক, সহস্রের কিম্বা তাহার কোম অংশের ৩৭ টাকা ।

দোকান ও অন্য যে ঘর ব্যবসায়কার্য্যে ব্যবহার হইয়া থাকে তাহার এইক্ষণকার মূল্য ২৫৭ টাকার অধিক ও ১০০৭ টাকার কম করিয়া ধরা গেল, তাহার উপর বৎসর ১৭ এক টাকা টাক্স লাগিবে ।

এচ, জে, রেমলডস,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

মালদহ জিলার

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৫ সাল ১০ সেপ্টেম্বর ।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারামতে এই সন্ধান দেওয়া গেল । উক্ত আইনে পথকরের যে অভ্যুচ্চ হার ধার্য হইয়াছে মালদহ জিলার পথকর সম্পর্কীয় কমিটী ঐ আইনের ৭৪ ধারানুসারে ১৮৭৫ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি কর আদায়ের বৎসরের নিমিত্তে সেই হারে কর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন । অতএব উক্ত হার প্রকাশ করা যাইতেছে ।

১।—আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়ানুসারে ভূমির যত টাকা বার্ষিক মূল্য ধরা গিয়াছে তাহার উপর টাকা প্রতি ১১০ চুই পরস।

২।—কৃষকদের ঘর ছাড়া অন্য ঘরের ও দোকানের উপর এই হারে,—

এইক্ষণকার মূল্য অনুমান

	বার্ষিক কর ।
১০০৭ টাকার কম নয় কিন্তু ৫০০৭ টাকার কম হইলে	১৭
৫০০৭                    ,,        ১০০০৭	৩৭
১০০০৭                    ,,        ২০০০৭	৪১১০

মূল্য ২০০০৭ টাকার কম না হইলে তাহার অধিক যত হউক, সহস্রের কিম্বা তাহার কোম অংশের ৩৭ টাকা ।

দোকান ও অন্য যে ঘর ব্যবসায়কার্য্যে ব্যবহার হইয়া থাকে তাহার এইক্ষণকার মূল্য ২৫৭ টাকার অধিক ও ১০০৭ টাকার কম করিয়া ধরা গেল, তাহার উপর বৎসর ১৭ এক টাকা টাক্স লাগিবে ।

এচ, জে, রেমলডস,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

## ROAD CESS NOTIFICATION

## HAZAREEBAGH DISTRICT

*The 13th September 1875* —It is notified, under Section 75 of Act X (B C.) of 1871 (The District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the Hazareebagh district have, under Section 74 of the Act, determined to levy the cess under that Act for the cess year beginning on the 1st October 1875 at the following rates, being three fourths of the maximum rates, and the said rates are published accordingly —

I Four and a half pie, or a pice and a half, on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act

II The following rates on non agricultural houses and shops estimated to be of the present value of—

		Yearly Cess		
		Rs	A	P
Not less than Rs	100 but less than Rs 500	0	12	0
"	500, " " 1,000	2	4	0
"	1,000, " " 2,000	3	6	0

\* Not less than Rs 2,000 and upwards, Rs 2 4 for every Rs 1 000, or part thereof, of the estimated present value

Shops and buildings used for purposes of trade, whose estimated present value is more than Rs 25 and less than Rs 100, to pay yearly tax of twelve annas

H J REYNOLDS

*Offg Secy to the Govt of Bengal*

## ROAD CESS NOTIFICATION

## DISTRICT OF MOORSHEDABAD

*The 14th September 1875* —It is notified, under Section 75 of Act X (B C.) of 1871 (the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Moorshedabad have under Section 74 of the Act determined to levy the cesses under that Act for the ensuing cess year, beginning on the 1st October 1875, at the following rates, being the maximum rates, and the said rates are published accordingly —

I Six pie or two pice on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act

II The following rates on non agricultural houses and shops estimated to be of the present value of—

		Yearly Cess		
		Rs	A	P
Not less than Rs	100 but less than Rs 500	1	0	0
"	500 " " 1,000	3	0	0
"	1,000 " " 2,000	4	8	0

, " 2 000 and upwards, Rs 3 for every Rs 1,000, or part thereof, of the estimated present value

Shops and buildings used for purposes of trade, whose estimated present value is more than Rs. 25 and less than Rs 100 to pay a yearly tax of one rupee

H J REYNOLDS

*Offg Secy to the Govt of Bengal*

হাজারীবাগ জিলাব

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।\*

১৮৭৫ সাল ১৩ সেপ্টেম্বর।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারামতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল। উক্ত আইনে পথকরের যে অত্যুচ্চ হার ধাৰ্য্য হইয়াছে হাজারীবাগ জিলাব পথকর সম্পর্কীয় কমিটী ঐ আইনের ৭৪ ধারানুসারে ১৮৭৫ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি কব আদায়েব বৎসরের নিমিত্তে তাহার চারি ভাগেব ভিন্ন ভাগ হাবে ঐ কর আদায় করিতে স্থির করিয়া ছেন। অতএব উক্ত হাব প্রকাশ কবা যাইতেছে।

১।—আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়ানুসারে ভূমি যত টাকা বার্ষিক মূল্য ধবা গিয়াছে তাহার উপর টাকা প্রতি ৭৭। দেড পরসা।

২।—কৃষকদের ঘর ছাড়া অন্য ঘরের ও দোকানের উপর এই হারে—

এইক্ষণকার মূল্য অনুমান

	বার্ষিক কর।
১০০৭ টাকার কম নয় কিন্তু ৫০০৭ টাকার কম হইলে	৫০
৫০০৭ , ১০০০৭	১০০
১০০০৭ , ২০০০৭	১৫০

মূল্য ২০০০৭ টাকার কম না হইলে তাহার অধিক যত হউক, সহস্রের কিস্তা তাহার কোন অংশেব ২৫০ টাকা।

দোকান ও অন্য যে ঘর ব্যবসায়কাণ্যে ব্যবহাৰ হইয়া থাকে তাহার এইক্ষণকার মূল্য ২৫৭ টাকার অধিক ও ১০০৭ টাকার কম করিয়া ধবা গেলে, তাহার উপর বৎসব ৫০ আনা টাক্স লাগিবে।

এচ, জে, বেনলডস

বঙ্গদেশেব গবর্নমেন্টেব একটি-সেক্রেটারী।

মুর্শিদাবাদ জিলাব

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ১৪ সেপ্টেম্বর।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারামতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল। উক্ত আইনে পথকরের যে অত্যুচ্চ হার ধাৰ্য্য হইয়াছে মুর্শিদাবাদ জিলাব পথকর সম্পর্কীয় কমিটী ঐ আইনের ৭৪ ধারানুসারে ১৮৭৫ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি কব আদায়েব বৎসরের নিমিত্তে সেই হারে ঐ কর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন। অতএব উক্ত হাব প্রকাশ কবা যাইতেছে।

১।—আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়ানুসারে ভূমি যত টাকা বার্ষিক মূল্য ধবা গিয়াছে তাহার উপর টাকা প্রতি ৭১০ হুই পরসা।

২।—কৃষকদের ঘর ছাড়া অন্য ঘরের ও দোকানের উপর এই হারে—

এইক্ষণকার মূল্য অনুমান

	বার্ষিক কা।
১০০৭ টাকার কম নয় কিন্তু ৫০০৭ টাকার কম হইলে	৭
৫০০৭ , ১০০০৭	১০
১০০০৭ , ২০০০৭	১৫

মূল্য ২০০০৭ টাকার কম না হইলে তাহার অধিক যত হউক সহস্রের কিস্তা তাহার কোন অংশেব ৩০ টাকা।

দোকান ও অন্য যে ঘর ব্যবসায়কাণ্যে ব্যবহাৰ হইয়া থাকে তাহার এইক্ষণকার মূল্য ২৫৭ টাকার অধিক ও ১০০৭ টাকার কম করিয়া ধবা গেলে তাহার উপর বৎসব ৭ টাকা টাক্স লাগিবে।

এচ, জে, বেনলডস

বঙ্গদেশেব গবর্নমেন্টেব একটি-সেক্রেটারী।



## ROAD CESS NOTIFICATION

## DISTRICT OF 24 PERGUNNAHS

*The 13th September 1875*—It is notified, under Section 75 of Act X (B C) of 1871 (the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of the 24 Pargunnahs have, under Section 74 of the Act determined to levy the cesses under that Act for the ensuing cess year, beginning on the 1st October 1875, at the following rates, being the maximum rates, and the said rates are published accordingly —

I Six pie or two pice on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act

II The following rates on non agricultural houses and shops estimated to be of the present value of—

				Yearly Cess		
				Rs	A	P
Not less than Rs	100	but less than Rs	500	1	0	0
,	500,	,,	1,000	3	0	0
,	1,000	,	2 000	4	8	0
,	2 000 and upwards, Rs 3 for every Rs 1,000, or part thereof					
of the estimated present value						

Shops and buildings used for purposes of trade, whose estimated present value is more than Rs 25 and less than Rs 100, to pay a yearly tax of one rupee

II J REYNOLDS

*Offg Secy to the Govt of Bengal*

## NOTIFICATION

*The 14th September 1875*—In exercise of the powers conferred by the Scheduled Districts Act, 1874 Section 3, the Lieutenant Governor, with the previous sanction of the Governor General in Council, is pleased to declare that the said Act is in force in that part of the Jalpaigori and Darjeeling Divisions, being one of the scheduled districts of the Lower Provinces of Bengal known as the Western Doars

II J REYNOLDS

*Offg Secy to the Govt of Bengal*

## NOTIFICATION

*The 14th September 1875*—It is hereby notified that under the provisions of Section 5 of Act XIV of 1874 (the Scheduled Districts Act) the Lieutenant Governor, with the sanction of the Governor General in Council is pleased to extend Act XXIII of 1868 (an Act to provide for the adjudication of claims to waste lands) as amended by the Indian Limitation Act, 1871 to that portion of the Jalpaigori and Darjeeling Divisions known as the Western Doars

II J REYNOLDS

*Offg Secy to the Govt of Bengal*

## DECLARATION

*The 11th September 1875*—Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose viz for a Post Office in the village of Jhaldah pergunnah Jhaldah zillah Manbhoom, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring 15 cottahs and 1 chittark of standard measurement bounded on the south by the Government road leading to Ranchi east by the house of Juran Kundu, west by the shop of Khetu Madak and a road, and north by the houses of Mangal Dass Madhub Teli Jadu Chutar and Jiban Chutar is required within the aforesaid village of Jhaldah

This declaration is made under Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

II J REYNOLDS

*Offg Secy to the Govt of Bengal*

২৪ পরগনা জিলার  
পঞ্চকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ১৩ সেপ্টেম্বর।—প্রদেশীয় পঞ্চকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭১ ধারা মতে এই সন্বাদ দেওয়া গেল। উক্ত আইনে পঞ্চকরের যে অত্যাচ হার ধার্য হইয়াছে ২৪ পরগনা জিলার পঞ্চকর সম্পর্কীয় কমিটি এই আইনের ৭৪ ধারামুসারে ১৮৭১ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি কর আদায়ের বৎসরের নিমিত্তে সেই হারে এই কর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন। অতএব উক্ত হার প্রকাশ করা যাইতেছে।

১।—আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়ামুসারে ভূমির যত টাকা বার্ষিক মূল্য ধরা গিয়াছে তাহার উপর টাকা প্রতি ১০ ছই পয়সা।

২।—কৃষকদের যব ছাড়া অন্য যত্নেব ও দোকানের উপর এই হারে,—

এইক্ষণকার মূল্য অনুযায়

	বার্ষিক কর।
১০০০ টাকার কম নয় কিন্তু ৫০০ টাকার কম হইলে	১০
৫০০ টাকার কম নয় কিন্তু ১০০০ টাকার কম হইলে	১০
১০০০ টাকার কম নয় কিন্তু ২০০০ টাকার কম হইলে	৪১।০

মূল্য ২০০০ টাকার কম নয় হইলে তাহার অধিক যত হউক সহস্রের কথা তাহার কোম অংশেব ১ টাকা।

দোকান ও অন্য যে ঘর ব্যবসায়কার্যে ব্যবহার হইয়া থাকে তাহার এইক্ষণকার মূল্য ২১ টাকার অধিক ও ১০০ টাকার কম কবিশা ধরা গেল, তাহার উপর বৎসর ১ টাকা টাক্স লাগিবে।

এচ, জে, বেনলডস,  
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ১৪ সেপ্টেম্বর।—তফসীলে লেখা প্রদেশের ১৮৭৪ সালের আইনের ৩ ধারামতে যে ক্ষমতা অর্পিত হইয়াছে জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব তদনুসাবে কায্য করিয়া মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবর্নর জেনরল সাহেবের অনুমতি গ্রহণ পূর্বক এই কথা প্রকাশ করিলেন। জলপাইগুড়ি ও দার্জিলিং খণ্ডের অন্তর্গত যে দেশ পশ্চিম ছুয়ার নামে খ্যাত আছে সেই দেশ বঙ্গ প্রভৃতি দেশের তফসীলে লেখা প্রদেশের অন্তর্গত এক প্রদেশ হওয়াতে উক্ত আইন তথায় প্রবল আছে।

এচ, জে, বেনলডস,  
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ১৪ সেপ্টেম্বর।—জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব তফসীলে লেখা প্রদেশ বিষয়ক ১৮৭৪ সাল ১৪ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবর্নর জেনরল সাহেবের অনুমতি গ্রহণ পূর্বক জলপাইগুড়ি ও দার্জিলিং খণ্ডের যে অংশ পশ্চিম ছুয়ার নামে খ্যাত আছে সেই অংশ ভারতবর্ষীয় বিবাদ বিষয়ক ১৮৭১ সালের আইন দ্বারা সংশোধিত পণ্ডিত ভূমির উপর দাওয়ার নিষ্পত্তি করিবার বিধান করণার্থ ১৮৬৩ সালের ২৩ আইন প্রচলিত করিলেন।

এচ, জে, বেনলডস,  
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ১৪ সেপ্টেম্বর।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ মানভূম জিলাব অন্তর্গত ঝালদহ পরগনার ঝালদহ গ্রামে ডাকঘর প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত ঝালদহ গ্রামে কতিমতে স্থানান্তরিত ৫০০ ছটাক পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির দক্ষিণ সীমা বাধিতে যাইবার রাজপথ পূর্বসীমা জুড়ান কুণ্ডর বাটী, পশ্চিম সীমা ক্ষেত্ৰ মদকের দোকান ও পথ, উত্তর সীমা মঙ্গল দাসের ও মাধব তেলির ও যত্ন ছুতাবেব ও জীবন ছুতাবেব বাটী।

উক্ত ভূমিতে কাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জামাতি ১৮৭০ সালের ১ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, জে, বেনলডস,  
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

## DECLARATION

*The 14th September 1875* —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that

Coulchamat  
S va ipui  
Gya d i  
C opalpur  
Day mju  
J vi bi  
Ch id p r  
Sibr p  
K t k d  
i r p r II  
B kl ad  
M j l p  
Blaw p r

Ni/ka di  
Nimtola Alladipur  
Allid pur  
O jan Zillah Allad pur  
Kh klan pur  
Fi ap a  
Du po ar janpur  
I al in p  
Ra Cl nd apur  
K ly pur  
Cl All l p r  
I la All dipu

land is required to be taken by Government for a public purpose, viz for the construction and repairs of a road starting from a point in the Jessore road at village Goalchamat, in pergunnah Havili, to the village of Alladipur in pergunnah Dhuldi in the district of Furraddpur it is hereby declared that for the above purpose a strip of land passing through the villages as per margin and measuring 13½ miles, more or less, in length and 60 feet

more or less in breadth is required in the villages aforesaid

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

H J REYNOLDS

*Offg Secy to the Govt of Bengal*

## JUDICIAL DEPARTMENT

No 1893C S

*The 1st September 1875* —Baboo Gonesh Chunder Choudry, Moonsif of Commillah is appointed to act temporarily as Second Subordinate Judge of Tipperah

*The 6th September 1875* —Mr Percival Nelson Langdon Assistant Magistrate and Collector, Hooghly is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class from the date of his passing his examination by the Lower Standard

*The 8th September 1875* —Moulvi Syud Khadem Hossain Subordinate Judge of Chittagong is allowed leave for six months under Section 3 Supplement E of the Civil Leave Code

*The 10th September 1875* —In modification of the orders of the 6th September 1875 published in the *Calcutta Gazette* of the 8th idem Baboo Brojendro Coomar Seal Second Subordinate Judge of the 21 Pergunnahs is allowed leave under Section 3 Supplement E of the Civil Leave Code, from 10th August to 27th September 1875 both days inclusive

Mr John Thomas Jarbo who has, under separate orders of this date been appointed to act as a Deputy Magistrate and Deputy Collector, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class

Baboo Joy Gobindo Law is appointed to be an Honorary Magistrate in the district of the 21 Pergunnahs and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class

**LEAVE OF ABSENCE TO MOONSIFS** —*The 8th September 1875* —The unexpired portion of the leave for three months granted under orders of the 28th April 1875, to Baboo Methura I al Roy Moonsif of Buddeakhally in the district of Rungpore, is cancelled

*The 9th September 1875* —Baboo Nobin Chunder Pal, Moonsif of Purulia in Chota Nagpore is allowed leave for the ensuing Dusserah vacation, under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code

*The 10th September 1875* —Baboo Kasinath Doss, Moonsif of Begumgunge in the district of Tipperah is allowed leave for one month and fourteen days, from the 1st October 1875 under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code

*The 11th September 1875* —Baboo Hurunamoy Bannerjee, B L Moonsif of Rughoonath pore in Chota Nagpore is allowed leave for 33 days, from the 29th September 1875 under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code

[Government Gazette, 21st September 1875]

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৫ সাল ১৪ সেপ্টেম্বর ।—রাজকীর কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ করীদপুর জিলায় ১৮৭৫ সালে

গোলচাঘাট ।  
শোভারামপুর ।  
গরাকিয়া ।  
গোপালপুর ।  
দস্তারামপুর ।  
জরদেবপুর ।  
চতীপুর ।  
শিবরামপুর ।  
কাচারীকান্দি ।  
শোভারামপুর দ্বিতীয় ।  
বরখাদা ।  
মজলিপুর ।  
ভবানীপুর ।

মিজকান্দি ।  
নিমডলা আছাদিপুর ।  
আছাদিপুর ।  
উজান জিলা আছাদিপুর ।  
খানখানাপুর ।  
ভাণাপাড়া ।  
দর্পনারায়ণপুর ।  
রহিমপুর ।  
রামচন্দ্রপুর ।  
বল্যাপুর ।  
চব আছাদিপুর ।  
ডুড় আছাদিপুর ।

যমসেক জীযুত বাবু  
পরগনার গোবালচাঘাট গ্রামে যশোহরের পথের  
বিশেষ স্থানাবধি খুলদী পরগনার আছাদিপুর  
গ্রাম পর্যন্ত পথ প্রস্তুত ও মেরামত করণার্থে  
রাজকীর অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আব  
শ্যক, বঙ্গদেশের জীযুত সেক্রেটেরি গবর্নমর  
সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই  
সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্বোক্ত কার্যের নি-  
মিত্তে উক্ত গ্রামে পাথের লিখিত সকল গ্রামের  
মধ্য দিয়া ন্যূনাধিক ১৩। মাইল দীর্ঘ ও গড়ে  
৬০ ফুট প্রস্থ একখণ্ড ভূমির প্রয়োজন ।

উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার  
বিধানমতে এই স-বাদ দেওয়া গেল ।

এচ, জে বেমনডস,  
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী ।

জুডিশ্যাল ডিপার্টমেন্ট ।

৮৯৩ CS নম্বর ।

১৮৭৫ সাল ১ সেপ্টেম্বর ।—কমিল্লার মুনসেফ জীযুত বাবু গণেশচন্দ্র চৌধুরী কিয়ৎকালের নিমিত্তে  
ত্রিপুরার দ্বিতীয় সবডিভিমেট জজের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৫ সাল ৬ সেপ্টেম্বর ।—জুগলীর আসিফাণ্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জীযুত পবনবল মেলসন  
লাঙ্গডন সাহেব নিম্নতর কর্মমতে পরীক্ষোত্তীর্ণ হওনের তারিখ অবধি দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের  
ক্ষমতা পাইলেন ।

১৮৭৫ সাল ৮ সেপ্টেম্বর ।—চট্টগ্রামের সবডিভিমেট জজ জীযুত মোলনী সৈয়দ খাদেম হুসেন  
সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটির ১ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধি ৩ ধারামতে ছয় মাস ছুটি পাইয়াছেন ।

১৮৭৫ সাল ১০ সেপ্টেম্বর ।—৮৭৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৬ তারিখের যে আজ্ঞা ঐ মাসের ১৪  
তারিখের বাঙ্গলা গবর্নমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তাহা মতান্তর ২ বিধা এই আজ্ঞা করা গেল ।  
২৪ পরগনার দ্বিতীয় সবডিভিমেট জজ জীযুত বাবু ব্রজেন্দ্রনারায়ণ শীল সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটির ১  
চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধি ৩ ধারামতে ১৮৭৫ সালের আগস্ট মাসের ১৫ তারিখ অবধি সেপ্টেম্বর মাসের  
২৭ তারিখ পর্যন্ত ছুটি পাইয়াছে ।

জীযুত জাম তামস জাবে। সাহেব, অদ্যকার তারিখের স্বতন্ত্র আজ্ঞাক্রমে, ডেপুটী মাজিস্ট্রেট  
ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হওয়াতে তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন ।

জীযুত বাবু জয়গোবিন্দ লাহা ২৪ পরগনা জিলায় অটেন্ডনিক মাজিস্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইরা  
তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

মুনসেফদের ছুটির কথা ।—১৮৭৫ সাল ৮ সেপ্টেম্বর ।—রঙ্গপুর জিলায় অন্তর্গত বদিয়াখালির  
মুনসেফ জীযুত বাবু মথুরালাল বায় ১৮৭৫ সালের আগ্রিল মাসের ২৮ তারিখের আজ্ঞামতে যে তিন  
মাস ছুটি পান তাহার অবশিষ্টাংশ বহিত করা গেল ।

১৮৭৫ সাল ৯ সেপ্টেম্বর ।—ছোট নাগপুরের অন্তর্গত পুন্ডল্লিয়ার মুনসেফ জীযুত বাবু নবীনচন্দ্র  
পাল সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটির বিধি ৬ অধ্যায়ে ২১ ধারামতে আগামি দুগোৎসবের বন্দে ছুটি  
পাইয়াছেন ।

১৮৭৫ সাল ১০ সেপ্টেম্বর ।—ত্রিপুরা জিলায় অন্তর্গত বেগমগঞ্জের মুনসেফ জীযুত বাবু কাশীনাথ  
পাল সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটির বিধি ৬ অধ্যায়ে ২১ ধারামতে ১৮৭৫ সালের অক্টোবর মাসের  
১ তারিখ অবধি এক মাস চৌদ্দ দিন ছুটি পাইয়াছেন ।

১৮৭৫ সাল ১১ সেপ্টেম্বর ।—ছোট নাগপুরের অন্তর্গত বখুনাথপুরের মুনসেফ জীযুত বাবু হিরণ্য  
মোহাপাধ্যায় বি এন সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটির বিধি ৬ অধ্যায়ে ২১ ধারামতে ১৮৭৫ সালের  
সেপ্টেম্বর মাসের ২৯ তারিখ অবধি তেত্রিশ দিন ছুটি পাইয়াছেন ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ২১ সেপ্টেম্বর ।]

1875 — Baboo Ramgopal Chaki, I L, Moonsif of Madareepore in the district of Madareepore, is allowed leave for two months from the 4th October 1875 under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code

Moulvi Abdul Aziz, Moonsif of Town Behar, in the district of Patna, is allowed leave for one month from the 1st October 1875 under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code

Baboo Dinobundhu Roy, I L, Moonsif of Sherepore in the district of Mymensingh, is allowed leave for one month from the 29th September 1875, under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code \*

R L MANGI FRS

Offg Secy to the Govt of Bengal

## PUBLIC WORKS DEPARTMENT — (Bengal)

### ESTABLISHMENTS — NOTIFICATION

*The 19th September 1875*

No 474 — Notification — Mr G Pothechny Executive Engineer Second Grade Assistant Secretary in this Department having returned from privilege leave granted\* to him rejoined his appointment on the 4th September 1875 before noon

\* Bengal Government (Public Works Department) notification No 306 dated 28th June 1875

*The 11th September 1875*

No 475 — The privilege leave for two months granted† to Mr W Smith Superintending Engineer Presidency Circle is cancelled

† Bengal Government (Public Works Department) notification No 156 dated 28th August 1875

No 476 — The services of Mr W Smith Superintending Engineer First Grade Presidency Circle are under orders of the Government of India Public Works Department temporarily placed at the disposal of that Government for special duty connected with the Simla drainage, water supply and conservancy arrangements

No 477 — Correction — In Notification No 457 dated 28th August 1875 for on privilege leave of Mr W Smith read 'of Mr W Smith on special duty at Simla'

No 478 — Mr G A D Anley Executive Engineer First Grade assumed charge of the Presidency Circle on the 7th September 1875 before noon

No 479 — Mr J S Carey Executive Engineer Fourth Grade, assumed charge of the Purneah district on the 4th September 1875 after noon

No 480 — Baboo Dinomath Sen Assistant Engineer First Grade Officiating Executive Engineer, Chittagong Division availed himself of six months furlough granted‡ to him from the 31st July 1875

‡ Bengal Government (Public Works Department) notification No 23 dated 21st June 1875

No 481 — Mr J I Mackenzie Assistant Engineer Second Grade joined the Patna district on the 21st August 1875 before noon

§ Bengal Government (Public Works Department) notification No 413 dated 13th August 1875

No 482 — Mr C J Middleton, Assistant Engineer Second Grade availed himself of the three months privilege leave granted§ to him from the 24th August 1875, afternoon

[Government Gazette, 21st September 1875]

১৮৭৫ সাল ১৩ সেপ্টেম্বর।—ফরীদপুর জিলার অন্তর্গত মাদারীপুরের মুন্সেফ জিয়াউর বাবু বায় গোপাল চাকি এল, এল, সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ে ২, ধারামতে ১৮৭৫ সালের অক্টোবর মাসের ৪ তারিখ অবধি দুই মাস ছুটি পাইয়াছেন।

পাটনা জিলার অন্তর্গত বেহার নগরের মুন্সেফ জিয়াউর মৌলবী আবদুল আজীজ, সিভিল কার্য কারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে ১৮৭৫ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি এক মাস ছুটি পাইয়াছেন।

ময়মনসিংহ জিলার অন্তর্গত শেরপুরের মুন্সেফ জিয়াউর বাবু দীনবন্ধু বায় এল এল, সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে ১৮৭৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২৯ তারিখ অবধি এক মাস ছুটি পাইয়াছেন।

আর এল মাজেলস,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

## বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

সিরিশতা বিষয়ক।

১৮৭৫ সাল ০ সেপ্টেম্বর।

৪৭৪ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—এই কার্যবিভাগের দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটির ইঞ্জিনিয়ার ও আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী জিয়াউর জি পথিকরি সাহেব অমুগ্রহের যে ছুটি পান \* তাহা হইতে প্রত্যাগমন কবিয়া ১৮৭৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৪ তারিখের পূর্বাঙ্কে আপন কর্ম পুন গ্রহণ কবিলেন।

\* বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্ট-  
মেন্টের ১৮৭৫ সালের ২৮ জুনের ৩ ৬ নং বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।

৪৭৫ নম্বর।—প্রেসিডেন্সী চক্রেব সুপারিন্টেন্ডি ইঞ্জিনিয়ার জিয়াউর ডবলিউ স্মিথ সাহেব যে দুই মাস অমুগ্রহের ছুটি পান † তাহা বহিত করা গেল।

† বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্ট-  
মেন্টের ১৮৭৫ সালের ২৮ আগস্টের ৪৫৬ নং বিজ্ঞাপন।

৪৭৬ নম্বর।—প্রেসিডেন্সী চক্রেব প্রথম শ্রেণীর সুপারিন্টেন্ডি ইঞ্জিনিয়ার জিয়াউর ডবলিউ স্মিথ সাহেব সিমলায় জলপ্রণালীর ও জলসেপায়ের ও স্বাচ্ছন্দ্য প্রতিব নিয়ম সম্পর্কীয় বিশেষ কার্যের নিমিত্ত পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ভাবতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞামতে কয়েকালের নিমিত্ত এই গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইলেন।

৪৭৭ নম্বর।—অশুদ্ধশোধন।—৮৭৫ সালের ২৮ আগস্টের ৪৫৭ নং বিজ্ঞাপনে ‘জিয়াউর ডবলিউ স্মিথ সাহেব অমুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন এই কথাব পবিত্তে জিয়াউর ডবলিউ স্মিথ সাহেব সিমলায় বিশেষ কার্যে নিযুক্ত হইলেন’ পাঠ কবিত হইবে।

৪৭৮ নম্বর।—প্রথম শ্রেণীর একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ার জিয়াউর জি এ ডি আনলী সাহেব ৮৭৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৭ তারিখের পূর্বাঙ্কে প্রেসিডেন্সী চক্রেব কর্ম গ্রহণ কবিলেন।

৪৭৯ নম্বর।—চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটির ইঞ্জিনিয়ার জিয়াউর জে এস কেবি সাহেব ১৮৭৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৪ তারিখের অপরাহ্নে পূর্বনিয় জিলায় কর্ম গ্রহণ কবিলেন।

৪৮০ নম্বর।—স্ট্রাম খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার ও একটি একসেকিটির ইঞ্জিনিয়ার জিয়াউর বাবু দীনমাধ সেম যে দুই মাস নিযুক্ত ছুটি পান ‡ তাহা ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ৩১ তারিখ অবধি গ্রহণ কবিলেন।

‡ বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের পবলিক ওর্কস  
ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৫ সালের ৭ জুনের ২৩৫ নং  
বিজ্ঞাপন।

৪৮১ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জিয়াউর জে, এক মাকেঞ্জি সাহেব ৮৭৫ সালের আগস্ট মাসের ২১ তারিখের পূর্বাঙ্কে পাটনা জিলায় কর্ম গ্রহণ কবিলেন।

৪৮২ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জিয়াউর সি, জে মিডলটন সাহেব যে তিন মাস অমুগ্রহের ছুটি পান § তাহা ১৮৭৫ সালের আগস্ট মাসের ২৪ তারিখের অপরাহ্নে অবধি গ্রহণ করিলেন।

§ বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্ট-  
মেন্টের ১৮৭৫ সালের ১৩ আগস্টের ৪১৩ নং বিজ্ঞাপন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২১ সেপ্টেম্বর।]

¶ Bengal Government (Public Works Department) notification No 402 dated 3rd August 1875

No 483 — Baboo Bamun Chunder Bhattacharjee, Supervisor Second Grade, attached to the Ranchee Division, availed himself of privilege leave granted to him from the 22nd August 1875, afternoon

No 484 — *Transfer* — Serjeant J Simpson, Overseer, First Grade, attached to the First Calcutta Division is temporarily transferred to the Irrigation Branch of this Department

No 485 — *Notification* — The leave of absence for six months on private affairs granted to Baboo Jogender Chunder Mitter, Supervisor First Grade, attached to the Purneah district, is cancelled under Chapter XIII Section 28 Clause 3 of the Civil Leave Code

¶ Bengal Government (Public Works Department) notification No 403 dated 30th March 1875

No 486 — *Leave of Absence* — Baboo Jogendro Chunder Mitter, Supervisor, First Grade, attached to the Purneah district for six months on private affairs, without pay under Section 9, Supplement F of the Civil Leave Code with effect from the 27th August 1875, before noon,

No 487 — Baboo Gopaul Chunder Banerjee, Accountant Third Grade, attached to the Central Office of Accounts Bengal for two months on medical certificate under Section 3 Supplement F of the above rule with effect from the 10th August 1875

No 488 — *Appointment* — Baboo Anund Chunder Biswas is appointed temporarily as Accountant Fourth Grade and posted to the Saran Division

No 489 — Baboo Sreeputty Churn Sircar is appointed an Accountant, Fourth Grade on probation and posted to the Dehret Workshop Division

¶ Bengal Government (Public Works Department) notification No 486 dated 30th August 1875

No 490 — *Notification* — Serjeant G Wilkinson Supervisor, First Grade attached to the Orissa Division availed himself of the two months privilege leave granted\* to him from the 27th July 1875

G F E S NEILL Captain, M S C  
Offg Asst Secretary to the Govt of Bengal P W D

## IRRIGATION

### ESTABLISHMENT — NOTIFICATIONS

The 11th September 1875

No 346 — *Notification* — Baboo Denonath Bhattacharjee Overseer, Third Grade Eastern Sone Division availed himself on the afternoon of the 16th August 1875 of the one month's privilege leave granted him in the orders marginally noted

No 389 dated 30th August 1875

No 347 — *Leave* — Baboo Chunder Bhusan Dutt, Overseer, First Grade Eastern Sone Division is granted privilege leave for six weeks from such date as he may avail himself of it, under Section 12, Supplement B of the Civil Leave Code

[Government Gazette, 21st September 1875]



৪৮৩ নম্বর।—রাধি খণ্ডে নিযুক্ত বিভীত প্রণীত  
 ৷ বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্ট-  
 মেন্টের ১৮৭৫ সালের ৩ আগস্টের ৪০২ নং বিজ্ঞাপন।  
 ৷ বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৫ সালের ২ মার্চের ৮২ নং বিজ্ঞাপন।  
 ৷ বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৫ সালের ২২ তারিখের অপবাক্ষ অবধি গ্রহণ করিলেন।

৪৮৪ নম্বর।—স্থানান্তরে নিষেধ।—কলিকাতার প্রথম খণ্ডে নিযুক্ত প্রথম প্রণীত ওবরসিয়ার  
 সজেন্টে জি. মিসস সাহেব, কিয়ৎকালের নিমিত্তে এই কার্যবিভাগের জলসেচন শাখায় প্রেরিত  
 হইলেন।

৪৮৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—পূর্বনিষ। জিলায় নিযুক্ত প্রথম প্রণীত সুপারবাইসর জি. মিসস সাহেব  
 ৷ বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৫ সালের ২ মার্চের ৮২ নং বিজ্ঞাপন।  
 ৷ বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৫ সালের ২২ তারিখের অপবাক্ষ অবধি গ্রহণ করিলেন।

৪৮৬ নম্বর।—ছুটি।—পূর্বনিষ। জিলায় নিযুক্ত প্রথম প্রণীত সুপারবাইসর জি. মিসস সাহেব  
 ৷ বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৫ সালের ২২ তারিখের অপবাক্ষ অবধি গ্রহণ করিলেন।  
 ৷ বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৫ সালের ২২ তারিখের অপবাক্ষ অবধি গ্রহণ করিলেন।

৪৮৭ নম্বর।—বঙ্গদেশের সদর আর্কোন্টে আফিসে নিযুক্ত তৃতীয় প্রণীত আর্কোন্টোন্টে জি. মিসস সাহেব  
 ৷ বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৫ সালের ২২ তারিখের অপবাক্ষ অবধি গ্রহণ করিলেন।  
 ৷ বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৫ সালের ২২ তারিখের অপবাক্ষ অবধি গ্রহণ করিলেন।

৪৮৮ নম্বর।—নিষেধ।—জি. মিসস সাহেব, কিয়ৎকালের নিমিত্তে চতুর্থ প্রণীত  
 আর্কোন্টোন্টের পদে নিযুক্ত হইয়া সাবণ খণ্ডে অবস্থিত হইলেন।

৪৮৯ নম্বর।—জি. মিসস সাহেব, কিয়ৎকালের নিমিত্তে চতুর্থ প্রণীত আর্কোন্টোন্টের পদে নিযুক্ত  
 হইয়া ডিহিবী কারখানা খণ্ডে অবস্থিত হইলেন।

৪৯০ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—উডিয়া খণ্ডে নিযুক্ত  
 ৷ বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৫ সালের ৩০ আগস্টের ৪৬৬ নং বিজ্ঞাপন।  
 ৷ বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৫ সালের ২২ তারিখের অপবাক্ষ অবধি গ্রহণ করিলেন।

জি, এফ, ই এস, নোল, কাগান, এম এস সি  
 পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে, বঙ্গদেশে গবর্ণমেন্টের  
 একটি-আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী।

জলসেচনসম্পাদকীয়

সিরিশতা বিষয়ক,—বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।

৩৪৬ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—পূর্ব সোণ খণ্ডের তৃতীয় প্রণীত ওবরসিয়ার জি. মিসস সাহেব  
 ৷ বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৫ সালের ২২ তারিখের অপবাক্ষ অবধি গ্রহণ করিলেন।  
 ৷ বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৫ সালের ২২ তারিখের অপবাক্ষ অবধি গ্রহণ করিলেন।

৩৪৭ নম্বর।—ছুটি।—পূর্ব সোণ খণ্ডের প্রথম প্রণীত ওবরসিয়ার জি. মিসস সাহেব  
 ৷ বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৫ সালের ২২ তারিখের অপবাক্ষ অবধি গ্রহণ করিলেন।  
 ৷ বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৫ সালের ২২ তারিখের অপবাক্ষ অবধি গ্রহণ করিলেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২১ সেপ্টেম্বর।]

The 13th September 1875

*No 348 — Notification* — Sergeant G Austin Overseer, first Grade, Buxar Division, returned to duty on the 28th August 1875 (forenoon) from the privilege leave granted him in the orders marginally noted  
*No 314 date 16th August 1875*  
 The unexpired portion of his leave is cancelled

*No 349 — Corrigendum* — In notification No 348 dated 6th instant, published at page 1133 of the *Calcutta Gazette* of 8th September 1875, for '26th August 1875,' read '26th May 1875'

*No 350 — Notification* — With reference to the orders marginally noted Mr C L Davies Executive Engineer, Second Grade took over charge of the Northern Drainage and Embankment Division from Mr J Whitfield on the afternoon of the 30th ultimo  
*Nos 321 and 322 dated 3rd August 1875*

*No 351* — Mr C L Davies, Executive Engineer, Second Grade, availed himself from the forenoon of the 16th ultimo of fifteen days' privilege leave out of the three months' leave granted him in the orders marginally noted The unexpired portion of the leave is cancelled  
*No 304 dated 9th August 1875*

*No 352 — Declaration* — Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose viz for a distributary channel, called the Bhojpur Distributary,\* passing through or near (in pergunnah Danwar) mouzas Sarkanda Suara Raghoonathpur Ghatarna, Chitanna Bhatnuli Kunjhi Udaipur, Chaita Ingls Chaita, Baraganw Bazidpur Bain Sagar Raman Dihra, Maine Ghusiya Kanda Dih Gopaulpur Rairya Dhangain Nauhar Balihar Barun, Narayanpur, Khalisa Narayanpur Kalyanpur Dawat, Babhnaul Simri (in pergunnah Bhojpur) mouzas Rup Sugar Amirpur Nawa Nagar Atmi Bhalar, Dubauli Athar,† Kachanyanw Dakhanyanw Mathila, Muganw Kopina Karaunj Nikhura Dumranw Mahraura Kharauli Bhojpur all in the district of Shahabad It is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring 42 miles in length and varying from 50 to 300 in width and containing 410 acres of land, more or less is required within the aforesaid villages in the district of Shahabad

The plans of the said distributary may be seen in the Office of the Executive Engineer, Buxar Division at Buxar, during office hours any day, authorized holidays excepted

This declaration is made under the provisions of section 6 Act X of 1870, to all whom it may concern, in supersession of notification No 213, published at page 672 Part I of the *Calcutta Gazette* of the 2nd June last

F I HAIG, Col, R E  
 Joint Secy to the Govt of Bengal,  
 in the P W D, Irrigation Branch

১৮৭৫ সাল ১৩ সেপ্টেম্বর ।

৩৪৮ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—বঙ্গার খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র সার্ফেস্ট জি, অক্টিন সাহেব পাথের লিখিত আজ্ঞামতে যে অসুগ্ৰহের ছুটি পান তাহা হইতে ১৮৭৫ সালের আগস্ট মাসের ২৮ তারিখে পূর্বাহ্নে কর্মে প্রত্যাগমন করাতে তাহার ছুটির অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল ।

৩৪৯ নম্বর ।—অশুদ্ধশোধন ।—এই মাসের ৬ তারিখের ৩৪৩ নং যে বিজ্ঞাপন ১৮৭৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৪ তারিখে বাঙ্গলা গবর্নমেন্টে গেজেটের ১০৬১ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা যায় তাহাতে “১৮৭৫ সালের আগস্ট মাসের ২৬ তারিখে” এই কথার পরিবর্তে “১৮৭৫ সালের মে মাসের ২৬ তারিখে” পাঠ করিতে হইবে ।

৩৫০ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—পাথের লিখিত আজ্ঞার উপলক্ষে দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটির ইঞ্জিনিয়ার জি, এল, ডেবিস সাহেব, জি, এল, ডেবিস সাহেব, জি, এল, ডেবিস সাহেবের স্থানে গত মাসের ৩০ তারিখের অপরাহ্নে উত্তর জলপ্রণালী ও বাঁধ খণ্ডের কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

৩৫১ নম্বর ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটির ইঞ্জিনিয়ার জি, এল, ডেবিস সাহেব পাথের লিখিত আজ্ঞামতে যে তিন মাস অসুগ্ৰহের ছুটি পান তদ্ব্যতীত গত মাসের ১৬ তারিখের পূর্বাহ্নে অবধি পনের দিন গ্রহণ করাতে সেই ছুটির অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল ।

৩৫২ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—বাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ভোজপুর জলবিভরণের মালা নামে \* জল বিভরণের মালা কবিরার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের জি, এল, ডেবিস সাহেবের লিখিত আজ্ঞামতে এই সন্দেহ দেওয়া গেল । পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত মিল্লিখিত সকল গ্রামে ৪২ মাইল দীর্ঘ ও ৫০ অবধি ৩৫০ ফুট পর্যন্ত প্রস্থ অর্থাৎ স্ফটিক ৪১০ একর পরিমিত এক খণ্ড ভূমি প্রয়োজন । উক্ত ভূমি শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত (দামওয়াব পবগনার) সারকণ্ড ও সুয়াবা ও রঘুনাথপুর ঘাটারগা ও চিত্রা ও ভটামলি ও কল্লি ও উদয়পুর ও চৈতা ও ইজলিস চৈতা ও বড়গাঁও ও বাজিদপুর ও বাইনমাগর ও রমান ডিহরা ও মৈলি মুঘিয়া কান্দাডিহ ও গোপালপুর রৈরয়া ধাউলি ও মহাব বালিহব বারগ ও নারায়ণপুর ও খালিসা নারায়ণপুর কল্যানপুর দাওয়াং ও বাতনল ও সিমবি মৌজা এ ২ ভোজপুর পবগনার অন্তর্গত রূপসাগর ও আমীরপুর ও নবনগর আত্মি ও ভাদর ও দুবলি আথর † ও কাঞ্চন ইয়া ও দাখনবা ও মাখিল ও মগাও ও কোপিনা ও করঞ্জ ও মিখবা দমবা ও মহরোরা খাবৌলী ভোজপুর মৌজাব মধ্য বা মিকট দিয়া যায় ।

জল বিভরণার্থ উক্ত মালাব নকশা নিয়মিত বন্দের দিন ভিন্ন প্রতি দিন কায্য চলনের সকল ঘন্টায় বঙ্গারে বঙ্গারখণ্ডের এক্সেকিটিব ইঞ্জিনিয়ারের কার্যালয়ে দেখা যাইতে পারিবে ।

২১৩ নম্বর যে বিজ্ঞাপন গত জুন মাসের ৮ তারিখে বাঙ্গলা গবর্নমেন্টে গেজেটের দ্বিতীয় খণ্ডে ৬৭৭ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা যায় তাহা বহিত কবিয়া উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক থাকে তাহাদের জামাআর্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সন্দেহ দেওয়া গেল ।

এফ টি, হেগ কর্নেল আব, ই,  
পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখায় বঙ্গদেশের  
গবর্নমেন্টের জাইন্ট সেক্রেটারী ।



জিলা ময়মনসিংহ।

বিজ্ঞাপন কালেক্টরী জেলা ময়মনসিংহ।

ইহার দ্বারা সন্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামুসারে জেলা ময়মনসিংহের নিম্নের লিখা মহাল সকল ১৮৭৫ সালের ২৮ জুনের প্রাপ্য বাকি মালগুজারি আদায় নির্মিতক ১৮৭৫ সালের ২৪ সেপ্টেম্বর মোতাবেক ১২৮২ সালের ৯ আশ্বিন শুক্রবার ঐ জেলার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিলা ওজরে প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে ১৮৭৫। ১৩ আগষ্ট।

নম্বর	নাম মহাল ও পরগনা	বাকিদার মালিকের নাম	সদর জমা	বাকির পরিমাণ	টেকিয়ৎ।
-------	------------------	---------------------	---------	--------------	----------

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারি বন্দবস্তি মহাল।

১৩৭	পরগনে মুসজ হিসো ৭০ আনা	রমানাথ সিংহ গরুরহ	১৯৮৮।০	৮৭।।/০	
-----	------------------------	-------------------	--------	--------	--

দ্বিতীয় শ্রেণীর মহাল।

৪২৬৫	বাজেরাণ্ডী মেবাদি বন্দ- বস্তী মোকাবিলা চব জেহেলখামা পরগনে আলাপসিংহ	হরমুন্দরী দেব্যা চৌধু রাণী গরুরহ জমি- দারাম পং আলাপ- সিংহ	২৪৭৪	৬১৮	ইং ১৮৭৪ সনের আ- প্রিল লা- ১৯০৭ সনের আপ্রিল মোতাবেক ইং ১২৮১ সনের ১ বৈশাখ লাগাদ ১৩১৩ সনের ৩০ টেত্র মো- দ্দত ৩৩ বৎসব মেবাদ মালিকি সূত্রে বন্দবস্ত।
৫০৮৫	বাজেরাণ্ডী মেবাদি বন্দ বস্তী মহাল বিল মুলজী পরগনে ময়মনসিংহ	ভবমুন্দরী দেব্যা চৌধু রাণী গরুরহ জমি দারাম পরগনে ময় মনসিংহ	৫৫৪	১৩৮	ঐ
৫১২২	পরগনে সেরপুর বাজে রাণ্ডী মেবাদি বন্দ বস্তী মহাল বাপুরা লগী	প্যারি মোহন চৌধুরী গরুরহ জমিদার পর গনে সেরপুর	৫৭৭ ওযেকন ৫৬০	৭১।।০	ইং ১৭৩ সনের অ- প্রিল লাং ১৯০৭ সনের আপ্রিল মোতাবেক ইং ১২৮০ সনের ১ বৈশাখ লাগাদ ১৩ ৩ সনের ৩০ টেত্র ৩৪ বৎসব মেবাদে মালি কী সূত্রে বন্দবস্ত।

R H PAWSEY Offg Collector

MYMENSINGH COLLECTORATE the 23rd August 1870

জিলা মদীয়া।

বাকি খাজানার আদায়পত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সন্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১ আইনের ৬ ধারামুসারে জেলা মদীয়ার মধ্যবর্ত্তি নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৫ সালের ২৮ জুন তাবিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজাবী এবং অন্যান্য লাওয়া চলিত আইন এবং আকটের অনুসারে বাকী বাজস্বের মায আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নির্মিত ১৮৭৫ সালের ২১ সেপ্টেম্বর তাবিখে ঐ জিলাব কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিলাওজবে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবেক ইতি সম ১৮৭৫ সাল তাবিখ ১২ আগষ্ট।

প্রথম শ্রেণী ইস্তমুরারি জমা ধার্যহওয়া মহাল।

১৭ নং ডিহি চণ্ডী প- পঁজনওব বেজিফরোব লিখিত মালিক যে জাম ককবেল সাহেব আগি সীএল এসাইনী দিগর সদর জমা ১০২৪৬৮ টাকা ও পুলিশ ২৯৭৪ টাকা সেওয়ায অংশ যাহাব সদর জমা ৫৮২৩৮০ টাকা ও পুলিশ ৭৩৮২০ টাকা শুরেজমাথ পান চৌধুরী দি ও মুন্সী মহম্মদ বহমান যাহা ৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদ্বাদে অংশ ৭১০ নং যাহাব সদর জমা ৪৪২২৮১০ টাকা ও পুলিশ ৫৫৬২ টাকা যে জাম ককবেল সাহেব আগি সীএল এসাইনী দিগবেব নামে লেখা যাহ তাহার বাকী ৫১১।।/৪ টাকা বাকীর জন্য নিলাম হইবেক।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২ সেপ্টেম্বর।]

১৯৮৮ নং ডিহি ধর্মপুত্র পং উখডা বেজিষ্টারীর লিখিত মালিক মুন্সী ফজল করিম দি- সদর জমা ৩৫৭৫১ টাকা ও পুলিশ ৪৩১৩ টাকা বাকী খাজানা ৭৮২ টাকা বাকী অন্য মীলাম হইবে।

৩১৭০ নং ডিহি মাটিকোমরা পং উখডা বেজিষ্টারীর লিখিত মালিক মেঃ ডেবিড ইন্সুরু সাহেব দি- সদর জমা ১৭০০১১১৩ টাকা ও পুলিশ ২১১৭ টাকা সেওয়ার অংশ যাহার সদর জমা ১২৪৮৭১৬ টাকা ও পুলিশ ১৫১১৭ টাকা অক্সিডেন্টাল ঠাকুরাণী ও গোপীকান্ত ঠাকুর সেবাহিত যতীন্দ্রমোহন ঠাকুর ও সৌবীজমোহন ঠাকুর মহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমত স্বতন্ত্র হিসাব হইরাছে তদ্বাদে অংশ ৩১৭০১০ নং মে ডেবিড ইন্সুরু সাহেবের নামে ৪৫১১১১৩০ টাকা সদর জমা ও পুলিশ ৫১১১ টাকা লেখা যাব এ মহালের বাকী খাজানা ৯১১১৩০ টাকা বাকী অন্য মীলাম হইবে।

C C STEVENS, Collector

### The Hymns of the Rig Veda, in the Samhita and Pada Text, by Professor

F Max Muller M.A. in two Volumes Price Rs 24 ; packing and postage Rs 1 12

\* The Rig Veda the oldest book of Indian literature has very properly been made one of the principal class-books for those who study Sanskrit in the schools and colleges in India, and though at present a scholar like knowledge of the Vedic hymn is in the examinations required of the more advanced students only yet, as soon as editions translations grammars and dictionaries shall have rendered the study of these ancient documents more accessible I doubt not that the time will come when no one in India will call himself a Sanskrit scholar who cannot construe the hymns of the ancient Rishis of his country —

Extrait from Preface

OFFICE OF SUPDT GOVT PRINTING No 8 Hastings Street Calcutta

In two vols foolscap folio

( Correspondence relating to the Famine in Bengal and Behar, from October

1873 to May 31st 1874 Price Rs 28 per vol packing and postage Rs 1 4 extra per vol

CONTENTS — Vol I the principal official correspondence relating to the Famine Vol II Special Narratives and Minutes by the Honble Sir R Temple K.C.S.I. Lieutenant Governor of Bengal

OFFICE OF SUPDT, GOVT PRINTING No 8 Hastings Street Calcutta.

### Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette

FROM 1st JANUARY 1872

Payable in advance

For one year without postage	Rs 10 0 0
Ditto, with postage	12 8 0
When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the Rupees should be added for discount	

১৭২ সালের জাম্মাআরি মাসের তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম মূল্যের হার।

ডাকমাসুল বিনা এক বৎসরের

১০

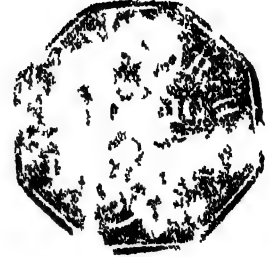
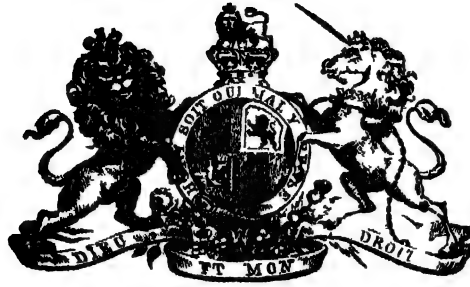
ডাকমাসুল সহ এক

২১

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আশ আনা মূল্যের একই খান ডাকের টিকিট ডিসপোজিট দিবার জন্য পাঠাইতে হইবে।

[Government Gazette 21st September 1875]

কলিকাতা বাঙ্গালি সেক্রেটারীশেট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের জন্য প্রিন্ট এডউইন মরিস লুইস সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



# গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 28, 1875

বঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ২৮ সেপ্টেম্বর।

## CONTENTS

	PAGE	নির্ঘণ্ট।	পৃষ্ঠা।
PART I.—Resolutions Orders and Notifications of the Government of India	189—191	প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নিষ্কারণপ্রতীতি	১৮৯—১৯১
PART II.—Resolutions Orders and Notifications of the Lieut Governor of Bengal	1087—1133	দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নিষ্কারণপ্রতীতি	১০৮৭ ১১৩৩
PART III.—Acts of the Legislative Council of India	Nil	তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইন	নাই।
PART IV.—Bills of the Legislative Council of India	Nil	চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি	নাই।
PART V.—Acts of the Bengal Council	Nil	পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইন	নাই।
PART VI.—Bills of the Bengal Council	Nil	ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি	নাই।
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	205—209	সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র	২০৫—২০৯
PART VIII.—Advertisements	603—60	অষ্টম খণ্ড।—ইশতিহান প্রতীতি	৬০৩—৬০৫

## PART I

Resolutions Orders and Notifications of the Government of India

### প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নিষ্কারণপ্রতীতি।



## LEGISLATIVE DEPARTMENT

## NOTIFICATION

*Simla the 16th September 1875*

No 11—His Excellency the Viceroy and Governor General, under the authority vested in him by 24 & 25 Vic Cap 67 section 10 is pleased to nominate Maharaja Sir Durg Bijay Singh Bahadur K C S I of Balrampur to be an Additional Member of the Council of the Governor General of India for the purpose of making Laws and Regulations

WHITFELD STOKES,  
*Secretary to the Govt of India*

## HOME DEPARTMENT

## NOTIFICATION—ESTABLISHMENTS

*Simla the 14th September 1875*

No 806—Six months extension of furlough has been granted by Her Majesty's Secretary of State for India to the Honble W Ainslie, a Judge of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal

ARTHUR HOWELL  
*Offg Secy to the Govt of India*

## FINANCIAL DEPARTMENT

## NOTIFICATION

## LEAVE AND ALLOWANCES

*Simla the 17th September 1875*

No 3478 The Governor General in Council directs that the following be inserted as Rule 2 under section 3 of Supplement E to the Civil Leave Code —

- 2 Leave on medical certificate counts as service for leave on private affairs

R B CHAPMAN  
*Secy to the Govt of India*

## মেজিস্ট্রেটের ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন ।

সিমলা, ১৮৭৫ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর ।

১১ নম্বর ।—জি.মতী মহারাজী কিকটোরিয়াব ২৪ ও ২৫ বৎসরের আইনের ৬৭ অধ্যায়ে ১০ ধারা মতে মহিমবর জি.মতী রাজপ্রতিনিধি ও গববনর জেনবল সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা অপিত হইয়াছে তদনুসারে তিনি বলরামপুরের মহারাজা জি.মতী সব্. দিগুজয় সিংহ কে, সি এস, আই, বাহাদুরকে আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ ভারতবর্ষের জি.মতী গববনর জেনবল সাহেবের মন্ত্রিসভার অতিবিস্তৃত সভার পক্ষে মনোনীত করিলেন ।

উইটলী ফোর্স

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

## হোম ডিপার্টমেন্ট ।

সিবিলাই বিষয়ক,—বিজ্ঞাপন ।

সিমলা, ১৮৭৫ সাল ১৪ সেপ্টেম্বর ।

৮০৬ নম্বর ।—ভারতবর্ষের পক্ষে জি.মতী ফেট সেক্রেটারী সাহেব বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম বাজধানাব হাই কোর্টের জজ মান্যবর জি.মতী ডবলিউ এমসলি সাহেবকে আব ছয় মাস ছুটি দিয়াছেন ।

আর্থর হোয়েল

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী ।

## কিনানশ্যাল ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন ।

ছুটি ও রুতিবিষয়ক ।

সিমলা ১৮৭৫ সাল ১৭ সেপ্টেম্বর ।

৩৪৭৮ নম্বর ।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জি.মতী গববনর জেনবল সাহেব সিবিলাই কার্য্যকানকদের ছুটির ৫ চিকিত্ত পবিশিষ্ট বিধির ৫ ধারার নিম্নে ২ ধারা বলিয়া নিম্নলিখিত বিধি দিবার আজ্ঞা করিলেন ।

২ । চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে যে ছুটি দেওয়া যায় তাহা নিজ প্রয়োজনার্থ ছুটির ম্যায় কর্ম্মের সময়ের মধ্যে গণ্য কবিত্তে হইবে ।

আব বি চ্যাপম্যান

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।



বিজ্ঞাপন।

শেরপুর দাওয়া বিবরণ।—কতিপূরণ করিবার পাণ্ডুলেখ্য।

১৮৭৫ সাল ২০ সেপ্টেম্বর।—১৮৬৯ সালের ২২ আইনের ৪ ধারার মরমনসিংহ ও গারো পর্বতের মধ্যগত যে লীমা নির্দিষ্ট হইয়াছে তাহার উত্তরদিগন্ত দেশবাসিদের স্থানে মরমনসিংহ জিলাবাসি জমিদারেরা বা অন্য ব্যক্তিরা যেহেতু আবণ্ডার কি পেশকশ কি মাথোটি আদায় করিতেন ঐহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব তাহা নিষিদ্ধ হইবার আজ্ঞা করিলেন এবং জমিদারেরা ও অন্য ব্যক্তিরা তাহা ভাঙ্গ করাতে হুচবেহার খণ্ডেব কমিশ্যনর সাহেবের অনুসন্ধানক্রমে তাঁহাদের যত ক্ষতি হইয়াছে ঐহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ১৮৬৯ সালের ২২ আইনের ৭ ধারামতে তাঁহাদের নিম্নলিখিতরূপে কতিপূরণ করিবার আজ্ঞা করিলেন।

এই স্থানের ভোগস্বত্ব ভাঙ্গ করাতে।	যে ব্যক্তিকে কিম্বা অন্যের সঙ্গে বোঁড়ার যে ব্যক্তিকে দিতে হইবে তাঁহার নাম।	যত টাকা।
		টাকা।
১। গনি গারো ও	পানাইচন্দ্র সরকারেরও গজারামের সঙ্গে সাধারণে গোবিন্দ	৮৪ ১
২। ঘোষ গাঁও	ভুঁয়ে ডালুকদার	
৩। বোরাক কাপাসিয়া	গজারাম ও পানাইচন্দ্র	১৮৮০ ১
	ডালুকদার	
৪। কুলবাড়ী	গোবিন্দকুমার	১৪২ ১
৫। ডাডলাজকুয়া	কৃষ্ণকুমার	১৫৭ ১
	হরচন্দ্র চৌধুরী	৪৫০ ১
৬। গহুয়াপাড়া	হরচন্দ্র চৌধুরী	২ ১
৭। চন্দ্রাপাড়া	হরচন্দ্র চৌধুরী	
৮। বন্দাপাড়া	হরচন্দ্র চৌধুরী (১০ আনা অংশে)	২২ ১
৯। খোবাজ্জ হার	অপরিচিত অন্য অংশদারেরা (১৬ আনা অংশে)	৬৭ ১
১০। সেজ-সেজপাড়া	হরচন্দ্র মজুমদার	৬ ১
১১। গৌরাজপাড়া	হরচন্দ্র চৌধুরী (১১ আনা অংশে)	৭৫ ১
	অপরিচিত অন্য অংশদারেরা (১১ আনা অংশে)	৭৫ ১
১২। আকেপাড়া	হরচন্দ্র চৌধুরী (১১ আনা অংশে)	৫৩২ ১
	অপরিচিত অন্য অংশদারেরা (১১ আনা অংশে)	৫৩২ ১
১৩। নোকীপাড়া	হরচন্দ্র চৌধুরী (১১ আনা অংশে)	২ ১
	অপরিচিত অন্য অংশদারেরা (১১ আনা অংশে)	২ ১
১৪। রাংদাপাড়া	হরচন্দ্র চৌধুরী (১১ আনা অংশে)	৩৭ ১
	অপরিচিত অন্য অংশদারেরা (১১ আনা অংশে)	৩৭ ১
১৫। দেপুলাপাড়া		
১৬। কোণাপাড়া	গোবিন্দ ভুঁয়া ও ডালুকদার প্রভৃতি	৩৬৪ ১
১৭। বালাবোলিপাড়া		
১৮। দন্তমারপাড়া		
১৯। পচরাপাড়া		
২০। জগপাড়া	হরচন্দ্র মজুমদার	১২৪৫ ১
২১। বাজালপাড়া		
২২। দামুয়গোড়ি	হরচন্দ্র চৌধুরী	
	শ্যামাসুন্দরী চৌধুরাণী	
২৩। চেজকালী	নবকুমার চৌধুরীর পুত্র	গোবিন্দকুমার কৃষ্ণকুমার
২৪। রামচেজপাড়া	হরকিশোর চৌধুরী	
২৫। নামাসুপাড়া	গোলোবমাথ চৌধুরী	২৮০৫ ১
২৬। ককীব কোণা	নন্দমোহন চৌধুরী	
২৭। মাকাবুড়ীপাড়া	রামপ্রসাদ চৌধুরী	
	গোলোকমোহন	
	ইন্দ্রমণ চৌধুরাণী	
	রামজয় মজুমদার	
২৮। হালচণী		
২৯। পাচড়াপাড়া		
৩০। চাঁদাপাড়া		
৩১। বর্ণপাড়া		
৩২। রেজামপাড়া		
৩৩। নাগছুরপাড়া		
৩৪। শোজজরপাড়া	এ	এ
৩৫। দামবাগিচী		১২৫ ১
৩৬। পাটানগিচী		
৩৭। ঠেকমানপাড়া		
৩৮। মাকপাড়া		
৩৯। চপেটগিচী		
৪০। আউলিপাড়া		
৪১। চণ্ডখাল মাধোবিল	মোট	১৪৮২ ১

এচ, জে এস এটন

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টে একটি দ্বিতীয় সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্টে গোল্ডট। ১৮৭৫। ২৮ সেপ্টেম্বর।]

## ROAD CESS NOTIFICATION

## DISTRICT OF FUREEDPORE

*The 20th September 1875* —It is notified, under Section 75 of Act X (B C) of 1871 (The District Road Cess Act) that the Road Cess Committee of the district of Fureedpore have under Section 74 of the Act determined to levy the cesses under that Act for the ensuing cess year beginning on the 1st October 1875, at the following rates, being the maximum rates and the said rates are published accordingly —

I Six pie, or two pice on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act

II The following rates on non agricultural houses and shops estimated to be of the present value of—

		Yearly Cess		
		Rs	A	P
Not less than Rs 100	but less than Rs 500	1	0	0
500,	1 000	3	0	0
1 000	2 000	4	8	0
2 000 and upwards		Rs 3 for every Rs 1 000 or part thereof		
of the estimated present value				

Shops and buildings used for purposes of trade whose estimated present value is more than Rs 50 and less than Rs 100 to pay a yearly tax of one rupee

H J S COTTON

*Offg Jr Secy to the Govt of Bengal*

## NOTIFICATION

*The 20th September 1875* —Under Section 2 of the District Road Cess Act 1871 the Lieutenant Governor is pleased to direct that the cesses leviable under the said Act shall take effect in the district of Chumparun from the 1st October 1875

Under Section 70 of the aforesaid Act the Lieutenant Governor is pleased to determine that the month in which the District Committee shall meet to prepare estimates of income and expenditure for the cess year commencing on the 1st October 1875, as in the said section provided shall be October 1875 in the said district

H J S COTTON

*Offg Jr Secy to the Govt of Bengal*

## NOTIFICATION

*The 20th September 1875* —The following rules framed by the Board of Revenue L P under Section 14 Act XXIII (the Pensions Act) of 1871, having been approved by the Lieutenant Governor, are published for general information

H J S COTTON,

*Offg Junior Secy to the Govt of Bengal*

[Government Gazette, 28th September 1875]

করীদপুর জিলাব

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৫ সাল ২০ সেপ্টেম্বর ।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারামতে এই সম্বন্ধে দেওয়া গেল । উক্ত আইনে পথকরের যে অত্যাচ হাব ধার্য্য হইয়াছে করীদপুর জিলাব পথকর সম্পর্কীয় কমিটি ঐ আইনের ৭৪ ধারামুসাবে ১৮৭৫ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি কর আদায়ের বৎসরের নিমিত্তে সেই হারে কর আদায় কবিত্তে স্থির কবিয়াছেন । অতএব উক্ত হাব প্রকাশ করা যাইতেছে ।

১।—আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়ামুসাবে ভূমির যত টাক বার্ষিক মূল্য ধরা গিয়াছে তাহার উপর টাক প্রতি ১০ দুই পয়সা ।

২।—কৃষকদের ঘর চাড়া অন্য ঘর ও দোকানের উপর এই হারে —

এইক্ষণকার মূল্য অনুসারে

বার্ষিক কর ।

০০১ টাকার কম নয় কিন্তু ১০০১ টাকার কম হইলে	১১
১০ ১                      ,,                      ১০০০১	১১
১০০১                      ২০০ ১	৪১১

মূল্য ২০০০১ টাকার কম না হইলে তাহার অধিক যত হউক সহস্রের কম্বা তাহার কোম অংশের ১১ টাকা ।

দোকান ও অন্য যে ঘর ব্যবসায়কার্য্যে ব্যবহার হইয়া থাকে তাহার এইক্ষণকার মূল্য ২০১ টাকার অধিক ও ১০০১ টাকার কম কবিয়া ধরা গেলে তাহার উপর বৎসর ১ এক টাকা টাক্স লাগিবে ।

এচ এ এস কটন

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি দ্বিতীয় সেক্রেটারী ।

¶

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৫ সাল ২০ সেপ্টেম্বর ।—শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের আইনের ২ ধারামতে এই আজ্ঞা কবিলেন । উক্ত আইনমতে যে কর আদায় করা যাইবে তাহা ১৮৭৫ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি চাম্পাবণ জিলায় মান্য হইবে ।

শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব উক্ত আইনের ৭০ ধারামতে এই স্থির কবিয়াছেন । ১৮৭৫ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখে কবাদায়েব যে বৎসর আবস্ত হইবে ঐ জিলাব কমিটির মহাশয়েবা উক্ত ধারার বিধানমতে অক্টোবর মাসে ঐ বৎসরের আয়ব্যয়ের অনুমানপত্র প্রস্তুত করণার্থে সভা করিবেন ।

এচ জে এস কটন

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি দ্বিতীয় সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৫ সাল ৭ সেপ্টেম্বর ।—বঙ্গপ্রভৃতি দেশের বেরিমিউ বোর্ডের সাহেবেবা পোশাকান বিষয়ক ১৮৭১ সালের ২৩ আইনের ১৪ ধারামতে নিম্নলিখিত যে বিধি প্রণয়ন কবিলেন শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবেব দ্বারা অনুমোদিত হওয়াতে তাহা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল ।

এচ জে এস কটন

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি দ্বিতীয় সেক্রেটারী ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ২৮ সেপ্টেম্বর ।]

*Rules framed by the Board of Revenue, L P with the consent of the Local Government under Section 14, Act XXIII (the Pensions' Act), 1871*

## SECTION I

### PRELIMINARY

THE rules governing service pensions extraordinary pensions and gratuities for service not entitling to pension, are contained in the Civil Pension Code published under the authority of the Government of India. The following instructions therefore apply to territorial and political pensions only disbursed through the revenue authorities

## SECTION II

THE PLACE AND TIMES AT WHICH AND THE PERSONS TO WHOM, PENSIONS ARE TO BE PAID

1 As a general rule pensions are payable at the district treasury upon which a permanent payable order has been issued by the Accountant General

2 But pensioners residing within any sub division of a district and not under clause 8 of this Section, exempted from attendance in person may, by presenting themselves monthly before the Sub divisional Officer, obtain payment of their pension by cheque upon the sub divisional treasure chest, their attendance on each occasion at the district head quarters being dispensed with. In these cases the responsibility of the District Officer will remain undisturbed and payment will not be made till the Sub divisional Officer having forwarded the pensioner's receipt and his life certificate to the District Officer obtains in return a cheque for the amount of pension due

3 Moreover, once in every six months the permanent orders of every sub division will be recalled to the head quarters of the district, and pensioners will be required to present themselves for payment before the District Officer

4 A Commissioner may on application and on sufficient cause shown permit transfer of payment from a treasury in his division to any other treasury in British India. This power does not extend to political pensions in cases where the pensioner resides by order of Government in a particular place

5 Copy of the order directing the transfer should be forwarded by the Commissioner to the Accountant General Bengal together with a brief narrative of the origin and particulars of the pension and the District Officer of the district from which the payment is transferred should be instructed to return his portion of the permanent payable order to the Accountant General. The Accountant General will then issue a fresh permanent payable order to the officer who will in future pay the pension, or if that officer belongs to another province will move the Accountant General of such province to do so

6 As a rule, pensions shall be paid monthly

7 Should a pensioner neglect or omit to apply for payment for six months the District Officer shall obtain the sanction of the Commissioner before paying the arrears or continuing the payment of the pension for the future. Should the neglect or omission to apply for payment extend to one year the sanction of the Board of Revenue must be obtained. When an interval of two years has been allowed to elapse the case must be laid before Government for orders

8 Except in the cases specified below pensioners must appear in person at the time of taking payment of their pensions —

(a) Pensioners of rank who may be exempted by order of Government from appearing personally before the District Officer

(b) Female pensioner, who according to custom, cannot with propriety appear in public and

(c) Pensioners who are disabled from appearing by illness or bodily infirmity

In cases (b) and (c) the Commissioners shall have power to grant exemption from personal attendance

[Government Gazette 28th September 1873]



বঙ্গপ্রত্নি দেশের রেবিনিউ বোর্ডের সাহেবেবরা স্থানীয় গবর্ণমেন্টের সম্মতিক্রমে পেনশ্যাম বিবরণ ১৮৭১ সালের ২৩ আইনের ১৪ ধারামতে এই বিধি প্রণয়ন করিলেন ।

প্রথম অধ্যায় ।

পরিভাষা ।

রাজকর্মকারকদের পেনশ্যাম ও নিয়মাদিরিক্ত পেনশ্যাম পাইবার, ও যে কর্ম করিলেও পেনশ্যাম পাইবার অধিকার না থাকে সেই কর্মের নিমিত্ত পারিতোষিক পাইবার মান্য বিধি ভারতবর্ষের গবর্ণ-মেন্টের আজ্ঞাধীনে সিবিল কার্যকারকদের পেনশ্যামবিবরণ বিধিপুস্তকে প্রকাশ করা গেল । অতএব দেশাধিকার ও বাজনীতিসম্বন্ধীয় যে পেনশ্যাম রাজস্বসংক্রান্ত কার্যকারকদের দ্বারা বিলি হইয়া থাকে, নিম্নলিখিত বিধি কেবল সেই পেনশ্যামের প্রতি বর্ডে ।

দ্বিতীয় অধ্যায় ।

যে২ সময়ে ও স্থানে ও যে ব্যক্তিনিগকে পেনশ্যাম দেওয়া যাইবে তাহাবিষয়ক বিধি ।

১। আকৌন্টেণ্ট জেনরল সাহেব নামা জিলার যে২ খাজানাখানায় পেনশ্যাম দিবার স্থায়ি অনুজ্ঞাপত্র দেন, সচবাচব সেই খাজানাখানায় পেনশ্যামের টাকা দেওয়া যাইবে ।

২। কিন্তু পেনশ্যামভোগি ব্যক্তির জিলার মহকুমায় বাস করিলে, এবং এই বিধির ৮ ধারামতে নিজে কাছারীতে না যাইবার অনুমতি না পাইলে, মাসে২ মহকুমার কর্তৃপক্ষের নিকট গিয়া মহকুমার খাজানাখানার উপর চ্যাক দিয়া আপনাদেব পেনশ্যামের টাকা লইতে পারিবেন । জিলার সদর মাকামে তাঁহাদের প্রত্যেকবার যাইবার প্রয়োজন নাই । এমন স্থলে জিলার কর্তৃপক্ষের যে দায় ছিল তাহা প্রবল থাকিবে এবং মহকুমার কর্তৃপক্ষ জিলার কর্তৃপক্ষের নিকট পেনশ্যামভোগির রসীদ ও তাঁহার জীবৎমান থাকার সর্টিফিকেট পাঠাইয়া ঐ পেনশ্যামের টাকার চ্যাক যত দিন না পান তত দিন ঐ পেনশ্যাম দেওয়া যাইবে না ।

৩। আরো প্রত্যেক মহকুমার ঐ স্থায়ি অনুজ্ঞাপত্র হইতে মাসান্তর জিলাব সদর মাকামে আনাইয়া লওয়া যাইবে, ও পেনশ্যাম ভোগিদেব পেনশ্যামের টাকা পাইবার নিমিত্ত জিলাব কর্তৃপক্ষের সম্মুখে যাইতে হইবে ।

৪। কমিশ্যনর সাহেবের নিকট প্রার্থনা হইলে ও বিশিষ্ট কারণ দর্শান গেলে, তিনি আপন খণ্ডের এক খাজানাখানায় ঐ পেনশ্যামের টাকা দেওয়া বহিত করিয়া ব্রিটনীয় ভাবতবর্ষের অন্তর্গত অন্য কোন খাজানাখানায় তাহা লইবার অনুমতি দিতে পারিবেন । কিন্তু গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে রাজনীতি পক্ষ পেনশ্যাম ভোগি যে ব্যক্তিদের স্থানবিশেষে বাস করা প্রয়োজন, তাঁহাদের পেনশ্যাম বিষয়ে সেই ক্ষমতা বর্ডে না ।

৫। অন্য স্থানে পেনশ্যামের টাকা পাইবার অনুমতি দেওয়া গেলে কমিশ্যনর সাহেব বঙ্গদেশের আকৌন্টেণ্ট জেনরল সাহেবের নিকট সেই পেনশ্যাম দেওমের মূল কারণেব ও রক্তান্তের সংক্ষেপ বিবরণ সহিত সেই অনুমতিপত্রের মকল পাঠাইবেন । ও যে জিলায় সেই পেনশ্যামের টাকা দেওয়া বহিত হইল সেই জিলার কর্তৃপক্ষের নিকট ঐ পেনশ্যামের স্থায়ি অনুজ্ঞাপত্রের যে অংশ থাকে, তাহা যেন আকৌন্টেণ্ট জেনরল সাহেবের নিকট পাঠান তাঁহাব প্রতি এই আদেশ হইবে । তাহা হইলে সেই অবধি অন্য যে কর্তৃপক্ষের প্রতি ঐ পেনশ্যামের টাকা দেওয়ার ভাব থাকে আকৌন্টেণ্ট জেনরল সাহেব তাঁহাকে নূতন অনুজ্ঞাপত্র দিবেন । ঐ কর্তৃপক্ষ অন্য দেশে থাকিলে সেই দেশের আকৌন্টেণ্ট জেনরল সাহেবকে ঐ কর্ম করিতে আদেশ করিবেন ।

৬। সচরাচর পেনশ্যামের টাকা মাসে২ দেওয়া যাইবে ।

৭। পেনশ্যামভোগি ব্যক্তি যদি ছয় মাস পর্য্যন্ত ঐ পেনশ্যামের টাকা লইতে শৈথিল্য কি ক্রটি করেন, তবে জিলার কর্তৃপক্ষ সাহেব কমিশ্যনর সাহেবের অনুমতি না পাইলে সেই পেনশ্যামের বাকী টাকা দিবেন না, ও তৎপরে ঐ টাকা দিতে থাকিবেন না । যদি এক বৎসর পর্য্যন্ত ঐ পেনশ্যামের টাকা লইবার ক্রটি কি শৈথিল্য হইয়া থাকে তবে রেবিনিউ বোর্ডের অনুমতি লওয়া প্রয়োজন । যদি দুই বৎসর ব্যাপিয়া তদ্রূপ ক্রটি হইয়া থাকে তবে গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা পাইবার জন্যে সেই কথা জানাইতে হইবে ।

৮। নিম্নলিখিত যে ব্যক্তিদের পক্ষে বিশেষ বিধি হইয়াছে তাঁহারা ছাড়া পেনশ্যামভোগিদেব পেনশ্যামের টাকা লইবার জন্যে স্বয়ং যাইতে হইবে ।

(ক) পেনশ্যামভোগি যে মান্য ব্যক্তির গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে জিলাব কর্তৃপক্ষের সম্মুখে নিজে না যাইবার অনুমতি পান তাঁহারা ।

(খ) দেশাচারমতে পেনশ্যাম ভোগিনী যে স্ত্রীদের সাধাবণেব গোচরে যাওয়া উচিত নয় তাঁহারা ।

(গ) পেনশ্যাম ভোগি যে ব্যক্তির পীড়া কি শারীরিক দুর্বলতাপ্রযুক্ত যাইতে না পারেন তাঁহারা ।

(খ) ও (গ) প্রকরণের স্থলে কমিশ্যনর সাহেবেবরা তাঁহাদের নিজে না যাইবার অনুমতি দিতে পারিবেন ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ২৮ সেপ্টেম্বর ।]

9 Pensions of pensioners of rank specially exempted by Government shall be paid to an agent holding a power of attorney, upon the production of the permanent order and of a separate receipt

10 Pensions of pensioners exempted under heads (b) and (c) of Clause 8 of this Section may be paid to an agent on their behalf on production of a life certificate signed by an officer of Government, or by some other well known and trustworthy person, of the permanent order, and of a separate receipt

11 Commissioners may authorize the payment of arrears due to a deceased pensioner (after such investigations as shall satisfy them of the actual date of the pensioner's demise and that the persons applying for the arrears due are his legal heirs) in cases in which the arrear is due for a period not exceeding one year. When the arrear is due for a period exceeding one year, reference shall be made to the Board of Revenue

### SECTION III

#### INQUIRIES INTO THE IDENTITY OF CLAIMANTS

1 Pensioners who appear in person to receive payment must be identified by comparison with the particulars given in the portion of the permanent payable order kept by the disbursing officer, who should take every precaution against fraudulent personation. Females, or respectable male pensioners who may reasonably object to appear at his public office, may be identified by him in private or at his own house

2 In the case of female pensioners not exempted from personal attendance under Clause 8 of Section II, a female may be employed to assist in the identification

3 In the case of pensioners exempted from attendance under Clause 8 of Section 2, the disbursing officer must take all possible precautions to prevent imposition and must, before the first payment in each year require proof, not only of the existence of the pensioner, but also, when the exemption is based on the ground of illness or bodily infirmity, of the pensioner's inability to appear. The opportunities afforded by visits, and by the cold weather tours of European officers, should be taken advantage of to verify the continued existence of such male pensioners as are exempted from personal attendance

4 When a pensioner can write, his signature on the receipt should be compared with that on the disbursing officer's portion of the permanent payable order at the time of payment

5 In all cases of exemption of male pensioners from personal attendance to draw their pensions, if the disbursing officer entertains any doubt which he has no convenient means of removing, he should refer the case to the Commissioner for orders. Payment of the pension, however, should not be suspended pending the result of such reference

### SECTION IV

#### DELIVERY OF CERTIFICATES TO PENSIONERS

1 On the receipt by the disbursing officer of the permanent payable order, he shall summon the pensioner and on his appearing shall make over to him his portion of the permanent payable order and explain to him at what times he can draw his pension and how he must proceed for the purpose. No other certificate need be given

2 When the pensioner is exempted from appearance in person under Clause 8, Section 2, the permanent order may be made over to any person authorized to act on the pensioner's behalf

[Government Gazette, 28th September 1875]

৯। সজ্ঞান্ত যে ব্যক্তিব্য গবর্ণমেন্টের বিশেষ আজ্ঞাক্রমে নিজে না যাইবার অনুমতি পান তাঁহাদের মোস্তারনামা প্রাপ্ত কোন মোস্তার স্থাবি অনুজ্ঞাপত্র ও স্বতন্ত্র রসীদ আনিয়া দেখাইলে তাঁহাকে ঐ পেনশানের টাকা দেওয়া যাইবে।

১০। এই অধ্যায়ের ৮ ধারার (খ) ও (গ) প্রকরণের উল্লিখিত যে ব্যক্তিব্য ঐ অনুমতি পান, তাঁহাদের সপক্ষ মোস্তার তাঁহাদের জীবৎমান থাকার বিষয়ে গবর্ণমেন্টের কোন কার্যকারকের কিম্বা সুরক্ষিত ও বিশ্বাস যোগ্য অন্য ব্যক্তির স্বাক্ষর করা সার্টিফিকেট, ও স্থাবি ঐ অনুজ্ঞাপত্র ও স্বতন্ত্র রসীদ আনিয়া দেখাইলে তাঁহাকে পেনশানের টাকা দেওয়া যাইতে পারিবে।

১১। পেনশানভোগি ব্যক্তি মরিলে ও তাঁহার এক বৎসরের অনধিক কালের পেনশান বাকী থাকিলে, ঐ ব্যক্তি ঠিক যে দিনে মরিলেন তাহা ও যে ব্যক্তিব্য, তাঁহার পেনশানের বাকী টাকা পাইতে প্রার্থনা করেন তাঁহার। আইনমতে তাঁহার উত্তরাধিকারী কমিশ্যনর সাহেব অনুসন্ধান লইয়া ইহা হুজুখমতে জানিতে পাইলে সেই বাকী টাকা দিবার অনুমতি দিতে পারিবেন। এক বৎসরের অধিক কালের পেনশানের টাকা পাওয়া থাকিলে রেবিনিউ বোর্ডের অনুমতি লইতে হইবে।

### তৃতীয় অধ্যায়।

দাওয়াদারদের অনন্যতা নিরূপণার্থ অনুসন্ধান বিষয়ক বিধি।

১। পেনশানভোগি কোন ব্যক্তি নিজে পেনশানের টাকা লইবার নিমিত্ত উপস্থিত হইলে, যে কর্তৃপক্ষ ঐ টাকা দিবেন তাঁহার নিকটে পেনশানের টাকা দিবার স্থাবি যে অনুজ্ঞাপত্র থাকে তাহার যে অংশে ঐ পেনশান ভোগিব বর্ণনা থাকে তাহা দেখিয়া তাঁহার সেই ব্যক্তিকে চিনিয়া লইতে হইবে। অন্য কোন ব্যক্তি প্রতারণা করিয়া আপনাকে সেই ব্যক্তি বলিয়া না জানায় এই বিষয়ে তাঁহার সতর্ক থাকিতে হইবে। পেনশানভোগি কোন স্ত্রী লোক কিম্বা সজ্ঞান্ত পুরুষ খোলা কাছারীতে যাইতে সজ্ঞতমতে আপত্তি করিলে তিনি গোপনে কিম্বা সেই ব্যক্তির দাবি গিয়া তাঁহাকে চিনিয়া লইতে পারিবেন।

২। দ্বিতীয় অধ্যায়ের ৮ ধারামতে কোন স্ত্রীলোকের নিজে না যাইবার অনুমতি না থাকিলে তাঁহাকে চিনিয়া লইবার নিমিত্তে অন্য স্ত্রীকে নিযুক্ত করা যাইতে পারিবে।

৩। দ্বিতীয় অধ্যায়ের ৮ ধারামতে পেনশানভোগি যে ব্যক্তির নিজে উপস্থিত না হইবার অনুমতি হইল তাঁহাদের লগ্ন্য কোন প্রতারণা কায না হয় যিনি তাঁহাদের পেনশানের টাকা বিশি করিয়া দেন তাঁহার এই বিষয়ে সাবাসমতে সতর্ক থাকিতে হইবে। এই কাবো প্রতিবৎসর প্রথমবার পেনশানের টাকা দেওয়ার পূর্বে পেনশানভোগিব জীবৎমান থাকার প্রমাণ তাঁহার লইতে হইবে, আর যদি পীড়া কি শারীরিক দুর্বলতাপ্রাপ্ত কোন ব্যক্তিব্য নিজে না আসিবার অনুমতি থাকে তবে তাঁহার আসিবার অক্ষমতার প্রমাণ লইতে হইবে। পেনশানভোগি যে পুরুষদের স্বয়ং না যাইবার অনুমতি থাকে, তাঁহারা জীবৎমান আছেন কি না ইউরোপীয় কর্তৃপক্ষেরা সাক্ষাৎ করিতে গিয়া কিম্বা শীতকালে দণ্ডবাকরণ সময়ে সেই সূযোগে ঐ কথাও নিশ্চয়রূপে জানিয়া লইতে চেষ্টা করিবেন।

৪। পেনশানভোগি ব্যক্তি লিখিতে জানিলে, পেনশানের টাকা দিবার স্থাবি অনুজ্ঞাপত্রের যে অংশ বিলি করিয়া কর্তৃপক্ষের নিকট থাকে, সেই অংশে ঐ ব্যক্তির যে স্বাক্ষর থাকে, পেনশান দিবার সময়ে তাঁহার রসীদেব স্বাক্ষরের সঙ্গে ঐ স্বাক্ষর মিলিয়া দেখিতে হইবে।

৫। পেনশানভোগি কোন পুরুষের পেনশানের টাকা লইবার জন্যে নিজে গাইতে না হইবার অনুমতি থাকিলেও যে কর্তৃপক্ষ সাহেব পেনশানের টাকা দিয়া থাকেন তাঁহার মনে কোন সন্দেহ জন্মিলে ও তিনি সুরিধামতে ঐ সন্দেহ দূর করিতে না পারিলে কমিশ্যনর সাহেবের আজ্ঞার জন্যে তাঁহার নিকট ঐ বিষয়টি অশং করিবেন। কিন্তু ঐ সাহেবের আজ্ঞা আসিবার অপেক্ষা ঐ পেনশান বন্ধ রাখিতে হইবে না।

### চতুর্থ অধ্যায়।

পেনশানভোগিদগকে সার্টিফিকেট দণ্ডন বিষয়ক বিধি।

১। যে কর্তৃপক্ষ পেনশানের টাকা বিলি করিয়া দিবেন, তিনি ঐ টাকা দিবার স্থাবি অনুজ্ঞাপত্র পাইলে পেনশানভোগিকে আপনার নিকট ডাকিয়া আনিবেন। আইনে ঐ স্থাবি অনুজ্ঞাপত্রের যে অংশটি তাঁহার নিকট থাকিবে তাঁহাকে সেই অংশ দিয়া তাঁহার যে সময় পেনশানের টাকা লইতে হইবে ও পেনশান পাইবার জন্যে তাঁহার যেরূপে কায করিতে হইবে এই কথা তাঁহাকে বুঝাইয়া দিবেন। আর কোন সার্টিফিকেট দিবার প্রয়োজন নাহ।

২। দ্বিতীয় অধ্যায়ের ৮ ধারামতে পেনশানভোগি ব্যক্তির স্বয়ং না আসিবার অনুমতি থাকিলে যে ব্যক্তি তাঁহার পক্ষ হইয়া কর্ম করিতে ক্ষমতা পান ঐ স্থাবি অনুজ্ঞাপত্রের ঐ অংশটি তাঁহাকে দেওয়া যাইতে পারিবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২৮ সেপ্টেম্বর।]

3 When the pensioner's portion of the permanent payable order is much worn, or its back is filled with entries of payment, he should return it to the disbursing officer, who will forward both portions of the order to the Accountant General, and obtain from him a duplicate order bearing the same number and date

4 If the pensioner loses his portion, the disbursing officer's half may be returned to the Accountant General, who will issue a duplicate order, bearing the same number and date as the original

## SECTION V

### RECORDS TO BE KEPT ON THE SUBJECT OF PENSIONS, CORRECTION AND TRANSMISSION OF SUCH RECORDS, AND REGISTERS OF CERTIFICATES DELIVERED TO PENSIONERS

1 In each Collectorate a list of pensions shall be kept up in the form given in Appendix A (*N B*—This will take the place of Register 55)

2 All pensions not drawn for two years shall be struck off this register. If renewed by order of Government, a fresh entry will be made in the register

3 Should a pension not be claimed for six months the counterpart of the permanent order shall be returned to the Accountant General

If the pensioner afterwards appear, the District Officer may, subject to the rule contained in Clause 7, Section 2, reclaim the permanent order and renew the payment, and, subject to the same rule, may make payment of arrears

4 Upon the death of a pensioner, the Collector should at once report the circumstance to the Accountant General and return the original permanent order to his office

5 When pensions are granted the Accountant-General issues permanent payable orders to the disbursing officer of the station at which the pension is payable, directing him to pay periodically, until further notice, the amount of the pension upon the production of the counterpart of the order and a separate receipt according to the prescribed form. These orders should be entered in the register of permanent orders prescribed by the Comptroller General in his Circular No 171, dated 15th April 1874

6 When under Clauses 2 and 3, Section 2, payment of any pension is permitted at a sub division, the permanent order of such pension shall be forwarded to the sub division, a note to that effect being made in the register of permanent orders at the head quarters station. At each sub division a register of permanent order so received shall be kept up in the same form as the register prescribed for the head quarters station

7 Upon presentation of a claim for payment, the Collector should at once record the sum paid upon the permanent order, and enter the amount in the cash book, and submit the separate receipt (Appendix B) with his treasury account to the Accountant General, as a voucher in support of the charge

## SECTION VI

### DISPOSAL OF CLAIMS TO RIGHT OF SUCCESSION TO, OR TO PARTICIPATION IN, PENSIONS OR GRANTS, AND GRANT OF CERTIFICATE TO CIVIL COURT IN CERTAIN CASES

1 The Board of Revenue is competent to sanction the continuance of hereditary pensions when the hereditary title has been already recognised by Government or decreed by a competent court of justice. But it is to be borne in mind that the Government never undertook absolutely to pay the pensions included in the permanent settlement, and that if a pension has unadvisedly been continued to heirs, the hereditary nature of the gratuity may, on the death of the incumbent, again be questioned

[*Government Gazette, 28th September 1875*]

৩। পেনশ্যামের টাকা লইবার স্থায়ি অনুজ্ঞাপত্রের যে অংশটি পেনশ্যাম ভোগির নিকট থাকে তাহা জীর্ণ হইলে কিম্বা ঐ পত্রের পূর্বে টাকা দেওয়ার কথা লিখিয়া আর লিখিবার স্থান না থাকিলে যে কর্তৃপক্ষ পেনশ্যামের টাকা দিয়া থাকেন তাঁহাকেই তাহার সেই অনুজ্ঞাপত্রের ঐ অংশটি ফিবিয়া দিতে হইবে। ঐ কর্তৃপক্ষ আকৌন্টেণ্ট জেনরল সাহেবের নিকট ঐ পত্রের দুই অংশ পাঠাইয়া সেই মন্তব্যের ও তারিখের অন্য অনুজ্ঞাপত্র আনাইবেন।

৪। পেনশ্যামভোগির সেই অংশটি হারাইলে যে কর্তৃপক্ষ পেনশ্যামের টাকা বিলি কবিয়া দেন তাহার নিকট অন্য যে অংশ থাকে তিনি আকৌন্টেণ্ট জেনরল সাহেবের নিকট সেই অংশ পাঠাইলে ঐ সাহেব আসলপত্রের সমান মন্তব্যের ও তারিখের অন্য অনুজ্ঞাপত্র পাঠাইয়া দিবেন।

#### পঞ্চম অধ্যায়।

পেনশ্যাম বিষয়ক যে কাগজপত্র রাখিতে হইবে তাহি বিষয়ক ও সেই কাগজপত্র সংশোধন ও প্রেরণ কবণ বিষয়ক ও পেনশ্যামভোগিদ্বিগকে যে সার্টিফিকেট দেওয়া যায় তাহার বেজিফ্টের বিষয়ক নিধি।

১। প্রত্যেক কালেক্টরী কাছারীতে পেনশ্যামের নির্ঘণ্টপত্র রাখিতে হইবে। ক্রোডপত্রের A চিহ্নিত পাঠে তাহা লিখিতে হইবে। (মন্তব্য।—এই নির্ঘণ্টপত্র ৫৫ নং বেজিফ্টের পরিবর্তে চলিবে।)

২। দুই বৎসরাবধি যে পেনশ্যামের টাকা না লওয়া যায় তাহা এই বেজিফ্টবহুইতে উঠাইয়া ফেলিতে হইবে। গবর্ণমেন্টের আজ্ঞামতে ঐ পেনশ্যাম আবার চলিবার অনুমতি হইলে বেজিফ্টবে তাহা নুতন করিয়া লিখিতে হইবে।

৩। ছয়মাসাবধি পেনশ্যামের দাওয়া না হইলে স্থায়ি অনুজ্ঞাপত্রের অনুশিপি আকৌন্টেণ্ট জেনরল সাহেবের নিকট ফিবিয়া পাঠাইতে হইবে।

পেনশ্যাম ভোগী ব্যক্তি পঞ্চাৎ আইনে জিলার কর্তৃপক্ষ সাহেব দ্বিতীয় অধ্যায়ের ৭ ধারার নিধি মানিয়া ঐ স্থায়ি অনুজ্ঞাপত্র ফিবিয়া আনাইয়া ঐ পেনশ্যাম নুতন কবিয়া দিতে আরম্ভ করিবেন ও সেই বিধি মানিয়া পেনশ্যামের বাকী টাকা দিবেন।

৪। পেনশ্যামভোগি কোন ব্যক্তির মৃত্যু হইলে কালেক্টর সাহেব আগোণেই আকৌন্টেণ্ট জেনরল সাহেবকে সেই কথা আনাইয়া স্থায়ি অনুজ্ঞাপত্রের আসল খানি তাঁহার আফিস ফিবিয়া পাঠাইবেন।

৫। কোন ব্যক্তির পেনশ্যাম পাইবার অনুমতি হইলে তিনি যে মোকামে পেনশ্যামের টাকা পাঠি বেন, তৎপ্রকার যে কর্তৃপক্ষ ঐ পেনশ্যামের টাকা দিবেন আকৌন্টেণ্ট জেনরল সাহেব তাঁহাকে ঐ টাকা দিবার স্থায়ি অনুজ্ঞাপত্র দিয়া আনাইবেন যে নিকট সমযান্তবে ঐ অনুজ্ঞাপত্রের অনুশিপি তাঁহার নিকট আনিয়া দেখান গেলে ও তৎসঙ্গে নির্দ্ধারিত পাঠানুসারে স্বতন্ত্র এক খানি বসীদ দেখান গেলে তিনি যত দিন অন্য প্রকারের নোটিস না পান তত দিন ঐ পেনশ্যামের টাকা দিতে থাকিবেন। কনট্রোলর জেনরল সাহেব ১৮৭৪ সালের এপ্রিল মাসের ১৫ তারিখের ১৭১ নং সরকারি অডরে স্থায়ি অনুজ্ঞাপত্রের যে বেজিফ্টের নির্দেশ করিলেন ঐ সকল অনুজ্ঞাপত্র ঐ বেজিফ্টবে শিখিয়া রাখা যাইবে।

৬। দ্বিতীয় অধ্যায়ের ২ ও ৩ ধারামতে মহকুমায় পেনশ্যামের টাকা দিবার অনুমতি হইলে ঐ পেনশ্যাম বিষয়ক স্থায়ি অনুজ্ঞাপত্র সেই মহকুমায় পাঠান যাইবে ও সেই মর্মে স ফেপ কথা সমস্ত মোকামে স্থায়ি অনুজ্ঞাপত্রের বেজিফ্টরী বহীতে লেখা যাইবে। সমস্ত স্থানে বেজিফ্টর যে প্রকারে লেখা গিয়া থাকে, প্রত্যেক মহকুমায় উক্ত যে অনুজ্ঞাপত্র পাওয়া যায় তাহারও তদ্রূপ বেজিফ্টর রাখিতে হইবে।

৭। টাকার দাওয়া হইলে কালেক্টর সাহেব ঐ টাকা দিয়াই স্থায়ি অনুজ্ঞাপত্র তাহা আগোণেই লিখিয়া মগদের খাতায় ঐ টাকা লিখিবেন। ও ঐ টাকার প্রতিপোষণার্থ প্রমাণস্বরূপ ক্রোডপত্রের B চিহ্নিত পাঠানুসারে স্বতন্ত্র রসিদ সহিত আপনাব খাজানাখানার হিসাব আকৌন্টেণ্ট জেনরল সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন।

#### ষষ্ঠ অধ্যায়।

পেনশ্যামের ও দত্ত টাকার পক্ষে উত্তরাধিকারিদের বি একাংশ পাইবার স্বত্বের যে দাওয়া হয় তাহা নিষ্পত্তি করণ ও স্থলবিণেযে দেওয়ানী আদালতে সার্টিফিকেট দেওন বিষয়ক বিধি।

১। পেনশ্যাম পুঞ্জপৌজাদিক্রমে ভোগ হইবে, গবর্ণমেন্ট ইহা স্বীকার কবিলে, কিম্বা উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন আদালতের এমত ডিক্রী হইলে রেবিনিউ বোর্ডের সাহেবেবা তাহা দিবার অনুমতি দিতে পারিবেন। কিন্তু চিরকালীন বন্দোবস্তের মধ্যে যে২ পেনশ্যাম ধরা গিয়াছিল ১৮৫৮-৫৯ তাহা নিরপেক্ষরূপে দিতে কখনও প্রতিজ্ঞা করেন নাই এই কথা মনে রাখা কর্তব্য। যদি উপযুক্ত বিবেচনা না হয়। উত্তরাধিকারিদ্বিগকে পেনশ্যাম দেওয়া গিয়া থাকে তবে বর্তমান পেনশ্যামভোগী গত হইলে ঐ দান পুঞ্জপৌজাদিক্রমে আর ভোগ হইতে পারে কি না ইহার পুনর্বিবেচনা হইতে পারিবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২৮ সেপ্টেম্বর।]

2 As a general principle, pecuniary grants will not be continued after the death of the parties in whose favour they were originally made Pensioners whose pensions are granted for life only and are resumable at their decease are to be in no way encouraged by the local officers to hope that their pensions will be continued to their heirs, and thereby induced to neglect making a proper provision for their families The Board is to submit to Government for decision any case in which it may be of opinion, on the decease of a life pensioner, that the pension, or any part thereof, should be continued to the heirs

3 The principles laid down in the memorandum by Mr F Millett, printed in Appendix C, are, under the orders of Government to be followed in recommending, or deciding upon, the continuance or discontinuance to heirs of the various classes of pensions with which the memorandum deals

4 As a rule the distribution of pensions is irrespective of Hindu or Mahomedan law, and dependent on the pleasure of Government only

In cases where the original grant of a pension to two or more persons was joint and undivided, the survivor or survivors will be considered entitled to retain only an exact half, or lesser share, according to circumstances, of the whole sum, without reference to sex

5 But when the grant was of a specific sum annually payable in perpetuity and unconditionally the District Officer may with the sanction of the Commissioner and the Board of Revenue grant a certificate to the civil court under Section 6, Act XXIII of 1871, where the question at issue is the right of one or other of two parties to receive any portion of such grant

#### APPENDIX A

(See Section 5 (Clause 1))

#### REGISTER OF TERRITORIAL AND POLITICAL PENSION

- 1 *No*
- 2 *Name of father & name of pensioner*
- 3 *Residence* { *a* *Perpetual*  
                  *b* *Village*
- 4 *Age at date of grant of pension*
- 5 *Description of pensioner's person*
- 6 *Amount of pension* { *a* *Monthly*  
                              *b* *Per annum*
- 7 *Date of Council sanction*
- 8 *Brief but accurate statement of circumstances of grant, and explanation whether the grant is for life for more than one life, hereditary, or absolutely perpetual*
- 9 *Date of decease of pensioner*

#### APPENDIX B

(See Section 6 (Clause 6))

#### FORM OF RECEIPT FOR PAYMENT

Bill for pensions chargeable to \_\_\_\_\_ (major head) paid at the  
Treasury between \_\_\_\_\_ and \_\_\_\_\_ 187  
[Government Gazette, 28th September 1877]



২। প্রথমে যে ব্যক্তিকে টানা দান করা যায় সচরাবর তাঁহার মৃত্যু হইলে পর ঐ টাকা আর দেওয়া যাইবে না। পেনশ্যনভোগী যে ব্যক্তির কেবল জীবন পর্য্যন্ত পেনশ্যন নিরূপণ হইয়া থাকে তাঁহাদের উত্তরাধিকারিরাও সেই পেনশ্যন পাইতে পারিবেন স্থানীয় কর্তৃপক্ষেরা তাঁহাদের এমন আশা জন্মাইবেন না, কারণ সেই আশা থাকিলে তাঁহারা আপন২ পরিবারের ভরণপোষণের উপযুক্তমতে ধন সঞ্চয় করিয়া রাখিবেন না। কোন ব্যক্তি জীবন পর্য্যন্ত পেনশ্যনভোগী হইয়া মরিলে তাঁহার উত্তরাধিকারিদিগকে সেই পেনশ্যন কিম্বা তাহার একাংশ দেওয়া উচিত, বোর্ডের সাহেবদের এই অভিমত থাকিলে, তাঁহারা সেই বিষয় নিষ্পত্তি করিবাব জন্যে গবর্ণমেন্টে অপণ করিবেন।

৩। ক্রোডপত্রের চিহ্নিত কথার মধ্যে যে নানা প্রকারের পেনশ্যনের কথা লেখা আছে সেই২ পেনশ্যনভোগীদের উত্তরাধিকারিদিগকে ঐ পেনশ্যন দিতে হইবে কি না এই বিষয়ের পরামর্শ দিতে কি তাহা নিষ্পত্তি করিতে গেলে, প্রযুক্ত এক মিলেট সাহেব ঐ কথায় যে২ মূল বিধানের উল্লেখ করিলেন, গবর্ণমেন্টে সেই বিধানমতে ঐ পরামর্শ দিতে নি নিষ্পত্তি করিতে আজ্ঞা করিলেন।

৪। পেনশ্যন দেওয়া কি না দেওয়া হিন্দু ব্যবস্থা কি মুসলমানদের শর'আত নিভব কবে না। সচরাচর কেবল গবর্ণমেন্টের স্বেচ্ছাধীন।

ছুই কি তদধিক ব্যক্তিকে যৌতায় ও অবিভক্তকপে পেনশ্যন দেওয়া গেলে, ও তাঁহাদের মধ্যে এক কি অধিক জনের মৃত্যু হইলে অবশিষ্ট ব্যক্তি কি ব্যক্তির পক্ষমূখী জ্বী হই লক্ষ না করিয়া ঠিক অর্ধেক নিম্না ভাগতক বিবেচনায় কম টাকা পাইবার অধিকারী বলিয়া জ্ঞান করিতে হইবে।

৫। কিন্তু যদি চিবকালের নিমিত্ত ও নিয়ম ব্যতিবেকে নিম্নাবিত টাকা ৭২সব২ দিবার বিশান হইয়া থাকে, তবে দুই ব্যক্তি৭ মধ্যে একের কি অন্যের টাকা৭ অর্থাৎ পাইবার স্বত্ব বিষয়ে বিবাদ হইলে জিনার কর্তৃপক্ষ সাহেব কমিশ্যনর সাহেবের ও বেরিনিড বোর্ডের অনুমতি গ্রহণ পূর্বক দেওয়ানী আদালতে ১৮৭১ সালের ২৩ আটমের ৬ ধারামতে সার্টিফিকেট দিতে পারিবেন।

#### A ক্রোডপত্র।

(৫ অধ্যায়ের ১ ধারা দেখ।)

(A চিহ্নিত পাঠ।—দেশ ও বাড়নীতি সম্পর্কীয় পেনশ্যনের ১ বেক্টিব—পঞ্জাবের বিধি মতামত করিয়া বিশেষত যে২ ধব বঙ্গপ্রভৃতি দেশের প্রতি বস্তে না তাহা ছাড়িয়া এই বেক্টি টব হইল।)

১। নম্বর।

২। পেনশ্যনভোগির নাম ও পিতার নাম।

৩। বাসস্থান { ক। পবগনা।  
খ। গামু।

৪। পেনশ্যন পাইবার অনুমতি হওন সময় তাঁহার বয়স।

৫। পেনশ্যনভোগির চেহারা।

৬। যত টাকা পেনশ্যন { ক। মাসিক।  
খ। বার্ষিক।

৭। গবর্ণমেন্টের অনুমতি দেওনের তারিখ।

৮। যে২ ভাগতিকে পেনশ্যন দেওয়া গেল ইহার সাক্ষপ কিন্তু যথার্থ বর্ণনা ও তাহা এক ব্যক্তির কি একের অধিক ব্যক্তির জীবন পর্য্যন্ত কিম্বা পুত্রাপৌত্রাদিক্রমে কি একেরা৭ চিবকালের নিমিত্ত নিরূপণ হইল কি না এই কথা।

৯। পেনশ্যনভোগির মরনের তারিখ।

#### B ক্রোড পত্র।

(৬ অধ্যায়ের ৬ ধারা দেখ।)

পেনশ্যনের রসীদ লিখিবার পাঠ।

(কমন্ট্রোলর জেনরল সাহেবের ১৮৭৪ সালের ১৫ আগ্রিলের ৭১ ন সবকান্সন

অর্ডরের ( চিহ্নিত পাঠ দেখ।)

পেনশ্যনের যে বিল অমুক (মুখ্য দফায়) লিখিতে হইবে ও অমুক স্থানের খাজানামানায় অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখের ও অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখের মধ্যে দেওয়া গাইবে সেই বিল লিখিবার পাঠ এই।

[গবর্ণমেন্টে গেজেট। ১৮৭৫। ২৮ সেপ্টেম্বর।]



We do hereby acknowledge to have received the amounts set against our respective names as pensions due for the periods noted under the orders quoted in our respective permanent payable orders

- 1    *Payment*    { *Date*  
                      *Number*
- 2    *Number of permanent payable order*
- 3    *Name of pensioner*
- 4    *Monthly amount*
- 5    *Period of claim*
- 6    *Amount paid*
- 7    *Signature of payee with stamp if payment exceed Rs 20*

#### APPENDIX C

(See Section 6 Clause 3)

*Memorandum by Mr. F. Millett on pensions and charitable or other allowances, dated 12th May 1841*

THE Government never undertook absolutely to pay the pensions included in the permanent settlement

Section 74 Regulation VIII 1793, provided with respect to any of the existing established zamindari charges, such as pensions, charitable or other allowances, *which if may be thought proper to continue* they shall be paid by the Collectors &c.

Regulation XXIV 1793 prescribed the rules for determining their continuance or discontinuance the fundamental principle being that all such pensions and allowances were *gratuitous*

The following are the principal provisions of that Regulation —

‘Pensions received by virtue of sunnuds granted before the Dewanny, or since granted with the sanction of Government and pensions received from before 1179 (Country Fixa) to be continued to the grantees or original holders. But if the grantees or original holders be dead the pensions not to be continued to their heirs or descendants without the sanction of Government and—

No pension after the death of the person then entitled to it to be continued to his descendants without the like sanction whether the grant was in either case according to the terms of it hereditary or otherwise

Whenever Government orders the continuance of a pension whether to the original holder or his heir the Collector to give him a certificate stating the title of the party thereto *during his or her life*

The Collector to keep a register of these certificates, noting therein such personal identifications of the parties as might detect any attempt to transfer the certificates to other

The pensions and allowances being gratuitous the determining upon the continuance or discontinuance of them under the rules prescribed reserved to Government”

It appears to me plain that according to this Regulation every pension confirmed was to be confirmed as a *life pension* only and that on the death of any pensioners the case of any new claimant was to be submitted to Government for its determination

Section 6 of Regulation XXIV 1803 (Ceded Provinces), provided that pensions granted to fakirs and other religious persons for the purpose of lighting mansoleums or mosques, or for that of repairing them as also to enable them to perform their religious ceremonies usual in the Mohurrum were to be continued but that pensions of this description were to be considered as of a personal nature, and that the Collector was to be responsible for their being applied to the purpose for which they were bestowed

[Government Gazette, 28th September 1875]

আমাদের টাকা পাইবার স্থায়ী অনুজ্ঞাপত্রে যেহেতু আজ্ঞার উল্লেখ হইল তদনুসারে উল্লিখিত সময়ের নিমিত্ত পাওনা বলিয়া পেনশানের যত টাকা আমাদের প্রত্যেক জনের নামের পাঠে লেখা গেল তাহা বুগিয়া পাইলাম, এতৎক্রমে ইহা স্বীকার করিলাম ।

১। টাকা দিবার { তাবিত্ত  
নম্বর ।

২। টাকা দিবার স্থায়ী অনুজ্ঞাপত্রের নম্বর ।

৩। পেনশান ভোগির নাম ।

৪। মাসে যত পাইবেন ।

৫। দাওয়া মিয়াদ ।

৬। যত টাকা দেওয়া গেল ।

৭। যাহাকে টাকা দেওয়া গেল তাহার স্বাক্ষর । ২০ টাকার অধিক হইলে বসীদেব টিকিট দিতে হইবে ।

৮ ক্রোড়পত্র ।

(৬ অধ্যায়ের ৩ ধারা দেখ ।)

পেনশান ও ধর্ম্মার্থ প্রভৃতি দানবিষয়ক শ্রীযুত এফ মিলেট সাহেবের ১৮৪৫ সালের ১ মেব স্মরণার্থ পত্র ।

চিরকালীন বন্দোবস্তের মধ্যে যে সকল পেনশান ধরা গিয়াছিল গবর্ণমেন্ট তাহা নিবপেক্ষকপে দিতে কখনও প্রতিজ্ঞা করিলেন না ।

১৭৯৩ সালের ৮ আইনের ৭৪ ধারার এই বিধান ছিল পেনশান ও ধর্ম্মার্থপ্রভৃতি যে দান এইক্ষণে অমোদ্যবীর উপর নিদ্ধারিত দায়স্বরূপ বর্ত্তে তাহা প্রচলিত রাখা উচিত বোধ হইলে কালেক্টর সাহেবেরা দিবেন' ইত্যাদি ।

এ প্রকারের দান প্রচলিত রাখিতে হইবে কি না ১৭৯৩ সালের ২৪ আইনে ইহা নির্ণয় করিবার বিধি নির্দ্ধারিত হইল । তাহার মধ্যে মূল বিধান এই যে উক্ত প্রকারের সকল পেনশান ও রুত্তি অনুগৃহ্যার্থে দেওয়া যায় ।

এ আইনের বিধানের মধ্যে গুরুতর বিধান এইঃ ।

দেওয়ানী আমলের পূর্বে যে সনদ দেওয়া যায় তাহার বলে কিম্বা তৎপরে গবর্ণমেন্টের অনুমতি ক্রমে যেহেতু পেনশান পাওয়া যায় ও বাদ্ধলা সন ১৭৭৯ সালের পূর্ক্যাবধি যেহেতু পেনশান পাওয়া গিয়া থাকে তাহা যে ব্যক্তির পক্ষে নিরূপণ হইল সেই আসল পেনশানভোগিদগকে দেওয়া যাইতে থাকিবে । কিন্তু যে ব্যক্তির পক্ষে নিরূপণ হইল সেই আসল পেনশানভোগি মরিলে গবর্ণমেন্টের অনুমতি বিনা তাঁহার উত্তরাধিকারিণি কি পুত্রপৌত্রাদির পক্ষে তাহা চলিবে না । এব

‘ইহার অন্যতর স্থলে পেনশান দিবার নিয়মপত্রানুসারে তাহা পুত্রপৌত্রাদিক্রমে বা প্রকাবাস্তবে ভোগ্য হইলেও তৎকালে যে ব্যক্তির সেই পেনশান পাইবার অধিকার থাকে তাহার মৃত্যু হইলে পব গবর্ণমেন্টের অনুমতি না হইলে তাঁহার পুত্রপৌত্রাদির পক্ষে চলিবে না ।

‘গবর্ণমেন্ট আসল পেনশানভোগিণি কিম্বা তাহার উত্তরাধিকারিণি পেনশান পাইতে থাকিবার আজ্ঞা করিলে সেই ব্যক্তির জীবনপর্য্যন্ত তাঁহার সেই পেনশান পাইবার অধিকার আছে কালেক্টর সাহেব তাঁহাকে এই মর্মেব সর্টিফিকেট দিবেন ।

‘কালেক্টর সাহেব এই সর্টিফিকেটের বেঞ্জিন্টের বাখিবেন এব অবা কোন ব্যক্তিকে এই সর্টিফিকেট হস্তান্তর করিয়া দিবার উদ্যোগ হইলেই তাহা ধরা পড়িতে পারে এই কারণে তিনি তদ্বোধে এই সর্টিফিকেট প্রাপ্ত ব্যক্তিকে চিনিয়া লইবার কোন চিহ্নের কথা লিখিয, দিবেন ।

এ পেনশান ও রুত্তিদান স্বেচ্ছাধীন অতএব নিদ্ধারিত বিধিমতে তাহা প্রচলিত রাখা কি না রাখা নির্ণয় করিবার ক্ষমতা গবর্ণমেন্টের প্রতি বর্ত্তে ।

আমার বিবেচনায় এই আইনঅনুসারে যে পেনশান স্থির রাখা গেল, তাহা কেবল পেনশানভোগিণি জীবনপর্য্যন্ত স্থির করা গেল । পেনশানভোগিণি মৃত্যু হইলে পব নূতন কোন ব্যক্তি তাহার দাওয়াদার হইলে গবর্ণমেন্টের নির্ণয়ার্থে সেই বিষয় অপণ করিবার বিধান স্পষ্টই আছে ।

দত্ত প্রদেশের চলিত ১৮০৩ সালের ২৪ আইনের ৬ ধারার এই বিধান দরগাতে কি মসজীদে আলো দিবার ও তাহা মেবামত করিবার জন্যে এব মহবমের সময়ে ধর্ম্মসংক্রান্ত যোত্র ক্রিয়া করিবার বাঁতি থাকে তাহা করিতে পারিবার জন্যে ফকীরদের ও ধর্ম্মনিষ্ঠ অন্য ব্যক্তিদের যে পেনশান নিরূপণ হইল তাহা দেওয়া যাইতে থাকিবে । কিন্তু সেই প্রকারের সকল পেনশান ব্যক্তিবিশেষের প্রাপ্য বলিয়া জ্ঞান করিতে হইবে, ও যে কর্ম্মোপলক্ষে দেওয়া যায় সেই কর্ম্মেতেই যে প্রয়োগ হইয়া থাকে এই বিষয়ে কালেক্টর সাহেব দায়ী ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ২৮ সেপ্টেম্বর ।]

Certificates were under this Regulation to be granted for pensions renewed on the death of pensioner and registers of certificates to be kept as under Regulation XXIV, 1793 and Section 16 declared that the continuance or discontinuance of pensions was after the death of the persons then receiving them *to depend solely on the pleasure of Government*

I reconcile Sections 6 and 16 in this way. Pensions received by falcers at the date of the Regulation for certain purposes were to be continued to them but if they applied them to other purposes they would be resumed. On the death of the then holders, the pensions were to be continued to their successors or not as Government might determine each renewal requiring a specific order.

By Section 30 Regulation XII 1503 the provisions of Regulation XXIV 1793, were made applicable to pensions and allowances granted for religious purposes in Cuttack with the proviso—

I—That pensions obtained from the Government of Bengal under grants prior to October 1803 should be continued to the then incumbents and, on their death, should descend to their heirs and successors or revert to Government as should appear to the Governor General in Council on a consideration of the tenor of the grant and all the circumstances of the case to be proper under Section 4 of the said Regulation.

II—Pensions received under whatever authority for three or more years before October 1803 to be continued to the then incumbents for life but on their death to revert to Government unless any particular reasons should appear to Government to exist for continuing them to their heirs and successors.

In the terms on a consideration of the tenor of the grant contained in the proviso I we find the first indication of Government prescribing a rule to itself respecting the continuance of a pension to heirs and successors of incumbents. Section 1 Regulation XXIV 1793 to which reference is made contains no such rule.

By Section 7 Regulation XXII 1506 the Board of Revenue were instructed in determining whether on the death of a pensioner the pension or any part of it should be continued to heirs or successors to ascertain particularly the situation and circumstances of the person claiming the continuance of the pension and not to comply with any applications of that nature unless, on the ground of poverty or other substantial reason the party claiming it shall have a strong claim on the indulgence of Government.

This relates to pensions to a certain amount (fifty rupees) left to the Board's decision but I presume the principle was applicable to all.

Section 8 enjoined Collector to discontinue the payment of all pensions where the persons to whom they had been adjudged had died until it could be determined whether they were to be continued to heirs.

Section 9 had in view the commutation of money pensions for grants of waste land or property.

It begins by repeating the declaration that pensions are gratuitous and that the continuance or discontinuance of them is to depend on the pleasure of Government.

It then enacts that adjudged pensions are not to be commuted for grants of land except with the consent of the pensioner and adds these further provisos—

That pensions granted for and *bona fide* appropriated to the support of institutions either of the Hindoo or Mahomedan religion shall be continued for the support of such institutions unless the present incumbents or their successors shall of their own free will and accord agree to accept waste lands in lieu of the said pension and that no pensions which are declared to be hereditary either by the terms of the grant or by any existing Regulations shall be commuted without the consent of the present pensioners or their successors.

[Government Gazette 25th September 1875]

পেনশ্যানভোগি মবিলে পব অন্য ব্যক্তিকে সেই পেনশ্যান দিবার অনুমতি হইলে ঐ আইনমতে সার্টিফিকেট দেওয়া যাইত, ও ১৯৯৩ সালের ২৪ আইনে যক্রপ কবিবার বিধান ছিল তক্রপে ঐ সার্টিফিকেটের রেজিস্টার রাখিবার বিধান হইল। আব ১৬ ধারায় এই বিধান ছিল যে, তৎকালে যে ব্যক্তি পেনশ্যানভোগী ছিলেন তাঁহার মৃত্যু হইলে পর ঐ পেনশ্যান চন্দা না চন্দা কেবল গবর্ণমেন্টের স্বেচ্ছাধীন।

উক্ত ৬ ও ১৬ ধারার মর্ম এই প্রকারে মিলাইয়া দিলাম। ঐ আইনপ্রচলিত হইবার তাবিত্থ যে ফকীরেরা কর্মবিশেষের নিমিত্ত পেনশ্যান পাইতেন তাহা পাইতে থাকিবেন কিন্তু অন্য কোন কর্মে প্রয়োগ করিলে তাহা বন্ধ হইবে। তৎকালে যাহারা ঐ পেনশ্যান পাইতেন তাঁহারা মবিলে গবর্ণমেন্টে যাহা নির্ণয় করেন তদনুসারে ঐ পেনশ্যান তাহাদের উত্তরপদধারিদিগকে দেওয়া বা না দেওয়া যাইবে। ঐ পেনশ্যান কান বাস প্রচলিত রাখা গেনে তাহা সম্পত্তি আচ্ছা পাওয়া প্রয়োজন।

কটকে ধর্মার্থ কার্য্য যে২ পেনশ্যান ও রুত্তি দান হইয়াছিল ৮০৫ সালের ১২ আইনের ৩০ ধারামতে তৎপ্রতি ১৯৯৩ সালের ২৪ আইনের দিবার বর্ত্তান গিয়াছিল। কিন্তু তৎসহিত এই উপবিধিও ছিল।—

১।—১৮০৩ সালের অক্টোবর মাসের পূর্বে যে সমস্ত দেওয়া যায় তদনুসারে বিবাদের শাসন কর্ত্তাদের স্থানে যাহারা পেনশ্যান পান তাঁহারা সেই পেনশ্যান পাইতে থাকিতেন। তাঁহাদের মৃত্যু হইলে মস্তিস্তাধিষ্ঠিত ঐযুক্ত গবর্নর পেনবল সাহেব ঐ সমস্তের মর্ম ও বিষয়ের ভাগতিক মিনেচনায় উক্ত আইনের ৪ ধারামতে যক্রপ আচ্ছা নবা উচিত বোধ করেন তদনুসারে ঐ পেনশ্যান ভোগীদের উত্তরধারিদিগকে ও উত্তর পদধারিদিগকে তাহা পাইবেন কিন্তু তাহা গবর্ণমেন্টের ক্ষত হইবে।

২।—যাহারই আচ্ছামতে ইউক ৮ ১ সালের অক্টোবর মাসের পূর্ব তিন কি তাহার অধিক বৎসরকাল যে পেনশ্যান ভোগ হইয়া আসিতেছে তৎকাল পেনশ্যান ভোগিরা জীবন পর্য্যন্ত তাহা ভোগ করিতে থাকিবেন ও তাহাদের মৃত্যু হইলে গবর্ণমেন্ট কোন বিশেষ কারণে তাঁহাদের উত্তরধারিদিগকে কি উত্তরপদধারিদের পক্ষে ঐ পেনশ্যান প্রচলিত রাখা যাইবে তাহা গবর্ণমেন্টের ক্ষত হইবে।

উক্ত প্রায় উপবিধিতে সমস্তের মর্ম বিবচনায এই কথাদ্বারা উ বা শাসনের ও উত্তর পদধারিদের পক্ষে পেনশ্যান প্রবল রাখা বিষয় আপনাব নিয়ম গবর্ণমেন্টের বিধি নির্দেশ করিবার প্রথম লক্ষ্য দেখা যাইতেছে। ঐ উপবিধিতে ১৯৩ সালের ২৪ আইনের মে ৪ ধারার উল্লিখ হইয়াছে তদ্বাচ্যে সেই প্রকারের বিধি নাই।

১৮০৬ সালের ২২ আইনের ৭ ধারামতে বেরিনিউ বোর্ডের সাহেবদের প্রতি এই আদেশ হইয়াছিল। যে পেনশ্যানভোগি ব্যক্তির মৃত্যু হইবে তাহা উত্তরধারিদিগকে কি উত্তরপদধারিদের পক্ষে ঐ পেনশ্যান কি তাহা কোন অন্য কারণে বা না এই কথা স্থির করিতে যেন যে ব্যক্তি ঐ পেনশ্যান পাইবার দাওয়া করে তাহা অসঙ্গত ও সঙ্গতি বিশেষমতে জানিয়া—এবং এতদনুসারে প্রাপ্ত কি অন্য বিশিষ্ট কারণে গবর্ণমেন্টের অত্যাচার উপর সেই দাওয়াদানের অতিদ্রুত দাওয়া না থাকিলে সেই প্রকারের কোন প্রার্থনা গ্রাহ্য করিবেন না।

পঞ্চাশ টাক পয়স্যন্তে যে পেনশ্যান দেওয়া কি না দেওয়া বোর্ডের নিষ্পত্তি করিবার ক্ষমতা ছিল ঐ কথা সেই পেনশ্যানের উপলক্ষে নিদ্ধারিত হইয়াছিল। কিন্তু বিধিটি সন পেনশ্যানের প্রতি থাকিলে পাবে আমার এমত অনুভব হইতেছে।

৮ ধারার বিধান এই যে ব্যক্তিরা পেনশ্যান ভাগ করিয়া থাকেন তাহারা যদিও তাহাদের উত্তরধারিদিগকে সেই পেনশ্যান পাইবেন কিন এই কথা যত দিন নিদ্ধারিত না হয় সশ্রমক সাহেবেরা তত দিন সেই পেনশ্যান বন্ধ রাখবেন।

৯ ধারায় পেনশ্যানের পবিত্রে পতিত ভূমি কি সম্পত্তি দানের কথা লক্ষিত ছিল।

ঐ ধারার আরাষ্ট্রতেই এই কথা আছে যে পেনশ্যান দান। শতগুহার্থ দান। তদ্বাচ্যে প্রার্থনা কি বহিঃ করা গবর্ণমেন্টের স্বেচ্ছাধীন।

পঞ্চাশ এছ বিধান আছে যত টাকা পেনশ্যান লক্ষিত হইবে পেনশ্যানভোগি সমস্ত তাহা ঐ টাকার পবিত্রে ভূমি দান হইবে না। ও তাহাতে এই উপবিধিও সংযুক্ত ছিল—

হিন্দু বিমুসলমান ধর্মসংক্রান্ত দানাদির নিমিত্ত যে পেনশ্যান লক্ষিত হইয় প্রকৃত প্রকারে সেই আয়ের প্রতিপোষণার্থে প্রাণ্য হইত তৎসংক্রান্ত বর্ত্তমান ব্যাখ্যায়েরা তাহাদের উত্তর পদধারিরা আপনাদের চক্ষু ও অভিভাবকসারে ঐ পেনশ্যানের বিবস্ত্র পতিত ভূমি দান সম্বন্ধ ন হইলে ঐ আলমাদির প্রতিপোষণার্থে ঐ পেনশ্যান দেওয়া যাইতে পারে। এবং সেই পেনশ্যান দান করিবার নিয়মত্রানুসারে কিন্তু প্রচলিত কোন আদেশমতে সেই পেনশ্যান স্রষ্ট্রোত্তরক্রমে ভোগ্য বলিয়া প্রকাশ করা গেল বর্ত্তমান পেনশ্যান ভোগীদের নিমিত্ত পেনশ্যান উত্তর পদধারিদের সম্বন্ধি না হইলে তাহা পবিত্র কর্ত্তব্য যাইবে না।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২৮ সেপ্টেম্বর।]

The first proviso has been quoted as containing an abstract rule that pensions for the support of the institutions therein described shall be continued in perpetuity but considering the whole scope of the section, it seems to me rather to mean that so long as the allowances are continued by the pleasure of Government they shall be continued in the shape of money payments unless the incumbent for the time being consents to a commutation for land

So also in respect of pensions which in consideration of the terms of the grant, the Government may hereafter continue to the heirs of present incumbents These shall likewise be continued in the shape of money payments unless with the consent of the heir to whom it is continued it shall be commuted for land

The same rule to apply to pensions declared hereditary by the Regulations *ie*, those described in Section 2 Regulation XXXIV 1795 and Section 2 Regulation XXIV 1803 which are declared to be property and liable to be sued for and inherited as such and are distinct from the gratuitous pensions

Suppose then, a case in which the grant was not hereditary by the terms of it but which the Government thought it right to continue to the heir of a deceased incumbent they might insist on his taking land in lieu of it or renouncing all claim to the allowance

Sections 2 and 3 Regulation XI 1813 enact that all pensions shall be stopped until those receiving them prove that they are either the original grantees, or that they have been regularly declared entitled to succeed to the enjoyment of the pensions and that new registers shall be made and corrected as often as any pensions revert wholly or in part to Government, or whenever other individuals than those by whom the pensions are at present received shall be adjudged entitled to the reversion of them

So far then, as the law is concerned it appears to me that the continuance or discontinuance of any pension or allowance on the death of an incumbent rests entirely in the discretion of Government that when continued it should be for the life of the applicant only

In practice I believe the Government has very much fettered itself in the exercise of this discretion

## NOTIFICATION

*The 14th September 1875* —The following Rules for the port of False Point in the district of Cuttack in the province of Orissa having received the sanction of the Lieutenant Governor of Bengal under clauses (b) (d) (f) (g), (m) of section 7 Act XII of 1875 are published for general information —

### *Rule*

1 All vessels in port shall anchor in a line with jibbooms rigged in, so as to leave a channel open for vessels entering or going out

2 All vessels in port shall take up such berths as may be appointed for them by the Conservator of the Orissa Ports and shall change their berths or remove when required by such authority

3 Every vessel in port shall on the requisition of the Conservator remove any anchor or spar or other substance projecting from her side

4 No vessel shall make fast to any buoy without the permission of the Conservator

5 All vessels at anchor in the port of False Point shall carry a light at the masthead from sunset to sunrise

H J REYNOLDS,  
*Offg Secy to the Govt of Bengal*

[Government Gazette 28th September 1875]

ঐ প্রথম উপবিধিতে যে বিন্যাসাদির উল্লেখ হইয়াছে তাহাব প্রতিপোষনার্থ পেনশ্যান চিবকাল প্রচলিত থাকিবে, ঐ উপবিধিতে এই একটি নির্দ্ধারিত বিধি আছে বলিয়া সেই উপবিধির উল্লেখ হইয়াছে, কিন্তু ঐ ধাবার সম্পূর্ণ মৰ্ম্ম গ্রহণ করিলে, আমাব বিবেচনায় ঐ উপবিধির এই অর্থ হয় যে গবৰ্ণমেণ্টের স্বৈচ্ছামতে ঐ পেনশ্যান যত দিন চলে তত দিনের মধ্যে যিনি যৎকালে কাৰ্য্যধাক্তা পদে থাকেন তিনি পেনশ্যানের পৰিবৰ্ত্তে ভূমি গ্রহণ করিতে সম্মত না হইলে, সেই পেনশ্যানের টাকা দেওয়া যাইতে থাকিবে।

আবো দানের নিয়মানুসারে গবৰ্ণমেণ্ট বৰ্ত্তমান কাৰ্য্যধাক্তাদের উত্তরাধিকারিদের পক্ষে যে পেনশ্যান প্রচলিত করেন তৎপ্রতিও সেই বিধি থাকিবে। অর্থাৎ যে উত্তরাধিকারিদের পক্ষে প্রচলিত হয় তাহাব সম্মতিক্রমে টাকার পৰিবৰ্ত্তে ভূমি দান না হইলে ঐ টাকাই দেওয়া যাইতে থাকিবে।

আইনে যে২ পেনশ্যান পুস্ত্রপৌত্রাদিক্রমে ভোগ্য বলিয়া প্রকাশ হইল, অর্থাৎ ১৭৯৫ সালের ৩৪ আইনের ২ ধারায় ও ৮০৩ সালের ২৪ আইনের ২ ধারায় যে২ পেনশ্যানের উল্লেখ হইয়াছে তাহাবও প্রতি সেই বিধি থাকিবে ঐ পেনশ্যান সম্পত্তি বাল্য প্রব্রাণ হইল ও তৎকাল তাহাব অধিকার ও উত্তরাধিকার পাইবার নিমিত্ত মোকদ্দম, উপস্থিত করি যাইতে পারে ও তাহা অগ্রগৃহ্যক্রমে দত্ত পেনশ্যানহইতে পৃথক বস্তু।

বোঝ কব যেন কোন দানের নিয়মানুসারে সেই দান পুস্ত্রপৌত্রাদিক্রমে ভোগ্য নয় কিন্তু গবৰ্ণমেণ্ট ভোগি ব্যক্তির মরণান্তে তাহাব উত্তরাধিকারিদের পক্ষে তাহা প্রচলিত করা উচিত বোধ করেন এমন স্থলে তাহাব টাকার পৰিবৰ্ত্তে ভূমি দিয়া তাহ গ্রহণ করাইতে পারিবেন গ্রহণ না করিলে ঐ রুত্তি পাইবার দাওয়া একেবারে অগ্রাহ্য কবিতে পারিবেন।

১৮১৩ সালের ১ আইনের ২ ও ৩ ধাবার বিধান এই যাহাবা পেনশ্যান পাইয়া থাকেন তাহাবাই আসল পেনশ্যান ভোগি কিন্তু উত্তরাধিকারাস্বরূপ পেনশ্যান ভোগি কবাব স্বত্ববান বলিয়া নিয়মিত কপে প্রকাশ হইয়াছেন ইহা প্রমাণ কবিতে না পারিলে ঐ সকল পেনশ্যান বন্ধ হইবে। আব পেনশ্যান কিন্তু পেনশ্যানের কোন অংশ গবৰ্ণমেণ্টের প্রতি যত বাব প্রমদায় বৰ্ত্তে কিন্তু যাহারা এই ক্ষণে পেনশ্যান ভোগ কবিতেছেন তাহাদের ভিন্ন অন্য ব্যক্তিদিগকে যতবাং ঐ পেনশ্যান পাইবার স্বত্ববান বলিয়া প্রকাশ করা যায় ততবাং নূতন বেজিষ্টেব করা যাইবে ও তাহা সংশোধন করা যাইবে।

অতএব আইনের মৰ্ম্ম বিবেচনায় আমাব এই অনুভব হইল পেনশ্যান কি রুত্তি ভোগি কোন ব্যক্তি মবিলে তাহাব সেই পেনশ্যান কি রুত্তি প্রচলিত রাখা কি রুত্তিত করা সম্পূর্ণকপে গবৰ্ণমেণ্টের স্বৈচ্ছাধীন। প্রচলিত রাখা গেলে কেবল প্রার্থকের আবকাল পর্য্যন্ত প্রচলিত থাকিবে।

ব্যৰ্থ্যত বোধহয়, সেই স্বৈচ্ছাধীনে কৰ্ম্মকরণপক্ষে গবৰ্ণমেণ্ট আপনি আপনাকেই পাশবন্ধ কবিয়াছেন।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ১৪ সেপ্টেম্বর।—বন্দদেশের জীৱত লেটেনেণ্ট গবৰ্ণর সাহেবের অনুমতি হওয়াতে ৮৭৫ সালের ২ আইনের ৭ ধাবার (খ) (৭) (৮) (৯) ও (১০) প্রকরণমতে উড়িষ্যা দেশের কটক জিলাব অন্তর্গত ফালস পাট্টে বন্দবের নিমিত্ত এই২ বিধি সাধাবণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

#### বিধি।

১। বন্দবের ১৭১ সকল জাহাজ এক শ্রোভাতে লব্ধ কবিত থাকিব। প্রত্যেক জাহাজের জাবরুম টানিয়া রাখিতে হইবে তাহা হইলে জাহাজ জাহাজের যাওয়া আসাব পথ খোলা থাকিবে।

২। উড়িষ্যা বন্দবের বন্ধক বন্দবের অন্তর্গত যে জাহাজের থাকিবাং যে স্থান নিৰ্দ্ধারণ কবেন সেই জাহাজ সেই স্থানে থাকিবাং। ও তিনি আজ্ঞা কবিলে জাহাজের স্থান পৰিবৰ্ত্তন কবিতা এক স্থানহইতে অন্য স্থানে যাইতে হইবে।

৩। বন্দবের অন্তর্গত কোন জাহাজের পাট্টে লব্ধ কি ফালসু বুঝ প্রভৃতি কোন জব্বা কুলিয়া থাকিলে, বন্দর বন্ধকের আজ্ঞা হইলেই তাহা কুলিয়া রাখিতে হইবে।

৪। বন্দর বন্ধকের অনুমতি না হইলে কোন জাহাজ বন্দরত কবিত থাকিবে না।

৫। ফালস পাট্টেব বন্দবে যে সকল জাহাজ লব্ধ কবিতা বা বাবে মাস্তুলের উপবিভাগে স্থায়ান্ত কালাবধি সূচ্যোদয় পর্য্যন্ত আশো জ্বালা থাকিবে।

এফ জে বেনলডস

বন্দদেশের গবৰ্ণমেণ্টের একটিক সেক্রেটারী

[গবৰ্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২৮ সেপ্টেম্বর।]

## DECLARATION

*The 14th September 1875* —With the sanction of the Governor General in Council it is hereby declared that the port of False Point, in the district of Cuttack, in the province of Orissa and the navigable river and channels leading to the said port, are subject to Act XII of 1875 (the Indian Ports' Act 1875) The limits of the port of False Point are as follows —

*To the North* —A line drawn from a pillar erected on the north end of Dowdeswell's Island to a pillar erected on the mainland on the opposite side below the sand gaps

*To the South* —A line drawn from a pillar erected on Dowdeswell's Island from a point east of Plowdon's Island to a pillar erected on the mainland on the right bank of the Jumboo river

The limits of the said port include so much of the mouth of the river Mahanuddy between the said pillars and of the shores as are within fifty yards of high water mark at spring tides

The limits of the navigable river and channels to the above port are as follows, viz of the—

## I —RIVER MAHANUDDY

*To the North* —The port above defined

*To the South* —A line drawn across the river Mahanuddy from a pillar on the left bank below the light house to another pillar on the right or opposite bank of the said river

## II —OF FALSE BAY AND THE BAY OF BENGAL

*To the South* —The port of False Point as above defined

*To the North* —A line parallel to the coast so as to include all of the said bays as are within ten fathoms depth

The limits of the said navigable river and channels include so much of the shores thereof as are within fifty yards of high water at spring tides

The northern and the eastern limits of the anchorage in the harbour of False Point are as follows —

*To the North* —A buoy bearing due magnetic north from the beacon on Point Reddie at 1,700 yards distance with Temple Tree bearing west half south

*To the East* —A line drawn from the above buoy to Point Reddie beacon

For all purposes of conservancy the northern limits of the port will be taken, but ships should not anchor to the northward of the boundary buoy

## LEVY OF PORT DUES

With the sanction of the Governor General in Council it is further declared, under Clause 1, Section 45 of the Act—

*First* —That a port due at a rate not exceeding four annas per ton shall be charged on every sea going vessel of the burden of 20 tons and upwards which shall enter False Point port

*Second* —That the port due chargeable on dhonis and country vessels employed in the coasting trade shall be at a rate not exceeding one half the rate for other vessels

*Third* —That in the case of sea going vessels, the due shall be leviable whenever a vessel enters the port, and that in the case of dhonis and country vessels employed in the coasting trade, the due shall be chargeable once in sixty days

*Fourth* —That no port due shall be charged on vessels compelled by stress of weather to re enter the port

*Fifth* —That the present rate of port due shall be fixed at two annas per ton for sea-going vessels of the burden of 20 tons and upwards, and at three annas per 100 maunds for dhonis and country vessels employed in the coasting trade

H. J. REYNOLDS,

Offg Secy to the Govt of Bengal

[Government Gazette, 28th September 1875]



বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৫ সাল ১০ সেপ্টেম্বর ।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গববনর জেনবল সাহেবের অনুমতিক্রমে উড়িয়া দেশের কটক জিলার অন্তর্গত ফালস পাইন্ট বন্দরে, এবং নোকাদিব গমনোপযুক্ত যে নদী ও জলপথ দিয়া এই বন্দরে যাওয়া যায় সেই নদীতে ভারতবর্ষীয় বন্দর বিষয়ক ১৮৭৫ সালের ১২ আইন প্রচলিত করা গেল । এই ফালস পাইন্ট বন্দরের সীমা এইঃ ।

উত্তর সীমা ।—ডোডনুয়েল দ্বীপের উত্তরাংশে যে থাম গাঁথা আছে সেই থামহইতে, সম্মুখদিগেব স্থল ভূমিতে বালির বিচ্ছেদ স্থানের নিম্ন ভাগে যে থাম গাঁথা আছে সেই থাম পর্য্যন্ত যেথা টানা হইলে সেই রেখা ।

দক্ষিণ সীমা ।—প্লোডেন দ্বীপের পূর্ব দিগে ডোডনুয়েল দ্বীপে যে থাম গাঁথা আছে সেই স্থান-হইতে জম্মু নদের দক্ষিণ পাড়ের স্থল ভূমিতে যে থাম গাঁথা আছে সেই থাম পর্য্যন্ত রেখা টানা হইলে সেই রেখা ।

মহানদীর মোহনাব যে অংশ উক্ত দুই থামের মধ্যে আছে ও কটালের জোয়াবে জল যত উচ্চ উঠে তাহাহইতে উভয় তীরের যে অংশ পঞ্চাশ গজের মধ্যে থাকে তাহাও এই বন্দরের সীমার মধ্যে ধরিতে হইবে ।

নোকাদিব গমনোপযুক্ত যে নদী ও জলপথ দিয়া উক্ত বন্দরে যাওয়া যায় সেই নদীর ও পথের সীমা এইঃ—

১ ।—মহানদী ।

উত্তর সীমা ।—পূর্বোক্ত বন্দর ।

দক্ষিণ সীমা ।—মহানদীর বামতীরের কান্দিলিয়ার দক্ষিণ যে থাম আছে তাহাহইতে এই নদীর দক্ষিণ বা সম্মুখ পাড়ের অন্য থাম পর্য্যন্ত রেখা টানা হইলে সেই রেখা ।

২ ।—ফালস বে ও বজ্রোপসাগর ।

দক্ষিণ সীমা ।—পূর্বোক্ত ফালস পাইন্ট বন্দর ।

উত্তর সীমা ।—সমুদ্র তীরের সমান্তরাল রেখা । উক্ত দুই উপসাগরের যে স্থানে দশ বাম জন থাকে তাহাও এই সীমার মধ্যে ধরিতে হইবে ।

কটালের জোয়াবের জল যত উচ্চ উঠে তাহাহইতে নোকাদি গমনোপযুক্ত এই নদীর ও জলপথের উভয় পাড়ের যে অংশ পঞ্চাশ গজের মধ্যে থাকে তাহাও এই সীমার মধ্যে ধরিতে হইবে ।

ফালস পাইন্ট বন্দরে জাহাজ লঙ্গব করিবার স্থানের উত্তর ও পূর্ব সীমা এইঃ ।

উত্তর সীমা ।—পাইন্ট বেডির বুওতা বাটীর ঠিক উত্তর ১৭০০ গজঅন্তর যে বর্ষাব পশ্চিমাঙ্গ দক্ষিণ দিগে বন্দিরের রূক্ষ আছে সেই বর্ষা ।

পূর্ব সীমা ।—এ বর্ষাহইতে পাইন্ট বেডির বুওতা কাটীপয়ান্ত রেখা টানা গেলে সেই রেখা ।

বন্দর বন্ধ করণার্থ সকল কার্যাপক্ষে বন্দরের উত্তর সীমা ধরিতে হইবে । কিন্তু সীমা বর্ষাব উত্তর দিগে জাহাজের লঙ্গব করিতে হইবে না ।

বন্দরীয় মানুল আদায় করণ বিষয়ক বিধি ।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গববনর জেনবল সাহেবের অনুমতিক্রমে এই আইনের ৪৫ ধারার ১ প্রকরণ মতে এইঃ বিধি নির্দেশ হইল,—

প্রথম ।—সমুদ্রগামি যে জাহাজে ২০ টন ও তাহার অধিক ধরে এমত কোন জাহাজ ফালস পাইন্ট বন্দরে গেলে তাহার উপর টনপ্রতি ১০ চাবি আনার অমধিকের হিসাবে বন্দরীয় মানুল লওয়া যাইবে ।

দ্বিতীয় ।—অন্যান্য জাহাজের উপর যে হারে বন্দরীয় মানুল লওয়া গিয়া থাকে, ধূনির উপর ও দেশীয় অন্য যে জাহাজ বাণিজ্যক্রম লইয়া সমুদ্রের কুলে গিয়া থাকে, তাহার উপর তাহার অর্ধেকের হিসাবে বন্দরীয় মানুল লওয়া যাইবে ।

তৃতীয় ।—সমুদ্রগামি কোন জাহাজ বন্দরের ভিতরে আইলে এই বন্দরীয় মানুল আদায় হইতে পাবিবে । ধূনির উপর ও দেশীয় অন্য যে জাহাজ বাণিজ্যক্রম লইয়া সমুদ্রের কুলে গিয়া থাকে তাহার উপর বাইট দিনান্তর এই মানুল আদায় হইতে পাবিবে ।

চতুর্থ ।—এইক্ষণকার নিমিত্ত ঝড়ের বেগে কোন জাহাজের বন্দরে ফিবিয়া যাইতে হইলে, বন্দরীয় মানুল লাগিবে না ।

পঞ্চম ।—সমুদ্রগামি যে জাহাজে ২০ টন ও তাহার অধিক ধরে তাহার উপর এইক্ষণকার নিমিত্ত টনপ্রতি ১০ ছুই ক'লা বন্দরীয় মানুল নিদ্ধারিত হইল । ও ধূনির উপর এবং দেশীয় যে জাহাজ বাণিজ্যক্রম লইয়া সমুদ্র কুলে গিয়া থাকে তাহার উপর ১০০ মণপ্রতি ১০ তিন আনা নিদ্ধারিত হইল ।

এচ জে বেনলডস

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ২৮ সেপ্টেম্বর ।]

## DECLARATION

*The 21st September 1875* —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose viz for roads and approaches to the iron bridge over the Bagmati river, under the jurisdiction of the municipality of Durbhunga, in the town of Durbhunga, pergunnah Puchim Bhigo, district Durbhunga it is hereby declared that for the above purpose the following strips of land are required within the aforesaid town of Durbhunga —

A piece of land (A) measuring 230 feet in length by 110 feet in width, containing 12 cottahs and 13 dhoors of the local standard measurement, situated on the west side of the river Bagmati bounded on the north and west by the khiraj land belonging to Joykishen Lall Luchmi Narain and Shew Narain, on the south by the land belonging to Mohant Suroop Narain Dass, and on the east by the river Bagmati

A piece of land (B) measuring 150 feet in length by 80 feet in width containing 6 cottahs and 13 dhoors of the local standard measurement situated on the west bank of the river Bagmati bounded on the north by the public road forming the approach to the wooden bridge across the Bagmati on the west by the khiraj land belonging to Jadubans Sahay and Hurbuns Sahay on the south by the khiraj land belonging to Joykishen Lall Luchmi Narain and Shew Narain and on the east by the river Bagmati

A piece of land (C) measuring 466 feet in length by 120 feet in width containing 1 beegah and 8 cottahs of the local standard measurement situated on the west side of the river Bagmati bounded on the north by the khiraj land belonging to Jadubans Sahay Hurbuns Sahay and Mohant Suroop Narain Dass on the west by the land belonging to Mohant Suroop Narain Dass on the south by the khiraj lands belonging to Nundkishore Lall Nothoo Lall Joykishen Lall and Banypershad and on the east by the river Bagmati

A piece of land (D) measuring 300 feet in length by 60 feet in width containing 9 cottahs of the local standard measurement, situated on the east side of the river Bagmati bounded on the east by the public road known as the Ramchuck on the north partly by the Durbhunga raj land, under occupation of Shunder Lall and partly by the tank and waste land belonging to Romapat Baboo on the west by the Durbhunga raj lands under occupation of Baboo Guntshwar Sing and on the south partly by the khiraj lands belonging to Nathoo Lall and Lalljee Lall and partly by the Durbhunga raj land under occupation of Kishore Lall

This declaration is made under the provisions of Section 6 Act X of 1870 to all whom it may concern

H J S CORIOW,  
*Offg Jr Secy to the Govt of Bengal*

## DECLARATION

*The 21st September 1875* —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz for a road starting from Khya pergunnah Havli to Panchpur pergunnah Surjapur, zillah Purneah, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land running from west to east and passing through the villages of Khya Buhipara Bha Panjakatti Barlipara Bhagchakra Palase Matari, Bhadswar Dhumpara Huska Jagu Gadhea, Usri Palase Palase Padibara Padibara Chikni Mohiuddennagar Sathbhita Kamaldaha Kursakata Dohnabari Fera Khaidah Mursanda Bokantun Milkhoraguch Jagir Khorauch Paraca, Dipnagar Sunilbari Jhala, Jagu Bilwa Gopalkamat Guchamat Masabara Iarabari Jhoonki Buro Moorea Bhogbaria Meteari Ithaighatta Jhingakatta, Kalpi Pitharghatta Garu Mara Dhenia Aligunj Dmohat Toolsa Guch Hatkhola Guch Haral bhado, Guch Bansbhori Guch Kachwala Guch Chura Koti Powakhali Iarsadanga, Pandumpor Nonaton Hatidooba Roedhasa Guch Tetulgori Guch Chathal, Hosunpur Bhotamari Godhi Garia Satabari Saydabari Nazirpur, Salooara Pakhonia Gokuari Dhagipolher Panwara, Fulhara Guch Dhora Hoinuch, Guch Moladuni Bagliguch Ramgungu Manikpur Kaluguch, Masidgur Guch Asia Shap Nikla Phooligoan Guch Chorbheta Mouza Komlagan Jagir Dhuligon Nunguch Guch Nagarkati and Iotepore zillah Purneah and measuring more or less 81 miles in length and 60 feet in breadth,—1 681 standard beegahs 5 cottahs more or less, is required

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

H J S CORIOW  
*Offg Jr Secy to the Govt of Bengal*

[Government Gazette, 28th September 1875]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ২১ সেপ্টেম্বর।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ দ্বারভাঙ্গা জিলার অন্তর্গত পশ্চিম দিগে পরগনার দ্বারভাঙ্গা নগরে দ্বারভাঙ্গার সুমিলিপলিটার এলাকার অন্তর্গত রাখঘড়ী নদীর সোহ সাঁকোর উপর দিরা ও সেই সাঁকোতে বাইবার পথ করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের জিযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত দ্বারভাঙ্গা নগরে নিম্নলিখিত কএক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

বাগমতী নদীর পশ্চিমদিকে ২০০ ফুট দীর্ঘ ও ১১০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ স্থানীয় কতিমত দাপের ৪২ কাঠা ১৩ ধুর, A চিহ্নিত ভূমি খণ্ড। ইহার উত্তর ও পশ্চিম সীমা অযক্কু লালের ও লক্ষ্মীনারায়ণের ও শিবনারায়ণের খেরাজী ভূমি, দক্ষিণ সীমা মোহন্ত অরুণাবাষণ দাসের ভূমি, পূর্ব সীমা বাগমতী নদী।

বাগমতী নদীর পশ্চিম তটে ১৫০ ফুট দীর্ঘ ও ৮০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ স্থানীয় কতিমত দাপের ১১ কাঠা ১৩ ধুর B চিহ্নিত ভূমি খণ্ড। ইহার উত্তর সীমা বাগমতী নদী কাঠের সাঁকোতে বাইবার রাখপথ, পশ্চিম সীমা যতুবংশ সহায়ের ও হরবংশ সহায়ের খেরাজী ভূমি, দক্ষিণ সীমা অযক্কু লালের ও লক্ষ্মীনারায়ণের ও শিবনারায়ণের খেরাজী ভূমি, ও পূর্ব সীমা বাগমতী নদী।

বাগমতী নদীর পশ্চিমদিকে ৪৬৬ ফুট দীর্ঘ ও ১২০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ স্থানীয় কতিমত দাপের ১১৩ কাঠা C চিহ্নিত ভূমি খণ্ড। ইহার উত্তর সীমা যতুবংশ সহায়ের ও হরবংশ সহায়ের ও মোহন্ত অরুণাবাষণ দাসের ভূমি, পশ্চিম সীমা মোহন্ত অরুণাবাষণ দাসের ভূমি, দক্ষিণ সীমা মন্ডকিশোর লাল নাথুর ও লাল অযক্কু লালের ও বেণীপ্রসাদের খেরাজী ভূমি, পূর্ব সীমা বাগমতী নদী।

বাগমতী নদীর পূর্বদিকে ৩০০ ফুট দীর্ঘ ও ৬০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ স্থানীয় কতিমত দাপের ১৪ কাঠা D চিহ্নিত ভূমি খণ্ড। ইহার পূর্ব সীমা রামচক নামে খ্যাত বাজপথ, উত্তর সীমা অংশত মন্ডকিশোর লালের দখলী দ্বারভাঙ্গারাজ ভূমি ও অংশত বামপং বারুর পুকুরি ও পতিত ভূমি, পশ্চিম সীমা গণেশ্বর সিংহের দখলী দ্বারভাঙ্গারাজ ভূমি দক্ষিণ সীমা অংশত নাথুনান ও লালজী লালের খেরাজী ভূমি ও অংশত কিশোর লালের দখলী দ্বারভাঙ্গারাজ ভূমি।

উক্ত ভূমিতে বাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, জে এস, কটন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি দ্বিতীয় সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ২১ সেপ্টেম্বর।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ পুর্বাঙ্গ জিলাব অন্তর্গত হাটবলী পরগনার খাঘরা অবধি স্বর্ধাপুর পরগনার ফতেপুর পর্যন্ত পথ করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক বঙ্গদেশের জিযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে পূর্ব পশ্চিমগামি স্যুনাধিক ৮১ মাইল দীর্ঘ ও ৬০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ কতিমতে স্যুনাধিক ১৬৮১০ কাঠা প রমিত একখণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমি পুর্বাঙ্গ জিলাব অন্তর্গত খঘরা ও বরহীপাড়া ও ভাগ পাঁজরাকাটা ও বরহীপাড়া ও ভাগচাকলা ও পলাসী ও মেটিয়ারী ও ভাদেশ্বর ও ধামপাড়া ও হসকাসো ও আগির ও গাধিয়া ও উল্লি ও পলাসি, ও পলাসী পাগদিবরা ও পাগদিবরা চেকনী ও মহীউদ্দীননগর ও সাতভিটা ও কমলদহ ও কবসাকাটা ও মোহনাবাড়ী ও ভেবা ও খডদহ ও মরসন্দা ও বোকাগরি ও মাসখোবাগচ ও আগীর খোবাগচ ও পাবারিষা ও ঝাপনগর ও সিমুলবাড়ী ও ঝালা ও আগীর বলওয়া ও গোপালকামঠ ও গচকামঠ মাসবাড়া ও ফবাষাডী ও বুকী ও বড মুরিয়া ও ভোগবৈরা ও মেটিয়ারী ও পাতরঘাট ও ঝিচাকাটা ও কলপী ও পাতবঘাটা ও গারামাবা ও খেজরা ও আলীগঞ্জ ধিওহাট ও তুলসীয়া ও গচ চাটখোলা ও গচ হরলভাদো ও গচ ঝাশতোরি ও গচ কাচমালা ও গচ চড়া কোট ও পৌষাধালী ও কনসাডাঙ্গা ও পদ্মপুর ও মোমাতোরি ও হাতিডুবা ও ককধাসা ও গচ তেতুল-গোব ও গচ চাঠল ও হোসনপুর ভোটমারী ও গেশবী ও গবনা ও সাতাবাড়ী ও সরদাবাড়ী ও নাজীর পুর ও সালুগড়া ও পোখোরিয়া ও গোকুবারি ও ধাগিপোখের ও পানওয়ার ও ফুলহরা ও গচ ধোরা ও হরিশগচ ও গচ মোকাচুর্নী ও বাগলিগচ ও বামগঞ্জ ও মাণিকপুর ও কালুগচ ও মাসিদগব ও গচ আলিয়া সাপ-নিকলা ও ফুলিগাঁ ও গচ চোবডেটা ও মোজা কোমলাপোখান ও আগীর ধুলিগাঁ ও মরগচ গচ ও নগর কাটা ও ফতেপুর গুমের মধ্য দিয়া যায়।

উক্ত ভূমিতে বাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, জে এস, কটন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি দ্বিতীয় সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২৮ সেপ্টেম্বর।]

## DECLARATION

*The 21st September 1875* —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz for a road starting from Toolsea, pergunnah Futehpur, Singeia to Sunderain, pergunnah Surjapur zillah Purneah, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land running from north to south, and then from west to east passing through the villages of Toolsea Sameswar Barui Goona, Kusba Bahadoorgunge, Bhagsathal, Buradanga Sathal, Gopalpur, Natwapara, Kanbarabari, Mohiarpur Dhunpara Daramari, Majabari Moharajgunge, Bhariadani Phoolbari, Kishengunge, and Kootobgunge zillah Purneah, and measuring, more or less 23 miles in length 45 feet in breadth, 277 12 10 standard beeghas more or less is required

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

H J S COTTON,  
*Offg Jr Secy to the Govt of Bengal*

## DECLARATION

*The 21st September 1875* —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz for a road in mouzah Madhura in pergunnah Harrooth zillah Bhagulpore, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land running from west to east and measuring more or less half a mile in length and 60 feet in breadth = 13 standard beeghas, more or less is required

This declaration is made under the provisions of Section 6 Act X of 1870 to all whom it may concern

H J S COTTON  
*Offg Jr Secy to the Govt of Bengal*

## JUDICIAL DEPARTMENT

No 1910C S

*The 13th September 1875* —The following Moonsifs are transferred —

- Baboo Grish Chunder Chatterjea, from Tumlook in Midnapore to the Sudder Station of Moorsshedabad
- , Prem Chand Pal from Fureedpore to Tumlook in Midnapore
- Nitya Gopal Mullick from Alipore in the 24 Pergunnahs to Fureedpore
- Denesh Chunder Roy from Barrisaul in Backergunge to Alipore in the 24 Pergunnahs
- , Dwarka Nath Mitter from Burdwan to Alipore in the 24 Pergunnahs
- Amirto Lal Pal B L, from Satkhira in the 24 Pergunnahs, to the Sudder Station of Burdwan as First Moonsif
- Madhab Chunder Chuckerbutty from Juggunathdighi in Tipperah, to Satkhira in the 24 Pergunnahs
- , Sham Lal Haldar B L from Alipore in the 24 Pergunnahs to Juggunathdighi in Tipperah
- , Shambhoo Chunder Nag M A and B L from Baraset in the 24 Pergunnahs to Serajgunge in Rajshahye
- Kali Prosunno Mookerjea B L from Seragunge in Rajshahye, to Baraset in the 24 Pergunnahs
- , Gobind Chunder Ghose M A and B L, from Bishenpore in West Burdwan to Serampore in Hooghly, as Second Moonsif

[Government Gazette 23th September 1875]

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৫ সাল ২১ সেপ্টেম্বর ।—বাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ পুরগিন্না জিলার অন্তর্গত ফতেপুর ও সিঙ্গেইয়া পরগনার তুলসিয়া অধি অধ্যাপুর পরগনার সুন্দরাইন পর্যন্ত পথ করিবার নিমিত্তে বাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সন্দেহ দেওয়া গেল । পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উত্তর দক্ষিণ ও পবে পূর্ব পশ্চিম গামি ন্যূনাধিক ২৩ মাইল দীর্ঘ ও ৪৫ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ কতিমতে ন্যূনাধিক ২৭৭।২।১৮ বিঘা পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন । উক্ত ভূমি পূর্বদিয়া জিলাব অন্তর্গত তুলসিয়া ও শ্যামেশ্বর ও বাকই ও গুণা ও কশা ও বাহাদুরগঞ্জ ও ভাগসাইল ও বডডাঙ্গা সাথল ও গোপালপুর ও মটওয়াপাড়া ও কামবরাবরি ও মহিাবপুর ও ধুনপাড়া ও ধবামরি ও মাজাবোবি মহাবাজগঞ্জ ও ভারিষাদাঙ্গি ও কুলবাড়ী ও কৃষ্ণগঞ্জ ও কুতবগঞ্জ গ্রাম দিয়া যায় ।

উক্ত ভূমিতে ঘাছাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ০ আইনের ৬ ধারাব বিধানমতে এই সন্দেহ দেওয়া গেল ।

এচ জে এস, কটন

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি দ্বিতীয় সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৫ সাল ২১ সেপ্টেম্বর ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ভাগসপুর জিলাব অন্তর্গত হাকথ পরগনার মাধুবা মৌজার পথ করিবার নিমিত্তে বাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সন্দেহ দেওয়া গেল । পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে পূর্ব পশ্চিমগামি ন্যূনাধিক আধ মাইল দীর্ঘ ও ৬০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ কতিমতে ন্যূনাধিক ১৩ বিঘা পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন ।

উক্ত ভূমিতে ঘাছাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারাব বিধানমতে এই সন্দেহ দেওয়া গেল ।

এচ জে এস কটন

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি দ্বিতীয় সেক্রেটারী ।

জুডিশ্যাল ডিপার্টমেন্ট ।

১৯১৬ CS নম্বর ।

১৮৭১ সাল ১৩ সেপ্টেম্বর ।—নিম্নলিখিত মুনসেফেরা স্থানান্তরে নিযুক্ত হইলেন ।

জিহুত বারু গিরিশচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় মোদনীপুবেব অন্তর্গত তমলুকহইতে মুবশিদাবাদেব সদর মোকামে ।

- , বারু প্রেমচাঁদ পাল, ফরীদপুর হইতে মেদিনীপুবেব অন্তর্গত তমলুকে ।
- , বারু নৃত্যগোশাল মল্লিক ২৪ পবগনার অন্তর্গত আলিপুর হইতে ফরীদপুরে ।
- , বারু দৌলেশচন্দ্র বায় বাবরগঞ্জের অন্তর্গত ববিশালহইতে ২৪ পবগনার অন্তর্গত আলিপুরে ।
- , বারু দ্বারকা নাথ মিত্র বঙ্গমান হইতে ২৪ পরগনার অন্তর্গত আলিপুরে ।
- , বারু অমৃত লাল পাল বি এল ২৪-পরগনার অন্তর্গত সাতক্ষীরাহইতে প্রথম মুনসেফ স্বরূপ বঙ্গমানের সদর মোকামে ।
- , বারু মাধবচন্দ্র চক্রবর্তী, ত্রিপুরার অন্তর্গত জগন্নাথদীঘীহইতে ২৪ পরগনার অন্তর্গত সাতক্ষীরায় ।
- বারু শ্যামলাল হালদাব, বি, এল, ২৪-পরগনার অন্তর্গত আলিপুরহইতে ত্রিপুরাব অন্তর্গত জগন্নাথদীঘীতে ।
- , বারু শম্ভুচন্দ্র নাগ, এম এ, ও বি, এল, ২৪ পবগনার অন্তর্গত বাবাসহইতে বাজ-শাহীর অন্তর্গত শেবাজগঞ্জে ।
- , বারু কালীপ্রসন্ন মুখোপাধ্যায় বি এল, বাজশাহীর অন্তর্গত শেবাজগঞ্জহইতে ২০ পবগনার অন্তর্গত বাবাসতে ।
- , বারু গোবিন্দচন্দ্র ঘোষ, এম, এ, ও বি, এল, পশ্চিম বঙ্গমানেব অন্তর্গত বিষ্ণুপুরহইতে দ্বিতীয় মুনসেফস্বরূপ জুগলী জিলাব অন্তর্গত জিরামপুরে ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ২৮ সেপ্টেম্বর ।]

Baboo Upendro Chunder Mullick, B.L., from Serampore in Hooghly, to Bishenpore in West Burdwan

, Kanai Lal Mookerjee, B.L., from Bongong in Nuddea, to Netrokona in Mymensingh

Bhoobun Mohon Roy, from Netrokona in Mymensingh, to Bongong in Nuddea, as Second Moonsif

„ Kedar Nath Chatterjee, from Parcool in Sylhet, to Serampore in Hooghly as First Moonsif

„ Nil Madhub Shamufto B.L., from Phenchoogunge in Sylhet, to Parcool in that district

, Chunder Coomar Mitter from Serampore in Hooghly to Phenchoogunge in Sylhet

, Ram Chunder Dhur, from Ghosegong in Mymensingh, to Meherpore in Nuddea

Grish Chunder Roy, from Meherpore in Nuddea to Ghosegong in Mymensingh

Baboo Nuffer Chunder Bhutto Moonsif of Moorshedabad, now officiating as Subordinate Judge of Nuddea, is appointed to be Moonsif of Barrisaul in the district of Backergunge.

*The 14th September 1875* —Mr Brajendranath Dé, who has, under separate orders of this date, been appointed to be an Assistant Magistrate and Collector in the Patna Division, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class

*The 17th September 1875* —Baboo Mohendro Nath Bose, B.L., Officiating Moonsif of Kishenpore (Ranchee), in the Chota Nagpore Division, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class

*The 20th September 1875* —Baboo Triguna Prosunno Bose is appointed to officiate as Moonsif of Madaripore in Fureedpore from the re opening of the Court after the Dusserah vacation during the absence on privilege leave, of Baboo Ram Gopal Chakraborty, or until further orders

*The 21st September 1875* —Mr Samuel Simpson Jones Assistant Magistrate and Collector in charge of the Sasseram Division of the Shahabad District, is appointed under the provisions of Section 3 Act II of 1869 to act as a Justice of the Peace within the territories under the Lieutenant Governor's control

**LEAVE OF ABSENCE TO MOONSIFS** —*The 17th September 1875* —The following Moonsifs have been allowed leave of absence for the ensuing Dusserah vacation, under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code

Baboo Khetter Prosad Mookerjee B.L. Moonsif of Bograh in the district of Rungpore

*The 20th September 1875* —Baboo Karuna Dass Bose B.L., Moonsif of Jungpore, in the district of Moorshedabad

Moulvie Enamul Haq Moonsif of Ghattal in the district of Midnapore

Baboo Kali Kumar Bose B.L., Moonsif of Hathazari in the district of Chittagong, is allowed leave of absence for two months, under Sections 3 and 14 Supplement F of the Civil Leave Code in extension of the privilege leave granted to him under orders dated, the 11th June 1875 The whole period of the Moonsif's absence to count as leave on Medical Certificate

Baboo Chunder Mohun Mookerjee, Officiating Moonsif of Azimgunge in the district of Moorshedabad is allowed leave from the 12th October 1875 to the end of the Dusserah vacation under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code

Baboo Rajendro Coomar Bose, B.L. Moonsif of Kalugunge, in the district of Dacca is allowed leave of absence for three months from the 27th of September 1875 or from any subsequent date, under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code.

Baboo Sham Lal Haldar B.L. Moonsif of Juggunath Dighi, in the district of Tipperah, is allowed privilege leave of absence for three months from the 29th September 1875, under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code

R. L. MANSINGH

Offg Secy to the Govt of Bengal



ঐযুত বাবু উপেন্দ্রচন্দ্র মল্লিক, বি, এল, হুগলীর অন্তর্গত জিরামপুরহইতে পশ্চিম বর্জমান জিলার অন্তর্গত বিষ্ণুপুর ।

„ বাবু কানাই লাল মুখোপাধ্যায়, বি, এল, নদীয়ার অন্তর্গত বনগাঁহইতে ময়মনসিংহের অন্তর্গত মেত্রকোণায় ।

„ বাবু ভুবন মোহন রাই, ময়মনসিংহের অন্তর্গত মেত্রকোণাহইতে দ্বিতীয় মুনসেফস্বরূপ নদীয়ার অন্তর্গত বনগাঁয়ে ।

„ বাবু কেন্দার নাথ চট্টোপাধ্যায় হিল্টের অন্তর্গত পারুলহইতে প্রথম মুনসেফস্বরূপ হুগলীর অন্তর্গত জিরামপুরে ।

„ বাবু নীলমাধব সামন্ত, বি, এল, ছিলটেব অন্তর্গত ফেঞ্চুগঞ্জহইতে ঐ জিলার অন্তর্গত পারুলে ।

„ বাবু চন্দ্রকুমার মিত্র হুগলীর অন্তর্গত জিরামপুরহইতে, ছিলটের অন্তর্গত ফেঞ্চুগঞ্জে ।

„ বাবু রামচন্দ্র ধব ময়মনসিংহেব অন্তর্গত ঘোষণাহইতে নদীয়ার অন্তর্গত মেহরপুরে ।

„ বাবু গিবীশচন্দ্র রাই নদীয়ার অন্তর্গত মেহেবপুরহইতে ময়মনসিংহের অন্তর্গত ঘোষণায়ে ।

সম্প্রতি নদীয়ার একটিং সবডিভিমেট অজ মুবশিদাবাদের মুনসেফ ঐযুত বাবু নরচন্দ্র ভট্ট বাকরগঞ্জ জিলার অর্গন্ত বরিশালের মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৫ সাল ১৪ সেপ্টেম্বর ।—ঐযুত ব্রজেন্দ্র নাথ দে অদ্যকার তাবিখের স্বতন্ত্র আজ্ঞাক্রমে পাটনা খণ্ডে আসিফাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হওয়াতে তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন ।

১৮৭৫ সাল ১৭ সেপ্টেম্বর ।—ছোট নাগপুর খণ্ডেব অন্তর্গত কৃষ্ণপুবেব (বাধির) একটি মুনসেফ ঐযুত বাবু মহেন্দ্র নাথ বসু, বি, এল, তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটেব ক্ষমতা পাইলেন ।

১৮৭৫ সাল ২০ সেপ্টেম্বর ।—ঐযুত বাবু বামগোপাল চাকির অমুগ্রহের ছুটী প্রযুক্ত অমুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত ঐযুত বাবু ত্রিগুণাপ্রসন্ন বসু তুর্গোৎসবের বন্ধের পর আদালত খোলা অবধি করীদপুবেব অন্তর্গত মাদারীপুরের মুনসেফেব কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৫ সাল ২১ সেপ্টেম্বর ।—শাহাবাদ জিলাব অন্তর্গত শাসিরাম মহকুমার কর্মের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত আসিফাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর ঐযুত সামুয়েল সিমসন জোন্স সাহেব, ঐযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের শাসনাধীন দেশে ১৮৯৯ সালেব ২ আইনের ৩ ধারার বিধানমতে শাস্তিবক্ষার্থ জক্তিসের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন ।

মুনসেফদের ছুটী ।—১৮৭৫ সাল ১৭ সেপ্টেম্বর ।—নিম্নলিখিত মুনসেফেবা সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধি ৬ অধ্যায়েব ২১ ধারামতে আগামি তুর্গোৎসবের বন্ধে ছুটী পাইয়াছেন ।

বঙ্গপুর জিলাব অন্তর্গত বগুড়ার মুনসেফ ঐযুত বাবু ক্ষেত্রপ্রসাদ মুখোপাধ্যায় বি এল ।

১৮৭৫ সাল ২০ সেপ্টেম্বর ।—মুবশিদাবাদ জিলাব অন্তর্গত জঙ্গীপুবেব মুনসেফ ঐযুত বাবু ককণাদাস বসু, বি, এল ।

মেদিনীপুর জিলাব অন্তর্গত ঘাটালের মুনসেফ ঐযুত মৌলবী সৈয়দুল হক ।

চট্টগ্রাম জিলাব অন্তর্গত হাটহাজারীর মুনসেফ ঐযুত বাবু কালীকুমার বসু, বি, এল ১৮৭৫ সালের জুন মাসেব ১১ তারিখেব আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদভিবিহীন সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর ৫ চিহ্নিত পবিশিষ্ট বিধির ৩ ও ১৪ ধারামতে দুই মাস ছুটী পাইয়াছেন । মুনসেফেব এই সমুদয় ছুটীর কাল চিকিৎসকেব সর্টিফিকটক্রমে ছুটী বলিয়া গণ্য কবিতে হইবে ।

মুবশিদাবাদ জিলাব অন্তর্গত আজীমগঞ্জের একটি মুনসেফ ঐযুত বাবু চন্দ্রমোহন মুখোপাধ্যায় সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়েব ২১ ধারামতে ১৮৭৫ সালের একটোবর মাসের ১২ তাবিখ অবধি তুর্গোৎসবের বন্ধের শেষ পর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন ।

ঢাকা জিলাব অন্তর্গত কান্দীগঞ্জের মুনসেফ ঐযুত বাবু বাজেন্দ্রকুমার বসু, বি এল, ১৮৭৫ সালেব সেপ্টেম্বর মাসের ২৭ তাবিখ অবধি অথবা তারপর পর যে তাবিখে ছুটী গৃহণ কবেন সেই তারিখ অবধি সিবিল কার্য্যকারকেব ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়েব ২১ ধারামতে তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন ।

ত্রিপুরা জিলাব অন্তর্গত জগন্নাথদীঘীর মুনসেফ ঐযুত বাবু শ্যামলাল হালদার বি এল, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়েব ২১ ধারামতে ১৮৭৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসেব ২৯ তাবিখ অবধি তিন মাস অমুগ্রহেব ছুটী পাইয়াছেন ।

আর এল মাজেস,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ২৮ সেপ্টেম্বর ।]



## NOTIFICATION

## বিজ্ঞাপন।

*The 21st September 1875*—It is hereby notified for general information that under Section 6 of Act XXVI of 1850 the Lieutenant Governor has been pleased to approve of the following Rules prepared by the Municipal Commissioners for the town of Sahebgunge in the district of the Son thals Pergunnahs, under Section 7 of the said Act XXVI of 1850 to give effect to the provision of the Act in the said town of Sahebgunge

1 The Sub Divisional Officer of Rajmehal for the time being shall be ex officio president of the Committee

2 The Commissioners shall meet at Sahob gunge on the first Tuesday in every month for the despatch of business and if necessary on any other day to be named by the president. Each Commissioner shall have the power to call a special meeting by intimating his wish to the president who shall then fix a day issuing the usual notice to all the Commissioners. The attendance of two Commissioners shall always form a 'quorum' all questions shall be determined by a majority of votes and in case the Commissioners are equally divided the president shall have a casting vote. If only two Commissioners are present no questions shall be carried unless they are unanimous.

3 The Commissioners shall be competent to employ any number of surveyors, inspectors clerks and other officers and servants upon such wages or emoluments as may be determined upon in each case

4 Every person employed by the Commissioners shall be liable to a fine not exceeding one month's pay or to dismissal for any misconduct or neglect of duty assigned to him

5 Any Commissioner may originate or receive and enquire into a complaint of misconduct or neglect in the performance of his duty against any person employed by the Commissioners but no punishment shall be inflicted upon such person except by a resolution passed at a meeting of the Commissioners

6 The following taxes shall be levied within the town of Sahebgunge —

(1)—Upon houses and lands at a rate not exceeding  $3\frac{1}{2}$  per centage of their annual value

(2)—Upon coal stored, at  $1\frac{1}{2}$  anna per ton per mensem

[Government Gazette, 28th September 1875]

১৮৭৫ সাল ২১ সেপ্টেম্বর।—সাঁওতাল পরগনার অন্তর্গত সাহেবগঞ্জ নগরে ১৮৫০ সালের ২৬ আইনের বিধান প্রবল করিবার নিমিত্ত এই নগরের মুন্সিপাল কমিশ্যনবেবা এই আইনের ৭ ধারামতে নিম্নলিখিত বিধি সকল প্রণয়ন করিয়াছেন, ও প্রযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন এই কথা ১৮৫০ সালের ২৬ আইনের ৬৫ ধারামতে সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

১। যিনি যৎকালে রাজমহাল মহকুমার কর্তৃপক্ষ হন, তিনি আপন পদোপলক্ষে এই কমিটির সভাপতি হইবেন।

২। কমিশ্যনবেবা কর্তৃক নির্দ্ধারিত করিবার নিমিত্ত প্রতি মাসের প্রথম মঙ্গলবারে সাহেবগঞ্জে অধিবেশিত হইবেন। প্রয়োজন হইলে সভাপতি অন্য যে দিন নিরূপণ করেন সেই দিনেও অধিবেশিত হইবেন। সভার বিশেষ অধিবেশন হয় কমিশ্যনবেদের মধ্যে কোন ব্যক্তির এমত ইচ্ছা থাকিলে, তিনি সভাপতিকে আপনাব অভিপ্রেত আনাইনে সভাপতি দিন নিরূপণ করিয়া বাতিঘাতে সকল কমিশ্যনবেদের নামে নোটিস দিবেন। দুই জন কমিশ্যনর উপস্থিত থাকিলেই সভার কার্য চলিতে পারিবে। কোন বিষয়ের বিবাদ হইলে তাহা অধিকাংশ ব্যক্তির মতানুসারে নির্ণয় হইবে। যত জনের এক মত হয় তত জনের বিপক্ষ মত থাকিলে, সভাপতির মত প্রবল হইবে। কেবল দুই জন কমিশ্যনর উপস্থিত থাকিলে, তাহাদের মতের একা না হইলে কোন বিষয় স্থির হইবে না।

৩। সরবেষ, ইনস্পেক্টর, কেরানী প্রভৃতি যত জন কাৰ্য্যকাবেকর ও চাকরের প্রয়োজন হয়, কমিশ্যনবেবা তাহাদিগকে নিযুক্ত করিয়া যে যত বেতন কি হস্তি পাইবে তাহা স্থির করিবেন।

৪। কমিশ্যনবেদের নিযুক্ত কোন ব্যক্তি অহিতাচার করিলে, কিম্বা তাহার প্রতি যে কর্ম অপণ করা যায় সেই কর্মে শৈথিল্য প্রকাশ করিলে, তাহার কএক মাসের বেতনের অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে, কিম্বা তাহাকে কর্মচ্যুত করা যাইতে পারিবে।

৫। কমিশ্যনবেদের নিযুক্ত কোন ব্যক্তির অহিতাচার কি কর্মে শৈথিল্য হইলে, এই কমিশ্যনবেদের মধ্যে কোন এক জন তাহার নামে নালিশ করিতে কিম্বা তজ্জপ নালিশ গ্রাহ্য করিয়া তাহার তদন্ত লইতে পারিবেন। কিন্তু কমিশ্যনবেবা সভাগত হইয়া এই ব্যক্তির যে দণ্ড ধায়া করেন তাহাছাড়া তাহার দণ্ড হইবে না।

৬। সাহেবগঞ্জ নগরের মধ্যে এই২ টাক্স আদায় হইবে,—

(১) ঘরের ও ভূমির উপর, সেই ঘরের কি ভূমির বার্ষিক মূল্যের শত টাকার প্রতি ৩।০ টাকার অনধিক হবে।

(২) গোলাজাৎ কয়লাব উপর, মাসে টন প্রতি ১।০ ছয় পয়সার হিসাবে।

(3)—Brick kilns at Rs. 5 per lakh of bricks

(4)—Horses and conveyances—

Eight annas per month for a horse

Four annas for a tuttoo or pony

One rupee for a four wheeled carriage

Two annas per month for a cart

(5)—Upon all buildings and workshops not being habitations at a rate not exceeding one anna per month per 100 square feet

(6)—Upon godas and buildings used for the purpose of storing grain and other merchandize imported and for exportation by wholesale dealers and traders, half an anna per month per 100 square feet

(7)—Buildings devoted to religious purposes shall be exempt from taxation

(8)—At the commencement of every year a list of horses and conveyances and of the houses, showing the names of the owners and the amount assessed upon each, shall be prepared under the superintendence of the Commissioners and shall be signed by the president and at least one other Commissioner. The day on which such list is published shall be notified by beat of drum and notice affixed at the Municipal Office or elsewhere. The inhabitants shall have access to this list at the office and any person who has reason to complain shall make known his complaint to the Commissioners in writing within fifteen days of the publication. The complainant shall attend at the next monthly meeting of the Commissioners when any objection he may urge shall be heard and taken into consideration. Should the complainant fail to appear the Commissioners shall inquire into the merits of the written complaint. The decision arrived at by that meeting shall in any case be final.

(9)—After the completion of the list, and on the expiration of the term of fifteen days provided for in the foregoing section no objection to the amount assessed will be admitted as a right but it shall nevertheless be competent to the Commissioners at any time to alter, diminish, or remit the amount of tax leviable from any rate payer, when satisfied after an enquiry, that any change in his pecuniary circumstances renders such a change, diminution or remission just and necessary.

(10)—It shall be competent for the Commissioners, at any time during the year to assess in the manner above mentioned, any person who shall come to reside within the town

(৩) ইটের পাঁজার উপর, এক লক্ষ ইটের ৫ টাকা হিসাবে।

(৪) ঘোড়ার ও গাড়ির উপর।

ঘোড়া প্রতি মাসে ৮ আট আনা।

টাতু প্রতি চারি আনা।

চারি চাকার গাড়ি প্রতি ১২ টাকা।

গোকার গাড়ি প্রতি মাসে ২০ দুই আনা।

(৫) মাসুকের বাস করিবার ঘর ছাড়া অন্য ঘরের ও কারখানার চতুরঙ্গ ১০০ ফুট প্রতি মাসে ১/০ এক আনার অমণিকের হিসাবে।

(৬) শস্যপ্রভৃতি যে বণিক দ্বারা আমদানী হয়, ও মোটে ব্যবসায়িক ও বাণিজ্যকরেনা রফাদানী করিবার নিমিত্ত যে গোলায় ও ঘরে এইরূপে গোলাজাত করিয়া রাখা, সেইরূপ গোলায় ও ঘরের চতুরঙ্গ ১০০ ফুট প্রতি মাসে দুই পয়সা।

(৭) ধর্ম্মার্থ কাষ্যের নিমিত্ত যে ঘর নিকপিত থাকে তাহার উপর টাক্স লাগিবে না।

(৮) প্রতি বৎসরের আবেদনেই ঘোড়ার ও গাড়ীর ও ঘরের নির্ধণপত্র কমিশ্যনরদের তত্ত্বাধীনে প্রস্তুত করা যাইবে। স্বামিদের নাম ও একজন ঘরের উপর যত করিয়া টাক্স ধার্য হইল তাহাও লেখা যাইবে। ও সভাপতি এবং ক্লার্ক একজন কমিশ্যনর এই নির্ধণপত্রে স্বাক্ষর করিবেন। যে দিনে এই নির্ধণপত্র প্রকাশ করা যায় চেডুকা দিয়া সেই দিনের সম্বাদ দেওয়া যাইবে ও মুনিসিপল আফিসে ও অন্যান্য স্থানে নোটিস লাগাইয়া দেওয়া যাইবে। আফিসে যে নির্ধণপত্র থাকে সকল লোকে গিয়া তাহা দেখিতে পারিবে। কোন ব্যক্তির আপত্তি থাকিলে তিনি এই নির্ধণপত্র প্রকাশ হইবার পর পনের দিনের মধ্যে আপনাব আপত্তি লিখিয়া কমিশ্যনরদিগকে জানাইবেন। তাহার পর কমিশ্যনর দের যে মাসিক সভা হয় বাদী সেই সভায় গেলে তিনি যে আপত্তি করেন তাহা শুনিয়া বিবেচনা করা যাইবে। বাদী উপস্থিত না হইলে, কমিশ্যনরদের এই আপত্তি পত্রের দোষত্রুণের অনুসন্ধান লইবেন। ইহার কোন স্থলে এই সভায় যাহা নিষ্পত্তি হয় তাহা স্থির থাকিবে।

(৯) নির্ধণপত্র করা গেলে পর ও ইহার পূর্বে প্রকরণে পনেরো দিনের মধ্যে মিয়াদ নিরূপণ হইল তাহা ফুর্দাইলে পর যাহার যত টাকা টাক্স ধার্য হইল তাহাব সেই বিষয়ে আর আপত্তি করিবার অধিকার আছে বলিয়া এই আপত্তি গ্রাহ্য হইবে না। না হইলেও যাহার টাক্স ধার্য হইল তাহাদের মধ্যে কোন ব্যক্তির আবাদি পূর্বাগে অঙ্গ হইয়াছে বলিয়া তাহাব নিদ্ধারিত টাক্স পরিবর্তন কি কম কি কমা করাই ন্যায্য ও আবশ্যিক, কমিশ্যনরদের অনুসন্ধান লইয়া ইহা স্থগিত হইলে জানিতে পাইবে কোন সময়েই তাহাব সেই টাক্স পরিবর্তন করিয়া কমাইয়া দিতে বিধি কমা করিতে পারিবেন।

(১০) বৎসরের মধ্যে কোন সময়ে কোন ব্যক্তি নগরে বাস করিতে আইনে কমিশ্যনরদের উক্ত প্রণয় তাহাবও টাক্স ধার্য করিতে পারিবেন।

(11)—It shall be competent for any person or company wishing to compound for any of the above taxes either by the month or year, to do so with the consent of and at rates agreed to by, the Commissioners

(12)—The taxes shall be collected by the clerk or other officers appointed by the Commissioners, and shall be payable quarterly in advance. Any person neglecting to pay the amount due for any quarter within the first month of that quarter, notwithstanding that such amount shall have been demanded of him on behalf of the Commissioners shall be deemed a defaulter and be dealt with according to the provisions of the Act

(13)—The clerk or other officers appointed for the collection of the taxes shall be required to give security of a value not less than the average amount of the monthly collections and the Commissioners shall have the power to declare any portion or the whole of such security to be forfeited on proof of misconduct or in liquidation of any instalments overdue

(14)—All monies and Government securities deposited by the officers and servants entertained under this Act shall be transmitted to the Sub Divisional Officer of Rajmehal for safe custody to be repaid by him on the duplicate receipt of the president countersigned by one of the other Commissioners

(15)—The proceeds of all collections and fines under these rules shall be kept by the clerk or any other officer appointed by the Commissioners who shall enter an account of all receipts and disbursements to be countersigned daily by one of the Commissioners. On the last day of every month the accounts for the month shall be made up and the cash balance, or such part if it as the Commissioners think fit shall be remitted to the Sub Divisional Officer of Rajmehal, to be held in deposit by him and to be repaid by him from time to time on the duplicate receipt of the president of the Committee countersigned by one of the other Commissioners. An annual account of receipts and disbursements, and of the demand collections and outstanding arrears of taxes shall be submitted to the Government on the last day of March in every year

[Government Gazette 28th September 1875]

(১১) কোন ব্যক্তি কিম্বা কোন কোম্পানি উক্ত কোন টাক্স মাসে২ কি বৎসবে২ ফুরণ করিয়া দিতে চাহিলে, কমিশ্যনরদের অনুমতিমতে ও তাঁহারা যে হিসাব আদায় করেন সেই হিসাবমতে টাক্স দিবার ফুরণ কবিতে পারিবেন।

(১২) কেবানী কিম্বা কমিশ্যনরদের অন্য যে কার্যকারকদিগকে নিযুক্ত করেন তাঁহারা ঐ টাক্স আদায় করিবেন। তিন২ মাসের ঐ টাক্স অগ্রিম দিতে হইবে। কোন ব্যক্তির কোন তিন মাসের যত টাকা দেনা হইল কমিশ্যনরদের পক্ষে তাঁহার নিকট ঐ টাকার দাওয়া হইলেও যদি ঐ তিন মাসের প্রথম মাসের মধ্যে তাহা দিতে শৈথিল্য করেন, তবে তাহাকে বাকীদার বলিয়া জ্ঞান হইবে ও আইনের বিধানমতে তাঁহাকে লইয়া কার্য হইবে।

(১৩) টাক্স আদায় করিবার জন্য যে কেরানীকে কিম্বা অন্য যে কার্যকারকদিগকে নিযুক্ত করা যায়, মাসে তাঁহাদের গড়ে যত টাকা আদায় হয় তাহার অস্থায়ী মূল্যের জামীন তাঁহাদের স্থানে লওয়া যাইবে। এরূপ অস্থিতিচাবের প্রমাণ হইলে কিম্বা ঐ টাকা না দেওয়াতে তাঁহাদের স্থানে পাওনা থাকিলে তাহার পবিশোধে কমিশ্যনরদের ঐ জামিনের টাকার কোন অংশ বা সমুদয় টাকা জব্দ বলিয়া প্রকাশ কবিতে পারিবেন।

(১৪) এই আইনমতে যে কার্যকারকদিগকে ও চাকরদিগকে কন্স দেওয়া যায়, তাহারা যে সকল টাকা ও গবর্ণমেন্টের যে সিক্যাবিটী (অর্থাৎ কোম্পানির কাগজ) আমানৎ করে তাহা নিরাপদে বক্ষা করিবার জন্য রাজমহাল মহকুমার কর্তৃপক্ষের নিকট চালান হইবে। সভাপতির দোকর বসীদ পাইলে ও তাহাতে অন্য কমিশ্যনরদের মধ্যে কোন এক জনের আডসহী থাকিলে তিনি সেই টাকা কি কোম্পানির কাগজ ফিরিয়া দিবেন।

(১৫) এই বিধিমতে যত টাকা ও অর্থদণ্ডের যত টাকা আদায় হয় তাহা কেবানী কিম্বা কমিশ্যনরদের নিযুক্ত অন্য কোন কার্যকারকের জিম্মায় থাকিবে। তিনি যত টাকা পান ও যত টাকা খরচ করেন তাহার হিসাব লিখিয়া রাখিবেন ও কমিশ্যনরদের মধ্যে কোন এক ব্যক্তি প্রতিদিন তাহাতে আডসহী কবিবেন। প্রতি মাসের শেষ দিনে ঐ মাসের সকল হিসাব ঠিক দিয়া বাকী কাটা যাইবে, ও সেই উত্তর টাকা, কিম্বা কমিশ্যনরদের তাহার য অংশ চালান করা উচিত বোধ করেন, তাহা রাজমহাল মহকুমার কর্তৃপক্ষের নিকট চালান করা যাইবে, তিনি তাহা আমানৎ রাখিবেন, ও কমিটির সভাপতির দোকর বসীদ পাইলে ও তাহাতে অন্য কমিশ্যনরদের মধ্যে কোন এক জনের আডসহী থাকিলে, তিনি সময়ে ঐ টাকা ফিরিয়া দিবেন। প্রতিবৎসর মার্চ মাসের শেষ দিনে আয়বয়ের বার্ষিক হিসাব ও টাক্সস্বরূপ যত টাকার দাওয়া ও আদায় হয় ও যত বাকী থাকে তাহার হিসাব গবর্ণমেন্টের সম্মুখে অর্পণ করা যাইবে।

(16)—To ensure the due application of the proceeds of the taxes no new work shall be commenced except under the authority of a resolution passed at a meeting of the Commissioners. An account of all works executed by the Commissioners shall be annually submitted to Government.

(17)—The following are defined to be nuisances in Sahebgunge and are accordingly hereby prohibited —

POLICE ACT SECTION 34

1st —Slaughtering cattle or cleaning any carcass on any road, street or thoroughfare

2nd —Furious riding or driving on any public road

3rd —Obstructing passengers by keeping or having any cattle or conveyance of any kind standing longer than requisite on any public road so as to cause inconvenience to inhabitants

4th —Throwing or laying down in the street any dirt filth rubbish or any stone or building materials or constructing any cow shed stable or the like open to any thoroughfare or causing any offensive matters to run into the road from any house factory dung heap, or the like without having previously obtained the sanction of the Commissioners in each case

5th —Exposing any goods for sale on the road except in places provided for by the Commissioners

6th —Being found drunk or incapable in any public place

7th —Wilful and indecent exposure of the person, or of any offensive deformity or disease all easing of nature in public places, or bathing or washing in any tank or reservoir not set apart for that purpose

8th —Neglect to fence in repair and duly protect any well tank or other dangerous places or structure

9th —Keeping or driving elephants anywhere within the limits of the town without permission of the Commissioners

10th —Refusal or neglect on the part of any proprietor or occupier of land to cut the boughs

(১৬) টাক্সদ্বারা যত টাকা উৎপন্ন হয় তাহা যেন নিশ্চয়রূপে উপযুক্তমতে প্রয়োগ হয় এই কারণে, কমিশনারের সভাগত হইয়া নির্ধারণ করণপূর্বক অনুমতি না দিলে কোন নূতন কার্যের আৰম্ভ হইবে না। কমিশনারেরা যে সকল কার্য সম্পাদন করবেন তাহার হিসাব বৎসর ২ গবর্ণমেন্টে অর্পিত হইবে।

(১৭) নিম্নলিখিত সকল কর্ম সাহেবগঞ্জে অনিষ্ট জনক বলিয়া প্রকাশ কর গেল ও তদর্থে নিষিদ্ধ হইল।

পোলীসবিষয়ক আইনের ৩৪ ধারা।

প্রথম।—বাস্তায় কি শড়কে কিম্বা লোকদের গমনাগমনীয় কোন পথে গোমেষাদি জবাই করণ কিম্বা মরা কোন জন্তু পবিত্কার করণ।

দ্বিতীয়।—কোন বাজপথে লোডার উপর চড়িয়া অতি বেগে যাওন কিম্বা অতি বেগে গাড়ী চালাওন।

তৃতীয়।—কোন বাজপথে কোন জন্তু কি গাড়ী বা কান দাড়াইয়া বাখা প্রযোজন হয় তাহাব অধিক কাল দাড়াইয়া বাখিয়া নিবাসীদের অনুরোধজনকভাবে পথিকদের পথ অবরোধ করণ।

চতুর্থ।—কমিশনারদের অনুমতি না লইয়া বাস্তায় কোন মল কি জঞ্জাল কি নাবিশ্য বিস্মা পাতব কি ঘর গাঁ খিরাব সবজ্যাম তেলিয়া কি বাখিয়া যাওন ও পথেবদিয়ে যাহ খোলা থাকে এমত কোন গোয়ালঘর কি আস্তানল প্রভৃতি প্রস্তুত করণ কিম্বা কোন ঘর কি কুঠিহইতে কি গোবরের গাদিহইতে কোন দুর্গন্ধ জনক দ্রব্য বাস্তায় পড়িতে দেওন।

পঞ্চম।—কমিশনারদের যের স্থান নির্দেশ করবেন তাহা ছাড়া বাস্তায় এরের কোন স্থানে কোন দ্রব্য বিক্রয় করিবার জন্যে সাজাইয়া রাখণ।

ষষ্ঠ।—সাপ্রাণের যোগ্য আসার কোন স্থানে মাতাল হওন কি আপনাকে বন্ধ করিতে অক্ষম হওন।

সপ্তম।—জানিয়া শুনিয়া নিলজরূপে অঙ্গ প্রকাশ করণ কিম্বা ঘ্রণ জনক রূপে বিকৃত অঙ্গ কি বোগ দেখা ওন, ও সাপ্রাণের যোগ্য আসার স্থানে মলমূত্র ত্যাগ করণ, ও কোন পুরু বর্ণা কি জলাশয় স্নান করিবার জন্যে নির্দেশিত না হইলেও সেই পুরুবর্ণাতে কি জলাশয়ে স্নান করণ কি গা ধোওন।

অষ্টম।—কুপ কি গুরু কি আশঙ্কাজনক অন্য স্থান কি গৃহাদি বেড়া দিয়া ঘেঁষিয়া রাখিতে কিম্বা মেবানত করিতে ও উচিতমতে রক্ষা করিতে নৈশখিয়া করণ।

নবম।—কমিশনারদের অনুমতি না লইয়া নগরের সীমার অন্তর্গত কোন স্থানে হস্ত রাখণ কি চালাওন।

দশম।—কোন ব্যক্তির জন্যে কোন গাছের ডাল কোন বাজপথের উপর ঝালিয়া পড়িলে ও কোন

of trees growing on such lands and overhanging any public road, or to cut down jungle growing on such land after being required to do so in writing by any Commissioner

11th—Stopping any public water course or drain so as to obstruct the free passage of water

12th—Refusal or neglect to put into a whole some state any private tank privy drain or excavation after being required to do so in writing by any Commissioner

13th—Frecting or keeping any privy or urinal within ten yards of any public road

14th—Letting off fire works or firing guns or pistols on or near the public road

15th—Quarrying kunkur or cutting timber or grass or damaging trees on public ground without the sanction of the Commissioners or defacing the blocks on which the names of any roads or streets are engraved or any boundary pillar

16th—Burying or burning dead bodies within precincts of the town, except in places regularly provided for the same, and neglect to inter them properly or reduce them completely to ashes in such places

17th—Selling or exposing for sale as fit for human food any putrid or diseased animal substance

18th—Allowing pigs to be at large or keeping them otherwise than confined in sty's

19th—Any person who commits within the town of Sahelgunge any nuisance as defined in the foregoing rule shall be punishable by a fine not exceeding Rs 50 and in case of continuing a nuisance after due notice in writing by any one of the Commissioners by a fine not exceeding Rs 5 for every day during which the nuisance is continued

20th—No penalty should be adjudged under Act XXVI of 1850, till after a summary public enquiry to be held before a meeting of the

কমিশ্যনর এই জমীর স্বামির কি প্রকার মায়ে লিখিয়া সেই ডাল হুডির দিতে কিম্বা এই জমীর কোন জমল কাটরা ফেলিতে আজ্ঞা করিলেও তাহা করিব না এমন কথা কহন কিম্বা তাহা করিতে প্রতী করণ ।

একাদশ।—জল যাহাতে অবোধে চলিয়া কাইতে না পারে এমন কোন জলপ্রণালী কি মর্দমা অবরুদ্ধ করণ ।

দ্বাদশ।—কোন কমিশ্যনর ব্যক্তি বিশেষের কোন পুঙ্কুরনী কি পাইখানা কি মর্দমা কি গর্ভ স্বাস্থ্যজনকভাবে বাধিতে লিখিয়া আজ্ঞা করিলেও তাহা করিব না এই কথা কহন কিম্বা করিতে শৈথিল্য করণ ।

ত্রয়োদশ।—কোন রাজপথহইতে দশ গজের মধ্যে কোন পাইখানা কি মূত্রত্যাগ করিবার স্থান নুতন রাখিয়া দেওন কি রাখণ ।

চতুর্দশ।—রাজপথে কি তাহার নিকটে আত্মশবাজী কি বন্দুক কি পিস্তল ছুড়ন ।

পঞ্চদশ।—কমিশ্যনরদের অনুমতি না লইয়া কাঁক-রেব খনি খুঁড়ন কিম্বা সরকারের জমীতে যে বাহা-ছুবী কাঠ কি ঘাস থাকে তাহা ছেদন করা কিম্বা গাছের হানি করা । কিম্বা কোন পথেব কি রাস্তার নাম যে পাতরে খোদা থাকে তাহা কিম্বা কোন সীমানার ধাম বিকৃত কর ।

ষোড়শ।—শবদাহ করিবার কি পুতিবার ঘেং স্থান নিষমিতরূপে নিকপিত থাকে, সেইং স্থান ছাড়া মগবেব সীমাব অন্তর্গত অন্য স্থানে শব দাহ করণ কি পুতিয়া দেওন ও উপযুক্তমতে করব দিতে কিম্বা দাহ করিয়া সম্পূর্ণরূপে ভস্ম করিয়া ফেলিতে শৈথিল্য করণ ।

সপ্তদশ।—পচা কি কথু জন্তুর মাংসাদি মনুষ্যের আহারের উপযুক্ত বলিয়া বিক্রয় করণ কিম্বা বিক্রয় করিবার জন্যে দেখাইয়া রাখণ ।

অষ্টাদশ।—শুকরদিগকে বেড়াইতে দেওন, কিম্বা খোষাডিতে বন্ধ না রাখিয়া অন্য প্রকারে থাকিতে দেওন ।

উনবিংশ। ইহার পূর্ব খারায় অনিষ্ট জনক বলিয়া যে কার্যেব কথা আছে কোন ব্যক্তি সাহেবগঞ্জ নগরের মধ্যে এই অনিষ্ট জনক কার্য্য করিলে, তাহার ৫০২ টাকার অমদিক অর্থদণ্ড হইবে এবং কমিশ্যনরদের মধ্যে কোন এক জন লিখিয়া সেই অনিষ্ট জনক কার্য্যের মোটিস দিলে পব এই কার্য্য হইতেই থাকিলে, যত দিন হইতে থাকে তাহার দিন প্রতি ৫২ টাকার অমদিক অর্থ দণ্ড হইতে পারিবে ।

বিংশ।—সভাগত কমিশ্যনরদের সম্মুখে সরাসরী মতে অনুসন্ধান লওয়া না গেলে, ১৮৫০ সালের ২৬ আইনমতে কোন দণ্ডের আজ্ঞা হইতে পারিবে না ।



Commissioners such enquiry shall be instituted on the report of a servant of the Commissioners appointed or instructed for the purpose, or on complaint by any private individual having cause to complain of any nuisance or by the local police. A written notice stating the subject matter of the complaint and the day on which it will be heard shall be served on the person complained against or affixed to his residence. If the person complained against does not appear the Commissioners shall decide the case upon such information as they may be able to procure. Any one Commissioner may receive or institute a complaint and cause the written notices provided for above to be served by one of the municipal servants.

21st —The proceeds of the fines realized under the preceding rules are to be applied to the same purpose as the other funds at the disposal of the municipality.

22nd —The rules in force under Act XXXVI of 1860 may be amended or rescinded and new rules may be proposed by the Commissioners at any of their meetings and such amendments or drafts of new rules if agreed to by the majority shall be submitted to the Government for approval.

R L MANGLES,  
Offg Secy to the Govt of Bengal

কমিশ্যনরদের কোন কার্যকাবক রিপোর্ট করিতে নিযুক্ত কি লিখিত হইলে তাঁহার রিপোর্টমতে, কিম্বা সাধারণ কোন ব্যক্তির অভিযোগক কোন কার্যের বিষয়ে মালিশ করিবার কারণ থাকিলে তাঁহারই কিম্বা স্থানীয় পোলীসের মালিশমতে ঐ অনুসন্ধান লওয়া যাইবে। যে বিষয়ের মালিশ হইল ও যে দিনে তাহা শুনা যাইবে, ইহার এক খানি নোটিস লিখিত হইয়া যাহার নামে মালিশ হইল তাঁহাকে দেওয়া যাইবে কিম্বা তাঁহার বাসস্থানে লাগাইয়া দেওয়া যাইবে। যাহার নামে মালিশ হইল তিনি উপস্থিত না হইলে, কমিশ্যনরদেরা যে সন্ধান পাইতে পারেন তদনুসারে ঐ মাকদ্দমা নিষ্পত্তি করিবেন। কমিশ্যনরদের মধ্যে কোন এক ব্যক্তি মালিশ গ্রাহ্য কি উপস্থিত করিতে পারিবেন এবং পূর্বোক্ত স্থানে যে নোটিস লিখিয়া দিবার বিধান হইল তাহা লেখাইয়া মুন্সি পল চাকরদের মধ্যে কোন এক ব্যক্তির দ্বারা দেওয়া হইতে পারিবেন।

একবিংশ।—মুন্সিপালিটীর জিম্মায় যে টাকা থাকে তাহা যেহেতু কার্যে খরচ হইতে পারিবে এই বিধিমতে যে অর্থদণ্ডের টাকা আদায় হয় তাহাও সেইরূপে খরচ হইতে পারিবে।

দ্বাবিংশ।—১৮৭০ সালের ৩৬ আইনমতে যেহেতু বিধি প্রবল থাকে কমিশ্যনরদের কোন সময়ে সভাগত হইরা তদ্ব্যধাে কোন বিধি সংশোধন কিম্বা রহিত করিতে ও নূতন বিধি প্রস্তাব করিতে পারিবেন। সেই সংশোধিত বিধিতে কিম্বা নূতন নিধির পাণ্ডুলিপিতে অধিকাংশ ব্যক্তির সম্মতি হইলে তাহা অনুমোদিত হইবার জন্য গবর্ণমেন্টে অপণ করা যাইবে।

আব এল মাজেলস  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

## NOTIFICATION

*The 10th September 1875* —It is hereby notified that the Lieutenant Governor has been pleased to direct that the Sub Registrar of Adhata will hold his office once a week on every Monday at Naihati, and for the remainder of the week at Adhata, as at present This notification will take effect from 15th September 1875

R L MANGLES,  
*Offg Secy to the Govt of Bengal*

## NOTIFICATION

*The 16th September 1875* —Under Section 5 of the Indian Registration Act VIII of 1871 the Lieutenant Governor of Bengal is pleased to create the following registration sub district having the head quarters and local jurisdiction shown opposite its name The Lieutenant Governor is also pleased under Section 7 of the Act to appoint the person named below to be Sub Registrar of the said sub district —

DISTRICT	Name of new sub district	Head quarters	Thanas included in jurisdiction	Sub Registrar appointed
Manbhoom	Raghunathpore	Raghunathpore	Raghunathpore and Gourangdih	Extra Assistant Commissioner <i>ex officio</i>

This change will take effect on and from the 1st October 1875

R L MANGLES  
*Offg Secy to the Govt of Bengal*

## PUBLIC WORKS DEPARTMENT —(Bengal)

*The 16th September 1875*

*No 492 —Transfer* —Mr J A Price Assistant Engineer, Second Grade from the First Calcutta to the Nuddea Rivers Division as a temporary measure

*No 493 —Notification* —Mr J Fennessy Executive Engineer Second Grade, having reported his return from leave to Europe on medical certificate on the 23rd August 1875 the unexpired portion of his leave is cancelled

2 Mr J Fennessy Executive Engineer Second Grade, is allowed subsidiary leave from the 24th August to the 6th September 1875, under Sections 10 and 11 Supplement F of the Civil Leave Code

*No 494* —Mr J Fennessy Executive Engineer Second Grade assumed charge of the Backergunge Division on the 7th September 1875, before noon

*No 495 —Transfer* —Mr H J Handley, Assistant Engineer (temporary rank) First Grade from the Circular and Eastern Canals to the First Calcutta Division as a temporary measure

2 Mr H J Handley Assistant Engineer (temporary rank) First Grade joined the First Calcutta Division on the 31st August 1875 before noon

*No 496* —The services of Mr A H Gantzer, Overseer First Grade attached to the Hazareebagh District are with the sanction of the Government of India in the Public Works Department placed at the disposal of the Road Cess Committee of that district with effect from the 1st September 1875

*The 17th September 1875*

*No 497 —Leave of absence* —Baboo Lall Gopaul Banerjee Overseer First Grade attached to the Hazareebagh district is allowed privilege leave for one month, under Section 12 Supplement F of the Civil Leave Code

[Government Gazette, 28th September 1875]



বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৫ সাল ০ সেপ্টেম্বর ।—ক্রিয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব এই আজ্ঞা করিলেন । এইক্ষণে কার্যমতে সপ্তাহের মধ্যে প্রতি সোমবারে নৈহাটীতে ও অন্যান্য দিন আধহাটায় আধহাটায় সব রেজিষ্ট্রারের আফিস বসিবে এতদ্বারা এই সন্ধান দেওয়া গেল । ১৮৭৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৫ তারিখ অবধি এই নিয়ম চলিবে ।

আর, এল, মাজেলস  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৫ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর ।—ভাবতবর্ষীয় বেজিফটীকরণ বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারা-মতে বঙ্গদেশের ক্রিয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব বেজিফটী করণ কার্যের নিম্নলিখিত সব ডিস্ট্রিক্ট স্থাপন করিয়াছেন । তাহার সমস্ত স্থান ও এলাকা যতদূর ব্যাপ্ত হয় তাহা ঐ সব ডিস্ট্রিক্টের নামের পাশ্বে লেখা গেল । ক্রিয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব পূর্বেকৃত আইনের ৭ ধারামতে নিম্নলিখিত ব্যক্তিকে উপরোক্ত সব ডিস্ট্রিক্টের সব বেজিফটীকরণ পক্ষে নিযুক্ত করিলেন ।

জিলা	মুতন সব-ডিস্ট্রিক্টের নাম	সদর স্থান	এলাকার অন্তর্গত থানা ।	নিযুক্ত সব বেজিফটী ।
মানভূম	বুনাখপুর	বুনাখপুর	বুনাখপুর ও গোঁ বাজ ডিবি	অভিবিজ্ঞানসিষ্টাণ্ট কমিশনার স্বীয় পদোপলক্ষে ।

১৮৭৫ সালের অক্টোবর মাসের তারিখ অবধি এই নিয়ম চলিবে ।

আর এল, মাজেলস  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বঙ্গদেশের পবলিক ওকস ডিপার্টমেন্ট ।

সিবিশতা বিষয়ক ।—বিজ্ঞাপন ।

১৭৫ সাল ১ সেপ্টেম্বর ।

৪৯০ নম্বর ।—স্থানান্তরে নিয়োগ ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিফাণ্ট ইঞ্জিনিয়ার ক্রিয়ুত জে এ আইস সাহেব, কিয়ৎকালের নিমিত্তে কলিকাতার প্রথম খণ্ডহইতে মদীয়ার নদী খণ্ডে প্রেরিত হইলেন ।

৪৯১ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটিন ইঞ্জিনিয়ার ক্রিয়ুত এফ ফেনেসি সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে ইউরোপে গমনের যে ছুটি পান তাহাহইতে ১৮৭৫ সালের আগস্ট মাসের ১৩ তারিখে প্রত্যাগমন করিয়াছেন বলিয়া বিপোর্ট করাতে তাহার ছুটির অবশিষ্টাংশ বহিত করা গেল ।

২ । দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার ক্রিয়ুত জে ফেনেসি সাহেব, সিবিল কার্যকারকদের ছুটির চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ০ ও ১ ধারামতে ১৮৭৫ সালের আগস্ট মাসের ২৪ তারিখ অবধি সেপ্টেম্বর মাসের ৬ তারিখ পর্যন্ত উপকরণার্থ ছুটি পাইলেন ।

৪৯৪ নম্বর ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার ক্রিয়ুত জে ফেনেসি সাহেব ১৭৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৭ তারিখের পূর্বাঙ্কে বাকবগল্লখণ্ডে কর্মগ্রহণ করিলেন ।

৪৯৫ নম্বর ।—স্থানান্তরে নিয়োগ ।—কিয়ৎকালীন প্রথম শ্রেণীর আসিফাণ্ট ইঞ্জিনিয়ার ক্রিয়ুত এচ জে হাণ্ডল সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে সবক্কালব ও ইফর্ন খালহইতে কলিকাতার প্রথম খণ্ডে প্রেরিত হইলেন ।

২ । কিয়ৎকালীন প্রথম শ্রেণীর আসিফাণ্ট ইঞ্জিনিয়ার ক্রিয়ুত এচ জে, হাণ্ডল সাহেব ১৭৫ সালের আগস্ট মাসের ১১ তারিখের পূর্বাঙ্কে কলিকাতার প্রথমখণ্ডে কর্মগ্রহণ করিলেন ।

৪৯৬ নম্বর ।—হাজারীবাগ জিলায় নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ার ক্রিয়ুত এ এচ, গানজার সাহেব পবলিক ওকস ডিপার্টমেন্টে ভাবতবর্ষের গবর্ণমেন্টের অনুমতিক্রমে ১৮৭৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি ঐ জিলার পথকর কমিটীর আজাদীনে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৫ সাল ৭ সেপ্টেম্বর ।

৪৯৭ নম্বর ।—ছুটি ।—হাজারীবাগ জিলায় নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ার ক্রিয়ুত বারু লাল গোপাল বন্দ্যোপাধ্যায় সিবিল কার্যকারকদের ছুটির চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ২ ধারামতে এক মাস অক্ষুণ্ণে ছুটি পাইয়াছেন ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ২৮ সেপ্টেম্বর ।]

*No 498 —Notification* —Serjeant D Hanning Overseer, First Grade, attached to the Purneah district availed himself of three months' leave on medical certificate granted\* to him from the 19th August 1875 afternoon

\* Bengal Government (Public Works Department) Notification No 321 dated 1st July 1875

† Bengal Government (Public Works Department) Notification No 394 dated 31st July 1875

‡ Bengal Government (Public Works Department) Notification No 379 dated 12th July 1875

*No 499* —Baboo Bindolall Mitter, Overseer Second Grade joined the Orissa Division on the 10th September 1875, before noon, on return from privilege leave granted† to him

*No 500* —Baboo Ramnath Bhattacharjee Overseer Second Grade attached to the Ranchee Division availed himself of privilege leave granted‡ to him from the 31st August 1875 afternoon

*No 501 —Leave of Absence* —Baboo Bepin Behary Ghose Accountant Fourth Grade attached to the Rajshahye Division is allowed privilege leave for two months under Section 12 Supplement F of the Civil Leave Code with effect from the 4th September 1875

*No 502 —Appointments* —Baboo Chunder Kanto Ghose Accountant Fourth Grade attached to the Nuddea Rivers Division is appointed to officiate as Divisional Accountant in the Rajshahye Division during the absence on privilege leave of Baboo Bepin Behary Ghose, Accountant Fourth Grade or until further orders

*No 503* —Moonshee Abdool Bur is appointed to officiate as Accountant Fourth Grade, and Divisional Accountant in the Nuddea Rivers Division during the absence of Baboo Chunder Kanto Ghose, on duty in the Rajshahye Division or until further orders

*The 20th September 1875*

*No 504* —Mr T H Wickes, Executive Engineer Second Grade Nuddea Rivers Division is appointed to perform the functions of an Engineer under the Bengal Embankment Act (VI) of 1873 in respect to the embankments of the Bhagirutty and Mattabhangah Rivers

G F B S N HILL Captain M.S.C.

Offg. Asst. Secretary to the Govt. of Bengal P.W.D.

## IRRIGATION

### ESTABLISHMENT —NOTIFICATIONS

*The 17th September 1875*

*No 353 —Posting* —Serjeant J Simpson Overseer, First Grade temporarily transferred from the General Branch of the Public Works Department to this Branch is posted to the Sonc Circle

*The 15th September 1875*

*No 354 —Transfer and Promotion* —Serjeant J Willin, Supervisor Second Grade Eastern Sonc Division is transferred to the Dehra Division and will have the rank of Supervisor First Grade during the period he acts as Instructor to the Apprentice Overseers from Roorkee, or until further orders

*The 20th September 1875*

*No 355 —Notifications* —Mr J W Fox Sub Engineer First Grade, Byturnee Division availed himself on the forenoon of the 3rd instant of the leave granted him in the orders marginally noted

No 300 dated 11th August 1875

*No 356* —Serjeant F Greening Supervisor Second Grade Lower Gunduck Division availed himself on the forenoon of the 8th instant of the leave granted him in the orders marginally noted

No 303 dated 19th August 1875

*No 357* —The services of Mr W Stuart Temporary Overseer Second Grade, High Level Canal Division Gunduck Circle were dispensed with from the afternoon of the 6th instant

[Government Gazette, 28th September 1875]

৪৯৮ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—পূর্বনিষা জিলায় নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর ওবরসিযব সার্জেন্ট জীযুত

\* বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের পাবলিক ওর্কস ডিপার্ট-  
মেন্টের ১৮৭৫ সালের ১ জুলাইর ৩২১ নং বিজ্ঞাপন ।

ডি হেনরি সাহেব, চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে যে  
ডিন মাস ছুটি পান \* তাহা ১৮৭৫ সালের আগস্ট  
মাসের ১৯ তারিখেব অপরাহ্ন অবধি গ্রহণ করিলেন ।

৪৯৯ নম্বর ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিযব জীযুত বাবু বিজ্ঞানাল মিত্র যে অনুগৃহেব ছুটি পান†

† বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের পাবলিক ওর্কস ডিপার্ট-  
মেন্টের ১৮৭৫ সালের ৩১ জুলাইর ৩২৪ নং বিজ্ঞাপন ।

তাহাছইতে প্রত্যাগমন কবির ১৮৭৫ সালের সেপ্টেম্বর  
মাসের ১০ তারিখেব পূর্বাঙ্কে উডিয়াথগে কন্ম  
গ্রহণ করিলেন ।

‡ বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের পাবলিক ওর্কস ডিপার্ট-  
মেন্টের ১৮৭৫ সালের ২৪ জুলাইর ৩৭৯ নং বিজ্ঞাপন ।

৫০০ নম্বর ।—বাধিথগে নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর  
ওবরসিযব জীযুত বাবু বামনাথ ভট্টাচার্য। যে অনুগৃহেব  
ছুটি পান ‡ তাহা ১৮৭৫ সালের আগস্ট মাসের ৩১  
তারিখেব অপরাহ্নে গ্রহণ করিলেন ।

৫০১ নম্বর ।—ছুটি ।—বাজশাহী থগে নিযুক্ত চতুর্থ শ্রেণীর আকৌটাণ্ট জীযুত বাবু বিপিনবিহারী  
ঘোষ সিবিল কার্যকাবকদের ছুটির † চিহ্নিত পাবিশিষ্ট বিধিব ১২ ধাবামতে ১৮৭৫ সালের সেপ্টেম্বর  
মাসের ৪ তারিখঅবধি দুই মাস অনুগৃহের ছুটি পাইলেন ।

৫০২ নম্বর ।—নিয়োগ ।—চতুর্থ শ্রেণীর আকৌটাণ্ট জীযুত বাবু বিপিন বিহারী ঘোষের ছুটি  
প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পয্যন্ত নদীয়ার নদীথগে নিযুক্ত চতুর্থ শ্রেণীর  
আকৌটাণ্ট জীযুত বাবু চন্দ্রকান্ত ঘোষ বাজশাহী থগে ডিবিশনল আকৌটাণ্টেব কন্ম করণার্থে নিযুক্ত  
হইলেন ।

৫০৩ নম্বর ।—বাজশাহী থগে বাজ কার্যে নিযুক্ত জীযুত বাবু চন্দ্রকান্ত ঘোষের অনুপস্থান কালে  
অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত জীযুত যুগেশী আবদুল বব চতুর্থ শ্রেণীর আকৌটাণ্টেব ও নদীয়ার  
নদীথগের ডিবিশনল আকৌটাণ্টেব কন্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৫ মাল ২০ সেপ্টেম্বর ।

৫০৪ নম্বর ।—নদীয়ার নদীথগেব দ্বিতীয় শ্রেণীর এক্সেসিবিট ইঞ্জিনিযব জীযুত টি এচ উষ্টকস  
সাহেব, ভাগীবথী ও মাতাভাঙ্গা নদীর বাধ সম্পর্কে বঙ্গদেশীয় বাধ বিষয়ক ১৮৭৩ সালের বঙ্গায় ৬  
আইনমতে ইঞ্জিনিযের ক্রমতাক্রমে কন্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন ।

জি এফ ই এস নাল কাপ্তান এম, এস সি  
পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশে গবর্ণমেন্টেব  
একটি, আসিস্টা টে সেক্রেটারী ।

জলসেচনসম্পর্কীয় ।

সিবিশতা বিষয়ক,—বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৫ মাল ৭ সেপ্টেম্বর ।

৩৫১ নম্বর ।—অবস্থিতিব কথা ।—পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টেব সাধাবণ শাখাহতে কিয়ৎকালের  
মিমিত্তে এই শাখায় নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর ওবরসিযব সার্জেন্ট জীযুত জে সিমসন সাহেব সে গ চক্রে  
অবস্থিত হইলেন ।

১৮৭৫ মাল ৮ সেপ্টেম্বর ।

৫৪ নম্বর ।—স্থানান্তরে নিয়োগ ও পদ বৃদ্ধি ।—পূর্বমোণ থগেব দ্বিতীয় শ্রেণীর সপারান্টেন্ডেন্ট  
সার্জেন্ট জীযুত জে উইলিং সাহেব ডিহিবী থগে প্রেরিত হইলেন ও কডকিহইতে যে আগপ্রুটি  
ওবরসিযবেবা আসিযাছেন যত দিন তাঁহাদের শিক্ষকের কন্ম কবেম বিদ্যা অন্য আজ্ঞা না হই  
দিন সুপারবাইসরদের প্রথম শ্রেণীতে থাকবেন ।

১৮৭৫ মাল ২০ সেপ্টেম্বর ।

৩৫৫ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—টবতরগী থগেব পুথম শ্রেণীর সব ইঞ্জিনিযব জীযুত জে ডবলিউ গঙ্গা  
সাহেব পান্থেব লিখিত আজ্ঞামতে যে ছুটি পান † হ  
এই মাসের ৩ তারিখেব পূর্বাঙ্কে গ্রহণ করিবেন ।

৩৫৬ নম্বর ।—দক্ষিণ গঙক থগেব দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপারবাইসর সার্জেন্ট জীযুত টি গ্রিফিন সাহেব  
পান্থেব লিখিত আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তাহা ‡  
মাসের ৮ তারিখেব পূর্বাঙ্কে গ্রহণ করিবেন ।

৩৫৭ নম্বর ।—গঙক চক্রেব অন্তর্গত হাই লেবেল খান্থগেব দ্বিতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালান ওবরসিযব  
জীযুত ডবলিউ ফুয়ার্ট সাহেবের কন্ম এই মাসের ৬ তারিখথব অপরাহ্ন অবধি বহিত কব গেল ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ২৮ সেপ্টেম্বর ।]

No 358 — Mr C E A Kuster, Assistant Engineer, Third Grade, Northern Drainage and Embankment Division, availed himself on the 29th ultimo of the fifteen months' sick leave to Europe granted him in the orders marginally noted

No 359 — *Declarations* — Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz for No 8 Ayara Distributary, taking off from Patna Branch Canal at 34 miles and 900 feet in mouza Tajpur and passing north eastwards through mouzas Tajpur, Alegilasar, Suruati, Suranwan, chak Piar, Dangrah Rasulpore math, Hirsanpur math, Bakirpur, and Ayara in pergunnah Arwal district Gya, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring 6 miles and 1300 feet in length and averaging 127 feet in width, containing 63 acres 2 roods and 16 poles, more or less is required within the aforesaid villages in pergunnah Arwal, zillah Gya

The plan of the above strip can be inspected in the Office of the Special Deputy Collector Bankipore, within office hours any day, Sundays and authorized holidays excepted

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870

No 360 — Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz for No 9 Murka Distributary, taking off from the Patna Branch Canal at 41 miles and 960 feet in mouza Kahirpur, pergunnah Arwal, district Gya, and passing north east through the villages of Kahirpur Manhari Nurullah Khanqah Muhari, Daulat, Makhdumpur Muhari Munshi chak, Sipa, Makhdumpur, Cheryatand Khankulipar, Basanda Basunda Khas Inglis Fidrat pur Faqirpur Dariapur, Ayara Pathk Bigha, Lakshmipur, in pergunnah Arwal district Gya, and through mouzas Albarpur Ujda, Sukaria Sadura Mewan Kurbee Iikul, Maira Akhtiyar pur, Toranpur, Muenkuri, Khanpura Toolshipur Maira Netakpur, Sidhipur, Ra\_hunathpur, Madaripur, Batauna Alampur, Jharka, Chandhas Buzur, Baduli Chak, Kurhara, and Murka, in pergunnah Masaurha district Patna it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring 17 miles and 2,000 feet in length and averaging 130 feet in breadth containing 220 acres and 15 poles, more or less is required within the aforesaid villages in pergunnah Arwal district Gya and pergunnah Masaurha, district Patna

The plan of the above strip can be inspected in the Office of the Special Deputy Collector Bankipore, during office hours any day, Sundays and authorized holidays excepted

This declaration is made under the provisions of Section 6 Act X of 1870 to all whom it may concern

No 361 — Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz for No 11 Duranwan Distributary taking off from the Patna Branch Canal at 53 miles and 1800 feet in mouza Raniya Talao pergunnah Masaurha, district Patna and passing north and east through the villages of Raniya Talao Kale Rajapur Bupur Baduri Kalyanpur Khuri, Gunipur Sidalea Bhelua and Dhurinw, pergunnah Masaurha district Patna it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring 4 miles and 4000 feet in length, and averaging 100 feet in width containing 50 acres 1 rood and 27 poles more or less, is required within the aforesaid villages in pergunnah Masaurha district Patna

The plan of the above strip can be inspected in the Office of the Special Deputy Collector Bankipore during office hours any day Sundays and authorized holidays excepted

This declaration is made under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern

No 362 — Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz for No 12 Jabarpur Distributary taking off from the Patna Branch Canal at 55 miles and 3,830 feet in mouza Latna pergunnah Masaurha district Patna, and passing eastwards through mouzas Jathar Amirabad Guma, Jahangirpur alias Habaspur Andharipur, Ramabad, Gopalpur

[Government Gazette, 28th September 1875]

৩৫৮ নম্বর ।—উত্তর জলজ্ঞানী ও বাঁধ খণ্ডের তৃতীয় খণ্ডের আসিফান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবুতসি, ই এ কন্ঠের সাহেব পীড়াগ্রস্ত পান্থের লিখিত আজ্ঞামতে যে পনের মাস ছুটি পান তহা গত মাসের ২৯ তারিখে গ্রহণ করিলেন ।

৩৫৯ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ আবার জলবিতরণের ৮ ন মাল করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, ঐ মালা তাজপুর মৌজায় পাটনা শাখা খালের ৩৮ মাইলের পর ৯০০ ফুট অন্তর স্থানহইতে উত্তর পূর্ব দিগে গয়া জিলার অন্তর্গত অরবল পরগনার তাজপুর ও আলিগিলাসর ও সুরমাতি ও সবানোওয়ান ও চক পিরারী ও দাজবা রসুলপুর মাঠ ও হিরসানপুর মাঠ ও একিরপুর ও আররা মৌজাব মধ্য দিয় যাইবে বঙ্গদেশের জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সন্বাদ দেওয়া গেল । পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে গয়া জিলাব অন্তর্গত অরবল পরগনার উক্ত সকল গ্রামে ৬ মাইল ১৩০০ ফুট দীর্ঘ ও গড়ে ১২৭ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ ন্যূনাধিক ৬৩ একর ২ কড ১৬ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমি প্রযোজন ।

উক্ত ভূমি খণ্ডের নকশা রবিবার ও নিয়মিত বন্দের দিন তিন প্রতি দিন কার্যচলনের সকল ঘটায় বাঁকীপুরের বিশেষ ডেপুটী কালেক্টরের কার্যালয়ে দেখা যাইতে পারিবে ।

১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সন্বাদ দেওয়া গেল ।

৩৬০ নম্বর ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ মরকাব জল বিতরণের ৯ ন মাল করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, ঐ মালা গয়া জিলাব অন্তর্গত অরবল পরগনার কাহিরপুর মৌজায় পাটনা শাখা খালের ৪১ মাইলের পর ৯১০ ফুট অন্তর স্থানহইতে উত্তর পূর্ব দিগে গয়া জিলাব অন্তর্গত অরবল পরগনার কাহিরপুর ও মানহারি ও নরলা ও খামড়া ও মুছরী ও দৌলত ও মকদমপুর ও মুছরী মুন্সী চক ও সিপা ও মকদমপুর ও চেরখাতান্দ ও খাঁকুলিপুর ও বাসমা বাসুন্না খাস ও ই-লিস কিজাংপুর ফকীবপুর ও দবিয়াপুর ও আযবা ও পাটক বিয়া ও লক্ষ্মীপুর মৌজাব এবং পাটনা জিলাব অন্তর্গত মসহা পরগনার আকবরপুর ও উজদা সুরকাবিয়া সাগুবা ও মেওয়ান করবী তিকল ও টেরা এস্তিযাবপুর ও ভোবামপুর ও মুয়েনকুরি ও খাঁপুর, তুলসীপুর টেরা ও মেরাকপুর ও সিদ্ধিপুর ও রঘুনাথপুর ও মাদাবীপুর ও বাটৌমা আলমপুর ও বাবকা ও চক্কাস বুজর্গ ও বাদৌলী চক ও করহরা ও মুর্কা মৌজার মধ্য দিয়া যাইবে বঙ্গদেশের জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সন্বাদ দেওয়া গেল । পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে গয়া জিলাব অন্তর্গত অরবল পরগনার ও পাটনা জিলাব অন্তর্গত মসহা পরগনার উক্ত সকল গ্রামে ১৭ মাইল ২০০০ ফুট দীর্ঘ ও গড়ে ১৩০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ ন্যূনাধিক ২২০ একর ১৫ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমি প্রযোজন ।

উক্ত ভূমি খণ্ডের নকশা রবিবার ও নিয়মিত বন্দের দিন তিন প্রতি দিন কার্যচলনের সকল ঘটায় বাঁকীপুরের বিশেষ ডেপুটী কালেক্টরের কার্যালয়ে দেখা যাইতে পারিবে ।

উক্ত ভূমিতে বাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সন্বাদ দেওয়া গেল ।

৩৬১ নম্বর ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ সবানোওয়ান জলবিতরণের ১১ ন মাল করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, ঐ মালা পাটনা জিলাব অন্তর্গত মসহা পরগনার রগিহাতালাও মৌজায় পাটনা শাখাখালের ৭৩ মাইলের পর ১৮০০ ফুট অন্তর স্থানহইতে উত্তর ও পূর্ব দিগে পাটনা জিলাব অন্তর্গত মসহা পরগনার বাণীয়া তালাও ও কালে ও বাজাপুর ও বৈপু ও বাছুরী কল্যাণপুর ও খুরি ও গুণিপুর শাদালিয়া ভেলুয় ও ধবাও গ্রামের মধ্য দিয়া যাইবে বঙ্গদেশের জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সন্বাদ দেওয়া গেল । পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে পাটনা জিলাব অন্তর্গত মসহা পরগনার উক্ত সকল গ্রামে ৪ মাইল ৪০০০ ফুট দীর্ঘ ও গড়ে ১০০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ ন্যূনাধিক ৫০ একর ১ কড ২৭ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমি প্রযোজন ।

উক্ত ভূমি খণ্ডের নকশা রবিবার ও নিয়মিত বন্দের দিন তিন প্রতি দিন কার্যচলনের সকল ঘটায় বাঁকীপুরের বিশেষ ডেপুটী কালেক্টরের কার্যালয়ে দেখা যাইতে পারিবে ।

উক্ত ভূমিতে বাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সন্বাদ দেওয়া গেল ।

৩৬২ নম্বর ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ অববপুর জল বিতরণের ১২ ন মাল করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, ঐ মালা পাটনা জিলাব অন্তর্গত মসহা পরগনার লখর মৌজায় পাটনা শাখা খালের ৫৫ মাইলের পর ৩৮৩০ ফুট অন্তর স্থানহইতে পূর্ব দিগে পাটনা জিলাব অন্তর্গত মসহা পরগনার লাখার ও আমীরাবাদ ওমা ও জাহাজীরপুর বা হাবাসপুর আকা রিপু ও বাণাবাদ ও গোপালপুর ই লিস বাস্কা বাস্কা মেজামৎ ও বড চেওয়াল মহাদীপগর বা

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ৭৫ । ২৮ সেপ্টেম্বর ।]

Inghis Banda Banda Nazamat, Bara Chewala Mahaddinagar *alias* Kurpura, Beni Bigha, Chichara and Jabarpur in pergunnah Masaurha, district Patna, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring 4 miles and 1,200 feet in length and averaging 73 feet in width, containing 50 acres, more or less is required within the aforesaid villages in pergunnah Masaurha, district Patna

The plan of the above strip can be inspected in the Office of the Special Deputy Collector, Bankipore during office hours any day, Sundays and authorized holidays excepted

This declaration is made under the provisions of Section 6 Act X of 1870 to all whom it may concern

No 363 —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose viz for No 14 Tengraila Distributary taking off from the Patna Branch Canal at 64 miles and 1,934 feet in mouza Sikariya pergunnah Baliya district Patna and passing eastwards through the villages of Sikariya, Sangrampur Gopalpur, Mohammadpur, Chaunri Rampur Alipur Juggunan Gopalpur Alipur Kyapur Badauli and Tengraila Kalan, all in pergunnah Baliya district Patna it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring 3 miles and 1 000 feet in length and averaging 93 feet in width containing 38 acres 2 roods and 6 poles, more or less is required within the aforesaid villages in pergunnah Baliya district Patna

The plan of the above strip can be inspected in the Office of the Special Deputy Collector Bankipore during office hours any day Sundays and authorized holidays excepted

This declaration is made under the provisions of Section 6 Act X of 1870 to all whom it may concern

No 364 —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose viz for No 15 Kanjhuri Distributary taking off from the Patna Branch Canal at 68 miles and 1,000 feet in mouza Tengraila Khord pergunnah Baliya district Patna and passing eastwards through the mouzas Tengraila Khord Amirpura Urupur Nisarpura Khujri, Ruksa and Satjain in pergunnah Baliya district Patna, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring 2 miles and 3 200 feet in length and averaging 73 feet in width containing 30 acres 2 roods and 31 poles, more or less is required within the aforesaid villages in pergunnah Baliya, district Patna

The plan of the above strip can be inspected in the Office of the special Deputy Collector, Bankipore during office hours any day, Sundays and authorized holidays excepted

This declaration is made under the provisions of Section 6 Act X of 1870 to all whom it may concern

G A SEARLY, *Col's C*  
*Asst Secy to the Govt of Bengal*  
*in the P W D Irrigation Branch*



কুরপুরা, ও বেণীবিষা ও চিচারা ও জবরপুর মোজাব মধ্য দিয়া যাইবে বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই স.বাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে পাটনা জিলার অন্তর্গত মসহা পরগনার উক্ত সকল গ্রামে ৪ মাইল ১২০০ ফুট দীর্ঘ ও গড়ে ৭৩ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ ন্যূনাধিক ৫০ একর পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমি খণ্ডের নকশা বিবিসার ও নিয়মিত বন্দের দিন ভিন্ন প্রতি দিন কার্যচলনের সকল ঘটায় বাকীপুরের বিশেষ ডেপুটী কালেক্টরের কার্যালয়ে দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক থাকে তাহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারাবিধানমতে এই স.বাদ দেওয়া গেল।

৩৬৩ নম্বর।—বাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ তে গৈশার জল নিতরণের ১৪ ন নাল কবিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক ঐ নাল পাটনা জিলার অন্তর্গত বালিয়া পরগনার স্বীকারিয়া মোজাব পাটনা শাখা খালের ৬৪ মাইলের পৰ ১৯৩৪ ফুট অন্তর স্থানহইতে পূর্ব দিগে পাটনা জিলার অন্তর্গত বালিয়া পরগনার স্বীকারিয়া ও স গ্রামপুর ও গোপালপুর ও মহম্মদপুর ও চৌনবি বামপুর ও আলীপুর জগমান গোপালপুর ও আলীপুর কষাপুর ও বাদৌলী ও তে.টৈয়ালা কলান গ্রামের মধ্য দিয়া যাইবে বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই স.বাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে পাটনা জিলার অন্তর্গত বালিয়া পরগনার উক্ত সকল গ্রামে ৩ মাইল ১০০০ ফুট দীর্ঘ ও গড়ে ৯৩ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ ন্যূনাধিক ৩৮ একর ২ কড ৬ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমি খণ্ডের নকশা বিবিসার ও নিয়মিত বন্দের দিন ভিন্ন প্রতি দিন কার্য চলনের সকল ঘটায় বাকীপুরের বিশেষ ডেপুটী কালেক্টরের কার্যালয়ে দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক থাকে তাহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারাবিধানমতে এই স.বাদ দেওয়া গেল।

৩৬৪ নম্বর।—বাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ কাকুরি জল নিতরণের ১৫ ন নাল কবিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক ঐ নাল পাটনা জিলার অন্তর্গত বালিয়া পরগনার তে.টৈয়ালা খুর্দ মোজাব পাটনা শাখা খালের ৬৮ মাইলের পৰ ১০০০ ফুট অন্তর স্থানহইতে পূর্ব দিগে পাটনা জিলার অন্তর্গত বালিয়া পরগনার তে.টৈয়ালা খোর্দ ও আমাবপুরা ও উরুপুর মিশাবপুরা খুজদী ও রকশা ও সার্তজৈম মোজাব মধ্য দিয়া যাইবে বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই স.বাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে পাটনা জিলার অন্তর্গত বালিয়া পরগনার উক্ত সকল গ্রামে ২ মাইল ৩২০০ ফুট দীর্ঘ ও গড়ে ৭৩ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ ন্যূনাধিক ৩০ একর ২ কড ৩১ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমি খণ্ডের নকশা বিবিসার ও নিয়মিত বন্দের দিন ভিন্ন প্রতি দিন কার্য চলনের সকল ঘটায় বাকীপুরের বিশেষ ডেপুটী কালেক্টরের কার্যালয়ে দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক থাকে তাহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারাবিধানমতে এই স.বাদ দেওয়া গেল।

জি এ সেবল, কর্নেল এস সি  
পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখায় বঙ্গদেশের  
গবর্নমেন্টের আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী।







# গবর্ণমেণ্ট গেজেট

---

TUESDAY, SEPTEMBER 28, 1875

---

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ২৮ সেপ্টেম্বর।

---

## PART VII

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue

নগ্নম থগু।

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র।

---

## HIGH COURT NOTIFICATION

Circular Letter No 1836B

*Dated Calcutta, the 10th August 1875*

From—W M SOUTTAR, Esq., Registrar of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal

To—All District Judges, Subordinate Judges, and Moonsiffs in charge of Moonsiffes

I AM directed to transmit for your use and for record in your office a copy of the Bengal Mofussil Law List the price (eight annas) you will be good enough to forward direct to the Superintendent of Government Printing, 8 Hastings Street

HIGH COURT  
ENGLISH DEPARTMENT  
(C. J.)

2 I am to observe that as the list is issued for the first time, it is no doubt susceptible of improvement, the object in view being to make it as accurate and its information as recent as possible

3 The attainment of this object I am to point out, must mainly depend on the District Judges and through them, on the Pleaders themselves

4 I am accordingly to request that you will promote the sale of this work to the best of your power It is for sale to the public at the Office of the Superintendent of Government Printing at twelve annas per copy I am to add that should there be a prospect of the addition proving remunerative, the names of Mohhtars might be included in any future lists that may be issued

W M SOUTTAR,  
*Registrar*

## CIRCULAR ORDERS OF THE BOARD OF REVENUE, L P

AUGUST 1875

HON BLE V H SCHALCH ( S I )

No 4

THE following should be added to clause 3 section 6 chapter XVIII of the Board's Rules —After the words 'Sub head of this Section in line 21 Embankments and the working of Act VI (B C) of 1873, should also be noticed

No 5

CASES have recently attracted the attention of the Member in charge in which realizations on account of land revenue of an estate transferred from one district to another are received and credited in the district from which the estate has been transferred, and subsequently remitted to the district to which the transfer has been made thereby causing some confusion in accounts and much unnecessary correspondence

2 It appears to the Member in charge that if the rules laid down by the Accountant-General and the Board are strictly adhered to the necessity for remittances of land revenue from one district to another can only arise in cases where the landlord avails himself of the permission to pay revenue at the treasury of a district other than that on the revenue roll of which the estate is borne, and in such cases, as the payment is never credited as land revenue in the treasury receiving it in the first instance, no difficulty can arise

[Government Gazette, 28th September 1875]

## বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানির হাই কোর্টের আজ্ঞা ।

১৮৩৬ B নম্বরের সরক্যুলর পত্র ।

সকল জিলার জজ সাহেবের ও সবর্ডিনেট জজদের ও মুনসেফী মানা চৌকীর মুন্সেফদের নিকট বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের রেজিষ্টার জীবুত ডবলিউ এম স্ট্রের সাহেবের পত্র ।

কলিকাতা । ১৮৭৫ সাল ১০ আগস্ট ।

বাক্সাল মফ সল ল। লিষ্ট নামক এক খামি পুস্তক আপনাব ব্যবহারের জন্যে ও আপন আফিসে রাখিবার জন্যে পাঠাইলাম । তাহার ১১০ আনামাত্র মূল্য আপনি অনুরোধ করিয়া হেক্টিংস ষ্ট্রিটেব ৮ নং ঘরে গবর্নমেন্ট প্রিন্টিংয়ের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের নিকট পাঠাইবেন ।

হাই কোর্ট ।  
ইন্সপেক্ট ডিপার্টমেন্ট ।  
(কোজদারী)।

১। এই নির্বন্ধপত্র প্রথমবার প্রকাশ হইতেছে । আবো শুদ্ধ করিয়া প্রকাশ করা যাইতে পারে সন্দেহ নাই, কলত সেই নির্বন্ধ পত্রখানি পরিশুদ্ধ, ও তদ্বাধ্য যে সন্ধান প্রকাশ হয় তাহা সাধ্যমতে স্মৃতনং পাওয়া উদ্দেশ্য ।

৩। সেই উদ্দেশ্য সকল করিবার জন্যে জিলাব জজ সাহেবদের প্রতি ও তাঁহাদের দ্বারা উকীলদের প্রতি নির্ভর করাই আবশ্যক ।

৪। এই পুস্তক যাহাতে বিক্রয় হইয়া যায় আপনি সাধ্যমতে এই বিষয় চেষ্টা করিবেন । সাধারণে ৫০ বাবো আনা মাত্র মূল্যদিয়া গবর্নমেন্ট প্রিন্টিংয়ের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের আফিসে তাহা পাঠিতে পারিবেন । এইক্ষণকার মুদ্রিত এই পুস্তক সকল বিক্রয় হইয়া লাভ হইল ইহার পব যে নির্বন্ধপত্র প্রকাশ করা যাইবে তদ্বাধ্য মোস্তাবদেরও নাম ধরা যাইতে পারিবে ।

ডবলিউ এম, স্ট্রের  
বেজিষ্টার ।

## বঙ্গপ্রভৃতি দেশের বেবিনিউ বোর্ডের সরক্যুলর অভিন্ন ।

১৮৭৫ সাল আগস্ট মাস ।

মান্যবর বি এচ শক সাহেব, সি এস আই ।

৪ নম্বর ।

১৭৫ সালের বাক্সাল গেজেটের সপ্তম খণ্ডের ৫৫ পৃষ্ঠায় বোর্ডের বিধিপুস্তকের ১৮ অধ্যায়ের ষষ্ঠ পবিচ্ছেদের ৩ ধারাব ৪ পট্রিতে “এই বিষয়েরও কথা” এই কবাব পবে “ও বাঁধের কথা এবং ১৮৭৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনমতে কায়) যেরূপে চলিয়াছে তাহাবও কথা উল্লেখ কর উচিত এই কথা” সংযোগ করিয়া দিতে হইবে ।

৫ নম্বর ।

কোন মহাল এক জিলাহইতে খারিজ হইয়া অন্য জিলায় দাখিল করা গেলে পব তাহার মানদুজারী আদায় হইলে, মহাল যে জিলাহইতে খারিজ হইল সেই জিলায় ঐ মানদুজারী আদায় হইয়া খাতায় জমা কবিয়া লইয়া যে জিলায় দাখিল হইল পশ্চাৎ সেই জিলায় চালান হইয় থাকে, এই নিয়মে বোর্ডের যে মেম্বর সাহেবের প্রতি কর্তৃত্ব ভার থাকে তিনি সম্প্রতি এমত কএক ব্যা পাবের কথা অলগত হইয়াছেন । সেই প্রকারে কার্য্য কবাতে হিসাবের গোল হয় ও অনাবশ্যকরূপে পত্রাদি লিখন পঠনও হইয়া থাকে ।

২। সেই বিষয়ে যে মেম্বর সাহেবের প্রতি কর্তৃত্ব ভার থাকে তাঁহান এই অনুভব হইয়াছে যে, আনোন্টেন্ট জেনরল সাহেব ও বেবিনিউ বোর্ডের সাহেবেরা যে২ বিধি নিদ্ধায়া করিয়াছেন তাহা যদি দৃঢ়রূপে মানা যায় তবে কেবল এক স্থলেই অর্থাৎ মহাল যে জিলায় তৌজীতে লেখা থাকে জমীদার ভিত্তি অন্য জিলায় খাজানাখানায় বাজস্ব দিবার অনুমতি পাটল মানদুজারী এক ডিল হইতে অন্য জিলায় চালান কবিবার আবশ্যক হইতে পাবে । সেই স্থানও মানদুজারী প্রথমে খাজানাখানায় আনা যায় সেই খাজানাখানায় ভূমির বাজস্ব বলিয়া তাহা কখনই জমা হয় না সুতরাং কোন ক্রেশও জমাইবার সম্ভাবনা নাই ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ২৮ সেপ্টেম্বর ।]

3 Estates are now transferred from one revenue roll to another with effect from the commencement of an official year, and therefore, if the revenue roll is properly corrected it should be impossible that revenue for any estate transferred from district A to district B should be received in the former district. If, however, by mistake it is so received, there is no reason whatever why it should be remitted to district B. It will be quite sufficient to intimate to the Collector of B that so much revenue for such and such an estate has been received in A by mistake and that allowance should be made for this in the accounts of B.

4 The following should therefore, be added as clause Ia, section 12, chapter VIII, at page 154 of the Board's Rules —

If however owing to neglect of the rules prescribed in section 5 of this chapter revenue is by mistake received in district A for an estate which has been transferred to district B such revenue need not be remitted to B. It will suffice to intimate to the Collector of B that so much revenue for such and such an estate has been received in A by mistake and that allowance should be made for this in the accounts of B.

---

HON BLE H L DAMPIER

---

No 6

The attention of District and Divisional Officers is drawn to the following Notification issued by the Government of India in the Financial Department, under section 16 of the General Stamp Act —

*Notification No. 2213, dated 23rd July 1875*

In exercise of the powers conferred by section 16 of the General Stamp Act, 1869 the Governor General of India in Council is pleased to direct that the duty chargeable on the counterpart of any instrument shall in no case exceed the duty chargeable on the instrument itself.

---

No 7

In order to prevent the inconvenience which is felt by the Superintendent of Stamps in being obliged to comply with indents for stamps while engaged in half yearly stock taking, the Member in charge desires that District Officers will make such arrangements to provide themselves with stamps of all kinds as will preclude the necessity of submitting any indents during the months of February and August each year.

৩। এইক্ষণে কোম মহাল এক ভৌজীহইতে উঠাইয়া অন্য ভৌজীতে লেখা গেল, রাজকীয় বৎসরের আবদ্ধ অর্থ এই কার্য্য প্রবল হইয়া থাকে। অতএব ভৌজী উপযুক্তমতে সংশোধন করা গেল যে মহাল ক জিলাহইতে খারিজ হইয়া খ জিলায় দাখিল হয় তাহার মালগুজারী ক জিলায় গ্রাহ্য হওয়া প্রায় অসাধ্য। তুলক্রমে গ্রাহ্য হইলেও খ জিলায় তাহা চালান করিবার কোম কারণ নাই। অমুক মহালের এত টাকা মালগুজারী তুলক্রমে ক জিলায় জম' দেওয়া গেল অতএব খ জিলায় হিসাবে ধবিয়া দিতে হইবে খ জিলায় কালেকটর সাহেবকে এই কথা জানাইলেই কার্য্য চলিতে পারিবে।

৪। অতএব বোর্ডের বিধিপুস্তকের ২৩৪ পৃষ্ঠায় অষ্টম অধ্যায়ের ১২ পরিচ্ছেদের ১ ক ধারা বলিয়া এই ধারা লিখিতে হইবে,

“কিন্তু এই অধ্যায়ের ৫ পরিচ্ছেদে যে ২ বিধি নির্দেশ হইয়াছে, সেই ২ বিধি মানিবার ক্রটি হেতুক খ জিলায় যে মহাল দাখিল করা গেল তাহার মালগুজারী যদি তুলক্রমে ক জিলায় গ্রাহ্য হইয়া থাকে, তবে খ জিলায় সেই মালগুজারী চালান করিবার প্রয়োজন নাই। অমুক মহালের এত টাকা রাজস্ব তুলক্রমে ক জিলায় গ্রাহ্য হওয়াতে খ জিলায় হিসাবে তাহা ধবিয়া দিতে হইবে খ জিলায় কালেকটর সাহেবকে এই কথা বলিলেই কার্য্য চলিতে পারিবে।

মান্যবব এচ, এল, ডাম্পিয়ার সাহেব।

৬ নম্বর।

ভাবতবর্ষের গবর্নমেন্ট ফিন্যান্সাল ডিপার্টমেন্টে সাধাবণ ইন্সটাম্প বিষয়ক আইনের ১৬ ধারামতে নিম্নলিখিত যে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিলেন, জিলায় ও দেশখণ্ডের সকল কার্য্যকাবকের প্রতি তাহাতে মনোযোগ করিতে আদেশ হইল।

১৮৭৫ সাল ২৩ জুলাইব ২২৫৫ নম্বরের বিজ্ঞাপন।

সাধাবণ ইন্সটাম্পবিষয়ক ১৮৬৯ সালের আইনের ১৬ ধারায় যে ক্ষমতা প্রদান করা গেল মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভাবতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেমরল সাহেব সেই ক্ষমতানুসারে এই আজ্ঞা করিলেন, দলীল যত টাকা ইন্সটাম্প লাগে তাহার অনুলিপিতে (কবুলিয়তে) তাহার অধিক লাগিবে না।

৭ নম্বর।

ইন্সটাম্পের সুপরি নটেণ্ট সাহেবের আফিসে যত ইন্সটাম্প থাকে ছয় মাসান্তর তাহা গণনা লওয়া গিয়া থাকে। সেই সময়ে ইন্সটাম্পের ইণ্ডেন্ট পাইয়া তদনুসারে কায়া করিতে হইলে অনেক কষ্ট হয়। এই কাবণে এই বিষয়ে যে মেম্বর সাহেবের প্রতি অব্যক্ততা তার থাকে তিনি জিলায় সবল কর্তৃপক্ষের নিকট এই আদেশ করতে ছেন, প্রতিবৎসর ফেব্রুআরি ও আগস্ট মাসে ইণ্ডেন্ট পাঠাইতে না হয় এই কারণে নানা প্রকারের যত ইন্সটাম্পের প্রয়োজন হয় সময় থাকিতে তাহা আনাইয়া রাখিতে হইবে।

J H N ROBINSON *Lengalee Translator*







# গবর্ণমেণ্ট গেজেট

---

TUESDAY, SEPTEMBER 28, 1875

---

বঙ্গাব্দ ১৮৭৫ সাল ২৮ সেপ্টেম্বর ।

---

PART VIII

ADVERTISEMENTS

অষ্টম খণ্ড ।

ইশতিহার প্রকৃতি ।

---

## INSOLVENT COURT

COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

IN the matter of ROBERT BARTLETT an Insolvent

NOTICE is hereby given that Tuesday, the 23rd day of November next, is appointed for the further hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend, and that an account in detail of the receipts and disbursements of the Official Assignee from the 5th day of March 1875 until the 31st day of August last has been filed and may be inspected in the Office of the Chief Clerk. Any creditor or other person interested who may intend to establish or oppose any claim upon the estate of the said Insolvent will be heard notice having been given at the Office of the Chief Clerk three clear days before the hearing.

OFFICIAL ASSIGNEE'S OFFICE  
Calcutta 2nd September 1875

A B MILLER,  
Official Assignee

The like Notice In the matter of KHAN MAHOMED DHURRUMSEE an Insolvent wherein the account of the Official Assignee from the 1st April 1869 to 31st August last has been filed in the Chief Clerk's Office

A B MILLER  
Official Assignee

The like Notice In the matter of SOLOMON MOLADINA an Insolvent wherein the account of the Official Assignee from the 1st April 1869 to 31st August last has been filed in the Chief Clerk's Office

A B MILLER  
Official Assignee

## যোত্রহীনের আদালত।

কলিকাতার যোত্রহীন ঋণীদের উপকারার্থ আদালত।

যোত্রহীন রবট বার্টলেট সাহেবের বিষয়ে

এই সম্বাদ দেওয়া গেল যে আগামী নবম্বর মাসের ২৩ তারিখ মঙ্গলবারে ডিবিডেণ্ড প্রকাশ করিবার নিমিত্তে এই বিষয়ের পুনরুত্তর শুনানি হইবে। ও এ বিষয়ে ১৮৭৫ সালের মাচ মাসের ৫ তারিখ অবধি গত আগস্ট মাসের ৩১ তারিখ পর্যন্ত আটসেনী সাহেবের জমাখবচের বিস্তারিত হিসাব অর্পণ করা গিয়াছে ও প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে দেখা যাইতে পারিবে। কোন মহাজন কিম্বা এই বিষয়ে অন্য যে ব্যক্তির স্বার্থ থাকে তিনি উক্ত যোত্রহীনের ইন্সট্রুটের উপর কোন দাওয়া স্থাপন কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহিলে অবশ্যই দিনের পূর্বে তিন দিন থাকিতে প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে সম্বাদ দিলে তাঁহার কথা শুনা যাইবে।

সরকারী আটসেনী সাহেবের আফিস  
কলিকাতা ১৮৭৫ সাল ২২ সেপ্টেম্বর।

এ বি মিলর  
সরকারী আটসেনী।

যোত্রহীন খাঁ মহম্মদ দরমাসির বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৬৯ সালের আগ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি গত আগস্ট মাসের ৩১ তারিখ পর্যন্ত সরকারী আটসেনী সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

এ বি মিলর  
সরকারী আটসেনী।

যোত্রহীন সলমন মনাডিনার বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৬৯ সালের আগ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি গত আগস্ট মাসের ৩১ তারিখ পর্যন্ত সরকারী আটসেনী সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

এ বি মিলর  
সরকারী আটসেনী  
(২৫—১)

**The Hymns of the Rig Veda, in the Samhita and Pada Text, by Professor**

**F Max Müller M.A. in two Volumes Price Rs 24 ; packing and postage Rs 1 12**

“The Rig Veda the oldest book of Indian literature has very properly been made one of the principal class books for those who study Sanskrit in the schools and colleges in India, and though at present a scholar like knowledge of the Vedic hymns is in the examinations required of the more advanced students only yet, as soon as editions translations grammars and dictionaries shall have rendered the study of these ancient documents more accessible I doubt not that the time will come when no one in India will call himself a Sanskrit scholar who cannot construe the hymns of the ancient Rishis of his country —

*Extract from Preface*

OFFICE OF SUPDT GOVT PRINTING No 8 Hastings Street Calcutta

*In two vols foolscap folio*

**Correspondence relating to the Famine in Bengal and Behar, from October**

**1873 to May 31st 1874 Price Rs 4 8 per vol packing and postage Rs 1 4 extra per vol**

CONTENTS — Vol I the principal official correspondence relating to the Famine Vol II Special Narratives and Minutes by the Hon ble Sir R Temple K C S I L Lieutenant Governor of Bengal

OFFICE OF SUPDT GOVT PRINTING No 8 Hastings Street Calcutta.

**বিজ্ঞাপন ।**

আমি শ্রী আজীমদী হাওলাদার পী মৃত গোবা আলাম ও শ্রী তমিজদী চাপাদার পী মৃত মাহাম্মদ হোসন ও শ্রী আএনদী পীঃ শ্রী তমুদদৌ চাপাদার ও শ্রী বসীমদী পী মৃত কানু সাকিনাম কৃষ্ণপুবা ষ্টেশন দৌলত খাঁ আমরা প্রকাশ করিতেছি যে আমরা যে ১৮৭৩ সন ই ৮ ও ৯ নং দৌলত খাঁ মহকুমায় সব বেজিষ্টবী আফিসে আম মোক্তাবনামা বেজিষ্টবী কবিয়াছি উক্ত আম মোক্তাবনামাতে নালকমল বন্দোপাধ্যায় ও রজনীকান্ত চক্রবর্তী ও বামশনী দে সরবার ও রামনাথ্যন পাল ও কাশীচন্দ্র ঘোষ ও ও হবিমোহন পাল ও নন্দকিশোর চক্রবর্তী ও গোলাম বাহমান ও নবকিশোর দে মজুমদার ও কালী কিশোর মিত্র ও বাজকিশোর আইচ ও গুরুপ্রসাদ দাস ও হবিপ্রসাদ দাসকে আম মোক্তাব নিযুক্ত করিয়াছিলাম তাহারদিগকে পূর্বেই বাচনিক ববখাস্ত করিয়াছি এইক্ষণ সর্ব সাধারণে ও আফীসহাতে জ্ঞাত করান জন্য অত্র বিজ্ঞাপন গেজেটে দেওয়া হইল ঐ আম মোক্তাবন আমাদের কোন অনিষ্ট কাহা কবিলে তৎজনা আমবা দাবী হইব না ইতি সন ১২৮২ সন তারিখ ২৫ আশ্বিন ।

শ্রী আজীমদী হাঃ ।

লিঃ শ্রী তমিজদী ।

লিঃ শ্রী আএনদী ।

লিঃ শ্রী বসীমদী ।

(26—1)

**Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette**

**FROM 1ST JANUARY 1872**

*Payable in advance*

For one year without postage	Rs 10 0 0
Do ditto with postage	12 8 0
When postage stamps are remitted in payment of subscription half an anna in the Rupee should be added for discount	

১৭২ সালের জাম্মানি মাসের তারিখ অবধি বাংলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম

মূল্যের হার ।

ডাকমান্ডুল বিনা এক বৎসরের

১০

ডাকমান্ডুল সহ

১২

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে ঢাকা প্রাতি আশ আনা মূল্যের একত্ব খান ডাকের টিকিট ডিপোজিট দিব্যর জন্য পাঠাও ১০ হইবে

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৭৫ । ২৮ সেপ্টেম্বর ।]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারিয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের জন্য প্রিন্ট এডভাইস এরিস লুইস

মাহেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল ।





# গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 28 1875

বঙ্গাব্দ ১৮৭৫ সাল ২৮ সেপ্টেম্বর।

## PART II

Resolutions, Orders and Notifications of the Lieutenant Governor of Bengal

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নিষ্পত্তি।

## ORDERS BY THE LIEUTENANT GOVERNOR OF BENGAL

## REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS

No 19150 S

GENERAL — *The 30th August 1875* — Moulvi Seraj ul Huq, Sub Deputy Collector of the Second Grade employed on settlement work in the Sonthal Pergunnahs, is appointed to be temporarily a Sub Deputy Collector of the First Grade

*The 11th September 1875* — Mr F A Chichester, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector Chittagong Hill Tracts is allowed leave for three months under Section 3, Supplement I of the Civil Leave Code

Mr Francis Badcock Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector Bhagulpore, on leave is transferred to Chittagong

*The 14th September 1875* — Mr Herbert John Hamilton Fyson, Assistant Magistrate and Collector in charge of the Atia Division of the Mymensing District, is allowed leave for one month under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code with effect from the 1st October next

Mr Brajendra Nath Dey who has been recently appointed to be a member of the Bengal Civil Service is appointed to be an Assistant Magistrate and Collector in the Patna Division and is posted to the district of Shahabad

Captain William Hopkinson Assistant Commissioner Lohardugga, is appointed to be a Cantonment Magistrate of Barrackpore and Judge of the Small Cause Court in the Cantonment *vice* Major A. H. Eckford, resigned

Mr Alfred Wallis Paul B.A. Officiating Assistant Commissioner, Second Grade Darjeeling is confirmed in that appointment and is appointed to act in the First Grade of Assistant Commissioners *vice* Captain W. Hopkinson

*The 15th September 1875* — Baboo Shama Churn Chatterjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector Jessore is allowed leave for four months under Section 3 Supplement I of the Civil Leave Code in extension of the leave granted to him under orders of the 25th March 1875 and published in the *Calcutta Gazette* of the 31st idem

Mr George Kennedy Webster is appointed to be a Joint Magistrate and Deputy Collector of the Second Grade with effect from the 10th instant *vice* Mr R. I. Rampini. Mr Webster will continue to act in the First Grade of Joint Magistrates and Deputy Collectors

Mr Frank Hunter Barrow, Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector, Second Grade Bhagulpore is appointed to act in the First Grade of Joint Magistrates and Deputy Collectors with effect from the 10th instant *vice* Mr R. F. Rampini

*The 16th September 1875* — Moulvi Syed Hossein Ali Deputy Magistrate and Deputy Collector, Bhagulpore, is allowed leave for one month and nine days under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code with effect from the 4th October next

*The 18th September 1875* — Mr F. H. Barrow Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector in charge of the Soopool division of the Bhagulpore district is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870 for the purpose of acquiring lands required for relief roads in the sub division of Soopool in Bhagulpore

Baboo Shoshi Bhoosun Dutt Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector in charge of the Muddehpooora division of the Bhagulpore district is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870 for the purpose of acquiring lands required for relief roads in the sub division of Muddehpooora in Bhagulpore

POLICE — *The 13th September 1875* — The orders of the 3rd July last, appointing Captain R. M. Skinner District Superintendent of Police Mozufferpore, to act in the First Grade of District Superintendent will have effect from the 1st June 1875

[Government Gazette, 28th September 1875]

## বঙ্গদেশের জীবিত সেন্টেমেণ্ট পবনর সাহেবের আজ্ঞা ।

রেবিনিউ ও জেনারেল ডিপার্টমেন্ট ।

১৯১৫ C ১ নম্বর

সাধারণ ।—১৮৭৫ সাল ৩০ আগস্ট ।—সাঁওতাল পরগনার বন্দোবস্তের কর্মে নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টর জীবিত মৌলবী সিরাজুল হক কিম্বাকালের নিমিত্ত প্রথম শ্রেণীর ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৫ সাল ১১ সেপ্টেম্বর ।—চট্টগ্রামের পক্ষতীর প্রদেশের একটি ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীবিত এফ, এ, চিচেস্টের সাহেব সিভিল কার্যাকারকদের ছুটীর ১ চিহ্নিত পবিশিষ্টে বিধির ৩ ধারামতে তিন মাস ছুটী পাইলেন ।

ভাগলপুরের একটি জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীবিত ফ্রান্সিস ব্যাডকক সাহেব চট্টগ্রামে প্রেরিত হইলেন । ইনি ছুটী লইয়াছেন ।

১৮৭৫ সাল ১৪ সেপ্টেম্বর ।—ময়মনসিংহ জিলাব অন্তর্গত আটচায়া মহকুমার কার্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত আসিস্ট্যান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর জীবিত হারবট্ জন হামিলটন ফাসম সাহেব সিভিল কার্য কারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে আগামি অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি এক মাস ছুটী পাইয়াছেন ।

বঙ্গদেশের সিভিল সরবিসে সম্প্রতি নিযুক্ত জীবিত ব্রজসুন্দর দে পাটনা খণ্ড আসিস্ট্যান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়া শাহাদাদ জিলায় অবস্থিত হইলেন ।

মেজর জীবিত এ, এচ একফোর্ড সাহেব কর্মে ত্যাগ কবান্তে তৎপরিবর্তে লোহারডগার আসিস্ট্যান্ট কমিশানর কাপ্তান জীবিত উলিয়ম হপকিন্সন সাহেব বাবাকপুর সেনানীবেশের মাজিষ্ট্রেটের ও সেই সেনানীবেশের ক্ষুদ্র মোকদ্দমা আদালতের জজের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

কাপ্তান জীবিত ডবলিউ হপকিন্সন সাহেবের পরিবর্তে মার্জারিলিঙ্গের দ্বিতীয় শ্রেণীর একটি আসিস্ট্যান্ট কমিশানর জীবিত আলফ্রেড ওয়ালস পাল সাহেব এ এ এই কর্মে স্থানিক্রমে নিযুক্ত হইয়া আসিস্ট্যান্ট কমিশানরদের প্রথম শ্রেণীতে কর্মকবণার্থে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৫ সাল ১৫ সেপ্টেম্বর ।—শোহাবের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীবিত বাবু গ্যামাচরণ চট্টোপাধ্যায়ের ১৮৭৫ সালের মার্চ মাসের ২৫ তারিখের আজ্ঞামতে ছুটী আগ্রিল মাসের ১ তারিখের বাঙ্গলা পরগণা-গেজেটে প্রকাশ করা যায় তদতিবিক্ত তিনি সিভিল কার্যাকারকদের ছুটীর ১ চিহ্নিত পবিশিষ্টে বিধির ৩ ধারামতে আর ৮টি মাস ছুটী পাইয়াছেন ।

জীবিত আর এম বামপিণি সাহেবের পরিবর্তে জীবিত জজ কেমেরি ওয়েনস্টের সাহেব এই সেপ্টেম্বর মাসের ১০ তারিখ অবধি দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন । তিনি জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরদের প্রথম শ্রেণীতে কর্ম করিতে থাকিবেন ।

জীবিত আর, এফ বামপিণি সাহেবের পরিবর্তে ভাগলপুরের দ্বিতীয় শ্রেণীর একটি জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীবিত সুরেন্দ্র হন্টের বাবে সাহেব এই মাসের ১০ তারিখ অবধি জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরদের প্রথম শ্রেণীতে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৫ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর ।—ভাগলপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীবিত মৌলবী মৈয়দ হোসেন আলি সিভিল কার্যাকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২ ধারামতে আগামি অক্টোবর মাসের ৪ তারিখ অবধি এক মাস নয় দিন ছুটী পাইয়াছেন ।

১৮৭৫ সাল ৮ সেপ্টেম্বর ।—ভাগলপুর জিলাব অন্তর্গত মুল মহকুমার কার্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত একটি জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীবিত এফ এচ বাবের সাহেব ভাগলপুরের অন্তর্গত স্পুং মহকুমার উপকার্য পথ প্রস্তুত করিবার জন্যে ভূমি গ্রহণার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা প্রাপ্ত হইলেন ।

ভাগলপুর জিলাব অন্তর্গত মজুপুরা মহকুমার কার্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত একটি ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীবিত বাবু শশীকুমার দত্ত ভাগলপুরের অন্তর্গত মজুপুরা মহকুমায় উপকার্য পথ প্রস্তুত করিবার জন্যে ভূমি গ্রহণার্থে ১৮৭০ সালের আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা প্রাপ্ত হইলেন ।

পোলীসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন ।—১৮৭৫ সাল ১৩ সেপ্টেম্বর । মজুপুরার পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট কাপ্তান জীবিত আর এম স্মিথ সাহেব গত জুলাই মাসের ৩ তারিখের আজ্ঞামতে ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টদের প্রথম শ্রেণীতে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন এ আজ্ঞা ১৮৭৫ সালের ১০ মাসের ১ তারিখ অবধি সাল হইবে ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ১৮ সেপ্টেম্বর ।]



The orders of the 8th July last, appointing Mr Edward Inglis Shuttleworth, District Superintendent of Police, 24-Pergunnahs, to act in the First Grade of District Superintendents, will have effect from the 5th July 1875

*The 15th September 1875*—Mr Victor William Bertelsen, Assistant Superintendent of Police, Backergunge, having returned to duty on the forenoon of the 30th August 1875, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 2nd June last is cancelled

**EDUCATION**—*The 15th September 1875*—The following gentlemen are appointed to be additional members of the District School Committee of Tipperah—

Mr R Carstairs, Assistant Magistrate and Collector, Tipperah

Baboo Khettro Nath Bhuttacherjee, District Engineer, Tipperah

**MEDICAL**—*The 14th September 1875*—Baboo Shoshee Shikhur Dutt Sub Deputy Collector, Moorsshedabad, is appointed to be a member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Jungipore, in the district of Moorsshedabad

The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Oockkaron, in Beerbhoom—

Baboo Bonomally Chowdry,	} Zemindars
, Srtee Kristo Chowdry,	
, Hera Lall Chowdry,	
Moti Lall Chowdry	

*The 15th September 1875*—The services of Assistant Surgeon Benode Behary Das, a Supernumerary at the Presidency, are placed at the disposal of the Government of India in the Public Works Department

*The 16th September 1875*—The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Sasseeram, in Shahabad—

The Assistant Superintendent of Police,	} <i>Ex officio</i>
, Sub Deputy Collector,	
, Moonsiff,	

Sujada Nashin

Shah Abdool Razak	} Zemindars
Shah Ahmed Hossein	
Shah Hamid Addun	
Lalje Shukul	

Sheo Shahi Pundri	} Mooktears
Mirza Hossein Bukat,	
Thakur Pershad,	

Hur Pargash Sing Vakeel

Debi Pershad Mahajun

*The 17th September 1875*—Assistant Surgeon Ohhov Coomar Sen in charge of the dispensary and sub-division of Jehanabad in the district of Burdwan, is allowed leave for three months, under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code, with effect from the 1st October 1875, instead of from 1st August 1875 as notified in the *Calcutta Gazette* of the 1st instant

**MARINE**—*The 14th September 1875*—The Conservator of the Orissa Ports is appointed, under Section 3, Act IV of 1875, to be the Officer for the port of False Point who will receive notice of accidents to ships for communication to the local Government

The Magistrate of Balasore is appointed, under Section 3, Act IV of 1875 to be the Officer for the Balasore Ports who will receive notice of accidents to ships for communication to the local Government

**MUNICIPAL**—*The 10th September 1875*—The following gentlemen are reappointed, under the provisions of Section 2 Act II (B C) of 1873, to be Municipal Commissioners for the town of Howrah—

Mr R Pearce

, W R Pearce

Baboo Dwarka Nath Banerjee

, Tara Prosono Mookerjee

, Krishna Komul Bhuttacherjee

[গবর্ণমেন্টে গেটসে । ১৮৭৫ । ২৮ সেপ্টেম্বর ।]

*The 16th September 1875* —Mr John Stalkartt is appointed to be a Municipal Commissioner for the town of Howrah

**ROAD CESS** —*The 17th September 1875* —Baboo Ram Chand Settya is appointed to be a member of the District Road Cess Committee of Purneah

**LERRATUM** —*The 21st September 1875* —In the orders of the 5th August 1875, appointing Mr H L Weathrall to be an Honorary Magistrate in the district of Tipperah—for Mr H L Weathrall Agent to Mr F Courjon, zemindar' read "Mr H L Weathrall, Agent to Khajah Assan ullah Khan Bahadoor

R L MANGIERS  
Offg Secy to the Govt of Bengal

### NOTIFICATION

*The 11th September 1875* —In continuation of the notification of the 15th June 1875, published in the *Calcutta Gazette* of the 16th idem Mr H M Kisch, es Assistant Magistrate and Collector, on special duty is declared to have passed the Higher Standard of departmental examination in Bengalee

R L MANGIERS  
Offg Secy to the Govt of Bengal

### NOTIFICATION

*The 16th September 1875* —Plans and an estimate amounting to Rs 2,50,000 (two lakhs and fifty thousand) for the construction of a building in which it is proposed to accommodate the office of the Port Commissioners and a portion of the Master Attendants Department having been submitted by the Commissioners for making Improvements in the Port of Calcutta with their letter No 162 dated 17th April 1875, and the same having been approved by the Government of India the Lieutenant Governor is pleased to sanction the project under Section 35 Act V (B C) of 1870

H J REYNOLD  
Offg Secy to the Govt of Bengal

### ROAD CESS NOTIFICATION

#### DISTRICT OF PURNEAH

*The 16th September 1875* —It is notified under Section 75 of Act X (B C) of 1871 (the District Road Cess Act) that the Road Cess Committee of the district of Purneah have, under Section 74 of the Act determined to levy the cesses under that Act for the ensuing cess year beginning on the 1st of October 1875 at the following rates, being the maximum rates and the said rates are published accordingly —

- I Six pie or two pice on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act
- II The following rates on non agricultural houses and shops estimated to be of the present value of—

		Yearly Cess		
		Rs	A	P
Not less than Rs	100 but less than Rs 500	1	0	0
	500, , 1 000	3	0	0
	1 000 2,000	4	8	0

Not less than Rs 2 000 and upwards, Rs 3 for every Rs 1 000 or part thereof of the estimated present value

Shops and buildings used for purpose of trade whose estimated present value is more than Rs 25 and less than Rs 100 to pay a yearly tax of one rupee

H J SUTTON  
Offg Junior Secy to the Govt of Bengal

১৭৫ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।—জিয়ুত জাম ফাঁদ কাট সাহেব হাবড়া নগরের মুন্সিপাল কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

পথকরসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ১৭ সেপ্টেম্বর।—জিয়ুত বানু রাঁধটান সেতিয়া পুরণিয়া জিলার পথ কর কমিটিতে নিযুক্ত হইলেন।

অশুদ্ধশোধন।—১৮৭৫ সাল ২১ সেপ্টেম্বর।—জিয়ুত এচ এল, ওয়েদরজল সাহেবের ত্রিপুরা জিলার অতিরিক্ত মাজিষ্ট্রেটের পদে নিয়োগ বিষয়ক ১৮৭৫ সালের আগস্ট মাসের ৫ তারিখের আজ্ঞাতে “জমিদার জিয়ুত ই কোবজান সাহেবের এজেন্ট জিয়ুত এচ এল ওয়েদরজল সাহেব” এই কথার পরিবর্তে “জিয়ুত খাজা আসাদুল্লা খাঁ বাহাদুরের এজেন্ট জিয়ুত এচ এল ওয়েদরজল সাহেব পাঠ কবিত্তে হইবে।

আর এল মাদেলস,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ১ সেপ্টেম্বর।—১৮৭৫ সালের জুন মাসের ১২ তারিখের যে জ্ঞাপনপত্র ঐ মাসের ২২ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তদতিরিক্ত এই কথা প্রকাশ করা গেল। বিশেষ কারণে নিযুক্ত আসাদুল্লা মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর জিয়ুত এচ এম নিশ সাহেব সি এস কাছা বিভাগ সম্পর্কীয় উক্তভব কর্ম্মিতে সঙ্গভাষা পর্বোক্তোত্তীর্ণ হইয়াছেন।

আর এল মাদেলস  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৭৫ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।—কলিকাতা নন্দব সৌভব কবচার্য কমিশ্যনরের পাঠ কমিশ্যনরের অফিস ও মাফের আর্টিকেল সাহেবের কাছারিভাগের বিষয়ক থাকিবার নিমিত্তে অট্টালিকা প্রস্তুত করণের প্রস্তাব করিয়া ১৮৭২ সালের আগ্রহ মাসের ১৭ তারিখের ১৬২ নং পত্রের সঙ্গে যে নকশা ও ২ ৫০ ০০০ টাকা ব্যয়ের যে অনুমানপত্র প্রেরণ করেন তাহাভার্ষের গবর্ণমেন্ট তাহা অনুমোদন করিতে জিয়ুত লেপ্টেনেন্ট গাবনর সাহেব ১৮৭০ সালের নব্বীয় ৫ আইনের ৩২ ধারামতে সেই কার্য সম্পন্ন করিবার অনুমতি দিলেন।

এচ জে বেনল্ডস  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

পুরণিয়া জিলা

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের নব্বীয় ০ আইনের ৭৫ ধারামতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল। উক্ত আইনে পথকরের যে অত্যাচ হাব ধায়া হ যাচ্ছে পুরণিয়া জিলা পথকর সম্পর্কীয় কমিটি ঐ আইনের ৭৫ ধারানুসারে ১৮৭৫ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি পথকরের আগামি বৎসরে সেই হারে কর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন। অতএব সেই হার প্রকাশ করা গেল।

১।—আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়ানুসারে ভূমির যত টাকা বার্ষিক মূল্য বা গিয়াছে তাহার উপর টাকা প্রতি ১০ হই পয়সা।

২।—কৃষকদের ঘর ছাড়া অন্য ঘরের ও দোকানের উপর এই হারে,—

এইক্ষণকার মূল্য অনুমান

১০০০ টাকার কম মূল্য বিস্তৃত ৫০০০ টাকার কম হইলে  
৫০০০ , ১০০০  
১০০০০ ২০০০০

বার্ষিক কর।

১

২

৪।।

মূল্য ২০০০০ টাকার কম হইলে তাহার অধিক গড় হউক সর্বশ্রেণে কিস্তি তাহার কোন অংশ ১০ টাকা।

দোকান ও অন্য যে ঘর ব্যবসায়কার্যে ব্যবহার হইয়া থাকে তাহার এইক্ষণকার মূল্য ২৫০ টাকার অধিক ও ১০০০ টাকার কম করিয়া ধরা গেল, তাহার উপর বৎসর ১ এক টাকা টাক্স লাগিবে।

এচ জে এস কটন  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি দ্বিতীয় সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২৮ সেপ্টেম্বর।]

## NOTIFICATION

## SHERPORE CLAIMS—AWARD

The 20th September 1875 —The Lieutenant Governor having ordered that the collection of all cesses tributes or exactions by zemindars, or other persons residing within the Mymensing district from the inhabitants of the tract lying to the north of the boundary between Mymensing and the Garo Hills as defined in section 4 of Act XXII of 1869 shall be prohibited is pleased, under section 7 of Act XII of 1869, to order that compensation for the relinquishment of the same shall be made to the zemindars and other persons as specified below in accordance with the result of the inquiries made by the Commissioner of the Cooch Behar Division —

In relinquishment of right enjoyed by	Name of individual to whom payable or person to whom jointly payable	Amount
		Rs A P
1 Caneey Carrow and 2 Chese Caon	Gobind Bhuya Talookdar jointly with Pame Chunder Sircal and Gungaram	840 0 0
3 Borak Kapaia	Gungaram and Pame Chunder Talookdar	1880 0 0
4 Phoolbarce 5 Tatlangkorra	Gobind Koomar Kristo Koomar	142 8 0
6 Chachuaparah 7 Chundraparah	Hur Chundra Chowdhry Hur Chundra Chowdhry Hur Chundra Chowdhry	157 8 0 450 0 0 90 0 0
8 Burmajarah in 9 Thobung Dwai	Hur Chundra Chowdhry (4 as share) Other shareholders not known (12 as share)	22 8 0 67 8 0
10 Seng Sengparah	Joy Chundra Mozoomdar	60 0 0
11 Cowlungparah	Hur Chundra Chowdhry (8 as share) Other shareholders not known (8 as share)	15 0 0 10 0 0
12 Akeyparah	Hur Chundra Chowdhry (8 as share) Other shareholders not known (8 as share)	532 8 0 532 8 0
13 Nokceparah	Hur Chundra Chowdhry (8 as share) Other shareholders not known (8 as share)	90 0 0 90 0 0
14 Ranglaparah	Hur Chundra Chowdhry (8 as share) Other shareholder not known (8 as share)	37 8 0 37 8 0
15 Depulaparah 16 Knaparah 17 Balabhiparah	Gobind Bhuya Talookdar and other	3640 0 0
18 Dustmarparah 19 Juchraparah 20 Jucharah 21 Bngalparah 22 Damungary	Joy Chundra Mozoomdar	124 0 0
23 Chengkake 24 Ramchengparah 25 Namoooparah 26 Fakcikona 27 Makalriparah	Hur Chundra Chowdhry Shama Sondry Chowdhry Gobind Koomar } Sen of Nola Koomar Chowdhry Kristo Koomar Hurkisur Chowdhry Goluknath Chowdhry Nund Mchun Chowdhry Rani Koomar Chowdhry Goluk Mohun Indro Moner Chowdhry Ranjay Mozoomdar	2805 0 0
28 Halehatee 29 Pachraparah 30 Chandaparah 31 Barnaparah 32 Rangamparah 33 Nagdumparah 34 Shengjaparah 35 Dambagucc 36 Latangucc 37 Thakmanparah 38 Machakparah 39 Chajetgice 40 Auliparah 41 Chundothal Madobhet	Ditto ditto	1950 0 0
Total		14820 0 0

H J S COTTON

Offg Junior Secy to the Govt of Bengal















